











# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 2, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২ জানুয়ারি।

## DRAFTS OF ACTS.

### HOME DEPARTMENT. LEGISLATIVE.

THE 11 DECEMBER, 1843.

*Resolution.*—The following Act is brought up before the Legislative Council this day,—The Honourable the President in Council being desirous that no avoidable delay should take place in passing the Act—Resolved, that the rule requiring a previous publication of three months before the passing of an Act of the Government of India applicable to the different Presidencies be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be reconsidered at our first Legislative Meeting after the 23d day of February 1844.

Act No. — of 1844.

*An Act for the suppression of all Lotteries not authorized by Government.*

Whereas great mischief has been found to result from the existence of Lotteries.

I. It is hereby enacted, that in the Territories subject to the Government of the East India Company, all Lotteries not authorized by Government, shall from and after the 31st day of March 1844, be deemed, and are hereby declared common and public nuisances and against Law.

II. And it is hereby enacted, that from and after the day aforesaid, no person shall, in the said Territories, publicly or privately, keep any office or place for the purpose of drawing any Lottery not authorized by Government, or shall have any such Lottery drawn, or shall knowingly suffer any such Lottery to be drawn in his or her house; and any person so offending shall for every such offence, upon conviction before a Justice of the Peace, or Magistrate, be punished by fine not exceeding 5,000 Rupees.

[Government Gazette, 2d January, 1844.]

## আইনের মূলবিদ্যা।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইংরেজী ১৮৪৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর।  
নির্দ্ধারণ।

পশ্চাৎ লিখিত আইন অন্য ব্যবস্থাপক কোর্সেলে উপস্থিত করা গেল। হজুর কোর্সেলের প্রিয়তম অনবদিল প্রেসিডেন্ট সাহেব এই আইন জারী করণেতে কোন অনাবশ্যক বিলম্ব না কর এনিমিষ্টে পার্শ্ব করিলেন যে ভারতবর্ষের মানা রাজধানীতে চলন হইবার নিমিত্ত গবর্নমেন্টের আইন জারী হওনের পূর্বে তিন মাস প্রকাশ করণের যে বিধি আছে তাহা নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিচারে স্থগিত হয় এবং ১৮৪৪ সালের ২৩ ফেব্রুয়ারি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোর্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই আইন পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

ইংরেজী ১৮৪৪ সাল — আক্ট।

গবর্নমেন্টের বিনানুমতির সকল সূত্র নিবারণার্থ  
আইন।

যেহেতুক দুই হইয়াছে যে সূত্র হওয়াপ্রযুক্ত বড় অনিষ্ট হইতেছে।

১ ধারা। অতএব ইহাতে ভকুম হইল যে ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে গবর্নমেন্টের বিনানুমতির সকল সূত্র ১৮৪৪ সালের ৩১ মার্চ তারিখ অবধি এবং তাহার পরে সর্ব জনের ও সামান্যত উৎপাদনক ও আইনবিরুদ্ধ জ্ঞান হইবেক এবং ইহার দ্বারা সর্ব জনের ও সামান্যত উৎপাদনক ও আইনবিরুদ্ধ প্রকাশ করা গেল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে ভকুম হইল যে উক্ত তারিখ অবধি এবং তাহার পর উক্ত রাজ্যের মধ্যে কোন ব্যক্তি প্রকাশরূপে বা গোপনে গবর্নমেন্টের বিনানুমতির কোন সূত্র খেলার নিমিত্ত কোন দফতরখানা কি কোন স্থান বা গিবেক না অথবা সেইরূপ কোন সূত্র খেলা করিবেক না অথবা জানিয়াশুয়া আপনার হস্তে সেইরূপ কোন সূত্র খেলা করিতে দিবেক না। এবং যে কোন ব্যক্তি এইরূপ অপরাধ করে তাহার দোষ জুড়িস অফ দিপীস অথবা মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মায্য হইলে প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত তাহার ৫০০০ টাকার অনধিক জরিমানা হইবেক ইতি।

III. And it is hereby enacted, that from and after the day aforesaid no person shall under any pretence, device or description whatsoever agree to pay any sum, or to deliver any goods, or to do or forbear doing any thing for the benefit of any person, whether with or without consideration, on any event or contingency relative or applicable to the drawing of any ticket, lot, number, or figure in any such Lottery, or shall publish any proposal for any of the purposes aforesaid, and any person offending in any of the matters mentioned in this Section shall for every such offence upon conviction before a Justice of the Peace or Magistrate, be punished by fine not exceeding 1000 Rupees.

IV. And it is hereby enacted, that every fine which shall be incurred under the provisions of this Act shall be applied one half to the use of Government and the other half to the use of the Informer or Informers.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 34.

To the Several Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court of Sudder Dewanny Adawlut in the Lower Provinces request that the annexed form of proclamation may be generally adopted, on all occasions of property, real or personal, being attached and advertised for Sale in execution of decrees by the Zillah and all the subordinate Courts.

2. The several Judges will use their discretion in indenting on the Superintendent of the Lithographic Press at Calcutta, for a sufficient supply of Lithographed Forms of the prescribed proclamation, according to the requirements of their respective Courts.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 21st August, 1843.

৩ ধারা। আরো ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত ড্রিং অর্ডার এবং তাহার পর কোন ব্যক্তি এরূপ কোন সূত্রের কোন টিকিট কি লোট কিয়া নম্বর অথবা অঙ্ক খেলার দ্বারা ভুলিবার নিমিত্ত বা তৎসম্পর্কে কোন ঘটনা বা সংযোগ উপলক্ষে কোন ছল বা প্রতারণার দ্বারা কি কোন প্রকারে কিছু টাকা দিবেক না বা কোন দ্রব্য দাখিল করিবেক না কিয়া বেতন লইয়া বা বেতনবিহীন কোন ব্যক্তির লাভের নিমিত্ত কোন কর্ম করিবেক না বা করিতে ক্ষান্ত হইবেক না কিয়া উক্ত কোন কারণে কোন প্রসার বোষণা করিবেক না। এবং এই ধারার মধ্যের লিখিত বিষয়ে যে ব্যক্তি অপরাধ করে তাহার দোষ জুষ্টিস অফ দি পীস কি ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত ১০০০ টাকার অনধিক জরিমানা হইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে এই আইনের বিধির অনুসারে যে সকল জরিমানা তাহার অধীক সরকারে দাখিল হইবেক অপর অধীক গোয়েন্দাকে বা গোয়েন্দারদিগকে দেওয়া যাইবেক ইতি।

লক্ষ্য হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

টি আর ডেবিডসন।  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারের অর্ডার।

৩৪ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত প্রত্যেক সিভিল জজ সাহেব বরাবরে নু।

বাল্লা দেশের সদর দেওয়ানী আদালত লক্ষ্য করিতেছেন যে জিলার আদালত এবং সকল অর্থীন আদালতের ডিক্রী জারী করণার্থ দ্বারের বা অদ্বারের সম্পত্তির নীলাম হওনের নিমিত্ত ক্রোক ও ইশ্তিহার হইলে পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে ইশ্তিহার দেওয়া যাইবেক।

২। প্রত্যেক আদালতের আবশ্যকতামতে নানা ক্রম সাহেবেরা আপন বিবেচনাক্রমে উক্ত ইশ্তিহারনামা যত খানের আবশ্যক হয় তত কলিকাতার পাথরীয়া ছাপাখানার কর্তৃ সাহেবের নিকট হইতে আনাইবেন।

ডবলিউ কর্তৃপত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ২১ আগষ্ট।

নীলামের ইশ্তিহার।

জারীর মহকুমা।

বাবত ডিক্রীজারীর মহকুমা।

জিলা।

বনাম

৩।

নীলাম এবিষয় হকীয়ত ও তৎসংক্রান্ত।

নোচের লিখিত মতালক জারদাদ বাহা ডিক্রীর টাকা উমুলনিমিত্তক লিখিত তারিখ সকলে অবগত হইয়া যে

সন ১৮

নীচের লিখিত জারদাদের তালিকার ফর্দ আপন ডিক্রীর টাকা উমুলের

নিমিত্তে উপরোক্ত বিষয় বাহা নীলাম হওনের জন্য সন ১৮

ইঙ্গরেজীতে দাখিল করে এবং এ দরখাস্ত

অনুসারে সকলের জাজার্থে ইশ্তিহার এই মজমুনে জারী হইতেছে যে

তারিখ

বাহা

সন ১৮

ইঙ্গরেজী

জিলা

পরগনার

মোকামে নীচের লিখিত জারদাদে ৩।

যে কিছু হক থাকে প্রাতে দশ ঘটীর সময় নীলাম সুরু হইবেক যাহাকে উক্ত হকির খরিদ করা প্রয়োজন

হক মোকাম লক্ষ্য করে উক্ত সময়ে দরখাস্ত মোকামের দ্বারা হাজির হইয়া খরিদ করে।

[স্বাক্ষরিত মোকামে ১৮৪৩। ২ আগষ্ট।]

নীলামের শর্তাৱত।

১ দফা। উক্ত জায়দাদ সৎক্রান্ত মুদালেহের বাহা হক আছে তথ্যভিত্তিকে অন্য কাহার হকীর ও সৎক্রান্ত বিষয় নীলাম হইবেক না।

২ দফা। যখন নীলাম সাজ হইবেক তখন নীলাম খরিদারকে নীলামী টাকা উপর শুভকরা ১০ টাকা হিসাবে বায়নার টাকা নীলাম হইবামাত্র আর বাকী টাকা স্থাবর বস্তুর ১৫ দিবস মিয়াদে এবং অস্থাবর বস্তুর ২৪ ঘণ্টার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক তবে নীলামের খরিদার নীলামী বস্তুর উপর দখল পাইবেক।

৩ দফা। যদিপি নীলাম খরিদার বায়নার টাকা দাখিল করিয়া স্থাবর বস্তু নীলাম হইবার সময়হইতে ১৫ দিবসের মধ্যে আর অস্থাবর বস্তুর ২৪ ঘণ্টার মধ্যে পণের বাকী টাকা দাখিল না করে তবে জায়দাদ মতকুর পুনরায় নীলাম হইবেক আর যে কিছু নোকসান পুনরায় নীলামে হইবেক প্রথম খরিদারহইতে আদার হইয়া পণবাছী ও বায়নার টাকা সমেত মুদাআলেহের নামে দেয়া হইবেক এবং ডিক্রীদারকে ডিক্রীর আদাঙ্গ টাকা দেওয়ার যাইবেক।

৪ দফা। যদিপি নীলাম খরিদার নীলাম পূর্ণ হইবামাত্র বায়নার টাকা দাখিল না করে তবে জায়দাদ মতকুর তৎক্রান্ত নীলাম হইবেক আর নীলামী টাকা ছানি নীলাম খরিদারহইতে এবং যে আদাঙ্গ টাকা নীলাম ছানিতে নোকসান হইবেক প্রথম খরিদারহইতে উসুল আর মুদালেহের নামে দেয়া হইয়া ডিক্রীদারকে ডিক্রীর আদাঙ্গ টাকা দেওয়ার যাইবেক।

৫ দফা। এবং এই দুইপ্রকারেই যে কিছু লাভ দ্বিতীয় নীলামে হইবেক মুদাআলেহের নামে দেয়া হইয়া ডিক্রীদারকে ডিক্রীর আদাঙ্গ টাকা দেওয়ার যাইবেক ইতি।

অপ্রাকার্ন না থাকে যে অন্যাবধি

জায়দাদ মজকুরের বিষয়েও জবদবি

তরফহইতে

ইতি তারিখ

মাহা

সন ১৮

দাখিল

ইং

জায়দাদের তফসীল।

No. 39.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

The Court request that in the quarterly returns of unexecuted decrees of the Superior Courts, prescribed by Circular Order, No. 147, of the 2nd April 1841, the amount to be realized in cases of money decrees be always specified in column 5; and a memorandum given in column 6 to the following effect.

Rs.

Balance of last quarter, ... ..

Amount realized in the present quarter,

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 8th December, 1843.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUPER-INTENDENT OF POLICE.

No. 29 of 1843.

From the Superintendent of Police, L. P. to the Authorities under the Control of the Superintendent of Police, L. P. Balligunge, 22d December, 1843.

I have the honour to acquaint you that I shall proceed on a tour through the districts of Hooghly, Burdwan, Bancoorah, Beerbhoom, Moorsshedabad and Nuddea on the 27th instant, and request that you will direct your letters to me as follows:

Hooghly—from 27th December to 10th January.

Burdwan—from 10th to 25th January.

Bancoorah—from 25th January to 15th February.

Beerbhoom—from 15th to end of February.

Moorsshedabad—from 1st to 15th March.

Nuddea—from 15th to close of March.

W. DAMPIER,

Supt. of Police, L. P.

[Government Gazette, 2d January, 1844.]

৩৯ নম্বর।

বাহালাপ্রভৃতি দেশের স্মিত প্রত্যেক দেওয়ানীর কার্য-কারক বরাবরেষু।

সমস্ত আদালত শুকুম করিতেছেন যে অধস্থ আদালতে জারী না হওয়া যে ত্রিমাসান্তরিত রিটার্ন পাঠাইবার ১৮৪১ সালের ২ আপ্রিল তারিখের ১৪৭ নম্বরী সরকারী অর্ডারে শুকুম ছিল সেই রিটার্নের মধ্যে টাকার ডিক্রীর মোকদ্দমার যত আদার হয় তাহা বিশেষ করিয়া পঞ্চম ঘরে লেখা যায় এবং পঞ্চাংশ লিখিত মতে যত ঘরে বৃত্তান্ত লেখা যায়।

গত তিন মাসের বাকী। ... ..

বর্তমান তিন মাসের মধ্যে আদার। ...

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ৮ ডিসেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বাহালাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের সরকার।

১৮৪৩ সাল ২৯ নম্বর।

পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের অধীন সকল কার্য-কারকেরদের প্রতি বাহালাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পত্র। বালীগঞ্জ। ১৮৪৩। ২১ ডিসেম্বর।

তোমারদিগকে জ্ঞাপন করিতেছি যে এই মাসের ২৭ তারিখে আমি ঢুগলী ও বর্ধমান ও বাঁকুড়া ও বীরভূম ও মুরশিদাবাদ এবং নদীয়া জিলাতে দণ্ডা করিব অতএব তোমাদের পত্র নিচের লিখিতমতে পাঠাইতে আদেশ করিতেছি।

ঢুগলীতে ২৭ ডিসেম্বর অবধি ১০ জানুআরি পর্যন্ত।

বর্ধমানে ১০ জানুআরি অবধি ২৫ জানুআরি পর্যন্ত।

বাঁকুড়ার ২৫ জানুআরি অবধি ১৫ ফেব্রুআরি পর্যন্ত।

বীরভূমে ১৫ ফেব্রুআরি অবধি ফেব্রুআরি মাসের শেষপর্যন্ত।

মুরশিদাবাদে ১ মার্চ অবধি ১৫ মার্চ পর্যন্ত।

নদীয়ায় ১৫ মার্চ অবধি মার্চ মাসের শেষপর্যন্ত।

ডবলিউ ডাম্পিয়র।

পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## NOTICE

Is hereby given, that the Presidency Committee for the Examination of Candidates for the Office of Moonsiff, will meet at the Town Hall, on Wednesday, the 3rd of January, 1844, at 10 A. M., when all persons whose applications to appear before the Committee have been approved by the Sudder Dewanny Adawlut, are required to be present.

No Candidate will be admitted into the Town Hall after the above mentioned hour, nor can the Committee allow any applicant to retain his papers after 4 P. M., when they must all be delivered to the Committee.

F. STAINFORTH, *Offg. Judge.*

Zillah 24-Pergunnahs, Civil Court,  
23d December, 1843.

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1958.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 19th December, 1843.*

Mr. W. Vansittart, Collector of Monghyr, for one month, under Section XI. of the Amended Rules, preparatory to proceeding to Europe on Furlough, under Medical Certificate, making over charge of the current duties of his office to Mr. A. A. Swinton, Assistant to the Magistrate and the Collector of the District, until further orders.

*The 21st December, 1843.*

Captain H. V. Stephen, Revenue Surveyor, in Behar, for three months, from 1st proximo, preparatory to his applying for Furlough to Europe, making over charge of the duties of the Survey to Lieut. Sherwill, until further orders.

*The 22d December, 1843.*

Mr. G. D. Wilkins, Magistrate of Sarun, for two years, under Medical Certificate, to proceed to the Cape of Good Hope, for the benefit of his health.

Lieut. W. H. Oakes, 2d Class Assistant to the Agent Governor General, South Western Frontier, at Purulea, Maunbhoon, for fifteen days, from 28th instant, or from any subsequent date, on private affairs, making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of the District.

## APPOINTMENT.

*The 26th December, 1843.*

Mr. A. Dick, temporary Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, was vested on the 19th October last, with the powers of a Special Commissioner under Regulation III. of 1828.

## NOTIFICATIONS.

*The 26th December, 1843.*

Mr. D. Pringle, Civil and Sessions Judge of Tirhoot resumed charge of his office from Mr. J. French on the 11th instant.

## ইশতিহার।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে মুনসেফী পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের ইমতিহান লওনার্থ রাজধানীর কমিটির সাহেবেরা জানুয়ারি মাসের ৩ তারিখ বুধবার বেলা দশ ঘটীর সময়ে টৌনহাউলে বৈঠক করিবেন এবং এই কমিটিতে ইমতিহান দিতে যে ব্যক্তিদের দরখাস্ত সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা মঞ্জুর করিয়াছেন তাঁহারা তৎসময়ে হাজির হইবেন।

উক্ত দশ ঘটীর পরে এই পদাকাঙ্ক্ষি কোন ব্যক্তি টৌনহাউলে প্রবেশ করিতে পারিবেন না এবং অপরাহ্নের চারি ঘটীর পরে পদাকাঙ্ক্ষি কোন ব্যক্তিকে আপনার ইমতিহানের কাগজ রাখিতে কমিটির সাহেবেরা অনুমতি দিবেন না সেই চারি ঘটীর সময়ে তাঁহারা আপন২ সমস্ত কাগজ কমিটির সাহেবেরদের হাতে অর্পণ করিবেন।

এক ফৌনফোর্থ। একটীং জজ।

জিলা চব্বিশপরগনার দেওয়ানী আদালত।  
১৮৪৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৯৫৮ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।  
ছুটী।

১৮৪৩ সাল ১১ ডিসেম্বর।

মুন্সেফের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ বানসিটার্ট সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে নিয়মিত ছুটী লইয়া ইউরোপে গমনের উপলক্ষে সংশোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি আপন কাছারীর চলিত কর্মের ভার এই জিলার কালেক্টর ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেবের প্রতি অন্য ভকুম না হওয়াপর্যন্ত অর্পণ করিবেন।

১৮৪৩ সাল ১১ ডিসেম্বর।

বেহারের রেজিমেন্ট সর্বেরর শ্রীযুত কাপ্তান এচ বি ক্রিভিন সাহেব ইউরোপে গমনের নিমিত্ত দরখাস্ত করণের উপলক্ষে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন। অন্য ভকুম না হওয়াপর্যন্ত আপনার পদের চলিত কর্মের ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট সর্উইল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

১৮৪৩ সাল ২২ ডিসেম্বর।

সারগের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে কেপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

দক্ষিণপশ্চিম সীমার মানভূমের পুরলিয়া স্থানে নিযুক্ত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এচ ওক্স সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে ডিসেম্বর মাসের ২৮ তারিখ অবধি অথবা তৎপরে কোন তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন। তিনি আপনার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করিবেন।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২৬ ডিসেম্বর।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের কিছু কালের জজ শ্রীযুত এ ডিক সাহেব ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে সেন্সিয়ল কমিস্যনর সাহেবের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ২৬ ডিসেম্বর।

ত্রিভুতের সিবিলা ও সেশন জজ শ্রীযুত ডি প্রিন্সল সাহেব বর্তমান মাসের ১১ তারিখে শ্রীযুত জে মুন্সেফ সাহেবের স্থানে আপনার সিবিলাতার চলিত কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

Mr. B. Goulding, Civil and Sessions Judge of East Burdwan, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of the District on the 16th instant.

Mr. C. T. Sealy, Officiating Magistrate of Sylhet, made over charge of his office to Mr. A. S. Anand, Officiating Collector of the District, on the 9th instant.

Moulvie Ahmud Buksh, Sudder Ameen of Nuddea, resumed charge of his office on the 12th instant. The unexpired portion of the leave for ten days, granted to him on the 11th idem, is cancelled.

Mr. J. S. Torrens, of the Civil Service, reported his departure for the Cape of Good Hope on the Ship "Seringapatam" on the 14th instant.

Mr. A. Forbes, Collector of Midnapore, reported his departure for the Cape of Good Hope on the Ship "Northumberland" on the 14th instant.

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 379.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT.

*The 29th December, 1843.*

NOTIFICATION.

The Honourable the President in Council is pleased to attach Mr. A. Pigou, reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native languages, to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

T. R. DAVIDSON,

*Offg. Secy. to the Govt. of India.*

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT.

*The 30th December, 1843.*

NOTIFICATION.

The Honourable the President in Council is pleased to attach Mr. Henry Davidson, reported qualified for the Public Service, to the North Western Provinces.

T. R. DAVIDSON,

*Offg. Secy. to the Govt. of India.*

No. 1988.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

*The 18th December, 1843.*

Mr. T. G. Cleeve to be Superintendent of Abkarry Revenue, in the District of Moorshedabad, vice Mr. C. Smelt deceased.

Mr. J. Gibbons to be a Member of the Ferry Fund Committee of Shahabad.

*The 26th December, 1843.*

Mr. H. Swetenham to officiate as an Additional Judge of the 24 Pargunnahs, until further orders.

Mr. O. W. Malet, Special Deputy Collector of Cuttack, to officiate as Collector of Midnapore, during the absence of Mr. A. Forbes, or until further orders, making over the whole of his present duties to Mr. E. T. Trevor, who will officiate as

[Government Gazette, 2nd January, 1844.]

পূর্ব বর্ধমানের সিভিল ও সেশন জজ জিযুত বি গোল-ডিং সাহেব বর্ধমান মাসের ১৬ তারিখে আপনার নিরীপ্ত-তার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীরের প্রতি অর্পণ করেন।

জিলেটের একটং মাজিস্ট্রেট জিযুত সি টি মীলি সাহেব বর্ধমান মাসের ৯ তারিখে আপনার কর্মের ভার এই জিলার একটং কালেক্টর জিযুত এ এস আনান্ড সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

নদীয়ার সদর আমীন জিযুত মৌলবী আহমদ বক্ক বর্ধমান মাসের ১২ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন। ১১ তারিখে তাঁহাকে যে দশ দিনের ছুটি দেওয়া গিয়াছিল তাহার অবশিষ্ট কাল তাঁহার প্রার্থনার রহিত হইল।

সিবিলাসম্পর্কীয় জিযুত জে এস টরেন্স সাহেব বর্ধমান মাসের ১৪ তারিখে "সরিঙ্গপাটাম" জাহাজে চড়িয়া কেপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

মেদিনীপুরের কালেক্টর জিযুত এ ফর্বস সাহেব বর্ধমান মাসের ১৪ তারিখে "নর্থম্বলেন্ড" জাহাজে আরোহণ করিয়া কেপে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।  
এক জে হালিডে। \*

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৩৭২ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ২২ ডিসেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

জিযুত এ পিগু সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হওয়াতে হজুর কোম্পেন্সের জিযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেব তাঁহাকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাকলা দেশে নিযুক্ত করিয়াছেন।  
টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

জিযুত হেনরি ডেবিডসন সাহেব সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হওয়াতে হজুর কোম্পেন্সের জিযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেব তাঁহাকে উত্তর পশ্চিম দেশে নিযুক্ত করিয়াছেন।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটং সেক্রেটারী।

১২৮৮ নম্বর।

বাকলা দেশের জিযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের তকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

সি স্মেল্ট সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে তাঁহার পদে জিযুত টি জি ক্লীব সাহেব জিলা মুরশিদাবাদের আবকারীর রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

জিযুত জে গিবন্স সাহেব শাহাবাদে গদারার নৌকাতে প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৩ সাল ২৬ ডিসেম্বর।

জিযুত এচ সুইটনহাম সাহেব অন্য তকুম না হওয়া পর্যন্ত চক্ষিশপরগনার অতিরিক্ত জজী কর্ম নির্বাহ করিবেন।

জিযুত এ ফর্বস সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য তকুম না হওনপর্যন্ত কটকের সেন্সিয়ল ডেপুটী কালেক্টর জিযুত ও ডবলিউ মালেট সাহেব আপনার কর্মের ভার জিযুত ই টি ট্রেবর সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া মেদিনীপুরের কালেক্টরী কর্ম নির্বাহ করিবেন এবং জিযুত জি জি মা. কিলেস সাহেবের প্রত্যাহার না হওনপর্যন্ত জিযুত ট্রেবর



Collector and Salt Agent of Cuttack, until Mr. G. G. Mackintosh's return, and as Special Deputy Collector, until further orders.

*The 27th December, 1843.*

Mr. W. Gerrard to be Civil Assistant Surgeon of Mymensing, vice Dr. T. W. Wilson transferred to Rajshahye.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 18th December, 1843.*

Mr. F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, for one month, on private affairs, commencing from the date on which he may quit his Station, making over charge of the current duties of his office to Moulvie Mahomed Ullee, Principal Sudder Ameen of the District.

Baboo Lokenath Bose, Sudder Ameen of the 24-Pergunnahs, for one week, on private affairs, commencing from the 2d proximo.

*The 26th December, 1843.*

Mr. W. Tayler, Officiating Judge of Midnapore, for one month, from the 11th instant, in lieu of the leave for ten days accorded to him on the 6th idem.

Mr. R. Hampton, Officiating Magistrate of Jessore, for fifteen days, from the 1st proximo, to proceed to the Presidency, on private affairs, making over charge of his office to Mr. E. H. Lushington, the Joint Magistrate, who will officiate as Magistrate during Mr. Hampton's absence.

Mr. F. Cardew, Judge of Beerbhoom, for five days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 27th ultimo.

#### NOTIFICATIONS.

*The 26th December, 1843.*

Mr. J. C. Moore, a Student of the College of Fort William, who proceeded to Darjeeling for the benefit of his health, reported his return to the Presidency on the 17th instant.

Mr. R. Abercrombie, Assistant to the Joint Magistrate and Deputy Collector of Noacolly, made over charge of the Bulleoch Treasury to Mr. Uncovenanted Deputy Collector L. Barber on the 19th instant, in order to visit the interior of the District.

Captain J. C. Hunnyngton, Principal Assistant Agent Governor General, made over charge of the Maunbhoom Treasury to Lieut W. H. Onkes on the 19th instant, in order to visit the interior of the District.

Mr. E. T. Trevor, received charge of the Magistracy of the Central Division of Cuttack from Mr. G. G. Mackintosh on the 20th instant.

Moulvie Mazum Houssein, Sudder Ameen of Shahabad, resumed charge of his office on the 12th instant.

Mr. R. R. Sturt received charge of the Magistracy of Backergunge from Mr. T. Young on the 19th instant.

The Reverend W. Topley Humphrey, appointed Assistant Chaplain on the Bengal Establishment reported his arrival on the Ship "Vernon," which Vessel reached Kedgeriee on the 21st instant.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

সাহেব কটকের কালেকটরী ও নিম্নের এজেন্টী কর্ম নিরূপ করিবেন এবং অন্য সকল না হওনপর্যন্ত স্পেশিয়াল ডেপুটী কালেকটরী কর্ম নিরূপ করিবেন।

১৮৪৩ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত ডাক্তার টি ডবলিউ উইলসন সাহেব রাজশাহীতে প্রেরিত হওয়াতে শ্রীযুত ডবলিউ জেরার্ড সাহেব ময়মনসিংহের সিভিল আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৩ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

ত্রিপুরার এন্টিং সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এক ডিপুটিজ সাহেব আপনার লিখিততার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ আলীর প্রতি অর্পণ করিয়া যে তারিখে আপনার কর্মস্থানহইতে গমন করিবেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

চন্দ্রিশপুরগম্যের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসু স্বীয় কর্মোপলক্ষে আগামি মাসের ২৩ তারিখঅবধি এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ২৬ ডিসেম্বর।

মেদিনীপুরের এন্টিং জজ শ্রীযুত ডবলিউ টেলর সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখঅবধি যে দশ দিনের ছুটি পান তাহার পরিবর্তে বর্তমান মাসের ১১ তারিখ অর্ধ এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

গণেশহরের এন্টিং ম্যাজিস্ট্রেট শ্রীযুত আর হাম্পটন সাহেব আপনার কর্মের ভার জাট্টে ম্যাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ই এচ লিশিংটন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে রাজধানীতে গমনার্থ আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন। শ্রীযুত হাম্পটন সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত শ্রীযুত লিশিংটন সাহেব ম্যাজিস্ট্রেটী কর্ম নিরূপ করিবেন।

বীরভূমের জজ শ্রীযুত এক কার্ডিউ সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম কলেজের যে এক জন ছাত্র শ্রীযুত জে সি মোর সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে দারজিলিং গমন করিয়াছিলেন তিনি বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত নিপোর্ট করেন।

নওয়াখালীর জাট্টে ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট শ্রীযুত আর আবরক্বি সাহেব আপন জিলার মফসসলে গমনার্থ বর্তমান মাসের ১১ তারিখে বলুয়ার খাজানাখানার ভার অতিক্রান্ত ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এল দার্বের সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত গবদনন্দ জেনরল বাচানবের এজেন্ট সাহেবের প্রধান আসিষ্ট্যান্ট শ্রীযুত কামান জে সি হানিংটন সাহেব আপন জিলার মফসসলে গমনার্থ বর্তমান মাসের ১১ তারিখে মানভূমের খাজানাখানার ভার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এচ ওল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত ই টি ট্রেবর সাহেব বর্তমান মাসের ২০ তারিখে কটকের মহাম অফিসের ম্যাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার শ্রীযুত জি জি ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

শাহাবাদের সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী মাজুম ভদ্রেন বর্তমান মাসের ১১ তারিখে শাহাবাদের সদর আমীনী কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত আর আর ফোর্ট সাহেব বর্তমান মাসের ১১ তারিখে বাকরগঞ্জের ম্যাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার শ্রীযুত টি ইয়ং সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ টপলি হমফ্রিসাহেব বাঙ্গলা কোম্পানির আসিষ্ট্যান্ট খর্চোপদেশকতা পদে নিযুক্ত হইয়া বর্ণন মামক জাহাজের দ্বারা আপনার পদগ্রহণের নিপোর্ট করেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ২১ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছেছে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## SALT.

নিমক।

এত্বেহান দেওয়া যাউতেছে যে সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ৪ জানুআরি রোজ বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার পূর্বে যে কোন সময়ে চউক নীচের লিখিত মোয়াজ্জি নেমক যাহা মোং নারায়ণপুরের সরকারী গোলায় মোজুদ আছে তাহার খরিদের জন্য দরখাস্ত সিল মোহর বন্দকরা এই দপ্তরখানায় লওয়া যাইবেক তদনন্তর এ নেমকের দর ঐগুত সাংবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের শুকুমানুসারে নির্দ্ধারিত হইবেক এই সকল দরখাস্তে ফিশত মোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি যত মূল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানির টাকার লিখিতে হইবেক আর এ দরখাস্তের উপর এমত জিকির থাকিবেক যে বেঁওতা নেমকের বাবৎ দরখাস্ত এবং দরখাস্তের শিরনামার উপর দরখাস্তকারি অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা তাহার গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও দরখাস্ত খুলিবার নিরূপিত সময়ে দরখাস্তকারি অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা গোমাস্তা কেহ এক জন উপস্থিত না থাকিলে দরখাস্ত খোলা যাইবেক না এবং দরখাস্তের মাতবরির জন্য এক২ শত টাকা আমানতের স্বরূপ দাখিল করিতে হইবেক তৎব্যতীত কোন দরখাস্ত মাতবরির জ্ঞান করা যাইবেক না এ ১০০ টাকা যে ব্যক্তির দরখাস্ত মঞ্জুর হইবেক তাহার নামে এই নেমক খরিদের হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা দরখাস্ত মঞ্জুর না হইলে ফেরত দেওয়া যাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খরিদের জন্য দরখাস্ত করিবেক তাহারদিগের উচিত যে দরখাস্ত করণের পূর্বে এই নেমকের নমুনা মোং নারায়ণপুরের গোলায় স্বচক্ষে দেখিয়া নেমকের রকম বুঝিয়া আপনার খাতিরজমামতে দরখাস্ত করে ইতি।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মোয়াজ্জি নেমক
২৪ পরগনা বেঁওতা নেমক এ	নারায়ণপুর এ	১২৪৮ সাল ১২৪৯ সাল	৩৫০/ মোন ১৮০০/ মোন

বিমোজিব শুকুম সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তাং ২৬ ডিসেম্বর।  
এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এত্বেহান দেওয়া যাউতেছে যে সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ৪ জানুআরি রোজ বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার পূর্বে যে কোন সময়ে চউক নীচের লিখিত মোয়াজ্জি নেমক যাহা ঐগুত সাংবান সাংবানের নারায়ণপুরের নেমকের গোলায় মোজুদ আছে তাহার খরিদের জন্য দরখাস্ত সিল মোহর বন্দকরা এই দপ্তরখানায় লওয়া যাইবেক তদনন্তর এ নেমকের দর ঐগুত সাংবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের শুকুমানুসারে নির্দ্ধারিত হইবেক এই সকল দরখাস্তে ফিশত মোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি যত মূল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানির টাকার লিখিতে হইবেক আর এ দরখাস্তের উপর এমত জিকির থাকিবেক যে নারায়ণপুর নেমকের বাবৎ দরখাস্ত এবং দরখাস্তের শিরনামার উপর দরখাস্তকারি অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা তাহার গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও দরখাস্ত খুলিবার নিরূপিত সময়ে দরখাস্তকারি অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা গোমাস্তা কেহ এক জন উপস্থিত না থাকিলে দরখাস্ত খোলা যাইবেক না এবং দরখাস্তের মাতবরির জন্য এক২ শত টাকা আমানতের স্বরূপ দাখিল করিতে হইবেক তৎব্যতীত কোন দরখাস্ত মাতবরির জ্ঞান করা যাইবেক না এ ১০০ টাকা যে ব্যক্তির দরখাস্ত মঞ্জুর হইবেক তাহার নামে এই নেমক খরিদের হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা দরখাস্ত মঞ্জুর না হইলে ফেরত দেওয়া যাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খরিদের জন্য দরখাস্ত করিবেক তাহারদিগের উচিত যে দরখাস্ত করণের পূর্বে নেমকের নমুনা মোং নারায়ণপুরের গোলায় স্বচক্ষে দেখিয়া নেমকের রকম বুঝিয়া আপনার খাতিরজমামতে দরখাস্ত করে ইতি।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মোয়াজ্জি নেমক
২৪ পরগনা ১ পটিল্লা রকম ২ দৌসরা রকম	নারায়ণপুর এ	১২৪৯ সাল ১২৫০ সাল	২০০০/ মোন ১১৫০/ মোন

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।  
বিমোজিব শুকুম সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩। তাং ২৬ ডিসেম্বর।

এত্বেহান দেওয়া যাউতেছে যে নীচের লিখিত পাজা নেমক পঞ্চাশক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারদের উচিত যে এ নেমকের রকম মোং নারায়ণপুরের গোলায় নমুনাযুক্তে খাতিরজমামতে বুঝিয়া

[Government Gazette, 2d January, 1844.]



খরিন করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা নাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সি অর্থাৎ জেলায় নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওরাজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০) মোন
তরমুক	নারায়ণপুর	১২৪৮ সাল	মোন ২০০০০/	কোং টাকা ৪২০৮

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২৬ ডিসেম্বর সন ১৮৪৩ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া হাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাত্তুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
খরিনারানের উচিত যে এই নেমকের রকম শালিখার গোলার নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমায়ত বুখিয়া খরিন করেন  
আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা নাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সি অর্থাৎ জেলায় নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওরাজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা বালিয়াঘাটা নেমক	শালিখা গোলা	১২৪২ সাল	৫০০০/ মোন	কোং টাকা ৪৩৮

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ২৮ ডিসেম্বর সন ১৮৪৩ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## SHERIFF'S SALES.

সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া হাইতেছে যে অচ্যুতানন্দ  
গোহামি ও নীননাথ দত্তের নামে ফাইরাই ফেলিসস না-  
মক যে এক পরওয়ারনা কলিকাতার সরিক সাহেবের হাতে  
আছে তাহার কয়ডাতে তিনি বর্তমান জানুআরি মাসের  
১১ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রচরের সময়ে  
মুখ্য কোর্ট ঘরের নীচের বাবাডার সরিক সাহেবের  
কর্তৃত্বানার প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয়  
বিস্তারিত করিবেন।

১। জিলা হুগলীর রায়পুর পরগনার বলাগড়ির শা-  
লিখা ও তদ্ব্যবহিত যে এক মোতালা ইকক নির্মিত বৈ-  
কল প্রমাণ ঘর ও তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কম-  
বেশ ১০ পাচ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার  
উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোহামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকা-  
র সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও  
নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুর্দশীয়া-  
বন্ধ বিশেষতঃ পূর্ব পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগে উক্ত অচ্যুতা-  
নন্দ গোহামির কএক বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে সরকারী  
রাস্তা।

২। একই উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবহিত যে এক  
কল প্রমাণ ইকক নির্মিত বনক বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে  
এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ২৪০ দুই বিঘা দশ কাটা  
মধ্যে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতা-  
নন্দ গোহামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে  
তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নী-  
লাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুর্দশীয়াবন্ধ বিশেষতঃ  
পূর্ব পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগে উক্ত অচ্যুতানন্দ  
গোহামির কএক বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে সরকারী  
রাস্তা।

৩। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবহিত যে এক  
খণ্ড ও বন্দ বাগাং ভূমি কমবেশ ৪ চারি বিঘা তাহাতে  
নানা জাতীর বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তা-  
হার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোহামির যে স্বত্ত্ব ও অধি-  
কার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও  
স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে  
চতুর্দশীয়াবন্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে সরকারী বাস্তা দক্ষিণ  
দিগে কালীয়াগড় গ্রামে হাইবার রাস্তা পশ্চিম ও উত্তর  
দিগে উক্ত অচ্যুতানন্দ গোহামির ভূমি।

৪। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবহিত যে এক  
পুকুর এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কম  
বেশ ২৪০ দুই বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে  
ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোহামির যে স্বত্ত্ব ও  
অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল  
ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এই-  
রূপে চতুর্দশীয়াবন্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে উক্ত অচ্যুতানন্দ  
গোহামির বাগান পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা  
উত্তর দিগে উক্ত অচ্যুতানন্দ গোহামির এক খণ্ড ভূমি।

৫। এবং উক্ত জিলা ও পরগনার বলাগড়ি তরফের  
শামিল ও তদ্ব্যবহিত যে এক ভালুক আছে এই ভালুকের  
মধ্যে সাত মোজা অর্থাৎ মোজা হাট বাহাদুর বাজার  
মোজা গোপালনগর মোজা ভবানীপুর মোজা পড়াডাল  
মোজা গঙ্গা প্রসাদপুর মোজা নিজপাড়া এবং মোজা চর  
বলাগড়ি তাহার অর্দ্ধাংশে ও তাহার অর্দ্ধাংশের মধ্যে  
ও তাহার অর্দ্ধাংশের উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোহামির  
যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত  
কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

৬। এবং উক্ত জিলায় পান্ডুরা পরগনার বলাগড়ির  
শামিল ও তদ্ব্যবহিত যে এক ভালুক তাহাতে ও

তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

৭। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক নীলকুঠী এবং তাহাতে তিন ঘোড়া হৌজ ও এক বাঁত ঘর ও এক গুদাম এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ জুমি কমবেশ ১০ দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে কালচাঁদ ঘোষের জুমি দক্ষিণ দিগে চরণ ঘোষের জুমি উত্তর দিগে হলধর ঘোষের জুমি।

৮। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত পূর্বে শঙ্করাধ ঘোষের সম্পত্তি যে এক খণ্ড ও বন্দ জুমি কমবেশ ২১০ দুই বিঘা দশকাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

৯। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক

খণ্ড ও বন্দ বাগা জুমি কমবেশ ১/ এক বিঘা তাহাতে নানা জাতীয় বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে রামকুমার শিরোয়গির পুকুর উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে জেলিয়াপাড়া পশ্চিম দিগে শিব ঘোষের জুমি।

১০। এবং কলিকাতা নগরের মোহনগানের ঘোড়া পুষ্করিণীর শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ জুমি কমবেশ ১০ দশ কাটা তাহার অর্দ্ধাংশে ও তাহার অর্দ্ধাংশের মধ্যে ও তাহার অর্দ্ধাংশের উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে রায়ী কমলিনীর মাতার বাটী ও জুমি পশ্চিম দিগে লোচন ঘোষের জুমি দক্ষিণ দিগে গলি উত্তর দিগে বসাকের পুকুর।

সরিক সাহেবের দস্তখতানার অধেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা বাটতে পারিবেক।

## INSOLVENT COURT.

মোজাহীনেবদেব আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN TAYLOR, late of Howrah, in the District of the Twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal, an Assistant to Mr. James Mackenzie, Ship Builder, and now a prisoner for debt, in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the Third day of February next.

The names of the Creditors of the said JOHN TAYLOR, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHL. HUDSON,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 28th December, 1843.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, in the matters of the Petition of GEORGE THOMAS FREDERICK SPEEDE, formerly of Doomtollah, in the Town of Calcutta, Broker and Commission Agent, carrying on business under the style and firm of Moore and Company, and lately a Prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the third day of February next.

[Government Gazette, 1st January, 1844.]

শহর কলিকাতার মোজাহীনেবদেব আদালতের পরিদ্রাণ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের তত্ত্বানুসারে সুবে বালালার মধ্যে জেলা চক্ৰিশপন্ন নাব হাওড়ানিবাসী

জান টেলর

সিপ বিল্ডার জেমস মেকিনজির এক জন আসিষ্টাণ্ট একশে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকাধের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় দেবাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত অবগের নিমিত্তে আগামি শুক্রবার ওয়ারি শনিবার দিবস এই আদালতে নিহীত হইয়াছে।

এ জান টেলরের মহাজনদিগের নাম এক ফর্মে নির্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্তসম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তখতানার দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাণী হয় সেই দস্তখতানার গিয়া দেখিবেন ইতি।

নথানিয়েল হডসন।

এ ইনশালবেটের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৩। ২৮ ডিসেম্বর।

ইহার দ্বারা মহাজন দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের তত্ত্বানুসারে মোর কো নামে ব্রেকার ও কমিশ্যন এজেন্ট কলিকাতা শহরের পূর্বে জোরজোরা নিবাসি কিন্তু এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় আবদ্ধ করণী যে

জর্জ থামস ফ্রেডরিক স্পিড নামের

পূর্বে ভারতবর্ষে মোজাহীনেবদেব আদালতের উপস্থাপিত নামক বৃক্ষ চতুর্ভুজ কর্তৃক তাহার অধিকারের বৃত্তি হওয়ায় তাহার উপর প্রাপ্ত অধিকারের দ্বারা তাহার দরখাস্ত আদালতের উপস্থাপিত হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাণী হয় সেই দস্তখতানার গিয়া দেখিবেন ইতি।

The names of the Creditors of the said **GEORGE THOMAS FREDERICK SPEEDE**, now appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. H. DUFF,

*Attorney for the Insolvents.*

Calcutta, 27th December, 1843.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, in the matters of the Petition of **JOSEPH ROGER**, sued by the name of **JOSEPH ROGERS**, of Blackburn's Lane, in the Town of Calcutta, an Assistant in the office of the Examiner of the Supreme Court of Judicature, at Fort William in Bengal, and lately a Prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the Ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the third day of February next.

The names of the Creditors of the said **JOSEPH ROGER**, now appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHL. HUDSON,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 28th December, 1843.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the hearing of the matters of the Petition of **HENRY STEVENS**, has been adjourned to Saturday, the 6th day of January next.

NATHL. HUDSON,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 30th December, 1843.

In the matter of **ROBERT HUNTER**, late of Calcutta, Merchant, carrying on trade and business in partnership with one Alexander MacGregor, as Merchants and Agents in Calcutta.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this Court, in this matter, on and bearing date the fifteenth day of December instant: It was ordered that the Petition of the said **ROBERT HUNTER**, should be filed together with the Schedule of the separate Debts, Estates and Effects of the said Robert Hunter; and that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the separate Estate of the said Robert Hunter.

BAILLIE, MOLLOY and MACINTOSH,

*Attorneys for Robert Hunter.*

Calcutta, 2nd December, 1843.

[স্বাক্ষরিত ও সীলিত ১৮৪৩। ২ জানুয়ারি।]

উক্ত জর্জ থমাস ফ্রেডরিক স্পীড সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল এই দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় এই দস্তুরখানায় গিয়া দেখিবেন।

ডবলিউ এচ ডফ।

এ ইনসোলভেন্টের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৩। ২৭ ডিসেম্বর।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার

জোজেফ রজর

উক্ত বেলাকবরলস লেননিবাসি এবং বড় আদালতের একজামিনরের আফিসে আসিফাণ্ট কর্ম করেন সম্প্রতি শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাচা ভারতবর্ষের সকল অঞ্চল দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্ত প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত প্রাপ্তের নিমিত্ত আগামি ৩ ফেব্রুয়ারি দিবস এই আদালতে নিষ্ঠারিত হইয়াছে।

এ জোজেফ রজর সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্মে নিষ্টিত করিয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত এই আদালতের চিফ ক্লার্কের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দস্তুরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

নাথানিয়েল হডসন।

এ ইনসোলভেন্টের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৩। ১৮ ডিসেম্বর।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের হুকুমানুসারে ইনসোলভেন্ট

হেনরি ইর্ভিংবেল্সের

দরখাস্ত প্রাপ্তের নিমিত্ত পুনরায় আগামি ৩ জানুয়ারি শনিবার দিবস এই আদালতে নিষ্ঠারিত হইয়াছে ইতি।

নাথানিয়েল হডসন।

এ ইনসোলভেন্টের উকীল।

কলিকাতা ৩০ ডিসেম্বর ১৮৪৩।

কলিকাতার আলেকজান্ডার মাকগ্রেগর সাহেবের সঙ্গে মহাজনী ও এজেন্টী কর্মকারি পূর্বে কলিকাতানিবাসি

রাবর্ট হন্টর সাহেবের

বিষয়ক ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখে এই আদালতে যে হুকুম হইয়াছিল তদ্বারা হুকুম হইল যে উক্ত রাবর্ট হন্টর সাহেবের দরখাস্ত উক্ত রাবর্ট হন্টর সাহেবের স্বতন্ত্র ধন ও মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সঙ্গে গাঁথা যায় এবং ঐগুণ্ড রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত রাবর্ট হন্টর সাহেবের স্বতন্ত্র সম্পত্তির আটেনি হইবেন।

বেলি ও মল্লর ও মাকিন্টস।

উক্ত রাবর্ট হন্টরের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৩। ২৩ ডিসেম্বর।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

Probate of the Last Will and Testament of Sreemutty Seboosoondery Dossee, late of Baug Bazar in the Town of Calcutta, in Bengal, widow of Raj-commar Bose, late of Calcutta aforesaid deceased, has been this day granted by the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal aforesaid to Lokenauth Bose of Baug Bazar, aforesaid, Sud-der Ameen of the Twenty-four Pergunnahs in Bengal aforesaid, the Executor in the said Will named. All persons having demands on the Estate of the deceased are requested to make the same known to the said Executor, and all those indebted thereto are requested to pay their debts to him without delay.

W. N. HEDGER, *Proctor.*

Calcutta, 12th December, 1843.

বাল্লা দেশের কলিকাতা নগরের পূর্বে বাগবাজার নিবাসী অথচ উক্ত কলিকাতা নগরের মৃত রাজকুমার বসুর বিধবামৃত শিবসুন্দরী দাসীর শেষ দানপত্র ও উইলের প্রোবেট অন্য বাল্লা দেশের ফোর্ট উলিয়ামের সুপ্রিম কোর্টের দ্বারা উক্ত দানপত্রের লিখিত অর্থাৎ উক্ত বাগবাজার নিবাসী উক্ত বাল্লা দেশের চকিশপারগনার সদর আমীন জীবুত লোকনাথ বসুকে দেওয়া গিয়াছে অতএব উক্ত মৃত্যুর সম্পত্তির উপর বাহারদের দাওয়া আছে তাহারা সেই দাওয়া অবিলম্বে উক্ত অফিসে জানাইবেন এবং বাহারদের দ্বানে উক্ত মৃত্যুর কিছু পাওনা ছিল তাহারা অবিলম্বে সেই পাওনা উক্ত অফিসে অর্পণ করিবেন।

ডবলিউ এন হেজার। প্রক্টর।

কলিকাতা। ১৮৪৩। ১২ ডিসেম্বর।

## বিজ্ঞাপন।

জ্ঞাপন করা যাউতেছে জিরায়পুরে জীমনোহর মিত্রের ছাপাখানায় নবদ্বীপসম্বন্ধে নূতন পত্রিকা উত্তম কাগজে মুদ্রাশ্রিত হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে মূল্য ৥০ আট আনা মাত্র।

[Government Gazette, 2d January, 1844.]

জিরায়পুরের যন্ত্রালয়ে জীবুত জান কাশয়ন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 9, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৯ জানুয়ারি।

## DRAFTS OF ACTS.

[Second Insertion.]

HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 23D DECEMBER, 1843.

*Resolution.*—The following Act is brought up before the Legislative Council this day.—The Honourable the President in Council being desirous that no avoidable delay should take place in passing the Act—Resolved, that the rule requiring a previous publication of three months before the passing of an Act of the Government of India applicable to the different Presidencies be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be reconsidered at our first Legislative Meeting after the 23d day of February 1844.

Act No. — of 1844.

*An Act for the suppression of all Lotteries not authorized by Government.*

Whereas great mischief has been found to result from the existence of Lotteries.

I. It is hereby enacted, that in the Territories subject to the Government of the East India Company, all Lotteries not authorized by Government, shall from and after the 1st day of March 1844, be deemed, and are hereby declared common and public nuisances and against Law.

II. And it is hereby enacted, that from and after the day aforesaid, no person shall, in the said Territories, publicly or privately, keep any office or place for the purpose of drawing any Lottery not authorized by Government, or shall have any such Lottery drawn, or shall knowingly suffer any such Lottery to be drawn in his or her house; and any person so offending shall for every such offence, upon conviction before a Justice of the Peace, or

আইনের মূল্যবিদ।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

সেভিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

নিজ্ঞাবণ।

পক্ষাৎ লিখিত আইন অন্য ব্যবস্থাপক কোলেলে উপস্থিত করা গেল। হজুব কোলেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেব এই আইন জারী করণেতে কোন অন্য বশ্যক বিলম্ব না হয় এনিমিত্তে ধাৰ্য্য করিলেন যে ভারত-বর্ষের নানা রাজধানীতে চলন হইবার নিমিত্ত গবর্নমেন্টের আইন জারী হওনের পূর্বে তিন মাস প্রকাশ করণের যে শিধি আছে তাহা নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বি-ষয়ে স্থগিত হয় এবং ১৮৪৪ সালের ১৩ ফেব্রুয়ারি তা-রিত্বের পর ভাবতবর্ষে ব্যবস্থাপক কোলেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই আইন পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল — আক্ট।

গবর্নমেন্টের বিনানুমতির সকল সূর্তি নিবারণার্থ আইন।

যেহেতুক দৃষ্ট হইয়াছে যে সূর্তি হওয়াপ্রযুক্ত বড় অনিষ্ট হইতেছে।

১ ধারা। অতএব ইচ্ছাতে তদুম্ব হইল যে ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে গবর্নমেন্টের বিনানুমতির সকল সূর্তি ১৮৪৪ সালের ৩১ মার্চ তারিখ-অবধি এবং তাহার পরে সর্ব জনের ও সামান্যত উৎপাদজনক ও আইনবিরুদ্ধ জ্ঞান হইবেক এবং ইহার দ্বারা সর্ব জনের ও সামান্যত উৎপাদজনক ও আইনবিরুদ্ধ প্রকাশ করা গেল ইতি।

২ ধারা। এবং ইচ্ছাতে তদুম্ব হইল যে উক্ত তারিখ-অবধি এবং তাহার পর উক্ত রাজ্যের মধ্যে কোন ব্যক্তি প্রকাশপত্রে বা গোপনে গবর্নমেন্টের বিনানুমতির কোন সূর্তির খেলায় নিমিত্ত কোন মন্তব্যখানা কি কোন ছান্না রাখিবেন না অথবা সেইরূপ কোন সূর্তির খেলা করিবেন না অথবা জামিনাওনিরা আপনায় করে সেইরূপ কোন সূর্তির খেলা করিতে দিবেন না। এবং যে কোন একজন ব্যক্তি তাহার দ্বারা কোন সূর্তির খেলা করিবেন তাহার বিরুদ্ধে আইনক্রমে কার্য্যকর করা যাইবে।



Magistrate, be punished by fine not exceeding 5,000 Rupees.

III. And it is hereby enacted, that from and after the day aforesaid no person shall under any pretence, device or description whatsoever agree to pay any sum, or to deliver any goods, or to do or forbear doing any thing for the benefit of any person, whether with or without consideration, on any event or contingency relative or applicable to the drawing of any ticket, lot, number, or figure in any such Lottery, or shall publish any proposal for any of the purposes aforesaid, and any person offending in any of the matters mentioned in this Section shall for every such offence upon conviction before a Justice of the Peace or Magistrate, be punished by fine not exceeding 1000 Rupees.

IV. And it is hereby enacted, that every fine which shall be incurred under the provisions of this Act shall be applied one half to the use of Government and the other half to the use of the Informer or Informers.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

#### NOTIFICATIONS.

##### APPOINTMENTS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

THE 29TH DECEMBER, 1843.

Kazee Naziroodeen, Moonsiff of Howla, Zillah Chittagong, to be Moonsiff of Kotulpore, West Burdwan.

Baboo Gobindchand Bose, (who has obtained a diploma) to be Moonsiff of Howla, Zillah Chittagong.

J. HAWKINS, Register.

#### CIVIL APPOINTMENTS.

No. 17.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

##### APPOINTMENTS.

The 30th December, 1843.

Reverend W. T. Humphrey to be Assistant Chaplain at Kyong Phoo and Akyab in Arracan.

The 3rd January, 1844.

Mr. Arthur Pigou to be Assistant to the Magistrate and to the Collector of Patna.

The 4th January, 1844.

J. W. Templer, Esq., Baboo Tarnee Persad Moorkerjee, Baboo Kishen Persad Pautuck, and Joyramain Dass, to be Members of the Ferry Fund Committee of the District of West Burdwan (Bancoorah.)

Mr. H. J. Charlton to be Civil Assistant Surgeon at Rangoon, Mr. J. McConnachie deceased.

প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত তাহার ৫০০০ টাকার অনধিক জরিমানা হইবেক ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে শুকুম হইল যে উক্ত তারিখাবধি এবং তাহার পর কোন ব্যক্তি এরূপ কোন সুস্থির কোন টিকিট কি লাট কিয়া নম্বর অথবা অঙ্ক খেলার দ্বারা ভুলিবার নিমিত্ত বা তৎসম্পর্কে কোন ঘটনা বা সংযোগ উপলক্ষে কোন ছল বা প্রতারণার দ্বারা কি কোন প্রকারে কিছু টাকা দিবেক না বা কোন সুব্য দাখিল করিবেক না কিয়া বেতন লইয়া বা বেতন বিনা কোন ব্যক্তির জাতের নিমিত্ত কোন কর্ম করিবেক না বা করিতে কাস্ত চাইবেক না কিয়া উক্ত কোন কারণে কোন প্রস্তাব ঘোষণা করিবেক না। এবং এই ধারার মধ্যস্থ লিখিত বিষয়ে যে ব্যক্তি অপরাধ করে তাহার দোষ জুটিস অফ দি পীল কি মাজিস্ট্রেট সার্চেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত ১০০০ টাকার অনধিক জরিমানা হইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে শুকুম হইল যে এই আইনের বিধির অনুসারে যে সকল জরিমানা হয় তাহার অর্দ্ধেক সরকারে দাখিল হইবেক অপর অর্দ্ধেক গোয়েন্দাকে বা গোয়েন্দাদিগকে দেওয়া যাইবেক ইতি।

শুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

টি আর ডেভিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটীং সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

#### বিজ্ঞাপন।

মদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১১ ডিসেম্বর।

জিলা চাটিগাঁয় হাওলা স্থানের মুনসেফ শ্রীযুত কাজী নাজিরুদ্দীন পশ্চিম বঙ্গমানের কোতলপুরের মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পরপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচাঁদ বসু জিলা চাটিগাঁয় হাওলা স্থানের মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

১৭ নম্বর।

বাকলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত ডবলিউ টি হুম্ফ্রি সাহেব আরাকানে কৈউক ফিউ এবং আকাবের আসিফাউ ধর্মোপদেশক হইবেন।

১৮৪৪ সাল ৩ জানুয়ারি।

শ্রীযুত আর্থর পিগু সাহেব পাটনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাউ হইবেন।

১৮৪৪ সাল ৪ জানুয়ারি।

শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্পলর সাহেব ও শ্রীযুত বাবু তারিণীপ্রসাদ মুখুয়া ও শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণপ্রসাদ পাঠক ও শ্রীযুত জরনারায়ণ দাস পশ্চিম বঙ্গমান জিলা অর্থাৎ বাকুড়াতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

যাক্করকি সাহেবের সুভা হওয়াতে শ্রীযুত এচ জে থর্নটন সাহেব ছিলটের সিভিল আসিফাউ চিকিৎসক হইবেন।

Mr. W. P. Goad to officiate as Collector of Monghyr until further orders, vice Mr. W. Vansittart.

#### NOTIFICATIONS.

*The 26th December, 1843.*

Messrs. C. Horne and T. B. Mactier have been permitted to proceed to Midnapore and prosecute their Studies of the Oriental Languages, the former under the superintendence of the Officiating Judge, and the latter under the superintendence of the Officiating Special Deputy Collector of that Station.

Mr. C. Fraser, of the Civil Service, embarked for England on board the Steam Ship "Bentuck," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 16th instant.

*The 30th December, 1843.*

Lieut. W. H. Oakes, 1st Class Assistant Agent, Governor General South Western Frontier, Maunbhoom Division, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that Station on the 27th instant.

Mr. F. A. Lushington, Officiating Deputy Collector of Pubna, resumed charge of the Treasury of that District from Mr. W. Grey, Assistant Deputy Collector, on the 25th instant.

Mr. F. Cardew, Civil and Sessions Judge of Beerbhoom, received charge of the current duties of his Office from the Principal Sudder Ameen of that District on the 28th instant.

Mr. E. DaCosta, Principal Sudder Ameen of Patna, joined his Station and took charge of his duties on the 24th instant.

*The 4th January, 1844.*

Moulvie Mahomed Rafik, Additional Principal Sudder Ameen of Patna, joined his Station, and took charge of his duties on the 29th ultimo.

Captain A. P. Phayre, Senior Assistant Commissioner of Arracan of the District of Sandoway, re-assumed charge of his office from Lieut. H. Hopkinson on the 12th ultimo.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 5th January, 1844.*

Mr. H. Palmer, Superintendent of Stamps, for one month, from the 10th instant, under Section XI. of the Revised Rules, dated the 17th May last.

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

শ্রীযুত ডবলিউ বানসিটার্ট সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত ডবলিউ পি গোড সাহেব অন্য ভকুম না হওয়া পর্যন্ত মুন্সেফের কালেক্টরী কর্ম করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ২৬ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত সি হর্ন সাহেব ও শ্রীযুত টি বি মাক্টিয়ার সাহেব যেনিচীপুরে গমনপূর্বক পুরোহিত সাহেব এ স্থানের একটীক জজ সাহেবের এবং শেখোহু সাহেব একটীক স্পেসিয়াল ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের অধীনে এদেশীয় ভাষা শিখিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

সিবিলাসম্পর্কীয় শ্রীযুত সি ফ্রেজার সাহেব বেশির নামক বাঙ্গালী জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

১৮৪৩ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

দক্ষিণপশ্চিম অঞ্চলে মানভূম জিলাতে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের প্রথম শ্রেণীর আর্সিষ্ট্যান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এচ ওল্ড সাহেব বর্তমান মাসের ২৭ তারিখে আপনার কাছাবীর চলিত কর্মের ভার এই স্থানের প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

পাবনার একটীক ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এক এ লম্বিংটন সাহেব বর্তমান মাসের ২৫ তারিখে আর্সিষ্ট্যান্ট ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেবের স্থানে এই জিলাব খাজানাখানার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বীরভূমের সিবিলা ও সেশন জজ শ্রীযুত এক কার্ভিউ সাহেব বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে এই জিলাব প্রধান সদর আমীনের স্থানে আপন সিবিলাতার চলিত কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পাটনার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত ই ডাকটী সাহেব বর্তমান মাসের ২৪ তারিখে স্বীয় কর্ম স্থানে পুনর্গ্রহণ করিয়া কর্ম গ্রহণ করেন।

১৮৪৪ সাল ৪ জানুয়ারি।

পাটনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ রফিক গত মাসের ২৯ তারিখে আপন কর্ম স্থানে গমনপূর্বক কর্ম গ্রহণ করেন।

সান্দওয়ে জিলাতে আবাকাগের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আর্সিষ্ট্যান্ট শ্রীযুত ক্যাপান এ পি ফের সাহেব গত মাসের ১০ তারিখে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এচ হপকিন্সন সাহেবের স্থানে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ৫ জানুয়ারি।

ইষ্টাঙ্গের সুপারভেন্টেনেন্ট শ্রীযুত এচ পামর সাহেব গত মে মাসের ১৭ তারিখের সংশোধিত বিধানের ১১ ধারানুসারে বর্তমান মাসের ১০ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

এক সপ্তাহ হালিতে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

#### গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

#### SALT.

#### নিমক।

এবেচার দেওয়া হইতেছে যে সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১১ জানুয়ারি বোজ বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার পূর্বে যে কোম সমবে হউক মোচের লিখিত মোর্দাজি নেমক হালা মোং শালিখার সরকারী গোলায় মোজুম আছে তাহার খরিদের জন্য দরখাস্ত সিল মোহর বন্দকনা এই দপ্তরখানায় লওয়া যাইবেক তদনন্তর এই নেমকের দর শ্রীযুত সালেহাম আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আ ফয়েব ছকুমানুসাবে নির্দ্ধারিত হইবেক এই সকল দরখাস্তে ফিশড মোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি যত মূল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানির টাকায় লিখিতে হইবেক আর এই দরখাস্তের উপর এমন জিকির থাকিবেক যে কটক পাল। নেমকের বাবৎ দরখাস্ত এবং দরখাস্তের শিরনামার উপর দরখাস্তকারি অথবা তাহার মোজুমর কিয়া তাহার গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও দরখাস্ত খুলিবার নিরূপিত সময়ে দরখাস্তকারি অথবা তাহার মোজুমর কিয়া গোমাস্তা কেহ এক জন উপস্থিত না থাকিলে

[Government Gazette, 9th January, 1844.]



দরখাস্ত খোলা বাইবেক না এবং দরখাস্তের মতিবরির জন্য একই শত টাকা আমানতের স্বরূপ রাখিল করিতে হইবেক তৎব্যতীত কোন দরখাস্ত মতিবর জ্ঞান করা বাইবেক না এই ১০০১ টাকা যে ব্যক্তির দরখাস্ত মঞ্জুর হইবেক তাহার নামে এই নেমক খরিসের হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা দরখাস্ত মঞ্জুর না হইলে কেবল সে ওয়া বাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খরিসের জন্য দরখাস্ত করিবেক তাহারিগের উচিত যে দরখাস্ত করণের পূর্বে এই নেমকের নমুনা মোঃ শালিখার গোলায় স্বাক্ষর দেখিয়া নেমকের রকম বুঝিয়া আপনাদিগের খাতিরজামাত দরখাস্ত করে ইতি।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোস্তান	মওরাজি নেমক
কটক পাক্ষা নেমক	শালিখা	১২৪৭ সাল	১০৬৪৬/ মোন

বিমোজিব শুকুম সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ তারিখ ৫ জানুআরি।  
এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এন্তেচার দেওয়া বাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্ষা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
খরিসারানের উচিত যে এই নেমকের রকম হিজলীর সরকারী গোলায় নমুনাদৃষ্টে খাতিরজামাত বুঝিয়া খরিস করেন  
আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা রাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোস্তান	মওরাজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
হিজলী	কুজানগর	১২৪৮ সাল	মোন ১০০০০০/	কোঃ টাকা ৪০০১

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাঃ ৬ জানুআরি সন ১৮৪৪ সাল। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

বাকীজাত নেমক সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩০ নবেম্বর।

হিজলী।

ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	..	..	..	১২৪৭ সাল	..	..	১১৩০/ মোন
এ	এ	..	..	১২৪৮	..	..	৭১০৭৩৯০
এ	এ	..	..	১২৪২	..	..	৪২৮২৮৮/
গাছা নেমক	..	..	..	"	..	..	৬১২৮/
উত্তর কালীনগর	..	..	..	১২৪৭	..	..	৮৩০২৭/
ভেরোপাইকা	..	..	..	১২৪৮	..	..	১৭৬৬০১/
এ	..	..	..	১২৪২	..	..	৩০৪৫০৬/
গাছা নেমক	..	..	..	"	..	..	১০৫৭/
কুজানগর	..	..	..	১২৪৮	..	..	২৩৮১২৩/
এ	..	..	..	১২৪২	..	..	৩০৬৩১২/
গাছা	..	..	..	"	..	..	৩০২৬/
রায়নগর	..	..	..	১২৪৮	..	..	৭০০৮/
এ	..	..	..	১২৪২	..	..	২৩৪১৭৬/
গাছা নেমক	..	..	..	"	..	..	২০৬৮৯০

তমলুক

নারায়ণপুর	..	..	..	১২৪৮	..	..	১২৮২৫৪/
এ	..	..	..	১২৪২	..	..	৪৩২৪৭৮/
ক্রোড়ী নেমক	..	..	..	"	..	..	১৩১২
২৪ পরগনা							
নারায়ণপুর বাহিরদুনি	..	..	..	১২৪৮	..	..	১১২৩/
এ	এ	..	..	১২৪২	..	..	৫৫১৭৯০
এ	উফাল	..	..	১২৪৮	..	..	২৪৮৭৯০
এ	এ	..	..	১২৪২	..	..	২৭৫০৩৬৭০
বেণ্ডা	..	..	..	১২৪৮	..	..	৫৩২৯০
এ	..	..	..	১২৪২	..	..	২২০১/৪

[পূর্ববর্তী পৃষ্ঠায় ১৮৪৩ ১২ জানুআরি]

ঐক্য প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	১২৪৮	..	..	৩৬৫/
ঐ .. ..	১২৪৯	..	..	২৭৪৮/
ঐ ২ নোমরা রকম	১২৪৮	..	..	২১৬
ঐ .. ..	১২৪৮	..	..	৩৮৮৫
ঐ .. ..	১২৫০	..	..	১২৩৭/
ডাইমন্ড হারবর	১২৪৭	..	..	২৮৭২/৬
ঐ .. ..	১২৪৮	..	..	১০২২/
ঐ .. ..	১২৪৯	..	..	১২৫৪২/
হাফতি	১২৪৮	..	..	৩১৬০
ঐ .. ..	১২৪৯	..	..	৫২৮৫৭/

## চট্টগ্রাম

সবুজ ঘাট	১২৪৯	..	..	৩০৪৪৩৭০
আরাকীন পাল	১৮৪৩।৪৪	..	..	১৬২৫/
ক্রোকী পাল	..	..	..	১৫
নোয়াপুর্ ডোয়খালি	১২৪৯	..	..	১৫৭৬১৪০
ক্রোকী মেমক	..	..	..	৩৫৫

## শালিখা।

মাস্তাজ পরমিই মেমক	১৮৪১।৪২	..	..	১৩০২৪/
ঐ .. ..	১৮৪২।৪৩	..	..	৬০৪৫২৩৫৫
ঐ .. ..	১৮৪৩।৪৪	..	..	৫৬৮৭০৮/
উঁড়া সৈকত ইনকিরির	১৮৪০।৪১	..	..	১৬৮/
ক্রোকী করকচ	১৮৪২।৪৩	..	..	১৪১৬
ঐ .. ..	১৮৪৩।৪৪	..	..	১৪১০
ঐ সৈকত	১৮৪২।৪৩	..	..	১৬১
ঐ .. ..	১৮৪৩।৪৪	..	..	৭১
কটক পাল	১২৪৭	..	..	১০৬৪৬/
ঐ .. ..	১২৪৮	..	..	২২২৮৪৫০
ঐ .. ..	১২৪৯	..	..	৪২৬০১/
খোরদা পাল	১২৪৬	..	..	২২১৪
ঐ .. ..	১২৪৮	..	..	৬৬৮২৭/৯
বালেশ্বর পাল	১২৪৭	..	..	১৪৪/৫৪
ঐ .. ..	১২৪৮	..	..	১৩৭৮৫৭১১৪
ঐ .. ..	১২৪৯	..	..	২১২২০১০
বালিয়াঘাটা পাল। মেমক	..	..	..	৫১১২/
ক্রোকী পাল	১৮৪২।৪৩	..	..	৩০১৫৫
ঐ .. ..	১৮৪৩।৪৪	..	..	৩৬১৬৪

বিমোজিব ভকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট মেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২২ ডিসেম্বর।  
এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে এডোআলি সাকিনের রামদাস মুখোপাধ্যায় এক ভিত্তা নবখাত এই প্রার্থনার ওজরায় যে পরগনে গড়গুণ্ডার রকম ১৮ গজা ঘাহার সমর জমা ২৩৭০৫/৯ পাই গুড়সদল বায় ও বেগিমাখ ও উস্তমকুমারী ও আবদুলহাকিম ও শত্ৰুনাথ ও মজহরের পিতামহ ধর্মদাস মুখোপাধ্যায় প্রভৃতির নামে এই কালেক্টরীতে সরিকান একমালে ভাতন লেখা যার উক্ত ভাতনের মধ্যে কীশমত জটীরপুর ও পার্শ্বভূমির রকম ১৪ গজা ঘাহার সমর জমা ৪২৫৪ পাই ও এডো কীশমত এডোআলির রকম ১৪ গজা ঘাহার মো-লোআনা করিয়া তাহার রকম ১ আনা ঘাহার সমর জমা ১৩৫৭ পাই মোট হরদো ভাতনে ৬১/২ পাই মজহরের পিতামহ উক্ত ধর্মদাস মুখোপাধ্যায়ের নামে আছে মজহরের পিতামহেরা চারি সহোদর এ ভাতন চারি অংশ করিয়া লইয়া সকলে আপন ২ রকম অংশ মত দখিলকার ছিল মজহরের পিতামহের ভাতা বিশ্বনাথ মুখোপাধ্যায়ের রকম ১০ চারি আনা ঘাহার সমর জমা ১৫১৬ পাই মধ্যে সেওয়ার এডোআলির অংশ বাদে উক্ত জটীরপুর ও পার্শ্বভূমির রকম ১০ চারি আনা ঘাহার সমর জমা ১২১৬ পাই মজহর খরিস করিয়া দখল করিয়াছে আর মজহরের পিতামহের দুই পুত্র ভাততে মজহরের খুড়া রামদাস মুখোপাধ্যায়ের রকম ৭ আনা ঘাহার সমর জমা ৭৫৬ পাই আপন খুড়ার পুত্র রামদাস মুখোপাধ্যায়ের নিকট খরিস করিয়া দখিলকার আছে আর আপন পিতা রামদাস মুখোপাধ্যায়ের রকম ৭ আনা ঘাহার সমর জমা ৭৫৬ পাই ভাততে মজহর দখিলকার আছে একুশে ২৭৫৭ পাই ভাততে মজহরের পিতামহ ধর্মদাস মুখোপাধ্যায় আর বিশ্বনাথ মুখোপাধ্যায়ের নাম খারিজ মজহরের নাম জারী করা যার এমতে ইন্ডাহার দেওরা ঘাইতেছে যে উক্ত রকমহার সেওয়ার মজহর অন্য কেহ দাবিদার থাকে তবে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া তাহার নবখাত করে নচেৎ মোরাদ গতে উচিত ভকুম হইবেক এদ্বিয়ার সকলকে জ্ঞাত কারণ ইন্ডাহার দেওরা গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২০ ডিসেম্বর মং সন ১২৫০ তারিখ ৬ পৌষ।

Moorshedabad Collectorate, 20th December, 1843.

W. J. H. MONRO, Collector.

এন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে মতিমাপুর শাহীনের রাধা বিবি এক ভিত্তা নবখাত এই প্রার্থনার ওজরায় যে কীশমত মোজা কনকপাড়া ঘাহার সমর জমা ২৪৬১/৯ পাই পরকারের বাকী আদার কারণ মীলাজ হওয়ারত মনজাল দ্বার মীলায়ে খরিস করিয়া পণবাহার বেবাক টাকা দখিল করিলে

[Government Gazette, 9th January, 1844.]

শহর মজহর উক্ত মহাল উক্ত নীলাম খরিদারের নিকট খোঁষ কওরানার খরিস করিয়াছে অতএব মহাল মজহর উক্ত নীলাম খরিদারের নাম তবদিলে মজহরের নাম জারী করা যায় এমত ইচ্ছার দেওয়া যাইতেছে যে দেওয়ার মজহর অন্য কেহ উক্ত মহালের দাবিদার থাকে তবে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া তাহার দরখাস্ত করে নতুবা মোরাদ গতে উক্ত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল ডাঃ ২৭ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ১৩ পৌষ।

*Suprehadabad Collectorate, 27th December, 1843.*

*W. J. H. MONEY, Collector.*

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of BACHARAM TAKOOR, late of Mutchooah Bazar, in the Town of Calcutta, Writer, and now a prisoner for Debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Third day of February next.

The names of the Creditors of the said BACHARAM TAKOOR, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the chief Clerk of the said Court, to which any Creditors may refer.

*C. STRETTILL,*

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 2d January, 1844.

NOTICE is hereby given that by an order of the said Court, in the matters of NEELCOMUL CHOWDRY and DOORGADASS CHOWDRY, (lately residing at Simlah, in the Town of Calcutta, and heretofore carrying on trade and business in copartnership together as Merchants and Traders in the New China Bazar, in Calcutta, and now residing at Konenagore in the Zillah Hooghly, in the province of Bengal, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Second day of December 1843, on the Petition of Joyntarain Rooder and Kristnomohun Mundale, Creditors, and which said Insolvents are seeking the benefit of an Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty, King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies,) are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the second day of March next.

The names of the Creditors of the said Insolvents now appear in a Schedule filed in the Office of the chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

*G. HENDERSON,*

*Attorney for the Insolvents.*

Calcutta, 5th January 1844.

শহর কলিকাতার যোত্রহীন খণ্ডিরদের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের তকুমানুসারে যে শহর কলিকাতার মেছুয়া বাজার লাকিনের

জীবোচরাম ঠাকুরের

নামে নালিশ হয় তিনি পূর্বে মেছুয়া বাজারের শাকিনে বাসিন্দা ছিলেন এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারত বর্ষের সকল অক্ষয় খণ্ডিরদিগের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত অবশ্যের নিমিত্ত আগামি ৩ ফিল্ড-আরি শনিবার দিবস আদালতে নির্ধারিত হইয়াছে।

এ জীবোচরাম ঠাকুরের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট কবিতা দরখাস্তসম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দস্তখতানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

সি ফ্রেটেল। ইনশালবেটের উকীল।

কলিকাতা ২ জানুআরি সন ১৮৪৪।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের তকুমানুসারে শহর কলিকাতার

নীলকমল চৌধুরী এবং দুর্গাদাস চৌধুরী

হাঁহার উক্ত শহরে সিমলায় বাস করিয়া নুতন বাজারে কারবার করিতেন এক্ষণে সুবে বাঙ্গালার জেলা ভগলীর আন্তঃপাতি কোণনগরে আছেন তাঁহারদের মহাজন জরনারায়ণ রুদ্র ও কৃষ্ণমোহন মণ্ডল হাঁহারদের দরখাস্ত গত ২ ডিসেম্বর ১৮৪৩ আদালতে শুননি হইয়া এড-জিউ ডিকেলিয়ন নামক জর্জরের তকুম প্রমাণ উক্ত দেউলিয়া নীলকমল চৌধুরী ও দুর্গাদাস চৌধুরী হাঁহারদের বিহয় সম্পত্তির সিডিউল উক্ত আদালতে দাখিল করিয়াছেন এই সিডিউল শুননির দিন হির আগামি ২ মার্চ তারিখে হইয়াছে।

উক্ত সিডিউলের মহাজনদিগের নাম সকল লিখিয়াছে হাঁহার দেখিবার ইচ্ছা হয় চিক ক্লার্কের আফিসে গিয়া দেখিবেন।

জি হেডারসন। এ ইনশালবেটের উকীল।

কলিকাতা ৫ জানুআরি ১৮৪৪।

### বিজ্ঞাপন।

জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে জিরায়পুরে জিম্মোহর দিগির ছাপাখানায় নবদীপসম্রাজ্ঞা নুতন পত্রিকা উত্তম কাগজে মুদ্রাঙ্কিত হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে মূল্য ৪০ আট আনামাত্র।

[প্রথমবার্ষিক গেজেট ১৮৪৪। ২ জানুআরি।]

জিরায়পুরের মন্ত্রালয়ে জীবুত জাম কামরান সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 16, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১৬ জানুয়ারি।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 6TH JANUARY, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 6th January, 1844.

ACT No. ——— of 1844.

*An Act for authorising the institution of Suits in the Courts of Principal Sudder Ameen and Sudder Ameen.*

I. It is hereby enacted, that within the Territories subject to the Presidencies of Fort William in Bengal, Fort St. George and Bombay, all Suits within the competency of a Principal Sudder Ameen or Sudder Ameen to decide, shall ordinarily be instituted in the Courts of those Officers respectively.

II. Provided nevertheless, and it is hereby enacted, that it shall be competent to a Zillah or City Judge to withdraw such Suits from the Court in which they may have been instituted and to try them himself, or to refer them for trial to any other Court subordinate to his authority, and competent in respect to the value of the Suit whenever he may see sufficient reason for so doing.

III. And it is hereby enacted, that whenever there shall be more than one Principal Sudder Ameen, or more than one Sudder Ameen attached to the Court of any Zillah or City Judge, and not having any special local jurisdiction, it shall be the duty of such Judge to appoint from time to time the several Moonsiffs' divisions which shall constitute the special local jurisdiction of each of such Principal Sudder Ameen and Sudder Ameen, and that each of such Principal Sudder Ameen

## আইনের মূলবিদ্য।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৬ জানুয়ারি।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মূলবিদ্যাই ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ৬ জানুয়ারি তারিখে হজুর কোর্টে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল — আক্ট।

প্রধান সদর আমীনেরদের এবং সদর আমীনেরদের আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করণের অনুমতি দেওয়ার আইন।

১ ধারা। ইচ্ছাতে প্রকৃত হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর ও মাদ্রাজের এবং বোম্বাইয়ের অধীন দেশের মধ্যে প্রধান সদর আমীন ও সদর আমীন যে সকল মোকদ্দমার বিচার করিতে পারেন সেই সকল মোকদ্দমা সামান্যতঃ এই বিচারকের আদালতে উপস্থিত করা যাইবেক ইতি।

২ ধারা। পরন্তু ইচ্ছাতে প্রকৃত হইল যে জিলা জজ সাহেব যদি উপযুক্ত হেতু দেখেন তবে যে আদালতে উক্ত প্রকার মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে এই আদালতকে তিনি সেই মোকদ্দমা তলব করিয়া আপনাই তাহার বিচার করিতে পারেন অথবা মোকদ্দমার মূল্য বুঝিয়া আপনার অধীন অন্য যে আদালতে তাহার বিচার হইতে পারে এমন কোন আদালতে বিচারার্থ, সোপর্দ করিতে পারেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইচ্ছাতে প্রকৃত হইল যে কোন জিলা বা শহরের জজ সাহেবের আদালতের সম্পর্কে যদি একের অধিক প্রধান সদর আমীন কিম্বা একের অধিক সদর আমীন নিযুক্ত থাকেন এবং তাহারদের কোন বিশেষ এলাকা নির্দিষ্ট না থাকে তবে এই জজ সাহেবের উচিত যে যে এক মুনসেফের এলাকা লইয়া প্রত্যেক প্রধান সদর আমীন এবং সদর আমীনেরদের বিশেষ এলাকা হইবেক তাহা সময়ক্রমে নিরূপণ করেন এবং যে জুদি বা অন্য প্রকার ক্ষমতার সম্পত্তির বিষয়ে মোকদ্দমা হর তালা যমদার, ক্রিপ্পন, কলেক্টর, ম্যাজিস্ট্রেট, জজ সাহেব, জজ সাহেবের

and Sudder Ameens shall be empowered to take cognizance of all such Suits as are mentioned in Section I. of this Act, provided the landed or other real property to which the Suit may relate shall be situated, or in all other cases the cause of action shall have arisen, or the defendant at the time when the Suit may be commenced shall reside as a fixed inhabitant within the limits of such local jurisdiction as aforesaid.

IV. And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Zillah or City Judge to receive a Summary Appeal from the orders of any Principal Sudder Ameen or Sudder Ameen, rejecting any Original Suit cognizable by him, and that all Rules applicable to Summary Appeals from orders dismissing Original Suits on the ground of any default shall be applicable to the Summary Appeals given by this Act.

V. And it is hereby enacted, that in all Suits which in respect to value are cognizable by a Sudder Ameen, the same Stamps shall be sufficient in any other Court as would have been sufficient in the Court of a Sudder Ameen.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 6th day of April, 1844.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 28.

*To the Several Criminal Authorities in the Regulation and Extra-Regulation Districts in the Lower Provinces.*

I am directed to inform you that the instructions contained in my Circular Letter, No. 26, dated 25th ultimo, appearing to the Court calculated, to induce a greater prolixity of detail, than is either desirable, or necessary to the efficient supervision of the Criminal administration, have been cancelled. You will be pleased accordingly to expunge from the copy of the Rules furnished for the use of your office, both the 73d Paragraph, as it originally stood, and the emendation subsequently directed, and to substitute the following Paragraph.

### PART VI.

73. In this part are to be entered, with the particulars "indicated by the headings of the several Columns, persons, who may be required to "furnish security or penal recognizances, to keep "the peace on conviction of any specific offence, "conformably to the provisions of Clause 1, Section 2, Regulation IV. of 1825, and the interpre-

[সহকারী সেক্রেটারী ১৮৪৪ ১৬ জানুয়ারি]

গতিকে যাহা পি নালিশের হেতু সেই এলাকার মধ্যে হইয়া থাকে অথবা মোকদ্দমা উপস্থিত হইবার সময়ে সেই এলাকার মধ্যে যদি আসামী বাস করে তবে এই প্রত্যেক প্রধান সদর আমীন এবং সদর আমীন এই আইনের ১ ধারার নির্দিষ্ট সকল প্রকার মোকদ্দমা তর্জিত পাবেন ইতি।

৪ ধারা। আরো ইচ্ছাতে শুকুম হইল যে প্রধান সদর আমীন কি সদর আমীন প্রথমত উপস্থিত হওয়া যে মোকদ্দমার বিচার করিতে পারেন তাহা যদি অগ্রাহ্য করেন তবে তাঁহার অগ্রাহ্য করণের শুকুমের উপর জিলা কি শহরের জজ সাহেব এক সরাসরী আপীল লইতে পারেন এবং ঐটি প্রযুক্ত প্রথমত উপস্থিত হওয়া মোকদ্দমা ডিসমিস করণের শুকুমের উপর সরাসরী আপীল হইলে যে সকল বিধান খাটে সেই সকল বিধান এই আইনক্রমে নির্দিষ্ট সরাসরী আপীলের বিষয়েও খাটিবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইচ্ছাতে শুকুম হইল যে মূল্য বুকিয়া সদর আমীন যে সকল মোকদ্দমার বিচার করিতে পারেন সেই সকল মোকদ্দমাতে সদর আমীনের আদালতে যে মূল্যের ইন্ডাম্প কাগজের ব্যবহার হইত সেই মূল্যের ইন্ডাম্প অন্য আদালতেও ব্যবহার হইবেক ইতি।

শুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

শুকুম হইল যে আগামি ৬ আপ্রিল তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের এক্ষণে সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২৮ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের আইনের অধীন এবং আইন বহির্ভূত জিলার জিহুত ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা বোধ করেন যে গত মাসের ২৫ তারিখের ২৬ নম্বরী আমার সরকুলার পত্রিতে যে শুকুম দেওয়া গিয়াছিল তাহাতে বৃহত্তর অতি দাঙ্গল্য হইবেক এবং ফৌজদারী কর্মের উত্তমরূপে তত্ত্বাবধারণ করণার্থ এত বৃহত্তর প্রয়োজন নাই এবং বাঞ্ছনীয় ও নর সেই নিমিত্ত সেই পত্রের শুকুম রদ হইল। অতএব তোমার নিশ্চিত্য ব্যবহারের নিমিত্ত বিধানের যে সকল দেওয়া গিয়াছিল তাহার ৭৩ নম্বা প্রথমে যেমত লেখা ছিল এবং পরে যেমতে শুধরণ গেল উত্তর কাটিয়া তাহার পরিবর্তে নীচের লিখিত নম্বা লিখিবা।

৮৩ ভাগ।

৭৩ নম্বা। প্রত্যেক ধরের শিরোভাগে যে সকল বিশেষ বিষয় নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহার সঙ্গে ১৮২৫ সালের ৪ আইনের ২ ধারার ১ প্রকরণের বিধানমতে এবং ১৩১ নম্বরী আইনের অর্থেতে উক্ত আইনের অর্থক্রমে যে সকল লোকের কোন বিশেষ অপরাধ সাব্যস্ত হওয়ার তাহারদের ফেরালজামিন কি দাঙ্গা দাঙ্গা



"tation of that enactment contained in Construction No. 881."

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 24th October, 1843.

No. 30.

To the Session Judges in the Lower Provinces  
and the Commissioners in the Extra-Regulation  
Provinces.

The Court desire that in future a note be entered in the Margins of the letters which accompany trials referred to the Nizamut Adawlut, and those called for by them, stating distinctly whether the defendants are in Jail, or at large on bail, and in the latter case, from what date.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 24th November, 1843.

#### NOTIFICATIONS.

##### APPOINTMENT BY THE SUDDER DE- WANNY ADAWLUI.

THE 5TH JANUARY, 1844.

Biboo Gopsemohun Ghose (who has obtained a diploma) to be Acting Moonsiff of Khundghose, Zillah East Burdwan, during the absence on leave of the incumbent, or until further orders.

J. HAWKINS, Register.

#### CIVIL APPOINTMENTS.

No. 27

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

##### LEAVE OF ABSENCE.

The 8th January 1844.

Mr. J. Hawkins, Register of the Courts of Sudder Dewanny and Nizamut, for one month, from the 8th instant, on private affairs.

#### NOTIFICATIONS

The 9th January, 1844

Mr. H. Swetenham, Officiating Additional Judge of the 24-Pergunnahs, assumed charge of his office from Mr. F. Stanforth on the 3d instant

Mr. C. Cardew, Officiating Special Commissioner of the Cuttack Division, assumed charge of his office from Mr. H. B. Brownlow on the 1st instant.

Mr. J. F. G. Cooke, Civil and Sessions Judge of Dacca, received charge of the current duties of his office from the Principal Sudder Ameen of that District on the 26th ultimo

Mr. E. H. Lushington, Joint Magistrate, received charge of the Magistracy of Jessore from Mr. R. Hampton on the 1st instant.

Mr. D. Macleod, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, of Tirhoot, assumed charge of his office on the 26th ultimo.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 16th January, 1844.]

না করণের মুচলকানিতে হর ভাহারদের নাম লিখিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ২৪ অক্টোবর।

৩০ নম্বর।

বাললাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সেশন জজ সাহেব এবং আটনবহির্ভূত প্রদেশের জিহুত কমিস্যনর সাহেব বরাবরেণ।

সদর আদালতের সাহেবেবা শুকুম করিতেছেন যে উক্ত কালে সদর নিজামত আদালতে যে সকল মোকদ্দমা সোপর্দ হয় কি তাঁহারা যে মোকদ্দমা তলব করেন তাহার সঙ্গে পাঠান সকল পত্রের এক পার্শ্বে স্পষ্টরূপে ইচ্ছা লিখিতে হইবেক যে আসামীরা জেলখানাতে আছে কি জামিন দিয়া খালাস হইয়াছে এবং যদি খালাস হইয়া থাকে তবে কোন তারিখ অবধি হইয়াছে।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ২৪ নবেম্বর।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator.

#### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৫ জানুআরি।

পূর্ক বর্তমান জিলাব খণ্ডহোসেব মুনসেফের অনুপস্থান কিয়া অন্য শুকুম না হওনপর্যন্ত গোণ্ডাতার পত্র-প্রাপ্ত জিহুত লাব গোণ্ডামোহন ঘোর এ স্থানের একটিন মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

২৭ নম্বর

বাললা দেশের জিহুত অনবদিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবেব শুকুম।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ৮ জানুআরি।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের রেজিষ্টার জিহুত জে হকিন্স সাহেব স্বীয় বর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ৮ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৯ জানুআরি।

চরিশপন্ননাব একটিন অতিরিক্ত জজ জিহুত এচ সুইটনহাম সাহেব বর্তমান মাসের ৩ তারিখে আপনাব কর্মের ভাব জিহুত এক টেন্ডেরার্থ সাহেবেব স্থানে গ্রহণ করেন।

জিলা কটকের একটিন সেশিয়ল কমিস্যনর জিহুত সি কার্ভিউ সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপনাব কর্মের ভাব জিহুত এচ বি ব্রোণেলো সাহেবেব স্থানে গ্রহণ করেন।

ঢাচার সিবিলা ও সেশন জজ জিহুত জে এক জি কুক সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে এ জিলাব প্রধান সদর আমীরের স্থানে আপনাব গির্জাতার চলিত কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

জাইট মাজিষ্ট্রেট জিহুত ই এচ লিশিংটন সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে বশোহদের মাজিষ্ট্রেটী কর্মের ভার জিহুত আব হামটন সাহেবেব স্থানে গ্রহণ করেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে এডভেটর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট জিহুত ডি মাকলোড সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপনাব কর্ম গ্রহণ করেন।

এক জে চালিডে।

বাললা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.  
APPOINTMENTS.

The 18th December, 1843.

Baboo Joyegopaul Bannurjee, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in the 24-Pergunnahs, is promoted to the 2d grade.

The 26th December, 1843.

Mr. J. M. Sutherland, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah Burdwan, is promoted to the 2d grade.

The 9th January, 1844.

Baboo Rampersaud Rai, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Cuttack, is promoted to the first grade.

The following Deputy Collectors under Regulation IX. of 1833, are promoted to the 2d grade:

Mr. G. Allan, Baboo Neelmoney Birm, Baboo Madhubanund Bose, of Southern Division of Cuttack, (Pooree.)

Baboo Radhabullub Das, Baboo Rajnarayan Bysack, Baboo Sheelchunder Deb, Baboo Shamchunder Sirkar, Moulvie Abdool Roof, of Balasore.

Moulvie Ameer Bux Khan, Moulvie Majeedullah Khan, Baboo Junardun Bose, Baboo Rughoind Das, Baboo Gooropersaud Bose, Baboo Sree Ram Mitter, of Central Division of Cuttack.

LEAVES OF ABSENCE.

The 9th January, 1844.

Mr. R. P. Harrison, Magistrate of Midnapore, for one month, on private affairs, making over charge of his office to Mr. W. B. Buckle, who will officiate as Magistrate during his absence.

The 12th January, 1844.

Mr. T. Sandys, Officiating Civil and Sessions Judge of Purneah, for one month, on private affairs, from the date of delivering over charge of his office to Mr. Cathcart.

Mr. C. Garstin, Civil and Sessions Judge of Behar, preparatory to taking his Furlough from the 1st March next to the date of the sailing of the Steamship "Bontluck."

Mr. G. G. Mackintosh, Magistrate and Collector of Cuttack, on urgent private affairs, for fifteen days, in extension of the leave of one month granted to him on the 13th November last.

NOTIFICATIONS.

The 9th January, 1844.

Mr. C. Steer, Collector of Dinagepore, received charge of his Treasury from Baboo Obhay Churn Mullick, Uncovenanted Deputy Collector on the 28th ultimo.

Mr. F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District on the 1st instant.

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

[বঙ্গদেশে গেজেট ১৮৪৪। ১১ জানুআরি।]

বঙ্গদেশের জিহুত অনবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে চকিশব্দগমার ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু জগদীশচন্দ্র দাঁড়িয়া দ্বিতীয় শ্রেণীর ডেপুটী কালেক্টর হইরাছেন।

১৮৪৩ সাল ২৬ ডিসেম্বর।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে জিলা বর্ধমানের ডেপুটী কালেক্টর জিহুত রে এম সখরলাল সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর ডেপুটী কালেক্টর হইরাছেন।

১৮৪৪ সাল ২ জানুআরি।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে কটকের ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু রামপ্রসাদ রায় প্রথম শ্রেণীর ডেপুটী কালেক্টর হইরাছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে নীচের লিখিত ডেপুটী কালেক্টরের দ্বিতীয় শ্রেণীর ডেপুটী কালেক্টর হইরাছেন।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চলে অর্থাৎ পুরীতে জিহুত জি আলান সাহেব ও জিহুত বাবু নীলমণি ব্রহ্ম ও জিহুত বাবু মাধবানন্দ বসু।

বালেশ্বরে জিহুত বাবু বাধাবল্লভ দাস ও জিহুত বাবু বাজনারায়ণ বসাক ও জিহুত বাবু শিবচন্দ্র দেব এবং জিহুত বাবু শ্যামচন্দ্র সরকার ও জিহুত মৌলবী আবদুল রহমান।

কটকের মধ্যম অংশে জিহুত মৌলবী আমীর বক্স খাঁ ও জিহুত মৌলবী মজীদুল্লা খাঁ ও জিহুত বাবু জনার্দন বসু ও জিহুত বাবু বহাবন্দ দাস ও জিহুত বাবু গুরুপ্রসাদ বসু ও জিহুত বাবু আরাম মিঞা।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ২ জানুআরি।

মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট জিহুত অস পি হারিসন সাহেব আপনাব কর্মের ভার জিহুত ডবলিউ বি বকল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন তাঁহার অনুপস্থানপর্যন্ত জিহুত বকল সাহেব মাজিষ্ট্রেটী কর্ম নিরাক্ষর করিবেন।

১৮৪৪ সাল ১১ জানুআরি।

পূর্বদিঘার একটি সিভিল ও সেশন জজ জিহুত টি সাগিন সাহেব যে তারিখে আপনাব কর্মের ভার জিহুত কাথকার্ট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন সেই তারিখে অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বেহালের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত সি গাফ্টিন সাহেব বেষ্টিফরামক বাব্বীর জাজাজ যে তারিখে গমন করিবেন সেই তারিখে অবধি অর্থাৎ ১ মার্চ অবধি আপনাব নিযুক্ত ছুটি লওনের পূর্বে ছুটি পাইরাছেন।

কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত জি জি হাফিটস সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখে যে এক মাসের ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত আপনাব অত্যাবশ্যক কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২ জানুআরি।

কিনাজপুরের কালেক্টর জিহুত সি জিহুত সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে অর্চিক্ত ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু অডয়চরণ মণিকের স্থানে আপনাব খাজানাখানার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

এপুবার একটি সিভিল ও সেশন জজ জিহুত এফ জিপউইথ সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপনাব সিবিগতাব চলিত কর্মের ভার এ জিলার প্রধান লস্কর আমীরের প্রতি অর্পণ করেন।

এক জে হারলিডে।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিবিবরণক ইশতিহার :

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে বর্তমান জেলার শামিল গঞ্জ মুরশিদপুর শাকীনের রাহখান কুছু এক কিতা দরখাস্ত এই প্রার্থনার ওজরার যে রাণী ফুলকুমারীর জমিদারী পরগণা কুছার প্রভাপ মধ্যে ঢকলে বনহাটের শামিল নিজ বনহাট মজহরের পশনি ভালুক ছিল জমিদারের বাকী আদার কারণ সন ১৮১৯ সালের ৮ আইন মুর সন হালের ১৬ নবেম্বর তারিখে নীলামে ১৩৫০ টাকা মূল্যে বিক্রয় হইয়া জমিদারের পাওনা ১৩০৮ পাই টাকা বাবে বাকী ১২১৯৮/৪ টাকা পণ্যধিক্য সরকারের তহবিলে আমানত আছে এই মজহর প্রার্থনা রাখে যে উক্ত পণ্যধিক্যের টাকা মজহর পার এমতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ার মজহর অন্য কেহ উক্ত পণ্যধিক্য টাকার দাবিদার থাকে তবে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া তাহার দরখাস্ত করে নচেৎ যেবাদ গতে উচিত হকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল ডা ২৯ ডিসেম্বর মং সন ১২৫০ সাল ডা ১৫ পৌষ।

Moorshedabad Collectorate, 29th December, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

বীরভূম জেলার মোতালক কেওগ্রাম থানার নব্বা আটকুনিয়া শাকীনের সেখ করমহোজেন ও কাজি গোলাম গোছ ও সেখ আরদুল রহমান ও সেখ গোলাম পঞ্চাভন এক কেসা দরখাস্ত হজুরে ওজরার যে মহাম্মদ নেজার ভাভন কীং গিদগাঁ সরকারের বাকী আদার কারণ ১০০ টাকা মূল্যে নীলাম হইয়া পণ্যবাহার টাকা সরকারের তহবিলে আমানত আছে মতে মজহরান প্রার্থনা রাখে যে উক্ত পণ্যবাহার মধ্যে সরকারের বাকী খাজানা বাবে বাকী পণ্যধিক্য টাকা মজহরান পার এমতে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত পণ্যধিক্যের টাকার সেওয়ার মজহরান অন্য কেহ দাবিদার থাকে তবে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া তাহার দরখাস্ত করে নচেৎ যেবাদ গতে উচিত হকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৪ সাল ২ জানুআরি মোতাবক সন ১২৫০ সাল তারিখ ১৯ পৌষ।

Moorshedabad Collectorate, 2d January, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জেলাব সংক্রান্ত মোস্তাম জজিপুতের মুনসেফের ডিক্রীর টাকা ভবানীপ্রসাদ রায় ডিক্রীদারের পাওনা চান্দ বিবি দেনদাবের দেনা আদার কারণ চতুর্দশ বিভাগের প্রবলপ্রাপ্ত শ্রীমুত দেবিনিউব কমিস্যনর সাহেব বাহাদুরের সন ১৮৪৩ সালের ১৪ ডিসেম্বরের চিঠি ও উক্ত মুনসেফের এ সনের ২২ নবেম্বর তারিখের স্বকারির মস্তানুযারি দেনদাবের সম্পত্তি নীচের তফসীলমত সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২ আইনের মস্তানুযারি সন ১৮৪৪ সালের ১৯ ফেব্রুআরি মোতাবক সন ১২৫০ সালের ৮ ফালগুন বোজ সোমবার নীলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যদি দেনদাব এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দ্বিঃসপর্ধ্যন্ত ডাক আবহাওয়া ওয়াব পূর দাখিল না করে তবে ঐ তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবস বাজিয়ার সময় এই জেলার কালেক্টরী কাছারী মোকাম বহরমপুরাতে নীলাম হইবেক যে কেহ ঐরনের বাসনা রাখে ঐ তারিখে ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্বে আপন ডাক সংখ্যার ফিলত ১৫৭ টাকা হিসাবে ফিল সমেত হাজির হইয়া আইনমত ঐরন করহ এবিষয় সকলকে জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১০ জানুআরি মোতাবক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৭ পৌষ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টারী	নাম মহাল	নাম ভালুকদার দারান	সদর জমা মালিকানা	ভায়দার রকম যাহা নী লাম হইবেক	ডাইন ডিক্রীর টাকা	নীলামী মহালের রা কমের বাকী যাহা ঐরন রকে দিতে হইবেক।
১৯৮৫	কীশমত মোজ সা গরদীঘী	সেখ রহম উল্লা ও ভ রানীপ্রসাদ রায় ও বৈ দানাথ দাস	৭৮০১০ মধ্যে ১/২৮ কদু কাত জমা ৭০৭৮২	মোকাম জজীপু রেব মুনসেফের প্রেরিত সর্টিফিকেট অনুযারি এই মহা লের মধ্যে চান্দ বিবি প্রতিবাদিনীর হিস্যা ১/২৮ এক আনা নয় গণ্ডা চারি রুদ্র নীলাম হইবেক	৩২৭৭৪৪	২২৬৮২	

সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ১০ সেপ্টেম্বরের ১৫ নম্বরের সনক্যালর চিঠীর আজ্ঞানুযারি বিজ্ঞাপন করা যায় যে উক্ত ভূমির সাবেক মালিকের উপর যে সকল দার আছে তাহা ঐরনদারকে অর্শিবেক এবং মহালের পর সরকারের যে পাওনা থাকে ঐ নীলামের দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না ইতি।

Moorshedabad Collectorate, 10th January, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

[Government Gazette, 16th January, 1844.]



ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে বেচু শীলের বিরুদ্ধে চন্নিশপারগনার দেওয়ানী আদালতের মোহর করা ও জারীহওয়া যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান জানুআরি মাসের ১৮ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্ডার সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় প্রবেশ হারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা শহরের চাঁপাতলার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক একতাল্লা ইটক নির্মিত বসত বাটা এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১২ ছয় কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত বেচু শীলের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে রাধু দেবের এক খণ্ড রাইয়তী ভূমি পূর্ব দিগে গলী উত্তর দিগের এক ভাগে বস্তীধর গোআলার বাটা ও ভূমি অপর ভাগে উক্ত রাধু দেবের ভূমি পশ্চিম দিগে রতন কামারের বাটা ও ভূমি।

সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে রামলোচন রায় ও রামচন্দ্র রায়ের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেমিসন নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান জানুআরি মাসের ১৮ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্ডার সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় প্রবেশ হারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ জিলা চন্নিশপারগনার ডিহী পঞ্চায় গ্রামের ভবানীপুরের চক্রবেড়ের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক দোতাল্লা ইটকনির্মিত পরিবারের বসতবাটা ও তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১১০ দুই বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রামলোচন রায় ও রামচন্দ্র রায়ের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে রাধু ডাক্তারের এক খণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগে ঈশ্বর মন্দির বাটা ও ভূমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর দিগে কাণী ঘোমের এক খণ্ড ভূমি।

এবং উক্ত ডিহী পঞ্চায় গ্রামে পদ্মপুকুরিয়ার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ২১০ দুই বিঘা দশ কাটা যে এক খণ্ড ও বন্দ বাগান ভূমি তাহাতে পুকুর এবং অনেক গাছ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রামলোচন রায় ও রামচন্দ্র রায়ের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে মাধব চাটুয়ার এক খণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগে উক্ত মাধব চাটুয়ার এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে কালী যুগির বাটা ও ভূমি উত্তর দিগের এক ভাগে মাধব চাটুয়ার বাটা ও ভূমি অপর ভাগে লক্ষ্মী নারায়ণ চাটুয়ার বাটা ও ভূমি।

এবং উক্ত ডিহী পঞ্চায় গ্রামের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১১০ দুই বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রামলোচন রায় ও রামচন্দ্র রায়ের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার

ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে জগন্নাথ যুগির এক খণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগে ব্রজনাথ মিত্রের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে ককির চাঁদ সরকারের এক খণ্ড ভূমি উত্তর দিগে জগন্মোহন মণ্ডলের এক খণ্ড ভূমি।

সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে রায় প্রাণকৃষ্ণ মিত্রের বিরুদ্ধে বেন্টিমিরোটন এক্সপোনাস নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান জানুআরি মাসের ২৫ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্ডার সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় প্রবেশ হারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১ দফা। বিশেষতঃ কলিকাতা শহরে সিমলয়ার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক দোতাল্লা ইটক নির্মিত বসত বাটা এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ২/ দুই বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রায় প্রাণকৃষ্ণ মিত্রের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব ও উত্তর ও দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে তিনকড়ি ভট্টাচার্য্যের বাটা ও ভূমি।

২ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ১/ দুই বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রায় প্রাণকৃষ্ণ মিত্রের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা এবং উপরের উক্ত বাটা এবং পশ্চিম ও দক্ষিণ ও পূর্ব দিগে মৃত গোপীমোহন দাবুর ভূমি।

৩ দফা। এবং জিলা চন্নিশপারগনার আনওরপুর পরগনার বারাসতের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক দোতাল্লা ইটক নির্মিত বসত বাটা এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ২/ দুই বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রায় প্রাণকৃষ্ণ মিত্রের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে রাস্তা উত্তর দিগে ন্যায়ালদ্বারের পুকুর দক্ষিণ দিগে রাজচন্দ্র চাটুয়ার বাটা ও ভূমি এবং পূর্ব দিগে

সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে পিটর কাইটন মিরোচা সাহেবের সম্পত্তির বিষয়ে ফাইরাই ফেমিসন নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি আগামি ফেব্রুআরি মাসের ৮ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্ডার সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় প্রবেশ হারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১ দফা। বিশেষতঃ গাভীপুরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক পাকা বাঙ্গলা এবং তাহার সঙ্গে যে কএক বা-বর্তীখানাপ্রভৃতি এবং পাঁচটা ওদাম এবং তাহাতে একটা

পাকা ইন্দারা সকলি কমবেশ ২/ দুই বিঘার এক ঞাও রাইয়তী ভূমিতে আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত পিটর কাইটন দিরোজ সাহেবের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে জল যাইবার নরদমা পশ্চিম দিগে জসেন রাজা জমিদারের ভূমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর দিগে উক্ত জসেন রাজা জমিদারের ভূমি।

২ দফা। এবং সৈন্যেরদের জাউনি স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত অপর যে এক পাকা বাঙ্গলা এবং তাহার সঙ্গে যে এক ঞাও রাইয়তী ভূমি কমবেশ ২/ নয় বিঘা তাহাতে ব্যবস্যাগার ইত্যাদি অনেক প্রদায় এবং একটা পাকা ইন্দারা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত পিটর কাইটন দিরোজ সাহেবের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও

স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর দিগে ব্রিগমান সাহেবের বাঙ্গলা দক্ষিণ দিগে লালজীর বাঙ্গলা।

৩ দফা। এবং গাজীপুরের খাজুরীয়ার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত অপর যে দুই বাঙ্গলা কমবেশ ১১ ছয় কাটার এক ঞাও রাইয়তী ভূমিতে আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত পিটর কাইটন দিরোজ সাহেবের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে কালু মুদীর বাটী ও ভূমি পূর্ব দিগে বটেশ এবং গড়ফি সাহেবের বাটীতে যাইবার গলি উত্তর দিগে চিঙ্গন খানসাহার বাটী দক্ষিণ দিগে বলাকী ডেলীর ভূমি।

সরিক সাহেবের দফুরখানার অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

### INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

#### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of GEORGE RICHARD DENNISON, late a Merchant residing in the Town of Calcutta, heretofore carrying on trade and business at Moulmein in the Tennesseim Provinces and now a prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty King George Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the second day of March next.

The names of the Creditors of the said GEORGE RICHARD DENNISON, now appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

BAILLIE, MOLLOY AND MACKINTOSH,  
*Attorneys for the Insolvent.*

Calcutta, 9th January, 1844.

NOTICE is hereby given that the hearing of the matters of the Petition of RAMCHAUND DUTT, an Insolvent, is this day adjourned till the Third day of February next.

MARSHALL AND WALLER,  
*Attorneys for the Insolvent.*

Calcutta, 6th January, 1844.

শহর কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে কলিকাতা নিবাসি সওদাগর এবং এখনপর্যন্ত থানাসরীম প্রদেশের মোলমিন নগরে কর্ম ও বাণিজ্যকারি কিন্তু এক্ষণে ঋণপ্রযুক্ত কলিকাতার জেলখানায় কয়েদী

জর্জ রিচার্ড ডেনিসন

সাহেব পূর্ব ভারতবর্ষে সোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মূত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতে তাঁহার দরখাস্ত আগামি মার্চ মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুননি হইবেক।

উক্ত জর্জ রিচার্ড ডেনিসন সাহেবের মহাজনেরদের নামের এক তফসীল তাঁহার দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফুরখানায় দাখিল হইয়াছে যাহারা দেখিতে ইচ্ছা করেন সেই স্থানে গিয়া দেখিবেন।

বেলি ও মন্স ও মাকিন্টস। ঐ যোত্রহীনের উকীল।  
কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ৯ জানুয়ারি।

সমাচার দেওয়া যাইতেছে যে  
রামচাঁদ দত্ত

এক জন অকম দেনদার তাঁহার দরখাস্তের বিষয় আগামি ৩ ফেব্রুয়ারি দিবসপর্যন্ত অবধিকরণে স্থগিত রহিল।

মারসেল এণ্ড ওয়ালার। ইনশালবেটের উকীল।  
কলিকাতা ৬ জানুয়ারি ১৮৪৪।

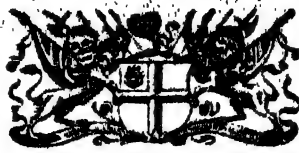
### বিজ্ঞাপন।

জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে জিরামপুরে জীমনোহর মিত্রের ছাপাখানায় নবদ্বীপসম্বন্ধে নূতন পত্রিকা উত্তম কাগজে মুদ্রাঙ্কিত হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে মূল্য ১০ আট আনামাত্র।

[Government Gazette, 16th January, 1844.]

জিরামপুরের যন্ত্রালয়ে জীমুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 23, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২৩ জানুয়ারি।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 40.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

1. The Court request that, in passing Orders in all Miscellaneous cases coming under any particular Act or Regulation, the case be designated on the face of the Roobakree thus — “Sursuree Mocuddumeh Act Ye Kanoon fulana, sun fulana ke.”

2. The same rule will be observed by Principal Sudder Ameens.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 29th December, 1843.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 31.

*To the Magisterial Authorities in the Lower Provinces.*

The Courts of Nizamut Adawlut, for the Lower and North Western Provinces, having had under their consideration the means best adapted as checks against the misappropriation of “unclaimed property,” and the “property of intestates” coming under the Control of the Foujdarry Courts, are pleased to subscribe the adoption of the Forms annexed in all future cases of the kind.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 24th November, 1843.

[*Government Gazette, 28d January, 1844.*]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৪০ নম্বর।

বাহলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেন।

১। সদর আদালতের সাহেবেরা শুকুম করিতেছেন যে কোন বিশেষ আক্ট কি আইনক্রমে যে সকল মুৎফরককা মোকদ্দমার শুকুম দেওয়া যায় সেই মোকদ্দমার রবকারীর উপস্থিতি ভাগে এই কথা লেখা যায় যথা “সরাসরী মোকদ্দমা আক্ট যে কানুন ফলানা সন ফলানা কে।”

২। প্রধান সদর আমীনেরা এই নিয়মানুসারে কার্য করিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ২৯ ডিসেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৩১ নম্বর।

বাহলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরেন।

বেওয়ারিস সম্পত্তি এবং বাহারা অধিকারপত্র না লিখিয়া মরে তাহারদের লাওয়ারিস সম্পত্তি ফৌজদারী আদালতের জিম্মায় আইলে তাহার অসম্পত্তরূপে ব্যবহার না হওনের উত্তম উপায় স্থির করণার্থ বাহলাপ্রভৃতি দেশের এবং উত্তর পশ্চিম দেশের সদর নিজামত আদালতের সাহেবেরা বিবেচনা করিয়াছেন এবং উত্তর কালে উক্ত প্রকার সকল গতিকে নীচের লিখিত পাঠানুসারে কার্য করিতে শুকুম দিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ২৪ নবেম্বর।

Zillah ————— Foudarry Adawint.

**REGISTER of unclaimed Property disposable under Clause 16, Section 16, Regulation XX. of 1817.**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Names of Thanaabs.	Description of unclaimed Property.	Date of arrival at the Thanaabali.	Date of sale (if sold) in the Month of the year.	Date of arrival at the Station under Station.	Date of sale at the Sudder at the Station.	Price realized by the sale of the Property.	Signature of the Nazir.	Date on which the price realized was paid into Treasury.	Receipt and Signature of the Treasurer.	Signature of the Magistrate or other officer.	Remarks.
											If the property has been made over to any claimant, who has appeared, it is to be stated in the column of Remarks.
									Total Amount.	0 0 0	
									Realized during the month.	0 0 0	

कर्मक विष्णु देवैकपदी अनादि ३

১৯৬৩ = মার্চ ২০ আশুনাং ১৬ দ্বিতীয় ১৬ প্রহরঃ ক্রম ৮৫৪ বিম সম্মতিব বেজিউব :

[illegible]

Names of Thannaha.	1
Names of individuals deceased.	2
Description of Property.	3
Date of arrival at the Thannaha.	4
Date of arrival at the Suder Station.	5
Date of despatch of property to the Civil Court.	6
Signature of the Nazir.	7
Date of receipt given by the Civil Authority.	8
Remarks.	9

Zillah ————— Poudary Adawlat.

FORM No. 2.

খানার নাম	১
মৃত ব্যক্তির নাম	২
সম্পত্তির প্রকার	৩
থানাতে পৌঁছানোর তারিখ	৪
সদর স্থানে পৌঁছানোর তারিখ	৫
দেওয়ানী আদালতে সম্পত্তি পাঠাইয়া দেওয়ার তারিখ	৬
নাজিরের স্বাক্ষর	৭
দেওয়ানী কার্যকারকের দেওয়া রসীদের তারিখ	৮
মন্তব্য কথা	৯

১৮৩৩ সালের ৫ জানুয়ারি ৭ খরাকমে লিখিত নথি নথিভুক্ত করা হয়েছে।

২ নম্বরী পাঠ্য

No. ৩২.

*To the Session Judges in the Lower Provinces.*

With reference to the Circular Order, No. 19, of the 14th July last, I am desired to communicate the following remarks regarding the mode in which prisoners are to be numbered in the Sessions Statements, so as to be in conformity to para. 33 of the Session Judge's Rules.

2d. Each of the prisoners committed by the Magistrate in any one month has a number (of one series terminating with the month) assigned to him in the 2d Col. of the Calendar prescribed by Circular Order, No. 54, of the 16th July 1830, and each individual bears with him such distinctive number to whatever statement he may be entered in.

[Government Gazette, 23d January, 1844.]

৩২ নম্বর।

হাজিরাপ্রভৃতি দেশের প্রিন্সিপাল সেশন জজ সাহেব  
হাজিরের নথি।

গত জুলাই মাসের ১৪ তারিখের ১২ নম্বরী সরকারি অর্ডারের উপলক্ষে সেশন জজ সাহেবের বিষয় বিধানের ৩৩ খরানুসারে করিবার নিমিত্ত সেশন জজ সাহেবের কৈফিয়তে করেদীরদের মধ্যে নম্বর করিতে হইবেক তাহার বিষয়ে নীচের লিখিত সকল পাঠাইতে আদেশ পাঠাইছি।

২ নম্বর। কোন এক মাসের মধ্যে মাজিস্ট্রেট সাহেব সেশন জজ সাহেবের দ্বারা বিচার হইবার নিমিত্ত যে করেদীকে সোপর্দ করেন তাহারদের প্রত্যেকের এক বিশেষ নম্বর ১৮৩০ সালের ১৬ জুলাই তারিখের ৫৪ নম্বরী সরকারি অর্ডারের নিমিত্ত কৈফিয়তের দ্বিতীয় ঘরে নথিপত্র আছে এই নম্বরের জ্ঞেপ্তি সেই বিশেষ মাসে সমাপ্ত হয় এবং যে কোন কৈফিয়তে এই করেদীর নাম লেখা যায় সেই কৈফিয়তের মধ্যে তাহার এই নিমিত্ত নম্বর থাকে।

8d. Supposing 3 Cases\* to be tried at one Sessions, there being 3 prisoners in the first case, the first of whom is convicted, the second acquitted, and the third referred; two prisoners in the second case acquitted; and two in the third case, convicted; the prisoners would be entered in the Statements as in the following example.

- \* 1st case { 1. Saadut Khan.  
2. Noor Khan.  
3. Jungbaz Khan.
- 2d case { 4. Musst. Gaindeeah.  
5. Musst. Sujjeah.
- 3d case { 6. Seotaram.  
7. Pultoo Misr.

1.	2	Acquitted.	1	2	Convicted.	1	2	Referred.
July No. 1. No. 2	2 4 5	Noor Khan. Musst. Gaindeeah. Musst. Sujjeah.	July No. 1. No. 3.	1 6 7	Saadut Khan. Seetaram. Pultoo Misr.	July No. 1.	3	Jungbaz Khan.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 24th November, 1843.

No. 33.

To the Magisterial Authorities in the Lower Provinces and Extra Regulation Provinces.

The Court are pleased to direct that Magistrates, in sending bodies to the Civil Surgeons, for examination, furnish them with all available information regarding the alleged cause of death.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 24th November, 1843.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৩ জানুয়ারি।]

৩ দফা। যদ্যপি এক সেশনের সময়ে তিনটা মোকদ্দমার বিচার হয় এবং প্রথম মোকদ্দমার তিন জন আসামী থাকে তাহারদের মধ্যে প্রথম ব্যক্তির অপরাধ সাব্যস্ত হয় দ্বিতীয় ব্যক্তি নির্দোষী হয় ও তৃতীয় ব্যক্তির বিষয় অর্পণ হয় এবং দ্বিতীয় মোকদ্দমাতে দুই জন আসামী নির্দোষী হয় এবং তৃতীয় মোকদ্দমার দুই জন দোষী করা যায় তবে এই আসামীর নাম কৈফিয়তের মধ্যে নীচের লিখিত পাঠানুসারে লেখা যাইবেক।

- \* প্রথম মোকদ্দমা। { ১ সাদত খাঁ  
২ নূর খাঁ  
৩ জঙ্গবাজ খাঁ
- দ্বিতীয় মোকদ্দমা। { ৪ মসম্মৎ গাইন্দীয়া  
৫ মসম্মৎ সুজিয়া
- তৃতীয় মোকদ্দমা। { ৬ সীতারাম  
৭ পলটু মিস্ত্র

১	২	নির্দোষ করা গেল	১	২	অপরাধ সাব্যস্ত হইল	১	২	অর্পণ করা গেল
জুলাই ১ নম্বর	২	নূর খাঁ	জুলাই ১ নম্বর	১	সাদত খাঁ	জুলাই ১ নম্বর	৩	জঙ্গবাজ খাঁ
২ নম্বর	৪	মসম্মৎ গাইন্দীয়া	১ নম্বর	৬	সীতারাম	১ নম্বর	৫	
	৫	মসম্মৎ সুজিয়া	১ নম্বর	৭	পলটু মিস্ত্র			

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ২৪ নবেম্বর।

৩৩ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীমত মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা ভকুম করিতেছেন যে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা যখন কাহারো শব উদ্ধারক হইবার নিমিত্ত দেওয়ানীর চিকিৎসক সাহেবের নিকটে পাঠান তখন মৃত ব্যক্তির মৃত্যুর কথিত কারণের বিষয়ে তাঁহারা যত সম্ভাব পাঠিতে পারেন তাহাও চিকিৎসক সাহেবকে জানান।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ২৪ নবেম্বর।



## NOTIFICATION.

An examination will be held by the Council of Education in the Medical College on or about the 19th March of all Candidates for the stipendiary vacancies in the Medical College, seven in number.

The amount of the stipend is Rs. 8 per month tenable for five years. No persons will be allowed to compete who are under the full age of 16 years or above that of 20 on any account whatever.

The Candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination in order that they may be identified, as the persons really desiring admission.

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English, so as to be able to read, write, and enunciate it with fluency, and facility. They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories or works of a similar classical standard, be acquainted with Arithmetic as far as the Rules of proportion, and bring certificates from the Head Master of the Schools in which they have studied, expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Elementary Education.

Pupils of the Schools and Colleges in the Upper Provinces are informed that 3 Scholarships of 10 Rs. per month each in addition to the College stipend of Rs. 8 are open to all who are willing to compete for them. The following are the conditions on which they will be allowed to contend.

No boy from the Upper Provinces shall on any account be admitted as a Student of the College under the age of 16 or above that of 20 years of age.

The stipends of all students who may obtain Robertson's Scholarships with a view to study the Medical profession in Calcutta, shall be fixed at 10 Rupees per month tenable for four years, in addition to which they shall receive the usual College allowance when admitted as stipendiary Students; viz. 8 Rs. per mensem. The examination and other qualifications for admission shall be the same as those detailed in Paragraph 4 of this notification.

(By order,)

F. J. MOUT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 18th January, 1844.

[Government Gazette, 23d January, 1844.]

## বিজ্ঞাপন।

মেডিকেল কলেজে বৈভিনিক সাত ছাত্রের পদ শূন্য হইয়াছে এবং মার্চ মাসের ১৯ তারিখে বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের দ্বারা এই পদাকাজিক ব্যক্তিদের মেডিকেল কলেজে ইমতিহান হইবেক।

এই পদের বেতন মাসিক ৮ টাকা এবং এই পদ পাই বৎসরপর্যন্ত ভোগ হইতে পারে এবং কোন ব্যক্তির যৌবন বৎসরের ন্যূন কুড়ি বৎসর বয়সের উর্দ্ধ হইলে তাহার প্রতি এই পদ প্রাপণার্থ উদ্যোগ করিবার অনুমতি হইবেক না।

যাহারা নিতান্তই এই পদ প্রাপণের ইচ্ছা রাখে তাহারদিগকে ইমতিহানের দিনে চেনা যায় এই নিমিত্ত এই ইমতিহানের দিনের তিন দিবস থাকিতে তাহার এই কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সমীপে উপস্থিত হইবেক।

এ পদাকাজিক ব্যক্তিদের আদ্যশ্য যে ইংরেজী ভাষা অতি উত্তমরূপে জানে এবং অনারসে পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারে। তাহারদের আরো আবশ্যক যে মিলটনের পারাডিস লস্ট ও রাবর্টসনের ইতিহাস পুস্তক এবং আরও প্রধান পুস্তকের কোন কোন অর্থ স্বচ্ছন্দে করিতে পারে এবং তাহারদের কসামাজাপর্যন্ত গণনা বিদ্যায় জ্ঞান থাকে এবং তাহারদের এমন জ্ঞান থাকনের বিষয়ের এবং নির্দিষ্ট ইমতিহান দিবসে লোগ্য এই বিষয়ের এক সার্টিফিকেট তাহার যা বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছে তাহার প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে তাহারদের আনিতে হইবেক। উক্ত প্রকার সকল বিদ্যাতে যাহারদের অধিক জ্ঞান থাকে তাহার কসামাজিকের মধ্যে অগ্রগণ্য জ্ঞান হইবেক।

উত্তর পশ্চিম দেশের সকল বিদ্যালয়ে এবং কলেজের ছাত্রদিগকে জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে কলেজহইতে মাসিক মে ৮ টাকা বেতন দেওয়া যায় তদতিরিক্ত মাসিক দশ টাকা করিয়া তিনটা বৃত্তি শূন্য আছে যাহারা ইচ্ছুক হয় তাহার এই বৃত্তি পাইবার নিমিত্ত উদ্যোগ করিতে পারে। এই বৃত্তির বিষয়ে নীচের লিখিত নিয়ম নির্ধারণ হইল।

উত্তর পশ্চিম দেশের কোন ছাত্রের যৌবন বৎসরের ন্যূন কি কুড়ি বৎসরের অধিক বয়স হইলে সেই জন কলেজের ছাত্ররূপ কোন মতেই গ্রাহ্য হইবেক না।

কলিকাতার চিকিৎসা বিদ্যা শিক্ষা করণার্থ যে সকল ছাত্রেরা রাবর্টসনের বৃত্তিভোগী হয় তাহার চারি বৎসরপর্যন্ত দশ টাকা মাসিক বেতন পাইবেক এবং তন্নিমিত্ত কলেজের বৈভিনিক ছাত্ররূপ গ্রাহ্য হইলে কলেজহইতে যে আট টাকা মাসিক বেতন নির্দিষ্ট আছে তাহা পাইবেক। এই বিজ্ঞাপনের চতুর্থ দফানুসারে ছাত্রদের যে পুস্তকে পরীক্ষা দেওনের এবং যেপর্যন্ত জ্ঞান প্রাপণের আবশ্যক এই বৃত্ত্যাকাজিক ব্যক্তিদেরও সেই পুস্তকে পরীক্ষা দেওন এবং সেইপর্যন্ত জ্ঞান প্রাপণের আবশ্যক।

(স্বাক্ষরক্রমে।)

এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী,

বিদ্যাধ্যাপনের কৌশল।

১৮৪৪। ১৮ জানুয়ারি।



যে তির্যাক্তই জন ইয়েলী লিখপূরের জমুত রেসিডেন্সী কোম্পানীর অধিকারের নিমিত্ত প্রেরিত হয় তাহারদের জয় জয়ের উৎসাহী ও চেহার। ইহারদের মধ্যে পাঁচ জন পলাইয়াছে এবং তাহাদের লিগকে প্রেরণ করিতে সরকারে প্রত্যয় দেওয়া সাইকেছে।

ক্রমিক সংখ্যা	তফসীল										মন্তব্য অথবা
	নাম	বয়স	জাতি	ধর্ম	বৃত্তি	অবস্থা	অপরাধ	অপরাধ	অপরাধ	উচ্চতা	বিশেষ চিহ্ন
১	ইমর আলী	৪০	অ	ই	ই	ই	ই	ই	ই	৫	গোবর্দন এবং কপালে মাগ ও দক্ষিণ পায়ে কজাতি আউশনী তুল্য দুই মাগ।
২	আবদুল হক	৩৫	অ	ই	ই	ই	ই	ই	ই	৫	মুঠ হুইকে যে আহি- লেন বেন নামে দুই জন কবেদীর চেহারা লে- খা গিয়াছে ই নামের কে- রল এক জন পলাতক হুইকে বটে কিন্তু দুই জন এক হুইকে ছাপাঙ্ক প্রেরিত হয় এবং তাহার বের মধ্যে কে পলাইয়া- ছে তাহা জ্ঞাত না হওয়া- প্রযুক্ত উভয়ের চেহারা আমার নিকটে পাঠান গিয়াছে।
৩	আবদুল হক	৩০	ই	ই	ই	ই	ই	ই	ই	৫	গোবর্দন হুইকে এবং দক্ষিণ অভেদ মাগ।
৪	জামাল বেন আলী	২৫	ই	ই	ই	ই	ই	ই	ই	৫	গোবর্দন হুইকে ইজবেরী পাইয়ের মত এক গায়াছে।
৫	জামাল বেন আলী	৪০	ই	ই	ই	ই	ই	ই	ই	৫	গোবর্দন হুইকে এবং দক্ষিণ অভেদ মাগ।
৬	আবদুল হক	৪০	ই	ই	ই	ই	ই	ই	ই	৫	গোবর্দন হুইকে এবং দক্ষিণ অভেদ মাগ।

৩২ : ১৪৪৫ খ্রিস্টাব্দ। রাজস্ব-সংক্রান্ত তথ্যের পোলীসের সুপারভাইজেন্ট।

Calendar and Descriptive Roll of (6) Six out of (93) Ninety-three Convicts forwarded to the Resident Councillor at Singapore and (5) five of whom escaped from transportation, whom all persons are required to apprehend.

CALENDAR.										DESCRIPTIVE ROLL.		Remarks.
No. of Prisoners.	Names.	Age.	Caste.	Occupation of Life.	Residence &c.	Abstract of crime or charge.	Sentence and date of Warrant.	Warrant Number.	Height.	Particular Marks.		
									Feet.	Inches.		
1	Oomar, alias Comartin Said—A.	40	Arab.	Soldier.	Arabia.	Treason.	To be transported beyond Seas for the term of his natural life. 25th Oct. 1841.	73	5	1	Fair, has a mark on the forehead and two on the calf of the right leg of the size of a half Rupee.	
2	Ahmad bin Syud—E.	35	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	73	5	3	Dark brown has a mark on the left arm of the size of a pie.	It will be observed that the description of two prisoners bearing the name of Ahmad bin Syud are entered. Only one of that name has escaped; but as the two were transported together, and it is not a known which has fled, the mark of the size of a Rupee on the back descriptions of both have been forwarded to me.
3	Ahmad bin Syud—C.	50	Do.	Do.	Commode.	Do.	Do.	73	5	"	Dark brown, has a mark on the back of the neck and one on the right eyebrow.	
4	Hussein bin Awood.	25	Do.	Do.	Arabia.	Do.	Do.	69	4	5	Fair, has a mark of the size of a pie on the forehead, has no mustaches, and a known which has fled, the mark of the size of a Rupee on the back of his neck.	
5	Sulem bin Beshem, alias Bengeshen.	57	Do.	Do.	Hydrabad.	Do.	Do.	72	5	1	Black, has a mark on each side of the breast of a finger's length, and one on the left side of the back.	
6	Ahmad bin Ahmad, alias Ahmad bin Amoor.	40	Do.	Do.	Yennur.	Do.	Do.	74	5	1	Fair, has a mark on the left shoulder and one near the right eye.	

Hoochlu, 30th December, 1843.

W. DAWKIN, Superintendent of Police, L. P.

## NOTIFICATIONS.

APPOINTMENTS BY THE SUDDER DE-  
WANNY ADWLUT.

THE 5TH JANUARY, 1844.

Mr. Bird, 1st grade Moonsiff of Naraingunge, Zillah Dacca, to be Moonsiff of Lushkerpore, Zillah Sylhet.

Mahommud Aman, Moonsiff of Talma, to be Moonsiff of Naraingunge.

Meer Korban Ally, Moonsiff of Nowabgunge, to be Moonsiff of Talma.

Nyemooddeen, Moonsiff of Lushkerpore, Zillah Sylhet, to be Moonsiff of Nowabgunge, Zillah Dacca.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 12.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

FORT WILLIAM,  
FINANCIAL DEPARTMENT.

The 18th January, 1844.

LEAVE OF ABSENCE.

Mr. J. B. Thornhill, in charge of the Office of First Assistant to the Accountant General, on private affairs, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules, with permission to proceed to Madras.

## APPOINTMENT.

Mr. G. F. McClintock to officiate for Mr. Thornhill during his absence, retaining charge at the same time of his own office of Government Agent.

J. A. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

## বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৫ জানুয়ারি।

জিলা ঢাকার নারায়ণগঞ্জের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জিহুত বর্ড সাহেব জিলা ছিলটের লশ্করপুরের মুনসেফ হইবেন।

তালুয়ার মুনসেফ জিহুত মহম্মদ আমান নারায়ণগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

নবাবগঞ্জের মুনসেফ জিহুত মীর কোবান আলী ডালমার মুনসেফ হইবেন।

জিলা ছিলটের লশ্করপুরের মুনসেফ জিহুত নাইম উদ্দীন জিলা ঢাকার নবাবগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের চকুম।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৪ সাল ১৮ জানুয়ারি।

ছুটি।

আকৌন্টেণ্ট জেনারেল সাহেবের প্রধান আন্সিফটের সিরিশতার অধ্যক্ষ জিহুত জে বি থর্নহিল সাহেব ছুটি প্রাপণার্থ স্বধরাচওয়া বিধানের ১১ ধারানুসারে স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন এবং মাস্ত্রাজেও যাইতে অনুমতি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

জিহুত থর্নহিল সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত জিহুত জি এক মাস্ট্রিক সাহেব তাঁহার কর্ম নিরাক্ষর করিবেন এবং আপনার গবর্নমেন্টের এজেন্ট কর্মও করিতে থাকিবেন।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা যশর।

অত্র কালেক্টরীর অস্তঃপাতি মহাল একফের সন ১১৪৮ সালের ওমুল তহশীলের জমা ওয়াসিল ইত্যাদি কাগজাত অষ্টাদশ বিভাগের জিহুত কমিস্যনর সাহেবের হজুরে প্রেরণ হওনানন্তর প্রশংসীয় জিহুত গত ২৫ জুলাই তারিখের ১১৮ নম্বরের ইস্তরেজী চিঠীর ৬ দফার আজ্ঞা প্রকাশ করিয়াছেন যে উক্ত মহালের মোতালক পরগণে খালিশপুর ও মহেশ্বর পাসা ইজারা বন্দোবস্ত করার নিমিত্ত এস্তাহার জারী করা যায় সেমতে আদ্যকার রুবকারির হুকুমানুযায়ি সর্বসাধারণের জ্ঞাতার্থে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত মহালাত সন ১২৫১ সাল হইতে সন ১২৭০ সালপর্যন্ত ২০ বৎসর মেয়াদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক প্রার্থিতগণের উচিত যে জমীন্দারের নাম ও জায়দারের তফসীল সমেত আগত ২৪ ফেব্রুয়ারি তারিখের পূর্বে আপন২ দরখাস্ত হজুরে দাখিল করে উক্ত মহালাতের জমা জমীর নিবরণ ও মহালে ওকফ মহালের কাগজাত দুক্কৈ, অবগত হইতে পারিবেক প্রার্থিতগণকে কাগজাত দেখা-নের বিষয় ওকফ মহালের রুবকারী পাঠান গেল ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ৩ জানুয়ারি।

Zillah Jessore 3d January, 1844.

F. J. MORRIS. Collector.

## SHERIFF'S SALES.

## সরিক্ষের নীলাম।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গাব্রিএল আ-  
বিএটিক টের কৌফনুসের নামে বেপ্তিসিয়োটন এক্সপো-  
নাস নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিক্ষ সা-  
হেবের হাতে আছে তাহার ক্রমতাতে তিনি আগামি  
[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৩ জানুয়ারি।]

ফেব্রুয়ারি মাসের ৮ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই  
প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দায়  
সরিক্ষ সাহেবের দফরখানার প্রবেশদ্বারের নিকটে নী-  
চের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১ দফা। বিশেষতঃ ঢাকা শহরের থানা কোতোয়ালি মাচওটুপীৰ শামিল ও তথ্যস্বত্ব যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১০ দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত গাব্রিএল আবিএটিক টেব টেফানুসের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে উক্ত গাব্রিএল আবিএটিক টেব টেফানুসের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে হিউম সাহেবের রাষ্ট্রতী ভূমি উত্তর দিগে সরকারী গলি দক্ষিণ দিগে জলপূর্ণ ভূমি।

২ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তথ্যস্বত্ব যে এক একতালী ইষ্টকনির্মিত বসতবাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১৩ তিন কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত গাব্রিএল আবিএটিক টেব টেফানুসের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে গলি পশ্চিম দিগে উক্ত টেব টেফানুসের রাষ্ট্রতী ভূমি পূর্ব দিগে মাকীটার বাড়নের বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে জলপূর্ণ ভূমি।

৩ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তথ্যস্বত্ব যে এক একতালী ইষ্টকনির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১১ দুই কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত গাব্রিএল আবিএটিক টেব টেফানুসের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে গলি উত্তর দিগে উক্ত টেব টেফানুসের অন্য এক শাটী ও ভূমি পূর্ব দিগে উক্ত টেব টেফানুসের অপর এক শাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে নাজির গারদেন রাষ্ট্রতী ভূমি।

৪ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তথ্যস্বত্ব অপর যে এক একতালী ইষ্টকনির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১২ দুই কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত গাব্রিএল আবিএটিক টেব টেফানুসের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও

নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে উক্ত টেব টেফানুসের অপর এক বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে উক্ত টেব টেফানুসের অপর এক বাটী ও ভূমি পূর্ব ও দক্ষিণ দিগে নাজির গারদের এক খণ্ড ভূমি।

৫ দফা। এবং উক্ত জিলার রূপগঞ্জ থানার শামিল ও তথ্যস্বত্ব কোজা আরাভুননামক যে এক নিজ ভালুক কি জমিদারী এবং তাহার মৌজা অর্থাৎ চরকরাি ও মৌজা বানাপুর এবং মৌজা সাগরদীপপ্রভৃতির ১/৬১ = ০.০১৬ আনা ছয় গণ্ডা দুই কড়া দুই ক্রান্তি অংশে ও এ অংশের মধ্যে ও এ অংশের উপর উক্ত টেব টেফানুসের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

সরিফ সাহেবের দফুবখানায় অবেশন করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহা হইয়া সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে হোলানাথ নাথ এবং নবীনচন্দ্র নাথের নামে বেঙ্গলিসিয়ার্টে একপোনাস নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের চাতে আছে তাহার স্বত্বামতে তিনি বর্তমান জানুয়ারি মাসের ২৫ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট হলের নীচে বারাতার সরিফ সাহেবের দফুবখানায় প্রবেশ হারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের লালবাটারের শামিল ও তথ্যস্বত্ব যে এক অর্ধেক একতালী ও অর্ধেক দোডাল, ইষ্টকনির্মিত বসতবাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১২ ছয় কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত হোলানাথ নাথ এবং নবীনচন্দ্র নাথের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে বাধাচরণ কামারের শাটী ও ভূমি পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগে বৃত্ত গোপীমোহন দেবের ভূমি উত্তর দিগে বৃহৎশ্রম চক্রবর্তীর বাটী ও ভূমি।

সরিফ সাহেবের দফুবখানায় অবেশন করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE. Under an order of the said Court, made in the matter of CHARLES CROSSLEY SEYMOUR, a Clerk in the East India Company's Treasury at Calcutta, an Insolvent, dated the 17th day of January instant, the Schedule filed in the said matter on the 19th day of December last has been amended by the said Insolvent, and the same may be inspected by his Creditors at the office of the chief Clerk of the said Court

MARSHALL AND WATKIN,

Insolvent's Attorneys

No 4, Mission Row, 17th January, 1844

শহর কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

ইস্তাহার সে বর্তমান মাসের ১৭ তারিখ দিবসে  
চার্লস ক্রসলি সিমোর

এক ব্যক্তি অরুম দেনাদার ভারতবর্ষীয় কোম্পানি বাচ-  
নুদের কলিকাতার এজরির কেরানি তাঁহার বিসয়ে গত  
১৯ ডিসেম্বর তারিখে সে সেডিউল অর্থাৎ দেনা ও পাও-  
নার ফর্দ দাখিল করি তাহা এ আদালতের জরুমানুসায়ে  
শোধন করা গেল তাহাতে তাঁহার মহাভনেরা সেই আ-  
দালতের প্রধান ক্লার্কের দফুবখানায় গিয়া দেখিলেন।

মার্শাল এণ্ড ওয়ালকিন। ইনসোলভেন্টের উকীল।

১৭ জানুয়ারি ১৮৪৪। নং ৪ মিসিয়ান রো।

### বিজ্ঞাপন।

জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে জিরামপুরে জিন্নাহের মিজির জাপাখানার নবদীপসমতা নুতন পশ্চিমা উত্তর কাগজে  
মুদ্রাক্রিত হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে মূল্য ১০ আট আনান্ন।

[Government Gazette, 23d January, 1844.]

জিরামপুরের যন্ত্রালয়ে জিন্দ জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JANUARY 30, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৩০ জানুয়ারি।

## DRAFTS OF ACTS.

[Third Insertion.]

FORT WILLIAM.

HOME DEPARTMENT.

LEGISLATIVE.

THE 2ND DECEMBER, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 2d December, 1843.

Act No — of 1843.

An Act for repealing Regulation IX. of 1808 of the Bengal Code.

Whereas the Provisions of Regulation IX. of 1808 of the Bengal Code "for the apprehension of persons concerned in the offence of Gang Robbery, and especially the Sirdars or Leaders of Gangs of Dacoits," have by reason of their extreme severity become nearly obsolete:

It is hereby enacted, that the said Regulation be repealed.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 2d day of February, 1844.

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 30th January, 1844.]

## আইনের মুসাবিদা।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীর ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ২ ডিসেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সালের ২ ডিসেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সিলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল — আক্ট।

বঙ্গলা দেশের চলিত ১৮০৮ সালের ৯ আইন রদ করণের আইন।

যেহেতুক "যে সকল লোকেরা ডাকাইতী করণের সঙ্গী হয় তাহারদিগকে এবং বিশেষতঃ ডাকাইতের সরদারেরদিগকে ধরিবার নিমিত্ত" বঙ্গলা দেশের চলিত ১৮০৮ সালের ৯ আইনের বিধি অত্যন্ত কঠিন হওয়াপ্রযুক্ত, প্রায় অব্যবহার হইয়াছে

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আইন রদ হয় ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোকে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ১৮৪৪ সালের ২ ফেব্রুয়ারি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যার।

জি. আর. ডেভিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটীক সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengales Translator.

Calendar and Descriptive Roll of (6) Six out of (99) Ninety-three Convicts forwarded to the Resident Councillor at Singapore and (5) five of whom escaped from transportation, whom all persons are required to apprehend.

CALENDAR.										DESCRIPTIVE ROLL.		Remarks.
No. of Prisoners.	Names.	Age.	Caste.	Occupation of Life.	Residence &c.	Abstract of crime or charge.	Sentence and date of Warrant.	Number of Warrant.	Height.		Particular Marks.	
									Feet.	Inches.		
1	Oomur, alias Oomurbin Said—A.	40	Arab.	Soldier.	Arabia.	Treason.	To be transported beyond Seas for the term of his natural life. 28th Oct. 1841.	73	5	1	Fair, has a mark on the forehead and two on the calf of the right leg of the size of a half Rupee.	It will be observed that the description of two prisoners bearing the name of Ahmud bin Syud are entered. Only one of that name has escaped; but as the two were transported together, and it is not known which has fled, the mark of the size of a Rupee on the back descriptions of both have been forwarded to me.
2	Ahmud bin Syud—B.	35	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	73	5	3	Dark brown, has a mark on the left arm of the size of a pie.	
3	Ahmud bin Syud—C.	30	Do.	Do.	Commode.	Do.	Do.	73	5	"	Dark brown, has a mark on the back of the neck and one on the right eyebrow.	
4	Hussein bin Awoed.	25	Do.	Do.	Arabia.	Do.	Do.	69	4	5	Fair, has a mark of the size of a pie on the forehead, has no mustaches, and a mark of the size of a Rupee on the back of his neck.	
5	Sulem bin Beshen, alias Bengeshen.	40	Do.	Do.	Hydrabad.	Do.	Do.	72	5	1	Black, has a mark on each side of the breast of a finger's length, and one on the left side of the back.	
6	Ahmud bin Ahmud, alias Ahmud bin Amoor.	40	Do.	Do.	Yennur.	Do.	Do.	74	5	1	Fair, has a mark on the left shoulder and one near the right eye.	

Hoochly, 30th December, 1842.

W. DAWPHER, Superintendent of Police, L. P.



যে তিরানকেই জন করোমী সিংহপুরের জম্বুত রেসিডেন্ট কোলেলাব সাহেবের নিকটে প্রেরিত হয় ডাঙারদেব ছয় জনের তফসীল ও চেহারা। ইহারদের মধ্যে পাঁচ জন পলাইয়াছে  
এবং তাহারদিগকে গ্রেপ্তার করিতে সন্দলকে শুকুম দেওব যাইতেছে।

করোমী সিংহপুরের জম্বুত	তফসীল									
	নাম	উচ্চতা	আবদ	সিপাহী	আবদ দেশ	অপরাধ কিম্বা মালিশের কোন খাসা	দণ্ড এবং টেন তারিখ	ওয়ারেন্ট নম্বর	উচ্চতা	
									ফুট	বুলা
১	উমর অথবা উমর বেন মারদ—A	৪০	আবদ	সিপাহী	আবদ দেশ	রাউন্টফোর্স কর্ম	১৮৪১ সালে ২৮ অক্টোবর। হারভার্ড দ্বী- পাস্তুরে প্রেরণ ওনের শুকুম হয়।	৭৩	৫	১
২	আহমদ বেন সাহম—B	৩৫	ই	ই	ই	ই	ই	৭৩	৫	৩
৩	আহমদ বেন সাহম—C	৩০	ই	ই	উম্মাদ	ই	ই	৭৩	৫	"
৪	জসেন বেন আউদ	২৫	ই	ই	আবদ দেশ	ই	ই	৬৯	৪	৫
৫	মুজিব বেন বে- শেন অথবা বে- শেন	৪০	ই	ই	হারদরাবাদ	ই	ই	৭২	৫	১
৬	আহমদ বেন আহমদ অথবা আহমদ বেন আ- মুর	৪০	ই	ই	রেপার	ই	ই	৭৪	৫	১

জমি। ১৮৪৩। ৩০ ডিসেম্বর।

তবসিউ ডাঙ্গির। হাকিমজি সিংহপুরের জম্বুত রেসিডেন্ট।

## NOTIFICATION.

An examination will be held by the Council of Education in the Medical College on or about the 19th March of all Candidates for the stipendiary vacancies in the Medical College, seven in number.

The amount of the stipend is Rs. 8 per month tenable for five years. No persons will be allowed to compete who are under the full age of 16 years or above that of 20 on any account whatever.

The Candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination in order that they may be identified, as the persons really desiring admission.

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English, so as to be able to read, write, and enunciate it with fluency, and facility. They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories or works of a similar classical standard, be acquainted with Arithmetic as far as the Rules of proportion, and bring certificates from the Head Master of the Schools in which they have studied, expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Elementary Education.

Pupils of the Schools and Colleges in the Upper Provinces are informed that 3 Scholarships of 10 Rs. per month each in addition to the College stipend of Rs. 8 are open to all who are willing to compete for them. The following are the conditions on which they will be allowed to contend.

No boy from the Upper Provinces shall on any account be admitted as a Student of the College under the age of 16 or above that of 20 years of age.

The stipends of all students who may obtain Robertson's Scholarships with a view to study the Medical profession in Calcutta, shall be fixed at 10 Rupees per month tenable for four years, in addition to which they shall receive the usual College allowance when admitted as stipendiary Students; viz. 8 Rs. per mensem. The examination and other qualifications for admission shall be the same as those detailed in Paragraph 4 of this notification.

(By order,)

F. J. MOUT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 18th January, 1844.

[স্বাক্ষরিত গেজেট ১৮৪৪। ৩০ জানুয়ারি।]

## বিজ্ঞাপন।

মেডিকেল কলেজে বৈতনিক সাত ছাত্রের পদ শূন্য হইয়াছে এবং মার্চ মাসের ১৯ তারিখে বিদ্যার্থ্যপনের কৌন্সেলের দ্বারা এই পদাকাজিক ব্যক্তিদের মেডিকেল কলেজে ইমতিহান হইবেক।

এই পদের বেতন মাসিক ৮ টাকা এবং এই পদ পাঁচ বৎসরপর্যন্ত ভোগ হইতে পারে এবং কোন ব্যক্তির যোগ্য বৎসরের ন্যূন কুড়ি বৎসর বয়সের উর্দ্ধ হইলে তাহার প্রতি এই পদ প্রাপ্যার্থ উদ্যোগ করিবার অনুমতি হইবেক না।

যাহারা নিতান্তই এই পদ প্রাপণের ইচ্ছা রাখে তাহারদিগকে ইমতিহানের দিনে চেনা যায় এই নিমিত্ত এই ইমতিহানের দিনের তিন দিবস থাকিতে তাহার এই কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সমীপে উপস্থিত হইবেক।

এই পদাকাজিক ব্যক্তিদের আবশ্যক যে ইঙ্গরেজী ভাষা অতি উত্তমরূপে জানে এবং অনায়াসে পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারে। তাহারদের আরো আবশ্যক যে মিলটনের প্যারাইস লস্ট ও রাবটসনের ইতিহাস পুস্তক এবং আরও প্রধান পুস্তকের কোন কথার অর্থ স্বত্বন্দে করিতে পারে এবং তাহারদের কসমাজাপর্যন্ত গণনা বিদ্যায় জ্ঞান থাকে এবং তাহারদের এমন জ্ঞান থাকনের বিষয়ের এবং নির্দিষ্ট ইমতিহান দিবার যোগ্য এই বিষয়ের এক সার্টিফিকেট তাহারা যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছে তাহার প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে তাহারদের আনিতে হইবেক। উক্ত প্রকার সকল বিদ্যাতে যাহারদের অধিক জ্ঞান থাকে তাহার কসমাকাজিকর মধ্যে অগ্রগণ্য জ্ঞান হইবেক।

উত্তরপশ্চিম দেশের সকল বিদ্যালয়ের এবং কলেজের ছাত্রেরদিগকে জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে কলেজহইতে মাসিক যে ৮ টাকা বেতন দেওয়া যায় তদতিরিক্ত মাসিক দশ টাকা করিয়া তিনটা বৃত্তি শূন্য আছে যাহারা ইচ্ছুক হয় তাহার এই বৃত্তি পাইবার নিমিত্ত উদ্যোগ করিতে পারে। এই বৃত্তির বিষয়ে নীচের লিখিত নিয়ম নির্দ্ধার্য হইল।

উত্তর পশ্চিম দেশের কোন ছাত্রের যোগ্য বৎসরের ন্যূন কি কুড়ি বৎসরের অধিক বয়স হইলে সেই জন কলেজের ছাত্ররূপ কোন মতেই গ্রাহ্য হইবেক না।

কলিকাতার চিহ্নিত বিদ্যা শিক্ষা করণার্থ যে সকল ছাত্রেরা রাবটসনের বৃত্তিভোগী হয় তাহারাদিগকে বৎসরপর্যন্ত দশ টাকা মাসিক বেতন পাইবেক এবং তদ্বিত্ত কলেজের বৈতনিক ছাত্ররূপ গ্রাহ্য হইলে কলেজহইতে যে আট টাকা মাসিক বেতন নির্দিষ্ট আছে তাহা পাইবেক। এই বিজ্ঞাপনের চতুর্থ দফানুসারে ছাত্রদের সেই পুস্তকে পরীক্ষা দেওনের এবং সেপর্যন্ত জ্ঞান প্রাপণের আবশ্যক এই বৃত্ত্যাকাজিক ব্যক্তিদেরও সেই পুস্তকে পরীক্ষা দেওন এবং সেইপর্যন্ত জ্ঞান প্রাপণের আবশ্যক।

(স্বাক্ষরক্রমে।)

এফ জে মোঁআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যার্থ্যপনের কৌন্সেল।

১৮৪৪। ১৮ জানুয়ারি।

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 25.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

FORT WILLIAM,  
FINANCIAL DEPARTMENT.

The 23d January, 1844.

## LEAVE OF ABSENCE.

Mr Geo. Udney, Sub-Treasurer, on private affairs, under Section XI. of the Amended Absentee Rules, for one month, from the 29th instant.

## APPOINTMENT.

Mr. Geo. Adams, Assistant to the Sub-Treasurer, to officiate as Sub-Treasurer during the temporary absence of Mr. Udney. Mr. R. H. Snell, Assistant to the Accountant General, will aid Mr. Adams in the management of the current duties of the General Treasury, retaining charge at the same time of his own office.

J. A. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

No. 38.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.

The 20th January, 1844.

## NOTIFICATION.

The Honourable the President in Council is pleased to re-attach Mr. C. T. Davidson, returned from Furlough, to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

No. 40.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.

The 20th January, 1844.

## NOTIFICATION.

The Honourable the President in Council is pleased to attach Mr. V. H. Schalch, reported qualified for the Public Service, on the 7th February 1843, to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

No. 90.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

The 20th November, 1843.

Mr. R. S. Homfray to be Superintendent of Salt Chokies at Baugundee.

Mr. H. J. Bamber to be ditto ditto at Midnapore.

Mr F. Crank to be ditto ditto at Jessore.

THE 9TH JANUARY, 1844.

Mr. W. R. Gerrard, Civil Assistant Surgeon of Mymensing, to be Register of Deeds under Act [Government Gazette, 30th January, 1844.]

## রাজকর্মে নিয়োগ।

২৫ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৪ সাল ২৩ জানুয়ারি।

জুটী।

সবত্রেজুরর জিহুত জর্জ অডনি সাহেব জুটী প্রাপণের শুধরাও বিধানের ১১ ধারানুসাবে দীর কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ২২ তারিখ অবধি এক মাসের জুটী পাওয়াছেন।

## নিয়োগ।

জিহুত অডনি সাহেবের ক্ষিণ কালের অনুপস্থান পর্যন্ত সবত্রেজুরর সাহেবের আসিষ্টাণ্ট জিহুত জর্জ আডমস সাহেব সবত্রেজুরর কর্ম নিরূপ করিবেন। আ-ফস্টেটেন্ট জেনরল সাহেবের আসিষ্টাণ্ট জিহুত আর এড মেল সাহেব আপনার কর্ম নিরূপ করিয়াও জেনরল ত্রেজুরর চলিত কর্ম নিরূপ করিবার নিমিত্ত জিহুত আডমস সাহেবের সাচাব করিবেন।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৩৮ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৪ সাল ২০ জানুয়ারি।

বিজ্ঞাপন।

জিহুত সি টি ডেবিডসন সাহেব নিয়মিত জুটীকালে প্রত্যাগমন করাতে হজুর কোম্পেন্সের জিহুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেব তাঁহাকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বঙ্গলা প্রদেশে নিযুক্ত করিয়াছেন।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের এক্টিং সেক্রেটারী।

৪০ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৪ সাল ২০ জানুয়ারি।

বিজ্ঞাপন।

জিহুত বি এচ শক সাহেব ১৮৪৩ সালের ৭ ফেব্রুয়ারি তারিখে সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হওয়াতে হজুর কোম্পেন্সের জিহুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেব তাঁহাকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বঙ্গলা প্রদেশে নিযুক্ত করিয়াছেন।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের এক্টিং সেক্রেটারী।

২০ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২০ নবেম্বর।

জিহুত আর এস হমফ্রে সাহেব বাগুড়ীর নিমক চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

জিহুত এচ জে বাম্বর সাহেব মেদিনীপুরের এই হইবেন।

জিহুত এফ ক্রাঙ্ক সাহেব জেসোরের এই হইবেন।

১৮৪৪ সাল ২ জানুয়ারি।

ময়মনসিংহের সিভিল আসিষ্টাণ্ট চিফ ক্লার্ক জিহুত ডবলিউ আর জেরার্ড সাহেব যে তারিখে বর্তমান বে জিহুত জিহুত ডাব্লু উইলসন সাহেবের স্থানে কর্ম গ্রহণ

XXX. of 1838, in that District, from the date of his relieving the present Register Dr. Willson.

*The 15th January, 1844.*

Mahomed Haneef t. be u Moonsiff of the higher grade, vice Kummurooddeen Mahomed, of Hajee-gungu, in Tipperah, deceased.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 9th January, 1844.*

Mr. J. W. Salmond, Resident Councillor at Malacca, for one month, to proceed to Penang.

Lieut. H. Thuillier, Revenue Surveyor in Cachar and Sylhet, for one month, from the 15th instant, preparatory to applying for Furlough to England.

Baboo Ramlochan Ghose, Principal Sudder Ameen of Nuddea, for eleven months, under Medical Certificate, from the 6th proximo, to enable him to visit Darjeeling, for the benefit of his health.

Moulvie Salamuttoollah, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Tipperah, from 1st to 15th ultimo, in extension of the leave granted to him on the 25th September last.

*The 15th January, 1844.*

Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea, for ten days, during the ensuing Mohur-rum Vacation.

Mr. F. B. Kemp, Joint Magistrate and Deputy Collector of Maldah, on private affairs, from the 14th to the 26th instant, in extension of the leave granted to him on the 27th November last.

Mr. R. Hampton, Officiating Magistrate of Jessore, on private affairs, for fifteen days, in extension of the leave granted to him on the 26th ultimo.

Mr. P. G. E. Taylor, Magistrate, Collector and Salt Agent of Balasore, for one month, on private affairs, preparatory to proceeding to Europe, under the permission granted to him on the 15th ultimo.

Lieut. W. H. Oakes, Assistant Governor General's Agent, South West Frontier, for five days, on urgent private affairs, in extension of the leave granted to him on the 22d ultimo.

Moulvie Abdool Ali Khan, Principal Sudder Ameen of Rajshye, for two weeks, in excess of the Mohurruum Vacation, on urgent private affairs, subject to the usual deduction of allowance.

*The 17th January, 1844.*

Mr. J. W. Templer, Judge of West Burdwan, for fifteen days, during the Mohurruum Vacation, for the purpose of visiting Calcutta, on private affairs.

*The 18th January, 1844.*

Mr. G. C. Cheap, Judge of Rajshye, during the ensuing Mohurruum Vacation, to visit Calcutta, on private affairs.

#### NOTIFICATIONS.

*The 9th January, 1844.*

Baboo Hurrochunder Ghose, Additional Principal Sudder Ameen of the 24-Pergunnahs, is placed

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৩০ জানুয়ারি।]

করেন সেই তারিখঅবধি ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানু-সারে ঐ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টার হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১৫ জানুয়ারি।

ত্রিপুরাতে চাকিগণনিবাসি কমরুদ্দীন মহম্মদের মৃত্যু চওয়াতে জিহুত মহম্মদ হানিফ প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ৯ জানুয়ারি।

মলাকার বেসিডেন্ট কৌন্সেলর জিহুত জে ডবলিউ সামণ্ড সাহেব পুলোপিনাকে গমনার্থ এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

কাছাড় ও ছিলটেন বেরিনিউ সরহের জিহুত লেপ্টেনেন্ট এচ টুইলির সাহেব ইজলতে গমনার্থ নিয়মিত ছুটি পাইবার দরখাস্ত করণের উপলক্ষে বর্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নদীয়ার প্রধান সদর আমীন জিহুত বারু রায়লোচন ঘোষ স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে দারজিলঙ্গে গমনার্থ আগামি মাসের ৬ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এগার মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ত্রিপুরার ডেপুটি কালেক্টর জিহুত মোলবী মালমউল্লাহ গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত গত মাসের ১ তারিখঅবধি ১৮ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৪ সাল ১৫ জানুয়ারি।

নদীয়ার সিভিল ও সেশন জজ জিহুত জে সি গৌণ সাহেব আগামি মহরমের বন্দে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

মালদহের জাষ্টিস মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত এফ বি কেম্প সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ১৪ তারিখঅবধি ২৩ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

মশোহরের একটিং মাজিস্ট্রেট জিহুত আব চামটন সাহেব গত মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বালেশ্বরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিয়মের এজেন্ট জিহুত পি জি ই টেলর সাহেব গত মাসের ১৫ তারিখের প্রাপ্ত অনুমতিক্রমে ইউরোপে গমনের পক্ষে স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে জিহুত গবর্নর ডেনরল বাহাদুরের এজেন্টের আসিস্ট্যান্ট জিহুত লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এচ ওক্স সাহেব গত মাসের ২১ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত আপনার অত্যাৱশ্যক কর্মোপলক্ষে পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

রাজশাহীর প্রধান সদর আমীন জিহুত মোলবী আবদুল আলী খাঁ আপনার অত্যাৱশ্যক কর্মোপলক্ষে মহরমের বন্দে অতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন এবং রীতিমত তাঁহার বেতন কর্তন হইবেক।

১৮৪৪ সাল ১৭ জানুয়ারি।

পশ্চিম বঙ্গমানে জজ জিহুত জে ডবলিউ টেম্পলর সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে কলিকাতায় গমনার্থ মহরমের বন্দে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১৮ জানুয়ারি।

রাজশাহীর জজ জিহুত সি সি টীপ সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে কলিকাতায় গমনার্থ মহরমের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৯ জানুয়ারি।

জি হরিমারায়ণ ঘোষ সলুপেণ্ড হওয়াতে তাঁহার পরিবর্তে চকিশপরগনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন জিহুত

in temporary charge of the office of Principal Sud-  
der Ameen in the room of Hurreenarain Ghose,  
suspended.

Mr. H. M. Court, of the Civil Service, embarked  
for England on board the Ship "Ellenborough,"  
which vessel was left by the Pilot at sea on the  
30th ultimo.

Mr. W. M. Beaufort, a Student of the College  
of Fort William, having returned from Burdwan,  
has been permitted to rejoin the College, for the  
purpose of prosecuting his study of the Oriental  
Languages.

The Reverend Messrs. W. O. Ruspini and A.  
Hammond reported their return from England on  
board the Ship "Prince of Wales," which vessel  
reached Kedgerie on the 5th instant.

*The 15th January, 1844.*

Mr. G. W. Battye, of the Civil Service, reported  
his return from England on board the Ship  
"Queen," which vessel reached Kedgerie on the  
7th instant.

Mr. W. Vansittart, Collector of Monghyr, made  
over charge of the Collectorate to Mr. A. A.  
Swinton on the 8th instant.

The remaining portion of one month's leave of  
absence granted to Mr. A. Ogilvie, Collector of  
Zillah Nuddea, on the 30th October last, has been  
cancelled from the 8th instant, the date on which  
he resumed charge of his office from Mr. G. Loch,  
Officiating Magistrate of that District.

Mr. W. Tayler, Officiating Civil and Sessions  
Judge of Midnapore, resumed charge of his office  
from the Principal Sudder Ameen of that District  
on the 11th instant.

Mr. R. P. Harrison, Magistrate of Midnapore,  
made over charge of his office to Mr. W. B. Buckle  
on the 12th instant.

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 98.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVER-  
NOR OF BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

*The 22d January, 1844.*

Mirza Mahomed Sadeeq, Sudder Ameen of Patna,  
Moulvie Hedyet Ally Khan, Principal Sudder A-  
meen of Behar, Moulvie Mahomed Ibrahim, Sud-  
der Ameen of ditto, Syud Hussein Bux, Principal  
Sudder Ameen of West Burdwan, and Moulvie Nu-  
jomal Huk, Officiating Additional ditto ditto of  
ditto, during the Mohurru-m Vacation.

APPOINTMENT.

*The 22d January, 1844.*

The Reverend W. O. Ruspini to be Senior  
Chaplain of St. James' Church.

NOTIFICATIONS.

*The 22d January, 1844.*

Mr. M. A. G. Shawe, Magistrate of Backergunge,  
assumed charge of his office on the 10th instant.

Mr. T. Tweedie, Deputy Magistrate under Act  
[Government Gazette, 30th January, 1844.]

বারু হরচন্দ্র ঘোষ কিষ্কি কালের নিমিত্ত প্রধান সদর  
আমীনের সিরিশতার ভার গ্রহণ করিবেন।

সিবিলসম্পর্কীয় জিহুত এচ এম কোর্ট সাহেব "এলেন-  
বর" নামক জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন  
এবং গত মাসের ৩০ তারিখে আড়কাটি এই জাহাজ নমু-  
দ্রপথে জাড়িয়া আইসে।

ফোর্ট উলিয়ম কালেক্টর এক জন দ্বিতীয় জিহুত ডবলিউ  
এম বোর্কট সাহেব বর্তমান হইতে প্রত্যাগমন করিয়া  
এদেশীয় ভাষা শিক্ষা করণার্থ পুনর্বার এই কালেক্টর  
হইতে অনুমতি পাইয়াছেন।

জিহুত পাদরি ডবলিউ ও রুস্পিনি সাহেব এবং জিহুত  
পাদরি এ হামণ্ড সাহেব "প্রিন্স অফ ওয়েলস" নামক  
জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ড হইতে প্রত্যাগমন করেন এমত  
রিপোর্ট করিয়াছেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ৫ তা-  
রিখে খাজুরীতে পৌঁছছে।

১৮৪৪ সাল ১৫ জানুয়ারি।

সিবিলসম্পর্কীয় জিহুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব "কুইন"  
নামক জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ড হইতে প্রত্যাগমন করেন  
এমত রিপোর্ট করিয়াছেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের  
৭ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছছে।

মুন্সেবের কালেক্টর জিহুত ডবলিউ বালিটার্ট সাহেব  
বর্তমান মাসের ৮ তারিখে আপনার কালেক্টরী কর্মের  
ভার জিহুত এ এ সুইটন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

জিলা নদীয়ার কালেক্টর জিহুত এ ওগলবি সাহেবকে  
গত অক্টোবর মাসের ৩০ তারিখে যে এক মাসের ছুটি  
দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ৮ তা-  
রিখ অবধি রহিত হইল এই তারিখে উক্ত সাহেব এই জি-  
লার একটিন্জি মাডিস্ট্রেট জিহুত জি লক সাহেবের স্থানে  
আপনার কাছারীর কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

মেদিনীপুরের একটিন্জি সিবিল ও সেশন জজ জিহুত ডব-  
লিউ টেলর সাহেব বর্তমান মাসের ১১ তারিখে এই জি-  
লার প্রধান সদর আমীনের স্থানে আপন সিরিশতার  
ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেট জিহুত আর পি হারিসন  
সাহেব বর্তমান মাসের ১১ তারিখে আপনার সিরিশ-  
তার ভার জিহুত ডবলিউ বি বকল সাহেবের প্রতি অর্পণ  
করেন।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের প্রকুম।  
ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২২ জানুয়ারি।

পাটনার সদর আমীন জিহুত মীর্জা মহম্মদ সাদীক ও  
বেহারের প্রধান সদর আমীন জিহুত মৌলবী হেদারত  
আলী খাঁ ও এই স্থানের সদর আমীন জিহুত মৌলবী মহ-  
ম্মদ ইবরাহিম ও পশ্চিম বর্তমানের প্রধান সদর আমীন  
জিহুত সায়দ হুসেন বক্স এবং এই স্থানের একটিন্জি অতিরিক্ত  
প্রধান সদর আমীন জিহুত মৌলবী নজমুল হক মহম্মদের  
বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২২ জানুয়ারি।

জিহুত পাদরি ডবলিউ ও রুস্পিনি সাহেব কলিকাতার  
সেন্ট জেমস গির্জার প্রধান ধর্মোপদেশক হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২২ জানুয়ারি।

বাকরগঞ্জের মাজিস্ট্রেট জিহুত এম এ জি শাহ সাহেব বর্ত-  
মান মাসের ১০ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ  
করেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা নওয়াখালির



XV. of 1843, in Zillah Noakolly, assumed charge of his office on the 10th instant.

Mr. C. Steer, Collector of Dinagepore, made over charge of his Treasury, &c. to Mr. George Cooper, Uncovenanted Deputy Collector, on the 11th instant, to proceed to the interior of the District.

Mr. G. D. Wilkins, Magistrate of Sarun made over charge of his office to Mr. F. A. E. Dalrymple on the 12th instant.

Mr. B. Golding, Civil and Sessions Judge of East Burdwan, resumed charge of his office on the 16th instant.

Lieutenant W. H. Oakes, Officiating first Class Assistant Agent Governor General South Western Frontier, Maunbhoom Division, received charge of his office on the 16th instant.

Mr. C. Raikes, of the Civil Service, embarked for England on board the Ship "Southampton," which vessel was left by the Pilot at sea on the 17th instant.

The remaining portion of one month's leave of absence granted to Mr. J. Hawkins, Register of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, on the 8th instant, has been cancelled from the 20th idem, the date on which he resumed charge of his office.

The 22d January, 1844.

#### ERRATA.

In the Bengalee Government Gazette of the 7th November last, after "Radhagobind, Darogah of Sudder Thannah of," for *Nowgong*, read *Durrung*, and after "Screekant Biswas, Darogah of the Sudder Station of," for *Durrung*, read *Nowgong*.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

The 27th November, 1843.

Mr. W. Greaves to be Superintendent of Stationery.

The 22d January, 1844.

Captain R. Ouseley to be a Principal Assistant under the Agent to the Governor General South Western Frontier.

Lieut. W. H. Oakes to be a first Class Assistant under the Agent to the Governor General South Western Frontier.

Lieut. R. W. Bird, 4th Regiment N. I., to be a Second Class Assistant under ditto ditto ditto.

Captain W. G. Don, Adjutant to the Bhaugulpore Hill Rangers, to be a Member of the Ferry Fund Committee of that District, vice Mr. Rice resigned.

The 26th January, 1844.

Mr. Vernon H. Schulch to be an Assistant to the Joint Magistrate and Deputy Collector of Beerghum.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৩০ জানুয়ারি।]

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের কালেক্টর জি. ডি. স্টীয়ার সাহেব জিলায় যক্ষমলে গমনার্থ বর্তমান মাসের ১১ তারিখে আপনার খাজানাখানাপ্রকৃতির ভার অতিষ্ঠিত ডেপুটি কালেক্টর জি. ডি. কুপার সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

সারণের মাজিস্ট্রেট জি. ডি. উইলকিন্স সাহেব বর্তমান মাসের ১২ তারিখে আপনার খাজানাখানার ভার জি. ডি. এফ. এ. ডালরিম্পল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ব বর্ধমানের সিভিল ও সেশন জজ জি. ডি. বি. গোল্ডিং সাহেব বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপনার কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলের জিলা মানভূমে জি. ডি. গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্টের প্রথম শ্রেণীর এফ. টি. আমিস্টোন্ট জি. ডি. লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এচ ওল্ড সাহেব বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে আপনার কর্ম গ্রহণ করেন।

সিবিলাসলক্ষীর জি. ডি. সিরেক্স সাহেব "সৌখাম-টন" নামক জাহাজে ইঙ্গলে গমন করিয়াছেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের রেজিস্টার জি. ডি. হকিন্স সাহেবকে বর্তমান মাসের ৮ তারিখে যে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ২০ তারিখে রহিত হইল। এই তারিখে তিনি আপনার কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

১৮৪৪ সাল ১২ জানুয়ারি।

অস্থায়ী শোধান।

গত নবেম্বর মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে "নওগাঁর সদর থানার দারোগা জি. ডি. রাধাগোবিন্দ" এই স্থানে "নওগাঁর" পরিবর্তে "ডুরঙ্গ" পাঠ করিতে হইবেক। এবং "ডুরঙ্গের সদর থানের দারোগা জি. ডি. ক্রিশ্ণ বিদ্যাস" এই স্থানে "ডুরঙ্গের" পরিবর্তে "নওগাঁ" পাঠ করিতে হইবেক।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের জি. ডি. অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২৭ নবেম্বর।

জি. ডি. ডবলিউ গিলিস সাহেব কাগজ কলমাদির সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

১৮৪৪ সাল ২২ জানুয়ারি।

জি. ডি. ক্যাপ্টান আর উসলি সাহেব দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে জি. ডি. গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্টের অধীন প্রধান আসিষ্ট্যান্ট হইবেন।

জি. ডি. লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এচ ওল্ড সাহেব দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে জি. ডি. গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্টের অধীন প্রথম শ্রেণীর আসিষ্ট্যান্ট হইবেন।

এদেশীয় সৈন্যের ৪ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি. ডি. আর ডবলিউ বর্ড সাহেব উক্ত বাহাদুরের এজেন্টের অধীন দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্ট্যান্ট হইবেন।

জি. ডি. রাইল সাহেব কর্মে ইচ্ছা করিয়া দেওয়াতে ভাগলপুরে পদতীর সৈন্যেরদের আজিষ্ট্যান্ট জি. ডি. ক্যাপ্টান ডবলিউ জি ডন সাহেব এই জিলাতে গুনারার নোকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৪ সাল ২৬ জানুয়ারি।

জি. ডি. বর্ন এচ শক সাহেব বীরভূমের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট হইবেন।

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 22d January, 1844.*

Mr. J. Staniforth, Special Commissioner of the Cuttack Division, for eighteen months, on Medical Certificate, to proceed to the Cape of Good Hope, —the leave to commence from the 26th ultimo.

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Sessions Judge of Bhagulpor, for eight months, under the Amended Rules of 17th May last, in addition to the leave granted to him on the 23d October last, to enable him to proceed to Darjeling, for the benefit of his health, under Medical Certificates.

Moulvie Rooknoodeen Khan, Principal Sudder Ameen of Purneah, Moulvie Mahomed Kulleem, 1st Principal Sudder Ameen of Jessore, Moulvie Looft Hussein, 2d ditto of ditto, during the Mohurrun Vacation.

Moulvie Suffre Oodeen, Law Officer of the Court of the Civil and Sessions Judge of Backergunge, for six weeks, on private affairs, beyond the Mohurrun Vacation.

Moulvie Ushruf Hussein, 2d Principal Sudder Ameen of Tirhoot, for five days, on private affairs, beyond the Mohurrun Vacation.

*The 26th January, 1844.*

Mr. G. Gough, Civil and Sessions Judge of Sarun, for one month, under Section XI. of the Amended Rules of 17th May 1843, to commence from the 20th instant. This cancels the leave for three months granted to him on the 16th ultimo.

## NOTIFICATIONS.

*The 22d January, 1844.*

Mr. W. Bell, Magistrate of Moorshedabad, assumed charge of his office from Mr. R. H. Russell on the 18th instant.

Mr. James Guthrie, appointed by the Honourable the Court of Directors, a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival in Calcutta on the 9th instant.

Mr. H. Fine is permitted to remain attached to the College of Fort William for a further period of one month, in extension of the leave granted to him on the 16th October last, for the purpose of continuing his study in the Oordoo language.

Moulvie Abdool Ali Khan, Principal Sudder Ameen of Rajeshye, made over charge of the current duties of his office to Moulvie Sadut Ullee, Sudder Ameen, on the 20th instant.

The Moonsoff's Cutcherry, formerly at Bhowanny Gunge, in Zillah Rajeshye, has been removed to the Village of Boudhye Kara, in the same District.

*The 27th January, 1844.*

Messrs. H. R. Alexander and W. Galloway, of the Civil Service, reported their return from England on board the Steam Ship "Hindoostan," which vessel reached Kedgerie on the 25th instant.

The Revd. R. Everest reported his return from England on board the Steam Ship "Hindoostan," which vessel reached Kedgerie on the 25th instant.

Messrs. W. Gordon Young, Robert Henry Dunlop and Lewin Benthum Bowring, appointed by the

[Government Gazette, 30th January, 1844.]

জুলাই।

১৮৪৪ সাল ২২ জানুয়ারি।

জিলা কটকের সেশনস জজ সাহেবের আদেশক্রমে ফোর্থ সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছেলেপন্থী নার্স আদার হাসের ছুটি পাঠিয়েছেন। এই ছুটি গত মাসের ২৬ তারিখ অবধি আরম্ভ হইবেক।

ভাগলপুরের সিভিল ও সেশন জজ সাহেবের আদেশক্রমে বরিশ সাহেব গত অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখে ছুটি পান্ তাহার অতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে খীয় স্বাস্থ্যার্থে দারজিলিং গমনার্থ গত মে মাসের ৩১ তারিখের শুধরাহ ওয়া বিধানানুসারে আট মাসের ছুটি পাঠিয়েছেন।

পুরণিয়ার প্রধান সদর আমীন জীবুত মোলদী রুকুনুদ্দীন খাঁ ও যশোহরের প্রথম শ্রেণীর প্রধান সদর আমীন জীবুত মোলদী মহম্মদ কলীম এবং এই ছাদেমের দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রধান সদর আমীন জীবুত মোলদী লুৎফ হুসেন মহরমের বন্দে ছুটি পাঠিয়েছেন।

বাকরগঞ্জের সিভিল ও সেশন জজ সাহেবের আদেশক্রমে মোলদী জীবুত মোলদী সফিউদ্দীন খীর কন্ডোপলকে মহরমের বন্দে অতিরিক্ত ছয় সপ্তাহের ছুটি পাঠিয়েছেন।

এন্তের দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রধান সদর আমীন জীবুত মোলদী আশরফ হুসেন খীর কন্ডোপলকে মহরমের বন্দে অতিরিক্ত পাঁচ দিনের ছুটি পাঠিয়েছেন।

১৮৪৪ সাল ২৬ জানুয়ারি।

সারণের সিভিল ও সেশন জজ সাহেব জি গক সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের শুধরাহ ওয়া বিধানের ১১ ধারানুসারে বর্তমান মাসের ২০ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাঠিয়েছেন। গত মাসের ১৬ তারিখে উক্ত সাহেবকে যে তিন মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা এই তকুমতে রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২১ জানুয়ারি।

মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট জীবুত ডবলিউ বেল সাহেব বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে জীবুত আর এচ রসেল সাহেবের স্থানে আপনার কর্ম গ্রহণ করেন।

জীবুত জেমস গথি সাহেব জীবুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিভোর্সেস সাহেবের দের দ্বারা রাজশাহী কোম্পানির সিভিলসম্পর্কীয় নিরিশ্চায় নিমুক্ত হইয়া বর্তমান মাসের ৯ তারিখে কলিকাতায় পৌঁছছেন এমত রিপোর্ট করেন।

জীবুত এচ ফেন সাহেব গত অক্টোবর মাসের ১৬ তারিখে যে অনুমতি পান্ তাহার অতিরিক্ত উর্দু ভাষা শিক্ষার নিরিশ্চ আর এক মাসপর্যন্ত কোর্ট উলিয়ম কালেজে থাকিবার অনুমতি পান্।

রাজশাহীর প্রধান সদর আমীন জীবুত মোলদী আবদুল আলী খাঁ বর্তমান মাসের ২০ তারিখে আপনার নিরিশ্চায় চলিত কর্মের ভার সদর আমীন জীবুত মোলদী সাদত আলীর প্রতি অর্পণ করেন।

জিলা রাজশাহীর মহানীগঞ্জে মুনসেফের যে কাছারী ছিল তাহা এই জিলায় বৌদ্ধিকারা গ্রামে স্থাপিত হইয়াছে।

১৮৪৪ সাল ১৭ জানুয়ারি।

সিভিলসম্পর্কীয় জীবুত এচ আন আলেকজান্ডার সাহেব এবং জীবুত ডবলিউ গালোয়া সাহেব "হিন্দুস্তান" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করেন এমত রিপোর্ট করিয়াছেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ২৫ তারিখে পাছুরীতে পৌঁছকে।

জীবুত পাদরি আর এবেসেন্ট সাহেব "হিন্দুস্তান" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ২৫ তারিখে পাছুরীতে পৌঁছকে।

জীবুত ডবলিউ গর্টন ইয়ং সাহেব ও জীবুত রবার্ট হেনরি ডনলপ সাহেব এবং জীবুত লিউইস বেনথাম



Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival in Calcutta on the 25th instant.

Messrs. J. Muir, D. J. Money, and W. M. Dirom of the Civil Service, reported their return from Furlough on board the Steam Ship "Hindoostan," which Vessel reached Kedgeres on the 25th instant.

F. J. HALLIDAY,  
Sery. to the Govt. of Bengal.

দৌরিং সাহেব জিযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেদের দ্বারা বাঙ্গলা কোম্পানির সিভিলসম্পর্কীয় নিরীক্ষতার নিযুক্ত হইয়া বর্তমান মাসের ২৫ তারিখে কলিকাতায় পৌঁছছেন এবং রিপোর্ট করিয়াছেন।

সিভিলসম্পর্কীয় জিযুত জে গিউর সাহেব এবং জিযুত ডি জে মনি সাহেব এবং জিযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা নিয়মিত ছুটি-হইতে আপনাদের প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাসের ২৫ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছছেন।

এফ জে হালিডে।  
বাঙ্গলা দেশের গণমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

### SALT.

নিম্নক।

নীচের লিখিত ঘাট ও গোলাহারে মোজুদ থাকিলে যে প্রকার নির্দ্ধারিত মূল্যে হোল সেল অর্থাৎ রওয়ানায় বিক্রীর জন্য খরিদ করিতে পাওয়া যাইবেক তাহার তালিকা।

ফিশত মোনের মূল্য

	সন ১২৪৭ সাল মতানকে ইং ১৮৪০। ৪১ সাল	সন ১২৪৮ সাল মতানকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১২৪৯ সাল মতানকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল
হিজলী। পাক্স। নেমক। ঘাট কালীনগর ..	৪০৫		
এ এ কৃষ্ণনগর .	—	৪০০	
এ এ তেরোপাইকা ..	—	৪২৪	
এ এ রায়নগর .. ..	—	—	৩২০
ডমলুক। পাক্স। নেমক। ঘাট নারায়ণপুর ..	—	৪২০	
২৪ পরগনা। পাক্স। নেমক। ঘাট নারায়ণপুর বা-			
হিরবুনি .. ..	—	—	৪৩৩
এ এ এ তফাল	—	—	৪৩০
বেলিয়াঘাটা .. ..			
নারায়ণপুর পোন্ধা-			
নি .. ..			
এ এ ১ পহিলা রকম			
এ এ ২ দেসরা রকম			
গোরদা .. ..			
এ বেঁওতা .. ..			
এ ডাইমণ্ড হারবর ..			
এ বাগতী .. ..			
চট্টগ্রাম। পাক্স। নেমক। ডোমখালি .. ..	—	—	৪১৭
এ সদর ঘাট : ..	—	—	৪১৭
এ আরাধীন .. ..	—	—	৪১২
শালিখা। করকচ। মাস্তাজ পরমিট ..	—	—	
এ ১ পহিলা রকম ..	—	—	৩২০
এ ২ দোমরা রকম ..	—	—	৩৮৭
এ ৩ দেসরা রকম ..	—	—	৩৮৫
এ বেলিয়াঘাটা .. ..			
পাক্স। নেমক। কটক .. ..	—	৪৩৮	
এ খোরদা .. ..	—	৪৪৪	
এ বালেঘর .. ..	—	৪৪৩	
এ চিলকা .. ..	—	৪৫২	

রিটেজ অর্থাৎ খুদরা ডিক্রীর জন্য নির্দ্ধারিত মূল্যের তালিকা।

হিজলী। পাক্স। নেমক ফিশত মোন দর ৩৫২।০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন	৩৫।৩
ডমলুক। পাক্স। নেমক ফিশত মোন দর ৪১২।০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন	৪০।
২৪ পরগনা। ডাইমণ্ড হারবরের পাক্স। নেমক ফিশত মোন ৪৩০ টাকা	
ঘাট নারায়ণপুরের বাহিরবুনি পাক্স। নেমক ফিশত মোন ৪৩৩ টাকা	
এ এ তফাল পাক্স। নেমক ফিশত মোন ৪৩০ টাকা	
ঘাট বাগতী পাক্স। নেমক ফিশত মোন ৪৩২।০ টাকা	

\* এই সকল রকম নেমক নুতন পোন্ধানের জন্য অনিশ্চিত এবং অস্পষ্ট পরিমাণে প্রস্তুত হয় তাহাতে অনেক প্রকার প্রভুক্ত সংপ্রতি মহাজনেরদিগের টেঙর অর্থাৎ মরুখাত লইয়া বাজারভাও মতে বিক্রী করা যাইতেছে

চট্টগ্রাম। মাল্লাজ করকচ নেমক ফিশত মোন ২৬২১০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ২১১/

আরাকিন পাক্স। সদর ঘাট ফিশত মোন ৪৫০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৪১১/

ভুলুয়া। মাল্লাজ করকচ যাহা উটু গোলায় মোজুদ আছে তাহার ফিশত মোন কোং ৩০০০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৩ টাকা ও যাহা উপরীপস্থ গোলায় আছে তাহার দর ফিশত মোন ২৬২১০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ২১১/

কটক। এই জেলার নিরিখ মফস্বলের হাকিমানের বিবেচনানুসারে সমরক্রমে ফেরকার হয়।

পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দফতরখানা।

ইং সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১৫ জানুয়ারি মোতাবেক

বঙ্গলা সন ১২৫০ সাল তারিখ ৩ মাহ।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এন্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্স। নেমক পশাদুর্ক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে পরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম চট্টগ্রামের সরকারী গোলায় নমুনাদৃষ্টে খাতিরজমায়ত বুঝিয়া খরিস করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওয়া।

এন্তেলী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোকান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
জেলা চট্টগ্রাম আরাকিন পাক্স।	সদর ঘাট	সন ১৮৪৩।৪৪	মোন ২০০০০/	কোং ৪১২ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২৩ জানুয়ারি সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তাহারনামা কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জিলার সদর আমীনের ডিক্রীর টাকা জগমোহন মাহাতা তস্য পর কমলমণি ব্রাহ্মণী ডিক্রীদারের পাওনা আজহর চসেন ও জিনসা বিবি খোদ ও উলিআফসর চসেন নাহালক দেনদারগণের দেনা আদায় কারণ চতুর্দশ বিভাগের প্রবলপ্রতাপ জীযুত রেবিনিউর কমিস্যনর বাহাদুরের সন ১৮৪৩ সালের ৯ আগষ্টের চিঠীর লুকুম ও সদর আমীনের এই সনের ৭ জুলাই তারিখের রুবকারীর অনুযায়ী দেনদারগণের নীচের লিখিত সম্পত্তি নীলামের দিবস প্রস্তাবিত সনের ২২ সেপ্টেম্বর ধার্য হওয়ার পর উক্ত সদর আমীনের এই সেপ্টেম্বর মাসের ১৯ তারিখের রুবকারীর নীলাম স্থগিতের বিষয়ে পঁচছনেতেনীলাম স্থগিত ছিল এইক্রমে এই সদর আমীনের কথিত সনের ৬ ডিসেম্বরের রুবকারী এই বন্ধ নীলাম করণ জন্য পঁচছে মতে সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২ আইনের মর্মানুসারে দেনদারগণের সম্পত্তি নীচের তফসীলমত সন ১৮৪৪ সালের ২৬ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১৫ ফালগুণ রোজ সোমবার নীলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যদি দেনদারান এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের তারিখ দ্বিতীয় প্রহর দিবসপর্যন্ত ডাক আরন্ত হওয়ার পূর্ক দাখিল না করে তবে এই তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবস বাজিবার সময় এই জেলার কালেক্টরী কাল্জারী মোকাম বহরমপুরাতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিসের বালনা রাখছ আপন ডাক সৎখ্যার ফিশত ১৫৭ টাকার হিসাবে ফিসসমেত হাজির হইরা আইনমত খরিস করছ এবিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২০ জানুয়ারি মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ৮ মাহ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিক্টরী	নাম মহাল	নাম তালুকদার	সদর জম্বা সালিয়ানা মায় থানা দারি	তায়দাদ রকম যাহা নীলাম হই বেক	ডাইন ডিক্রী টাকা মায় খরচা ও সুদ	নীলামী মহালের রাক্তবে র বাকী যাহা খরি দারকে দিতে হই বেক।	কৈফিয়ৎ
২০০৯	১০০৯	ভদ্রা বি লাসপুর	আতহর জসেন ও গোলাম মরওজা ও মোকর মা মোসাবিবি ও অপূর্ক মণি ও গুরু দাস রায় ও ব্রজরাজ রায় ও বে পিপ্রসাদ রায়	৩৮৭৩৬/৪	অত্র জিলার সদর আমী নের প্রেরি ত নকশা অ নুযায়ী উক্ত মহালের অ স্তপাতি জো গাই রকম ১৮৪৪/১১১ ডা হার সদর জম্বা ১৫০০৬০ দেনদারগণের হক নীলাম হইবেক	সদর আমী নের রুবকা রিয়া অনু যায়ি ৮৪৩১/১০ আ র আসল ৪৩৩ টাকার সুদ ই স্তক সন ১৮৪৩ সালের ২১ জুন লাগায়ের সন ১৮৪৪ সাল ২৫ ফেব্রুয়ারি মং ৮।৫ রোজের কাত ৩৬১/২	৬২২১/১০	

সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৫ নম্বরের সরকুলার চিঠির আজ্ঞানুযায়ি বিজ্ঞাপন করা যায় যে উক্ত জুমির সাবেক মালিকের উপর যে সকল দায় আছে তাহা খরিদারকে অর্শবৎ এবং মহালের পর সবকারের যে দায় থাকে এই নীলামের দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না ইতি।

Moorshedabad Collectorate, 20th January, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছাবী কালেকটরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জেলার সংক্রান্ত মোকাম জঙ্গিপুরের মুনসেফের ডিক্রীর টাকা রাজকিশোর তেওয়ারি ও জগন্নাথ বাহিন্গের পাওনা মৃত কৃপানাথ রাবের বনিতা হবসুন্দরী দেবী ও ভাগিনা শুকদয়াল বন্দ্যোপাধ্যায় প্রতিবাদিগণের দেনা আদায় কারণ চতুর্দশ বিভাগের প্রবলপ্রাপ্তাপ শ্রীমত বেবিনিউব কমিস্যনর বাহাদুরের সন ১৮৪৪ সালের ১ জানুয়ারির চিঠির তকুম ও উক্ত মুনসেফের সন ১৮৪৩ সালের ১৮ নবেম্বরের কবকারীর মর্মানুযায়ি প্রতিবাদিগণের সম্পত্তি নীচের তফসীলমত সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২ আইনানুযায়ি সন ১৮৪৪ সালের ২৬ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক সন ১৮৫০ সালের ১৫ ফাল্গুন বোজ সোমবার নীলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া যাউতেছে যদি প্রতিবাদিগণ এই ইস্তাহারের লিখিত সময়ের টাকা নীলামের তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবসপর্যন্ত ডাক আরজ হওয়ার পূর্ব দাখিল না করে তবে এই তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবস বাজিবার সময় এই জেলার কালেকটরীর কাছাবী মোকাম বহরমপুরাতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখুক এই তারিখে ডাক আরজ হওয়ার পূর্ব আপন ডাক সংখ্যার ফিশত ১৫৭ টাকা হিসাবে ফিস সমেত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করুক এ বিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১৮ জানুয়ারি মোতাবেক সন ১২৫০ তারিখ ৬ মাঘ।

নম্বর	নম্বর	নাম	নাম	সদর জমা	তারদাস	তাইন ডিক্রীর	নীলামী মহালের	টক
লাট	রেজিটরী	মহাল	তালুকদা	মালিয়ানা	রুমক মাতা নীলা	টাকা	রাজস্বের বাকী যা	
			বান		ম হইবেক		হা খরিদারকে দি	
							তে হইবেক।	

১	৪৩৩	মোক্তে হ	শঙ্কুনসিং	৬৮৫৬/৭	উক্ত মুনসেফের	৩৮২১/৪	২০৪৬/৩
		রিহবাটা	হ ও বৈকু	মধ্যে রক	কবকারী অনুযা		
			কনাথ	ম ১/ আনা	যি এই মহালের		
			লিংহ	ব জমা	রকম ১/ পাঁচ আ		
				২১৮১/১০	না প্রতিবাদিগণে		
					ব হক নীলাম হই		
					লেক।		

সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৫ নম্বরের সরকুলার চিঠির আজ্ঞানুযায়ি বিজ্ঞাপন করা যায় যে উক্ত জুমির সাবেক মালিকের উপর যে সকল দায় আছে তাহা খরিদারকে অর্শবৎ এবং মহালের পর সবকারের যে দায় থাকে এই নীলামের দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না ইতি।

Moorshedabad Collectorate, 18th January, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছাবী কালেকটরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

পাটকাবাড়ি শাকীনের মহানন্দ মুখোপাধ্যায় এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় হজুবে প্রস্তাবণ সে কিং তি লোড়। যাহার সদর জমা ১০৩১৪ টাকা বামসুন্দর সরকারের নামে তদন্ত লেখা যায় মজতর উক্ত মহাল এ নাম সুন্দর সরকারের স্থানে খোস কওয়ালার খরিদ করিয়া দখিলকাব আছে মতে প্রার্থনা বাধে যে সাবেক নাম ভবনিলে মহাল মজতবে মজতবের নাম জাবী করা যায় এমতে এস্তাহার দেওয়া যাউতেছে যে সেওয়ার মজতব অন্য কেহ উক্ত মহালের দাবিদার থাকে তবে ১৫ বোজ মদ্যে হজুবে হাজির হইয়া তাহার দরখাস্ত কবে নচেং মেয়াদ গতে উচিত তকুম চইবেক ইতি সন ১৮৪৪ সাল তাং ১১ জানুয়ারি মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তাং ১৮ পৌষ।

Moorshedabad Collectorate, 11th January, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছাবী কালেকটরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে মালিবাড়ি শাকিমের জিরাম মজতাব ও জিন্নাবার মজতাব এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় হজুবে প্রস্তাবণ যে শাক্তাপুর শাকিমের কৃষ্ণগোবিন্দ চক্রবর্তী কীশমত মোক্তে দাসপাড়া যাহার সদর জমা ১৫০/১ টাকা নীলামে খরিদ করিয়া সন ১২৪৯ সালের ১ বৈশাখ তারিখে মজতবদিগের স্থানে খোসকোবালার দিক্রব করিয়া বীতিমত কোবাল। লিখিয়া দিয়াছে মজতরান খরিদের তাবিখচইতে মহাল মজতবে দখিলকাব থাকিয়া সবকারের মালমজারি আদায় করিয়া আনিতেছে একপে মজতরান প্রার্থনা রাখে যে উক্ত মহালে উক্ত কৃষ্ণগোবিন্দ চক্রবর্তীর নামে খাবিকে উচারদিগের নাম দ্বারী চর এমতে ইস্তাহার দেওয়া যাউতেছে যে সেওয়ার মজতরান উক্ত মহালের কেহ দাবিদার থাকে তবে ১৫ বোজ মধ্যে হজুবে হাজির হইয়া তাহার দরখাস্ত কবে নচেং মেয়াদ গতে উচিত তকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১১ জানুয়ারি মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ১৮ পৌষ।

Moorshedabad Collectorate, 11th January, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

এস্তাহারনামা কাছাবী কালেকটরী জেলা যশর।

অত্র কালেকটরীর অন্তঃপাতি মহাল ওকফের সন ১২৪৮ সালের ওসুল তফসীলের জমা ওয়ালিল ইত্যাদি কাগজাত অফীদার বিভাগের শ্রীমত কমিস্যনর সাহেবের হজুবে প্রেরণ হওনান্তর প্রশংসীর শ্রীমত গত ১৫ জুলাই তারিখের ১৯৮ নম্বরের ইজরেনী চিঠির ১ দফার আজ্ঞা প্রকাশ করিয়াছেন যে উক্ত মহালের মোতালক পরগণে খালিশপুর ও মচেশ্বর পালা ইজারা বন্দোবস্ত করার নিমিত্ত এস্তাহার জারী করা যায় সেমতে অন্যকার কবকারীর তকুমানুযায়ি সর্ব সাধারণের জ্ঞাতার্থে এস্তাহার দেওয়া যাউতেছে যে উক্ত মহালাত সন ১২৫১ সালচইতে সন ১২৭০ সালপর্যন্ত ১০ বৎসর মেয়াদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক প্রাধিকরণের উচিত যে জমীন্দারের নাম ও জায়দারের তফসীল সমেত আগামি ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের পূর্বে আপন দরখাস্ত হজুবে দাখিল করে উক্ত মহালাতের জমা জমীর বিবরণ ও মহালে ওকফ মহালের কাগজাত দুটো অবগত হইতে পারিবেন প্রার্থিতগণকে কাগজাত দেখা নের বিষয় ওকফ মহালের কবকারী পাঠান গেল ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ৩ জানুয়ারি।

Zillah Jessore, 3d January, 1844.

F. J. MORRIS, Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৩০ জানুয়ারি।]



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 6, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৬ ফেব্রুয়ারি।

## CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

### APPOINTMENT.

*The 22d January, 1844.*

Mr. R. J. Scott, Assistant to the Magistrate and the Collector of Shahabad, is vested with the powers specified in Section XXI. Regulation VIII. of 1831.

### LEAVES OF ABSENCE.

*The 29th January, 1844.*

Mr. A. R. Young, Joint Magistrate and Deputy Collector of Tirhoot, for one month, on private affairs, from the 1st proximo, or from the date on which he may avail himself of the permission.

*The 30th January, 1844.*

The Reverend Mr. Shepherd, Chaplain of Dacca, for one month, from the 1st proximo, under Section XI. of the Absentee Rules of the 29th January, 1840, revised under date the 17th May, 1843.

### NOTIFICATIONS.

*The 29th January, 1844.*

Mr. W. Maples, of the Civil Service, is reported qualified for the public service by proficiency in two of the Native Languages.

Mr. G. Gough, Civil and Sessions Judge of Sarun, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District on the 20th instant.

Mr. H. V. Hathorn, Officiating Civil and Sessions Judge of Sarun, assumed charge of his office from the Principal Sudder Ameen of that District on the 22d instant.

Mr. C. Whitmore, Joint Magistrate and Deputy Collector of Beerbhoom, made over charge of his office to Mr. E. F. Lautour on the 25th instant.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 6th February, 1844.]

## রাজকর্মে নিয়োগ।

বঙ্গদেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২২ জানুয়ারি।

শাহাবাদের কালেক্টর ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিফাট জিহুত আর জে ডট সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নিদিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২২ জানুয়ারি।

ত্রিভুতের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত এ আর ইয়ং সাহেব আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে ছুটি লন্ সেই তারিখ অবধি বীর কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৩০ জানুয়ারি।

ঢাকার ধর্মোপদেশক জিহুত পাদরি সেপার্ড সাহেব ১৮৪০ সালের ২২ জানুয়ারি তারিখের ছুটি প্রাপণের যে বিধান ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখে শুধরা গেল তাহার ১১ ধারানুসারে আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২২ জানুয়ারি।

সিবিলাসম্পর্কীয় জিহুত ডবলিউ মেনপল সাহেব এম্পের দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়াতে সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

সারগের সিবিলা ও সেশন জজ জিহুত জি গফ সাহেব বর্তমান মাসের ২০ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এ জিলার প্রধান সদর আমীরের প্রতি অর্পণ করেন।

সারগের এন্টিন সিবিলা ও সেশন জজ জিহুত এন্ট হি হেথার্ড সাহেব বর্তমান মাসের ২১ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এ জিলার প্রধান সদর আমীরের স্থানে গ্রহণ করেন।

বীরভূমের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত সি উইটমোর সাহেব বর্তমান মাসের ২৫ তারিখে আপনার কাছারীর ভার জিহুত ই এফ লটুর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

এক জে হালিতে।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVES OF ABSENCE.

The 29th January, 1844.

Mr. B. Golding, Judge of East Burdwan, for eighteen days, on private affairs, commencing from the 1st proximo, or from such date as he may avail himself of the permission, making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of the District.

Baboo Chunder Siker Chowdry, Principal Sudder Ameen of Backergunge, for fifteen days, on private affairs, in excess of the Mohurrun vacation.

Baboo Govindpershaud Pundit, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah Sylhet, from the 1st to 24th November 1843, in extension of the leave of absence granted to him on the 21st August last.

Permesshur Doss, Sub-Assistant Surgeon at Rungpore, for three months, under Medical Certificate.

Rungloll, Native Doctor of Durrung, in Assam, for three months, on private affairs, in extension of the leave of absence for nine months granted him on the 17th May last.

NOTIFICATIONS.

The 29th January, 1844.

Mr. F. Crank, Superintendent of the Salt Chokeys of Jessore, has been vested with the power of adjudicating cases of contravention of the Salt Laws under Section 25, Act XXIX. of 1838.

The Moonsiffship of Hajeeunge, in the District of Tipperah, has been abolished, and the two Thannahs (Hajeeunge and Rangunge) of which it was composed, have been annexed to their respective neighbouring Divisions of Toobkibograh and Begungunge.

The 30th January, 1844.

Mr. R. M. Skinner, Collector of Mymensing, made over charge of the Collectorate to Mr. A. Littledale on the 25th instant.

The 1st February, 1844.

Mr. W. H. Brodhurst, Officiating Deputy Collector of West Burdwan, received charge of his Treasury from Baboo Joynarain Doss, Uncovenanted Deputy Collector, on the 29th ultimo.

The following Extract of a Letter No. 7, of the 29th of November, 1843, from the Honourable the Court of Directors, in the Revenue Department, is published for general information :

" Para. 6. Under the Regulations no person on the Collector's Establishment is permitted to purchase Lands within his District, and we are of opinion that the practice of permitting any Officer in our Service to bid for Lands sold for arrears of Revenue, is very objectionable.

" 7. You are already in possession of the instructions we have issued regarding Officers in our Service holding Lands in the Districts in which they are officially employed.

" 8. We have also in paras. 17 and 18 of our Judicial Dispatch, dated 2d June, 1841, directed

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৬ ফেব্রুয়ারি।]

বাকলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২১ জানুয়ারি।

পূর্ব বর্দ্ধমানের জজ জিহুত বি গোল্ডিং সাহেব আগামি মাসের ১ তারিখে অথবা যে তারিখে ছুটি লন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে আঠার দিনের ছুটি পাইয়াছেন এবং আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীরের প্রতি অর্পণ করিবেন।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীর জিহুত বাবু চন্দ্রশেখর চৌধুরী মহরমের বঙ্গের অতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ছিলটের ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত গত আগষ্ট মাসের ২১ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত ১৮৪৩ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি ২৪ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের শব-আসিফাট চিকিৎসক জিহুত পরমেশ্বর দাস চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

আসামে ডরঙ্গের চিকিৎসক জিহুত রঙ্গলাল গত যে মাসের ১৭ তারিখে যে নয় মাসের ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২১ জানুয়ারি।

যশোহরের নিমক চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত এক ক্রান্ত সাহেব ১৮৩৮ সালের ২১ আইনের ২৫ ধারানুসারে নিমকের আইন লঙ্ঘনকারীদের বিচারকর্মে প্রাপ্ত হইয়াছেন।

ত্রিপুরা জিলার হাজীগঞ্জের মুনসেফী পদ রহিত হইয়াছে এবং হাজীগঞ্জ ও রামগঞ্জ নামক সে দুই থানা এই স্থানের মুনসেফের অধীনে ছিল তাহা নিকটস্থ থানা টুংকিবাগা এবং বেগমগঞ্জে ভুক্ত হইয়াছে।

১৮৪৪ সাল ৩০ জানুয়ারি।

ময়মুনসিংগের কালেক্টর জিহুত আর এম কিনর সাহেব বর্তমান মাসের ২৫ তারিখে আপন কালেক্টরী কর্মের ভার জিহুত এ লিটল্‌ডেল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

১৮৪৪ সাল ১ ফেব্রুয়ারি।

পশ্চিম বর্দ্ধমানের একটীং ডেপুটী কালেক্টর জিহুত ভবলিউ এচ ব্রডহর্ট সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু জয়নারায়ণ দাসের স্থানে আপন খাজানাখানার ভার গ্রহণ করেন।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে জিহুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের ১৮৪৩ সালের ২৯ নবেম্বর তারিখের ৭ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিত চুক্তি সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ করা যাইতেছে।

৬ দফা। আইনানুসারে কালেক্টর সাহেবের সিরিশতার কোন লোক সেই কালেক্টরীর মধ্যে ভূমি কিনিতে পারেন না এবং আমরা যোধ করি যে বাকী রাজস্বের মিমিত্ত ভূমির যে নীলাম হয় সেই নীলামে ডাকিতে আমাদের কার্যে নিযুক্ত কোন কার্যকারকে অনুমতি দেওয়া অতি অনুচিত।

৭ দফা। আমাদের কার্যে নিযুক্ত কার্যকারকেরা যে জিলাতে মোকরর থাকেন সেই জিলার মধ্যে ভূমি দখল করণের বিষয়ে আমরা যে হুকুম দিয়াছিলাম তাহা তোমাদের নিকটে পৌঁছিয়াছে।

৮ দফা। জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্টে ১৮৪১ সালের ২ জুন তারিখের আমাদের পত্রের ১৭ ও ১৮ দফাতে



that Civil Surgeons shall not be permitted to engage in business as Bankers, Traders or Indigo Planters.

"9. Although Medical Officers possess no Civil Authority, and are unconnected with the collection or management of the Revenue, we are nevertheless of opinion, that it is undesirable their attention should be drawn from their regular duties by being concerned in any description of speculation within their immediate Districts, and we therefore direct that the prohibition contained in para. 53\* of our Dispatch to the Government of India, dated 23d February, 1842, be extended to Medical Officers appointed to Civil Stations."

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

\* Para. 53. We direct the invariable observance of the rule of the Service that no Officer holding Civil authority in a District, shall directly or indirectly be a holder of land, or be concerned in any description of speculation therein.

আমরা হুকুম করিলাম যে দেওয়ানী চিকিৎসক কোন সাহেব মহাজনী কি বাণিজ্য কর্ম কিয়া মীলকুটার কর্ম করিতে অনুমতি পাইবেন না।

৯ দফা। যদিও চিকিৎসক সাহেবেরদের কোন দেওয়ানী কর্তৃত্ব নাই এবং রাজস্বের আদায় কি সরবরাহ করণের বিষয়ে তাঁহারদের কোন সম্পর্ক নাই তথাপি আমরা বোধ করি যে আপন২ জিলার মধ্যে কোন জাকার তেজারতী কর্মে লিপ্ত হইয়া আপনাদের সরকারী কার্য-হইতে তাঁহারদের মন বিকৃত হওয়া অনুচিত। অতএব হুকুম করিডেছি যে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকটে আমারদের প্রেরিত ১৮৪২ সালের ২৩ ফেব্রুয়ারি তারিখের পত্রের ৫৩\* ধারার লিখিত নিষেধ সদর স্থানে নিযুক্ত চিকিৎসক সাহেবেরদের প্রতিও খাটান যায়।

এফ জে হালিডে।  
বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

\* ৫৩ দফা। কোন জিলার দেওয়ানী কার্যকারক নিজে কি অন্যের দ্বারা সেই জিলার জুমির দখল না করণ এবং কোন প্রকার তেজারতী কর্মও না করণের যে বিধান আছে তদনুসারে নিতাই কার্য করিতে হুকুম করিডেছি।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

### SALT.

### নিমক।

এজেন্টের দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাত্রা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে ঋণিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোৎ শালিখার গোলার নমুনাদুখে খাতিরজমায়ত বুঝিয়া ঋণি করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার সোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলায় নাম	ঘাটের নাম	কোন মনের পোকান	মওয়াঞ্জি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
কটক পাত্রা নেমক	শালিখা	১২৪৮ সাল	মোন ২৬০০০/	কোং ৪৩৮ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ৩০ জানুয়ারি সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

বাকীজাত নেমক সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩১ ডিসেম্বর।

হিজলী।

দক্ষিণ কালীনগর	..	..	..	১২৪৭ সাল	..	..	৫০/ মোন
এ	এ	..	..	১২৪৮	..	..	৭১০৫৭৩১০
এ	এ	..	..	১২৪৯	..	..	৫২৮২৮৮/
গাছা নেমক	..	..	..	"	..	..	৬১২৮/
উত্তর কালীনগর	..	..	..	১২৪৭	..	..	৮৩০২৭/
ভেরোপাইকা	..	..	..	১২৪৮	..	..	১৭৬২০১/
এ	..	..	..	১২৪৯	..	..	৩০৪৫০৬/
গাছা	..	..	..	"	..	..	২০৫৭/
কৃষ্ণনগর	..	..	..	১২৪৮	..	..	১৪১২৪৩/
এ	..	..	..	১২৪৯	..	..	৩০৬৩১১/
গাছা	..	..	..	"	..	..	৩০২৬/
রায়নগর	..	..	..	১২৪৮	..	..	১৩৫২/
এ	..	..	..	১২৪৯	..	..	২০৪৭২৬/
গাছা	..	..	..	"	..	..	২০৬৮১০

[Government Gazette, 6th February, 1844.]



				তমসুক			
নারায়ণপুর	..	..	..	১২৪৮	..	..	১৮৪৮৭৬৮
এ	..	..	..	১২৪৯	..	..	৪৩২৪৭৮/
কোকী	..	..	..	"	..	..	১৩১২
২৪ পরগনা							
নারায়ণপুর বাহিরবুনী	..	..	..	১২৪৮	..	..	১১২৩/
এ	..	..	..	১২৪৯	..	..	৪২৫২১০
এ	উফাল	..	..	১২৪৮	..	..	২৪৮৭১০
এ	এ	..	..	১২৪৯	..	..	২৬৩৭৫১৬০
বৈগড়া	..	..	..	১২৪৮	..	..	১৫২১০
এ	..	..	..	১২৪৯	..	..	২১০১/৪
শ্রীমন্ত শ্রীমন্ত সাহেবের ১ পহিলা রকম	..	..	..	১২৪৮	..	..	৩৬৫/
এ	এ	..	..	১২৪৯	..	..	২৭৫৮/
এ	এ	এ	..	১২৫০	..	..	৬২/
এ	এ	২ দোসরা রকম	..	১২৪৮	..	..	২১১
এ	এ	এ	..	১২৪৮	..	..	২৮১০
এ	এ	এ	..	১২৫০	..	..	১৪৪৯/
ডাইমন হারবোর	..	..	..	১২৪৭	..	..	২৮৭২/৫
এ	..	..	..	১২৪৮	..	..	২০২২/
এ	..	..	..	১২৪৯	..	..	১৬৫৭৭/
বাগুতি	..	..	..	১২৪৮	..	..	৩১৬১০
এ	..	..	..	১২৪৯	..	..	৪৭৫৪৪/
চট্টগ্রাম							
সদর ঘাট	..	..	..	১২৪৯	..	..	৪৮০২১৪
আরাধীন পাক	..	..	..	১৮৪৩।৪৪	..	..	২০২২/৪/
নেজামপুর ডোমখালি	..	..	..	১২৪৯	..	..	১১৪৮৬৪১০
কোকী	..	..	..	১৮৪৩	..	..	৩১৫
শালিখা।							
মান্দ্রাজ পরমিট	..	..	..	১৮৪১।৪২	..	..	২২৩৭৬২
এ	এ	..	..	১৮৪২।৪৩	..	..	৫২১১৭১৬৫
এ	এ	..	..	১৮৪৩।৪৪	..	..	৫৭৬১৭২১০
গুঁড়া সৈকত	..	..	..	১৮৪০।৪১	..	..	১৬৮/
কোকী করকত	..	..	..	১৮৪২।৪৩	..	..	১৪১১
এ	এ	..	..	১৮৪৩।৪৪	..	..	১৪১০
এ	সৈকত	..	..	১৮৪২।৪৩	..	..	১৬১
এ	এ	..	..	১৮৪৩।৪৪	..	..	৬১
কটক পাক	..	..	..	১২৪৭	..	..	১০৬৪৬/
এ	এ	..	..	১২৪৮	..	..	৬৫৫১৬৬২
এ	এ	..	..	১২৪৯	..	..	৭৮১৮৭/
খোরদা পাক	..	..	..	১২৪৮	..	..	৬২২২৭/২
বালেশ্বর পাক	..	..	..	১২৪৭	..	..	১৩৩০৫৭১১১
এ	..	..	..	১২৪৯	..	..	১৬৩১৮৮/৭
হালিরাঘাট	..	..	..	"	..	..	১১২/

বিমোজিব লুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২২ জানুয়ারি।  
এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## OPIUM.

## আফিম।

কোর্ট উলিয়ম আফিম সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১৮ জানুয়ারি মোতাবেক সন ১২৫০ সাল  
তারিখ ৬ মাঘ।

ইন্সপেক্টর দেওয়া হাইতেছে যে সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১২ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক বাজলা সন ১২৫০ সাল  
তারিখ ১ ফাল্গুন সোমবার পূর্বাফে দিয়া এগার ছপ্তার সময় মোকাম কলিকাতার একচেহা ঘরে নীচের লিখিত  
মেকদার সন ১৮৪২। ৪৩ সালের পরদায়শী আফিম সমুদ্রপথে রক্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শর্তে বিক্রয়  
হইবেক।

বেহারের পরদায়শী আফিম—১৫০০

বানারসের পরদায়শী আফিম—৭০০

জুনলা লিম্বুক—২২০০

নীলামের শর্ত।

১ নফা। পূর্বাফে আফিম সকল সমুদ্রপথে রক্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপ রক্তানির  
মাল জিম অন্য কোম বাবতে লটিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৬ ফেব্রুয়ারি।]

২ দফা। কি সিন্দুক আফিম দ্বারা সংখ্যা কোং ৪০০ টাকার নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্ভাংশে অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি এই নিবন্ধের নীলামে সমুদয় ২২০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিসানের এক্সিক্যুর রহিল যে যে সকল লাটহার বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগাধি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। এই আফিমের কি লাট ৫ পাঁচ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। এই নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের মাঝে লাট রেজিষ্টারী হওনের পূর্বে কি লাট ১০০০ টাকার অর্থাৎ কি সিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবদে দর্শনি প্রামিষরি নোট অর্থাৎ তহসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগাধি ১৬ ফিকুআরি শুক্রবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দস্তুরখানার আসিরা সবজেরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্বোক্ত দর্শনি প্রামিষরি নোট সকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহারের আমানত পেশগী হিসাবে টাকা সবজেরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে জানী নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকলান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্বোক্তমতে তাহারদিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে একটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জন্ম হইবেক।

৬ দফা। এই নীলামের দিবস পূর্বোক্ত শর্তমতে যে সকল প্রামিষরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগাধি পূর্বোক্ত সন ১৮৪৪ সালের ১৬ ফিকুআরি তারিখে খালাস না হয় তবে এই সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেই মত তিনি এই নোটের বাবদ টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগী টাকা ১৬ ফিকুআরি দিয়া দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবজেরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পক্ষাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে একত্র একেবারে দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেলাক টাকা নীলামের তালিকাঅবধি এক মাত্রার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৪ সালের ১২ মার্চ মঙ্গলবার দিয়া দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবত রেজিষ্টার রসিদ আর লওয়া যাইবেক না ও যে আফিমের কিম্মত পূর্বে লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্বে দাখিল হইয়া হিসাব রক্ষা না হইবেক তাহার এই পূর্বোক্ত কি লাট ১০০০ তাহার টাকার হিসাবে অথবা কি সিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন নকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জন্ম হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিসান জানা যে তারিখ যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার এ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারের পূর্বোক্ত মতে বেলাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার লকুম লইবেক তাহারদিগের এক্সিক্যুর রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইটা স্পষ্টরূপে জানা কর্তব্য যে পূর্বোক্ত মতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং এই সর্টিফিকেটের পরিবর্তে পক্ষাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা লকুম সাহায্যে এক এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম মত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমন সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এক্সাহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবজেরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেল বহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকট হইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোকাদ্দারের নিকট হইতে লওয়া যাইবেক এবং এইমত আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল এই পূর্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পরে পূর্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগের বরাতি লোককে ফেরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। জীযুত সাহেবান আলিসান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন তাহার এমত এক্সিক্যুর অর্থে যে তিনি তাহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদি স্যাং তাহার মত লাট খরিদকরণার্থে ডাবিবেক তাহার কি লাট ১০০০ এক তাহার টাকার হিসাবে অর্থাৎ কি সিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে বাজালবেক নোট কিম্বা সবজেরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামী খরিদারের এমত এক্সিক্যুর আছে যে প্রথম সে লাট খরিদ করিলেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কত এবং উল্লসসিই খরিদ করে এমতে পহিলা লাটঅবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও এই প্রকার খরিদা লাটহারের কি লাট ১০০০ টাকা করিয়া ডিপাণ্ডিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দবে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহারের কিম্মত কি সিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদি স্যাং এত লাট গরবিজী থাকে তাহাতে এ ৫০ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাউসেক নতুন পাউসেক না।

১৩ দফা। এই এক্সাহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা এই আফিম চিসাব রক্ষার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাজালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারদিগের মধ্যে কেহ এই আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীতের তফসীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দস্তুরখানায় অনুমত করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

[গৃহক গোয়েট ১৮৪৪। ৬ ফেব্রুয়ারি।]

## SHERIFF'S SALES.

সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ঐতরবনাথ অবস্থি এবং গঙ্গেশপ্রসাদের নামে বেন্টিসিয়োনে এক-পোনা নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিক সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান কেরুয়ারি মাসের ৮ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বার-গার সরিক সাহেবের দস্তুরখানার প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা শহরের আমড়াভলার গলীতে

প্রেমচাঁদ মুনশীর এক খণ্ড রাইবতী ভূমির উপর যে এক খাপরাল ঘর আছে তাহার সর-খাম।

এবং উক্ত স্থানে বিবস্ত্র রায়ের এক খণ্ড রাইবতী ভূমির উপর যে এক খাপরাল ঘর আছে তাহার সর-খাম।

এবং উক্ত ঐতরবনাথ অবস্থি ও গঙ্গেশপ্রসাদের তিনখান পালকী গাড়ি ও পাঁচটা ছোড়া এবং মাজ ইত্যাদি।

সরিক সাহেবের দস্তুরখানার আবেদন করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, in the matter of the Petition of HURROMOHUN CHUNDER, late of Puttoldangab, in the Town of Calcutta, now residing at Ariahdah in the 24-Pergunnahs, in the Province of Bengal, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 2d day of March next.

The names of the separate Creditors of the said HURROMOHUN CHUNDER now appear in a Schedule filed in the office of the chief Clerk of the said Court, to which any Creditors may refer.

H. MARINDALL.

29th January, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of ELIZABETH JONES, widow, late of Cossitollah, in the Town of Calcutta, Inhabitant, and now a prisoner for Debt confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty, George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c. are appointed to be heard by the said Court, on Saturday, the second day of March next.

The names of the Creditors of the said ELIZABETH JONES appear in a Schedule filed with her said Petition in the Office of the chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

MARSHALL AND WALLER,

Insolvent's Attornies.

No. 4, Mission Row, 26th January, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Schedule of LUCKEYNARAIN GOOPTOO, late of Panchauntollah, in the Town of Calcutta, but at present residing at Gurpa, in the District of the Twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal, Mer-

[Government Gazette, 6th February, 1844.]

শহর কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের পরি-ত্রাশার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে বাঙ্গলা প্রদেশের কলিকাতা শহরের পটলডালানিবাসী এবং এক্ষণে চব্বিশপরগনার আড়িয়ানহ নিবাসী

হরমোহন চন্দ্রের

দরখাস্তের বিষয় উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টরূপে আগামি মার্চ মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত হরমোহন চন্দ্রের প্রত্যেক মহাজনের নামের এক তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারিবেন।

এচ মার্টিন্ডেল।

১৮৪৪। ১১ জানুয়ারি।

ইত্য়াহার যে শহর কলিকাতার কসাই টোলানিবাসী ইলিজাবেথ জোন্স

বিধবা এবং এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের ভাষ্যপূর্বা অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জ নামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা তারতর্ঘ্যে সকল অক্ষয় দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়ম অনুসারে আপন উদ্ধারের জন্য প্রার্থনা করেন এ দরখাস্ত অবশ্য জন্য আগামি ২ মার্চ শনিবার ঐ আদালতে নিষ্পত্তি হইয়াছে।

ঐ ইলিজাবেথ মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দস্তুরখানায় গিয়া দেখিবেন।

মারশাল এণ্ড ওয়ালার।

ইনসোলভেন্টের উকীল

নং ৪ মিসিয়ান রো। ২৬ জানুয়ারি ১৮৪৪।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের প্রকৃষ্টরূপে শহর কলিকাতার পঞ্চানন তলানিবাসী

লক্ষ্মীনারায়ণ গুপ্ত

এক্ষণে সুবে বাঙ্গলা জেলা চব্বিশপরগনার নরপে মোকামে বাস করিতেছেন সওদাগর এবং সিপাহীত সম্পত্তি জালেকজাদার তাম এণ্ড কোম্পানি কারমে আ-

chant and Shipwright, and lately carrying on trade and business as shipwright in Calcutta, in copartnership with Alexander Thom, under the style or Firm of Alexander Thom and Company, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the 16th day of December, 1843, on the application of one Mudoosoodun Chatterjee, a separate Creditor of the said Luckey-narain Gooptoo, under the Provision of an Act of Parliament made and passed in the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 2d day of March next.

The names of the Creditors of the said LUCKEYNARAIN GOOPTOO, appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATH. HUDSON,

*Attorney for Insolvent.*

Calcutta, 3d February, 1844.

লেকজাচার সহিত বকরার উক্ত কলিকাতার কর্ম করি-  
তেন এবং সন ১৮৪৩ সালের ১৬ ডিসেম্বর তারিখে  
জাহার মহাজন মধুসূদন চাট্টোয় আরজি অনুসারে  
জাহার উপর ইনসোলভেন্ট লওনের জব্বার হার জাহার  
জাহার অর্থাৎ গভ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের  
মিয়ন বাহা তারতবারের সকল অক্ষয় দেবাদায়ের  
উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উক্ত-  
রের নিমিত্ত প্রার্থনা করেন এ বিষয় অবগের নিমিত্তে  
আগামি ২ মার্চ শনিবার দিবস এ আদালতে নির্ধারিত  
হইয়াছে।

এ লক্ষ্মীনারায়ণ গুপ্তের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে  
নির্দিষ্ট করিয়া এ আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানার  
দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাণী হয় এ দপ্তর  
খানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

কলিকাতা ২ ফেব্রুয়ারি ১৮৪৪ সাল।

নেথানিএল হডসন।

ইনসোলভেন্টের উকীল।

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

##### FOR SALE.

Well known Elephants, at 1000 and 750 Rs.  
2 Hill Tents, very little used; one with wooden  
flooring for damp climates, ... 350  
The other plain, ... 200  
1 Bottleconnah Ditto, ... 50  
Apply to Messrs. Mackillop, Stewart and Co.,  
Calcutta.

##### বিক্রয়ার্থ।

২ টা অত্যন্ত বড়ী মূল্য ... ১০০০ ও ৭৫০  
২ টা পঞ্চদশী তাম্র প্রায় ব্যবহার কর নাহি আর্জু কুমির  
দোষ নিবারণের নিমিত্ত একটার তাম্র মাটির  
আঁচে ... ৩৫০  
অন্য একটা সাধারণ ... ২০০  
এক বোতলখানার তাম্র ... ৫০  
কলিকাতার জিহুত মাকিলপ ষ্টয়ার্ট কোম্পানির স্থানে  
অনুসন্ধান করিতে হইবেক।

##### বিজ্ঞাপন।

জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে জীরামপুরে জীমোহর মিস্ত্রির ছাপাখানার মবহীপসম্বন্ধ নূতন পঞ্জিকা উত্তম কাগজে  
মুদ্রাঙ্কিত হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে মূল্য ১০ আট আনা মাত্র। এবং এ মিস্ত্রির নিকটে মূল্য পাঠাইলে তিনিই গ্রাহকের  
নিকটে পঞ্জিকা পাঠাইবেন। তদ্বিষিৎ গেজেট সম্পাদকের নামে পত্র লিখিবার আবশ্যক নাই।

[সর্বম্বেষ্ট গেজেট ১৮৪৪। ৬ ফেব্রুয়ারি।]

জীরামপুরের যন্ত্রাঙ্গের জিহুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 13, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১৩ ফেব্রুয়ারি।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 1.

To the Several Civil Judges in the Lower Provinces.

1st. The Court, having observed much diversity of practice in the distribution of assets among several Decree-holders under the rule prescribed by Constructions of the Sudder Dewanny Adawlut, Nos. 935 and 1056, are disposed to attribute it principally to a misunderstanding of the term "process of attachment," therein occurring, and are pleased accordingly, to promulgate, for general information and observance, the result of a correspondence which has lately passed between the two Courts of Sudder Dewanny Adawlut on the subject.

2nd. It has been ruled, that "the process of attachment" referred to in the Constructions cited, is the process issued by any Judicial Authority, for attachment of property, on the application of any Decree-holder suing out execution of his Decree; and that all Decree-holders, who may have procured the issue of such order, prior to the distribution of assets realized by a sale of property, made in execution of a former order, are entitled to a rateable share in those assets.

3rd. The distribution, however of assets realized by sale of property, is directed by Circular Order Sudder Dewanny Adawlut, No. 1, dated 6th June, 1828, to be held in abeyance, until the period allowed by Clause 3, Section 3, and Clause 1, Section 5, Regulation VII. of 1825, for preferring objections to the sale with a view to its annulment, shall have expired, and is further liable to other impediments, which it is frequently impossible to foresee or prevent. With the object, therefore, of obviating the embarrassment too often occasioned by the multitude of claimants, who are by the present

সদর দেওয়ানী আদালতের সর্বসাধারণের আদেশ।

১ নম্বর

বাক্সলাপ্রভৃতি দেশের ক্ষয়িত প্রত্যেক দেওয়ানীর কার্যকারক বরাবরেষু।

১। সদর দেওয়ানী আদালতের ৯৩৫ ও ১০৫৬ নম্বরী আইনের অর্থের বিধির অনুসারে নানা ডিক্রীদারের মধ্যে সম্পত্তির যে বিভাগ হয় তাহার বিষয়ে নানা প্রকার ব্যবহার হইতেছে দেখিয়া সদর দেওয়ানী আদালত বোধ করেন যে এ আইনের অর্থের মধ্যে "ক্রোকের হুকুম" এই কথা প্রকৃত অভিপ্রায় বোধ না হওয়াতে এই প্রকার বৈলক্ষ্য হইতেছে। অতএব এই বিষয়ে উক্ত সদর দেওয়ানী আদালতের সম্পত্তি যে লিখনপঠন হইয়াছে তাহার ফল সকল লোকের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত প্রকাশ করিতেছি।

২। বিধান হইয়াছে যে এ আইনের অর্থের মধ্যে "ক্রোকের হুকুম" ইহার অর্থ আদালতসম্পর্কিত কোন কার্যকারক ডিক্রীদারের আপন ডিক্রী জারী করণের দরখাস্তক্রমে সম্পত্তি ক্রোকের নিমিত্তে যে হুকুম দেন। এবং পূর্বকার হুকুম জারী করণার্থ সম্পত্তি নীলাম করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহা বিলি হওনের পূর্বে যে সকল ডিক্রীদার এই প্রকার হুকুম জারী করাইয়া থাকে তাহার। এই টাকার মধ্যে আপন দাওয়ায়তে অংশ পাইতে পারে।

৩। কিন্তু ১৮২৮ সালের ৬ জুন তারিখের ১ নম্বরী সদর দেওয়ানী আদালতের সর্বসাধারণের আদেশ আছে যে নীলাম অসিদ্ধ করণার্থ ওজর জানাইবার যে মিয়াদ ১৮২৫ সালের ৭ আইনের ৩ ধারার ৩ প্রকরণ এবং ৫ ধারার ১ প্রকরণে নির্দিষ্ট আছে তাহা বাতিল অতীত না হয় তাবৎ সম্পত্তির নীলামক্রমে প্রাপ্ত টাকা বন্টন হইবেক না। এবং এই বন্টনের অন্যান্য ও ব্যাঘাত আছে কিন্তু তাহা অগ্রে জানা যাইতে পারে না এবং তাহা নিবারণও হইতে পারে না। অতএব চলিত নিয়মানুসারে জুরি দাওয়াবার উপস্থিত হইতে যে আদালত প্রাপ্ত প্রকৃত বারবার যে বিধি কয়ে তাহা নিবারণার্থ সদর আদালত হুকুম করিতেছেন যে নীলাম হওনের



system encouraged to come forward, the Court direct that thirty days after the sale has been holden, award of distribution, in regard to the claims of all Decree-holders theretofore admitted, (without reference to the possibility, or otherwise, of giving immediate effect to such award,) shall invariably issue, and that on the finality of the sale, the assets in deposit shall be distributed in accordance therewith. Subsequent to the declaration of the "award of distribution," no claims to participation in the proceeds of sale, shall be received.

4th. The Civil Judges will be careful to see that their subordinates fully understand the purport of these instructions, and strictly adhere to them in practice.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 26th January, 1844.

### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 2.

*To the Several Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces.*

An instance having come to the knowledge of the Government of Native Ministerial Officers being entertained on lower Salaries than those fixed by the Government for the Situations they held, and the difference carried to the Public credit, the Court, in pursuance of instructions received by them, intimate to the different Officers under their control that the Honourable the Deputy Governor considers this practice to be extremely objectionable, and desires that it may not, under any circumstances be repeated.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 19th January, 1844.

### NOTIFICATION.

An examination will be held by the Council of Education in the Medical College on or about the 19th March of all Candidates for the stipendiary vacancies in the Medical College, seven in number.

The amount of the stipend is Rs. 8 per month tenable for five years. No persons will be allowed to compete who are under the full age of 16 years or above that of 20 on any account whatever.

The Candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination in order that they may be identified, as the persons really desiring admission.

[সবর্গমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]

পর ত্রিশ দিনের মধ্যে যে সকল ডিক্রীদারের দাওয়া মঞ্জুর হয় তাহারদের মধ্যে এই টাকা বন্টন করণের চক্রম নীলাম হওনের ত্রিশ দিন পরে নিম্নত দেওয়া যাইবেক (সেই চক্রম তৎক্ষণাৎ জারী হইতে পারে কি না সেই বিষয় কিছু বিবেচনা করা যাইবেক না) এবং যে টাকা আমানৎ হইয়াছিল তাহা নীলাম সিদ্ধ হওনান্তর এই চক্রমক্রমে বন্টন হইবেক। "বন্টনের চক্রম" প্রকাশ হওনের পর এই নীলামের টাকার অংশ পাইবার নিমিত্ত কোন নূতন দাওয়া হইলে তাহা গ্রাহ্য হইবেক না।

৪। দেওয়ানীর জজ সাহেবেরদের প্রতি চক্রম হইল যে এই উপদেশের অভিপ্রায় তাহারদের অধীন কার্যকারকদিগকে সম্পূর্ণরূপে বুঝান এবং তাহার এই নিয়মের মতে অবিকলরূপে কার্য করেন।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ২৬ জানুয়ারি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

### সবর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সরকার অর্ডার।

২ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারী ও দেওয়ানীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

গবর্নমেন্ট অবগত হইয়াছেন যে এদেশীয় আমলাবাদের পদের যত বেতন সরকারহইতে নিরূপণ হইয়াছে তাহার কম বেতনে কোন আমলা নিযুক্ত হইয়াছেন এবং অবশিষ্ট টাকা সরকারে জমা হইয়াছে অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা গবর্নমেন্টের স্থানে আজ্ঞা পাইয়া আপনাদের অধীন নানা কার্যকারক সাহেবকে জানাইতেছেন যে শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব এই ব্যৱহার অতিঅনুপযুক্ত বোধ করেন এবং তাহা পুনরীক কোন মতেই না করা যায় এমনত চক্রম করিয়াছেন।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ১৯ জানুয়ারি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

### বিজ্ঞাপন।

মেডিকেল কলেজে বৈজ্ঞানিক সাত ছাত্রের পদ শূন্য হইয়াছে এবং মার্চ মাসের ১৯ তারিখে বিদ্যাপ্রাপনের কোম্পেন্সের দ্বারা এই পদাকাজিক ব্যক্তিদের মেডিকেল কলেজে ইমতিহান হইবেক।

এই পদের বেতন মাসিক ৮ টাকা এবং এই পদ পাঁচ বৎসরপর্যন্ত ভোগ হইতে পারে এবং কোন ব্যক্তির নোল বৎসরের ন্যূন কুড়ি বৎসর বয়সের উর্দ্ধ হইলে তাহার প্রতি এই উপদ প্রাপগার্থ দোষ করিবার অনুমতি হইবেক না।

যাহারা নিতান্তই এই পদ প্রাপণের ইচ্ছা রাখে তাহারদিগকে ইমতিহানের দিনে চেনা যায় এই নিমিত্ত এই ইমতিহানের দিনের তিন দিবস থাকিতে তাহার এই কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সমীপে উপস্থিত হইবেক।

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English, so as to be able to read, write, and enunciate it with fluency, and facility. They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories or works of a similar classical standard, be acquainted with Arithmetic as far as the Rules of proportion, and bring certificates from the Head Master of the Schools in which they have studied, expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Elementary Education.

Pupils of the Schools and Colleges in the Upper Provinces are informed that 3 Scholarships of 10 Rs. per month each in addition to the College stipend of Rs. 8 are open to all who are willing to compete for them. The following are the conditions on which they will be allowed to contend.

No boy from the Upper Provinces shall on any account be admitted as a Student of the College under the age of 16 or above that of 20 years of age.

The stipends of all students who may obtain Robertson's Scholarships with a view to study the Medical profession in Calcutta, shall be fixed at 10 Rupees per month tenable for four years, in addition to which they shall receive the usual College allowance when admitted as stipendiary Students; viz. 8 Rs. per mensem. The examination and other qualifications for admission shall be the same as those detailed in Paragraph 4 of this notification.

(By order,)

F. J. MOUT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 18th January, 1844.

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 185.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVES OF ABSENCE.

The 5th February, 1844.

Mr. E. A. Blundell, of the Honourable Company's Civil Service, on the Penang Establishment, to proceed to Europe on Furlough.

Mr. G. G. Mackintosh, Officiating Magistrate and Collector of Cuttack, for twenty days, from the 1st idem, on Medical Certificate, cancelling the unexpired portion of fifteen days' leave granted to him on the 12th ultimo on private affairs.

Pundit Sreeram Turkolunkar, Sudder Ameen of Midnapore, during the Mohurram vacation.

[Government Gazette, 13th February, 1844.]

এ পদাঙ্কীয় ব্যক্তিদের আবশ্যক যে ইঙ্গরেজী ভাষা অতিউত্তমরূপে জানে এবং অনায়াসে পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারে। তাহারদের আরো আবশ্যক যে মিলটনের প্যারাইডিস লস্ট ও রবার্টসনের ইতিহাস পুস্তক এবং আরও প্রধান পুস্তকের কোন কথার অর্থ স্বচ্ছন্দে করিতে পারে এবং তাহারদের কসামাজাপর্যন্ত গণনা বিদ্যায় জ্ঞান থাকে এবং তাহারদের এমত জ্ঞান থাকেন যে বিষয়ের এবং নির্দিষ্টমত ইয়তিহাস দিবার যোগ্য এই বিষয়ের এক সার্টিফিকেট তাহারা যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছে তাহার প্রধান শিক্ষকের স্থানহইতে তাহারদের আনিতে চাইবেক। উক্ত প্রকার সকল বিদ্যাতে তাহারদের অধিক জ্ঞান থাকে তাহারা কসামাজিকর মধ্যে অগ্রগণ্য জ্ঞান হইবেক।

উত্তরপশ্চিম দেশের সকল বিদ্যালয়ের এবং কলেজের ছাত্রেরদিগকে জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে কলেজহইতে মাসিক যে ৮ টাকা বেতন দেওয়া যায় তদতিরিক্ত মাসিক দশ টাকা করিয়া তিনটা বৃত্তি শূন্য আছে বাহারা ইচ্ছুক হয় তাহারা সেই বৃত্তি পাইবার নিমিত্ত উদ্যোগ করিতে পারে। এই বৃত্তির বিষয়ে নীচের লিখিত নিয়ম নির্ধারণ হইল।

উত্তর পশ্চিম দেশের কোন ছাত্রের মৌল বৎসরের ন্যূন কি কুড়ি বৎসরের অধিক বয়স হইলে সেই জন কলেজের ছাত্ররূপ কোন মতেই গ্রাহ্য হইবেক না।

কলিকাতার চিকিৎসা বিদ্যা শিক্ষা করণার্থ যে সকল ছাত্রেরা রবার্টসনের বৃত্তিভোগী হয় তাহারা চারি বৎসরপর্যন্ত দশ টাকা মাসিক বেতন পাইবেক এবং তদ্বিত্ত কলেজের নৈতনিক ছাত্ররূপ গ্রাহ্য হইলে কলেজহইতে যে আট টাকা মাসিক বেতন নির্দিষ্ট আছে তাহা পাইবেক। এই বিভাজনের চতুর্থ দফানুসারে ছাত্রেরদের যে পুস্তকে পরীক্ষা দেওনের এবং যেপর্যন্ত জ্ঞান প্রাপণের আবশ্যক এই বৃত্ত্যাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের ও সেই পুস্তকে পরীক্ষা দেওন এবং সেইপর্যন্ত জ্ঞান প্রাপণের আবশ্যক।

(স্বকুমন্ত্রমে।)

এফ জে মৌআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কোম্পেন্স।

১৮৪৪। ১৮ জানুয়ারি।

## রাজকর্ম নিয়োগ।

১৮৫৫ নম্বর।

বাজলা দেশের শ্রীমত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুম।  
ছুটা।

১৮৪৪ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

পুলোপিনাসের সিরিশতায় শ্রীমত অনরবিল কোম্পানির সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীমত ই এ রডেল সাহেব নিয়মিত ছুটা লইয়া বিলারতে গমন করিবেন।

কটকের এক্টিং মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীমত জি জি মাকিন্টস সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি কুড়ি দিনের ছুটা পাইয়াছেন। তাহাতে গত মাসের ১২ তারিখে স্বীয় কর্মোপলক্ষে যে পনের দিনের ছুটা পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইল।

মেদিনীপুরের সদর আমীর শ্রীমত শ্রীমত তর্কালঙ্কার মহর্ষির বন্দে ছুটা পাইয়াছেন।

## NOTIFICATIONS.

*The 5th February, 1844.*

Mr. F. B. Kemp, Joint Magistrate and Deputy Collector of Maldah, received charge of his office from the Honourable F. Drummond on the 26th ultimo.

Mr. A. G. Wilson, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Behar, assumed charge of his office on the 26th ultimo.

Major J. Matthie, Deputy Commissioner of Assam, proceeded on the 20th ultimo, to Gowalparrah, on Circuit duty in that and the Kamroop Division, and to visit Cooch Behar.

Mr. G. C. Fletcher, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Buggorah, made over charge of his offices to Mr. W. Grey on the 27th ultimo.

Mr. J. F. Cathcart, Civil and Sessions Judge of Purneah, resumed charge of his office from Mr. T. Sandys on the 29th ultimo.

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 124.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 5th February, 1844.*

Mr. R. H. Russell to officiate as Magistrate of East Burdwan, until further orders.

Mr. C. A. Lushington, Assistant to the Magistrate and Collector of Sarun, to exercise the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

Mr. O. W. Malet to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Midnapore.

Mr. W. Pitt, Civil Assistant Surgeon of Rungpore, to be Register of Deeds under Act XXX. of 1838, of the District.

*The 9th February, 1844.*

The Honourable R. Forbes to Officiate as Civil and Sessions Judge of Behar, vice Mr. C. Garstin.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 5th February, 1844.*

Mr. J. P. Dessa, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Purneah, from 26th September to 14th December 1843 inclusive, under Medical Certificate.

Baboo Khetter Mohun Mookerjee, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Beerbhoom, for six weeks, in extension of the leave granted to

[গবর্ণমেণ্ট নোটে ১৮৪৪। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীমত এফ বি কেম্প সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপনার কর্মের ভার শ্রীমত অনরবিল এফ ড্রুমন্ড সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে বেহারের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীমত এ জি উইলসন সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

আসামের ডেপুটী কমিস্যনর শ্রীমত মেজর জে মাথি সাহেব গোয়ালপাড়া এবং কামরূপ জিলাতে দায়েরী কর্ম করণার্থ এবং কৌচবেহারে গমনার্থ গত মাসের ২০ তারিখে গোয়ালপাড়ায় গমন করেন।

বগুড়ার এক্টিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীমত জি সি ফ্লেচার সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে আপনার কর্মের ভার শ্রীমত ডবলিউ গ্রে সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ণিয়ার সিভিল ও সেশন জজ শ্রীমত জে এফ ক্যাথকট সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে আপনার কর্মের ভার শ্রীমত টি সাণ্ডিস সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

এফ জে হালিডে।

বাক্সলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১২৪ নম্বর।

বাক্সলা দেশের শ্রীমত অনরবিল ডেপুটী গবর্ণনর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীমত আর এচ রুসেল সাহেব অন্য শুকুম না পাওয়া পর্যন্ত পূর্ব বর্জমানের মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিষাহ করিবেন।

সারণের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীমত সি এ লশিংটন সাহেব এ জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীমত ও ডবলিউ মালেট সাহেব মেদিনীপুরে বিদ্যাপ্রাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

রঙ্গপুরের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীমত ডবলিউ পিট সাহেব ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে এ জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রার হইবেন।

১৮৪৪ সাল ৯ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীমত সি গার্টিন সাহেবের পরিবর্তে শ্রীমত অনরবিল আর ফরবস সাহেব বেহারের সিভিল ও সেশন জজী কর্ম নিষাহ করিবেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পূর্ণিয়ার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীমত জে পি ডেসা সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ১৮৪৩ সালের ২৬ সেপ্টেম্বর অবধি ১৪ ডিসেম্বর পর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বীরভূমের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীমত বারু ক্ষেত্রমোহন মুখুযা মুরশিদাবাদের এলাকার কমিস্যনর সাহেবের স্থানে যে ছুটী পাই-

him by the Commissioner of the Moorshedabad Division and approved on the 13th November last.

*The 7th February, 1844.*

Mr. Henry Brereton, a Student of the College of Fort William, for three months, with permission to proceed to Sea for the benefit of his health.

#### NOTIFICATIONS.

*The 5th February, 1844.*

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, availed himself on the 29th ultimo of the leave of absence, for one month, granted to him on the 4th December last.

Mr. B. Golding, Civil and Sessions Judge of East Burdwan, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of the District on the 2d instant.

Mr. E. H. Anson, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native languages.

Mr. F. Skipwith, Officiating Civil and Sessions Judge of Tipperah, resumed charge of his office from the Principal Sudder Ameen of the District on the 31st ultimo.

Mr. R. Hampton, Officiating Magistrate of Jessore, resumed charge of his office from Mr. E. H. Lushington on the 31st ultimo.

The leave of absence granted to Mr. C. Whitmore, Joint Magistrate and Deputy Collector of Beerbhoom, on the 6th November last, is to take effect from the 25th ultimo, the date on which he made over charge of his office to Mr. E. F. Lantour, instead of from the 31st December last.

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

লেন অথচ গত নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখে মঞ্জুর হইল তাহার অতিরিক্ত ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৭ ফেব্রুয়ারি।

ফোর্ট উলিয়ম কলেজের এক জন ছাত্র শ্রীযুত হেনরি ব্রিটন সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে সমুদ্রে গমনার্থে অনুমতি পাইয়া তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি

রঙ্গপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখে যে এক মাসের ছুটি পান তাহা গত মাসের ২৯ তারিখ অবধি গ্রহণ করেন।

পূর্বে বর্ধমানের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত বি গোল্ডিং সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমিনের প্রতি অর্পণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত ই এচ আনসন সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়াতে সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

এপুরার একটং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এক ফ্রিপউইথ সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে এই জিলার প্রধান সদর আমিনের স্থানে আপন সিরিশতার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

শোহরের একটং মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত আর হামটন সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে শ্রীযুত ই এচ লংশিংটন সাহেবের স্থানে আপন সিরিশতার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বীরভূমের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মি উইটমোর সাহেবের গত নবেম্বর মাসের ৬ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা গত ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখ অবধি আরম্ভ না হইয়া গত মাসের ২৫ তারিখে আরম্ভ হইবে। এই তারিখে তিনি আপন সিরিশতার কর্মের ভার শ্রীযুত ই এক লাটুর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

এক জে ডালিভে

বাক্সলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

#### SALT.

নিমক।

এজেন্টার দেওয়া সাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পঞ্চদশক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের বরকম মোং উত্তর কালীনগরের সরকারী গোলাব নহু নাদুফে খাতিরজমামত সুবিধা খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ছাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
হিজলী	উত্তর কালীনগর	১২৪৭ সাল	৭০০০০/ মোন	ফোং ৪০৫৭ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ৮ ফেব্রুয়ারি সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[Government Gazette, 13th February, 1844.]

Calendar and Descriptive Roll of (6) Six out of (98) Ninety-three Convicts forwarded to the Resident Councillor at Singapore and (5) five of whom escaped from transportation, whom all persons are required to apprehend.

CALENDAR.										DESCRIPTIVE ROLL.		Remarks.
No. of Prisoners.	Names.	Age.	Caste.	Occupation of Life.	Residence &c.	Abstract of crime or charge.	Sentence and date of Warrant.	Number of Warrant.	Height. Feet.	Inches.	Particular Marks.	
1	Oomur, alias Oomurbin Said—A.	40	Arab.	Soldier.	Arabia.	Treason.	To be transported beyond Seas for the term of his natural life. 28th Oct. 1841.	73	5	1	Fair, has a mark on the forehead and two on the calf of the right leg of the size of a half Rupee.	
2	Ahmud bin Syud—B.	35	Do.	Do.	Do.	Do.	Do.	73	5	3	Dark brown, has a mark on the left arm of the size of a pie.	It will be observed that the description of two prisoners bearing the name of Ahmud bin Syud are entered. Only one of that name has escaped; but as the two were transported together, and it is not a known which has fled, the mark of the size of a Rupee on the back descriptions of both have been forwarded to me.
3	Ahmud bin Syud—C.	30	Do.	Do.	Oomode.	Do.	Do.	73	5	"	Dark brown, has a mark on the back of the neck and one on the right eyebrow.	
4	Hussein bin Awood.	25	Do.	Do.	Arabia.	Do.	Do.	69	4	5	Fair, has a mark of the size of a pie on the forehead, has no mustaches, and a mark of the size of a Rupee on the back of his neck.	
5	Sulem bin Beshen, alias Bengeshen.	40	Do.	Do.	Hydrabad.	Do.	Do.	72	5	1	Black, has a mark on each side of the breast of a finger's length, and one on the left side of the back.	
6	Ahmud bin Ahmud, alias Ahmud bin Amoor.	40	Do.	Do.	Yennur.	Do.	Do.	74	5	1	Fair, has a mark on the left shoulder and one near the right eye.	

Hooghly, 30th December, 1843.

W. DAMPIER, Superintendent of Police, L. P.

যে তিরানকই জন করেনী সিংহপুরের জম্বুত রেসিডেন্ট কোম্পানীর সাংঘেরেব নিম্নেই প্রেরিত হয় হাইদ্রাবাদের জর জনের তফসীল ও চোরা। ইহারদের মধ্যে পাঁচ জন পলাইয়াছে এবং তাহারদিগকে প্রেরিত করিতে সকলকে জরুম দেওয়া হইবে।

ক্রমিক সংখ্যা	নাম	বয়স	জাতি	পদ	নিবাস	অপরাধ বিষয়	অপরাধের বিশেষ	ওয়ারেন্ট নং	উচ্চতা		মন্তব্য	মন্তব্য কথা
									ফুট	বুল		
১	উমর অথবা উমর বেন সায়দ—A	৪০	আরব	সিপাহী	আরব দেশ	রাজস্বদোহি কর্ম	১৮৪১ সালের ২৮ অক্টোবর হারজীবন জীবিত পাল্লের প্রেরণ হওয়ার জরুম হয়।	৭০	৫	১	গৌরবর্ণ এবং কপালে মাগ ও দক্ষিণ পাশের চক্রেতে আটআনী তুল্য দুই মাগ।	দুই হইতে যে আর-মদ বেন সায়দ নামে দুই জন করেনী চোরা লে-খা গিয়াছে ইনামের কে-বল এক জন পলাতক হইয়াছে বটে কিন্তু দুই জনে এক সঙ্গে দীপান্তর প্রেরিত হয় এবং তাহারদের মধ্যে কে পলাইয়াছে তাহা জ্ঞাত না হওয়া-প্রযুক্ত উভয়ের চোরা। আমার নিকটে পাঠান হইয়াছে।
২	আহমদ বেন সায়দ—B	৩১	ই	ই	ই	ই	ই	৭০	৫	৩	শ্যামবর্ণ বাম বাহুতে ইঙ্গরেজী পাইয়ের তুল্য মাগ।	
৩	আহমদ বেন সায়দ—C	৩০	ই	ই	উম্মাদ	ই	ই	৭০	৫	"	শ্যামবর্ণ হাতে এবং দক্ষিণ ক্রান্তে মাগ।	
৪	জামেদ বেন আ-উম	২৫	ই	ই	আরব দেশ	ই	ই	৬২	৪	৫	গৌরবর্ণ কপালে ইঙ্গরেজী পাইয়ের মত এক মাগ গোঁপ নাই এবং হাতে ডাকার তুল্য পরিমাণের মাগ।	
৫	জুলেমে বেন বে-শেন অথবা বে-শেন	৪০	ই	ই	হয়দরাবাদ	ই	ই	৭২	৫	১	কৃষ্ণবর্ণ যুগের দুই পাশের অঙ্গুলীর মত লম্বা এক মাগ এবং পিঠের বাম দিগে এক মাগ।	
৬	আহমদ বেন আহমদ অথবা আহমদ বেন আ-উম	৪০	ই	ই	গেগর	ই	ই	৭৪	৫	১	গৌরবর্ণ বামকক্ষে এক মাগ এবং দক্ষিণ চকুর নিকটে এক মাগ।	

অগসি ১৮৪৩। ৩০ ডিসেম্বর।

ডবলিউ ডাব্লিউ। দাঙ্গাপ্রভৃতি দেশের পোলিসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট।



## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে অত্র জিলার আদকারী মহালের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের সন ১৮৪৩ সালের ১ ডিসেম্বর ও সন ১৮৪৪ সালের ১ জানুয়ারির রুবকারীর অনুযায়ী আবকারী মহালের সংক্রান্ত সাক্ষি ভাদেশ্বরের দোকানদারের জিম্মার সরকারের পাওনা বাকী ৩২৯৩ পাই টাকা আদায় জন্য তস্য জামিনদার রামচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ক্রোকী জায়দাদ নীলাম করা আবশ্যক মতে সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার মর্মানুযায়ী উক্ত জামিনদারের নীচের লিখিত জায়দাদ সন ১৮৪৪ সালের ২৭ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১৬ ফাল্গুন নীলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যদি এ জামিনদার এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের পূর্ব দিবস সূর্যাস্তপর্যন্ত দাখিল না করে তবে এ নীলামের নিরূপিত দিবসে টাকা দিলে তাহা গ্রহণ না হইয়া এই কালেক্টরীর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখিবে তাহা ঠিক আ-রস্ত হওয়ার পূর্ব ফিশত ১৫ টাকা হিসাবে ফিস সমেত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করিবে এবিষয় সন ১৮৪৪ সালের ১২ ফেব্রুয়ারি ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ৩ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৫ মাঘ।

নম্বর লাট	নাম মোকাম যে খানে তার- দাদ আছে	নাম পরগনা	নাম মালিক	তাইন জায়দাদ যাহা নীলাম হইবেক	তায়দাদ বাঁকী	কৈং
১	সাকরা	রাজশাহি	রামচন্দ্র বন্দ্যো পাধ্যায়	মোকাম সাকরার দক্ষিণ মাঠে গেহেন্দী সেগের খোরাঙ্গী জ- মির উত্তর রামগোবিন্দ মজুম দারের খোরাঙ্গী জমির দক্ষিণ জা মিনদার মডকুরের খরিদা ব্রজো স্তর জমির পূর্ব শম্ভুনাথ দাসের খোরাঙ্গী জমির পশ্চিম ব্রজোস্তর খরিদা পুষ্করিণী ১ একটা।		
২	এ	এ	এ	মোকাম সাকরার উপরের লিখিত পুষ্করিণীর পশ্চিম পাড়ালাগাও ব্রজোস্তর খরিদা জমি ১৫০ পোনে দুই বিহা।		
৩	এ	এ	এ	মোকাম সাকরার পাড়ার ডা- জার রাজা কৃষ্ণচন্দ্র সিংহের খিঁচরার সীমানার উত্তর পক্ষ সেগের খোরাঙ্গী জমির দক্ষিণ উক্ত রাজার এ সীমানার পতিত জমির পূর্ব ইসফ মোলার খোরাঙ্গী জমির পশ্চিম ব্রজোস্তর খরিদা জমি ১০ পাঁচ কাটা।		
৪	এ	এ	এ	মোকাম সাকরার কেলু সেগের বসতবাটার উত্তর সেগেন্দী সে গের বসতবাটার দক্ষিণ আদ কুড়া পুষ্করিণীর পূর্ব ওদর কোটালের বন্দ খামার বাটার পশ্চিম ওদর কোটালের বসত বাটা মায় চারিটা আশু বৃক্ষ ব্রজোস্তর খরিদা জমি ১০ পাঁচ কাটা।		

Moorsheadabad Collectorate, 6th February, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

জিলা বীরভূমের সংক্রান্ত মোকাম কয়থার মুনসেফের দুই নম্বর ডিক্রীর টাকা রামগঙ্গা বাগচিদিগর বাদি গণের পাওনা শাহজাদ মিঞাদিগর প্রতিবাদিগণের দেনা আদায় কারণ তেদুদশ দিভাগের শ্রীমত রেবিনু কমিশ্যনর বাহাদুরের সন ১৮৪৩ সালের ৭ আগষ্ট তারিখের চিঠী ও উক্ত জেলার শ্রীমত জজ সাহেবের এ সনের ২৪ যে তারিখের রুবকারির আজ্ঞামত প্রতিবাদিগণের নীচের লিখিত সম্পত্তি নীলামের দিবস এ সনের ২২ সেপ্টেম্বর ধার্য হইয়া দশহরার তাতিলে আদালতের কাছারী বন্দকওয়া প্রযুক্ত নীলাম না হইয়া উক্ত সনের ২৭ অক্টোবর নীলাম দরপেস চওয়ার ডিক্রীদারের ভ্রাতা রামেশ্বর বাগচি এ বস্তুর নীলাম উক্ত ২৭ অক্টোবর অবধি দুই মাস স্থগিত র। খার মানসে দরখাস্ত দেওয়াতে নীলাম স্থগিত রাখিয়া প্রশংসিত জজ সাহেবের হজুরে এবেলা দেওয়া গিয়াছিল। এইরূপে এ মিয়াদ গত হওয়াতে প্রশংসিত সাহেবের সন ১৮৪৪ সালের ১৬ জানুয়ারির রুবকারির আজ্ঞা মত প্রতিবাদিগণের সম্পত্তি নীচের তফসীল মত সন ১৭২৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭২৬ সালের ১২ আইনের মর্মানুযায়ী সন ১৮৪৪ সালের ১৪ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ২ মাঘ চৈত্র রোজ বৃহস্পতিবার নীলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যদি প্রতিবাদিগণ এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের তারিখের দ্বিতীয় প্রহর দিবসপর্যন্ত ডাক আরস্ত হওয়ার পূর্বে দাখিল না করে তবে এ তারিখের দ্বিতীয় প্রহর দিবস বাজি-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]

Sahib was violently compelled to quit the Gwalior State in despite of the remonstrances of the British Resident.

The Dada Khasgee Walla succeeded to the confidence of the Maharanee without possessing generally that of the Chiefs, and by his influence various acts were committed insulting and injurious to the British Government. Persons, heretofore, in compliance with its representation deprived of offices in which their conduct had been injurious to both Governments, were restored to power, and others were removed who were known to be favourable to the maintenance of order, and to the continuance of the friendship which had so long subsisted between the two States.

The British Resident could not remain a spectator of transactions of which he vainly disapproved. On the expulsion of the Mama Sahib he was instructed to withdraw from Gwalior.

When the subsequent acts of the Dada, offensive to the British Government, and indicative of the substitution of hostile feelings for those friendly dispositions which had so long connected the two States, became known, the Resident intimated to the Maharanee the opinion of the British Government, that it had become necessary to inflict some signal punishment upon that Chief; and it was suggested, that in preference to any other punishment, he should be delivered as a prisoner into the charge of the British Government. It was not thereby intended to derogate from the honour of the Gwalior State, but solely to provide effectually for the security of the person of the Dada, for which, under the circumstances of the Gwalior State, it did not appear to be possible sufficiently to provide within the Gwalior Territory.

When, afterwards, it became known to the Resident that the Dada had withheld from the knowledge of the Maharanee and of the Durbar, a letter addressed to the Maharanee conveying the sentiments of the British Government, the Resident then peremptorily insisted upon the delivery of the Dada as a necessary preliminary to the reestablishment of the customary relations with the Gwalior State. That act on the part of the Dada could not be regarded otherwise than as a virtual usurpation of the sovereign authority in the Gwalior State, which the British Government is bound to maintain in the house of Scindia.

With this last requisition the Maharanee has at last complied.

The Governor General regards with satisfaction this act of Her Highness, however long deferred, as an indication of the desire of Her Highness, and of the Durbar, to re-establish on their accustomed footing the friendly relations between the two States.

It could not but be felt, that while the late oc-  
[Government Gazette, 20th February, 1844.]

সাহেব আপত্তি করিলেও এই মামা সাহেবের প্রতি এমনতরো দোষাভ্যাস হইল যে অতিশীঘ্র তাঁহার গোআলিয়র ছাড়িয়া যাইতে হইল।

তৎপরে দাদা খাসগীওয়াল মহারানীর বিশ্বাসপাত্র হইলেন কিন্তু দেশের প্রধান ব্যক্তিদের তাঁহাতে কিছু বিশ্বাস ছিল না এবং এই দাদার ক্ষমতাপ্রযুক্ত ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের ক্ষতিজনক এবং অপমানজনক নানা কর্ম হইতে লাগিল বিশেষতঃ যে ব্যক্তির ইহার পূর্বে গোআলিয়র রাজ্যের কুর্কমের দ্বারা ব্রিটনীয় রাজ্যের এবং গোআলিয়র রাজ্যের অপকার করিয়াছিলেন এবং ইঙ্গলণ্ডের গবর্ণমেন্টের অনুরোধক্রমে পদচ্যুত হইয়াছিলেন তাঁহার পুনরীকরণ প্রাপ্ত হইলেন এবং যে ব্যক্তির দেশের মুশামনের বিষয়ে এবং উভয় রাজ্যের মধ্যে বহু কালাবধি যে মৈত্রীভাব ছিল তাহা হ্রাসের রাখণের বিষয়ে আকাজক্ষী ছিলেন তাঁহার দিগকে কর্ম হইতে অবসর করা গেল।

শ্রীযুত রেসিডেন্ট সাহেব এই ব্যাপারেতে অসন্তোষ জানাইলেন ও তাহাতে কিছু ফল জন্মিল না এবং তিনি এই সকল কার্য দেখিয়া চূপ করিয়া থাকিতে পারিলেন না। অতএব মামা সাহেবকে তাড়ান গেলেন শ্রীযুত রেসিডেন্ট সাহেবকে গোআলিয়র হইতে প্রস্থান করিতে প্রকৃত দেওয়া গেল।

তৎপরে দাদা খাসগীওয়াল গবর্ণমেন্টের বিরুদ্ধে যে নানা কর্ম করিলেন তাহাতে বোধ হইল যে উভয় রাজ্যের মধ্যে বহু কালাবধি যে মৈত্রীভাব ছিল তাহার পরিবর্তে এক্ষণে শত্রুভাব জন্মিয়াছে ইহা প্রকাশ হওয়াতে শ্রীযুত রেসিডেন্ট সাহেব শ্রীমতী মহারানীকে জানাইলেন যে এই মন্ত্রির কোন বিশেষ দণ্ড করা উচিত ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের এমত বোধ হইয়াছে। পরে শ্রীমতী মহারানীকে পরামর্শ দেওয়া গেল যে তাঁহার অন্য কোন দণ্ড না করিয়া তাঁহাকে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের নিকটে অর্পণ করুন। এই পরামর্শেতে গোআলিয়র রাজ্যের মানহানি করণের কিছু অভিপ্রায় ছিল না কিন্তু তাহার এইমাত্র অভিপ্রায় যে এই দাদাকে উপযুক্তমতে আটক করিয়া রাখা যায় যেহেতুক গোআলিয়র রাজ্যের যেরূপ অবস্থা হইয়াছিল তাহাতে বোধ হইল যে গোআলিয়র রাজ্যের মধ্যে তাঁহাকে আটক করিয়া রাখা অসাধ্য।

তৎপরে শ্রীযুত রেসিডেন্ট সাহেব অবগত হইলেন যে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের অভিপ্রায়সূচক যে পত্র শ্রীমতী মহারানীর নিকটে লেখা গেল তাহা এই দাদা শ্রীমতী মহারানীকে এবং দরবারে জানাইলেন না ইহা শুনিয়া শ্রীযুত রেসিডেন্ট সাহেব কহিলেন যে এই দাদাকে ইঙ্গলণ্ডের দের হস্তে এক্ষণে অবশ্য অর্পণ করিতে হইবেক। না করিলে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের ও গোআলিয়র রাজ্যের যে মিত্রতা ছিল তাহা পুনরীকরণ স্থাপন হইতে পারিবেক না। দাদার এই কর্মের দ্বারা সুভার্য বোধ হইল যে তিনি গোআলিয়র দেশের রাজস্বমত ধারণ করিয়াছেন অথচ ব্রিটিশ গবর্ণমেন্ট এই ক্ষমতা সিদ্ধিয়ার বংশে রাখিতে অঙ্গীকার করিয়াছিলেন।

এই শেষ প্রকৃত শ্রীমতী মহারানী পরিশেষে প্রতিপালন করিয়াছেন।

শ্রীমতী মহারানীর এই কর্ম অর্থাৎ দাদাকে সমর্পণ করণ যদ্যপি অনেক কালের পর সম্পন্ন হইয়াছে তথাপি শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর তাহা দেখিয়া অতিসন্তুষ্ট হইয়াছেন এবং তাহাতে শ্রীযুক্ত অনুভব করেন যে উভয় রাজ্যের যে মৈত্রীভাব ছিল তাহা পুনরীকরণ স্থাপন করিতে শ্রীমতী মহারানী ও দরবারের ইচ্ছা আছে।

ব্রিটিশ গবর্ণমেন্ট আরো বোধ করিলেন যে সম্পূর্ণ

occurrences at Gwalior were an offence to the British Government, they at the same time created new insecurity to its subjects residing on the frontier.

The want of cordial co-operation on the part of the Officers of the Gwalior State in the maintenance of order upon the frontier, had long been a subject of just remonstrance, and various orders had been issued by the late Maharaja in accordance with the representations of the British Resident. These orders had but too often remained without due execution; but, in consideration of the long illness of His Highness, and of the consequent weakness of his administration, the British Government had not pressed for satisfaction with all the rigour which the importance of the subject would have warranted. It knew the good disposition of the late Maharaja, and was willing to attribute his failure to effect what was right to the want of Power, rather than of Will.

But the recent occurrences at Gwalior, and the changed spirit in which the administration has been conducted, no longer permit the continuance of this forbearance. The British Government must now peremptorily insist upon the adoption of permanent measures for the establishment of order upon the frontier, and for the future security of its subjects.

The British Government has so long deferred intervention in the distracted affairs of the Gwalior State, in the sincere hope that the Chiefs themselves would establish, in supercession of the disgraceful rule to which they have recently submitted, an administration willing and able to satisfy its reasonable demands, and to maintain the accustomed friendly relations between the two States.

The British Government can neither permit the existence of an unfriendly Government within the territories of Scindiah, nor that those territories should be without a Government capable of coercing its own subjects, and of maintaining every where the relations of good neighbourhood with the subjects of the British Government and its Allies.

The deplorable events which have last occurred, at Gwalior, the hostile conflicts in the Camp before the palace of the Maharaja, and the practical suspension of all Government in His Highness' territories, now impose upon the British Government the duty of intervention, not solely for the security of British interests, but for the execution, according to its true spirit and intentions, of the solemn engagement of a Treaty.

By the Treaty of Boorhanpoor contracted with the Maharaja Dowlut Rao Scindiah, the British Government engaged to maintain a force to be at all times ready on the requisition of the Maharaja, to protect the person of the Maharaja, his heirs and successors, to overawe and chastise rebels or excitors of disturbance in his Highness' territories,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২০ ফেব্রুয়ারি।]

গোআলিয়রতে যে সকল ঘটনা হইয়াছিল তাহাতে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের যেমন অপমান ভেমনি এই রাজ্যের সীমাবর্তি ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের প্রজারদের নুতন বিষয় জন্মিতেছে।

উভয় রাজ্যের সীমাসরহদে সুশাসন করণের বিষয়ে গোআলিয়র রাজ্যের আমলারা উপযুক্ত মতে সহকারিতা করিতেছেন না তাহাতে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্ট বারম্বার যথোচিত চেষ্টা করিয়াছিলেন এবং জীযুত রেসিডেন্ট সাহেবের অনুরোধক্রমে ৮ প্রাপ্ত মহারাজা তদ্বিষয়ে নানা চক্রম দিয়াছিলেন এই চক্রম প্রায় সফল হইল না কিন্তু ব্রিটিশ গবর্ণমেন্ট বিবেচনা করিলেন যে মহারাজার বঙ্গ কালাবধি পীড়া ৩৬ প্রযুক্ত রাজশাসন বিশৃঙ্খল হইয়াছিল অতএব এই বিষয়ের গুরুত্ব বিবেচনা করিয়া গেরূপ উদ্বেজনা করা উচিত ছিল সেইরূপ উদ্বেজনা ব্রিটিশ গবর্ণমেন্ট করিলেন না। এই গবর্ণমেন্ট জানিলেন যে ৮ প্রাপ্ত মহারাজার মন অস্থির এবং মদ্যপি তাঁহার উদ্যোগ বিফল হইল তথাপি তাহা ইচ্ছার অভাবে নহে কিন্তু পরাক্রমের অভাবে।

কিন্তু সম্প্রতি গোআলিয়রতে যে নানা ঘটনা হইয়াছে এবং এই দেশের রাজশাসনের গেরূপ প্রতিফল ভাব হইয়াছে তাহা দেখিয়া ব্রিটিশ গবর্ণমেন্ট আর সন্তুষ্টতা করিতে পারেন না। এই গবর্ণমেন্ট এক্ষণে জানাইতেছেন যে রাজ্যের সীমাতে সুশাসন পুনঃস্থাপনের এবং তাঁহার প্রজারদের উত্তর কালে নিরীখে থাকনের নিমিত্তে দৃঢ় উপায় না করিলে নয়।

গোআলিয়র রাজ্যের বিশৃঙ্খল ব্যাপারে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্ট যে এই কালপর্যন্ত হস্তক্ষেপ করেন নাই তাহার কারণ এই যে জীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর ভরসা করিলেন যে দেশের প্রধান ব্যক্তির সম্প্রতি যে অপমানজনক শাসনেতে সম্মত হইয়াছিলেন তাহা তাঁহার আপনাই পরিবর্ত করিয়া ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের যথার্থ দাওয়া সফল করিতে এবং উভয় রাজ্যের পূর্ব কালের মৈত্রীভাব পুনরীর সংস্থাপন করিতে ইচ্ছুক ও ক্ষমতাপন্ন কোন রাজদরবার স্থাপন করিবেন।

সিঙ্গিয়া রাজ্যের মধ্যে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের বিরুদ্ধ দরবার এই গবর্ণমেন্ট থাকিতে দিতে পারেন না এই গবর্ণমেন্ট এমত স্বীকার করিতে পারেন না যে আপনাদের প্রজার দমন করিতে ক্ষমতাপন্ন এবং ব্রিটিশ গবর্ণমেন্ট ও তাঁহার মিত্র রাজার প্রজারদের সঙ্গে প্রতিদ্বন্দ্বি উপযুক্ত সম্পর্ক সর্বত্র রাখিতে ক্ষমতাপন্ন দরবার এই রাজ্যের মধ্যে না থাকে।

সম্প্রতি গোআলিয়রতে অতিবিলাপনীর ঘটনা হইয়াছে এবং মহারাজার রাজবাটীর সম্মুখে জাউনিতে সৈন্যের পরস্পর যুদ্ধ হইয়াছে এবং মহারাজার রাজ্যের মধ্যে তাবৎ রাজশাসন স্থগিত হইয়াছে দেখিয়া ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের এই রাজ্যের ব্যাপারে হস্তক্ষেপ না করিলে নয়। কেবল ইঙ্গলণ্ডেরদের বিষয় রক্ষা করিতে ইহা করিতেছেন এমত নহে কিন্তু যে সন্ধিপত্র আছে তাহার যথার্থ ভাব ও অভিপ্রায় প্রতিপালনের নিমিত্ত।

৮ প্রাপ্ত মহারাজা নওলং রাও সিঙ্গিয়ার সঙ্গে বুরহানপুরে যে সন্ধিপত্র হইয়াছিল তাহাতে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্ট স্বীকার করিলেন যে মহারাজা ও তাঁহার উত্তরাধিকারি ও স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তিরদিগকে রক্ষা করিবার নিমিত্ত এবং মহারাজার রাজ্যের মধ্যে রাজবিদ্বেষ এবং কলহকারি ব্যক্তিরদিগকে ভয় প্রদর্শন ও শাস্তি দেওনের নিমিত্ত এবং জীযুকের আজ্ঞা লঙ্ঘনকারি সকল

and to reduce to obedience all offenders against His Highness' authority.

The tender age and the helpless position of the present Maharaja render it impossible for him to address to the British Government such form or requisitions for aid as circumstances would justify him in demanding, and compel him to demand under the provisions of the Treaty of Boorhanpoor; but it would be inconsistent with the good faith and injurious to the good name of the British Government, were it to permit this inability to demand aid, which only gives the Maharaja new claims upon its protection, to deprive His Highness of that friendly support in its utmost need which it was the intention of Maharaja Dowlut Rao Scindiah to secure for ever by that Treaty, to himself, his heirs, and successors.

The Governor General will therefore direct the immediate advance of forces amply sufficient to effect all the just purposes of the British Government—to obtain guarantees for the future security of its own subjects on the common frontier of the two States, to protect the person of the Maharaja, to quell disturbances within His Highness' territories, and to chastise all who shall remain in disobedience.

By order of the Right Honourable the Governor General of India,

F. CURRIE,  
Secy. to the Govt. of India,  
With the Governor General.

*Camp Hingonah, the 25th December, 1843.*

The British Army has entered the Territory of Scindiah, not as an Enemy, but as a Friend to the Maharajah, bound by Treaty to protect His Highness' person, and to maintain his Sovereign authority against all who are disobedient and disturbers of the Peace.

The Governor General has no object but that of seeing re-established in the Territories of Scindiah a strong Government, willing and able to preserve the accustomed relations of Friendship with the British Government and its Allies, a Government which may at all times do justice to the Army as well as to the people, but command both for the good of all.

The Governor General cautions the evil advisers of the Maharanee, that they will themselves be held responsible for any resistance which may be offered to the measures deemed to be necessary for the establishment of the Maharajah's just authority, and for the security of his person and rights.

By order of the Right Honourable the Governor General of India,

F. CURRIE,  
Secy. to the Govt. of India,  
With the Governor General.

*Camp Hingonah, the 27th December, 1843.*

The British Armies have entered the dominions of Scindiah as the Friends and Allies of the  
[Government Gazette, 20th February, 1844.]

ব্যক্তিকে দমন করিবার নিমিত্ত মহারাজার অনুরোধক্রমে নিয়ত সৈন্য প্রস্তুত করিয়া রাখিবেন।

বর্তমান মহারাজা অতি কোমলবয়স্ক এবং উপায়হীন অতএব বুরহানপুরের সন্ধিপত্রের অনুসারে তিনি যে সাহায্যের দাওয়া করিতে পারেন এবং রাজব্যাপারের ভাব গতিক দেখিয়া যেরূপ সাহায্যের দাওয়া করা উচিত সেই মত প্রার্থনা করিতে তিনি এক্ষণে অক্ষম। মহারাজার এই প্রকার সাহায্য যাচঞা করিতে অপারক হওয়াতে তাঁহাকে রক্ষা করিতে ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের অধিক উচিত হয় অতএব যদিও সাহায্যের দাওয়া করণের তাঁহার অক্ষমতা দেখিয়া যে সাহায্য মহারাজা দণ্ডলংড়াও সন্ধিয়া এই সন্ধির দ্বারা আপনার ও আপনার উত্তরাধিকারি ও স্থলাভিষিক্ত ব্যক্তিদের নিমিত্ত নির্ণয় করিতে অভিপ্রায় করিয়াছিলেন সেই সাহায্য যদি মহারাজার এই অতিসঙ্কট সময়ে ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট না করেন তবে এই গবর্নমেন্টের বিশ্বাসহাতকা এবং মানহানি হয়।

অতএব বাহাতে ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের ভাব্য যথার্থ অভিপ্রায় সিদ্ধ হইতে পারে এমত সৈন্য প্রেরণ করিতে জীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর ভকুম দিবেন তাহার অভিপ্রায় এই যে উভয় রাজ্যের সীমানরক্ষণের মধ্যে ব্রিটিশ গবর্নমেন্টের যে প্রজা আছে তাহারদের উত্তর কালে নির্বিঘ্নে থাকনের নিয়ম হয় এবং মহারাজাকে রক্ষা করা যায় এবং মহারাজার অধিকারের মধ্যে দালা নিবারণ হয় এবং যাহারা আজ্ঞানধীন থাকে তাহারদিগকে উপযুক্ত শাস্তি দেওয়া যায়।

ভারতবর্ষের জীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের ভকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ করি।

ভারতবর্ষের জীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি সেক্রেটারী।

ছাউনি হিঙ্গোনা। ১৮৪৩ সাল ২৫ ডিসেম্বর।

ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট জীযুত মহারাজাকে রক্ষা করিতে এবং আজ্ঞানধীন ও দালাতজামাকারি ব্যক্তিদিগকে দমনপূর্বক জীযুকের ক্ষমতা বজায় রাখিতে সন্ধির দ্বারা বন্ধ আছেন অতএব ইঙ্গলণ্ডীয়দের সৈন্য মহারাজার শত্রুভাবে নহে কিন্তু মিত্রভাবে সিদ্ধ দেশের মধ্যে প্রবেশ করিয়াছেন।

ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট ও তাঁহার মিত্র রাজারদের সঙ্গে সন্ধিয়ার যে মৈত্রীভাব আছে তাহা স্থিরতর রাখিতে এবং নিয়ত সৈন্য ও প্রজারদের প্রতি যথার্থ আচরণ করিতে কিন্তু সকলের মঙ্গলের নিমিত্ত উভয়কে দমন করিতে ইচ্ছুক ও শক্তিমান রাজদরবার সন্ধিয়া রাজ্যের মধ্যে স্থাপনকরাব্যতিরেকে জীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের আর কোন অভিপ্রায় নাই।

জীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুর জিমতা মহারানীর কুমন্ত্রিদিগকে সাবধান করিয়া কহিতেছেন যে মহারাজার যথার্থ পরাক্রম স্থাপনের নিমিত্ত এবং তাঁহাকে ও তাঁহার ক্ষমতা রক্ষা করিবার নিমিত্ত যে উপায় আবশ্যক বোধ হয় তাহাতে যে কোন প্রতিবন্ধকতা করা যায় তাহার দায়ী তাঁহারাই হইবেন।

ভারতবর্ষের জীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের ভকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ করি।

ভারতবর্ষের জীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের সমভিব্যাহারি সেক্রেটারী।

ছাউনি হিঙ্গোনা। ১৮৪৩ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

ইঙ্গলণ্ডীয়দের সৈন্যেরা মহারাজার মিত্র ও সাহায্য কারির ন্যায় সন্ধিয়া দেশে প্রবেশ করিয়াছেন এই

Maharajah, whose person and whose rights the British Government is bound by Treaty to protect.

The British Government desires only to establish the just authority of the Maharajah over all his subjects, and to place upon firmer and permanent foundations that friendship between the two States, which, for their mutual benefit, has existed so long, and which, not the British Government, but the evil disposed Advisers of the Maha Ranees have now interrupted.

The British Government knows only as enemies those who oppose its Armies, and are disobedient to the Maharajah and disturbers of peace.

The Armies will regard and treat as friends all peaceful Cultivators and Traders. They will pay for all supplies brought to the Camp, give compensation for all injury unintentionally done to property, and injure no one but such as act hostily.

A strong Government having been established at Gwalior, capable of maintaining the Maharajah's authority over all, and willing as well as able to preserve tranquillity on the common frontier, the British Armies will return to their own territory.

By order of the Right Honourable the Governor General of India,

F. CURRIE,  
Secy. to the Govt. of India,  
With the R. H. the Governor General.

#### NOTIFICATION.

An examination will be held by the Council of Education in the Medical College on or about the 19th March of all Candidates for the stipendiary vacancies in the Medical College, seven in number.

The amount of the stipend is Rs. 8 per month tenable for five years. No persons will be allowed to compete who are under the full age of 16 years or above that of 20 on any account whatever.

The Candidates must present themselves before the Secretary to the College three days prior to the day of examination in order that they may be identified, as the persons really desiring admission.

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English, so as to be able to read, write, and enunciate it with fluency, and facility. They must be able to analyze a passage in Milton's Paradise Lost, Robertson's Histories or works of a similar classical standard, be acquainted with Arithmetic as far as the Rules of proportion, and bring certificates from the Head Master of the Schools in which they have studied, expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of Elementary Education.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২০ ফেব্রুয়ারি।]

মহারাজাকে এবং তাঁহার ক্ষমতা রক্ষা করিতে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্ট সজির দ্বারা বদ্ধ আছেন।

ব্রিটিশ গবর্ণমেন্টের এইমাত্র ইচ্ছা যে মহারাজার সকল প্রজার উপর তাঁহার যথার্থ ক্ষমতা স্থাপন হয় এবং উভয় রাজ্যের পরস্পর মঙ্গলজনক বন্ধ কালাবধি যে মিত্রতা আছে তাহা পূর্বাপেক্ষা দৃঢ় ও চিরস্থায়ি হয়। এই মিত্রতার বিচ্ছেদ ব্রিটিশ গবর্ণমেন্ট করেন নাই কিন্তু শ্রীমতী মহারানীর কুপরামর্শদায়িত্ব করিয়াছেন।

যাহারা ইঙ্গলণ্ডীয় সৈন্যদের প্রতিকুলাচরণ করেন ও মহারাজার আজানুধীন এবং দাসত্বপ্রাপ্ত করেন কেবল তাঁহারদিগকে ব্রিটিশ গবর্ণমেন্ট শত্রুর ন্যায় জান করেন।

সৈন্যেরা সকল শাস্ত কৃপাণ ও মহাজনেরদিগকে মিত্রের ন্যায় জান করিয়া আচরণ করিবেন। ছাউনির মধ্যে যে সকল দ্রব্য আনা যায় তাহার দাম দেওয়া যাইবেক এবং না জানিয়া যদি কোন সম্পত্তির ক্ষতি করা যায় তবে তাহার নিশা করা যাইবেক এবং কেবল সাহারা প্রতিকুলাচরণ করে তাহারদের অপকার করা যাইবেক।

সকলের উপর মহারাজার পরাক্রম রাণিতে ক্ষমতাপন্ন এবং উভয় রাজ্যের সীমাতে শান্তি রক্ষা করিতে ইচ্ছুক ও ক্ষমতাপন্ন রাজদরবার গোআলিয়রে স্থাপন হইলে ব্রিটেনীয় সৈন্যেরা স্বদেশে ফিরিয়া যাইবেন।

ভারতবর্ষের শ্রীমত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের শুকুম-ক্রমে প্রকাশিত।

এফ করি।

ভারতবর্ষের শ্রীমত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সম-ভিব্যাহারি সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

#### বিজ্ঞাপন।

মেডিকেল কলেজে বৈজ্ঞানিক সাত ছাত্রের পদ শূন্য হইয়াছে এবং মার্চ মাসের ১৯ তারিখে বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের দ্বারা এই পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের মেডিকেল কলেজে ইমতিহান হইবেক।

এই পদের বেতন মাসিক ৮ টাকা এবং এই পদ পাঁচ বৎসরপর্যন্ত ভোগ হইতে পারে এবং কোন ব্যক্তির ঘোল বৎসরের ন্যূন কুড়ি বৎসর বয়সের উর্দ্ধ হইলে তাহার প্রতি এই পদ প্রাপ্যার্থ উদ্যোগ করিবার অনুমতি হইবেক না।

যাহারা নিতান্তই এই পদ প্রাপণের ইচ্ছা রাখেন তাহারদিগকে ইমতিহানের দিনে চেনা যায় এই নিমিত্ত এই ইমতিহানের দিনের তিন দিবস থাকিতে তাহার এই কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সমীপে উপস্থিত হইবেক।

এ পদাকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের আদ্যশ্যক যে ইঙ্গরেজী ভাষা অতিউত্তমরূপে জানেন এবং অনায়াসে পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারে। তাহারদের আরো আবশ্যক যে মিলটনের পারাডিস লস্ট ও রবার্টসনের ইতিহাস পুস্তক এবং আরও প্রধান পুস্তকের কোন কথার অর্থ স্বচ্ছন্দে করিতে পারে এবং তাহারদের কসামাজাপর্যন্ত গণনা বিদ্যায় জ্ঞান থাকে এবং তাহারদের এমন জ্ঞান থাকনের বিষয়ের এবং নির্দিষ্ট ইমতিহান দিবার যোগ্য এই বিষয়ের এক সর্টিফিকেট তাহার। যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছে তাহার প্রধান শিক্ষকের হস্তদ্বারা তাহারদের আনিতে হইবেক। উক্ত প্রকার সকল বিদ্যাতে যাহারদের অধিক জ্ঞান থাকে তাহার। কক্ষাকাঙ্ক্ষি মধ্যে অগ্রগণ্য জ্ঞান হইবেক।



বার সময় এই জেলার কালেক্টরীর কাছারী মোকাম বহরমপুরাতে নিলাম হইবেক যে কেহ খরীদের বাসনা রাখি আপন ডাক সংখ্যার ফিশত ১৫ টাকা হিসাবে ফিশ সমেত হাজির হইয়া আইন মত খরিদ করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইচ্ছাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ৬ ফেব্রুয়ারি মোতাবক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৫ মাঘ ।

নম্বর লাই	নাম	নাম	আইন	তারদাদ ডিক্রীর টাকা	টেকফিক
১	মোকাম ও ডাউন যোতের জমী পরগণে কোঠর প্রতাপের শামি ল তরফ শীল গ্রাম মধ্যে জমী ২৪০ বিঘা	যোতদার মহম্মদ ছ লৌম	যোত জমার যাহা নিলাম হইবেক ৮৩ সিককার কাত কোম্পানির ৮৮৬ পাই	২১ নম্বরের ডিক্রীর টাকা শ্রুত জজ সাহেবের সন ১৮৪৩ সালের ২৪ মে তারিখের রবকারী অনুযায়ি ৩৫৯৬/১০ আর আসল ১৮৫১/২ টাকার সুদ ইস্কুল সন ১৮৪৩ সালের ২৪ মে লাগাইদ সন ১৮৪৪ সালের ১৩ মার্চ মুদত ১২।২১ রোজের কাত ২৬৬/৬ ৩৮৬৬/৪ ৩২ নম্বরের ডিক্রীর টাকা ৪৩০।৩ আর আসল ৩১৪৬/৫ টাকার সুদ উক্ত মুদতের কাত ৩০।৩ ৪৬০৬৬ ৮৪৭৯/১০	

Moorshedabad Collectorate, 6th February, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইচ্ছাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জেলার প্রধান সদর আমিনের ডিক্রীর টাকা আনন্দগোপাল রায় বাদির পাওনা রামজয় রায় ও হৃত  
বিশ্বেশ্বর রায়ের পুত্র ঈশ্বরচন্দ্র রায় স্বয়ং ও মহেশচন্দ্র রায় ও শিবেশ্বর রায় নাবালকগণের ওছী উক্ত ঈশ্বরচন্দ্র রায়  
প্রতিবাদিগণের দেনা আদায় কারণ চতুদশ বিভাগের শ্রুত রেবিনু কমিস্যনর বাহাদুরের সন ১৮৪৪ সালের ১৭  
কানুআরির চিঠীর শুকুম ও প্রশংসিত প্রধান সদর আমিনের সন ১৮৪৩ সালের ২৮ ডিসেম্বরের রবকারির অনুযায়ি  
প্রতিবাদিগণের নীচের লিখিত সম্পত্তি সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২ আইনের মন্ডানুযায়ি  
সন ১৮৪৪ সালের ১৪ মার্চ মোতাবক সন ১২৫০ সালের ১ টৈজ রোজ বৃহস্পতিবার নিলাম হওনের ইচ্ছাহার দে-  
ওয়া যাউচে যে যদি প্রতিবাদিগণ এই ইচ্ছাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নিলামের তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবস  
পর্যন্ত ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্বে দাখিল না করে তবে এই তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবস বাজিবার সময় এই জেলার  
কালেক্টরীর কাছারী মোকাম বহরম পুরাতে নিলাম হইবেক যে কেহ খরীদের বাসনা রাখি এই তারিখে ডাক আরম্ভ  
হওয়ারপূর্বে ফিশত ১৫ টাকা হিসাবে ফিসসমেত হাজির হইয়া মাফিক আইন খরিদ করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাত  
কারণ ইচ্ছাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৬ ফেব্রুয়ারি মোতাবক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৫ মাঘ ।

নম্বর লাই	নম্বর	নাম	নাম	সদর জমা	তারদাদ রকম	আইন	নিলামি টেকফিক
১	১৪৮২	কীশয়ত তরফ থি দিরপুর	ধরুগো বিন্দ	৪৫০।০/১০ মধ্যে রকম ১/১৩- ক্রান্তির কাত জ মা ৭৫/২	প্রধান সদর আ মিনের রবকারে র অনুযায়ি এই হালের রকম ১/১৩- ক্রান্তি প্র তিবাদিগণের হ কীয় নিলাম হই বেক	উক্ত রবকারী ১৩১৯/৫ র অনুযায়ি ম ১৫২২৬০। আ র ১৩১০।৩ পাইর শুদ ই স্কুল সন ১৮৪৩ সালের ২১ ডি সেম্বর লাং সন ১৮৪৪ সা ল ১৩ মার্চ মুদত ২।১৬ রোজের কাত ৩৩/৩ ১৫৫৫৬/৩১	মহালের রাজ ষের বাকী যাহা খরিদারকে দি তে হইবেক ।

সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ২০ সেপ্টেম্বরের ২৫ নম্বরের সরকুলার চিঠীর আজ্ঞানুযায়ি বিজ্ঞাপন করা  
যায় যে উক্ত ভূমির সাবেক মালিকের উপর যে সকল দায় আছে তাহা খরিদারকে অর্শিবেক এবং মহালের পর  
সরকারের যে দাওয়া থাকে এই নিলামের দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না ইতি ।

Moorshedabad Collectorate, 6th February, 1844  
[Government Gazette, 13th February, 1844.]

W. J. H. MONEY, Collector.



## SHERIFF'S SALES.

## সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জীবনকৃষ্ণ বসুর বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিসন নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিক সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান ফেব্রুয়ারি মাসের ১৫ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিমকোর্ট হরের নীচের বারাতার সরিক সাহেবের দফতরখানায় প্রবেশ হারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের বড়বাজারের বাঁশতলার গলির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ২১ নম্বরী যে এক পুরাতন ইষ্টক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক ঋণ ও বন্দ ভূমি কমবেশ ৮ চারিকাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীবনকৃষ্ণ বসুর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে মালভী বাগীর বাটী ও ভূমি পূর্ব দিগের এক ভাগে কৃষ্ণবসুর বাটী ও ভূমি অপর ভাগে জীবনকুমার বিবির বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে সোবারাম শাস্ত্রীর বাটী ও ভূমি।

১ দফা। এবং কলিকাতা নগরের সূতানুটির শ্যামপুকুরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক অর্ধেক দোতোলা অর্ধেক একতলা ইষ্টক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক ঋণ ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১২ সাত কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীবনকৃষ্ণ বসুর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে রাজারাজকৃষ্ণ বাহাদুরের এক ঋণ ভূমি পূর্ব দিগে উক্ত

রাজারাজকৃষ্ণ বাহাদুরের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে হোগল কুড়িয়ার গলি উত্তর দিগে শ্যামপুকুরের নাম।

সরিক সাহেবের দফতরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

## সাবেক সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নবকুমার ঘোষের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিসন নামক যে এক পরওয়ানা সাবেক সরিক জীযুত উলিয়ম ব্রাডন সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান ফেব্রুয়ারি মাসের ১৫ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট হরের নীচের বারাতার সরিক সাহেবের দফতরখানায় প্রবেশ হারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

কলিকাতা নগরের সূতানুটির ঘোড়ালীকোর শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক দোতোলা ইষ্টক নির্মিত পরিবারের বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক ঋণ ও বন্দ ভূমি কমবেশ ৪১০ চারি বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত নবকুমার ঘোষের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে প্রাণকৃষ্ণ পালের বাটী ও ভূমি ও সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে উক্ত প্রাণকৃষ্ণ পালের বাটী ও ভূমি পূর্ব দিগে চান্দাধোবা পাড়ার গলি উত্তর দিগের এক ভাগে কৃষ্ণচাঁদের বাটী ও ভূমি অপর ভাগে রামচাঁদ দাসের বাটী ও ভূমি এবং অন্য ভাগে মদন চট্টপাধ্যায়ের বাটী ও ভূমি।

সরিক সাহেবের দফতরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

## সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

## FOR SALE.

2 well known Elephants, at 1000 and 750 Rs. each.

2 Hill Tents, very little used; one with wooden flooring for damp climates, ... 350

The other plain, .. 200

1 Bottleconnah Ditto, ... 50

Apply to Messrs. Mackillop, Stewart and Co., Calcutta.

## বিক্রয়ার্থ।

১ টা অভ্যুত্থম হস্তী মূল্য ... ১০০০ ও ৭৫০০

২ টা পর্যটনীয় তাম্র প্রায় ব্যবহার হয় নাহি আর্দ্র ভূমির দোষ নিবারণের নিমিত্ত একটার তক্তার মাজিবা

আছে ... ৩৫০০

অন্য একটা সাধারণ ... ২০০০

এক হোতলখানার ভাড়া ... ৫০০

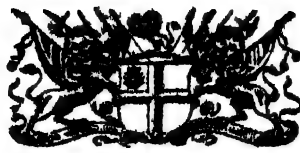
কলিকাতায় জীযুত মাকিলপ স্টয়ার্ট কোম্পানির স্থানে অনুসন্ধান করিতে হইবে।

## বিজ্ঞাপন।

জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে জীরামপুরে জিম্নোহর মিস্ত্রির তাপাখানার নবদীপলক্ষ্যতা নূতন পঞ্জিকা উত্তম কাগজে সুসজ্জিত হইয়া প্রস্তুত হইয়াছে মূল্য ১০ আট আনামাত্র। এবং এই মিস্ত্রির নিকটে মূল্য পাঠাইলে তিনিই গ্রাহকের নিকটে পঞ্জিকা পাঠাইবেন। তন্নিমিত্ত গেজেট সম্পাদকের নিকটে পত্র লিখিবার আবশ্যকনাই।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৩ ফেব্রুয়ারি।]

জীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 20, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 2.

*From the Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit herewith a copy of a letter from the Under Secretary to the Government of Bengal in the Revenue Department (No. 30,) dated the 26th of December last, and to request that you will cause to be communicated to all your subordinates the prohibition of His Honour to the entertainment under any circumstances of Native Ministerial Officers upon lower Salaries than those fixed by Government.

G. FLOWDEN, Offg. Secretary.  
Fort William, the 2d February, 1844.

No. 30.

*From Under Secretary to the Government of Bengal, to G. Flowden, Esq., Offg. Secretary to the Sudder Board of Revenue. Dated, Fort William, 26th December, 1843.*

It having been ascertained that the late Special Commissioner of Patna was in the habit of entertaining Native Ministerial Officers on lower Salaries than those fixed by the Government for the situations they held, carrying the excess to the public credit, I am directed to request that you will intimate to the different officers under your control that the Deputy Governor considers this practice to be extremely objectionable, and desires that it may not, under any circumstances, be repeated.

C. BEADON,  
Under Secy. to the Govt. of Bengal.  
(True Copy.)  
G. FLOWDEN, Offg. Secretary.

[Government Gazette, 20th February, 1844.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডর।

২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের জীয়ুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের গত ডিসেম্বর মাসের ২৬ তারিখের ৩০ নম্বরী পত্রের নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে ইহার সঙ্গে পাঠাইতেছি এবং আমলারদের যে মাহিয়ানা গবর্নমেন্ট নির্দিষ্ট করিয়াছেন তাহার কম বেতন দিয়া তাহারদিগকে কোন মতেই নিযুক্ত করিতে জীয়ুতের যে নিষেধ হইয়াছে তাহা তুমি আপন অধীন সকল কার্যকারকে জানাইবা এমত আদেশ করিতেছি।

জি মৌডন। একটং সেক্রেটারী।  
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ২ ফেব্রুয়ারি।

৩০ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটং সেক্রেটারী জীয়ুত জি মৌডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ২৬ ডিসেম্বর।

এদেশীয় আমলারদের পদের যত বেতন সরকার হইতে নিরূপণ আছে পাটনার পূর্বকার সেন্সিটল কমিস্যনর সাহেব তাহার কম বেতন কোন আমলাকে দিয়া নিযুক্ত করিতেন অবশিষ্ট টাকা সরকারে জমা করিতেন ইহা প্রকাশ হওয়াতে তোমাকে আদেশ করিতেছি যে তুমি আপন অধীন কার্যকারদিগকে জানাও যে জীয়ুত ডেপুটী গবর্নর সাহেব এই ব্যবহার অতিঅনুচিত বোধ করেন এবং তাহা পুনর্বার কোন প্রকারে না হয় এমত হুকুম করিতেছেন।

জি মৌডন।  
বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।  
(প্রকৃত নকল।)  
জি মৌডন। একটং সেক্রেটারী।

No. 3.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit herewith a copy of a letter from the Under Secretary to the Government of Bengal in the Revenue Department (No. 1069), dated, the 27th November, and to request that you will enjoin upon all your Subordinates a strict attention to the order therein contained, upon all occasions of making over charge of a Treasury.

G. FLOWDEN,  
Offg. Secretary.

Fort William, 2d February, 1844.

No. 1069.

*From Under Secretary to the Government of Bengal, to G. Plowden Esq. Offg. Secy. to the Sudder Board of Revenue. Dated, Fort William, 27th November, 1843.*

In continuation of my letter, No. 1044, of the 22d Instant, authorizing the Collector of Dinagore and the Deputy Collector of Bancoorah to make over charge of their respective Treasuries to their Uncovenanted Deputies, I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to request that in all future occasions of a similar nature the Board will require the Officer making over charge invariably to state the amount of Cash in his Treasury.

C. BRADON,  
Under Secy. to the Govt. of Bengal.  
(True Copy.)  
G. FLOWDEN, Offg. Secretary.

### PROCLAMATION

BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR GENERAL OF INDIA.

20TH DECEMBER, 1843.

On the decease of the late Maharaja Jhunkojee Rao Scindiah, the British Government promptly acknowledged as his successor the Maharaja Jyaje Rao Scindiah, who was nearest in blood to the late Maharaja, and whose adoption by the Maharanee, His Highness' widow, was approved by the Chiefs.

The Maharanee and the Chiefs concurred in conferring the dignity and power of Regent during the minority of the Maharaja upon the Mama Sahib.

The British Government communicated to the Durbar his entire approval of this measure, and the British Resident in the presence of the Chiefs, explained to the Regent that he was recognized as the responsible head of the Gwalior State, and as such, would receive the support of the British Government.

This declaration appeared to give general satisfaction; nevertheless after a short time, the Mama

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪।২০ ফেব্রুয়ারি।]

৩ নম্বর।

অনুক এলাকার রাজস্বের জিযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের গত নবেম্বর মাসের ২৭ তারিখের ১০৬৯ নম্বরী পত্রের নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর তকুমক্রমে এই পত্রের সঙ্গে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে তোমার অধীন কার্যকারকেরা খাজানাখানার ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করিলে নিয়ত এই পত্রের লিখিত তকুমানুসারে কার্য করেন তাঁহারদিগকে এই মত তকুম দিবা।

জি প্লোডন। এক্টিং সেক্রেটারী।  
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪।২ ফেব্রুয়ারি।

১০৬৯ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর এক্টিং সেক্রেটারী জি প্লোডন সাহেবের নিকটে বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩।২৭ নবেম্বর।

বর্তমান মাসের ২২ তারিখের ১০৪৪ নম্বরী আমার পত্রে দিনাজপুরের কালেক্টর ও বাঁকুড়ার ডেপুটি কালেক্টর সাহেবকে আপন ২ খাজানাখানার ভার আপনাদের অধীন অধিকৃত ডেপুটি কালেক্টরেরদের প্রতি অর্পণ করিতে অনুমতি দেওয়া গেল। এই পত্রের অনুক্রমে বাঙ্গলা দেশের জিযুত ডেপুটি গবর্নর সাহেবের তকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে উক্ত কালে উক্ত প্রকার সকল গতিকে বোর্ডের সাহেবেরা এমত তকুম করিবেন যে কোন কার্যকারক আপন খাজানাখানার ভার যখন অন্যের প্রতি অর্পণ করেন তখন তাহার মধ্যে বত টাকা থাকে তাহা সর্জন জানান।

সি বীডন।  
বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।  
(প্রকৃত নকল।)  
জি প্লোডন। এক্টিং সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

### বিজ্ঞাপন।

ভারতবর্ষের জিযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ঘোষণা।

১৮৪৩ সাল ২০ ডিসেম্বর।

মহারাজা জানকীরাও সিঙ্কিয়ার লোকান্তরগমন হইলে ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট অগোণে মহারাজা জয়াজী রাও সিঙ্কিয়ারকে রাজার ন্যায় স্বীকার করিলেন। তিনি লোকান্তরপ্রাপ্ত মহারাজার অভিনিকট জাতি এবং জানকী রাওয়ের বিধবা জিযুতী মহারাণীর তাঁহাকে দত্তক পুত্র করণেতে দেশের প্রধান ব্যক্তিদের সম্মতি হইল।

জিযুতী মহারাণী এবং দেশের প্রধান ব্যক্তিরা একা হইয়া মহারাজার অপ্রাপ্ত ব্যবহার সময়পর্যন্ত রাজপ্রতিনিধির পদ এবং ক্ষমতা যামা সাহেবকে প্রদান করিলেন।

ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট এই কার্যেতে আপনার সম্পূর্ণ সম্মতি দরবারে জানাইলেন এবং জিযুত রেসিডেন্ট সাহেব দেশের প্রধান ব্যক্তিদের সাক্ষাৎ এ রাজপ্রতিনিধিকে বুঝাইলেন যে এক্ষণে গোআলিয়র রাজ্যের অধ্যক্ষের ন্যায় তোমাকে স্বীকার করা গেল এবং ব্রিটিশ গবর্নমেন্ট এই পদে অবশ্য তোমার সাহায্য করিবেন।

বোধ হইল যে এই বিজ্ঞাপনেতে সকলের সন্তোষ জন্মিল। তথাপি কিছু কাল পরে জিযুত রেসিডেন্ট

Pupils of the Schools and Colleges in the Upper Provinces are informed that 3 Scholarships of 10 Rs. per month each in addition to the College stipend of Rs. 8 are open to all who are willing to compete for them. The following are the conditions on which they will be allowed to contend.

No boy from the Upper Provinces shall on any account be admitted as a Student of the College under the age of 16 or above that of 20 years of age.

The stipends of all students who may obtain Robertson's Scholarships with a view to study the Medical profession in Calcutta, shall be fixed at 10 Rupees per month tenable for four years, in addition to which they shall receive the usual College allowance when admitted as stipendiary Students; viz. 8 Rs. per mensem. The examination and other qualifications for admission shall be the same as those detailed in Paragraph 4 of this notification.

(By order,)

F. J. MOUTAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, 18th January, 1844.

#### NOTIFICATION.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAYLUT.

THE 9TH FEBRUARY, 1844.

Baboo Rajnohun Mitter, Acting Moonsiff of Lubsha, has obtained leave of absence for one month from the 6th Instant, in extension of that granted to him on the 19th ultimo.

Moulvy Mazum Hossein (who has obtained a Diploma) to be Acting Moonsiff of Lubsha, until further orders.

J. HAWKINS, Register.

#### CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 10th February, 1844.

Mr. C. B. Greenlaw, Secretary to the Acting Superintendent of Marine, for one month, to enable him to proceed to Sea, for the benefit of his health.

The 13th February, 1844.

Mr. R. Houstoun, Collector of Stamps, for one month, under Medical Certificate, to enable him to proceed to Sea, for the benefit of his health.

The 14th February, 1844.

Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea, for one month, on private affairs, under Section XI. of the Amended Rules of 17th May 1843, to commence from the 5th instant, on which date he made over charge of his office. This cancels the leave of absence, for ten days, granted to Mr. Brown on the 15th January.

[Government Gazette, 20th February, 1844.]

উত্তরপশ্চিম দেশের সকল বিদ্যালয়ের এবং কলেজের ছাত্রেরদিগকে জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে কলেজহইতে মাসিক যে ৮ টাকা বেতন দেওয়া যায় তদতিরিক্ত মাসিক দশ টাকা করিয়া তিনটা বৃত্তি শূন্য আছে যাহারা ইচ্ছুক হয় তাহারা সেই বৃত্তি পাইবার নিমিত্ত উদ্যোগ করিতে পারে। এই বৃত্তির বিষয়ে নীচের লিখিত নিয়ম নির্দিষ্ট হইল।

উত্তর পশ্চিম দেশের কোন ছাত্রের বোল বৎসরের ন্যূন কি কুড়ি বৎসরের অধিক বয়স হইলে সেই জন কলেজের ছাত্ররূপ কোন মতেই গ্রাহ্য হইবেক না।

কলিকাতার চিকিৎসা বিদ্যা শিক্ষা করণার্থ যে সকল ছাত্রেরা রাবর্টসনের বৃত্তিভোগী হয় তাহারা চারি বৎসর পর্যন্ত দশ টাকা মাসিক বেতন পাইবেক এবং তদতিরিক্ত কলেজের বৈভিনিক ছাত্ররূপ গ্রাহ্য হইলে কলেজহইতে যে আট টাকা মাসিক বেতন নির্দিষ্ট আছে তাহা পাইবেক। এই বিজ্ঞাপনের চতুর্থ দফানুসারে ছাত্রেরদের সের পুস্তকে পরীক্ষা দেওনের এবং যেপর্যন্ত জ্ঞান প্রাপণের আবশ্যিক এই বৃত্ত্যাকাজিক ব্যক্তিদেরও সেই পুস্তকে পরীক্ষা দেওন এবং সেইপর্যন্ত জ্ঞান প্রাপণের আবশ্যিক।

(হুকুমক্রমে।)

এক জে মৌআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল।

১৮৪৪ ১৮ জানুআরি।

#### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ২ ফেব্রুআরি।

লবসার একটিন্ মুনসেফ জীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র গত মাসের ১২ তারিখে সে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত বর্তমান মাসের ৬ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জীযুত মৌলবী মাজুম সেনেন অন্য হুকুম না পাওয়াপর্যন্ত লবসার একটিন্ মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

#### রাজকন্ঠে নিয়োগ।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১০ ফেব্রুআরি।

জাহাঙ্গিরমন্সফর একটিন্ সুপারিন্টেন্ডেন্টের সেক্রেটারী জীযুত সি বি গ্রীনলা সাহেব স্বাস্থ্যার্থ সমুদ্রে গমনের নিমিত্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১৩ ফেব্রুআরি।

ইন্টাঙ্কের কালেক্টর জীযুত আর হোউটন সাহেব স্বাস্থ্যার্থ সমুদ্রে গমনের নিমিত্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১৪ ফেব্রুআরি।

নদীয়ার সিভিল ও সেশন জজ জীযুত জি সি ব্রৌন সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের শোষিত হওয়া বিধানের ১১ ধারানুসারে স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ৫ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। এই তারিখে তিনি আপনার সিরিশতায় তার অন্যের প্রতি অর্পণ করেন। জানুআরি মাসের ১৫ তারিখে জীযুত ব্রৌন সাহেবকে যে দশ দিনের ছুটি দেওয়া যায় তাহা এই হুকুমতে রহিত হইল।

Mr. E. Deedes to officiate as Civil and Sessions Judge of Nuddea during the absence of Mr. Brown.

Mr. C. F. Montresor to remain attached to the College of Fort William till the 24th of March next, in extension of the leave obtained by him on the 16th October last, for the purpose of qualifying himself in the Bengalee Language.

#### APPOINTMENT.

*The 5th February, 1844.*

Captain W. G. Don to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Bhaugulpore.

#### NOTIFICATIONS.

*The 14th February, 1844.*

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajeshye, resumed charge of his office on the 6th instant.

Mr. G. F. Houlton, Collector of Patna, resumed charge of his office from Mr. F. R. Hodgson on the 30th ultimo.

Mr. E. Deedes received charge of the office of Civil and Sessions Judge of Nuddea on the 6th instant.

Mr. Horatio Nelson, appointed by the Honourable the Court of Directors, a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival in Calcutta on the 3d instant.

Lieut. H. Hopkinson, Junior Assistant Commissioner Arracan, received charge of the Aeng District from Capt. J. R. Abbott, Senior Assistant Commissioner, proceeding to the Presidency, on Medical Certificate, on the 24th ultimo.

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 229.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 14th February, 1844.*

Mr. H. Alexander to Officiate as Superintendent of Sulkeah Salt Golahs, during the absence, on Sick Certificate, of Mr. S. Bowring, or until further orders.

Mr. J. W. H. Campbell, Head Assistant to the Collector of Inland and Sea Customs, to Officiate as Collector of Stamps and Head Assistant to the Board of Customs, Salt and Opium, during the absence, on Sick Certificate, of Mr. R. Houstoun, or until further orders.

Mr. W. Maples to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Midnapore.

Mr. Richardson Nicolson to be Sub-Deputy Opium Agent of Selimpore, vice Mr. Liston resigned.

Baboo Purmessur Shaw to be Sub-Assistant Surgeon of Howrah.

*The 15th February, 1844.*

Mr. C. Cardew to be Special Commissioner under Regulation III. of 1828, for the Division of Cuttack.

[গুরুত্বপূর্ণ নোটিশ ১৮৪৪। ২০ ফেব্রুয়ারি।]

জিহুত ব্রেন সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত জিহুত ই ডিউস সাহেব নদীয়ার সিভিল ও সেশন জজের কর্ম নিরূহ করিবেন।

জিহুত সি এফ মন্ট্রেসর সাহেব গত অক্টোবর মাসের ১৬ তারিখে যে অনুমতি পান তাহার অভিরিক্ত বাকলা ভাষা উত্তমরূপে শিখিতে আশ্রমি মার্চ মাসের ২৪ তারিখপর্যন্ত ফোর্ট উলিয়ম কলেজে থাকিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

জিহুত ক্যাপ্তান ডবলিউ জি ডন সাহেব ভাগলপুরে বিদ্যাধ্যাপনের লোকেল কমিটিয় মেম্বর হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৪ ফেব্রুয়ারি।

রাজশাহীরা সিভিল ও সেশন জজ জিহুত জি সি টীপ সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখে আপনার কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

পাটনার কালেক্টর জিহুত জি এফ হোল্টন সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে আপনার কর্মের ভার জিহুত এফ আর হজসন সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

জিহুত ই ডিউস সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখে নদীয়ার সিভিল ও সেশন জজের কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

জিহুত হোরেসিও নেলসন সাহেব জিহুত অনরবিল কোর্ট অফ ইডেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাকলা কোম্পানির সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া বর্তমান মাসের ৩ তারিখে কলিকাতার পঁতছেন্ এমত রিপোর্ট করিয়াছেন।

আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট জিহুত ক্যাপ্তান জে আর আবট সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে রাজধানীতে গমন করেন তৎপ্রযুক্ত আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্টান্ট জিহুত লেপ্টেনেন্ট এচ হপকিন্সন সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখে আয়েং এলাকার ভার গ্রহণ করেন।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১২৯ নম্বর।

বাকলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৪ ফেব্রুয়ারি।

চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে জিহুত এস বোরিং সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত কি অন্য শুকুম না হওয়া পর্যন্ত জিহুত এচ আলেকজান্ডার সাহেব শালিখার নিমক গোলার সুপারিন্টেন্ডেন্টী কর্ম নিরূহ করিবেন।

চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে জিহুত আর হোষ্টন সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য শুকুম না হওয়া পর্যন্ত দেশের মধ্যের এবং সমুদ্রের তাসিলের কালেক্টর সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট জিহুত জে ডবলিউ এচ কাম্বেল সাহেব পরমিট ও নিমক ও আকীরের বোর্ডের প্রধান আসিষ্টান্টী এবং ইন্টার্প্রের কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জিহুত ডবলিউ মেপলস সাহেব মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

জিহুত লিট্টন সাহেব আপনার কর্ম ইশতাক দেওয়াতে জিহুত বিচার্ডসন নিকলসন সাহেব সিলিমপুরে আকীরের এজেন্টের সব-ডেপুটী হইবেন।

জিহুত বাবু পরমেশ্বর শাহা হাবড়ার সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১৫ ফেব্রুয়ারি।

জিহুত সি কার্ডিউ সাহেব ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে কটক এলাকার সেপারিয়ল কমিস্যনর হইবেন।



Mr. J. Staniforth to be Civil and Sessions Judge of Tipperah.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 5th February, 1844.*

Mr. G. C. Fletcher, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Buggora, for one month, under Medical Certificate, from the date of delivering charge of his office to Mr. W. Grey.

*The 14th February, 1844.*

Mr. S. Bowring, Superintendent of Sulkaah Salt Golahs, for one month, on Medical Certificate, from the date of delivering over charge of his office.

Mr. E. Sterling, Collector of Hooghly, for one week, to proceed to the Presidency for the purpose of appearing before the Medical Board, preparatory to applying for leave of absence to proceed to the Cape of Good Hope, making over charge of his office, until further orders, to his Assistant Mr. S. Wauchope.

Mr. J. B. Elliott, Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, to the 1st of May next, in extension of the leave granted to him on the 29th May, 1843.

Moulvie Mahomed Rafik, Additional Principal Sudder Ameen of Patna, during the Mohurrum vacation.

Baboo Sreeram Turkalunkar, Sudder Ameen of Midnapore, for two weeks, on urgent private affairs beyond the Mohurrum vacation.

Baboo Sumdoot Serma, Sudder Ameen at Nowgong, from the 28th instant to the 19th proximo.

#### NOTIFICATION

*The 14th February, 1844.*

\*The leave of absence, for fifteen days, during the Mohurrum vacation, granted under the Orders of the 17th January last, to Mr. J. W. Templer, Judge of West Burdwan, is cancelled at his request.

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt of Bengal*

জিহুত জে ডানিকোর্থ সাহেব ত্রিপুরার সিভিল ও সেশন জজ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ৫ ফেব্রুয়ারি।

বগুরার একটী আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি সি ফ্লেচার সাহেব যে তারিখে আপনার কর্মের ভার জিহুত ডবলিউ গ্রে সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১৪ ফেব্রুয়ারি।

শালিখার নিমক গোলায় সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত এল বোরিং সাহেব যে তারিখে আপনার কর্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ভগলীর কালেক্টর জিহুত ই ষ্টার্লিং সাহেব কেনে গমনার্থ ছুটি লটবার পূর্বে মেডিকেল বোর্ডের সম্মুখে গমনকরণার্থ রাজধানীতে হাইবার নিমিত্ত এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন। এবং আপনার কর্মের ভার অন্য হকুম না হওয়াপর্যন্ত আপনার আনিটান্ট জিহুত এস ওয়াকোপ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের জজ জিহুত জে বি এলিষ্ট সাহেব ১৮৪৩ সালের ২৯ মে তারিখে যে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত আগামি যে মাসের ১ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

পাটনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন জিহুত মৌলবী মহম্মদ রাফিক মহরমের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের সদর আমীন জিহুত বাবু জিরাম তর্কালঙ্কার আপনার অত্যাধিক কর্মোপলক্ষে মহরমের বন্দের অতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

নওগাঁর সদর আমীন জিহুত বাবু শ্যামদত্ত শর্মা বর্তমান মাসের ২৮ তারিখঅবধি আগামি মাসের ১৯ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৪ ফেব্রুয়ারি।

গত জানুআরি মাসের ১৭ তারিখের হকুমক্রমে পশ্চিম বঙ্গপ্রদেশের জজ জিহুত জে ডবলিউ টেম্পলর সাহেবকে মহরমের বন্দে যে পনের দিনের ছুটি দেওয়া হইয়া তাহা তাঁহাব প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

এক জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### LAND ADVERTISEMENTS.

#### ভূমিবিষয়ক ইশতিহার

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

করমচান্দ গোলেচার তালুক ডিহি বাওতিপাড়ার সন ১২৫০ সালের লাগাইন্ট ভুক্তি অগ্রহায়ণের সরকারের রাজস্ব বাকী আদার জন্য উক্ত মহাল বিষর্জিম নীচের তফসীল সন ১৮৪১ ইঙ্গরেজী ১২ আইনের ৮ ধারার মর্মে। নুয়ারি সন ১৮৪৪ ইঙ্গরেজী ৬ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ২৪ ফাল্গুন নীলামের ইস্তেহার দেওয়া হইতেছে যদ্যপি উক্ত বাকীদার উক্ত নীলামের দিবসের পূর্বে দিবস সূর্য্যাস্তপর্যন্ত বেহাক বাকী রাখিল বা করে তবে উক্ত নীলামের দিবস টাকা দিলেও গ্রহণ না করিয়া উক্ত মহাল নীলাম হইবেক যেকেহ খরিশের বাণী রাখহ নীলামের দিবস নীলামের ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্বে কিনত ২৫ টাকা চিসাবে ফিশের টাকা সম্মিলিত হাজির হইয়া আইন মত খরিশ করহ এরিয়র সকলের জাও কারণ ইস্তেহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪ ইং তারিখ ১৫ ফেব্রুয়ারি মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ৪ ফাল্গুন।

নম্বর	নম্বর	নাম	নাম	জমা শালিখানা	ডায়দান রকম	বাকী মালগুজারী	কৈ
লাট	রেজিস্ট্রী	মহাল	তালুকদার	সদর জমা মাল	যাহা বিক্রী হইবেক	মাল খানাদারী ইং	কিক্তী আহার লাং
				খানাদারী		কিক্তী অগ্রহায়ণ	সন ১২৫০।
১	১৩৫২	ডিহি বাও	করমচান্দ	৪১৮১১.২	মহলজ মহাল	২৫৯৬৪/২	
		তিপাড়া	গোলেচা				

*Moorshedabad Collectortac, 15th February, 1844.*

*W. J. H. MONEY, Collector.*

[*Government Gazette, 20th February, 1844.*]



ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

পরগণে কোড়র প্রতাপ ওঘরহের জমিদার রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও রানী অন্নপূর্ণা উক্ত মহালের বাঁটো-  
ওয়ার জমীদারিগের দরমাহার টাকা আদায় না করাতে সন ১৮১৪ সালের ১২ আইনের ৪ দফার ৩ প্রক-  
ণের মর্মানুযায় এই টাকা আদায় করা আবশ্যক হইয়া সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার অকুম মত এই জমী-  
দারিগের উক্ত মহালের হিসাব নীচের তফসীল মত সন ১৮৪৪ সালের ২৯ ফেব্রুয়ারি মোতাবক সন ১২৫০ সা-  
লের ১৮ ফাল্গুন নীলাম হওনের ইন্ডাহার দেওয়া যাইতেছে যদি এই জমিদারান এই ইন্ডাহারের লিখিত সমুদয়  
টাকা নীলামের পূর্ব দিবস সূর্যাস্তপর্যন্ত রাখিল না করে তবে এই নীলামের নিরূপিত দিবসে টাকা দিলে তাহা  
গ্রহণ না হইয়া এই কালেক্টরীর কাছারীতে নীলাম হইবেক যেকোন খরিসের বাসনা রাখহ আপন ২ ডাক সখ্যার  
ফিশত ২৫৭ টাকার হিসাবে ফিস সমেত হাজীর হইয়া আইন মত খরিস করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইন্ডা-  
হার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১০ ফেব্রুয়ারি মোতাবক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৯ মাঘ ।

জমিদার নম্বর নাম নাম সমর কয় ডায়দান রকম ডায়ন জুজ আ কৈ  
লাট রেজিক্টরী মহাল জমিদারান শালিয়ারী যাহা নীলাম হইবেক মীনদিগের দরমাহার  
মার থানা টাকা এই কালেক্টরীর  
দারী সন ১৮৪৪ সালের ২৭  
জানুয়ারির পরওয়া  
নার অনুযায়ি

১৬৮৭	পরগণে	রাজা কৃষ্ণচ	১৮২৬৪৭৥/৬	এই মহালের মধ্যে র	দেনা রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বা
	কোড়র	জ্ঞ বাহাদুর		কম ৥৮/১১ ডিল রাজা	হাদুর ৩২৭৥/৬ দেনা
	প্রতাপ	ও রানী অ		কৃষ্ণচন্দ্র ও ৮ রামচন্দ্র	রানী অন্নপূর্ণা ৩২২৭৬
	ওঘরহ	অপূর্ণা ও ৮		ঠাকুর সেদাউড রানী	
		রামচন্দ্র ঠা		ফুলকোড়ার হিসাব	৬৪২৭০
		কুর সেবাইত		মধ্যে রাজা কৃষ্ণচন্দ্র	
		রানী ফুলকো		বাহাদুরের নিজ হি	
		ডরি		স্যা ও রকম ১৮১১৭৯	
				ডিল রানী অন্নপূর্ণা	
				র হিসাব পৃথক ২ নী	
				লাম হইবেক ।	

Moorshedabad Collectorate, 10th February, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার ।

PROBATE of the Last Will and Testament of Collykinker Paulit, late of Arpooly, in the Town of Calcutta, a Hindoo Inhabitant and a Banian, deceased, having been this day granted by the Supreme Court of Judicature, at Fort William in Bengal, in its Ecclesiastical Jurisdiction, to John Lyall, of Clive Street in Calcutta, aforesaid, Esquire, a Member of the firm of Messieurs Lyall, Matheson and Company, of the same place, Merchants and Agents,—William Richard Lackersteen, also of Clive Street, Esquire, a Member of the firm of Messieurs John Lackersteen and Brothers of the same place, Merchants and Agents, and David Jardine, of Fairlie place in Calcutta aforesaid, Esquire, a Member of the firm of Messieurs Jardine, Skinner, and Company of the same place, Merchants and Agents, the Executors appointed in and by the said Will of the said deceased, all persons having demands against the Estate of the said deceased, are requested to make the same known to the said John Lyall, Esquire, to whom those indebted thereto are requested to make payment without delay.

W. D. SHAW, Proctor.

Calcutta, 15th February, 1844.

পূর্বে কলিকাতা নগরের আড়পুলিনিবাসি হিন্দু বাণি-  
জ্যাকাবি মৃত কালীকিন্ধর পালিতের শেষ দান পত্রের  
প্রোবেটে অদ্য বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম  
কোর্টের এক্সিসিষ্টাণ্টকেস এলাকার কলিকাতা নগরের  
বণিক ও এজেন্ট জিহুত ল্যাংল মাথিসন কোম্পানির  
কুঠীর এক জন অংশী উক্ত কলিকাতা নগরের ক্লাইব  
স্ট্রিট নিবাসি জিহুত জান ল্যাংল সাহেবকে এবং উক্ত  
নগরের বণিক ও এজেন্ট জিহুত জান লাকফিন ও তাঁহার  
ভ্রাতারদের কুঠীর এক জন অংশী এই ক্লাইব স্ট্রিট নি-  
বাসি জিহুত উলিয়ম রিচার্ড লাকফিন সাহেবকে এবং  
উক্ত নগরের বণিক ও এজেন্ট জিহুত জার্ডিন কিন্নর  
কোম্পানির এক জন অংশী উক্ত কলিকাতা নগরের ফের্ণ  
প্লেস নিবাসি জিহুত ডেবিড জার্ডিন সাহেবকে অর্থাৎ উক্ত  
মৃত ব্যক্তির উক্ত দান পত্রে নিযুক্ত অছীরদিগকে দেওয়া  
গিয়াছে অতএব উক্ত মৃত ব্যক্তির সম্পত্তির উপর বাহার  
দের দাওয়া আছে তাঁহারা সেই দাওয়া অবিলম্বে উক্ত  
জিহুত জান ল্যাংল সাহেবকে জানাইবেন এবং বাহার-  
দের স্থানে উক্ত মৃত ব্যক্তির কোন পাওনা ছিল তাঁহার।  
অধিলম্বে সেই পাওনা উক্ত অছীরকে অর্পণ করিবেন ।

ডবলিউ ডি শা। প্রক্টর ।

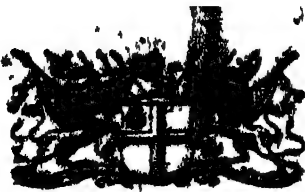
কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ১৫ ফেব্রুয়ারি ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২০ ফেব্রুয়ারি ।]

Cuttack.

জিহুত পুন্ডের মজলমে জিহুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল ।

[স্বাক্ষর]



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞা প্রকাশিত :

CALCUTTA, TUESDAY, FEBRUARY 27, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ খ্রীস্টাব্দ ২৭ ফেব্রুয়ারি।

## ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 17TH FEBRUARY, 1844.

The following Act is passed by the Honourable the President of the Council of India in Council, on the 17th February 1844, with the assent of the Right Honourable the Governor General of India, which has been read and recorded.

Ordered, that the Act be promulgated for general information.

Act No. II. of 1844.

*An Act respecting the expense of preparing Copies of Proceedings in Appeals.*

Whereas it is just and necessary that the expense of preparing copies in the English Language of the proceedings in Cases appealed to the Queen in Council, as now required by Section 5, Regulation XVI. 1797, and Section 34, Regulation V. 1803, of the Bengal Code, Section 5, Regulation VIII. of 1818, of the Madras Code, and Clause 6, Section C of Regulation IV. of 1827, of the Bombay Code, should be borne by the parties prosecuting those Appeals :

I. It is hereby enacted, that in all cases of Appeals to the Queen in Council from judgments delivered by the Courts of Su. der Dewanny Adawlut at Fort William, Fort St. George, Bombay, and at Allahabad, the expense of preparing two copies of all the proceedings held, and judgments or orders given in the case appealed, including the whole of the evidence and documents and of translating into the English Language such of the aforesaid proceedings, as may have been originally drawn out in the country languages, shall be defrayed by the parties prosecuting the Appeal.

[Government Gazette, 27th February, 1844.]

## আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।  
হোম ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিভ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৭ ফেব্রুয়ারি।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সজ্ঞা-  
ভিত্তিক ভারতবর্ষের কোন্সেলের শ্রীযুত প্রেসিডেন্ট সা-  
হেব বাহাদুর হজুর কোন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের  
১৭ ফেব্রুয়ারি তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী  
করিলেন। শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ঐ সম-  
তিপত্র পাঠ হইয়া কোন্সেলের বহীতে লেখা গেল।

তদুপস্থিত হইল যে এই আইন সকল লোককে জানাইবার  
নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ২ আইন।

আপীলের কাগজপত্রের নকল প্রস্তুত করণের খরচ-  
পত্রের বিষয় আইন।

যেহেতুক শ্রীমতী মহারাজীর হজুর কোন্সেলে আ-  
পীলহওয়া মোকদ্দমার কাগজপত্রের যে নকল ইঙ্গরেজী  
ভাষায় প্রস্তুত করিতে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৭৯৭  
সালের ১৬ আইনের ৫ ধারায় এবং ১৮০৩ সালের ৫  
আইনের ৩৪ ধারায় এবং মাদ্রাজ দেশের চলিত ১৮১৮  
সালের ৮ আইনের ৫ ধারায় এবং বোম্বাইয়ের চলিত  
১৮২৭ সালের ৪ আইনের C ধারায় ৬ প্রকরণে তদু-  
পস্থিত সেই নকল প্রস্তুত করণের খরচ আপীলকারী  
ব্যক্তিদের দেওয়া উচিত ও যথার্থ।

১ ধারা। অতএব ইহাতে তদুপস্থিত হইল যে কলিকাতা  
ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই ও আলাহাবাদের সমস্ত দেওয়ানী  
আদালতের করা ডিক্রীর উপর শ্রীমতী মহারাজীর  
হজুর কোন্সেলে যে সকল আপীল হয় তাহার সমস্ত  
রহকারীর এবং আপীলহওয়া মোকদ্দমাতে যে সকল  
ডিক্রী ও তদুপস্থিত দেওয়া গিয়াছিল তাহার এবং সমস্ত  
সাক্ষ্য ও দলীলমতাবলম্বীর নকল প্রস্তুত করণের এবং  
উক্ত কাগজপত্রের যে ভাষা প্রথমতঃ দেশীয় ভাষাতে  
লেখা গিয়াছিল তাহা ইঙ্গরেজী ভাষাতে তরজমা করণের  
খরচ আপীলকারী ব্যক্তির দিবেক ইতি।

II. And it is hereby further enacted, that the Courts of Sudder Dewanny Adawlut are empowered and required to cause the deposit by the appellant within the time allowed for furnishing Security for Costs of Appeal of such a sum as shall be sufficient to cover the expense of making the two aforesaid copies, and when such deposit shall have been made, and not till then, to declare the Appeal admitted, and to give notice thereof to the Appellant and Respondent respectively.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 1.

To the Session Judges and Magistrates in the Lower Provinces.

1st The Courts of Nizamut Adawlut for the Lower and Western Provinces, have ruled that every order of an Assistant to a Magistrate not vested with special powers, of a Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen, or Law Officer, passed in a Criminal trial, or proceeding awarding a higher punishment than that prescribed by Section 8, Regulation IX. 1793, is appealable to the Sessions Judge.

2nd. The Circular Order No. 100, dated Lower Provinces, 7th, and Western Provinces, 18th January, 1842, is to be corrected accordingly

W. KIRKPATRICK, Deputy Register  
Fort William, 9th February, 1844.

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

#### LEAVE OF ABSENCE.

THE 16TH FEBRUARY, 1844.

Mahomed Allum, Moonsiff of Nasserai,  
Taruck Chunder Ghose, Ditto of Muhanund,  
Ramsarain Sundyal, Ditto of Dwarhutta,  
Gopal Kisto Roy, Ditto of Byedbattea,  
Doorgapershaud Bose, Ditto of Qolooberria,  
Sudderooddeen Ahmud, Ditto of Rajapore,  
Syud Ahmud Buxsh, Law officer,

Zillah Hooghly,

During the Mohurrum Vacation

এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে সদর দেওয়ানী আদালতের সরাইয়াদের ক্ষমতা ও তহকুম দেওয়া গেল যে তাঁহারা উক্ত দুই নকল প্রস্তুত করণের খরচের উপযুক্ত টাকা আপীলের খরচের জামিনী দাখিল করণের মিরানের মধ্যে আদান করিতে আপেলান্টকে হুকুম দেন এবং সেই টাকা আদান না হইলে আপীল যতদূর না করিলে এক জাহা আদান হইলে আপীল যতদূর করিলে এক জাহা সনাদ আপেলান্ট ও রেকর্ডাওন্টকে হেন ইতি।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটা সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সেশন জজ সাহেব ও মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং উত্তর পশ্চিম দেশের সদর নিজামত আদালতের সাহেবেরা বিধান করিয়াছেন যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের যে আসিফাট বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত না হইয়াছেন তিনি কিম্বা প্রধান সদর আমীন বা সদর আমীন অথবা পণ্ডিত কি মৌলবী কোজদারী মোকদ্দমাতে অথবা কার্যে ১৭৯৩ সালের ২ আইনের ৮ ধারার নির্দিষ্ট নতের অধিক নতের হুকুম দেন তাহার উপর সেশন জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইবেক।

২। বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ১৮৪২ সালের ৭ জানু-আরি তারিখ এবং উত্তর পশ্চিম দেশের ১৮ জানুআরি তারিখের ১০০ নম্বরী সরকুলার অর্ডার উক্ত হুকুমানুসারে শোধিত করিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ৯ ফেব্রুআরি।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

৮টা।

১৮৪৪ সাল ১৬ ফেব্রুআরি।

নওয়া সরাইয়ের মুনসেফ জিহুত  
মহম্মদ আলম  
মহানলের মুনসেফ জিহুত তারকচন্দ্র  
শাহাব  
শাহবাটীর মুনসেফ জিহুত রাহনাবা-  
বণ সান্যাল  
বৈদ্যবাটীর মুনসেফ জিহুত গোপাল-  
কৃষ্ণ বার  
উলুবেড়িয়ার মুনসেফ জিহুত দুর্গা-  
প্রসাদ বসু  
রাজাপুরের মুনসেফ জিহুত সনকদীন  
মহম্মদ  
মৌলবী জিহুত সারদ আহমদ বক্স

জিলা ভগ-  
লিতে

১৮৪৪ সালের ১৬ ফেব্রুয়ারি

Gholam Ushruff, 1st Grade  
Moonsiff of East Burdwan,  
Gureeboollah, Ditto of Khund-  
ghose,  
Peary Mohun Bannerjee, Moon-  
siff of Kytes,  
Gungachurn Shome, Ditto of Su-  
leemabad,  
Nazirooddeen Mahomed, Ditto of  
Kulna,  
Gopal Chunder, Ditto of Bha-  
tooresah,  
Bance Madhub Shome, Ditto of  
Mahommudpore,  
Illahy Buxah, Ditto of Cutwah,  
Dabeerooddeen Mahomed, Ditto  
of Mudpore,  
Nukoorchunder Chowdhree, 1st  
Grade Moonsiff of Mungulcote,  
Ully Hydur, Ditto of Bamuna-  
rah,

East  
Burdwan,

During the Mohurrum Vacation.

পূর্ব বর্ধমানের প্রথম শ্রেণীর মুন-  
সেফ জিয়াউল গোলাম আশরাফ  
খওজোহের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ  
জিয়াউত গরীবউল্লা  
করভীর মুনসেফ জিয়াউত পেরারীমো-  
হন বাঁড়ুয়া।  
সলিমাবাদের মুনসেফ জিয়াউত গঙ্গা-  
চরণ সোম  
খুলনার মুনসেফ জিয়াউত নাজিরুদ্দীন  
মহম্মদ  
ভাটুড়িয়ার মুনসেফ জিয়াউত গোপাল-  
চন্দ্র  
মহম্মদপুরের মুনসেফ জিয়াউত বেণি-  
মাখব সোম  
কাঁটওয়ার মুনসেফ জিয়াউত ইল্লাহী বক্স  
মদপুরের মুনসেফ জিয়াউত দেবিরুদ্দীন  
মহম্মদ  
মজলকোটের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ  
জিয়াউত নকুড়চন্দ্র চৌধুরী  
বামনআড়িয়ার প্রথম শ্রেণীর মুন-  
সেফ জিয়াউত আলী হরদর

জিলা পূর্ব  
বর্ধমানে

মহরমের বকে জুটী পাইকায়েন।

Baboo Juggobundhoo Banner-  
jeea, Moonsiff of Bishenpoor,  
Kishenkishore Ghose, Ditto of  
Aosgaon,  
Seeteekunt Sing, Ditto of Poth-  
na,  
Kazee Nazurooddeen, Ditto of  
Kotulpore,  
Kazee Hamid Allee, Ditto of  
Sonamookhee,  
Moonshee Zamin Allee, 1st  
Grade Ditto of Radhanagur,  
Moulvy Ubdool Uzeez, Ditto of  
Oundah,

West  
Burdwan.

During the Mohurrum Vacation.

বিষ্ণুপুরের মুনসেফ জিয়াউত বাবু জগ-  
বন্ধু বাঁড়ুয়া।  
আউমগাঁর মুনসেফ জিয়াউত কৃষ্ণকি-  
শোর ঘোষ  
পোতনার মুনসেফ জিয়াউত শিতিকন্ঠ  
সিংহ  
কোটালপুরের মুনসেফ জিয়াউত কাজী  
নাজিরুদ্দীন  
সোণামুখীর মুনসেফ জিয়াউত কাজী হা-  
মিদ আলী  
রাধানগরের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ  
জিয়াউত মুনশী জামিন আলী  
আউন্দার মুনসেফ জিয়াউত মোলবী  
আবদুল আজিজ

জিলা প-  
শ্চিম বর্ধ-  
মানে

মহরমের বকে জুটী পাইকায়েন।

Punchanund Banerjee, Moonsiff  
of Kishnaghur,  
Sukhawut Hossein, Ditto of  
Dowlutgunge,  
Ghunnoo Lall, Ditto of Bugdah,  
Budder Uddaja, Ditto of Rana-  
ghaut,  
Unnodapershad Sandial, Ditto  
of Hauskhally,  
Deenonath Bose, Ditto of Ka-  
ghuchpookorria,  
Gourmohun Biddialunkar, Ditto  
of Meherpore,  
Heera Lall Mitter, Ditto of Go-  
burdangah,  
Mohamud Wafee, Ditto of Pun-  
ghutta,  
Sreekunt Sing, Ditto of Dewan-  
gunge,  
Kasseesur Mitter, Ditto of Sook-  
sagur,

Zillah  
Muddea,

During the Mohurrum Vacation.

কৃষ্ণনগরের মুনসেফ জিয়াউত পঞ্চানন  
বাঁড়ুয়া।  
দৌলৎগঞ্জের মুনসেফ জিয়াউত লখা-  
বৎ কসেন  
বাগদার মুনসেফ জিয়াউত হরলাল  
রাগাখাটের মুনসেফ জিয়াউত বদর  
ওন্দাজা  
হাঁসখালির মুনসেফ জিয়াউত অন্ননা-  
প্রসাদ সাম্র্যাল  
কাগজপুখুরিয়ার মুনসেফ জিয়াউত দিন-  
নাথ বসু  
মেহেরপুরের মুনসেফ জিয়াউত গৌর-  
মোহন বিদ্যালঙ্কার  
গোবরডালার মুনসেফ জিয়াউত হীরা-  
লাল মিত্র  
পঞ্চহাটার মুনসেফ জিয়াউত মহম্মদ  
ওরফী  
দেওরানগঞ্জের মুনসেফ জিয়াউত জিকাত  
সিংহ  
সুখসাগরের মুনসেফ জিয়াউত কানীশ্বর  
মিত্র

জিলা নদী-  
য়ার

মহরমের বকে জুটী পাইকায়েন।

Ameenooddeen Mahomed, Moon-  
siff of Madargunge,  
Mahomed Sadi, Ditto of Shere-  
poor,  
Noorool Hossein, Ditto of Nik-  
lee,  
Rajchunder Chuckerbuttee, Ditto  
of Serajgunge,  
Rajkishen Bannerjee, Ditto of  
Attya,

Zillah  
Mymun-  
sing,

During the Mohurum Vacation.

THE 16TH FEBRUARY, 1844.

Baboo Greeschunder Chatterjee (who has obtain-  
ed a diploma) to be Acting Moonsiff of Noabad,  
Zillah Jessore, the incumbent of which office has  
obtained leave of absence for two months.

THE 23D FEBRUARY, 1844.

Moulvy Rukeeboddeen has been removed from  
the office of Moonsiff of Sundeeep, Zillah Chittagong,  
for failing to appear before the Examination Com-  
mittee at Dacca. This order to take effect from the  
date he may have made over charge of his office.

Mr. L. W. Hutchinson to be Moonsiff of Sun-  
ddeep, subject to his obtaining a diploma of qualifi-  
cation at the next Examination.

Baboo Gokoolnath Rae (who has obtained a di-  
ploma) to be Acting Moonsiff of Ajmeereegunge,  
Zillah Sylhet, the incumbent of which office has  
been suspended by order of the Judge.

J. HAWKINS, Register.

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 265.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVER-  
NOR OF BENGAL.

### APPOINTMENT.

The 17th February, 1844.

Mr. W. A. Green to be Civil Assistant Surgeon  
of Midnapore, vice Mr. J. Pagan deceased.

The 20th February, 1844.

Mr. J. Edwardes Lyall to be a Member of the  
Council of Education.

Mr. R. Hampton,

Mr. E. H. Lushington,

Mr. G. Scott,

Moulvie Kaleem,

Mufttee Luft Hoosein,

To be Members of the Local Committee of Pub-  
lic Instruction at Jessore.

Mr. E. Sandys,

Moulvie Mahomed Mahamid,

Moulvie Mahomed Huneef,

Shah Enayut Hossein,

To be Members of the Local Committee of Public  
Instruction at Bhaugulpore.

### LEAVES OF ABSENCE.

The 17th February, 1844.

Mr. W. Vansittart, Collector of Monghyr, from  
the 8th instant to the date of the sailing of the  
Ship "Queen," in extension of the leave granted  
to him on the 19th December last.

সিবেলসহিত মেম্বের ১৮৪৪। ২৭ ফেব্রুয়ারি।

মাদরগুঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুক্ত আবদীন-  
উদ্দীন মহম্মদ  
সেরপুতুরের মুনসেফ শ্রীযুক্ত মহম্মদ  
সাহি  
নিকলির মুনসেফ শ্রীযুক্ত নুরুল হুসেন  
সেরাজগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুক্ত রাজ-  
চন্দ্র চক্রবর্তী  
আট্টার মুনসেফ শ্রীযুক্ত রাজকৃষ্ণ  
বাঁড়ুয়া

জিলা ময়-  
মুনসিংহে

মহম্মদের হকে জুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১৬ ফেব্রুয়ারি।

জিলা যশোরের নওরাবাদের মুনসেফ দুই মাসের  
ছুটি পাওয়াতে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুক্ত বাবু গিরিশচন্দ্র  
চাট্টোয়া এ স্থানের একটিন মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৪ সাল ২৩ ফেব্রুয়ারি।

জিলা চাট্টাগাঁর সন্দ্বীপের মুনসেফ শ্রীযুক্ত মৌলবী রশী-  
দুদ্দীন চাকাতো পদাঙ্কক কমিটির নিকটে উপস্থিত না  
হওয়াতে মুনসেফী কর্মহইতে তগীর হইরাছেন। সে  
তারিখে তিনি আপনার কর্মের ভার অন্যের প্রতি  
অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি এই তকুম প্রবল হই-  
বেক।

শ্রীযুক্ত এল ডবলিউ হচিনসন সাহেব আগামি পরী-  
ক্ষার কালে যোগ্যতার পত্র পাইবার উপলক্ষে সন্দ্বীপের  
মুনসেফ হইবেন।

জিলা জিলেটের আজমীরীগঞ্জের মুনসেফ জঙ্গ সাহে-  
বের তকুমক্রমে সম্পেণ্ড হওয়াতে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত  
শ্রীযুক্ত বাবু গোকুলনাথ রায় এ স্থানের একটিন মুনসেফ  
হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

২১৫ নম্বর।

বাকলা দেশের শ্রীযুক্ত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর  
সাহেবের তকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৭ ফেব্রুয়ারি।

জে পেনন সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে শ্রীযুক্ত ডবলিউ এ  
গ্রিন সাহেব মেদিনীপুরের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক  
হইবেন।

১৮৪৪ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

শ্রীযুক্ত জে এডার্ডস লাএন সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের  
কৌশলের মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুক্ত আর হামটন সাহেব ও শ্রীযুক্ত ই এচ লশিংটন  
সাহেব ও শ্রীযুক্ত জি স্কট সাহেব ও শ্রীযুক্ত মৌলবী কলিম  
ও শ্রীযুক্ত মুফতি লক্ষ হুসেন যশোরের বিদ্যাধ্যাপনের  
লোকাল কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুক্ত ই সাগিস সাহেব ও শ্রীযুক্ত মৌলবী মহম্মদ  
মহম্মদ ও শ্রীযুক্ত মৌলবী মহম্মদ হানিফ ও শ্রীযুক্ত শা  
ইব্রাহিম হুসেন ভাগলপুরে বিদ্যাধ্যাপনের লোকাল  
কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১৭ ফেব্রুয়ারি।

মুন্সেরের কালেক্টর শ্রীযুক্ত ডবলিউ বালিটাইট সা  
হেব গত ডিসেম্বর মাসের ১২ তারিখে যে ছুটি পান  
ভাচার অতিরিক্ত বর্তমান মাসের ৮ তারিখ অবধি  
"কুইন" নামক বাফীর জাহাজের না গমনের তারিখ-  
পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।



*The 19th February, 1844.*

Mr. R. M. Skinner, Collector of Mymensing, from the 25th instant to the 5th proximo, under Section XII. of the Amended Rules of the 17th May 1843, in extension of the leave granted to him on the 20th November last.

Mr. G. Gough, Judge of Saran, from the 20th instant to the date of the sailing of the Ship "Prince of Wales," in extension of the leave granted to him on the 26th ultimo.

Mr. T. Bruce, Magistrate, Collector, and Salt Agent of the Southern Division of Cuttack (Pooree) for nine months, under Medical Certificate, to visit Darjeeling, from the 7th proximo, in extension of the leave granted to him on the 4th December last.

Captain J. R. Abbott, Senior Assistant to Commissioner of Arracan, at Aeng, for two months, on Medical Certificate, from the 24th ultimo, the date on which he made over charge of the District to Lieut. H. Hopkinson, Junior Assistant to Commissioner, cancelling the leave of absence for one month granted to him in anticipation of sanction by the Commissioner of Arracan.

The leave of absence granted to Mr. A. Kean, Civil Assistant Surgeon of Moorsheadabad, on the 27th November 1843, is cancelled at his own request.

#### NOTIFICATIONS.

*The 20th February, 1844.*

Mr. J. W. Salmond, Resident Councillor at Malacca, resumed charge of his duties on the 21st December, 1843.

Mr. R. P. Harrison, Magistrate of Midnapore, resumed charge of his office from Mr. W. B. Buckle on the 12th instant.

Mr. R. H. Russell, Officiating Magistrate of East Burdwan, received charge of his office from Mr. F. L. Beaufort on the 16th instant.

The Revd. Robert Bland, appointed Assistant Chaplain on the Bengal Establishment, reported his arrival on the Steam Ship "Bentinck," which Vessel reached Kedgerie on the 18th instant.

Messrs. M. Smith, J. T. Rivaz, J. Brewster and J. R. Barnes, of the Bengal Civil Service, and Mr. E. A. Blundell, of the H. C. Civil Service, on the Penang Establishment, embarked for England on board the Steam Ship "Hindustan," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 16th instant.

Messrs. H. B. Beresford and M. S. Gilmore, of the Civil Service, reported their return from England on board the Steam Ship "Bentinck," which Vessel reached Kedgerie on the 18th instant.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 27th February, 1844.]

১৮৪৪ সাল ১২ ফেব্রুয়ারি।

ময়মনসিংহের কালেক্টর জি. গাফ সাহেব গত মাসের ২০ তারিখে যে ছুটি পান্ ডাকার অতিরিক্ত ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের পৌষিত বিধানের ১০ ধারানুসারে বর্তমান মাসের ২৬ তারিখ অবধি আগামি মাসের ৫ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

সারণের জজ জি. গাফ সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটি পান্ ডাকার অতিরিক্ত বর্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি "প্রিন্স অফ ওয়েলস" নামক জাহাজের বা গমনের তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

কটকের দক্ষিণ অঞ্চল অর্থাৎ পুরীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্ট জি. ব্রুস সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখে যে ছুটি পান্ ডাকার অতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দারজিলিং গমনার্থ আগামি মাসের ৭ তারিখঅবধি নয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

আয়েজ স্থানে আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্ট্যান্ট জি. হুড ক্লাপ্টন জে আর আবট সাহেব যে তারিখে কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিষ্ট্যান্ট জি. লেপ্টেনেন্ট এচ হপকিন্সন সাহেবের প্রতি এই জিলার ভার অর্পণ করেন অর্থাৎ গত মাসের ২৪ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের অনুমতির অপেক্ষায় যে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা ইহার দ্বারা রহিত হইল।

মুরশিদাবাদের সিভিল আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক জি. ব্রুড এ কীন সাহেবকে ১৮৪৩ সালের ২৭ নবেম্বর তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

মালাক্কাব রেসিডেন্ট কৌন্সেলর জি. ডবলিউ সামণ্ড সাহেব ১৮৪৩ সালের ১১ ডিসেম্বর তারিখে আপনাব কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট জি. ব্রুড আর পি হাবিলন সাহেব বর্তমান মাসের ১২ তারিখে আপন কর্মের ভার জি. ব্রুড ডবলিউ বি বকল সাহেবের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ব বর্ধমানের এক্টিং মাজিষ্ট্রেট জি. ব্রুড আর এচ রসেল সাহেব বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে জি. ব্রুড এক এল বোফর্ট সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

জি. ব্রুড রাবর্ট ব্লাণ্ড সাহেব বাঙ্গলা দেশের আসিষ্ট্যান্ট ধর্মোপদেশকতা পদে নিযুক্ত হইয়া "বেঙ্গল" নামক বাঙ্গলী জাহাজের দ্বারা পঁতাছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে খাজুরীতে পঁতাছে।

বাঙ্গলা দেশের সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার জি. ব্রুড এক অক্স সাহেব ও জি. ব্রুড জে টি রিবার সাহেব ও জি. ব্রুড জে কুটর সাহেব ও জি. ব্রুড জে আর বার্নস সাহেব এবং লিনাকের সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার জি. ব্রুড ই এ ব্রয়েল সাহেব "হিন্দুস্থান" নামক বাঙ্গলী জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ড দেশে গমন করিয়াছেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রে ছাড়িয়া আইল।

সিভিলসম্পর্কীয় জি. ব্রুড এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেব ও জি. ব্রুড এম এস গিলমোর সাহেব "বেঙ্গল" নামক বাঙ্গলী জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এইমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে খাজুরীতে পঁতাছে।

এক জে চালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গণহমেটের সেক্রেটারী।



ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 20th February, 1844.

Mr. W. Maples, Assistant to the Magistrate and the Collector of Midnapore, for two months, commencing from the 15th instant, on Medical Certificate, to remain at the Presidency before proceeding to join his appointment.

The unexpired portion of the leave of absence, for two years, granted on the 3d May 1842, to Mr. G. F. Houlton, Collector of Patna, is cancelled from the 30th ultimo.

APPOINTMENT.

The 24th February, 1844.

Mr. H. B. Beresford to officiate as Collector of the 24-Pergunnahs.

NOTIFICATION.

The 23d February, 1844.

Mr. E. Stirling, Collector of Hooghly, made over charge of the Collectorate and Superintendency of the Salt Chokies of that District to Mr. S. Wauchope on the 20th instant.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

বাল্লা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।  
হুটী।

১৮৪৪ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট জিহুত ডবলিউ মেনপলস সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে আপন কর্ম স্থানে গমনের পূর্বে রাজধানীতে থাকিবার নিমিত্ত বর্তমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পাটনার কালেক্টর জিহুত জি এফ হোল্টন সাহেবকে ১৮৪২ সালের মে মাসের ৩ তারিখে যে দুই বৎসরের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ৩০ তারিখ অবধি রহিত হইয়াছে।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২৪ ফেব্রুয়ারি।

জিহুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেব জিলা চকিশপন্ননার কালেক্টরী কর্ম নিকাহ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২৩ ফেব্রুয়ারি।

হুগলীর কালেক্টর জিহুত ই ষ্টার্লিং সাহেব বর্তমান মাসের ২০ তারিখে ঐ জিলার কালেক্টরী এবং নিয়ক চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্টী কর্মের ভার জিহুত এস ওয়াকোপ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

এফ জে হালিডে।

বাল্লা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

SHERIFF'S SALES.

সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে জিমতী গৌরমণি দাসীর বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেমিসন নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিক সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাকে তিনি বর্তমান ফেব্রুয়ারি মাসের ২৯ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দার সরিক সাহেবের দস্তখতানার প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের আড়পুলির শালিকাডাকার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক একতলা ইষ্টক নির্মিত বসন্ত বাটী ও তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ

ভূমি কমবেশ ১৪১/১১ নম্ব কাটা পাঁচ ছটাক এবং তাহাতে যে এক পুষ্করিণী আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জিমতী গৌরমণি দাসীর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পদ আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুর্দশাবধি বিশেষতঃ উক্ত দিগে কনক দাসীর বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে হৃত দেবীচরণ নাগের ভূমি পূর্ব দিগে গুরুদাস মজুমদারের দখলী ভূমি পশ্চিম দিগে সরকারী মরদমা।

সরিক সাহেবের দস্তখতানার অবস্থগণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

শহর কলিকাতার অক্রম ঋণিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN MOORE JONES, late of Hurwa Indigo factory, in the Province or District of Benares, an Assistant Indigo Planter in the employ of Messrs. Pellitrease, Even and Company of Mirzapore, in the District of Mirzapore, Merchants and Agents, and Indigo Planters, and now a Prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the Ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের হুকমানুসারে জিলা মির্জাপুরের মির্জাপুর নগরে বাসিয়া কারি ও এজেন্ট ও নীলকারক জিহুত পেলিট্রিস ইবেন কোম্পানির আসিষ্টান্ট পূর্বে জিলা বারানসীর হরওয়া নীলকোটি নিবাসি

জান মোর জোন্স সাহেব

একপক্ষে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্রম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ঐ দরখাস্ত

গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৭ ফেব্রুয়ারি।]

in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the sixth day of April next.

The names of the Creditors of the said JOHN MOORE JONES, now appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

A. D. KEMP,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 23d February, 1844.

In the matter of KEMJEE JOOTAH, and HURRYDASS NATHA, late of Armenian Street, in the Town of Calcutta, Merchants, and now residing at the Danish Settlement of Serampore, in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an Order made by the said Court, on the Twenty-second day of February, instant, It is ordered that Robert O'Dowda, Esq. the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents be at liberty to refer the matters in dispute between the Estate of the said Insolvents, and one Munjee to Thomas Charles Morton, Esquire, and that the Estate of the said Insolvents be bound by such reference and the award to be made thereunder, unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the second day of March next. Dated this 24th day of February, 1844.

OEHRM, PAUL AND SMELT, *Attornies*  
for R. O'DOWDA, Esq, Assignee.

প্রবণের নিমিত্তে আগামি আশ্রি মাসের ৬ দিবসে এই আদালতে নির্ধারিত হইয়াছে।

এ জ্ঞান মোর জ্ঞান সাহেবের মহাজনদিগের দ্বারা এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত এই আদালতের চিফ ক্লার্কের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে ভাষাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফতরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

এ ডি কেম্প। এই ইনশালবোর্ডের উকীল।  
কলিকাতা। ২৩ ফেব্রুয়ারি ১৮৪৪।

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা শহরের আরমানির রাস্তানিবাসি বণিক কিন্তু এক্ষণে সেন্দ্বার্কীরেরদের অধীন শ্রীরামপুর নিবাসি

কেমজি জুটা ও হরিদাস নাথের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান ফেব্রুয়ারি মাসের ২২ তারিখে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে নির্ধারিত হইল যে পূর্বেকাল যোত্রহীনেরদের সম্পত্তি ও মালের আইসনি জীযুত রাবার্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের এবং মামজী নামক এক জনের মধ্যে সম্পত্তি ঘটতি বিবাদি বিষয় জীযুত মর্টন সাহেবকে অর্পণ করা যায় এবং সেই সালিসের দ্বারা উক্ত যোত্রহীনেরা বদ্ধ আছেন এবং আগামি মার্চ মাসের ২ তারিখ শনিবারে তহি-পরীত কোন কারণ প্রকাশ না হইলে উক্ত যোত্রহীনেরা এই সালিসের দ্বারা হুকুমক্রমে আচরণ করিবেন।

ওমি ও পাউল ও ওসমেকট।

উক্ত আইসনি জীযুত আর ওডোডা সাহেবের উকীল।  
১৮৪৪ সাল ২৪ ফেব্রুয়ারি।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

PROBATE of the Last Will and Testament of Collyinker Paulit, late of Arpooly, in the Town of Calcutta, a Hindoo Inhabitant and a Banian, deceased, having been this day granted by the Supreme Court of Judicature, at Fort William in Bengal, in its Ecclesiastical Jurisdiction, to John Lyall, of Clive Street in Calcutta, aforesaid, Esquire, a Member of the firm of Messieurs Lyall, Matheson and Company, of the same place, Merchants and Agents,—William Richard Lackersteen, also of Clive Street, Esquire, a Member of the firm of Messieurs John Lackersteen and Brothers of the same place, Merchants and Agents, and David Jardine, of Fairlie place in Calcutta aforesaid, Esquire, a Member of the firm of Messieurs Jardine, Skinner, and Company of the same place, Merchants and Agents, the Executors appointed in and by the said Will of the said deceased, all persons having demands against the Estate of the said deceased, are requested to make the same known to the said John Lyall, Esquire, to whom those indebted thereto are requested to make payment without delay.

W. D. SHAW, *Proctor.*

Calcutta, 15th February, 1844.

পূর্বে কলিকাতা নগরের আড়পুলিনিবাসি হিন্দু বাণিজ্যকারি মৃত কালীকান্তর পালিতের শেষ দান পত্রের প্রোবেট অন্য বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টের এক্সিকিউটিভেল এলাকায় কলিকাতা নগরের বণিক ও এজেন্ট জীযুত ল্যাঙ্গল মাথিসন কোম্পানির কুঠীর এক জন অংশী উক্ত কলিকাতা নগরের ক্লাইব স্ট্রিট নিবাসি জীযুত জ্ঞান ল্যাঙ্গল সাহেবকে এবং উক্ত নগরের বণিক ও এজেন্ট জীযুত জ্ঞান লাকটিন ও তাঁহার ভ্রাতারদের কুঠীর এক জন অংশী এই ক্লাইব স্ট্রিট নিবাসি জীযুত উলিয়ম রিচার্ড লাকটিন সাহেবকে এবং উক্ত নগরের বণিক ও এজেন্ট জীযুত জার্ডিন কিনর কোম্পানির এক জন অংশী উক্ত কলিকাতা নগরের কেলি ব্লেন নিবাসি জীযুত ডেবিড জার্ডিন সাহেবকে অর্পণ উক্ত মৃত ব্যক্তির উক্ত দান পত্রে নিযুক্ত অধীরদিগকে দেওয়া গিয়াছে অতএব উক্ত মৃত ব্যক্তির সম্পত্তির উপর বাহার দেব দাওয়া আছে তাঁহারা সেই দাওয়া অবিলম্বে উক্ত জীযুত জ্ঞান ল্যাঙ্গল সাহেবকে জানাইবেন এবং বাহার দেব স্থানে উক্ত মৃত ব্যক্তির কোন পাওনা ছিল তাঁহারা অবিলম্বে সেই পাওনা উক্ত অধীকে অর্পণ করিবেন।

ডবলিউ ডি শা। প্রক্টর।

কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ১৫ ফেব্রুয়ারি।

**NOTICE.**

To be sold either by Public Auction or Private contract, as may be hereafter agreed upon, a two Annas share in the Nooschahys Indigo, and Sugar concern, in the Districts of Jessore, Ferridpore and Pubna with the several Putnee Talooks thereunto belonging.

For Further Particulars apply to Gilson Rowe, Esquire, Churnavandee Factory, Mohomedpore, Jessore, or to George Henderson, Esquire, 5, Fairlie Place, Calcutta.

Calcutta, 23d February, 1844

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৭ ফেব্রুয়ারি।]

ইশ্‌তাহার।

জিলা বশোহর ও করিমপুর ও পাবনার মোসেমশা-ইতে যে মীলকুটি ও চিনির কারখানা আছে তাহা এবং তাহার সঙ্গে যে সকল পুতনী ভাণ্ডার আছে তাহার ২ দুই আনা অংশ বিক্রয় হইবেক। তাহা মীলমানে কি রকম দ্বারা বিক্রয় হবে পরে স্থির করা যাইবেক।

এই বিষয়ের বিশেষ বৃত্তান্ত জিলা বশোহরের মহকুমা-পুরের চরশাকসির কুটিতে জীবুত গিল্‌সন্‌ রো সাহেবের নিকটে কি কলিকাতার কেরলি স্ট্রেনের ৫ নং কুটিতে জীবুত জার্স হেণ্ডলসন্‌ সাহেবের নিকটে অনুসন্ধান করিলে জানা যাইতে পরিবেক।

কলিকাতা ১৮৪৪। ২৩ ফেব্রুয়ারি।

জিলাপুরের যন্ত্রালয়ে জীবুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 5, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৫ মার্চ।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 3.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

1. The Court having reason to think that, in some Courts, it is customary, in the enumeration of regular Suits and Miscellaneous cases, to maintain one consecutive series of numbers, a practice which is as inconvenient as it is useless, whereas an annual series is obviously more suitable and equally efficient for all purposes of record and reference; I am directed therefore to request that, if the objectionable practice adverted to should have hitherto obtained in your jurisdiction, you will discontinue it, and commence a new series of numbers with the commencement of each successive year, introducing this plan at once, and making it applicable to all Suits and Miscellaneous cases which may have been brought upon your files and those of the subordinate Courts since the 1st instant, or which may be hereafter instituted.

2. You are requested to forward a correct translation of this Circular to all the Courts subject to your control.

W KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Port William, the 18th January, 1844.

## NOTIFICATIONS.

SUDDER DEWANNY ADALUT.

LEAVES OF ABSENCE

TUE 23D FEBRUARY, 1844.

Moulvie Mahomed Munnaum, Moonsiff of Bajetpoor, Zillah Mymensingh, for 6 weeks.

Lukheerarn Mitter, Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshy, for 6 weeks from the 12th instant.

[Government Gazette, 5th March, 1844.]

১৭

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৩ নম্বর।

বাংলাপ্রভৃতি দেশের জীবিত সিভিল জজ সাহেব  
বরাবরে যু।

সদর আদালতের সাহেবেরা বোধ করিয়াছেন যে কোনও আদালতে জাবেতামত এবং সুফরককা মোকদ্দমার নম্বর একাদিক্রমে বরাবর চলিয়া আসিতেছে এইমত নিয়ম অভিযন্ত্র প্রণয়নক অথচ তাহাতে কিছু ফল নাই। পরন্তু যদি প্রতিবৎসরে এক নম্বর অবধি পুনরায় আরম্ভ হয় তবে তাহা উক্ত নিয়মোপেক্ষা বিকার্য করিবার ও দেখিবার নিমিত্ত সুগম এবং তাতার তুল্য ফলজনক হইবেক অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে উক্ত অনুচিত নিয়ম যদি এইপর্যন্ত তোমার এলাকায় চলিতেছে তবে তাহা রহিত কর এবং প্রতিবৎসরের আরম্ভে মোকদ্দমার নম্বর একাদিক্রমে পুনরায় আরম্ভ কর। এই নিয়ম অবিলম্বে আরম্ভ করিবা এবং বর্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি তোমার নথীতে এবং অধীন আদালতের সকল নথীতে জাবেতামত ও সুফরককা যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত হইরাছে তাহা উক্তর কালে উপস্থিত করা যার তাহাতে এই তকুমানুসারে নম্বর দিবা।

২। এই সরকুলার অর্ডরের স্বার্থে তরজমা তোমার অধীন সকল আদালতে পাঠাইবা এবং তকুম হইতেছে।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

কোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ১৮ জানুয়ারি।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

জুটী।

১৮৪৪ সাল ১৩ ফেব্রুয়ারি।

জিলা ময়মনসিংহের বাজিতপুরের মুনসেফ জীবিত মোলবী মহম্মদ মনাইম ছর সপ্তাহের জুটী পাইরাছেন।

জিলা রাজশাহীর চৌমারী মুনসেফ জীবিত লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র বর্তমান মাসের ১২ তারিখ অবধি ছর সপ্তাহের জুটী পাইরাছেন।

Anundchunder Banerjee, Moonsiff of Mahomed-poor, Zillah Jessore, for 7 days beyond the period of the late Mohurruum Vacation.

THE 1st MARCH, 1844.

Baboo Eshanchunder Bose (who has obtained a diploma) to be Acting Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye, during the absence of the incumbent on leave. J. HAWKINS, Register.

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 296.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

### APPOINTMENTS.

The 26th February, 1844.

Mr. H. V. Hathorn to be a Member of the Ferry Fund Committee, in Zillah Sarun, vice Mr. G. Gough.

Moulvie Ahmed Buksh, Sudder Ameen of Nuddea, to officiate as Principal Sudder Ameen of that District, during the absence of Baboo Ramlochan Ghose.

Moulavie Mahomed Saeem, First Grade Moonsiff of Sooree, in Beerbhoom, to officiate as Sudder Ameen of Nuddea, until further orders.

The 28th February, 1844.

Lieut. J. L. Walker, of the 71st Regt. N. I., to be Aid-de-Camp to the Deputy Governor of Bengal.

Mr. R. J. Scott, Assistant to the Magistrate and Collector of Shahabad, to exercise the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector.

Moulavie Salamutollah to be a Member of the Ferry Fund Committee, in Zillah Tipperah.

### LEAVES OF ABSENCE.

The 20th February, 1844.

Mr. M. Larruleta, Collector of Tolls of Jungypore, for thirty days, on private affairs.

The 26th February, 1844.

Mr. G. D. Wilkins, Magistrate of Sarun, to the 27th instant, or until the sailing of the Ship "Prince of Wales," in extension of the leave granted to him on the 16th December last.

Mr. R. Williams, of the Civil Service, for two years, under Medical Certificate, to proceed to the Cape of Good Hope, for the benefit of his health.

The leave of absence granted on the 5th instant, under Medical Certificate, to Mr. G. G. Mackintosh, Officiating Magistrate and Collector of Cuttack, is extended until the sailing of the Steam Ship "Bentinck."

The leave of absence granted to Mr. C. T. Sealy, Officiating Magistrate of Sylhet, on the 27th November, 1843, is to take effect from the 9th December last, the date on which he made over charge of the Magistracy to Mr. A. S. Annand, instead of from the 1st idem.

The 28th February, 1844.

Mr. R. Stirling, Collector of Hooghly, for eighteen months, under Medical Certificate, to proceed to Egypt, for the benefit of his health.

গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪. ১ মার্চ।]

জিলা শোহরুর মহম্মদপুরের মুন্সেফ জীবুত আমদুল্লাহ বাঁড়ুয়া গত মহরুর বন্দে অতিরিক্ত সাত দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১ মার্চ।

জিলা রাজশাহীর চৌগাংয়ের মুন্সেফের ছুটি লইয়া অনুপস্থানপর্যন্ত যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জীবুত বাবু ইশান চন্দ্র বসু এই স্থানে একটিন্ মুন্সেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## রাজকর্ত্তে নিয়োগ।

২২৬ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের তকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২৬ ফেব্রুয়ারি।

জীবুত জি গফ সাহেবের পরিবর্তে জিলা সারগে জীবুত এচ বি হেথর্ন সাহেব প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

জীবুত আব্দুর রামলোচন ঘোষের অনুপস্থানপর্যন্ত নদীয়ার সদর আমীন জীবুত মোলবী আচমদ বক্স এই জিলার প্রধান সদর আমীনি কর্ম নিরূহ করিবেন।

বীরভূমের মুরীর প্রথম শ্রেণীর মুন্সেফ জীবুত মোলবী মহম্মদ সাইম অন্য তকুম না হওয়ারপর্যন্ত নদীয়ার সদর আমীনি কর্ম নিরূহ করিবেন।

১৮৪৪ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

এদেশীয় মৈনোরদের ৭১ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জীবুত জে এল ওয়াকর সাহেব বঙ্গলাদেশে জীবুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের মুসাহেব হইবেন।

শাহাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট জীবুত আর জে কট সাহেব জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

জীবুত মোলবী সলামত উল্লা জিলা ত্রিপুরাতে প্রদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

জঙ্গীপুরে মাসুল আদায়কারি জীবুত এম লাকলেট সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে ত্রিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২৬ ফেব্রুয়ারি।

সারগের মাজিস্ট্রেট জীবুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব গত ডিসেম্বর মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত বর্তমান মাসের ২৭ তারিখ অথবা "প্রিন্স অফ ওয়েলস" নামক জাহাজের না গমনপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

সিবিলাসম্পর্কার জীবুত আর উলিয়মস সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে কেপে গমনার্থ চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

কটকের একটিন্ মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবুত জি ডি মাকিন্টস সাহেব বর্তমান মাসের ৫ তারিখে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে যে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত "বেন্টিঙ্ক" নামক বাষ্পীয় জাহাজের না গমনপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

ছিলেটের একটিন্ মাজিস্ট্রেট জীবুত সি টি সীল সাহেবকে ১৮৪৩ সালের ২৭ নবেম্বর তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা গত ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি আরম্ভ না হইয়া যে তারিখে আপনার মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার জীবুত এ এস আনাও সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি অর্থাৎ গত ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখ অবধি আরম্ভ হইবেক।

১৮৪৪ সাল ১৮ ফেব্রুয়ারি।

ভগলীর কালেক্টর জীবুত ই টর্লিং সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে মিসরদেশে গমন করিতে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে আঠার মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

Baboo Issurchunder Nye, Sub-Assistant Surgeon at Bancoorah, for one month, for the benefit of his health.

The remaining portion of the leave of absence for two months, granted on the 20th November 1843, to Mr. H. Inglis, Assistant to the Political Agent in the Cossyah Hills, is cancelled from the 10th instant, the day he resumed charge of his duties.

#### NOTIFICATIONS.

The 28th February, 1844.

Mr. W. A. Green, Civil Assistant Surgeon of Midnapore, joined his Station on the 23d instant.

Mr. G. F. Cockburn, Offg. Magistrate of Howrah, was sworn as a Justice of the Peace for the Town of Calcutta on the 20th instant.

Mr. Robert Henry Dunlop has been permitted to proceed to Agra and prosecute his study of the Oriental languages under the superintendence of the Honourable the Lieutenant Governor for the North Western Provinces.

The jurisdiction of Mr. H. Moore, Special Commissioner of the Calcutta and Moorshedabad Divisions, is extended to all the Regulation Districts of the Lower Provinces except Chittagong and those in the Province of Cuttack.

Moulavie Abdool Alli, Principal Sudder Ameen of Rajeshye, resumed charge of his Office from Moulavie Sadut Alli, Sudder Ameen of the District, on the 19th instant.

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

বাকুড়ার সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু ইশ্বর-চন্দ্র নাই খীর স্বাস্থ্যার্থে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

খাসিয়া পরগণা পোলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত এচ ইংলিস সাহেবকে ১৮৪৩ সালের ২০ নবেম্বর তারিখে যে দুই মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ১০ তারিখ অবধি রহিত হইয়াছে। এই তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২৮ ফেব্রুয়ারি।

মৈদীনীপুরের সিবিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ এ গ্রীন সাহেব বর্তমান মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্মস্থানে গমন করেন।

হাবড়ার একটিন মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জি এক কোবর্ন সাহেব বর্তমান মাসের ২০ তারিখে কলিকাতা নগরের জুটিস অফ দি পীসের কর্ম শপথপূরক গ্রহণ করিলেন।

শ্রীযুত রাবার্ট তেনরি ডনলপ সাহেব আগ্রাতে গমনের এবং উত্তর পশ্চিম দেশে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অধীনে এদেশীয় ভাষা শিক্ষা করণের অনুমতি পাইয়াছেন।

কলিকাতা ও মুরশিদাবাদের সেন্সিরল কমিস্যনর শ্রীযুত এচ মোর সাহেবের এলাকা বৃদ্ধি হইয়া চাটিগাঁ এবং কটকের অন্তঃপাতি দেশ ব্যতিরিক্ত দক্ষিণ দেশের আইনজুরু সমস্ত জিলায় হইল।

রাজশাহীর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী আবদুল আলী বর্তমান মাসের ১৯ তারিখে এই জিলায় সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী সাদত আলীর স্থানে আপন কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

এফ জে হালিডে।

বাক্সলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

#### SALT.

নিমক।

এস্তুহার দেওয়া বাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পক্ষাদুক নিরিখ মরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে পরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রক্ষম যোগ্য শালিখার সরকারী গোলায় নমুনাদুটে খাতিরজমামত বুকিয়া পরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মঞ্জুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এক্সেলী অর্থীৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোকান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ মর ফি ১০০/ মোন
কটক পাক্সা নেমক	শালিখা	১২৪২ সাল	৫০০০০/ মোন	কোং ৪৩৮৭ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২২ ফিব্রুয়ারি সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

বাকীজাত নেমক সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ৩১ জানুয়ারি।

হিজলী।

দক্ষিণ কালীনগর	..	..	..	১২৪৮	..	..	৭১০৫৭৩৯০ মোন
এ	..	..	..	১২৪২	..	..	৫২৮২৮৮/
গাছা নেমক	..	..	..	"	..	..	৬১২৮/
উত্তর কালীনগর	..	..	..	১২৪৭	..	..	৮১৩২৭/
ভেরোপাইকা	..	..	..	১২৪৮	..	..	১৭৬০০১/
এ	..	..	..	১২৪২	..	..	৩০৪৫০৬/
গাছা নেমক	..	..	..	"	..	..	২৫৭/
কুজুনগর	..	..	..	১২৪৮	..	..	৪৫২৩৫/
এ	..	..	..	১২৪২	..	..	৩০৩৩১২/
গাছা নেমক	..	..	..	"	..	..	৩০২৬/

[Government Gazette, 5th March, 1844.]



( ৮৮ )

রায়মণ্ডল	..	..	..	১২৪৮	..	১০৪২/
এ	..	..	..	১২৪৯	..	১৮৮২০২/
গাছা	..	..	..	"	..	২০৬৮৫০
ভমলুক						
নারায়ণপুর	..	..	..	১২৪৮	..	১৬২৬৬৬৩৬
এ	..	..	..	১২৪৯	..	৪০২৪৭৮/
ক্রোড়ী নমক	..	..	..	"	..	১৩৮
২৪ পরগনা						
নারায়ণপুর বাহিরবুদী	..	..	..	১২৪৮	..	১১১৩/
এ	..	..	..	১২৪৯	..	৪০০৬/
এ	..	..	..	১২৪৮	..	৭২৩০৫০
এ	..	..	..	১২৪৯	..	২৫৬৭২৪৫০
বৈগুড়া	..	..	..	১২৪৮	..	১৫২৫০
এ	..	..	..	১২৪৯	..	১২৭৭/৪
জীবুত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	..	..	..	১২৪৮	..	৩৬৫/
এ	..	..	..	১২৪৯	..	২৭৪৮/
এ	..	..	..	১২৫০	..	১৪৪২/
এ	..	..	..	১২৪৮	..	২১১
এ	..	..	..	১২৪৮	..	২৮৫০
এ	..	..	..	১২৫০	..	১৪৪২/
ডাএমণ্ড হারবর	..	..	..	১২৪৭	..	২৮৭২/৫
এ	..	..	..	১২৪৮	..	২০২২/
এ	..	..	..	১২৪৯	..	১৩৬৩০/
বাগুড়ি	..	..	..	১২৪৮	..	২১৪০
এ	..	..	..	১২৪৯	..	৪৭৭৮২/
চট্টগ্রাম						
নেজামপুর ডোমখালি	..	..	..	১২৪৯	..	১০২৫২১৫০
ক্রোড়ী নমক	..	..	..	১৮৪৩। ৪৪	..	৭৭৫
সদর ঘাট	..	..	..	১২৪৯	..	৮৮৮৪
আরাকেন পাক্সা	..	..	..	৪৪১০৪৪	..	২৪৪২৮৫২
শালিখা।						
মাক্তাজ পরমিট	..	..	..	১৮৪১। ৪২	..	২২৩২৫২
এ	..	..	..	১৮৪২। ৪৩	..	৪৪৬৪২৫/৫
এ	..	..	..	১৮৪৩। ৪৪	..	৪৮৪৩৩৩৮৫০
পুঁড়া সৈকত ইনফিরিয়র	..	..	..	১৮৪০। ৪১	..	১৩৮/
ক্রোড়ী করকট	..	..	..	১৮৪২। ৪৩	..	১৪১১
এ	..	..	..	১৮৪৩। ৪৪	..	১৬৪৫
এ	..	..	..	১৮৪২। ৪৩	..	১৩১
এ	..	..	..	১৮৪৩। ৪৪	..	১৭৮
কটক পাক্সা	..	..	..	১২৪৭	..	১০৬০২৫/
এ	..	..	..	১২৪৮	..	৪১৬১৬৭
এ	..	..	..	১২৪৯	..	১২৮৭৫১/
খোরদা পাক্সা	..	..	..	১২৪৮	..	৮৮৮৮২
এ	..	..	..	১২৪৯	..	১০৭৩৫/
বালেশ্বর পাক্সা	..	..	..	১২৪৮	..	১০৩৭১২
এ	..	..	..	১২৪৯	..	১২৮২৬৮৫৭
এ	..	..	..	১২৫০	..	১২৫০৩/
ক্রোড়ী পাক্সা	..	..	..	১৮৪৩। ৪৪	..	৩/৬

বিমোজিব চকুম সাহেবান আলিশান সোর্ড পরমিট নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১২ ফেব্রুয়ারি।  
এচ টরেন্স। মেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে  
জেলা বর্জমানের মোতালক শাহসৈকী পরগনার অন্তঃপাতি মামুদপুর শাকীনের কৃষ্ণগোবিন্দ রায় এক কেতঃ  
দরখাস্ত এই অর্থে হজুরে গুজরায় যে মজহরের বণ্ড কালের তালুক কীং জোতনিধি বাহার সদর ভূমি সিককা ৩০।০  
আনা বলরায় সিংহের নামে তাহসদ লেখা যায় উক্ত মহালের সরকারের রাজস্ব বাকী আদায় কারণ সন ১৮৪১  
সালের ১০ আগস্ট তারিখে ১৪০৭ টাকা মূল্যে নীলাম হইয়াছে যতঃ মজহর প্রার্থনা রাখে যে সরকারের রাজস্ব  
কর্তন বদে বক্রী পণ্যধিকা টাকা মজহর পার এমতে এক্সাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ার মজহর অন্য কেহ উক্ত  
পণ্যধিকা টাকার দাবিদার থাকে তবে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া তাহার দরখাস্ত কবে নচেৎ মেয়াদ  
পাতে উচিত চকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১৫ ফেব্রুয়ারি মোং সন ১২৫০ সাল তারিখ ৪ ফাল্গুন।

Moorshedabad Collectorate, 15th February, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

[গোবর্ধনচক্রে গেজেট ১৮৪৪। ৫ মার্চ।]

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

পাঁচখুপি শাকিনের ব্রজমণি দাসী এক কেতা দরখাস্ত এই মর্মে হজুরে গজরায় যে ভুবনেশ্বরী দাস্যার ডাক্তার নিজ দেওয়ারী ও সেহারী ও পরাণপুর বাহার সদর জমা ৩২১১৩ পাউ মজহরা উক্ত দাস্যার স্থানে মজহতে ২০০০ টাকা মূল্যে ৮ বিজয়গোবিন্দ জীবগৃহ নামে আপন সেবাইতিতে খোশ কোবালার খরিদ করিয়াছে এমতে মজহরা প্রার্থনা রাখে যে উক্ত মহালাতে সাবেক নাম তবদিলে উক্ত জীবগৃহের সেবাইতিতে মজহরার নাম জারী হয় অতএব এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত মহালাতে সেওয়ার মজহরা অন্য কেহ দাবিদার থাকে তবে ১৫ রোজ মেয়াদে হজুরে হাজির হইয়া তাহার দরখাস্ত করে নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৪ সাল তাং ২০ ফেব্রুআরি মোং সন ১২৫০ সাল তাং ২ ফাল্গুণ।

Moorshedabad Collectorate, 20th February, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

দৈকৃষ্টনাথ মুখুস্যা ও গোপালচরণ হাজরা এক কেতা দরখাস্ত এই মর্মে গজরায় যে কীং বিনোদবাণী বাহার সদর জমা ১৭/১ পাউ ইন্দ্রদ্যুত সিংহের স্থানে খরিদ করিয়া প্রার্থনা রাখে যে উক্ত সিংহের নাম খারিদে উচ্চর নাম জারী করা যায় যতে ১৫ রোজ মেয়াদে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ার মজহরান অন্য কেহ উক্ত মহালের দাবিদার থাকে এ মেয়াদ মধ্যে হাজির হইয়া আপন দরখাস্ত মার সাবুদ গজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৪ ১২ ফেব্রুআরি মোং সন ১২৫০ ১৮ ফাল্গুণ।

Moorshedabad Collectorate, 19th February, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ঢাকা জালালপুর এই যে

সন ১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের এ সনের ৬ অক্টোবরের চিঠি অনুসারে ও গবর্নমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশ যতে সন ১২৫০ সনের লাগুয়েদ কীন্তি ফাল্গুণের বাকী খাজানা যে সকল মহালের আদায় না হয় এ সকল মহালাত সন ১৮৪৪ সনের ১৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫০ সনের ১৬ টেজ বৃহস্পতিবার এই কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রী হইবেক উক্ত মহালের মালগজারদারানের উচিত যে আপন জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ মার্চ সূর্য্যাস্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়ম যতে বাকী আদায় না করে তবে এ বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মতাল নীলাম করা যাইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর সে কেহ নীলাম খরিদের দাসনা রাখে এ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৪ তাং ২২ ফেব্রুআরি।

Dacca Collectorate, 22d February, 1844.

J. G. CAMPBELL, Offg. Collector.

## SHERIFF'S SALES.

## সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে হলেশ ভরত ও বেহারীলাল ও তেলুরামের নামে বাণিজ্য ও ব্যবসায় কারি বেহারীলাল ও তেলুরামের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিস নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিক সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্ডায় সরিক সাহেবের দফতরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ জিলা গাজীপুরে কোপচিত পরগনার শামিল ও তথ্যস্থিত যে এক গ্রেনী কাটা খাপরেলের চিনির গুদাম এবং তাহার সঙ্গে যে এক ঋণ ভূমি কমবেশ ১১০ এক বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত বেহারীলাল ও তেলুরামের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুর্দশীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর ও দক্ষিণ ও পশ্চিম দিগে বাবু রামগতি লাল ও মদন লালের মাঠ এবং পূর্ব দিগে উক্ত বাবু রামগতি লাল ও মদন লালের এক গুদাম ও উক্ত গুদামে কিছু কাটা চিনি এবং চিনি পাক করিবার নিমিত্ত চারিটা বড় লোহার হাঁড়ি এবং জ্বালানি কাঠ।

২। এবং গাজীপুর জিলায় লক্ষ্মীখর পরগনার গড়িয়া নামক এক ক্ষুদ্রগ্রামের শামিল ও তথ্যস্থিত চিনির যে পাঁচটা কাটা খাপরেলের গুদাম এবং একটা পাঁচ হাঁড়ি ও তাহার সঙ্গে যে এক ঋণ ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১/ এক বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত বেহারীলাল ও তেলুরামের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

৩। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তথ্যস্থিত যে এক গুদাম ও একটা পাক হাঁড়ি এবং তাহার সঙ্গে যে এক ঋণ ও বন্দ ভূমি কমবেশ ২/ দুই বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত বেহারীলাল ও তেলুরামের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুর্দশীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে গোম্পানির রাস্তা দক্ষিণ দিগে পুকুর এবং পশ্চিম ও পূর্ব দিগে জয়রামসিংহ জমাদারের এক ঋণ পতিত ভূমি।

৪। এবং গাজীপুর জিলায় লক্ষ্মীখর পরগনার নাগপুরের শামিল ও তথ্যস্থিত যে এক অসমাপ্ত কাটা বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে একটা চিনির গুদাম ও এক ঋণ ভূমি কমবেশ ৬০ পনের কাটা এবং ঘর করিবার ইটপ্রভৃতি এবং কিছু জ্বালানি কাঠ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত বেহারীলাল ও তেলুরামের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুর্দশীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে পাশারাম মাজারের সম্পত্তি পশ্চিম দিগে পুকুর এবং দক্ষিণ ও উত্তর দিগে রাস্তা।

৫। এবং উক্ত নাগপুরের শামিল ও তথ্যস্থিত যে এক কাটা বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক ঋণ ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১০ দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত বেহারীলাল ও তেলুরামের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

৬। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তথ্যস্থিত চিনির যে এক কাটা গুদাম এবং তাহার সঙ্গে যে এক ঋণ ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১০ দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে

ও তাহার উপর উক্ত বেহারীলাল ও তেলুরামের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুসীয়াবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে এক ছোট গলি ও পশ্চিম দিগে পুকুর ও পূর্ব ও উত্তর দিগে কুদ্রুপথ।

৭। এবং গাজীপুর জিলার লক্ষ্মীখর পরগনার শামিল ও তথ্যস্থিত যে এক ষণ্ড বাগাণ্ড ভূমি কমবেশ ১০ দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত বেহারীলাল ও তেলুরামের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুসীয়াবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে বাবু পন্নরা সিংহের বাগান পূর্ব

দিগে কুরর সিংহের এক ষণ্ড ভূমি উত্তর দিগে ওদরী সিংহের এক ষণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে কুদ্রুপথ।

৮। এবং উক্ত লক্ষ্মীখর পরগনার শামিল ও তথ্যস্থিত অপর যে এক ষণ্ড বাগাণ্ড ভূমি কমবেশ ২/ দুই বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত বেহারীলাল ও তেলুরামের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুসীয়াবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ ও পূর্ব দিগে নালা পশ্চিম দিগে গিরিধারি মলয়ের বাগান উত্তর দিগে রাস্তা।

সরিক সাহেবের মক্কেলখানার অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of COLIN CAMPBELL, late of Calcutta, Merchant and Agent, lately carrying on business in copartnership with William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg and John Hutcheson Fergusson, and also with Henry John Leighton (who is now absent from India,) at Calcutta, under the Style or Firm of Fergusson, Brothers and Company, and in China under the Style or Firm of Fergusson, Leighton and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the Twenty-sixth day of February instant, upon the application of George Grasmann of Calcutta, Merchant, It was adjudged that the Petition presented by the said Court was true, and that the above named Colin Campbell had committed an Act of Insolvency within the provisions of the Statute ninth, George IV., Cap. 73.

SANDER, FRITH AND SANDER.

26th February, 1844.

In the matter of COLIN CAMPBELL, late of the Town of Calcutta, Merchant and Agent, lately carrying on business in copartnership with William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg and John Hutcheson Fergusson, and also with Henry John Leighton (who is now absent from India,) at Calcutta, under the Style or Firm of Fergusson, Brothers and Company, and in China, under the Style or Firm of Fergusson, Leighton and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 26th day of February instant, upon the application of Messrs. Sandes, Frith and Sandes, Attornies for Robert O'Dowda and Robert Castle Jenkins, Assignees of the Insolvent Firm of Fergusson, Brothers and Company:— It was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the 2d day of March next, the said Robert O'Dowda and Robert Castle Jenkins be appointed Assignees of the joint real and personal estate and effects of the said Colin

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞ্জিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

পূর্বে কলিকাতা নিবাসি মহাজন ও এজেন্ট যে  
কলিন কাম্বেল সাহেব

উলিয়ম ফেদ্রিক ফরগসন ও থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেব ও রবার্ট ডামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও জান হচিসন ফরগসন সাহেব এবং ভারতবর্ষেই এক্ষণে অনুপস্থিত হেনরি জান লেটন সাহেবের সঙ্গে কলিকাতায় ফরগসন ব্রাদার কোম্পানির নামে এবং চীন দেশে ফরগসন লেটন কোম্পানির নামে বাণিজ্য ও মহাজনী কর্ম করিতেন তাঁহার বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরের মহাজন জর্জ গ্রেস মান সাহেবের দরখাস্ত মতে বর্তমান ফেব্রুয়ারি মাসের ২৬ তারিখে যে স্বকুমারায় তাহাতে নিবন্ধিত হইল যে উক্ত জর্জ গ্রেস মান সাহেব এই আদালতে যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য বটে এবং উপরে উক্ত কলিন কাম্বেল সাহেব যোত্রহীনতা করিয়াছেন ও তাহার বিচার চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ানুসারে হইবেক।

সাতিস ও ফিথ ও সাতিস।

১৮৪৪। ২৬ ফেব্রুয়ারি।

পূর্বে কলিকাতা নিবাসি মহাজন ও এজেন্ট যে  
কলিন কাম্বেল সাহেব

উলিয়ম ফেদ্রিক ফরগসন ও থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেব ও রবার্ট ডামস সাহেব চার্লস হগ সাহেব ও জান হচিসন ফরগসন সাহেব এবং ভারতবর্ষেই এক্ষণে অনুপস্থিত হেনরি জান লেটন সাহেবের সঙ্গে কলিকাতায় ফরগসন ব্রাদার কোম্পানির নামে এবং চীন দেশে ফরগসন লেটন কোম্পানির নামে বাণিজ্য ও মহাজনী কর্ম করিতেন তাঁহার বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ফরগসন ব্রাদার কোম্পানির যোত্রহীন কুঠীর আইসনি জীযুত রবার্ট ওডোডা সাহেব এবং জীযুত রবার্ট কাটল জেকিন্স সাহেবের উকীল জীযুত সাতিস ও ফিথ ও সাতিস সাহেবের দরখাস্ত মতে বর্তমান ফেব্রুয়ারি মাসের ২৬ তারিখে এই বিষয়ে স্বকুমার হইল যে আগামি মার্চ মাসের ২ তারিখে শনিবারে বিপরীত উপযুক্ত কারণ প্রকাশ না হইলে উক্ত জীযুত রবার্ট ওডোডা সাহেব এবং রবার্ট কাটল জেকিন্স সাহেব পূর্বে উলিয়ম ফেদ্রিক ফরগসন সাহেবের ও থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেবের ও রবার্ট ডামস সাহেবের ও চার্লস হগ সাহেবের ও জান হচিসন ফরগসন সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি উক্ত কলিন কাম্বেল সাহেবের

Campbell, as a copartner with the said William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg and John Hutcheson Fergusson.

SANDES, FRITH AND SANDES.

26th February, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of STEPHEN READ, a Master Pilot in the Marine Service of the Government of Bengal, late of Jaun Bazar, in the Town of Calcutta, then of Meridith's Lane, in Calcutta, and now a prisoner for debt in the common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the sixth day of April next.

The names of the creditors of the said Stephen Read appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditors may refer.

CHAS. STURTELL,  
Insolvent's Attorney.

Calcutta, 14th February, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of BUDDENCHUNDER SAHA, late of Hautkhollah in the Town of Calcutta, formerly of Narrisah, in the District of Dacca, in the Province of Bengal, Merchant, lately carrying on trade or business as Rice Merchant in Calcutta aforesaid, in copartnership with his brother Sibnauth Saha, under the Name, Style or Firm of Buddenchunder Sibnauth Saha, and now a prisoner for debt in the common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the sixth day of April next.

The names of the creditors of the said Buddenchunder Saha, appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,  
Attorney for the said Insolvent.

Calcutta, 2d March, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN PARKER, sued by the name of J. PARKER, late of Teretta Bazar Lane in the Town of Calcutta, an Assistant in the Assam Company's Office, and now a prisoner for debt, in the common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East

[Government Gazette, 5th March, 1844.]

হেদের উক্ত কর্মোপলক্ষে যে সকল দাবির ও অবদার সম্পত্তি আছে তাহার আইননিয়মক নিযুক্ত হইবেন।

সাপ্তিক ও দ্বিখ ও সাপ্তিক।

১৮৪৪। ২৬ ফেব্রুয়ারি।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের শুকুমানুসারে যে শহর কলিকাতার

স্টিফেন রীড সাহেবের

নামে নালিশ হয় তিনি পূর্বে বাঙ্গালার গবর্ণমেন্টে মেরিন সুরবিসের মাক্তর পাইলেট ছিলেন পূর্বে কলিকাতার জানবাজার শাকিনের তৎপরে মেরিডে তম্য লেনে বাস করিতেন এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম বাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় ধণিরদিগের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্ত প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্ত আগামি ৬ আপ্রেল শনিবার দিবস এই আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

এ স্টিফেন রীড সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দ্ধিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তুরখানায় দাখিল আছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দস্তুরখানায় গিয়া দেখিবেন।

চার্লস স্টুটেল।

ইনশালবেনেটের উকীল।

কলিকাতা সন ১৮৪৪ সাল ১৭ ফেব্রুয়ারি।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের শুকুমানুসারে শহর কলিকাতার হাটখোলা নিবাসি

বদনচন্দ্র শাহ।

পূর্বে সুবে বাঙ্গালার ঢাকা জিলার নারিসায় দাস করিতেন সওদাগর সম্পত্তি তাঁহার ভায়ার সহিত উক্ত কলিকাতায় বখরায় বদনচন্দ্র শিবনাথ শাহ ফারমে চেলের কারবার করিতেন এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম বাহা ভারতবর্ষের অক্ষয় দেবাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্ত প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্ত আগামি ৬ আপ্রিল শনিবার দিবস এই আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

এ বদনচন্দ্র শাহার মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দ্ধিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনদিগের বাঞ্ছা হয় সেই দস্তুরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

নাথানিয়েল হুডসন।

এ ইনশালবেনেটের উকীল।

কলিকাতা ২ মার্চ ১৮৪৪।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের শুকুমানুসারে শহর কলিকাতার টেরেটিস বাজারের গলি নিবাসি

জান পারকর

সে পারকরের নামে নালিশ হয় আশায় কোম্পানির আপিসের এক জন আদিস্টাণ্ট অর্থাৎ সহকারী এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম বাহা ভারতবর্ষের অক্ষয় দেবাদারের উপকারার্থ হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্ত প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত শ্রবণের

Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the sixth day of April next.

The names of the creditors of the said John Parker appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

NATHL. HUDSON,

*Attorney for the said Insolvent.*

Calcutta, 2d March, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of FRANCIS SCALLUN, late of Lower Circular Road in the Town of Calcutta, formerly an Assistant in the Establishment of Messrs. Thacker and Company, of Government House place, in the Town of Calcutta, Booksellers, and now a prisoner for debt in the common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the sixth day of April next.

The names of the creditors of the said Francis Scallun appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

CHAS. STRETTET,

*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 29th February, 1844.

In the matter of CHARLES MORGAN, lately carrying on business in Old Court House Street in the Town of Calcutta, as a Merchant and Agent, in partnership with one John Morgan, who is now residing in Great Britain, and who has lately been duly found and adjudged a Bankrupt under a fiat issued forth against him in Great Britain, under the Style or Firm of C. and J. Morgan, and which said Charles Morgan is now residing at the Danish Settlement of Serampore, in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on Wednesday, the Twenty-eighth day of February last past, it was adjudged that the Petition of Henry Ford, a creditor of the said Charles Morgan, presented to this Court in the above matter is true, and that the said Charles Morgan hath committed an act of insolvency, under the provisions of the Statute IX. Geo. IV. entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

MARSHALL and WALLER, *Attornies.*

4, Mission Row, 28th February, 1844.

In the matter of CHARLES MORGAN, lately carrying on business in Old Court House Street in the Town of Calcutta, as a Merchant and Agent in partnership with one John Morgan, (who is now residing in Great Britain, and who has lately been duly found and adjudged a Bankrupt under a fiat

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৫ মার্চ।]

নিম্নে আগামি ৩ আপ্রিল শনিবার দিবসে এই আদালতে নিষ্পত্তি হইয়াছে।

এ জন পার্করের মহাজনদিগের নাম এক ফর্মে নিষ্পত্তি করিয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

নাথানিএল হডসন।

এ ইনশালবোর্ডের উকীল।

কলিকাতা ২ মার্চ ১৮৪৪।

সকলকে অবগত দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের শুকুমাসারে যে শহর কলিকাতার

ফ্রানশিস ক্যালন সাহেবের

নামে নালিশ হয় তিনি পূর্বে শহর কলিকাতার নৌএর সরকারী রোডে বাস করিতেন তিনি কর্ম করিতেন শহর কলিকাতার লাড সাহেবের বাটার নিকট কেতার বিক্রয় কারক মিসীউএস থেকর কোম্পানির আসিষ্টান্ট এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কল্যাণের বন্ধু আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারে নবম বৎসরের নিয়ম ফাটা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় গণিরদিগের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্ত প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত অবগতের নিমিত্ত আগামি ৩ আপ্রিল শনিবার দিবসে এই আদালতে নিষ্পত্তি হইয়াছে।

এ ফ্রানশিস ক্যালন সাহেবের মহাজনের নাম ১ ফর্মে নিষ্পত্তি করিয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

চার্লস স্ট্রেটেল।

ইনশালবোর্ডের উকীল।

কলিকাতা সন ১৮৪৪। ২৯ ফেব্রুয়ারি।

চার্লস মারগান

ইন্দানী শহর কলিকাতার ওল্ড কোর্ট হোস ট্রিটে এক ব্যক্তি জন মারগানের সহিত (যিনি এক্ষণে গ্রেট ব্রিটেইন অর্থাৎ বিলায়তে বাস করিতেছেন এবং সম্পূর্ণ যাহার বিপক্ষে এক অক্ষয় গণির শুকুম এই বিলায়তে নিষ্পত্তি হইয়াছে) যোগেতে সিএণ্ড যে মারগান নামের দ্বারা সওয়াগরি করিতেছিলেন এবং এক্ষণে এই চার্লস মারগান সুবে বাঙ্গালার দিনেমারের বন্দোবস্তি শ্রীরামপুরে বাস করিতেছেন।

সমাজের দেওয়া যাইতেছে যে গত বুধবার ১৮ ফেব্রুয়ারি তারিখে প্রচারিত বিষয়ের শুকুম হইল যে উক্ত বিষয়ের চার্লস মারগানের এক ব্যক্তি মহাজন চেনরি ফোর্ড তাঁহার দরখাস্ত এই উক্ত আদালতে অর্পণ হইলে নিষ্পত্তি হইল যে যথার্থ এবং এই চার্লস মারগান চতুর্থ জর্জ নামক রাজার ২ ধারা দ্বারা ভারতবর্ষের অক্ষয় দেনাদারের পরিদ্রাগার্থে হইয়াছে তদনুসারে অক্ষয় গণির ন্যায় কর্ম করিয়াছেন।

মার্সাল এণ্ড ওয়ালার। উকীল।

নং ৪ মিসিয়ান রো ১৮ ফেব্রুয়ারি ১৮৪৪।

চার্লস মারগান

ইন্দানী শহর কলিকাতার ওল্ড কোর্ট হোস ট্রিটে এক ব্যক্তি জন মারগানের সহিত (যিনি এক্ষণে গ্রেট ব্রিটেইন অর্থাৎ বিলায়তে বাস করিতেছেন এবং সম্পূর্ণ যাহার বিপক্ষে এক অক্ষয় গণির শুকুম এই বিলায়তে নিষ্পত্তি হইয়াছে) যোগেতে সিএণ্ড যে মারগান না-



issued forth against him in Great Britain,) under the Style or Firm of C. and J. Morgan, and which said Charles Morgan is now residing at the Danish Settlement of Serampore in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on Wednesday, the Twenty-eighth day of February last past, It was, upon reading an office Copy of the adjudication made and pronounced in this matter, ordered that Robert O'Dowda, Esquire, be, and he was hereby appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Charles Morgan, then vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the common Assignee of this Court by force of the said adjudication. It was further ordered that the said Patrick O'Hanlon do immediately assign over and convey the estate and effects, dues, claims, choses in action and interest, trusts and powers, so vested in him the said Patrick O'Hanlon as such common Assignee as aforesaid, by force of the said adjudication to the said Robert O'Dowda, the Assignee hereby appointed; and it was further ordered that the said Patrick O'Hanlon, as such common Assignee as aforesaid, and the said Charles Morgan do forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee as aforesaid, into possession of all the Estate and Effects of the said Charles Morgan.

MARSHALL AND WALLER, Attornies.

4, Mission Row, 28th February, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of BANEY MAUDUB SANA, formerly carrying on trade and business in Radah Bazar, in the Town of Calcutta, in copartnership with Collypersaud Sana, Gooroochurn Sana, Gungachurn Sana, Sibchunder Sana, Ramdhone Sana, Sonatun Saud Khan, Mud-dun Shaw, and Digumber Shaw, as Wine Merchants, late of Pathooreaghattah Street, in the Town of Calcutta, aforesaid, in no trade, business or employment, and now a prisoner for debt in the common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the 6th day of April next.

The names of the creditors of the said Baney Maudub Sana, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

NATHL. HUDSON,

Attorney for the said Insolvent.

Calcutta, 2d March, 1844.

In the matter of WILLAM FREDERICK FERGUSON, ROBERT THOMAS, CHARLES HOGG and JOHN HUTCHESON FERGUSON, lately carrying on business in copartnership with Theodore Dickens, Henry John Leighton and Colin Campbell (who are now absent from In-

[Government Gazette, 5th March, 1844.]

মের দ্বারা সওদাগরী করিতেছিলেন এবং এক্ষণে এ চার্লস মারগান সুবে বাঙ্গলার দিনেমারের বন্দোবস্তি ঈরামপুরে বাস করিতেছেন।

সমিচার দেওয়া যাইতেছে যে গত বুধবার ২৮ ফেব্রু-  
আরি তারিখে প্রস্তাবিত বিষয়ের আপিস কাপি একত্রে  
ডিকেন্সিয়ান অর্থাৎ ভকুমনার পাঠ করাতে ভকুম হইয়া-  
ছিল যে চার্লস মারগানের মালামালের এসাইনি অ-  
র্থাৎ তার অর্পণ এই উক্ত ভকুমনার ক্ষমতার দ্বারা  
যাহা এক্ষণে এই আদালতের সামান্য এসাইনি পেট্রিক  
ওহেনলান সাহেবের জিম্মা ছিল তাহা রাবর্ট ওডোডা  
সাহেবের প্রতি অর্পণ করা গেল ইহা পুনশ্চ ভকুম হই-  
য়াছিল যে এই চার্লস মারগানের মালামাল দেনা পা-  
ওনা কর্ম এবং লভ্য গচ্ছিত এবং তার যাহা এই উক্ত  
ভকুমনার ক্ষমতাতে এই উক্ত পেট্রিক ও হেনলান  
সাহেবের জিম্মায় ছিল তাহা এই রাবর্ট ওডোডা সাহেব-  
কে যাহাকে এসাইনি নির্দ্ধারিত করা গিয়াছে তাহার  
প্রতি এক্ষণে অর্পণ করুন। এবং পুনশ্চ ভকুম হইয়া-  
ছিল যে এই পেট্রিক ও হেনলান যেমন উক্ত সামান্য  
এসাইনি এবং এই চার্লস মারগান তাঁতার সমুদায় মা-  
লামালের দখল এই উপরোক্ত এসাইনি এই রাবর্ট ওডোডা  
সাহেবকে প্রদান করুন।

মার্সেল এণ্ড ওয়ালার। উকীল।

নং ৪ মিসিয়ান রোড। ২৮ ফেব্রুআরি ১৮৪৪।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের  
ভকুমানুসারে শহর কলিকাতার পাথরিয়া ঘাটানিবাসি  
বেগিমাধব সান।

পূর্বে শহর কলিকাতার রাধাবাজার কালীপ্রসাদ সান।  
প্রতাপসাদ সান। গঙ্গাচরণ সান। শিবচরণ সান। রামধন  
সান। সনাতন সাধুর্ষী মদন শাহা এবং দিগম্বর শাহা  
ইহারদিগের সহিত বক্রায় শরাপের কারবার করিতে-  
ছে এক্ষণে কারবার নাহি এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান  
কারাগারে বন্ধ আছে তাহার দরখাস্তের ভাৎপর্য্য  
অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম  
যাহা ভারতবর্ষের অক্ষয় দেনাদারের উপকারার্থে  
হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে  
প্রার্থনা করে এই দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ৩  
আপ্রিল দিবস এই আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

এ বেগিমাধব সানার মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে  
নির্দ্ধারিত করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত এই আদাল-  
তের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহা-  
তে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া  
দেখিবেন ইতি।

নাথানিয়ল হডসন।

এ ইনশালবেটের উকীল।

কলিকাতা ২ মার্চ ১৮৪৪।

পূর্বে কলিকাতা শহরে ফরগসন ব্রাদার কোম্পানির  
নামে এবং চীন দেশে ফরগসন লেটন কোম্পানির নামে  
এক্ষণে ভারতবর্ষেইতে অনুপস্থিত যে যোত্রীন থিয়ে-  
ডর ডিকেন্স সাহেব ও হেনরি জোন লেটন সাহেব ও  
কলিন কাম্পবেল সাহেবের সঙ্গে যে  
উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসন সাহেব ও রাবর্ট ডামস



dia) at Calcutta under the Style or Firm of Fergusson, Brothers and Company, and in China under the Style or Firm of Fergusson Leighton and Company, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 3d day of February last, It was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the 6th day of April next, William Frederick Fergusson, Robert Thomas, Charles Hogg and John Hutcheson Fergusson, the within named Insolvents, should be forever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the debts due from them to the following persons: that is to say, Quarter Master P. Adams, deceased, Mrs. Anne Atkinson, Thomas Bruce, Beebee Hanjee Khanum, Beebee Murray, Colonel G. B. Bell, Lieutenant J. W. Bennett, Major George Blake, C. W. Blunt, R. C. Blunt, Captain G. A. Brownlow, Bulguerie and Company, Major W. Caine, C. H. Cameron, Colonel H. Cock, P. Carruthers, Major I. O. Clarkson, B. Cooper, L. A. Cooke, Lieutenant W. A. Cooke, Colonel James Clark, David Clark, Edward Cropley, Mrs. A. C. Darby, Wm. Davidson, deceased, C. H. Denchey, A. C. Dunlop, Wm. Dallard, R. B. Duncan, I. A. Dunbar, H. C. Erskine, Estate of John Gilmore, Estate of C. Charlton, Estate of John Smith, Estate of P. Clark for N. Bestoug, Estate of C. F. Fergusson, Estate of William Fraser, Estate of William Fairlie, Estate of Samuel Forst, Estate of Mrs. H. Haigh, Estate of Alexander Mackenzie, Estate of I. Keirult, Estate of Colonel R. Limond, Estate of Captain P. O'Beirne, Estate of W. Ogilvy, Estate of William Robb, Estate of Captain I. Scott, Estate of D. E. Shuttleworth, Estate of Henry Taylor, Estate of Colonel W. Yule, Captain G. J. Fraser, Mrs. E. Faddy, Dr. Wm. Fergusson, James Fergusson, Miss M. A. H. Fergusson, John Franks, John Grose, W. Grant, deceased, C. Gubbins, Major W. B. Girdlestone, George Grasemann, Captain G. T. Greene, Captain F. Gresley, Hugh Guthrie, Mrs. H. Hampton, Charles Hawkins, Charles Hawkins, for the Vizagapatam Asylum, Charles Hampton, D. J. Henshaw, R. N. C. Hamilton, General H. Huthwaite, Lieutenant Charles Holroyd, Thomas Holroyd, James Howison, Inglis and Company, George Inglis, Thomas Inglis, T. Intveld, Captain R. Jefferson, R. C. Jenkins, Lieutenant F. Jenkins, deceased, General F. I. T. Johnston, D. H. Keirnes, Captain R. C. Kelly, Captain J. D. Kennedy, Kemp Brothers, Major J. Kershaw, deceased, Captain E. Lestrangle, C. J. Long, H. S. Lum, Ensign D. M. D. Law, Richard Leonard, H. C. Ludlow, Mrs. M. Macdonald, R. McWilliam, G. G. Mackintosh, R. R. Maidman, Major J. H. Maclellay, Captain William Mitchell, R. B. Morgan, Colonel A. S. H. Mountain, John Muir, Major A. D. Monteath, Muttlyoll Seal, Muttlyoll Seal, S. A., D. B. Morrieson, Lieutenant E. Meade, C. F. Magniac, deceased, Lieutenant R. Morrieson, Lieutenant I. Morrieson, W. Newham, Owners of the "Mauritius," John Palmer, Miss Sophia Palmer, R. Quan-

সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও জ্ঞান হচিসন ফরগসন সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে গত ফেব্রু-  
আরি মাসের ৩ তারিখে শুকুম হইয়াছিল যে আগামি  
আপ্রিল মাসের ৬ তারিখে শনিবারে যদি বিপরীত কারণ  
প্রকাশ না হয় তবে ইহার লিখিত যোত্রহীন উলিয়ম  
ফের্ডিনান্দ ফরগসন সাহেব ও রবার্ট তামস সাহেব ও  
চার্লস হগ সাহেব ও জ্ঞান হচিসন ফরগসন সাহেব নী-  
চের লিখিত লোকেরদিগের যে কর্ত্ত্ব ধারেন তাহাই ইতে  
একেবারে মুকু হইবেন অর্থাৎ ৮ কোআর্টর মাক্টর পি  
আডামস সাহেব ও মিসিস আন আটকিন্সন ও তামস  
কুম সাহেব ও মিসি হাজি থানম ও মিসি হবর ও কর্নেল  
জি বি দেল সাহেব ও লেফ্টেনেন্ট জে ডবলিউ বেনেট  
সাহেব ও মেজর জর্জ ব্রেক সাহেব ও সি ডবলিউ ব্রট  
সাহেব ও আর সি ব্রট সাহেব ও কাপ্তান জি এরোইলো  
সাহেব ও বালগেরি কোম্পানি ও মেজর ডবলিউ কেন  
সাহেব ও সি এচ কামিরণ সাহেব ও কর্নেল এচ কক  
সাহেব ও পি কার্থার্স সাহেব ও মেজর জে ও ক্লার্কসন  
সাহেব ও বি কুপার সাহেব ও এল এ কুক সাহেব ও  
লেফ্টেনেন্ট ডবলিউ একুক সাহেব ও কর্নেল জেমস  
ক্লার্ক সাহেব ও ডেবিড ক্লার্ক সাহেব ও এডার্ড ক্রপলি  
সাহেব ও মিসিস এ সি ডাবি ও ৮ উলিয়ম ডেবিডসন  
সাহেব ও সি এচ ডেনচি সাহেব ও এ সি ডনলপ সা-  
হেব ও উলিয়ম ডালার্ড সাহেব ও আর বি ডনকান সা-  
হেব ও আর্টি এ ডনবার সাহেব ও এচ সি আর্কিন্স সা-  
হেব ও জ্ঞান গিলমোর সাহেবের ইফেট ও সি চার্ল-  
টন সাহেবের ইফেট ও জ্ঞান গ্রিথ সাহেবের ইফেট ও  
এন বেফ্ট সাহেবের নিমিত্তে পি ক্লার্ক সাহেবের  
ইফেট ও সি এফ ফরগসন সাহেবের ইফেট ও  
উলিয়ম ফের্ডিনান্দ সাহেবের ইফেট ও উলিয়ম ফের্ডি  
সাহেবের ইফেট ও মাদ্রাস ফোর্ট সাহেবের ইফেট ও  
মিসিস এচ হের ইফেট ও আলেকজান্দার মোকেশি সাহে-  
বের ইফেট ও জে কিরলফ সাহেবের ইফেট ও কর্নেল  
আর্ লিমথ সাহেবের ইফেট ও কাপ্তান পি ওবের্ন সা-  
হেবের ইফেট ও ডবলিউ ওগলবি সাহেবের ইফেট ও  
উলিয়ম রব সাহেবের ইফেট ও কাপ্তান জে স্কট সাহে-  
বের ইফেট ও ডি ই সটলওয়ার্থ সাহেবের ইফেট ও  
হেনরি টেলর সাহেবের ইফেট ও কর্নেল ডবলিউ গ্ৰিউল  
সাহেবের ইফেট ও কাপ্তান জি এফ ফেডর সাহেব ও মি-  
সিস ই ফাডি ও ডাক্তার উলিয়ম ফরগসন সাহেব ও জেমস  
ফরগসন সাহেব ও মিস এম এ এচ ফরগসন ও জ্ঞান  
ফরগসন সাহেব ও ডান গ্লোস সাহেব ও নুড ডবলিউ গ্রান্ট  
সাহেব ও সি গারিস সাহেব ও মেজর ডবলিউ বি গার্ডল-  
টোন সাহেব ও জর্জ গ্রেসমান সাহেব ও কাপ্তান জি টি  
গ্রিন সাহেব ও কাপ্তান এক গ্রেসলি সাহেব ও জি ডি গথ্রি  
সাহেব ও মিসিস এচ হামটন ও চার্লস হাকিন্স  
সাহেব ও বৈজ্ঞানিকপাঠিয়ে পিতৃহীনদের আগ্র-  
হালদের পক্ষে চার্লস হাকিন্স সাহেব ও চার্লস হাচ-  
টন সাহেব ও ডি ডে হেনসা সাহেব ও আর এন  
সি হামিলটন সাহেব ও জেনারেল এচ হথওয়েট সা-  
হেব ও লেফ্টেনেন্ট চার্লস হলরয়ড সাহেব ও তামস  
হলরয়ড সাহেব ও জেমস হোচিসন সাহেব ও উলিয়ম  
হোম্পারি ও এচ ইঙ্গলিস সাহেব ও তামস ইঙ্গলিস  
সাহেব ও ডি ইঙ্গলিস সাহেব ও কাপ্তান আর জেফার্সন  
সাহেব ও আর সি জেনকিন্স সাহেব ও ৮ লেফ্টেনেন্ট  
এক জেনকিন্স সাহেব ও জেনারেল এক আর্টি টি জনকিন  
সাহেব ও ডি এচ কদম সাহেব ও কাপ্তান আর সি  
কাটলি সাহেব ও কাপ্তান জে ডি ফের্নেডি সাহেব ও  
কেম্প হানির ও ৮ মেজর জে কেরমা সাহেব ও কাপ্তান  
ই লস্ট্রেইল সাহেব ও সি জে লস সাহেব ও এচ এম লেন  
সাহেব ও এনসাইন সি এম ডী লা সাহেব ও হিচার্ড লি-  
ডবার্ড সাহেব ও এচ সি লডলো সাহেব ও মিসিস এম

trill, E. A. Reade, Lieutenant T. Renny, Ritchie, Stewart and Company, Ritchie, Wilson and Company, Mrs. M. Robinson, F. H. Robinson, John Raw, Captain I. R. Scott, Lieutenant John Smith, Colonel C. C. Smyth, Captain W. M. Smyth, R. W. Scott, Colonel S. W. Steel, Captain W. M. Stewart, Colonel O. Stubbs, Captain John Stubbs, George Swinton, Conductor J. Symms, Major E. I. Smith, John Taylor, Colonel A. B. Taylor, General Sir Jos. Thackwell, Tontine of India, Revd. I. I. Tucker, deceased, Joseph Tosh, Trust for Mrs. Captain E. Buckle, Trust for Mrs. M. C. Brickdale, Trust for Mrs. M. Clarkson, Trust for Mrs. T. Dickens, Trust for Mrs. C. Denham, Trust for Mrs. I. B. Deverell, deceased, Trust for Miss S. Deverell, (S. A.) Trust for Miss S. Deverell, Trust for Widow and Children of I. A. Deverell, Trust for Mrs. H. Conyers, Trust for James O. Fairlie, Trust for Beebe Fatima Khanum, Trust for Mrs. E. Bernard, Trust for Mrs. M. C. Elderton, Trust for Mrs. C. Gordon, Trust for Mrs. Colin Campbell, Trust for Mrs W. F. Clarke, Trust for Mrs. E. I. Shuttleworth, Trust for Mendieta, Uriarte and Company, Trust for William Davis, Trust for Mrs. M. Haines' Children, Trust for Mrs. Trotter and Children, Trust for Mrs. W. F. Fergusson, Trust for Master F. I. Fergusson, Trust for Mr. W. F. Fergusson, C. G. Uday, G. F. Urquhart, deceased, Captain H. Vetch, Richard Vaughan, dead, George Vint, Major W. Warde, Waddington and Sandes, William Watson, Captain I. Woodburn, Lieutenant A. S. Waugh, Major T. Wilkinson, Captain A. H. S. Young, William Hunter Smould, late Sheriff, Adam Freer Smith, Sheriff, John Harris Stonehouse, Messrs. Briggs, Thurburn and Company, Maguac, Jardine and Company, C. T. Wiber, Esquire, Boyd, Beeby and Company, D. E. and A. Aeramans, Hamilton, Stopford and Company, Chooneeloll, H. E. Hunter, Asiatic River Insurance Office, Calcutta Insurance Office, Commercial Insurance Office, Globe Insurance Office, Indemnity Insurance Office, The Agra Bank, Doctor D. Campbell, Captain the Honourable H. B. Dalzell, Doctor A. V. Dunlop, A. C. Dunlop, Esquire, Gisborne and Company, Jas. Weir Hogg, Esquire, Union Bank, C. E. F. Oldfield, Esquire, I. M. Hogginson, Esquire, I. Franks, Esquire, T. Sandes Esquire, Boyd, Beeby and Company, Watson, Borradaile and Company, Lyall, Matheson and Company, Sandes, Frith, and Sandes, Leach, Kettlewell and Company, Cokerell and Company, Adam Scott and Company, Mackenzie, Lyall and Company, Saunders, May, Sarkies and Company, Macvicar, Smith and Company, Colvin, Ainslie, Cowie and Company, F. Kosky and Company, Gisborne and Company, I. Holmes and R. W. Allan, Livingston, Syers and Company, Hamilton and Company, I. H. Fergusson, Allan, Paton and Company, Chapman, Griffiths, Paull and Company, Mackillop Stewart and Company, Turner, Stopford and Company, William Allhusen, F. R. Hampton, R. C.

মাকডনাল্ড ও আর মাকডইনি সাহেব ও জি জি মাকিন্টস সাহেব ও আর আর মেডমান সাহেব ও মেজর জে এচ মাকিন্লে সাহেব ও কাপ্তান উলিয়ম মিচেল সাহেব ও আর বি মর্গান সাহেব ও কর্নেল এ এস এচ মোক্টেন সাহেব ও জান হ্যার সাহেব ও মেজর এ ডি মন্টাথ সাহেব ও বারু মতিলাল শীল ও বারু মতিলাল শীল ও ডি বি মরিসন সাহেব ও লেপ্টেনেন্ট ই ব্রীড সাহেব ও ৮ সি এক মানিয়াক সাহেব ও লেপ্টেনেন্ট আর মরিসন সাহেব ও লেপ্টেনেন্ট আই মরিসন সাহেব ও ডবলিউ নিউহাম সাহেব ও "মরিসিয়স" নামক জাহাজের অধিকারী ও ডান পামর সাহেব ও মিস মোফাইরা পামর ও আর কটিল সাহেব ও ই এ ব্রীড সাহেব ও লেপ্টেনেন্ট টি রেয়ি সাহেব ও রিচি ফ্যার্ট কোম্পানি ও রিচি উইল্ফ্রিস কোম্পানি ও মিসিস এম রাবিনসন ও এক এচ রাবিনসন সাহেব ও ডান রা সাহেব ও কাপ্তান আই আর স্কট সাহেব ও লেপ্টেনেন্ট ডান স্মিথ সাহেব ও কর্নেল সি সি স্মিথ সাহেব ও কাপ্তান ডবলিউ এম স্মিথ সাহেব ও আর ডবলিউ স্কট সাহেব ও কর্নেল এস ডবলিউ স্কট সাহেব ও কাপ্তান ডবলিউ এম ফ্যার্ট সাহেব ও কর্নেল ও ফব্ন্স সাহেব ও কাপ্তান ডান ফব্ন্স সাহেব ও জর্জ সুইটন সাহেব ও কণ্ট্রোলর আই সিম্ন্স সাহেব ও মেজর ই আই স্মিথ সাহেব ও ডান টেলর সাহেব ও কর্নেল এ বি টেলর সাহেব ও ডেনরল গর ভগুরা থাকউএল সাহেব ও ভারতবর্ষের টক্টিন ও ৮ পার্সি আই আই টকর সাহেব ও জোসেফ টশ সাহেব ও কাপ্তান ই বকল সাহেবের মেম্বর টুফ ও মিসিস এম সি ব্রিকডেলের টুফ ও মিসিস এম ক্রাকমেনের টুফ ও মিসিস টি ডিকেন্সের টুফ ও মিসিস সি ডেনহানের টুফ ও ৮ মিসিস আই বি ডেবরেলের টুফ ও মিস এস ডেবরেলের টুফ ও মিস এস ডেবরেলের টুফ ও আই এ ডেবরেল সাহেবের দিখা ও বাল-কেনের টুফ ও মিসিস এচ কনিয়মের টুফ ও জেমস ও ফেরি সাহেবের টুফ ও বিবি ফাতিমা খানমের টুফ ও মিসিস ই বনাউর টুফ ও মিসিস এম সি এলডটনের টুফ ও মিসিস সি গডনের টুফ ও মিসিস কর্নেল কামবেলের টুফ ও মিসিস এক ডবলিউ ক্রাকের টুফ ও মিসিস ই আই মাকিন্টস সাহেবের টুফ ও মেজর এচ উলিয়ম স্মিথের টুফ ও লিয়ম বেরিস সাহেবের টুফ ও মিসিস এম বেনমের পাকেরদের টুফ ও মিসিস টুটর ও উ-শার বালকেরদের টুফ ও মিসিস ডবলিউ এক ফর্গসনের টুফ ও মাস্কার এক আই ফর্গসনের টুফ ও উবলিউ এক ফর্গসন সাহেবের টুফ ও সি জি অর্টন সাহেব ও ৮ জি এক অর্টন সাহেব ও কাপ্তান এচ বেচ ও ৮ রিচার্ড বগ সাহেব ও ডাড দিউ সাহেব ও মেজর ডবলিউ উয়র্ড সাহেব ও ডবলিউ স্টেন এন্ড মাসিস সাহেব ও উলিয়ম উয়র্ডিসন সাহেব ও কাপ্তান আই উডবর্ন সাহেব ও কাপ্তান এ এস ওয়া সাহেব ও মেজর টি উইলকিন্সন সাহেব ও কাপ্তান এ এচ এন রথ সাহেব ও নাবিক নরফ উলিয়ম হক্টর স্মিথ সাহেব ও মরফি আডাম ফ্রি স্মিথ সাহেব ও ডান মরিস টোন্সন সাহেব ও ব্রিগ্ন্স হর্বার কোম্পানি ও মানিয়াক ডার্ট কোম্পানি ও সি টি উয়াইবর সাহেব ও লরড বিবি কোম্পানি ও বিবি এন্ড এ আক্রামস সাহেব ও মাকিন্টস কলম্বো কোম্পানি ও চুনিলাল বারু ও এচ ই বক্টর সাহেব ও এমিয়ার্টন নদীর ইনসুরান্স অফিস ও নবিসাতার ইনসুরান্স অফিস ও কমেস্যাল ইনসুরান্স অফিস ও গ্লোব ইনসুরান্স অফিস ও ক্ষতি পূরণার্থ ইনসুরান্স অফিস ও আগ্রা ব্যাংক ও ডাক্তর ডি কামবেল সাহেব ও অনরবল কাপ্তান এচ বি ডাকডেল সাহেব ও ডাক্তর এ বি ডবলপ সাহেব ও এ সি ডবলপ সাহেব ও মিসলন কোম্পানি ও জেমস উইর বগ সাহেব ও ইউনিয়ন ব্যাংক ও সি ই এক ওল্ডফিল্ড সাহেব ও আই এম বিনিসন সাহেব ও আই ক্রাকস সাহেব ও টি মার্ডিন সাহেব ও বরড বিবি কোম্পানি ও উয়াটসন

Jenkins, Colville, Gilmore and Company, M. F. G. Sandes, Brigadier Waters, Miss. M. Wright, Peel, Bellairs and Company, Henry Fendall, George Swinton, G. A. Bushby, Eglinton, McClure and Company, Stulz and Housely, G. S. Dick, Thomas Sandes, Captain Dyke, W. Bruton, James Cowell, Fergusson, Brothers and Company, Major General Sir W. Casement, A. Gray, Cockerell and Company, A. Pereira, I. H. Rodgers, Fletcher, Alexander and Company, London Joint Stock Bank, Harvey, Tuckett and Company, I. N. Clark, Thomas Barker, A. Pereira, Coutts and Company, I. Mackerell Smith, James Hall, Forbes, Forbes and Company, Alfred Daniell, Mrs. Murray, Messieurs A. and L. Griffiths, Messieurs Gobby, Haines, and French, Messieurs Mortimer and Hunt, Asiatic Marine Insurance Office, Globe Insurance Office Canton Insurance Office, Commercial Insurance Office, Tropic Insurance Office, Atlas Insurance Office, Calcutta Insurance Office, Eglinton, McClure and Company for A. Hastie, Equitable Insurance Office, Eglinton, McClure and Company.

SANDES, FRITH AND SANDES.

3d. February, 1844.

বরাডেল কোম্পানি ও লরাল মাইসন কোম্পানি ও সান্তিস এবং ফিথ ও সান্তিস সাহেব ও লীচ কেটলউএল কোম্পানি ও ককরেল কোম্পানি ও আডাম হুট কোম্পানি ও মাকেলি লরাল কোম্পানি ও সাওর্স মে সার্কিস কোম্পানি ও মাকবিকার স্থিথ কোম্পানি ও কলুবিন এন্সলি কোই কোম্পানি ও ই নকি কোম্পানি ও গিসরণ কোম্পানি ও জে হোমস সাহেব এবং আর ডবলিউ আলান সাহেব ও লিবিংস্টন সার্স কোম্পানি ও হামিল্টন কোম্পানি ও জে এচ ফর্গসন আলান পাটন কোম্পানি ও চাপমান গ্রিফিথস্ পাউল কোম্পানি ও মাকিলপ ফের্ট কোম্পানি ও টর্নর ফুপোর্ড কোম্পানি ও উলিয়ম আল-ভসেন সাহেব ও এফ আর চামটন সাহেব ও আর সি জেনকিন্স সাহেব ও কলবিল গিলমোর কোম্পানি ও এম এফ জি সান্তিস সাহেব ও ব্রিগাডিয়র ওয়াটস সাহেব ও মিস এম রাইট ও পীল বেলের্স কোম্পানি ও হেনরি ফেডল সাহেব ও জার্জ সুইটন সাহেব ও জি এ বুসবি সাহেব ও এলিটন মাকলুর কোম্পানি ও ফুলস এবং হোসলি সাহেব ও জি এস ডিক সাহেব ও ডামস সান্তিস সাহেব ও কাপান ডিক সাহেব ও ডবলিউ ক্রুটন সাহেব ও জেমস কোএল সাহেব ও ফর্গসন ব্রাদার কোম্পানি ও মেজর জেনসল সার ডবলিউ কেসমেন্ট সাহেব ও এ গ্রে সাহেব ও ককরেল কোম্পানি ও এ পেরেরা সাহেব ও জে এচ রজার্স সাহেব ও ফেচর আলেকজান্ডার কোম্পানি ও লণ্ডন জাইন্ট ফক ব্যাঙ্ক ও চার্লি টকেট কোম্পানি ও আই এন ক্লার্ক সাহেব ও ডামস বার্কর সাহেব ও এ পেরেরা সাহেব ও কুটস কোম্পানি ও আই মাকরেল স্থিথ জেমস হাল ফর্দস ফর্দস কোম্পানি ও অলফ্রেড ডানিএল সাহেব ও মিসিস মরে ও এ এবং এল গ্রিফিথস্ সাহেব ও গবি ও চেন্স ও ফেঞ্চ সাহেব ও মার্টিমর এবং হক সাহেব ও এসিগাটিক জাহাজীয় ইন্সুরান্স আফিস ও গ্লোব ইন্সুরান্স আফিস ও কান্টন ইন্সুরান্স আফিস ও কমেয়-ম্যাল ইন্সুরান্স আফিস ও টপিক ইন্সুরান্স আফিস ও আইলান্ড ইন্সুরান্স আফিস ও কলিকাতা ইন্সুরান্স আফিস ও এহেন্টি সাহেবের পক্ষে এলিটন মাকলুর কোম্পানি ও এক্টিবল ইন্সুরান্স আফিস ও এলিটন মাকলুর কোম্পানি।

সান্তিস ও ফিথ ও সান্তিস।

১৮৪৪। ৩ ফেব্রুয়ারি।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের উদ্ভাহার।

### NOTICE.

To be sold either by Public Auction or Private contract, as may be hereafter agreed upon, a two Annas share in the Nosebshye Indigo, and Sugar concern, in the Districts of Jessore, Ferridpore and Pubua with the several Putnee Talooks thereunto belonging.

For Further Particulars apply to Gilson Row, Esquire, Churnavandee Factory, Mohomedpore, Jessore, or to George Henderson, Esquire, 5, Fairlie Place, Calcutta.

Calcutta, 23d February, 1844

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৫ মার্চ।]

### উদ্ভাহার

জিলা যশোহর ও ফরিদপুর ও পাবনার নোসেবশা ইতে যে নীলকুটি ও চিনির কারখানা আছে তাহা এবং তাহার সঙ্গে যে সকল পদ্মী ভালুন আছে তাহার দুই আনা অংশ বিক্রয় হইবেক। তাহা নীলামে কি রফার দ্বারা বিক্রয় হইবেক পরে স্থির করা যাইবেক।

এই বিষয়ের বিশেষ বৃত্তান্ত জিলা যশোহরের মহকুমার পুরের চরণাবন্দীর কুটিতে শ্রীমুখ গিলসন রে সাহেবের নিকটে কি কলিকাতার ফেরুলি প্লেসের ৫ নং কুটিতে শ্রীমুখ জাও ফেরুসন সাহেবের নিকটে অনুসন্ধান করিলে জানা যাইতে পরিবেক।

কলিকাতা ১৮৪৪। ২৩ ফেব্রুয়ারি।

জিলায়পুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীমুখ জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 12, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১২ মার্চ।

## ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 2D MARCH, 1844.

The following Act, passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council, on the 2d March 1844, is hereby promulgated for general information.

Act No. III. of 1844.

*An Act for legalizing the infliction of Corporal Punishment in cases of Petty Larceny generally, and when committed by offenders of tender age.*

I. Whereas it is expedient until adequate improvements in Prison Discipline can be effected, to substitute corporal punishment for imprisonment in the case of certain offences :

It is hereby enacted, in modification of Cl. 1. Sect. 2, Regulation II. of 1834, that it shall be competent to a Magistrate, on conviction in cases of thefts of property not exceeding in value the sum of Fifty Rupees, to sentence the person convicted to corporal punishment not exceeding thirty stripes of a ratan.

II. And whereas it is also expedient, that offenders of tender age should be punished rather in the way of School discipline than of ordinary criminal justice :

It is hereby enacted, that it shall be competent to a Magistrate, and he is hereby required, on conviction in cases of theft of property not exceeding in value the sum of Fifty Rupees, if the person convicted shall appear to him by inspection or other evidence to be of such tender years as to require punishment rather in the way of School discipline

[Government Gazette, 12th March, 1844.]

## আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ২ মার্চ।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনারল বাহাদুর হজুর কৌন্সিলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ২ মার্চ তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সঙ্গ সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৩ আইন।

সামান্যতঃ ক্ষুদ্র চুরীর অপরাধে এবং কোমলবয়স্ক ব্যক্তির সেই অপরাধ করিলে তাহারদের শাসনাত্মক শাস্তি দেওন আইননিক হইবার বিষয় আইন।

১ ধারা। যেহেতুক কারাগারে উচিতমত উন্নয়ন শাসন না হওয়াপর্যন্ত কোমল অপরাধে করেদের পরিষেতে শাসনাত্মক শাস্তি দেওরা উপযুক্ত বোধ হইরাছে

অতএব ১৮৩৪ সালের ২ আইনের ২ ধারার ১ প্রকরণে শুধরিবাক্তে প্রকৃত হইল যে ৫০ টাকার অনূর্ধ্ব মূল্যের সম্পত্তি চুরীর অপরাধ সাব্যস্ত হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেব অপরাধি ব্যক্তিকে ত্রিশ বেত্রাঘাতের অধিক না হয় এমন শাসনাত্মক শাস্তি দিতে পারেন ইতি।

২ ধারা। এবং যেহেতুক কোমলবয়স্ক অপরাধিগণের সামান্যতঃ ফৌজদারী আদালতের দীক্ষিত হইতে হয় না করিয়া বরং পাঠশালার শাসনের ন্যায় হও করাই উচিত বোধ হইরাছে

অতএব ইচ্ছাতে প্রকৃত হইল যে ৫০ টাকার অনূর্ধ্ব মূল্যের সম্পত্তি চুরীর অপরাধ সাব্যস্ত হইলে যদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিজ দৃষ্টির দ্বারা অথবা অন্য কোন প্রমাণক্রমে অপরাধি ব্যক্তি এমন কোমল বয়সের বোধ হয় যে তাহার সামান্য ফৌজদারী আদালতের দীক্ষিত হও না করিয়া বরং পাঠশালার শাসনের ন্যায় হও করাই বিধিত তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ ব্যক্তিকে এক সপ্ত-

than of ordinary criminal justice, to sentence such person to corporal punishment with a light ratan, not exceeding ten stripes.

III. And it is hereby further provided and enacted, that no female shall be subject to corporal punishment, and that in cases of infliction of corporal punishment, no other punishment shall be superadded, and that the punishment shall be inflicted on all occasions in the presence of the Magistrate.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.  
THE 2ND MARCH, 1844.

The following Act passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council on the 2nd March, 1844, is hereby promulgated for general information.

ACT No IV. of 1844.

*An Act for repealing Regulation IX. 1808 of the Bengal Code.*

Whereas the Provisions of Regulation IX. of 1808 of the Bengal Code "for the apprehension of persons concerned in the offence of Gang Robbery, and especially the Sirdars or Leaders of Gangs of Dacoits," have, by reason of their extreme severity, become nearly obsolete:

It is hereby enacted, that the said Regulation be repealed.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.  
THE 2D MARCH, 1844.

The following Act passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council, on the 2nd March, 1844, is hereby promulgated for general information.

ACT No V. of 1844.

*An Act for the suppression of all Lotteries not authorized by Government.*

Whereas great mischief has been found to result from the existence of Lotteries:

I. It is hereby enacted, that in the Territories subject to the Government of the East India Company, all Lotteries not authorized by Government, shall from and after the 31st day of March 1844, be deemed, and are hereby declared common and public nuisances and against Law.

II. And it is hereby enacted, that from and after the day aforesaid, no person shall, in the said Territories, publicly or privately, keep any office or place for the purpose of drawing any Lottery not authorized by Government, or shall have any such

গেজেট ১৮৪৪। ১২ মার্চ।

বেতের দ্বারা দণ্ডনার অধিক না হয় এমত শারীরিক শাস্তি দিতে পারেন এবং সেইমত শাস্তি দিতে এই আইনের দ্বারা তাঁহার প্রতি হুকুম হইল ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে আরো নির্দিষ্ট ও হুকুম হইল যে কোন ক্রিকে শারীরিক শাস্তি দিতে হইবেক না। এবং শারীরিক শাস্তি হইলে তাহার অভিরিক্ত আর কোন দণ্ড করিতে হইবেক না এবং এই শারীরিক শাস্তি নিয়ত মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে করিতে হইবেক ইতি।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটীং সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ২ মার্চ।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ২ মার্চ তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৪ আইন।

বাক্সলা দেশের চলিত ১৮০৮ সালের ৯ আইন রদ করণের আইন।

সেহেতুক "যে সকল লোকেরা ডাকাইতী করণের সঙ্গী হয় তাহারদিগকে এবং বিশেষতঃ ডাকাইতের সরদারেরদিগকে ধরিবার নিমিত্ত" বাক্সলা দেশের চলিত ১৮০৮ সালের ৯ আইনের বিধি অত্যন্ত কঠিন হওয়াপ্রযুক্ত প্রায় অব্যবহার হইয়াছে

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত আইন রদ হয় ইতি।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটীং সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ২ মার্চ।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ২ মার্চ তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৫ আইন।

গবর্ণমেন্টের বিনানুমতির সকল সূঁচি নিবারণার্থ আইন।

সেহেতুক দুই হইয়াছে যে সূঁচি হওয়াপ্রযুক্ত বড় অনিষ্ট হইতেছে

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে গবর্ণমেন্টের বিনানুমতির সকল সূঁচি ১৮৪৪ সালের ৩১ মার্চ তারিখ অবধি এবং তাহার পরে সর্ব জনের ও সামান্যতঃ অপকারক ও আইনবিরুদ্ধ জ্ঞান হইবেক এবং ইহার দ্বারা সর্ব জনের ও সামান্যতঃ অপকারক ও আইনবিরুদ্ধ প্রকাশ করা গেল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত তারিখ অবধি এবং তাহার পরে উক্ত রাজ্যের মধ্যে কোন ব্যক্তি প্রকাশরূপে বা গোপনে গবর্ণমেন্টের বিনানুমতির কোন সূঁচির খেলার নিমিত্ত কোন দস্তখতানা কি কোন স্থান রা-

Lottery drawn, or shall knowingly suffer any such Lottery to be drawn in his or her house; and any person so offending shall for every such offence, upon conviction before a Justice of the Peace, or Magistrate, be punished by fine not exceeding 5,000 Rupees.

III. And it is hereby enacted, that from and after the day aforesaid no person shall under any pretence, device or description whatsoever agree to pay any sum, or to deliver any goods, or to do or forbear doing any thing for the benefit of any person, whether with or without consideration, on any event or contingency relative or applicable to the drawing of any ticket, lot, number, or figure in any such Lottery, or shall publish any proposal for any of the purposes aforesaid, and any person offending in any of the matters mentioned in this Section shall for every such offence upon conviction before a Justice of the Peace or Magistrate, be punished by fine not exceeding 1000 Rupees.

IV. And it is hereby enacted, that every fine which shall be incurred under the provisions of this Act shall be applied one half to the use of Government and the other half to the use of the Informer or Informers.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

খিবেক না অথবা সেইরূপ কোন সূত্রের খেলা করিবেক না অথবা জানিয়াস্তানিয়া আপনাদেবতার সেইরূপ কোন সূত্রের খেলা করিতে দিবেক না। এবং যে কোন ব্যক্তি এই অপরাধ করে তাহার দোষ জুড়িস অফ দি পীস অথবা মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত তাহার ৫০০০ টাকার অনধিক জরিমানা হইবেক ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত তারিখ অবধি এবং তাহার পর কোন ব্যক্তি এরূপ কোন সূত্রের কোন টিকিট কি লাট কিয়া নম্বর অথবা অন্য তুলিবার নিমিত্ত বা তৎসম্পর্কে কোন ঘটনা বা সংযোগ উপলক্ষে কোন ছল বা প্রভারণার দ্বারা কি কোন প্রকারে কিছু টাকা দিবেক না বা কোন দ্রব্য অর্পণ করিবেক না কিয়া বেতন লইয়া বা বেতনবিহীন কোন ব্যক্তির লাভের নিমিত্ত কোন কর্ম করিবেক না বা করিতে ক্রান্ত হইবেক না কিয়া উক্ত কোন অভিপ্রায়ে কোন প্রস্তাব ঘোষণা করিবেক না। এবং এই ধারার মধ্যের লিখিত বিষয়ে যে ব্যক্তি অপরাধ করে তাহার দোষ জুড়িস অফ দি পীস কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাব্যস্ত হইলে প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত তাহার ১০০০ টাকার অনধিক জরিমানা হইবেক ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে এই আইনের বিধির অনুসারে যে সকল জরিমানা হয় তাহার অর্দ্ধেক সরকারে দাখিল হইবেক অপর অর্দ্ধেক গোয়েন্দাকে বা গোয়েন্দাদিগকে দেওয়া যাইবেক ইতি।

টি আর ডেবিডসন।  
ভারতবর্ষের গৱর্ণমেন্টের এক্টিং সেক্রেটারী  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator



F O R T W I L L I A M,

THE 20TH FEBRUARY, 1844.

The following Report by the Secretary to the College of Fort William and the Letter addressed to him in reply, are published for general information :

REPORT ON THE CHARACTER AND ATTAINMENTS OF THE STUDENTS WHO HAVE PASSED IN TWO LANGUAGES IN THE YEAR 1843.

COLLEGE OF FORT WILLIAM, 23D JANUARY, 1844.

Nos.	Names.	Date of Admission.	Date of Qualification for the Service in two Languages.	Time of passing in 2 Languages.		Date and Nature of passing Examination in each Language.	General Conduct.	REMARKS.
				Months.	Days.			
1	S. Wauchope, .....	11th February 1842,...	3d January 1843, .....	10	20	{ Persian, 15th July 1842, ... Pretty Good, Bengalee, 3d Jany. 1843, ... Pretty Good,	{ Satisfactory.	Studied entirely in the Mofussil. Awarded a Medal of Merit for general diligence and proficiency on the 1st February, and was allowed permission to remain in College for farther study. Passed in Bengalee, his third Language, 1st March, and gained a Certificate of high proficiency in that Language and a Reward of 800 Rs. 1st April. Also obtained a Certificate of high proficiency in Sanskrit, and a Reward of 800 Rs. on 1st July. Also a Degrée of Honor in Bengalee and an additional Reward of 800 Rs. on 2d October; likewise passed in Oordoo, his fourth Language, 1st November. Awarded a Medal of Merit for general diligence and proficiency on the 1st February, and was permitted to remain in College for further study. Obtained a Certificate of high proficiency in Hindee and a Reward of 800 Rs. 1st April. Passed in Oordoo, his third Language, 1st June.
2	G. G. Balfour, .....	22nd September 1841, .....	3d January 1843, .....	15	11	{ Persian, 15th Sept. 1842, ... Good, ..... Hindee, 3d Jany. 1843, ... Pretty Good,	{ Satisfactory.	
3	E. J. Boldero, .....	23d October 1841, .....	16th January 1843, .....	14	23	{ Hindee, 1st Decr. 1842, ... Good, ..... Persian, 16th Jany. 1843, ... Good, .....	{ Satisfactory.	
4	W. S. Seton Karr, ...	12th December 1842,	1st February 1843, ..	1	20	{ Persian, 3d Jany. 1843, ... Good, ..... Hindee, 1st Feby. 1843, ... Good, .....	{ Satisfactory.	
5	J. E. L. Brandreth, ....	27th December 1842,	1st February 1843, ..	1	5	{ Persian, 3d Jany. 1843, ... Good, ..... Hindee. 1st Feby. 1843, ... Good, .....	{ Satisfactory.	



Nos.	Names.	Date of Admission.	Date of Qualification for the Service in two Languages.		Time of passing in 2 Languages.		Date and Nature of passing Examination in each Language.	General Conduct.	REMARKS.
					Months.	Days.			
6	V. H. Schaleh, .....	12th October 1842, ...	1st February 1843, ...	3	20		{ Persian, 1st Novr. 1842, ... Good, ..... Bengalee, 1st Feby 1843, ... Good, ..... }	{ Satisfactory. }	Awarded a Medal of Merit for general diligence and proficiency 1st February, and allowed to remain in College for further study. Obtained a Certificate of high proficiency in Bengalee and a Reward of 800 Rs. 1st May. Passed in Hindee, his third Language, gaining a Medal of Merit in that Language 1st June. Obtained a Certificate of high proficiency in that Language and a Reward of 800 Rs. 2d October. Passed in Oordoo, his fourth Language, 3d January 1844.
7	F. Jenkins, .....	12th May 1842, .....	1st February 1843, ...	8	20		{ Persian, 15th Sept. 1842, ... Pretty Good, Hinddee, 1st Feby. 1843, ... Pretty Good, }	{ Satisfactory. }	
8	F. M. Lind, .....	31st December 1841.	16th February 1843, ...	13	16		{ Persian, 1st Novr. 1842, ... Pretty Good, Hinddee, 16th Feby. 1843, ... Pretty Good, }	{ Satisfactory. }	Studied mostly in the Moofussil.
9	W. J. Bramly, .....	13th October 1842, ...	1st March 1843, ....	4	19		{ Persian, 1st Decr. 1842, ... Good, ..... Hinddee, 1st March 1843, ... Good, ..... }	{ Satisfactory. }	Allowed to remain for further study—passed in Oordoo, his third Language, 1st June.
10	A. A. Swinton, .....	8th October 1842, ...	1st March 1843, .....	4	23		{ Persian, 1st Decr. 1842, ... Good, ..... Hinddee, 1st March 1843, ... Pretty Good, }	{ Satisfactory. }	Allowed to remain for further study—passed in Bengalee, his third Language, 1st July.
11	W. B. Buckle, ....	{ 4th October 1840, re- joined from Europe. 24th October 1842, }	1st March 1843, .....	28	7		{ Hinddee, 17th May 1841, ... Pretty Good, Persian, 1st March 1843, ... Pretty Good, }	{ Satisfactory. }	Medical Certificate for 2 months and 10 days. Absent to Europe, on Medical Certificate, for 15 months.
12	St. G. Tucker, .....	8th October 1842, ...	10th March 1843, ...	5	2		{ Persian, 3d Jan'y. 1843, ... Good, ..... Hinddee, 10th March 1843, ... Good, ..... }	{ Satisfactory. }	Awarded a Medal of Merit for general diligence and proficiency 1st April, allowed to remain in College for further study.
13	J. R. Hutchinson, ....	31st December 1842,	1st April 1843, .....	3	1		{ Hinddee, 1st March 1843, ... Good, ..... Persian, 1st April 1843, ... Good, ..... }	{ Satisfactory. }	Passed in Oordoo, his third Language, and gained a Medal of Merit in that Language, 1st of May.
14	E. Sandys, .....	20th December 1842,	1st May 1843, .....	4	12		{ Persian, 1st Feb. 1843, ..... Good, ..... Bengalee, 1st May 1843, ... Creditable, Medal of Merit, ..... }	{ Satisfactory. }	Gained a Medal of Merit in Bengalee, 1st May.



Nos.	Names.	Date of Admission.	Date of Qualification for the Service in two Languages.	Time of passing in 2 Languages.		Date and Nature of passing Examination in such Language.	General Conduct.	REMARKS.
				Months.	Days.			
15	G. P. Money,.....	8th July 1842, .....	1st May 1843, .....	9	24	{ Persian, 1st February 1843, Middling, ... { Hindee, 1st May 1843, ... Good, .....	{ Satisfactory.	Awarded a Medal of Merit in Oordoo 1st May. awarded a Medal of Merit in Bengalee 1st June, allowed to remain in College for further study, obtained a Certificate of High Proficiency in Bengalee and a Reward of 800 Rs. 1st July. Also obtained a Certificate of High Proficiency in Sanscrit and a Reward of 800 Rs. 1st Sept. Passed in Persian, his 3d Language, November. Still studying Persian.
16	R. N. Cust, .....	24th March 1843, .....	1st June 1843, .....	2	8	{ Oordoo, 1st May 1843, ... Creditable, Medal of Merit, .....	{ Satisfactory	
17	Alan Swinton, .....	7th February 1843, .....	1st June 1843, .....	3	22	{ Persian, 1st March 1843, ... Good, ... { Hindee, 1st June, 1843, ... Good, .....	{ Satisfactory.	
18	G. Campbell, .....	27th December 1842, .....	1st June 1843, .....	5	5	{ Persian. 1st April 1843, ... Good, .....	{ Satisfactory.	
19	W. Ford, .....	9th July 1842, .....	1st June 1843, .....	10	23	{ Hindee, 1st June 1843, ... Good, .....	{ Satisfactory.	
20	Hon'ble R. Drummond, .....	8th October 1842, .....	20th June 1843, .....	8	14	{ Persian, 2d July 1843, ... Good, ... { Hindee, 1st June 1843, ... Pretty Good, .....	{ Satisfactory.	Studied mostly in the Moofussail.
21	E. C. Richardson, .....	20th December 1842, .....	1st July 1843, .....	6	12	{ Hindee, 3d April 1843, ... Good, ... { Persian, 20th June 1843, ... Good, .....	{ Satisfactory.	
22	J. C. Moore, .....	11th February 1843, .....	1st September 1843, .....	6	18	{ Oordoo, 1st April 1843, ... Good, ... { Bengalee, 1st July 1843, ... Pretty Good, .....	{ Satisfactory.	Medical Certificate 3 months. Allowed to remain in College for further study. Still studying Bengalee.
23	C. F. Montresor, .....	24th March 1843, .....	2d October 1843, .....	6	9	{ Persian, 1st May 1843, ... Good, .....	{ Satisfactory.	
						{ Bengalee, 1st Sept. 1843, ... Good, .....	{ Satisfactory.	Allowed to remain in College for further study. Still studying Bengalee.
						{ Persian. 1st July 1843, ... Pretty Good, ... { Hindee, 2d October 1843, ... Pretty Good, .....	{ Satisfactory.	





Nos.	Names.	Date of Admission.	Date of Qualification for the Service in two Languages.	Time of passing in 2 Languages.		Date and Nature of passing Examination in each Language.	General Conduct.	REMARKS.
				Months.	Days.			
24	H. Davidson, .....	24th March 1843, .....	2d October 1843, .....	6	9	{ Persian, 1st May 1843, ... Good, ..... { Hindee, 2d Oct. 1843, ... Good, ..... { Persian, 1st May 1843, ... Pretty Good. { Hindee, 2d Oct. 1843, ... Good, ..... { Persian, 1st July 1843, ... Good, ..... { Bengalee, 1st Nov. 1843, ... Good, ..... { Persian, 1st July 1843, ... Pretty Good. { Hindee, 1st Dec. 1843, ... Pretty Good. { Persian, 10th Oct. 1843, ... Pretty Good. { Hindee, 16th Dec. 1843, ... Good, ..... Allowed to remain in College for further study. Passed in Oordoo, his third Language, 1st December. Allowed to remain in College for further study. Still studying Oordoo.	{ Satisfactory. { Satisfactory. { Satisfactory. { Satisfactory. { Satisfactory.	Allowed to remain in College for further study. Passed in Oordoo, his third Language, 1st December. Allowed to remain in College for further study. Still studying Oordoo.
25	H. P. Fane, .....	4th January 1843, .....	2d October 1843, ...	8	25			
26	E. S. Pearson, ...	27th December 1842,	1st November 1843, ...	10	4			
27	A. Pigou, .....	26th December 1842,	1st December 1843, ...	11	6			
28	E. H. Anson, ...	24th March 1843, .....	16th December 1843,	8	24			Studied mostly in the Mofussil. G. T. MARSHALL, Secy. College.

নম্বর	নাম	কালেক্টর হওনের তারিখ	দুই ভাষাতে সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কার্যের নিমিত্ত উপযুক্ত হইবার তারিখ	দুই ভাষার উত্তীর্ণ হওনের কাল		প্রত্যেক ভাষাতে যে তারিখে ও যে প্রকারে পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।	সাধারণ আচার ব্যবহার।	মন্তব্য কথন।
				মাস	দিবস			
২৪	এড ডেভিডসন	১৮৪৩।২৪ মার্চ	১৮৪৩।২ অক্টোবর	৬	২	{ ১৮৪৩।১ মে। পারসী ভাষাতে উত্তম। { ১৮৪৩।২ অক্টোবর। হিন্দী ভাষাতে উত্তম।	{ ভাল	{ অধিক শিক্ষার নিমিত্ত কালেক্টে থাকিবার অনুমতি পান। ১ ডিসেম্বরে তৃতীয় অর্থাৎ উর্দু ভাষাতে উত্তীর্ণ হন।
২৫	এচ পি ফেন	১৮৪৩।৪ জানুআরি	১৮৪৩।২ অক্টোবর	৮	২৮	{ ১৮৪৩।১ মে। পারসী ভাষাতে ভাল। { ১৮৪৩।২ অক্টোবর। হিন্দী ভাষাতে উত্তম।	{ ভাল	{ অধিক শিক্ষার নিমিত্ত কালেক্টে থাকিবার অনুমতি পান এখন উর্দু ভাষা শিক্ষিতেছেন।
২৬	ই এস পিয়ার্সন	১৮৪২।২৭ ডিসেম্বর	১৮৪৩।১ নবেম্বর	১০	৪	{ ১৮৪৩।১ জুলাই। পারসী ভাষাতে উত্তম। { ১৮৪৩।১ নবেম্বর। দাক্ষিণ ভাষাতে উত্তম।	{ ভাল	
২৭	এ পিগু	১৮৪২।২৬ ডিসেম্বর	১৮৪৩।১ ডিসেম্বর	১১	৬	{ ১৮৪৩।১ জুলাই। পারসী ভাষাতে ভাল। { ১৮৪৩।১ ডিসেম্বর। হিন্দী ভাষাতে ভাল।	{ ভাল	
২৮	ই এস আনসন	১৮৪৩।২৪ মার্চ	১৮৪৩।১১ ডিসেম্বর	৮	২৪	{ ১৮৪৩।১ অক্টোবর। পারসী ভাষাতে ভাল। { ১৮৪৩।১১ ডিসেম্বর। হিন্দী ভাষাতে উত্তম।	{ ভাল	মকঃসলে অধিক কাল শিক্ষা করিয়াছেন। জি টি মার্সাল। কালেক্টর সেক্রেটারী।

No. 482.

FROM SECRETARY TO THE GOVERNMENT OF BENGAL,

TO CAPTAIN G. T. MARSHALL,

*Secretary to the College of Fort William.*

DATED FORT WILLIAM, 20TH FEBRUARY, 1844.

Sir,

In Mr. Secretary Bushby's letter to your address, dated the 16th of January 1843, it was stated to you that the Honourable the Deputy Governor entertained the most confident expectation that the year then commenced would be distinguished by great attainments in the Languages on the part of the Students lately arrived, and by the most exemplary good conduct. They would not, His Honor hoped, content themselves with acquiring merely that moderate competency in two languages, which is sufficient to obtain a Certificate of qualification for the Public Service, but would aim at a degree of proficiency which would entitle them to Honors and Rewards.

2. These expectations the Deputy Governor is gratified to find have not been disappointed. In the Report on the character and attainments of the Students who have been declared qualified for the Public Service, the conduct of every one, without exception, is pronounced to have been "satisfactory," and by several of them Honors and Rewards have been obtained for diligence and high proficiency.

3. Amongst the students who have thus distinguished themselves in so praiseworthy a manner, the Deputy Governor has the satisfaction of noticing Mr. W. S. Seton Karr, Mr. J. E. L. Brandreth, Mr. V. H. Schaleh, Mr. J. R. Hutchinson, Mr. F. Sandys, and Mr. R. N. Cust, as having obtained Rewards, and Mr. W. J. Brantly, Mr. A. A. Swinton, and Mr. H. Davidson, as having passed in a third language. Mr. W. S. Seton Karr, the Deputy Governor observes, is the most distinguished, having obtained, besides other prizes, a Degree of Honor, which had not been awarded to any Student for a period of 19 years.

4. The Deputy Governor has great satisfaction in contemplating these results. He regards them as reflecting the highest credit on the Students themselves and as holding out the promise, through their means, of future benefit to the country.

5. In bidding the Students who have left College farewell, His Honor begs them not to forget how important it is both to their efficiency as Public Officers, and to the welfare of the Native community, not only to keep up but to improve still further the knowledge of the languages which they have acquired, and so important is it considered in every Department to be able to communicate freely with all classes, that he would strongly recommend every Servant of the Government who looks to advancement, to be always prepared to prove his qualifications in this respect. His Honor begs them also to remember that they are about to be

[Government Gazette, 12th March, 1844.]

৪৮২ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম কলেজের সেক্রেটারী জি. টি. মার্শাল সাহেবের নিকটে বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

১৮৪৩ সালের ১৬ জানুয়ারি তারিখে সেক্রেটারী জি. টি. বুশবি সাহেব তোমার নিকটে যে পত্র লেখেন তাহাতে এই কথা ছিল যে সম্প্রতি যে ছাত্রেরা এদেশে পঠিত হইয়াছেন তাঁহারা ১৮৪৩ সালে এদেশীয় ভাষাতে অত্যন্তরূপে নিপুণতাতে এবং সাধারণ উন্নত আচার ব্যবহারের দ্বারা বিরাজমান হইবেন জি. টি. অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের এইমত অপেক্ষা আছে। জি. টি. অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের এইমত ভরসা ছিল যে তাঁহারা কেবল সরকারী কার্যের যোগ্যতার সার্টিফিকেট পাইবার উপযুক্ত দুই ভাষাতে সামান্যরূপে উত্তীর্ণ হইয়া ক্রান্তি থাকিবেন না কিন্তু সমুদয়ের উপাধি ও পুরস্কার পাইবার উপযুক্ত নিপুণ হওনের উদ্যোগ করিবেন।

২। জি. টি. অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের এই ভরসা সফল হইয়াছে এবং তিনি তাহাতে সমস্ত পাইয়াছেন। যে ছাত্রেরা সরকারী কার্যের উপযুক্ত কথিত হইয়াছেন তাঁহাদের আচার ব্যবহার ও জ্ঞানের বিষয়ের রিপোর্টেতে লেখে যে প্রত্যেক জনের আচার ব্যবহার ভাল এবং তাঁহাদের মধ্যে কএক জন মনোযোগ এবং অত্যন্ত নিপুণতা প্রযুক্ত সমুদয়ের উপাধি ও পুরস্কার পাইয়াছেন।

৩। যেহেতু এই প্রশংসারূপে বিখ্যাত হইয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে জি. টি. অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব অভিসম্বাদপুস্তক দেখিয়াছেন যে জি. টি. ডবলিউ এস সীটন কার সাহেব ও জি. টি. জে ই এল ব্রাণ্ড্রেথ সাহেব ও জি. টি. বি এচ শক সাহেব ও জি. টি. জে আর হচিনসন সাহেব ও জি. টি. ই স্যাণ্ডিস সাহেব ও জি. টি. আর এন কস্ট সাহেব পুরস্কার প্রাপ্ত হইয়াছেন ও জি. টি. ডবলিউ জে ব্রাণ্ডলি সাহেব ও জি. টি. এ এ ব্রুইটন সাহেব ও জি. টি. এচ ডেভিডসন সাহেব তৃতীয় ভাষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন। জি. টি. ডেপুটী গবর্নর সাহেব দেখেন যে জি. টি. ডবলিউ এস সীটন কার সাহেব সকল ছাত্রের মধ্যে অতিপ্রসিদ্ধ তিনি অন্যান্য পুরস্কারের অতিরিক্ত সমুদয়ের উপাধি প্রাপ্ত হইয়াছেন। গত উনিশ বৎসরঅবধি কোন ছাত্র এইরূপ সমুদয়ের উপাধি প্রাপ্ত হন নাই।

৪। জি. টি. ডেপুটী গবর্নর সাহেব এই সকল ফল দেখিয়া পরম সমস্ত পাইয়াছেন। তিনি বোধ করেন যে ইহাতে যেমন ঐ ছাত্রেরদের অতি প্রশংসা হইতেছে তেমনই তাঁহাদের দ্বারা দেশের উন্নত কালের মঙ্গলের ভরসা জন্মিতেছে।

৫। যে ছাত্রেরা এক্ষণে কলেজ ত্যাগ করিয়াছেন তাঁহাদেরদিকে এই বিদায়ের সময়ে জি. টি. ডেপুটী গবর্নর সাহেব এই মিনতি করেন যে সরকারী কার্য উন্নতরূপে নির্বাহ করণের এবং দেশীয় লোকেরদের মঙ্গল বৃদ্ধি করণের নিমিত্ত আবশ্যক যে দেশীয় ভাষার তাঁহাদের সে জ্ঞান হইয়াছে তাহা না লুপ্ত হইয়া বরং তাহা উন্নতরূপে বৃদ্ধি করেন। ফলতঃ প্রত্যেক সিরিশতার সর্বজাতীয় ব্যক্তিদের সঙ্গে অনায়াসে কথাপকথন করিবার ক্ষমতা এমন আবশ্যক যে উচ্চ পদ পাইবার আকাঙ্ক্ষা সকলকে তিনি এই পরামর্শ দিতেছেন যে তাঁহারা এই শক্তি সপ্রমাণ করিতে নিয়ত প্রস্তুত থাকেন। জি. টি. ডেপুটী গবর্নর সাহেব আরো অরুণ করাইতেছেন যে তাঁহারা এক্ষণে অভিভাবি কর্ত্তে প্রবর্ত্ত হইবেন এবং তাঁহারা

placed in situations involving high responsibilities, and he trusts that throughout the whole of their career, their Conduct will be marked by an earnest desire to discharge with fidelity their duty to the Government which they serve, and to promote to the utmost of their power, wherever they may be placed, the happiness and prosperity of the people committed to their charge.

6. The Deputy Governor desires me to add, that he duly appreciates your exertions, and those of Major Ouseley, in promoting the results of the past year, and he trusts that the present will prove equally satisfactory.

I have, &c.,  
(Sd.) F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt of Bengal.

By Order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt of Bengal.

### NOTIFICATIONS

#### SUDDER DEWANNY ADAWLUT LEAVES OF ABSENCE.

THE 1st MARCH, 1944.

Baboo Kassessaur Mitter, Moonsiff of Sookmagur, Zillah Naddea, from the 7th ultimo to the 22d instant.

Hamedul Huq, Moonsiff of Kuddumgatchee, Zillah 24-Pergunnahs, for 7 days from the 7th instant

#### APPOINTMENT

THE 1st MARCH, 1844

Baboo Kooloodanundun Mookerjee, (who has obtained a diploma) to be Acting Moonsiff of Sooree, Zillah Beerbhoom, during the absence, on deputation, of the incumbent.

J HAWKINS, Registrar

### CIVIL APPOINTMENTS.

No. 326

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

#### LEAVES OF ABSENCE

The 4th March, 1844.

Mr. E A Samuells, Magistrate of Tirhoot, for one month, under Section XI. of the Amended Rules of the 17th May 1843

Mr. G U Yule, Officiating Magistrate of Dinagepore, for one month, under Section XI. of the Amended Rules of the 17th May 1843.

Mr W. Grey, Officiating Joint Magistrate of Bugrah, for one month, on private affairs, under Section XI of the Amended Rules of the 17th May 1843

Moulavie Usruff Ullee, 4th Principal Sudder Ameen of Chittagong, for six days, on private affairs

The 8th March, 1844.

Mr A T. Dick, Collector of Rungpore, for fifteen days, on private affairs, commencing from the

(৭ নং সেক্টে ১৮৪৪। ১১ মার্চ।)

এইমত করুন। আছে যে যাবৎ সরকারী কার্যে নিযুক্ত থাকেন তাবৎ তাঁহারা যে গবর্ণমেন্টের বেতন এটি ভেতন সেই গবর্ণমেন্টের কার্যে বিশ্বস্তাপূর্ণক মিত্রতা করিতে এবং তাঁহারা যে স্থানে নিযুক্ত হন সেই স্থানে তাঁহাদের অধীন প্রজাদের সুখ ও যত্ন সহকারে ভেতন অত্যন্ত চেষ্টা করিতে ইচ্ছা করেন।

৬। জিহুত ডেপুটী গবর্নর সাহেব ইহা কহিতে আদেশ করিয়াছেন যে গত ইংলণ্ডের ফল তোমার এবং জিহুত মেজর উলসি সাহেবের উদ্যোগে যে এপর্যন্ত হইয়াছে ইহাতে জিহুত ডেপুটী গবর্নর সাহেব অতিশয় সন্তুষ্ট হইয়াছেন এবং তাঁহার এইমত ভরসা আছে যে আগামী বৎসরেও এইমত ফল প্রাপ্তিতে পারিলেন।

এক জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বাকলা দেশের জিহুত অনবলিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমন্ত্রণে প্রকাশিত।

এক জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

জুটী।

১৮৪৪ সাল ১ মার্চ।

জিলা নদীয়ার মুখসাগরের মুনসেফ জিহুত বার কক্ষী খন মিত্র গত মাসের ৭ তারিখ অর্থাৎ বহুমান মাসের ১১ তারিখ পর্যন্ত জুটী পাইয়াছেন।

জিলা চন্দ্রিশপাটগনার কনস্টাবলীর মুনসেফ জিহুত মেম উল ফক বহুমান মাসের ৭ তারিখ অর্থাৎ সাও মাসের ১১ জুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১ মার্চ।

জিলা বীরভূমের সুদীর মুনসেফের সবকারী কার্যে পলকে অনুপস্থানপর্যন্ত মোটাতার পত্রপ্রাপ্ত জিহুত কল কলদানন্দন মুখুজ্যা এ স্থানে এদৃষ্টি মুনসেফ হইসেন।

এ চকিল। সেক্রেটারী।

### রাজকর্মে নিয়োগ।

৩১ নম্বর।

বাকলা দেশের জিহুত অনবলিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুম।

জুটী।

১৮৪৪ সাল ৪ মার্চ।

ত্রিভুজের মাজিষ্ট্রেট জিহুত ই এ সামুয়েলস সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের শোধিত বিধানের ১১ ধারানুসারে এক মাসের জুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের একটী মাজিষ্ট্রেট জিহুত জি ইউ বুল সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের শোধিত বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের জুটী পাইয়াছেন।

বরগুড়ার একটী মাজিষ্ট্রেট জিহুত ডবলিউ গ্রে সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের শোধিত বিধানের ১১ ধারানুসারে বীর কর্মোপলক্ষে এক মাসের জুটী পাইয়াছেন।

চাটগাঁব চতুর্থ প্রধান সদর অধীন জিহুত মোলবী আশরাফ আলী বীর কর্মোপলক্ষে ছয় দিনের জুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৮ মার্চ।

রাজপুরের কালেক্টর জিহুত এ টি ডিক সাহেব যে তারিখে আপনার কাছারীর চলিত কর্মের তার ১৮৪৩

date on which he may make over charge of the current duties of his office to Mr. E. W. Pitt, Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833.

#### APPOINTMENTS.

*The 4th March, 1844.*

Mr. A. R. Young, Joint Magistrate and Deputy Collector of Tirhoot, to officiate as Magistrate during Mr. Samuells' absence, or until further orders.

Mr. C. Steer, Collector of Dinagepore, to officiate as Magistrate in addition to the duties of his own office, during Mr. Yule's absence.

Mr. W. A. Green, Civil Assistant Surgeon of Midnapore, to be Register of Deeds, under Act XXX. of 1838, in that District.

Mr. F. Stainforth to be Additional Judge of Chittagong.

Mr. H. Swetenham to Officiate as Civil and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs, until further orders.

Mr. E. Deedes to Officiate as Additional Judge of the 24-Pergunnahs, until further orders.

*The 7th March, 1844.*

Mr. G. W. Battye to Officiate as Collector of Bhaugulpore.

Mr. F. E. Read to Officiate as Collector of Jessore.

Mr. F. J. Morris to Officiate as Collector, Magistrate and Salt Agent at Bulasore.

*The 8th March, 1844.*

Mr. W. P. Goad to be Collector of Monghyr, from the 5th instant.

Mr. H. V. Hathorn to be Civil and Session Judge of Sarun, from the 5th instant.

#### NOTIFICATIONS.

*The 4th March, 1844.*

Mr. T. W. Wilson, Civil Assistant Surgeon of Rajshyhe, assumed charge of the Medical duties of that Station on the 23d ultimo.

Mr. J. Wheler, Joint Magistrate and Deputy Collector of Noakolly, resumed charge of his Treasury from Mr. Uncovenanted Deputy Collector L. Barber on the 27th ultimo.

Mr. G. C. Fletcher, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Buggorah, resumed charge of his office from Mr. W. Grey on the 27th ultimo.

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, resumed charge of his office from the Principal Sudder Ameen of that District, on the 28th ultimo.

Mr. F. R. Hodgson, Magistrate of Monghyr, resumed charge of his Office from Mr. D. Cunliffe on the 29th ultimo.

Mr. C. Whitmore, Joint Magistrate and Deputy Collector of Beerbhoom, reported his departure in the Ship "Stalkart," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 1st instant.

*The 8th March, 1844.*

Mr. Elphinstone Jackson, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service, by proficiency in two of the Native Languages.

[Government Gazette, 12th March, 1844.]

সালের ১ আইনানুসারে ডেপুটি কালেক্টর জি ডবলিউ পিট সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।  
নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৪ মার্চ।

ব্রিটনের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি ডবলিউ এ আর ইয়ং সাহেব জিগুত সাহেব সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওন পর্যন্ত মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জিগুত মূল সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত দিনাকপুরের কালেক্টর জি ডবলিউ সি স্টিয়ার সাহেব আপনার কর্মের অতিরিক্ত মাজিস্ট্রেটের কর্ম নিরূহ করিবেন।

মোদিনীপুরের সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি ডবলিউ এ গ্রীন সাহেব ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে এই জিলায় দলীলদস্তাবেজের শ্রেণীকর্তা হইবেন।

জিগুত এক কৌনকোর্ণ সাহেব চাটগাঁও অতিরিক্ত হুকুম হইবেন।

জিগুত এচ সুইটনহাম সাহেব অন্য হুকুম না হওয়া পর্যন্ত চব্বিশপরগনার সিভিল ও সেশন জজী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জিগুত ই ডিউস সাহেব অন্য হুকুম না হওয়া পর্যন্ত চব্বিশপরগনার অতিরিক্ত জজী কর্ম নিরূহ করিবেন।

১৮৪৪ সাল ৭ মার্চ।

জিগুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব ভাগলপুরের কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জিগুত এফ ই ব্রীড সাহেব যশোহরের কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জিগুত এফ জে মরিস সাহেব বালেশ্বরের মাজিস্ট্রেটী ও কালেক্টরী ও নিমকের একজো কর্ম নিরূহ করিবেন।

১৮৪৪ সাল ৮ মার্চ।

জিগুত ডবলিউ পি গোড সাহেব বর্ধমান মাসের ৪ তারিখ অবধি মুন্সেরের কালেক্টর হইবেন।

জিগুত এচ বি হেথর্ন সাহেব বর্ধমান মাসের ৫ তারিখ অবধি সারনের সিভিল ও সেশন জজ হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৪ মার্চ।

রাজশাহীর সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি ডবলিউ উইলসন সাহেব গত মাসের ২৩ তারিখে এই স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম গ্রহণ করেন।

নওরাখালীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি ডবলিউ জে উইলসন সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে অতিরিক্ত ডেপুটি কালেক্টর জি ডবলিউ এল বার্কের সাহেবের স্থানে আপন খাজানাখানার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বগুড়ার একটিন জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি ডবলিউ জি সি ফেচর সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে জিগুত ডবলিউ গ্রে সাহেবের স্থানে আপন কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

রঙ্গপুরের সিভিল ও সেশন জজ জি ডবলিউ টি ওয়ারট সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে এই জিলায় প্রধান সন্থর আমীনের স্থানে আপনার কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

মুন্সেরের মাজিস্ট্রেট জি ডবলিউ এফ আর হজল সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে জি ডবলিউ ডি কনলিক সাহেবের স্থানে আপনার কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

বীরজুয়ের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি ডবলিউ সি উইটমোর সাহেব "কিসকার্ট" নামক জাহাজের দ্বারা গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। এই জাহাজ বর্ধমান মাসের ১ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাতিয়া আইলে।

১৮৪৪ সাল ৮ মার্চ।

সিভিলসল্লকীর জি ডবলিউ এসকিনস্টন জাকল সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কার্যের নিমিত্ত উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

Messrs. G. Gough and W. Vanistart, of the Civil Service, embarked for England, the former on board the Ship "Prince of Wales" and the latter on board the Ship "Queen," which vessels were left by the Pilot at Sea on the 5th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

সিভিলসার্ভিসের জি. গাউথ ও এল. ভানিস্টার্ট, "প্রিন্স অফ ওয়েলস" নামক জাহাজে এবং জি. গাউথ এ ডবলিউ বামলিটার্ট সাহেব "কুইন" নামক জাহাজে ইংলণ্ডে গমন করিয়াছেন। এই দুই জাহাজ বর্তমান মাসের ৫ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

বঙ্গলা দেশের জি. গাউথ অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে সন ১৮৪১ সালের ইজরেজী ১২ আইনের অষ্টম ধারার অনুযায়ী এই জেলার অন্তঃপাতি বাজেআপ্ত মহালাতের সন ১১৫০ সালের ক্রীতি ফাল্গুনপর্ষাৎ হালবকেয়া রাজস্ব বাকী আদায় কারণ বিংশ নীচের তপশীল বাকীদারগণের মহালাত সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১৮ মার্চ মোং সন ১২৫০ সাল তারিখ ১৬ চৈত্র নীলাম হওনের ইস্তাহার জারী হইল যদ্যপি এই নীলামের পূর্বে দিবস সূর্যাস্তপর্ষাৎ সমুদয় বাকী টাকা বাকীদারান দাখিল না করে তবে এই নীলামের তারিখ টাকা গ্রহণ না হইয়া এই কালেকটরীর সদর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ ঋণীদের প্রার্থনা রাখত ডাকসংখ্যার শতকরা ১৫ টাকা হিসাবে ফিসের টাকা সম্মিলিত হাজির হইয়া আইনমত ঋণিদ করহ এই বিসয় সকলের জ্ঞাতার্থে ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১ মার্চ মোতাবক সন ১২৫০ সাল তারিখ ১৯ ফাল্গুন।

নম্বর সারি	নম্বর রেজিস্ট্রারী	নাম মহাল	নাম মালিকে ভূমীন	ক্রমা সাল রানা সদর	ভায়দাদ রকম যা চা রিক্রী হইবেক	বাকী মাল প্রকারী সন ১২৫০ সাল লাং ফাল্ গুন	কৈং
---------------	-----------------------	-------------	------------------	--------------------------	---	---	-----

১	১	জেবুচড়িগ্রাম	সূর্যনারায়ণ রায় ও ঈশ্বরনারায়ণ রায়	১৭৬৮/৪	মুজলম	৬৬৮/৪	সন ১১৫০
২	২৯	দফরপুর	বিজয়গোবিন্দ বড়াল	১৪৮/৭	এ	১১৫/৭	এ
৩	৩১	বিলনাঙ্গলতাটা	শ্যামাচরণ ঘোষ	১১০৬/১০	এ	৮২৬৮/১০	এ
৪	৪৬	জলকরকনকনী	সরস্বতী দেবী	১২১/৭	এ	১১১/৭	এ
৫	৪৮	কাকশা	রাজা কৃষ্ণনাথ রায়	৮২/১০	এ	১২১/১০	এ
৬	৪৯	হরিপুর	হেমনারায়ণ চৌধুরী ও রামগোপাল মজুমদার	৬৬১/১০	এ	৪০	এ
৭	৫৭	বাজিতপুর	নবাব নাজীর দরাবালি খাঁ ও গরহ	৬৪১০/১	এ	১২৫	এ
৮	৬২	লোহাপুর	চাঁদ বিবি ও জিকা বিবি	৮৭৬/৬১	এ	৫২	এ
৯	৬৫	চৌকিপুকুরিয়া	লক্ষ্মীকান্ত ও ঈশ্বরচন্দ্র ভট্টাচার্য ও গরহ	২৭৬/৬	এ	১৩৬/৬	এ
১০	৬৭	দামরোল	রাণী মনমোহিনী	১৩৫৬/৩	এ	৬০	এ
১১	৬৮	খিলিশঙ্করপুর	রাণী কৃষ্ণমণি দেবী	১৮০/৮	এ	১১০	এ
১২	৬৯	রমণা বাজিতপুর	শহরে বানু বেগম ও আশরাফ নেসা বেগম ও গরহ	৬৭২/১২	এ	৩০৫৬/৮	এ
১৩	৭৬	সুজাই	বাবু সুন্দর সিংহ	১২৯১/১	এ	১০০	সন ১২৫০
১৪	এ	এ	বিবি নজফনজেরা	৫২১/১১	এ	৪৩	এ
১৫	এ	এ	গোলাম এলিএস	২২৮/৭	এ	১১৮/৭	এ
১৬	৭৮	চাঁদপাড়া বিষ্ণুপুর	চন্দ্রনারায়ণ রায়	৩৪০/২	এ	২১৫/২	এ
১৭	৭৯	গোবিন্দপুর	রাণী কৃষ্ণমণি দেবী	৫০৫/৩	এ	৩২০	এ
১৮	৮১	কামালপুর ও পমা ইপুর	লতাকান্ত সেন ও গরহ	২৩৩১/২	এ	৪৫৪১/৮	লাং সন ১২৪৮
১৯	৮৪	পিরপতরা বিবি থানা	গুরুদত্ত শর্মা রায়	১৮২৬/১০	এ	১৩৪৬/১০	সন ১২৫০
২০	৮৬	পাড়দিয়াড় লক্ষ্মী নারায়ণপুর	রাণী মনমোহিনী	২৬১১/২	এ	২৩১৩/৪	লাং সন ১২৪৭
২১	৮৯	খিলক নি ওরফে শ্রীকৃষ্ণপুর	হারাধন রায় ও গোলোকমণি ও দাসমণি ও রাজকুমারী দেবী	৬৩১/৫	এ	৬৩১/৫	সন ১২৫০
২২	৯১	গোপালপুর	বিবি আমিরণ ও লেখ গোলাম মহম্মদ	৪১৬/৪	এ	১০১	এ

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১২ মার্চ।]

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টারী	নাম মহাল	নাম যোগিত্তে জমীন	জমা মালি রানা মসহর	ভারদান রকম যা হা বিজী হইবেক	হাকীকাল জমারী সম ১২৫০ সাল লাং ফাজু ৩৭
১৩	১০০	রামপুরা	সীতারাম দাস মহল	১০০/৮৮	ঐ	২৩৮ সন ১২৫০
১৪	১০১	মুলতানপুর	সেখ রাহাউজা ওগয়রহ	২০৮/৬	ঐ	২২৮ ঐ
১৫	১০৩	গোবিন্দপুর	শিবশঙ্কর চক্রবর্তী	২৭৮/২	ঐ	২১৬/৮ ঐ
১৬	১০৪	সানিরাড়	ঈশ্বরচন্দ্র ও রামগোপাল চক্র বর্তী	৩৭৮/১	ঐ	১৫৮ সন ১২৫০ সাল
১৭	১০৬	পাটকাবাড়ি	জারকানাথ ও রাধাবিনোদ পাণ্ডে ওগয়রহ	৩২৮/৪	ঐ	১৬৮ ঐ
১৮	১১৪	সেরপুর	জহরি ওবদানি ও হিরুহাকীম ওগয়রহ	১০৭৮/১১	ঐ	৭১৮/৬ ঐ
২২	১১৫	রায়পুর	কালীপ্রসাদ মৈত্র	৩২৮/৮	ঐ	২৭৮ ইং সন ১২৪৯ লাং ১২৫০ সাল
৩০	১১৮	মহেশপুর	সরস্বতী দেব্যা	৩১৫/৭	ঐ	৫১৮/৫ সন ১২৫০ সাল
৩১	১১৯	রূপপুর	কাত্যায়নী দাস্যা	৫৮৮/৬	ঐ	১৮৮ ঐ
৩২	ঐ	ঐ	সুখমণি দাস্যা	৪৩৮/৮	ঐ	১২৮/৪ ঐ
৩৩	১৩০	জীপুর ও রাইপুর	শিবশঙ্কর চক্রবর্তী	২৪৭৮/৬	ঐ	১২৫৮ ঐ
৩৪	১৩৪	দোগাছী	রাণী কৃষ্ণমণি দেব্যা	৫৭৮/২৮	ঐ	২৩৮/৮ ঐ
৩৫	১৩৭	জানবাঙ্গা চকর হার	চন্দ্রনারায়ণ রায়	১০০৫/৫	ঐ	ইং সন ১২৪৮ ১০০২৮/৫ লাংসন ১২৫০ সাল
৩৬	১৪০	হয়দরপুর	সূর্যনারায়ণ রায় ও ঈশ্বরনা রায়	১১৭৮/৫৮	ঐ	৫০৮ ১২৫০ সাল
৩৭	১৪১	রমানাথপুর	চন্দ্রনারায়ণ রায়	১০৬৮/৮৮	ঐ	৭৫৮ ঐ
৩৮	১৪৩	গাঙ্গড়া	ভুবনেশ্বরী ও রাজকুমারী দে ব্যা ও নফরচন্দ্র ও গোপাল চন্দ্র ও রামকমল ভট্টাচার্য ওগয়রহ	২৭২৮/৮	ঐ	১০২৮/৮ ঐ
৩৯	ঐ	ঐ	রামমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	৫৩/০৮	ঐ	৪৮ সন ১২৫০ সাল
৪০	১৪৪	নন্দিরামেশ্বর	দাসীমণি দাস্যা	৮২৮/৭৮	ঐ	২৪৮/৭৮ ঐ
৪১	১৪৭	দাসকলগাঁ	নবদিশোর সিংহ	২২/৬	ঐ	১৮৮/২ ঐ
৪২	১৪৮	কলিয়াপুর	পার্বতীচরণ ও সরূপচন্দ্র ঘটক ওং	৪৭/৪	ঐ	১৬৮ ঐ
৪৩	১৪৯	রঘুনাথবাটী	সূর্যনারায়ণ রায় ও ঈশ্বরনা রায়	৪৭৮/৩৮	ঐ	৫৮ ঐ
৪৪	১৫১	গোবিন্দপুর	জয়নর বেগম	১৪০৮/১	ঐ	২২৮/৮ ঐ
৪৫	১৫৫	সানপুর আন্দুল বাড়িয়া	রামপ্রাণ মুখুয়্যা	৩৪১/০	ঐ	১৩৮ ঐ
৪৬	১৫৬	আন্দুলবাড়িয়া	ঐ	১০/৮	ঐ	৪/৮ ঐ
৪৭	১৬৬	পাটকাবাড়ি	গোবিন্দলাল রায়	৩৮৮/৭৮	ঐ	৮২৮/০ ইং সন ১২৪৬। লাং সন ১২৫০ ইং সন ১২৪৭
৪৮	১৭২	দোহানি ডাঙ্গা পাড়া	আনন্দগোপাল চক্রবর্তী ও রামগোপাল চক্রবর্তী	৭৩৮/০৮	ঐ	২৪৮/১ লাং সন ১২৫০
৪৯	১৮১	রাজা নগর	রাজা আনন্দনাথ রায়	৮১১৮/৫	ঐ	৫২০৮ সন ১২৫০ সাল
৫০	১৮৮	গঙ্গুরাইপুর	মানসিংহ পণ্ডিত	৬৫২৮/৮৮	ঐ	৩৫১৮/২ সন ১২৪৯ সন ১২৫০
৫১	১৮৯	রায়নগর ও কুম-	রাজা কৃষ্ণচন্দ্র সিংহ	৮৭২৮/৮	ঐ	৪৩৬৮/৮ সন ১২৫০
৫২	১৯৬	নগর কাশীর বৃষ্টি	শিবশঙ্কর চক্রবর্তী	১২০১৮/০৮	ঐ	৪২৩৮/৫৮ সন ১২৫০ সাল



( ১১২ )

খসর লাট	নম্বর রেজিস্ট্রী	নাম মহাল	মালিকের নাম	জমা সালি রানা মদর	তালুকদার রকম যা হাবিজী হইবেক	বাকী খাল জমারী নন ১২৫০ সাল লাং ফাল প্রণ	টোল
৫৩	১৯৮	বিক্রপুর্ ও গো পালপুর্	নবদিশোর চক্রবর্তি ওণ মদহ	৫১১/৭	ঐ	ইং সন ১২৪৭ ৮০৬/১০ লাং সন ১২৫০ সাল	
৫৪	২০০	অনন্তপুর জোহা	মহেশচন্দ্র ঘোষ	৪২১০৥	ঐ	২৬৭ সন ১২৫০ সাল	
৫৫	২০৪	ইন্দ্রাকপুর্	ব্রজানন্দ চক্রবর্তী ভ দুড়ি	১৫১১/৩১	ঐ	১০৭ ঐ	
৫৬	২০৫	অমরকুণ্ড	হরনাথ ভট্টাচার্য্য	৩৪৬১৥	ঐ	৮৮/২ ঐ	
৫৭	২০৭	জয়রামপুর্	ঈশ্বরচন্দ্র ও হরমোহন রায়	৪২১১৥	ঐ	২২৭ ঐ	
৫৮	২০৮	চাঁদপুর্ ও পা ইকমারি	ব্রজসুন্দর ঠাকুর জ্ঞানার্থ ঠা কুর	৩৬৬/৪১	ঐ	২৭ ঐ	
৫৯	২১০	বিশ্বজঙ্গ	রায়গৌর বরভ	১০২১৥/১১	ঐ	১০০৭ ঐ	
৬০	২১৪	পাহাড়পুর্	সরযতী দেব্যা	৫১২১৥	ঐ	৪৭ ঐ	
৬১	২২৫	গোপীকান্ত বাটী	শম্ভুনাথ ভট্টাচার্য্য ও অদ্বৈত অধিকারী দীং	৩০৬৬/৪১	ঐ	৬৭ ঐ	
৬২	২২৮	রঘুনাথ বাটী	উৎসবানন্দ ও হরচন্দ্র গো- স্বামী দীং	৩১৬০/১১	ঐ	২০৬৬/৬ ঐ	
৬৩	২৩০	পেরাড় ওরফে ব- রাড়	রাণী কৃষ্ণমণি দেব্যা	১৭০৭৥	ঐ	৮০৭ ঐ	
৬৪	২৩৬	সৈন্দাবাদ ও র- মানাথপুর্	বিনোদীলাল বন্দ্যোপাধ্যায়	৩৪১১/৩	ঐ	১০৭ ঐ	
৬৫	২৪৬	বমনাকোবরা	আসদআলি খাঁ ও চোরমত নেসা খানম	১৪৮৭/৮	ঐ	৩৩০/৮ সন ১২৫০	
৬৬	২৪৮	ধামুওয়া ও ভাট- পাড়া	কৃষ্ণমোহন ভট্টাচার্য্য ও দি গম্বর ভট্টাচার্য্য ও কালী- চন্দ্র ভাদুড়ি দীং	৪৮৬১/০	ঐ	৩০৬৬/২ ঐ	
৬৭	২৪২	আকবরপুর্	সৈন্দখাদেম হুসেন দীং	২২৮১/১১	ঐ	১১৬৬৬/২ সন ১২৫০	
৬৮	২৫০	রঘুনাথপুর্	রাজচন্দ্র ও রামমোহন ও গোলোকনাথ ও শ্যামমো- হন ও প্রাণনাথ অধিকারি ওগয়রহ	২৮৬২	ঐ	ইং সন ১২৪৭ লাং সন ১২৫০ ১০১১/১ সাল	
৬৯	২৫২	প্রড়াওয়াটিয়া পাড়া	গোপালচরণ ও ঈশ্বরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	২৭১১/৮	ঐ	ইং সন ১২৪২ ১০৭ লাং ১২৫০ সাল	
৭০	২৭২	খিচড়া	বীরভদ্র ও রাজমুর্ত গো- স্বামী দীং	৩৩৮৬/১০৬	ঐ	সন ১২৫০ ৫৮৭ সাল	
৭১	২৮০	পাহাড়পুর্	রাজীসাতের আলি ও আসদ জমা দীং	৪৫১১/৬১	ঐ	ইং সন ১২৪৮ ৮১১১১ লাং সন ১২৫০ সাল	
৭২	২৮২	তং আব্দুলবাড়িয়া	শ্যামাসুন্দরী দেব্যা	৪১৬/৮	ঐ	৩০৭ সন ১২৫০	
৭৩	২৮৩	মধুপুর্	ডিল সাতের ও গৌরচন্দ্র ব ন্দ্যোপাধ্যায়	১৭৬/৪	ঐ	১৫৭ ঐ	
৭৪	২৮৪	চাকলেমাধুনে ও ভাটপাড়া	কমলাকান্ত ও রামকুমার ভট্টাচার্য্য	১৭৬১/২১	ঐ	২০৭০৪ ঐ	
৭৫	২৮৭	দাহাপাড়া গ্রনো হাবিলি	রাণী মনমোহিনী	৮২১/২	ঐ	৩৩/৭ ঐ	
৭৬	২৯২	অমরকুণ্ড	আনন্দময়ী ও গোবিন্দ ম- ণি দীং	৩০/১১	ঐ	৩০/১১ ঐ	

১৩১৮০১৭৬

২৬৭২/৪৪

Moorshedabad Collectorate, 1st March, 1844.

W. J. H. MONROE, Collector.

[৭২ নং রেজিষ্ট্রী নং ১৮৪৪। ১২ মার্চ।]



[গদন্যমের মেমোরি ১৮৪৪। ১২ মার্চ।]

নম্বর লিপি	নম্বর রেজিস্ট্রী	নাম এ প্রাণনা	মালিকের নাম সেবাস্থার লেখা যার	মুদ্রায় সমর	চাকরান বাজেয়াতি	একুন তমা	নাম ও তেলা	যাহা হইবেক তা হার মুদ্রায়	বাকী সমর
৪৭ নং	৬২ নং	পলসনা ওং পং এ	তবানীচরণ চন্দ্র ওং	৭৪০০/১১	৪৪৮২	৭৪৪৫১৩	কটিঙা	এ	১৩২২/৪
৪৯ নং	৬৫ নং	মাজিমে ওং পং জাহাঙ্গিরাবাদ	হরিপ্রসাদ চক্রবর্তী	২৪০১৪/১১	•	২৪০১৪/১১	পূর্কহলী	এ	৪২৬/৫
৫২ নং	৬৮ নং	খড়মপুর ওং পং শাহাবাদ	সৈয়দ আবদুল হাকিম ওং	৬১৮২/১	৭৮৬/১	৬২৬৮০	মস্তেবর	এ	২১২৬৬/১১
৫৬ নং	৭২ নং	কিং পাইলি ওং পং পাটুলি	জগৎচন্দ্র চৌধুরী ওং	৫৭৮৬৬৩	৬২৬/২	৫৮৫৫৬/৫	পূর্কহলী	এ	১২২৩৬১
৫৯ নং	৭৫ নং	নিম্নহ ওং পং জাহাঙ্গিরাবাদ	বৈদ্যনাথ মলিক ওং	৮৮০৭১১	•	৮৮০৭১১	এ	এ	২৫২১১
৬৭ নং	৮৩ নং	পরগাবাণী ওং পং শাহাবাদ	জয়গোপাল চট্টোপাধ্যায়	৫৪৫০৮/৩	•	৫৪৫০৮/৩	মস্তেবর	এ	১৮৭৮/৫
৮২ নং	১০৮ নং	কুহাজপুর ১/৬ আনি পং কুহাজ পুর	মির করিমলী	৭০৪৮/৫	১২৬/৭	৭১৭৫১০	পূর্কহলী	এ	১২৬৪/২
১৪১ নং	১৫৮ নং	কিং সাতসৈকা সমুদ্রগতি ওং পং সাতসৈকা	মাহাম্মদ মুক্তর কী ওং	১১৫২০/৫	•	১১৫২০/৫	পূর্কহলী	এ	২৬৭৮/৪
১৫৫ নং	১৮৫ নং	বেহালাবাজার ওং পং বায়ড়া ওং	জমীন্দার তারচাঁদ বাবু	২৪৩১৬/৪	•	২৪৩১৬/৪	জাহানারাদ কোলা ছগলি	এ	৮৩৩৮৭

ইহা সেওয়া ৫০০০ টাকা সমর তমার অনূর্ ১১০৮ মহাল  
সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১ মার্চ মোং ১২৫০ সাল তাং ১২ ফাল্গুন।

Burdian Collectorate, 8th March, 1844.

J. H. CRAWFORD, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জেলার সদর আধিনের ডিক্রী টাকালগতিমাথ সরকার ছানিএলহাল রাধামোহন চৌধুরী চিকীসা-  
বের পাওনা বৃত্ত রাজকিশোর রায়ের ওয়ারিস জয়দুর্গা ও প্রতিমাসুন্দরী ও ত্রিপুরাসুন্দরী চৌধুরাণী দেনদারগণের-  
দেনা আদায় কারণ চতুর্দশ বিভাগের প্রবলপ্রতাপ জীবুত কমিসনর বাহাদুরের সন ১৮৪৩ সালের ২৮ ডিসেম্বরের  
চিঠী ও উক্ত সদর আধিনের ঐ মাসের প্রথম দিবসীয় ও সন ১৮৪৪ সালের ১৪ ফেব্রুয়ারির কবকারি অনুযায়ি  
দেনদারগণের নীচের লিখিত সম্পত্তি সন ১৭৯৩ শালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ শালের ১২ আইনের মর্মানু-  
সারি সন ১৮৪৪ শালের ৮ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫০ শালের ২৭ মাহ ১৫৩ রোজ সোমবার নীলাম হওনের  
ইস্তাহার দেওয়া হইতেছে যদি দেনদারগণ এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের তারিখে দ্বিতীয় প্রহর  
দিবসপর্যন্ত ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্বে দাখিল না করে তবে ঐ তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবস রাজিবার সময় ঐ জেলার  
কালেক্টরীর কাছারি মোকাম বহরমপুরাতে নীলাম হইবেক যে কেহ ঋরিদের বাসনা রাখছে ঐ তারিখে ডাক  
আরম্ভ হওয়ার পূর্বে ফিসত ২৫৮ টাকার হিসাবে ফিস সমেত হাজির হইয়া আইনমত ঋরিদ করচ এ বিষয় সকলের  
জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২০  
ফাল্গুন।

নম্বর লাই	নম্বর রেজিস্টরী	নাম মহাল	নাম তালুকদারান	সদর জমা শালিয়ানা	তায়দাদ রকম যাচা নীলাম হইবেক	তাইন ডিক্রীর টাকা	নীলামী কৈফ মহালের রাক্ষের বাকী যাচা নীলাম ঋরি দারকে দি- তে হইবেক
--------------	--------------------	-------------	-------------------	----------------------	------------------------------------	-------------------------	--

১	২২৬	কীশমত পরগনে চুখাখা লি	রাজকিশোর ও চন্দ্রচূড়া ও কাশীনা থ ও কাশীপুর ও জগতেশ্বরী ও তারি প্রিয়া চৌধুরাণী ও রঘুনাথ ঘোষ ও রাজা কৃষ্ণনাথ রায় ও ভয়নারা য়ণ ও কালাচাঁদ বসু ও রামগোবি ন্দ ও দ্বিজয়গোবি ন্দ ও মদনমোহন চৌধুরী ও রাজা কৃষ্ণচন্দ্র সিংহ ও গোপালদাস মহাধ	৩৫৫৩/১১	অত্র জিলার সদর আ ধিনের সন ১৮৪৩ সা লের ১ ডিসেম্বর ও সন ১৮৪৪ সালের ১৪ ফেব্রুয়ারির কব কারী অনুযায়ি এই মহালের অস্থাপতি মোজে টেকা ও মোজে অনন্তপুর ও মোজে রতনগর্ভবাটী ও মো জে উগ্রী ও ঘাট শা কওয়া ও কাশিমবাজার ও জয়দেবপুর ও দুর্গা পুর ও জমীরা ও নসী পুর ও নোচগিরিয়া ও দুলালগঞ্জ ও কী সমত চাঁদলা ও উক্তা ও কীশমত ছাউনি ও কাঠপুকুরিয়া এই সকল মৌজার মধ্যে দেনদারগণের যে সম্মত আছে তাহাই নীলাম হইবেক।	সদর আধী নের সন ১৮৪৩ সালের ১ ডিসে ম্বরের কবকারী অনুযায়ি কোং ১২৬৭১/১০ আ- র আসলের ২৬৯১/০ টাকার সুদ ইত্যক সন ১৮৪৩ সালের ২ ডিসেম্বর লাগাই দ সন ১৮৪৪ সা লের ৮ আপ্রিল মুদ্যৎ ৪। ৬ রো। জের কাত ৪১১/১০  ২০০২৬	১০২৬১০
---	-----	--------------------------------	---	---------	--	---	--------

সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ২০ সেপ্টেম্বরের ২৫ নম্বরের সরকুলার চিঠীর আজানুযায়ি বিজ্ঞাপন কর।  
যায় যে উক্ত ভূমির সাদেক মালিকের উপর যে সকল দায় আছে তাহা ঋরিদারকে অর্শবেক এবং মহালের পর  
সরকারের যে দাওয়া থাকে তাহা ঐ নীলামের দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না ইতি।

Moorshedabad Collectorate, 2d March, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ঢাকা জালালপুর এই যে

সন ১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৩ অক্টোবরের চিঠী অনুসারে ও  
গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশ মতে সন ১২৫০ সনের  
লাগায়ের কীষ্টি ফাল্গুণের বাকী খাজানা যে সকল মহালের আদায় না হয় ঐ সকল মহালাত সন ১৮৪৪ সনের  
১৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫০ সনের ১৬ চৈত্র বৃহস্পতিবার এই কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রী হইবেক উক্ত মহা  
লের মালগজারদারানের উচিত ১. আপন ২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ মার্চ সূর্য্যাস্তের পূর্বে অথবা তাতার পূর্বে  
আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়ম মতে বাকী আদায় না করে তন্মতে ঐ বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহাল  
নীলাম কর। যাইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম ঋরিদের বাসনা রাখছে ঐ  
তারিখে হাজির হইয়া ঋরিদ করে ইতি সন ১৮৪৪ তাং ২২ ফেব্রুয়ারি।

Dacca Collectorate, 22d February, 1844.

J. G. CAMPBELL, Offg. Collector.

[Government Gazette, 12th March, 1844.]

ইতার দ্বারা সম্মান দেওয়া হাইডেছে যে জিম্মী ভগবতী দাসীর বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেলিসন নামক যে এক পর-ওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্রমতঃ তিনি বর্তমান মাসের ১৪ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট হরের নীচের সারাদার সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় প্রদেশদ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১। বিশেষতঃ জিলা চব্বিশপরগনায় মাগুরার খিদিরপুরের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক মোতালা ইষ্টক নির্মিত বসতবাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১১০ এক বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে রাজা কালীশঙ্কর ঘোষালের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে রামচাঁদ দত্তের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব দিগে রামকমল মুখোপাধ্যায়ের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে মধুসূদন শাহার বাটী ও ভূমি।

২। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ৮/ আট বিঘা তাহার তিন অংশের এক অংশে ও তিন অংশের এক অংশের মধ্যে ও তিন অংশের এক অংশের উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে মীরজা সাহেব জমিদারের খাস পতিত ভূমি উত্তর দিগে মৃত তারাচাঁদ ঘোষের বাটী ও পূর্ব দিগে পশ্চিম দিগের এক ভাগে রামমোহন পাটওয়ারের ভূমি এবং অপর ভাগে জগৎ মিত্রের ভূমি পূর্ব দিগের এক ভাগে অশিল শাহার বাটী ও অপর ভাগে রাজচন্দ্র শাহার বাটী ও ভূমি।

৩। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ১/ দুই বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে মৃত তারাচাঁদ ঘোষের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে মধুসূদন চক্রবর্তীর ভূমি দক্ষিণ দিগে রামচন্দ্র পাটওয়ারের ভূমি উত্তর দিগে প্যারীলাল মণ্ডলের ভূমি।

৪। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত ঠাকুর বাটীর পূর্ব দিগে যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ৩/ তিন বিঘা তাহার তিন অংশের এক অংশে ও এ অংশের মধ্যে ও এ অংশের উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাষ্ট্রা দক্ষিণ দিগে প্যারীলাল মণ্ডলের পূর্ব ও ভূমি পূর্ব দিগে রাজা কালীশঙ্কর ঘোষালের ভূমি পশ্চিম দিগে মৃত তারাচাঁদ ঘোষের ঠাকুর বাটী।

৫। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক মোতালা ইষ্টকনির্মিত বসতবাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ৮/ আট বিঘা এবং তাহার মধ্যে যে এক পুকুর তাহার তিন অংশের এক অংশে ও এ অংশের মধ্যে ও এ অংশের উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে প্যারীলাল মণ্ডলের ভূমি উত্তর দিগে সরকারী

কারী রাষ্ট্রা পশ্চিম দিগে মধুসূদন চক্রবর্তীর বাটী ও ভূমি পূর্ব দিগে উক্ত মৃত তারাচাঁদ ঘোষের ঠাকুর বাটী।

৬। এবং উক্ত খিদিরপুরের বসুবেড়ের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত রাইয়তের দখলে যে এক খণ্ড ও বন্দ বাগাং ভূমি কমবেশ ১৫৪ পনের বিঘা নয় কাটা এবং তাহার মধ্যে যে এক পুকুর ও অনেক গাছ তাহার তিন অংশের এক অংশে ও এ অংশের মধ্যে ও এ অংশের উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে রাজা কালীশঙ্কর ঘোষালের এক বাগান উত্তর দিগে সরকারী রাষ্ট্রা পূর্ব দিগের এক ভাগে ভগবান পাটকের বাটী ও অপর ভাগে মধুসূদন গাঙ্গুলির বাটী এবং অন্য ভাগে কুলচাকুরে বাটী ও পশ্চিম দিগে সরকারী রাষ্ট্রা।

৭। এবং উক্ত খিদিরপুরে সোণাট নামক স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ১০ দশ কাটা তাহার তিন অংশের দুই অংশে ও এ অংশের মধ্যে ও এ অংশের উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগে উজীর মণ্ডলের বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে বংশী ঘোষির বাটী ও ভূমি এবং পূর্ব দিগের এক ভাগে ওয়লাভের বাটী এবং অপর ভাগে ময়না মুসলমানের বাটী।

৮। এবং উক্ত সোণাটের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ বাগাং ভূমি কমবেশ ৮/ আট বিঘা তাহার যে মোরসী পাটী আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাষ্ট্রা দক্ষিণ দিগে ইয়াকুল দরভীর বাটী পশ্চিম দিগে রূপ খানসামার ভূমি পূর্ব দিগে বিদুর মিত্রের ভূমি।

৯। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১৪/ চব্বিশ বিঘা তাহার তিন অংশের দুই অংশে ও এ অংশের মধ্যে ও এ অংশের উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ ও পূর্ব দিগে মৃত কিড সাহেবের গুদীর প্রাচীর পশ্চিম দিগে লোহার কারখানা উত্তর দিগের এক ভাগে গোবুল ঘোষালের ভূমি অপর ভাগে তারাচাঁদ ঘোষের ভূমি।

১০। এবং খিদিরপুরের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ৩/ তিন বিঘা এবং তাহার মধ্যে যে এক পুকুর তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে রাজা কালীশঙ্কর ঘোষালের ভূমি পূর্ব দিগে উক্ত রাজা কালীশঙ্কর ঘোষাল ও হলধর শীলের ভূমি উত্তর দিগে নবীনচন্দ্র ঘোষের বাটী ও ভূমি এবং দক্ষিণ দিগে ভৈরবচন্দ্র সরকারের ভূমি।

সরিক সাহেবের দস্তুরখানায় অধিবেশন করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

[স্বর্ণমণ্ড গোল্ডেট ১৮৪৪। ১২ মার্চ।]

জিলামন্ডলের মজলমে জিহুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

\*CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 19, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১৯ মার্চ।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUD- DER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 2.

*To the Several Criminal Authorities in the Lower  
Provinces, and Extra-Regulation Districts.*

The Court are pleased to prescribe the following additions to the rules for the preparation of Criminal Statements, regarding cases which come within the scope of Act IV. 1843.

*Supplementary Rules for the preparation of the  
Session Judge's Statements.*

Statement No. 5, Para. 55. Appeals instituted under Act IV. of 1843, from orders passed by Magistrates in the exercise of the powers vested in them by Act 53, George III. Chapter 155, and also from those passed by them as Justices of the Peace, will be included in the first Section of Statement No 4; and with a view to the eventual information of Government respecting the working and effects of the Law first cited, a note will be appended in the Column of remarks distinguishing those two Classes of Appeals from ordinary Cases.

*Supplementary Rules for the preparation of the  
Magistrate's Statements.*

Statement Nos. 1 and 2, Para. 106. Magistrates or Officers in charge of Magistracies will append a Note in the Column of remarks distinguishing the number of Cases brought before them as Justices of the Peace and any which may be brought before them under Act 53, George III. Chapter 155, the number decided, and the number, if any, removed by writ of Certiorari to Her Majesty's Supreme Court in Calcutta.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 23d February, 1844.

[Government Gazette, 19th March, 1844.]

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের জীযুত প্রত্যেক ফৌজদারীর কার্যভারতসাহেব বরাহরয়ে।

যে সকল মোকদ্দমা ১৮৪৩ সালের ৪ আইনের মতে সম্পর্ক রাখে তাহার বিষয় ফৌজদারীর কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণার্থ যে বিধান আছে তদতিরিক্ত নীচের লিখিত বিধান সদর আদালতের সাহেবেরা নির্দিষ্ট করিয়াছেন। সেশন জজ সাহেবের কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণার্থ অতিরিক্ত বিধান।

৫ নম্বরী কৈফিয়ৎ ৫৫ ধারা। তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের আইনের ১৫৫ অধ্যায়ের দ্বারা মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের প্রতি অর্পিত ক্ষমতানুসারে তাঁহারা যে হুকুম করেন তাহার উপর অথবা জুটিস অফ দি পীসরূপে যে হুকুম দেন সেই হুকুমের উপর ১৮৪৩ সালের ৪ আইনক্রমে আপীল হইলে তাহা ৪ নম্বরী কৈফিয়তের প্রথম সফাটে লিখিতে হইবেক। এবং উক্ত ১৮৪৩ সালের ৪ আইনের কার্য ও ফলের বিষয় উক্তর কালে গবর্নমেন্টের সুজাত হইবার নিমিত্ত মন্তব্য কথার ঘরেতে সামান্য মোকদ্দমা এবং ঐ দুই প্রকার আপীলী মোকদ্দমা পৃথক করিয়া লিখিতে হইবেক।

মাজিস্ট্রেট সাহেবের কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণার্থ অতিরিক্ত বিধান।

১১২ নম্বরী কৈফিয়ৎ ১০৬ ধারা। মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা অথবা মাজিস্ট্রেট কার্যের ভারপ্রাপ্ত কার্যকারক সাহেবেরা মন্তব্য কথার ঘরে ইহা বিশেষ করিয়া লিখিবেন যে জুটিস অফ দি পীসরূপে তাঁহাদের সম্মুখে কত মোকদ্দমা এবং তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের আইনের ১৫৫ অধ্যায়ানুসারে তাঁহাদের সম্মুখে কত মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে ও কত মোকদ্দমা নিষ্পত্তি হইয়াছে এবং সর্সিওয়েরাই নামক পরওয়ানার দ্বারা কলিকাতার জিজিমতী মহারানীর সুপ্রিম কোর্টে কোন মোকদ্দমা সোপর্দ হইয়াছে কি না এবং যদি হইয়া থাকে তবে সেই প্রকার মোকদ্দমার সংখ্যা।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।  
কোর্ট উজিরম ১৮৪৪। ২৩ ফেব্রুয়ারি।



## No. 3.

*To the Session Judges in the Lower Provinces.*

The instructions regarding the numbering of Cases and Prisoners in the Sessions Statements, not being generally conformed to, the Court request attention to the following rules.

2. In numbering the Cases, the instructions communicated in Paragraph 32, of the rules for the preparation of the Session Judge's Statements, and the Circular of the 14th July last will be strictly observed: that is to number *consecutively* all Cases tried by a Session Judge in any one month, in whatever month they may have been committed for trial, and in whichever of the Statements (No. 6, 7, 8 or 9,) they may be entered.

3. With regard to Prisoners, the numbers borne by them in the Magistrate's Calendar, will be transferred to the Session Judge's record of trial, and such numbers will be entered in Column 2 of the Statements No. 6, 7, 8, or 9, in which the Prisoners may be respectively entered, to which will be added the Month in which they were committed.

4. Both these rules may be thus exemplified :

	Col. 1	Column 2.
	Cases	Prisoners.
Statement No. 6.	1	1 2 3 4 Calendar November, 1843.
Statement No. 7.	2	1 2 3 4 5 Calendar December, 1843.
Statement No. 8.	3	5 6 7 8 Calendar November, 1843.
Statement No. 9.	5	6 7 8 9 Calendar October, 1843.
	6	10 11 Calendar October, 1843

## ৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সেশন জজ সাহেব  
বরাবরেন্।

সেশন জজ সাহেবের কৈফিয়তের মধ্যে মোকদ্দমা ও কয়েদীদের নম্বর করণের বিষয়ে যে বিধান আছে তদনুসারে সাধান্যতঃ কার্য না হওয়াতে সদর আদালতের সাহেবেরা ক্ষীণের লিখিত বিধানের প্রতি মনোযোগ করিতে ভোমারদিগকে আজ্ঞা দিতেছেন।

২। মোকদ্দমার নম্বর করণের বিষয়ে সেশন জজ সাহেবের কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণার্থ বিধানের ৩২ ধারাতে এবং গত ১৪ জুলাই তারিখের সরকারি আর্ডারে যে ২ লকুম দেওয়া গিয়াছে অবিকল সেই ২ লকুমানুসারে কার্য করিতে হইবেক অর্থাৎ কোন এক মাসের মধ্যে সেশন জজ সাহেব যত মোকদ্দমার বিচার করেন তাহা বিচারার্থ যে কোন মাসে তাহার নিকটে সোপর্দ হইয়া থাকে এবং তাহা ৬। ৭। ৮। কি ৯ নম্বরী যে কোন কৈফিয়তের মধ্যে লিখিত হইয়া থাকে সেই সকল মোকদ্দমার নম্বর একাদিক্রমে করা যাইবেক।

৩। কয়েদীদের বিষয়ে লকুম হইল যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের ফিরিস্তির মধ্যে তাহাদের যে কোন নম্বর থাকে সেই নম্বর সেশন জজ সাহেবের বিচারার্থ মোকদ্দমার রিকার্ডের মধ্যে লেখা যাইবেক এবং ৬। ৭। ৮। কি ৯ নম্বরী যে কোন কৈফিয়তের মধ্যে ঐ কয়েদীদের নাম লেখা যায় তাহার দ্বিতীয় দরে কয়েদীদের ঐ নম্বর লেখা থাকিবেক এবং যে মাসে তাহারদিগকে সোপর্দ করা যায় তাহাও লেখা থাকিবেক।

৪। এই উক্ত বিধানের আদর্শ নীচে লেখা যাইতেছে।

	১ ঘর	২ ঘর
	মোকদ্দমা	কয়েদী
৬ নম্বরী কৈফিয়ৎ	১	১ ২ ৩ ৪ ফিরিস্তি ১৮৪৩। নবেম্বর
৭ নম্বরী কৈফিয়ৎ	২	১ ২ ৩ ৪ ৫ ফিরিস্তি ১৮৪৩। ডিসেম্বর
৮ নম্বরী কৈফিয়ৎ	৩	৫ ৬ ৭ ৮ ফিরিস্তি ১৮৪৩। নবেম্বর
৯ নম্বরী কৈফিয়ৎ	৫	৬ ৭ ৮ ৯ ফিরিস্তি ১৮৪৩। অক্টোবর
	৬	১০ ১১ ফিরিস্তি ১৮৪৩। অক্টোবর

The cases entered in this Statement No. 9 must necessarily have appeared either in Statement No. 6 or in No. 8, of the month in which they were tried: and the cases and Prisoners should bear the numbers already given to them in such Statements.

	Col. 1.	Column 2.
	Cases	Prisoners.
Statement No. 6.	4	6 Calendar December, 1843.
Statement No. 8.	4	7 Calendar December, 1843.

In the last Case, one Prisoner is supposed to be convicted and one acquitted; the Case is accordingly numbered 4 in each of the Statements.

5. A Case taken up in any month but postponed, will not be numbered along with the Cases decided in that month, as these rules have no reference to Statement No. 10.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*  
Fort William, the 23d February, 1844.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 4.

*From the Offg. Secretary Sudder Board of Revenue, to all Commissioners.*

It being understood that Commissioners are under the impression that they have authority to grant leave of absence to Uncovenanted Deputy Collectors to an extent not exceeding one month in a year under Government Orders of the 9th of October, 1839, No. 1577; I am instructed by the Sudder Board of Revenue to direct your attention to Section 1 of the subsequent Order of Government, dated 29th January, 1840, and published in the Calcutta Gazette of the 17th February following, ruling that no leave of absence from any office or station can be granted, but by the Government of the Presidency under which the officer asking leave is employed.

G. PLOWDEN, *Offg. Secretary.*  
Fort William, the 6th March, 1844.

*RULES for Leave of Absen and Travelling and Acting Allowances to Principals and Masters of the Government Colleges and Schools, passed by the Deputy Governor of Bengal, on the 28th February, 1844.*

The Local Committee may grant leave of absence without deduction from Salary, during the authorized vacations, and it shall not be necessary to report the same to Government.

[*Government Gazette, 19th March, 1844.*]

৯ নম্বরী কৈফিয়তের মধ্যে যে মোকদ্দমা লেখা যায় যে মাসে তাহার বিচার হয় সেই মাসের ৬ অবধি ৮ নম্বরী কৈফিয়তের মধ্যে অবশ্য লিখিত হইয়া থাকিবেক এবং উক্ত কৈফিয়তের মধ্যে মোকদ্দমা ও করেদীরদের যে নম্বর আছে তাহা থাকিবেক।

	১ ঘর	২ ঘর
	মোকদ্দমা	করেদী
৬ নং কৈফিয়ৎ	৪	৬ ফিরিস্তি ১৮৪৩ ডিসেম্বর
৮ নং কৈফিয়ৎ	৪	৭ ফিরিস্তি ১৮৪৩ ডিসেম্বর

শেষের লিখিত মোকদ্দমাতে এক জন করেদীকে দোষী এবং এক জনকে নির্দোষী করা গিয়াছে বোধ হয় অতএব প্রত্যেক কৈফিয়তে এ মোকদ্দমার ৪ নম্বর দেওয়া যাইবেক।

৫। কোন মাসে কোন মোকদ্দমার বিচার আরম্ভ হইলে যদি নিষ্পত্তি না হইয়া মূলতবী থাকে তবে ঐ মাসের মধ্যে নিষ্পত্তি হওয়া মোকদ্দমার সঙ্গে তাহার নম্বর দেওয়া যাইবেক না যেহেতুক এই সকল বিধান ১০ নম্বরী কৈফিয়তের সঙ্গে কোন সম্পর্ক রাখে না।

ডবলউ ককুপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২৩ ফেব্রুয়ারি।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডর।

৪ নম্বর।

শ্রীযুত সমস্ত কমিস্যনর সাহেবের নিকটে সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

কোন২ কমিস্যনর সাহেবেরা বোধ করেন যে ১৮৩৯ সালের ২ অক্টোবর তারিখের ১৫৭৭ নম্বরী গবর্ণমেন্টের লুকমানুসারে তাঁহারা বৎসরের মধ্যে এক মাসের অধিক না হয় এমত কালের ছুটি অর্জিত ডেপুটী কালেক্টরদিগকে দিতে পারেন। সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা ইহা অবগত হইয়া লুকুম করিতেছেন যে তুমি তৎপরে প্রকাশিত ১৮৪০ সালের ২৯ জানুয়ারি তারিখের গবর্ণমেন্টের যে লুকুম ঐ বৎসরের ১৭ ফেব্রুয়ারি তারিখের কলিকাতা গেজেটে জাপা হইয়াছিল তাহার ১ ধারার বিষয়ে মনোযোগ কর। তাহাতে লুকুম আছে যে কোন কার্যকারক ছুটি চাহিলে যে রাজধানীর গবর্ণমেন্টের অধীন কর্ম করেন সেই গবর্ণমেন্টব্যতিরেকে অন্য কেহ তাঁহাকে আপন সিরিশ্তা কিম্বা স্থান ছাড়িয়া বাইতে ছুটি দিতে পারেন না।

জি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ৬ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

গবর্ণমেন্টের কালেক্স ও স্কুলের প্রধান অধ্যাপক ও শিক্ষক মহাশয়দিগকে ছুটি এবং রাহা খরচ ও একটিং-রূপে কার্যকরনের কালে বেতনের বিষয়ে যে বিধান বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেব ১৮৪৪ সালের ২৮ ফেব্রুয়ারি তারিখে জারী করেন তাহা।

নিরূপিত বৎসরের সময়ে স্থানীয় কমিটির সাহেবেরা ছুটি দিতে পারেন এবং বেতন কর্তন হইবেক না সেই বিষয়ে গবর্ণমেন্টে রিপোর্ট করিবার আবশ্যক নাহি।

2. In addition to the above, the Government will at the recommendation of the Local Committee, and on good cause being shewn for the indulgence, grant leave of absence on private affairs for not more than three months, but no Salary will be drawn for the period of such absence.

3. The Government will grant leave of absence on Medical Certificate for one year to any place within the limits of the East India Company's Charter, one half of the Absentee's Salary being deducted for the first six months and the whole for the remainder.

4. In cases of extreme urgency the Local Committee are authorized to grant leave of absence for one month on Medical Certificate, reporting the same to Government for sanction.

5. No leave will be granted under Rule 3 until after the lapse of three years from the expiry of previous leave under that Rule.

6. If the period of leave granted under Rule 3 be less than one year, the Government will extend the same to the full period allowed by the Rule, on the production of a Medical Certificate, shewing the necessity for such extension.

7. Absence without leave will subject the Absentee to loss of appointment.

8. No person appointed to a situation in the Education Department shall draw the Salary of his appointment for any period prior to the date of his joining it.

9. A person holding a situation at one station in the Education Department appointed to one of equal or higher value at another, will draw the Salary of his former situation from the date on which he may relinquish it, until the date of his joining his new appointment, provided he does not exceed the time allowed for joining prescribed by the following Rule, in which case no Salary will be passed to him for such period in excess.

10. The time allowed for joining an appointment is to be calculated at the rate of 10 miles a day (Sundays excepted) together with a week to prepare for the journey.

11. A person officiating temporarily in any situation on the occurrence of a vacancy or during the absence of the real incumbent will, if he hold no other appointment, draw one-half the Salary of such situation; and if he hold any other situation of less value he will receive half the fixed Salary of his own appointment, together with half the fixed Salary of that in which he officiates.

12. The 1st, 2d, 3d, 4th, 5th, 6th, and 7th, of these Rules shall be considered applicable to the holders of Senior and Junior Scholarships, and to the Stipendiary Students of the Medical College.

By order,

C. BEADON,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৮৪। ১২ মার্চ।]

২। তদতিরিক্ত স্থানীয় কমিটির পরামর্শক্রমে এবং ছুটি পাইবার উপযুক্ত হেতু দর্শান গেলে গবর্ণমেন্ট প্রদান অধ্যাপক এবং শিক্ষক মহাশয়েরদিককে আপন কক্ষোপলক্ষে তিন মাসের অনধিক কালের ছুটি দিতে পারেন কিন্তু তাহার। যত কাল অনুপস্থিত থাকেন তত কাল বেতন পাইবেন না।

৩। কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের সীমার মধ্যে কোন স্থানে যাইবার নিমিত্ত গবর্ণমেন্ট চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক বৎসরের ছুটি দিতে পারেন এইমত গতিতে গরহাজির ব্যক্তির প্রথম ছয় মাসের অর্ধেক বেতন কাটা যাইবেক এবং অবশিষ্ট ছয় মাসের সমুদয়ই কর্তন হইবেক।

৪। যখন না হইলে নয় তখন স্থানীয় কমিটির সাহেবের। চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি দিতে পারেন এবং গবর্ণমেন্টের অনুমতি পাইবার নিমিত্ত তাহার বিষয়ে রিপোর্ট করিবেন।

৫। তৃতীয় বিধানানুসারে যদি ছুটি একবার দেওয়া গিয়া থাকে তবে তাহার শেষ হওনের পর তিন বৎসর অতীত না হইলে এ বিধানানুসারে দ্বিতীয়বার ছুটি দেওয়া যাইবেক না।

৬। তৃতীয় বিধানানুসারে এক বৎসরের ন্যূন কালের ছুটি দেওয়া গেলে যদি চিকিৎসকের এমত সর্টিফিকেট দর্শান যায় যে পূর্ণ মিয়াদের ছুটির আবশ্যক তবে গবর্ণমেন্ট এ বিধানের নিরূপিত সম্পূর্ণ কালের নিমিত্ত ছুটি দিতে পারেন।

৭। যদি কেহ অনুমতি না পাইয়া অনুপস্থিত হন তবে সেই অনুপস্থিত ব্যক্তি আপন কর্মহইতে অবসর হইবেন।

৮। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতার কোন কর্মেতে যে কেহ নিযুক্ত হন তিনি আপন কর্মে প্রবর্ত হওনের তারিখের পূর্বে কোন কালের নিমিত্ত আপন পদের বেতন পাইবেন না।

৯। বিদ্যাধ্যাপনের সিরিশতার কোন পদে নিযুক্ত ব্যক্তি যদি তাহার ভুল্য কি অধিক বেতনের অন্য কোন পদে নিযুক্ত হন তবে সে তারিখে আপন পূর্ব কর্ম ত্যাগ করেন সেই তারিখঅবধি যাবৎ নূতন পদের কর্মে প্রবর্ত না হন তাবৎ পূর্ব পদের বেতন পাইবেন পরন্তু নীচের লিখিত বিধানানুসারে এক স্থানহইতে অন্য স্থানে যাইবার যে সময় নিরূপণ হইয়াছে তাহার অধিক কাল যদি বিলম্ব করেন তবে সেই অধিক কালের নিমিত্ত তিনি কিছু বেতন পাইবেন না।

১০। কোন কর্মস্থানে পঁচছনের নিমিত্ত রবিবার ছাড়া প্রতিদিন দশ মাইল অর্থাৎ পাঁচকোশ করিয়া ধরা যাইবেক এবং যাত্রা করিতে প্রস্তুত হইবার নিমিত্ত এক সপ্তাহ দেওয়া যাইবেক।

১১। কোন পদ শূন্য হওনের কালে অথবা পদস্থ মহাশয়ের অনুপস্থিত থাকন কালে যে ব্যক্তি চিকিৎসা-সেবের নিমিত্ত এ পদের কর্ম নিরূহ করেন তিনি যদি অন্য কোন কর্মে নিযুক্ত না থাকেন তবে উক্ত পদের অর্ধেক বেতন পাইবেন। কিন্তু তিনি যদি কম বেতনের অন্য পদে নিযুক্ত থাকেন তবে আপন পদের নিরূপিত বেতনের অর্ধেক এবং যে পদের কর্ম নিরূহ করিতেছেন সেই পদের নিরূপিত বেতনের অর্ধেক পাইবেন।

১২। এই সকল বিধানের ১। ২। ৩। ৪। ৫। ৬ ও ৭ নম্বরী বিধান প্রথম শ্রেণী এবং দ্বিতীয় শ্রেণীর বৃত্তিভোগি ছাত্রদের এবং মেডিকেল কলেজের বৃত্তিভোগি ছাত্রদের বিষয়ে খাটিবেক।

অকুমক্রমে প্রকাশিত।

সি বীডন।

বাহাদুর দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

# NOTIFICATION.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT.—*The 22d February, 1844.*

The following Abstract Report of Works of Public Utility, constructed by Individuals at their own private cost, during the year 1843, is published for general information.

By order of the Honourable the Lieutenant Governor, N. W. Provinces.

J. THORNTON, *Secretary to Government, N. W. P.*

Abstract Report of Works of Public Utility, constructed by Individuals at their own private cost, in the several Zillahs of the Delhie Territory, during the year 1843.

District.	Names of Individuals by whom constructed.	Description of Work.	Place where constructed.	Cost.			Remarks.
				Rs.	A.	P.	
Paneeput. Kurnaul.	Hurree Sing, ... ..	A Pucka Well, ... ..	ZILLAH BHUTTEENANA. None.	300	0	0	
	Lumberdar, ... ..	Ditto, ... ..	ZILLAH PANEPUCT. Outside of Village Ooncha Sewana.	200	0	0	
	Kulwa a Faqeer, ... ..	Ditto, ... ..	For Public Utility. ... ..	250	0	0	
	Daughter of Nawab Shooker Ool- lah Khan of Paneeput, ... ..	Ditto, ... ..	Ditto Buroulee ditto. ... ..	140	0	0	
	Man Khan Puthan, ... ..	Ditto, ... ..	In the compound of the Masjid of Paneeput ditto. ... ..	1000	0	0	
	Dhoukul and other Zameendars, ... ..	A Pucka building for the use of Travellers, ... ..	In Mobulla Puthan in Paneeput Ditto. ... ..	300	0	0	
	Pirriadass Byragee, ... ..	A Pucka Well, ... ..	In the Village of Munana Ditto. ... ..	50	0	0	
	Zameendars, ... ..	A building for the use of Travel- lers, ... ..	Outside of Quesbah Soonput Ditto. ... ..	150	0	0	
	Sahab Sing Goldsmith, ... ..	A Pucka well, ... ..	Inside the Village of Byanpoor Ditto. ... ..	150	0	0	
	Nawal Numberdar, ... ..	Ditto, ... ..	On the high road between Byanpoor and Kuk- rohee Ditto. ... ..	150	0	0	
Delhie.	Mohunlall Bunneea, ... ..	Ditto, ... ..	Inside the Village of Kutkur Ditto. ... ..	3290	0	0	
			Outside of Village Nara Ditto. ... ..				
Rewaree.	Khadims of the shrine at the Kotub, ... ..	A Baolee or large well with steps down to the water, ... ..	ZILLAH HISSAR. None.	6700	0	0	This Baolee is not yet comple- ted: in 1842, 2,300 Rs. were ex- pended on it—in 1843, 6,700.
			ZILLAH DELHIE. At Mehrowlee, Thana Mehrowlee.				
			ZILLAH ROHTUCK. None.				
	Rambelas and Pohup Sing, ... ..	A Pucka Well, ... ..	ZILLAH GOORGAON. None.	700	0	0	
			On the road from Rewaree to Dharoohaira. ... ..				For the use of Travellers.



জিলা	বাঁহ'রদের দ্বারা সম্পন্ন হইয়াছে	কার্যের প্রকার	যে স্থানে প্রাপ্ত হইয়াছে	খরচ	মন্তব্য কথা
কর্গিল ...	মান খাঁ পাঠান ... খোকাল এবং অন্যান্য কর্মীদের প্রিয়দাস ইব্রাহী ... কর্মীদের ... মাহবুব সিংহ স্বর্ণকার ... নেওরাল - লম্বুরদার ... মোহনলাল বেগ ...	পাকা ইন্দুরা ... হাটিকেরদের নিমিত্ত এক পাকা ঘর ... এক পাকা ইন্দুরা ... পটিকেরদের উপকরণ ঘর ... পাকা ইন্দুরা ... এ ... এ ...	পানিপটে মহলা পাঠানে মুনান গ্রামে কমলা মুনপটের বাহিরে বরনপুর গ্রামের মধ্যে বরনপুর ও ককরাহীর মধ্যে বড় রাস্তায় কটকর গ্রামের মধ্যে নারা গ্রামের মধ্যে	১৪০ ১০০০ ৩০০ ৫০ ১৫০ ১৫০ ১৫০ ১৫০ ৩২০	এই বাউলি এক্ষণে সমাপ্ত হয় নাই ১৮৪২ সালে তাহার নিমিত্ত ২৩০০০ টাকা খরচ হয় ১৮৪৩ সালে ৬৭০০০ টাকা
দিবী ...	কোতরস্থানে মসজিদের ধর্মীয়	একটা বাউলি অর্থাৎ বড় কুপ তা হাতে জলে নামিবার সিঁড়ি ...	জিলা হিসাব। কিছু নাহি। জিলা দিলী। মেহেরুলী খানার মেহেরুলী জিলা রহটক। কিছু নাহি। জিলা গুরুগাঁও। রেওরাহীহইতে ধারহাওয়ার রাস্তায়	৬৭০০	যাত্রিকেরদের নিমিত্ত এ
রেওরাহী ...	রাম দিলাস ও পছপ সিংহ ... রামসুখ ...	পাকা ইন্দুরা ... এ	রেওরাহীহইতে জরপুরে হাইবার রাস্তায় দিলীহইতে আগ্রাতে হাইবার বড় রাস্তায় কমলা পলবলের নিকটে। ...	৭০০ ৩০০	যাত্রিকেরদের হাঙ্গের নিমিত্ত এ
পলবল ...	জীবনরাম ও রুপরাম গঙ্গাচিহ্ন ও সেনতরাম ...	দুই ধর্মশালা ... দুই ধর্মশালা ...	এ	৮০ ১১৫ ১১১৫	যাত্রিকেরদের হাঙ্গের নিমিত্ত এ

টি টি মেটাকাফ। কলিমাবর।

সে খণ্ডন। উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)



## NOTIFICATIONS.

SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 8th March, 1844.

## LEAVES OF ABSENCE.

Baboo Radhamohun Chowdhry, Moonsiff of Rajarampore, Zillah Dinagore, for one month.

Baboo Puddum Lochun Sein, Moonsiff of Dhurm-pore, Zillah Jessore, for 14 days from the 21st ultimo.

Maktaboodeen, Moonsiff of Kulliaunge, Zillah Dinagore, from the Mohurram Vacation up to the period of his joining his station.

J. HAWKINS, Register.

## বিজ্ঞাপন

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৮ মার্চ।

জুটী।

জিলা দিনাজপুরের রাজারামপুরের মুনসেফ জীবন্ত বাবু রাধামোহন চৌধুরী এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা যশোহরের ধর্মপুরের মুনসেফ জীবন্ত বাবু পদ্ম-লোচন সেন গভর্ণমেন্টের ২১ তারিখ অবধি চৌদ্দ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা দিনাজপুরের কলিয়াগঞ্জের মুনসেফ জীবন্ত মচ-তাবউদ্দীন মহরমের বন্দাবধি আপনার কর্মস্থানে না পাইয়াছেন পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

জে. হকিন্স। রেজিস্ট্রার।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকাজালালপুর এই যে

সন ১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের এ সনের ৩ অক্টোবরের চিঠী অনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশ মতে সন ১২৫০ সনের লাগায়ের কিস্তি ফাল্গুণের বাকী খাজানা যে সকল মহালের আদায় না হয় এ সকল মহালাত সন ১৮৪৪ সনের ২৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫০ সনের ১৬ চৈত্র বৃহস্পতিবার এই কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রী হইবেক উক্ত মহা-লের মালপ্তজারদারানের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ মার্চ সূর্যাস্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়ম মতে বাকী আদায় না করে তবে এ বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহাল নীলাম করি হইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে এ তারিখে হাজির হইয়া খরিস করি ইতি সন ১৮৪৪ তাং ২২ ফেব্রুয়ারি।

Dacca Collectorate, 22d February, 1844.

J. G. CAMPBELL, Offg. Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে সন ১৮৪১ শালের ১২ আইনের তৃতীয় ও ষষ্ঠ ধারার মর্মানুযায়ি এ জেলার সংক্রান্ত ১০৭ দশ টাকার নূন জমার মহালাত ও মোকররী মহালাতের সন ১২৪৯ শালের কিস্তি চৈত্র ও সন ১২৫০ শালের লাগায়ের কিস্তি ফাল্গুণ ও ১০৭ দশ টাকার অধিক জমার মহালাত ও জের বাটওয়ারা ও মোকররী মহালাতের সন ১২৫০ শালের ২৭ ফিল্ড পৌষ লাগায়ের কিস্তি ফাল্গুণের সরকারের রাজস্ব বাকী আদায়জন্য সদর বোর্ডের সাহেবান সন ১৮৪৪ ইঙ্গরেজীর ২৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫০ শালের ১৬ চৈত্র নীলামের দিবস ধার্য করিয়াছেন অতএব উক্ত আইনের তৃতীয় ধারার মর্মানুযায়ি ইস্তাহার দেওয়া হইতেছে যে উক্ত মহালাতের বাকীদারান নীলামের নিরূপিত দিবসের পূর্বে দিবস সূর্যাস্তপর্যন্ত আপন২ জিম্মার মালপ্ত-জারির বেবাক বাকী দাখিল না করে তবে উক্ত নীলামের দিবস বাকীদারান টাকা দিলেও গ্রহণ না করিয়া মহালাত নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখে নীলামের দিবস নীলামের ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্বে আপন২ ডাক সংখ্যার কিস্তি ২৫৭ টাকার হিসাবে ফিসের টাকা সম্বলিত হজুরে হাজির হইয়া আইনমত খরিস করি এ বিহয় সকলের জাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪ ইং তারিখ ১ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫০ শালের তারিখ ১৯ ফাল্গুণ।

Moorshedabad Collectorate, 2d March, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে সন ১৮৪১ ইঙ্গরেজীর ১২ জানুয়ারির ৮ অফিস ধারার মর্মানুসারে গৌরসুন্দর রায় ভক্ত ভরদ্বাজ রায়নগরে সন ১২৫০ শাল লাগায়ের কিস্তি ফাল্গুণের মালপ্ত-জারীর বাকী আদায় কারণ উক্ত মহাল নীচের তপশীল মোতাবেক সন ১৮৪৪ ইঙ্গরেজীর তারিখ ২৮ মার্চ মোতা-বেক সন ১২৫০ শাল তারিখ ১৬ চৈত্র নীলাম হওনের ইস্তাহার জারী হইল যদ্যপি উক্ত বাকীদার নীলামের পূর্বে দিবস সূর্যাস্তপর্যন্ত ইস্তাহারের লিখিত সমুদর বাকী টাকা দাখিল না করে তবে এ নীলামের নিরূপিত দিবসে বাকী টাকা গ্রহণ না করিয়া এই কালেক্টরীর সদর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখে এ নীলামের তারিখে কিস্তি ১৫৭ টাকা হিসাবে ফিসের টাকা সম্বলিত হাজির হইয়া আইনমত খরিস করি এ বিহয় সকলের জাতার্থে ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪ ইঙ্গরেজীর তারিখ ১ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫০ শাল তা-রিখ ১৯ ফাল্গুণ।

নম্বর	নম্বর	নাম	জমা	ভায়দাদ	বাকী	কৈ
লাট	রেজিস্ট্রারী	মহালাত	সালিয়ানা	রকম যাহা	মালপ্তজারী	
		ভক্তদদার	সদর	বিক্রী হইবেক	ইং কীং পৌষ	
					লাং কীং ফাল্গুণ	
					সন ১২৫০	

১ ভরদ্বাজ রায়নগর গৌরসুন্দর রায় ২৭০২ ৬৬

মুজল্লম মহাল

২৪২ ১১/

Moorshedabad Collectorate, 1st March, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১২ মার্চ।]

[illegible][illegible]

নম্বর লাই	নম্বর রেজিষ্ট্রী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম যাঁহা সেবের স্থায় লেখা যার	মুজলম মহালের সম্বর কমা	চাকরান বাজেয়াতি	একুন কমা	নাম থানা ও জেলা	যাঁহা বিক্রয় হইবেক তা হার রকম মুজলম	যাকী সরকার সন ১২৫০ সা সের লাক ফাল্গুন
৪৭ নং	১২ নং	পলসনা ওং পং এই	তবানীচরণ চন্দ্র ওং	৭৪০০১১/১১	৪৪১২	৭৪৪৫১১	কাটিয়া	এ	১৩২২/৪
৪৯ নং	১৫ নং	মাজির ওং পং জাহিঙ্গিরাদান	চরিশ্রাসাদ চক্রবর্তী	২৪০০১১/১১	.	২৪০০১১/১১	পূর্কহুলী	এ	৪২৬/৫
৫২ নং	১৮ নং	খুয়পুর ওং পং শাহাবাদ	মৈয়দ আবদুল হাকিম ওং	১১৮২১/	৭৮৬৬	১২৬১০	মস্তুর	এ	২১২৬৬৬/১১
৫৬ নং	৭২ নং	কিং পাইলি ওং পং পাইলি	জগৎচন্দ্র চৌধুরী ওং	৫৭৮৬৬৩	৬২৬২	৫৮৫৫৬৬/৫	পূর্কহুলী	এ	১২২৩৬১
৫৯ নং	৭৫ নং	নিম্নহ ওং পং জাহিঙ্গিরাদান	বৈদ্যনাথ মলিক ওং	৮৮০৭১১১	.	৮৮০৭১১১	এ	এ	২৫২১১
৬৭ নং	৮৩ নং	পাহাংবাটি ওং পং শাহাবাদ	জয়গোপাল চট্টোপাধ্যায়	৫৪৫০১১/৩	.	৫৪৫০১১/৩	মস্তুর	এ	১৮৭৮৬/৫
৮২ নং	১০৮ নং	কুবাকপুর ১৮/ আনি পং কুবাক পুর	মির করিমদী	৭০৪৮১/৫	১২১১৬৭	৭১৭৫১০	পূর্কহুলী	এ	১২৩৫১৬/২
১৪১ নং	১৫৮ নং	কিং নাউসেকা সমুদ্রগড়ি ওং পং নাউসেকা	মাহামুদ মুজহর খাঁ ওং	১১৫২৩১/৫	.	১১৫২৩১/৫	পূর্কহুলী	এ	২৬৭৭৬৪
১৫৫ নং	১৮৫ নং	বেহালদাজার ওং পং বায়ড়া ওং	জমিদার তারানাদ বাবু	২৪৩১৬১/৪	.	২৪৩১৬১/৪	জাহানাদান জেলা জগলি	এ	৮৩৩৮৬৭

ইহা সেওয়ান ৫০০০ টাকা সম্বর জমার অনূর্জ ১১০৮ মহাল  
সন ১৮৪৫ সাল তারিখ ১ মার্চ মোং ১২৫০ সাল তার ১১ ফাল্গুন।

Burdwan Collectorate, 8/4 March. 1844.

J. H. CRAWFORD, Collector.

## ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

তদা ইকুড়ির জমিদার রাজা কৃষ্ণচন্দ্র ও গোসাঞি গঙ্গারাম ও কুড়ুর রামচন্দ্র এই মহালের বাঁটওয়ারার জুজ আমীনদিগের দরমাহার টাকা না দেওয়াতে সন ১৮১৪ সালের ১২ আইনের ৪ ধারার ও প্রকরণের মর্মানুযায়ি এই টাকা আদায় করা আবশ্যকমতে সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার শুকুমত উক্ত জমিদারদিগের এই মহালের হিস্যা নীচের তপশীলমত সন ১৮৪৪ সালের ২ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ২১ চৈত্র নীলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া গাইতেছে যদি এই জমিদারান এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের পূর্ক দিবস সূর্য্যাস্থপাশ্চাত্য দাখিল না করে তবে এই নীলামের নিরুপিত দিবসে টাকা দিলে তাকা গ্রহণ না হইয়া এই কালেক্টরীর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখত আপন ডাক সংখ্যার ফিশত ১৫৭ টাকা হিসাবে ফিসসমতে হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪ সাল তাং ১৩ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ১ চৈত্র ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টরী	নাম মহাল	নাম তালুকদারান	সদর জমা শালিরাণা মায় থানা দারি	তাগদাদ রকম যাচা নীলাম হইবেক	তাইন জুজ আমীন কৈঃ দিগের দরমাহার টাকা এই কালেক্ টরীর সন ১৮৪৪ সালের ২ মার্চ তা রিখের পরওয়ানা অনুযায়ি ইংক সন ১৮৪২ সাল ১১ চৈত্র লাগাইদ সন ১২৫০ সালের মা হ কার্তিক
১	১৪৩৭	তদাই কুড়ি ও গয়রহ	রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও গো সাঞি গঙ্গারাম ও কুড়ুর রামচ ন্দ্র ও রাণী জড়াও কুড়ুর	১০৫৪১৮৮	এই মহালের মধ্যে রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও গো সাঞি গঙ্গারামের হিস্যা ৮২৯৮/১৬ কাত সদর জমা ৪৭৪৩৬৪ আর কুড়ুর রামচন্দ্রের হিস্যা ৮২/১৬৬ কাত জমা ৫৩৪১০৬৮ পুথক ২ নী- লাম হইবেক ।	দেনা রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও গোসা ঞি গঙ্গারাম ৭০০৭ দেনা কুড়ুর রামচন্দ্র ১৪১৪৭ ১১১৪৭

Moorshedabad Collectorate, 13th March, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

## ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুগুড়া ।

সন ১৮৪১ সালের ১১ আইনের মর্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাঙ্গলা সন ১২৫০ সালের লাগায়েদ মাঘ মাসের কীষ্টির বাকী মালপ্রজারী টাকা আদায় কারণ প্রবলপ্রতাপান্বিত জিগুত সাকিবান সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সরকারী চিঠীর আজ্ঞা প্রমাণ সন ১৮৪৪ সালের ১৮ মার্চ বাঙ্গলা সন ১২৫০ সালের ১৬ চৈত্র বৃহস্পতি বারে দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুগুড়ার কালেক্টরী কাছারীতে প্রকাশরূপে নম্বরওয়ারী প্রণীত নীলামে বিক্রয় হইবেক নীলামের পূর্ক দিবস সূর্য্যাস্থের পূর্ক সরকারী বাকী দাখিল হইবেক তৎপর নীলামের নিরুপিত দিবসে কোনক্রমে বাকী টাকা দাখিল হইবেক না যে কেহ ইস্তাহারী মহালাত খরিদ করিবার বাসনা রাখত নিরুপিত দিবসে জেলা বর্দ্ধমান মোঃ বাকুগুড়ার কালেক্টরী কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা নীলাম শেষ হইলে পর মূল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ শিকি টাকা নগদ কি বাঙ্গলা বেঙ্গ মোট অথবা এই বেঙ্গের পোষ্ট বিল কিম্বা দাঁড়ামত দস্তখৎকরা কোম্পানির প্রোমিসরি নোট বায়নাস্বরূপ তৎক্রমে দাখিল করিতে হইবেক খরিদারকে নীলামের দিবসাবধি ত্রিংশৎ অর্থাৎ ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্য্যাস্থের পূর্কে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৪ ১ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ১২ ফাল্গুন ।

নম্বর লাট	নাম পরগনা ও মহাল	জমিদারের ও মালিকের নাম	জমা কোং সদর	তাগদাদ রকম যাচা বিক্রী হইবেক	বাকী সন ১৮৪৪ সাল লাং ফেব্রু- আরি বাং মাঘ সন ১২৫০ সাল
--------------	------------------	---------------------------	----------------	------------------------------------	---

## জমিদারী মোতালক ।

৫	কুচ্যাকোল	৮/নিমাই সিংহ দাখিলকার বীর সিংহ দেব বাবু	৮২৮৪৮/২	মুজিবান জমী দারী	৩৮৫৩৬/১০
৬	পচাল	রঘনাথ মিশ্র	৪০৮৮/২	এ	৩৩/১
৭	জামতড়া	৮/হরিপ্রদ পাঠক দাখিলকার কৃ ষ্ণপ্রসাদ পাঠকদিগের	৬৩৪১৬/২	এ	৮৭৭৮/২

[Government Gazette, 19th March, 1844.]

নম্বর লাই	নাম পরগনা ও মহাল	জমিদারের ও মালিকের নাম	জমা কোং নম্বর	ভারদাম রকম বাহা বিক্রী হই বেক	বাকী সন ১৮৪৪ সাল লাই কেবল আরি বাণ মাঘ সন ১২৫০
৯	পরগনে সাহারজোড়া	রাজা শঙ্করনারায়ণ দিগর	৩১১০/৫	এ	১১০৫০/১১
১০	কীসমত এ	এ	১১৫৬১/৩	এ	৪৪১১/৫

## বাজেয়াপি মহালাত ।

নম্বর	নাম পরগনা ও মহাল	জমিদারের ও মালিকের নাম	জমা কোং নম্বর	ভারদাম রকম বাহা বিক্রী হই বেক	বাকী সন ১৮৪৪ সাল লাই কেবল আরি বাণ মাঘ সন ১২৫০
৫৫	বারাশত ৥ মৌজা	৮ ভয়গোপাল মিশ্র ও রামলাল মিশ্র দিগর	২২৮১/৪	৥ মৌজার হকীয়ৎ	১০২১/২
৫৬	চাতরা কৃষ্ণনগর	কৈং সৌদরি মহান্ত	২৬৮/৮	মুছলম মৌজা	২১১৮/২
৬১	যমুনাবাদ আগাল	খরিদার গুরুদাস হাজরা	১৬৬১/৭	ইজারা হকীয়ৎ	৬২১১/৭
৬২	খোদমাঙ্গাডহা	রাজা জয়সিংহ	১২৩৫০/৬	এ	৩৬৫১/৪
৬৪	জুনসরা	বাবু বীরসিংহ দেব রসদী	১৮৪৫১০/১০	এ	৬২২৮/১০
৬৬	রাধাবল্লভপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্র বর্দী এ	৩০৭/৫	এ	১১৪১/৫
৬৭	খিদিলাপুর	কুড়র গোপাল সিংহ ও বল দেব সিংহ এ	২১১০/২	এ	৩০৪০
৬৯	জেরুরা	মাহা জোনাব আলী	১৩৫৮/৮	মুছলম মৌজা	৫৬১০
৭০	মুড়রা	রমাকান্ত মহাপাত্র ও গদাধর ম হাপাত্র	১৬৭১/৪	এ	৬২৮/৪
৭১	পাত্রহাটা তরফ গাঙ্গুড়ি	গঙ্গানারায়ণ গোস্বামিদিগর	১৩৭১/২	এ	২২/৩
৭২	বাকী	রাজা গোপাল সিংহ	৫২১/৩	এ	১৪১/৩
৭৪	সুরমানগর	রাধাকান্ত চক্রবর্তিদিগর	৬৫১/১১	এ	২৪৮১১
৭৫	তৈড়লটি	কুড়ারাম শান্তিকারী	৩৬/১	এ	১৮১
৭৬	রাধাবল্লভপুর	ভবানন্দ ঠাকুরদিগর	১৫২১১/৬	এ	৩৩৮/২
৭৮	কুসী পাএগারের	অযোধ্যানাথ হাজরা ও রামধর্ম হাজরা	৮০১	ইজারা হকীয়ৎ	২৮৮৬
৮০	আমরাণী	লক্ষ্মীকান্ত গোস্বামী ও গুরুপ্রসাদ সাদ গোস্বামিদিগর	৫১৮৮/২	মুছলম মৌজা	১২২৮/৫
৮১	কল্টা	গুরুপ্রসাদ গোস্বামী ও রাধাবল্লভ গোস্বামী	২৪০/৪	এ	৩৫১০
৮৬	প্রসাদপুর ওরফে ডা কাইসিনি	মোহনদাস মহান্ত	১২৮৮/০	এ	৬৮০
৮৭	অজদপুর পাচুগ্রাম	রামচন্দ্র ও কার্তিক ভাট্টাচার্য রসদী	৫৪১	ইজারা হকীয়ৎ	৩৩১
৮৯	ভেঘরিয়া ভিতরজাত	রামচন্দ্র ও রামকুমার ও দামোদর ও রাধামোহন গোস্বামী	১২১১/১	এ	১২/১

Buncoorah Depy. Collectorate, 7th March, 1844.

W. H. BRODHURST, Offg. Depy. Collector.

## SHERIFF'S SALES.

## সরিকের নীলাম ।

## সরিকের পুনঃ নীলাম ।

ইহার দ্বারা সন্থাদ দেওয়া নাইতাহে যে প্রথম খারী-  
দার নীলামের নিয়মানুসারে কর্ম করিতে ক্রটি করিতে  
রামমোহন দে চৌধুরী ও ভাগবতচরণ দে চৌধুরী ও মদন-  
মোহন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী ও জীনাথ দে  
চৌধুরীর মালের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেনিসস নামক যে এক  
পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তা-  
হার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান মার্চ মাসের ১১ তারিখ  
বৃহস্পতিবার বেলা ঊর্দ্ধ্ব দিক প্রান্তের সময় সুপ্রিম কোর্ট  
ঘরের নীচের বারান্ডার সরিফ সাহেবের দফতরখানায়  
প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করি-  
বেন ।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের সূতানুটির চাটখোলার  
শামিল ও তথ্যস্থিত যে এক নোতালা ইন্টক নির্মিত  
বসত বাটী এতৎ তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি  
কমবেশ ১১/৮৮ কাটা এক ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে  
ও তাহার উপর উক্ত রামমোহন দে চৌধুরী ও ভাগবত-

চরণ দে চৌধুরী ও মদনমোহন দে চৌধুরী ও রাধানাথ  
দে চৌধুরী ও জীনাথ দে চৌধুরীর যে স্বত্ব ও অধিকার  
ও সম্পদ আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও  
নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক । তাহা এইরূপে চতুর্দশী-  
মাবন্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে আহিরী টোলার গলি  
উত্তর দিগে অদ্বৈতচরণ দে চৌধুরীর বাটী ও ভূমি  
পশ্চিম দিগে কৃষ্ণমোহন শাহার বাটী ও ভূমি এবং পূর্ব  
দিগে নিমাইচরণ মল্লিকের এক খণ্ড ভূমি ।

এতৎ উক্ত স্থানের শামিল ও তথ্যস্থিত যে এক  
নোতালা ইন্টক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে  
এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১৩ ১১/৮ আট কাটা দশ  
ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রাম-  
মোহন দে চৌধুরী ও ভাগবতচরণ দে চৌধুরী ও মদনমো-  
হন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী ও জীনাথ দে চৌধু-  
রীর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পদ আছে তাহা উপরের  
লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক ।  
তাহা এইরূপে চতুর্দশীমাবন্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগের

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪ । ১২ মার্চ ।]

এক ভাগে বৈকুণ্ঠ কুণ্ডের বাটী ও ভূমি অপর ভাগে সাগর সিংহের বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে মাধবচন্দ্র মের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগের এক ভাগে মোহন নন্দির বাটী ও ভূমি অপর ভাগে কৃষ্ণমোহন শাহার বাটী ও ভূমি এবং পূর্ব দিগে নিমাইচরণ মলিকের ভূমি।

সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলা-  
মের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

সরিফের নীলাম।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে মঙ্গলরামের সম্পত্তির বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেলিয়স নামক যে এক পর-  
ওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময় সুপ্রিম-  
কোর্ট ঘরের নীচের বারান্ডায় সরিফ সাহেবের দস্তুর-  
খানায় প্রবেশ করে নীচের লিখিত বিষয় নী-  
লাম করিবেন।

১ নম্বা। পাটনার তীর্থটাদের ঘাটে সম্মুখানুসম্মুখি

যে দুইটা দোতোলা ইটক নির্মিত বসতবাটী এবং যে  
একটা বৈঠকখানা এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড বন্দ  
ভূমি তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত  
মঙ্গলরামের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা  
উপরে লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হই-  
বেক।

২। এবং পুরোক্ত পাটনার ময়গঞ্জের শামিল ও  
তদ্ব্যবস্থিত যে তিনটা কাঁচা টালির ঘর এবং একটা ছোট  
পাকা গুদাম ও তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড বন্দ ভূমি তা-  
হাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মঙ্গলরামের  
যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরে লি-  
খিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

৩ নম্বা। এবং উক্ত মঙ্গলরামের যে কিস্তি খোয়া ও  
দলুয়া ও কএকটা পুরাতন সপ ও কতক শণপ্রভৃতি তাহাও  
নীলাম হইবেক।

সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলা-  
মের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

শহর কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ  
আদালত।

In the matter of COLIN CAMPBELL, lately  
carrying on business in copartnership with William  
Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert  
Thomas, Charles Hogg, and John Hutcheson Fer-  
gusson and with Henry John Leighton, (who is now  
absent from India,) at Calcutta, as Merchants and  
Agents under the Style or Firm of Fergusson, Bro-  
thers and Company.

পূর্বে কলিকাতানিবাসি মছাভন ও এজেন্ট  
কলিন কাম্বেল সাহেব।

উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফর্গসন সাহেব ও থিয়োডোর ডিকিন্স  
সাহেব ও রবার্ট তামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও  
জান হুচিসন ফর্গসন সাহেব এবং হেনরি জেব্রি এইক্রনে  
অনুপস্থিত হেনরি জেন লেটন সাহেবের সঙ্গে কলিকা-  
তার ফর্গসন ব্রাদার কোম্পানির নামে বাণিজ্য ও মছাভনা  
কর্ম করিতেন তাঁহার বিবরণে।

NOTICE is hereby given, that by an order of  
this Court made in this matter on the 26th day  
of February last, It was ordered that the Petition  
of Colin Campbell should be filed together with  
the Schedule of his separate debts, Estate and  
Effects; and it was further ordered that Robert  
O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of  
the Estate and Effects of the said Colin Campbell  
separately, which at the time of making the said  
order were vested in Patrick O'Hanlon, Esq.  
the Common Assignee of the said Court, by force  
of an adjudication made on the 23d day of Febru-  
ary last, and that the said Patrick O'Hanlon  
should forthwith assign over the same to the said  
Robert O'Dowda; and it was further ordered, that  
the said Patrick O'Hanlon, and the said Colin  
Campbell should forthwith put the said Robert  
O'Dowda into possession of all the said Estate and  
Effects, and that if there should be any residue of  
the joint Estate and Effects of the said Colin Camp-  
bell, and his said copartners in the said Firm, such  
residue should be duly divided, and that the share  
which might be found to be due to the said Colin  
Campbell might be paid over to the Assignee of  
the separate Estate of the said Colin Campbell; and  
in like manner if there should be any residue of  
his separate Estate and Effects after payment of his

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে গত ফেব্রুয়ারি  
মাসের ২৬ তারিখে এই বিষয়ে শুকুম করা গেল যে  
কলিন কাম্বেল সাহেবের দরখাস্ত তাঁহার স্বত্ত্ব ঋণ ও  
মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সঙ্গে দাখিল করা যায় এবং  
আরো শুকুম হইল যে উক্ত শুকুম করিবার কালে উক্ত  
কলিন কাম্বেল সাহেবের যে মাল ও সম্পত্তি গত ফেব্রু-  
য়ারি মাসের ২৩ তারিখের শুকুমক্রমে উক্ত আদালতের  
সাধারণ আইনসি জিনুত পাত্রিক ও হানলন সাহেবের হস্তে  
অর্পণ হইল তাহার আইনসি পদে জিনুত রবার্ট ওডোড।  
সাহেব নিযুক্ত হন এবং শুকুম হইল যে উক্ত পাত্রিক ও হান-  
লন সাহেব উক্ত শুকুমনামা অবিলম্বে উক্ত রবার্ট ওডো-  
ড। সাহেবের হস্তে অর্পণ করেন এবং আরো শুকুম হইল  
যে উক্ত পাত্রিক ও হানলন সাহেব এবং উক্ত কলিন কাম্বেল  
সাহেব উক্ত সমস্ত মাল ও সম্পত্তি উক্ত রবার্ট ওডোড।  
সাহেবের হস্তে সমর্পণ করেন এবং উক্ত কুঠীতে উক্ত  
কলিন কাম্বেল সাহেব ও তাঁহার উক্ত সহকারি সাহেবের-  
দের সাধারণ মাল ও সম্পত্তির যদি কিছু অবশিষ্ট  
থাকে তবে তাহা বিভাগ করা যাইবেক এবং তাহার যে  
ভাগ উক্ত কলিন কাম্বেল সাহেবের প্রাপ্য সেই ভাগ উক্ত  
কলিন কাম্বেল সাহেবের স্বত্ত্ব মালের আইনসি সাহেবের  
হস্তে সমর্পণ হইবেক এবং সেই প্রকারে ও তাঁহার স্বত্ত্ব  
ঋণ পরিশোধ হইলে পর যদি তাঁহার স্বত্ত্ব মাল ও  
সম্পত্তির কোন অংশ অবশিষ্ট থাকে তবে সেই অবশিষ্ট  
অংশ উক্ত কলিন কাম্বেল সাহেব এবং থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেব ও



separate debts, such residue might be paid over to the Assignees of the joint Estate of the said Colin Campbell, and of the said William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, and John Hutcheson Fergusson.

SANDES, FRITH AND SANDES, *Attorney.*

In the matter of JOSEPH HYPHER, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday the sixth day of April next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of April, 1843, until the 1st day of March instant, has been filed and may be inspected in the office of the chief Clerk. Any creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard, notice having been given at the office of the chief Clerk 3 clear days before the hearing.

Assignee's Office, 13th March, 1844.

The like notice in the matter of CHARLES FOWLES, an Insolvent, wherein the account of the Assignee, is filed from the same date to the same date.

The like notice in the matter of RICHARD [REDACTED], wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of August, 1843, to the same date.

The like notice in the matter of HENRY HUNTER, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of April, 1843, to the 1st day of March instant.

The like notice in the matter of ALEXANDER DONALD MACLEOD, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the 1st day of April, 1843, to the 1st day of March instant.

[স্বাক্ষরমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১২ মার্চ।]

রাবার্ট ডামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব এবং জ্ঞান চন্ডিসন ফর্গাসন সাহেবের সাধারণ মালের আট্টেনির হক্কে অর্পণ করা যাইবেক।

সান্তিস ও ফ্রিথ ও সান্তিস। উকীল।

যোত্রহীন

জোসেফ হাইফার সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে একটা ডিবিডেণ্ড করণের নিমিত্ত এই বিষয় আগামি আপ্রিল মাসের ৬ তারিখ শনিবারে পুনরায় শুননি হইবেক এবং ১৮৪৩ সালের ১ আপ্রিল তারিখঅবধি বর্ধমান মার্চ মাসের ১ তারিখপর্যন্ত যত টাকার জমা খরচ হইয়াছে তাহার বিষয়ে আট্টেনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দুই হইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে কোন ব্যক্তি সম্পর্ক রাখিয়া উক্ত যোত্রহীনের সম্পত্তির উপর কোন দাওয়া স্থির করিতে কিম্বা কোন আপত্তি জন্মাইতে বাঞ্ছা রাখেন তিনি শুননির তিন দিবস পূর্বে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় তদ্বিষয়ের সম্বাদ দিলে তাহা শুনা যাইবেক।

আট্টেনির দস্তুরখানা।

১৮৪৪ সাল ১৩ মার্চ।

যোত্রহীন চার্লস ফোলস সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে উক্ত মাসের উক্ত তারিখঅবধি উক্ত তারিখপর্যন্ত আট্টেনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে। যোত্রহীন রিচার্ড ফ্রান্সিস মাকবিটি সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে ১৮৪৩ সালের ১ আগষ্ট তারিখঅবধি বর্ধমান মার্চ মাসের ১ তারিখপর্যন্ত আট্টেনির হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন হেনরি হণ্টার সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে ১৮৪৩ সালের ১ আপ্রিল তারিখঅবধি বর্ধমান মার্চ মাসের ১ তারিখপর্যন্ত আট্টেনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার ডনাল্ড মাকলোড সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে ১৮৪৩ সালের ১ আপ্রিল তারিখঅবধি বর্ধমান মার্চ মাসের ১ তারিখপর্যন্ত আট্টেনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MARCH 26, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২৬ মার্চ।

## HOME DEPARTMENT. LEGISLATIVE.

THE 16TH MARCH, 1844.

*Erratum in Section I. of Act No. 2 of 1844, respecting the expenses of preparing Copies of Proceedings in Appeals as published in the Bengalee Government Gazette of the 27th February, 1844.*

For "the Courts of Sudder Dewanny Adawlut at Fort William, Fort St. George, Bombay and at Allahabad" read "the Courts of Sudder Dewanny Adawlut at Fort William, Fort St. George, Bombay and at Agra."

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

## DRAFTS OF ACTS.

### FORT WILLIAM. HOME DEPARTMENT. LEGISLATIVE.

THE 16TH MARCH, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 16th March 1844.

ACT No.—OF 1844.

*An Act for amending the Schedules of Import Duties annexed to Act XIV. of 1836 and to Act I. of 1838.*

Whereas by Article 17 of Schedule A annexed to Act No. XIV. of 1836, and by Art. 18 of Schedule A annexed to Act No. I. of 1838, certain rates of Duty are to be charged on the importation into the Ports of Bengal and Orissa, and the Ports subject to the Presidency of Bombay, of Cotton and Silk Piece Goods, the produce of any place other than the United Kingdom or any British Possession. And whereas it is expedient, that the same

[Government Gazette, 26th March, 1844.]

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৬ মার্চ।

১৮৪৪ সালের ২৭ ফেব্রুয়ারি তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের প্রকাশিত আপীলের মোকদ্দমার কাগজপত্রের নকল প্রস্তুত করণের খরচের বিষয়ি ১৮৪৪ সালের ২ আইনের ১ ধারার অন্তর্ভুক্ত শোধন।

“ফোর্ট উলিয়ম ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই এবং আলাহাবাদের সদর দেওয়ানী আদালত” এই কথা পরিবর্তে “ফোর্ট উলিয়ম ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাই ও আগ্রার সদর দেওয়ানী আদালত” এই কথা পড়।

টি আর ডেভিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৬ মার্চ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা। ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ১৬ মার্চ তারিখে হজুর কৌন্সিলে প্রথম বার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল — আক্ট।

১৮৩৬ সালের ১৪ আইন এবং ১৮৩৮ সালের ১ আইনের শেষ ভাগে আমদানীহ ওয়া দুব্বের মাসুলের যে তফসীল আছে তাহা শুধরিবার আইন।

মেহেতুর ইজলও দেশের কি ইজলওর বাদশাহের অধীন অন্য কোন দেশছাড়া ভিমাধিকার দেশের উৎপন্ন যে কাপাসের ও রেশমের খান কাপড় বাঙ্গলা ও উড়িষ্যা দেশের বন্দরে এবং বোম্বাই রাজধানীর অধীন বন্দরে আমদানী হয় তাহার মাসুল নিরূপিত হারানুসারে লইতে ১৮৩৬ সালের ১৪ আইনের শেষ ভাগের লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের ১৭ দফাতে এবং ১৮৩৮ সালের ১ আইনের শেষ ভাগের লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের ১৮ দফাতে লুক্কায় আছে। এবং যেহেতুক ভিমাধিকার দেশের উৎপন্ন

rates of Duties should be charged on other Foreign Goods of a like description—

It is hereby enacted, that from and after the rates of Duty prescribed for the said Articles by the said Schedules, shall be charged on the importation into the Ports of Bengal and Orissa, and the Ports subject to the Presidency of Bombay, of all manufactures of Silk or Cotton, and of Silk and Cotton mixed with any other material, which are the produce of any place other than the United Kingdom or any British Possession; and of all made up Articles of the said manufactures, or of which any part of the materials is of the said manufactures.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 16th day of June next.

T. R. DAVIDSON.

Offg. Secy. the Govt. of India.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.  
THE 16TH MARCH, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 16th of March, 1844.

Act No.— of 1844.

*An Act for the Improvement of the Administration of Justice and despatch of Business in the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal.*

I. It is hereby enacted, that from and after the passing of this Act, it shall be lawful for any one of the Judges of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, when occasion shall so require to sit apart from the other Judges or Judge, as the case may be of the same Court for the despatch of the Criminal Business of the said Court, at the same time when the other Judges or Judge, as the case may be of the said Court shall be sitting for the despatch of Business in the said Supreme Court, and that all proceedings whatever so had by and before such Judge, so sitting apart for the purpose aforesaid, shall be good, valid and effectual in the Law to all intents and purposes as fully as if the said proceedings were had before all the Judges of the said Court sitting as a Court of Oyer and Terminer and Gaol Delivery under the Charter of the said Court.

II. And it is hereby further enacted, that all Business of what nature or kind soever which the said Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal may or shall have power to transact in Term, it shall in like manner have power to transact out of Term, and that all proceedings whatever before the said Court out of Term, shall be as good, valid and effectual in the Law to all in-

পন্ন উক্ত প্রকার অন্যান্য দ্রব্যের উপর মাসুলের সেই হার নিরূপণ করা বিহিত বোধ হইয়াছে।

অতএব ইহাতে শুকুম হইল যে উক্ত ভক্ষণীলে উক্ত দ্রব্যের উপর মাসুলের যে হার নির্দিষ্ট হইয়াছে অমুক তারিখঅবধি ও তাহার পরে ইঙ্গলণ্ড দেশের কিম্বা ইঙ্গলণ্ডের বাদশাহের অধীন অন্য কোন দেশছাড়া ভিন্নাধিকার দেশের নির্মিত রেশম কি কাপাস কিম্বা যে দ্রব্য নির্মাণ করণে অন্যান্য সরঞ্জামের সঙ্গে রেশম কি কাপাস দেওয়া যায় সেই দ্রব্য এবং উক্ত দ্রব্যেতে প্রস্তুত কোন পোশাক অথবা যে পোশাকের কোন ভাগ উক্ত দ্রব্যেতে প্রস্তুত হইয়াছে তাহা বাঙ্গলা ও উড়িষ্যা দেশের বন্দরে এবং বোম্বাই রাজধানীর অধীন বন্দরে আমদানী হইলে তাহার উপর সেই হারের মাসুল লাগিবেক ইতি।

শুকুম হইল যে একগুণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

শুকুম হইল যে একগুণে পাঠকরা মুসাবিদা আগামি জুন মাসের ১৬ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনর্বার বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিন্ সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৬ মার্চ।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ১৬ মার্চ তারিখে হজুর কৌন্সিলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল—আক্ট।

বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টে বিচারের কার্য পূর্যাপেক্ষা উত্তম করণের এবং শীঘ্র নিকীত করণের বিষয়ি আইন।

১ ধারা। ইহাতে শুকুম হইল যে এই আইন জারী হওন অবধি এবং তাহার পরে বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টের অন্য জজ সাহেবেরদের অথবা জজ সাহেবের উক্ত সুপ্রিম কোর্টের কর্ম নিকীতের নিমিত্ত বৈঠক করণসময়ে উক্ত কোর্টের অন্যান্য জজ সাহেব অথবা জজ সাহেবহইতে স্বতন্ত্র হইয়া এক জন জজ সাহেব আবশ্যক হইলে উক্ত কোর্টের কোজদারী কর্ম নিকীতের নিমিত্ত বৈঠক করিতে পারেন। এবং উক্ত কর্মের নিমিত্ত উক্ত জজ সাহেব স্বতন্ত্র বৈঠক করিয়া যে সকল কার্য করেন বা তাঁহার সম্মুখে যে সকল কার্য হয় সেই সকল কার্য উক্ত কোর্টের চার্টর অনুসারে ওএর ও টার্মিনর ও জেলখানাখালাসের আদালতস্বরূপ বৈঠক করণের সময়ে উক্ত কোর্টের সমস্ত জজ সাহেবের সম্মুখে হইলে যেরূপ প্রকৃত ও সিদ্ধ ও আইনমত প্রবল হইত সেইরূপে সর্বতোভাবে প্রকৃত ও সিদ্ধ ও আইনমত প্রবল হইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে আরো শুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়মের উক্ত সুপ্রিম কোর্ট টহরমের মধ্যে যে কোন প্রকার কিম্বা যে কোনরূপ কর্ম করিতে পারেন সেই সকল কর্ম টহরমের সময়ভিন্ন অন্য সময়েও করিতে পারেন এবং টহরমছাড়া অন্য সময়ে কোর্টের সম্মুখে যে সকল কর্ম হয় সেই সকল কর্ম টহরমের মধ্যে হইলে যেরূপে প্রকৃত ও সিদ্ধ ও আইনমত প্রবল হইত সেইরূপে সর্বতোভাবে প্রকৃত ও সিদ্ধ এবং আইনমত প্রবল

tents and purposes as fully as if the said proceedings were had in Term, and that all Rules and Orders of the said Court as to all Judgments, Executions or other Proceedings in Term, shall be applicable and shall be applied to all Judgments, Executions or other Proceedings given, issued or had out of Term, as near as the same can be made applicable thereto, and the said Court shall issue such new Rules and Orders as may be necessary for the purpose of giving full effect to the provisions in this Act contained.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 16th day of May next.

T. R. DAVIDSON,  
Offy. Secy. to the Govt. of India.

### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 6.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces, and the Authorities in the Extra-Regulation Provinces.*

Several references having been made to this office by the Local Authorities, regarding leave of absence to Principal Sudder Ameens and Sudder Ameens, for the periods of the Dussera and Mohorum Vacations, in contravention of the 1st Rule of the Circular Order No. 9, of the 27th April last, I am directed by the Court to call your attention to the provisions of the order cited, and to request that all such reports be, in future, made direct to the Government.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 1st March, 1844.

### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADALUT.

No. 5.

*To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces.*

To secure uniformity of practice regarding the mode of calculating the period within which an appeal should be lodged on any official act done, the Court desire it to be understood that when the period consists of days or weeks the full number of days or weeks mentioned in the order, should be allowed, exclusive of the day on which the order is passed; and that when a month or a year is mentioned, the month or the year should be reckoned according to the English Calendar; that is to say, the month should not be invariably reckoned at 30 days, and the year should comprise twelve English Calendar months.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 1st March, 1844.

[Government Gazette, 26th March, 1844.]

হইবেক। এবং টহরমের মধ্যে করা সকল ডিক্রী অথবা ডিক্রীজারী কিম্বা অন্য কার্যের বিষয়ে উক্ত কোর্টের যে সকল বিধান ও হুকুম আছে তাহা যেপর্যন্ত খাটিতে পারে সেইপর্যন্ত টহরমছাড়া অন্য সময়ে যে সকল ডিক্রী কি ডিক্রীজারী বা অন্য কর্ম হয় তাহার বিষয়ে খাটিবার যোগ্য হইবেক এবং খাটিবেক। এবং এই আইনের বিধান সম্পূর্ণরূপে সকল করণের নিমিত্ত যে সকল নুতন নিয়ম ও হুকুম করণের আবশ্যক থাকে সেই নিয়ম ও হুকুম এই কোর্ট করিবেন।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা আগামি জুন মাসের ১৬ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেবিডসন।  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৬ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব ও আইনবচিহ্নিত প্রদেশের শ্রীযুত কার্যকারক বরাবরে যু।

গত বৎসরের ২৭ এপ্রিল তারিখের ২ নম্বরী সরকুলার অর্ডারের বিরুদ্ধে নানা স্থানের কার্যকারক সাহেবেরা দশহরা ও মহরমের বন্দের সময়ে প্রধান সদর আমীন ও সদর আমীনেরদের জুটীর বিষয় সদর দেওয়ানী আদালতে বাবদ্যাক রিপোর্ট করাতে এই সদর আদালত সেই অর্ডারের বিধির প্রতি তোমারদিগকে মনোযোগ করাইয়া হুকুম করিতেছেন যে এই যত সকল রিপোর্ট উত্তর কালে গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠাইতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ১ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৫ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্যকারক বরাবরে যু।

আদালতসম্পর্কীয় কোন কর্মের উপর যে মিয়াদের মধ্যে আপীল দাখিল করিতে হইবেক তাহার গণনা যে প্রকারে করিতে হইবেক তাহার বিষয়ে একি প্রকার ব্যবহার চলন হয় এই নিমিত্তে সদর আদালতের সাহেবেরা সম্পূর্ণরূপে জানাইতেছেন যে এই মিয়াদ যদি এত দিন কি এত সপ্তাহ করিয়া নিরূপণ হয় তবে যে দিনেই হুকুম করা গিয়াছে সেই দিনছাড়া যত দিন কি সপ্তাহ হুকুমের মধ্যে লেখা থাকে তাহার সম্পূর্ণ সংখ্যা গণনা করিতে হইবেক এবং এক মাস কিম্বা এক বৎসর মিয়াদ নির্দিষ্ট হইলে এই মাস কি বৎসর ইঙ্গরেজী পঞ্জীর অনুসারে গণনা করিতে হইবেক অর্থাৎ প্রতিমাসের নিত্য ত্রিশ দিন পরিতে হইবেক না এবং বৎসরে ইঙ্গরেজী পঞ্জীর অনুসারে বারো মাস ধরিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ১ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

# CIRCULAR ORDERS OF THE SUD- DER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 4.

*To the Several Magisterial Authorities in the  
Lower Provinces.*

The Court are pleased to prescribe the following addition to the Rules for the preparation of the Criminal Statements.

*Supplementary Rules for the preparation of the  
Magistrate's Statements.*

Statement, No. 1, Part 3, Para. 107. With advertence to Clause 17, Section 19, Regulation XX. of 1817 the heading "Unconditionally released" is hereby discontinued; and the fifth heading will, in future, be appropriated to the exhibition of persons whose cases may be pending investigation at the Thanna, at the close of the period to which any given Statement may refer.

108. It having been suggested to the Court that in the absence of specific instructions, Magistrates may fall into the error of entering under heading 2, of part 3, persons who may have been released on bail and accounted for under heading No. 4, of this part, in a preceeding Statement, the Court are pleased to inform those officers, that a bailed prisoner once entered in Statement No. 1, Part 4, who will necessarily be transferred to the Magistrate's Statement No. 1, Part 1, on receipt of the Thannadar's report, is not again to appear under the 2nd heading of Part 4, merely because the Magistrate requires his attendance through that officer. The rules which apply to prisoners bailed in the first instance by the Magistrate himself, will be applicable to the prisoners bailed by the Thannadar from the time they are brought on the Magistrate's Statement.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 26th January, 1844.

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 89.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

FORT WILLIAM,  
FINANCIAL DEPARTMENT,

*The 18th March, 1844.*

### LEAVE OF ABSENCE.

Mr. J. B. Thornhill, for eighteen months, on Medical Certificate, with permission to proceed to Sea to the Eastward.

### APPOINTMENTS.

Mr. G. Adams to be 1st Assistant to the Accountant General.

Mr. R. H. Snell to be 2d Assistant to the Accountant General.

Mr. W. Maples to be Assistant to the Sub-Treasurer, vice Mr. Adams.

J. A. DORIN,

*Secy. to the Govt. of India.*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৬ মার্চ।]

সদর নিজামত আদালতের সর্কুলার অর্ডার।

৪ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রকৃতি দেশের জীবিত প্রত্যেক ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেব হরাবেরে।

ফৌজদারীবিশয়ক কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণের যে বিধান আছে তদতিরিক্ত নীচের লিখিত বিধান সদর আদালত বিরূপণ করিতেছেন।

মাজিস্ট্রেট সাহেবের কৈফিয়ৎ প্রস্তুত করণের অতিরিক্ত বিধান।

১ নম্বরী তিন ভাগের কৈফিয়ৎ। ১০৭ দফা। ১৮১৭ সালের ২০ আইনের ১৯ ধারার ১৭ প্রকরণের উপলক্ষে "বিনাজামিনে খালাস" শিরোভাগের এই কথা রহিত হইল এবং যে সময়ের সঙ্গে কোন কৈফিয়ৎ সম্পর্ক রাখে সেই সময়ের শেষে যে ব্যক্তিদের মোকদ্দমার বিচার থানাতে মুলতবী থাকে তাহারদের বৃহত্ত উক্তর কালে ৫ ঘরে লিখিতে হইবেক।

১০৮ দফা। সদর নিজামত আদালতের সাহেবকে পরামর্শ দেওয়া গিয়াছে যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি বিশেষ উপদেশ না হইলে জামিন দিয়া খালাস হওয়া যে ব্যক্তিদের বৃহত্ত পূর্বের কৈফিয়তের এই ভাগের ৪ নম্বরী ঘরে লেখা যায় তাহারদের নাম মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা ভুল করিয়া ৩ ভাগের ২ ঘরে লিখিতে পারেন অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা এই কার্যকারকদিগকে জানাইতেছেন যে জামিন দিয়া খালাস হওয়া যে আসামীর নাম একবার ৪ ভাগের ১ নম্বরী কৈফিয়তে লেখা গিয়া থাকে তাহার নাম থানাদারের রিপোর্ট পাওয়া গেলে ১ ভাগের ১ নম্বরী মাজিস্ট্রেট সাহেবের কৈফিয়তে সুতরাং অর্পণ হইবেক অতএব সেই আসামীকে মাজিস্ট্রেট সাহেব কেবল থানাদারের দ্বারা ভলবকরাতে তাহার নাম ৪ ভাগের ২ নম্বরী ঘরে পুনরায় লেখা যাইবেক না। প্রথমতঃ মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা জামিনপ্রযুক্ত খালাসহওয়া কয়েদীদের বিষয়ে যে ২ বিধি খাটে সেই ২ বিধি থানাদারের দ্বারা জামিনপ্রযুক্ত খালাসহওয়া কয়েদীদের নাম মাজিস্ট্রেট সাহেবের কৈফিয়তের মধ্যে লিখিত হওনের পরঅবধি তাহারদের বিষয়ে খাটিবেক।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ১৬ জানুআরি।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator

## রাজকর্মে নিয়োগ।

৮৯ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জীবিত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৪ সাল ১৮ মার্চ।

ছুটী।

জীবিত জে বি থর্নহিল সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আঠার মাসের ছুটী পাইয়া পূর্বদিকস্থ সমুদ্রে গমন করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

জীবিত জি আডামস সাহেব একেকোন্টাট জেনরল সাহেবের প্রধান আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

জীবিত আর এচ স্নেল সাহেব একেকোন্টাট জেনরল সাহেবের দ্বিতীয় আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

জীবিত আডামস সাহেবের পরিবর্তে জীবিত ডবলিউ ম্যেপলস সাহেব সবত্রাজুরর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



No. 388.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

The 4th March, 1844.

Mr. D. J. Money to officiate as Collector of Hooghly during the absence of Mr. E. Stirling, or until further orders.

Mr. M. S. Gilmore to officiate as Magistrate, Collector, and Salt Agent of Cuttack.

Baboo Radhanath Dey to be Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in Purneah, vice Moulvie Imam Khan resigned.

The 11th March, 1844.

The Revd. A. Garstin to be Chaplain of Sylhet.

The Revd. R. Bland to be Chaplain of Assam.

Mr. Assist. Surgeon W. R. Gerrard, of Mymensing, to be Member of the Ferry Fund Committee of that District, vice Dr. Wilson.

Mr. H. V. Bayley and Mr. J. S. Auld to be Members of the Ferry Fund Committee in Midnapore, vice Messrs. Pagan and Laidlay deceased.

Baboo Prosonno Coomar Tagore to be Government Pleader in the Sudder Dewanny Adawlut, vice Mr. N. B. E. Baillie resigned.

## LEAVE OF ABSENCE.

The 11th March, 1844.

Baboo Lokenauth Bose, Sudder Ameen of the 24-Pergunnahs, for one week, under Medical Certificate, commencing from the 7th instant.

## NOTIFICATIONS.

The 20th February, 1844.

Mr. P. H. Egerton, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service, by proficiency in two of the Native Languages.

The 11th March, 1844.

Messrs. John Strachey and James Combe, of the Civil Service, are reported qualified for the Public Service, by proficiency in two of the Native Languages.

Mr. C. Garstin, Civil and Sessions Judge of Behar, made over charge of his office on the 1st instant to Mr. W. St. Quintin, Additional Judge of that District.

Mr. G. U. Yule, Officiating Magistrate of Dinagepore, made over charge of the Magistracy of that District on the 9th instant to Mr. C. Steer, Collector.

Mr. J. G. Campbell, Officiating Collector of Dacca, made over charge of the Collectorate on the 8th instant to Baboo Hurrishunder Bose, Uncovenanted Deputy Collector, preparatory to proceeding into the interior of the District on public duty.

Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea, resumed charge of his office from Mr. E. Deedes on the 4th instant.

Mr. R. M. Skinner, Collector of Mymensing, re-  
[Government Gazette, 20th March, 1844.]

৩৮৮ নম্বর

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৪ মার্চ।

জিহুত ই কর্জি সাহেবের অনুপস্থান কিম্বা অন্য  
হুকুম না হওনপর্যন্ত জিহুত ডি জে মনি সাহেব হুগলীর  
কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিবেন।

জিহুত এম এস গিলমোর সাহেব কটকের মাজিষ্ট্রেটী  
ও কালেক্টরী ও নিয়কের এজেন্টা কর্ম নিরূহ করি-  
বেন।

জিহুত মৌলবী ইমাম খাঁ আপনার কর্মে ইশ্তাক। দে-  
ওয়ারতে জিহুত বাবু রাধানাথ দে ১৮৩৩ সালের ৯ আইন  
অনুসারে পুরণিয়ার ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১১ মার্চ।

জিহুত এ গার্টিন সাহেব ছিলেটের ধর্মোপদেশক হই-  
বেন।

জিহুত আর ব্রাণ সাহেব আসামের ধর্মোপদেশক  
হইবেন।

জিহুত ডাক্তর উইলসন সাহেবের পরিবর্তে আলি-  
ফোর্ট চিকিৎসক জিহুত ডবলিউ আর জেরার্ড সাহেব ময়-  
মুনসিংহে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা  
ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

পেগন সাহেব ও লেডলি সাহেবের মৃত্যু হওয়ারতে  
জিহুত এচ বি বেলি সাহেব ও জিহুত জে এস অল্ড সা-  
হেব মেদিনীপুরে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল  
টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

জিহুত এন বি ই বেলি সাহেব আপনার কর্মে ইশ্তাক।  
দেওয়ারতে জিহুত বাবু প্রসন্নকুমার ঠাকুর সদর দেওয়ানী  
আদালতে কোম্পানির উকীল হইবেন।

জুটী।

১৮৪৪ সাল ১১ মার্চ।

চকিশপরগনার সদর আমীন জিহুত বাবু লোকনাথ  
বসু চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ৭ তা-  
রিখঅবধি এক সপ্তাহের জুটী পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২০ ফেব্রুয়ারি।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার জিহুত পি এচ এজর্টন সা-  
হেব এদেশীয় দুই ভাষাতে সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী  
কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৪ সাল ১১ মার্চ।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার জিহুত জ্ঞান ফ্রেচি সাহেব  
ও জিহুত জেমস কুম সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশি-  
ক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট  
হইয়াছে।

বেহারের সিবিলা ও সেশন জজ জিহুত সি গার্টিন সা-  
হেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্মের ভার  
এ জিলার অতিরিক্ত জজ জিহুত ডবলিউ সেন্ট ক্রিষ্টিয়  
সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের একটিন মাজিষ্ট্রেট জিহুত জি ইউ ইউল  
সাহেব বর্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন জিলার মাজি-  
ষ্ট্রেটী কর্মের ভার এ স্থানের কালেক্টর জিহুত সি ফ্রিয়ার  
সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

ঢাকার একটিন কালেক্টর জিহুত জি জি কামবেল সা-  
হেব সরকারী কর্মের নিমিত্তে জিলার হফসলে গমনের  
পূর্বে বর্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন কালেক্টরী  
কর্মের ভার অচিজিত ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু  
হরিশ্চন্দ্র বসুর প্রতি অর্পণ করেন।

নদীয়ার সিবিলা ও সেশন জজ জিহুত জে সি ব্রোণ  
সাহেব বর্তমান মাসের ৪ তারিখে জিহুত ই ডিউল সাহে-  
বের স্থানে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ময়মুনসিংহের কালেক্টর জিহুত আর এম ফিনর



sumed charge of his office from Mr. A. Littledale on the 5th instant.

Mr. E. Decdes, Officiating Additional Judge of the 24-Pergunnahs assumed charge of his office from Mr. H. Swetenham on the 11th instant.

Mr. H. Swetenham, Officiating Civil and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs, assumed charge of his office from Mr. F. Stainforth on the 9th instant.

Messrs. J. Stainforth, Civil and Sessions Judge of Tipperah, G. D. Wilkins, Magistrate of Sarun, and R. Williams, of the Civil Service, reported their departure in the Ship "Prince of Wales, which Vessel was left by the Pilot at sea on the 5th instant.

*The 13th March, 1844.*

Mr. D. J. Money, Officiating Collector of Hooghly, assumed charge of his office and of the Salt Superintendency of that District, from Mr. S. Wauchope on the 12th instant.

F. J. HALLIDAY.

*Sery. to the Govt. of Bengal.*

No. 416.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 11th March, 1844.*

Syed Alli Buksh to be Native Doctor attached to Golah Ghaut in Tezpoore in Assam.

*The 18th March, 1844.*

Mr. Elphinstone Jackson to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Rajshyhe.

*The 21st March, 1844.*

Mr. G. C. Chapman to be a Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Midnapore.

Mr. H. Clarke to be a Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Jessore.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 16th March, 1844.*

Mr. R. J. Loughnan, Civil and Sessions Judge of Backergunge, for one month, under Section XI. of the Amended Rules of the 17th May 1843, commencing from the date of his making over charge of the current duties of his office to Baboo Chunderaiker Chowdry, Principal Sudder Ameen of that District.

Captain J. R. Abbott, Senior Assistant Commissioner of Arracan, to remain at the Presidency, until the sailing of the Ship "Amherst," under Section XII. of the Rules of the 17th May 1843, in extension of the leave of absence granted to him on the 19th ultimo.

*The 18th March, 1844.*

Mr. E. A. Samuella, Magistrate of Tirhoot, for eight months, on Medical Certificate, under Section VI. of the Rules of the 17th May 1843, commencing from the date of his making over charge of his office to Mr. A. R. Young. This cancels the leave of absence granted to Mr. Samuella, on the 4th instant, under Section XI. of the above Rules.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৬ মার্চ।]

সাহেব বর্তমান মাসের ৫ তারিখে জিহুত এ লিটলডেল সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

চক্ষিশপর্গনার অভিযুক্ত জজ জিহুত ই ডিউস সাহেব বর্তমান মাসের ১১ তারিখে জিহুত এচ সুইটন-হাম সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

চক্ষিশপর্গনার এক্টিং সিবিল ও সেশন জজ জিহুত এচ সুইটনচাম সাহেব বর্তমান মাসের ৯ তারিখে জিহুত এফ টেনফোর্থ সাহেবের স্থানে আপন কর্ম গ্রহণ করেন।

ত্রিপুরার সিবিল ও সেশন জজ জিহুত জে টেনফোর্থ সাহেব ও সারণের মাজিস্ট্রেট জিহুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব ও সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতার জিহুত আর উলিয়মস সাহেব "প্রিন্স অফ ওএলুস" নামক জাহাজের দ্বারা গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ঐ জাহাজ বর্তমান মাসের ৫ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

১৮৪৪ সাল ১৩ মার্চ।

ভগলীর এক্টিং কালেক্টর জিহুত ডি জেমনি সাহেব বর্তমান মাসের ১২ তারিখে জিহুত এস ওয়াকোপ সাহেবের স্থানে আপন কার্যভার ভার এবং ঐ জিলার নিম্নের সুপারিন্টেন্ডেন্টী কর্ম গ্রহণ করেন।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৪১৬ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের তকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১১ মার্চ।

জিহুত সাবদ আলী বক্শ আসামে তেজপুুরের গোলাঘাটে এদেশীয় চিকিৎসক হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১৮ মার্চ।

জিহুত এলফিনস্টোন জাহসন সাহেব রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

১৮৪৪ সাল ২১ মার্চ।

জিহুত জি সি চাপমান সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা মেদিনীপুরে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট হইবেন।

জিহুত এচ ক্রাক সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা যশোহরে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ১৬ মার্চ।

বাকরগঞ্জের সিবিল ও সেশন জজ জিহুত আর জে লফনান সাহেব আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন জিহুত বাবু চন্দ্রশেখর চৌধুরীর প্রতি যে তারিখে অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের শুধরাওরা বিধানের ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

আরাকানের কমিস্যনার সাহেবের প্রধান আসিস্ট্যান্ট জিহুত কাপ্তান জে আর আবট সাহেব গত মাসের ১১ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অতিরিক্ত ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের বিধানের ১২ ধারানুসারে "আমহক্ট" নামক জাহাজের না গমনপর্যন্ত রাজধানীতে থাকিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১৮ মার্চ।

ত্রিভুতের মাজিস্ট্রেট জিহুত ই এ শামুএলস সাহেব আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার যে তারিখে জিহুত এ আর ইয়ং সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের বিধানের ৩ ধারানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আট মাসের ছুটী পাইয়াছেন। এই তকুমযতে উক্ত বিধানের ১১ ধারানুসারে জিহুত শামুএলস সাহেব বর্তমান মাসের ৪ তারিখে যে ছুটী পান তাহার বিহিত হইয়াছে।

Bahoo Lokenath Bose, Sudder Ameen of the 24-Pergunnahs, for one week, under Medical Certificate, in extension of the leave of absence granted to him on the 11th instant.

The 22d March, 1844.

The remaining portion of the leave of absence, for two months, granted on the 20th ultimo, to Mr. W. Maples, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Midnapore, is cancelled from the 21st instant, at his own request.

#### NOTIFICATIONS.

The 22d March, 1844.

Mr. Stewart Forbes, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

Messrs. S. Fraser, C. Garstin and G. G. Mac-kintosh, of the Civil Service embarked for England on board the Steamer "Bentinck," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 17th instant.

At the recommendation of the Superintendent of Police Lower Provinces, the removal of Thannah Joypore, in Zillah Bhaugulpore, to Bowsa, is sanctioned from the 11th instant.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

চক্ষিপূরণের সময় আমীন শ্রীযুত বাবু লোকনাথ বসু বর্তমান মাসের ১১ তারিখে যে ছুটি পান্ ডাহার অতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২২ মার্চ।

মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত ডবলিউ মেপলস সাহেব গত মাসের ২০ তারিখে যে দুই মাসের ছুটি পান্ ডাহার অতিরিক্ত কাল বর্তমান মাসের ১১ তারিখ অবধি ডাহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২২ মার্চ।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত ফোর্ড সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এস ফ্রাঙ্ক সাহেব ও শ্রীযুত সি গার্টিন সাহেব ও শ্রীযুত জি জি মাকিন্টোশ সাহেব "বেন্টিনক" নামক বাষ্পীয় ডাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

বাজলাপ্রভৃতি দেশের পোলিসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে জিলা ভাগলপুরের জয়পুর থানা বৌসা থানার শামিল করা গিয়াছে তাহাতে বর্তমান মাসের ১১ তারিখে গবর্নমেন্টের অনুমতি হইয়াছে।

বাজলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাজলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

#### SALT.

নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক্ত সিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে পরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম যোগ্য চট্টগ্রামের সরকারী গোলাব নমুনাদুফ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিস করেন আর যে ব্যক্তি যোতাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের দেওয়া।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
চট্টগ্রাম আরাকেন পাক্সা	সদর ঘাট	১৮৪৩। ৪৪ সাল	৫০০০০/ মোন	কোণ ৪১২৭ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম ডা ২০ মার্চ সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪০ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখের বোর্ডের এস্তাহারের নীচের লিখিত নেমক কমিদরে বিক্রয় হইবেক। অতএব যে সকল ব্যক্তির খরিস করিবার দরকার হইবেক তাহারা এই তারিখ ইন্তক দশ রোজ গত হইলে অর্থাৎ ১ আপ্রিল অবধি এই দরে টাকা দাখিল করিলে ছাড় ও রওয়ানা পাইতে পারিবেক।

এজেন্সী	ঘাট	কোন বৎসরের পোক্তানের নেমক	নেমকের ৮০ তোলা ওজনের ফি ১০০/ মো- নের একণকার দর	নেমকের ৮০ তোলা ওজনের ফি ১০০/ মোনের যে দর কমি হইয়া দ্বির হইল
জেলা ভয়লুক	নারায়ণপুর	১২৪৮ সাল	কোণ ৪২০৭ টাকা	কোণ ৪১০৭ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল ডা ২১ মার্চ।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪০ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখের বোর্ডের এস্তাহারের নীচের লিখিত মেমক কমি দরে বিক্রয় হইবেক। অতএব যে সকল ব্যক্তি ঋণ দরকার হইবেক তাহার। এই তালিখ ইস্তক দশ রোজ গত হইলে অর্থাৎ ১ আপ্রিলঅবধি এ দরে টাকা দাখিল করিলে ছাড় ও রওয়ানা পাইতে পারিবেক।

এস্তেসী	ঘাট	কোন বৎসরের পোস্তানের মেমক	মেমকের ৮০ তোলা ওস্তনের ফি ১০০/ মোনের একশকার দর	মেমকের ৮০ তোলা ওস্তনের ফি ১০০/ মোনের যে দর কমি হইয়া দ্বির হইল
জেলা ২৪ পরগনা ডফাল মেমক	নারায়ণপুর	১২৪১ সাল	কোং ৪৩০৭ টাকা	কোং ৪২০৭ টাকা

বোর্ড পরমিট মেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তাং ২১ মার্চ।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিনিষয়ক ইশতিহার।

এস্তেলানামা কাছারী কালেক্টরী জেলা যশোর।

১ দফা। ইঙ্গরেজী সন ১৮৪১ সালের দ্বাদশ আইন যাহা সরকারী বাকী খাজানা আদায়ের বিষয় সন ১৮৪২ সালের ১ জানুআরিহইতে প্রচলিত হইয়াছে তাহার ও ধারার আজানুযায়ি ইমসন অর্থাৎ ইঙ্গরেজী সন ১৮৪৩। ৪৪ মোতাবেক বাজলা সন ১২৫০ সালাবধি দোসরা ভকুম প্রকাশ হওয়াপর্যন্ত প্রতিবৎসর সরকারের বাকী খাজানা আদায় নিমিত্ত শ্রীযত সাহেবান আলিসান সদর বোর্ড চারি তারিখ অর্থাৎ ১৮ জুন ও ২৮ সেপ্টেম্বর ও ২৮ দিসেম্বর ও ২৮ মার্চ নির্দিষ্ট করাতে তহসিলের ইস্তাহার সর্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে উক্ত আইনের ও ধারার লিখিত নানা স্থানে প্রকাশ ও রাফ্ত করা গিয়াছে কিন্তু এ ধারাতে ভকুম প্রকাশ আছে যে নীলামের নির্দ্ধারিত দিবসের সম্পূর্ণ ১৫ দিবস পূর্বে পুনরায় পূর্নকার প্রণালি মত এস্তেলা দেওয়া যাইবেক এজন্য উক্ত আইনের ভকুমালুসারে পুনরায় সর্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এস্তেলা দেওয়া যাইতেছে যে এ কালেক্টরীর মোতালফ বাকী পড়া ভূমি হজুরী ও মজকুরী তাবৎ মহাল সন ১১৫০ সালের লাগাএদ ফাল্গুণ মাসের বাকীর নিমিত্ত সন ১৮৪৪ সালের ২৮ মার্চ মোতাবেক বাজলা সন ১১৫০ সালের ১৬ চৈত্র বৃহস্পতিবার এ কাছারীর প্রকাশ্য স্থানে নীলাম করা যাইবেক যে কেহ বাকীর বেওয়া জানিতে চাহে এ কাছারীতে উপস্থিত হইবামাত্র জানিতে পারিবেক ইতি।

২ দফা। সকল জমিদার ও মালিকেরদিগের উচিত যে উপরোক্ত সময়ের বাকী নীলামের তারিখের পূর্ন দিবস অর্থাৎ সন ১৮৪৪ সালের ২৭ মার্চ তারিখে সূর্যাস্ত না হইতে অথবা তাহার পূর্বে এ কালেক্টরী খাজানা খানায় দাখিল করে আর যে সকল মহালের কিস্তির বাকী উক্ত তারিখের পূর্ন দিবস সূর্যাস্তের পূর্বে আদায় না হয় তাহা প্রস্তাবিত আইনের ও ধারা মোতাবেক নীলাম হইবেক তৎপরে টাকা দাখিল করিতে গেলে লওয়া যাইবেক না।

৩ দফা। উক্ত ২৮ মার্চ তারিখে শ্রীরামনবমীর পূর্নবিধায় গবর্ণমেন্ট গেজেটে এ তারিখে আদালত বন্ধ প্রযুক্ত ২৮ মার্চ তারিখ মোতাবেক ১৬ চৈত্র নীলাম না হইয়া তাহার পর দিবস অর্থাৎ ২৯ মার্চ মোতাবেক ১৭ চৈত্র শুক্রবার নীলাম হইবেক কিন্তু বাকীদারানের নিকট ২৭ মার্চ সূর্যাস্তপর্যন্ত খাজানা লওয়া যাইবেক তৎপরে লওয়া যাইবেক না ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ১৯ ফাল্গুণ।

Zillah Jessore, 14th March, 1844.

F. J. MORRIS, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ঢাকাভালপুর এই যে

সন ১৮৪১ সনের ১২ আইনের ও ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের এ সনের ৬ অক্টোবরের চিঠী অনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশ মতে সন ১২৫০ সনের লাগাএদ কীলি ফাল্গুণের বাকী খাজানা যে সকল মহালের আদায় না হয় এ সকল মহালাত সন ১৮৪৪ সনের ২৮ মার্চ মোতাবেক সন ১২৫০ সনের ১৬ চৈত্র বৃহস্পতিবার এই কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রী হইবেক উক্ত মহালাত মালগজারদারানের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ মার্চ সূর্যাস্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়ম মতে বাকী আদায় না করে তবে এ বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহাল নীলাম করা যাইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম ঋণদের বাসনা রাখে এ তারিখে ছাজির হইয়া ঋণ দর করে ইতি সন ১৮৪৪ তাং ২২ ফেব্রুআরি।

Dacca Collectorate, 22d February, 1844.

J. G. CAMPBELL, Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ২৬ মার্চ।]



২৬

নম্বর সার্টি	নম্বর রেজিষ্টারী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম যাঁহা সেবেরূপ লেখা যার	মুছল্লম মহালসর সদর জমা	চাকরান বাক্যেয়াক্তি	একুশ জমা	নাম থানা ও জেলা	যাহা বিক্রয় হইবেক তা হার রকম মুছলম	যাকী সরকার সন ১২৫০ সা সের জাফালগুণ
৪৭ নং	১২ নং	পলসনা ওং পং ঐ	ভদ্রানিচরণ চন্দ্র ওং	৭৪০০৥১/১১	৪৪৥২	৭৪৪৫১১	কাটিয়া	ঐ	১৩২২১/৪
৪৯ নং	৬৫ নং	মাজিদে ওং পং জাহিঙ্গিরাদাদ	হরিপ্রসাদ চক্রবর্তী	২৪০১৥১/১১	•	২৪০১৥১/১১	পূর্বাঙ্গলী	ঐ	৪২৬/৫
৫২ নং	৬৮ নং	খড়মপুর ওং পং শাহাদাদ	সৈয়দ আবদুল হাকিম ওং	৬১৮২৥/	৭৮৬/	৬২৬৮০	মস্তেবর	ঐ	২১২৬৬/১১
৫৬ নং	৭২ নং	কিং পাটুলি ওং পং পাটুলি	জগৎচন্দ্র চৌধুরী ওং	৫৭৮৬৭৩	৬২১/২	৫৮৫৫৬/৫	পূর্বাঙ্গলী	ঐ	১২২৩৭১
৫৯ নং	৭৫ নং	নিম্নহ ওং পং জাহিঙ্গিরাদাদ	বৈদ্যানাথ মল্লিক ওং	৮৮০৭১১	•	৮৮০৭১১	ঐ	ঐ	২৫২১১
৬৭ নং	৮৩ নং	পরানবাগী ওং পং শাহাবাদ	জয়গোপাল চট্টোপাধ্যায়	৫৪৫০৥১/৩	•	৫৪৫০৥১/৩	মস্তেবর	ঐ	১৮৭৮৬/৫
৮৯ নং	১০৮ নং	কুয়াজপুর ৥/ আনি পং কুয়াজ পুর	মির করিমলী	৭০৪৮৥/৫	১২১৥১/৭	৭১৭৫১০	পূর্বাঙ্গলী	ঐ	১২৩৫৬/২
১৪১ নং	১৫৮ নং	কিং সাতসৈকা সমুদ্রগতি ওং পং সাতসৈকা	মাহাঙ্গন মুজহর খাঁ ওং	১১৫২৩৥/৫	•	১১৫২৩৥০৫	পূর্বাঙ্গলী	ঐ	২৬৭৭১/৪
১৫৫ নং	১৮৫ নং	বেহালদাকার ওং পং বায়ড়া ওং	কমীসার তারাতাঁদ দাবু	২৪৩১১৥/৪	•	২৪৩১১৥/৪	জাহানাবাদ জেলা ছগলি	ঐ	৮৩৬৮৭

ইহা সেওয়ায় ৫০০০ টাকা সদর জমার অনুরূপ ১১০৮ মহাল  
সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১ মার্চ মোং ১২৫০ সাল জাফালগুণ।

Burdwan Collectorate, 8th March, 1844.

J. H. CRAWFORD, Collector.

## SHERIFF'S SALES.

সরফের নীলাম।

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে সেখ চৌধুরীর মালের বিরুদ্ধে ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে দেওয়ানী আদালতের মোহরকরা ও জারী হওয়া যে পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাকে তিনি বর্তমান মার্চ মাসের ২৮ তারিখে বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দায় সরিফ সাহেবের দস্তুর খানায় প্রবেশ করার নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা শহরের তালতলার মুচিপাড়ার

শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত ৩৬৭ নম্বরী যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১১১ এগার কাটা ভাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত সেখ চৌধুরীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে মধুসূদন মুচির বাটা ও ভূমি পূর্ব ও উত্তর দিগে নদীবক্সু কাপরওয়ালার ভূমি দক্ষিণ দিগে নরদয়া।

সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় অস্থগণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the hearing of the matters of the Schedule of LUCKEYNARAIN GOOPTO has been adjourned to Saturday, the 6th day of April next.

NATHANIEL HUDSON,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 18th March, 1844.

In the matter of JAMES COLQUHOUN, JAMES CHURCH, and HUGH COLQUHOUN, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court made in this matter on the 2d day of March instant, It is ordered that Saturday, the 6th day of April next, be appointed for the further hearing of the matters of the petition of the said Insolvents, for the purpose of making a dividend; on which day or on any other day to which the further hearing shall be adjourned, any creditors, or other persons interested, who may be desirous of establishing or opposing any claims may attend and be heard upon any affidavits, which shall have been filed by them in the office of the Chief Clerk of this Court, three clear days, previous to the day of hearing.

THOMPSON AND ALLAN, Attorneys.

Calcutta, 18th March, 1844.

In the matter of THEODORE DICKENS, late of the Town of Calcutta, Merchant and Agent lately carrying on business in copartnership, with William Frederick Fergusson, Robert Thomas, Charles Hogg, and John Hutcheson Fergusson, and also with Henry John Leighton, and Colin Campbell, (who are now absent from India,) at Calcutta under the Style or Firm of Fergusson, Brothers and Co., and in China under the Style or Firm of Fergusson, Leighton and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the second day of February last: The matters of the petition for an adjudication of Insol-

[Government Gazette, 26th March, 1844.]

শহর কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের পরিত্রা-  
গার্থ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের জকুমানুসারে ইনশালবেনট

লক্ষ্মীনারায়ণ গুপ্তের

মিডিউল শ্রবণের নিমিত্তে পুনরায় আগামি ৬ আপ্রিল শনিবার দিবস এই আদালতে নির্দ্ধারিত হইয়াছে ইতি।

নাথানিএল হডসন। এই ইনশালবেনটের উকীল।  
কলিকাতা। ১৮ মার্চ ১৮৪৪।

জেমস কোকহুন সাহেব ও জেমস চর্চ সাহেব ও  
হিউ কোকহুন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মার্চ মাসের ২ তারিখে উক্ত আদালতে এই বিষয়ে চকুম হইল যে ডিবিডেণ্ড করিবার নিমিত্তে উক্ত যোত্রহীনেরদের দরখাস্তের বিষয় শ্রনিবার নিমিত্ত আগামি আপ্রিল মাসের ৬ তারিখে নিরূপণ হয় এবং এই তারিখে কিয় বিলম্ব হইলে এই বিষয় শ্রনিবার নিমিত্ত অন্য যে কোন তারিখে নির্দ্ধিষ্ট হয় সেই তারিখে যে কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়েতে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি কোন দাওয়া স্থাপন করিতে বা কোন দাওয়ার বাধা করিতে চাহেন তাঁহারা শ্রনিবার দিবসের পূর্ব তিন দিবস এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তুরখানায় কোন আফিডেভিট দাখিল করিলে আদালতে উপস্থিত হইবেন এবং তাঁহাদের বাক্য শ্রনা যাইবেক।

থামসন ও আলান। উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ১৮ মার্চ।

কলিকাতায় ফর্গসন ব্রাদার কোম্পানির নামে এবং চীন দেশে ফর্গসন লেটন কোম্পানির নামে বাণিজ্য কারি উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফর্গসন সাহেব ও রাবট থামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও জ্যান হচিসন ফর্গসন সাহেব এবং যে চেনরি জ্যান লেটন সাহেব ও কলিন কাম্বেল সাহেব একত্রে কলিকাতায় অনুপস্থিত তাঁহাদের সঙ্গে বাণিজ্যকারি

থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের আদালতে গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখের জকুমানুসারে উক্ত যোত্রহীনের যোত্রহীন



vency, against the said Insolvent, were appointed to be heard in the said Court on Saturday, the fourth day of May next.

The names of the Creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SANDES, FRITH AND SANDES.

In the matter of the petition of THEODORE DICKENS, lately carrying on business in copartnership with William Frederick Fergusson, Robert Thomas, Charles Hogg, and John Hutcheson Fergusson, and also with Henry John Leighton and Colin Campbell, (who are now absent from India,) at Calcutta as Merchants and Agents, under the Style or Firm of Fergusson, Brothers and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the Second day of February last: The matters of the petition of the said Insolvent, were appointed to be heard in the said Court on Saturday, the fourth day of May next.

The names of the Creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SANDES, FRITH AND SANDES.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৬ মার্চ।]

তার নিষ্পত্তি করণ বিষয়ক দরখাস্ত আগামি যে মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুননি হইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নামের এক ফর্দ উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহা মহাজনেরা সেই স্থানে গিয়া দেখিতে পারিবেন।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস।

কলিকাতায় ফর্গসন ব্রাদার কোম্পানির নামে বাণিজ্যকারি উলিয়ম ফ্রেডরিক ফর্গসন সাহেব ও রবার্ট ডামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও জ্যান হটচিন ফর্গসন সাহেব এবং যে হেনরি জ্যান লেটন সাহেব ও কলিন কাম্পবেল সাহেব একত্রে কলিকাতায় অনুপস্থিত তাঁহাদের সঙ্গে বানিজ্যকারি

থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেবের

দরখাস্তের বিষয়ে ইতার দ্বারা মন্যাদ দেওয়া গাইতেছে যে কলিকাতায় যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদালতের যে প্রকৃতি গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২ তারিখে করা গেল তাহাতে নিষ্পত্তি হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের বিষয় আগামি যে মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুননি হইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে মহাজনের ইচ্ছা হয় সেই স্থানে গিয়া দেখিতে পারিবেন।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস।

ঐরামপুরের নদ্বালয়ে প্রস্তুত জ্ঞান কামরান সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 2, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২ আশ্বিন।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No 5.

*From the Officiating Secretary Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

1st. The Sudder Board of Revenue having had under their consideration the several replies to their Circular letter No. 8, dated 28th of July last, relative to the sale of dependant Talooks in Estates the property of Government for arrears of rent, direct me to communicate the following observations on the subject for the future guidance of yourself and your subordinates.

2nd. Under tenures in Estates under Khass management, including Government Khass Mehals, are saleable for arrears of rent only under Section XXV. Regulation VII. of 1739. Under tenures in other Estates, which are not the property of Government, or otherwise under Khass management, are saleable under Clause 7 Section XV. of the same Regulation.

3rd. By Section 1 Act VIII. of 1835, and Government Orders No. 1418, dated 11th October, 1836, circulated with the Board's letter No. 56, dated 29th November following, a previous summary decree that rent is due from the tenure is necessary in order to its sale under Section XV. and an appeal to reverse a sale made by the Collector under that Section cannot be entertained by the Commissioner except on the ground of the irrelevancy of the Regulation to the case appealed. On the other hand, an appeal against a sale made under Section XXV. may be heard and determined by the Commissioner on whatever grounds preferred, in as much as for a sale under that Section no new rule has been enacted and no new powers have

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

৫ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের নিকটে সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। সরকারের খাস মহালের যে পেটাও তালুকের খাজানা বাকী পড়ে তাহা বিক্রয় করণের বিষয়ে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের গত জুলাই মাসের ২৮ তারিখের ৮ নম্বরী সরকুলার চিঠির যে নানা উত্তর পাওয়া গিয়াছে তাহা সদর বোর্ডের সাহেবেরা বিবেচনা করিয়া হোমার ও তোমার অধীন কার্যকারকেরদের উত্তরকারী কার্য সাধনের নিমিত্ত নীচের লিখিত উপদেশ করিয়াছেন।

২। যে মহাল খাসতহসীলে থাকে তাহার এবং সরকারের নিজ খাস মহালের যে সকল পেটাও তালুক থাকে তাহা বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্ত কেবল ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারাক্রমে নীলাম হইতে পারে। যে মহাল সরকারের খাস নহে অথবা খাসতহসীলের না হয় এমত সকল মহালের পেটাও তালুক উক্ত আইনের ১৫ ধারার ৭ প্রকরণক্রমে নীলাম হইতে পারে।

৩। ১৮৩৫ সালের ৮ আইনের ১ ধারানুসারে এবং সদর বোর্ডের ১৮৩৬ সালের ২৯ নবেম্বর তারিখের ৫৬ নম্বরী পত্রের সঙ্গে গবর্নমেন্টের ১৮৩৬ সালের ১১ অক্টোবর তারিখের ১৪১৮ নম্বরী যে তকুম পাঠান গিয়াছিল তাহার অনুসারে উক্ত আইনের ১৫ ধারাক্রমে তালুকের খাজানা বাকীপড়ন বিক্রয় সরাসরী ডিক্রী না হইলে তাহা বিক্রয় হইতে পারে না এবং উক্ত ধারাক্রমে কালেক্টর সাহেব যে নীলাম করিয়া তাহা অন্যথা করিবার নিমিত্ত আপীল হইলে ঐ আপীল ই ওয়া বিষয়ের প্রতি উক্ত আইন খাটে না কেবল ঐ বাবতে কমিস্যনর সাহেব উক্ত আপীল গ্রাহ্য করিতে পারেন। পক্ষান্তরে উক্ত আইনের ২৫ ধারাক্রমে যে নীলাম হয় তাহার উপর আপীল যে কোন বাবতে হউক কমিস্যনর সাহেব তাহা শুনিয়া নিষ্পত্তি করিতে পারেন যেহেতুক উক্ত ধারাক্রমে যে নীলাম হয় তাহার বিষয়ে ১৮৩৫ সালের ৮

been bestowed on the Collector by Act VIII. of 1835, or any other Law. A previous decree under Section XXV. has not been enjoined, and consequently the analogy of Section IV. Regulation VIII. of 1831, upon which the Government construction above quoted of the finality of a sale under Clause VII. Section XV. was founded, does not apply, or that construction, it is to be presumed, would have specifically included Section XXV. as well as Section XV. of the Law.

G. PLOWDEN, *Offg. Secretary.*  
Fort William, the 8th March, 1844.

### NOTIFICATIONS.

#### SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

*The 22d March, 1844.*

#### LEAVE OF ABSENCE.

Humedul Huq, Moonsiff of Kuddumgatche, Zillah 24-Pergunnahs, for one week, in extension of that granted on the 1st Instant.

J. HAWKINS, *Register.*

### CIVIL APPOINTMENTS.

No. 442.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 25th March, 1844.*

Mr. T. Taylor, Civil and Sessions Judge of Myensing, for eight months, under Medical Certificate, to visit Darjeeling.

Mr. James Grant, Civil and Sessions Judge of Dinagepore, for one month, on private affairs, commencing from the 5th proximo, or from the date he may make over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District.

Moulavie Ausaff Allee, Sudder Ameen of Myensing, for two months, under Medical Certificate, beyond the late Mohurru Vacation.

*The 29th March, 1844.*

Mr. R. Houstoun, Collector of Stamps and Head Assistant to the Board of Customs, Salt and Opium, for a further period of one month, on Medical Certificate.

Mr. C. B. Greenlaw, Secretary to the Acting Superintendent of Marine, for a further period of three months, from the 22d instant, under Medical Certificate.

### APPOINTMENTS.

*The 25th March, 1844.*

The Honourable R. Forbes to be Civil and Sessions Judge of Behar, vice Mr. C. Garstin.

Mr. T. Bruce to be Collector of the 24-Pergunnahs, vice the Honourable R. Forbes. Mr. Beresford will continue to officiate as Collector of that District during Mr. Bruce's absence on leave, or until further orders.

Mr. R. B. Garrett to be Magistrate and Collec-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২ আপ্রিল।]

আইন কিয়া অন্য কোন আইনের দ্বারা কোন নতুন বিধান হয় নাই এবং কালেক্টর সাহেবকে কোন নতুন ক্ষমতা দেওয়া যায় নাই। এমত কোন ক্ষমতা হয় নাই যে পূর্বে ডিক্রী না হইলে ২৫ ধারাক্রমে নীলাম হইতে পারে না অতএব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ৪ ধারার যে তাৎপর্য্য বিবেচনা করিয়া গবর্ণমেন্ট আইনের এই অর্থ করিলেন যে ১৫ ধারার ৭ প্রকরণের অনুসারে নীলাম চূড়ান্ত হয় এই ৪ ধারা এই স্থলে খাটে না যদি তাহা খাটাইবার অভিপ্রায় থাকিত তবে বোধ হয় যে ১৭২২ সালের ৭ আইনের যেমন ১৫ ধারা লেখা গিয়াছে তেমন ১৫ ধারাও বিশেষরূপে লেখা যাইত।

জি প্লোডন। এক্টিং সেক্রেটারী।  
ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৪ সাল ৮ মার্চ।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

### বিজ্ঞাপন।

#### সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২২ মার্চ।

ছুটি।

জেলা চব্বিশ পরগনার কদম গাছীর মুনসেফ শ্রীযুত হামেদ উল হক বর্তমান মাসের ১ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জে চকিস। রেজিষ্টার।

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

৪৪১ নম্বর।

বাকলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের ক্ষমতা।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২৫ মার্চ।

ময়মুনসিংহের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি টেলর সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দারজিলিং গমনার্থ আট মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জেমস গ্রান্ট সাহেব আগামি মাসের ৫ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমানকে অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মুনসিংহের সদর আমান শ্রীযুত মোলবী আওসফ আলী গত মহরমের বন্দের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২২ মার্চ।

হাসিল ও নিয়ক ও আফিনের বোর্ডের প্রধান আসিস্টান্ট ও ইকোম্পোর কালেক্টর শ্রীযুত আর হোফ্টন সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে অতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জাহাজ সম্পর্কীয় বিষয়ের এক্টিং সুপারিন্টেন্ডেন্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত সি বি গ্রিনলা সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ২২ তারিখ অবধি অতিরিক্ত তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২৫ মার্চ।

শ্রীযুত সি গাস্টিন সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত অনরবিল আর ফর্দস সাহেব বেহারের সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

শ্রীযুত অনরবিল আর ফর্দস সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত টি ক্রুস সাহেব চব্বিশ পরগনার কালেক্টর হইবেন। শ্রীযুত ক্রুস সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য ক্ষমতা না হইবার পর্য্যন্ত শ্রীযুত বেরেসফোর্ড সাহেব এই জিলার কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত টি ক্রুস সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত আর বি

tor and Salt Agent of the Southern Division of Cuttack, vice Mr. T. Bruce.

Mr. J. S. Torrens to be Collector of Rajshahye.

Mr. W. M. Dirom to officiate as Collector of Rajshahye during the absence of Mr. J. S. Torrens on leave, or until further orders.

Mr. H. V. Bayley to be Magistrate of East Burdwan, vice Mr. G. G. Mackintosh, but to continue to officiate as Special Deputy Collector of Midnapore, until further orders.

Mr. C. T. Davidson to officiate as Civil and Sessions Judge of Mymensing during the absence of Mr. T. Taylor, or until further orders.

Mr. E. H. Lushington to conduct the current duties of the Jessore Collectorate until the arrival of Mr. Read at that Station, or until further orders.

Mr. J. Combe to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Sarun.

Mr. W. A. Green, Civil Assistant Surgeon of Midnapore, to be Post Master at that Station.

Mr. J. W. Wilson, Civil Assistant Surgeon at Bauleah, to be Post Master at that Station.

Moulvie Ameer Oodeen, Moonsiff of Madergunge, in Mymensing, to officiate as Sudder Ameen and Moonsiff of that Station, during the absence of Moulvie Ausaff Allee on leave.

*The 29th March, 1844.*

Mr. H. Alexander to officiate as Collector of Stamps and Head Assistant to the Board of Customs, Salt and Opium, during the absence of Mr. Houstoun, or until further orders.

#### NOTIFICATIONS.

*The 25th March, 1844.*

Mr. C. T. Sealy, Officiating Magistrate of Sylhet, resumed charge of his office from Mr. A. S. Anand on the 9th instant.

Mr. B. Golding, Civil and Sessions Judge of East Burdwan, resumed charge of his office from the Principal Sudder Ameen of that District on the 21st ultimo.

Mr. H. C. Metcalfe, Officiating Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, made over charge of the current duties of his office on the 12th instant to the Principal Sudder Ameen of that District, to proceed to Monghyr on Circuit duty.

Moulvie Mahomed Sacem, Officiating Sudder Ameen of Nuddea, assumed charge of his office on the 22d instant.

Baboo Shamloll Roy, Moonsiff of Dhunkora and Officiating Sudder Ameen of Purneah, having been declared unworthy of further confidence, is accordingly dismissed from the service of Government.

By Order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 2nd April, 1844.]

গারেট সাহেব কটকের দক্ষিণ অংশের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিয়কের এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেব রাজশাহীর কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জে এস টরেন্স সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান বা অন্য শুকুম না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব রাজশাহীর কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত জি জি মাকিন্টশ সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত এচ বি বেল সাহেব পূর্ব বর্ধমানের মাজিষ্ট্রেট হইবেন কিন্তু অন্য শুকুম না হওন পর্যন্ত তিনি মেদিনীপুরে সেশিয়াল ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত টি টেলর সাহেবের অনুপস্থান বা অন্য শুকুম না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন সাহেব ময়মনসিংহের সিভিল ও সেশন জজী কর্ম নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত হীড সাহেব যাবৎ যশোহরে না পৌঁছেন কি অন্য শুকুম না হয় তাবৎ শ্রীযুত ই এচ লশিংটন সাহেব এই জিলার কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিতে থাকিবেন।

শ্রীযুত জে কুম সাহেব সারণের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের আসিফাণ্ট হইবেন।

মেদিনীপুরের সিভিল আসিফাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ এ গ্রীন সাহেব এই স্থানের ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

বোয়ালিয়ার সিভিল আসিফাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে ডবলিউ উইলসন সাহেব এই স্থানের ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী আউসফ আলীর ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান পর্যন্ত ময়মনসিংহের মাদরগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আমীরউদ্দীন এই স্থানের সদর আমীন ও মুনসেফী কর্ম নিরূহ করিবেন।

১৮৪৪ সাল ১২ মার্চ।

শ্রীযুত ফোর্টন সাহেবের অনুপস্থান কিম্বা অন্য শুকুম না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত এচ আলেকজান্ডার সাহেব ইন্টার্প্রের কালেক্টরী এবং হাশিল ও নিয়ক ও আফীনের বোর্ডের প্রধান আসিফাণ্টী কর্ম নিরূহ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৫ মার্চ।

জিলার একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি টি সীল সাহেব বর্ধমান মাসের ৯ তারিখে শ্রীযুত এ এস আনাথ সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পূর্ব বর্ধমানের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত বি গোল্ডিং সাহেব গত মাসের ২১ তারিখে এই জিলার প্রধান সদর আমীনের স্থানে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের একটিং সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সি মেটকাফ সাহেব দায়েরসায়ের ভূমিগার্থ মুজেরে যাইতে বর্ধমান মাসের ১২ তারিখে আপন শিরিসতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীনকে অর্পণ করেন।

নদীয়ার একটিং সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ সাইম বর্ধমান মাসের ২২ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

পূনকরার মুনসেফ ও পূরনিয়ার একটিং সদর আমীন শ্রীযুত বাবু শ্যামলাল রায় গবর্ণমেণ্টের বিখ্যাসের আলোচ্য প্রকাশ হওয়াতে সরকারী কর্ম হইতে গুণী হইয়াছেন।

বাজলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নন্ট সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাজলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## SALT.

নিমক।

এজেন্টের দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১ আপ্রিল রোজ সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার পূর্বে যে কোন সময়ে হউক নীচের লিখিত মোরাজিহায় নেমক যাহা নীচের লিখিত গোলায় মোজুদ আছে তাহার খরিদের জন্য দরখাস্ত শিলমোহর বন্দ কর। এই দরখাস্তানায় লওয়া যাইবেক তদনন্তর এ নেমকের দর ঈদুত সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের শুকুমানুসারে নির্দ্ধারিত হইবেক এ সকল দরখাস্তে ফিগত মোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি যত মূল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানির টাকায় লিখিতে হইবেক আর এ দরখাস্তের উপর এমত জিকির থাকিবেক যে ইংরেজী কলের নেমকের বাবদ দরখাস্ত এবং দরখাস্তের শিরনামার উপর দরখাস্তকারি অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা তাহার গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও দরখাস্ত স্থলিয়ার নিরূপিত সময়ে দরখাস্তকারি অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা গোমাস্তা কেহ এক জন উপস্থিত না থাকিলে দরখাস্ত খোলা যাইবেক না এবং দরখাস্তের মাতবরীর জন্য একত শত টাকা আমানতের স্বরূপ দাখিল করিতে হইবেক তৎ-ব্যতীত কোন দরখাস্ত মাতবর জান করা যাইবেক না এ ১০০০ টাকা যে ব্যক্তির দরখাস্ত মঞ্জুর হইবেক তাহার নামে এই নেমক খরিদের হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা দরখাস্ত মঞ্জুর না হইলে ফেরত দেওয়া যাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খরিদের জন্য দরখাস্ত করিবেক তাহারদিগের উচিত যে দরখাস্ত করণের পূর্বে এ নেমকের নমুনা গোলায় স্বচক্ষে দেখিয়া নেমকের রকম বুঝিয়া আপনার খাতিরজমা মতে দরখাস্ত করে ইতি।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলায় নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোকান	মোরাভিয়ে নেমক
জেলা চব্বিশ পরগনা	বৈওতা বালিয়াঘাটা গোরদা নারায়ণপুর	১২৫০ সাল এ এ এ	১০০০/ মোন ৩০০০/ মোন ১৫০০০/ মোন ৬০০০/ মোন

বিমোজিব শুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪। তাৎ ১২ মার্চ মোহাব্বক বাঙ্গলা সন ১২৫০ লাস তাৎ ১৭ চৈত্র। এড টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

সৈদাবাদ শাকিনের জিরাজকুজ বন্দোপাধ্যায় এক কীড়া দরখাস্ত এই মর্মে গুজরাইলেক যে কীশমত পরগনে কুতুবপুর মায় মুদাফা যাহার সদর জমা ২৩০১/৫ টাকা প্রাণকিশোর রায় চৌধুরি ও কুম্মমোহন রায় চৌধুরি ও গোলোকচন্দ্র রায় চৌধুরি ও হরিশচন্দ্র রায় চৌধুরির নামে লেখায় তাহার মধ্যে প্রাণকিশোর রায় চৌধুরির হিসাব রকম ১০ আট আনা নির্দ্ধারিত থাকিয়া মফস্বল দখিলকার থানকা ও তাহার ফৌজ পরে তাহার পুত্র রাধাকিশোর রায় চৌধুরি ও নবীনকিশোর রায় চৌধুরি এ ১০ আট আনা রকমের সমান অংশের চারি ২ আনা রকমে দখিল কার আছে তাহাতে উক্ত রাধাকিশোর রায় চৌধুরি আপন রকম ১০ চারি আনা যাহার জমা ৫৭৫৪৮ টাকা তাহা মজহরের নিকট মবলগে ২৩০১৮ টাকার পণবাহাতে খোস কবালার সন ১২৫০ সালের ২৬ ফালগুন তারিখে বিক্রয় করিয়াছেন মতে মজহর প্রার্থনীয় যে উহার খরিদী উক্ত ১০ আনার রকমে সাবেক নাম পারিজ্ঞ করিয়া মজ-হরের নাম জারি করী যায় একারণ এ ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ার মজহর উক্ত রকমের অন্য কেহ দাবি-দার থাকে তবে ১৫ রোজ মেয়াদ মধ্যে চজুরে চাজির হইয়া তাহার দরখাস্ত গুজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত শুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২২ মার্চ মোহাব্বক সন ১২৫০ সাল তারিখ ১০ চৈত্র।

Moorshedabad Collectorate, 22d March, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

## SHERIFF'S SALES.

সরিফের নীলাম।

সরিফের নীলাম।

বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টে।

একটি পক্ষে।

একটি পক্ষে যে মোকদ্দমাতে অতি শিশু রাজা বর-দাক্ষ রায়ের পরিবর্তে তাঁহার টর্নি ও পরম বন্ধু জীযুত বৈদ্যানাথ মুল্লি ফরিয়াদী ও বিষ্ণুসুন্দরী দেবী ও শম্ভুচন্দ্র মুখুয্যা ও রামনারায়ণ মুখুয্যা ও হরমণি দেবী ও দুর্গা দেবী ও রাজচন্দ্র গাঙ্গুলী ও কালীপ্রসন্ন গাঙ্গুলী ও রামগোপাল মল্লিক ও রামরজন মল্লিক ও রামতনু মল্লিক ও রামমোহন মল্লিক ও স্বরূপচন্দ্র মল্লিক ও মতি-লাল মল্লিক ও জীমতী অন্নমণি দাসী ও নবকিশোর মল্লিক ও চুনীলাল মল্লিক ও দিনবন্ধু মল্লিক ও জীমতী

কর্ণমণি দাসী এবং ওরিজিনাল অর্থাৎ আসল বিলের দ্বারা গোপীনাথ রায় আসামী এবং সে মোকদ্দমাতে অতি শিশু রাজা বরদাক্ষ রায়ের পরিবর্তে তাঁহার টর্নি ও পরম বন্ধু জীযুত বৈদ্যানাথ মুল্লি ফরিয়াদী এবং সলি-মেন্টাল অর্থাৎ ক্রোড় বিলের দ্বারা হরিন্দাস মল্লিক অ-সামী এবং যে মোকদ্দমাতে রাজা বরদাক্ষ রায়ের ফরিয়াদী এবং বরচরণ মল্লিক ও অদ্বৈতচরণ মল্লিক ও নিতাইচরণ মল্লিক ও নারায়ণ দাস মল্লিক এবং রিবাইবর অর্থাৎ পুন-রুখিত বিলের দ্বারা তুলসীদাস মল্লিক ও সুবলদাস মল্লিক আসামী এবং সে মোকদ্দমাতে জীমতী বিষ্ণুসুন্দরী দেবী ও জীমতী দুর্গা দেবী ফরিয়াদী এবং শোধিত দ্বিতীয় বিলের দ্বারা জীযুত বরদাক্ষ রায়ে ও গোপীনাথ রায় আসামী এবং যে মোকদ্দমাতে রাজা বরদাক্ষ রায়ে ফরিয়াদী এবং

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২ আপ্রিল।]



ভগবতী মুখুযা ও প্রাণচন্দ্র মুখুযা ও মহেশচন্দ্র মুখুযা ও ত্রিশচন্দ্র মুখুযা ও নরসিংহচন্দ্র মুখুযা এবং রিবার্ভার অর্থাৎ পুনরুৎপত্তি বিলের দ্বারা আনুলাল মুখুযা নামে খ্যাত জীবায়চন্দ্র মুখুযা আসামী ভাড়াতে উক্ত সুপ্রিয় কোর্টে বর্তমান মার্চ মাসের ১৪ তারিখে যে তকুম হইল তদনুসারে কলিকাতার সরিফ সাহেব সুপ্রিয় কোর্ট ঘরের নীচের বারান্ডায় সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় প্রবেশ ঘরের নিকটে আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরে বটভলার সোণাগাজীরা শামিল ও তথ্যস্থিত ৮৫ নম্বরী যে এক দোতালী ইষ্টক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১১ ছয় কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত বিষ্ণুসুন্দরী দেবী ও দুর্গা দেবীর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্বে দিগে রামমণি রাঁড়ের বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে গলি পশ্চিম দিগে ব্রজ রাঁড়ের বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে চরিত্ব সরকারের বাটী ও ভূমি।

এবং কলিকাতা নগরে বাগবাজারের শামিল ও তথ্যস্থিত যে এক দোতালী ইষ্টক নির্মিত পরিবারের বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ৩০ বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত বিষ্ণুসুন্দরী দেবী ও দুর্গা দেবীর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে রামমোহন হালদারের বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে গলি পূর্বে দিগে রাধামোহন রায়ের ভূমি পশ্চিম দিগের এক ভাগে সরকারি নন্দমা অপর ভাগে কমল ঠাকুরাণীর ভূমি।

এবং জিলা চব্বিশ পরগনায় বেলগাজিরার শামিল ও তথ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ বাগাভ ভূমি কমবেশ ১০০ দশ বিঘা এবং তাহাতে যে দুইটা পুষ্করিণী ও অনেক বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত বিষ্ণুসুন্দরী দেবী ও দুর্গা দেবীর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্বে দিগে আনন্দনারায়ণ ঘোষের বাগান পশ্চিম দিগে মদনমোহন মুখুযার বাগান দক্ষিণ দিগে সরকারি রাস্তা উত্তর দিগে রূপনারায়ণ ঘোষালের বাগান।

সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় অবস্থান করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঠাকুরদাস সেট ও তিনকড়ি সেটের নামে ব্যবসা ও কর্মকারি তিনকড়ি সেটের বিরুদ্ধে বেদিসিয়োটন এক্সপোনাস নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিয় কোর্ট ঘরের নীচের বারান্ডায় সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় প্রবেশ ঘরের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরে পাতরিয়া ঘাটার শামিল ও তথ্যস্থিত কানাইলাল ঠাকুরের রাইয়তী ভূমির

উপর যে তিনটা আপারেলের ঘর আছে তাহার সরঞ্জামে উক্ত তিনকড়ি সেটের যে অর্জেক অংশ তাহা।

এবং উক্ত কলিকাতা নগরে পাতরিয়া ঘাটার শামিল উক্ত কানাইলাল ঠাকুরের রাইয়তী ভূমিতে যে এক ইষ্টক নির্মিত গুদাম তাহাতে অর্জেক অংশ।

এবং জিলা বর্ধমানে কালনার শামিল গোবিন্দনাথ দের রাইয়তী ভূমির উপর যে এক ইষ্টক নির্মিত গুদাম তাহার অর্জেক অংশ এবং যে তিনখান খড়ুয়া ঘর আছে তাহার সরঞ্জাম নীলাম হইবেক।

সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় অবস্থান করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

সরিফের পুনরায় নীলাম।

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে প্রথম খরীদার নীলামের নিয়মানুসারে কর্ম করিতে ক্রটি করিতে রামমোহন দে চৌধুরী ও ভাগবতচরণ দে চৌধুরী ও মদনমোহন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী ও জীনাথ দে চৌধুরীর মালের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়স নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি আগামি আপ্রিল মাসের ৪ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিয় কোর্ট ঘরের নীচের বারান্ডায় সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় প্রবেশ ঘরের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের সূতানুটির হাটখোলার শামিল ও তথ্যস্থিত যে এক দোতালী ইষ্টক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১১ ছয় কাটা এবং ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রামমোহন দে চৌধুরী ও ভাগবতচরণ দে চৌধুরী ও মদনমোহন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী ও জীনাথ দে চৌধুরীর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে আভিরী টোলার গলি উত্তর দিগে অন্নৈতচরণ দে চৌধুরীর বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে কৃষ্ণমোহন শাহার বাটী ও ভূমি এবং পূর্বে দিগে নিমাইচরণ মল্লিকের এক খণ্ড ভূমি।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তথ্যস্থিত যে এক তেতালী ইষ্টক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১৩ ১/২ আট কাটা দশ ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রামমোহন দে চৌধুরী ও ভাগবতচরণ দে চৌধুরী ও মদনমোহন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী ও জীনাথ দে চৌধুরীর যে স্বত্ব ও অধিকার সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগের এক ভাগে বৈকুণ্ঠ কুণ্ডের বাটী ও ভূমি অপর ভাগে সাগর সিংহের বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে মাধবচন্দ্র দের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগের এক ভাগে মোহন নন্দির বাটী ও ভূমি অপর ভাগে কৃষ্ণমোহন শাহার বাটী ও ভূমি এবং পূর্বে দিগে নিমাইচরণ মল্লিকের ভূমি।

সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় অবস্থান করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of  
the said Court, made in the matter of CHARLES  
MORGAN, lately carrying on business in Old

[Government Gazette, 2nd April, 1844.]

শহর কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের পরিত্রা-  
গার্হ আদালত।

খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের তকুমান-  
সারে

চার্লস মরগ্যান

যিনি সংপ্রতি শহর কলিকাতার ও উক্ত কোর্ট হোস জুঁটে



Court House Street, in the Town of Calcutta, as a merchant, and agent in copartnership with one John Morgan (who is now residing in Great Britain, and who has lately been found and adjudged a Bankrupt under a fiat issued forth against him in Great Britain) under the style or firm of C. and J. Morgan, and against which said Charles Morgan an adjudication of Insolvency has been made and pronounced by the said Court on the Petition of Henry Ford, a Creditor, the Matters of the said Petition are appointed to be heard by the said Court on Saturday, the fourth day of May next. The names of the Creditors of the said Charles Morgan, appear in a Schedule filed in the Office of the chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

MARSHALL and WALLER,

*Insolvent's Attorneys.*

4, Mission Row, 22d March, 1844.

By an order of the said Court, made on the Ninth day of March instant, in the matter of KEMJEE JOOTAH and HURRY DOSS NATHA, late of Armenian Street in the Town of Calcutta, merchants, lately carrying on business in partnership with one Kutchraam Deochand, and lately residing in the Danish Settlement of Serampore, and now of Burra Bazar in the Town of Calcutta, and against which said Kemjee Jootah and Hurry Doss Natha, an adjudication of Insolvency, on the Petition of Waljee Ruttonjee and Culleanjee, was made and pronounced on the Eleventh day of October last: Notice is hereby given, that the said Court, hath appointed Saturday, the first day of June next, at Eleven o'clock in the forenoon, for hearing the said matter. The names of the creditors of the said Kemjee Jootah and Hurry Doss Natha and the amount of their respective claims appear in a Schedule filed with the chief Clerk of the said Court to which any creditor may refer.

P. PEARD,

*Attorney for the above named Insolvents.*

29th March, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of HENRY REES COOPER, formerly of Hetimpore, in the district of Goruckpore, then of Nugrah Factory, in the district of Azinghur, in the Province of Behar, and late of Creek Row in the Town of Calcutta, Indigo Planter, and now a prisoner for Debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Fourth day of May next.

The names of Creditors of the said HENRY REES COOPER, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

C. STRETTELL,

*Insolvent's Attorney.*

22nd March, 1844.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২ আপ্রিল।]

এক ব্যক্তি জানমারগ্যানের সহিত যিনি এক্ষণে গ্রেট ব্রুট্টেইন অর্থাৎ বিলাতে বাস করিতেছেন এবং সংপ্রতি ইহার বিপক্ষে এক অকুম শ্রমির হুকুম এই বিলাতে নিদ্ধারিত হইয়াছে যোগেতে সিঃ এণ্ড জেমারগ্যান নামের দ্বারা সওয়ালগরি করিতেছিলেন এবং এই চারলস্ মারগ্যানের বিপক্ষে এক অকুম শ্রমির হুকুম এই উক্ত আদালত হইতে হেনরি ফোর্ড নামক এই চারলস্ মারগ্যানের এক ব্যক্তি মহাজন তাঁহার দরখাস্তের দ্বারা নিদ্ধারিত হইয়াছে এবং সেই দরখাস্ত শ্রবণ জন্য আগামি শনিবার ৪ মে দিবস এই আদালতে নিদ্ধারিত হইয়াছে। এই চারলস্ মারগ্যানের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

মার্সেল এণ্ড ওয়নির।

ইনশালবেনটের উকীল।

ন ৪ মিসিয়ান রো ২২ মার্চ ১৮৪৪

পূর্বে কোঁচরাম দেবচাঁদের সঙ্গে কলিকাতা নগরের আরমানি টোলাতে বাণিজ্যকারী এবং পরে ডেয়ার্কেয়েরদের অধীন জিরামপুর নগর নিবাসি ও এইক্ষণে কলিকাতা নগরের বড়বাজার নিবাসী যে

কেমজিজুটা ও হরিদাস নাথার

নামে গত অক্টোবর মাসের ১১ তারিখে ওয়ালুজী রতনজী ও কল্যাণজীর দরখাস্তমতে যোত্রহীনতা প্রকাশ হয় তাহারদের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মার্চ মাসের ২ তারিখে উক্ত আদালতের হুকুমমতে উক্ত আদালত এই বিষয় শুনিবার নিমিত্ত আগামি জুন মাসের ১ তারিখ শনিবার বেলা এগার ঘণ্টা সময় নিরূপণ করিয়াছেন। উক্ত কেমজিজুটা ও হরিদাস নাথার মহাজনেরদের নাম এবং তাঁহারদের নামে যে দাওয়া হইয়াছে তাহার তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্কের নিকটে দাখিল করা গিয়াছে। মহাজনেরা তাহা দৃষ্টি করিতে পারেন।

পি পিয়ার্ড। যোত্রহীনদের উকীল।

১৮৪৪ সাল। ২২ মার্চ।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের হুকুমানুসারে

হেনরি রিস কুপার

নিলকর সাহেব যিনি পূর্বে যোং তিতেলপুর জেলা গোরখপুরে তৎপরে নগরী নীলকুঠী জেলা আজিমাগড় সুবে বেচারে ছিলেন ও তৎপরে শহর কলিকাতার ক্রীক রো শাকীনে ছিলেন এক্ষণে শহর কলিকাতায় প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য এই যে অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম দ্বারা ভারতবর্ষের সকল অকুম শ্রমিরদিগের উপকারার্থ হইয়াছে এই সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্ত আগামি ৬ মে শনিবার দিবস এই আদালতে নিদ্ধারিত হইয়াছে।

এ হেনরি রিসকুপার সাহেবের মহাজনদিগের নাম ১ ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

সি ফ্রেটেল। ইনশালবেনটের উকীল।

কলিকাতা ২২ মার্চ সন ১৮৪৪ সাল।

In the matter of COLIN CAMPBELL, lately carrying on business in copartnership with William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, and John Hutcheson Fergusson, and with Henry John Leighton (who is now absent from India) at Calcutta, as Merchants and Agents, under the Style or firm of Fergusson, Brothers and Company, and in China under the Style or firm of Fergusson, Leighton and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the 2d day of March Instant; It was ordered that Robert O'Dowda and Robert Castle Jenkins, Esquires, should be appointed Assignees of the joint real and personal Estate of the said Colin Campbell, as a Copartner with the said William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg and John Hutcheson Fergusson, now vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, by force of an adjudication made in this matter on the 26th day of February last; and that the said Patrick O'Hanlon, Esquire, should immediately assign over and convey the same to the said Robert O'Dowda and Robert Castle Jenkins; and it was further ordered, that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee of this Court, and the said Colin Campbell should forthwith put the said Robert O'Dowda and Robert Castle Jenkins, as such Assignees as aforesaid, into possession of all the Estate and Effects of the said Colin Campbell.

SANDES, FRITH and SANDES.

কলিকাতার ফার্মসন ব্রাদার কোম্পানির নামে এবং  
চীনদেশে ফার্মসন লেটন কোম্পানির নামে যে

কলিন কাম্পবেল সাহেব

পূর্বে উলিয়ম ফেদুক ফার্মসন সাহেব ও থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেব ও রাবর্ট ডায়স সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও জান হচিসন ফার্মসন সাহেব এবং ভারতবর্ষে অনুপস্থিত হেনরি জান লেটন সাহেবের সঙ্গে বাণিজ্য ও মহাজনী কর্ম করিতেন তাঁহার বিষয়ে।

ইতার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে বর্তমান মার্চ মাসের ২ তারিখের এই আদালতের ভকুম-ক্রমে নির্ধারণ হইল যে উক্ত উলিয়ম ফেদুক ফার্মসন ও থিয়োডোর ডিকিন্স ও রাবর্ট ডায়স ও চার্লস হগ ও জান হচিসন ফার্মসন সাহেবের যৌতায় কর্মকারী উক্ত কলিন কাম্পবেল সাহেবের যে সমস্ত স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তি গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৬ তারিখে এই আদালতের ভকুমক্রমে এই আদালতের সাধারণ আইন শ্রীযুত পাব্লিক ওহানলন সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল তাহার আইন পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা ও রাবর্ট কার্টল জেনকিন্স সাহেব নিযুক্ত হন এবং ভকুম হইল যে উক্ত পাব্লিক ওহানলন সাহেব এই সমস্ত বিষয় উক্ত রাবর্ট ওডোডা ও রাবর্ট কার্টল জেনকিন্স সাহেবকে অর্পণ করেন এবং আরো ভকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আইন শ্রীযুত পাব্লিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত কলিন কাম্পবেল সাহেব পূর্নোক্ত আইন রাবর্ট ওডোডা ও রাবর্ট কার্টল জেনকিন্স সাহেবের দখলে উক্ত কলিন কাম্পবেল সাহেবের সমস্ত সম্পত্তি অর্পণ করেন।

সান্ডিস ও ফ্রিথ ও সান্ডিস।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

### NOTICE.

Bank of Bengal Notes which have been stolen from the house of Ameenool Zummah, Moonsiff of Abidabad, in Zillah Sylhet.

Nos.	Values.
6,767 ... ..	50 0 0
38,200 ... ..	50 0 0
24,200 ... ..	50 0 0
36,767 ... ..	50 0 0
9,046 ... ..	50 0 0
11,796 ... ..	50 0 0
30,200 ... ..	50 0 0
36,067 ... ..	50 0 0

C. T. SEALY, Offg. Magistrate.

[Government Gazette, 2nd April, 1844.]

### বিজ্ঞাপন।

জিলা জিলেটে আবিদাবাদের মুনসিফ শ্রীযুত আমীন উলজ্জামার বাটীতে যে বাঙ্গাল ব্যাঙ্ক নোট চুরী হইয়াছে তাহার ফিরিস্তি।

নং	মূল্য
৬,৭৬৭ ... ..	৫০
৩৮,২০০ ... ..	৫০
২৪,২০০ ... ..	৫০
৩৬,৭৬৭ ... ..	৫০
৯,০৪৬ ... ..	৫০
১১,৭৯৬ ... ..	৫০
৩০,২০০ ... ..	৫০
৩৬,০৬৭ ... ..	৫০

সি টি সীলি। এক্টিং মাজিস্ট্রেট।

শ্রীরামপুরে বঙ্গালয়ে শ্রীযুত জান কামরান সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 9, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৯ আপ্রিল।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 5.

*To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.*

It has been ruled by the Courts of Nizamut Adawlut, for the Lower and the Western Provinces, that all orders passed by Magistrates for the removal of obstructions and nuisances on thoroughfares, or for other conservancy purposes, under the provisions of Act XXI. of 1841, are appealable to the Session Judges only: who are, accordingly, required to take cognizance of all such matters, when brought before them.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 20th February, 1844.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUPERINTENDENT OF POLICE.

No. 6 of 1844.

*From the Superintendent of Police, L. P. to the Magistrates and Joint Magistrates, L. P. Nulda, 19th March, 1844.*

1st. Instances having occurred of Magistrates issuing objectionable Circular Orders to Police officers, I have the honour to acquaint you that the Magisterial Authorities are strictly prohibited from issuing any orders of the kind whatever till drafts of them have been submitted to and approved of by the Superintendent of Police, or in important matters by the Government.

2nd. This rule has been now made imperative by the orders of the Honourable the Deputy Government [Government Gazette, 9th April, 1844.]

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৫ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরে যু।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশ এবং পশ্চিম দেশের সদর নিজামত আদালতের সাহেবেরা বিধান করিয়াছেন যে পথ অবরোধকারি বস্তু বা কোন ক্ষতিজনক বস্তু উঠাইয়া ফেলিবার নিষিদ্ধ অথবা পথঘাট ইত্যাদি পরিষ্কার রাখণের নিষিদ্ধ মাজিস্ট্রেট সাহেব ১৮৪১ সালের ২১ আইনের বিধানমতে যে সকল লুক্কুম করেন তাহার উপর আপীল কেবল সেশন জজ সাহেবের নিকটে হইতে পারে এবং তদনুসারে সেশন জজ সাহেবেরদিগকে লুক্কুম দেওয়া যাইতেছে যে এই মত যে সকল বিষয় তাঁহারদের হজুরে উপস্থিত করা যায় তাহা তাঁহারা নিষ্পত্তি করেন।

ডবলিউ কর্তৃপত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২০ ফেব্রুয়ারি।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের সরকুলার অর্ডার।

১৮৪৪ সালের ৬ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট ও জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি এই দেশের পোলীসের শ্রীযুত সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের পত্র। মদীরা ১৮৪৪ সাল ১৯ মার্চ।

১। কোনও মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা পোলীসের আমলাদের নিকটে অনুপযুক্ত সাধারণ লুক্কুম পাঠাইয়া থাকেন এই নিষিদ্ধে তোয়ারদিগকে জানাইতেছি যে উক্ত প্রকার সকল লুক্কুমের মুলাবিদ্য প্রথমে পোলীসের সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের নিকটে পাঠাইতে হইবেক এবং তিনি তাহা মঞ্জুর না করিলে অথবা গুরুতর বিষয় হইলে গবর্নমেন্ট মঞ্জুর না করিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা সেই লুক্কুম জারী করিবেন না এমত শর্ত লুক্কুম দেওয়া যাইতেছে।

২। বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লুক্কুমক্রমে উক্ত বিধান এক্ষণে প্রবল করা গি-

vernor of Bengal, and it will be my duty to bring to his Honour's notice any breach of it on the part of the Magisterial Authorities.

W. DAMPIER,

Superintendent of Police, L. P.

Office of Superintendent of Police, L. P.

## NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

The 29th March, 1844.

#### LEAVES OF ABSENCE.

Poornochunder, Moonsiff of Jessore,

Kylaschunder, Ditto of Singha, Shreenath Bhooya, Ditto of Noabad,

Anundchunder, Ditto of Mahomedpore,

Amud Ally, Ditto of Lohagurrah,

Mukbool Ahmud, Ditto of Talah,

Syed Ahmud, ditto of Tirmohnee,

Bakaoolah, Ditto of Commercolly,

Mahomed Saber, Ditto of Kulloopole,

Hamed Ally, Ditto of Jheeni-duh,

Abdoor Rouf, Ditto of Sulkea,

Zillah Jessore.

During the period of the late Mohurrum Vacation.

Munnower Ulee, Moonsiff of Khyta, Zillah Beerbhoom, for five months.

Gurreeboollah, Moonsiff of Khundghose, Zillah East Burdwan, for one month from the 17th proximo in extension of that granted on the 5th January last.

Baboo Kassissur Mitter, Moonsiff of Sooksagur, Zillah Nuddea, for one month from the 23d instant, in extension of that granted before.

Baboo Sreekunth Singh, Moonsiff of Dewan-gunge, Zillah Nuddea, for two months from the 1st proximo.

#### APPOINTMENTS.

Syed Tuffuzzul Ruhman (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Khytah, Zillah Beerbhoom.

Baboo Russickchunder Mitter, (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Dewan-gunge, Zillah Nuddea.

Baboo Turakishen Haldar, (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Rajarampore, Zillah Dinagepore, during the absence on leave of the incumbent.

J. HAWKINS, Register.

১৮৪৪ সালের ১২ এপ্রিল]

রাছে অতএব মাজিস্ট্রেট সার্কেলের এই বিধান লঙ্ঘন করিলে তাহা জিহুডের নিকটে আমার জানাইতে হইবেক।

ডবলিউ ডাম্পিয়র।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের

সুপারিন্টেন্ডেন্টের দফতরখানা।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

#### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ২৯ মার্চ।

ছুটি।

জিলা যশোচরে যশোহরের মুনসেফ

শ্রীমত পূর্ণচন্দ্র

সিঙ্গিয়ার মুনসেফ শ্রীমত কৈলাসচন্দ্র

নওরাবাদের মুনসেফ শ্রীমত শ্রীনাথ

ভূঁয়া

মহম্মদপুরের মুনসেফ শ্রীমত আ-

নন্দচন্দ্র

লোহাগড়ের মুনসেফ শ্রীমত আহমদ

আলী

টালার মুনসেফ শ্রীমত মকবুল আহ-

মদ

ভীরমহনীর মুনসেফ শ্রীমত সায়দ

আহমদ

কুমারখালির মুনসেফ শ্রীমত বাকা-

উল্লা

কলপুলের মুনসেফ শ্রীমত মহম্মদ

সায়দ

বিনুদহের মুনসেফ শ্রীমত হামেদ

আলী

শালিকার মুনসেফ শ্রীমত আবদুল

রৌফ

জিলা বীরভূমের খয়তার মুনসেফ শ্রীমত মনোবর আলী পাঁচ মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব বর্জমানের খণ্ডঘোমের মুনসেফ শ্রীমত গরিবউল্লা গত জানুআরি মাসের ৫ তারিখে সে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত আগামি মাসের ১৭ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার সুখসাগরের মুনসেফ শ্রীমত বাবু কাশী-শ্বর মিত্র পূর্বে সে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত বর্তমান মাসের ২৩ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ শ্রীমত বাবু ঐকান্ত সিংহ আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

#### নিয়োগ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীমত সায়দ তফজ্জুল রহমান জিলা বীরভূমের খয়তার একটি মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীমত বাবু রসিকচন্দ্র মিত্র জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের একটি মুনসেফ হইবেন।

জিলা দিনাজপুরের রাজারামপুরের মুনসেফের অনু-পস্থানপর্যন্ত যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীমত বাবু তারাকান্ত হালদার এই স্থানের একটি মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

গত মহম্মদের বৎসে ছুটি পাইয়াছেন।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## SALT.

নিমক।

বাঁকোজাত নিমক মন ১৮৪৪ মাল তারিখ ২৯ ফেব্রুয়ারি।

চিহ্নলী।							
ছাট দক্ষিণ কালীনগর	..	..	..	১২৪৮	..	..	৭১০৫৭৩। মোট
এ	..	..	..	১২৪২	..	..	৫২৮২৮/
গাছা	..	..	..	"	..	..	৬১২৮/
পাঙ্গা	..	..	..	১২৫০	..	..	৩২৪২৭/
ডেরোপাইকা	..	..	..	১২৪৮	..	..	১৭৫৭৫১/
এ	..	..	..	১২৪২	..	..	৩০৪৫০৬/
গাছা	..	..	..	"	..	..	২০৫৭/
পাঙ্গা	..	..	..	১২৫০	..	..	২০/
কুসনগর	..	..	..	১২৪৮	..	..	২৫২১০/
এ	..	..	..	১২৪২	..	..	৩০৬৩১২/
গাছা	..	..	..	"	..	..	৩০২৬/
পাঙ্গা	..	..	..	১২৫০	..	..	৩৬১৪/
রায়নগর	..	..	..	১২৪২	..	..	১৬৭৬০৮/
গাছা	..	..	..	"	..	..	২০৬৮।
পাঙ্গা	..	..	..	১২৫০	..	..	৮২০০/
ডমলুক							
নারায়ণপুর	..	..	..	১২৪৮	..	..	১৫৩২২৭/
এ	..	..	..	১২৪২	..	..	৪৩২৪৭৮/
কোকী নিমক	..	..	..	"	..	..	/৫।।
২৪ পরগনা							
নারায়ণপুর বাতিরবুদী	..	..	..	১২৪৮	..	..	১১২৩/
এ এ	..	..	..	১২৪২	..	..	২২৫৭/
নারায়ণপুর তফাল	..	..	..	১২৪৮	..	..	৭২৭৭/
এ এ	..	..	..	১২৪২	..	..	২৪১৫১১।
বৈওতা	..	..	..	১২৪৮	..	..	১৫২।।
এ	..	..	..	১২৪২	..	..	১২৭৭/৪
ঈশুত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	..	..	..	১২৪৮	..	..	২৮২/
এ এ	..	..	..	১২৪২	..	..	২৭৫৮/
এ এ	..	..	..	১২৫০	..	..	৩৬৮২/
ঈশুত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর ২ দোমরা রকম	..	..	..	১২৪৪	..	..	২।১/
এ এ	..	..	..	১২৪৮	..	..	২৮।
এ এ	..	..	..	১২৫০	..	..	১৫৩৪/
ডাঃমণ্ড হারবর	..	..	..	১২৪৭	..	..	২৮৭২/৫
এ এ	..	..	..	১২৪৮	..	..	২০২২/
এ এ	..	..	..	১২৪২	..	..	১০৮৪৪/
বাগিও	..	..	..	১২৪৮	..	..	২১৫।
এ	..	..	..	১২৪২	..	..	৩২৫২০/
চট্টগ্রাম							
নেজামপুর ডোমখালি	..	..	..	১২৪২	..	..	৮৮২৬।৫
আরাকেন পাঙ্গা	..	..	..	১৮৪৩।৪৪	..	..	১৪৪৪২২।
কোকী পাঙ্গা	..	..	..	১৮৪৪	..	..	৪।৩
শালিখা।							
মাস্তাজ পরমিট	..	..	..	১৮৪১।৪২	..	..	২২৩৭।২
এ এ	..	..	..	১৮৪২।৪৩	..	..	৫১৬২৬২/
এ এ	..	..	..	১৮৪৩।৪৪	..	..	৬২৪৬২২।২
ধাঁড়া সৈকত ইনফিরিয়র	..	..	..	১৮৪০।৪১	..	..	১৬৮/
কোকী করকচ	..	..	..	১৮৪২।৪৩	..	..	১৪।১
এ এ	..	..	..	১৮৪৩।৪৪	..	..	১৭।৫
এ সৈকত	..	..	..	১৮৪২।৪৩	..	..	।৬।
এ এ	..	..	..	১৮৪৩।৪৪	..	..	১৮
কটক পাঙ্গা	..	..	..	১২৪৭	..	..	১০৬০২৭/
এ এ	..	..	..	১২৪৮	..	..	১৩৭২৩/
এ এ	..	..	..	১২৪২	..	..	২৫২৪৮১/



খোরদা পাক্সা	..	..	..	..	১১৪৮	..	..	৮১৪৬৮/২
এ	এ	..	..	..	১২৪২	..	..	১৮০২৫২১।০
বালেশ্বর পাক্সা	..	..	..	..	১১৪৮	..	..	১১৭৩০৩/২
এ	এ	..	..	..	১২৪২	..	..	২৫৪৪১৫১।৭
এ	এ	..	..	..	১২৫০	..	..	২০৪৫২১।০
কোকী পাক্সা	..	..	..	..	১৮৪৩।৪৪	..	..	৭।৬।৮

বিমোজিব ভকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১২ মার্চ।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্টেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখা দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে।  
খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং শালিখার সরকারী গোলাব নমুনাদুটে খাতিরজমামত বুঝিয়া  
খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার  
যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোলান	মওয়াজি নেমক	নিরিখা দর ফি ১০০/ মোন
কটক পাক্সা	শালিখা	১১৪২ সাল	১০০০০০/ মোন	কোং ৪৩৮ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ৩ আপ্রিল সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

### OPIMUM.

আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিমদপ্তর সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১১ মার্চ মোতাবেক সন ১১৫০ সাল তারিখ  
৩০ ফাল্গুন।

এস্টেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১৫ আপ্রিল মোতাবেক রাজস্ব সন ১১৫১ সাল  
তারিখ ৪ বৈশাখ সোমবার পূর্বাঙ্কে দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত  
মেকদার সন ১৮৪২। ৪৩ সালের পরদায়শী আফিম সমুদু পথে রপ্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শর্তে বিক্রয়  
হইবেক।

বেহারের পরদায়শী আফিম ... .. ৩০০০

বানারসের পরদায়শী আফিম ... .. ১৩০০

জুমুলা সিন্দুক ... .. ৪৩০০

নীলামের শর্ত।

১ দফা। পূর্বেক আফিম সকল সমুদু পথে রপ্তানি জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপ রপ্তানির মাল  
ভিন্ন অন্য কোন বাবতে সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফি সিন্দুক আফিম নূন সংখ্যা কোম্পানির ৪০০ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার  
উপর যে ব্যক্তি সর্কাপেক্ষা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি এই দিবসের নীলামে সমুদয় ৪৩০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও  
আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্সিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহার বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর  
আগামী নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। এই আফিমের ফি লাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। এই নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজি-  
স্টারী হওনের পূর্বে ফি লাট ১০০০ টাকার অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবত  
দর্শনি প্রমিশরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামী ১৮৪৪ সালের ১২ আপ্রিল শুক্রবার  
বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবজেরর সাহেবের রশীদ অথবা কোম্পানির  
কাগজ এওজ দিয়া পূর্বেক দর্শনি প্রমিশরি নোট সকল পোলান করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি  
খালিশ না করে তবে যে সকল লাটহারের আমানত পেশগীর হিসাবে টাকা সবজেরর সাহেবের রশীদ অথবা  
কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়-  
মানুসারে জানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকশান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্বেক মতে যাহার-  
দিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে হইবেক তাহার দিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা মদ্যি হয় তাহা কো-  
ম্পানি বাহাদুরের সরকারে জন্ম হইবেক।

৬ দফা। এই নীলামের দিবস পূর্বেক শর্ত মতে যে সকল প্রমিশরি লোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আ-  
গামী পূর্বেক সন ১৮৪৪ সালের ১২ আপ্রিল তারিখে খালাস না হয় তবে এই সকল নোট কোম্পানির ডরফ উকী-  
লের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেই মত তিনি এই নোটের বাবত টাকা আদায়  
করিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২ আপ্রিল।]

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগী টাকা ১২ আপ্রিল দিবা দুই প্রহর চারিঘণ্টার পূর্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবজেক্সরের সাহেবের রশীদ অথবা কোম্পানির কাগজ পক্ষঃ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইরূপে এন্ডেচার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্বতের বেলাক টাকার নীলামের তারিখ ইন্তক ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক। অর্থাৎ সন ১৮৪৪ সালের ১৫ মে দুখবীর দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্বতের বাবত জেজরী রশীদ আর লওয়া যাইবেক না ও যে আফিমের কিম্বত পূর্বে লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্বে দাখিল হইয়া হিসাব রক্ষা না হইবেক তাহার এই পূর্বোক্ত ফি লাট ১০০১ টাকার হিসাবে অথবা ফি সিন্দুক ২০০১ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জন্ম হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখ যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার এই সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্বোক্ত মতে বেলাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সার্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার স্কুম লইবেক তাহারদিগকে একিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সার্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা কর্তব্য যে পূর্বোক্ত মতে যে সকল সার্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং এই সার্টিফিকেটের পরিবর্তে পক্ষাৎ অন্য কোন সার্টিফিকেট অথবা স্কুম যাহাতে এক ২ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট অথবা সিন্দুকের জন্য সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমন সার্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এন্ডেচারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবজেক্সরের সাহেবের রশীদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেল বহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকট হইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোকাদ্দরের নিকট হইতে লওয়া যাইবেক এবং এরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রশীদ কেবল এই পূর্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পর পূর্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। জীমুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন তাঁহার এমত একিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদি স্যাৎ তাহার ১৩ লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফি লাট ১০০০১ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০১ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্গ নোট কিম্বা সবজেক্সরের সাহেবের রশীদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামি খরিদারের এমত একিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকাদ্দরের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া দিতে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাট অবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও এই প্রকারে খরিদা লাট হায়ের ফি লাট ১০০০১ টাকার দিবাতি অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং এই নম্বের অর্থাৎ প্রথম লাটের নম্বের বাকি লাট হায়ের কিম্বত ফি সিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদি স্যাৎ এত লাট গরবিক্রী থাকে যাহাতে এই পক্ষাৎ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাঠিবেক নতুনা পাঠিবেক না।

১৩ দফা। এই এন্ডেচারের লিখিত আফিমের বিক্রী সম্পর্কীয় কিম্বা এই আফিমের হিসাবে রফার বিষয়ে কোন বিরাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারদিগের মধ্যে কেহ এই আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফশীল মাসিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুন নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তর খানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইরূপে এন্ডেচার হইল তাহার সার্টিফিকেট।

২ নং এই আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৩। ৪৩ সালের বেহার ও বানারসের আফিম ইতারি কারণ গত সন হায়ের মত এছতিরাতি ও খবরদারি করাগিয়াছে বিশেষত আফিমের লোট মুক্কা নিষ্ঠাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং প্রতি ইতারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতি প্রতিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়াগিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকাদ্দারি ওজনের হিসাব ও এই মোকাদ্দারি ফি চালান হইতে জয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় সে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তর খানায় তজ্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পরদায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদুপরে হেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেক যে কি প্রকার নির্বিঘ্নাবস্থায় এই আফিম রহিয়াছে

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ার ইমসন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কম বেশী হউক পক্ষাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

	বেহারের আফিম সিন্দুক	বানারসের আফিম সিন্দুক	জুমলা সিন্দুক।
১০ মে অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ—	১৫০০	১০০	১১০০
২৪ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ—	২৫৪৪	১১০৬	৩৬৫০
	৪০৬৪	১২০৬	৪৭৫০

কিছুআরি মাহার নীলামে ১০ ১৮ দফা। ইঙ্গরেজ করাসিস উত্তর সন ১৮১৪ সালের ৭ মার্চ তারিখের  
 আপ্রেল এ এ ১১০ একরারনামার ৩ দফা বিমোজীব করাসের হাকিমানকে ৩০০ দিল্লুক  
 মে এ এ ২৫ আফিম দেয় তাহা হাসিয়ার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাঁহার দরখাস্ত  
 জুন এ এ ১৫৫ করিয়াছেন তদার্থে এন্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত মেয়াদ  
 মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি এক মাহার মধ্যে এ আফিমের তাবৎ  
 জুম্বলা সিদ্ধক ৩০০ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম  
 কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গর খালাসি থাকিবেক তাহা হয় কিম্বত আদা  
 রের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক  
 স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি। এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## SHERIFF'S SALES.

## সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পিটর কাই-  
 টন দিরোচা সাহেবের সম্পত্তির বিহয়ে বেঙ্গিসিওনে এক  
 পোনাস নামক যে এক পর ওয়ানা কলিকাতার সরিফ সা-  
 হেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি আগামি মে  
 মাসের ১ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের  
 সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাগায় সরিফ সাহে-  
 বের দস্তখতানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত  
 বিষয় নীলাম করিবেন।

১ দফা। বিশেষতঃ গাজিপুরের শামিল ও তথ্যস্থিত  
 যে এক পাকা বাঙ্গলা এবং তাহার সঙ্গে যে কএক বা-  
 বটী খানাপ্রভৃতি এবং পাঁচটা গুদাম এবং তাহাতে একটা  
 পাকা ইঁদার। সকলি কমবেশ ১/ দুই বিঘার এক খণ্ড  
 রাইয়তী ভূমিতে আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তা-  
 হার উপর উক্ত পিটর কাইটন দিরোচা সাহেবের সে  
 স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত  
 কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা  
 এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে জল যাইবার  
 নরদমা পশ্চিম দিগে হুসেন রাজা জমিদারের ভূমি দক্ষিণ  
 দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর দিগে উক্ত হুসেন রাজা জমি-  
 দারের ভূমি।

২ দফা। এবং টেনোরদের ছাউনি স্থানের শামিল

ও তথ্যস্থিত অপর যে এক পাকা বাঙ্গলা এবং তাহার  
 সঙ্গে যে এক খণ্ড রাইয়তী ভূমি কমবেশ ১/ নয় বিঘা  
 তাহাতে বাবটীখানা ইত্যাদি অনেক গুদাম এবং একটা  
 পাকা ইঁদার। তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর  
 উক্ত পিটর কাইটন দিরোচা সাহেবের সে স্বত্ত্ব ও অধি-  
 কার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও  
 স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে  
 চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব  
 দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর দিগে ব্রিগমান সাহেবের  
 বাঙ্গলা দক্ষিণ দিগে লালজীর বাঙ্গলা।

৩ দফা। এবং গাজীপুরের খাজুরীয়ার শামিল ও  
 তথ্যস্থিত অপর যে দুই বাঙ্গলা কমবেশ ১১ ছয় কাটার  
 এক খণ্ড রাইয়তী ভূমিতে আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে  
 ও তাহার উপর উক্ত পিটর কাইটন দিরোচা সাহেবের  
 সে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লি-  
 খিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা  
 এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে কালু মুন্সীর  
 বাটী ও ভূমি পূর্ব দিগে বট্টেস এবং গডফ্রি সাহেবের  
 বাটীতে যাইবার গলি উত্তর দিগে হিজল খানসামার  
 বাটী দক্ষিণ দিগে বলাকী তেলির বাটী।

সরিফ সাহেবের দস্তখতানায় অস্থেয়ন করিলে নীলা-  
 মের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

## INSOLVENT COURT.

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JAMES STEWART BLAI-  
 KIE SCOTT, lately carrying on business in copart-  
 nership with George Ure Adam, (who is now ab-  
 sent from India,) at Calcutta, under the Style or  
 Firm of Adam Scott and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order made  
 in this matter on the fourth day of April instant,  
 upon the application of Messieurs Sandes, Frith  
 and Sandes, Attornies for Robert O'Dowda, Esquire,  
 the official Assignee of this Court: It was ordered  
 that unless cause be shewn to the contrary on Tues-  
 day, the ninth day of April instant, the said Robert  
 O'Dowda be appointed Assignee of the joint real and  
 personal estate and effects of the said James Stew-  
 art Blaikie Scott, as a copartner with the said George  
 Ure Adam.

SANDES, FRITH AND SANDES.

শহর কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের পারিত্রা-  
 গার্থ আদালত।

কলিকাতার আদম স্কট কোম্পানির নামে যে  
 জেমস স্টুয়ার্ট ব্লাইক স্কট সাহেব  
 এইরূপে কলিকাতার অনুপস্থিত জার্জ ইউর আদম সা-  
 হেবের সঙ্গে কার্য চালাইতেন তাঁহার বিহয়ে

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদা-  
 লতের আটমনি জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের টর্ন  
 জীযুত সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস সাহেবের দরখাস্ত-  
 মতে বর্তমান আপ্রিল মাসের ৪ তারিখে হুকুম হই-  
 য়াছিল যে বর্তমান আপ্রিল মাসের ৯ তারিখ মঙ্গল-  
 বার ইহার কোন আপত্তি দর্শান না গেলে উক্ত জার্জ  
 ইউর আদম সাহেবের যোতায় উক্ত জেমস স্টুয়ার্ট ব্লাইক  
 স্কট সাহেবের সমস্ত স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির আ-  
 টমনি পদে উক্ত জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব নিযুক্ত  
 হইবেন।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস।

In the matter of JAMES STEWART BLAICKIE SCOTT, lately carrying on business in co-partnership with George Ure Adam, (who is now absent from India,) at Calcutta under the Style or Firm of Adam Scott and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 3d day of April instant, upon the application of Edward William Smith, Executor of the last Will and Testament of Thomas Vidder Crosby, deceased, it was adjudged that the petition presented by the said Edward William Smith, as such Executor as aforesaid, to this Court, was true, and that the abovenamed James Stewart Blaikie Scott had committed an act of Insolvency, within the provisions of the Statute 9th, George IV. Chapter 73.

SANDES, FRITH and SANDES.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of CHOTOLALL, of Patceghuttah, in the Town of Calcutta, Merchant, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the said Court on the 10th day of January, 1843, on the Petition of one Collypersaud Chowdry, a Creditor of the said Chotolall, under the provisions of the Act of Parliament passed in the Ninth year of the reign of his late Majesty, King George the 4th, Chapter 73, entitled, an Act to Provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 4th day of May next.

The names of the Creditors of the said CHOTOLALL, appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 4th April, 1844.

কলিকাতায় আদম স্কট কোম্পানির নামে যে

জেমস স্টুয়ার্ট ব্লেইক স্কট সাহেব

এইরূপে কলিকাতায় অনুপস্থিত জার্ড ইউর আদম সাহেবের সঙ্গে যৌতায় কার্য চালাইতেন তাঁহার বিষয়ে

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে মৃত ডায়াল বিডেডর ক্রসবি সাহেবের উইল ও দানপত্রের অধীনে এডওয়ার্ড উলিয়ম স্মিথ সাহেবের দরখাস্ত মতে বর্তমান আপ্রিল মাসের ৩ তারিখে এই বিষয়ে তকুম হইল যে পূর্বোক্ত অধী উক্ত এডওয়ার্ড উলিয়ম স্মিথ সাহেব যে দরখাস্ত আদালতে দাখিল করেন তাহা সত্য এবং যে উক্ত জেমস স্টুয়ার্ট ব্লেইক স্কট সাহেব চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষীয় আইনের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত প্রকার যোগ্যতাই করিয়াছেন।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের তকুমানুসারে শহর কলিকাতার পাতরিয়াঘাটা নিবাসি ছট্টলাল

বাণিজ্যকারী তাঁহার উপর কালীপ্রসাদ চৌধুরীর দরখাস্ত মতে সন ১৮৪৩ সালের ১০ জানুআরি তারিখের উক্ত আদালতের তকুমানুসারে এডজুডিকেশিয়ান অর্থাৎ ইনশালবেটে লওনের তকুম হইয়াছে গত রাজার নবম বৎসরের নিয়ম অর্থাৎ ৪ অধ্যায়ের ৭৩ ধারা মতে যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্রম ঋণিদিগের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের আদেশ পাঠিয়াছে এই বিষয় শ্রবণের নিমিত্ত আগামী ৪ মে শনিবার দিবস এই আদালতে নিষ্পত্তি হইয়াছে।

এ ছট্টলালের মহাজনাদিগের নাম নির্দিষ্ট করিয়া এক সিডু উল অর্থাৎ এক ফর্দে লিখিত হইয়া এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে সে মহাজনের বাঞ্ছা হয় উক্ত দফতরখানায় গমনপূর্বক দৃষ্টি করিবেন ইতি।

নাথানিএল হডসন। এই ইনশালবেটের উকীল।  
কলিকাতা ৪ আপ্রিল। ১৮৪৪।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

### NOTICE.

Bank of Bengal Notes which have been stolen from the house of Ameenool Zummah, Moonsiff of Abidabad, in Zillah Sylhet.

Nos.	Values.
6,767	50 0 0
38,200	50 0 0
24,200	50 0 0
36,767	50 0 0
9,046	50 0 0
11,796	50 0 0
30,200	50 0 0
36,067	50 0 0

C. T. SEALY, Offg. Magistrate.

### বিজ্ঞাপন।

জিলা ছিলটে আবিদাবাদের মুনসেফ শ্রীমত আমীন উলজম্মার বাগীচইতে যে বাদাল ব্যাঙ্ক নোট চুরী হইয়াছে তাহার ফিরিতি।

নং	মূল্য
৬,৭৬৭	৫০
৩৮,২০০	৫০
২৪,২০০	৫০
৩৬,৭৬৭	৫০
৯,০৪৬	৫০
১১,৭৯৬	৫০
৩০,২০০	৫০
৩৬,০৬৭	৫০

সি টি সীল। একটীং মাজিস্ট্রেট।

PROBATE of the Last Will and Testament of Motechundro Chotopodhyo, late of Saumpooker, in the Town of Calcutta, Inhabitant, deceased, having been this day granted by the Supreme Court of Judicature, at Fort William in Bengal, in its Ecclesiastical Jurisdiction, to Sree Mutty Woomah Dabey of Saumpooker, aforesaid, widow, the sole Executrix in the said Will named; all persons having claims on the said Estate, are requested to make the same known, and those indebted thereto to pay their respective debts to the said Executrix forthwith.

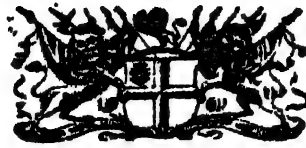
W. N. HEDGER, *Proctor*,  
Calcutta, 3rd April, 1844.

পূর্বে কলিকাতা নগরের শ্যামপুকুর নিবাসী মৃত মতি চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের উইল ও দানপত্রের প্রোবেট বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টের এক্সিকিউটিভ এলাকাহইতে অন্য উক্ত দানপত্রের লিখিত একাধিক অঙ্গী উক্ত শ্যামপুকুর নিবাসি বিধবা স্রীমতী উমা দেবীকে দেওয়া গিয়াছে। অতএব উক্ত মৃত ব্যক্তির উপর ইচ্ছার যে দাওয়া থাকে তিনি অবিলম্বে সেই বিষয় উক্ত অঙ্গীকে জানাইবেন এবং ইচ্ছারদের স্থানে কোন পাওনা থাকে তাহারা সেই পাওনা অবিলম্বে উক্ত অঙ্গীকে দিবেন।

ডবলিউ এন হেজার। প্রক্টর।  
কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল। ৩ আপ্রিল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের মহালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কামরন সাহেবকর্তৃক সন্নিহিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 10, 1844.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৪৪ সাল ১৬ আপ্রিল।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 6TH APRIL, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 6th of April, 1844.

Act No. — or 1844.

*An Act for regulating the Proceedings of the Sudder Courts at Fort William, Fort St. George, Bombay and at Agra, in regard to Sentences of transportation for life.*

I. It is hereby enacted, that within the Territories subject to the Government of the East India Company, whenever any of the Sudder Courts shall sentence any offender to imprisonment for life, it shall at the same time sentence such offender to transportation beyond Sea for life, unless there should be special reasons inducing the Court to think such prisoner not a proper subject for transportation which special reasons the Court is hereby directed to record.

II. And it is hereby enacted, that within the said Territories whenever any offender shall have been sentenced in the first instance by a Commissioner of Circuit or Sessions Judge to imprisonment for life, or whenever a Commissioner of Circuit or Sessions Judge shall have recommended that sentence of imprisonment for life be passed upon any offender, it shall be competent to a single Judge of the Sudder Court to sentence such offender, at the same time to transportation beyond Sea for life, and such single Judge is hereby directed to sentence such offender at the same time to transportation beyond Sea for life unless there should be special reasons inducing him to think such offender not a proper subject for transportation which

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৬ আপ্রিল।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ৬ আপ্রিল তারিখে হজুর কোর্টের প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল — আক্ট।

যাবজ্জীবন দীপান্তর প্রেরণের দণ্ডের বিষয়ে কোর্ট উলিয়ম ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই ও আগ্রার সদর আদালতের কার্যের নিয়ম করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে লক্ষ্য হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে যখন কোন সদর আদালত কোন অপরাধিকে যাবজ্জীবন করণের দণ্ড করেন তখন এই অপরাধিকে যাবজ্জীবন দীপান্তর প্রেরণের দণ্ডের লক্ষ্য করিবেন কিন্তু যদ্যপি কোন বিশেষ কারণপ্রযুক্ত এই আদালত বোধ করেন যে এই অপরাধী দীপান্তর প্রেরণের যোগ্য নহে তবে সেইরূপ দণ্ডের লক্ষ্য করিবেন না এবং এই বিশেষ কারণ লিখিয়া রাখিতে এই আদালতের প্রতি লক্ষ্য হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে আরো লক্ষ্য হইল যে উক্ত শাসিত দেশের মধ্যে যখন প্রথমতঃ কোন দায়েরসারে-রীর কমিস্যনর সাহেব অথবা কোন সেশন জজ সাহেব কোন অপরাধিকে যাবজ্জীবন করণের লক্ষ্য করিয়া থাকেন কিম্বা দায়েরসারে-রীর কমিস্যনর সাহেব কি সেশন জজ সাহেব কোন অপরাধিকে যাবজ্জীবন করণের পরামর্শ দিয়া থাকেন তখন সদর আদালতের এক জন জজ সাহেব সেই সময়ে এই অপরাধিকে যাবজ্জীবন দীপান্তর প্রেরণের লক্ষ্য করিতে পারেন এবং এই এক জন জজ সাহেবের প্রতি লক্ষ্য হইল যে তিনি সেই সময়ে এই অপরাধিকে যাবজ্জীবন দীপান্তর পাঠাইবার লক্ষ্য দেন কিন্তু যদি বিশেষ কারণপ্রযুক্ত এই জজ সাহেব বোধ করেন যে সেই অপরাধী দীপান্তর প্রেরণের যোগ্য নহে তবে সেইরূপ দণ্ডের লক্ষ্য করিবেন না এবং এই



special reasons he is hereby further directed to record.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 6th day of July next.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 6.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

It having been brought to the notice of the Sudder Board of Revenue by the Court of Sudder Dewanny Adawlut, that in the Collectorate of Tipperah the words "all the liabilities," as used in the 2nd Para. of the Board's Circular Order, No. 25, dated the 20th September, 1841, have been translated in the Vernacular advertisements of Sale to signify the private debts of the proprietor whose Interests are to be sold as well as his liabilities on account of Government Revenue, I am directed by the Sudder Board of Revenue to caution you that the words in question were not meant to include liabilities of the former kind, but only arrears or suspensions of Government Revenue which might be due on account of the lands to be sold.\*

G. PLOWDEN, Offg. Secretary.

Fort William, the 29th March, 1844.

\* See Section XV. Regulation 45 of 1793.

## ERRATUM.

Erratum to Circular Order, No. 4, dated 26th January last.

In the concluding paragraph for "Part 4" in two places, read Part 3."

J. HAWKINS, Register.

## NOTIFICATIONS.

### APPOINTMENT BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 29th March, 1844.

Baboo Rajmohun Mitter, (who has obtained a diploma) to be Moonsiff of Lubsha, Zillah 24-Pergunnahs, in the room of Pundit Wakilochunder removed for misconduct.

The 6th April, 1844.

### LEAVES OF ABSENCE.

Syed Mahomuddee, Moonsiff of Tannore, Zillah Rajshye, for two weeks from the 18th ultimo.

Gholam Shah, Moonsiff of Buddergunge, Zillah Rungpore, for three days.

J. HAWKINS, Register.

গিরদেহের মোকদ্দে ১৮৪৪। ১৯ আপ্রিল।

বিশেষ কারণ লিখিয়া রাখিতে এই জ্ঞান সাহেবের প্রতি হুকুম হইল ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সৰ্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

হুকুম হইল যে আগামি ৬ জুলাই তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যৱস্থাপক কোলেসের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যার।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের এক্টিং সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

### সদর বোর্ড রেভিনিউর সরকুলার অর্ডর।

৬ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের জীবুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর দেওয়ানী আদালত সদর বোর্ড রেভিনিউকে জানাইয়াছেন যে ত্রিপুরার কালেক্টরীর মধ্যে ১৮৪১ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৫ নম্বরী বোর্ডের সরকুলার অর্ডরের ২ দফাতে "সমস্ত দায়" এই যে কথা লেখা আছে তাহা নীলামের ইশতিহারের মধ্যে দেশীয় ভাষাতে এরূপে তরজমা হইয়াছে যে যে জমিদারের বিষয় নীলাম হয় তাহার সরকারী মালগজারীর দায় বুঝায় এবং তাহার নিজ কর্ত্তও বুঝায় অতএব সদর বোর্ড রেভিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমাকে সাবধান করিয়া জানাইতেছি যে একথা জমিদারের নিজ কর্ত্ত বুঝায় না কেবল যে জমির নীলাম হইবেক সেই জমির সরকারী মালগজারীর বাকী অথবা মোকুফী টাকা বুঝায়।

জি প্লোডন। এক্টিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২৯ মার্চ।

\* ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইনের ১৫ ধারা দেখ।

অপেক্ষাশোধন।

গত ১৬ জানুয়ারি তারিখের ৪ নম্বরী সরকুলার অর্ডরের অপেক্ষাশোধন।

শেষ দফাতে দুই স্থানে "৪ ভাগ" লেখা আছে তাহার পরিবর্তে "৩ ভাগ" পাঠ কর।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের যিযোগ।

১৮৪৪ সাল ২৯ মার্চ।

জীবুত পণ্ডিত অখিলচন্দ্রের দৃষ্টিপ্রায়ুক্ত কর্ম্মে ৩-গীর হওয়ার তাহার পরিবর্তে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জীবুত বাবু রাজমোহন মিত্র জিলা চকিশপরগনার লবলা স্থানের মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৪ সাল ৬ আপ্রিল।

জুটী।

জিলা রাজশাহীর তানোরের মুনসেফ জীবুত সায়দ মহম্মদী গত মাসের ১৮ তারিখ অবধি দুই সপ্তাহের জুটী পাইয়াছেন।

জিলা রঙ্গপুরের রঙ্গগঞ্জের মুনসেফ জীবুত গোলাম শাহ তিন দিবসের জুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 539.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 30th March, 1844.*

Buksh Alli Chowdrie and Mudden Mohun Baboo, to be Members of the Ferry Fund Committee at Tipperah, vice Goluck Chunder Surma and Mr. Courjon.

*The 1st April, 1844.*

Mr. W. Seton Karr is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

Mr. A. A. Swinton is vested with special powers under Section 21, Regulation VIII. of 1831, in Zillah Monghyr.

Mr. C. Mackenzie, Uncovenanted Assistant to the Salt Agent of Cuttack, is vested with the power of adjudicating cases of contravention of the Salt Laws under Section 25, Act XXIX. of 1838.

Dr. D. J. O'Callaghan and Mr. Anderson, to be Members of the Ferry Fund Committee at Pubna, vice Messrs. Battersby and White.

The Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased, upon the recommendation of the Superintendent of Police, Lower Provinces, to promote the following Darogahs to the 1st and 2d Grades:

Zillah	Thannah.	Name.	Grade and Salary.
Sarun, ...	Town, ...	Kedarnauth Pundit, ...	1st Grade, at Rs. 100 each per mensem.
Tirhoot, ...	Town, ...	Ram Bhurose Singh, ...	
Patna, ...	{ Town 2d Court } Gusht, ...	Syed Baker, ...	
Behar, ...	Nowada, ...	Jesree Lall, ...	
Sylhet, ...	Parcool, ...	Sibchunder Raie, ...	
Dacca, ...	City, ...	Wasefooddeen Mahomed, ...	{ 2nd Ditto, at Rs. 75 per mensem.
Nudda, ...	Hurrah, ...	Rammohun Mitter, ...	
Moorsheadabad, ...	Soojagunge, ...	Ramdun Mundel, ...	
24-Pergunnahs Tazeehah, ...	Golam Jelanny, ...	Benny Madhub Chatterjee, ...	
24-Pergunnahs Kidderpore, ...	Teelok Chunder Bose, ...	Teelok Chunder Bose, ...	
Mymensing, ...	Madargunge, ...		

[Government Gazette, 16th April, 1844.]

## রাজকর্মে নিয়োগ।

৫৩২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৩০ মার্চ।

জিহুত গোলোকচন্দ্র শর্মা ও কুরজান সাহেবের পরি-  
বর্তে জিহুত খল্লাসালী চৌধুরী ও জিহুত মনমোহন  
বাবু ত্রিপুরাতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল  
টাকা ব্যর করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১ আপ্রিল।

জিহুত ডবলিউ সিটন কার সাহেব ১৮২১ সালের ৩  
আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নিদিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা  
প্রাপ্ত হইয়াছেন।

জিহুত এ এ সুইটন সাহেব ১৮৩৮ সালের ৮ আইনের  
২১ ধারানুসারে জিলা মুন্সেরে বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হই-  
য়াছেন।

কটকের নিমকের এক্সেটের অতিক্রিত আসিষ্টাণ্ট  
জিহুত সি মাকেঞ্জি সাহেব ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের  
২৫ ধারানুসারে নিমক বিহরি আইন উলঙ্ঘনকারিদের  
জোকদ্দয়ার বিচারকরণার্থ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

জিহুত বাটর্নিবি সাহেব ও জিহুত ওয়াইট সাহেবের  
পরিবর্তে জিহুত ডাক্তর ডি জে ওকলাখান সাহেব ও  
জিহুত অগুর্সন সাহেব পাবনাতে গুদারার নৌকার দ্বারা  
প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যর করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর  
সাহেব বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিটেন্ডেন্ট  
সাহেবের পরামর্শক্রমে নীচের লিখিত দারোগারসিগকে  
প্রথম ও দ্বিতীয় শ্রেণীকরু করিয়াছেন।

জিলা।	থানা।	নাম।	শ্রেণী ও মাহিরানা।
সারণ ...	সারণ নগর ...	কেনারনাথ পণ্ডিত ...	প্রথম শ্রেণীতে নিযুক্ত হইয়া ১০০ টাকা মাহি- রানা পাইবেন।
বিহত ...	বিহত নগর ...	রামভরসা সিংহ ...	
পাটনা ...	পাটনা নগর গর্ত ...	সায়দ বাকের ...	
বেহার ...	নওয়াদা ...	যশরি লাল ...	
হিলট ...	পারকুল ...	শিবচন্দ্র রায় ...	
ঢাকা ...	ঢাকা শহর ...	গুদারাজ উদ্দীন মহম্মদ ...	দ্বিতীয় শ্রেণীকরু হইয়া ৭৫ টাকা মাহিরানা পাইবেন।
নদিয়া ...	হররা ...	রায়মোহন দ্বিবে ...	
মুর্শিদাবাদ ...	সুজাগ ...	রায়মহন মজল ...	
চক্ৰিশপরগনা ...	তাজিরহাট ...	গোলাম জেলানি ...	
চক্ৰিশপরগনা ...	বিহরিপুর ...	বেগিমামুন চাইয়া ...	
ময়মনসিংহ ...	মাহারগঞ্জ ...	তিলকচন্দ্র হক ...	

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 1st April, 1844.*

Mr. G. Martin, Magistrate of Purneah, for one month, under Section XI. of the Amended Rules of 17th May 1843, commencing from the 20th proximo, or from the date on which he may make over charge of his office to his Assistant the Honourable F. Drummond, who will officiate as Magistrate of that District during Mr. Martin's absence.

Mr. A. Smith, Civil Surgeon and Deputy Salt Agent at Hidgellee, for five days, on private affairs.

The unexpired portion of the leave of absence for two years, granted on the 28th November 1842, to Mr. Welby Jackson, Commissioner of Revenue of the 14th or Moorsheadabad Division, is cancelled from the 14th December last, the day on which he resumed charge of his office.

*The 8th April, 1844.*

Baboo Russomoy Dutt, Commissioner of the Court of Requests, for four days, commencing from the 6th instant, under Medical Certificate.

*The 9th April, 1844.*

Mr. Henry Brownlow, Civil and Sessions Judge of Cuttack, for one month, under Section XI. of the Amended Rules of the 17th May 1843, from the 1st proximo, making over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District.

## NOTIFICATIONS.

*The 25th March, 1844.*

The Honourable R. Forbes, Civil and Sessions Judge of Behar, assumed charge of his office from Mr. W. St. Quintin on the 18th instant.

Mr. R. B. Kinsey, Civil Assistant Surgeon of Purnea, assumed charge of his office from Mr. Assistant Surgeon Lay on the 18th instant.

*The 30th March, 1844.*

Mr. E. A. Samuella, Magistrate of Tirhoot, made over charge of his office to Mr. A. R. Young on the 21st instant.

Mr. A. T. Dick, Collector of Rungpore, made over charge of his office to Mr. Uncovenanted Deputy Collector E. W. Pitt on the 19th instant.

Mr. H. C. Metcalfe, Officiating Judge of Bhagulpore, resumed charge of his office from the Principal Sudder Ameen of that District on the 26th instant.

Mr. F. W. Russell, Judge of Hooghly, reported his return at Saugor from leave of absence to Sea, on the 28th instant.

*The 9th April, 1844.*

Mr. A. T. Dick, Collector of Rungpore, resumed charge of his office from Mr. Uncovenanted Deputy Collector E. W. Pitt on the 30th ultimo.

Mr. G. W. Batty, Officiating Collector of Bhagulpore, assumed charge of his office from Mr. F. E. Read on the 1st instant.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৬ আপ্রিল।]

জুজী।

১৮৪৪ সাল ১ আপ্রিল।

পূরণিয়ার মাজিস্ট্রেট জি মার্টিন সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের শুধরা হওয়া বিধানের ১১ ধারানুসারে আগামি মাসের ২০ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার আপন আসিস্ট্যান্ট জিযুড অনরবিল এক ড্রমণ্ড সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি এক মাসের জুজী পাইয়াছেন। এবং জিযুড মার্টিন সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত জিযুড অনরবিল এক ড্রমণ্ড সাহেব এই জিলার মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিরূপ করিবেন।

হিজলীর সিবিলসম্পর্কীয় চিকিৎসক ও নিয়কের ডেপুটী এজেন্ট জিযুড এ স্মিথ সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে পাঁচ দিনের জুজী পাইয়াছেন।

১৪ সংখ্যক অর্থাৎ মুরশিদাবাদের এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর জিযুড ওয়েলবি জাকসন সাহেব ১৮৪২ সালের ২৮ নবেম্বর তারিখে যে দুই বৎসরের জুজী পান তাঁহার অবশিষ্ট কাল গত ডিসেম্বর মাসের ১৪ তারিখ অবধি অর্থাৎ যে তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন তদবধি রহিত হইয়াছে।

১৮৪৪ সাল ৮ আপ্রিল।

ছোট আমালতের কমিস্যনর জিযুড বাবু রসময় দত্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ৬ তারিখ অবধি চারি দিনের জুজী পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১ আপ্রিল।

কটকের সিবিল ও সেশন জজ জিযুড হেনরি ব্রোন্সো সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের শুধরাহওয়া বিধানের ১১ ধারানুসারে আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাসের জুজী পাইয়াছেন। তিনি আপন কর্মের ভার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সরদার আমীনের প্রতি অর্পণ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২৫ মার্চ।

বেহারের সিবিল ও সেশন জজ জিযুড অনরবিল রবট ফর্ডস সাহেব বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে আপন কর্মের ভার জিযুড ডবলিউ সেন্ট কুইন্টিন সাহেবের হানে গ্রহণ করেন।

পূরণিয়ার সিবিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিযুড আর দি কিলি সাহেব বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিযুড লে সাহেবের হানে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

১৮৪৪ সাল ৩০ মার্চ।

ত্রিভুজের মাজিস্ট্রেট জিযুড ই এ সায়েন্স সাহেব বর্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্মের ভার জিযুড এ আর ইয় সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

রঙ্গপুরের কালেক্টর জিযুড এ টি ডিক সাহেব বর্তমান মাসের ১১ তারিখে অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর জিযুড ই ডবলিউ পিট সাহেবের প্রতি আপন কর্মের ভার অর্পণ করেন।

ভাগলপুরের একটীং জজ জিযুড এচ সি মেটকাক সাহেব বর্তমান মাসের ২৬ তারিখে এই জিলার প্রধান সরদার আমীনের হানে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

চন্দলীর জজ জিযুড এক ডবলিউ রুদেল সাহেব বর্তমান মাসের ২৮ তারিখে লমদুহইতে গজাগারে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

১৮৪৪ সাল ১ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের কালেক্টর জিযুড এ টি ডিক সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখে আপন কর্মের ভার অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর জিযুড ই ডবলিউ পিট সাহেবের হানে পুনর্গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের একটীং কালেক্টর জিযুড জি ডবলিউ বাটী সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে জিযুড এক ই রীড সাহেবের হানে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

Mr. M. S. Gilmore, Officiating Magistrate, Collector and Salt Agent Outback, assumed charge of his office from Mr. E. T. Trevor on the 1st instant.

Lieut. W. H. Oakea, 1st Class Assistant Agent Governor General South Western Frontier, made over charge of the Maanbhoom Treasury to Lieut. S. R. Tickell on the 1st instant.

Mr. James Grant, Civil and Sessions Judge of Dinagore, made over charge of the current duties of his office on the 30th ultimo to the Principal Sudder Ameen of that District, to proceed to Maldah on Circuit duty.

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, made over charge of the current duties of his office on the 30th ultimo to the Principal Sudder Ameen of that District, to proceed to Bogra on current duty.

Mr. W. M. Dirom, Officiating Collector of Rajshahye, assumed charge of his office from Mr. R. B. Garrett on the 2d instant.

At the recommendation of the Superintendent of Police Lower Provinces, the removal of Thannah Sunkerpore, in Zillah Bhaugulpore, to Packye Serai, is sanctioned.

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

কটকের একটুকু হাফিউটে ও কালেক্টর ও মিয়নের একটুকু জিহুত এম এস গিলমোর সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে জিহুত ই টি ট্রবর সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

দক্ষিণ পশ্চিম অঞ্চলে জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের প্রথম জেগীর আলিফাউট একটুকু জিহুত লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ এচ ওক্স সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে মানজুরের রাজস্বাধিনার ভার জিহুত লেপ্টেনেন্ট এস আর টিকেল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত জেমস গ্রান্ট সাহেব দায়েরসায়েরী কর্মে মালমতে গমনার্থ আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার গত মাসের ৩০ তারিখে এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

রঙ্গপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত টি ওয়াইয়াট সাহেব আপনার পদের কর্মে বদলিতে গমনার্থ গত মাসের ৩০ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

রাজশাহীর একটুকু কালেক্টর জিহুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্মের ভার জিহুত আর বি গারেট সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে জিলা ভাগলপুরের শঙ্করপুর থানা পাকাই সরাই থানার শামিল করিবার অনুমতি হইয়াছে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## SHERIFF'S SALES.

## সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মৃত রামলাল মিত্রের উত্তরাধিকারিণী ও আইনমতে প্রতিনিধি বিধবারা জিমতী অপর্ণা দাসী ও জিমতী চন্দ্রমণি দাসীর মালের বিরুদ্ধে বেদিসিরোতৈ একপোনাস নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান আপ্রিল মাসের ১৮ তারিখে বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের দ্বারাভায় সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় প্রবেশ হারের নিকট নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের চাঁদনির শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত চাঁদনি চক নামে বিখ্যাত যে ইষ্টক নির্মিত চক কি প্রদায় তাহা এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১০/ দশ বিঘা তাহার তিনআনা দুই পাই অংশে ও এই অংশের মধ্যে ও এই অংশের উপর উক্ত মৃত রামলাল মিত্রের যে স্বজ্ঞ ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুর্দশীম। বন্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে গলি পূর্ব দিগে এই দেশীয় লোকেরদের হাসপিটাল উত্তর দিগে ঘুসগড় গলি দক্ষিণদিগে সরকারী রাস্তা।

এবং জিলা চক্ষিপপরগনার সিতির শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ বাগান ভূমি কমবেশ ৪০/ চক্ষিপ বিঘা এবং তাহার মধ্যে যে এক বাঙ্গলা ও এক পুকুর ও নানা জাতীয় বৃক্ষ আছে তাহার তিনআনা দুই পাই অংশে ও এই অংশের মধ্যে ও এই অংশের উপর উক্ত মৃত রামলাল মিত্রের যে স্বজ্ঞ ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুর্দশীম। বন্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে মৃত মথুরাচোহন সেনের বাগান পূর্ব দিগে গোলোকচন্দ্র রায়ের বাগান দক্ষিণ দিগে নিম্ন লাইনের এক খণ্ড ভূমি উত্তর দিগে নন্দদয়ার রাস্তা।

[Government Gazette, 16th April, 1844.]

সরিফ সাহেবের দস্তুরখানার অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মৃত কালীকিন্তর পালিতের অঙ্গী জাম লাএল সাহেব ও উল্লিহ রিচার্ড লাক্টিন সাহেব ও ডেবিড জার্ডিন সাহেবের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়স নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে উক্ত সরিফ সাহেবের জুকুমমতে জিহুত টালা কোম্পানির সাহেবেরা আগামি যে মাসের ২ তারিখে বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে লাল দীঘীর ধারে আপনারদের বাটাতে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের চন্দ্রনিয়ার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক দোতালী ইষ্টক নির্মিত পরিবারের বসত বাটা এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ৩১০ ছয় বিঘা দশ কাটা তাহাতে পাকা ঘাট বাঁধা দুইটা পুকুর ও আব্দুল তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত কালীকিন্তর পালিতের যে স্বজ্ঞ ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুর্দশীম। বন্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে ভারাতাঁদ দত্তের পরিবারের বসত বাটা দক্ষিণ দিগে বৃন্দাবন মিত্রের ভূমি পূর্ব দিগে জিপুরাচরণ মিত্রের বাটা পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা।

এবং জিলা চক্ষিপপরগনার সিতির শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে তিনটা অর্ধেক দোতালী অর্ধেক এক তালী ইষ্টক নির্মিত বাটা এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ৪২/ দেয়াশি বিঘা এবং তাহাতে তাহার কারখানা ও রমসরাবের কারখানা ও চিনির কারখানা এবং পাকা ঘাট বাঁধা চারিটা পুকুর তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত কালীকিন্তর পালিতের যে স্বজ্ঞ ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপ-



১২০০ বিঘা ও ১০০ বর্গ ভূমি কয়লা ২১০ দুই বিঘা দশ কাটা এবং তাহাতে যে এক পুকুর ও নানাজাতীয় বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত কালীকিঙ্কর পালিতের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে প্রাণকৃষ্ণ মল্লিক ও তাহার ভ্রাতারদের বাগান পূর্বদিগে গোরাচাঁদ বসাকের বাগান।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মতিঝিলে যে এক খণ্ড ও বন্দ বাগাং ভূমি কয়লা ১২ বারো বিঘা ও তাহার উপর যে এক দোভালা ইষ্টকনির্মিত বৈঠকখানা বাটী এবং একটা একতলা গুদাম ও পাকাঘাট বাঁধা দুইটা পুকুর তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত কালীকিঙ্কর পালিতের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে কাশীনাথ ঘোষ ও রামধন ঘোষের বাগান দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে কার্তিক বসাকের বাগান পূর্বদিগে নারায়ণচাঁদ বসাকের বাগান। এবং উক্ত বাগানের মধ্যে যে সকল লওয়াজিমা আছে তাহারো নীলাম হইবেক।

এবং জিলা চক্ৰিশপরগনার ভবানীপুরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইরতী ভূমি কয়লা ৮ আট বিঘা এবং তাহার উপরে নির্মিত যে এক একতলা গুদাম এবং তাহাতে যে একটা পুকুর তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত কালীকিঙ্কর পালিতের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে বৃন্দাবন বস্তির ভূমি দক্ষিণ ও পশ্চিম দিগে চৈতন কুণ্ডের ভূমি পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা।

এবং জিলা চক্ৰিশপরগনার বড় নগরের শামিল মৃত গোপীকৃষ্ণ চৌধুরীর বাটীতে ভেরাভার তৈল প্রস্তুত করিবার যে দুইটা সম্পূর্ণ কল আছে তাহা নীলাম হইবেক।

এবং জিলা চক্ৰিশপরগনার বড় নগরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক অর্ধেক দোভালা অর্ধেক একতলা ইষ্টকনির্মিত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কয়লা ১০/১১ দশ বিঘা ও তাহার মধ্যে যে এক চিনির কারখানা আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত কালীকিঙ্কর পালিতের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে গলি দক্ষিণ দিগে গঙ্গারতীরে ঘাইবার রাস্তা পূর্ব দিগে হলধর দাসের ভূমি পশ্চিম দিগে গঙ্গা।

এবং কলিকাতা নগরের মীর্জাপুরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইরতী ভূমি কয়লা ২১ দুই বিঘা দশ কাটা এবং তাহাতে পাকা ঘাট বাঁধা এক পুকুর তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত কালীকিঙ্কর পালিতের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে হরি মিত্রের ভূমি দক্ষিণ দিগে রাজমোহন ঘোষের বাটী পূর্ব দিগে তারিণীচরণ ঘোষের বাটী পশ্চিম দিগে প্রাণকৃষ্ণ সিংহের বাটী।

এবং জিলা হুগলীর চুঁচুড়ার খড়্গা বাজারের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মাছুরা হাট নামে খ্যাত যে বাজার কয়লা ৩/৩ তিন বিঘা তিন কাটা তাহার অর্দ্ধাংশে ও অর্দ্ধাংশের মধ্যে ও অর্দ্ধাংশের উপর উক্ত মৃত কালীকিঙ্কর পালিতের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

এবং জিলা হুগলীর অমরপুরের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ইকুলঘর নামে খ্যাত যে এক ঘর এবং তাহার সঙ্গে যে [গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৬ এপ্রিল।]

এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কয়লা ২১০ দুই বিঘা দশ কাটা এবং তাহাতে যে এক পুকুর ও নানাজাতীয় বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত কালীকিঙ্কর পালিতের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে তারিণীচরণ ঘোষের বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে গৌরমোহন ঘোষের বাটী পশ্চিম দিগে বাগান।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত অপর যে এক বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কয়লা ১/৩ এক বিঘা তিন কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত কালীকিঙ্কর পালিতের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে উক্ত কালীকিঙ্কর পালিতের অপর এক বাটী দক্ষিণ দিগে গঙ্গানারায়ণ চাটুয্যার বাগান পূর্ব দিগে উক্ত গঙ্গানারায়ণ চাটুয্যার এক খণ্ড ভূমি।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ বাগাং ভূমি কয়লা ৪০/১ চক্ৰিশ বিঘা তাহাতে দুইটা পুকুর আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত কালীকিঙ্কর পালিতের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে মিত্রেরদের পুকুর দক্ষিণ দিগে নরদমা পশ্চিম দিগে রামলোচন ঘোষের ভূমি।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত মিত্রেরদের পুকুর নামে যে এক পুকুর ও তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কয়লা ৮ আট বিঘা তাহার তেরো অংশের এক অংশে ও তাহার এই অংশের মধ্যে দুই অংশের উপর উক্ত মৃত কালীকিঙ্কর পালিতের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

এবং এই স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক দোভালা ইষ্টক নির্মিত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কয়লা ৪১/১ চারিবিঘা দশকাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত কালীকিঙ্কর পালিতের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণদিগে নন্দঘোষের বাটী উত্তর দিগে গঙ্গানারায়ণ চাটুয্যার বাটী পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে নরদমা।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ২৪ চক্ৰিশ মৌজার যে এক ভালুক আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত কালীকিঙ্কর পালিতের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

এবং জিলা হুগলীর চুঁচুড়ার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক একতলা ইষ্টক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কয়লা ১/৪ এক বিঘা চারি কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত কালীকিঙ্কর পালিতের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

সরিফ সাহেবের দস্তখতানার অবধেণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সন্যাস দেওয়া যাইতেছে যে রামলোচন

রায় ও রামচন্দ্র রায়ের মালের বিরুদ্ধে বেন্দিগিয়োনৈ এক-  
পোনাল নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সিরিফ  
সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান  
আপ্রিল মাসের ১৮ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক  
দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বার-  
ণ্ডায় সিরিফ সাহেবের দস্তুরখানার প্রবেশ ঘরের  
নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ জিলা চব্বিশপরগনার ডিহী পঞ্চায় গ্রামের  
ভবানীপুরের চক্রবেড়ের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক  
মোড়াল ইক্কনির্মিত পরিবারের বসতবাটী ও তাহার  
সঙ্গে যে এক ঋণ ও বন্দ ভূমি কমবেশ ২১০ দুই বিঘা  
দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত  
রামলোচন রায় ও রামচন্দ্র রায়ের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার  
ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও  
নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসী-  
মাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে রাজু ডাকুরের এক ঋণ ভূমি  
পশ্চিম দিগে ইন্ডর মড়ীর বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে  
সরকারী রাস্তা উত্তর দিগে কাশী ঘোমের এক ঋণ ভূমি।

এবং উক্ত ডিহী পঞ্চায় গ্রামে পদ্মপুকুরিয়ার শামিল  
ও তন্মধ্যস্থিত ২১০ দুই বিঘা দশ কাটার যে এক ঋণ  
ও বন্দ বাগাং ভূমি তাহাতে পুকুর এবং অনেক গাছ

আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত  
রামলোচন রায় ও রামচন্দ্র রায়ের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার  
ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও  
নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসী-  
মাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে মাধব চাটুয়ার এক ঋণ ভূমি  
পশ্চিম দিগে উক্ত মাধব চাটুয়ার এক ঋণ ভূমি দক্ষিণ-  
দিগে কালী যুগির বাটী ও ভূমি উত্তর দিগের এক ভাগে  
মাধব চাটুয়ার বাটী ও ভূমি অপর ভাগে লক্ষ্মীনারা-  
য়ণ চাটুয়ার বাটী ও ভূমি।

এবং উক্ত ডিহী পঞ্চায় গ্রামের শামিল ও তন্মধ্য-  
স্থিত যে এক ঋণ ও বন্দ ভূমি কমবেশ ২১০ দুই বিঘা  
দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত  
রামলোচন রায় ও রামচন্দ্র রায়ের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার  
ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও  
নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসী-  
মাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে জগন্নাথ যুগির এক ঋণ ভূমি  
পশ্চিম দিগে ব্রজনাথ মিত্রের এক ঋণ ভূমি দক্ষিণ দিগে  
ফকিরচাঁদ সরকারের এক ঋণ ভূমি উত্তর দিগে জগ-  
মোহন মণ্ডলের এক ঋণ ভূমি।

সিরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় অবস্থান করিলে নীলা-  
য়ের নিয়ম জানা যাইবেক।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

শহর কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের পরিত্রা-  
ণার্থ আদালত।

আলেকজান্ডার ডনাল্ড মাল্লোড এবং কুটফের  
ফেগন সাহেবের।

যাঁহারা সুবে বাঙ্গালার অস্ত্রপাতি শহর কলিকাতায়  
বাস করিতেন সওদাগর ও একেষ্ঠি যাঁহারা যেকলিউড  
ফেগন কোম্পানি নামে সওদাগরি করিতেন এবং সন  
১৮৪৩ সালের ১ জুলাই তারিখ শনিবারে গত জর্র দি-  
ফোর্থ বাদশাহের নবম আইনের ৭৩ ধারার মতে অক্ষম  
ঋণিবলিয়া ধার্য্য হইয়াছেন।

এতদ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৪ সালের  
৩ আপ্রিল বুধবারে উক্ত আদালত বসিবারে পূর্বোক্ত  
অক্ষম ঋণিরদিগের এক জন এসাইনি উলিয়ম ইউইং  
সাহেবের পক্ষে এক দরখাস্ত হয় তাহাতে তাঁহার প্রার্থ  
না এই যে তিনি তাঁহার ঐ এসাইনি কর্মহইতে অবসর  
হইবার অনুমতি প্রাপ্ত হন ইহাতে অনুজ্ঞা হইল যে

আগামি ৬ জুলাই শনিবারের পূর্ব যন্মাপি ইহার প্রতি  
কূলে কোন বিষয় দর্শান না হয় তবে উক্ত উলিয়ম ইউইং  
সাহেবের ও তাঁহার সমভিব্যাহারি এসাইনি জান ওয়ালিস  
আলেকজান্ডারের পক্ষে উক্ত আদালতের সাধারণ এসা-  
ইনি মেং পেটিক ও হালেন সাহেব সন ১৮৪২ সালের ৯  
মার্চ তারিখে যে ইনডেনটিউর আপ এসাইনমেন্ট অর্থাৎ  
হস্তাক্ষর করণ লিপি পত্র লিখিয়া দেন তাহা উক্ত উলি-  
য়ম ইউইং সাহেবের পক্ষে বাতিল হইবেক কিন্তু  
এই অনুমতির পূর্বে উক্ত উলিয়ম ইউইং যে কোন নি-  
য়ম অথবা কর্ম করিয়াছেন তাহা অগ্রাহ্য হইবেক না  
এবং আর অনুমতি চাইল যে উক্ত এসাইনি আগামি ৬  
জুলাই তারিখ অবধি ঐ সম্পত্তির হিসাব প্রস্তুত করিয়া  
দাখিল করিবেন।

গ্রান্ট ও রেম্ফ্রি. উকীল।

কলিকাতা ৩ আপ্রিল সন ১৮৪৪ সাল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

PROBATE of the Last Will and Testament of  
Moteechundro Chotopodhyo, late of Saumpooker,  
in the Town of Calcutta, Inhabitant, deceased, hav-  
ing been this day granted by the Supreme Court of  
Judicature, at Fort William in Bengal, in its Ec-  
clesiastical Jurisdiction, to Sree Mutty Woomah  
Dabey of Saumpooker, aforesaid, widow, the sole  
Executrix in the said Will named; all persons  
having claims on the said Estate, are requested to  
make the same known, and those indebted thereto  
to pay their respective debts to the said Executrix  
forthwith.

W. N. HEDGER, Proctor.

Calcutta, 3rd April, 1844.

[Government Gazette, 16th April, 1844.]

পূর্বের কলিকাতা নগরের শ্যামপুকুর নিবাসী মৃত মতি  
চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের উইল ও দানপত্রের প্রোবেট বাঙ্গা-  
লা দেশের কোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টের এক্সিসি-  
য়াক্টিকাল এলাকাতে অদ্য উক্ত দানপত্রের লিখিত  
একাতিনী অঙ্গী উক্ত শ্যামপুকুর নিবাসি বিধবা স্ত্রী  
উমা দেবীকে দেওয়া গিয়াছে। অতএব উক্ত মৃত ব্যক্তির  
উপর যাঁহারা যে দাওয়া থাকে তিনি অবিলম্বে সেই বি-  
ষয় উক্ত অঙ্গীকে জানাইবেন এবং যাঁহাদের স্থানে  
কোন পাওনা থাকে তাঁহারা সেই পাওনা অবিলম্বে উক্ত  
অঙ্গীকে দিবেন।

ডবলিউ এন হেজর। প্রক্টর।

কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ৩ আপ্রিল।

ঐবামপত্রের বস্ত্রালয়ে ঐযত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 23, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২৩ আপ্রিল।

## ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 9TH APRIL, 1844.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day, the Governor General of India in Council being desirous, that no time should be lost in passing the Act :

*Resolved*,—That the Rule requiring that no Draft of a Law shall be ordered to be published till at least one week shall have elapsed from the day on which it was first laid before the Council of India in its Legislative Department; and that the Rules requiring that all Acts of the Governor General of India in Council shall be brought up for second reading in two months, or in three months, from the date of the first reading, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law.

Act No. VIII. of 1844.

*An Act to authorize the Governments of Fort William in Bengal, Fort St. George and Bombay, to remove Native Officers, Soldiers and Followers imprisoned under Sentence of a Court Martial from one Prison to another.*

It is hereby enacted, that whenever any Native Officer or Soldier, or Follower, belonging to the Forces of the East India Company, shall be a prisoner in any public prison or other place within the Territories subject to the Government of the said Company under sentence of any Court Martial, it shall be lawful for the Governor or Governor in Council (as the case may be) of the Presidency, in which such public prison or other place may be situated to give an order in writing to the

[Government Gazette, 23d April, 1844.]

## আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় সিরিশতা।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৯ আপ্রিল।

নীচের লিখিত আইন অন্য ব্যবস্থাপক কোলেলে উপস্থিত করা গেল এবং ভারতবর্ষের জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোলেলে এই আইন অগোণে জারী হওনের বিষয়ে আকালিক হওয়াতে

নিজ্জারণ হইল যে যে দিবসে ব্যবস্থাপক সিরিশতার ভারতবর্ষের হজুর কোলেলে কোন আইনের মুসাবিকা উপস্থিত করা যায় তাহার পর এক সপ্তাহ অতীত না হইলে ঐ মুসাবিকা প্রকাশ না করণের যে বিধি আছে তাহা এবং ভারতবর্ষের জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কোলেলের সকল আইন যে তারিখে প্রথমবার পাঠ করা যায় সেই তারিখের দুই মাস অথবা তিন মাসের পর দ্বিতীয়বার পাঠ করিবার যে বিধান আছে তাহা নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং তাহা আইনস্বরূপ একেবারে জারী হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৮ আইন।

এদেশীয় যে ছদ্মদার এবং সিপাহী ও সৈন্যসমভিব্যাহারি লোক কোর্ট মার্শালের তকুমক্রমে করেন হয় তাহারদিগকে এক জেলখানাহইতে অন্য জেলখানায় স্থানান্তরিত করিতে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম ও মান্দ্রাজ ও বোম্বাইয়ের গবর্নমেন্টকে ক্ষমতা দেওনের বিষয় আইন।

ইহাতে তকুম হইল যে ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের সৈন্যের অন্তঃপাতি এদেশীয় কোন ছদ্মদার অথবা সিপাহী কি সৈন্যসমভিব্যাহারি লোক যখন কোর্ট মার্শালের তকুমক্রমে উক্ত কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে কোন সরকারী জেলখানায় অথবা অন্য কোন স্থানে করেন থাকে তখন যে রাজধানীর এলাকার মধ্যে ঐ সরকারী জেলখানা অথবা অন্য কোন স্থান থাকে সেই রাজধানীর জিহুত গবর্নর বাহাদুর অথবা জিহুত গবর্নর বাহাদুর হজুর কোলেলে ঐ জেলখানার রক্ষক অথবা অন্য যে কোন ব্যক্তির জিম্মায় ঐ জেলখানা থাকে তাহাকে এইমত একটা লিখিত তকুম দিতে পারেন যে ঐ তকুম

Gaoler thereof, or other person in charge thereof, commanding him to deliver up such prisoner to the person producing such order, and such Gaoler or other person shall deliver up such prisoner at any period of his imprisonment to the person producing such order either for his discharge or in order that he may be removed in Military custody to undergo the remainder of his sentence, to such other public prison or such other place as such Governor or Governor in Council (as the case may be) may direct, provided that such other public prison or other place shall be within the Presidency subject to the Government of the Governor or Governor in Council (as the case may be) who shall have given such order, and provided that the time of imprisonment on removal from one prison to another, or while the prisoner is in custody for any intermediate period shall be reckoned as part of the original period of imprisonment for which such prisoner shall have been sentenced.

T. R. DAVIDSON,

*Offg. Secy. to the Govt. of India.*

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 13TH APRIL, 1844.

The following Act, passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council on the 13th April, 1844, is hereby promulgated for general information.

ACT No. IX. OF 1844.

*An Act for authorizing the institution of Suits in the Courts of Principal Sudder Amceens and Sudder Amceens.*

I. It is hereby enacted, that within the Territories subject to the Presidencies of Fort William in Bengal, Fort St. George and Bombay, all Suits within the competency of a Principal Sudder Amceen or Sudder Amceen to decide, shall ordinarily be instituted in the Courts of those Officers respectively.

II. Provided nevertheless, and it is hereby enacted, that it shall be competent to a Zillah or City Judge to withdraw such Suits from the Court in which they may have been instituted, and to try them himself, or to refer them for trial to any other Court subordinate to his authority, and competent in respect to the value of the Suit whenever he may see sufficient reason for so doing.

III. And it is hereby enacted, that whenever there shall be more than one Principal Sudder Amceen, or more than one Sudder Amceen attached to the Court of any Zillah or City Judge, and not having any special local jurisdiction, it shall be the duty of such Judge to appoint from time to time the several Moonsiffs' divisions which shall consti-

বে ব্যক্তি দেখায় তাহার হস্তে এই করেদী ব্যক্তিকে অর্পণ করেন এবং এই জেলরক্ষক অথবা অন্য ব্যক্তি এই করেদী করয়েদ হওনের কোন সময়ে তাহার খালাস হওনের নিষিদ্ধ অথবা সৈন্যেরদের জিম্মায় তাহার দণ্ডের অবশিষ্ট কালপর্যন্ত অন্য যে কোন সরকারী জেলখানা অথবা অন্য যে কোন স্থান এই জীবুত গবরনর বাহাদুর অথবা জীবুত গবরনর বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে নির্দিষ্ট করেন সেই স্থানে করয়েদ থাকিবার নিষিদ্ধ এই লুকুমদেখানিয়া ব্যক্তির হাতে এই করেদীকে সমর্পণ করিবেন। পরন্তু আবশ্যক যে এই অন্য সরকারী জেলখানা অথবা অন্য স্থান যে জীবুত গবরনর বাহাদুর অথবা জীবুত গবরনর বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে লুকুম দেন তাঁহার অধীন দেশের মধ্যে থাকে এবং আরো আবশ্যক যে এক জেলখানাহইতে অন্য জেলখানায় স্থানান্তর করণের পর সেই ব্যক্তি যত কাল করয়েদ থাকে অথবা এক জেলখানাহইতে অন্য জেলখানায় উঠিয়া লইয়া যাইতে যত কাল সৈন্যেরদের জিম্মায় থাকে তত কাল এই করেদী ব্যক্তির আদৌ যত মিয়াদ নির্দিষ্ট হইয়াছিল সেই মিয়াদের মধ্যে ধরা যাইবেক ইতি।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটিন্গ সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় সিরিশতা।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৩ আপ্রিল।

ভারতবর্ষের জীবুত গবরনর ভেনরল বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ১৩ আপ্রিল তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ২ আইন।

প্রধান সদর আমীনেরদের এবং সদর আমীনেরদের আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করণের ক্ষমতা দেওনের আইন।

১ ধারা। ইহাতে লুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর ও মান্দাজের এবং বোম্বাইয়ের অধীন দেশের মধ্যে প্রধান সদর আমীন ও সদর আমীন যে সকল মোকদ্দমার বিচার করিতে পারেন সেই সকল মোকদ্দমা সামান্যতঃ এই বিচারকের আদালতে উপস্থিত করা যাইবেক ইতি।

২ ধারা। পরন্তু ইহাতে লুকুম হইল যে জিলা কি শহরের জজ সাহেব উপযুক্ত হেতু দেখিলে যে আদালতে উক্ত প্রকার মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে সেই আদালতহইতে সেই মোকদ্দমা তলব করিয়া আপনিই তাহার বিচার করিতে পারেন অথবা মোকদ্দমার মূল্য বুঝিয়া আপনার অধীন অন্য যে কোন আদালতে তাহার বিচার হইতে পারে সেই আদালতে বিচারার্থ তাহা সোপান করিতে পারেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে কোন জিলা বা শহরের জজ সাহেবের আদালতের সম্পর্কে যখন একের অধিক প্রধান সদর আমীন অথবা একের অধিক সদর আমীন নিযুক্ত থাকেন এবং তাহারদের কোন বিশেষ এলাকা নির্দিষ্ট না থাকে তখন এই জজ সাহেবের উচিত যে যে কএক মুনসেফের এলাকার মধ্যে প্রত্যেক প্রধান সদর আমীন এবং

tute the special local jurisdiction of each of such Principal Sudder Ameens and Sudder Ameens, and that each of such Principal Sudder Ameens and Sudder Ameens shall be empowered to take cognizance of all such Suits as are mentioned in Section I. of this Act, provided the landed or other real property to which the Suit may relate shall be situated, or in all other cases the cause of action shall have arisen, or the defendant at the time when the Suit may be commenced shall reside as a fixed inhabitant within the limits of such local jurisdiction as aforesaid.

IV. And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Zillah or City Judge to receive a Summary Appeal from the orders of any Principal Sudder Ameen or Sudder Ameen, rejecting any Original Suit cognizable by him, and that all Rules applicable to summary Appeals from orders dismissing Original Suits on the ground of any default shall be applicable to the Summary Appeals given by this Act.

V. And it is hereby enacted, that in all Suits which in respect to value are cognizable by a Sudder Ameen, the same Stamps shall be sufficient in any other Court as would have been sufficient in the Court of a Sudder Ameen.

T. R. DAVIDSON,  
Offy. Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 7.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

The Court are pleased to direct that the copies of Bewustehs delivered by the Pundits, be forwarded to this office through the Judge of the district in which the Division or Zillah Pundit resides, and not separately through the Judges of the districts from which requisitions for opinions were made.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 15th March, 1844.

No. 8.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

The Sudder Dewanny Adawlut notify, for general information, that their Court will be closed on the dates indicated in the annexed Memorandum, being the days on which Hindoo and Mahomedan holidays will take place in the year 1251, Bengalee Style, and they hereby authorize the closing of the Civil Courts in the several Districts under their control for the same periods.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 22d March, 1844.

[Government Gazette, 23d April, 1844.]

সদর আমীনেরদের বিশেষ কর্তৃত্ব হইবেক তাহা স-  
ময়ক্রমে নিরূপণ করেন। এবং যে ভূমি বা অন্য  
প্রকার স্বাবর সম্পত্তির বিষয়ে মোকদ্দমা হয় তাহা  
যদ্যপি এই বিশেষ এলাকার মধ্যে থাকে অথবা অন্যত্র  
গতিকে যদ্যপি নালিশের হেতু সেই এলাকার মধ্যে হই-  
য়া থাকে অথবা মোকদ্দমা আরম্ভ হওনের সময়ে সেই  
এলাকার মধ্যে যদি আসামী বাস করে তবে এই প্রত্যেক  
প্রধান সদর আমীন এবং সদর আমীন এই আই-  
নের ১ ধারার নির্দিষ্ট সকল প্রকার মোকদ্দমা শুনিতে  
ও বিচার করিতে পারেন ইতি।

৪ ধারা। আরো উচাতে শুকুম হইল যে প্রধান সদর  
আমীন কি সদর আমীন প্রথমত উপস্থিত হওয়া যে  
মোকদ্দমার বিচার করিতে পারেন তাহা যদি অগ্রাহ্য  
করেন তবে তাঁহার অগ্রাহ্য করণের শুকুমের উপর জিলা  
কি শহরের জজ সাহেব এক সরাসরী আপীল লইতে  
পারেন এবং কোন প্রকার জটিলপ্রযুক্ত প্রথমত উপস্থিত-  
হওয়া মোকদ্দমা ডিসমিস করণের শুকুমের উপর সরাস-  
রী আপীল হইলে যে সকল বিধান খাটে সেই সকল  
বিধান এই আইনক্রমে নিরূপিত সরাসরী আপীলের বি-  
ষয়েও খাটবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং উচাতে শুকুম হইল যে সদর আমীন  
যে মুল্যের মোকদ্দমার বিচার করিতে পারেন সেই  
সকল মোকদ্দমাতে যে মুল্যের ইন্টার্প কাগজের ব্যবহার  
সদর আমীনের আদালতে চলিত সেই মুল্যের ইন্টার্প  
অন্য আদালতেও ব্যবহার হইবেক ইতি।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গভর্ণমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৭ নম্বর।

বাক্সলাপ্রভৃতি দেশের জীয়ুত সিভিল জজ সাহেব  
বরাবরে যু।

সদর আদালতের সাহেবেরা শুকুম করিতেছেন যে  
পণ্ডিতেরা যে ব্যবস্থা দেন সেই ব্যবস্থার নকল যে জিলার  
মধ্যে চক্রের কি জিলার পণ্ডিত অবস্থিত করেন সেই  
জিলার জজ সাহেবের দ্বারা এই আদালতে পাঠাইতে  
হইবেক এবং যে জিলাহইতে পণ্ডিতের নিকটে ব্যবস্থা  
চাওয়া যায় সেই জিলার জজ সাহেবের দ্বারা স্বতন্ত্র করিয়া  
পাঠান যাইবেক না।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৭। ১৫ মার্চ।

৮ নম্বর।

বাক্সলাপ্রভৃতি দেশের জীয়ুত সিভিল জজ সাহেব  
বরাবরে যু।

সদর দেওয়ানী আদালত সকল লোকদিগকে জানাই-  
তেছেন যে বাক্সলা ১২৫১ সালে চিদ্দ ও মুসলমানের  
পরবের নিমিত্ত সদর আদালত পশ্চাত্ লিখিত তালি-  
কার নির্দিষ্ট দিবসে বন্ধ হইবেক এবং তাঁহারদের  
অধীন নানা জিলার দেওয়ানী আদালত সেই ২ দিবসে  
বন্ধ করিতে শুকুম দিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২২ মার্চ।

## Statement of Hindoo and Mahomedan Holidays in the Year 1251, B. S. corresponding with 1844-45.

Names of Holidays.	English month.	Bengalee month.	Days of the Week.
1844.			
Dussera (Gungapuja), ...	May 27th ...	Jyestee 15th ...	Monday.
Usan Jattrah, ...	May 31st ...	Jyestee 19th ...	Friday.
Eclipse of the Moon, ...	June 1st ...	Jyestee 20th ...	Saturday.
Ruth Jattrah, ...	June 18th ...	Assaur 6th ...	Tuesday.
Raksha Bundun, ...	August 27th ...	Bhadoon 13th ...	Tuesday.
Shubarat, ...	August 29th ...	Bhadoon 15th ...	Thursday.
Junum Ushomee, ...	September 5th and 6th	Bhadoon 22d and 23d	Thursday and Friday.
Dusserah Vacation, including Mohaloya, Eed-ul-Fitr, Dewalie and Bhydooj, ...	October 8th to November 12th ...	Assin 24th to Kartick 28th ...	Tuesday to Tuesday.
Kartick Pooja, ...	November 14th and 15th ...	Kartick 30th and Ughun 1st ...	Thursday and Friday.
Juggutdhatri Pooja, ...	November 18th and 19th ...	Ughun 4th and 5th ...	Monday and Tuesday.
Eclipse of the Moon, ...	November 25th ...	Ughun 11th ...	Monday.
Eed-ooz-Zohah, ...	December 21st and 22d ...	Poos 8th and 9th ...	Saturday and Sunday.
1845.			
Mohurram Vacation, ...	January 10th to 24th	Poos 28th to Maugh 12th ...	Friday to Friday.
Bussunt Punchumi, ...	February 11th ...	Falgon 1st ...	Tuesday.
Akheri Chahar Shumba, ...	March 5th ...	Falgon 23d ...	Wednesday.
Shoorattri, ...	March 6th and 7th ...	Falgon 24th and 25th	Thursday and Friday.
Futteh Dwazduhan, ...	March 21st ...	Chyte 9th ...	Friday.
Dole Juttra, ...	March 23d to 25th ...	Chyte 11th to 13th ...	Sunday to Tuesday.
Baruni Asnan, ...	April 4th ...	Chyte 23d ...	Friday.
Charuck Pooja, ...	April 11th ...	Chyte 30th ...	Friday.

N.B. The Native holidays which fall on a Sunday are not specified.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

বঙ্গাব্দ ১২৫১ সালের এতাবত ইকবেজী ১৮৪৪। ৪৫ সালের হিন্দু ও মুসলমানেরদের পরবের তালিকা।

পরবের নাম	ইকবেজী মাস	বঙ্গাব্দ মাস	সপ্তাহের দিন
১৮৪৪			
দশহরা গঙ্গাপূজা ...	২৭ মে ...	১৫ জ্যৈষ্ঠ ...	সোমবার
মানষাত্রা ...	৩১ মে ...	১৯ জ্যৈষ্ঠ ...	শুক্রবার
চন্দ্রগ্রহণ ...	১ জুন ...	২০ জ্যৈষ্ঠ ...	শনিবার
বখষাত্রা ...	১৮ জুন ...	৬ আষাঢ় ...	মঙ্গলবার
রক্ষাবন্ধন ...	২৭ আগষ্ট ...	১৩ ভাদ্র ...	মঙ্গলবার
সুবেরাত ...	২২ অগষ্ট ...	১৫ ভাদ্র ...	বৃহস্পতিবার
জম্মাউমী ...	৫। ৬ সেপ্টেম্বর ...	২২। ২৩ ভাদ্র ...	বৃহস্পতিবার ও শুক্রবার
দশহরার বন্দ অর্থাৎ মহালয়া } ইদুলফেতর দেওয়ালী ও ভাদ্র } দ্বিতীয়া ...	৮ অক্টোবর অবধি } ১২ নবেম্বর পর্যন্ত }	২৪ আশ্বিন অবধি ১৮ } কার্তিক পর্যন্ত }	মঙ্গলবার অবধি মঙ্গলবার পর্যন্ত
কার্তিকপূজা ...	১৪। ১৫ নবেম্বর ...	৩০ কার্তিক ১ অগ্রহায়ণ ...	বৃহস্পতিবার ও শুক্রবার
জগদ্ধাত্রীপূজা ...	১৮। ১৯ নবেম্বর ...	৪। ৫ অগ্রহায়ণ ...	সোমবার ও মঙ্গলবার
চন্দ্রগ্রহণ ...	২৫ নবেম্বর ...	১১ অগ্রহায়ণ ...	সোমবার
ইদুলজহা ...	২১। ২২ ডিসেম্বর ...	৮। ৯ পৌষ ...	শনিবার ও রবিবার
১৮৪৫ সাল			
মহরমের বন্দ ...	১০ জানুয়ারি অবধি } ২৪ জানুয়ারি পর্যন্ত }	২৮ পৌষ অবধি ১২ মাঘ } পর্যন্ত }	শুক্রবার অবধি শুক্রবার পর্যন্ত
বসন্তপঞ্চমী ...	১১ ফেব্রুয়ারি ...	১ ফাল্গুন ...	মঙ্গলবার
আগেরী চহর শোয়া ...	৫ মার্চ ...	২৩ ফাল্গুন ...	বুধবার
শিবরাত্রি ...	৬। ৭ মার্চ ...	২৪। ২৫ ফাল্গুন ...	বৃহস্পতিবার ও শুক্রবার
কতে মোআজ্জহম ...	২১ মার্চ ...	৯ চৈত্র ...	শুক্রবার ...
দোলষাত্রা ...	২৩ মার্চ অবধি ২৫ মার্চ } পর্যন্ত }	১১ চৈত্র অবধি ১৩ চৈত্র } পর্যন্ত }	রবিবার অবধি মঙ্গলবার পর্যন্ত
বাকুণীমান ...	৪ এপ্রিল ...	২৩ চৈত্র ...	শুক্রবার
চৈত্রপূজা ...	১১ এপ্রিল ...	৩০ চৈত্র ...	শুক্রবার

মন্তব্য কথা। যে বন্দ রবিবারে পড়ে তাহা এই তালিকায় লেখা যায় নাহি।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৩ এপ্রিল।]

## NOTIFICATION.

An Examination will be held on the 1st day of July next in the College of Fort William for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devanagiri Characters.

All Interpreters of Regiments and Battalions are requested not to grant certificates of qualification to any candidates under the age of 15 and above that of 20 years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this, that the above measure has been suggested.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College at least three days prior to the day of examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the examiners of the College of Fort William.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUNT, M. D.

\*Secretary.

Medical College, April 6th, 1844.

## NOTIFICATIONS.

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

## LEAVES OF ABSENCE.

The 6th April, 1844.

Baboo Lukheernarain Mitter, Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye, for one month.

Baboo Govindchunder Biddarutun, Moonsiff of Cowcolly, Zillah Backergunge, from the 6th February last to the 16th ultimo.

The 12th April, 1844.

Syed Mahommedee, Moonsiff of Tannore, Zillah Rajshahye, for two weeks from the 3d instant, in extension of that granted on the 6th idem.

J. HAWKINS, Register.

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 555.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

The 9th April, 1844.

Mr. H. Doveton, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Burdwan, is promoted to the 2d grade, from the 1st instant.

[Government Gazette, 23d April, 1844.]

## বিজ্ঞাপন।

মেডিকেল কলেজের অধ্যাপক দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলে-টারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্ত আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। যে২ পদাঙ্কাজিকর হিন্দুস্থানী ভাষায় এমন উপযুক্ত জ্ঞান না থাকে যে তাহারা এ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আঙড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাহওয়া কে তাব দেখিয়া লিখিতে পারে তাহারা গ্রাহ্য হইবেক না।

রেজিমেণ্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোস্তারি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স কোন পদাঙ্কাজিকরে যোগ্যতার সার্টিফিকেট না দেন এবং যাহারা নিরূপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না চইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সার্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কলেজে ভর্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও গরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কলেজে ভর্তিহওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কলেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চোহারা প্রস্তুত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যান্য তিন দিন পূর্বে মেডিকেল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির জীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের এবং কোন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।

মেডিকেল কলেজের সেক্রেটারী।

মেডিকেল কলেজ। ১৮৪৪। ৬ আপ্রিল।

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।  
ছুটী।

১৮৪৪ সাল ৬ আপ্রিল।

জিলা রাজশাহীর চৌগাঁর মুনসেফ জীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা বাকরগঞ্জের কোথালির মুনসেফ জীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বিদ্যারত্ন গত ৬ ফেব্রুয়ারি তারিখ অবধি গত মাসের ১৬ তারিখ পর্যন্ত ছুটী পান।

১৮৪৪ সাল ১২ আপ্রিল।

জিলা রাজশাহীর তানোরের মুনসেফ জীযুত সায়দ মজুমদার বহুমান মাসের ৬ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অতিরিক্ত বহুমান মাসের ৩ তারিখ অবধি দুই সপ্তাহের ছুটী পান।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

৫৫৫ নম্বর।

বাল্লা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৯ আপ্রিল।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বহুমানের ডেপুটী কালেক্টর জীযুত এচ ডবটন সাহেব বহুমান মাসের ১ তারিখ অবধি দ্বিতীয় জেণীভুক্ত হইয়াছেন।



Syed Azcemudeen Hossein, ditto ditto in Behar, is promoted to the 2d grade, from the 1st instant.

*The 15th April, 1844.*

Mr. W. Grey to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Moorsheadabad, with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 9th April, 1844.*

Mr. W. B. Buckle, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Midnapore, for ten days, on private affairs, commencing from the date on which Mr. Buckle may avail himself of the leave.

Mr. C. P. White, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Midnapore, for two days, in extension of the leave granted to him by the Commissioner of the 19th or Cuttack Division.

Baboo Prawnkissen Roy, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Chittagong, for twenty days, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 27th November last.

Baboo Ragobanund Doss Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Cuttack, for one week, on private affairs, commencing from the 11th instant.

Baboo Lokenath Bose, Sudder Ameen of the 24-Pergunnahs, for ten days, in further extension of the leave granted to him on the 18th ultimo.

#### NOTIFICATIONS.

*The 9th April, 1844.*

Mr. W. P. Goad, Collector of Monghyr, assumed charge of his office from Mr. A. A. Swinton on the 8th instant.

Mr. James Grant, Civil and Sessions Judge of Dinagepore, resumed charge of his office from the Principal Sudder Ameen of that District on the 5th instant.

Mr. J. G. Campbell, Officiating Collector of Dacca, resumed charge of his office from Baboo Hurrishchunder Bose, Uncovenanted Deputy Collector of that District, on the 4th instant.

Baboo Russomoy Dutt, Commissioner of the Court of Requests, resumed charge of his office on the 9th instant.

Moulavie Ausaff Allec, Sudder Ameen of My-mensing, resumed charge of his office on the 1st instant. This cancels the appointment under Orders of 25th ultimo of Moulavie Ameer Ooddeen, Moonsiff, to officiate in his room.

*The 15th April, 1844.*

Mr Charles Francis Montresor, of the Bengal Civil Establishment, is reported qualified for the Public Service.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal.

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

বেহারের ডেপুটি কালেক্টর জিহুত সায়েদ আজীমু-দ্দীন ভসেন বর্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি ঐ পদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১৫ আপ্রিল।

জিহুত ডবলিউ গ্রে সাহেব মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন এবং ঐ জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১ আপ্রিল।

মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জিহুত ডবলিউ বি বকল সাহেব যে তারিখে আপনার ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মেদিনীপুরের ডেপুটি কালেক্টর জিহুত সি পি ওয়াইট সাহেব ১২ সংখ্যক অর্থাৎ কটকের এলাকার কমিস্যনর সাহেবের স্থানে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত দুই দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চাটিগাঁর ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ রায় গত নবেম্বর মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে কটকের ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু রাঘবানন্দ দাস বর্তমান মাসের ১১ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

চরিশপরাগনার সদর আমীন জিহুত বাবু লোকনাথ বসু গত মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১ আপ্রিল।

মুন্সেফের কালেক্টর জিহুত ডবলিউ পি গোড সাহেব বর্তমান মাসের ৮ তারিখে জিহুত এ এ সুইন্টন সাহেবের স্থানে আপন কাছারীর কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের সিরিল ও সেশন জজ জিহুত জেমস গ্রাউ সাহেব বর্তমান মাসের ৫ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীনের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

ঢাকার একটিন কালেক্টর জিহুত জে জি কামবেল সাহেব বর্তমান মাসের ৪ তারিখে আপন কাছারীর কর্মের ভার ঐ জিলার অফিসিত ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু চরিশচন্দ্র বসুর স্থানে গ্রহণ করেন।

জোটি আদালতের কমিস্যনর জিহুত বাবু রসময় দত্ত বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ময়মনসিংহের সদর আমীন জিহুত মৌলবী রসমক আলী বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন। ইহাতে তাঁহার কার্যনির্বাহ করণার্থ মুন্সেফ জিহুত মৌলবী আমীরুদ্দীনের যে নিয়োগ গত মাসের ১৫ তারিখের শুকুমানুসারে হইয়াছিল তাহা রহিত হইল।

১৮৪৪ সাল ১৫ আপ্রিল।

বাক্সলা কোম্পানির সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার জিহুত চার্লস ফ্রান্সিস মন্ট্রেসর সাহেব সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

বাক্সলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাক্সলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 569.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 15th April, 1844.*

Mr. W. A. Green, Civil Assistant Surgeon of Midnapore, to be a Member of the Municipal Committee of that District, vice Dr. Pagan deceased.

Dr. J. Corbet and Mr. E. DaCosta to be Members of the Ferry Fund Committee in Patna, vice Rajah Bhoop Sing and Moulvie Abdool Wahid.

Mr. R. B. Kinsey, Civil Assistant Surgeon of Purneah, to be Post Master at that Station.

Mahomed Fazil to be a Local Agent at Cuttack, vice Moulvie Golam Russool resigned.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 15th April, 1844.*

Baboo Goorooopersaud Bose, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Cuttack, for eight days, on private affairs, commencing from the 22d instant.

The unexpired portion of the leave of absence for two years, granted on the 1st June 1842, to Mr. F. W. Russell, Civil and Sessions Judge of Hooghly, is cancelled from the 8th instant, the date on which he resumed charge of his Office.

## NOTIFICATIONS.

*The 15th April, 1844.*

Mr. R. J. Loughnan, Civil and Sessions Judge of Backergunge, made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen of that District on the 6th instant.

Mr. G. U. Yule, Officiating Magistrate of Dinagepore, resumed charge of his Office from Mr. C. Steer on the 10th instant.

Major J. Mathie, Deputy Commissioner of Assam, reported his return to Gowhatti from Cooch Behar, on the 29th ultimo.

*The 19th April, 1844.*

The eminent attainments of Mr. R. N. Cust, in the Persian language, having been brought by the Examiners of the College of Fort William to the notice of Government, the Deputy Governor has been pleased to confer on him a Degree of Honor, and award to him the donation of Rs. 1,600, prescribed by Section XV. of the Rules of the College.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal.

F. I. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

৫৬৯ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৫ আপ্রিল।

ডাক্তর পেগন সাহেবের মৃত্যুচওরাতে মেদিনীপুরের সিভিল আসিফাণ্ট চিকিৎসক জিহুত ডবলিউ এ গ্রিন সাহেব এই জিলাতে জিলা পরিষ্কার রাখণার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

জিহুত রাজা ভূপ সিংহ এবং জিহুত মৌলবী আবদুল ওয়াহিদের পরিবর্তে জিহুত ডাক্তর জে করবেট সাহেব ও জিহুত ই ডাক্টা সাহেব পাটনাতে গদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

পুরণিয়ার সিভিল আসিফাণ্ট চিকিৎসক জিহুত আর বি দিল্লি সাহেব এই স্থানের ডাক্তর অধ্যক্ষ হইবেন।

জিহুত মৌলবী গোলাম রসুল কটকের লোকেল এজেন্ট কলমে ইশতাক দেওয়াতে জিহুত মহম্মদ ফাজিল এই স্থানের লোকেল এজেন্ট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১৫ আপ্রিল।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে কটকের ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বারু প্রসন্নদাস বসু যীর কল্লোপলক্ষে বর্তমান মাসের ১১ তারিখ অবধি আট দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ভগলার সিভিল ও মেশন জজ জিহুত এফ ডবলিউ রসেল সাহেব বর্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন অতএব ১৮৪১ সালের ১ জুন তারিখে তিনি যে দুই বৎসরের ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল এই তারিখ অবধি রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৫ আপ্রিল।

ডাক্তরগণ্ডের সিভিল ও মেশন জজ জিহুত আর জে লফনান সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলায় প্রধান সদর আমোনের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট জিহুত জি ইউ ইউল সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখে জিহুত সিউরর সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

আসামের ডেপুটী কমিস্যনর জিহুত মেজর জে মাথি সাহেব গত মাসের ১২ তারিখে কোচবেহার হইতে গৌ হাটিতে আপন প্রত্যগমনের রিপোর্ট করেন।

১৮৪৪ সাল ১২ আপ্রিল।

জিহুত আর এন কল সাহেবের পারসী ভাষাতে সুবিজ্ঞতার বিষয় ফোর্ট উলিয়ম কলেজের পরীক্ষক সাহেবের। গবর্নমেন্টকে জানাইয়াছেন তাহাতে জিহুত ডেপুটী গবর্নর সাহেব তাঁহাকে সম্রুমেয় উপাধি দিয়াছেন এবং কলেজের বিধানের ১৫ ধারার নির্দিষ্ট ১৬০০ টাকা পুরস্কার দান করিয়াছেন।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লুকুমক্রমে।

এফ জে চালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

## SALT.

নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাউতেছে যে নীচের লিখিত পাক্ষা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে পরিদর্শণের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং নারায়ণপুরের সরকারী গোলায় নমুনা দুটো খাতিরজমায়ত বানিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম যজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার মোগ্য হইবেক।

[Government Gazette, 23d April, 1844.]

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোকান	মওরাজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
জেলা ডমলুক	নারায়ণপুর	১২৪৮ সাল	৪৮৫০০/ মোন	কোং ৪১০৮ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ১৫ আপ্রিল সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## INSOLVENT COURT.

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of Sree Kissen Law and Hurrymohun Mullick, Creditors of ALEXANDER MCGREGOR and ROBERT HUNTER, respectively, late of the Town of Calcutta, in the Province of Bengal. Merchants and Agents, and heretofore respectively carrying on trade and business in Calcutta aforesaid, as Merchants and Agents, under the copartnership, Style and Firm of McGregor, Hunter and Company, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court on the sixth day of December last, on the application of the said Sree Kissen Law and Hurrymohun Mullick, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the first day of June next.

The names of the Creditors of the said Insolvents appear in a Schedule filed in the office of the chief Clerk of the said Court to which Creditors may refer. Dated the twentieth day of April, one thousand eight hundred and forty-four.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,

Attornies for the Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of Robert Leishman, John Tew Stanley and William Farquhar, Creditors of ALEXANDER MCGREGOR, late of the Town of Calcutta, in the Province of Bengal, Merchant and Agent, and heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid, in copartnership with Robert Hunter, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the second day of December last, on the application of the said Robert Leishman, John Tew Stanley and William Farquhar, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the first day of June next.

The names of the Creditors of the said ALEXANDER MCGREGOR, appear in a Schedule filed in the office of the chief Clerk of the said Court to which Creditors may refer. Dated the twentieth

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২০ আপ্রিল।]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গাইতেছে যে মাকগ্রেগর ও হন্টর কোম্পানির নামে বণিক ও এজেন্টের কর্মকারি কলিকাতা নগরে যে

আলেকজান্ডর মাকগ্রেগর সাহেব ও রবার্ট হন্টর সাহেব

বঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে বণিক ও এজেন্টের কর্ম চালাইতেন তাঁহাদের মহাজন জীবুত শ্রীকৃষ্ণ লা ও জীবুত হরিমোহন মল্লিকের দরখাস্তক্রমে গত ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখে উক্ত সাহেবেরা এই আদালতের দ্বারা যোত্রহীন প্রকাশ হইলেন। এবং উক্ত জীবুত শ্রীকৃষ্ণ লা ও হরিমোহন মল্লিকের দরখাস্তের শুননি উক্ত আদালতে আগামি জুন মাসের ১ তারিখে হইবেক।

উক্ত যোত্রহীনেরদের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের ইচ্ছা হয় তাহা দেখিতে পারিবেন। ১৮৪৪ সাল ২০ আপ্রিল।

বেলি ও মলয় ও মাকিন্টস।

উক্ত যোত্রহীনেরদের উকীল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গাইতেছে যে বঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের বণিক ও এজেন্ট যে

আলেকজান্ডর মাকগ্রেগর সাহেব

রবার্ট হন্টর সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরে বাণিজ্য কর্ম চালাইতেন তাঁহার মহাজন জীবুত রবার্ট লিসমেন সাহেব ও জীবুত জ্ঞান টিউ ফানলি সাহেব ও জীবুত উলি-রম ফার্কর সাহেবের দরখাস্ত মতে গত ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখে এই আদালতের দ্বারা তিনি যোত্রহীন প্রকাশ হইলেন এবং উক্ত সাহেবেরদের দরখাস্ত আগামি জুন মাসের ১ তারিখে উক্ত আদালতে শুননি হইবেক।

উক্ত আলেকজান্ডর মাকগ্রেগর সাহেবের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফতরখানায়

day of April, one thousand eight hundred and forty-four.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,  
Attorneys for the Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of ROBERT HUNTER, late of the Town of Calcutta, in the Province of Bengal, Merchant and Agent, and heretofore carrying on trade and business in Calcutta aforesaid, in copartnership with Alexander McGregor, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled "an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the first day of June next.

The names of the Creditors of the said ROBERT HUNTER, appear in a Schedule filed in the office of the chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer. Dated the 20th day of April, 1844.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,  
Attorneys for the Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of WILLIAM DURIE, late of Tank Square, in the Town of Calcutta, Boot, Shoe and Harness Maker, lately carrying on business in Calcutta, aforesaid, in copartnership (with one John Gordon Stuart) under the Name, Style and Firm, of Begbie and Company, as Boot, Shoe and Harness Makers, and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty, King George the Fourth, Chapter 73, entitled, an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the first day of June next.

The names of the Creditors of the said WILLIAM DURIE appear in a Schedule filed with his said Petition at the office of the chief Clerk of the said Court, to which Creditors may refer.

W. N. HEDGER, Insolvent's Attorney.  
Calcutta, 16th April, 1844.

শহর কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের পারিত্রা-  
ণার্থ আদালত।

আলেকজান্ডার ডনাল্ড মাক্লোড এবং কুটফের  
ফেগন সাহেবের।

যাঁহারা সুদে বাঙ্গালার অংশপাতি শহর কলিকাতায়  
বাস করিতেন সওদাগর ও এজেন্ট যাঁহারা মেকলিউড  
ফেগন কোম্পানি নামে সওদাগরি করিতেন এবং সন  
১৮৪৩ সালের ১ জুলাই তারিখ শনিবারে গত জজ দি-  
ফোর্থ বাদশাহের নবম আইনের ৭৩ ধারার মতে অকুম  
ঋণি বলিয়া ধার্য্য হইয়াছেন।

এতদ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৪ সালের  
৩ আপ্রিল বুধবারে উক্ত আদালত বসিবারে পূর্কোক্ত  
অকুম ঋণিরদিগের এক জন এসাইনি উলিয়ম ইউইং  
সাহেবের পক্ষে এক দরখাস্ত হয় তাহাতে তাঁহার প্রার্থ-  
না এই যে তিনি তাঁহার ঐ এসাইনি কর্ম্মইতে অবসর  
হইবার অনুমতি প্রাপ্ত হন ইহাতে অনুজ্ঞা হইল যে

দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজন বাঞ্ছা করেন তাহা  
দেখিতে পারিবেন।

বেলি ও মলয় ও মাকিন্টস।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বাঙ্গাল। দে-  
শের কলিকাতা নগরে যে

রাবার্ট হন্টর সাহেব

পূর্কো উক্ত কলিকাতা নগরে আলেকজান্ডার মাকগ্রেগর সা-  
হেবের সঙ্গে বাণিজ্য কর্ম্ম চালাইতেন তিনি ভারতবর্ষের  
যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক চতুর্থ জজ  
রাজার নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা  
করিয়াছেন তাঁহার দরখাস্ত আগামি জুন মাসের ১ তা-  
রিখে শনিবারে উক্ত আদালতে শুননি হইবেক।

উক্ত যোত্রহীন রাবার্ট হন্টর সাহেবের মহাজনেরদের  
নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তুর  
খানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজন বাঞ্ছা করেন  
সেখানে গিয়া দেখিতে পারিবেন। ১৮৪৪ সাল ২০  
আপ্রিল।

বেলি ও মলয় ও মাকিন্টস।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে পূর্কো কলি-  
কাতার জুতা ও সাজ প্রস্তুতকারী উক্ত কলিকাতা নগরের  
লালদীর্ঘা নিবাসী যে

উলিয়ম ডুরি সাহেব

পূর্কো জ্যান গার্ডিন ফ্যুর্ট সাহেবের সঙ্গে বেগরি কোম্পা-  
নির নামে জুতা ও সাজ প্রস্তুত করিতেন এবং সম্প্রতি  
কলিকাতায় সাধারণ জেলখানায় কয়েদ ছিলেন তিনি পূর্কো  
ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন-  
নামক মৃত চতুর্থ জজ রাজার নবম বৎসরের আইনের ৭৩  
অধ্যায়ানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতে উক্ত আদাল-  
তের শুকুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের শুননি আগামি জুন  
মাসের ১ তারিখে উক্ত আদালতে হইবেক।

উক্ত উলিয়ম ডুরি সাহেবের মহাজনেরদের নামের  
তফসীল তাঁহার উক্ত দরখাস্তের সম্বলিত উক্ত আদাল-  
তের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হই-  
য়াছে তাঁহার মহাজনেরা দেখিতে পারিবেন।

ডবলিউ এন হেজর। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ১৬ আপ্রিল।

আগামি ৬ জুলাই শনিবারের পূর্ক যদ্যপি ইহার প্রতি  
কূলে কোন বিষয় দর্শান না হয় তবে উক্ত উলিয়ম ইউইং  
সাহেবের ও তাঁহার সমভিব্যাহারি এসাইনি জ্যান ওয়ালিস  
আলেকজান্ডারের পক্ষে উক্ত আদালতের সাধারণ এসা-  
ইনি মেং পেট্রিক ও হালেন সাহেব সন ১৮৪২ সালের ২  
মার্চ তারিখে যে ইনডেনটিউর আপ এসাইনমেন্ট অর্থাৎ  
হস্তাক্ষর করণ লিপিপত্র লিখিয়া দেন তাহা উক্ত উলি-  
য়ম ইউইং সাহেবের পক্ষে বাতিল হইবেক কিন্তু  
এই অনুমতির পূর্কো উক্ত উলিয়ম ইউইং যে কোন নি-  
য়ম অথবা কর্ম্ম করিয়াছেন তাহা অগ্রাহ্য হইবেক না  
এবং আর অনুমতি হইল যে উক্ত এসাইনি আগামি ৬  
জুলাই তারিখঅর্থাৎ ঐ সম্পত্তির হিসাব প্রস্তুত করিয়া  
দাখিল করিবেন।

গ্রান্ট ও রেমফ্রি। উকীল।

কলিকাতা ৩ আপ্রিল সন ১৮৪৪ সাল।

## রিসীবর আফিস।

মৃত মেরি হিউমের ইফেটের জমিদারীদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৩৬ সালের ১৭ ফিব্রুআরি তারিখের সুপ্রিম কোর্টের তকুম প্রমাণ আগামি ৬ মে সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময়ে সুপ্রিম কোর্টের রিসীবর আফিসে নীচের লিখিত জমিদারীদিগর ইজারা দেওয়া যাইবেক অতএব যাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন এই সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

জমিদারীদিগরের নাম	জারদাদ	জেলা	রকম অংশ
পরগনে হোসেনসাই			
সেওয়ার ২ কানুন জরুর ওগয়রহ	জমিদারী	ময়মনসিং	১০
হোসেনপুর	এ	এ	এ
খাজাপুরেল	তালুক	এ	এ
কার্দাতপুর	এ	এ	এ
আস্ফারাম পাল	এ	এ	এ
বিজয়রামভদু	এ	এ	এ
নয়ান শাচা	এ	এ	এ
দক্ষিণ শাহাবাজপুর			
সেওয়ার ২ কানুন জরুর	জমিদারী	নওরাখালি	১৬১১
চর হিকি আদলপুখুরিয়া	এ	এ	এ
খাজাপুরেল	তালুক	এ	এ
বোলাবে	এ	ঢাকা	১৬৫
রূপগঞ্জ ও তস্য শামিলাত	এ	এ	এ
নবাব জগর	এ	এ	এ
ডাগেল চাচা	এ	এ	এ
খালপার ইল্লাবাড়ি	এ	এ	এ
মোজুনপুর	এ	এ	এ

নম্বর	জারদাদ	ঠিকানা	জমী	রকম অংশ
১	১ দোতারা বাটী	মোকাম পাটয়াটুলি ঢাকা	১১১	১
২	১ বাটী	আরম্যানটোলা	৫০১	এ
৩	১ খণ্ড জমী	এ	১১০	১০
৪	১ এই মায় আন্দবল	এ	১১৩	১
৫	১ বাগান	এ	১/৪	এ
৬	১ দোতারা বাটী মায় আন্দবল ও বাগান	এ	১৫০১	এ
৭	১ বাটী মায় ১ খণ্ড জমী	এ	১০১	১০
৮	১ আন্দবল	মহোতুলি	১২১	এ
৯	১ দোতারা বাটী	এ	১৩১১৫	এ
১০	১ এ এ	এ	১৩১	১
১১	১ হামাম ঘর	এ	১/৩১	এ
১২	১ বাটী	এ	১৩১১০	এ
১৩	১ খণ্ড জমী	এ	১/৩১	এ
১৪	১ ছোট বাগান চৌগেদা প্রাচীর	এ	১৩১৫	এ
১৫	১ ডি	বংশী বাজার	১০৫	এ
১৬	১ খণ্ড জমী মায় বাটী	এ	৫৪	এ
১৭	১ ডি	মহোতুলি	১৩৫	এ
১৮	১ ডি মায় চৌগেদা প্রাচীর	বংশী বাজার	১২১	এ
১৯	১ ডি	এ	১০১	এ
২০	১ ডি মায় বাটী	মরাশরগলি	১/	১০
২১	১ দোতারা বাটী	মাদরজাদা	১/৩১	১
২২	১ ডি ডি	ফুলবারিম	১৫১	১০
২৩	১ খণ্ড জমী	দেওয়ান বাজার	৫১১	এ
২৪	১ বড় বাগান ও বাটী	শাহজাদপুর	১০/১১	এ
২৫	১ খণ্ড জমী	মুজাতপুর	৪০১	এ
২৬	১ বাটীর উপরের মচল	সওয়ারীঘাট	১/১	১
২৭	১ খণ্ড জমী	পুমরশেষ	১০১	১০
২৮	১ পুরাতন বাটী	জুরনারেল	১/৩১	এ
২৯	১ খণ্ড জমী	ফেরগঞ্জ অথবা চরনরটোলা		এ
৩০	১ ডি ডি	মহোতুলি	১৪১	১
৩১	১ পুরাতন বাটী	এ	১/৩১	১০

আর ২ বৃহত্তর রিসীবর আফিসে তজ্ঞ করিলে জানিতে পারিবেন ইতি।

রিসীবর আফিস। কোর্ট হউস তারিখ ১৬ আপ্রিল ১৮৪৪।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৩ আপ্রিল।]

PROBATE of the Last Will and Testament of Moteechundro Chotopodhyo, late of Saumpooker, in the Town of Calcutta, Inhabitant, deceased, having been this day granted by the Supreme Court of Judicature, at Fort William in Bengal, in its Ecclesiastical Jurisdiction, to Sree Mutty Woomah Dabey of Saumpooker, aforesaid, widow, the sole Executrix in the said Will named; all persons having claims on the said Estate, are requested to make the same known, and those indebted thereto to pay their respective debts to the said Executrix forthwith.

W. N. HEDGER, Proctor.

Calcutta, 3d April, 1844.

[Government Gazette, 23d April, 1844.]

পূর্বে কলিকাতা নগরের শ্যামপুকুর নিবাসী মৃত মতি চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের উইল ও দানপত্রের প্রোবেট বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টের এক্সিকিউটিভ এলাকাহইতে অন্য উক্ত দানপত্রের লিখিত একাকিনী অর্থাৎ উক্ত শ্যামপুকুর নিবাসি বিধবা স্রীমতী উমা দেবীকে দেওয়া গিয়াছে। অতএব উক্ত মৃত ব্যক্তির উপর যাহার যে দাওয়া থাকে তিনি অবিলম্বে সেই বিষয় উক্ত অর্থাৎ জানাইবেন এবং যাহারদের স্থানে কোন পাওনা থাকে তাঁহারা সেই পাওনা অবিলম্বে উক্ত অর্থাৎ দিবেন।

ডবলিউ এন হেজার প্রক্টর।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল। ৩ এপ্রিল।

শ্রীমতীমূলের যন্ত্রালয়ে শ্রীমতী জান কামিনী সচিবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, APRIL 30, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৩০ আপ্রিল।

## NOTIFICATION.

An Examination will be held on the 1st day of July next in the College of Fort William for the purpose of filling up existing vacancies in the Secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devanagiri Characters.

All Interpreters of Regiments and Battalions are requested not to grant certificates of qualification to any candidates under the age of 15 and above that of 20 years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this, that the above measure has been suggested.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College at least three days prior to the day of examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the examiners of the College of Fort William.

By order of the Honorable the President and Council of Education,

F. J. MOUNT, M. D.

Secretary.

Medical College, April 6th, 1844.

[Government Gazette, 30th April, 1844.]

## বিজ্ঞাপন।

মেডিকেল কলেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলে-টারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতঃ-এব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। যেহেতু পদাঙ্কজিকর হিন্দুস্থানী ভাষায় এমনত উপযুক্ত জ্ঞান না থাকে সে তাহারা এই ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আঙুলিতে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাহওয়া কে-তাব দেখিয়া লিখিতে পারে তাহারা গ্রাহ্য হইবেক না।

রেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোস্তাষি সাহে-বের প্রতি শুকুম হইল যে তাহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স কোন পদাঙ্কজিকে যোগ্যতার সার্টিফিকেট না দেন এবং যাহারা নিরুপিত পরীক্ষায় উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সার্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কলেজে ভর্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত শুকুম দেওয়া গেল।

কলেজে ভর্তিহওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের আব-শ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কলেজের পরীক্ষক সাহেবের-দের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা প্রস্তুত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অনূন তিন দিন পূর্বে মেডিকেল কলেজের সেক্রেটারী সাহে-বের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির জীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সিলের শুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।

মেডিকেল কলেজের সেক্রেটারী।

মেডিকেল কলেজ। ১৮৪৪। ৩ আপ্রিল।

## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 19th April, 1844.*

Moonshee Sudderooddeen Ahmud, Moonsiff of Rajapore, Zillah Hooghly, for 4 days from the 14th instant.

Munmohun Baboo, Acting Moonsiff of Nowabgunge, Zillah 24-Pergunnahs, for three days from the 29th instant.

*The 26th April, 1844.*

Baboo Govindchunder Biddayruttun, Moonsiff of Cowcolly, Zillah Backergunge, for two months in extension of that granted on the 6th Instant.

J. HAWKINS, Register.

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 585.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 15th April, 1844.*

Mr. G. Hewett, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah East Burdwan,	} Are vested with the extended powers described in Clause 3, Sec. 2, Reg. III. of 1821.
Mr. W. T. Law, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Nuddea,	
Baboo Chundermohun Chatterjee, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Moorshedabad,	

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 15th April, 1844.*

Pundit Leeladhur Tewary, Sudder Ameen and Moonsiff of Chumparun, for thirteen days on private affairs, commencing from the 29th instant.

Mr. W. C. Stopford, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Jessore, for fifteen days, on private affairs.

*The 20th April, 1844.*

Mr. W. B. Buckle, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Midnapore, for ten days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 9th instant.

Roy Radhagobind Soom, Principal Sudder Ameen of Hooghly, from the 16th to the 29th instant, under Medical Certificate.

## NOTIFICATIONS.

*The 20th April, 1844.*

Mr. Randolph Marriott, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service.

*The 22nd April, 1844.*

Mr. F. Stainforth, Additional Judge of Chittagong, received charge of the office of Special Commissioner under Regulation III. of 1828, from Mr. H. T. Raikes on the 11th instant.

Mr. H. Clarke, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Jessore, assumed charge of his Office on the 15th instant.

Mr. N. H. E. Prowett, of the Civil Service, em-

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৩০ আপ্রিল।]

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১২ আপ্রিল।

জিলা হুগলীর রাজাপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মুনশী সদ্-রুদ্দীন আহমদ বর্জমান মাসের ১৪ তারিখ অবধি চারি দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা চকিশপরগনার নবাবগঞ্জের একটী মুনসেফ শ্রীযুত মনমোহন বাবু বর্জমান মাসের ২২ তারিখ অবধি তিন দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২৬ আপ্রিল।

জিলা বাকরগঞ্জের জোখালির মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বিদ্যারত্ন বর্জমান মাসের ৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৪৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৫ আপ্রিল।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে পূর্ব বর্জমান জিলার ডেপুটি মাজি-ফ্টেট শ্রীযুত জি ডিউএট সাহেব।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা নদীয়ার ডেপুটি মাজিফ্টেট শ্রীযুত ডবলিউ টি লা সাহেব।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা মুরশিদাবাদের ডেপুটি মাজি-ফ্টেট শ্রীযুত বাবু চন্দ্রমোহন চট্টোপাধ্যায়।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১৫ আপ্রিল।

চম্পারনের সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত পণ্ডিত লী-লাধর ডেওয়ানী বর্জমান মাসের ২২ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে তের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে যশোহরের ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত ডবলিউ সি ফটপুফোর্ড সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২০ আপ্রিল।

মেদিনীপুরের মাজিফ্টেট ও কালেকটর সাহেবের আ-মিফটাক্ট শ্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেব বর্জমান মাসের ৯ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপ-লক্ষে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

হুগলীর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত রায় রাধাগোবিন্দ সোম চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে বর্জমান মাসের ১৬ তারিখ অবধি ২২ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২০ আপ্রিল।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত রাডল্ফ মারিয়ট সাহেব সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হই-য়াছে।

১৮৪৪ সাল ২২ আপ্রিল।

চাটিগাঁর অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত এক ফেনফোর্থ সাহেব বর্জমান মাসের ১১ তারিখে শ্রীযুত এচ টি রেঞ্জ সাহে-বের স্থানে ১৮১৮ সালের ৩ আইনানুসারে স্পেশিয়াল কমিস্যনরী পদ গ্রহণ করেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা যশোহরের ডেপুটি মাজিফ্টেট শ্রীযুত এচ ব্রাক সাহেব বর্জমান মা-সের ১৫ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এন এচ ই প্রোয়েট

barked for England on board the Ship "Jaeger," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 17th instant.

Run Bahadoor Sing,  
Dwarkanath,  
Mahomed Ufzul,  
and  
Muzhur Ally,

{ At the recommendation of  
the Sudder Board of Revenue,  
the following four Native  
Gentlemen are associated  
in the Local Agency of Behar.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 602.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 26th April, 1844.

Captain A. B. Clapperton to officiate as Secretary to the Superintendent of Marine, during the absence of Mr. C. B. Greenlaw, or until further orders.

Mr. George Richard Barry to be a Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Pubna.

Mr. W. Brown, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, to be a Deputy Magistrate in the District of Balasore under Act XV. of 1843, in addition to his Office of Deputy Collector.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

সাহেব "জায়গর" নামক জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে আড়-কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

রূণ বাহাদুর সিংহ  
দ্বারিকানাথ  
মহম্মদ অফজল  
এবং  
মজহর আলী।

{ সদর বোর্ড রেবিনিউর পরা-  
মর্শক্রমে নীচের লিখিত এদেশীয়  
চারি জন মহাশয় বেহারের লো-  
কেল এজেন্টের সহকারিতা পদে  
নিযুক্ত হইয়াছেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীমত অনরবিল ডেপুটী গবর্নন্ সাহেবের শুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৬০২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীমত অনরবিল ডেপুটী গবর্নন্ সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৬ আপ্রিল।

শ্রীমত সি বি গ্রিনলা সাহেবের অনুপস্থান কিম্বা অন্য শুকুম না হওয়াপর্যন্ত শ্রীমত কাপ্তান এ বি ক্রাপটন সাহেব জাহাজসম্পর্কীয় বিষয়ের সুপারিণ্ডেণ্ডেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম নিষ্ঠা করিবেন।

শ্রীমত জর্জ রিচার্ড বারি সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে পাবনার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট হইবেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর শ্রীমত ডবলিউ ব্রোণ সাহেব আপন ডেপুটী কালেক্টরী কর্মের অতিরিক্ত ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা বালেশ্বরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট হইবেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীমত অনরবিল ডেপুটী গবর্নন্ সাহেবের শুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

### SALT.

নিমক।

এস্টেহার দেওয়া গাইতেছে যে নীচের লিখিত ইংরেজী কলের নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে-প্রস্তুত আছে খরিদারাদের উচিত যে এই নেমকের রকম বোর্ডের আফিসে নমুনা দুই খাতিরওয়ামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেন সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ছাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা	বৈণ্ডতা বালিয়াঘাটা গোরদা নারায়ণপুর	১২৫০ সাল " " "	১০০০/ ৩০০০/ ১৪০০/ ৬০০০/ ১৪০০০/ মোন।	৪৩২১ ৪৬২১ ৪৪৬১ ৪৪৭১

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিস তাং ২৫ আপ্রিল সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্টেহার দেওয়া গাইতেছে যে সন ১৮৪০ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখের বোর্ডের এস্টেহারের নীচের লিখিত নেমক কমি দরে বিক্রয় হইবেক। অতএব যে সকল ব্যক্তির খরিদ করিবার দরকার হইবেক তাহারা এই তারিখ ইন্তক দশ রোজ গত হইলে অর্থাৎ ৫ মাইঅবধি এই দরে টাকা দাখিল করিলে ছাড় ও রওয়ানা পাইতে পারিবেন।

এজেন্সী	ছা	কোন বৎসরের পোক্তানের নেমক	নেমকের ৮০ তোলা ওজনের ফি ১০০/ মো- নের একগকার দর	নেমকের ৮০ তোলা ওজনের ফি ১০০/ মোনের যে দর কমি হইয়া স্থির হইল
হিজলী	ভেরোপাইকা	সন ১২৪৮ সাল	কোং ৪২৪১ টাকা	কোং ৪১৫১ টাকা

এস্টেহার দেওয়া গাইতেছে যে সন ১৮৪৪ সাল তাং ২৫ আপ্রিল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

নীচের লিখিত খাট ও গোলাহায়ে নমক মৌজুন থাকিলে যে প্রকার নির্দ্ধারিত মূল্যে হোল সেল অর্থাৎ  
রওয়ানায় বিক্রীর জন্য ঋদিদ করিতে পাওয়া যাইবেক তাহার তালিকা।

ফিশত মোনের মূল্য।

			সন ১২৪৮ সাল	সন ১২৪৯ সাল	সন ১২৫০ সাল
			মতাবকে	মতাবকে	মতাবকে
			ইং ১৮৪১।৪২	ইং ১৮৪২।৪৩	ইং ১৮৪৩।৪৪
			সাল	সাল	সাল
হিজলী।	পাক্স।	নেমক।	খাট কালীনগর ..		
এ	এ	এ	কুসুনগর ..		
এ	এ	এ	ভেরোপাইকা ..		
এ	এ	এ	রায়নগর ..		
তমলুক।	পাক্স।	নেমক।	খাট নারায়ণপুর ..	৩২০	
২৪ পরগনা।	পাক্স।	নেমক।	খাট নারায়ণপুর বা-		
			হিরবুনী ..		
	এ	এ	এ তফাল	৪২০	
			বেলিয়াখাটা ..		
			নারায়ণপুর পোন্ধা-		
			নি ..		
			এ এ ১ পহিলা রকম		
			এ এ ২ দোসরা রকম		
			গোরদা ..		
এ			বৈওতা ..		
এ			ডাইমণ্ড হারবর ..		
এ			বাগডী ..		
চট্টগ্রাম।	পাক্স।	নেমক।	ডোমখালি ..	৪১৭	
এ			সদর খাট :	৪১৭	
এ			আরাকীন ..		৪১২
শালিখা।	করকচ।		মাল্লাজ পরমিট ..		
এ			১ পহিলা রকম ..	৩২০	
এ			২ দোসরা রকম ..	৩৮৭	
এ			৩ তেসরা রকম ..	৩৮৫	
এ			বেলিয়াখাটা ..		
পাক্স।	নেমক।		কটক ..	৪৩৮	
এ			খোরদা ..	৪৪৪	
এ			বালেশ্বর ..	৪৪৩	
এ			চিলকা ..	৪৫২	

রিটেল অর্থাৎ খুদর। বিক্রীর জন্য নির্দ্ধারিত মূল্যের তালিকা।

হিজলী।	পাক্স।	নেমক	ফিশত মোন দর ৩৫৯।৮ টাকা অর্থাৎ ফিমোন	৩৯/৬
তমলুক।	পাক্স।	নেমক	ফিশত মোন দর ৪১২।০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন	৪৮
২৪ পরগনা।	ডাইমণ্ড হারবরের	পাক্স।	নেমক ফিশত মোন ৪৩০.৮ টাকা	
	খাট নারায়ণপুরের	বাহিরবুনী	পাক্স।	নেমক ফিশত মোন ৪৩৩.৮ টাকা
	এ এ তফাল	পাক্স।	নেমক ফিশত মোন ৪৩০.৮ টাকা	
	খাট বাগডী	পাক্স।	নেমক ফিশত মোন ৪৩২।০ টাকা	
চট্টগ্রাম।	মাল্লাজ করকচ	নেমক	ফিশত মোন ২৬২।০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন	২৯/৮
	আরাকীন	পাক্স।	সদর খাট ফিশত মোন ৪৫০.৮ টাকা অর্থাৎ ফিমোন	৪৯।০
ভুলুয়া।	মাল্লাজ করকচ	যাহা তটস্থ	গোলায় মৌজুন আছে তাহার ফিশত মোন কোং ৩০০.৮ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৩ টাকা ও যাহা উপস্থাপস্থ গোলায় আছে তাহার দর ফিশত মোন ২৬২।০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন	২৯/৮
কটক।	এই জেলার নিরিখ	মফস্বলের	হাকিমানের	বিবেচনানুসারে সময়ক্রমে ফেরফার হয়।

পরমিট ও নমক ও আফিম বোর্ডের দস্তুরখান।।  
ইং সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১ আপ্রিল মোতাবেক  
বাজলা সন ১২৫০ সাল তারিখ ২০ চৈত্র।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

\* এই সকল রকম নমক নুতন পোন্ধানের জন্য অনিশ্চিত এবং অস্পষ্ট পরিমাণে প্রস্তুত হয় তাহাতে অনেকে গ্রাহকতাপ্রযুক্ত সংপ্রতি মহাজনেরদিগের টেণ্ডর অর্থাৎ দরখাস্ত লইয়া বাজারভাও মতে বিক্রী করা যাইতেছে ইতি।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ৩০ আপ্রিল।]

## SHERIFF'S SALES.

## সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ফাইরাই ফেসিস নামক যে তিনটা পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে অর্থাৎ যে মোকদ্দমাতে হরনাথ মলিক ফরিয়াদী এবং জান গার্ডন কুআর্ট সাহেব আসামী তাহাতে ফাইরাই ফেসিস নামক এক পরওয়ানা এবং যে মোকদ্দমাতে মাকি কোম্পানির নামে বণিক ও এক্সেন্টের কর্মকারি ডনাল্ড কামবেল মাকি সাহেব এবং আলেকজান্ডার আগটস মাকি সাহেব ও জেমস হেনরি মাকি সাহেব ফরিয়াদী এবং জান গার্ডন কুআর্ট সাহেব আসামী তাহাতে ফাইরাই ফেসিস নামক অন্য পরওয়ানা এবং যে মোকদ্দমাতে মাকি কোম্পানির নামে বাণিজ্য কর্মকারি উক্ত আলেকজান্ডার আগটস মাকি সাহেব ও ডনাল্ড কামবেল মাকি সাহেব ও জেমস হেনরি মাকি সাহেব ফরিয়াদী এবং জান করি ও রাবর্ট আন্দ্রেস সাহেব আসামী তাহাতে ফাইরাই ফেসিস নামক অপর পরওয়ানার দ্বারা কলিকাতার সরিফ সাহেব আগামি মে মাসের ২ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ ফিল নামক যে এক জাহাজ হুগলী নদীতে নুত চিড সাহেবের প্রদীর সম্মুখে আছে তাহাতে এবং তাহাতে যে সকল দড়ী পালি ও লওয়ারজিয়া প্রভৃতি আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জান গার্ডন কুআর্ট সাহেব ও জান করি সাহেবের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

এবং ডেবিড মালকম নামক যে এক জাহাজ হুগলী নদীর উপর বাবুর ঘাটের সম্মুখে আছে তাহা এবং তাহাতে যে সকল দড়ী পালি ও লওয়ারজিয়া প্রভৃতি আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জান গার্ডন

কুআর্ট সাহেব ও জান করি সাহেবের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

এবং কলিকাতার কুণ্ড রাষ্ট্রার জাহাজের মোমবাতি ও জাহাজসম্পর্কীয় সকল বিষয় বিক্রয়কারি কুআর্ট কোম্পানি সাহেবের বাটীতে যে সকল বাণিজ্যের দ্রব্য আছে এবং যে সম্পত্তি ও সরঞ্জাম আছে তাহা এবং জান করি কোম্পানির উক্ত কুঠীর মাল ও সম্পত্তিতে উক্ত জান গার্ডন কুআর্ট সাহেব ও জান করি সাহেব ও রাবর্ট আন্দ্রেস সাহেবের একত্র যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা এবং উক্ত কুঠীর পাওনা সকল টাকাতো তাঁহারদের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

এবং উক্ত জান গার্ডন কুআর্ট সাহেবের একটা বণী নীলাম হইবেক।

সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় অবস্থান করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সিক্রেটেরিয়ান নামক যে এক পরওয়ানা ক্রমে শ্রীযুত অনরবিল চিক জুটিস সাহেবের ভকুম্যানুসারে চার্লস জেমস অর সাহেবের যে সম্পত্তি ধরা পড়িয়াছে তাহা কলিকাতার সরিফ সাহেব সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাণ্ডায় সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে আগামি মে মাসের ২ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ উক্ত চার্লস জেমস অর সাহেবের একটা ঘুড়ী ও তিনটা ছোট ছোড়া ও একখান পালকী গাড়ি ও একখান বাগানের গাড়ি এবং একটা ফিটন এবং ঘরের কতক লওয়ারজিয়া অর্থাৎ আলমারি মেজ চৌকী হালের পাকাপ্রভৃতি নীলাম হইবেক।

সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় অবস্থান করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

## INSOLVENT COURT.

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of THOMAS PHILPOT, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 4th day of May next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of August, 1843, until the 30th day of March last, has been filed and may be inspected in the office of the chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent will be heard; notice having been given at the office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Assignee's office, 22d April, 1844.

The like Notice, in the matter of THOMAS PERRY, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from the same day to the same day.

[Government Gazette, 30th April, 1844.]

শহর কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের পরিত্রা-  
গার্থ আদালত।

যোত্রহীন তামস ফিলপট সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড করণের নিমিত্তে এই বিষয়ের পুনরায় শুননি করণার্থ আগামি মে মাসের ৪ তারিখ শনিবার নিরূপিত হইয়াছে এবং ১৮৪৩ সালের ১ আগষ্ট তারিখ অবধি গত মার্চ মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আটমনি সাহেব যে সকল টাকার জমাখরচ করিয়াছেন তাহার বিস্তারিত হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল করা গিয়াছে এবং মহাশয়ের তাহা দেখিতে পারেন। যে কোন মহাজন অথবা সেই বিষয়েতে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের মালের উপর কোন দাওয়া প্রমাণ করিতে কি আপত্তি করিতে ইচ্ছুক আছেন তিনি শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিবস প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় তাহার সম্বাদ দিলে তাঁহার বাক্য শুনাইবেক। আটমনির দস্তুরখানা ১৮৪৪। ২২ আপ্রিল।

যোত্রহীন তামস পেরি সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে আটমনি সাহেব উক্ত তারিখ অবধি উক্ত তারিখ পর্যন্ত টাকার জমাখরচের হিসাব দাখিল করিয়াছেন।



In the matter of WILLIAM BRUCE, JOSEPH WEBBE CRAGG, WILLIAM PATRICK, and HUGH MORTON SHAND, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court made in this matter on the 6th day of April instant : It is ordered that Saturday, the 4th day of May next, be appointed for the further hearing of the matters of the petition of the said Insolvents, for the purpose of making a Dividend ; on which day, or on any other day, to which the further hearing shall be adjourned, any Creditors or other persons interested, who may be desirous of establishing or opposing any claims, may attend and be heard upon any affidavits which shall have been filed by them in the office of the Chief Clerk of this Court, three clear days previous to the day of hearing.

THOMPSON AND ALLAN, Attorneys.  
Calcutta, 22nd April, 1844.

In the matter of JAMES COLQUHOUN, JAMES CHURCH, and HUGH COLQUHOUN, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the sixth day of April, Instant, it is ordered that the Assignees of the abovenamed Insolvents do, from and out of the sum of Company's Rupees one Hundred and twenty two thousand and eight Hundred, pay to all the Creditors and claimants upon the Estate of the said Insolvents the sum of Company's Rupees Seventy-three Thousand and one Hundred, being a dividend of two and a half per cent upon the claims admitted in the Schedule of the said Insolvents, in proportion to their several debts, when, and as soon as such claims or any of them shall be duly substantiated upon Affidavit filed in this Court to the satisfaction of the said Assignees, with liberty to them to apply to the said Court from time to time for directions respecting any claims or any matter or thing relating thereto.

THOMPSON AND ALLAN, Attorneys.  
Calcutta, 24th April, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the Twenty-third day of the present month of April, the matters of the Petition of JOSEPH WILLOUGHBY DECRUZ, sued by the name of J. W. DECRUZ, late of Ge-ree Baboo's Lane, in the Town of Calcutta, a Section Writer in the Bengal Secretary's Office of the Honourable East India Company, and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth Year of the Reign of His late Majesty George the Fourth entitled, "An Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c." are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the first day of June next, at the hour of Eleven o'clock in the forenoon.

যোত্রহীন উলিয়ম ব্রুস সাহেব ও জোসেফ উব্র ক্রাগ সাহেব ও উলিয়ম পাত্রিক সাহেব ও হিউ মর্টন সাও সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আপ্রিল মাসের ৬ তারিখে এই আদালতে যে তকুম হইয়াছিল তাহাতে নির্দ্ধারিত হইল যে ডিবিডেণ্ড করিবার নিমিত্তে উক্ত মোত্রহীনেরদের দরখাস্ত পুনরায় শুনিবার নিমিত্তে আগামি মে মাসের ৪ তারিখ শনিবার নিরুপিত হইল সেই দিবসে অথবা পুনরায় শুননির নিমিত্ত অন্য যে দিন নিরুপণ হয় সেই দিবসে কোন মহাজন অথবা তৎসম্পর্কীয় অন্য যে কোন ব্যক্তি কোন দাওয়া স্থিরতর করিতে কি তদ্বিপরীত প্রমাণ দিতে ইচ্ছা করেন তাঁহার শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিবস এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফতরখানায় কোন আফিডেবিট দাখিল করিবেন এবং শুননির দিবসে উপস্থিত হইলে সেই আফিডেবিট অনুসারে তাঁহারদের বাক্য শুন্য যাইবেক।

তামসন ও আলান। উকীল।  
কলিকাতা ১৮৪৪। ২২ আপ্রিল।

যোত্রহীন জেমস কোকহুন সাহেব ও জেমস চর্চ সাহেব ও হিউ কোকহুন সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আপ্রিল মাসের ৬ তারিখে এই বিষয় উক্ত আদালতের তকুমক্রমে নির্দ্ধারিত হইল যে উক্ত মোত্রহীনেরদের আটমনি সাহেবেরা কোং ১২,২৮০০ টাকাহইতে উক্ত মোত্রহীনেরদের দাওয়ারাদার মহাজনেরদিগকে কোং ৭৩১০০ টাকা বিভাগ করিয়া দিবেন অর্থাৎ উক্ত মোত্রহীনেরদের তফসীলে বাহারদের যে দাওয়া লেখা আছে তাহার সেই সকল দাওয়া কি কোন দাওয়া উক্ত আটমনি সাহেবেরদের খতিরজমা করণার্থ এই আদালতে আফিডেবিট দাখিল করিয়া উপযুক্তমতে স্থির করিলেই তাঁহারদের উক্ত দাওয়ার উপর তাঁহার শতকরা ২১০ টাকা ডিবিডেণ্ড পাইবেন পরন্তু উক্ত আটমনি সাহেবেরা উক্ত কোন দাওয়ার বিষয়ে অথবা ঐ দাওয়ার সম্পর্কীয় কোন বিষয়ে সময়ে উক্ত আদালতের পরামর্শ লইতে পারিবেন।

তামসন ও আলান। উকীল।  
কলিকাতা ১৮৪৪। ২৪ আপ্রিল।

খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্তমান আপ্রিল মাসের ২৩ তারিখের তকুমানুসারে শহর কলিকাতায় গিরি বাবুর গলি নিবাসি

জীযুত জোসেফ উইলবি ডিকরুস সাহেব যাহার নাম যে ডবলিউ ডিকরুস লিখিয়া তাঁহার প্রতি নালিস হইয়াছে ঐ ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের বাঙ্গলা মেক্রেটারী অফিসে সেকশিয়ন রাইটর অর্থাৎ কেরাণি গিরি কর্ম করেন তিনি এইকণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে কয়েদ আছেন তাঁহার আপন পরিত্রাণার্থে জর্জ ফোর্থ নামক গত বাদশাহেজ্ঞ নবম বৎসরে যে আইন দেনা পরিশোধাক্ষয় প্রাণিরদিগের পরিত্রাণার্থে ভারত বর্ষে হয় ঐ আইনানুসারে উক্ত ব্যক্তির দরখাস্তের বিষয় আগামি জুন মাহার ১ তারিখ শনিবার বেলা ১১ ঘটটার সময়ে এই আদালতে শুননি হইবেক উক্ত জীযুত জোসেফ উইলবি ডিকরুস সাহেবের বর্তমান মহাজন লোক আছে ঐ মহাজনেরদিগের নাম এক ফর্দে লিখিয়া উহার

The names of the Creditors of the said JOSEPH WILLOUGHBY DECRUZ, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. D. SHAW,

*Attorney for the said Insolvent.*

Calcutta, 23d April, 1844.

In the matter of RICHARD FRANCIS MACVITIE, an Insolvent.

On Saturday, the 6th day of April instant, upon an application of the Assignee in this matter: It was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co's. Rs. 2,995-11-4, in his hands, pay a dividend at the rate of Co's. Rs. 10 per cent. (which will amount to the sum of Co's Rs. 2,404-5-3.) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 26th April, 1844.

The like Notice in the matter of CHARLES FOWLE, an Insolvent; it was ordered that out of the sum of Co's. Rs. 957-4-4, a dividend (at 4½ per cent. (amounting to Co's. Rs. 823-6-6,) be paid.

The like Notice in the matter of ALEXANDER DONALD MACLEOD, an Insolvent; in which it was ordered that out of the sum of Co's. Rs. 2,202-1-11, a dividend at the rate of 4½ per cent. (amounting to Co's. Rs. 2023-3) be paid.

The like Notice in the matter of HENRY HUNTER, an Insolvent; in which it was ordered that out of the sum of Co's. Rs. 991-0-10, a dividend at the rate of 5½ per cent (amounting to Co's. Rs. 871-7-6) be paid.

The like Notice in the matter of JOSEPH HYPIER, an Insolvent; in which it was ordered that out of the sum of Co's. Rs. 475-13-7, a dividend at the rate of 9 per cent (amounting to Co's. Rs. 368-4-5,) be paid.

In the matter of the petition of ALEXANDER McINTOSH, and HENRY MITCHELL ALLEN, carrying on business in Copartnership together under the Style or Firm of McFarlane and Company.

NOTICE is hereby given that by an order made by this Court, on and bearing date the 24th day of April 1844, Robert O'Dowda, Esquire, has been appointed the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvents.

D. SHAW, *Attorney.*

In the matter of LUCKEYNARAIN GOOP-TOO, an Insolvent.

[Government Gazette, 30th April, 1844.]

দরখাস্ত সম্বলিত এই আদালতের চিফ ক্লার্কের আফিসে দরপেস হইয়াছে যদ্যপি কোন মহাজন লোক দেখিতে বাঞ্ছা করেন তবে চিফ ক্লার্কের আফিসে গমন করিলে দেখিতে পাইবেন।

ডবলিউ ডি শা। উক্ত ইনশালভেন্টের উকীল।  
কলিকাতা ২৩ আপ্রিল। ১৮৪৪ সাল।

যোত্রহীন রিচার্ড ফ্রান্সিস মাকবিটি সাহে-  
বের বিষয়ে

বর্তমান আপ্রিল মাসের ৬ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ে আর্টসনি সাহেবের দরখাস্তমতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল মহাজনের দাওয়া আছে তাহার। সেই সকল দাওয়া উক্ত আর্টসনি সাহেবের খাতিরজামাতে উপযুক্তরূপে স্থির করিলে উক্ত আর্টসনি সাহেবের হাতে কোং ২২৯৫১১/৪ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি শতকরা ১০ টাকা ডিবিডেণ্ড দিবেন অর্থাৎ সর্বমুদ্র ২৪০৪১/ টাকা।

ইহার সম্বাদ এতদ্বারা দেওয়া গেল।

আর্টসনির দস্তখতানা। ১৮৪৪। ২৬ আপ্রিল।

যোত্রহীন চার্লস ফোল সাহেবের বিষয়ে  
উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল। লক্ষ্য হইয়াছে যে কোং ৯৫৭। ৪ টাকাহইতে শতকরা ৪১০ টাকা ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৮২৩১৮/৬ টাকা দেওয়া যায়।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার ডনাল্ড মাক্লোড  
সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল তাহাতে লক্ষ্য হইল যে কোং ২২০২/১১ টাকাহইতে শতকরা ৪৫০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বমুদ্র ২,০২৩/ টাকা।

যোত্রহীন হেনরি হন্টর সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল তাহাতে লক্ষ্য হইল যে কোং ৯৯১/১০১ টাকাহইতে শতকরা ৫৪০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ ৮৭১১/৬ টাকা।

যোত্রহীন জেসেফ হাইফর সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল তাহাতে লক্ষ্য হইল যে কোং ৪৭৫৫/৭ টাকাহইতে শতকরা ৯১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৩৬৮৫ টাকা।

মাকফারলেন কোম্পানির নামে একত্র কর্মকারি

আলেকজান্ডার মাকিণ্টস ও হেনরি মিচেল  
আলেন সাহেবের

দরখাস্তের বিষয় ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে ১৮৪৪ সালের ২৪ আপ্রিল তারিখের এই আদালতের লক্ষ্যক্রমে জীযুত রাবর্ট ওডোড সাহেব উক্ত যোত্রহীনেরদের মাল ও সম্পত্তির আর্টসনি পদে নিযুক্ত হন।

ডি শা। উকীল।

সকলকে খবর দেওয়া যাউতেছে যে এই আদালতের লক্ষ্যমানুসারে

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the hearing of the matter of the said Insolvent has been adjourned until Saturday, the fourth day of May next; and the Schedule of the said Insolvent has been amended pursuant to the said order of the said Court.

NATHANIEL HUDSON,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 22d April, 1844.

In the matter of JAMES STEWART BLAICKIE SCOTT, lately carrying on business in copartnership with George Ure Adam (who is now absent from India) at Calcutta, under the Style or Firm of Adam, Scott and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the 18th day of April, instant, It was ordered that the Petition of James Stewart Blaikie Scott, should be filed, together with the Schedule of his separate Debts, Estate and Effects; and it was further ordered that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said James Stewart Blaikie Scott, separately, which at the time of making the said order were vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of the said Court, by force of an adjudication made on the Third day of April instant; and that the said Patrick O'Hanlon should forthwith assign over the same to the said Robert O'Dowda; and it was further ordered that the said Patrick O'Hanlon, and the said James Stewart Blaikie Scott, should forthwith put the said Robert O'Dowda into possession of all the said Estate and Effects, and that if there should be any residue of the Joint Estate and Effects of the said James Stewart Blaikie Scott and his said copartner in the said Firm, such residue should be duly divided, and that the share which might be found to be due to the said James Stewart Blaikie Scott, should be paid over to the Assignee of the separate Estate of the said James Stewart Blaikie Scott; and in like manner if there should be any residue of his separate Estate and Effects after payment of his separate Debts, that such residue should be paid over to the Assignee of the joint Estate of the said James Stewart Blaikie Scott and of the said George Ure Adam.

SANDES, FRITH and SANDES,

Attornies.

[নবমের্কে গেজেট ১৮৪৪। ৩০ আপ্রিল।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রাঙ্গে শ্রীযুত জ্ঞান কামদেব সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

লক্ষ্মীনারায়ণ প্রপ্তের

ইনশালবেট স্তননির বিষয় এ আদালতে পুনরায় ৪ মে শনিবার দিবস এ আদালতে নির্ধারিত হইয়াছে এবং এ আদালতের তকুমানুসারে এ লক্ষ্মীনারায়ণ প্রপ্তের সিডিউল এমেণ্ড অর্থাৎ দ্রুত করা গিয়াছে ইতি।

নাথানিয়েল হডসন। এ ইনশালবেটের উকীল।

কলিকাতা ২২ আপ্রিল। ১৮৪৪।

আদম স্কট কোম্পানির নাম

জেমস স্কুয়ার্ট ব্লেকি স্কট সাহেব

একগুণে কলিকাতায় অনুপস্থিত জর্জ ইউর আদম সাহেবের সঙ্গে বাণিজ্য কর্ম চালাইতেন তাঁহার বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আপ্রিল মাসের ১৮ তারিখে এ আদালতে যে প্রকৃত করা যায় তাহাতে নির্ধারণ হইল যে জেমস স্কুয়ার্ট ব্লেকি স্কট সাহেবের দরখাস্ত তাঁহার স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সঙ্গে দাখিল করা যার। উক্ত প্রকৃত করার সময়ে উক্ত আদালতের সাধারণ আদালতী শ্রীযুত পাব্লিক ওহানলন সাহেবের হাতে উক্ত জেমস স্কুয়ার্ট ব্লেকি স্কট সাহেবের মাল ও সম্পত্তি বর্তমান আপ্রিল মাসের ৩ তারিখের প্রকৃতক্রমে অর্পণ হইয়াছিল একগুণে প্রকৃত হইল যে শ্রীযুত রবার্ট ওডোড সাহেব এ মালের ও সম্পত্তির আদালত পক্ষে নিযুক্ত হন এবং শ্রীযুত পাব্লিক ওহানলন সাহেব অধিলম্বে এ প্রকৃত নাম। উক্ত শ্রীযুত রবার্ট ওডোড সাহেবকে অর্পণ করেন এবং আরো প্রকৃত হইল যে উক্ত পাব্লিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত জেমস স্কুয়ার্ট ব্লেকি স্কট সাহেব উক্ত সমস্ত মাল ও সম্পত্তি উক্ত রবার্ট ওডোড সাহেবের হাতে অর্পণ করেন এবং যদি উক্ত জেমস স্কুয়ার্ট ব্লেকি স্কট সাহেব ও তাঁহার সঙ্গে কর্মকারি সাহেবের উক্ত বিষয়ে অতিরিক্ত কোন সম্পত্তি কি মাল পাওয়া যায় তবে সেই অবশিষ্ট সম্পত্তি উপযুক্তরূপে বিভাগ করা যাইবেক এবং উক্ত জেমস স্কুয়ার্ট ব্লেকি স্কট সাহেবের পক্ষে তাহার অংশ থাকে সেই অংশ উক্ত জেমস স্কুয়ার্ট ব্লেকি স্কট সাহেবের স্বতন্ত্র মালের আদালত সাহেবের হাতে অর্পণ হইবেক এবং সেইরূপে উক্ত সাহেবের স্বতন্ত্র মাল পরিশোধনের পরে যদি তাঁহার স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির কিছু অবশিষ্ট থাকে তবে সেই অবশিষ্ট ভাগ উক্ত জেমস স্কুয়ার্ট ব্লেকি স্কট সাহেব এবং উক্ত জর্জ ইউর আদম সাহেবের সংযুক্ত সম্পত্তির আদালত সাহেবের হাতে অর্পণ হইবেক।

সান্ডিস ও ফ্রিথ ও সান্ডিস। উকীল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 7, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৭ মে।

## NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

*The 26th April, 1844.*

#### LEAVES OF ABSENCE.

Baboo Radhamohun Choudhree, Moonsiff of Rajarampore, Zillah Dinagepore, for two months, in extension of the leave granted on the 8th ultimo.

Baboo Radhanath Chatterjee, Moonsiff of Nitrokon, Zillah Mymensing, for three months from the 15th instant.

#### APPOINTMENTS.

Baboo Gungagovind Surbadhikaree, Additional Moonsiff of Madargunge, to be Acting Moonsiff of Nitrokon, Zillah Mymensing.

Moonshee Mahomed Akber to be Moonsiff of Rauoojan, Zillah Chittagong, in the room of Abdool Uzeez dismissed as being unworthy of further confidence.

Baboo Dinonath Bose, Moonsiff of Kaguzpookooria, Zillah Nuddea, to be Moonsiff of Habra, Zillah 24-Pergunnahs.

Baboo Srinath Bhooya, Moonsiff of Noabad, Zillah Jessore, to be Moonsiff of Kaguzpookooria, Zillah Nuddea.

Baboo Lukhinarayan Mitter, Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye, to be Moonsiff of Noabad, Zillah Jessore.

Baboo Bissessur Chuckerbuttee (who has obtained a Diploma) to be Moonsiff of Chowgong, Zillah Rajshahye.

J. HAWKINS, Register.

[Government Gazette, 7th May, 1844.]

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ২৬ আপ্রিল।

#### ছুটি।

জিলা দিনাজপুরের রাজারামপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরী গত মাসের ৮ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ময়মুনসিংহের নেত্রকণার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধানাথ চাট্টোয়া বর্তমান মাসের ১৫ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

#### নিয়োগ।

মাদারগঞ্জের অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গাগোবিন্দ সর্বাদিকারী জিলা ময়মুনসিংহের নেত্রকণার এক্টিং মুনসেফ হইবেন।

জিলা চাট্টীয়ায় রাউজানের মুনসেফ শ্রীযুত আবদুল আজিজ আর বিশ্বাসপাত্র না হওয়াপ্রযুক্ত কর্মচ্যুত হওয়াতে শ্রীযুত মুনশী মহম্মদ আকবর এ স্থানের মুনসেফ হইবেন।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নীননাথ বসু জিলা চক্ৰিশপুর্গনার হাবড়ার মুনসেফ হইবেন।

জিলা যশোহরের নওয়াবাদের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জিনাথ ভূঁয়া জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ হইবেন।

জিলা রাজশাহীর চৌগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ মিত্র জিলা যশোহরে নওয়াবাদের মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পরপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর চক্রবর্তী জিলা রাজশাহীর চৌগাঁর মুনসেফ হইবেন।

জে. হকিন্স। রেজিষ্টার।

( ১৮৮ )

## NOTIFICATION.

JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT.

The 8th April, 1844.

The following Abstract Report of Works of Public Utility, constructed by Individuals at their own private cost, during the year 1843, in the Meerut Division, is published for general information.

Report of Works of Public Utility constructed by Individuals at their own private cost in the 1st or Meerut Division during the year 1843.

District.	Names of Individuals by whom constructed.	Description of the Work.	Place where constructed.	Cost in Rupees.
Meerut.	Muss: Bukhta Baee, Zemindar of Baghput,	A Pucka Well for the use of travellers,	Near the road from Baghput to Meerut,	500 0 0
Ditto.	Luchmun Swamee Resident of Meerut,	A Pucka Well for the use of travellers,	Near a Jungle.	300 0 0
Allypurrh.	Seeta Ram, Sairnull and Rambuksh of Qusbeh Atrowlee,	An Avenue of Trees for the accommodation of travellers,	On the Road from Atrowlee to Meerut,	160 0 0

By order of the Honourable the Lieut. Governor,

J. THORNTON,

Secy. to Govt. N. W. P.

বিজ্ঞাপন।

জুডিসিয়াল ও রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে।

১৮৪৪ সাল ৮ আপ্রিল।

মিরট জিলাতে ১৮৪৩ সালের মধ্যে সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থ যে মহাশয়েরা নিজ খরচে যে কাষ সম্পন্ন করিয়াছেন তাহার নীচের লিখিত রিপোর্ট সর্ব সাধারণ লোকের বিজ্ঞাপনার্থ প্রকাশ হইতেছে।

সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থ যে মহাশয়েরা নিজ খরচে প্রথম সংখ্যক অর্থাৎ মিরটের এলাকাতে ১৮৪৩ সালের মধ্যে যে কাষ সম্পাদন করিয়াছেন তাহার রিপোর্ট।

জিলা	যাহার দ্বারা প্রস্তুত হইয়াছে।	কার্যের প্রকার	যে স্থানে প্রস্তুত হইল	যত টাকা খরচ
মিরট	মসম্মৎ বখ্তা বাই বাগপতের জমিদার	যাত্রিকেরদের নিমিত্তে পাকা ইঁদার।	বাগপতরুইতে মিরটে যাইবার রাস্তার নিকটে	৫০০।
ঐ	মিরট নিবাসী লক্ষ্মণ স্বামী	যাত্রিকেরদের নিমিত্তে পাকা ইঁদার।	ভঙ্গলের নিকটে	৩০০।
আলিগড়	কসবা আত্রোলীর সীতারাম শেরমল ও রাম বকস	যাত্রিকেরদের উপকারার্থ দোঙ্গারি গাছ	আত্রোলিহইতে মিরটে যাইবার রাস্তায়	১৬০

জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

জে থর্নটন।

উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 210.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.

THE 27TH APRIL, 1844.

NOTIFICATION.

The Governor General in Council is pleased to attach Mr. C. F. Montresor, of the Civil Service, reported qualified for the Public Service, to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

No. 665.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

LEAVES OF ABSENCE.

The 22nd April, 1844.

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of

[Signature]

## রাজকর্মে নিয়োগ।

২১০ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

১৮৪৪ সাল ২৭ আপ্রিল।

বিজ্ঞাপন।

সিভিলসম্পর্কীয় সিনিয়তার জিহুত সি এক মন্ট্রেসর সাহেব সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমন রিপোর্ট হওয়াতে হজুর কোম্পেন্সের জিহুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর তাঁহাকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাঙ্গলা দেশে নিযুক্ত করিয়াছেন।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের এক্টিং সেক্রেটারী।

৬৬৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুম।

জুটি।

১৮৪৪ সাল ২২ আপ্রিল।

রঙ্গপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত টি ওয়াট

Rungpore, for ten days, from the 15th ultimo, under Medical Certificate.

Mr. C. Steer, Collector of Dinagepore, for one month, on private affairs, under Section XI. of the Amended Rules. Mr. G. Cooper, Uncovenanted Deputy Collector of the District, to remain in charge of the Collectorate, during Mr. Steer's absence or until further orders.

Mr. C. K. Robison, one of the Magistrates for the Town of Calcutta, for three months, under Medical Certificate.

Baboo Rammohun Roy, Principal Sudder Ameen of Midnapore, for two weeks, from the 25th ultimo, under Medical Certificate.

Moulavie Syed Hossein Buksh, Principal Sudder Ameen of West Burdwan, for fifteen days, under Medical Certificate.

Baboo Ramapersaud Roy, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah 24-Pergunnahs, for one month, under Medical Certificate.

Baboo Jyegopaul Bannerjee, ditto ditto in ditto, for fifteen days, on private affairs.

The leave of absence, for three days, on private affairs, granted by the Judge of Sarun to Syed Imdad Alli, Principal Sudder Ameen of that District, is confirmed.

#### APPOINTMENTS.

*The 22d April, 1844.*

Mr. F. Stainforth, Additional Judge of Chittagong, is vested with the Special powers of a Special Commissioner under Regulation III. of 1828, in that District.

Mr. W. B. Buckle, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Midnapore, is vested with the Special powers described in Section 21, Regulation VIII. of 1831, in that District.

Mr. A. A. Swinton, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Monghyr, is vested with the Special powers described in Clause 3, Section II. Regulation III. 1821.

Mr. C. P. Hackett to officiate as a Magistrate for the Town of Calcutta, during Mr. Robison's absence, or until further orders.

The appointment by the Commissioner of Arracan of Ensign A. L. Busk, 66th Regiment N. I., to officiate temporarily as a Junior Assistant at Akyab, vice Lieut. Carter, is confirmed.

Sheik Obeydoollah, Principal Sudder Ameen of Chittagong, ...  
 Baboo Hurrochunder Ghose, ditto of 24-Pergunnahs, ...  
 Syed Jonab Allee Khan, ditto of East Burdwan, ...  
 Hedait Alli Khan, ditto of Behar, ...  
 Mr. E. DaCosta, ditto of Patna ...  
 Mahomed Rasik Khan, ditto of Patna, ...  
 Abdool Wahid Khan, ditto of Moorshedabad, ...  
 Syed Imdad Alli, ditto of Sarun, ...  
 Mr. C. Mackay, ditto of Mymensing, ...  
 Mahomed Idris Khan, ditto of Furreredpore, ...

To exercise the full Judicial powers of Magistrate within their respective Districts under the provisions of Act XV. of 1843.

সাহেব গত মাসের ১৫ তারিখ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ফিয়ার সাহেব শোধিত বিধানের ১১ ধারানুসারে স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। শ্রীযুত ফিয়ার সাহেবের অনুপস্থান কিম্বা অন্য প্রকৃষ্ট না হওয়া পর্যন্ত অচিহ্নিত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জি কুপার সাহেব কালেক্টরীর কর্ম চালাইবেন।

কলিকাতার মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত সি কে রাবিসন সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামমোহন রায় চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ২৫ তারিখ অবধি দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

পশ্চিম বঙ্গমানে প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী সায়দ হুসেন বঙ্গ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে জিলা চব্বিশপরগনার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামপ্রসাদ রায় চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

এ স্থানের এ এ শ্রীযুত বাবু জয়গোপাল বাঁড়ুয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

সারগের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ ইমদাদ আলীকে সারগের জজ সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে যে তিন দিনের ছুটি দেন তাহা মঞ্জুর হইল।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২২ আপ্রিল।

চাটিগাঁর অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত এফ ফেনফোর্থ সাহেব এ জিলাতে ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে সেপারিয়েল কমিস্যনর সাহেবের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের অসিফটান্ট শ্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেব এ জিলাতে ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

মুন্সেরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের অসিফটান্ট শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ১ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত রাবিসন সাহেবের অনুপস্থান কিম্বা অন্য প্রকৃষ্ট না হওয়া পর্যন্ত শ্রীযুত সি পি হাক্কেট সাহেব কলিকাতার মাজিস্ট্রেট কক্ষ নিকাহ করিবেন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট ক্যাটর সাহেবের পরিবর্তে এদেশীয় ৬৬ সংখ্যক পল্টনের এনসাইন শ্রীযুত এ এল বুদ্ধ সাহেবকে আক্যাবে জুনিয়র অসিফটান্ট কক্ষ কতক দিন পর্যন্ত নিকাহ করিতে আরাধ্যের কমিস্যনর সাহেব যে নিয়োগ করেন তাহা মঞ্জুর হইল।

চাটিগাঁর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মেথ ওয়েন্সলা ...  
 চব্বিশপরগনার এ শ্রীযুত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ ...  
 পূর্ব বঙ্গমানে শ্রীযুত সৈয়দ জোনাব আলী খাঁ ...  
 বেহারের এ শ্রীযুত হেদায়াত আলী খাঁ ...  
 পাটনার এ শ্রীযুত ই ডাকফা সাহেব ...  
 পাটনার এ শ্রীযুত মহম্মদ রফিক খাঁ ...  
 মরশিদাবাদের এ শ্রীযুত আবদুল ওয়াহেদ খাঁ ...  
 সারগের এ শ্রীযুত সৈয়দ ইমদাদ আলী ...  
 ময়মনসিংহের এ শ্রীযুত সি মাকে সাহেব ...  
 ফরিদপুরের এ শ্রীযুত মহম্মদ ইদ্রিস খাঁ ...

জিলা ১৫ আইনের বিধানমতে আপন ২ জিলাতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিচার করণের যে ক্ষমতা আছে তাহা পাইবেন।



Baboo Lokenauth Bose, Sudder Ameen of 24-Pergunnahs, ...  
 Syed Osman Alli Khan, ditto of East Burdwan, ...  
 Mahomed Ibrahim Khan, ditto of Behar, ...  
 Mahomed Sadicq Khan, ditto of Patna, ...  
 Baboo Shihchunder Mookerjee, ditto of Moorshedabad, ...

To exercise the Special Judicial powers of Assistant Magistrate as described in Clause III. Section II. Regulation III. 1821.

The 29th April, 1844.

Mr. C. B. Quintin to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparun from the 10th ultimo.

#### NOTIFICATIONS.

The 22d April, 1844.

Mr. W. Taylor, Civil and Session Judge of Myensing, made over charge of the current duties of his office to Mr. C. Mackay, Principal Sudder Ameen of that District, on the 4th instant, who will conduct the same until the arrival of Mr. C. T. Davidson.

Mr. F. Stainforth, Additional Judge of Chittagong, assumed charge of his office from Mr. H. T. Raikes on the 11th instant.

Major W. Riddell, Assistant General Superintendent for the Suppression of Thuggee, received charge of his office from Captain F. C. Elwall on the 16th instant.

Messrs. Charles Thos. Buckland, R. H. Davies and Arthur Galloway, appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival in Calcutta on the 18th instant.

The 29th April, 1844.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajeshye, made over charge of the current duties of his office on the 23d instant to the Principal Sudder Ameen of that District, to proceed to Pubna on Circuit duty.

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, resumed charge of his office from the Principal Sudder Ameen of that District on the 22d instant.

Mr. J. Wheler, Joint Magistrate and Deputy Collector of Noacolly, made over charge of his offices to Mr. R. Abercrombie on the 23d instant, preparatory to proceeding to Chittagong, on Special duty.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
 Secy. to the Govt. of Bengal.

চকিশপরগনার সদর আমীন  
 জিয়াত বাবু লোকনাথ বসু ...  
 পূর্ব বর্ধমানের এ জিয়াত সৈ  
 যদ ওসমান আলী খাঁ ...  
 বেহারের এ জিয়াত মহম্মদ ইব-  
 রাহিম খাঁ ...  
 পাটনার এ জিয়াত মহম্মদ শা-  
 দিক খাঁ ...  
 মুরশিদাবাদের এ জিয়াত বাবু  
 শিবচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ...

১৮৪৪ সাল ৯ আপ্রিল।

জিয়াত সি বি কুইন্টিন সাহেব গত মাসের ১০ তারিখ অবধি চম্পারনের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২২ আপ্রিল।

ময়মুনসিংহের সিভিল ও সেশন জজ জিয়াত ডবলিউ টেলর সাহেব বর্ধমান মাসের ৪ তারিখে এ জিলার প্রধান সদর আমীন জিয়াত সি মাকে সাহেবের প্রতি আপনার কর্মের ভার অর্পণ করিলেন। জিয়াত সি টি ডে-বিডসন সাহেবের না পঁছছনপর্যন্ত তিনি এ কর্ম নিরাক্ষর করিবেন।

চাটিগাঁও অতিরিক্ত জজ জিয়াত এফ টেনফোর্থ সাহেব বর্ধমান মাসের ১১ তারিখে জিয়াত এচ টি রেঙ্ক সাহেবের স্থানে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

ঠগী নিবারণার্থ জেনরল সুপারিন্টেন্ডেন্টের অসিফাণ্ট জিয়াত মেজর ডবলিউ রিডেল সাহেব বর্ধমান মাসের ১৬ তারিখে আপনার কর্মের ভার জিয়াত কাশান এফ সি এলওয়াল সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

জিয়াত চার্লস তামস বকলাগ সাহেব ও জিয়াত আর এচ ডেবিস সাহেব ও জিয়াত আর্থার গালোএ সাহেব জিয়াত অনরবিল কোর্ট অফ ডেইরেকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া বর্ধমান মাসের ১৮ তারিখে কলিকাতায় পঁছছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৪৪ সাল ২২ আপ্রিল।

রাজশাহীর সিভিল ও সেশন জজ জিয়াত জি সি টিপ সাহেব দায়েরসায়েরী কর্মের নিমিত্তে পাবনায় গমন করণার্থ বর্ধমান মাসের ২৩ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার রাজশাহীর প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

রুঙ্গপুরের সিভিল ও সেশন জজ জিয়াত টি ওয়াটস সাহেব বর্ধমান মাসের ২২ তারিখে এ জিলার প্রধান সদর আমীনের স্থানে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

নওয়াখালির জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিয়াত জে উইলার সাহেব সরকারী বিশেষ কর্মের নিমিত্তে চাটিগাঁও গমনের পূর্বে বর্ধমান মাসের ২৩ তারিখে আপনার কর্মের ভার জিয়াত আর আবরুজ্জামিল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের জিয়াত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের অকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্ট ইশতিহার।

#### SALT.

বাকীজাত নেমক সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ৩১ মার্চ।

নিমক।

চিকলী।	..	..	..	১১৪৮	..	..	৭১০৫৭৩।০ মোন
দক্ষিণ কালীনগর	..	..	..	১১৪৯	..	..	৫২৮২৮৮/
এ এ	..	..	..	..	..	..	৬১২৮/
এ গাছা	..	..	..	১১৫০	..	..	৭৬২০২/
এ পান্না	..	..	..	১১৪৭	..	..	৮৭৭৪/
উত্তর কালীনগর	..	..	..	..	..	..	..

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৭ মে।

ভেয়োপাইকা	..	..	..	..	১১৪৮	..	..	১৭৫৬৪১/
এ	..	..	..	..	১১৪৯	..	..	৩০৪৫০৬/
এ গাছা	..	..	..	..	"	..	..	১০৫৭/
এ পাজা	..	..	..	..	১১৫০	..	..	৭২৩৯১/
কৃষ্ণনগর	..	..	..	..	১১৪৮	..	..	৪২৮৫/
এ	..	..	..	..	১১৪৯	..	..	৩০৬৩১২/
এ গাছা	..	..	..	..	"	..	..	৩০২৬/
এ পাজা	..	..	..	..	১১৫০	..	..	৭৩৮২৪/
রায়নগর	..	..	..	..	১১৪৯	..	..	১৫৮১৬৮/
এ গাছা	..	..	..	..	"	..	..	২০৬৮১০
এ পাজা	..	..	..	..	১১৫০	..	..	৬৩১৯৬/

## তমলুক।

ছাট নারায়ণপুর	..	..	..	..	১১৪৮	..	..	১৪৮৫৭৪১০
এ	..	..	..	..	১১৪৯	..	..	৪৩৯৪৭৮/
এ	..	..	..	..	১১৫০	..	..	২৫৩৮০/
ক্রোকী	..	..	..	..	"	..	..	৪৫১১৭

## ২৪ পরগনা।

নারায়ণপুর বাহিরবুদী	..	..	..	..	১১৪৮	..	..	১১২৩/
এ	..	..	..	..	১১৪৯	..	..	২২৫৭/
এ তফাল	..	..	..	..	১১৪৮	..	..	৭১৮০/
এ	..	..	..	..	১১৪৯	..	..	২৩০১৫২৫০
বেঁওতা	..	..	..	..	১১৪৮	..	..	১৫২১০
এ	..	..	..	..	১১৪৯	..	..	১২৭৭/৪
শ্রীমুখ প্রিন্সিপ সাতেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	..	..	..	..	১১৪৮	..	..	২৮২/
এ	..	..	..	..	১১৪৯	..	..	২৭৫৮/
এ	..	..	..	..	১১৫০	..	..	৭০৫৪/
এ ২ দোসরা রকম	..	..	..	..	১১৪৮	..	..	২১১
এ	..	..	..	..	১১৪৮	..	..	৯৮১০
এ	..	..	..	..	১১৫০	..	..	১২৬৯/
ডাএমও চারবর	..	..	..	..	১১৪৭	..	..	২৮৭২/৫
এ	..	..	..	..	১১৪৮	..	..	১০২২/
এ	..	..	..	..	১১৪৯	..	..	৮১৫৬/

## ২৪ পরগনা।

বাগুতি	..	..	..	..	১১৪৮	..	..	২১৫১০
এ	..	..	..	..	১১৪৯	..	..	৩৫৩১৫/

## চট্টগ্রাম

নেজামপুর ডোমখালি	..	..	..	..	১১৪৯	..	..	৮১১৩৪/
আরাকেন পাজা	..	..	..	..	১৮৪৩। ৪৪	..	..	১৭৬৬৮৩/
ক্রোকী নেমক	..	..	..	..	১৮৪৪	..	..	৫১০

## শালিখা।

মাস্তাজ পরমিট	..	..	..	..	১৮৪১। ৪১	..	..	২২৩৭৭৯
এ	..	..	..	..	১৮৪১। ৪৩	..	..	৪২৩৮১২/
এ	..	..	..	..	১৮৪১। ৪৪	..	..	৮২৩২৪৭৭৯
গুঁড়া সৈকত ইনফিরিয়র	..	..	..	..	১৮৪০। ৪১	..	..	১৬৮/
ক্রোকী করকচ	..	..	..	..	১৮৪১। ৪৩	..	..	১৪১১
এ	..	..	..	..	১৮৪১। ৪৪	..	..	১৭৭৫
এ	..	..	..	..	১৮৪২। ৪৩	..	..	১৬১
এ	..	..	..	..	১৮৪৩। ৪৪	..	..	১৭৮
এ	..	..	..	..	১১৪৭	..	..	১০৬০২৫/
কটক পাজা	..	..	..	..	১১৪৮	..	..	১৩৭৯৩/২
এ	..	..	..	..	১১৪৯	..	..	২৩০৪৮১/
এ	..	..	..	..	১১৫০	..	..	১০২২/
এ	..	..	..	..	১১৪৮	..	..	৭৮১৬৮/২
খোরদা পাজা	..	..	..	..	১১৪৯	..	..	১১২২২২১০
এ	..	..	..	..	১১৪৮	..	..	১২২২২৭/২
বালেশ্বর পাজা	..	..	..	..	১১৪৯	..	..	২৬৭৪৪২১৭
এ	..	..	..	..	১১৪৯	..	..	১০৮৮৬২১০
এ	..	..	..	..	১১৫০	..	..	১৪১১১১/
ক্রোকী পাজা	..	..	..	..	১৮৪১। ৪৪	..	..	১৪১১১১/

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২০ আপ্রেল  
এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of GEORGE URE ADAM, lately carrying on business in Copartnership with James Stewart Blaikie Scott, at Calcutta, under the Style or Firm of Adam, Scott and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 23d day of April instant, upon the application of Messieurs Sandes, Frith and Sandes, Attornies for Robert O'Dowda, Esquire, the official assignee of this Court; It was ordered that, unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the 4th day of May next, the said Robert O'Dowda be appointed assignee of the joint real and personal Estate and Effects of the said George Ure Adam, as a copartner with the said James Stewart Blaikie Scott. SANDES, FRITH and SANDES, Attornies.

In the matter of HENRY JOHN LEIGHTON, lately carrying on business in Copartnership with William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, Colin Campbell and John Hutcheson Fergusson, at Calcutta, under the Style or Firm of Fergusson, Brothers and Company, and in China under the Style or Firm of Fergusson, Leighton and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the twenty-fifth day of April instant, upon the application of Messieurs Sandes, Frith and Sandes, Attornies for Robert O'Dowda, and Robert Castle Jenkins, Esquires, Assignees of the Insolvent Firm of Messieurs Fergusson, Brothers and Company; It was ordered that, unless cause be shewn to the contrary on Saturday the fourth day of May next, the said Robert O'Dowda and Robert Castle Jenkins be appointed Assignees of the joint real and personal Estate and Effects of the said Henry John Leighton, as a copartner with the said William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, Colin Campbell, and John Hutcheson Fergusson.

SANDES, FRITH AND SANDES, Attornies.

In the matter of the Petition of ALEXANDER McINTOSH and HENRY MITCHELL ALLEN, carrying on business in Copartnership together, under the name, style or firm of Macfarlane and Company.

Upon the application of Robert O'Dowda, Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the said Alexander McIntosh and Henry Mitchell Allen, Insolvent Debtors, this Court was, on the 30th day of April 1844, pleased to order that unless cause be shewn to the contrary, on Saturday, the fourth day of May instant, the said Robert O'Dowda, Esquire, as such Assignee as aforesaid should be at liberty to sell the outstanding debts, claims and demands due and owing to the said Insolvents, as the members of Macfarlane and Company, by Public Auction on account of the Creditors of the said Insolvents as such members of Macfarlane and Company.

Notice whereof is hereby given.

D. SHAW, Attorney.

গিবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪ ৫ মে।

শহর কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের পরিত্রা-  
নার্থ আদালত।

আডম স্কট কোম্পানির নামে কলিকাতার জেমস ফুআর্ট ব্রেকি স্কট সাহেবের সঙ্গে পূর্বে ব্যবসায়ী

জর্জ ইউর আডম

সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের আঁসৈনি জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের উকীল জীযুত সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস সাহেবের দরখাস্তমতে বর্তমান আপ্রিল মাসের ১৩ তারিখে এই বিষয়ে শুকুম হইল যে আগামি যে মাসের ৪ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ প্রকাশ না হইলে উক্ত জেমস ফুআর্ট ব্রেকি স্কট সাহেবের সঙ্গে একত্র কর্মকারি উক্ত জর্জ ইউর আডম সাহেবের স্বাবর ও অস্বাবর মাল ও সম্পত্তির আঁসৈনি পদে উক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেব নিযুক্ত হন।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

কলিকাতার ফরগসন ব্রাদার কোম্পানির নামে এবং চীন দেশে ফরগসন লেটন কোম্পানির নামে উলিয়ম ফেড্রিক ফরগসন সাহেব ও থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেব ও রাবর্ট ডামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও জান হচিসন ফরগসন সাহেবের সঙ্গে পূর্বে কর্মকারি

হেনরি জান লেটন

সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ফরগসন ব্রাদার কোম্পানির যোত্রহীন কুঠীর আঁসৈনি জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব ও রাবর্ট কাস্টল জেনকিন্স সাহেবের উকীল সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস সাহেবের দরখাস্তমতে বর্তমান আপ্রিল মাসের ১৫ তারিখে শুকুম হইল যে আগামি যে মাসের ৪ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ প্রকাশ না হইলে উক্ত উলিয়ম ফেড্রিক ফরগসন সাহেব ও থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেব ও রাবর্ট ডামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও কলিন কামবেল সাহেব ও জান হচিসন ফরগসন সাহেবের সঙ্গে একত্র কর্মকারি উক্ত জান হেনরি লেটন সাহেবের স্বাবর ও অস্বাবর মাল ও সম্পত্তির আঁসৈনি পদে উক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেব ও রাবর্ট কাস্টল জেনকিন্স সাহেব নিযুক্ত হন।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

মাকফারলন কোম্পানির নামে একত্র কর্মকারি অলেকজান্ডার মাকিণশ ও হেনরি মিচেল আলেন সাহেবের দরখাস্তের বিষয়ে

উক্ত যোত্রহীন অলেকজান্ডার মাকিণশ সাহেব ও হেনরি মিচেল আলেন সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আঁসৈনি জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের দরখাস্তমতে উক্ত আদালত ১৮৪৪ সালের আপ্রিল মাসের ৩০ তারিখে শুকুম করিলেন যে বর্তমান যে মাসের ৪ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ প্রকাশ না হইলে উপরের উক্ত আঁসৈনি রাবর্ট ওডোডা সাহেব মাকফারলন কোম্পানির কুঠীর সম্পর্কীয় উক্ত যোত্রহীনেরদের মহাধনেরদের নিমিত্তে মাকফারলন কোম্পানির কুঠীর সম্পর্কীয় উক্ত যোত্রহীনেরদের দেনা ও পাওনা সকল ধণ ও দাওয়া নীলামে বিক্রয় করিবেন।

ইহার সম্বাদ এতদ্বারা দেওয়া গেল।

ডি শা। উকীল।

In the matter of JAMES STEWART BLAIKIE SCOTT, lately carrying on business in Copartnership with George Ure Adam, (who is now absent from India) at Calcutta, under the Style or Firm of Adam, Scott and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the 9th day of April instant, It was ordered that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the joint real and personal Estate and Effects of the said James Stewart Blaikie Scott, now vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the common Assignee of this Court, by force of an adjudication made in this matter on the Third day of April instant, and that the said Patrick O'Hanlon, Esquire, should immediately assign over and convey the same to the said Robert O'Dowda. And it was further ordered that the said Patrick O'Hanlon, as such common Assignee of this Court, and the said James Stewart Blaikie Scott should forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee as aforesaid, into possession of all the Estate and Effects of the said James Stewart Blaikie Scott.

SANDES, FRITH and SANDES, Attornies.

In the matter of HENRY JOHN LEIGHTON, lately carrying on business in copartnership with William Frederick Fergusson, Theodore Dickons, Robert Thomas, Charles Hogg, Colin Campbell, and John Hutcheson Fergusson, at Calcutta, under the Style or Firm of Fergusson, Brothers and Company, and in China under the Style or Firm of Fergusson, Leighton and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 25th day of April instant, upon the application of George Grasemann of Calcutta, Merchant: It was adjudged that the petition presented by the said George Grasemann to this Court was true, and that the abovenamed Henry John Leighton had committed an Act of Insolvency within the provisions of the Statute 9th, George IV. Chapter 73.

SANDES, FRITH and SANDES, Attornies.

25th April, 1844.

In the matter of GEORGE URE ADAM, lately carrying on business in Copartnership with James Stewart Blaikie Scott, at Calcutta, under the Style or Firm of Adam, Scott and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the Twenty third day of April, Instant, upon the application of Edward William Smith, Executor of the last Will and Testament of Thomas Kidder Crosby, deceased, It was adjudged that the Petition presented by the said Edward William Smith, as such Executor as aforesaid, to this Court, was true, and that the above named George Ure Adam had committed an Act of Insolvency, within the provisions of the Statute 9, George IV. chapter 73.

SANDES, FRITH and SANDES.

Attornies.

[Government Gazette, 7th May, 1844.]

কলিকাতার আডম স্কট কোম্পানির নামে এইরূপে ভারতবর্ষে অনুপস্থিত জর্জ ইউর আডম সাহেবের সঙ্গে একত্র কর্তব্যকারি।

### জেমস ফুআর্ট ব্রেকি স্কট

সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আপ্রিল মাসের ৯ তারিখে এই আদালতের হুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে জীবুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত জেমস ফুআর্ট ব্রেকি স্কট সাহেবের দাবার ও অস্থাবর সম্পত্তির আইনসি হন এবং বর্তমান আপ্রিল মাসের ৩ তারিখের যে হুকুমানুসারে এই আদালতের সাধারণ আইনসি জীবুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব ঐ পদে নিযুক্ত হন সেই হুকুমানুসা তিনি উক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ করিবেন এবং আরো হুকুম হইয়াছিল যে এই আদালতের সাধারণ আইনসি উক্ত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং জেমস ফুআর্ট ব্রেকি স্কট সাহেব উপরি উক্ত আইনসি উক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের হাতে উক্ত জেমস ফুআর্ট ব্রেকি স্কট সাহেবের ষাল ও সম্পত্তি অবিলম্বে অর্পণ করেন।

সান্তিস ও ফ্রিথ ও সান্তিস। উকীল।

কলিকাতার ফরগসন ব্রাদার কোম্পানির নামে এবং তিন দেশে ফরগসন লেটন কোম্পানির নামে উলিয়ম ফেরুসক ফরগসন ও থিয়োডোর ডিকিন্স ও রাবর্ট ডামস ও চার্লস হগ ও কলিন কাম্বেল ও জ্যান হচিসন ফরগসন সাহেবেরদের সঙ্গে পূর্বে একত্র কর্তব্যকারি

### হেনরি জ্যান লেটন

সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতার সওদাগর জর্জ গ্রেসমান সাহেবের দরখাস্ত মতে বর্তমান আপ্রিল মাসের ২৫ তারিখে এই বিষয়ে যে হুকুম হইয়াছিল তাহাতে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত জর্জ গ্রেসমান সাহেব এই আদালতে যে দরখাস্ত করেন তাহা সত্য এবং উক্ত হেনরি জ্যান লেটন সাহেব তত্বর্থে জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় ৭৩ অধ্যায়ের আইনের অনুসারে যোত্রহীন হইয়াছেন।

সান্তিস ও ফ্রিথ ও সান্তিস। উকীল।

১৮৪৪ সাল ২৫ আপ্রিল।

কলিকাতার আডম স্কট কোম্পানির নামে পূর্বে জেমস ফুআর্ট ব্রেকি স্কট সাহেবের সঙ্গে কর্তব্যকারি

### জর্জ ইউর আডম

সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে মৃত ডামস কিডর ক্রসবি সাহেবের শেষ উইল ও দানপত্রের অছি এডার্ড উলিয়ম অিথ সাহেবের দরখাস্তমতে বর্তমান আপ্রিল মাসের ২৩ তারিখে নির্দ্ধারণ হইয়াছিল যে উপরি উক্ত অছি উক্ত এডার্ড উলিয়ম অিথ সাহেব এই আদালতে যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং উপরি উক্ত জর্জ ইউর আডম সাহেব তত্বর্থে জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় ৭৩ অধ্যায়ের আইনের নির্দ্ধিক্রমে যোত্রহীন হইয়াছেন।

সান্তিস ও ফ্রিথ ও সান্তিস। উকীল।

বিজ্ঞাপন।

যে মোকদ্দমাতে রাজকৃষ্ণ বাঁড়ুয়াগররহ ফরিদাদী ও তারিগীচরণ বাঁড়ুয়াগররহ আসামী তাহাতে এবং অন্যান্য মোকদ্দমাতে।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই সকল মোকদ্দমাতে ১৮৪২ সালের ৩১ মে তারিখে রাজলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের সচিব-ক্রমে মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার ইক্টেটের নীচের লিখিত সম্পত্তি আগামি জুন মাসের ১ তারিখ শনিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে উক্ত আদালত ঘরে উক্ত আদালতের মাস্টার জিযুত উলিয়ম পাব্লিক গ্রাণ্ট সাহেবের সম্মুখে তাঁহার দস্তুরখানার নীলাম হইবেক।

লাট নং ১। শালিখাতে যে এক বাগান কমবেশ ৭০/ বিঘা তাহাতে দুইটা পুকুর ও এক দ্বীপী আছে তাহার দশ আনা অংশ নীলাম হইবেক তাহার উত্তর দিগে চণ্ডী পদীর ভূমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে বাবুর বাগান পশ্চিম দিগে রামমোহন ঘোষালের ভূমি এবং মদন বেহারার বাটী। উক্ত সম্পত্তির শালিয়ানা খাজানা ৮৮ টাকা।

লাট নং ২। শালিখাতে কমবেশ ৮/ বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি তাহার উত্তর দিগে মোহন ঘোষালের রাই-রতী ভূমি দক্ষিণ দিগে ছোটগলি পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে নয়া বস্তির ভূমি। এই ভূমির এক ভাগ পতিত এবং অপর ভাগের শালিয়ানা খাজানা ২৭১/২

লাট নং ৩। এ স্থানে নয়া বস্তি নামক কমবেশ ৮/ আট বিঘার এক খণ্ড রাইয়তী ভূমি তাহাতে এক ক্ষুদ্র পুকুর তাহার উত্তর দিগে মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার পরিবারের বসতবাটী এবং গুরুদাস লাহিড়ির রাইয়তী ভূমি দক্ষিণ দিগে জয়নারায়ণ বাদলের দখলের রাইয়তী ভূমি পূর্ব দিগে বিশ্বনাথ বাঁড়ুয়ার পুরাতন বাঁতঘর যে ভূমিতে আছে তাহা পশ্চিম দিগে রাজবল্লভ বাবুর রাইয়তী ভূমি। এই ভূমির শালিয়ানা খাজানা ১৮৫/৬ এবং তাহার এক ভাগ খালি।

এই ভূমির এক ভাগ গৌরমোহন চাটুয়া অপর ভাগ রাম সাম্বাল দখল করিয়াছেন। তাঁহারা খাজানা না দিয়া কহেন যে এই ভূমি বাঁড়ুয়ার আয়ারদিগকে দান করিয়াছেন।

লাট নং ৪। বেলুড়িয়াতে কমবেশ ২/ দুই বিঘার এক খণ্ড ধান্য ভূমি তাহা কালীকৃষ্ণ মণ্ডল ৪১/ শালিয়ানা খাজানাতে লইয়াছে।

লাট নং ৫। উক্ত স্থানে একটা পুকুর তাহার উত্তর দিগে মধুসূদন আচার্যের ভূমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে রাজা বাবুর শিবভল্লার ভূমি পশ্চিম দিগে রাজেন্দ্র চাটুয়ার বাঁশের বাগান। উক্ত পুকুরের শালিয়ানা খাজানা ৩৪/।

লাট নং ৬। এ স্থানে কমবেশ ২/ দুই বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ বাগান ভূমি তাহার উত্তর দিগে কাশী চৌধুরীর ভূমি দক্ষিণ দিগে রাজা পূর্ব দিগে বারানসী ঘোষের বাটী পশ্চিম দিগে রাজা বাবুর শিবভল্লার ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ২১/৬।

লাট নং ৭। নেজুরাতে কমবেশ ২১/ আড়াই বিঘার এক খণ্ড বাগান ভূমি তাহার উত্তর ও পূর্ব দিগে শিব ঘোষের ভূমি দক্ষিণ দিগে রামকান্ত ঘোষের বাটী পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা। এই ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৪১/ টাকা।

লাট নং ৮। এবং এ স্থানে কমবেশ ৫২ সত্তর কাটার অপর এক খণ্ড ধান্য ভূমি তাহার উত্তর দিগে রামনারায়ণ ঘোষের ভূমি দক্ষিণ দিগে হারু বাগদির ভূমি পূর্ব দিগে শ্যামা বাগদির ভূমি পশ্চিম দিগে বীরারি বাগদির ভূমি। এই ভূমির শালিয়ানা খাজানা ১/০ টাকা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৭ মে।

লাট নং ৯। এবং উক্ত স্থানে কমবেশ ১/ এক বিঘার অপর এক খণ্ড ভূমি তাহার উত্তর দিগে চণ্ডী বাগদির ভূমি দক্ষিণ দিগে রামপ্রসাদ কল্যার ভূমি পূর্ব দিগে দুর্গাপ্রসাদ মুখুয়ার ভূমি পশ্চিম দিগে মথুর দাসের ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৫০/৬।

লাট নং ১০। এবং উক্ত স্থানে কমবেশ ৫০ কাটার অপর এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি তাহার উত্তর দিগে গোপাল সেখের ভূমি দক্ষিণ দিগে সুন্দর হাওয়ালির ভূমি পূর্ব ও পশ্চিম দিগে তনু মিস্ত্রির ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ১১/৬।

লাট নং ১১। এবং উক্ত স্থানে বসুকাটির শামিল কমবেশ ২/ দুই বিঘার অপর যে দুই খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি। রামধন কল্যা নামে এক ব্যক্তি উক্ত প্রত্যেক খণ্ড ভূমি শালিয়ানা ৩/ তিন টাকা খাজানাতে লইয়াছে।

লাট নং ১২। এবং বামনগাছিতে কমবেশ ২১/ দুই বিঘা দশ কাটার অপর এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি। তাহার উত্তর ও পশ্চিম দিগে মজজীর ভূমি ও পুকুর দক্ষিণ দিগে মোমস সরদারের ভূমি পশ্চিম দিগে মথুর নন্দির ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৪৫/৬ টাকা।

লাট নং ১৩। এবং বারাকপুরে বালির নিকটে অপর এক খণ্ড ভূমি তাহাতে দুইটা পুকুর এবং এক ঘোড়া ভোজের নিমিত্তে দুইটা ছোট ঘর। তাহার উত্তর দিগে পীতাম্বর বসুর পুকুর দক্ষিণ দিগে বিজয়গোবিন্দ বাবুর ভূমি পূর্ব দিগে দশআনী জমিদারের ভূমি পশ্চিম দিগে পীতাম্বর ঘোষ ও রাম লাহিড়ির ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৪৬/৪ টাকা।

লাট নং ১৪। এবং জগদীর ভরতপুরে কমবেশ ৪০/ চল্লিশ বিঘা ব্রজোত্তর ভূমি তাহা গিরিচন্দ্র চাটুয়া নামে এক ব্যক্তি শালিয়ানা ৩২ টাকা খাজানা দিয়া দখল করিতেছে।

লাট নং ১৫। খুঁড়া স্থানে কমবেশ ৬০/ বিঘার যে এক বাগান তাহাতে তিনটা পুকুর এবং এক ভাঙ্গা সৈন্যখানা ও কএক খান ভাঙ্গা ঘর। তাহার উত্তর দিগে নাজির সাহেবের বাগান দক্ষিণ দিগে বাবুরাম সেখের ভূমি পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে নবাব এবং আউলা ওসগারের ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৮০/ টাকা।

লাট নং ১৬। এবং শালিখা স্থানে মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার ভদ্রাসন বাটী এবং তাহার সঙ্গে কমবেশ ৫০/ পঞ্চাশ বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি। তাহার উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে গুরুদাস লাহিড়ির রাইয়তী ভূমি এবং ৩ নম্বরী লাটের ভূমি পূর্ব দিগে পুকুর পশ্চিম দিগে কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয়ার বাটী।

লাট নং ১৭। কলিকাতার চড়কডাঙ্গায় মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার অপর এক ভদ্রাসন বাটী এবং তাহার সঙ্গে কমবেশ ১৫০ এক বিঘা পনের কাটার এক খণ্ড ও ও বন্দ ভূমি তাহার উত্তর দিগে গজনারায়ণ বসাকের বাটী দক্ষিণ দিগে পথ পূর্ব দিগে ভাগবত বসাক ও দুখিরাম মলিক ও গজামণি রাঁড়ের ভূমি এবং পশ্চিম দিগে গলি। শেহোক্ত দুই বাটী মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার পরিবারের দখলে আছে।

ইহার অতিরিক্ত বেওরা সুপ্রিম কোর্ট ঘরের মাস্টার সাহেবের দস্তুরখানায় অনুসন্ধান করিলে অথবা শেহোক্ত মোকদ্দমার ফরিদাদী জিযুত চার্লস রীড সাহেবের উকীল জিযুত উলিয়ম বিডেল সাহেবের স্থানে অনুসন্ধান করিলে জানা যাইতে পারিবেক।

উবলিউ পি গ্রাণ্ট। মাস্টার।

কলিকাতার সুপ্রিম কোর্ট ঘরের মধ্যে

উক্ত সাহেবের দস্তুরখানা।

১৮৪৪ সাল ২৬ আপ্রিল।

জিরামপুরের মজলরে জিযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 14, 1844.

চলিকা ভা নঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১৪ মে।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 10.

*To the Several Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces.*

1st. The Court request that, whenever applications are made to you for copies of any letters from, or resolutions passed by them, you will refer the applicants to the Court, instead of granting the copies asked for.

2d. This rule is not to be considered to apply to the sentences of the Nizamut Adawlut in Criminal trials.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 19th April, 1844.

## NOTIFICATIONS.

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

*The 3d May, 1844. •*

#### LEAVES OF ABSENCE.

Moulvy Gholam Buttol, Moonsiff of Dum-Duma, Zillah 24-Pergunnahs, for four days from the 2d August.

Baboo Kassissur Mitter, Moonsiff of Sooksagur, Zillah Nuddea, for one month from the 23d Ultimo, in extension of that granted on the 29th March last.

*The 6th May, 1844.*

Mazum Hossein (who has obtained a diploma) to be Additional Moonsiff of Pooree, Zillah Cuttack.

J. HAWKINS, Register.

[Government Gazette, 14th May, 1844.]

## সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি অর্ডার।

১০ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানী ও ফৌজদারী কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

১। সদর আদালতের সাহেবেরা লক্ষ্য করিতেছেন যে তাঁহারদের লিখিত কোন পত্র অথবা তাঁহারদের করা কোন নির্ধারণের নকল পাইবার দরখাস্ত তোমাদের নিকটে হইলে তোমরা সেই নকল না দিয়া দরখাস্তকারি ব্যক্তিকে এই আদালতে দরখাস্ত করিতে কহিবা।

২। ফৌজদারী মোকদ্দমায় সদর নিজামত আদালত যে দণ্ডাজ্ঞা করেন তাঁহার বিষয়ে এই বিধান খাটে এমন বোধ করিতে হইবেক না।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪৪। ১৯ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## বিজ্ঞাপন।

### সদর দেওয়ানী আদালতের লক্ষ্য।

১৮৪৪ সাল ৩ মে।

জুতা।

জিলা চবিশপুর্গনার সমদমার মুনসেফ শ্রীযুত মোল্লী গোলাম হুসুল আগষ্ট মাসের ২ তারিখ অবধি তাঁর দিবসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার সুখাগরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কানাইলাল মিত্র গত রাষ্ট্র মাসের ২৯ তারিখে যে ছুটি পান তাঁহার অতিরিক্ত গত মাসের ১৩ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৩ মে।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত মাজুম ভট্টসেন জিলা কটকের পুরীর অতিরিক্ত মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।



## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 703.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.  
APPOINTMENTS.*The 15th April, 1844.*

Moulavie Mahtaboodeen, Moonsiff of Kalliangunge, in Dinagepore, is appointed a Moonsiff of the 1st grade, vice Baboo Shamloll Roy, late Moonsiff of Dundkhua, in Purneah, dismissed.

*The 20th April, 1844.*

The Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased, upon the recommendation of the Superintendent of Police, Lower Provinces, to promote the following Darogahs to the 2d grade :

Zillah.	Thannah.	Name.	Grade.	Salary.
Shahabad, ... ..	Arrah, .. ...	Radhakissen, ... ..	2d ...	75 Rs. per month.
Tirhoot, ... ..	Hajeepore, .. ..	Ramsomun Sing, ... ..		
Patna, ... ..	Futoha, ... ..	Wuzeeroodeen Ahmed, ... ..		
Monghyr, ... ..	Begoo Serai, ... ..	Lall Mahommed, ... ..		
Sylhet, ... ..	Nubbeegunge, .. ..	Hurkissen Sein, ... ..		
Dacca, ... ..	Lall Bauge, ... ..	Jye Manick Dutt, ... ..		
Backergunge, ... ..	Kutwalleeparah, .. ..	Cumolakanth Roy, ... ..		
Backergunge, ... ..	Nalchittee, .. ...	Sibnauth Bose, .. ..		
Jessore, ... ..	Tirmohunee, .. ..	Goureenauth Ghose, ... ..		
Howrah, ... ..	Kotra, ... ..	Mirza Golam Allee, ... ..		
Baraset, ... ..	Neyhuttee, .. ..	Tarachund Holdar, ... ..		

*The 1st May, 1844.*

Mr. Assistant Surgeon W. B. O'Shaughnessy, M. D., to be Chemical Examiner to Government.

Mr. G. C. Cheap,  
 „ W. M. Dirom, } to be Members of the Ferry Fund Committee of Zillah Rajeshahye, vice Messrs.  
 „ and R. B. Garrett and Campbell and Dr. A. Wilson.  
 „ T. W. Wilson, }

## NOTIFICATIONS.

*The 29th April, 1844.*

Mr. James Grant, Civil and Sessions Judge of Zillah Dinagepore, made over charge of the current duties of his office on the 22d instant to Mahomed Khoorsed, Principal Sudder Ameen of that District.

*The 6th May, 1844.*

Mr. C. T. Davidson, Officiating Civil and Sessions Judge of Zillah Mymensing, received charge of his office on the 22d instant from Mr. C. Mackay, Principal Sudder Ameen.

Mr. F. E. Read, Officiating Collector of Jessore, received charge of the Collectorate of that District, on the 1st instant from Mr. E. H. Lushington.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 29th April, 1844.*

The unexpired portion of the extension of leave of absence granted to Baboo Lokenauth Bose, Sudder Ameen of the 24-Pergunnahs, on the 9th instant, is cancelled, he having resumed charge of the duties of his office on the 27th March.

*The 6th May, 1844.*

The leave of absence granted to Mr. George Martin, Magistrate of Zillah Purneah, under Orders of the 1st ultimo, is cancelled at his request.

F. J. HALLIDAY, Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 711.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 1st April, 1844.*

Brevet Major W. Riddell, of the 60th Regt. N. I., to be Assistant Superintendent for the Suppression of Thuggee and Dacoity of the 4th Division.

*The 22d April, 1844.*

Captain D. Williams, Senior Assistant Commissioner of Arracan, to be in charge of the District of Kyouk Phyo.

Captain J. R. Abbott, ditto ditto to be in charge of the District of Ramree.

● ৭১১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহে-  
বের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১ আপ্রিল।

এদেশীয় ৬০ সংখ্যক পদাতিক পল্টনের ব্রিবেট মেজর  
জিহুত ডবলিউ রিডেল সাহেব ৪ সংখ্যক এলাকায় ঠগী  
ও ডাকাইতী নিবারণার্থ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আসি-  
ফাঁক হইবেন।

১৮৪৪ সাল ২২ আপ্রিল।

আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিফাঁক  
জিহুত ক্যাপ্তান ডি উলিম্‌ সাহেব জিলা কিউকফিউর  
অধ্যক্ষ হইবেন।

ঐ জিহুত ক্যাপ্তান জে আর আবট সাহেব রামড়ির  
অধ্যক্ষ হইবেন।

বঙ্গলা দেশের জিযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৫ আপ্রিল।

পূর্ণিয়ার দণ্ডস্থানার পূর্নকার মুনসেফ জিযুত বাবু শ্যামলাল রায় ভগীরহওয়াপ্রযুক্ত দিনাজপুরের কালিয়াগঞ্জের মুনসেফ জিযুত মোলবী মহতাবুদ্দীন প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১২ আপ্রিল।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে বঙ্গলা দেশের জিযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব নীচের লিখিত দারোগারদিগকে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত করিয়াছেন।

জিলা	থানা	নাম	শ্রেণী।	মাহিয়ানা।
শাহাবাদ ...	আরা ...	রাপাকুজ ...	দ্বিতীয়	৭৫৭ টাকা
ত্রিভুত ...	হাজিপুর ...	রামমুন সিংহ ...		
পাটনা ...	ফতোহা ...	ওজীকদ্দীন আহমদ ...		
মুঙ্গের ...	বেগমসাই ...	লাল মহম্মদ ...		
ছিলট ...	নবীগঞ্জ ...	হরকৃষ্ণ সেন ...		
ঢাকা ...	লালবাগ ...	জয়মাণিক দত্ত ...		
বাকরগঞ্জ ...	কোত ওয়ালীপাড়া ...	কমলাকান্ত রায় ...		
বাকরগঞ্জ ...	লালচৌরী ...	শিবনাথ বসু ...		
মশোহর ...	ভীরমহনি ...	গৌরীনাথ ঘোষ ...		
হাটড়া ...	কটা ...	মীরজা গোলাম আলী ...		
বারাসত ...	নইচাটি ...	তারাজাদ হালদার ...		

১৮৪৪ সাল ১ মে।

আসিফাট চিকিৎসক জিযুত ডবলিউ বি ওসাগনেসি সাহেব গবর্নমেন্টের কমিয়া বন্ধুর পরীক্ষক হইবেন।

জিযুত আর বি গারেট সাহেব ও জিযুত কামবেল সাহেব ও জিযুত ডাক্তর উইলসন সাহেবের পরিবর্তে জিযুত জি সি চীপ সাহেব ও জিযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব ও জিযুত টি ডবলিউ উইলসন সাহেব জিলা রাজশাহীতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

• বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১২ আপ্রিল।

জিলা দিনাজপুরের সিবিল ও সেশন জজ জিযুত জেমস গ্রান্ট সাহেব বর্তমান মাসের ২২ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীন জিযুত মহম্মদ খুরসেদের প্রতি অর্পণ করেন।

১৮৪৪ সাল ৬ মে।

জিলা মহম্মনসিংহের একটিং সিবিল ও সেশন জজ জিযুত সি টি ডেরিডসন সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে এই জিলার প্রধান সদর আমীন জিযুত সি মাকাই সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

যশোহরের একটিং কালেক্টর জিযুত এফ ই রীড সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে এই জিলার কালেক্টরী কর্ম জিযুত ই এচ লিংগটন সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১২ আপ্রিল।

চব্বিশপরগনার সদর আমীন জিযুত বাবু লোকনাথ বসু মার্চ মাসের ২৭ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণকরাতে তাঁহাকে বর্তমান মাসের ২ তারিখে সে অতিরিক্ত ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইল।

১৮৪৪ সাল ৬ মে।

জিলা পূর্ণিয়ার মাজিস্ট্রেট জিযুত জর্জ মার্টিন সাহেব গত মাসের ১ তারিখের হুকুমক্রমে সে ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইল।

এফ জে হালিডে। বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

The 6th May, 1844.

Mr. C. F. Montessor to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Midnapore.

Mr. D. J. O'Callaghan, Officiating Assistant Surgeon of Pubna, to be Register of Deeds under Act XXX. of 1838, in that District.

Moulavie Ashruff Alli, 4th Principal Sudder Ameen of Chittagong, to be Principal Sudder Ameen of West Burdwan, vice Syed Hussein Buksh deceased.

Mr. C. Bonneire and Baboo Opendru Chunder Naya Ruttun Behadoor, To be Members of the Ferry Fund Committee in Zillah Rungpore, vice Dr. Edge deceased, and Baboo Hurreehur Mookerjee resigned.

১৮৪৪ সাল ৬ মে।

জিযুত সি এফ মন্টেসর সাহেব মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট হইবেন।

পাবনার একটিং আসিফাট চিকিৎসক জিযুত ডি জে ওকালঘান সাহেব এই জিলাতে ১৮৩৮ সালের ৩০ আনানুসারে দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রার হইবেন।

সৈয়দ ভসেন বজ্জের মৃত্যুহওয়াতে চাটিগাঁর চতুর্থ শ্রেণীর প্রধান সদর আমীন জিযুত মোলবী আশরফ আলী পশ্চিম বঙ্গীয়ানের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

ডাক্তর এজ সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে ও জিযুত বাবু হরিহর মুখুয্যা কর্মে ইশতাকা দেওয়াতে জিযুত সি বনের সাহেব ও জিযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র ন্যায়রজন বাহাদুর জিলা রঙ্গপুরে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয়করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

The 9th May, 1844.

The Reverend Henry Boys to be Chaplain at Midnapore.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 3d May, 1844.

Major M. G. White, Principal Assistant Commissioner of Assam, stationed at Gowalparah, for one month, from the 1st instant, to visit the Presidency, preparatory to making application for resigning the Honourable Company's Service.

Mr. O. W. Malet, Officiating Collector of Midnapore, for five days, on private affairs, making over charge of the current duties of his Office to Mr. Assistant W. B. Buckle.

The 6th May, 1844.

Mr. W. B. Jackson, Commissioner of Revenue of the 14th or Moorshedabad Division, for fifteen days, on private affairs.

Moulvie Mahomed Farook, Sudder Ameen of Balasore, from the 23d instant to 5th proximo, on private affairs.

Sheikh Mahomed Saem, Officiating Sudder Ameen of Nuddea, for one month, from the 6th instant, under Medical Certificate.

Baboo Hurrishunder Bose, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Dacca, for ten days, on private affairs.

Cauzee Ukbur Ullee, Acting Sudder Ameen and Moonsiff of Rungpore, for five days, under Medical Certificate, commencing from the 23d ultimo.

The unexpired portion of the leave of absence granted on the 20th February last, to Mr. M. Laruleta, Collector of Tolls at Jungpore, is cancelled from the 28th March, the day on which he resumed charge of his office.

#### NOTIFICATIONS.

The 6th May, 1844.

Major M. G. White, Principal Assistant Commissioner of Assam, stationed at Gowalparah, made over charge of his office to Mr. W. S. Hudson, Sub-Assistant to the Commissioner, on the 1st instant.

Mr. S. B. Bowring, reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages, is permitted, at his own request, to remain attached to the College of Fort William for the purpose of prosecuting his studies in the Bengalee Language.

Mr. F. J. Morris, Officiating Magistrate, Collector and Salt Agent of Balasore, assumed charge of his office from Mr. P. G. E. Taylor on the 16th ultimo.

Mr. H. B. Brownlow, Civil and Sessions Judge of Cuttack, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District, on the 1st instant.

The 11th May, 1844.

Messrs. J. C. Moore and F. C. Fowle, of the Civil Service, are reported qualified for the Public Service, by proficiency in two of the Native Languages.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৪ মে।]

১৮৪৪ সাল ৯ মে।

ঐযুত পাদ্রি হেনরি বরন্স সাহেব মেদিনীপুরের ধর্মোপদেশক হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ৩ মে।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের গোআলপাড়াতে নিযুক্ত প্রধান আসিফাণ্ট ঐযুত এম জি উয়াইট সাহেব কোম্পানি বাহাদুরের কর্মে ইশতাকাদেওনার্থ দরখাস্ত করণের পূর্বে রাজধানীতে গমনার্থ বর্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের একটিং কালেক্টর ঐযুত ও ডবলিউ মালেট সাহেব আপন কাছারীর কর্মের ভার আসিফাণ্ট ঐযুত ডবলিউ বি বকল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৬ মে।

১৪ সংখ্যক অখাৎ মুরশিদাবাদের এলাকার কমিস্যনর ঐযুত ডবলিউ বি জাকসন সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বালেশ্বরের সদর আমীন ঐযুত মোল্লী মহম্মদ ফারুক স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি আগামি মাসের ৫ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

নর্দয়ার একটিং সদর আমীন ঐযুত সেখ মহম্মদ সাইয় চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে বর্তমান মাসের ৬ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ঢাকার ডেপুটি কালেক্টর ঐযুত বাবু হরিশচন্দ্র বসু স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের একটিং সদর আমীন ও মুনসেফ ঐযুত কাজী আকবর আলী চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে গত মাসের ১৩ তারিখঅবধি পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জঙ্গীপুরে মানুল আদায়কারি ঐযুত এম লাকলেট সাহেব গত মাসের ১৮ তারিখঅবধি আপন কর্মের ভার পূরণ করিতে তিনি গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১০ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল এই তারিখ অবধি রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৬ মে।

আসামের কমিস্যনর সাহেবের গোআলপাড়াতে নিযুক্ত প্রধান আসিফাণ্ট ঐযুত এম জি উয়াইট সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিফাণ্ট ঐযুত ডবলিউ এস হডসন সাহেবের প্রতি আপন কর্মের ভার অর্পণ করেন।

ঐযুত এস বি বোরিং সাহেব এদেশীয় দুই ভাষাতে সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এত রিপোর্ট হইয়াছে কিন্তু বাঙ্গলা ভাষা শিক্ষা করণের নিমিত্তে আপন প্রার্থনায় ফোর্ট উলিয়ম কলেজে থাকিবার অনুমতি পান।

বালেশ্বরের একটিং মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিম্নকের এজেন্ট ঐযুত এফ জে মরিস সাহেব গত মাসের ১৬ তারিখে ঐযুত পি জি ই টেলর সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

কটকের সিভিল ও সেশন জজ ঐযুত এচ বি ব্রোথলো সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

১৮৪৪ সাল ১১ মে।

সিভিলসম্পর্কীয় ঐযুত জে সি মোর সাহেব ও ঐযুত এফ সি ফোল সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এত রিপোর্ট হইয়াছে।

By order of the Hon'ble the Deputy Governor  
of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 231.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.

THE 11TH MAY, 1844.

Messrs. J. B. Elliott and W. P. Okeden have  
been permitted to resign the Honourable East In-  
dia Company's Civil Service, from the 1st instant.

T. R. DAVIDSON,

Offy. Secy. to the Govt. of India.

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবিল ডেপুটী গবর্নর্ সা-  
হেবের শুকুমক্রমে।

এক জে চালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

২৩১ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় সিরিশতা।

১৮৪৪ সাল ১১ মে।

শ্রীযুত জে সি এলিয়ট সাহেব ও শ্রীযুত ডবলিউ পি  
ওকডেন সাহেব বর্ধমান মাসের ১ তারিখে ইন্ট ইন্ডিয়া  
কোম্পানির সিবিলসম্পর্কীয় কর্মে ইস্তাফা দেওনের অনু-  
মতি পান।

টি আর ডেভিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশাস্তকার।

SALT.

নিমক।

এস্থকার দেওয়া বাইতেছে যে সন ১৮৪১ সাল তারিখ ৯ মে রোজ বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর এক  
ঘণ্টার পূর্বে যে কোন সময়ে চট্টক নীচের লিখিত মোরাজি কায় নেমক যাহা মোং বাগড়ীর সরকারী গোলায় মো-  
জুদ আছে তাহার খরিদের জন্য দরখাস্ত শিল মোক্তর বন্দকরা এই দস্তুরখানায় লওয়া যাইবেক তদনন্তর এ নে-  
মকের দর প্রাপ্তসাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের শুকুমানুসারে নির্দ্ধারিত হইবেক এই সকল  
দরখাস্তে ফিশত মোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি যত মূল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানির টাকার লিখিতে চট-  
কৈক আর এ দরখাস্তের উপর এমত জিকির থাকিবেক যে মোং বাগড়ী নেমকের বাবদ দরখাস্ত এবং দরখাস্তের  
শিরনামার উপর দরখাস্তকারী অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও দরখাস্ত  
খুলিবার নির্দ্ধারিত সময়ে দরখাস্তকারী অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা গোমাস্তা কেব এক জন উপস্থিত না থাকিলে  
দরখাস্ত খোলা হইবেক না এবং দরখাস্তের মাহবুরির জন্য এক শত টাকা আমানতের হকুপ দাখিল করিতে  
হইবেক তৎপরাণ্ড কোন দরখাস্ত মাহবুর জ্ঞান করা হইবেক না এ ১০০ টাকা যে ব্যক্তির দরখাস্ত মঞ্জুর হইবেক  
তাহার নামে এই নেমক খরিদের হিসাবে ধরা হইবেক কিম্বা দরখাস্ত মঞ্জুর না হইলে ফেরত দেওয়া হইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খরিদের জন্য দরখাস্ত করিবেক তাহারদিগের উচিত যে দরখাস্ত করণের পূর্বে এই  
নেমকের নমুনা সরকারী গোলায় স্বচক্ষে দেখিয়া নেমকের রকম বুঝিয়া আপনার খাতিরজমামতে দরখাস্ত করে  
ইতি।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলায় নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মোয়াজি নেমক
জেলা ১৪ পরগনা	বাগড়ী	সন ১৮৪২ সালের এ সন মহলা রকম সন ১৮৪৮ দং গোলা সাবাড়ী ক্রোড়ী জকী দং ১৮৪৩ ১৮৪৪	১৫৮১৮৩৮/ ৬৫৮/ ৫১৬ ১৫০৮/০৮/ মোট ১৮০০০/ মোন

বিমোজির শুকুম সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ তারিখ ৪ মে।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্থকার দেওয়া বাইতেছে যে নীচের লিখিত পাজা নেমক পশ্চাদক্ষ নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরি-  
দারগণের উচিত যে এই নেমকের রকম জেলা তমলুকের গোলায় নমুনা দৃষ্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন  
আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পাইলা ওজন পাইবার যোগ্য  
হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলায় নাম	ঘাটের : ম	কোন সনের পোক্তান	মোয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
জেলা তমলুক	নারায়ণপুর	সন ১৮৪২	১০০০০০/ মোন.	কোং ৪১০/ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ৬ মে সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্বেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদ্ধিক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
খরিদারাদের উচিত যে এই নেমকের রকম জেলা চট্টগ্রামের সরকারী গোলাব নমুনা দুষ্টে খাতিরজামাত বুকিয়া  
খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাই-  
বার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
জেলা চট্টগ্রাম আরাকেন পাক্সা	সদর ঘাট	১৮৪৩।৪৪ সাল	৫০০০০/ মোন	কোং ৪১২৭ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম ভাং ৬ মে সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

নীচের লিখিত ঘাট ও গোলাবায় নেমক মৌজুদ থাকিলে যে প্রকার নির্দ্ধারিত মূল্যে হোল সেল অর্থাৎ  
রওয়ানায় বিক্রীর জন্য খরিদ করিতে পাওয়া যাইবেক তাহার তালিকা।

ফিশত মোনের মূল্য।

	সন ১৮৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২ সাল	সন ১৮৪২ সাল মতাবেক ইং ১৮৪২।৪৩ সাল	সন ১৮৫০ সাল মতাবেক ইং ১৮৪৩।৪৪ সাল
হিজলী। পাক্সা নেমক। ঘাট কালীনগর ..	—	—	—
এ এ কৃষ্ণনগর ..	৪০০	—	—
এ এ তেরোপাইকা ..	৪১৫	—	—
এ এ রায়নগর ..	—	৩২০	—
ভমলুক। পাক্সা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর ..	৪১০	—	—
২৪ পরগনা। পাক্সা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর বা- হিরবুনী ..	—	—	—
এ এ এ তফাল	—	৪২০	—
বেলিয়াঘাটা ..	—	—	—
নারায়ণপুর পোক্তা	—	—	—
নি ..	—	—	—
এ এ ১ পহিলা রকম	—	—	—
এ এ ২ দোসরা রকম	—	—	—
গোরদা ..	—	—	—
এ বেঁওতা ..	—	—	—
এ ডাইমণ্ড হারবর ..	—	—	—
এ বাগতী ..	—	—	—
চট্টগ্রাম। পাক্সা নেমক। ডোমখালি ..	—	৪১৭	—
এ সদর ঘাট ..	—	৪১৭	—
এ আরাকীন ..	—	—	—
লিখা। করকচ। মাদ্রাজ পরমিট ..	—	—	—
এ ১ পহিলা রকম ..	—	—	—
এ ২ দোসরা রকম ..	—	—	—
এ ৩ তেসরা রকম ..	—	—	—
এ বেলিয়াঘাটা ..	—	—	—
পাক্সা নেমক। কটক ..	৪৩৪	—	—
এ গোরদা ..	৪৪৪	—	—
এ বালেশ্বর ..	৪৪৩	—	—
এ চিলকা ..	৪৫২	—	—

রিটেল অর্থাৎ খুদর। বিক্রীর জন্য নির্দ্ধারিত মূল্যের তালিকা।

হিজলী। পাক্সা নেমক ফিশত মোন দর ৪০০৭ টাকা অর্থাৎ ফিমোন	৪৭
ভমলুক। পাক্সা নেমক ফিশত মোন দর ৪১২৭ টাকা অর্থাৎ ফিমোন	৪৭
২৪ পরগনা। ডাইমণ্ড হারবরের পাক্সা নেমক ফিশত মোন ৪২০৭ টাকা	
ঘাট নারায়ণপুরের বাহিরবুনী পাক্সা নেমক ফিশত মোন	
এ এ তফাল পাক্সা নেমক ফিশত মোন ৪২০৭ টাকা	
ঘাট বাগতী পাক্সা নেমক ফিশত মোন ৪৩২৭ টাকা	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৪ মে।]

চট্টগ্রাম। মাস্ত্রাজ করকচ যাহা তটস্থ গোলায় মোজুদ আছে তাহার ফিশত মোন ২৬২।০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ২।৮  
আরাফিন পাঙ্গা সদর ঘাট ফিশত মোন ৪৫০।৮ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৪।৮

ভুলুয়া। মাস্ত্রাজ করকচ যাহা তটস্থ গোলায় মোজুদ আছে তাহার ফিশত মোন কোং ৩০০।৮ টাকা অর্থাৎ  
ফিমোন ৩।৮ টাকা ও যাহা উপদ্বীপস্থ গোলায় আছে তাহার দর ফিশত মোন ২৬২।০ টাকা অর্থাৎ  
ফিমোন ২।৮

কটক। এই জেলার নিরিখ মফস্বলের হাকিমানের বিবেচনানুসারে সময়ক্রমে ফেরফার হয়।

পরমিট ও নমক ও আফিম বোর্ডের দফতরখানা।

ইং সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১ মে মোতাবেক

বঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ২০ বৈশাখ।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

\* এই সকল রকম নমক নতুন পোক্তানের জন্য অনিচ্ছিত এবং অল্প পরিমাণে প্রস্তুত হয় তাহাতে অনে  
কের গ্রাহকতাপ্রযুক্ত সংপ্রতি মহাজনেরদিগের টেণ্ডর অর্থাৎ দরখাস্ত লইয়া বাজারভাও মতে বিক্রী করা যাইতেছে  
ইতি।

## OPIMUM.

## আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দফতর সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২৪ আপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫১ সাল  
তারিখ ১৩ বৈশাখ।

এস্টেটহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১০ মে মোতাবেক বঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ  
৮ জ্যৈষ্ঠ মোমবার পূর্ণিমাণে দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মোকদার  
সন ১৮৪৩। ৪৩ সালের পরদায়শী আফিম সমুদুপথে রপ্তানিজন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শর্তে বিক্রয় হইবেক।

বেহারের পরদায়শী আফিম—১৫০০৮

বানারসের পরদায়শী আফিম—৭০০৮

জুংলা সিন্দুক —১১০০৮

নীলামের শর্ত।

১ দফা। পূর্ণোক্ত আফিমসকল সমুদুপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপ রপ্তানির মাল  
দ্বিম অন্য কোন ব্যক্তিতে সর্টিফিকেট দেওয়া হইবেক না।

২ দফা। ফি সিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোম্পানির ৪০০৮ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর  
সে ব্যক্তি সন্মোদন অধিক মূল্য দিতে চাহিলে তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিনের নীলামে সমুদর ১১০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আ-  
ফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্সিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহায় বাকি থাকিলে তাহা তাহার পর  
আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফি লাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। ঐ নীলামে আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজিস্ট্রারি  
চওনের পূর্বে ফি লাট ১০০০৮ টাকার অর্থাৎ ফি সিন্দুক ১০০৮ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবতে দর্শনি  
প্রামিশরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি ২৪ মে শুক্রবার ১৮৪৪ সাল বেলা দুই প্রহর  
চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দফতরখানায় আফিয়া সবেজের সাহেবের রশীদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া  
পূর্ণোক্ত দর্শনি প্রামিশরি নোট সকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না  
করে তবে যে সকল লাটহারের আমানত পেশগীর হিসাবে টাকা সবেজের সাহেবের রশীদ অথবা কোম্পানির  
কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে  
ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে মোকশান ও খরচখরচা পড়িলে তাহা পূর্ণোক্ত মতে তাহারদিগের  
আমানত পেশগী দাখিল করিতে হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও যুনফা যদিও হয় তাহা কোম্পানি  
বাহাদুরের সরকারে জন্ম হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্ণোক্ত শর্ত মতে যে সকল প্রামিশরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আ-  
গামি পূর্ণোক্ত সন ১৮৪৪ সালের ২৪ মে তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকীলের  
স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাব ৫ টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাব ৫ আমানত পেশগী টাকা ২৪ মে দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে দাখিল না  
হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা ফি সবেজের সাহেবের রশীদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া  
যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইকণে এস্টেটহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্বতের বেবাক টাকা  
নীলামের তারিখঅধি ১ এক সপ্তাহ মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক। অর্থাৎ সন ১৮৪৪ সালের ২০ জুন বৃহ-  
সপতিবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্বতের বাব ৫ একজরিব রশীদ আর লওয়া যাইবেক না ও আ-  
ফিমের কিম্বত পূর্বে লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্বে দাখিল হইয়া হিসাব ৫ টাকা না হইবেক তাহার  
ঐ পূর্ণোক্ত ফি লাট ১০০০৮ টাকার হিসাবে অথবা ফি সিন্দুক ১০০৮ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর  
নগদ টাকা অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ বাণ আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিলে তাহা সরকারে  
জন্ম হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখে যে প্রকার নীলাম  
করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয়  
হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্ণোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ  
আফিম বাহির করিবার তকুম হইবেক তাহারদিগের এক্সিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক  
সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জান।



কর্তব্য যে পূরোকৃত্যতে যে সকল সার্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং এই সার্টিফিকেটের পরিবর্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সার্টিফিকেট অথবা তকুম্ব যাচাতে একত্ৰ লাট করিয়া খালাস হইতে পারে কিম্বা প্রথম যত লাট অথবা সিন্দুকের জন্য সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমি বেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমনত সার্টিফিকেট এওজন দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্তাহারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সব ত্রেজরর সাচেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক। তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেল বহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটই হইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোকামের নিকট হইতে লওয়া যাইবেক এবং এই রূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল এই পূরোকৃত্য খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পর পূরোকৃত্য কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। জীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন তাঁহার এমত এক্শিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করবেন কিন্তু যদি স্যাং তাহার যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফি লাট ১০০০ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্গ নোট কিম্বা সব এজেরর সাচেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামী খরিদারের এমত এক্শিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাটঅবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও এই প্রকারে খরিদা লাটহারের ফি লাট ১০০০ টাকা করিয়া ডিপোজিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহারের কিম্বত ফি সিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদি স্যাং এত লাট গরবিক্রী থাকে যাচাতে এই পক্ষাশ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩। এই এস্তাহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা এই আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে কোন দিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গালার সুপারিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারের মধ্যে কেহ এই আদালতের অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত তফশীল মাসিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনী নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় অনুসন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইজগে এস্তাহার হইল তাহার সার্টিফিকেট।

২ নং এই আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪২। ৪৩ সালের বেহার ও বানারসের আফিম ইতন্নারি কারণ গত সন হারের মত এহতিয়াত ও খন্দদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের লোট স্বক্সা নির্ভাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটি ইত্যাদি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতি গুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওভেনের হিসাব ও এই মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় সে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানায় তত্ত্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পরদায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদন্তে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কি প্রকার নির্কিয়াবস্থায় এই আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরে লিখিত মেকদার আফিম সেওয়ার ইয়সন নীচের লিখিত মেকদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমি বেশী হইক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

বেহারের আফিম সিন্দুক			বানারসের আফিম সিন্দুক	জুলাই সিন্দুক
১৪ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপক্ষাৎ ১৮৪৪			১১০৬	৩৬৫০
ফিকুআরি মাহার নীলামে ১০	১৮ দফা।	ইংরাজ ও ফরাশীস উভয় সন ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ ত		
এপ্রেল এই এই ১১০		রিফার এক্সারিনামার ৬ দফা নিমোক্ত কলসের হাকিয়ানকে ৩০		
মে এই এই ২৫		সিন্দুক আফিম দেয় তাহা চাশীয়ার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাঁহার		
জুন এই এই ১৫৫		দরখাস্ত করিয়াছেন তদার্থে এস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে যদি		
		নিয়মিত মেয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসঅবধি ১ এক মাহার মধ্যে		
জুলাই সিন্দুক ৩০০		আফিমের ভাবত অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে		
		সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালাসী থাকিবেক তাহা তা		
		কিম্বত আদায়ের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে		
		অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।		

বিমোজীব তকুম্ব সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নমক ও আফিম ইতি

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাউতেছে যে জিম্মী ভগবতী দাসীর বিরুদ্ধে বেন্টিলিয়োটন এক্সপোনাস নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সারিক সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান যে মাসের ১৬ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দায় সারিক সাহেবের দফতরখানায় প্রবেশকারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১। বিশেষতঃ জিলা চক্ষিপুরগনায় মাগুরার খিদিরপুরের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক দোতালী ইষ্টক নির্মিত বসতবাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১১০ এক বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে রাজা কালীশঙ্কর ঘোষালের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে রামচাঁদ দত্তের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব দিগে রামকমল মুখোপাধ্যায়ের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে মধুসূদন শাহার বাটী ও ভূমি।

২। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ৮/ আট বিঘা তাহার তিন অংশের এক অংশ ও তিন অংশের এক অংশের মধ্যে ও তিন অংশের এক অংশের উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে মীরজা সাহেব জমিদারের খাস পাতিও ভূমি উত্তর দিগে মৃত তারাচাঁদ ঘোষের বাটী ও পুকুর পশ্চিম দিগের এক ভাগে রামমোহন পাটওয়ারের ভূমি এবং অপর ভাগে জগৎ মিত্রীর ভূমি পূর্ব দিগের এক ভাগে আখল শাহার বাটী ও অপর ভাগে রাজচন্দ্র শাহার বাটী ও ভূমি।

৩। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ২/ দুই বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে মৃত তারাচাঁদ ঘোষের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে মধুসূদন চক্রবর্তীর ভূমি দক্ষিণ দিগে রামচন্দ্র পাটওয়ারের ভূমি উত্তর দিগে প্যারীলাল মণ্ডলের ভূমি।

৪। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত ঠাকুর বাটীর পূর্ব দিগে যে খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ৩/ তিন বিঘা তাহার তিন অংশের এক অংশ ও এই অংশের মধ্যে ও এই অংশের উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে প্যারীলাল মণ্ডলের পুকুর ও ভূমি পূর্ব দিগে রাজা কালীশঙ্কর ঘোষালের ভূমি পশ্চিম দিগে মৃত তারাচাঁদ ঘোষের ঠাকুরবাটী।

৫। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক দোতালী ইষ্টকনির্মিত বসতবাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ৮/ আট বিঘা এবং তাহার মধ্যে যে এক পুকুর তাহার তিন অংশের এক অংশ ও এই অংশের মধ্যে ও এই অংশের উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে রাজা কালীশঙ্কর ঘোষালের এক খণ্ড ভূমি দক্ষিণ দিগে রামচাঁদ দত্তের এক খণ্ড ভূমি পূর্ব দিগে রামকমল মুখোপাধ্যায়ের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে মধুসূদন শাহার বাটী ও ভূমি।

লাল মণ্ডলের ভূমি উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে মধুসূদন চক্রবর্তীর বাটী ও ভূমি পূর্ব দিগে উক্ত মৃত তারাচাঁদ ঘোষের ঠাকুর বাটী।

৬। এবং উক্ত খিদিরপুরের বসুদেবের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত রাইয়তের দখলে যে এক খণ্ড ও বন্দ বাগাং ভূমি কমবেশ ১৫৪৪ পনের বিঘা নয় কাটা এবং তাহার মধ্যে যে এক পুকুর ও অনেক গাছ তাহার তিন অংশের এক অংশ ও এই অংশের মধ্যে ও এই অংশের উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে রাজা কালীশঙ্কর ঘোষালের এক বাগান উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগের এক ভাগে ভগবান পাঠকের বাটী ও অপর ভাগে মধুসূদন গাঙ্গুলীর বাটী এবং অন্য ভাগে কৃষ্ণ ঠাকুরের বাটী ও পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা।

৭। এবং উক্ত খিদিরপুরে সোণাই নামক স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ১০ দশ কাটা তাহার তিন অংশের দুই অংশ ও এই অংশের মধ্যে ও এই অংশের উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগে উজীর মণ্ডলের বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে বংশী যোগির বাটী ও ভূমি এবং পূর্ব দিগের এক ভাগে জয়লালের বাটী এবং অপর ভাগে ময়না মুসলমানের বাটী।

৮। এবং উক্ত সোণাইর শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ বাগাং ভূমি কমবেশ ৮/ আট বিঘা তাহার যে মোরুমী পাটী আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে ওকুল দরজীর বাটী পশ্চিম দিগে রূপ খানসামার ভূমি পূর্ব দিগে বিদুর মিত্রীর ভূমি।

৯। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ২৪/ চরকা বিঘা তাহার তিন অংশের দুই অংশ ও এই অংশের মধ্যে ও এই অংশের উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ ও পূর্ব দিগে মৃত কিস সাহেবের স্ত্রীর প্রাচীর পশ্চিম দিগে লোহার কারখানা উত্তর দিগের এক ভাগে মৃত গোকুল ঘোষালের ভূমি অপর ভাগে তারাচাঁদ ঘোষের ভূমি।

১০। এবং খিদিরপুরের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ৩/ তিন বিঘা এবং তাহার মধ্যে যে এক পুকুর তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জিম্মী ভগবতী দাসীর যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে রাজা কালীশঙ্কর ঘোষাল ও হলধর শীলের ভূমি উত্তর দিগে নবীনচন্দ্র ঘোষের বাটী ও ভূমি এবং দক্ষিণ দিগে ভৈরবচন্দ্র সরকারের ভূমি।

সারিক সাহেবের দফতরখানায় অবস্থিত করিলে নীলাম

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF  
INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JAMES GRAHAM HALYBURTON, late of Lall Bazar, in the Town of Calcutta, mariner, and Superintendent of the Sailor's Home, in the Town of Calcutta, and now a prisoner confined for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard, in the said Court, on Saturday, the Sixth day of July next.

The names of the Creditors of the said JAMES GRAHAM HALYBURTON, appear in a Schedule, filed with his said Petition, in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

R. GRAHAM.

Cal. 7th May, 1844.

Attorney for the Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court bearing date the seventh day of the present month of May, the matters of the petition of ROBERT HARAM, late of Fenwick Bazar, in the Town of Calcutta, and formerly an extra Section Writer in the Bengal Secretary's Office of the Honourable East India Company, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty, George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c., are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the sixth day of July next, at the hour of Eleven o'clock in the forenoon.

The Names of the Creditors of the said ROBERT HARAM, appear in the Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer.

W. D. SHAW,

Attorney for the said Insolvent.

Calcutta, 11th May, 1844.

আলেকজান্ডার ডনাল্ড মাল্লোড এবং কৃষ্ণকর  
ফেগন সাহেবের।

যাঁহারা সুবে বাজার অংশপাতি শহর কলিকাতার বাস করিতেন সওদাগর ও এজেন্ট যাঁহারা মেকলিউড ফেগন কোম্পানি নামে সওদাগরি করিতেন এবং সন ১৮৪৩ সালের ১ জুলাই তারিখ শনিবারে গত জর্জ দি-ফোর্থ বাদশাহের নবম আইনের ৭৩ ধারার মতে অক্ষয় শপি বলিয়া ধার্য হইয়াছেন।

এতদ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৪ সালের ৩ আগ্রিল বুধবারে উক্ত আদালত বসিবারে পূর্বোক্ত অক্ষয় শপিদিগের এক জন এসাইনি উলিয়ম ইউইং সাহেবের পক্ষে এক দরখাস্ত হর তাহাতে তাঁহার প্রার্থনা এই যে তিনি তাঁহার এই এসাইনি কর্মহইতে অবসর ইহার অনুমতি প্রাপ্ত হন ইহাতে অনুজ্ঞা হইল যে

সন ১৮৪৪ সালের ১১ মে।

শহর কলিকাতার অক্ষয় শপিদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

সকল লোককে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের তত্ত্বমানুসারে শহর কলিকাতার লালবাজার নিবাসী

## জেমস্ গ্রাহাম হেলিবারটন সাহেব

জাত্যাজি এবং সেলস চোমের কর্মকর্তা এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য়া অর্থাৎ গত রাজার জর্জ ফোর্থ অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাঁহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় মেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত গ্রহণের নিমিত্তে আগামি ৬ জুলাই শনিবার দিবস এই আদালতে নিহিত হইয়াছে এই জেমস গ্রাহাম হেলিবারটন সাহেব তিনি মহাজন-দিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

আর গ্রাহাম সাহেব। এই ইনশালবেনটের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ৭ মে।

খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্তমান মে মাসের ৭ তারিখের তত্ত্বমানুসারে শহর কলিকাতার ফিনিক বাজার নিবাসী

## শ্রীযুত রাবর্ট হারাম সাহেব

সে ব্যক্তি পূর্বে কোম্পানি বাহাদুরের বাঙ্গাল সেক্রেটারী অফিসে এক্সেটর। সেক্সন রাইটর অর্থাৎ চিকিৎসা-গিরি কর্ম করিতেন এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার আপন পরিত্রাণার্থে জর্জ ফোর্থ নামক গত বাদশাহের নবম বৎসরে যে আইন দেনা পরিশোধ অক্ষয় শপিদিগের পরিত্রাণার্থে ভারতবর্ষে হয় এই আইনানুসারে উক্ত ব্যক্তির দরখাস্তের বিষয় আগামি জুলাই মাসের ৬ তারিখ শনিবার বেলা ১১ ঘটীর সময়ে উক্ত আদালতে শুননি হইবেক উক্ত রাবর্ট হারাম সাহেবের যত মহাজন লোক আছেন এই মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে লিখিয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত এই আদালতের চিফ ক্লার্কের আপিসে দরপেস হইয়াছে যদিও কোন মহাজন লোক দেখিতে বাঞ্ছা করেন তবে চিফ ক্লার্কের আপিসে গমন করিলে দেখিতে পাইবেন।

ডবলিউ ডি শা। ইনশালবেনটের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ১১ মে।

আগামি ৬ জুলাই শনিবারের পূর্বে যদিও ইহার প্রতি কুলে কোন বিষয় দর্শান না হয় তবে উক্ত উলিয়ম ইউইং সাহেবের ও তাঁহার সমভিষ্যাহারি এসাইনি জান ওয়ালিস আলেকজান্ডারের পক্ষে উক্ত আদালতের সাধারণ এসাইনি মেন্ড পত্রিক ও চানলেন সাহেব সন ১৮৪২ সালের ২ মার্চ তারিখে যে ইনডেন্টীউর আপ এসাইনমেন্ট অর্থাৎ বন্ধন করণ লিপিপত্র লিখিয়া দেন তাহা উক্ত উলিয়ম ইউইং সাহেবের পক্ষে বাতিল হইবেক কিন্তু এই অনুমতির পূর্বে উক্ত উলিয়ম ইউইং যে কোন নিয়ম অথবা কর্ম করিয়াছেন তাহা অগ্রাহ্য হইবেক না এবং আর অনুমতি হইল যে উক্ত এসাইনি আগামি ৬ জুলাই তারিখঅধি এই সম্পত্তির হিসাব প্রস্তুত করিয়া দাখিল করিবেন।

গ্লাউ ও রেম্ফ্রি। উকীল।

কলিকাতা ৩ আগ্রিল সন ১৮৪৪ সাল।

## বিজ্ঞাপন।

যে মোকদ্দমাতে রাজকৃষ্ণ বাঁড়ুয়া ও গঙ্গারহ ফরিমানী ও তারিগাঁচরণ বাঁড়ুয়া ও গঙ্গারহ আসামী তাহাতে এবং অন্যান্য মোকদ্দমাতে।

ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই সকল মোকদ্দমাতে ১৮৪২ সালের ৩১ মে তারিখে বাঙ্গাল দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের হুকুমক্রমে মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার ইষ্টেটের নীচের লিখিত সম্পত্তি আগামি জুন মাসের ১ তারিখ শনিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে উক্ত আদালত ঘরে উক্ত আদালতের মাক্তর শ্রীযুত উলিয়ম পাব্লিক গ্রাউন্ড সাহেবের সম্মুখে তাঁহার দস্তুরখানায় নীলাম হইবেক।

লাইট নং ১। শালিখাতে যে এক বাগান কমবেশ ৭০/ বিঘা তাহাতে দুইটা পুকুর ও এক দীঘী আছে তাহার দশ আনা অংশ নীলাম হইবেক তাহার উত্তর দিগে চণ্ডী পদীর ভূমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে বাবুর বাগান পশ্চিম দিগে রামমোহন ঘোষালের ভূমি এবং মনন বেহারার বাটী। উক্ত সম্পত্তির শালিয়ানা খাজানা ৮৮ টাকা।

লাইট নং ২। শালিখাতে কমবেশ ৮/ বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি তাহার উত্তর দিগে মোহন ঘোষালের রাইয়তী ভূমি দক্ষিণ দিগে ছোট গলি পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে নয়া বস্তির ভূমি। এই ভূমির এক ভাগ পতিত এবং অপর ভাগের শালিয়ানা খাজানা ২৭১/২।

লাইট নং ৩। ঐ স্থানে নয়া বস্তি নামক কমবেশ ৮/ আট বিঘার এক খণ্ড রাইয়তী ভূমি তাহাতে এক ক্ষুদ্র পুকুর তাহার উত্তর দিগে মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার পরিবারের বসতবাটী এবং গুরুদাস লাহিড়ির রাইয়তী ভূমি দক্ষিণ দিগে জরনারায়ণ বানসের দখলের রাইয়তী ভূমি পূর্ব দিগে বিখনাথ বাঁড়ুয়ার পুরাতন বাঁতঘর যে ভূমিতে আছে তাহা পশ্চিম দিগে রাজবল্লভ বাবুর রাইয়তী ভূমি। ঐ ভূমির শালিয়ানা খাজানা ১৮৮/৬ এবং তাহার এক ভাগ খালি।

এই ভূমির এক ভাগ গৌরমোহন চাটুয়া অপর ভাগ রাম সাম্যাল দখল করিয়াছেন। তাঁহার খাজানা না দিয়া কহেন যে এই ভূমি বাঁড়ুয়ার আয়ারদিগকে দান করিয়াছেন।

লাইট নং ৪। বেলুড়িয়াতে কমবেশ ২/ দুই বিঘার এক খণ্ড ধান্য ভূমি তাহা কালীকৃষ্ণ মণ্ডল ৪১০ শালিয়ানা খাজানাতে লইয়াছে।

লাইট নং ৫। উক্ত স্থানে একটা পুকুর তাহার উত্তর দিগে মধুসূদন আচার্য্যের ভূমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে রাজা বাবুর শিবভল্লার ভূমি পশ্চিম দিগে রাজেন্দ্র চাটুয়ার বাঁশের বাগান। উক্ত পুকুরের শালিয়ানা খাজানা ৩৪/৮।

লাইট নং ৬। ঐ স্থানে কমবেশ ২/ দুই বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ বাগাণ্ড ভূমি তাহার উত্তর দিগে কাশী চৌধুরীর ভূমি দক্ষিণ দিগে রাস্তা পূর্ব দিগে বারানসী ঘোষের বাটী পশ্চিম দিগে রাজা বাবুর শিবভল্লার ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ২১/৬।

লাইট নং ৭। নেলুয়াতে কমবেশ ২১০ আড়াই বিঘার এক খণ্ড বাগাণ্ড ভূমি তাহার উত্তর ও পূর্ব দিগে শিব ঘোষের ভূমি দক্ষিণ দিগে রামকান্ত ঘোষের বাটী পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা। এই ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৪১০ টাকা।

লাইট নং ৮। এবং ঐ স্থানে কমবেশ ৬২ সতর কাটার অপর এক খণ্ড ধান্য ভূমি তাহার উত্তর দিগে রামনারায়ণ ঘোষের ভূমি দক্ষিণ দিগে হারু বাগদির ভূমি পূর্ব দিগে শ্যামা বাগদির ভূমি পশ্চিম দিগে বীরসিং বাগদির ভূমি। এই ভূমির শালিয়ানা খাজানা ১১০ টাকা।

[Government Gazette, 14th May, 1844.]

লাইট নং ৯। এবং উক্ত স্থানে কমবেশ ১/ এক বিঘার অপর এক খণ্ড ভূমি তাহার উত্তর দিগে চণ্ডী বাগদির ভূমি দক্ষিণ দিগে রামপ্রসাদ কল্যার ভূমি পূর্ব দিগে মূর্গাপ্রসাদ মুখুয়ার ভূমি পশ্চিম দিগে মথুর দাসের ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৬০/৬।

লাইট নং ১০। এবং উক্ত স্থানে কমবেশ ৬০ পনের কাটার অপর এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি তাহার উত্তর দিগে গোপাল সেখের ভূমি দক্ষিণ দিগে সুন্দর হাওয়ার্লির ভূমি পূর্ব ও পশ্চিম দিগে তনু মিস্ত্রির ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ১১/৬।

লাইট নং ১১। এবং উক্ত স্থানে বসুকাটির শামিল কমবেশ ২/ দুই বিঘার অপর যে দুই খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি রামধন কল্যা নামে এক ব্যক্তি উক্ত প্রত্যেক খণ্ড ভূমি শালিয়ানা ৩১ তিন টাকা খাজানাতে লইয়াছে।

লাইট নং ১২। এবং বামনগাতিতে কমবেশ ২১০ দুই বিঘা দশ কাটার অপর এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি। তাহার উত্তর ও পশ্চিম দিগে মঙ্গলীর ভূমি ও পুকুর দক্ষিণ দিগে সোমস সরদারের ভূমি পশ্চিম দিগে মথুর নন্দির ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৪৬৬ টাকা।

লাইট নং ১৩। এবং বারাকপুরে বালির নিকটে অপর এক খণ্ড ভূমি তাহাতে দুইটা পুকুর এবং এক বোড়া চৌজের নিমিত্তে দুইটা ছোট ঘর। তাহার উত্তর দিগে পীতাম্বর বমুর পুকুর দক্ষিণ দিগে বিজয়গোবিন্দ বাবুর ভূমি পূর্ব দিগে দশআনী জমিদারের ভূমি পশ্চিম দিগে পীতাম্বর ঘোষ ও রাম লাহিড়ির ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৪৬/৪ টাকা।

লাইট নং ১৪। এবং হুগলীর শরতপুরে কমবেশ ৪০/ চল্লিশ বিঘা ব্রজোত্তর ভূমি তাহা গিরিচন্দ্র চাটুয়া নামে এক ব্যক্তি শালিয়ানা ৩২১ টাকা খাজানা দিয়া দখল করিতেছে।

লাইট নং ১৫। শুঁড়া স্থানে কমবেশ ৬০/ বিঘার যে এক বাগান তাহাতে তিনটা পুকুর এবং এক ভাঙ্গা বৈঠকখানা ও কএকখান ভাঙ্গা ঘর। তাহার উত্তর দিগে নাজির সাহেবের বাগান দক্ষিণ দিগে বাবুরাম সেখের ভূমি পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে নবাব এবং আউলা ওস্তাদদের ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৮০১ টাকা।

লাইট নং ১৬। এবং শালিখা স্থানে মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার ভদ্রাসন বাটী এবং তাহার সঙ্গে কমবেশ ৫০/ পঞ্চাশ বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি। তাহার উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে গুরুদাস লাহিড়ির রাইয়তী ভূমি এবং ৩ নম্বরী লাটের ভূমি পূর্ব দিগে পুকুর পশ্চিম দিগে কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয়ার বাটী।

লাইট নং ১৭। কলিকাতার চড়কডাঙ্গায় মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার অপর এক ভদ্রাসন বাটী এবং তাহার সঙ্গে কমবেশ ১৬০ এক বিঘা পনের কাটার এক খণ্ড ও ও বন্দ ভূমি তাহার উত্তর দিগে গঙ্গানারায়ণ বসাকের বাটী দক্ষিণ দিগে পথ পূর্ব দিগে ভাগবত বসাক ও দুখিরাম মল্লিক ও গঙ্গামণি রাঁড়ের ভূমি এবং পশ্চিম দিগে গলি। শেষোক্ত দুই বাটী মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার পরিবারের দখলে আছে।

ইহার অতিরিক্ত বেওরা সুপ্রিম কোর্ট ঘরের মাক্তর সাহেবের দস্তুরখানায় অনুসন্ধান করিলে অথবা শেষোক্ত মোকদ্দমার ফরিমানী শ্রীযুত চার্লস রীড সাহেবের উকীল শ্রীযুত উলিয়ম বিডেল সাহেবের স্থানে অনুসন্ধান করিলে জানা যাইতে পারিবেক।

উবলিউ পি গ্রাউন্ড। মাক্তর।

কলিকাতার সুপ্রিম কোর্ট ঘরের মধ্যে

শেষোক্ত সাহেবের দস্তুরখানা।

১৮৪৪ সাল ২৬ আপ্রিল।







# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 14, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১৪ মে।

INSOLVENT COURT,  
ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 6th day of January, 1838, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively and an order will be obtained to have such claims the Dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time above mentioned, expunged from the respective Schedules.

R. O'DOWDA,

Calcutta, 20th April, 1844.

Assignee.

With reference to the foregoing advertisement, if the parties entitled to the above dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

যোত্রহীন আদালত।

আইসনির দফতরখানা।—বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেন্ডে উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৮ সালের ৬ জানুআরি তারিখের স্ক্রুজক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকেকৌন্টেট জেনরল সার্ভেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকেকৌন্টেট জেনরল ও সবট্রেজারর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেন্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে প্রত্যেক যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনাদের দাওয়া সাব্দ করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে এই ডিবিডেন্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হইলে সময়ে যে সকল ডিবিডেন্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ২০ আপ্রিল।

আর ওডোডা। আইসনি।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেন্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আইসনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করে তবে এই টাকা আদালত হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় এই ডিবিডেন্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে এই আইসনি সাহেব তাঁহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

Statement of unclaimed Dividends paid into Court under orders of 6th January, 1838.

ESTATE OF GEORGE BALLARD. AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Sa. Rs.	1st Dividend at 15 per Cent.	
Sonatan Shaw, ... ..		400 0 0	60 0 0	Proved per bills.

[Government Gazette, 14th May, 1844.]

[ 1 ]



দাওয়া না হওয়া যে ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ৬ জানুয়ারি তারিখে আদালতে দাখিল হয় তাহার কৈফিয়ত।

যোত্রহীন—কর্জ বালাড সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনের নাম	তফসিলের লিখিত বেণ্ডরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ১৫ প্রথম ডিবি ডেণ্ড	
সমাজীন শা		৪০০	৬০	বিলের দ্বারা প্রমাণ হইল।

ESTATE OF ANDREW HEBERLET—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 6½ p. cent	2d Divid. at 10 p. cent	
Rammohun Mookerjee,	Penhatty near Cox's Bungalow, Barrack- pore Road, Cal- cutta, Banian.	134 0 0	8 6 0	13 6 4	{ Admitted in the Schedule.
Samoo Tailor, ... ..	Dhobaparra, ... ..	91 6 0	paid	9 2 2	

যোত্রহীন আন্দ্র হেবেরলেট সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেণ্ডরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৬½ টাকার প্রথম ডিবি- ডেণ্ড	শতকরা ১০ টাকার দ্বিতীয় ডিবি ডেণ্ড	
রামমোহন মুখুয্যা	পলিফাতার বণিক চান কের রাস্তার কাল্ল সাহে বের বাঙ্গলার নিকট পানিহাটিতে	১৩৪	৮ ৬ ০	১৩ ৬ ৪	{ তফসিলে মঞ্জুর হইল
শ্যামু দরজী	ধোবাপাড়া	৯১ ৬ ০	শোধিত	৯ ২ ২	

ESTATE OF JOHN STORM—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Sche- dule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 80 p. ct.	2d at 20 per cent.	
Koonjoobaharry Sein,		128 0 0	102 6 3	25 9 9	Per bills.

যোত্রহীন জন ষ্টর্ম সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনের নাম	তফসিলের লিখিত বেণ্ডরা	সিক্কা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৮০ টাকার প্রথম ডিবি ডেণ্ড	শতকরা ২০ টাকার দ্বিতীয় ডিবি ডেণ্ড	
কুন্জবেহারী সেন		১২৮	১০২ ৬ ৩	২৫ ৯ ৯	{ বিলের দ্বারা প্রমাণ হইল

ESTATE OF JAMES CHARLES COLEBROOKE SUTHERLAND—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 8 per cent, Sa. Rs.	2d Divid. at 4 Co's. Rs. p. 100 Sa. Rs. per cent.	
Andrew and Co. ... ..	...	26 2 0	Paid	0 12 10	Proved.
Bissonauth Mullick,	Burrah Bazar in } Calcutta, ... .. }	201 0 0	16 1 3	8 0 7	
M. A. Bignell, ... ..	...	21 0 0	1 10 9	0 13 4	Proved.
Hurrynarsain Ghose,	...	675 4 0	Paid	27 0 1	
J. C. Astell, ... ..	Old Court House } Street, Cal. } Bookseller, ... }	4 0 0	0 5 0	0 2 6	Proved.
Reformer Newspaper,	Calcutta, ... ..	6 0 0	0 7 9	0 3 10	
Rammohun Gangooly,	.. ..	300 0 0	Paid	12 0 0	

**যোত্রহীন জেমস্ চার্লস কোথাক্ক সখরলাও সাহেবের ইষ্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সককা টাকার সংখ্যার দাও- রা	শতকরা সককা টাকার প্র থম ডিবিডেণ্ড	শতকরা সককা টাকার উপর কোথ ৪১ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
আনুফ কোথ ... ..		২০০০	শোধিত	৭১০	প্রমাণ হইল।
বিশ্বনাথ মল্লিক ... ..	কলিকাতার বড়বাজার	২০১১	১৬/৩	৮৭ পাই	
এম এ বিগনেল সাহেব		১১১	১১ ১/২	৭/৪	
হরিনারায়ণ ঘোষ ... ..		৬৭৫ ১০	শোধিত	২৭১২ পাই	প্রমাণ হইল।
জে সি আর্টেল ... ..	{ ওল্ডকোর্ট হোস ফ্রিট কলিকাতা }	৪১	১/০	০/৬	
রিফর্মর সম্বাদপত্র ... ..	কলিকাতা	৬১	১/২	০/১০	
রামমোহন গাঙ্গুলি ... ..		১০০১	শোধিত	১২১	প্রমাণ হইল।

**ESTATE OF DOUGLAS WIGGENS—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim, Sa. Rs.	1st Divid. at 7 Co's. Rs. per 100.	2d Divid. at 3 1/2 Co's. Rs. per 100.	
Buckmaster & Co.	Bond Street, London, Tailors, Kyd Street, in Calcutta, Shop-keeper, Exor. to the estate of J. Duhan, late of Cawnpore.	200 0 0	14 0 0	7 0 0	{ Admit. in the Schedule.
Duhan, W.	Lulpolk Street, London, ..	80 0 0	Paid	2 12 9	Proved.
Garrars, S.,	Attorney at law, ... ..	200 0 0	14 0 0	7 0 0	{ Admit. in the Schedule.
Hay and Co., ...	Cawnpore in Behar, Shop-keeper, ... ..	400 0 0	28 0 0	14 0 0	Do. do.
Jones and Co., ...	Ditto ditto ditto, ... ..	250 0 0	17 8 0	8 12 0	Do. do.
Mrs. King, ...	Scramapore, Hotel Keeper, ...	150 0 0	10 8 0	5 4 0	Do. do.
A. Lowrie, .	Exor. to the estate of Mr. Watts, deceased, of Cos-sitollah Street, ... ..	60 0 0	4 3 2	2 1 7	{ Disputed having been paid to the best of belief in 1825.
Meer Jaun, ...	Of Sooterkin Lane, in Calcutta, Tailor, ... ..	20 0 0	1 6 1	0 11 2	Admit. in the Sch.
Roopchurn Dutt,	Radabazar, in Calcutta, Cloth Merchant, ... ..	55 0 0	3 13 7	1 14 9	Do. do.
Venning & Wag-lor, ... ..	Bucklersbury, London, Attornies at Law, ... ..	600 0 0	42 0 0	21 0 0	Do. do.

**যোত্রহীন ডগলেস উইগিন্স সাহেবের ইষ্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সককা টাকার সংখ্যার দাও- রা	শতকরা ৭ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩ ১/২ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
বকস্মিটর কোথ ... ..	লন্ডনের বগফ্রিট দরজী	১০০১	১৪১	৭১	তফসীলে যথস্ব হইল।
ডবলিউ ডিউহান ... ..	{ কানপুরের মুতজেডিউহানসা কেবের সম্পত্তির অফিস কলি কাতার কিডফ্রিট দোকানদার }	৮০১	শোধিত	২৭২	প্রমাণ হইল
এস গারার্স ... ..	{ লন্ডনের ললপোকফ্রিট আদালতের উকীল ... }	১০০১	১৪১	৭১	তফসীলে যথস্ব হইল
হে কোম্পানি ... ..	বেহারের কানপুর দোকানদার	৪০০১	২৮১	১৪১	এ
জোন্স কোম্পানি ... ..	এ	১৫০১	১৭ ১/২	৮৭০	এ
বিবি কিং ... ..	শ্রীরামপুর সরাইওয়ালী	১৫০১	১০ ১/২	৫ ১/২	এ
এ লোরি ... ..	{ কসাই-টালার রাস্তাতে মুত ওয়ার্টস সাহেবের সম্পত্তির অফিস }	৬০১	৪ ১/২	২/৭	এই বিষয়ে সন্দেহ কিন্তু বোধ হয় যে ১৮২৫ সালে শোধ স্বরূপ
মীর জাম ... ..	{ কলিকাতার সুটরকিন গলি দরজী ... .. }	১০১	১ ১০/৪	১১/২	তফসীলে যথস্ব হইল
রূপচরণ দত্ত ... ..	{ কলিকাতার রাধাবাজার কা পড়িয়া মহাজন ... .. }	৫৫১	৩৭/৭	১৭০/২	এ
বেনিং ও ওয়ার্ল্ড ... ..	{ লন্ডন নগরে বকলসবেরি উকীল ... .. }	৬০০১	৪১১	২১১	এ

**ESTATE OF GEORGE WALTER ADAMS NARES—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amt. of Clm. Sa. Rs.	1st Divid. at 6½ p. ct	2d Divid. at 6½ p. ct.	3d Divid. at 6½ p. ct.	
Augier, Mr. ...	Calcutta, Gun Smith,	12 0 0	0 12 0	0 12 0	0 12 0	Admitted in the Schedule
Baker, Mr. ...	Do. Stable Keeper, ...	30 0 0	1 14 0	1 14 0	1 14 0	Do. do.
Beresford, Lieut. {	Do. Fergusson and Co., Agents, ... }	338 4 3	21 2 0	21 2 0	21 2 0	Do. do.
Gattie, Mr. ...	Do. Hair Dresser, ..	20 0 0	1 4 0	1 4 0	1 4 0	Do. do.
Jones, Horatio, ...	Do. Glass Merchant,	30 0 0	1 14 0	1 14 0	1 14 0	Do. do.
Jadowin, Mr. ...	Barrackpore, ditto, ...	40 0 0	2 8 0	2 8 0	2 8 0	Do. do.
Kissenmohun Mullick, {	China Bazar in Calcutta, Shop-keeper, }	60 0 0	3 12 0	3 12 0	3 12 0	Do. do.
Nilmony Chatterjee	Serampore Sircar, ...	52 0 0	paid 0 0	paid 0 0	3 4 0	Proved.
Pritchard, G. {	Calcutta, Printer of John Bull, ... }	38 0 0	2 6 0	2 6 0	2 6 0	Admitted in the Schedule
Sheppard, G. & Co.	Do. Merchants, ...	80 0 0	paid 0 0	paid 0 0	5 0 0	Proved.
Wiltshire, Mr.... {	Do. Alexander and Co., Agents, ... }	431 12 0	26 15 9	26 15 9	26 15 9	Admitted in the Schedule
Ellis, Mr. of Prince's Street, London, {	Agents, Alexander & Co. of Cal., £ 85 }	850 0 0	53 2 0	53 2 0	53 2 0	Do. do.
Feat, Mr. of Pall Mall, Lon. Saddler £17.		170 0 0	10 10 0	10 10 0	10 10 0	Do. do.
Gilbert, Mr. Cockspur Street, London, {	Jeweller, £47, ... }	470 0 0	29 6 0	29 6 0	29 6 0	Do. do.
Moore, Mr. Bond Street, Lon. Hatter £19.		190 0 0	11 14 0	11 14 0	11 14 0	Do. do.
Pisenden, Mr. Tunbridge, England, Gun {	Maker £36. ... }	360 0 0	22 8 0	22 8 0	22 8 0	Do. do.

যোত্রহীন জর্জ ওয়াল্টার আডামস্ নার্স সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককাটাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৬০ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	শতকরা ৬০ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড	শতকরা ৬০ টাকার তৃতীয় ডিবিডেন্ড	
ওজির সাহেব	কলিকাতা বন্দুকওয়াল	১২১	৬০	৬০	৬০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
বেকর সাহেব	ঐ আড়গড়া	৩০১	১৬০	১৬০	১৬০	ঐ ঐ
লোং বেরেসফোর্ড	ঐ ফর্গসন কোং এজেন্ট	৩৩৮১৩	২১০	২১০	২১০	ঐ ঐ
গাতি সাহেব	ঐ নাপিত	১০১	১০	১০	১০	ঐ ঐ
হোরেসিও জোন্স	ঐ কাঁচবিক্রেতা	৩০১	১৬০	১৬০	১৬০	ঐ ঐ
জাডোইন সাহেব	চানক ঐ	৪০১	২১০	২১০	২১০	ঐ ঐ
কৃষ্ণমোহন মল্লিক	{ কলিকাতা চিনাবাজারের মোকাদ্দার	৬০১	৩৬০	৩৬০	৩৬০	ঐ ঐ
নীলমণি চট্টোপাধ্যায়	শ্রীরামপুর সরকার	৫২১	শোধিত	শোধিত	৩১০	প্রমাণ হইল
জি প্রিচার্ড	{ কলিকাতায় জানবুল স-হাদ পত্রের ছাপা ওয়াল	৩৮১	২১০	২১০	২১০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
জর্জ সেপার্ড কোং	ঐ সওদাগর	৮০১	শোধিত	শোধিত	৫১	প্রমাণ হইল
উইলসিয়র সাহেব	{ ঐ আলেকজান্ডার কোং এজেন্ট	৪৩১৬০	২৬৬০২	২৬৬০২	২৬৬০২	তফসীলে মঞ্জুর হইল
লন্ডন নগরে প্রিন্স স্টিউ এলিস সাহেব কলিকাতার তাঁহার এজেন্ট আলেকজান্ডার কোং।		৮৫০১	৫৩০	৫৩০	৫৩০	ঐ ঐ
পাওনা ৮৫ পৌণ্ড						
লন্ডন নগরে পেলুমেল রাস্তায় সাজ প্রস্তুত কারি পীট সাহেব। তাঁহার পাওনা ১৭ পৌণ্ড		১৭০১	১০১৬০	১০১৬০	১০১৬০	ঐ ঐ
লন্ডন নগরে ককসার স্টিউ বর্নকার গিলবর্ট সাহেব। তাঁহার পাওনা ৪৭ পৌণ্ড		৪৭০১	২২১০	২২১০	২২১০	ঐ ঐ
লন্ডন নগরে বণ্ড স্টিউ টোপিনিয়াডা। মোর সাহেব পাওনা ১২ পৌণ্ড		১২০১	১১৬০	১১৬০	১১৬০	ঐ ঐ
লন্ডন দেশে টনব্রিজ হান বন্দুকওয়াল ফি-লিস সাহেব। তাঁহার পাওনা ৩৬ পৌণ্ড		৩৬০১	২২১০	২২১০	২২১০	ঐ

# ESTATE OF SUMBOO CHUNDER BANNERJEE—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Sched. ule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 8 Co. Rs. p. 100 Sa. Rs.	
G. Collier, ...	Cal. Atty. at Law,	316 2 0	25 4 8	Admitted in the Schedule.
Nubbocoomar	Collyghaut in 24-	900 0 0	72 0 0	Ditto ditto.
Mookerjee, ...	Pergunnahs, ...			
Moheschunder Roy,	Juggutdool in do.	200 0 0	16 0 0	Ditto ditto.

যোত্রহীন শম্ভুচন্দ্র বাঁড়ুয়ার ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাগুর	সিককা শতকরা কোণ ৮ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
জি কল্যের সাহেব	কলিকাতার উকীল	৩১৬০	১৫ ৮	তফসীলে মঞ্জুর হইল
নবকুমার মুখুযা	{ ১৪ পরগনার কালী ঘাট }	৯০০	৭২	ঐ ঐ
মহেশচন্দ্র রায়	ঐ জগৎদল	২০০	১৬	ঐ ঐ

# ESTATE OF JONATHAN SHADWELL—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 19 per ct.	
Mrs. Goss, wife of Mr. } Simon Goss, ... .. }	...	2,282 0 0	433 9 3	Admitted in the Schedule.
Do. Do.	...	250 0 0	47 8 0	Do. do.
Mr. Owen, ... ..	Dhurruntollah, in Calcutta,	53 0 0	10 1 2	Do. do.
Duloll, ... ..	Stone Mason, ditto, ...	304 0 0	57 12 2	Do. do.
Mr. Thompson, ... ..	Loudon Place, ditto, ...	48 0 0	9 1 11	Do. do.
George Wood, ... ..	Chowringhee, ditto, ...	32 0 0	6 1 3	Do. do.
Mr. Ahmuty, ... ..	Cossitollah, ditto, ...	10 2 0	1 14 9	Do. do.
Shuboom Painter, ... ..	Ballygunge, Suburbs of do.	29 4 6	5 9 0	Do. do.
Mr. Inglis, ... ..	Pattooriah Ghaut, ditto, ..	30 2 3	5 11 7	Do. do.
Choiton Carpenter, ... ..	Kidderpore, Suburbs of Cal.	66 8 0	12 10 2	Do. do.
Punchoo Shaw, ... ..	Wine Merchant, Chinsurah,	25 0 0	4 12 0	Do. do.
Joynarain Biswas, ... ..	Old China Bazar, Calcutta.	10 0 0	1 14 5	Do. do.
Dookeram Carpenter, ... ..	Patuldangah, Calcutta, ...	13 4 0	2 8 4	Do. do.
Gungahurry Do. ... ..	Ditto ditto, ...	40 0 0	7 9 7	Do. do.
Nobin Sircar, ... ..	Intally, Suburbs of Calcutta,	52 0 0	9 15 9	Do. do.
Gopalul Carpenter, ... ..	Kidderpore, ditto ditto, ...	8 12 0	1 10 7	Do. do.
Goordyal Syce, ... ..	Run away, ... ..	21 0 0	3 15 10	Do. do.
Hunniff Durwan, ... ..	Ditto ditto, ... ..	17 0 0	3 3 7	Do. do.
Roopchund Doss, ... ..	Old China Bazar, in Calcutta	80 0 0	15 3 2	Do. do.
Buddinauth Doss, ... ..	Ditto ditto, ... ..	37 6 0	7 1 7	Do. do.
Neattee, Chunam Merchant,	Intally, Suburbs of Calcutta,	7 10 0	1 7 2	Do. do.
William Suddie, ... ..	Simlah, in Calcutta, ... ..	88 8 0	17 0 2	Disputed do.
Mrs. Reynolds, ... ..	Calcutta, ... ..	60 0 0	11 6 4	Admt. do.
Biddadur Bannerjee, ... ..	Ditto, ... ..	80 0 0	15 3 2	Disputed do.
Ramkiasen Ramooth, ... ..	Mutchooa Bazar, Calcutta,...	118 0 0	22 6 8	Admt. do.
Ackbar Mullar, Brick Mer- chant, ... .. }	Allypore, Suburbs of ditto, ...	30 14 3	5 13 11	Disputed do.
Hulloodhur Mozendar, Do.	Colly Ghaut, do. do. ...	69 12 0	13 4 0	Do. do.
Cossinauth Mundoll, ... ..	Ditto ditto, ... ..	176 10 0	33 9 0	Do. do.
Mudden Nusker, ... ..	Ditto ditto, ... ..	39 4 3	7 7 4	Do. do.
Muddoosooden & Hulloodhur,	Ditto ditto, ... ..	48 1 0	9 2 0	Do. do.
Bindabund Sing, ... ..	Chatlah ditto, ... ..	159 13 0	30 5 9	Do. do.
Juggernauth Mundoll, ... ..	Ditto ditto, ... ..	70 13 6	13 7 4	Do. do.
Gungagovind Coor, ... ..	Kidderpore, ditto, ... ..	95 3 0	18 1 4	Do. do.
Gooroochurn Doss, ... ..	Gurreah, ditto, ... ..	59 0 0	11 3 5	Do. do.
Mothoormohun Sircar, ... ..	Burrah Bazar, ditto, ... ..	52 1 6	9 14 4	Do. do.
Ramchunder Burmo, ... ..	Ditto ditto, ... ..	84 5 0	16 0 3	Do. do.
Mr. Hypher, Provisioner, ... ..	Durruntollah, ditto, ... ..	156 15 0	29 13 0	Do. do.
Tate and Smoult, ... ..	Wellesley place, ditto, ... ..	250 0 0	47 8 0	Do. do.

যোজহীন জনাধীন শাড়ুল সাহেবের ইক্টেট।

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেওরা।	সিককা টা কার সংখ্যার নং।	শতকরা ১২ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	তফসীলে হইল।	মন্তব্য
লাইমেন গন সাহেবের মেম ..	.. .. .	২২৮২১	৪৩৩ ১/৩	..	..
এ এ	.. .. .	২৫০১	৪৭ ১/০	..	..
ওএন সাহেব ..	কলিকাতার ধর্মতলা ..	৫৩১	১০/২	..	..
মুলাল ..	এ পাতরকাটনিয়া ..	৩০৪১	৫৭ ১/২	..	..
ডাঃ মন সাহেব ..	এ লোডন প্লেস ..	৪৮১	২/১১	..	..
জার্জ উড ..	এ চৌরঙ্গি ..	৩২১	৬/৩	..	..
আমুটি সাহেব ..	এ কসাইটোলা ..	১০৬	১৫০/২	..	..
শবু ম রত্ন ওয়ালা ..	কলিকাতার শহরতলী বালিগঞ্জ ..	২২ ১৬	৫ ১/১	..	..
ইংলিস সাহেব ..	এ পাতরিয়া ঘাটা ..	৩০৬৩	৫ ১/১	..	..
টেল্ডন ছুতার ..	এ শহরতলী খিমিরপুর ..	৬৬ ১০	১২ ১/২	..	..
পাঁচু শা ..	চুটুড়ার উড়ি ..	২৫১	৪৫০	..	..
জরনারায়ণ বিশ্বাস ..	কলিকাতার পুরাতন চিনাবাজার ..	১০১	১৫০/৫	..	..
মুখিরাম ছুতার ..	এ পটলডাঙ্গা ..	১৩ ১০	২ ১/৪	..	..
গঙ্গাহরি এ ..	এ এ ..	৪০১	৭ ১/১	..	..
নবীন সরকার ..	কলিকাতার শহরতলী ইটালি ..	৫২১	২৫০/২	..	..
গোপাল ছুতার ..	এ এ খিমিরপুর ..	৮৫০	১ ১/১	..	..
গুরুদয়াল মহিস ..	পলারন করিয়াছে ..	২১১	৩৫০/১০	..	..
হানিফ দরওয়ান ..	এ এ ..	১৭১	৩০৭	..	..
রূপটান দাস ..	কলিকাতার পুরাতন চিনাবাজার ..	৮০১	১৫০/১	..	..
বৈদ্যনাথ দাস ..	এ এ ..	৩৭ ১৬	৭/৭	..	..
নিরতি চুগওয়ালা ..	কলিকাতার শহরতলী ইটালি ..	৭ ১৬	১ ১/২	..	..
উলিয়াম সড়ডি ..	এ শিমল্যা ..	৮২ ১০	১৭১	..	সন্দেহ
বিবি রেনল্ডস ..	কলিকাতা ..	৬০১	১১ ১/৪	..	এ মন্তব্য হইল
বিদ্যাধর বাঁড়ুয়া ..	এ ..	৮০১	১৫০/২	..	এ সন্দেহ
রামকৃষ্ণ রায় ..	এ মাছুয়া বাজার ..	১১৮১	২২ ১০/৮	..	এ মন্তব্য হইল
আকবর মজার ইউওয়ালা ..	এ শহরতলী আলিপুর ..	৩০৫০/৩	৫৫/১১	..	এ সন্দেহ
হলধর মজুমদার এ ..	এ এ কালীঘাট ..	৬২৫০	১৩ ১/০	..	..
কাশীনাথ মণ্ডল ..	এ এ ..	১৭১ ১/১	৩৩ ১/১	..	..
মদন লঙ্কর ..	এ এ ..	৩১ ১৩	৭ ১/৪	..	..
মধুসূদন ও হলধর ..	এ এ ..	৪৮১	২০	..	..
ব্রজাবন সিংহ ..	এ চেতলা ..	১৫২৫	৩০ ১/২	..	..
জগন্নাথ মণ্ডল ..	এ এ ..	৭০৫/৬	১৩ ১/৪	..	..
গঙ্গাগোবিন্দ কুঁড় ..	এ খিমিরপুর ..	২৫৫০	১৮/৪	..	..
গুরুচরণ দাস ..	এ গড়িয়া ..	৫২১	১১০/৫	..	..
মধুরমোহন সরকার ..	এ বড়বাজার ..	৫২/৬	২৫/৪	..	..
রামচন্দ্র বর্ম ..	এ এ ..	৮৪ ১/১	১৬/৩	..	..
হাইকর সাহেব বাবুটি ..	এ ধর্মতলা ..	১৫৩৫১	২২৫	..	..
টেট ও শ্রোক্ত ..	এ উলসলি প্লেস ..	২৫০১	৪৭ ১/০	..	..

ESTATE OF GEORGE JAMES GORDON—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claims Sa. Rs.	1st Divid. at 8 per cent.	
Parbuttychurn Bose, ... ..	...	375 8 6	30 0 8	Proved by Lill.
The representatives of John Fraser, late of Achnagairn, deceased, who the representatives are I do not know but the claim has been brought forward by one of his Sons on behalf of the family generally, £8000 at 2-6 ... ..	...	48,000 0 0	3,840 0 0	Disputed, as Joint Surety with Arthur Jacob Macan, deceased, to John Fraser, deceased, for an advance to the extent of £8,000, from the said John Fraser to his son James Fraser, since deceased, a Life Insurance on James Fraser, was not kept up.

যোত্রহীন জর্জ জেমস গার্ডন সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা।	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া।	শতকরা ১ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
পার্কভীচরণ বসু .. .. .		৩৭৫ ১৬	৩০ ১৮	বিলের দ্বারা প্রমাণ ইহল।
আচনাগেণ স্থানের মৃত জ্ঞান ফেজর সাহেবের প্রতিনিধি এই প্রতিনিধি কে আছেন তাহা আমি বলিতে পারি না কিন্তু তাহার এক পুত্র তাহার সমস্ত পরিবার লোকের নিমিত্ত ৬০০০ পোণ্ডের দাওয়া করিয়াছেন কি পোণ্ডে ২ শিলিং ৬ পেন্স ধরা গিয়াছে।		৪৮,০০০	৩৮ ৪০	উক্ত জন ফেজর তৎপরে মৃত আপনাদার পুত্র জেমস ফেজরকে যে ৬০০০০ পোণ্ড এডবল্‌স দেন তাহার বিষয়ে এ দাওয়াদার মৃত অর্থের জেকব মকান সাহেবের সঙ্গে জামিন ছি- লেন। এই জেমস ফেজরের উপর যে বিমা হইয়াছিল তাহা রাখা যায় নাহি।

ESTATE OF JEREMIAH HOMFRAY—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 2 Rs. 5 6 per cent. Sa. Rs.	
Ramchunder Sircar & Co.	Calcutta, Banian,	619 12 6	14 7 10	Admitted in the Schedule.

যোত্রহীন জেরিমায়া হম্‌ফ্রে সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা।	সিককা টাকার সং খ্যার দাওয়া	সিককা শতকরা ২ ১/৬ প্রথম ডিবি ডেণ্ড	
রামচন্দ্র সরকার ওং	কলিকাতা বণিক	৬১২ ৬৬	১৪ ১০/১০	তফসীলে মঞ্জুর হইল।

ESTATE OF DAVID SILAW—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 12 Rs. per 100.	
Bowaney Buccus, ...	Benares Tailor, ...	143 8 3	17 3 6	Admd. in the Sched.
Balders, Lieut. 16th Regt. N. I., ...	Saugur, ...	258 6 0	31 0 0	Do. do.
Bruce, William, ...	Khuthout, near Gazeepore, Indigo Planter, ...	47 8 6	5 12 0	Do. do.
Buckthoo, ...	Chunar, Tobacconist, ...	38 4 4	4 9 5	Do. do.
Chokhai Dobe, ...	Benares, Washerman, ...	71 8 6	8 9 5	Do. do.
Chotoo, ...	Do. Fruit-seller, ...	6 0 6	0 11 6	Do. do.
Davis and Co. ...	Do. Merchants, ...	4,440 3 0	532 13 1	Do. do.
Dawes, Lieut. G. D. 54th Regt. N. I., ...	Nussecrabad, ...	49 12 2	5 15 9	Do. do.
The old Mess of the 54th Regt. N. I. of which	Captain W. Ewart, of Nus- secrabad, was the mana- ger and Collector, ...	56 7 1	6 12 4	Do. do.
Shaik Fyzoo, ...	Benares, Consumah in ser- vice of Mr. Brooks, C. S. }	212 7 0	25 8 0	Do. do.
Feyzullah Mussalchee,	Doomtollah in Calcutta, ...	45 14 10	5 8 2	Do. do.
Jumnah Doss, ...	Nussecrabad, Bunneah to the 54th Regt. N. I., ...	97 9 5	11 1 4	Do. do.
Lolljee, ...	Gazeepore, Merchant, ...	56 7 1	6 12 4	Do. do.
Moddoosoodun Shah	Old China Bazar, in Calcut- ta, Wine Merchant, ...	49 0 0	5 14 0	Do. do.
Mahomed Ally, ...	Benares, Tailor, ...	81 5 2	9 12 1	Do. do.
Del Peirou, J. E., ...	Gazeepore, merchant & agent, Calcutta, Tailors, ...	68 14 5	8 4 3	Do. do.
Ranken and Co. ...	Benares, Tailor, ...	199 15 4	23 15 7	Do. do.
Shamloll, ...	Benares, Tailor, ...	95 10 10	11 7 6	Do. do.
Sunker Bunneah, ...	Gazeepore Bazar of H. M.'s 38th Regt. of Foot, ...	18 2 9	2 2 10	Do. do.
Robertson, Dr. ...	Gazeepore, H. M.'s 38th Regt. of Foot, ...	9 9 1	1 2 4	Do. do.
Sompersaud, ...	Benares, Watchmaker, ...	38 4 4	4 9 6	Do. do.
Taylor, R., ...	Benares, Judge, ...	191 5 3	22 15 5	Do. do.
Urquhart, Alexander,	Calcutta, Indigo Planter, ..	143 8 3	17 3 7	Do. do.



**মোজহীন জার্জ রিবেলো লাহেবের ইষ্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বৈবরণ	সিককা টাকার সংখ্যার দাওরা।	শতকরা ১২½ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড।		
ভবানী বকস ... ..	বারাণসী দরজী ... ..	১৪৩১৩	১৭/৬	তফসীলে যঞ্জুর হইল।	
এদেশীয় ১৬ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট বাল্ডার্স সাহেব ... ..	মাগুর	২৫৮১০	৩১	এ	এ
উলিয়ম ক্রুস সাহেব ... ..	{ গাজীপুরের নিকট খট হোট } নীলকর ... ..	৪৭১৬	৫৫	এ	এ
বকধু ... ..	চণ্ডালগড় তামাকুওয়ালা ..	৩৮১৪	৪১/৫	এ	এ
চখাই ধোবা ... ..	বারাণস ... ..	৭১ ১৬	৮ ১/৫	এ	এ
চট্ট ... ..	এ ফলওয়ালা ... ..	৬৬	১১/৬	এ	এ
ডেবিস কোং ... ..	এ সওদাগর ... ..	৪৪৪০/০	৫৩২৫/১	এ	এ
এদেশীয় ৫৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি ডি ডস	নসীরাবাদ ... ..	৪২৫২	৫৫/২	এ	এ
এদেশীয় ৫৪ পল্টনের প্রাচীন ভোজনালয় ..	{ তাকার অধ্যক্ষ এবং কা- লেক্টর নসীরাবাদের কাপ্তান ডবলিউ ইউয়াট }	৫৬ ১/১	৬৫৪	এ	এ
সেখ ফয়জু .. ..	{ বারাণসের সিবিলাসম্পর্কীয় কুস্ত সাহেবের খানসামা }	২১১ ১০	২৫ ১০	এ	এ
ফয়জুল্লা মসালচী ..	কলিকাতার ডোমটোলা ..	৪৫৫০/১০	৫ ১৩	এ	এ
ফয়না দাস .. ..	{ নসীরাবাদ এদেশীয় ৫৪ পল্টনের বণিক .. }	২৭ ১/৫	১১ ১৮ ৪	এ	এ
লালজী .. ..	গাজীপুর সওদাগর .. ..	৫৬ ১০১	৬৫৪	এ	এ
মধুসূদন শা .. ..	পুবাডন চিনাবাজার ঝড়ি ..	৪২	৫৫০	এ	এ
মহম্মদ আলী .. ..	বারাণস দরজী .. ..	৮১ ১/১	২৫১	এ	এ
জে ই ডেল পেরু .. ..	গাজীপুর সওদাগর ও এজেন্ট	৬৮৫০/৫	৮ ১৩	এ	এ
রানকেন কোং .. ..	কলিকাতা দরজী .. ..	১১২৫/৪	১৩৫৮/৭	এ	এ
শ্যাম লাল .. ..	বারাণস দরজী .. ..	২৫ ১১/১০	১১ ১৮/৬	এ	এ
শতর বণিক .. ..	{ রাণীর ৩৮ সংখ্যক পদাতিক পল্টন গাজীপুরের বাজারে }	১৮১২	১৮/১০	এ	এ
ডাক্তার রাবর্টসন .. ..	{ গাজীপুরে রাণীর ৩৮ সং খ্যক পদাতিক পল্টন }	২ ১/১	১০/৪	এ	এ
শ্যামাপ্রসাদ .. ..	বারাণস ছড়ীওয়ালা .. ..	৩৮ ১৪	৪ ১৮ ৬	এ	এ
আর টেলর .. ..	বারাণসের জজ .. ..	১২১ ১/৮	১১৫৮/৫	এ	এ
আলেকজান্ডার আডকার্ট	কলিকাতা নীলকর .. ..	১৪১১৩	১৭৮/৭	এ	এ

**ESTATE OF GEORGE REBELLO—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 10 per cent. Sa. Rs.	2d Divid. at 25 (1/4) Rs. p. 100 Sa. Rs.	
D. M. King, Exor. } to the late H. S. } V. De Rozio, . }	Late of Circular Road in, Cal late Editor of East Indian, Newspaper, ... }	20 0 0	2 0 0	5 0 0	Admit. in the Sch.
Doorgachurn Moo- kerjee, ... ..	Hautcollah, in Cal Banian, ... }	50 0 0	5 0 0	12 8 0	Ditto ditto.

**মোজহীন জার্জ রিবেলো লাহেবের ইষ্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বৈবরণ।	সিককা টাকার সংখ্যার দাওরা।	সিককা শতকরা ১০ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড।	সিককা শতকরা ২৫ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড।	
হুড এচ এস বি ডিরো- জিও সাহেবের অছি ডি এম ডিও সাহেব..	পূর্বে কলিকাতার সুরকু- লার রাস্তায় ইফ টিও য়ান লম্বাদ পত্রের স- ম্পাদক ... ..	২০	২	৫	তফসীলে যঞ্জুর হইল
দুর্গাচরণ মুখোপাধ্যায় ...	কলিকাতার হাটখোলা বণিক ... ..	৫০	৫	১২ ১০	এ এ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ড	সিফকা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা কো ১৫ টাকার প্র থম ডিবিডেণ্ড	
কাপ্তান উবলিউসেবেনসন আর এম রবসন	লিবরপুল ইজলও	১৮ ১১/২ ১১২ ১০	২৫৬ ১৬৫২	তফসীলে যথুর হইল। ঐ ঐ
আর ওয়াকর	ময়মুনসিংহ কি কলি কাতা	৭৬১/২	১১ ১/২	ঐ ঐ
একচেণ্ড গেজেটের অধ্যক্ষ ইণ্ডিয়া গেজেটের অধ্যক্ষ		১১১ ৩০ ১২	১ ১৮ ৪ ১০	ঐ ঐ ঐ ঐ

ESTATE OF GEORGE GALLOWAY—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 25 Co's. Rs. p. 100 Sa Rs. Co's Rs.	
Hurymohun Bonner- jee, .. .. .	Bowbazar, writer in Accountant Genl's Office, Hasting's Street, Cal. Watch Maker, ....	50 0 0	12 8 0	Admitted in the Schedule.
Joseph Chaplin, .	Goomghur, Cal Ticca Bearer, .	6 0 0	1 8 0	Ditto ditto.
Gunga, ... ..	Dhurruntollah Street, Cal	5 0 0	1 4 0	Ditto ditto.
Joseph Hypher and Gomes, .. .. .	Excers. of Peter Hypher, decd }	12 4 0	3 1 0	Ditto ditto.
Alfred Madge, ...	Madge's Lane, Cal Assistant Military Audr. Genl's Office, Cossitollah, Cal.	4 0 0	1 0 0	Ditto ditto.
Henry Kyte, ...	Vestry Clerk to Old Church Wood Street, Cal.	80 0 0	20 0 0	Ditto ditto.
Robert Wood, ..	Shopkeeper, }	67 12 0	16 15 0	Ditto ditto.

যোত্রহীন জর্জ গালোএ সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ড	সিফকা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা কো উপর কো ১৫ ট কর প্রথম ডিবি ডেণ্ড।	
হবিমোহন বাঁড়ুয়া	বহুবাজার আকেস কোর্ট জেনরল সাহেবের দস্তুর খানা ফেরানি	৫০১	১১ ১০	তফসীলে যথুর হইল।
জোসেফ চাপলিন সা হেব .. .. .	কলিকাতার হেফ্টিংস্টি হাউসওয়াল .. ..	৬১	১ ১০	ঐ ঐ
গঙ্গা .. .. .	ঐ প্রমথব ঠিকা বেহারী ..	৫১	১ ১০	ঐ ঐ
জোসেফ হৈফস ও চালস গোমেস ..	ঐ ধর্মভলাবাস্তায় মৃত পি ডর হৈফস সাহেবের আছি ঐ মাজের গলি মিলেটারি আডিটর জেনরল সাহে বের দস্তুরখানা ..	১১ ১০	৩/০	ঐ ঐ
আলফ্রেড মাজ সা হেব .. .. .	কলিকাতার কসাইটোলা লাল গ্রিজার বেফ্টি ক্লার্ক কলিকাতার উডফ্রিট দো বানদার .. ..	৪	১১	ঐ ঐ
হেনরি ফ্রিট সাহেব		৮০১	১০১	ঐ ঐ
রবার্ট উড সাহেব		৬৭৫০	১৬৫১/০	ঐ ঐ

# ESTATE OF ROBERT FRYE AND JOHN GORDON—INSOLVENTS.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 4½ per cent. Sa. Rs.	2d Divid. at 2 per cent. Sa. Rs.	
Moniat, P., ...	Cal. Wine Merchant,	257 10 0	11 9 5	5 2 3	Admit. in the Sch.
Itamohund Mitter, ...	Calcutta Sircar, ...	34 4 0	Paid 0 0	0 10 11	Ditto ditto.
Itajoo Sein, ...	Do. Cabinet Maker, ...	25 0 0	1 2 0	0 8 0	Ditto ditto.
Thomas Scott, ...	Madras, ...	83 2 1	3 11 10	1 10 8	Ditto ditto.
William Sutherland,	Great Britain, ...	600 0 0	Paid 0 0	12 0 0	Ditto ditto.
Solomon, ...	Cal. Merchant, ...	125 0 0	Paid 0 0	2 8 0	Proved.
Dr. J. M. Short, ...	Europe, ...	49 7 0	2 3 7	0 15 10	Admit. in the Sch.
Thomas R. Wharton,	Chuprah, ...	49 10 6	2 3 9	0 15 11	Ditto ditto.

যোত্রহীন রাবার্ট ফ্রি ও জন গর্ডন সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা।	সিককা টাকার সংখ্যার দাও রা।	সিককা শতক রা ৪১০ টাকার প্রথম ডিবি ডেণ্ড।	সিককা শতক রা ২১ টাকার দ্বিতীয় ডিবি ডেণ্ড।	
পি মন্যাট সাহেব ..	কলিকাতা শ্রুড়ি	১৫৭ ১৮/০	১১ ১৮/৫	৫৮/৩	তফসীলে মঞ্জুর হইল
রামচন্দ্র মিত্র ...	ঐ সরকার ..	৩৪ ১০	শোধিত	১৮/১১	ঐ ঐ
রাজু সেন ...	ঐ ছুতার	১৫১	১৮/০	১৮/০	ঐ ঐ
ডায়স স্কট সাহেব ..	মাদ্রাজ ...	৮৩২১	৩ ১৮/১০	১ ১৮/৮	ঐ ঐ
উলিয়ম সথারলাণ্ড সা হেব ..	ইঙ্গলণ্ড দেশ ...	৬০০১	শোধিত	১১১	ঐ ঐ
শলয়ন ..	কলিকাতা সওদাগর ..	১১৫১	শোধিত	২ ১১/০	প্রমাণ হইল
ডাক্তার জে এম শর্ট সা হেব ...	ইউরোপ ..	৪৯ ১৮/০	১৮/৭	৫৮/১০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
ডায়স আর ওয়ার্টন সা হেব ..	হাঙ্গা ..	৪৯ ১৮/৬	১৮/৯	৫৮/১১	ঐ ঐ

## ESTATE OF JAMES BLACK—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 5 per cent. Sa. Rs.	2d Divid. at 10 Co's Rs. per 100 Sa. Rs.	
Emmer, Mr. ...	Creek-row, Cal. Coach Maker,	15 0 0	0 12 0	1 8 0	Admit. in the Schedule.
Mrs Terherbruggen,	Sealdah, Suburbs of Cal. School Mistress,	30 0 0	1 8 0	3 0 0	Ditto ditto.
Cossinanth Mookerjee & Purnandoo Roy,	Bowannypore. Sircars. ...	280 0 0	14 0 0	28 0 0	Ditto ditto.

যোত্রহীন জেমস ব্ল্যাক সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা।	সিককা টাকার সংখ্যার দাও রা।	সিককা শতক রা ৫১ টাকার প্রথম ডিবি ডেণ্ড।	সিককা শতক রা ১০ টাকার দ্বিতীয় ডিবি ডেণ্ড।	
এমর সাহেব ...	কলিকাতার ক্রিক রো গাড়ীওয়ালার ...	১৫১	৫০	১ ১০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
বিবি টেরহেরব্রুগেন ..	কলিকাতার নিকট শিয়া লদহ পাঠশালা শি ক্ষক ...	৩০১	১ ১০	৩১	ঐ ঐ
কাশীনাথ মুখুয্যা ও প রমানন্দ রায় ...	ভবানীপুর সরকার ..	২৮০১	১৪১	২৮১	ঐ ঐ

# ESTATE OF THOMAS PATENGER—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at $\frac{1}{4}$ per cent.	Admitted in the Schedule.
Dr. D. Campbell, ...	Mirzapore, ... ..	2,551 1 7	12 12 3	Do. do.
Capt. Thos. Dickenson, ... ..	Bengal Military service, } Akyab Arracan, ... ..	2,339 12 0	11 11 3	Do. do.
John Ferrault, ... ..	Dacca, ... ..	400 0 0	2 0 0	Do. do.
Rev. Hodgson Rich- } ard Shepherd, }	Chaplain on the Bengal } establishment, residing } at Dacca, ... ..	2,500 0 0	12 8 0	Do. do.
The late firm of Pal- } mer and Co., ad- } ministrators to the } estate of Joshua } Williams, late of } Dacca, deceased, }	At the office of their As- } signees, Messrs. Mackin- } tosh and Co. Old Court } House Street, Calcutta, }	2,051 13 0	10 4 3	Do. do.
Ramrutton Chowdry,	Zemindar, near Furreed- } pore, in Dacca district, }	3,306 0 0	16 8 4	Do. do.
Bustob and Gunga- } churn Doss ... }	Weavers, Dacca, ... ..	1,000 0 0	5 0 0	Do. do.
J. Mascarenhas, ... ..	Shop-keeper, Dacca, ... ..	233 0 0	1 2 6	Do. do.
Surroopchunder } Dulloll, ... .. }	Dacca, ... ..	100 0 0	0 8 0	Do. do.
Gopee Dulloll, ... ..	Ditto, ... ..	70 0 0	0 5 9	Do. do.
Muthoor Podar ... ..	Ditto, ... ..	2,812 7 0	14 1 0	Do. do.
Mrs. H. Gerard, ... ..	Purneah, ... ..	280 0 0	1 6 6	Do. do.
Mackintosh and Co. } administrators to } the estate of Major } Wm. Midwinters } deceased, ... .. }	Calcutta, ... ..	2,000 0 0	10 0 0	Do. do.
Ramucedy Rhaha, ... ..	Sealdah, .. ..	270 0 0	1 5 9	Do. do.

## যোত্রহীন তামস পাটেন্গের সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাঁড়িয়া।	শতকরা ১০ আনার প্রথম ডিবিডেন্ড	তফসীলে মঞ্জুর হইল
ডাক্তার ডি কাম্বেল . . .	মির্জাপুর ... ..	১৫৫১/৭	১২ ১২ ৩	হইল
ক্যাপ্তান তামস ডিকেন্সন	আরাকানের আক্যাবে বাঙ্গলা দেশের সৈন্যসম্পর্কীয় সিরিশ্ত	২৩৩২ ৫০	১১ ১১ ৩	হইল
জান ফেরো . . .	ঢাকা .. ..	৪০০	২	হইল
পাদ্রি হজসন রিচার্ড শেপার্ড ... ..	ঢাকানিবাসি বাঙ্গলা কোম্পানির ধর্মোপদেশক .. ..	২৫০০	১২ ১০	হইল
ঢাকানিবাসি মৃত জগন্নাথ উলিয়াম্ সাহেবের টর্নি পায়র কোম্পানির দেউলিয়া কুঠী ...	কলিকাতার ওল্ড কোর্ট হৌস স্ট্রিট তাহারদের আইনমিমা কন্ট্রোল কোং দফতরখানায় ..	২০৫১ ৫/০	১০ ১৩	হইল
রামরতন চৌধুরী ...	জিলা ঢাকা ফরিদপুরের নিকট জমিদার ... ..	৩৩০ ৬	১৬ ১৪	হইল
বৈষ্ণব ও গঙ্গাচরণ দাস	ঢাকা তাঁতী .. ..	১০০০	৫	হইল
জে মাসকারেকাস ...	ঢাকা দোকানদার .. ..	২৩৩	১০ ৬	হইল
সরুপচন্দ্র দালাল ...	ঢাকা ... ..	১০০	১০	হইল
গোপী দালাল .. ..	ঐ .. ..	৭০	১ ২	হইল
মথুর পোদ্দার .. ..	ঐ .. ..	২৮১২ ১৬	১৪	হইল
বিবি এচ জেরার্ড ..	পূর্ণিয়া .. ..	২৮০	১ ৬ ৬	হইল
মৃত মেজর উলিয়াম মিডি উইটস সাহেবের ই-স্টেটের টর্নি মাকিন্টোশ কোং .. ..	কলিকাতা .. ..	২০০০	১০	হইল
রামনিধি রাহা ... ..	শিয়ালদহ .. ..	২৭০	১ ১ ২	হইল

# ESTATE OF MUDDENMOHUN MULICK AND BEERNURSING SEAL—INSOLVENTS.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 6½ per cent. Sa. Rs.	
Bhyrabchunder Dhur,...	Molungah, in Calcutta, Banian, }	14 9 0	0 14 6	Admitted in the Sch.
Bhoobunmohun Paul & Co. ... ..	Old China Bazar in ditto, Shop-keeper, ... ..	140 10 9	8 12 8	Do. do.
Callypersaud Sain, & Co. & Muddoosoodun Mullick, ... ..	Ditto ditto ditto. ..	27 8 0	1 11 6	Do. do.
Gourmonee Dosse, .....	Colootollah, in do. widow .....	90 0 0	5 10 0	Do. do.
Hullothbur Dutt, and Gooroochurn Dutt. ...	New China Bazar in ditto, Shop-keepers, .....	25 0 0	1 9 0	Do. do.
Kistomohun Sircar & Co. ... ..	Old China bazar do.	13 0 0	0 13 0	Do. do.
Narainpersaud & Bul-lubdoss Baboos, ....	Armenian Church Street in Cal. Merchants, ..	7 13 9	0 7 10	Do. do.
Roopchurn Seal & Muddoosoodun Mullick,...	Colootollah in Cal. Hawkers, .. ...	14 4 0	0 14 3	Do. do.
Rajchunder Cur, .....	Pinhaty in the Suburbs of Cal. Banian, .....	10 4 3	0 10 3	Do. do.
Ramconny Seal and Bey-nudlall Day, .....	Colootollah, in Cal. Inhabitants, ..	6 6 6	0 6 4	Do. do.

যোত্রহীন মদনমোহন মল্লিক ও বীরনরসিংহ শীলের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিককা শতক ৬ ১০ টাকার প্রথম ডিভিডেন্ড	
ঠিকরচন্দ্র ধর ..	কলিকাতার মল্লিকা বনিক	১৪ ১৮ ০	৮/৬	তফসীলে যোগ্য হইল।
ভুবনমোহন পাল ও কাকীপ্রসাদ সেন ও এম্বা মধুসূদন মল্লিক	{ এই পুরাতন চিনেবা দ্রাব দোকানদার ...	১৪০ ১৮/২	৮/৮	এই এই
গৌরমণি দাসী ...	এই এই এই	১৭ ১০	১ ১৮/৬	এই এই
হলধর দত্ত ও গুরুচরণ দত্ত	এই কলুটোলা সিধবা ...	২০	৫ ১৮/০	এই এই
কৃষ্ণমোহন সরকার ও বাবু নারায়ণপ্রসাদ ও বলভ দাস ... ..	{ এই নুতন চিনাবাজার দোকানদার ...	১৫	১ ১৮/০	এই এই
রূপচরণ শীল ও মধু সূদন মল্লিক ...	এই পুরাতন এই এই	১৩	৮/০	এই এই
রাজচন্দ্র কর ...	{ এই আরমানি গির্জার রাস্তা সওদাগর ...	৭ ৮/২	১৮/১০	এই এই
রামকানাই শীল ও বে-নুদলাল দে° ...	এই কলুটোলা পাইকার	১৪ ১০	৮/৩	এই এই
	{ কলিকাতার শহরতলী পানিহাটি বনিক	১০ ১৩	১৮/৩	এই এই
	এই কলুটোলা নিবাসী	৬ ১৮/৬	১৮/৪	এই এই

## ESTATE OF FRANCIS KIRCHOFFER—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 10 per cent.	
W. Sevainson, Capt. ...	Liverpool, ... ..	18 10 0	2 12 6	Admitted in the Schedule.
R. M. Robson, ... ..	England, ... ..	112 8 0	16 12 9	Ditto ditto.
R. Walker, ... ..	Mymensing or Cal.	76 3 0	11 6 0	Ditto ditto.
Proprietor of the Exchange Gazette, ...	... ..	11 0 0	1 8 8	Ditto ditto.
Proprietor of the India Gazette, ... ..	... ..	30 6 0	4 4 0	Ditto ditto.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৪ মে।]

[ 10 ]

**ESTATE OF WILLIAM WOOD ROBINSON—AN INSOLVENT.—Continued.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 6½ per cent Sa. Rs.	2d Divid. at 6½ per cent Sa. Rs.	
Turnchaund Coomar	Dhurruntollah, in Cal. Merchant,	295 0 0	18 7 0	9 9 4	Admitted in Sch.
Watkins, Cliff & Co.	Govt. Place in Cal. Merchants, ...	105 0 0	Paid	5 5 9	Proved.
Whitmore, C. ..	Wellealey place, in Cal. Assistant, ...	100 0 0	6 4 0	3 4 0	Admitted in the Sch.
Aldrige, R., ..	Happing London, in Europe, £13,	130 0 0	8 2 0	4 3 7	Ditto ditto.
Burn, James, ...	Of England, ...	500 0 0	31 4 0	16 4 0	Ditto ditto.
Brown and East,	Of London, George Barton of Coolbaria, Plassey, the Constituted Attorney. ...	2000 0 0	Paid	65 0 0	Proved.
Dawson N., ..	Of Cornhill, London, in Europe, ...	783 4 0	48 15 3	25 7 3	Admitted in the Sch.
Smith Elder & Co.,	Of do. do. do, ...	300 14 0	Paid	9 12 5	Proved.
Eaves, Wm., ...	Of Grace Church Street, in Europe, ...	130 12 0	8 2 9	4 4 0	Admitted in the Sch.
Bandier and Grey	Of Leadenhall St. in Europe, ...	1605 12 0	100 5 9	52 3 0	Ditto ditto.
Hunt, W. H. ..	Of London, ...	400 0 0	25 0 0	13 0 0	Ditto ditto.
Moonson, R. J.	Of St. Paul's Ch. Yard, in Europe, ...	830 0 0	51 14 0	26 14 0	Ditto ditto.
Fisher & Max-bay, ..	Of Threadneedle Street, in Europe, ...	435 0 0	27 3 0	14 2 2	Ditto ditto.
Samuel Mock, ...	Of Regent Street, in Europe, ...	210 0 0	13 2 0	6 13 2	Ditto ditto.
Yule, Major, ...	Of Edinburgh, in Europe, ...	1000 0 0	62 8 0	32 8 0	Ditto ditto.

যোত্রহীন উলিয়ম উড রোবিন্সন্ সাহেবের ইস্টেট।

মহাশয়েরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওরা	সিককা শতক রা ৩১০ টাকার প্রথম ডিবি ডেও	সিককা শতক রা ৩১০ টাকার দ্বিতীয় ডিবি ডেও।	
আব্দুলোহ দে...	কলিকাতার শিমল্যা বণিক	১৪ ১০	৮০/৬	১০/৬	তফসীলে মঞ্জুর হইল
বনাকি কোং ...	এ চর্চলেন সওদাগর ...	১০০২	৬ ১০	৩ ১০	
শেখ বকুল ...	চক্ষিশপরিগনার নারিকেল ডাক্তার মুন্সিরা...	৮ ১/৪	১৫	১৫	জ
কালীচাঁদ সরকার ...	কলিকাতার বাহুবাজার সরকার ...	৮ ৬	১০	১২	জ
কুপার ...	চক্ষিশপরিগনার নারিকেল ডাক্তার চাকর ...	২৫০	১১/২	১	জ
দুর্গাচরণ চাট্টোয়া ...	কলিকাতার দরমাহাটী কে রাণি ...	৪১ ১৮/৮	শোধিত	১ ১/৭	প্রমাণ হইল।
দুর্গাপ্রসাদ মৈত্রী ...	এ শোভাবাজার বণিক	২৭৪২	শোধিত	৮ ৮০/৪	জ
মোমিক ফর্গাডেল ...	কলিকাতা চাকর ...	১৫০২	শোধিত	৫ ৮০/০	জ
হরিনারায়ণ মুখুয়্য	এ শ্যামবাজার বণিক	১৫০২	শোধিত	৪ ৮০/০	জ
ঈশ্বরচন্দ্র সিংহ ...	এ শিমল্যা সওদাগর	৩৩০২	শোধিত	১০ ১৮/৭	জ
কান্তান জাকিসন ...	...	১২১২/১০	শোধিত	৩২ ৮/৩	জ
জয়হরি দে ...	এ বড়বাজার মোকানদার...	১৬ ১০	১৮/৩	১৫	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
জগন্নাথ রায় ...	কলিকাতার শহরতলী ভবানীপুর পেরাদা ...	২২	১৮/০	৮	
এ মাধবর্ষ সাহেব...	কলিকাতার চৌরঙ্গি	১৫০২	২ ৮০	৪ ৮০/০	জ
মহেশচন্দ্র ঢোল ...	চক্ষিশপরিগনার বনজগলি ...	৮৫০	১১২	১৬	জ
জান মাকি সাহেব ...	কলিকাতার ডোমটোলা ...	১৮২	১৮/০	১৮/৪	জ
নীলমণি দে ...	কলিকাতার নূতন চিনাবাজার মোকানদার	১১ ৮/৩	১৮/৫	৮/০	জ



**স্বোত্রহীন উলিয়ম উক্ত রাবিনসন সফ্ট্বেয়ার ইন্সটিট।**

মহাকনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বের	লিফট টাকার সংখ্যার দা- ওয়া	লিফট শতক ১০ টাকার প্রথম ডিবি ডেও	লিফট শতক- ১০ টাকার দ্বিতীয় ডিবি- ডেও	
জে প্রিচার্ড সাহেব ...	{ কলিকাতার ফাল্লি লেম জনবুল সন্থান পত্রের অধিকারী }	৮৮ ১০/৩	৫ ১৭	২ ৫০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
পার্বতী দাস ...	{ কলিকাতার জানবাজার সপ ওয়ালা ... }	৭৩ ৫০/৩	শোধিত	২১ ০/৫	প্রমাণ হইল।
এবিনিজর রেবন ...	{ ইজলপে তাঁতার উকীল টোলা কোম্পানি ম- হাজনরূপ অ'ভেন }	১১২৮	শোধিত	৩৬ ১০/৩	ঐ
রাধামোহন পাইন...	{ কলিকাতার নুতন চিনা বাজার সওদাগর }	৫৩১ ৫০/১	শোধিত	১৭ ১৬	ঐ
রাধনান্দ্রারণ দে ...	{ এ শ্যামবাজার বিচা- লি ওয়ালা ... }	৮০	শোধিত	২ ১১/৭	ঐ
রায়রজ মুখুয্যা .	{ এ এ সরকার ... }	৮০/৩	শোধিত	১৩	ঐ
রায়চাঁদ রায় ..	{ এ পুরাতন চিনাবাজার সওদাগর ... }	৩৮২	২৪ ১/	১১ ১০/৩	তফসীলে মঞ্জুর হইল
রায়মোহন কর ...	{ কলিকাতার শহরতলী সাঁতরাগাছি ... }	৪৪ ১০	২ ৫৬	১ ১/	ঐ ঐ
রায়চন্দ্র দে... ..	{ কলিকাতার শ্যাম- পুকুর কেরানি ... }	১৩ ১/৩	৫/৫	১/	ঐ ঐ
কান্তান রাবর্টস্ .	কানপুর ... ..	৩১৫ ১০	১২ ১০/৩	১০ ১০	ঐ ঐ
জে ডি জিথ ও এচ পি কিং সাহেব ...	কলিকাতা রাণিমুদি গলি ..	১০৬৩ ১০	শোধিত	৩৪ ১১/	প্রমাণ হইল।
জে সিম সাহেব ..	{ কলিকাতার বাজাল বেকের আকেকটোকে }	৮০	৫	২ ১১/৭	তফসীলে মঞ্জুর হইল
আনন্দ সিংহ... ..	{ কলিকাতার ঠাকুর মা হেবের দরওয়ান }	১০	১০/০	১/২	ঐ ঐ
হেত সিংহ ... ..	{ এ এ এ ... }	১০	১০/০	১/২	ঐ ঐ
সেক হেরাম ... ..	{ এ তেরেটি বাজার পোয়াদ }	১০	১০/০	১/২	ঐ ঐ
আর এস ডায়সেন সাহেব ... ..	{ এ টাউন্স বিল্ডিং দা ওয়ার্ডখানা ... }	৬	১০/৩	১/২	ঐ ঐ
জ্যোতিষ কুমার ..	{ এ ধর্মতলা সওদাগর .. }	২২৫	১৮ ১০/০	২ ১১/৪	ঐ ঐ
ওয়াটকিন্স ক্লিকফো	{ এ গবর্নমেন্ট প্লেস সওদাগর }	১৬৫	শোধিত	৫ ১/২	প্রমাণ হইল।
লি উইটমোর সাহেব	{ এ উএলসলি প্লেস আসিফাউন্ট ... }	১০০	৬ ১০	৩ ১০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
আর আলজিজ সাহেব	{ ইউরোপ লণ্ডন হাপিং ১৩ পোণ্ড ... }	১৩০	৮০/০	৪ ১/৭	ঐ ঐ
জেমস বর্ধ ... ..	ইজলপে ... ..	৫০০	৩১ ১০	১৬ ১০	ঐ ঐ
ব্রোন ও ইক্ট সাহেব	{ লণ্ডন। পলাসির কুল- বাড়িয়ার জার্ড বার্টন সাহেব উকীল }	২০০০	শোধিত	৬৫	প্রমাণ হইল।
এন ডবল সাহেব ...	ইউরোপ লণ্ডনের কর্ণহিল	৭৮৩ ১০	৪৮ ৫০/৩	২৫ ১০/৩	তফসীলে মঞ্জুর হইল
জিথ এলডর কোং ..	{ ঐ এ এ ... }	৩০০ ৫০/৩	শোধিত	২ ৫৫	প্রমাণ হইল।
উলিয়ম ইব্রাহিম ...	ইউরোপে গ্রেস চর্চ ফ্রিট	১৩০ ৫০	৮০/২	৪ ১০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
বাভির ও গ্রে সাহেব	{ এ লেডনহাল ফ্রিট ... }	১৬০ ৫৫০	১০০ ১/২	৫২ ১/	ঐ ঐ
ডবলিউ এচ হক্ট সা হেব ... ..	লণ্ডন ... ..	৪০০	২৫	১৩	ঐ ঐ
আর জে মুন্সল সা- হেব ... ..	{ ইউরোপ সেন্ট পালের চর্চ রার্ভ ... }	৮৩০	৫১ ৫০/৩	২৬ ৫০/৩	ঐ ঐ
ফিশার ও মাক্সে সা- হেব ... ..	{ এ থেড নীডল ফ্রিট ... }	৪৩৫	২৭ ১/০	১৪ ০/২	ঐ ঐ
সামুয়েল মক সাহেব	{ এ রিজেন্ট ফ্রিট ... }	১১০	১৩০/৩	৬ ৫০/২	ঐ ঐ
বেজর ইউল সাহেব	{ এ এডিনবর ... .. }	১০০০	৬২ ১০	৩২ ১০	ঐ ঐ

**ESTATE OF SUMBOONAUTH MULLICK—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 8 per cent.	
Bungseebudden Dutt,	Colotollah in Cal. } Shopkeeper, ... }	159 13 3	12 12 6	Admitted in the Schedule.
Bissumber Roy, ...	Burra Bazar in do. ...	16 0 0	1 4 6	Ditto ditto.
Dabeychurn Ghose,	Ditto ditto do. ...	30 0 0	2 6 3	Ditto ditto.
Degumber Rucket, ...	Matchuabazar do. ...	27 13 0	2 3 6	Ditto ditto.
Juggomohun Roy, ...	Burra Bazar ditto, ...	40 8 0	3 3 0	Ditto ditto.
Ramkistno Mudduck,	Ditto ditto ditto, ...	43 13 9	3 8 0	Ditto ditto.
Rammohun Dutt, ...	Ditto ditto ditto, ...	100 10 0	8 0 9	Ditto ditto.
Ramnaraian Sain, ...	Pattooriahghaut in } Cal. Banian, ... }	300 0 0	24 0 0	Ditto ditto.

যোত্রহীন শম্ভুনাথ মল্লিকের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওরা	শতকরা ৮ টা কার প্রথম ডিবিডেণ্ড ...	
ংশীবদন দত্ত	কলিকাতার বলুটোলা দোকানদার ...	১৫২৫/৩	১২ ৫৬	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
বিশ্বম্ভর রায়	এ বড়বাজার ...	১৬৮	১ ১৬	এ
দেবীচরণ ঘোষ	এ এ ...	৩০৮	২ ১৬/৩	এ
দিগম্বর রক্ষিত	এ মাছুয়াবাজার ...	২৭৫/০	২ ১৬	এ
ঙগমোহন রায়	এ বড়বাজার ...	৪০ ১০	৩ ১২	এ
রামকৃষ্ণ মদক	এ এ ...	৪৩৫/২	৩ ১০	এ
রামমোহন দত্ত	এ এ ...	১০০ ১৬/০	৮ ২	এ
রামনারায়ণ সেন	কলিকাতার পাতরিয়া ঘাটাবণিক ...	৩০০৮	২৪৮	এ

**ESTATE OF ROBERT FRITH—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 10 per cent, Sa. Rs.	
Ramlochan Pyne, and Co. ...	... ..	26 0 0	2 9 7	Admitted in the Schedule.
Rutton, ...	Cook, ...	4 8 0	0 7 3	Ditto ditto.
Tailor, ...	... ..	3 0 0	0 4 9	Ditto ditto.

যোত্রহীন রবার্ট ফ্রিথ সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওরা	সিককা শতকরা ১০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
রামলোচন পাইন ওং	...	২৬৮	২ ১৬/৭	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
রতন	রাবরটি	৪ ১০	১৬/৩	এ
মর্জী	...	৩৮	১২	এ

**ESTATE OF NATHANIEL ALEXANDER—AN INSOLVENT.**

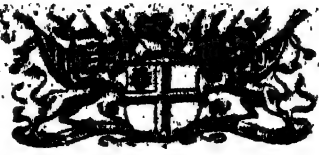
Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 5 per cent. Sa. Rs.	2d Divid. at 2½ per cent. Co's. Rs.	
Sheriff and Co. ...	... ..	38 8 0	Paid 0 0	0 13 10	Proved.
Nonatun Shaw, ...	... ..	450 12 0	Paid 0 0	10 2 3	Ditto.
Mr. D. Scott, ...	... ..	9,207 8 0	Paid 0 0	207 2 8	Ditto.

**মোহাম্মদ আলি আল-জাওর সাহেবের ইন্ডেন্ট।**

মহাজনেরদের নাম	ডকুমেন্টের লিখিত বেণ্ড	সিককা টাকার খ্যার নাওয়া।	সিককা শতকরা ২০ টাকার প্রথম ভিবিভেণ্ড।	সিককা শতকরা ২০ টাকার দ্বিতীয় ভিবিভেণ্ড।	
শেরিফ কোং ..		৩৮ ১০	শোধিত ...	৫/১০	প্রমাণ হইল
সনাতন শা ..		৪৫০ ৫০	শোধিত ...	১০/৩	এ এ
ডি কট সাহেব ..		২২০ ৭ ১০	শোধিত ...	২০ ৭/৮	এ এ

**ESTATE OF WILLIAM WOOD ROBINSON—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 6½ per cent Sa. Rs.	2d Divid. at 3½ per cent Sa. Rs.	
Aushootosh Day,...	Simlah in Cal. Banian	14 8 0	0 14 6	0 7 6	Admitted in the Sch.
Boumafee and Co.	Church-lane in Do. Merchants, ...	100 0 0	6 4 0	3 4 0	Ditto ditto.
Shaik Bukoo, {	Narcoldangah in 24- Pergunnahs, Cooley	8 5 4	0 8 5	0 4 5	Ditto ditto.
Collachaund Sir- car, {	Bag Bazar in Cal. Sircar, ...	8 0 6	0 8 0	0 4 2	Ditto ditto.
Cooper, ... {	Narcoldangah in 24 Pergunnahs, Servt.	9 12 0	0 9 9	0 5 0	Ditto ditto,
Döorgachurn Chat- terjee, ... {	Durmahatta, in Cal. Writer, ...	41 10 8	Paid 0 0	1 5 7	Proved.
Doorgapersaud Moi- tree, ... {	Sobabazar, in Cal. Banian, ...	274 0 0	Paid 0 0	8 14 4	Ditto.
Domingo Fernandez	Calcutta, Servant, ...	150 0 0	Paid 0 0	4 14 0	Ditto.
Hurrynarain Moo- kerjee, ... {	Sambazar, in Cal. Banian ...	150 0 0	Paid 0 0	4 14 0	Ditto.
Isserchunder Sing, Jackson, Captain, {	Simlah in Cal. Mercht.	330 0 0	Paid 0 0	10 11 7	Ditto.
		1212 2 10	Paid 0 0	39 6 3	Ditto.
Joyhurry Day, {	Burrabazar, in Cal. Shopkeeper, ...	16 4 0	1 0 3	0 8 5	Admitted in the Sch.
Juggernaauth Roy, {	Bhabanypore, in the Suburbs of Cal. Peon, ...	9 0 0	0 9 0	0 4 8	Ditto ditto.
Macarther, A. {	Of Chowringhee in Calcutta, ...	150 0 0	9 6 0	4 14 0	Ditto ditto.
Moheschunder Dhole, ... {	Bonhoogoley, in 24- Pergunnahs, Sir- car, ...	8 12 0	0 8 9	0 4 6	Ditto ditto.
Mackey, John, ... {	Doomtollah, in Cal. New Chinabazar, in Cal. Shopkeeper,	18 0 0	1 2 0	0 9 4	Ditto ditto.
Nilmoney Day, {	Proprietor of the John Bull, of Fancy Lane, in Cal. ...	11 6 3	0 11 5	0 6 0	Ditto ditto.
Fritchard, J. {	Jaumbazar, in Cal. Matman, ...	88 11 3	5 8 7	2 14 0	Ditto ditto.
Parbutty Doss, {	England, detaining Creditor Tulloh & Co. his Attornies,	73 14 6	Paid 0 0	2 6 5	Proved.
Raven, Ebenezer, {	New China bazar in Cal. Merchant,	1128 0 0	Paid 0 0	36 10 6	Ditto.
Radamohun Pyne, {	Sambazar, in Cal. Hay Merchant,	531 14 1	Paid 0 0	17 4 6	Ditto.
Ramnarain Day, {	Ditto ditto, Sircar,	80 0 0	Paid 0 0	2 9 7	Ditto.
Ramrutton Moo- kerjee, ... {	Old Chinabazar, in Cal. Merchant,	8 3 6	Paid 0 0	0 4 3	Ditto.
Ramchund Roy, {	Sautragachee, in the Suburbs of Cal. Saumpooker, in Cal. Writer, ...	389 0 0	24 5 0	12 10 3	Admitted in the Sch.
Rammohun Curr, {	Of Cawnpore, ...	44 8 0	2 12 6	1 7 0	Ditto ditto.
Ramchunder Day, {	Ranymuddy Gully in Calcutta, ...	13 5 3	0 13 5	0 7 0	Ditto ditto.
Roberts, Captain. {	Bengal Bank in Cal. Accountant,	315 4 0	19 11 8	10 4 0	Ditto ditto.
Smith, J. D. and {	Durwan at Mr. Storm's, Cal. ...	1063 7 0	Paid 0 0	34 9 0	Proved.
H. P. King, ... {	Ditto ditto ditto,	80 0 0	5 0 0	2 9 7	Admitted in the Sch.
Sim, J. ... {	Terretta Bazar, in Cal. Peon, ...	10 0 0	0 10 0	0 5 2	Ditto ditto.
Annund Sing, {	Trotter's Buildings, in Cal. Chemist & Druggist, ...	10 0 0	0 10 0	0 5 2	Ditto ditto.
Heth Sing, ... {		6 0 0	0 6 3	0 3 1	Ditto ditto.
Shaik Herram, {					
Thompson, R. S. {					



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 21, 1844.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৪৪ সাল ২১ মে।

## ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT  
LEGISLATIVE.  
THE 11TH MAY, 1844.

The following Act, passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council on the 11th May, 1844, is hereby promulgated for general information.

Act No. X. of 1844.

*An Act to amend the Law respecting the period of the Execution of Persons convicted of the crime of Murder.*

Whereas by an Act passed in the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, intituled an Act for improving the Administration of Criminal Justice in the East Indies, it was amongst other things enacted that every person convicted of Murder should be executed according to Law on the day next but one after that on which the sentence should be passed unless the same should happen to be Sunday and in that case on the Monday following, and that sentence should be pronounced immediately after the conviction of every Murderer unless the Court should see reasonable cause for postponing the same, and such sentence should express not only the usual judgment of death but also the time thereby appointed for the execution thereof: and it was by the said Act provided that after such sentence should have been pronounced it should be lawful for the Court or Judge to stay the execution thereof if such Court or Judge should so think fit: and whereas for the ends of justice, and especially more effectually to preserve from an irrevocable punishment, any persons who may hereafter be convicted upon erroneous or perjured evidence, it is expedient to alter and amend the said recited Act in these respects:

[Government Gazette, 21st May, 1844.]

## আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ২১ মে।

ভারতবর্ষের ঐযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ১১ মে তারিখে নিম্নের লিখিত আইন জারী করিলেন এই আইন সর্বসাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১০ আইন।

যে ব্যক্তিদের খুনের অপরাধ প্রমাণ হয় তাহাদের প্রাণদণ্ড করণের সময় নিরুপবিষয়ক আইন সংশোধনের আইন।

যেহেতুক "ভারতবর্ষে ফৌজদারী মোকদ্দমা পূর্বাপেক্ষা উত্তমরূপে নির্বাহকরণের আইন" এই নামে মৃত চতুর্থ জর্জ বাদশাহের অধিকারের নবম বৎসরের জারীকরা আইনের মধ্যে যেমন অন্যান্য বিষয়ের হুকুম হইল তেমন এমত হুকুম হইল যে যে প্রত্যেক ব্যক্তির খুনের অপরাধ প্রমাণ হয় সেই ব্যক্তির মৃত্যুর হুকুম হইবে পরপর নিবসে আইনানুসারে প্রাণদণ্ড হইবেক কিন্তু যদি সেই নিবস রবিবার পড়ে তবে তৎপরের সোমবারে তাহার প্রাণদণ্ড হইবেক এবং যদি আদালত প্রাণদণ্ডের হুকুমের বিলম্ব করণের কোন উপযুক্ত কারণ না দেখেন তবে প্রত্যেক খুনী ব্যক্তির দোষ প্রমাণ হইলেই তৎক্ষণাত তাহার প্রাণদণ্ডের হুকুম দেওয়া হইবেক এবং এই মতজার মধ্যে কেবল রীতিমত প্রাণদণ্ডের হুকুম থাকিবেক এমত নহে কিন্তু যে সময়তে তাহা জারী হইবেক তাহারও হুকুম থাকিবেক। এবং এই আইনের মধ্যে আরো হুকুম ছিল যে এরূপ প্রাণদণ্ডের হুকুম হইলে পর এই আদালত অথবা জজ সাহেব উচিত বোধ করিলে তাহা জারী করা স্থগিত করিতে পারেন। এবং যেহেতুক যথার্থ্য প্রতিপালনের নিমিত্ত এবং বিশেষতঃ ইতার পরে যে কোন ব্যক্তিরদের অসঙ্গত অথবা মিথ্যা শপথযুক্তি লাভ্যপ্রযুক্ত অপরাধ প্রমাণ হয় তাহাদের অপরিবর্তনীয় মৃত্যু হইবার নিমিত্ত এই বিষয়ে উক্ত আইন মতান্তর ও সংশোধন করা আবশ্যিক বোধ হইয়াছে।

I. It is therefore hereby enacted, that from and after the passing of this Act so much of the said Act as is hereinbefore recited shall cease to have effect within the Territories subject to the Government of the East India Company.

II. And it is hereby further enacted, that from and after the passing of this Act, sentence of death may be pronounced after convictions for Murder by any Judge of any of Her Majesty's Courts of Justice within the Territories subject to the Government of the East India Company in the same manner, and the Judge shall have the same power in all respects as after convictions for other capital offences.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 8.

From the Officiating Secretary Sudder Board of Revenue to the Commissioner of —

In pursuance of the orders of Government, I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will be careful not to recommend leave of absence to be granted to any Collector when it is likely to cause him to be absent from his District on a periodical sale day, or to interfere with the discharge of any other equally important business.

G. PLOWDEN, Offg. Secretary.  
Fort William, the 9th May, 1844.

১ ধারা। অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তৎপরে উক্ত আইনের যেহেতু অংশ উপরে কথিত হইল তাহা কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে রদ হয় ইতি।

২ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তৎপরে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে ক্রীতদাসী মহারাধীর কোন সুপ্রিয় কোর্টের কোন জজ সাহেব অন্যান্য প্রাণদণ্ডের যোগ্য অপরাধ প্রমাণহওনের পর যেকোন দণ্ডাজ্ঞা করেন সেইরূপে খুনের অপরাধ প্রমাণহওনের পর প্রাণদণ্ডের হুকুম করিতে পারেন এবং অন্যান্য প্রাণদণ্ডের যোগ্য অপরাধ প্রমাণহওনের পর ঐ জজ সাহেবের যেকোন ক্ষমতা আছে খুনের অপরাধ প্রমাণহওনের পর সর্বতোভাবে তাঁহার সেইরূপ ক্ষমতা থাকিবেক ইতি।

টি আর ডেভিডসন।  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের এক্টিং সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

৮ নম্বর।

অমুক এলাকার শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের নিকটে সদর বোর্ড রেবিনিউর এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গবর্ণমেন্টের হুকুমামুসারে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা তোমাকে হুকুম করিতেছেন যে তুমি অতিসাবধান হইরা কোন কালেক্টর সাহেবকে এই মত ছুটি দেওনের পরামর্শ গবর্ণমেন্টে দিবা না যে সেই ছুটি পাইলে তিনি কোন নিয়মিত নীলামের দিবসে জিলাহইতে ছাড়া কর হইবেন অথবা সেইরূপ আবশ্যক অন্য কোন কর্মের ব্যাঘাত হইবেক।

জি প্লোডন। এক্টিং সেক্রেটারী।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪ সাল ৯ মে।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটি গবর্ণর সাহেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪ সাল ২২ আপ্রিল।

১৮৩৩ সালের ২ আইনামুসারে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ডেপুটি কালেক্টরেরদের নীচের লিখিত তালিকা সর্ব সাধারণ লোকেরদের বিজ্ঞাপনার্থ প্রকাশ হইতেছে।

১৮৩৩ সালের ২ আইনামুসারে অচিহ্নিত ডেপুটি কালেক্টর।

নাম।	জিলা	নিযুক্ত হইবার তারিখ	দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবার তারিখ।	প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইবার তারিখ।
বাবু রামচন্দ্র রায়	১ শ্রেণী চাটিগাঁ	১৮৩৬। ১৪ অক্টোবর	১৮৩৭। ২৮ নবেম্বর	১৮৪০। ১৬ জানু- আরি
ঐ আনন্দচন্দ্র মিত্র	দ্বিতীয় সুন্দরবন	১৮৩৫। ১৭ নবেম্বর	১৮৩৮। ১৩ ফেব্রুআরি	১৮৪১। ৮ জুন
ঐ উমাকান্ত সেন	কটক	১৮৩৬। ৩১ মে	১৮৪০। ১০ মার্চ	১৮৪৩। ১৩ মার্চ
ঐ রামপ্রসাদ রায়	ঐ	ঐ	১৮৪১। ৬ আপ্রিল	১৮৪৪। ২ জানুআরি
মহম্মদ তারবউল্লা	২ শ্রেণী চাটিগাঁ	১৮৩৫। ১৫ সেপ্টেম্বর	১৮৩৭। ২৮ নবেম্বর	
সেখ হার্মাদ উল্লা	ঐ	১৮৩৬। ১৪ অক্টোবর	ঐ	
বাবু প্রাণকৃষ্ণ রায়	ঐ	১৮৩৫। ১৫ সেপ্টেম্বর	ঐ	
বাবু কৃষ্ণকান্ত দত্ত	ঐ	১৮৩৫। ১ ডিসেম্বর	ঐ	
ঐ ভিরোজারিয়ে সাহেব	নদীয়া	১৮৩৬। ১২ জানুআরি	১৮৩২। ১৫ জানুআরি	
ঐ পণ্ডেট সাহেব	ভাগলপুর	১৮৩৭। ২৮ মার্চ	১৮৩২। ১৮ মে	

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২১ মে।]

নাম।	জিলা	নিযুক্ত হইবার তারিখ	দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হই- বার তারিখ।	প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইবার তারিখ।
বাবু ঈসিকৃষ্ণ মল্লিক	দ্বিতীয় শ্রেণী	১৮৩৭।২১ ফেব্রুআরি	১৮৪০।১০ মার্চ	
আর টি ডবলিউ বেটস	বর্ধমান	১৮৩৭।২১ ফেব্রুআরি	ঐ	
সাহেব	জগলী	১৮৩৭।২১ ফেব্রুআরি	ঐ	
ওয়াজিদ হুসেন	সারণ	১৮৩৭।৩০ জুন	১৮৪০।২ জুন	
খয়রাতালী	ঐ	১৮৩৭।২৪ জানুআরি	ঐ	
এ হ ওয়াটসন সাহেব	মুন্সের	১৮৩৭।২৪ অক্টোবর	১৮৪০।২৪ নবেম্বর	
বাবু উগ্রনারায়ণ সিংহ	বেহার	১৮৩৭।১৮ আপ্রিল	১৮৪০।২২ ডিসেম্বর	
আগাএবরাহিম আলী ঐ	সারণ	১৮৩৬।৫ জানুআরি	১৮৪০।২২ ডিসেম্বর	
জে নট সাহেব	বাকরগঞ্জ	১৮৩৫।২০ অক্টোবর	১৮৪১।২ মার্চ	
বাবু রামগতি মিত্র	জিলট	১৮৩২।৮ জানুআরি	ঐ	
বাবুগোবিন্দপ্রসাদ পাণ্ডিত	ঐ	ঐ	ঐ	
বাবু গোলোকচন্দ্র ভোল	কাছাড়	১৮৩৮।২৩ জানুআরি	ঐ	
জে এচ রাইলি সাহেব	যশাহর	১৮৩৭।৫ ডিসেম্বর	১৮৪১।৩০ মার্চ	
বাবু ব্রজসুন্দর রায়	কটক	১৮৩৫।১৭ নবেম্বর	১৮৪১।৬ আপ্রিল	
বাবু গোবর্দ্ধন সেন	ঐ	১৮৩৫।২২ ডিসেম্বর	১৮৪১।১৪ ডিসেম্বর	
বাবু নরসিংহচন্দ্র দাস	ঐ	ঐ	ঐ	
জি হফ সাহেব	ঐ	১৮৩৭।১২ সেপ্টেম্বর	ঐ	
জে টি শা সাহেব	ঐ	১৮৩৭।২১ নবেম্বর	ঐ	
বাবু মধুসূদন পতনাইক	খোরদা	১৮৩৮।৩০ অক্টোবর	ঐ	
ডবলিউ ব্রৌণ সাহেব	বালেশ্বর	১৮৩৭।৭ নবেম্বর	ঐ	
বাবু কৃষ্ণকান্ত মিত্র	ঐ	১৮৩৫।৭ মার্চ	ঐ	
বাবু গোবিন্দপ্রসাদ সেন	ঐ	১৮৩৫।২২ ডিসেম্বর	ঐ	
জে পিরন সাহেব	ভাগলপুর	১৮৩২।২৩ আপ্রিল	১৮৪২।১৫ জানুআরি	
বাবু হরিশচন্দ্র বসু	ঢাকা	১৮৩৬।১৩ ডিসেম্বর	ঐ	
সেকাবত আলী	শাহাবাদ	১৮৩৮।১ জানুআরি	১৮৪৩।১ জানুআরি	
আর ফিনি সাহেব	মেদিনীপুর	১৮৩৭।১১ জুলাই	১৮৪৩।৬ মার্চ	
বাবু রামতনু সেন	কটক	১৮৩৭।২১ নবেম্বর	১৮৪৩।১৩ মার্চ	
বাবু মুকুন্দপ্রসাদ রায়	কটক	১৮৩৭।২১ নবেম্বর	ঐ	
মীরভাফর আলী	ঐ	১৮৩৮।১২ জুন	ঐ	
জে ব্রৌণ সাহেব	ভাগলপুর	১৮৩৮।১১ ডিসেম্বর	ঐ	
মাকলোড সাহেব	শাহাবাদ	১৮৩৮।১ জানুআরি	১৮৪৩।২০ মার্চ	
এল এচ বাইলার্ড সাহেব	পাটনা	১৮৩৭।১৮ ডিসেম্বর	১৮৪৩।২৭ মার্চ	
বাবু রাধানাথ গাঙ্গুলি	চব্বিশপরগনা	১৮৩৮।১২ জুন	১৮৪৩।১ আপ্রিল	
সি পি কাম্পার্স সাহেব	মেদিনীপুর	১৮৩৭।৭ নবেম্বর	ঐ	
জে সি মল্লর সাহেব	পাটনা	১৮৩৮।২ অক্টোবর	১৮৪৩।১ জুলাই	
লুৎফ আলী ঐ	শাহাবাদ	১৮৩৮।৬ মার্চ	১৮৪৩।২৩ অক্টোবর	
সখরলাও সাহেব	বর্ধমান	১৮৩৮।২৬ জুন	১৮৪৩।১১ নবেম্বর	
মহম্মদ ইরফান ঐ	মেদিনীপুর	১৮৩৮।১২ জুন	১৮৪৩।৬ নবেম্বর	
বাবু উমারচরণ ভট্টাচার্য্য	ঐ	ঐ	ঐ	
বাবু যাদবচন্দ্র চাটুয়া	ঐ	১৮৩৮।২৬ ডিসেম্বর	ঐ	
বাবু গৌরকিশোর রায়	চট্টগ্রাম	১৮৩৬।৪ অক্টোবর	ঐ	
মৌলবী করিমদাদ	ঐ	ঐ	ঐ	
বাবু রামগোপাল ঘোষ	ঐ	১৮৩৬।৬ ডিসেম্বর	ঐ	
মৌলবী সেলামতউল্লা	ঐ	ঐ	ঐ	
ডবলিউসিকার্টলিসাহেব	ঐ	১৮৪১।২ নবেম্বর	ঐ	
বাবু জয়গোপাল বাঁড়ুয়া	চব্বিশপরগনা	১৮৩৮।২৭ ফেব্রুআরি	১৮৪৩।১৮ ডিসেম্বর	
আমীর বক্স	কটক	১৮৩৮।১২ জুন	১৮৪৪।২ জানুআরি	
বাবু রাঘবানন্দ দাস	ঐ	ঐ	ঐ	
বাবু জীরায মিত্র	ঐ	১৮৩৮।৪ সেপ্টেম্বর	ঐ	
বাবু প্রহ্লাদপ্রসাদ বসু	ঐ	১৮৩৮।১২ জুন	ঐ	
বাবু জনার্দন বসু	ঐ	ঐ	ঐ	
মুজিবুল্লা ঐ	ঐ	ঐ	ঐ	
জি আলেন সাহেব	খোরদা	১৮৩৭।২১ নবেম্বর	ঐ	
বাবু মাধবানন্দ বসু	ঐ	১৮৩৮।২০ ফেব্রুআরি	ঐ	
নীলমণি বর্ম	ঐ	১৮৩৮।১২ জুন	ঐ	
বাবু রাধাবল্লভ দাস	বালেশ্বর	১৮৩৭।১২ ডিসেম্বর	ঐ	



নাম ।	জিলা	নিযুক্ত হইবার তারিখ	দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবার তারিখ	প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইবার তারিখ ।
বাবু শ্যামচাঁদ সরকার	বালেশ্বর	১৮৩৮ । ২০ ফেব্রুআরি	১৮৪৪ । ২ জানুআরি	
বাবু রাজনারায়ণ বসাক	ঐ	ঐ	ঐ	
বাবু শিবচন্দ্র দেব	ঐ	ঐ	ঐ	
আবদুলরুপ খাঁ	ঐ	ঐ	ঐ	
আজিমুদ্দীন হুসেন	বেহার	১৮৩৮ । ২ অক্টোবর	১৮৪৪ । ২৫ মার্চ	
জে জািনলন সাহেব	ফরিদপুর	১৮৩৭ । ১২ ডিসেম্বর	১৮৪৪ । ১ আপ্রিল	
মৌলবী আলী আহমদ	ময়মুনসিংহ	১৮৩৮ । ১ ডিসেম্বর	ঐ	
ডবটন সাহেব	বক্সমান	১৮৩৮ । ৪ ডিসেম্বর	১৮৪৪ । ২ আপ্রিল	
	ও শ্রেণী			
বাবু নিত্যানন্দ চাট্টোয়া	বাকরগঞ্জ	১৮৩৫ । ১৫ সেপ্টেম্বর		
বাবু নরনারায়ণ রায়	চট্টগ্রাম	১৮৩৫ । ২২ সেপ্টেম্বর		
বাবু রামরতন মুখোয়্য	মুরশিদাবাদ	১৮৩৫ । ১৫ ডিসেম্বর		
জে পি ডেসা সাহেব	পূর্ণিমা	১৮৩১ । ৭ জুন		
বাবু কেবলকৃষ্ণ রায়	চট্টগ্রাম	১৮৩৬ । ৪ অক্টোবর		
মহম্মদ নসীরুদ্দীন	ঐ	ঐ		
বাবু রামদাস সেন	ঐ	ঐ		
বাবু রাজকৃষ্ণ রায়	ঐ	১৮৩৬ । ৬ ডিসেম্বর		
আইনুদ্দীন হুসেন	ত্রিপুরা	ঐ		
বাবু শিবচন্দ্র পালিত	ভগলী	১৮৩৭ । ২৮ ফেব্রুআরি		
জি বিটসন সাহেব	মেদিনীপুর			
	ও হিজলী	১৮৩৭ । ১১ জুলাই		
এ টি অিথ সাহেব	যশোহর সায়েদপুর	১৮৩৭ । ২৬ সেপ্টেম্বর		
	রেইফেটের অধ্যক্ষ	১৮৩৭ । ২১ নবেম্বর		
বাবু জগমোহনরায়চৌধুরী	কটক	১৮৩৭ । ১২ ডিসেম্বর		
বাবু দিগম্বর মিত্র	পাটনা	১৮৩৮ । ২ জানুআরি		
বাবু জয়নারায়ণ দাস	বাঁকুড়া	১৮৩৮ । ২৩ জানুআরি		
বাবু কেমোহন মুখোয়্য	বীরভূম	ঐ		
বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসাক	মেদিনীপুর	১৮৩৮ । ২২ জানুআরি		
বাবু রামসুন্দর রায়	বলুয়া	১৮৩৮ । ৬ ফেব্রুআরি		
বাবু রাখানাথ দে	পূর্ণিমা	১৮৩৮ । ৬ মার্চ		
বি পি সিজর সাহেব	মুরশিদাবাদ	১৮৩৮ । ২০ ফেব্রুআরি		
বাবু রাখানাথ বসু	বালেশ্বর	১৮৩৮ । ২৭ ফেব্রুআরি		
ই ডবলিউ পিট সাহেব	রঙ্গপুর	১৮৩৮ । ২৭ মার্চ		
বাবু ব্রজানন্দ দাস	বালেশ্বর	১৮৩৮ । ১৭ আপ্রিল		
ঐ হরমোহন রায়	ঐ	১৮৩৮ । ২২ মে		
ঐ মাধবচন্দ্র মল্লিক	নদীয়া	১৮৩৮ । ২২ জুন		
ঐ দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ	চক্ৰিশপরগনা	ঐ		
ঐ রঘুনাথ বসু	চাটিগাঁ	ঐ		
ঐ ঈশ্বরচন্দ্র রায়	বলুয়া	ঐ		
সৈয়দ উদ্দীন মহম্মদ	কটক	১৮৩৮ । ১২ জুন		
আবদুল ওয়াহিদ খাঁ	ঐ	ঐ		
বাবু রঘুনাথ বসু	ঐ	ঐ		
বাবু দুর্জোধন দাস	বালেশ্বর	ঐ		
বাবু রামপ্রসাদ রায়	চক্ৰিশপরগনা	১৮৩৮ । ৭ আগষ্ট		
ঐ ঈশ্বরচন্দ্র দত্ত	মেদিনীপুর	১৮৩৮ । ১৪ আগষ্ট		
ঐ তারকনাথ ঘোষ	বাঁকুড়া	১৮৩৮ । ১৭ সেপ্টেম্বর		
ডবলিউ সি ষ্টপফোর্ড				
সাহেব	যশোহর	১৮৩৮ । ২০ নবেম্বর		
বাবু গৌরচন্দ্র রায়	চাটিগাঁ	১৮৩৮ । ২৭ নবেম্বর		
সৈয়দ জৈনুদ্দীন হুসেন	মালদহ	১৮৩৮ । ৪ ডিসেম্বর		
আজমতুল্লা	পাটনা	১৮৩৮ । ১৮ ডিসেম্বর		
বাবু রামজীবন দত্ত	চাটিগাঁ	ঐ		
আবদুল হমীদ	ঐ	ঐ		
বাবু নবচন্দ্র চাট্টোয়া	ত্রিপুরা	ঐ		
আলী হুসেন খাঁ	মেদিনীপুর	১৮৩৮ । ২৬ ডিসেম্বর		

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪ । ২১ মে ।]

নাম।	জিলা	নিযুক্ত হইবার তারিখ	দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইবার তারিখ।	প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইবার তারিখ।
বাবু কালীপদ ঘোষাল	মেদিনীপুর	১৮৩৮। ২৬ ডিসেম্বর		
বাবু তারাচন্দ্র চৌধুরী	বর্ধমান	১৮৩৯। ১৬ আপ্রিল		
জি কুপার সাহেব	দিনাজপুর	১৮৪০। ১৬ জানুআরি		
বাবু তারাচন্দ্র ঘোষ	রাজশাহী	১৮৪০। ৬ অক্টোবর		
পণ্ডিত রামনারায়ণ	মুন্সের	১৮৪০। ১৩ অক্টোবর		
এম ক্রো সাহেব	চব্বিশপরগনা	১৮৪০। ১ ডিসেম্বর		
ডবলিউ আর ডেবিস সাহেব	পাটনা	১৮৪০। ৮ ডিসেম্বর		
আবদুল দৈয়ান	কটক	ঐ		
সি পি ওয়াইট সাহেব	মেদিনীপুর ও হিজলী	১৮৪০। ১৫ ডিসেম্বর		
বাবু কৃষ্ণচন্দ্র রায়	ময়মুনসিংহ	১৮৪০। ২২ ডিসেম্বর		
ডবলিউ আর পগসন সাহেব	ঐ	ঐ		
বাবু হরিনারায়ণ রায়	ত্রিপুরা	১৮৪১। ১ ফেব্রুআরি		
জে ডবলিউ ব্রৌণ সাহেব	মুরশিদাবাদ	১৮৪১। ১২ অক্টোবর		
জে আর বি রস সাহেব	সুন্দরবন	১৮৪১। ১৬ নবেম্বর		
এল বারবর সাহেব	বলুয়া	১৮৪১। ৭ ডিসেম্বর		

নীচের লিখিত যে মহাশয়েরা কতক কালপর্যন্ত ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম চালাইয়াছেন তাঁহাদের কার্যের আবশ্যক হইলে পুনরায় নিযুক্ত হইতে পারেন।

নাম	কর্মে নিযুক্ত হইবার তারিখ।	কর্মে অবসর হইবার তারিখ।	যত দিন কর্ম করিয়াছেন
হরকালী ঘোষ	১৮৩৮। ৪ ডিসেম্বর	১৮৪২। ২৫ আগস্ট গবর্ণমেন্টের অর্ডার ১৮৪২। ১০ অক্টোবর	৩ বৎসর ৮ মাস ২০ দিন
ওয়াইজল হক	১৮৩৮। ২০ নবেম্বর	গবর্ণমেন্টের অর্ডার ১৮৪২। ২২ ডিসেম্বর	৪ " ১ " ২ "
আগা ইশমাঈল আলী খাঁ	১৮৩৮। ২ অক্টোবর	ঐ ঐ ১৮৪৩। ৬ মার্চ	৪ " ৫ " ৫ "
ধর্মচাঁদ ঘোষ	১৮৩৮। ১৭ অক্টোবর	ঐ ঐ ১৮৪৩। ২০ মার্চ	৫ " ৫ " ৪ "
রায় মাখনলাল	১৮৩৮। ২০ নবেম্বর	১৮৪৩। ৩০ আপ্রিল। গবর্ণমেন্টের অর্ডার ঐ ১০	৪ " ৫ " ১১ "
আমান আলী খাঁ	১৮৩৯। ৩০ আপ্রিল	১৮৪৩। ১৫ জুন। গবর্ণমেন্টের লুকুম ১৮৪৩। ২৭ ফেব্রুআরি	৪ " ১ " ১৫ "
ওয়াজি উল্লা	১৮৩৮। ২ অক্টোবর	গবর্ণমেন্টের লুকুম ১৮৪৩। ১২ জুন	৪ " ৮ " ১৭ "
বেহারিপ্রসাদ	১৮৩৯। ২১ মে	১৮৪৩। ৩১ জুলাই। গবর্ণমেন্টের লুকুম ১৮৪৩। ২৭ ফেব্রুআরি	৪ " ২ " ২১ "
কালচাঁদ বসু	১৮৩৮। ১৭ ফেব্রুআরি	১৮৪৩। ৩০ সেপ্টেম্বর। গবর্ণমেন্টের লুকুম। ১৮৪৩। ৬ নবেম্বর	৫ " ৭ " ০ "
জে ই ফেল্লর সাহেব	১৮৩৭। ১২ ডিসেম্বর	গবর্ণমেন্টের লুকুম ১৮৪৩। ২৩ অক্টোবর। ২ মাসের ছুটি অর্ডার হইলে পর	প্রায় ৬ বৎসর।
অভয়চরণ মল্লিক	১৮৩৭। ২৭ ফেব্রুআরি	গবর্ণমেন্টের লুকুম ১৮৪৩। ২৭ নবেম্বর	৬ " ২ " ০ "
হাফিজ সরফরাজ আলী	১৮৪০। ১৬ জানুআরি	ঐ ঐ	৩ " ১০ " ১১ "
রাতিজাদি হুসেন	১৮৪০। ২৩ জুন	ঐ ঐ	৩ " " ৪ "
হুসেন আলী	১৮৩৮। ১২ জুন	১৮৪৩। ৩১ ডিসেম্বর। গবর্ণমেন্টের লুকুম ১৮৪৩। ৬ নবেম্বর	৫ " ৬ " ১২ "
মুনশী ভোফাইল আলী খাঁ	১৮৩৬। ৪ অক্টোবর	গবর্ণমেন্টের লুকুম। ১৮৪২। ১ নবেম্বর	৬ " ৮ " ২৭ "

সিঙ্গল বীডন।

বাল্লা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

( ২১২ )

## NOTIFICATION.

## JUDICIAL DEPARTMENT.

*The 11th April, 1844.*

The following Abstract Statement of Works of Public Utility, constructed by individuals at their own private cost during the year 1843, within the Allahabad Division, is published for general information.

Abstract Statement shewing the Works of Public Utility, constructed by private individuals in the Districts of the Allahabad Division during the year 1843.

District.	Name of the Individuals by whom Constructed.	Description of Work.	Place where constructed.	Cost Rupees.		
				Rs.	As.	P.
Cawnpoor, ...	Peishwa Bajerao,	Pucka Bridge,	On the road between Mahomudpoor and Chowbeypoor, Thana Bithoor, ...	170	12	6
	Bulram Banaeeah,	Ditto Tank, ...	Mz. Tillghree Thana Sirsoul,	8,000	0	0
	Chubbooa Bhoorjee,	Kutchra Tank, ...	Mz. Singapore, ...	400	0	0
	Gurreebee Bana- neea, ...	Pucka Building for Travellers, ...	Mz. Durmungulpoor on the line of Road to Cawnpore,	500	0	0
	Hushmut Ally Zee- mindar, ...	Pucka Well, ...	On the road between Mozas Oodapoore and Oomergurh.	1,200	0	0
	Deveddeen, ...	Ditto, ...	Mouza Joohee on the Grand Trunk Road, ...	616	0	0
	Lulwa Kurmee, ...	Ditto, ...	On a branch Road between Secundra and Mungulpoor,	500	0	0
	Madaree Koormee,	Ditto, ...	On the high road 1½ mile W. of Mouza Soomapoore, Tha- na Secundra, ...	350	0	0
	Mahomed Buksh,	Ditto, ...	Mz. Bukowlee on the high road, ...	400	0	0
	...	...	...	0	0	0
Futteehtpoor, Humeerpoor,	Ajit Lumberdar,	A Well, ...	Mz. Koolowrah Thanna Ka- shipoor, ...	100	0	0
	Rambux Zemindar,	Ditto, ...	Mz. Tikree Thanna Sissolar,	200	0	0
	Kunhya Baqal, ...	A Tank, ...	Near Mz. Tola Raot Than- na Punwarree, ...	300	0	0
Calpee, ... Banda, ...	Peeranoo Shroff ...	Pucka Well, ...	Tirahon Bazar Thanna Ti- rahon, ...	1,000	0	0
	Dwarka Doss, ...	Ditto ditto, ...	On the high road Thana Chilla, ...	200	0	
	Bukhtawur, ...	Ditto ditto, ...	Ditto Thanna Muttour, ...	200	0	
	Roshun, ...	Ditto ditto, ...	Ditto ditto ditto, ...	200	0	0
Allahabad, ...	Sheodial Bunniah,	Ditto ditto, ...	Maheywadeh Illaka Syda- bad on the Trunk Road ...	401	0	0

(Signed) R. LOWTHER, *Commissioner.**Commissioner's Office, Division Allahabad, 23rd March, 1844.*

By Order of the Honourable the Lieutenant Governor North Western Provinces.

J. THORNTON, *Secy. to the Govt. N. W. P.*

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২১ মে।]

( ২১৩ )

বিজ্ঞাপন।

জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৪ সাল ১১ আপ্রিল।

আলাহাবাদের এলাকার মধ্যে ১৮৪৩ সালে যে মহাশয়েরা সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থ নিজ ব্যয়ে যে সকল কার্য সম্পন্ন করিয়াছেন তাহার নীচের লিখিত কৈফিয়ৎ সর্ব সাধারণ লোকের বিজ্ঞাপনার্থ প্রকাশ হইতেছে।

আলাহাবাদের এলাকার মধ্যে ১৮৪৩ সালে যে মহাশয়েরা নিজ ব্যয়ে সাধারণ লোকের উপকারার্থ যে কার্য করিয়াছেন তাহার কৈফিয়ৎ।

জিলার নাম	যাহার দ্বারা প্রস্তুত হইয়াছে	কার্যের প্রকার।	যে স্থানে প্রস্তুত হইয়াছে।	
কানপুর	পেশওয়া বাজীরাও ...	পাকা সাঁকো ...	থানা বিখুরে মহম্মদপুর ও চৌবে পুরের মধ্য রাস্তায় ...	১৭০৬৬
	বলরাম বেগিয়া ...	ঐ পুকুর ...	মোজা তিলছড়ী থানা সরসোল ...	৮০০০১
	চবুআ ভুজি ...	কাঁচা পুকুর ...	মোজা সিংহপুর ...	৪০০১
	গরীবী বেগিয়া ...	যাত্রিকেরদের নিমিত্তে পাকা ঘর ...	মোজা দরমঙ্গলপুর কানপুরে ঘাটবার রাস্তায় ...	৫০০১
	হুমায়ুন আলী জমিদার	পাকা ইঁদার।	মোজা উদয়পুর ও উমেরগড়ের মধ্য রাস্তায় ...	১২০০১
	দেবী দীন ...	ঐ ...	মোজা জাহির বড় রাস্তায় ...	৬১৬১
	ললুআ কুম্মী ...	ঐ ...	সিকন্দরা ও মঙ্গলপুরের মধ্যে ক্ষুদ্র রাস্তায় ...	৫০০১
	মাদারী কুম্মী ...	ঐ ...	থানা সিকন্দরার মোজা সোণাপুরের পশ্চিম তিনপোআ ক্রোশ বড় রাস্তায় ...	৩৫০১
ফতেপুর	...	...	...	...
হমীরপুর	মহম্মদ বক্স ...	ঐ ...	মোজা বকৌলীর বড় রাস্তায় ...	৪০০১
	অজিত লম্বারদার ...	ইঁদার।	থানা কানীপুরের মোজা কুলোরা ...	১০০১
	রামবক্স জমিদার ...	ঐ ...	থানা শিমুলার মোজা টিকরীতে ...	২০০১
	কনহায়া বকাল ...	পুকুর ...	থানা পনআরীর মোজা টোলা রোটার নিকট ...	৩০০১
কাল্পী	...	...	...	...
বান্সা	পীরগুশ্রফ ...	পাকা ইঁদার।	তিরাহৌ থানার তিরাহৌ বাজারে ...	১০০০১
	দ্বারকাদাস ...	ঐ ঐ	চিল্লা থানার বড় রাস্তায় ...	২০০১
	বক্সায়র ...	ঐ ঐ	ঐ থানা মটোর ...	২০০১
আলাহাবাদ	রোশন ...	ঐ ঐ	ঐ ঐ ঐ ...	২০০১
	শিবদয়াল বণিক ...	ঐ ঐ	বড় রাস্তার মৈদাবাদ এলাকার মহাবাদে ...	৪০১১

আর লোথর। কমিসানর।

কমিসানর সাহেবের দস্তুরখান।

আলাহাবাদ ১৮৪৪। ২৩ মার্চ।

উত্তরপশ্চিম দেশের জিযুড অনরবিল লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

জে থর্গটন। উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[ Government Gazette, 21st May, 1844.]

NOTIFICATION—JUDICIAL DEPARTMENT.

7th 18th April, 1844.

The following Abstract Statement of Works of Public Utility, constructed by individuals at their own private cost during the year 1843, within the Benares Division, is published for general information.  
Schedule of Works of Public Utility constructed by Individuals at their own private cost during the year 1843 within the Benares Division.

District.	Names of the Individuals by whom constructed.	Description of the Work.	Place where constructed.	Cost.	Remarks.
Goruckpoor. Azinghur. ...	Golab Roy Zemindar, ...	Tank,	None.	1000 0 0	
	Bisumher, ...	Ditto,	Shumsabad Ph. Mahd. ...	0 0 0	
	Jotepergass Sing, ...	A Pucka Well,	Kopagunge Ditto, ...	4000 0 0	
	Dhoomun Sing, ...	Ditto,	On the road to Benares, ...	125 0 0	
Jounpoor. Mirzapoor. ...	Kampershad Roy, ...	Ditto,	Ditto to Jounpoor, ...	25 0 0	
	Sohenath Brahmin, ...	Ditto,	Ditto to Futtelpoor, ...	200 0 0	
	Daree Kulwar, ...	A Pucka Well,	None.	1000 0 0	For public benefit.
	Pargdutt Doobay, ...	Ditto,	Mouzah Chundor, ...	500 0 0	Ditto
Benares.	Mutul Bunniah, ...	Ditto,	Ditto Puttehin, ...	1005 0 0	Ditto
	Bhoondoo Hulwasee, ...	Ditto,	Ditto Beshrah, ...	600 0 0	Ditto
	Bhoondoo Sing, ...	Kutchu Tank,	Ditto Mohokhur, ...	1200 0 0	Ditto
	Jhingre Loll Khutree, ...	Pucka Well,	Ditto Jhingurpoor, ...	236 0 0	Ditto
	Hutnuandram Mahajun, ...	Ditto,	Ditto Surrae Jugdaspoor, ...	2000 0 0	Ditto
	Shewruttun Sah, ...	Planting Trees on both sides of the road.	From Mirzapoor to Bhutowle 3 Coss, ...	800 0 0	
	Saligram, ...	Ditto Ditto.	From Ahsorah to Chunar 5 Coss, ...	700 0 0	
	Kalleebankur, ...	Pucka Well,	At the Seirala Bazar of the city, ...	800 0 0	For public benefit.
	Makoondoe Sahoo, ...	Ditto,	At the Jungumbarree of the city Benares, ...	175 0 0	Ditto
	Benee Chowdree, ...	Dhurmsalah,	Mouzah Ramasur, ...	25000 0 0	For the use of travellers, &c. This is on the Panch-koree road and its erection must be regarded as a religious act.
Ghazeepoor. ...	Goorun Telce, ...	Pucka Well,	At Ruttapoor, ...	100 0 0	For public benefit.
	Musst Punnoo, ...	Ditto,	In the Syud Rajah Bazar on the Grand Trunk Road, ...	500 0 0	Ditto
	Bhurul kulwar, ...	Pucka Well,	Ghazeepoor city road, ...	728 0 0	
	Siddhee Ponday, ...	Ditto,	In Mouzah Burra Pergunnah Zamaneah on the road side, ...	500 0 0	
			Mouzah Sungurpoor Pergunnah Ghazeepoor on the road side, ...	400 0 0	

By Order of the Honourable the Lieutenant Governor North Western Provinces.

J. THORNTON, Secy. to Govt. N. W. P.



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 21, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২১ মে।

INSOLVENT COURT,  
ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.  
PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.  
(Continued from 14th, May 1844.)

The like Notice as above, the unclaimed dividends paid under orders of Court bearing date the 3d day of July, 1838, as particularized hereunder, that in the event no claim is established within 12 months from this date, they will be expunged from the respective Schedules.

Calcutta, 20th April, 1844.

R. O'DOWDA, Assignee.

With reference to the foregoing advertisement, if the parties entitled to the above dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

যোত্রহীন আদালত।

আইসনির দফরখানা।—বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

আদালতের ১৮৩৮ সালের ৩ জুলাই তারিখের তকুম'নুসারে নীচের বিশেষ লিখিত দাওয়া না হওয়া যে ডিবিডেণ্ড আক্টোটেট জেনরল ও সন-এজুরর সাহেবের কাছে অর্পণ হইয়াছিল তাহার বিষয়ে সম্বাদ দেওয়া হইতেছে যে এই তারিখঅবধি বারো মাসের মধ্যে যদি কোন দাওয়ার প্রমাণ না হয় তবে এই ডিবিডেণ্ড তফসীলহইতে উঠাইয়া দেওয়া হইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ২০ আপ্রিল।

আর ওডোডা। আইসনি।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্বাদ দেওয়া হইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিম্নকৃত আইসনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করে তবে এই টাকা আদালতহইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় এই ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে এই আইসনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

Statement of unclaimed Dividends paid into Court under orders of 3d July, 1838.

ESTATE OF GEORGE BALLARD—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Sa. Rs.	2nd Dividend at Co's. Rs. 33-5-1 p. 100 Sa. Rs.	
Sheriff & Co. ... ..	Cal. Builders, ... ..	10 0 0	3 5 4	Proved.
Sonatun Shaw, ... ..	.. ..	400 0 0	133 5 4	Proved per bills.

যোত্রহীন—জর্জ বালার্ড সাহেবের ইস্টেট।

মশাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওয়া	সবক্কা টাকা সংখ্যার দাওয়া	সবক্কা শতকরা কোং ৩৩ ১/৪ টা কার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
শেরিফ কোম্পানি সনাতন শা	কলিকাতা যরনির্মাতা	১০০ ৪০০	৩ ১/৪ ১৩৩ ১/৪	প্রমাণ হইল। বিলের দ্বারা প্রমাণ হইল।



**ESTATE OF JOHN BURRUB GARDNER—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.		1st Dividend at 1 Rs. 14. As. per ct.		
		Sa.	Rs.	Sa.	Rs.	
Hulodhur Ghose,	Nimtollah in Cal. Sircar,	905	2 9	16 15 6		Admitted in the Schedule.
Rajnarain Bose,	St. James Street in Cal. Sircar, ... ..	1221	3 3	22 14 6		Ditto ditto.
Gungagovind Coomar,	Kidderpore in the Suburbs of Cal. Sand Merchant, ... ..	108	3 3	2 3 7		Ditto ditto.
Sommas Mistry,	Collinguh in Cal. Glazier, ... ..	166	2 0	3 2 0		Ditto ditto.
Shreeram Doss,	Chitpore Road in Cal. Shell Chuam Merchant, ... ..	429	0 3	8 0 9		Ditto ditto.
Bindabun Doss,	Jaun Bazar in do. do.	86	0 0	1 9 9		Ditto ditto.
Juggomohun Doss,	Colootollah in do. do.	46	0 6	0 13 9		Ditto ditto.
Omacant Roy,	Sibpore in the Suburbs of Cal. Brick do.	306	10 0	5 12 0		Ditto ditto.
Lochun, ... ..	Kidderpore in do. do. Carpenter Mistry,	39	0 0	0 11 8		Ditto ditto.
Joyhurry Day,...	Burra Bazar in Cal. Iron monger, ... ..	176	14 6	3 5 0		Ditto ditto.
Ramnarain Naug,	Sunkee Banga in do. Brick Merchant, ...	249	0 0	4 10 8		Ditto ditto.
William Blac-	Sealdah in the Suburbs of Cal. Brick Merchant, ... ..	1707	15 3	32 0 4		Ditto ditto.
quiere, ... ..	Chetlah in Do. Bricklayer Mistry, ... ..	123	13 3	2 5 0		Ditto ditto.
Ramdhun, ... ..	Kidderpore in the Suburbs of Cal. writer,	56	9 6	1 1 0		Ditto ditto.
Ramchand Ket-	Do. Do. Stone Mason,	130	14 6	2 7 3		Ditto ditto.
try, ... ..	Paarpore in do. Sawyer Mistry, ... ..	278	0 0	5 3 4		Ditto ditto.
Ramsoonder, ...	Do. Do. ditto,	701	3 3	13 2 3		Ditto ditto.
Ramneedy, ... ..	Do. Do. ditto,	358	2 6	6 11 5		Ditto ditto.
Porrow, ... ..	Do. Do. ditto,	34	14 9	0 10 3		Ditto ditto.
Purrooram, ... ..	Baugbazar in Cal. Timber Merchant,	128	0 0	2 6 4		Ditto ditto.
Rudhakisto Sir-	Bansdhunny in 24- Pergunnahs, Bricklayer Mistry, partners, ... ..	105	8 6	1 15 7		Ditto ditto.
car, ... ..	Chitpore in the Suburbs of Cal. Sircar Hackeryman, ... ..	57	0 0	1 1 1		Ditto ditto.
Kurreem and	Balley Barrackpore in Do. Timber Merchant,	300	0 0	5 10 0		Ditto ditto.
Golaubdy, ... ..	Kidderpore in do. Carpenter Mistry, ... ..	98	13 6	1 13 7		Ditto ditto.
Buxoo, ... ..	Do. Do. Bricklayer Mistry, ... ..	150	0 0	2 13 0		Ditto ditto.
Barrghnussey	Garden Reach in do. Molly, ... ..	42	12 0	0 12 7		Ditto ditto.
Shaw, ... ..	Tiljullah in do. Painter Mistry, ... ..	17	4 6	0 5 2		Ditto ditto.
Rugoonauth,...	Chitpore Road in Cal. Carver and Gilders,	42	0 0	0 12 7		Ditto ditto.
Comul, ... ..	Cal. Keeper of the House of Correction,	80	0 0	1 8 0		Ditto ditto.
Ameer, ... ..	Dhurruntollah in Cal. Inhabitant, ... ..	48	0 0	0 14 4		Ditto ditto.
Hallim, ... ..	In Europe whose Agent in Cal. is Mr. Robert Dykes, ... ..	2708	7 0	50 12 6		Ditto ditto.
Dowlut and Com-	Chitpore Road in Cal. Sircar, ... ..	38	2 0	0 11 5		Ditto ditto.
pany, ... ..	Bhawannypore in the Suburbs of Cal. Brazier, ... ..	39	9 3	0 11 10		Ditto ditto.
E. Gleeson, ... ..	Bebee Ross's Ghant in Cal. Brick Mistry,	149	0 0	2 12 8		Ditto ditto.
Bebee Hingun,...	Kidderpore, Sand Merchant, ... ..	78	9 3	1 7 6		Ditto ditto.

**ESTATE OF JOHN BURRUB GARDNER.—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Ru. Rs.	1st Dividend at 1 Rs. 14 As. per Ct. Ru. Rs.	
Rajchunder Ban- nerjee, ... ..	Baug Bazar in Cal. } Timber Merchant, ... }	423 7 0	7 15 0	Admitted in the Schedule.
Gobindo Ghose, }	Beha Ross's Ghaut } in Do. Brick Do. ... }	81 9 6	1 8 6	Ditto ditto.
Estate of the late } Muddoosoodun } Dutt, decd. ... }	Who his representa- } tive is, is unknown to } me, ... .. }	70 0 0	1 5 0	Ditto ditto.
Estate of the late } Rampersaud, } Blacksmith, ... }	Do. Do. Do.	84 15 0	1 9 6	Ditto ditto.
Estate of the late } Ramjee Paul } decd. ... .. }	Do. Do. Do.	70 13 0	1 5 2	Ditto ditto.
Estate of the late } Rammohun } Mistry, ... .. }	Do. Do. Do.	138 14 9	2 9 6	Ditto ditto.
Estate of the late } Ramconnye } Sircar decd. ... }	Do. Do. Do.	115 10 0	2 2 8	Ditto ditto.
Jamawallah, ... ..	Calcutta, Syce, ... ..	15 0 0	0 4 6	Ditto ditto.
Codroo, ... ..	Do. Do. Do.	15 0 0	0 4 6	Ditto ditto.
Saboo, ... ..	Do. Do. Do.	15 0 0	0 4 6	Ditto ditto.
Batrie, ... ..	Do. Do. Do.	15 0 0	0 4 6	Ditto ditto.
Kodabhux, ... ..	Do. Do. Do.	12 2 6	0 3 7	Ditto ditto.
Jaffore, ... ..	Do. Do. Do.	9 13 6	0 3 0	Ditto ditto.
Neyahmoth, ... ..	Do. Do. Do.	9 2 6	0 2 8	Ditto ditto.
Sonahwallah, ... ..	Do. Coachman, ... ..	37 9 6	0 11 3	Ditto ditto.
Mr. Innis, ... ..	Shell Chunam Merchant,	135 2 0	2 8 6	Ditto ditto.
Sibchunder Roy, ... ..	Tile Merchant, ... ..	142 0 0	2 10 7	Ditto ditto.
Gamer, ... ..	Carpenter, ... ..	70 2 9	1 5 0	Ditto ditto.
Hurrynairai } Chatterjee and } Ramdeb, Bhut- } tacharjee, ... }	Brick and Soorkey } Merchants and Part- } ners, ... .. }	120 0 0	2 4 0	Ditto ditto.
Rammohun Ban- nerjee, ... ..	Brick Merchant, ... ..	77 0 0	1 7 0	Ditto ditto.
Joggonauth Pat- tuck, ... ..	Do. Do. ... ..	67 0 0	1 4 0	Ditto ditto.
Muddoosoodun } Bose, ... .. }	Do. Do. ... ..	94 0 0	1 12 2	Ditto ditto.
Pittumber Soor,	Sand Do. ... ..	150 14 0	2 13 3	Ditto ditto.
Currim, ... ..	Carpenter Mistry, ... ..	16 2 0	0 4 10	Ditto ditto.
Cheedem, ... ..	Do. Do. ... ..	33 6 6	0 10 0	Ditto ditto.
Noddy, ... ..	Tindell, ... ..	111 8 0	2 1 6	Ditto ditto.
Calley Roy, ... ..	Sreear, ... ..	67 9 1 3	12 11 8	Ditto ditto.
Goluck, ... ..	Bricklayer Mistry, ... ..	39 4 0	0 11 9	Ditto ditto.
Goodoss Mitter,	Brick Merchant, ... ..	49 1 0	0 14 8	Ditto ditto.
Punchanund Roy } and Hurrymo- } hun Roy, ... }	Brick Merchants, and } Partners, ... .. }	72 7 0	1 6 0	Ditto ditto.
Callypersaud Ghose	Tile Merchant, ... ..	71 3 3	1 5 6	Ditto ditto.
Ranlochan, ... ..	Bricklayer Mistry, ... ..	17 9 6	0 5 3	Ditto ditto.
Juggomohun Paul,	Brick Merchant, ... ..	27 14 0	0 9 10	Ditto ditto.
Richard Rabson,	No. 64, Oxford Street, } London, Linen Draper }	3040 0 0	57 0 0	Ditto ditto.

যোত্রহীন জান বর্ষ গার্ডনের সাহেবের ইস্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেণ্ডরা।	সিককা টা কার সংখ্যার দাওয়া।	সিককা শতকরা ১৫০ টাকার প্র থম ডিবিডেন্ড	
হলধর ঘোষ	কলিকাতার নিমতলা সরকার	২০৫০৯	১৬৫০৬	তফসিলে মঞ্জুর হইল
রাজনারায়ণ বসু	এ সেন্ট জেমস রাস্তা সরকার	১২২১০৩	২২৫০৬	এ
গঙ্গাগোবিন্দ কুমার	শহরতলী খিদিরপুর বালি } ওয়ারা ... .. }	১০৮০৩	২০৭	এ
দামাস মিস্ত্রী	এ কলিকাতা কাঁচওয়ারা	১৬৬০	৩০	এ
ঈরাম দাস	এ ১৫৭পুর রাস্তা শাখীচুণওয়ারা	৪২৯৩	৮২	এ
বৃন্দাবন দাস	এ জানবাজার এ	৮৬১	১১০২	এ
জগমোহন দাস	এ কলুটোলা এ	৪৬৬৬	৫০২	এ

**যোজ্ঞহীন জ্ঞান বন্ধ গাউন্স সাহেবের ইফেট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা।	সিককা টা কার সংখ্যার সাওয়া	সিককা শতকরা ১৫০ টাকার প্র- থম ডিবিডেণ্ড।		
উম্মাকান্ত রায়..	কলিকাতা শহরতলী শিবপুর } ইটওয়াল। ... }	৩০৬ ১৮	৫৫০	তফসীলে মঞ্জুর হইল।	
লোচন ..	এ এ খিদিরপুর জুতারমিস্ত্রী ..	৩২১	১১৮	এ	এ
জয়হরি দে ..	এ বড়বাজার লোহাওয়াল। ..	১৭৬৫৮/৬	৩ ১/	এ	এ
রায়নারায়ণ নাগ ..	এ শকীবাবা ইটওয়াল। ..	২৪২১	৪ ১৮/৮	এ	এ
উল্লিয়ম ব্রাকিয়র সাহেব	এ শহরতলী শিয়ালদহ ইটওয়াল।	১৭০৭৫৮/৩	৩২.৪	এ	এ
রায়ধন ..	এ এ চেতলা রাজমিস্ত্রী ..	১২৩৫/৩	১ ১/	এ	এ
রায়চাঁদ কুত্রিয় ..	এ এ খিদিরপুর কেরানি ..	৫৬ ১৮/৬	১/	এ	এ
রায়হরি ..	এ এ এ পাতরমিস্ত্রী ..	১৩০৫৮/৬	২ ১৮/৩	এ	এ
রায়সুন্দর ..	এ এ পারপুর করাতী মিস্ত্রী ..	২৭৮১	৫৮/৪	এ	এ
রায়নিধি ..	এ এ এ	৭০১৮/৩	১৩/৩	এ	এ
পরো ..	এ এ এ	৩৫৮/৬	৬ ১৮/৫	এ	এ
পরশুরাম ..	এ এ এ	৩৪৫৮/২	১৮/৩	এ	এ
রাধাকৃষ্ণ সরকার ..	এ বাঘবাজার গুড়িকাঠের মহাজন	১২৮১	১ ৮/৪	এ	এ
করিম ও গোলাবদি ..	চক্ৰিশপরগনার বাঁশধনি যৌ- ভায় রাজমিস্ত্রী .. }	১০৫ ১৬	১৫৮/৭	এ	এ
বঙ্কু ..	কলিকাতার শহরতলী চিৎপুর } গাড়িওয়াল। .. }	৫৭১	১/১	এ	এ
বারাগমী শা ..	এ এ বালির বারাকপুর গুড়ি } কাঠের মহাজন .. }	৩০০১	৫ ১৮/৮	এ	এ
রঘুনাথ ..	এ খিদিরপুর জুতারমিস্ত্রী ..	২৮৫/৬	১৫/৭	এ	এ
কোমল ..	এ এ রাজমিস্ত্রী ..	১৫০১	১৫/	এ	এ
আমির ..	এ কোং বাগানের সম্মুখ ঘালী	৪২৫০	৫৭	এ	এ
হালিম ..	এ তিলজলা রজওয়াল। ..	১৭ ১৬	১/২	এ	এ
দৌলত কোম্পানি ..	এ চিৎপুর রাস্তা মুদ্রা ও চিত্রকর	৪২১	৫৭	এ	এ
ই ব্লিসন সাহেব ..	এ হরিণবাড়ির অধ্যক্ষ ..	৮০১	১ ১৮/০	এ	এ
বিবি হিজল ..	এ ধর্মহতলানিবাসিনী ..	৪৮১	৫৮/৪	এ	এ
জেমস এম গিবন সাহেব	ইউরোপে কলিকাতায় তাঁহার } এজেন্ট রবার্ট ডেব্র .. }	১৭০৮ ১৮	৫০ ৫৬	এ	এ
রায়সন্নর রায় ..	কলিকাতার চিৎপুর রাস্তা। সরকার .. }	৩৮০	১৮/৫	এ	এ
রায়সুন্দর দত্ত ...	এ শহরতলী ভবানীপুর কঁাসারি	৩২ ১৮/৩	১৮/১০	এ	এ
কৃষ্ণমোহন বসু ...	এ বিবিরাসের ঘাট রাজমিস্ত্রী	১৪২১	২৫৮	এ	এ
হরিরাম মুখুয্যা ..	খিদিরপুর বালিওয়াল। ...	৭৮ ১৮/৩	১ ১৮/৬	এ	এ
রাজচন্দ্র বীড়ুয়া ...	{ কলিকাতার বাঘবাজার } { গুড়িকাঠের মহাজন .. }	৪১৩ ১৮	৭৫৮/	এ	এ
গোবিন্দ ঘোষ ...	এ বিবিরাসের ঘাট ইটওয়াল।	৮১ ১৮/৬	১ ১৬	এ	এ
৮মধুসূদন দত্তের ইফেট	তাঁহার প্রতিনিধি কে জানি না	৭০৫	১ ১/	এ	এ
৮রায়প্রসাদ লোহা }	এ এ এ	৮৪৫৮	১ ১৮/৬	এ	এ
৮রের ইফেট .. }	এ এ এ	৭০৫৮	১ ১/১	এ	এ
৮রায়জি পালের ইফেট	এ এ এ	১৩৮৫৮/২	১ ১৮/৬	এ	এ
৮রায়মোহন মিস্ত্রীর } ইফেট ... }	এ এ এ	১১৫ ১৮	১ ৮/৮	এ	এ
৮রায়কানাই সরকার }	এ এ এ	১১৫ ১৮	১ ৮/৮	এ	এ
৮রের ইফেট ... }	এ এ এ	১১৫ ১৮	১ ৮/৮	এ	এ
জামাওয়াল। ...	কলিকাতা সচিব ..	১৫১	১৬	এ	এ
কৃষ্ণ ..	এ এ	১৫১	১৬	এ	এ
সাবু ..	এ এ	১৫১	১৬	এ	এ
বেত্রি ...	এ এ	১২৮/৬	১৭	এ	এ
খোদোদক্স ...	এ এ	২৫/৬	১	এ	এ
জাফর ...	এ এ	২০/৬	০/৬	এ	এ
নেয়ামৎ ...	এ এ	৩৭ ১৮/৬	১৮/৩	এ	এ
সোণাওয়াল। ...	এ কোচমান ..	১৩৫৮	২ ১৬	এ	এ
ইলিস সাহেব ...	শাকী চূণওয়াল। ..	১৪২১	১ ১৮/৭	এ	এ
শবচন্দ্র রায় ...	তালীওয়াল। ..	৭০৮/২	১ ১/	এ	এ
গম্বর ...	জুতার ..			এ	এ

যোজ্ঞহীন জাম বহুর গার্ডমর সাহেবের ইক্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টা- কার সংখ্যার দাওয়া	সিককা শতকরা ১৫০ টাকার প্র- থম ডিবিডেণ্ড।	
হরিনারায়ণ চট্টোয়া ও রামদেব ভট্টাচার্য্য }	মোতার ইট ও সূর্কিওয়ালী ..	১২০৭	২ ১০	তফসীলে বহুর ইটল।
রামমোহন বাঁড়ুয়া ...	ইটওয়ালী .. .. .	৭৭৭	১ ১০	এ
জগন্নাথ পাঠক .. ..	এ	৭৬৭	১ ১০	এ
মধুসূদন বসু .. ..	এ	২৪৭	১ ১২	এ
পীতাম্বর শূর .. ..	বালিওয়ালী .. .. .	১৫০৬০	২ ৬/৩	এ
করীম .. ..	কুতার মিস্ত্রী .. .. .	১৬০	১০	এ
ছিদাম .. ..	এ	৩১ ১/৬	১০	এ
নদী .. ..	বাকওয়ালী .. .. .	১১১ ১০	২/৬	এ
কালী রায় .. ..	দরকার .. .. .	৬৭৮/৩	১২ ১০/৮	এ
গোলোক .. ..	বাকমিস্ত্রী .. .. .	৩২ ১০	১০/৮	এ
গুরুদাস মিত্র .. ..	ইটওয়ালী .. .. .	৪২/	৬/৮	এ
পঞ্চানন রায় ও হরি মোহন রায় }	একত্র ইটওয়ালী .. ..	৭২ ১০	১ ১/৮	এ
কালীপ্রসাদ ঘোষ .. ..	টালীওয়ালী .. .. .	৭১০/৩	১ ১/৬	এ
রামলোচন .. ..	বাকমিস্ত্রী .. .. .	১৭ ১০/৬	১/৩	এ
জগমোহন পাল .. ..	ইটওয়ালী .. .. .	১৭৬০	১০/১০	এ
রিচার্ড বারদসন সাহেব	{ মণ্ডননগরের অক্সফোর্ডকি- টের ৬৪ নম্বরী ঘর কাপড় ওয়ালী .. .. . }	৩০৪০৭	৫৭৭	এ

ESTATE OF CONNYLOLL BURRAL AND KISSENMOHUN BURRAL—INSOLVENTS.

Names of Creditors.	Description in the Sched- ule.	Amount of Claim. Sa. Rs.	1st Divid. at 1 per cent. Sa. Rs.	
Oulongo Dossee, ... ..	Chinsurah, Widow, ... ..	100 0 0	1 0 0	Admitted in the Schedule.
Estate of Callypersaud Mookerjee, deceased, or his sons and heirs Door- gachurn Mookerjee, Ob- hoychurn Mookerjee and Goureychurn Mooker- jee, ... ..	Ayreetullah, in Calcutta, Zemindars, ... ..	10 11 0	0 1 8	Ditto ditto.
Ramrutton Sing, ... ..	Pergannah Ookrah, Vil- lage Jagoley, Sircar, ...	2700 0 0	27 0 0	Ditto ditto.
Radakissen Mitter, ... ..	Simlah, Baman, ... ..	3176 10 9	31 12 3	Ditto ditto.
Callykistno Ghose, ... ..	Do. Do. ... ..	1491 12 0	14 14 8	Ditto ditto.
Rampersaud Mullick, ... ..	Do. Sircar, ... ..	1457 3 0	14 9 1	Ditto ditto.
Bindalun Mitter or Rus- sickloll Mitter, his son, Estate of Moheschunder Day and Praunkissen Day, Estate of Joykissen Day and Hurrochund Day, ...	Bellani, Zillah Nuddea, Sircar, ... ..	1523 6 0	15 3 8	Ditto ditto.
Ramrutton Mookerjee, ... ..	Simlah, Sircars, ... ..	954 0 0	9 8 7	Ditto ditto.
Surroopchunder Day, ... ..	Aheerectollah, in Calcut- ta, Zemindar, ... ..	34 10 0	0 5 6	Ditto ditto.
Gooropersaud Dutt, ... ..	Jorasanko, Cal., Banker, ...	70 0 0	0 11 2	Ditto ditto.
Russicklall Burral, ... ..	Burra-Bazar, Cal., Banker	450 0 0	4 8 0	Ditto ditto.
Moyeschunder Sandile and Rajchunder Sandile, ... ..	Calcutta, Banian, ... ..	221 0 0	2 3 4	Ditto ditto.
Wodoychund Dutt, ... ..	Baug-Bazar, in Calcutta, Sircars, ... ..	237 0 0	2 5 11	Ditto ditto.
Estate of Nemychurn Day,	Hauteollah, in Cal., Ba- nian and Zemindar, ...	165 2 0	1 10 5	Ditto ditto.
Porankistno Seal, ... ..	Coormoon, in the Distr. of Burdwan, Banker, ...	165 0 0	1 10 4	Ditto ditto.
Ramdhone Bonnerjee, ... ..	Burra-Bazar, in Cal., Sircar.	168 1 9	1 10 10	Ditto ditto.
Gungapersaud Ghose, ... ..	Telinparah, in the Distr. of Hooghly, Zemindar	201 15 3	2 0 3	Ditto ditto.
Dinnaram Tewary, ... ..	Burra-Bazar, Banker, ... ..	30 0 0	0 4 9	Ditto ditto.
Kissenmohun Koberauz for the Estate of the late Bhagabon Koberauz, ... ..	Calcutta, Peon, ... ..	62 0 0	0 10 0	Ditto ditto.
Estate of Hurrakistno Sett or Sibooosondery Dossee, his widow, heir and re- presentative, ... ..	Chinsurah, Doctor, ... ..	153 0 0	1 8 7	Ditto ditto.
	Burra-Bazar, in Calcutta, Householder, ... ..	5 0 0	0 0 9	Ditto ditto.

**ESTATE OF CONNYLOLL BURRAL AND KISSENMOHUN BURRAL—INSOLVENTS.**

Names of Creditors.	Description in the Sch.	Amount of Claim. Sa. Rs.	1st Divid. at 1 per cent. Sa. Rs.	
Radakissen Sett, ... ..	Burra Bazar, Banian, ...	105 6 0	1 0 10	Admitted in Sch.
Rooplal Mullick, ... ..	Jorasanko, Cal. Banian, ...	5 0 0	0 0 9	Ditto ditto.
Ramdhone Chatterjee, ... {	Telinparah, in the Distr. } of Hooghly, Sircar, }	10 0 0	0 1 7	Ditto ditto.
Punchanund Mitter, ... ..	Simlah, Banian, ... ..	3 0 0	0 0 5	Ditto ditto.
Seedemchunder Dutt, ... ..	Burra-Bazar, Podar, ...	2 0 6	0 0 3	Ditto ditto.
Radamadub Bonnerjee, ... ..	Nimtollah, Banian, ..	5 0 0	0 0 9	Ditto ditto.
Nobokissore Mullick, ... ..	Calcutta, Householder, ...	5 0 0	0 0 9	Ditto ditto.
Sorupchunder Mullick, ... ..	Chorebagan, ditto, ... ..	5 0 0	0 0 9	Ditto ditto.
Estate of Buddinauth Paul } Chowdry, ... .. }	Ranaghaut, Zemindar, ...	5 0 0	0 0 9	Ditto ditto.
Babee Belautee Khanum, ...	Chinsurah, Inhabitant, ..	210 0 0	2 1 7	Ditto ditto.
Chockoo Paul, ... ..	Burra-Bazar, Gopustah, ...	68 8 9	0 11 0	Ditto ditto.
Kistnokissore Dutt, ... ..	Ditto ditto, ... ..	2 4 0	0 0 4	Ditto ditto.
Nubkissore Chuckerbutty, ...	Ditto ditto, ... ..	9 0 0	0 1 5	Ditto ditto.
Goberdhone Sing, ... ..	Ditto ditto, ... ..	18 7 0	0 2 11	Ditto ditto.
Rammohun Day, ... ..	Ditto ditto, ... ..	9 12 3	0 1 6	Ditto ditto.
Kistnochund Paul, ... ..	Chinsurah, ditto, ... ..	4 0 0	0 0 7	Ditto ditto.
Bhowanny Dean, ... ..	Burra-Bazar, Peon, ... ..	10 0 0	0 1 7	Ditto ditto.
Namphur Nye, ... ..	Ditto Khansama, ... ..	2 0 0	0 0 3	Ditto ditto.
Cally Tobaliah, ... ..	Ditto ditto, ... ..	3 0 0	0 0 5	Ditto ditto.
Bissonauth Ghose, ... ..	Ditto Gwallah, ... ..	3 0 0	0 0 5	Ditto ditto.
Dhurrum Doss Paul, ... ..	Ditto Khansamah, ... ..	4 0 0	0 0 7	Ditto ditto.
Ramcaunt Chuckerbutty, ...	Ditto Cook, ... ..	6 0 0	0 0 11	Ditto ditto.

যোত্রহীন কানাইলাল বড়াল ও কৃষ্ণমোহন বড়ালের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকা দণ্ডায়ার দাওর	সিককা শতক রা ১১ টাকার প্রথম ডিবি ডেও।	
উল্লস দাসী .. ..	চুড়া বিধবা .. ..	১০০১	১১	তফসীলে যজ্ঞুর হইল
কালীপ্রসাদ মুখুয়ার ই ষ্টেট অথবা তাঁহার পুত্র ও উত্তরাধিকারি দুর্গাচরণ মু খুয়া ও অস্তরচরণ মুখুয়া ও গৌরীচরণ মুখুয়া ..	কলিকাতার আহিরীটোলা } জমিদার ... .. }	১০ ১১/৮	১৮	এ এ
রামরজন সিংহ .. ..	{ উখড়া পরগনার জামিলি } গ্রাম সরকার ... }	২৭০০১	২৭১	এ এ
রাধাকৃষ্ণ মিত্র .. ..	শিমল্যা বণিক ... ..	৩১৭৬ ১১/২	৩১৮৩	এ এ
কালীকৃষ্ণ ঘোষ .. ..	এ এ	১৪২১৮০	১৪৮৮	এ এ
রামপ্রসাদ মলিক .. ..	এ সরকার	১৪৪৭৮	১৪ ১১/১	এ এ
বন্দাবন মিত্র কি তাঁহার পুত্র } রসিকলাল মিত্র .. .. }	জিলা নদীয়া বেলানি সরকার	১৫২৩ ১৮	১৫৮৮	এ এ
মহেশচন্দ্র দে ও প্রাণকৃষ্ণ দে ইষ্টেট জয়কৃষ্ণ দে ও হরচন্দ্র দেব ইষ্টেট .. ..	শিমল্যা সরকার ... ..	২৫৪১	২ ১৭	এ এ
রামরজন মুখুয়া .. ..	কলিকাতার আহিরীটোলা } জমিদার ... .. }	৩৪ ১৮	১৬	এ এ
লক্ষণচন্দ্র দে .. ..	এ ঘোড়াসাঁকো বণিক ...	৭০১	১১/২০	এ এ
শ্রীপ্রসাদ দত্ত .. ..	এ বড়বাজার বণিক ... ..	৪৫০১	৪ ১০	এ এ
রসিকলাল বড়াল .. ..	এ বণিক ... ..	২২১১	২ ১৪	এ এ
মহেশচন্দ্র সাম্যাল ও রাজচন্দ্র } সাম্যাল ... .. }	এ বাঘবাজার সরকার ...	২০৭১	২ ১১/১১	এ এ
উদয়চাঁদ দত্ত .. ..	এ হাটখোলা বণিক ও জমিদার	১৬৫৮	১ ১৮/৫	এ এ
নিমাইচরণ দে .. ..	জিলা বর্ধমান কুড়মুন বণিক	১৬৫১	১ ১৮/৪	এ এ
প্রাণকৃষ্ণ শীল .. ..	কলিকাতার বড় বাজার সর } কার ... .. }	১৬৮/২	১ ১৮/১০	এ এ
রামধন বাঁড়ুয়া .. ..	জিলা হুগলির তেলিনীপা } ড়া জমিদার ... .. }	২০১৮৮/৩	২০৩	এ এ
গঙ্গাপ্রসাদ ঘোষ .. ..	বড় বাজার বণিক ... ..	৩০১	৩	এ এ
দীনরাম তেওয়ারি .. ..	কলিকাতা পেরাদা .. ..	৬২১	৬	এ এ

**যোজ্ঞহীন কানাইলাল বড়াল ও কৃষ্ণমোহন বড়ালের ইষ্টেট।**

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিককা শতক- রা ১১ টাকার প্রথম ডিবি- ডেণ্ড।	
৷ ভগবান কবিরাজের ইষ্টে টের নিমিত্তে কৃষ্ণমোহন কবিরাজ ... ..	চুচুড়া বৈদ্য ... ..	১৫৩৮	১ ১৭	তফসীলে মঞ্জুর হইল
৷ হরেকৃষ্ণ সেট কি তাহার বিধবা ও উত্তরাধিকারিণী ও প্রতিনিধি শিবসুন্দরী দাসী	কলিকাতার বড়বাজার নি বাসিনী ... ..	৫৮	(২)	হু হু
রাধাকৃষ্ণ সেট ... ..	এ এ বণিক ... ..	১০৫ ১৮	১১ ১০	হু হু
রূপলাল মল্লিক ... ..	ই যোড়াসাঁকো বণিক ... ..	৫৮	(২)	হু হু
রামধন চাটুয়া ... ..	জিলা হুগলির তেলিনীপা ড়া সরকার ... ..	১০৮	১৭	হু হু
পঞ্চানন্দ মিত্র ... ..	শিমল্যা বণিক ... ..	৩৮	(৫)	হু হু
ভিন্দামচন্দ্র দত্ত ... ..	বড়বাজার পোন্দার ... ..	২১৬	(৩)	হু হু
রাধামাধব বাঁড়ুয়া ... ..	নিমতলা বণিক ... ..	৫৮	(২)	হু হু
নবকিশোর মল্লিক ... ..	কলিকাতা নিবাসী ... ..	৫৮	(২)	হু হু
সরুপচন্দ্র মল্লিক ... ..	এ চোরবাগান ... ..	৫৮	(২)	হু হু
বৈদ্যনাথ পালচৌধুরীর ইষ্টেট	রাণাঘাট জমিদার ... ..	৫৮	(২)	হু হু
দিবি বেলাতি খানম ... ..	চুচুড়া নিবাসিনী ... ..	১১০৮	২/৭	হু হু
চক্ষু পাল ... ..	বড়বাজার গোমাশতা ... ..	৬৮ ১২	১৮	হু হু
কৃষ্ণকিশোর দত্ত ... ..	এ এ ... ..	২ ১০	(৪)	হু হু
নবকিশোর চক্রবর্তী ... ..	এ এ ... ..	২৮	১৫	হু হু
গোবর্দ্ধন সিংহ ... ..	এ এ ... ..	১৮ ১৮	০১১	হু হু
রামমোহন দে ... ..	এ এ ... ..	২৬৩	১৬	হু হু
কৃষ্ণচাঁদ পাল ... ..	চুচুড়া এ ... ..	৪৮	(৭)	হু হু
ভদ্রানী দীন ... ..	বড়বাজার পেরাদা ... ..	১০৮	১৭	হু হু
নামকর নাউ ... ..	এ খানসামা ... ..	২৮	(৩)	হু হু
কাসী ভোবালিয়া ... ..	এ এ ... ..	৩৮	(৫)	হু হু
বিশ্বনাথ ঘোষ ... ..	এ গোয়াল্লা ... ..	৩৮	(৫)	হু হু
ধর্মদাস পাল ... ..	এ খানসামা ... ..	৪৮	(১)	হু হু
রামকান্ত চক্রবর্তী ... ..	এ বাবরচি ... ..	৬৮	(১১)	হু হু

**ESTATE OF JAMES ALEXANDER AYTON—INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Ru. Rs.	1st Divid. at 7 C. Rs. p. 100 Co's.Rs.	
Bhoodoo, ... ..	Cal. Khansamah, .....	200 0 0	14 0 0	Admitted in the Sch.
Captain Johnston, ... ..	{ Formerly of the old 23rd Reg. N. I. B. Estb. decd. }	100 0 0	7 0 0	Ditto Ditto.
Khoda Bux, ... ..	Cal. Bheestee, ... ..	120 0 0	8 6 4	Ditto Ditto.
Proprietors of Mission Press, Circular road, ... }	Cal. Printers, ... ..	40 0 0	2 12 9	Ditto Ditto.
Captain Samuel Owen, ...	{ Comr. Ship Aurora Cal. Captain, ... }	1,500 0 0	105 0 0	Ditto Ditto.
Punchum, ... ..	Cal. Bearer, .....	120 0 0	8 6 4	Ditto Ditto.
Proprietors of the Govern- ment Gazette Press, ... }	Cal. Printers, .....	50 0 0	3 8 0	Ditto Ditto.
Ramchund Biswas, Ma- dub chunder Banerjee, ... }	Cal. P. meeahs, .....	70 0 0	4 14 4	Ditto Ditto.
Scott, Hunter and Co., ...	Cal. Merchants, .....	700 0 0	49 0 0	Ditto Ditto.
Soodcen Sookool, Havil- dar or Jemadar, 35th Regt. N. I. ... ..	Barrackpore, Solder. }	150 0 0	10 8 0	Ditto Ditto.
Ujooles, ... ..	Cal. Bearer. ....	144 0 0	10 1 3	Ditto Ditto.



**যোজ্জহীন জেমস আলেকজান্ডার এটন সাহেবের ইক্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টা- কার সংখ্যার নাওয়া	কোং শতকরা ৭১ টাকার প্র থম ডিবিডেণ্ড	
ভুদু ...	কলিকাতা খানসামা ...	২০০১	১৪১	তফসীলে ম-মুর হইল
কান্তান জনর্টন সাহেব ...	{ পুরের বাজলা দেশস্থ এদে- শীয় পূর্বকার ২৩ পল্টনে একগে মৃত ... }	১০০১	৭১	এ এ
খোদাবক্ক ...	কলিকাতা ভিন্দী ...	১২০১	৮ ১/৪	এ এ
সরকুলার রাস্তায় মিসান ছাপাখানার অধ্যক্ষ ...	কলিকাতা ছাপাওয়ালা ...	৪০১	২ ১/২	এ এ
কান্তান সামুএল ওএন সা- হেব।	{ কলিকাতা আরোরা নামক জা- হাজপতি ... }	১৫০০১	১০৫১	এ এ
পঞ্চম ...	কলিকাতা বেহারী ...	১২০১	৮ ১/৪	এ এ
গবর্ণমেন্ট গেজেটের ছাপা- খানার অধ্যক্ষ ...	কলিকাতা ছাপাওয়ালা ...	৫০১	৩ ১/২	এ এ
রামচাঁদ বিশ্বাস ও মাধবচন্দ্র বাঁড়ুয়া ...	কলিকাতা বণিক ...	৭০১	৪ ১/৪	এ এ
স্কট চন্ডের কোং ...	কলিকাতা সওদাগর ...	৭০০১	৪২১	এ এ
সুদীন সুকুল এদেশীয় ওএ পল্টনের হাওয়ালাদার কি সমাদার ...	বারাকপুর সিপাহী ...	১৫০১	১০ ১/২	এ এ
অজুলিয়া ...	কলিকাতা বেহারী ...	১৪৪১	১০/৩	এ এ

**ESTATE OF THOMAS PHILPOT--AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Sa. Rs.	1st Divid. at 10 Co. Rs. per 100 Sa. Rs.	
Canoo Doss, ... ..	{ Jaun Bazar in Calcutta, Ticea Bearer, ... }	16 0 0	1 9 8	Admitted in the Schedule.
Gooroo Doss, ... ..	{ Burrah Bazar, in do. Writer in the Financial Department, ... }	10 0 0	1 0 0	Ditto ditto.
Hurryhur Doss, ....	{ Old China Bazar in ditto, Shop keeper, ... .. }	8 0 0	0 12 9	Ditto ditto.
Juggomobun Scal, ...	{ Do in do. do. ... .. }	24 0 0	2 6 4	Ditto ditto.
Kooronoo Mauthee, ...	{ Meredith's Lane in Cal. Palan- keen Mistry, ... }	55 0 0	5 8 0	Ditto ditto.
Munnee Khanum, ...	{ Taltollah Bazar, in do. Inhabit- tant, ... .. }	260 0 0	26 0 0	Ditto ditto.
Ann Harriet Preston,	{ Nilmoney Gully in do. Inhabit- tant, ... .. }	36 0 0	3 9 8	ditto ditto.

**যোজ্জহীন তামস ফিলপট সাহেবের ইক্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার নাওয়া	শিককা শত টা কার উপর কোং ১০১ টাকার প্র থম ডিবিডেণ্ড	
কানু দাস ...	কলিকাতা জানবাজার চিকাবেহারী	১৬১	১ ১/৮	তফসীলে ম-মুর হইল
গুরুদাস ...	{ ই বড়বাজার। ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টের কেরানি }	১০১	১১	এ এ
হরিচন্দ্র দাস...	{ ই পুরাণ চিনাবাজার দো কানদার }	৮১	৬২	এ এ
জগমোহন শীল ...	এ এ এ	২৪১	২ ১/৪	এ এ
করণা মাউথি ...	ই মেরিডিথ গলি পালকির মিস্ত্রী	৫৫১	৫ ১/২	এ এ
মন্নিখানম ...	ই ভালতলা বাজার নিবাসী	২৬০১	১৬১	এ এ
আন হারিয়েট প্রেক্টন...	ই নীলমণি গলি নিবাসী	৩৬১	৩ ১/৮	এ এ

যোজ্ঞহীন ডেবিড শা সাহেবের ইন্সট্রাক্ট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাও রা	সিককা শতটা কার উপর কোণ ২০ টাকার দ্বি- তীয় ভিভিডেও।	
ভবানী বকস ... ..	বারাণস দরজী ... ..	১৪৩ ১৩	২৮ ১১/৩	তফসীলে মন্তব্য হইল
এদেশীয় ১৬ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট বালডর্স সাহেব ... ..	মাগর ... ..	২৫৮ ১৮	৫১ ১১/২	ঐ ঐ
উলিয়ম ক্রুস সাহেব ... ..	{ গাজীপুরের নিকট খটহৌট } নীলকর ... ..	৪৭ ১১/৩	২ ১১/৩	ঐ ঐ
বকথু ... ..	চণ্ডালগড় ডামাকুওয়ালী ... ..	৩৮ ১৪	৭ ১১/৬	ঐ ঐ
চখাই খোবা ... ..	বারাণস ... ..	৭১ ১১/৬	১৪ ১১/০	ঐ ঐ
চট্ট ... ..	ঐ ফলওয়ালী ... ..	৬৬	১১/৩	ঐ ঐ
ডেবিস কোণ ... ..	ঐ সওদাগর ... ..	৪৪৪ ০/১	৮৮৮ ৭	ঐ ঐ
এদেশীয় ৫৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি ডি ডস	নসীরাবাদ ... ..	৪২ ১/২	২ ১১/৭	ঐ ঐ
এদেশীয় ৫৪ পল্টনের প্রাচীন ভোজনালয়	{ তাহার অধ্যক্ষ এন্ড কা লেফ্টার নসীরাবাদের কাপ্তান ডবলিউইউআর্ট }	৫৬ ১১/৩	১১ ১৩	ঐ ঐ
সেখ ফয়জু ... ..	{ বারাণসের সিবিলাসম্পর্কীয় কুস্ত সাহেবের খানসামা }	২১২ ১৮	৪২ ১১/২	ঐ ঐ
ফয়জুজা মসালচী ... ..	কলিকাতার ডোমটোলা ... ..	৪৫ ১১/১০	২৮	ঐ ঐ
যমুনা দাস ... ..	{ নসীরাবাদ এদেশীয় ৫৪ পল্টনের বণিক ... .. }	২৭ ১১/৫	১২ ১১/৩	ঐ ঐ
জালজী ... ..	গাজীপুর সওদাগর ... ..	৫৬ ১১/৩	১১ ১৭	ঐ ঐ
মধুসূদন শা ... ..	পুরাণ চিনাবাজার শুড়ি ... ..	৪২	২ ১১/২	ঐ ঐ
মহম্মদ আলী ... ..	বারাণস দরজী ... ..	৮১ ১/২	১৬ ১৩	ঐ ঐ
জাজি মুন্ডি সাহেব ... ..	{ গাজীপুরের নিকট খটহৌট নীলকর ... .. }	৩৬৮ ১/৮	৭৩ ১১/২	ঐ ঐ
জে ই ডেলপেরু ... ..	গাজীপুর সওদাগর ও এজেন্ট ... ..	৬৮ ১১/৫	১৩ ১১/৬	ঐ ঐ
রানকেন কোণ ... ..	কলিকাতা দরজী ... ..	১২২ ১১/৪	৩২ ১১/১০	ঐ ঐ
শ্যাম লাল ... ..	বারাণস দরজী ... ..	২৫ ১১/১০	১২ ১১/২	ঐ ঐ
শঙ্কর বণিক ... ..	{ রাণীর ৩৮ সংখ্যকপদাতিক পল্টন গাজীপুরের বাজারে }	১৮ ১১/২	৩ ১১/২	ঐ ঐ
ডাক্তার রবার্টসন ... ..	{ গাজীপুরে রাণীর ৩৮ সং খ্যক পদাতিক পল্টন }	২ ১১/৩	২ ১১/৭	ঐ ঐ
শিবপ্রসাদ ... ..	বারাণস ছড়ীওয়ালী ... ..	৩৮ ১৪	৭ ১১/৫	ঐ ঐ
আর টেলর ... ..	বারাণসের জজ ... ..	১২১ ১/৮	৩৮ ১৪	ঐ ঐ
আলেকজান্ডার আড্ডাট	কলিকাতা নীলকর ... ..	১৪৩ ১১/৩	২৮ ১১/৩	ঐ ঐ

ESTATE OF THOMAS STANLEY—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Rs.	1st Divid. at 6 C's. Rs. p. 100 Rs. Cs. Rs.	
Bissonauth Mookerjee, ..	Old China Bazar, ...	21 0 0	1 4 2	Admitted in the Sch.
Chunder Sicker Mitter, {	Simlah in the Town of Calcutta, ...	200 0 0	12 0 0	Ditto, ditto.
Curry Tollah, ... ..	Waterloo Street, Cossitolah of do. }	25 0 0	1 8 0	Ditto, ditto.
Chijo, ... ..	Collinga in Calcutta,	28 0 0	1 10 10	Ditto, ditto.
Doorgaram Doss, ... ..	Jaunbazar in Calcutta,	17 0 0	1 0 3	Ditto, ditto.
Roopchund Bysack or Tarrachund Dutt, ... {	Military Auditor General's Office, }	425 0 0	25 0 0	Ditto, ditto,
Ramechund, ... ..	China Bazar, ...	40 0 0	2 6 4	Ditto, ditto.
Sooroo and Co., ... ..	Howrah, ...	14 0 0	0 13 5	Ditto, ditto.
Soorup and Subdar, ...	Chowringhee in Cal.	66 0 0	3 15 4	Ditto, ditto.
Seebou, ... ..	Cloth Merchant, Burra Bazar, }	30 0 0	1 12 9	Ditto, ditto.
Oozeer, ... ..	Merry Jaun Gully in the Town of Calcutta, .. }	14 0 0	0 13 5	Ditto, ditto.

যোত্রহীন ভায়স স্টানলি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দা ওয়।	সিককা শত ট কার উপর কোং ৬১ টা কার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
বিখনাথ মুখুযা	পুরাণ চিনে বাজার ... ..	২১১	১ ১২	তফসীলে য-ধুর হইল
চন্দ্রশেখর মিত্র	কলিকাতা নগরের শিমল্যা ...	২০০১	১২১	এ
করি ভোলা	এ কসাইটোলা উয়াতরলু ফ্রিট ...	২৫১	১ ১০	এ
চিজো	এ কলিজা ... ..	২৮১	১ ১০/১০	এ
দুর্গারাম দাস	এ জানবাজার ... ..	১৭১	১১৩	এ
রূপচাঁদ বসাক অথবা } তারচাঁদ দত্ত }	মিলেটারি আডিটর জেনরল } সাহেবের দফতরখানা }	8২৫১	২৫১	এ
রায়চাঁদ	চিনেবাজার ... ..	৪০১	২ ১০/৪	এ
সরূপ এং	হাবড়া .. ..	১৪১	৬/৫	এ
সরূপ এং হুস্তদার	কলিকাতা চৌরঙ্গি .. ..	৬৬১	৩৬১/৪	এ
শিবু	বড়বাজার কাপড়ওয়ালা ..	৩০১	১৬২	এ
উজির	কলিকাতা মেরিকানি গলি ...	১৪১	৬/৫	এ

ESTATE OF FREDERICK REGENT ELLIS—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Sa. Rs.	1st Divid. at 10 C. Rs. per. 100 Sa. Rs. Co's Rs.	
Amirtha .....	{ Pertaubghur in Oude } Bhilbaria. ... ..	12 0 0	1 3 2	Admitted in the Sch.
Breramtee, .....	{ Ditto in ditto Black Smith,	1 8 0	0 2 4	Ditto ditto.
Biddee, .....	{ Ditto in ditto Cheekwal- lah or Screenmaker ... }	2 8 0	0 4 0	Ditto ditto.
Bomaney, .....	{ Ditto in ditto Merchant, ...	84 0 0	8 6 4	Ditto ditto.
Beaumont, Mr. ....	{ Cawnpore, Tailor, ... ..	460 0 0	46 0 0	Ditto ditto.
Crump and Co., ... ..	{ Ditto Wine Merchants, ..	154 0 0	15 6 5	Ditto ditto.
Davis, Mr. ... ..	{ Benares, Europe Shop } keeper. ... ..	206 4 8	20 10 1	Ditto ditto.
Dhunne Ram, ... ..	{ Pertaubghur in Oude, } Carpenter. ... ..	12 6 0	1 3 9	Ditto ditto.
Govindchunder Ghose, {	{ Ditto ditto Cloth Mer- chant, ... .. }	25 8 9	2 8 1	Ditto ditto.
Gokool, ... ..	{ Ditto ditto ditto. ... .. }	3 0 0	0 4 9	Ditto ditto.
Golaub, ... ..	{ Ditto ditto Tailor, ... .. }	12 0 0	1 3 3	Ditto ditto.
Hanell, Mr. ... ..	{ Dinapore, Merchant, ... .. }	92 0 0	9 3 2	Ditto ditto.
Jackques, Mr. ... ..	{ Futtighur, Wine Merchant }	155 8 0	15 8 9	Ditto ditto.
Johnston, D. ... ..	{ River Merchant, ... .. }	18 0 0	1 12 9	Ditto ditto.
Jeun Loll, ... ..	{ Pertaubghur in Oude, ... }	31 10 0	3 2 7	Ditto ditto.
Jones, Mr. ....	{ Cloth Merchant, ... .. }	16 0 0	1 9 7	Ditto ditto.
Kooseal, ... ..	{ Cawnpore, Merchant, ... }	15 0 0	1 8 0	Ditto ditto.
Kulloo, ... ..	{ Pertaubghur in Oude, } Grain seller, ... ..	15 0 0	1 8 0	Ditto ditto.
Lamb, Mr. ... ..	{ Ditto in ditto, ... .. }	15 0 0	1 8 0	Ditto ditto.
Lalho, ... ..	{ Dinapore, River Merchant, }	44 11 0	4 7 0	Ditto ditto.
Ludho, ... ..	{ Pertaubghur in Oude, Mer. }	100 12 0	10 1 2	Ditto ditto.
Ludlica, ... ..	{ Ditto in ditto, ... .. }	10 8 0	1 0 9	Ditto ditto.
Materdeen, ... ..	{ Ditto in ditto Shepherd, .. }	12 0 0	1 3 3	Ditto ditto.
Monteeth, Mr. ... ..	{ Ditto in ditto Chowkeedar, }	7 0 0	0 11 2	Ditto ditto.
Molluish, Mr. ... ..	{ Boot maker. ... .. }	200 0 0	20 0 0	Ditto ditto.
Nuckchade, ... ..	{ Cawnpore, Druggist, ... }	18 0 0	1 12 9	Ditto ditto.
Nuckchade, ... ..	{ Pertaubghur in Oude, } Lime Seller, ... ..	13 4 0	1 5 2	Ditto ditto.
Nuckchade, ... ..	{ Ditto in Ditto ditto, ... .. }	12 0 0	1 3 2	Ditto ditto.
Ooolas, ... ..	{ Ditto in Ditto, Tent pitchier, }	7 0 0	0 11 2	Ditto ditto.
Ramdial, ... ..	{ Ditto in ditto, ... .. }	3 0 0	0 4 9	Ditto ditto.
Ramdeen, ... ..	{ Ditto in ditto Milkman, ... }	6 0 0	0 9 7	Ditto ditto.
Radamohun Pyne, ... {	{ New China Bazar, Wine }	18 0 0	1 12 9	Ditto ditto.
Sillae Ram, ... ..	{ Merchant, ... .. }	43 0 0	4 4 9	Ditto ditto.
Silla Buz, ... ..	{ Cawnpore, Cloth Merchant, }	12 4 0	1 3 7	Ditto ditto.
Sewgolam, ... ..	{ Pertaubghur in Oude, } Tailor, ... ..	6 5 0	0 10 1	Ditto ditto.
Sookha, ... ..	{ Ditto in ditto Blacksmith, .. }	22 0 0	2 3 2	Ditto ditto.
Sheppard and Co., Geo. {	{ Ditto in ditto Carpenter, .. }	125 0 0	12 8 0	Ditto ditto.
Tarob, ... ..	{ Cal. Merchants, ... .. }	4 4 0	0 6 9	Ditto ditto.
	{ Petaubghur in Oude, } Cloth Dyer, ... ..			

যোত্রহীন ফেড্রিক রিজেন্ট এলিস সাহেবের ইষ্টেট।

মহাভনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেওরা।	শিককা টাকার সংখ্যার দা- ওয়া	শিককা শত টা- কার উপর কোণ ১০১ টাকার প্রথ ম ডিবিডেণ্ড।		
অমৃতী ...	উদের প্রতাপগড় ভিলবাড়িয়ার	১২১	১১২	তফসীলে	মঞ্জুর হইল
ব্রীড়ামতি ...	এ এ লোহার	১ ১০	১৪	এ	এ
বিদ্বি ...	এ এ চিকওয়াল	২ ১০	১০	এ	এ
ভবানী ...	এ এ সওদাগর	৮৪১	৮ ১০৪	এ	এ
হোমন্ট সাহেব ...	কানপুর দরজী ..	৪৬০১	৪৬১	এ	এ
ক্রম্প কোম্পানি ..	এ ষ্টুডি ..	১৫৪১	১৫ ১০৫	এ	এ
ডেবিস সাহেব ...	{ বারাগস ইউরোপীয় বস্তুর দোকানদার .. }	২০৬ ৮	২০ ১১/১	এ	এ
ধনীরাম ...	উদের প্রতাপগড় জুতার	১২ ৮	১১/২	এ	এ
গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ ...	এ এ কাপড়ওয়াল	২৫ ১২	২ ১১	এ	এ
গোকুল ...	এ এ এ	৩১	১২	এ	এ
গোলাব ...	এ এ দরজী ..	১২১	১১/৩	এ	এ
হানেল সাহেব ...	দানাপুর সওদাগর ...	২১১	২১/২	এ	এ
জাকস সাহেব ...	ফতেগড় ষ্টুডি ...	১৫৫ ১০	১৫ ১১২	এ	এ
ডি জনস্টন ...	নদীর উপর সওদাগর ..	১৮১	১৬২	এ	এ
ডীপনলাল ...	উদের প্রতাপগড় কাপড়ওয়াল	৩১ ১০/০	৩১/৭	এ	এ
ডে'স সাহেব ..	কানপুর সওদাগর ..	১৬১	১ ১১/৭	এ	এ
খোশাল ...	উদের প্রতাপগড় খানওয়াল	১৫১	১ ১০	এ	এ
কল্ল ...	এ এ	১৫১	১ ১০	এ	এ
লাম সাহেব ...	দানাপুর নদীর উপর সওদাগর	৪৪ ১১/০	৪ ১১/৬	এ	এ
লাল হো ...	উদের প্রতাপগড় সওদাগর ...	১০০ ৬০	১০/২	এ	এ
লক্ষু ...	এ এ এ	১০ ১০	১/২	এ	এ
লদলিয়া ..	এ এ মেসপালক	১১১	১১/৩	এ	এ
নাতুরদীন ...	এ এ চৌকিদার	৭১	১১/২	এ	এ
মণ্ডিথ সাহেব ..	স্টুওয়াল .	২০০১	২০১	এ	এ
মলুটশ সাহেব ..	কানপুর উম্মদিক্রেতা	১৮১	১৬২	এ	এ
মকছেদ ...	উদের প্রতাপগড় চুণওয়াল	১১ ১০	১ ১/২	এ	এ
মকছেদ ..	এ এ এ	১২১	১১/২	এ	এ
উলাস ..	এ এ তাম্বুস্তাপক	৭১	১১/১	এ	এ
রামদয়াল ..	এ এ ...	৩১	১২	এ	এ
রামদীন ..	এ এ দুধওয়াল	৬১	১১/৭	এ	এ
রাধামোহন পাইন ..	নুতন চিনে বাজার ষ্টুডি	১৮১	১৬২	এ	এ
শিলাইরাম ..	কানপুর কাপড়ওয়াল	৪৩১	৪ ১২	এ	এ
শিলাদেব ..	উদের প্রতাপগড় দরজী	১২ ১০	১২/৭	এ	এ
শিবগোলাম ..	এ এ লোহার	৬ ১/০	১১/১	এ	এ
মুখা ..	এ এ জুতার	১১১	১১/২	এ	এ
ষেপার্ড কোম্পানি ..	কলিকাতা সওদাগর	১২৫১	১২ ১০	এ	এ
তারব ..	উদের প্রতাপগড় রসকর	৪ ১০	১০/২	এ	এ

**ESTATE OF GEORGE REBELLO—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	2d Divid. at 20 C's. Rs. p. 100				
			Sa. Rs.	Cs. Rs.	p. 100	Sa. Rs. Cs. Rs.	
D. M. King, Executor to the late H. S. V. Rozio. . . . .	Late of Circular Rd. in Cal. late Editor of East Indian Newspaper, . . . . .	20 0 0		4	0 0		Admitted in the Schedule.
Doorgachurn Mookerjee	Hautcollah in Calcutta, Banian, . . . . .	50 0 0		10	0 0		Ditto ditto

যোত্রহীন জর্জ রিবেলো সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাও- রা	সিককা শত টাকার উপর কোণ ২০ টাকার দ্বি- তীয় ভিভিডেণ্ড	
ব্রুচ এচ এস বি ডিরোজি ও সাহেবের টর্গি ডি এম কিং সাহেব ... দুর্গাচরণ মুখুয্যা ...	পূর্বে কলিকাতা সরকারের রা ক্টা ইফ্ট ইন্ডিয়ান সম্মাদপত্র র পূর্বকার সম্পাদক ... কলিকাতা ছাটখোলা বণিক ...	২০১ ৫০১	৪১ ১০১	তফসিলে মঞ্জুর হইল ঐ ঐ

ESTATE OF ROBERT ADAIR MACNAGHTEN—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim <sup>a</sup> Sa. Rs.	1st Divid. at 10 C's Rs. 12 as 100 Sa. Rs.	
William Dickson, .. ..	Cawnpore, Shopkeeper, ..	128 7 10	13 13 0	Admitted in the Sche- dule.
William Duban, .. ..	Ditto ditto.	100 0 0	10 12 0	Ditto ditto.
Trustees for the real pro- perty of the late Gen- eral Garstins. ...	Agents, Alexander and Co.	51 9 1	5 8 8	Ditto ditto.
Havell and Co. .. ..	Shopkeepers, ... ..	46 0 0	4 15 1	Ditto ditto.
Jones, Mrs., ... ..	Monghyr, widow of Mr. Jones, late of Cawn- pore, a writer. ... ..	4000 0 0	430 0 0	Ditto ditto.
Major William Ledlie, ...	(On his voyage home) Colvin and Co. of Col- vin's Ghaut in the Town of Cal. his Agents.	2000 0 0	215 0 0	Ditto ditto.
Munsook Raee and Co. }	Shioffs, of Sultanpore in Oude. ... ..	1500 0 0	161 4 0	Ditto ditto.
J. G. Phillips and Co. ... }	Late of Tank-Square, in the Town of Calcutta Shop-keepers. ... ..	300 0 0	32 4 0	Ditto ditto.
C. M. Prott, .. ..	Entally, late Indigo Planter.	900 0 0	96 12 0	Ditto ditto.
Pittis and Co. ... ..	Cawnpore, Shop-keepers..	41 0 8	4 6 7	Ditto ditto.
Ruddoo, ... ..	Futtebghur, Tent-maker...	557 4 0	59 14 5	Ditto ditto.
William Smith, ... ..	Attorney at Law of Garstin's Place in the Town of Calcutta on behalf of Messrs. Cox. and Bayles Printer in London. ... ..	836 0 0	89 13 11	Ditto ditto.

যোত্রহীন রাবর্ট আডের মাকনাটন সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা।	সিককা টাকার সংখ্যার দাও- রা।	সিককা শত টা- কার উপর কোণ ১০০ টা- কার প্রথম ভি- ভিডেণ্ড।	
উলিয়ম ডিকসন সী। হেব ... ..	কানপুর দোকানদার ...	১২৮ ১৮ ০	১৩৬ ০	তফসিলে মঞ্জুর হইল
উলিয়ম ডুহান সাহেব ব্রুচজেনরল গার্টিনসী হেবের দ্বাবর সম্প- দ্বির টুফি ... ..	ঐ ঐ এজেন্ট আলেকজান্ডার কোণ ...	১০০১ ৫১ ১৮ ১	১০৬ ০ ৫ ৮	ঐ ঐ ঐ ঐ
হাবেল কোম্পানি ...	পাটনা দোকানদার ...	৪৬১	৪৬ ৮ ১	ঐ ঐ
বিরি জোল ...	{ কানপুর কেরাগি ব্রুচ জোল } সাহেবের বিধবা মুজের ...	৪০০০১	৪৩০১	ঐ ঐ
মেজর উলিয়ম লেড- লি সাহেব ... ..	{ ইঙ্গলণ্ডে গমন করিতেছেন। ডাঁহার এজেন্ট কলিকাতা কালবিন ছাটে কালবিন কোম্পানি ... ..	২০০০১	২১৫১	ঐ ঐ
মনমুখ রায় কোণ ...	উদেব সুপ্তানপুর বণিক ...	১৫০০	১৬১ ১০	ঐ ঐ
জে জি ফিলিপ্স কোণ ...	{ পূর্বে কলিকাতার লালদীঘী } দোকানদার ... ..	৩০০১	৩২ ১০	ঐ ঐ
সি এম প্রট সাহেব ...	টটালি পূর্বে নীলকর ...	২০০১	২১৬ ০	ঐ ঐ
পিটিস কোম্পানি ...	কানপুর দোকানদার ...	৪১৮	৪ ৮ ৭	ঐ ঐ
রঙ্গু ... ..	ফতেগড় তাম্বু নিরুজাতা ...	৫৫৭ ১০	৫২৬ ৮ ৫	ঐ ঐ
উলিয়ম লিথ সাহেব ...	{ লণ্ডন নগরে প্রিন্টের কাজ ও বেঙ্গল সাহেবের পক্ষে কলিকাতা গার্টিন প্রেসে উকীল ... ..	৮৩৬১	৮২৬ ৮ ১১	ঐ ঐ

**ESTATE OF CHARLES WRIGHT—AN INSOLVENT.**

Name of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 6 Co. Rs. per 100 Sa. Rs.	
Bathgate and Co., ...	Cawnpore, Apo- thecaries, ...	49 0 0	2 15 0	Proved only 17-9-3.
Beaumont, Mr. ...	Do Tailor, ...	23 8 0	1 6 6	Admitted in the Schedule.
Lieut. G. A. Barber,	Sultanpore, Be- nares 8th Re- giment Cavry.	177 8 0	10 10 4	Subsequently released.
Bishonauth, .. ..	Kuprawalla of Cawnpore, ...	137 12 0	8 4 2	Admitted in the Schedule.
Chumroo, ... ..	Cawnpore, Tailor.	18 13 0	1 2 0	Ditto ditto.
Delinas, Mr. ...	Do. Merchant, ...	16 13 4	1 0 1	Ditto ditto.
Khassoo, ... ..	Do. Bunyah to 1st Regt. N. I.	39 2 11	2 5 7	Subsequently released.
Kunyalall, .. ..	Futtygurb, Mer- chant, ... ..	43 0 0	2 9 3	Admitted in the Schedule,
Luchmun Doss, ..	Nusserabad Shroff,	250 0 0	15 0 0	Ditto ditto.
Mess of 3rd Regt. N. I.	Now at Mynpoorie.	667 0 0	40 0 3	Ditto ditto.
John O'Brien Saun- ders, ... ..	Of Hattrass, In- digo Planter.	280 0 0	16 12 9	Proved.
Lt. Archibald, R. I.	32d Regt. N. I.	50 0 0	3 0 0	Admitted in the Schedule.
Swinton, ... ..	Allygurb, ..	50 0 0	3 0 0	Ditto ditto.
Thackoordoss, ...	Cawnpore, Mercht.	50 0 0	3 0 0	Ditto ditto.

যোত্রহীন চার্লস রাইট সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টা দারসংখ্যা র দাওরা	সিককা শত টাকার উপর কো ১২ টা প্রথম ডি বিভেড	
ব্যাংকট কোম্পানি ...	দানপুর ঔষধ বিক্রেতা ...	৪২১	২৫০	কেবল ১৭৮/৩ প্রমাণ হইল
বোয়ল সাহেব .. ..	ঐ দরজী .. ..	২৩১০	১৮/৬	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
ল্যেপ্টেনেন্ট জি এ বার্বার ...	{ অথরোহি ৮ পল্টন মুলতানপুর দারাগর .. ..	১৭৭১০	১০ ১১/৩	পরে শোধ হইল।
বিশ্বনাথ ... ..	দানপুর কাপড়ওয়াল ...	১৩৭৫০	৮ ১২	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
চমরু ... ..	ঐ দরজী ... ..	১৮৫/০	১০	ঐ ঐ
ডেলমাস সাহেব ... ..	ঐ সওদাগর ... ..	১৬৫/৪	১১	ঐ ঐ
শাসু ... ..	ঐ এদেশীয় ১ পল্টনের বণিক ...	৩২০/১১	২ ১/৭	পরে শোধ হইল।
কানাই লাল ... ..	ফতেগড় সওদাগর ... ..	৪৩১	২ ১৮/৩	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
লক্ষণ দাস ... ..	মনীরাবাদ বণিক ... ..	২৫০১	১৫১	ঐ ঐ
এদেশীয় ৩ পল্টনের ভোড়	এখন মৈনপুরীতে ... ..	৬৬৭১	৪০১৩	ঐ ঐ
জান ওব্রাইন সাওর্স সাহেব	হাজিাসে নীলকর .. ..	২৮০১	১৬৫২	প্রমাণ হইল।
ল্যে এ আর আই সুই টম সাহেব ... ..	আলিগড়ে এদেশীয় ৩২ পল্টন ...	৫০১	৩১	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
ঠাকুর দাস ... ..	দানপুর সওদাগর ... ..	৫০১	৩১	ঐ ঐ

**ESTATE OF JAMES CALDER—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	3d Divid. at 12 C's Rs. p. 100 Sa. Rs. Cs. Rs.	
Premchand Ghose, ...	... ..	400 0 0	48 0 0	} Proved having 1st and 2d Divid. paid.
Hurrynarain Mookerjee,	... ..	500 0 0	60 0 0	

যোত্রহীন জেমস কালডার সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেওরা।	সিককা টাকার সংখ্যার দাওরা	সিককা শত টাকার উপর কো ১২ টা কার তৃতীয় ডি বিভেড	
প্রেমচাঁদ ঘোষ		৪০০১	৪৮	} প্রথম ও দ্বিতীয় ডিবিভেড দেওয়া গিয়াছে ইহার প্রমাণ হইল।
হরিনারায়ণ মুখুযা		৫০০১	৬০	



# ESTATE OF JOHN PALMER—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule, &c., and in the list.	Amount of Claims Sa. Rs.	1st Dividend at 40 per cent Sa. Rs.	Balance of Debent. Rs.	2d Dividend at 20 per cent Sa. Rs.	Balance of Debent. Rs.	3d Dividend at 8 per cent Sa. Rs.	Balance of Debent. Rs.	4th Dividend at 12 per cent Sa. Rs.	Balance of Debent. Rs.	5th Dividend at 8 per cent Sa. Rs.	Total amount of Dividends Sa. Rs.	Total of Co. Rs.	
Zuffer Ally, ...	Agents Mackintosh & Co., ...	1000 0 0	Paid ...	...	Paid ...	...	Paid ...	...	52 15 10	388 9 11	31 1 5	84 1 3	89 10 11	Proved.
Dr. M. L. Kent, ...	Agents Mackintosh & Co., ...	265 2 9	do. ...	159 1 8	31 13 1	127 4 7	10 3 0	117 1 7	14 0 9	103 0 10	8 3 9	64 4 7	63 9 2	do.
Ensign Peake, ...	Agents Ferguson & Co., ...	931 1 5	do. ...	...	Paid ..	446 14 10	35 12 0	411 2 10	49 5 5	361 13 5	24 15 0	114 0 5	121 10 1	do.
Madam LaPlace, ...	Milliner, Decd., ...	116 8 0	do. ...	...	do. ...	...	Paid	51 7 5	6 2 9	45 4 8	3 10 0	9 12 9	10 7 3	do.
Mortimer & Co., ...	Calcutta, ...	172 2 0	do. ...	...	do. ...	82 9 6	6 10 0	75 15 6	9 2 0	66 13 6	5 5 6	21 1 6	22 8 0	do.
E. P. Ferris, ...	...	18 0 0	do. ...	...	do. ...	...	Paid	...	Paid 0 0	7 0 1	0 9 0	0 9 0	0 9 7	do.
Monsr. Farnond, ...	Agent Monsr. Chardon	110 2 0	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	48 10 1	5 13 4	42 12 9	3 6 9	9 4 1	9 13 11	do.
Mirza Mahomed Askerry Feerut, ...	...	26 8 4	do. ...	15 14 8	3 2 11	12 11 9	1 0 3	11 11 6	1 6 6	10 5 0	0 13 2	6 6 10	6 13 8	do.
Radamohun Pyne & Co., ...	Shop-keepers, ...	4 0 0	do. ...	2 6 4	0 7 8	1 14 8	0 2 6	1 12 2	0 3 4	1 8 10	0 1 11	0 15 5	1 0 6	do.
Mrs. M. Kelly, ...	...	1069 8 10	427 13 0	641 11 10	128 5 6	513 6 4	41 1 0	472 5 4	56 10 10	415 10 6	33 4 0	687 2 4	732 15 3	Admt.
James Irving Cornet, ...	...	40 11 1	16 4 5	24 6 8	4 14 1	19 8 7	1 9 0	17 15 7	2 2 6	15 13 1	1 4 3	26 2 3	27 14 2	do.
C. F. Best, ...	London, ...	150 1 6	Paid ...	...	Paid ...	...	Paid ...	66 4 6	7 15 3	58 5 3	4 10 8	12 9 11	13 7 5	Proved.
Ed. Cutler, ...	Do., ...	1897 11 2	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	838 0 2	100 9 0	737 7 2	58 15 9	159 8 9	170 2 10	do.
R. B. Cooper, ...	Do., ...	466 13 8	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	206 3 2	24 12 0	181 7 2	14 8 4	39 4 4	41 14 3	do.
W. Dickinson, ...	Do., ...	570 0 0	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	231 13 0	30 3 7	221 9 5	17 11 9	47 15 4	51 2 6	do.
Ed. Freeman, ...	Do., ...	297 1 6	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	131 3 5	15 12 0	115 7 5	9 3 7	24 15 7	26 10 3	do.
R. Gilbert, ...	Do., ...	1303 13 8	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	91 6 0	10 15 5	80 6 7	6 6 9	17 6 2	18 8 8	do.
Madam Girardat, ...	Do., ...	236 13 8	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	375 8 6	69 1 0	506 7 6	40 8 3	109 9 3	116 14 1	do.
Madam Girardat, ...	Do., ...	397 14 5	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	113 7 7	13 9 9	99 13 16	7 15 11	21 9 8	23 0 9	do.
Miss S. James, ...	Do., ...	70 13 8	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	175 11 6	21 1 5	154 10 1	12 6 0	33 7 5	35 11 1	do.
Miss James, ...	Do., ...	655 12 11	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	31 4 9	3 12 1	27 8 8	2 3 4	5 15 5	6 5 9	do.
John and William Mortlock, ...	Do., ...	182 12 2	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	302 13 9	36 5 5	266 8 4	21 5 0	57 10 5	61 7 11	do.
John Miller, ...	Do., ...	1160 13 8	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	80 11 3	9 11 0	71 0 3	5 11 0	15 6 0	16 6 5	do.
Rawlins, Savage & Co., ...	Do., ...	204 0 6	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	512 7 5	61 7 11	450 15 6	36 1 4	97 9 3	104 1 4	do.
Jas. Ralph, ...	Do., ...	3333 12 9	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	90 1 5	10 13 0	79 4 5	6 5 6	17 2 6	18 4 10	do.
Mrs. Reilly, ...	Do., ...	606 0 0	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	1472 2 0	176 10 5	1295 7 7	103 10 0	280 4 5	298 15 5	do.
P. Trimwell, ...	Do., ...	204 4 8	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	267 10 10	32 1 10	235 9 0	18 13 9	50 15 7	54 5 11	do.
Williams and Whyte, ...	Do., ...	181 2 3	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	90 3 4	10 13 3	79 6 1	6 5 9	17 3 0	18 5 4	do.
J. Wood, ...	Do., ...	...	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	80 0 2	9 9 8	70 6 6	5 10 0	15 3 8	16 3 11	do.



**ESTATE OF JOSEPH SAVIGNY—INSOLVENTS.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 41 Co.'s Rs. per. Sa. Rs.	
C. Ewan, .. ..	Govt. Place in Cal. at Mr. Stacy's the Milliner, Sircar in the Service of Messrs. Jenkins, Low and Co., Lall Bazar, in Cal., Auctioneers, ...	321 2 6	131 10 9	Admit. in the Schedule.
Nilmoney Mullick, ..	China Bazar in Calcutta, Shopkeeper, ...	73 0 0	30 12 0	Ditto ditto.
Russickloll Dutt. ..		19 0 0	7 12 7	Ditto ditto.

যোত্রহীন জোসেফ সাবিনি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাভক্তদের নাম।	তফসীলের লিখিত বর্ণনা।	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া।	সিককা শত টাকার উপর কোং ৪১ টাকার প্রথম ডিভিডেন্ড	
সি ইউরান সাহেব	কলিকাতার গবর্ণমেন্ট মেসার্সের বস্ত্র প্রস্তুতকারি ফ্যাক্টরি সাহেবের ঘরে	৩২১০/৬	১৩১ ১০/২	তফসীলে মঞ্জুর হইল
নীলমণি মল্লিক	কলিকাতা নালবাজার নীলা মণ্ডলা জেন্‌কিন্স লো কোম্পানির সরকার	৭৫	৩০ ১০	ঐ ঐ
রসিকলাল দত্ত	কলিকাতা চিনেবাজার দোকানদার	১৯	৭ ১২	ঐ ঐ

**ESTATE OF DAVID SHAW,—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	2d Divid. at 20 Co. Rs. p. 100 Sa. Rs. Ca. Rs.	
Bowaney Buccus, ...	Benares, Tailor, .. ..	143 8 3	28 11 3	Admit. in the Sch.
Balders Lieut. 16th Regt. N. I. ...	Saugor, .. ..	258 6 0	51 10 9	Ditto ditto.
Bruce, William, ...	Khuthaut near Gazeepore, Indigo Planter, ...	47 8 6	9 9 1	Ditto ditto.
Buckthoo, .. ..	Chunar, Tobaccoist, ..	38 4 4	7 10 6	Ditto ditto.
Chockhai Dobee, ...	Benares, Washerman, ...	71 8 6	14 4 10	Ditto ditto.
Chotoo, ... ..	Do. Fruit Seller, ...	6 0 6	1 3 3	Ditto ditto.
Davis and Co. ...	Do Merchants, ...	4440 3 0	888 0 7	Ditto ditto.
Dawes, Lieut. G. D. 54th Regt. N. I. ...	Nusseerabad, ... ..	49 12 2	9 15 7	Ditto ditto.
The old Mess of the 54th Regt. N. I. of which Captain W. Ewart of Nusserabad was the Manager and Collector,	... ..	56 7 1	11 4 3	Ditto ditto.
Shaik Fyzoo, ... ..	Benares, Consumah in service of Mr. Brooks, C. S. ... ..	212 7 0	42 7 9	Ditto ditto.
Feyzulla, Mussaulchee,	Doomtollah, in Calcutta, Nusserabad, Bunnea to the 54th Regt. N. I. ...	45 14 10	9 3 0	Ditto ditto.
Jumnah Doss, ... ..	Ghazeepore Merchant, ...	97 9 5	19 8 3	Ditto ditto.
Lalljee, ... ..	Old China Bazar in Cal. Wine Merchant, ...	56 7 1	11 4 7	Ditto ditto.
Muddoosoodun Shaw,	Benares Tailor, ... ..	49 0 0	9 12 9	Ditto ditto.
Mahomed Ally, ... ..	Khuthaut, near Ghazeepore, Indigo Planter, ...	81 5 2	16 4 3	Ditto ditto.
George Mudie, ... ..	Ghazeepore Merchant and Agent, ... ..	368 5 8	73 10 9	Ditto ditto.
Del Peirau, J. E. ...	Cal. Tailors, ... ..	68 14 5	13 12 6	Ditto ditto.
Ranken and Co., ...	Benares Tailor, ... ..	199 15 4	39 15 10	Ditto ditto.
Shamloll, ... ..	Ghazeepore Bazar of H. M.'s 38th Regt. Foot, ...	95 10 10	19 2 2	Ditto ditto.
Sunker Buneah, ...	Ghazeepore H. M.'s 38th Regt. of Foot, ... ..	18 2 9	3 10 2	Ditto ditto.
Robertson Dr. ... ..	Benares, Watch Maker, ...	9 9 1	1 14 7	Ditto ditto.
Sewpersaud, ... ..	Benares, Judge, ... ..	38 4 4	7 10 5	Ditto ditto.
Taylor R. ... ..	Cal. Indigo Planter, ...	191 5 8	38 4 4	Ditto ditto.
Urquhart Alexander, ...		143 8 3	28 11 3	Ditto ditto.



## NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.

## LEAVES OF ABSENCE.

The 10th May, 1844.

Baboo Gourhurry Bose, Moonsiff of Ghosung,  
Zillah Mymensingh, for one week.

The 17th May, 1844.

Baboo Thakoordass Banerjee, Moonsiff of Induss,  
Zillah Burdwan, for one month from the 3d proximo.Baboo Kishenkishore Ghose, Moonsiff of Aoo-  
gaon, Zillah Burdwan, for 10 days from the 3d  
proximo.

J. HAWKINS, Register.

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১০ মে।

জিলা ময়মুনসিংহের ঘোষগাঁর মুনসেফ জীযুত বাবু  
গৌরহরি বসু এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১৭ মে।

জিলা বর্ধমানের ইন্দাসের মুনসেফ জীযুত বাবু ঠাকুর-  
দাস বাঁড়ুয়া আগামি মাসের ৩ তারিখ অবধি এক মা-  
সের ছুটি পাইয়াছেন।জিলা বর্ধমানের আউশগাঁর মুনসেফ জীযুত কৃষ্ণকি-  
শোর ঘোষ আগামি মাসের ৩ তারিখ অবধি দশ দিনের  
ছুটি পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## SALT.

## নিমক।

এন্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১৬ মে রোজ বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর এক  
হক্টার পূর্বে যে কোন সময়ে হউক নীচের লিখিত মোরাজি হায় নেমক যাচা মোং শালিখার সরকারী গোলায় মো-  
জুদ আছে তাহার খরিদের জন্য দরখাস্ত শিল মোচর বন্দকরা এই দস্তুরখানায় লওয়া যাইবেক তদনন্তর ঐ নে-  
মকের দর জীযুত সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের হুকুমানুসারে নির্দ্ধারিত হইবেক ঐ সকল  
দরখাস্তে ফিশত মোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি যত মূল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানির টাকায় লিখিতে হই-  
বেক আর ঐ দরখাস্তের উপর এমত জিকির থাকিবেক যে কটক পাক্সা নেমকের বাবদ দরখাস্ত এবং দরখাস্তের  
শিরনামার উপর দরখাস্তকারী অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা তাহার গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও দরখাস্ত  
খুলিবার নিরূপিত সময়ে দরখাস্তকারী অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা গোমাস্তা কেত এক জন উপস্থিত না থাকিলে  
দরখাস্ত খোলা যাইবেক না এবং দরখাস্তের মাতবরির জন্য এক ২ শত টাকা আমানতের হকুপ দাখিল করিতে  
হইবেক ওহ্যাতীত কোন দরখাস্ত মাতবর জান করা যাইবেক না ঐ ১০০ টাকা যে ব্যক্তির দরখাস্ত মঞ্জুর হইবেক  
তাহার নামে এই নেমক খরিদের হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা দরখাস্ত মঞ্জুর না হইলে ফেরত দেওয়া যাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খরিদের জন্য দরখাস্ত করিবেক তাহারদিগের উচিত যে দরখাস্ত করণের পূর্বে ঐ  
নেমকের নমুনা মোং শালিখার গোলায় স্বচক্ষে দেখিয়া নেমকের রকম বুঝিয়া আপনার খাতিরজমামতে দরখাস্ত  
করে ইতি।

নেমকের বেওরা।

এন্ডেলী অর্থাৎ জেলার নাম	ছাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মোয়াজিয়ে নেমক
কটক পাক্সা	শালিখা	সন ১২৪৭ সাল সন ১২৪৮ সাল	১০০০০/মোন ১৩০০০/মোন

বিমোজির হুকুম সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১১ মে।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এন্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরি  
দ্বারাণের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং শালিখার গোলায় নমুনা দুটো খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন  
আর যে ব্যক্তি মোকাম মজবুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য  
হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এন্ডেলী অর্থাৎ জেলার নাম	ছাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/মোন
খোরদা পাক্সা	শালিখা	১২৪৮ সাল	মোন ১০০০০/	কোং ৪৪৮ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১১ মে সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্থেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্ষা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং বাগুড়ীর গোলার নমুনা দুটো খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন  
আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওরানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য  
হইবেক।  
নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জিলার নাম	ছাটের নাম	কোন-সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
১৪ পরগনা	বাগুড়ী	১২৪২ সাল	১৫৮২৮/ মোন	কোং টাকা ৪১০৭
	ঐ ময়লা রকম	ঐ	৬৫৮/	” ৩৬০৭
	গোলা শাবাড়ী	১২৪৮ সাল	৫/	” ৩৭০৭
	কুকা	১৮৪৩/৪৪	১৫০৮/	” ৪১৬৭

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১৭ মে সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্থেহার দেওয়া যাইতেছে নীচের লিখিত পাক্ষা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং নারায়ণপুরের সরকারি গোলার নমুনা দুটো খাতিরজমামত বুঝিয়া  
খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওরানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন  
পাইবার যোগ্য হইবেক।  
নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ছাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
১৪ পরগনা তফাল নেমক	নারায়ণপুর	১২৪২ সাল	মোন ১০০০০০/	কোং টাকা ৪২০

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১৭ মে সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্থেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত করকত নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং শালিখার সরকারি গোলার নমুনা দুটো খাতিরজমামত বুঝিয়া  
খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওরানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাই  
বার যোগ্য হইবেক।  
নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ছাটের নাম	কোন সনের আমদানি	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
মাদ্রাজ পরমিট ডেসরা রকম	শালিখা	১৮৪২/৪৩ সাল	মোন ৫০০০০/	কোং ৩৮৫৭ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১৬ মে সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্থেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্ষা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং শালিখার সরকারি গোলার নমুনা দুটো খাতিরজমামত বুঝিয়া  
খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওরানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার  
যোগ্য হইবেক।  
নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ছাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
কটক পাক্ষা	শালিখা	সন ১১৪৭ ১২৪৮	১০০০০/ ১৩০০০/	কোং ৪৩০৭ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১৭ মে সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।



## এন্ডেহার দেওয়া যাইতেছে

যে আগামী ১ মে তারিখ অবধি ও তদনন্তর সরকারি নমক ১০০/ মোনের মূল্য না হয় এমন পরিমাণে পোশ সওদায় নির্দ্ধারিত মূল্যে বিক্রয় হইবেক আর এ ১০০/ মোনের অধিক কিছু লইতে হইলে উপরি ১৫০/ মোন অথবা ২০০/ মোন পুরা লইতে হইবেক অর্থাৎ ৩০০/ মোন ৩৫০/ মোন ৪০০/ মোন ৫০০/ মোন এইরূপ।

২ দফা। একালপর্যন্ত যে প্রকার ও যে দলিলে নমক ওজন দেওয়া যাইতেছে তদনুরূপে নিরিখ দরের ফর্দের লিখিত নানা ঘাট ও গোলা হইতে নমক দেওয়া যাইবেক।

৩ দফা। যে ঘাট ও যে গোলা হইতে যে ২ রকম নমক দেওয়া যাইবেক তাহার প্রত্যেকের দর নিরিখ দরে বেওরা পূরক সমরানুসারে প্রকাশ্যরূপে এন্ডেহারের দ্বারা জানান যাইবেক।

৪ দফা। যে সকল ব্যক্তি যে যে ঘাট অথবা গোলা হইতে নমক ক্রয় করিতে বাঞ্ছা করিবেন তাঁহারদিগকে এই নমকের নির্দ্ধিষ্ট নিরিখ দরে এই নমকের কিম্বতের টাকা জেনরেল ত্রেজুরিতে দাখিল করিতে হইবেক পরে এই টাকার ব্যবৎ সবত্রেজুরর সাহেবের রসিদ বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের দস্তুরখানায় এক দরখাস্তের সহিত দাখিল করিতে হইবেক এই দরখাস্তে যত নমক দরকার ও যে জেলা ও যে ঘাট হইতে নমক ওজন দেওয়া যাইবেক তাহার ভাইন লিখিতে হইবেক ইচ্ছাতে শর্ত এই যে যদি এই উক্ত ঘাট কিম্বা গোলায় এই দরখাস্তের লিখিত নমক যোজ্ঞদ থাকে তবে দরখাস্তকর্তা সেই জেলার সাল্ট এজেন্ট সাহেবের উপর অথবা শালিখার সুপারেন্টেন্ডেন্ট সাহেবের উপর এই খরিদা নমক দেওনের নিমিত্তে এক ছকুম পাঠিবেক। সেই ছকুমের সম্বলিত এই নমকের হেফাজতের নিমিত্তে নিয়মিত দলিল থাকিবেক। এবং সেই দলিল এক্ষণে যে প্রকারে ব্যবসারার্থে চলন হইতেছে সেইরূপ হইবেক। যদ্যপি গোলায় যে নমক যোজ্ঞদ আছে তদপেক্ষা অধিক নমকের দরখাস্ত পাওয়া যায় তবে যাহারদিগের নিকট এই দস্তুরখানায় আগের নম্বরের রেজিস্টরি করা সবত্রেজুরর সাহেবের রসিদ থাকিবেক তাহারদিগের দরখাস্ত আগে গ্রাহ্য হইবেক। আর নমক দেওনের নিমিত্তে বোর্ডের ছকুমের তারিখঅবধি তিন মাসের মধ্যে যদি এই নমক গোলাহইতে খালাস না হয় তবে দরমাহা ফিশত মোনে ৪ চারি টাকার হিসাবে গোলাভাড়া ও শুদ্ধি দিতে হইবেক।

৫ দফা। দশ দিবস পূর্বে এন্ডেহার না দিয়া অথবা যদ্যপিস্যাৎ বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের সাহেবানদিগের আবশ্যক বোধ হয় তবে আরো অধিক ঘেরাদে এন্ডেহার না দিয়া কোন প্রকারে যে সকল নমকের এন্ডেহার দ্বারা দর নির্দ্ধিষ্ট হইয়াছে সেই সকল নমকের দর কমি হইবেক না।

৬ দফা। ক্রোকি ও নোকসানি ও ময়লা রকম নমকের আচওয়াল দুফে যে দর ন্যায় বোধ হইবেক ও যে পরিমাণে বিক্রয় করা বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের সাহেবান সাব্যস্ত করিবেন সেই মূল্যে ও পরিমাণে বিক্রয়ার্থে সমর্পিত হইবেক।

৭ দফা। সরকারি গোলাহইতে যে সকল নমক বিক্রয় হয় তাহার দর কমির দাবৎ এন্ডেহার সকল কলিকাতা গেজেট নামক ছাপার কাগজে প্রকাশিত হইবেক এবং তাহার নকল বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের দস্তুরখানায় ও অন্য ২ যে ২ স্থানে বোর্ডের সাহেবান নির্দ্ধার্য করিবেন সেই ২ স্থানে লটকান যাইবেক।

৮ দফা। নীলামে বিক্রয় করণের রীতি পুনশ্চ স্থাপিত করণের আদ্যশ্যকত হইবেক এমন কোন প্রকারেই গবর্নমেন্টের অনুমান হয় না যদিহ্যাৎ এই রীতি পুনঃস্থাপন নিতান্তই আদ্যশ্যক হয় তবে দুই মাস পূর্বে এই বিহরের এন্ডেহার দেওয়া যাইবেক এবং এই এন্ডেহারে প্রত্যেক রকম নমক যাহা এন্ডেহারের তারিখহইতে দুই মাসের পর নীলামে বিক্রয়ের নিমিত্তে ধরা যাইবেক তাহার ফিশত মোনের নিরিখ দর লিখিতে হইবেক।

৯ দফা। ইহার পূর্বে নীলামে বিক্রীত নমকের প্রতি নমকসম্বন্ধীয় আইনসকল যে রূপে খাটিত তদনুরূপে এ এন্ডেহারের দ্বারা যে নমক খোব সওদায় বিক্রয় হইবেক তাহারো প্রতি এই সকল আইনের ছকুম খাটিবেক।

১০ দফা। উপরের দরূত সকল সন ১৮৪৫ সালের ৩০ আপ্রিলপর্যন্ত প্রচলিত থাকিবেক।  
বিমোজীহ ছকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ৩০ আপ্রিল।  
এস টরেন্স। সেক্রেটারী।

## SHERIFF'S SALES.

## সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে অচ্যুতানন্দ গোষামি ও দীননাথ দস্তের নামে বেন্দিসিয়োনৈ এক পোশাস নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিক সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান যে মাসের ৩০ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাতায় সরিক সাহেবের দস্তুরখানায় প্রবেশ করে নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১। জিলা হুগলির রায়পুর পরগনায় বলাগড়ির শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক দোতালী ইষ্টক নির্মিত বৈঠকখানা ঘর ও তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমিকম বেশ ১০ পাঁচ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বজ্ঞ ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগে উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির কএক বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা।

২। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক একতালী ইষ্টক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ২ ১০ দুই বিঘা দশ কাটা

তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বজ্ঞ ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির অপর এক বাটী পূর্ব দিগে রোহিণীনন্দন গোষামির বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে রাধামোহন গোষামি ও গয়রহের বাটী ও ভূমি।

৩। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ বাগাৎ ভূমি কমবেশ ৪/ চারি বিঘা তাহাতে নানা জাতীয় বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বজ্ঞ ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে কালীয়াগড় গ্রামে যাইবার রাস্তা পশ্চিম ও উত্তর দিগে উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির ভূমি।

৪। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক পুকুর এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ২ ১০ দুই বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বজ্ঞ ও

অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্বে দিগে উক্ত অচ্যুতানন্দ গোস্বামির বাগান পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর দিগে উক্ত অচ্যুতানন্দ গোস্বামির এক খণ্ড ভূমি।

৫। এবং উক্ত জিলা ও পরগনায় বলাগড়ি তরফের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক ভালুক আছে এই ভালুকের মধ্যে সাত মোজা অর্থাৎ মোজা হাট বাহাদুর বাজার মোজা গোপালনগর মোজা ভবানীপুর মোজা পড়াডাঙ্গা মোজা গঙ্গাপ্রসাদপুর মোজা নিজ পাড়া এবং মোজা চর বলাগড়ি তাহার অর্দ্ধাংশে ও তাহার অর্দ্ধাংশের মধ্যে ও তাহার অর্দ্ধাংশের উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোস্বামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

৬। এবং উক্ত জিলার পাঁড়্যালি পরগনায় নন্দগ্রামের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত অপর যে এক ভালুক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোস্বামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

৭। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক নীলকুঠী এবং তাহাতে তিনসোড়া মোজা ও এক যাত ঘর ও এক গুদাম এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১০ দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোস্বামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্বে দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে কালাচাঁদ ঘোষের ভূমি দক্ষিণ দিগে চরণ ঘোষের ভূমি উত্তর দিগে হলধর ঘোষের ভূমি।

৮। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত পূর্বে শম্ভুনাথ ঘোষের সম্পত্তি যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ২১০ দুই বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোস্বামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

৯। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ বাগান ভূমি কমবেশ ১/ এক বিঘা তাহাতে নানা জাতীয় বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোস্বামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্বে দিগে রামকুমার শিরোমণির পুকুর উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে জেলিয়া-পাড়া পশ্চিম দিগে শিব ঘোষের ভূমি।

১০। এবং কলিকাতা নগরের ঘোষবাগানের সোড়া পুষ্করিণীর শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১০ দশ কাটা তাহার অর্দ্ধাংশে ও তাহার অর্দ্ধাংশের মধ্যে ও তাহার অর্দ্ধাংশের উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোস্বামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্বে দিগে রায়ী কমলিনীর মাতার বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে লোচন ঘোষের ভূমি দক্ষিণ দিগে গলি উত্তর দিগে বসাকের পুকুর।

সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় অব্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইচার দ্বারা সহাদ দেওয়া যাইতেছে যে জান গার্ডন স্ট্রীট সাহেব ও উলিয়ম আশুরসন সাহেবের মালের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়স নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতায় তিনি বর্তমান যে মাসের ২৩ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্ডায় সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় প্রবেশদ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ দুইখান বগী ও একটা পিকল বর্ণের ঘোড়া এবং সাজ।

সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় অব্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

## INSOLVENT COURT.

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, by an order of the said Court, the matters of the Petition of WILLIAM FARLEY LETHBRIDGE, sued by the name of F. W. Lethbridge of Khan Mirzapore Factory, in the Zillah of Tirhoot, in the Province of Behar, Indigo Planter, late of Russel Street in the Town of Calcutta, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the sixth day of July next.

The names of the Creditors of the said WILLIAM FARLEY LETHBRIDGE appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the chief Clerk of the said Court, to which any Creditors may refer.

C. STRETTELL,  
Insolvent's Attorney.

Calcutta, 2d May, 1844.

শহর কলিকাতার অকুম ঋণিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

বিজ্ঞাপন।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের  
চকুমানুসারে

উলিয়ম ফারলি লিখব্রিজ

এক ডবলিউ লিখব্রিজ নাম উল্লেখ দ্বারা নালিস হইয়াছে যিনি পূর্বে সুবে বেহার এিষ্ট জিলার খানমুজাপুর কাক-টরীর নীলকর ছিলেন তৎপরে শহর কলিকাতার রসলস্ট্রিটে বাস করিতেন এইরূপে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অকুম ঋণিরদিগের উদ্ধারার্থে হইয়াছে এই সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই আদালতের অবগের নিমিত্তে আগামি ৬ জুলাই শনিবার দিবস এই আদালতে নিষ্ঠারিত হইয়াছে।

এ উক্ত উলিয়ম ফারলি লিখব্রিজ সাহেবের মহাজনের দিগের নাম ১ ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দস্তুরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

সি স্ট্রেটেল।

ইনশালবেক্টের উকীল।

কলিকাতা ১ মে ১৮৪৪।

In the matter of the Petition of HENRY REES COOPER, formerly of Hetempore in the district of Goruckpore then of Nagrah Indigo Factory in the district of Azimghut, and Province of Behar, and late of Creekrow in the Town of Calcutta, Indigo Planter, and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Saturday the fourth day of May instant, it was and is ordered that the said Insolvent, have leave to amend his Schedule by striking out the name of Budynauth Sircar, opposite number Twenty-three in the List of Creditors, and described in the said Schedule as of Sekareetollah, in the Town of Calcutta, Sircar, and in the place thereof inserting the name Buddenchunder Chatterjee of the same place, and that the hearing of the matter of the Petition of the said Insolvent be adjourned until Saturday the first day of June next.

CH. STRETTELL,  
*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 4th May, 1844.

In the matter of the Petition of STEPHEN READ, Master Pilot in the Marine Service of the Government of Bengal, late of Jaun Bazar in the Town of Calcutta, then of Meredith's Lane in Calcutta, and late a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Saturday the fourth day of May instant, it was and is ordered that the said Insolvent have leave to amend his Schedule with respect to the claim of Cossinauth Mookerjee of Bhawannypore, in the Twenty-four Pergunnahs, Banian, by erasing opposite to his name, Two thousand, and inserting in place thereof "Three thousand seven hundred and forty-three, eleven annas, and eight pies," and by erasing the figure at the foot of his said Schedule shewing the total amount of the said Insolvent's debts, and by putting the right figure to which the total would amount after amending the claim of the said Cossinauth Mookerjee, and that the hearing of the Petition of the said Insolvent be adjourned until the first day of June next.

CH. STRETTELL,  
*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 4th May, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the ninth day of the present month of May, the matters of the Petition of HENRY MITCHELL ALLEN, late of Cossitollah Street in the Town of Calcutta, Leather Ma-

[বিশেষজ্ঞের নোটে ১৮৪৪। ২১ মে।]

বিজ্ঞাপন।

হেনরি রিস কুপার নীলকর সাহেব

যিনি পূর্বে মোং হিটমপুর জেলা গোরখপুরের তৎপরে নগরের নীলকুঠী জেলা আজিমগড় সুবে বেহারে ছিলেন ও তৎপরে কলিকাতা নগরের ক্রিকরো সাকিনে ছিলেন। এবং পূর্বে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ ছিলেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় শ্রমিকদের উপকারার্থে হইয়াছে এই সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন।

ইহার দ্বারা খবর দেওয়া যাইতেছে যে মে মাহার ৪ তারিখ শনিবার দিবসে আদালত অবধারিত হইয়াছিল তাহাতে এই চকুম হয় যে উক্ত অক্ষয় ব্যক্তি আপন সিভিল স্ত্ররাইতে যে শহর কলিকাতার শাখার টোলার জীবদানাথ সরকারের নাম হাচা ২৩ নম্বরের সম্মুখে আছে তাহা উঠাইয়া সেই স্থানে এই সাকিন নিবাসি জীবদনচন্দ্র চাট্টোয়ার নাম লিখিতে এবং এই ব্যক্তির উক্ত আরজির বিষয় অবগার্থ আগামি জুন মাহার প্রথম তারিখ শনিবার দিবসে নির্ধারিত হইয়াছে ইতি।

সি ফ্রেটেল।

ইনশালবেন্টের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ৪ মে।

বিজ্ঞাপন।

সুবে রাজা গবর্নমেন্ট মেরিন শরবিরের মেস্টর পাইলট যে

ফ্রেন্স রিড সাহেবের

আরজির বিষয় তিহ পূর্বে শহর কলিকাতার জাম বাজারের মেরিথে গলিতে থাকিতেন এবং এই সহরের প্রধান কারাগারে বদ্ধ ছিলেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় শ্রমিকদের উপকারার্থে হইয়াছে এই সকল নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন ইতি।

ইহার দ্বারা সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে আগামি ৪ তারিখ শনিবার দিবসে আদালত অবধারিত হইয়াছিল তাহাতে এই চকুম হয় যে উক্ত অক্ষয় ব্যক্তি আপন সিভিল স্ত্ররাইতে এবং উক্ত শপথগমনার মোতালফে ভদানীপুর শাকিনের জীকাশানাথ মুখোপাধ্যায়ের বিষয়ে তাঁহার নামের সম্মুখে ২০০০ টাকা উঠাইয়া এবং সেই স্থানে ৩৭৪৩।৮৮ লিখিতে এবং এই সিভিলের জামনা টাকার অঙ্ক উঠাইয়া উক্ত কাশানাথ মুখোপাধ্যায়ের নামের স্ত্ররাইয়া উক্ত অক্ষয় ব্যক্তির যে দেনা হইবেক তাহার অঙ্ক এই সিভিলের নীচে বসাইতে এবং এই ব্যক্তির উক্ত আরজির বিষয় অবগার্থ আগামি জুন মাহার প্রথম তারিখ শনিবার দিবসে নির্ধারিত হইবেক ইতি।

সি ফ্রেটেল।

ইনশালবেন্টের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ৪ মে।

সকলকে খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্তমান মাহার ৯ তারিখের শুকুমানুসারে শহর কলিকাতার কশাইটোলানিবাসী

হেনরি মিচেল এলেন

যিনি হারনেস জুতাইতাদি চামড়ার কর্ম চালাইতেন

nufacturer, Boot, Shoe and Harness Maker, and Saddler, lately carrying on business in Copartnership with one Alexander McIntosh under the firm of Macfarlane and Co., but now a Prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the Ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 6th day of July next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon. The names of the Creditors of the said Henry Mitchell Allen appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. G. CAMPION,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 9th May, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court bearing date the ninth day of the present month of May, the matters of the Petition of ALEXANDER McINTOSH and HENRY MITCHELL ALLEN, late of Cossitollah Street in the Town of Calcutta, Leather Manufacturers, Boot, Shoe and Harness Makers and Saddlers, trading together in copartnership under the firm of Macfarlane and Co., but now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the Ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the sixth day of July next, at the hour of Eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said ALEXANDER McINTOSH, and HENRY MITCHELL ALLEN, appear in a Schedule filed with their said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. G. CAMPION,

*Attorney for the Insolvents.*

Calcutta, 9th May, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the Ninth day of the present month of May, the matters of the Petition of ALEXANDER McINTOSH, late of Cossitollah Street in the Town of Calcutta, Leather manufacturer, Boot, Shoe and Harness Maker, and Saddler, lately carrying in business in copartnership with one Henry Mitchell Allen, under the firm of Macfarlane and Co., but now a prisoner for debt in the common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the Ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the sixth day of July next, at the hour of Eleven o'clock in the forenoon.

[Government Gazette, 21st May, 1844.]

আলেকজান্ডার মেকিন্টস সাহেবের সহিত মেকফারলেন কোম্পানির নামে

একগে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বন্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় দেবাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ৬ জুলাই শনিবার পূর্বাহ্নে বেলা ১১ ঘট্টার সময় এই আদালতে নিহ্মারিত হইয়াছে।

এ হেনরি মিচেল এলেন সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত এই আদালতের চিফ ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

ডবলিউ জি কেম্পিয়ান।

এ ইনশালহেণ্টের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ৯ মে।

সকলকে খবর দেওয়া হইতেছে যে এই আদালতে বর্তমান মাহার ৯ তারিখের শুকুমানুসারে শহর কলিকাতার

আলেকজান্ডার মেকিন্টস ও হেনরি মিচেল এলেন তাঁহার চারপেস জুতাইত্যাদি চামড়ার কর্ম উক্ত সাহেবের কণাটোলার করিতেন যিৎ মেকফারলেন কোর নামে এবং একগে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বন্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় দেবাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ৬ জুলাই শনিবার পূর্বাহ্নে বেলা ১১ ঘট্টার সময় এই আদালতে নিহ্মারিত হইয়াছে।

আলেকজান্ডার মেকিন্টস ও হেনরি মিচেল এলেন সাহেবদিগের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত এই আদালতের চিফ ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

ডবলিউ জি কেম্পিয়ান।

এ ইনশালহেণ্টের উকীল।

কলিকাতা। ৯ মে ১৮৪৪।

সকলকে খবর দেওয়া হইতেছে যে এই আদালতের শুকুমানুসারে শহর কলিকাতার কণাটোলা নিবাসী

আলেকজান্ডার মেকিন্টস

যিনি চারপেস জুতাইত্যাদি চামড়ার কর্ম চালাইতেন হেনরি মিচেল এলেন সাহেবের সহিত মেকফারলেন কোর নামে।

একগে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বন্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় দেবাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ৬ জুলাই শনিবার পূর্বাহ্নে বেলা ১১ ঘট্টার সময় এই আদালতে নিহ্মারিত হইয়াছে।

( ২২২ )

The Names of the Creditors of the said ALEX-ANDER McINTOSH appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. G. CAMPION,  
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 9th May, 1844.

এ আলেকজান্ডার মেকিন্টোশ সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার নথীখান্দ সম্বলিত এই আদালতের চিফ ক্লার্কের নথীখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই নথীখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

ডবলিউ জি কেন্সিয়ান।  
এ ইনসোলভেন্টের উকীল।

কলিকাতা। ৯ মে ১৮৪৪।

## NOTICE.

The Creditors of the late Jankeenat Roy, Zemindaur of Kismut, Pergunnah Jehangheerpoor, in the Zillah of Dinagepoor, are hereby warned to appear before the Collector of the District, and prove their claims within three months from the date of this notice, after which no demands will be allowed.

C. STEER, Collector.

Dinagepoor Collector's Office.  
13th May, 1844.

## বিজ্ঞাপন।

জিলা দিনাজপুরের জাহাঙ্গিরপুর পরগনার কিসমতের জমিদার মৃত জানকীনাথ রায়ের মহাজনদিগকে ইহার দ্বারা জ্ঞপ্ত করা যাইতেছে যে তাঁহার এই বিজ্ঞাপনের তারিখঅবধি তিনি মাসের মধ্যে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া আপানারদের দাওয়া সাক্ষ্য করেন এই তিন মাসের পর তাঁহারদের দাওয়া মঞ্জুর হইবেক না।

দিনাজপুর

কালেক্টরী কাছারী  
১৮৪৪। ১৩ মে।

সি জিয়ার। কালেক্টর।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস।

৮ রাজবল্লভ রায় চৌধুরির ইষ্টেটের

জমিদারদিগের ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ৩ জন সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত জমিদারদিগের ২ খণ্ড করিয়া ইজারা দিবেন অতএব বাহার ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন এই সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ খণ্ড।

জেলা ১৪ পরগনার মহল মাল

পরগনে মেদনমল ১৬ তরফ।

জায়।

তরফ দারুইপুর হরিচরপুর পাঁচঘরা বনসুন্দরিয়া ধানখোলা নবগ্রাম দুর্গাখালি মাছিনপুর সূর্যাপুর ধপধলী উত্তরভাগ মলকা কাঁটাপুখুরিয়া সাহেবপুর ভাটা পাঁচপোতা বনমালিপুর কুলাড়ি ডুমুরিয়া গোপীনাথপুর সুলতানাবাদ খড়মপাড়া বৈকুণ্ঠপুর কৌটপুখুরিয়া সুবুদ্ধিপুত্র বাদগড়ি ও মোজা রাজারামপুর।

পরগনে পেচাকুলি ২ তরফ।

জায়।

তরফ চাঁদপালা ফতেপুর নারায়ণি দৌলতপুর বাড়হৈবতপুর রসুলপুর চণ্ডিদেল বাসুলাট ও তরফ অ। সুরালি।

পরগনে খাসপুর ২ তরফ।

তরফ খুঁড়িগাছী ও মোজা ইব্রাহিমপুর।

পরগনে পাইঘাটা তরফ চন্দনেশ্বর।

কিসমত পরগনে মুড়াগাছা মোজা নলগাছীয়া।

কিসমত পরগনে মাগুরা মোজা তাপুকুরিয়া।

কিসমত পরগনে হাতাঘর তরফ ধানখোলা।

ও হরেক জায়গার বাগান ওগয়রত।

২ খণ্ড।

জেলা ২৪ পরগনার মহল দেবদুর্গ।

পরগনে মেদনমল তরফ দেহবেড়ে ও তরফ বেলেগাছী এবং প্রথম খণ্ডের পরগনাহায়ের মধ্যে খোরদা দেবদুর্গ ওগয়রহ যাহা আছে।

আর ২ বৃহত্তর রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হোম।

তারিখ ১৪ মে ১৮৪৪।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২১ মে।]



## বিজ্ঞাপন।

যে মোকদ্দমাতে রাজকৃষ্ণ বাঁড়ুয়া-গগররহ করিরাঙ্গী ও ভারিচীচরণ বাঁড়ুয়া-গগররহ আলাদা তাহাতে এবং অন্যান্য মোকদ্দমাতে।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই সকল মোকদ্দমাতে ১৮৪২ সালের ৩১ মে তারিখে বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের হুকুমক্রমে মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার ইষ্টেটের নীচের লিখিত সম্পত্তি আগামি জুন মাসের ১ তারিখ শনিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে উক্ত আদালত ঘরে উক্ত আদালতের মাক্তর জীবুত উলিয়ম পার্মিক গ্রাউ সাহেবের সম্মুখে তাহার দস্তুরখানায় নীলাম হইবেক।

লাট নং ১। শালিখাতে যে এক বাগান কমবেশ ৭০/ বিঘা তাহাতে দুইটা পুকুর ও এক দীঘী আছে তাহার দশ আনা অংশ নীলাম হইবেক তাহার উত্তর দিগে ৩৩ পদীর জুমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে বাবুর বাগান পশ্চিম দিগে রামমোহন ঘোষালের জুমি এবং মদন বেহারার বাটা। উক্ত সম্পত্তির শালিয়ানা খাজানা ৮৮ টাকা।

লাট নং ২। শালিখাতে কমবেশ ৮/ বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ জুমি তাহার উত্তর দিগে মোহন ঘোষালের রাই-বতী জুমি দক্ষিণ দিগে জ্যোতি গালি পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে নয়া বস্তির জুমি। এই জুমির এক ভাগ পতিত এবং অপর ভাগের শালিয়ানা খাজানা ১৭১/২।

লাট নং ৩। এই স্থানে নয়া সন্তি নামক কমবেশ ৮/ আট বিঘার এক খণ্ড রাইয়তী জুমি তাহাতে এক শুদ্ধ পুকুর তাহার উত্তর দিগে মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার পরিবারের বসতবাটা এবং গুরুদাস লাহিড়ির রাইয়তী জুমি দক্ষিণ দিগে জয়নারায়ণ সানলের দখলের রাইবতী জুমি পূর্ব দিগে সিধনাথ বাঁড়ুয়ার পুরাতন বাঁতমর মে জুমিতে আছে তান্না পশ্চিম দিগে রাজেন্দ্রলাল বাবুর রাইবতী জুমি। এই জুমির শালিয়ানা খাজানা ১৮৮/৬ এবং তাহার এক ভাগ খাল।

এই জুমির এক ভাগ ধোরমোহন চাটুয়া অপর ভাগ রাম সাম্যাল দখল করিয়াছেন। তাহার খাজানা না দিয়া বহেন যে এই জুমি বাঁড়ুয়ার আমানদারকে দান করিয়াছেন।

লাট নং ৪। নেলুড়িয়াতে কমবেশ ২/ দুই বিঘার এক খণ্ড ধান্য জুমি তাহা কাপাঁকৃষ্ণ মণ্ডল ৪১০ শালিয়ানা খাজানাতে লইয়াছে।

লাট নং ৫। উক্ত স্থানে একটা পুকুর তাহার উত্তর দিগে মধুসূদন আচার্য্যের জুমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে রাজা বাবুর শিবজীলার জুমি পশ্চিম দিগে রাজেন্দ্র চাটুয়ার বাঁশের বাগান। উক্ত পুকুরের শালিয়ানা খাজানা ৩৪/।

লাট নং ৬। এই স্থানে কমবেশ ২/ দুই বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ বাগাণ্ড জুমি তাহার উত্তর দিগে কাশী চৌধুরীর জুমি দক্ষিণ দিগে রাজা পূর্ব দিগে বারানসী ঘোষের বাটা পশ্চিম দিগে রাজা বাবুর শিবজীলার জুমি। উক্ত জুমির শালিয়ানা খাজানা ২১/৬।

লাট নং ৭। নেলুড়িয়াতে কমবেশ ১১০ আড়াই বিঘার এক খণ্ড বাগাণ্ড জুমি তাহার উত্তর ও পূর্ব দিগে শিব ঘোষের জুমি দক্ষিণ দিগে র. কোন্ড ঘোষের বাটা পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা। এই জুমির শালিয়ানা খাজানা ৪১০ টাকা।

লাট নং ৮। এবং এই স্থানে কমবেশ ৬২ সতর কাটার অপর এক খণ্ড ধান্য জুমি তাহার উত্তর দিগে রামনারায়ণ ঘোষের জুমি দক্ষিণ দিগে হাক বাগদির জুমি পূর্ব দিগে শ্যামা বাগদির জুমি পশ্চিম দিগে বীরারি বাগদির জুমি। এই জুমির শালিয়ানা খাজানা ১৭০ টাকা।

[Government Gazette, 21st May, 1844.]

লাট নং ৯। এবং উক্ত স্থানে কমবেশ ১/ এক বিঘার অপর এক খণ্ড জুমি তাহার উত্তর দিগে ৪৩ বাগদির জুমি দক্ষিণ দিগে রামপ্রসাদ কল্যার জুমি পূর্ব দিগে দুর্গাপ্রসাদ মুখুয়ার জুমি পশ্চিম দিগে মধুর দাসের জুমি। উক্ত জুমির শালিয়ানা খাজানা ৬০/৬।

লাট নং ১০। এবং উক্ত স্থানে কমবেশ ৬০ পনের কাটার অপর এক খণ্ড ও বন্দ জুমি তাহার উত্তর দিগে গোপাল সেখের জুমি দক্ষিণ দিগে সুন্দর চাওরালির জুমি পূর্ব ও পশ্চিম দিগে তনু মিত্রের জুমি। উক্ত জুমির শালিয়ানা খাজানা ১১/৬।

লাট নং ১১। এবং উক্ত স্থানে বহুকাটির শামিল কমবেশ ২/ দুই বিঘার অপর যে দুই খণ্ড ও বন্দ ধান্য জুমি রামধন কল্যা নামে এক ব্যক্তি উক্ত প্রত্যেক খণ্ড জুমি শালিয়ানা ৩৭ তিন টাকা খাজানাতে লইয়াছে।

লাট নং ১২। এবং বামনগাছিতে কমবেশ ১১০ দুই বিঘা দশ কাটার অপর এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য জুমি। তাহার উত্তর ও পশ্চিম দিগে মঙ্গলীর জুমি ও পূর্ব দক্ষিণ দিগে সোমস সরকারের জুমি পশ্চিম দিগে মধুর নন্দির জুমি। উক্ত জুমির শালিয়ানা খাজানা ৪৬৬ টাকা।

লাট নং ১৩। এবং বারাকপুরে বালির নিকটে অপর এক খণ্ড জুমি তাহাতে দুইটা পুকুর এবং এক ঘোড়া চোপের নিমিত্তে দুইটা জোত ঘর। তাহার উত্তর দিগে পীতাম্বর বসুর পুকুর দক্ষিণ দিগে বিজয়গোবিন্দ বাবুর জুমি পূর্ব দিগে দশআনী জমিদারের জুমি পশ্চিম দিগে পীতাম্বর ঘোষ ও রাম লাহিড়ির জুমি। উক্ত জুমির শালিয়ানা খাজানা ৪৬১/৪ টাকা।

লাট নং ১৪। এবং ভগলীর সুরতপুরে কমবেশ ৪০/ চল্লিশ বিঘা ব্রহ্মোদর জুমি তাহা গিরিশচন্দ্র চাটুয়া নামে এক ব্যক্তি শালিয়ানা ৩২৭ টাকা খাজানা দিয়া দখল করিতেছে।

লাট নং ১৫। শুড়া স্থানে কমবেশ ১০/ বিঘার যে এক বাগান তাহাতে তিনটা পুকুর এবং এক ভাঙ্গা বৈঠকখানা ও কএকখান ভাঙ্গা ঘর। তাহার উত্তর দিগে নাজির মাঠেবের বাগান দক্ষিণ দিগে দাবরায় সেখের জুমি পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে নবাব এবং আউলা ওয়াগরের জুমি। উক্ত জুমির শালিয়ানা খাজানা ৮০৭ টাকা।

লাট নং ১৬। এবং শালিখা স্থানে মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার ভদ্রাসন বাটা এবং তাহার সঙ্গে কমবেশ ৫০/ পঞ্চাশ বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ জুমি। তাহার উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে গুরুদাস লাহিড়ির রাইয়তী জুমি এবং ৩ নম্বরী লাটের জুমি পূর্ব দিগে পুকুর পশ্চিম দিগে কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয়ার বাটা।

লাট নং ১৭। কলিকাতার চড়কডাঙ্গায় মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার অপর এক ভদ্রাসন বাটা এবং তাহার সঙ্গে কমবেশ ১৬০ এক বিঘা পনের কাটার এক খণ্ড ও ও বন্দ জুমি তাহার উত্তর দিগে গঙ্গানারায়ণ বসাকের বাটা দক্ষিণ দিগে পথ পূর্ব দিগে ভাগবত বসাক ও দ্বিধরায় মলিক ও গঙ্গামণি রাঁড়ের জুমি এবং পশ্চিম দিগে গলি। শেষোক্ত দুই বাটা মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার পরিবারের দখলে আছে।

ইহার অতিরিক্ত বেওরা সুপ্রিম কোর্ট ঘরের মাক্তর সাহেবের দস্তুরখানায় অনুসন্ধান করিলে অথবা শেষোক্ত মোকদ্দমার করিরাঙ্গী জীবুত চার্লস রীড সাহেবের উকীল জীবুত উলিয়ম বিডেল সাহেবের স্থানে অনুসন্ধান করিলে জানা যাইতে পারিবেক।

উবলিউ পি গ্রাউ। মাক্তর।

কলিকাতার সুপ্রিম কোর্ট ঘরের মধ্যে

উক্ত সাহেবের দস্তুরখানা।

১৮৪৪ সাল ২৬ আপ্রিল।







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 28, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২৮ মে।

## ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 18TH MAY, 1844.

The following Act, passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council on the 18th May, 1844, is hereby promulgated for general information :

Act No. XI. of 1844.

*An Act for the Improvement of the Administration of Justice and despatch of Business in the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal.*

I. It is hereby enacted, that from and after the passing of this Act, it shall be lawful for any one of the Judges of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal, when occasion shall so require, to sit apart from the other Judges or Judge, as the case may be, of the same Court for the despatch of the Criminal Business of the said Court, at the same time when the other Judges or Judge, as the case may be, of the said Court shall be sitting for the despatch of Business in the said Supreme Court, and that all proceedings whatever so had by and before such Judge, so sitting apart for the purpose aforesaid, shall be good, valid and effectual in the Law to all intents and purposes as fully as if the said proceedings were had before all the Judges of the said Court sitting as a Court of Oyer and Terminer and Gaol Delivery under the Charter of the said Court.

II. And it is hereby further enacted, that all Business of what nature or kind soever which the said Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal may or shall have power to transact in

[Government Gazette, 28th May, 1844.]

## আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় সিরিশতা।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৮ মে।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোলেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ১৮ মে তারিখে নিচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাতা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১১ আইন।

বাক্সলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টে বিচারের কার্য পুঙ্খানুপুঙ্খ উন্নয়ন করণের এবং শীঘ্র নির্বাহ করণের বিষয়ি আইন।

১ ধারা। ইহাতে তকুম হইল যে এই আইন জারী হওন অবধি এবং তাহার পরে বাক্সলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টের অন্য জজ সাহেবের অথবা জজ সাহেবেরদের উক্ত সুপ্রিম কোর্টের কর্ম নির্বাহের নিমিত্ত বৈঠক করণসময়ে উক্ত কোর্টের অন্যান্য জজ সাহেব অথবা জজ সাহেবহইতে স্বতন্ত্র হইয়া এক জন জজ সাহেব আবেশ্যক হইলে উক্ত কোর্টের ফৌজদারী কর্ম নির্বাহের নিমিত্ত বৈঠক করিতে পারেন। এবং উক্ত কর্মের নিমিত্ত উক্ত জজ সাহেব স্বতন্ত্র বৈঠক করিয়া যে সকল কার্য করেন বা তাঁহার সম্মুখে যে সকল কার্য শয় সেই সকল কার্য উক্ত কোর্টের চার্টার অনুসারে ও এর ও টেরমিনর ও জেল-খানাখালার আদালতরূপ বৈঠক করণের সময়ে উক্ত কোর্টের সমস্ত জজ সাহেবের সম্মুখে হইলে যেরূপ প্রকৃত ও সিদ্ধ ও আইনমত প্রবল হইত সেইরূপে সর্বতোভাবে প্রকৃত ও সিদ্ধ ও আইনমত প্রবল হইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে আরো তকুম হইল যে বাক্সলা দেশের ফোর্ট উলিয়মের উক্ত সুপ্রিম কোর্ট টহরমের সময়ের মধ্যে যে কোন প্রকার কিছা যে কোনরূপ কর্ম করিতে পারেন সেই সকল কর্ম টহরমের সময়ভিন্ন অন্য

Term, it shall in like manner have power to transact out of Term, and that all proceedings whatever before the said Court out of Term, shall be as good, valid and effectual in the Law to all intents and purposes as fully as if the said proceedings were had in Term, and that all Rules and Orders of the said Court as to all Judgments, Executions or other Proceedings in Term, shall be applicable and shall be applied to all Judgments, Executions or other Proceedings given, issued or had out of Term, as near as the same can be made applicable thereto, and the said Court shall issue such new Rules and Orders as may be necessary for the purpose of giving full effect to the provisions in this Act contained.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

### CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 7.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

I am directed by the Sudder Board of Revenue to furnish you with the annexed copy of Government Orders No. 235, dated 25th ultimo, and to request that you will forward to them as soon after the close of the current Official Year as may be possible, for transmission to Government, a Statement, prepared in the annexed Form, of all permanent settlements confirmed by yourself and your subordinates, under Rules X. and XI. of the new Rules of Practice, during the year.

2nd. From the ensuing year you will be pleased to furnish similar Quarterly Statements of all Permanent Settlements and continue to submit separate Quarterly Statements of Temporary Settlements confirmed by yourself under Rule VIII. in the Form now in use.

G. PLOWDEN, Offg. Secretary.  
Fort William, the 23d April, 1844.

No. 235.

*From Secretary to the Government of Bengal to Officiating Secretary Sudder Board of Revenue. Dated, Fort William, the 25th March, 1844.*

1st. I am directed by the Honourable the Deputy Governor of Bengal to acknowledge the receipt of your letter No. 38, of the 17th February last, and in reply to inform you that the detailed form of Statement therein submitted is approved.

2nd. With reference to the question mooted in the 2d paragraph of your letter, the Deputy Governor thinks it is necessary that Government should be informed of the Permanent Settlements confirmed both by Commissioners and Collectors under Sec-

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৮ মে।]

সময়েও করিতে পারেন এবং টহরমের সময় ছাড়া অন্য সময়ে কোর্টের সম্মুখে যে সকল কর্ম হয় সেই সকল কর্ম টহরমের সময়ের মধ্যে হইলে যেকোন প্রকৃত ও সিক ও আইনমত প্রবল হইত সেইরূপে সর্বভোক্তাবে প্রকৃত ও সিক এবং আইনমত প্রবল হইবেক। এবং টহরমের সময়ের মধ্যে করা সকল ডিক্রী অথবা ডিক্রীজারী কিম্বা অন্য কার্যের বিষয়ে উক্ত কোর্টের যে সকল বিধান ও হুকুম আছে তাহা যেপর্যন্ত খাটিতে পারে সেইপর্যন্ত টহরমের সময়ছাড়া অন্য সময়ে যে সকল ডিক্রী কি ডিক্রীজারী বা অন্য কর্ম হয় তাহার বিষয়ে খাটিবাব সোণ্য হইবেক এবং খাটিবেক। এবং এই আইনের বিধান সম্পূর্ণরূপে সফল করণের নিমিত্ত যে সকল নতুন নিয়ম ও হুকুম করণের আবশ্যক থাকে সেই ২ নিয়ম ও হুকুম এই কোর্ট করিবেন।

টি আর ডেভিডসন।  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটিন সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

৭ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের জীমুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিন সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে গবর্ণমেণ্টের গত মাসের ২৫ তারিখের ১৩৫ নম্বরী হুকুমের নীচের লিখিত নকল তোমার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে তুমি ও তোমার অধীন কার্যকারকেরা কার্য নিরীহের নতুন বিধানের ১০ ও ১১ ধারানুসারে বৎসরের মধ্যে যে সকল ইস্তমরারী বন্দোবস্ত যজ্ঞ করি রাজ ভাহার এক কৈফিয়ৎ নীচের লিখিত পাঠানুসারে লিখিয়া গবর্ণমেণ্টের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত বন্ধমান আগ্রিল মাসের পদ্ম-ষত শীষু হইতে পারে তত শীষু বোর্ডে পাঠাইবা।

১। আগামি বৎসর অবধি তুমি ইস্তমরারী বন্দোবস্তের সেইরূপ কৈফিয়ৎ তিন মাসান্তরে পাঠাইবা এবং ৮ ধারানুসারে যে সকল মিরাদী বন্দোবস্ত যজ্ঞ কর তাহার স্বতন্ত্র ত্রৈমাসিক কৈফিয়ৎ একগকার চলিত পাঠানুসারে পাঠাইতে থাকিবা।

তি প্লোডন। একটিন সেক্রেটারী।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২৩ আগ্রিল।

২৩৫ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিন সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২৫ মার্চ।

বাঙ্গলা দেশের জীমুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে জানাইতেছি যে তোমার গত ফেব্রু-আরি মাসের ১৭ তারিখের ৩৮ নম্বরী পত্র পত্ৰজিরাতে এবং তদন্তের তোমাকে জানাইতেছি যে এই পত্রের মধ্যে বিস্তারিত কৈফিয়তের যে পাঠ ছিল তাহা উক্ত জীমুত যজ্ঞ করিরাছেন।

তোমার পত্রের ২ দফার লিখিত জিজ্ঞাসার বিষয়ে জীমুত ডেপুটী গবর্নর সাহেব বোধ করেন যে কার্য নিরীহের নতুন বিধানের ১০ ও ১১ ধারানুসারে কমিস্যনর ও কালেক্টর সাহেবেরা যে সকল ইস্তমরারী



## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 786.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.  
APPOINTMENTS.*The 20th May, 1844.*

Mr. C. H. Lushington to be Resident at Malacca in the room of Mr. J. W. Salmond.

Dr. H. J. Thornton, ... .. } To be Members of the Ferry Fund Committee at Sylhet,  
 Syed Abbas Ahi Khan Behadoor, ... } vice Dr. McConnochie and Baboo Roy Kishen Purkosh,  
 and } deceased, and Meah Nusrat Ruzza, requested to be ex-  
 Moulvie Delawar Alee, ... .. } cused.

## LEAVES OF ABSENCE.

*The 13th May, 1844.*

Baboo Shibchunder Deb, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah Balasore, for one month, on private affairs.

## NOTIFICATIONS.

*The 13th May, 1844.*

The following Statement exhibits the distribution of the Assistant Superintendents for the Suppression of Thuggee and Dacoity and the Districts comprising the jurisdiction of each in which they are to exercise the powers of Joint Magistrate, viz.

Division.	Name of Assistant.	Head Quarters.	Jurisdiction.
1st, ... ..	Captain F. C. Elwall,	Patna, ... ..	Shahabad, Chumparun, Sarun, Behar, Patna, Tirhoot, Monghyr, Bhaugulpore and that portion of Purneah West of the Cossee River.
2d, ... ..	Captain H. Marsh,	Maldah, ... ..	Dinagepore, Maldah, Bograh, Rajshye. Pubna, Rungpore and that portion of Purneah East of the Cossee River.
3d, ... ..	Captain H. M. Nation,	Dacca, ... ..	Mymensingh, Sylhet, Tipperah, Chittagong, Dacca, Noacolly, Backergunge and Furreedpore.
4th, ... ..	Major W. Ruedell,	Hooghly, ... ..	Moorshedabad, Beerbhoom, Bancoorah. Burdwan, Hooghly, Midnapore, Nuddea, Jessore, Baraset, 24 Pargunnahs and Howrah.

*The 20th May, 1844.*

Mr. J. G. Campbell, Officiating Collector of Dacca, made over charge of the Collectorate of that Zillah to Mr. R. E. Cunliffe on the 8th instant.

Mr. C. Steer, Collector of Dinagepore, resumed charge of his office from Mr. Uncovenanted Deputy Collector G. Cooper on the 10th instant. The Orders by the Commissioner of the 11th Division, directing Mr. D. Cunliffe, Joint Magistrate and Deputy Collector of Patna, to take temporary charge of the Collectorate of that Zillah during the illness of Mr. Houlton, are confirmed.

Messrs. E. E. Woodcock, C. G. Mansel and P. G. E. Taylor, of the Civil Service, embarked for England on board the Steam Ship "Hindoostan," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 17th instant.

F. J. HALLIDAY, Secy. to the Govt. of Bengal.

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

স্বৰ্ণমণ্ডেলৰ ইশতিহাৰ ।

## SALT.

নিয়মক ।

এন্তেহাৰ দেওৱা ঘাইতেহে যে সন ১৮৪৪ সাল তাৰিখ ২৩ মে যোৱা বৃহস্পতিবাৰ বেলা দুই প্ৰহৰ এক ঘণ্টাৰ পূৰ্বে যে কোনে সমুদ্রে হটক নীচৰ লিখিত মোৱাজি দায় নেমক যাহা মোং শালিখাৰ সরকারী গোলাৰ মোকুদ আছে তাহাৰ খৰিদেৰ জন্য দরখাস্ত শিল মোহৰ বন্দকৰা এই দরখাস্তানাৰ লগৰা ঘাইবেক তদনন্তৰ এ নেমকেৰ দর জিহুত সাহেবান আলিসান বোর্ড পৰমিট নেমক ও আফিমের হুকুমানুসারে নিৰ্দ্ধাৰিত হইবেক এ সকল দরখাস্তে কিন্তু কোনে নেমকেৰ উপর যে ব্যক্তি যত মূল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানিৰ টাকায় লিখিতে হইবেক. আর এ দরখাস্তেৰ উপর এমত জিকিৰ থাকিবেক যে মাস্তাজ পৰমিট নেমকেৰ বাবদ দরখাস্ত এবং দরখাস্তেৰ শিৰুনামাৰ উপর দরখাস্তকাৰী অথবা তাহাৰ মোক্কাৰ কিম্বা তাহাৰ গোমাস্তাৰ নাম লিখিত থাকিবেক ও দরখাস্ত খুলিবাৰ নিৰূপিত সময়ে দরখাস্তকাৰী অথবা তাহাৰ মোক্কাৰ কিম্বা গোমাস্তা কেহ এক জন উপস্থিত না থাকিলে দরখাস্ত খোলা ঘাইবেক না এবং দরখাস্তেৰ বাতবৰিৰ জন্য এক ২ শত টাকা আমানতেৰ স্বৰূপ দাখিল কৰিতে হইবেক ভৎব্যভীত কোনে দরখাস্ত বাতবৰিৰ জান কৰা ঘাইবেক না এ ১০০ টাকা যে ব্যক্তিৰ দরখাস্ত মঞ্জুৰ হইবেক তাহাৰ নামে এই নেমক খৰিদেৰ হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা দরখাস্ত মঞ্জুৰ না হইলে ফেরত দেওৱা ঘাইবেক ।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খৰিদেৰ জন্য দরখাস্ত কৰিবেক তাহাৰদিগেৰ উচিত যে দরখাস্ত কৰণেৰ পূৰ্বে এ নেমকেৰ নমুনা মোং শালিখাৰ গোলাৰ স্বত্বকে দেখিলা নেমকেৰ বকম বুজিয়া আপনাৰ খাতিৰজমায়তে দরখাস্ত কৰে ইতি ।

[স্বৰ্ণমণ্ডেল গেজেট ১৮৪৪। ২৮ মে ।]

( ২২২ )

## রাজকর্মে নিয়োগ।

৭৮৬ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২০ মে।

জিহুত জে ডবলিউ সামণ্ড সাহেবের পরিবর্তে জিহুত সি এচ লশিংটন সাহেব মলাকার রেসিডেন্ট হইবেন।  
ডাক্তার মাকনকি সাহেব ও বাবু রায় কৃষ্ণ পরকোষের মৃত্যু হওয়াতে এবং জিহুত মিয়া নসরাত রক্সা এই কর্ম করিতে অনিচ্ছুক হওয়াতে জিহুত ডাক্তার এচ জে থর্ণটন সাহেব ও জিহুত সৈয়দ আব্বাস আলী ঐ বাহাদুর এবং জিহুত মোলদী দেলায়র আলী ছিলটে গদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১৩ মে।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে জিলা বালেশ্বরের ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু শিবচন্দ্র দেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

দিজাপন।

১৮৪৪ সাল ১৩ মে।

ঠগী ও ডাকাইতী নিবারণার্থ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের লে৩ আর্দিস্টাণ্ট সাহেব নিযুক্ত হইয়াছেন এবং তাঁহার ১ ঘো৩ জিলাতে জাইন্ট মাজিস্ট্রেটী ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়া কর্ম নিরূহ করিবেন তাকা নীচের লিখিত কৈফিয়তে প্রকাশ হইতেছে।

এলাকা।	আর্দিস্টাণ্টের নাম	সদর স্থান	এলাকা
১	কাপ্তান এফ সি এল ওরাল সাহেব ...	পাটনা...	{ শাহাবাদ চম্পারন সারণ বেহার পাটনা দ্বিজুত মুন্সের ভাগলপুর এবং কুশী নদীর পশ্চিম দিগে পূরণিয়ারে যে অংশ আছে তাহা।
২	কাপ্তান এচ মার্স সাহেব	মালদহ.	{ দিনাজপুর মালদহ বগুড়া রাজশাহী পাবনা রঙ্গপুর এবং কুশী নদীর পূর্ব দিগে যে অংশ আছে তাহা।
৩	কাপ্তান এচ এম নেসান সাহেব }	ঢাকা . .	{ ময়মনসিংহ জিলাট হিপুরা চাটিগাঁ ঢাকা নওয়াখালী বাকরগঞ্জ ও ফরিদপুর।
৪	মেজর ডবলিউ রডেল সাহেব }	ভগলী . .	{ মুরশিদাবাদ বীরভূম বাকুড়া বর্ধমান হুগলী মেদিনীপুর নদীয়া যশোহর বারানত চব্বিশপরগনা ও হাবড়া।

১৮৪৪ সাল ২০ মে।

ঢাকার এক্টিং কালেক্টর জিহুত জে জি কাম্বেল সাহেব বর্ধমান মাসের ৮ তারিখে এই কালেক্টরীর কর্মের ভার জিহুত আর ই কনলিফ সাহেবের প্রতি অর্পণ কবেন।

দিনাজপুরের কালেক্টর জিহুত সি ফিয়ার সাহেব বর্ধমান মাসের ১০ তারিখে অর্চিহিত ডেপুটী কালেক্টর জিহুত জি কুপার সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ কবেন। জিহুত চৌলটন সাহেবের স্বাস্থ্য না হওয়াপর্যন্ত পাটনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত ডি কনলিফ সাহেব এই জিলায় কালেক্টরী কর্মের ভার কিস্থ কালপর্যন্ত গ্রহণ করিবেন এই বিষয়ে ১১ সংখ্যক এলাকার কমিস্যনর সাহেবের হুকুম মঞ্জুর হইয়াছে।

সিবিলাসম্পন্ন জিহুত ই ই উডক সাহেব ও জিহুত সি জি মানসেল সাহেব ও জিহুত পি জি ই টেলর সাহেব "হিন্দুস্থান" নামক বাঙ্গালী জাহাজে ইঙ্গলণ্ডে গমন করিয়াছেন। এই জাহাজ বর্ধমান মাসের ১৭ তারিখে আড়কাটি সমুদ্র পথে ছাড়িয়া আইসে।

এফ জে হালিডে। বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন্ সনের আমদানি	মোয়াজিয়ে নেমক
মাদ্রাজ পরমিট ১ পাহিলা রকম ২ দোসরা রকম	শালিখা "	১৮৪১।৪২ সাল এ	২০০০/ মোন ৮০০/ মোন

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২০ মে।  
এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[Government Gazette, 28th May, 1844.]



এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পান্না নেমক পশ্চাদ্ধিক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে ঋরি দ্বারাণের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং তেরোপাইকার গোলার নমুনা দুটো খাতিরজমামত বুঝিয়া ঋরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এস্তেলি অর্থাৎ জেলায় নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
জিলা হিজলী	তেরোপাইকা	১২৪৮ সাল	মোন ৭০০০০/	কোং টাকা ৪১৫৭

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২০ মে সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ৩০ মে রোজ বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘন্টার পূর্বে যে কোন সময়ে চউক নীচের লিখিত মোয়াজি নেমক যাহা মোং গোরদার গোলার মোজুদ আছে তাহার ঋরিদের জন্য দরখাস্ত শিল মোহর বন্দকরা এই দস্তুরখানার লওয়া যাইবেক তদনস্তর এই নেমকের দর জিনুত সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের হুকুমানুসারে নির্দ্ধারিত হইবেক এই সকল দরখাস্তে ফিশত মোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি যত মূল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানির টাকার লিখিতে চইবেক আর এই দরখাস্তের উপর এমত জিকির থাকিবেক যে গোরদা নেমকের বাবদ দরখাস্ত এবং দরখাস্তের শিরনামার উপর দরখাস্ত কারী অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা তাহার গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও দরখাস্ত খুলিবার নিরূপিত সময়ে দরখাস্তকারী অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা গোমাস্তা কেহ এক জন উপস্থিত না থাকিলে দরখাস্ত খোলা যাইবেক না এবং দরখাস্তের মাতবরির জন্য একশত টাকা আমানতের স্বরূপ দাখিল করিতে চইবেক তদ্ব্যতীত কোন দরখাস্ত মাতবরির জ্ঞান করা যাইবেক না এই ১০০৭ টাকা যে ব্যক্তির দরখাস্ত মঞ্জুর চইবেক তাহার নামে এই নেমক ঋরিদের হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা দরখাস্ত মঞ্জুর না হইলে ফেরত দেওয়া যাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক ঋরিদের জন্য দরখাস্ত করিবেক তাহারদিগের উচিত যে দরখাস্ত করণের পূর্বে এই নেমকের নমুনা গোরদার গোলার স্বচক্ষে দেখিয়া নেমকের রকম বুঝিয়া আপনার খাতিরজমামতে দরখাস্ত করে ইতি।  
নেমকের বেওরা।

এস্তেলি অর্থাৎ জেলায় নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মোয়াজিরে নেমক
২৪ পরগনা	গোরদা	১২৫০ সাল	মোন ১৪০০০/

বিমোজির হুকুম সাহেবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২১ মে।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত করকচ নেমক পশ্চাদ্ধিক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে ঋরিদ্বারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং শালিখার গোলার নমুনা দুটো খাতিরজমামত বুঝিয়া ঋরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এস্তেলি অর্থাৎ জেলায় নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের আমদানি	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
মাস্তাজ পরমিট ১ পহিলা রকম এ	শালিখা এ	১৮৪১/৪২ ১৮৪২/৪৩	মোন ১০০০/ ৪০০০/	কোং টাকা ৩২০৭ ৩২০৭

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২৪ মে সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের এই সনের ৬ অক্টোবরের বিধিমাননামা ও গবর্নমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রাশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫০ লনের কিস্তি চৈত্র ও ১১৫১ সনের কিস্তি বৈশাখ ও জ্যৈষ্ঠের বাকী খাজানা যে সকল মহালান্তের আদায় না হয় এই সকল মহালান্ত ১৮৪৪ সনের ১৮ জুন মোতাবেক ১২৫১ সনের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রয় হইবেক উক্ত মহালান্তের মালগজারদারাদিগের উচিত যে আপনঃ জিম্মার বাকী খাজানা ১৭ জুন সূর্য্যোদয়ের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করবে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে এই বাকীরা টাকা না লইয়া বাকীর মহালান্ত নীলাম করা যাইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে এই তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৪ ইংরেজী তারিখ ১৫ মে।

ঘোষণাপত্র অর্থাৎ ইস্তাহারনামা কাছারী রেবিনিউর কমিস্যনরি কিং অষ্টাদশ জেলা যশোহর  
ইত্যাদি চাল মোং আলিপুর।

জেলা চরিশপরাগনা সংক্রান্ত।

অপ্রকাশ থাকিবেক না যে উক্ত জেলাতে পূর্বকার ইন্ডমরাবী বন্দোবস্তী অনেক মহাল যে ক্রমিক সরকার বেন গাসে খরিদ হইয়াছে তন্মধ্যে কতক মহাল অত্র পূর্বে ইজারা বন্দোবস্ত হইয়াছে তন্মধ্যে নিম্নের লিখিত মহালাত অন্যাপি খাস তহনীলে আছে এবং দুই হইতেছে বরং নানা প্রকারের কাগজাতের দ্বারা স্পষ্ট প্রকাশ পাই যাচ্ছে যে এই জেলার নানা মহালান্তের খাস তহনীলদারাদের তথ্য ও কুব্যবহারে এবং কালেক্টরীর আমলাগণ তাহাতে পোষকতা ও তহবিলে একতা ও তথ্যকতা করাতে তাহার যথার্থ মফঃসলী মালগজারী ও প্রকৃত প্রজাওয়ারী জমা সরকারের তহবীলে দাখিল ও আদায় হয় না এবং যে সকল মহালে সদর মালগজারী আদায় হইয়া সরকারী খাস খরিদা জমীদারীর বস্ত লভ্য আদায় হওয়ার সম্পূর্ণ সম্ভাবনা তাহাতে কেবল এই সকল খাস তহনীলদারাদি এবং কালেক্টরীর আমলাগণের অসদ্ব্যবহার ও তথ্যক এবং খেয়ানত প্রযুক্ত কোন মহালে বার্ষিক সদর জমা ও কালেক্টরীর তহবীলে উসুল ও জমা হয় না এবং কোন মহালে কুব্যবহারী খাস তহনীলদার আপনার বাঞ্ছা সিদ্ধার্থ সদরদের কাগজ ও প্রকৃতরূপে প্রস্তুত করে নাই এবং মহালের যথার্থ উৎপন্ন যাহা তাহাও বিশেষরূপে প্রকাশ পা-  
ইতেছে না অতএব এই সকল কুব্যহার ও কুরীতির সে সত্ত সরকারের রাজস্বের অন্ততজনক দুই হইতেছে মূলো-  
পাটন করার কারণ খাস তহনীলের নিম্নের লিখিত তাহঃ মহালান্ত সন ১২৫১ সালাবধি বিংশতি বৎসরের মিয়াদে ইজারা দেওয়া সম্পর্কিত হইয়া সাধারণ লোকের বিশেষতঃ ইজারা প্রার্থীগণের জাপনার্থে অত্র ঘোষণাপত্র প্রকাশ করা সাইতেছে যে কেহ ইজারা লওয়ার বাঞ্ছা রাখে তাহাব কর্তব্য যে নিম্নের লিখিত বিধান দুইটে বেছাপূর্বক যথা নিশ্চিত আচরণ করিবেক।

প্রথম বিধান এই যে

এই সকল মহালের যে ব্যক্তি ইজারা প্রার্থনা রাখে তাহার উচিত হইবেক যে আপনঃ প্রার্থনার বিবরণ প্রকাশ করিয়া তাহার সওয়াল উক্ত জেলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে কিয়া অত্র মহকুমায় এক মাসের মধ্যে দাখিল হবে এবং করিতে পারিবেক ইতি।

দ্বিতীয় বিধান।

• প্রত্যেক মহালের সদর জমাব সংখ্যা মহালের নামের পাশে লিখিত হইল তাহাব উপরে সরকারের জমীদারীর লভ্যের তত্ত্বানুসারে যে ব্যক্তি যত টাকা বার্ষিক জমাব ইজারা লইতে চাচে তাহা আপনঃ দরখাস্তে লাই করিয়া লিখিবেক।

তৃতীয় বিধান।

নিম্নের লিখিত মহালান্তের মধ্যে যে সকল মহালের সংক্রান্ত খালাড়ি জমীন এবং তস্য জমা হাজতে যৌকফ ছিল। এই সকল খালাড়ি জমীন দীর্ঘ কাল যাবৎ পোক্তারের কর্মহইতে অবসর হওয়াপ্রযুক্ত প্রায় আবাদ এবং আবাদউপযুক্ত এবং উর্বরা ও সুফলার সম্ভাবিতা হইয়াছে অতএব এই প্রকার মহালের খালাড়ি বাবৎ হাজত যৌকফী জমা সহিত মোট সদর জমা নিম্নে লিখিত হইল মহাল ইজারাহইতে উক্ত মহাল সংক্রান্ত খালাড়ি এবালেনশী জমীন সহিত ইজারা হইবেক এবং ইজারাদারকে বিবেচনা ও জান করিতে হইবেক যে এই মহাল মাষ খালাড়ি এবালেনশী জমীন ইজারা করিলেক এবং মহালের তাবৎ জমীনের আবাদ পত্তনের ভালারী পক্ষে প্রচলিত আইনমতে যে ক্ষমতা নিরূপণ আছে এবং হইবেক তাহা ইজারাদারের শিরে থাকিবেক।

চতুর্থ বিধান।

প্রত্যেক মহালে কত টাকা খালাড়ি বাবৎ পূর্বে যৌকফ ছিল তাহার বিশেষ জানিতে চাহিলে প্রার্থীর উচিত হইবেক যে কালেক্টরীর সেরেক্তার তাহার সংখ্যা জ্ঞাত হয় তাহা জ্ঞাত করণের কাবণ কালেক্টরীতে সাধারণ আজ্ঞা প্রকাশ করা গেল।

পঞ্চম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে মহালের জরীপ জমাবন্দী হইতেছে এবং হইবেক ও যখন যে মহালে সরকারের তরফ জরীপজমাবন্দী হওয়ার প্রকৃত হব ইজারাদার তাহার প্রতিবন্ধকতা জম্মাটিতে পারিবেক না এবং তাহার প্রতি ইজারাদারের কোন ওজর গ্রাহ্যযোগ্য হইবেক না বরং ইজারাদারকে আবশ্যিক হইলে সরকারি কর্মকারকগণের আদেশমতে প্রজা হাজির এবং তলবি কাগজ দাখিল করণ ইত্যাদি বিষয়ে সাচায্য ও কর্ম নিরূহ করিতে হইবেক।

ষষ্ঠ বিধান।

যে ব্যক্তি আপনঃ স্বীকৃত জমার মাতবরীতে যে প্রকারের যত টাকার মালিয়ৎ ও মিলকীর জামীনে আবদ্ধ করিবেক তাহাব বিস্তারিত বিবরণ আপনঃ দরখাস্তে লিখিবেক এবং কোন মহাল জামিনীতে আবদ্ধ করার মানস করিলে সেই মহালের নাম ও সদর জমার পরিমাণ ও জামীনদারের স্বজ্ঞেব বিবরণ এবং তাহার অর্থ্য পরিচয় বিস্তারিত লিখিবেক।

## প্রথম বিধান।

যে ব্যক্তি সকলের উপর অধিক জমা স্বীকার করিবেন এবং তাহার স্বীকৃত জমা সদর জমা এবং সবকারের খরীদা মিলকীরতের হজের লভ্যের জন্য ও সম্ভাবিত হইবেক এবং মাতবর জামান দিবেক এখানকার বিবেচনামতে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত করণ বিষয় বিশিষ্ট প্রতিবন্ধক বিনা উচিতাদেশ প্রকাশ হইবেক।

## অষ্টম বিধান।

নিম্নের লিখিত বিবরণ বিশিষ্ট যে মহাল বাটওয়ারার অধীনে আছে তাহা প্রকাশ পাইবেক অতএব এই মহালেব ইজারাদারকে বাটওয়ারার কার্য নির্বাহকরার কারণ আইনমতে যে কাল তাহার ইজারার সময়ের বাধ্য ভলব হইবেক তাহা নাখিল করিবেন।

## নবম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে মহালে করেক হিস্যা সরকারের খাসে খরিস হইয়াছে এই সকল হিস্যা এক ভাণ্ডে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক ইতি।

## মহালাভের তফসীল।

নম্বর	কালেক্টরীর রেজিষ্টরীর নম্বর	মহালের নাম	মোট সদর জমা কোম্পানি	কৈফিয়ৎ বাহা প্রকাশ করা আবশ্যক
নং ১	৬ নম্বর মহাল জের বাট ওয়ারা	পরগনে মাগুরা ও গরুরহ ইক্টেট রায় নগর ও গরুরহ হিস্যা রামকান্ত দত্ত ১৮৭ খরিস সরকার বাহাদুর হিঃ রাজীবলোচন ন্যারভুষণ ১৩০/৩ খরিস সরকার হিঃ রামচাঁদ রায় ১৮৬/৬ খরিস সরকার হিঃ রামকুমার রায় ও গৌরমোহন দত্ত ১২৬/৮ খরিস সরকার	২৩৪৮/২ ১৪১৪১/৩ ৭৭১১১/৫ ১৮৫২৬/৮ ১১১২৬/৭ ৬৩২০৬/৫ ৭৬৮/৫ ৮৭০১/৩ ৩১০১/৮ ১৮৩৪১/৩	সবকারের খাস খরীদা এই চারি হিস্যা ইজারা দিলি চইবেক এই মহালে খালাড়ি বাবৎ যে জমা মোকুফ ছিল তাহা সহিত মোট সদর জমা লিখিত হইল।
নং ২	৩০ নং	কিশমত পং মাগুরা ইক্টেট চক বনাইবাগ	১ ১৪২৬২	এই মহালে খালাড়ি বাবৎ অভিঅঙ্গ জমা মোকুফ ছিল।
নং ৩	৪১ নং	পং মুড়াগাড়া মৌজে লুদীরা ওং	১ ৭৬৫৪০/৮	খালাড়ি নাই।
নং ৪	৪২ নং	পং হাতিয়াহর বাঁশবাড়িরা ওং	১ ১০১/২	খালাড়ি ছিল।
নং ৫	৪৬ নং	পং এ বৃন্দাবনপুর ওং	১ ২০ ১/৭	খালাড়ি নাই
নং ৬	৫৩ নং মহাল জের বাটওয়ারা	পং মাগুরা কিং রামেশ্বরপুর ওং হিঃ রামকুমার রায় ১০ খরিস সরকার হিঃ ইন্দ্রচন্দ্র মন্ডল ১৩৪ ১০ খরিস সরকার	২১২ ১১/২ ১৫২৬১ ১১৪ ১০ ৩৬৫ ১/১১ ১০২২ ১১/২ ৫৪৬ ১/২ ৫৪৬ ১/১ ৬৫৭/২ ৮৩৪১১ ১৬১১/৮ ২৩৬/১১	এই দুই হিস্যা ইজারা দেওয়া যাটবেক এই মহালে খালাড়ি নাই
নং ৭	৬৩ নং মহাল জের বাটওয়ারা	পং মাগুরা ওং বাঁশ ঘোনিওং হিঃ গুণীপ্রসাদ নাগ ১৩৬/৬ খরিস সরকার	১ ৩৪০১৬৪	কেবল সরকারের খরিস হিস্যা ইজারা হইবেক এই মহালে খালাড়ি ছিল

নম্বর কালেক্টরীর রে মহালের নাম মোট সদর জমা টেকিরং বাহা প্রকাশ করা আবশ্যিক  
জিউরীর নম্বর কোম্পানির

হিঃ ভারিগীশম্বর রায়	/১২	১২৫৪৬/৬
হিঃ রামনারায়ণ রায়	/১২	১২৫৪৬/৬
হিঃ মধুরমোহন রায়	/১২	১২৫৪৬/৬
হিঃ রামমোহন রায়	/১২	১২৫৪৬/৬
হিঃ গোপীনাথ রায়	/১২	১২৫৪৬/৬
হিঃ দেবনাথ রায়	/১৩১৭	১৩০৬/৭
হিঃ বিশ্বনাথ মুখোপাধ্যায়	/১৩১৭	১৩০৬/৬
	১১	১২৫৪২/৭

নং ৮ ১৫১ নং  
এ

পং বরীদহাটী ওং চক হা  
টুরিয়া ওং

হিঃ নীলকমল সরকার

খরীদ সরকার

হিঃ নিমিচাঁদ মণ্ডল

খরীদ সরকার

হিঃ গুরুপ্রসাদ চৌধুরী

খরীদ সরকার

হিঃ রাধারমণ মণ্ডল

খরীদ সরকার

হিঃ যদুনাথ ঘোষ

খরীদ সরকার

০৬৥ = ৭২৪০/১০

০৬৥ = ৭২৪০/১০

০১৭৥ = ৬৮৪২৥০

/১১ = ৩৭১৩৬৩

/১১ = ৩৭১৩৬৩

৬১৩১ - ৩০১৫০/২

৭২৪০/১০

হিঃ ভগবতী দাসী

হিঃ বিশ্বম্ভর ঘোষ ও যদুনাথ ঘোষ ২৬৥ = ২০৩৭ ১০২

১১৭৭ ৥০

১ ৪০১২৭ ৥০/২

নং ৯ ১৬৫ নং

পরগণে হাতিয়াঘর

রাজারামপুর

১ ৫৪০ ৬০৮

খালাতী নাই

নং ১০ ২৮৯ নং

পং মেদনমল

মোজা কিশোরপুর ওং

১ ১৩৫০/১০

এ

নং ১১ ৩১১ নং

পং মুড়াগাছা

একভারা ওং

১ ২৪০৬ ১০/৫

এ

নং ১২ ৩৩৩ নং

পং মুড়াগাছা ওং

রামচন্দ্রপুর ওং

১ ৪২২২ ১/৩

এ

নং ১৩ ৩৩৬ নং

পং শাহাপুর

বনমালিপুর ওং

১ ২২৩২ ১০/৫

এ

নং ১৪ ৩৪০ নং

কীং পং খড় ওং

রায়পুর ওং

১ ১০৬৩৩ ১২

খালাতী ছিল

নং ১৫ ৩৪২ নং

কীং পং মুড় ওং

রায়পুর ওং

১ ৭০৫৫ ১০/৫

এ

নং ১৬ ৩৬০ নং

মহাল জের

বাটওয়ারা

পং হাতিয়াঘর

রঘু দেবনগর ওং

হিঃ কৈলাসদেব রায়

/৪/১৭

খরীদ সরকার

কালেক্টরীর আমলাগণ

প্রাণকৃষ্ণ দত্তের নামে

খ. রিজের একহার কবে

ভরফ ভোগাছা হাজত খাবিজ

২ মোজা।

২৭২ ১০/১১

২২২ ১/৪

৭৫০ ১০/৭

হিঃ হরমোহন রায়

/১১ ১

খরীদ সরকার

হিঃ কানীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়

১৯ ৥

খরীদ সরকার

খালাতী জমিরের দাবা

মালগজারী

৪৬৭৫ ৬/৮

২৪১৫৪ ৬/১০

এই মহালের হাজত  
খাবিজ ২ মোজা ছিল।  
সরকারের খাষ খড়ি  
১১ দিন হিসাব খালাতী  
এবং লেনী ডাবা  
জুমি সহিত। ইজারা  
দেওয়া বাইবেক।

সন ১২০২ সালের  
তাহম মিলানি কাগজ  
প্রমাণ প্রত্যেক হি  
সাবর সদর জমা লে  
খা গেল।

নম্বর	কালেক্টরীর রে জিস্ট্রীর নম্বর	মহালের নাম	মোট সদর জমা কোম্পানির	টেকফিরৎ যাহা প্রকাশ করা আবশ্যিক
		হিঃ রায়কালাই দত্ত হিঃ আনন্দময় বিশ্বাস হিঃ হংসেশ্বরী সেদাইৎ দখলীকার শঙ্করী দাসী	1/94/16 ৫২২২ 10 349 ১২৪০২ 1/3 11 ৩৩২৬৫০/২	
			5	মোট মিজান ৪০২৩৩ 118 হাজত খারিজ ২২২ 1/8 ৪০৭০৪০
নং ১৭	৩৭৩ নং	পং হাতিয়াঘর মথুরাপুরওং	১	১১৬৪১ 10/৮ খালাড়ী ছিল নাই
নং ১৮	৩৮৪ নং	পং বরিশহাটি মনুরাজওং	১	৫১৫৩৭ এ
নং ১৯	৪১১ নং	পং মাগুরা ধানাখোলাওং	১	২২৮৫৫০/৩ এ
নং ২০	৪১৩ 1২ নং	পং হাতিয়াঘর আবান পহিলা ভগবানপুর	১	১০৯১ 1০ এ
নং ২১	৪১৪ নং	পং মুড়াগাছা আং ইনসুনবাড়িয়া	১	৬৮১ 1/১ { এই সদর জমার জ মিন ভিন্ন খালাড়ীআ দি জমিন স্বতন্ত্র আছে সুন্দরবনের কমিসা নরের কৃত ডোলে ব হইবেক ।
নং ২২	৪২৩ নং	পং হাতিয়াঘর আং বেলপুখুরিয়া	১	৫৩২২ ৫২ এ
নং ২৩	৪৩৭ নং	পং পেচাকুলি আং সিমুলবাড়িয়াওং	১	৩৬৭ 11/১১ এ
নং ২৪	৪৪৩ নং	পং পেচাকুলি কড়াই বাড়িয়াওং	১	৬১৮৪ 1০/২ খালাড়ী ছিল
নং ২৫	৫৮৩ নং	পং আনরপুর মোং বরেন্য়া	১	১০২ খালাড়ী নাই
নং ২৬	৫৮৪ নং	পং আনরপুর মোং বরেন্য়া	১	১ 1০/১১ খালাড়ী নাই
নং ২৭	৯৫২ নং	পং হালীশহর কিং কুমারহাট	১	৪ 1১ এ
নং ২৮	৯৫৩ নং	পং হালীশহর কিং কোণা	১	১ 1৬ এ
নং ২৯	৯৫৪ নং	পং হালীশহর কিং মোং কোণা	১	11/৩ এ
নং ৩০	১০৭৩ নং	পং মুড়াগাছা আং মসামারী	১	১৭৬৫০/২ { এই সদর জমার জ- মিন ভিন্ন খালাড়ীআ- দি জমীন আলাহেদা আছে সুন্দরবনের ক- মিস্যনরীর প্রস্তুত ও য়া ডোল দুফে তাহার অবস্থা সপক্ষে প্রকাশ হইবেক ।
নং ৩১		পংগনে মাগুরা মোজে খিদিরপুর সরকারের খরিদা ভূমি দরিপীন বিখ্যাত মহাল	১	নির্দিষ্ট নাই { দীর্ঘকাল যাবৎ এই সকল ভূমি সরকারে খরিদ হইয়াছে এবং খাস তহসীলের দ্বারা মালগজারী আদায় হ ইতেছে জমীর এবং মফঃসলী উৎপন্ন ও জ মার অবস্থা ও বিবরণ কালেক্টরীর কার্যারী তে হাজির হইয়া জি জাসা করিলে বিশেষ রূপে ব্যক্ত হইবেক ।

## SHERIFF'S SALES.

## সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে মৃত মেরি উএক ফিল্ডের অসি ডায়ন ইএথর্ড সাহেব এবং আরাকিল গুগরি আরাকিল সাহেবের সম্পত্তির বিরুদ্ধে বেন্দি-য়োটন এক্সপোনাস নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি যে মাসের ৩০ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাতায় সরিফ সাহেব-দক্ষরখানায় প্রবেশ হারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নামে নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের বহুবাজারের কেণ্ডরডাইন গলির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক একতলা ইষ্টক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১৩৬০ আট কাটা বারো ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মেরি উএকফিল্ডের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে গলি দক্ষিণ দিগে বিবি হিখরের বাটী ও ভূমি পূর্ব দিগে কালীপ্রসাদ গড়গড়ির বাটী ও ভূমি এবং উত্তর দিগে বেসন সাহেবের বাটী ও ভূমি।

সরিফ সাহেবের দক্ষরখানায় অঙ্কন করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে গুরুদাস মজুমদারের সম্পত্তির বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়স নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান যে মাসের ৩০ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাতায় সরিফ সাহেবের দক্ষরখানায় প্রবেশ হারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের আড়পুলির শাঁণিভাদার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ৫১ নম্বরী যে এক দোতলা ইষ্টক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১১১১ এক বিঘা ছয় কাটা সাড়ে দশ ছটাক তাহাতে এক পুকুর আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত গুরুদাস মজুমদারের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে সরকারী নদমা উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে পুকুর পূর্ব দিগে এক ভাগে শোভারায় রায়ের ভূমি অপর ভাগে গোবিন্দচন্দ্র পালের ভূমি।

সরিফ সাহেবের দক্ষরখানায় অঙ্কন করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে জীধর পাল ও ধরনীধর পালের সম্পত্তির বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়স নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান যে মাসের ৩০ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাতায় সরিফ সাহেবের দক্ষরখানায় প্রবেশ হারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১ দফা। বিশেষতঃ জিলা চন্দ্রিশপরগনার বড় পরগনার চাবড়ার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ৬০ পনের কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে মর্পনারায়ণ দেবতীর ভূমি পূর্ব দিগে মাণিক ঘোষের ভূমি উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে মুন্সুরাম ঘোষের ভূমি।

২ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ৬/১২ বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে চুণী সরাজের ভূমি পূর্ব দিগে মৌলবী ইকরামুদ্দীন ও জুতো মিস্ত্রীর ভূমি দক্ষিণ দিগের এক ভাগে মুন্সুর পালের ভূমি অপর ভাগে রাধামোহন ধোপার ভূমি পশ্চিম দিগে মর্পনারায়ণ দেবতীর ভূমি।

৩ দফা। এবং উক্ত জিলা ও পরগনার শালিখার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ৫/১০ পাঁচ বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে উমাতরন বাঁড়ুয়ার ভূমি উত্তর দিগে নীল কলার ভূমি পূর্ব দিগে হলধর সাধুধীর ভূমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা।

৪ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ২/১ দুই বিঘা তাহাতে একটা পুকুর আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ ও পশ্চিম দিগে গলি উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে জমিদারেরদের এক খণ্ড ভূমি।

৫ দফা। এবং উক্ত জিলা ও পরগনায় চাবড়ার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ১/১ এক বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে কাশী ধোপার বাগান ও দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে সার্থক ধোপার বাটী ও ভূমি পূর্ব দিগে হলধর চাটুয়ার ভূমি।

৬ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ১০ দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে কাশী আচোর বাটী ও ভূমি পূর্ব দিগে রামচন্দ্র করের এক খণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগে বৈষ্ণবচরণ ঘোষের ভূমি।

৭ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ১/১ এক বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে কুশাই সিংহের ভূমি পশ্চিম দিগে কাশী লুগির বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর দিগে গলি।

৮ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ২/১০ দুই বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে কাশী ভট্টাচার্যের এক খণ্ড ভূমি



নম্বর	কালেক্টরীর রে জিস্ট্রীর নম্বর	মহালের নাম	মোট সদর জমা কোম্পানির	কৈফিয়ৎ বাহা প্রকাশ করা আবশ্যিক
		হিঃ রামকানাই দত্ত	১/৭৮/১৬	৫২২২ ১৩
		হিঃ আনন্দময় বিয়াস	৩৮৭	১২৪০২
		হিঃ হংসেশ্বরী দেবাই		
		দখলীকার শঙ্করী দাসী	১/৩ ৥	৩৩২৬৮০/২
			১	মোট মিজান ৪০২৩৩ ৥৪ হাজত খারিজ ২২২ ১/৪
				৪০৭০৪০০
নং ১৭	৩৭৩ নং	পং হাতিয়াঘর		
		মথুরাপুরওং	১	১১৬৪১ ১০/৮ খালাড়ী ছিল নাই
নং ১৮	৩৮৪ নং	পং বরিনহাটি		
		মনুরাজওং	১	৫১৫৩৭ ঐ
নং ১৯	৪১১ নং	পং মাধুরা		
		ধান্যখোলাওং	১	২২৮৫৮০/৩ ঐ
নং ২০	৪১৩ ১২ নং	পং হাতিয়াঘর		
		আবাদ পাহিলা ভগবানপুর	১	১০২১ ১০ ঐ
নং ২১	৪১৪ নং	পং মুড়াগাছা		
		আং ইনসুনবাড়িয়া	১	৬৮১ ১/১ { এই সদর জমার ৬ মিন ভিন্ন খালাড়ী আ- দি জমিন স্বতন্ত্র আছে সুন্দরবনের কমিসা- নরের কৃত ডোলে বা ক হইবেক।
নং ২২	৪২৩ নং	পং হাতিয়াঘর		
		আং বেলপুখুরিয়া	১	৫৩২২ ৮২ ঐ
নং ২৩	৪৩৭ নং	পং পেচাকুলি		
		আং সিমুলবাড়িয়াওং	১	৩৬৭ ১০/১১ ঐ
নং ২৪	৪৪৩ নং	পং পেচাকুলি		
		কড়াই বাড়িয়াওং	১	৬১৮৪ ১০/২ খালাড়ী ছিল
নং ২৫	৫৮৩ নং	পং আনরপুর		
		মোং বরেনা	১	১০/২ খালাড়ী নাই
নং ২৬	৫৮৪ নং	পং আনরপুর		
		মোং বরেনা	১	১ ১০/১১ খালাড়ী নাই
নং ২৭	৬৫২ নং	পং হালীশহর		
		কিং কুমারহাট	১	৪ ১১ ঐ
নং ২৮	৬৫৩ নং	পং হালীশহর		
		কিং কোণা	১	১ ১৬ ঐ
নং ২৯	৬৫৪ নং	পং হালীশহর		
		কিং মোং কোণা	১	১০/৩ ঐ
নং ৩০	১০৭৩ নং	পং মুড়াগাছা		
		আং মসামারী	১	১৭৬৮০/২ { এই সদর জমার ৬- মীন ভিন্ন খালাড়ী আ- দি জমীন আলাহেদা আছে সুন্দরবনের ক- মিস্যনরীর প্রস্তুতহও য়া ডোল দুইটে তাহার অবস্থা স্পষ্ট প্রকাশ হইবেক।
নং ৩১		পরগনে মাধুরা		
		মোজে খিদিরপুর		
		সরকারের খরিদা ভূমি		
		দরিপীন বিখ্যাত মহাল	১	নির্দিষ্ট নাই { দীর্ঘকাল যাবৎ এই সকল ভূমি সরকারে খরিদ হইয়াছে এবং খাস তহসীলের দ্বারা মালগজারী আদার হ ইতেছে জমীর এবং মফঃসলী উৎপন্ন ও জ মার অবস্থা ও বিবরণ কালেক্টরীর কাছারী তে হাজির হইয়া ভি জ্ঞান করিলে বিশেষ রূপে ব্যক্ত হইবেক।

## SHERIFF'S SALES.

## সরিরফের নীলাম।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে মৃত মেরি উএক ফিল্ডের অসি ডায়স ইএথ'উ সাহেব এবং আরাকিল গ্রেগরি আরাকিল সাহেবের সম্পত্তির বিরুদ্ধে বেন্ডিসি-য়োটন এন্ডপোনাস নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি যে মাসের ৩০ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট হরের নীচের বারান্ডায় সরিফ সাহেব-দক্তরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নামে নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের বহুবাজারের কেণ্ডরডাইন গলির শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক একতলা ইষ্টক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১৩৬০ আট কাটা বারো ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মেরি উএকফিল্ডের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে গলি দক্ষিণ দিগে বিবি হিথরের বাটী ও ভূমি পূর্ব দিগে কালীপ্রসাদ গড়গড়ির বাটী ও ভূমি এবং উত্তর দিগে বেসন সাহেবের বাটী ও ভূমি।

সরিফ সাহেবের দক্তরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে গুরুদাস মজুমদারের সম্পত্তির বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়স নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান যে মাসের ৩০ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট হরের নীচের বারান্ডায় সরিফ সাহেবের দক্তরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের আড়পুলির শাঁখিভাদ্যার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত ৫১ নম্বরী যে এক দোতলা ইষ্টক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১১১৮/১০ এক বিঘা ছয় কাটা মাড়ে দশ ছটাক তাহাতে এক পুকুর আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত গুরুদাস মজুমদারের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে সরকারী নন্দমা উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে পুকুর পূর্ব দিগের এক ভাগে শোভারাম রায়ের ভূমি অপর ভাগে গোবিন্দচন্দ্র পালের ভূমি।

সরিফ সাহেবের দক্তরখানায় অন্বেষণ করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে জীধর পাল ও ধরনীধর পালের সম্পত্তির বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়স নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান যে মাসের ৩০ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট হরের নীচের বারান্ডায় সরিফ সাহেবের দক্তরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১ দফা। বিশেষতঃ জিলা চরিশপরগনায় বড় পরগনার চাবড়ার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ৬০ পানের কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে দর্পনারায়ণ দেবতীর ভূমি পূর্ব দিগে মানিক ঘোষের ভূমি উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে মুন্সরাম ঘোষের ভূমি।

২ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ৬/ছয় বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে চুণী সরাদেবর ভূমি পূর্ব দিগে মৌলবী ইকরামুদ্দীন ও ভুতো মিস্ত্রীর ভূমি দক্ষিণ দিগের এক ভাগে মুন্সর পা. এর ভূমি অপর ভাগে রাধামোহন ধোপার ভূমি পশ্চিম দিগে দর্পনারায়ণ দেবতীর ভূমি।

৩ দফা। এবং উক্ত জিলা ও পরগনার শালিখার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ৫/ পাঁচ বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে উমাচরণ বাঁড়ুয়ার ভূমি উত্তর দিগে নীল কল্যার ভূমি পূর্ব দিগে হলধর সাধুবার ভূমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা।

৪ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ২/ দুই বিঘা তাহাতে একটা পুকুর আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ ও পশ্চিম দিগে গলি উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে জমীদারেরদের এক খণ্ড ভূমি।

৫ দফা। এবং উক্ত জিলা ও পরগনায় হাবড়ার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ১/এক বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে কাশী ধোপার বাগান ও দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে সার্বক ধোপার বাটী ও ভূমি পূর্ব দিগে হলধর চাটুয়ার ভূমি।

৬ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ১০ দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে কাশী আচোর বাটী ও ভূমি পূর্ব দিগে রামচন্দ্র করের এক খণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগে বৈষ্ণবচরণ ঘোষের ভূমি।

৭ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ১/ এক বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে কুশাই সিংহের ভূমি পশ্চিম দিগে কাশী জুগির বাটী ও ভূমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর দিগে গলি।

৮ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ২ ১/ দুই বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে কাশী ভট্টাচার্যের এক খণ্ড ভূমি

পূর্ক দিগে শ্যামচরণ ঠাকুরের এক ঋণ জমি দক্ষিণ দিগে প্রসাদ মুখুয়ার এক ঋণ জমি উত্তর দিগে রাধামোহন চাটুয়ার জমি।

২ দফা। এবং উক্ত জিলা ও পরগনার হাবড়ার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক ঋণ ও বন্দ বাগাং জমি কম বেশ ৮৫০ আট বিঘা পনের কাটা তাহাতে নানা জাতীয় বৃক্ষ এবং এক পুকুর ও কএক ব্রাইয়ত আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জিহর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে রাধামোহন চাটুয়ার বাটী ও জমি দক্ষিণ

দিগে হজর চাটুয়ার জমি পূর্ক দিগে নসিরাম চক্রবর্তির জমি পশ্চিম দিগে কাশীনাথ ভট্টাচার্য্যর বাটী ও জমি। ১০ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক ঋণ ও বন্দ রাইয়তী জমি কম বেশ ৪১০ চারি বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জিহর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমা বদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ক দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে শ্যামচরণ ঠাকুরের জমি উত্তর দিগে মৃত গজানারাম বাবুর জমি দক্ষিণ দিগে গোবর্দ্ধন চন্দের জমি।

সরিক সাহেবের দস্তুরখানায় আবেদন করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের। আদালত

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of THOMAS PHILPOT, an Insolvent.

On Saturday, the 4th day of May instant, upon an application of the Assignee in this matter: It was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co's. Rs. 1126-9-4, in his hands pay a dividend at the rate of Co's. Rs. 12 per 100 Rs. (which will amount to the sum of Co's. Rs. 930-9-7) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office,  
20th May, 1844.

The like Notice, in the matter of THOMAS PERRY, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co's. Rs. 1709-3-10, a dividend of 5 per cent. (amounting to Co's. Rs. 1533-0-11,) be paid.

In the matter of JOHANNES MALCUM MANOOK, late of Fairlie Place, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing at Cossipore, in the District of the Twenty-four Pargunnahs in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court made in this matter on the 17th day of May instant, it was ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said JOHANNES MALCUM MANOOK, now vested in Patrick O'Hanlon, Esq. the Common Assignee of this Court, by force of an Adjudication, made in this matter on the 17th day of May instant, and that the said Patrick O'Hanlon, Esquire, should immediately assign over, and convey the same to the said Robert O'Dowda, and it was further ordered that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee of this Court, and the said Johannes Malcum Manook, should forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee as aforesaid, into possession of all the Estate and Effects of the said Johannes Malcum Manook.

SANDES, FRITH and SANDES,  
Attornies.

শহর কলিকাতার অক্ষয় গুণিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন তামস ফিলপট সাহেবের বিষয়ে বর্তমান যে মাসের ৪ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ে আটসনি সাহেবের দস্তুরখানায় মতে ভকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলের লিখিত যে সকল দাওয়া আছে তাহা উক্ত আটসনি সাহেবের খতিরজমায়তে সাবুদ হইলে তিনি সেই সকল দাওয়ার উপর কোং যে ১১২৬ ১/৪ টাকা তাঁহার হাতে আছে তাহাচইতে শতকরা ১২/০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন অর্থাৎ সর্বসুদ্ধ ২৩০ ১/৭ টাকা ইতি।

ইচার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে।

আটসনির দস্তুরখানায় ১৮৪৪।২০ মে।

যোত্রহীন তামস পেরি সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে ভকুম হইল যে কোং ১৭০২/১০ টাকা চইতে শতকরা ৫-টাকার এক ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বসুদ্ধ ১৫৩৩/১১ টাকা।

পূর্ক কলিকাতা শহরের কেরলি প্লেসে সওদাগর ও বণিক কিস্তি একুণে বাঙ্গলা দেশের চরিশ পরগনা জিলায় কাশীপুরনিবাসি

জোহানিস মালকম মানুক সাহেবের বিষয়ে

ইচার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান যে মাসের ১৭ তারিখে এই বিষয়ে এই আদালত ভকুম হইয়াছিল যে একুণে উক্ত জোহানিস মালকম মানুক সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আটসনি অধচ এই আদালতের সাধারণ আটসনি জীযুত পাব্লিক ওহানলেন সাহেবের পরিবর্তে জীযুত রাবট ওডোডা সাহেব বর্তমান যে মাসের ১৭ তারিখের এই আদালতের ভকুমানুসারে উক্ত জোহানিস মালকম মানুক সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আটসনি পদে নিযুক্ত হন এবং ভকুম হইল যে উক্ত জীযুত পাব্লিক ওহানলেন সাহেব সেই বিষয় উক্ত রাবট ওডোডা সাহেবের হাতে সমর্পণ করিবেন এবং আরো ভকুম হইল যে উপরের উক্ত রাবট ওডোডা সাহেবের হাতে এই আদালতের সাধারণ আটসনি উক্ত পাব্লিক ওহানলেন সাহেব এবং উক্ত জোহানিস মালকম মানুক সাহেব উক্ত জোহানিস মালকম মানুক সাহেবের সমস্ত মাল ও সম্পত্তি সমর্পণ করেন।

সাভিস ও ফিথ ও সাভিস। উকীল।

In the matter of GEORGE URE ADAM, lately carrying on business in copartnership with James Stewart Blaikie Scott, at Calcutta, under the Style or Firm of Adam, Scott and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the 23d day of April last, it was ordered that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the joint real and personal Estate and Effects of the said George Ure Adam, now vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, by force of an Adjudication made in this matter on the 23d day of April last, and that the said Patrick O'Hanlon, Esquire, should immediately assign over and convey the same to the said Robert O'Dowda; and it was further ordered, that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee of this Court, and the said George Ure Adam, should forthwith put the said Robert O'Dowda as such Assignee as aforesaid into possession of all the Estate and Effects of the said George Ure Adam.

SANDES, FRITH and SANDES, Attorniss.

In the matter of JOHANNES MALCUM MANOOK, late of Fairlie place, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing at Cossipore, in the district of the Twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the fourteenth day of May instant, upon the application of Henry Burkin-young and James Watson, carrying on trade and business in copartnership under the Name, Style or Firm of Messieurs Stewart and Company, Creditors of the said Johannes Malcum Manook, it was adjudged that the petition presented by the said Henry Burkinyoung and James Watson to the said Court, was true and that the said Johannes Malcum Manook had committed an act of Insolvency within the provisions of the Statute 9th, George the Fourth, Chapter 73.

J. A. BURKINYOUNG, Attorney.

22nd May, 1844.

In the matter of HENRY JOHN LEIGHTON, lately carrying on business with William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, Colin Campbell, and John Hutcheson Fergusson, at Calcutta, as Merchants and Agents under the Style or Firm of Fergusson, Brothers and Company, and in China, under the Style or Firm of Fergusson, Leighton and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court made in this matter on the 4th day of May instant, it was ordered that Robert O'Dowda and Robert Castle Jenkins, Esquires, should be appointed Assignees of the joint real and personal Estate of the said Henry John Leighton, as a co-partner with the said William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, Colin Campbell, and John Hutcheson Fergusson, now vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the com-

আডামস্‌ ডট কোম্পানির নামে কলিকাতায় পূর্বে জেমস স্টুয়ার্ট ব্লেইক স্কট সাহেবের সঙ্গে একত্র কর্মকারি জর্জ ইউর আডাম সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের গত আপ্রিল মাসের ২৩ তারিখের তকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত জর্জ ইউর আডাম সাহেবের যোক্তার স্বাবর ও অস্বাবর মাল ও সম্পত্তির যে আট্টেনি পদে এই আদালতের সাধারণ আট্টেনি জিহুত পাত্রিক ওহানলেন সাহেব নিযুক্ত ছিলেন সেই পদে উক্ত জিহুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব গত আপ্রিল মাসের ২৩ তারিখের তকুমক্রমে নিযুক্ত হইলেন এবং তকুম হইল যে উক্ত জিহুত পাত্রিক ওহানলেন সাহেব ঐ বিষয় উক্ত জিহুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের হাতে অর্পণ করেন এবং আরো তকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আট্টেনি উক্ত জিহুত পাত্রিক ওহানলেন সাহেব এবং উক্ত জর্জ ইউর আডাম সাহেব অবিলম্বে উক্ত জর্জ ইউর আডাম সাহেবের সমস্ত মাল ও সম্পত্তি উক্ত আট্টেনি জিহুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের হাতে অর্পণ করেন।

সাগুস ও ফিথ ও সাগুস। উকীল।

বাহালা দেশের চকিশপুর্গনার কানীপুর্নবিদালি কিন্তু পূর্বে কলিকাতা শহরের ফেরলি প্লেসে সওদাগর ও বাণিজ্যকারি

জোহানিস মালকম মানুক সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত জোহানিস মালকম মানুক সাহেবের মহাজন স্টুয়ার্ট কোম্পানির নামে বাণিজ্য ও কর্মকারি চেনরি বর্কিনিয়ম ও জেমস ওয়াটসন সাহেবের দরখাস্তমতে বর্তমান যে মাসের ১৪ তারিখে এই আদালতের তকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত চেনরি বর্কিনিয়ম ও জেমস ওয়াটসন সাহেব যে দরখাস্ত উক্ত আদালতে দাখিল করেন তাহা সত্য এবং উক্ত জোহানিস মালকম মানুক সাহেব চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানের লিখিতমত যোত্রহীন হইয়াছেন।

জে এ বর্কিনিয়ম। উকীল।

১৮৪৪ সাল ২২ মে।

কলিকাতার ফরগসন ব্রাদার কোম্পানির নামে এবং চীন দেশে ফরগসন লেটন কোম্পানির নামে উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসন ও থিয়োডোর ডিকিন্স ও রাবর্ট তামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও কালিন কাম্বেল সাহেব এবং জান হচিসন ফরগসন সাহেবের সঙ্গে বণিক ও এজেন্টী কর্মকারি

হেনরি জান লেটন সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান যে মাসের ৪ তারিখে এই বিষয়ে উক্ত আদালতের তকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসন সাহেব ও থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেব ও রাবর্ট তামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও কালিন কাম্বেল সাহেব এবং জান হচিসন ফরগসন সাহেবের সঙ্গে উক্ত জান হেনরি লেটন সাহেবের একত্র স্বাবর ও অস্বাবর সম্পত্তির যে আট্টেনি পদে একত্রে এই আদালতের সাধারণ আট্টেনি জিহুত পাত্রিক ওহানলেন সাহেব গত আপ্রিল মাসের ২৫ তারিখের তকুমক্রমে নিযুক্ত হন সেই আট্টেনি পদে জিহুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব এবং জিহুত রাবর্ট

mon Assignee of this Court, by force of an Adjudication made in this matter on the 25th day of April last, and that the said Patrick O'Hanlon, Esquire, should immediately assign over and convey the same to the said Robert O'Dowda and Robert Castle Jenkins; and it was further ordered that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee of this Court, and the said Henry John Leighton should forthwith put the said Robert O'Dowda, and Robert Castle Jenkins, as such Assignees as aforesaid, into possession of all the Estate and Effects of the said Henry John Leighton.

SANDES, FRITH and SANDES, Attornies.

In the matter of WILLIAM BRUCE, JOSEPH WEBBE CRAGG, WILLIAM PATRICK, and HUGH MORTON SHAND, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the 4th day of May instant, it is ordered that the Assignees of the abovenamed Insolvents do from and out of the sum of Co's. Rs. 1,69,384-14-8 pay to all the Creditors and Claimants upon the Estate of the said Insolvents, the sum of Co's. Rs. 70,170-8 being a dividend of four per cent. upon the claims admitted in the Schedule of the said Insolvents in proportion to their several debts, when and as soon as such claims or any of them shall be duly substantiated upon affidavit filed in this Court, to the satisfaction of the said Assignees, with liberty to them to apply to the said Court, from time to time for directions respecting any claims, or any matter or thing relating thereto.

THOMPSON and ALLAN, Attornies.  
Calcutta, 23d May, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the 4th day of May instant, it was (amongst other things) ordered that the hearing of the matters of the Petition of CHOTOLALL, be adjourned to Saturday the 1st day of June next.

NATHANIEL HUDSON,  
Attorney for the Insolvent.  
Calcutta, 25th May, 1844.

In the matter of the Petition of BUDDEN CHUNDER SAHA, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter in the fourth day of May instant, it was (amongst other things) ordered that the time to shew cause against the order nisi made in this matter on the sixth day of April last, (whereby it was ordered that unless cause be shewn to the contrary, the Petition filed by the said Insolvent be dismissed, and the Estate and Effects of the said Insolvent be reassigned to him) be and the same was thereby enlarged until Saturday, the first day of June next.

NATHANIEL HUDSON,  
Attorney for the Insolvent.  
Calcutta, 25th May, 1844.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৮ মে।]

কাউল জেনকিন্স সাহেব নিযুক্ত হন এবং উক্ত জীবিত পাত্রিক ওহানলেন সাহেব অবিলম্বে সেই আটমনিপদের শুকুমনামা উক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেব ও রাবর্ট কাউল জেনকিন্স সাহেবের হাতে অর্পণ করেন আরো শুকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আটমনি পাত্রিক ওহানলেন সাহেব এবং উক্ত হেনরি জাম লেটন সাহেব অবিলম্বে উক্ত হেনরি জাম লেটন সাহেবের মাল ও সম্পত্তি উক্ত আটমনি রাবর্ট ওডোডা ও রাবর্ট কাউল জেনকিন্স সাহেবকে অর্পণ করেন।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস। উকীল।

যোত্রহীন উলিয়ম ক্রুস ও জোজেক ওএব ক্রাগ ও উলিয়ম পাত্রিক ও হিউ মর্টন সাণ্ড সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাউতেছে যে এই বিষয়ে এই আদালতের শুকুমক্রমে বর্তমান যে মাসের ৪ তারিখে শুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনদের তফসীলে বীহাস নের দাওয়া লেখা আছে তাহার। এই আদালতে আফি ডেবিড দাখিল করিয়া উক্ত আটমনিদের খাতিরজ্ঞামত আপনাদের দাওয়া সাবুদ করিতে পারিলে উক্ত আটমনি সাহেবেরদের তাতে ফোং যে ১৬২৩৮৪ ৭৮ টাকা আছে তাহাহইতে তাহারা দাওয়ারনিগড়ে ৭০১৭০ ১০ টাকা দিবেন অর্থাৎ শতকরা ৪২ টাকার ডিভিডেণ্ড দিবেন এবং এই বিষয়ের কোন দাওয়া অথবা অন্য কোন বিষয় উক্ত আটমনি সাহেবের। উক্ত আদালতের পরামর্শ লইতে ইচ্ছা করিলে তাহা লইতে পারিবেন।

থামসন ও আলেন। ইকাল।  
কলিকাতা ১৮৪৪। ২৩ মে।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাউতেছে যে বর্তমান যে মাসের ৪ তারিখে এই বিষয়ে উক্ত আদালতের শুকুমক্রমে অন্যান্য বিষয়ে যেমত শুকুম হইল তেমন এই বিষয়েও শুকুম হইল যে টটকালের দরখাস্তের স্থাননি আগামি জুন মাসের ১ তারিখ শনিবারে হইবেক।

নাথানিয়েল হডসন।  
যোত্রহীনের উকীল।  
কলিকাতা ১৮৪৪। ২৫ মে।

যোত্রহীন বদনচন্দ্র সাহার দরখাস্তের বিষয়ে  
ইহার দ্বারা শুকুম হইল যে বর্তমান যে মাসের ৪ তারিখে এই বিষয়ে উক্ত আদালতের শুকুমক্রমে অন্যান্য বিষয়ে যেমত নির্দ্ধারণ হইল তেমনও নির্দ্ধারণ হইল যে গত আপ্রিল মাসের ৬ তারিখে নাইসাই নামক যে নির্দ্ধারণ ক্রমে শুকুমহইল যে বিপরীত কারণ প্রকাশ না হইলে উক্ত যোত্রহীন যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা ডিসমিস করা যায় এবং যোত্রহীনের সমস্ত মাল ও সম্পত্তি তাহাকে ফিরিয়া দেওয়া যাউবেক সেই নাইসাই নামক শুকুমের বিরুদ্ধ কারণ প্রকাশ করিবার মিয়াদ আগামি জুন মাসের ১ তারিখ শনিবারপর্যন্ত নিরূপণ হইল।

নাথানিয়েল হডসন। যোত্রহীনের উকীল।  
কলিকাতা ১৮৪৪। ২৫ মে।



## বিজ্ঞাপন।

যে মোকদ্দমাতে রাজকৃষ্ণ বাঁড়ুয়া ও গরুর করিগাদী ও তারিগীচরণ বাঁড়ুয়া ও গরুর আলামী তাহাতে এবং অন্যান্য মোকদ্দমাতে।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে এই সকল মোকদ্দমাতে ১৮৪২ সালের ৩১ মে তারিখে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের তত্কালীন মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার ইক্টেটের নীচের লিখিত সম্পত্তি আগামি জুন মাসের ১ তারিখ শনিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে উক্ত আদালত ঘরে উক্ত আদালতের মাস্টার জীবুত উলিয়ম পাব্লিক গ্রান্ট সাহেবের সম্মুখে তাহার দস্তুরখানায় নীলাম হইবেক।

লাট নং ১। শালিখাতে যে এক বাগান কমবেশ ৭০/ বিঘা তাহাতে দুইটা পুকুর ও এক দীঘী আছে তাহার দশ আনা অংশ নীলাম হইবেক তাহার উত্তর দিগে চণ্ডী পদীর ভূমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে বাবুর বাগান পশ্চিম দিগে রামমোহন ঘোষালের ভূমি এবং মদন বেহারার বাটী। উক্ত সম্পত্তির শালিয়ানা খাজানা ৮৮ টাকা।

লাট নং ২। শালিখাতে কমবেশ ৮/ বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি তাহার উত্তর দিগে মোহন ঘোষালের রাইয়তী ভূমি দক্ষিণ দিগে ছোট গলি পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে নয়া বস্তির ভূমি। এই ভূমির এক ভাগ পতিত এবং অপর ভাগের শালিয়ানা খাজানা ২৭৮/১৯।

লাট নং ৩। এই স্থানে নয়া বস্তি নামক কমবেশ ৮/ আট বিঘার এক খণ্ড রাইয়তী ভূমি তাহাতে এক ক্ষুদ্র পুকুর তাহার উত্তর দিগে মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার পরিবারের বসতবাটী এবং গুরুদাস লাহিড়ির রাইয়তী ভূমি দক্ষিণ দিগে ভরনারায়ণ বাদলের দখলের রাইয়তী ভূমি পূর্ব দিগে বিশ্বনাথ বাঁড়ুয়ার পুরাতন বাঁড়ুয়ায় যে ভূমিতে আছে তাহা পশ্চিম দিগে রাজবল্লভ বাদুর রাইয়তী ভূমি। এই ভূমির শালিয়ানা খাজানা ১৮৮/৬ এবং তাহার এক ভাগ খালি।

এই ভূমির এক ভাগ গোরমোহন চাটুয়া অপর ভাগ রাম সাময়াল দখল করিয়াছেন। তাহার খাজানা না দিয়া কহেন যে এই ভূমি বাঁড়ুয়ার আহারদিগকে দান করিয়াছেন।

লাট নং ৪। বেঙ্গুড়িয়াতে কমবেশ ২/ দুই বিঘার এক খণ্ড ধান্য ভূমি তাহা কালীকৃষ্ণ মণ্ডল ৪১০ শালিয়ানা খাজানাতে লইয়াছে।

লাট নং ৫। উক্ত স্থানে একটা পুকুর তাহার উত্তর দিগে মধুসূদন আচার্যের ভূমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে রাজা বাবুর শিবভল্লার ভূমি পশ্চিম দিগে রাজেন্দ্র চাটুয়ার বাঁশের বাগান। উক্ত পুকুরের শালিয়ানা খাজানা ৩৪/।

লাট নং ৬। এই স্থানে কমবেশ ২/ দুই বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ বাগাং ভূমি তাহার উত্তর দিগে কাশী চৌধুরীর ভূমি দক্ষিণ দিগে রাস্তা পূর্ব দিগে বারাগনী ঘোষের বাটী পশ্চিম দিগে রাজা বাবুর শিবভল্লার ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ২১৮/৬।

লাট নং ৭। নেঙ্গুয়াতে কমবেশ ২১০ আড়াই বিঘার এক খণ্ড বাগাং ভূমি তাহার উত্তর ও পূর্ব দিগে শিব ঘোষের ভূমি দক্ষিণ দিগে রামকান্ত ঘোষের বাটীর পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা। এই ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৪১০ টাকা।

লাট নং ৮। এবং এই স্থানে কমবেশ ৬২ সতর কাটার অপর এক খণ্ড ধান্য ভূমি তাহার উত্তর দিগে রামনারায়ণ ঘোষের ভূমি দক্ষিণ দিগে চারু বাগদির ভূমি পূর্ব দিগে শ্যামা বাগদির ভূমি পশ্চিম দিগে বীরারি বাগদির ভূমি। এই ভূমির শালিয়ানা খাজানা ১/০ টাকা।

লাট নং ৯। এবং উক্ত স্থানে কমবেশ ১/ এক বিঘার অপর এক খণ্ড ভূমি তাহার উত্তর দিগে চণ্ডী বাগদির ভূমি দক্ষিণ দিগে রামপ্রসাদ কল্যার ভূমি পূর্ব দিগে দুর্গাপ্রসাদ মুখুয়ার ভূমি পশ্চিম দিগে মথুর দাসের ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৬০/৬।

লাট নং ১০। এবং উক্ত স্থানে কমবেশ ৬০ পনের কাটার অপর এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি তাহার উত্তর দিগে গোপাল সেখের ভূমি দক্ষিণ দিগে সুন্দর চাওরালির ভূমি পূর্ব ও পশ্চিম দিগে তনু মিত্রের ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ১১৮/৬।

লাট নং ১১। এবং উক্ত স্থানে বনুকাটির শামিল কমবেশ ২/ দুই বিঘার অপর যে দুই খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি রামধন কল্যা নায়ে এক ব্যক্তি উক্ত প্রত্যেক খণ্ড ভূমি শালিয়ানা ৩৭ তিন টাকা খাজানাতে লইয়াছে।

লাট নং ১২। এবং বামনগাতিতে কমবেশ ২১০ দুই বিঘা দশ কাটার অপর এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি। তাহার উত্তর ও পশ্চিম দিগে মঙ্গলীর ভূমি ও পুকুর দক্ষিণ দিগে সোমস সরদারের ভূমি পশ্চিম দিগে মথুর নন্দীর ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৪৬৬ টাকা।

লাট নং ১৩। এবং বারাকপুরে বালির নিকটে অপর এক খণ্ড ভূমি তাহাতে দুইটা পুকুর এবং এক ঘোড়া হোজের নিমিত্তে দুইটা ছোট ঘর। তাহার উত্তর দিগে পীতাম্বর বমুর পুকুর দক্ষিণ দিগে বিভাগোবিন্দু বাহুর ভূমি পূর্ব দিগে দশআনী জমিদারের ভূমি পশ্চিম দিগে পীতাম্বর ঘোষ ও রাম লাহিড়ির ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৪৬৮/৪ টাকা।

লাট নং ১৪। এবং চণ্ডীঘাটের উত্তরপারে কমবেশ ৪০/ চল্লিশ বিঘা ব্রহ্মোত্তর ভূমি তাহা গিরিশচন্দ্র চাটুয়া নামে এক ব্যক্তি শালিয়ানা ৩২৭ টাকা খাজানা দিরা দখল করিতেছে।

লাট নং ১৫। শুঁড়া স্থানে কমবেশ ৬০/ বিঘার যে এক বাগান তাহাতে তিনটা পুকুর এবং এক ভাঙ্গা বৈঠকখানা ও কএকখান ভাঙ্গা ঘর। তাহার উত্তর দিগে নাজির সাহেবের বাগান দক্ষিণ দিগে বাবুরাম সেখের ভূমি পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে নবাব এবং আউলা ওস্তাগরের ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৮০৭ টাকা।

লাট নং ১৬। এবং শালিখা স্থানে মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার ভদ্রাসন বাটী এবং তাহার সঙ্গে কমবেশ ৫০/ পঞ্চাশ বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি। তাহার উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে গুরুদাস লাহিড়ির রাইয়তী ভূমি এবং ৩ নহরী লাটের ভূমি পূর্ব দিগে পুকুর পশ্চিম দিগে কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয়ার বাটী।

লাট নং ১৭। কলিকাতার চড়কডাঙ্গায় মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার অপর এক ভদ্রাসন বাটী এবং তাহার সঙ্গে কমবেশ ১৬০ এক বিঘা পনের কাটার এক খণ্ড ও ও বন্দ ভূমি তাহার উত্তর দিগে গজানারায়ণ বসাকের বাটী দক্ষিণ দিগে পথ পূর্ব দিগে ভাগবত বসাক ও দ্বিতীরাম মল্লিক ও গজামণি রাঁড়ের ভূমি এবং পশ্চিম দিগে গলি। শেষোক্ত দুই বাটী মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার পরিবারের দখলে আছে।

ইহার অতিরিক্ত বেওরা সুপ্রিম কোর্ট ঘরের মাস্টার সাহেবের দস্তুরখানায় অনুসন্ধান করিলে অথবা শেষোক্ত মোকদ্দমার করিগাদী জীবুত চার্লস রীড সাহেবের উকীল জীবুত উলিয়ম বিডেল সাহেবের স্থানে অনুসন্ধান করিলে জানা যাইতে পারিবেক।

উবলিউ পি গ্রান্ট। মাস্টার।

কলিকাতার সুপ্রিম কোর্ট ঘরের মধ্যে

উক্ত সাহেবের দস্তুরখানা।

১৮৪৪ সাল ২৬ আপ্রিল।



## NOTICE.

The Creditors of the late Jankeenat Roy, Zemindar of Kismut, Pergunnah Jehangheerpoor, in the Zillah of Dinagepoor, are hereby warned to appear before the Collector of the District, and prove their claims within three months from the date of this notice, after which no demands will be allowed.

C. STEER, Collector.

Dinagepoor, Collector's Office,  
13th May, 1844.

## বিজ্ঞাপন।

জিলা দিনাজপুরের জাহাঙ্গিরপুর পরগনার কিসমতের জমিদার হুত জানকীনাথ রায়ের মহাজনদিগকে ইহার দ্বারা জ্ঞপ্ত করা যাইতেছে যে তাঁহারা এই বিজ্ঞাপনের তারিখ অবধি তিন মাসের মধ্যে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া আপনাদের দাওয়া সাব্দ করেন ঐ তিন মাসের পর তাঁহাদের দাওয়া মঞ্জুর হইবেক না।

দিনাজপুর  
কালেক্টরী কাছারী  
১৮৪৪। ১৩ মে।

লি জিয়ার। কালেক্টর।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

## اشتهار

مخفی مباد کہ طبع نسخہ محیط ضوابط ہرانی بزبان فارسی کہ متضمن است ہر قوانین و ہر کولر آرڈر و غیرہ ہر آنچه از ابتدا ی سنہ ۱۷۹۳ تا سنہ ۱۸۲۲ ع و زمان اختتام طبع صادر شد و قیمت نسخہ مذکورہ مبلغ بیست و چہار روپیہ قرار یافتہ اشتہار آن بذکر انطباع آن بذریعہ عاصی عبداللہ وکیل سابق عدالت دیوانی ضلع دہاکہ و حال قاضی شہر چچرہ وغیرہ از روی کورنمنٹ گزیت ممالک بنگالہ مورخہ ۲۱ می سنہ ۱۸۲۲ ع دادہ شد و دستخط و صد جلد مہر کردیدہ است اختتام یافت با لفعول تصحیح اغلاط چہا بہ نمودہ میشود لہذا اطلاع دادہ می آید کہ ارباب دستخط و دیگر صاحبان خواہان خریدنش را باید کہ زر قیمت پیش صاحب مہتمم کورنمنٹ گزیت بنگالہ فرستند بعد وصول آن کتابہای مطلوبہ بیش طالبین ہر صبیح عجلت فرستادہ خواہد شد \*

[پرنٹنگ ہاؤس گورنمنٹ ۱۸۴۴۔ ۲۴ می]

শ্রীরামপুরের বস্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, MAY 28, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২৮ মে।

## INSOLVENT COURT, ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

Notice is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends here under mentioned, and which were paid into the hands of the Accountant General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant General of the Insolvent Court pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 2nd day of January 1838, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such dividends will be distributed among such of the creditors of the undermentioned Insolvent Estate as shall have established their claims against such Estate respectively, and an order will be obtained to have such claims the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned expunged from the Schedule.

Calcutta, 25th April, 1844.

R. O'DOWDA, Assignee.

With reference to the foregoing advertisement, if the parties entitled to the above dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

### ESTATE OF ALEXANDER AND CO.

Statement of unclaimed Dividends in the Estate paid into Court under orders of January, 1838.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.		Amount of 1st Divid. at 3 per cent.		Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.		Whether proved or admitted in the Schedule.
		Sa.	Rs.	Sa.	Rs.	Sa.	Rs.	
Reverend M. T. Adam, .. ..	No description in the Sch.	2170	4 6	65	1 8	65	1 8	Admitted.
Trust for Miss Jane T. Abraham,	Ditto ditto	1225	9 8	36	13 3	36	13 3	Ditto.
Agra Church Missionary Society,	Ditto ditto	486	12 10	14	9 7	14	9 7	Ditto.
C. C. Arratoon, ... ..	Ditto ditto	26	10 0	0	12 9	0	12 9	Ditto.
Joseph Adams, ... ..	Ditto ditto	176	0 5	5	4 5	5	4 5	Ditto.
Robert Alexander, ... ..	Ditto ditto	923	0 0	27	11 0	27	11 0	Ditto.
Trust for James Alexander, ...	Ditto ditto	232	11 4	6	15 8	6	15 8	Ditto.
Trust for Mrs. C. E. Anderson, (Late Miss Wade,) ... ..	Ditto ditto	49	10 0	1	7 9	1	7 9	Ditto.
Capt. Drummond Anderson, ...	Ditto ditto	272	9 6	8	2 10	8	2 10	Ditto.
Col. Thomas Alcock, ... ..	Ditto ditto	92	5 0	2	12 3	2	12 3	Ditto.
Col. Geo. Arnold, (Pensioner's Acct.) ... ..	Ditto ditto	3620	5 0	108	9 9	108	9 9	Ditto.

[Government Gazette, 28th May, 1844.]

[ 33 ]

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	Amount of 1st Dividend at 3 per cent.	Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
Captain F. Auherjonois, ...	No description in the Sch.	33 0 0	0 15 10	0 15 10	Admitted.
Lieut. A. Arabin, deceased, ...	Ditto ditto	2750 8 0	Paid	82 8 2	Proved.
Miss J. B. Alder, ...	Ditto ditto	325 14 0	Paid	9 12 5	Ditto.
Mr. W. J. B. Alder, ...	Ditto ditto	325 14 0	Paid	9 12 5	Ditto.
Mrs. Bagoom Baboom, ...	Ditto ditto	1007 15 0	30 3 9	30 3 9	Admitted.
F. P. H. Baddeley, ...	Ditto ditto	240 0 0	7 3 2	7 3 2	Ditto.
Bathgate and Co., ...	Ditto ditto	11 15 7	1 4 1	1 4 1	Ditto.
Trust for Mrs. Maria Bagnold, ...	Ditto ditto	25 8 0	0 12 2	0 12 2	Ditto.
Band Fund, 9th Regt. N. I., ...	Ditto ditto	16 5 0	0 7 9	0 7 9	Ditto.
Hon. J. Bannerman, deceased, ...	Ditto ditto	454 7 8	13 10 1	13 10 1	Ditto.
Barker and Palmer, ...	Ditto ditto	340 0 0	10 3 2	10 3 2	Ditto.
Mrs. Jane Barclay, (deceased,) ...	Ditto ditto	120 15 0	3 10 0	3 10 0	Ditto.
Captain J. A. Barstow, ...	Ditto ditto	247 11 0	7 6 10	7 6 10	Ditto.
W. Barton, ...	Ditto ditto	53 1 6	1 9 5	1 9 5	Ditto.
Captain William Black, ...	Ditto ditto	11599 1 0	347 15 6	347 15 6	Ditto.
A. W. Blane, ...	Ditto ditto	342 10 0	10 4 5	10 4 5	Ditto.
Rev. Richard Bracken, (deceased) ...	Ditto ditto	648 13 5	19 7 5	19 7 5	Ditto.
Gregorius Anthony Brand, ...	Ditto ditto	1059 2 5	36 12 4	36 12 4	Ditto.
John Beckett, ...	Ditto ditto	193 1 1	5 12 8	5 12 8	Ditto.
Trustees for Mrs. Amelia St. Geo. Brown Benson, ...	Ditto ditto	901 13 0	27 0 10	27 0 10	Ditto.
R. T. W. Betts, ...	Ditto ditto	21 6 6	0 10 3	0 10 3	Ditto.
J. E. Breen, ...	Ditto ditto	79 5 0	2 5 8	2 5 8	Ditto.
Ensign Geo. Biddulph, ...	Ditto ditto	171 14 0	5 2 6	5 2 6	Ditto.
Estate of Miss E. A. A. Birch, ...	Ditto ditto	370 0 0	11 1 7	11 1 7	Ditto.
Captain R. Blisset, ...	Ditto ditto	48 1 9	1 7 0	1 7 0	Ditto.
Trustees for John, Mary and Jane Brightman, ...	Ditto ditto	1456 8 1	43 11 1	43 11 1	Ditto.
Lieut. James Brind, ...	Ditto ditto	18 15 9	0 9 1	0 9 1	Ditto.
J. F. Bonny, ...	Ditto ditto	32 8 4	0 15 7	0 15 7	Ditto.
Book Society, 34th N. I., ...	Ditto ditto	38 11 11	1 2 7	1 2 7	Ditto.
Thomas Bourke, ...	Ditto ditto	11 14 0	0 6 0	0 6 0	Ditto.
Miss Jane Bowie, ...	Ditto ditto	301 0 5	9 0 5	9 0 5	Ditto.
J. Bowring for the West Minister Review, ...	Ditto ditto	441 6 8	13 3 10	13 3 10	Ditto.
F. T. Boyd, ...	Ditto ditto	682 12 11	20 7 8	20 7 8	Ditto.
J. J. Boswell, ...	Ditto ditto	404 14 9	12 2 4	12 2 4	Ditto.
Lieut. Geo. Broadfoot, ...	Ditto ditto	813 7 5	24 6 5	24 6 5	Ditto.
Trust for the children of the late Captain G. Boyd, ...	Ditto ditto	572 0 11	17 2 7	17 2 7	Ditto.
John Brown, ...	Ditto ditto	1483 5 4	44 8 0	44 8 0	Ditto.
John Thomas Brown, ...	Ditto ditto	22 9 3	0 10 10	0 10 10	Ditto.
E. J. Brown, ...	Ditto ditto	36 4 0	1 1 4	1 1 4	Ditto.
Lieut. Frances Blundell, ...	Ditto ditto	333 7 7	10 0 1	10 0 1	Ditto.
Capt. G. S. Blundell, ...	Ditto ditto	1699 8 6	50 15 9	50 15 9	Ditto.
Miss Jane Bunce, ...	Ditto ditto	298 1 0	8 15 0	8 15 0	Ditto.
M. Buckley, ...	Ditto ditto	959 0 0	28 12 3	28 12 3	Ditto.
Lieut. Joseph Bullen, ...	Ditto ditto	143 0 0	4 4 7	4 4 7	Ditto.
Lieut. C. E. Burton, ...	Ditto ditto	260 10 6	7 13 1	7 13 1	Ditto.
G. A. Bushby, ...	Ditto ditto	228 2 0	6 13 6	6 13 6	Ditto.
Estate of Cap. John Bathie, ...	Ditto ditto	5357 12 3	160 11 8	160 11 8	Ditto.
Trustees for the Marriage Settlement of Mrs. Eliza Blunt, ...	Ditto ditto	49587 14 0	1487 10 2	1487 10 2	Ditto.
Trustees for Mrs. A. E. Buller, ...	Ditto ditto	15080 1 3	452 6 5	452 6 5	Ditto.
Sergeant Major S. Bryan, ...	Ditto ditto	135 7 0	4 1 0	4 1 0	Ditto.
Baptist Missionary Society, United Calcutta, ...	Ditto ditto	554 2 0	Paid.	16 9 11	Proved.
Trust for Mrs. A. A. Blinkworth, ...	Ditto ditto	1168 9 0	Paid.	35 0 8	Ditto.
Bonomalee Doss, ...	Ditto ditto	220 0 0	Paid.	6 9 7	Ditto.
Book Club, 34th Regt. or Chicago Light Infantry, ...	Ditto ditto	630 10 2	Paid.	18 14 8	Ditto.
Buddenchunder Seal, ...	Ditto ditto	50 0 0	Paid.	1 8 0	Ditto.
G. Calton, ...	Ditto ditto	179 1 0	5 5 11	5 5 11	Admitted.
Capt. Peter Campbell, ...	Ditto ditto	1560 0 0	46 12 9	46 12 9	Ditto.
Robert Cantopher, ...	Ditto ditto	1370 3 6	41 1 8	41 1 8	Ditto.
Rev. William Carey, ...	Ditto ditto	506 0 0	15 2 10	15 2 10	Ditto.
H. P. Carter, ...	Ditto ditto	6813 0 6	204 6 3	204 6 3	Ditto.
Capt. John Cartwright, ...	Ditto ditto	478 0 0	14 5 5	14 5 5	Ditto.
Capt. H. M. Chamber, (deceased) ...	Ditto ditto	1889 9 9	56 11 0	56 11 0	Ditto.
John Clark, ...	Ditto ditto	873 1 3	26 3 0	26 3 0	Ditto.
Capt. W. Clark, (Reserved Fund,) ...	Ditto ditto	756 12 0	22 11 2	22 11 2	Ditto.
Calcutta Hunt, ...	Ditto ditto	41 9 0	1 3 11	1 3 11	Ditto.
Trust for Mrs. F. Cameron, ...	Ditto ditto	789 8 0	23 10 11	23 10 11	Ditto.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.		Amount of Claim.	Amount of 1st Divid. at 3 per cent.	Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
Capt. H. M. Potter, ... ..	Ditto	ditto	391 14 0	11 12 1	11 12 1	Admitted.
Sub-conductor John Pownes, (deceased,) ... ..	Ditto	ditto	115 15 0	3 7 6	3 7 6	Ditto.
Capt. Wm. Poynton, ... ..	Ditto	ditto	103 9 0	3 1 8	3 1 8	Ditto.
J. Purkis, ... ..	Ditto	ditto	28 0 0	0 13 5	0 13 5	Ditto.
Miss L. M. Paterson, ... ..	Ditto	ditto	11266 7 3	Paid.	337 15 10	Ditto.
H. B. Paterson, ... ..	Ditto	ditto	1598 11 3	Paid.	47 15 4	Ditto.
David James Paterson, ... ..	Ditto	ditto	7302 7 10	Paid.	219 1 1	Ditto.
Miss Louisa Paterson (late Dawes,) ... ..	Ditto	ditto	2789 0 0	Paid.	83 10 8	Ditto.
Thomas Payne, ... ..	Ditto	ditto	164 9 5	Paid.	4 15 0	Ditto.
Sergeant J. Place, ... ..	Ditto	ditto	265 10 0	Paid.	7 15 6	Ditto.
Ensign Henry Garner Rainey, ... ..	Ditto	ditto	312 11 2	9 6 0	9 6 0	Admitted.
Ramchunder Mookerjee, ... ..	Ditto	ditto	584 6 9	17 8 6	17 8 6	Ditto.
Trust for A. Ravenscroft, ... ..	Ditto	ditto	1578 14 8	47 5 10	47 5 10	Ditto.
Estate of J. T. Reade, ... ..	Ditto	ditto	223 12 0	6 11 4	6 11 4	Ditto.
Marius Read, (deceased,) ... ..	Ditto	ditto	1040 1 0	31 3 2	31 3 2	Ditto.
Reading Society, 16th Regt. N. I.	Ditto	ditto	482 4 10	14 7 6	14 7 6	Ditto.
Lieut. F. C. Reeves, ... ..	Ditto	ditto	48 8 0	1 7 3	1 7 3	Ditto.
Regimental Acct. H. M. 16th Lancs., ... ..	Ditto	ditto	1110 3 7	30 4 10	30 4 10	Ditto.
John Reynolds, (deceased,) ... ..	Ditto	ditto	105 2 0	3 2 5	3 2 5	Ditto.
L. H. Rhead, ... ..	Ditto	ditto	619 13 6	18 9 6	18 9 6	Ditto.
C. W. DaCosta Read, G. Imlach, J. S. Heatley, ... ..	Ditto	ditto	431 5 0	12 15 0	12 15 0	Ditto.
Ensign Thos. Riddell, ... ..	Ditto	ditto	6 12 3	0 3 2	0 3 2	Ditto.
Miss Emma Roberts, ... ..	Ditto	ditto	16 1 0	0 7 8	0 7 8	Ditto.
James Robertson, ... ..	Ditto	ditto	89 7 4	2 10 11	2 10 11	Ditto.
Estate of Col. W. Robertson, ... ..	Ditto	ditto	1686 8 9	50 9 6	50 9 6	Ditto.
Simon Rodrigues, (deceased,) ... ..	Ditto	ditto	48 0 0	1 7 0	1 7 0	Ditto.
M. J. M. Rosa, ... ..	Ditto	ditto	175 6 3	5 4 1	5 4 1	Ditto.
W. Rossirmode, ... ..	Ditto	ditto	483 8 6	14 8 0	14 8 0	Ditto.
Ronald and Master (both deceased,) ... ..	Ditto	ditto	123 12 3	3 11 4	3 11 4	Ditto.
R. M. Ronald, (deceased,) ... ..	Ditto	ditto	887 7 8	26 9 11	26 9 11	Ditto.
Mr. W. and Mrs. Lucy Rudd, ... ..	Ditto	ditto	1891 14 0	56 12 1	56 12 1	Ditto.
Estate of Wm. Russell, ... ..	Ditto	ditto	25 0 0	0 12 0	0 12 0	Ditto.
Russell and Co. ... ..	Ditto	ditto	35 3 0	1 0 10	0 0 10	Ditto.
John Adrian Ryper, ... ..	Ditto	ditto	354 15 0	10 10 4	10 10 4	Ditto.
Wm. Reid, ... ..	Ditto	ditto	474 6 8	Paid.	14 3 9	Proved.
Saharunpore Book Society, ... ..	Ditto	ditto	611 8 0	18 5 6	18 5 6	Admitted.
Mr. Phabc Saunders, ... ..	Ditto	ditto	93 10 0	2 12 10	2 12 10	Ditto.
James Shaine, ... ..	Ditto	ditto	194 1 0	5 13 1	5 13 1	Ditto.
Marriage settlement of Capt. G. and Mrs. Sealy, (now Mrs. Maj. Mow,) ... ..	Ditto	ditto	660 14 1	19 13 2	19 13 2	Ditto.
Sheir Khan, ... ..	Ditto	ditto	106 10 0	3 3 1	3 3 1	Ditto.
Col. John Shelton, ... ..	Ditto	ditto	430 12 2	12 14 9	12 14 9	Ditto.
Col. Wm. Skeene, ... ..	Ditto	ditto	662 11 0	19 14 0	19 14 0	Ditto.
Dr. W. H. Speed, ... ..	Ditto	ditto	37 8 0	1 2 0	1 2 0	Ditto.
Lieut. E. F. Spencer, (deceased,) ... ..	Ditto	ditto	2386 9 6	71 9 6	71 9 6	Ditto.
Ensign Robert Stein, ... ..	Ditto	ditto	57 0 0	1 11 4	1 11 4	Ditto.
Serampore Female School, (Rev. J. Mack, Secretary,) ... ..	Ditto	ditto	75 8 3	2 4 2	2 4 2	Ditto.
Trustees for the Marriage Settlement of Mr. Wm. and Mrs. Sinclair, ... ..	Ditto	ditto	319 0 0	9 9 1	9 9 1	Ditto.
Lieut. F. A. Smith, ... ..	Ditto	ditto	712 6 5	21 5 10	21 5 10	Ditto.
Capt. A. E. Spicer, ... ..	Ditto	ditto	2344 13 3	70 5 6	70 5 6	Ditto.
Mrs. Charlotte Scott, ... ..	Ditto	ditto	217 12 0	6 8 6	6 8 6	Ditto.
Thos. Carrington Scott, ... ..	Ditto	ditto	58 13 9	1 12 2	1 12 2	Ditto.
Scott and Co., India Gazette Press	Ditto	ditto	190 12 7	5 11 6	5 11 6	Ditto.
Lieut. A. C. Spottiswoode, ... ..	Ditto	ditto	10 13 3	0 5 1	0 5 1	Ditto.
Mrs. Sealy's children, ... ..	Ditto	ditto	298 13 8	8 15 5	8 15 5	Ditto.
Lieut. Col. Thos. Shubuck, ... ..	Ditto	ditto	2500 0 0	75 0 0	75 0 0	Ditto.
Lt. F. B. Studdy, ... ..	Ditto	ditto	34 15 5	1 0 9	1 0 9	Ditto.
Subn. for a Fund of Col. C. H. Fagan, ... ..	Ditto	ditto	230 15 0	6 14 10	6 14 10	Ditto.
Sub. for Soldiers and Sailors, ... ..	Ditto	ditto	7334 3 6	220 0 4	220 0 4	Ditto.
Sergt. John Supple, ... ..	Ditto	ditto	201 1 0	6 0 6	6 0 6	Ditto.
Lt. Geo. Sunbolf, ... ..	Ditto	ditto	34 8 0	1 3 0	1 3 0	Ditto.
Surroopchunder Singhee, ... ..	Ditto	ditto	2009 3 7	60 4 4	60 4 4	Ditto.
Chas. Sutherland, ... ..	Ditto	ditto	1049 12 6	31 7 10	31 7 10	Ditto.

Names of the Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	Amount of 1st Divid. at 3 per cent.	Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
	No description in the Sch.				
Thos. Sutherland, ... ..	Ditto ditto	37 18 6	1 2 1	1 2 1	Admitted.
Shamchurn Dutt, ... ..	Ditto ditto	385 5 7	Paid.	11 8 11	Proved.
Col. H. T. Smith, .. ..	Ditto ditto	3065 10 6	Paid.	91 15 6	Ditto.
Mr. Mary Ladman, ... ..	Ditto ditto	4646 12 6	139 6 5	139 6 5	Admitted.
Taraneychurn Roy, ... ..	Ditto ditto	1260 10 0	37 13 1	37 13 1	Ditto.
Sergt. J. Taylor, ... ..	Ditto ditto	471 8 9	14 2 3	14 2 3	Ditto.
D. W. Taylor, .. ..	Ditto ditto	1593 9 9	47 12 11	47 12 11	Ditto.
Cornet Ed. Taylor, ... ..	Ditto ditto	24 1 6	0 11 6	0 11 6	Ditto.
Miss Mary Taylor, ... ..	Ditto ditto	1311 0 9	39 5 3	39 5 3	Ditto.
Mrs. Mary Trawin, ... ..	Ditto ditto	3085 15 6	62 9 3	62 9 3	Ditto.
Ensign Chas. Thosald, ... ..	Ditto ditto	58 14 6	1 12 3	1 12 3	Ditto.
Lt. Ed. Duke Townshend, ... ..	Ditto ditto	1809 11 0	54 4 7	54 4 7	Ditto.
Capt. Jas. Wm. Tozer, ... ..	Ditto ditto	4620 4 0	129 9 8	129 9 8	Ditto.
J. Tottie, .. ..	Ditto ditto	16 0 0	0 7 7	0 7 7	Ditto.
John Trotter, ... ..	Ditto ditto	786 6 0	23 9 5	23 9 5	Ditto.
Alex. J. Tulloh, ... ..	Ditto ditto	49 14 4	1 3 1	1 3 1	Ditto.
Geo. Alex. Turnbull, ... ..	Ditto ditto	372 2 0	11 2 7	11 2 7	Ditto.
Lt. Geo. Turner, .. ..	Ditto ditto	152 1 0	4 8 11	4 8 11	Ditto.
John Turner, ... ..	Ditto ditto	1215 1 4	36 7 2	36 7 2	Ditto.
George Tyler, .. ..	Ditto ditto	2986 6 0	89 9 5	89 9 5	Ditto.
Capt. S. Tencerce, ... ..	Ditto ditto	1963 6 8	Paid.	58 14 4	Proved.
Estate of Capt. S. Tukell, ... ..	Ditto ditto	5721 6 9	Paid.	171 10 3	Ditto.
Miss Jane Thomson, ... ..	Ditto ditto	344 7 8	Paid.	10 5 4	Ditto.
Thomson, Watson and Co. additional, ... ..	Ditto ditto	439 0 0	Paid.	13 2 8	Ditto.
Trust for Mrs. M. T. Ulrick and Children, .. ..	Ditto ditto	2221 0 0	Paid.	66 10 0	Ditto.
Daniel Vaz, ... ..	Ditto ditto	962 8 0	28 13 10	28 13 10	Admitted.
Barneby Simon Vaz, ... ..	Ditto ditto	9 2 8	0 4 4	0 4 4	Ditto.
F. Venables, .. ..	Ditto ditto	340 1 2	10 3 2	10 3 2	Ditto.
C. M. Villett, ... ..	Ditto ditto	346 14 6	10 6 6	10 6 6	Ditto.
F. R. Vincent, ... ..	Ditto ditto	110 0 0	3 4 9	3 4 9	Ditto.
Wm. Waddle, ... ..	Ditto ditto	105 0 0	3 2 4	3 2 4	Ditto.
Estate of Jas. Waddle, ... ..	Ditto ditto	857 3 1	25 11 5	25 11 5	Ditto.
Trust for Miss E. M. Wade, ... ..	Ditto ditto	86 1 6	2 9 3	2 9 3	Ditto.
R. J. W. Wainhouse, ... ..	Ditto ditto	861 12 0	25 13 7	25 13 7	Ditto.
Walter Roussac and Co. ... ..	Ditto ditto	121 10 6	3 10 4	3 10 4	Ditto.
Col. Geo. Warden, ... ..	Ditto ditto	704 0 0	21 11 1	21 11 1	Ditto.
Trustees for Mrs. Matilda Warden and Children, ... ..	Ditto ditto	204 5 0	6 2 0	6 2 0	Ditto.
Trustees for Mr. Chas. and Mrs. Sarah Warden, ... ..	Ditto ditto	2669 15 2	80 1 6	80 1 6	Ditto.
Trust for Mrs. Sarah Whale, ... ..	Ditto ditto	15111 12 6	453 5 7	453 5 7	Ditto.
Capt. G. Wilestead, .. ..	Ditto ditto	4070 7 9	122 5 7	122 5 7	Ditto.
Lt. Arthur Wheatly, ... ..	Ditto ditto	67 7 0	2 0 4	2 0 4	Ditto.
Egn. Thos. Trevor Wheeler, ... ..	Ditto ditto	109 0 3	3 4 4	3 4 4	Ditto.
Lt. Geo. Francis White, .. ..	Ditto ditto	961 6 6	28 13 5	28 13 5	Ditto.
Edmund Wilkinson, ... ..	Ditto ditto	174 6 0	5 3 8	5 3 8	Ditto.
Hy. Allen Williams (decd.) ... ..	Ditto ditto	10152 12 4	304 9 3	304 9 3	Ditto.
James Williams, ... ..	Ditto ditto	33 1 0	0 15 10	0 15 10	Ditto.
Willis and Earl, ... ..	Ditto ditto	140 12 9	4 3 6	4 3 6	Ditto.
Lt. Hugh Campbell Wilson, ... ..	Ditto ditto	22 2 6	0 10 7	0 10 7	Ditto.
T. Wilson, .. ..	Ditto ditto	9 18 3	0 4 8	0 4 8	Ditto.
Cornet Chas. Wollaston, .. ..	Ditto ditto	166 2 9	4 15 9	4 15 9	Ditto.
Ed. Elborough Woodcock, .. ..	Ditto ditto	82 2 0	2 7 4	2 7 4	Ditto.
Thos. Parry Woodcock, ... ..	Ditto ditto	19 4 0	0 9 2	0 9 2	Ditto.
Wm. Wybrow, .. ..	Ditto ditto	9 3 9	0 8 8	0 8 8	Ditto.
Mrs. Mary Jane Wyatt, ... ..	Ditto ditto	211 1 0	6 5 3	6 5 3	Ditto.
John Hiram White, .. ..	Ditto ditto	1026 6 6	15 6 4	15 6 4	Ditto.
Trust for Mr. and Mrs. H. H. Wilson, .. ..	Ditto ditto	996 5 6	Paid.	29 14 3	Proved.
Wm. Yeward, ... ..	Ditto ditto	52 10 6	1 9 3	1 9 3	Admitted.
Lewis Young, ... ..	Ditto ditto	219 4 9	6 9 3	6 9 3	Ditto.
Jas. Young for Bengal Fund, .. ..	Ditto ditto	404 0 7	12 1 11	12 1 11	Ditto.
Thos. Newte Yute, ... ..	Ditto ditto	621 11 6	18 10 4	18 10 4	Ditto.
Zoolfeesar Ally Bahadoor, ... ..	Ditto ditto	324 6 6	9 11 8	9 11 8	Ditto.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	Amount of 1st Divid. at 3 per cent.	Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
Mrs. H. Hunter, ... ..	Ditto ditto	95 0 0	2 13 7	2 13 7	Admitted.
Colonel George Hunter, .. ..	Ditto ditto	360 0 0	10 12 9	10 12 9	Ditto.
Shaik Husnoo, ... ..	Ditto ditto	514 3 0	15 6 10	15 6 10	Ditto.
Mr. Hartwell, Gunner, ... ..	Ditto ditto	228 3 0	Paid.	6 13 6	Proved.
John Hastie, ... ..	Ditto ditto	1221 6 6	Paid.	36 10 3	Ditto.
Capt. H. Havelock, ... ..	Ditto ditto	388 5 0	Paid.	26 10 4	Ditto.
Mrs. Ann Hay (late Allen.) ... ..	Ditto ditto	420 8 0	Paid.	12 14 1	Ditto.
Sergt. J. Fligginbottom, ... ..	Ditto ditto	701 4 3	Paid.	21 0 7	Ditto.
Isserchunder Mozoomdar, .. ..	Ditto ditto	2816 0 0	Paid.	84 7 7	Ditto.
Lieut. George Irvine, ... ..	Ditto ditto	422 9 3	12 10 10	12 10 10	Admitted.
Alexander Jackson, ... ..	Ditto ditto	167 9 0	5 0 5	5 0 5	Ditto.
Trustees for Mr. and Mrs. James Jacobs, ... ..	Ditto ditto	1689 4 0	50 10 10	50 10 10	Ditto.
Henry James, ... ..	Ditto ditto	160 0 0	4 12 9	4 12 9	Ditto.
Lt. J. A. James, ... ..	Ditto ditto	30 5 7	0 14 6	0 14 6	Ditto.
Isabee Jaun, .. ..	Ditto ditto	333 3 0	9 15 10	9 15 10	Ditto.
Charles Jameson, ... ..	Ditto ditto	1282 7 0	38 7 6	38 7 6	Ditto.
Capt. Thomas Jenkins, ... ..	Ditto ditto	18578 7 3	557 5 7	557 5 7	Ditto.
Ensign William Jennings, ... ..	Ditto ditto	3 13 6	0 1 10	0 1 10	Ditto.
William Thos. Jennings, ... ..	Ditto ditto	1590 1 3	47 11 2	47 11 2	Ditto.
Trustees for Mrs. Ann Maria Johnson, ... ..	Ditto ditto	1055 9 0	36 10 8	36 10 8	Ditto.
J. B. Jones, ... ..	Ditto ditto	402 13 3	12 1 4	12 1 4	Ditto.
Sergeant J. Johnston, ... ..	Ditto ditto	847 7 0	Paid.	25 6 9	Proved.
Mrs. A. Johnston, ... ..	Ditto ditto	122 2 7	Paid.	3 14 8	Ditto.
Shaik Johoorally, ... ..	Ditto ditto	6133 13 3	Paid.	184 0 2	Ditto.
Captain D. Jones, ... ..	Ditto ditto	548 12 3	Paid.	16 7 5	Ditto.
Kamptee Book Society, ... ..	Ditto ditto	40 12 0	1 3 6	1 3 6	Admitted.
Syed Kadur Bux, ... ..	Ditto ditto	26707 11 3	801 3 8	801 3 8	Ditto.
Dennis Kearney, ... ..	Ditto ditto	516 4 2	15 7 9	15 7 9	Ditto.
R. Keating, ... ..	Ditto ditto	198 9 3	5 15 3	5 15 3	Ditto.
Kemp and Co. ... ..	Ditto ditto	359 6 3	10 12 6	10 12 6	Ditto.
W. J. Kent, ... ..	Ditto ditto	1107 15 0	33 3 9	33 3 9	Ditto.
Mr. and Mrs. Kerrod, ... ..	Ditto ditto	16 0 0	0 7 8	0 7 8	Ditto.
Khel Sing, ... ..	Ditto ditto	145 0 0	4 5 7	4 5 7	Ditto.
Lt. R. R. Kenleside, ... ..	Ditto ditto	327 8 2	9 13 0	9 13 0	Ditto.
Lt. Markham Kittoe, ... ..	Ditto ditto	60 3 0	1 12 10	1 12 10	Ditto.
Lt. W. J. B. Knyvett, ... ..	Ditto ditto	7 10 9	0 3 7	0 3 7	Ditto.
Sergeant R. Kepling, ... ..	Ditto ditto	416 0 8	Paid.	12 7 8	Proved.
B. Lambert, ... ..	Ditto ditto	733 0 0	22 0 0	22 0 0	Admitted.
Trustees of J. Lamb and Co. ... ..	Ditto ditto	185 1 1	5 8 10	5 8 10	Ditto.
Madam La Place, (deceased) ... ..	Ditto ditto	48 9 0	1 4 11	1 4 11	Ditto.
Frind Lawrence, ... ..	Ditto ditto	1749 10 3	52 7 10	52 7 10	Ditto.
Lieut. Horatio Lawrell, ... ..	Ditto ditto	2380 12 0	71 6 8	71 6 8	Ditto.
Estate of E. C. Lawrence, ... ..	Ditto ditto	35155 9 8	1054 10 8	1054 10 8	Ditto.
H. G. Leicester, ... ..	Ditto ditto	73 8 0	2 3 3	2 3 3	Ditto.
Lieut. W. C. J. Lewin, ... ..	Ditto ditto	57 0 0	1 11 4	1 11 4	Ditto.
Sergeant John Leyburn, ... ..	Ditto ditto	398 3 1	11 15 1	11 15 1	Ditto.
Ensign W. B. Legard, ... ..	Ditto ditto	135 11 0	4 1 1	4 1 1	Ditto.
Literary Agency, ... ..	Ditto ditto	149 7 4	4 7 9	4 7 9	Ditto.
Major John Low, ... ..	Ditto ditto	325 0 0	9 12 0	9 12 0	Ditto.
Sergeant Samuel Lowe (decd.) ... ..	Ditto ditto	8 0 0	0 3 9	0 3 9	Ditto.
Estate of Mrs. Lowriers, ... ..	Ditto ditto	434 11 0	13 0 8	13 0 8	Ditto.
Lukhynarain Naylunkar, ... ..	Ditto ditto	601 2 6	18 0 6	18 0 6	Ditto.
Henry Lushington, ... ..	Ditto ditto	235 12 10	7 1 2	7 1 2	Ditto.
Arthur Lang, ... ..	Ditto ditto	1839 6 0	Paid	55 2 11	Proved.
Lobo and Rebello, ... ..	Ditto ditto	1050 4 8	Paid	31 8 1	Ditto.
Trust for the children of Mrs. E. Long, ... ..	Ditto ditto	572 1 9	Paid	17 2 7	Ditto.
Miss Martha McDaniel, ... ..	Ditto ditto	1116 2 4	33 7 8	33 7 8	Admitted.
Mrs. Eliza Mary McMahon, ... ..	Ditto ditto	5109 5 6	153 4 5	153 4 5	Ditto.
Mrs. C. McKenzie (deceased,) ... ..	Ditto ditto	630 12 0	18 14 9	18 14 9	Ditto.
McKenzie, Graham and Co., ... ..	Ditto ditto	260 2 3	8 1 2	8 1 2	Ditto.
John McKenzie, ... ..	Ditto ditto	824 3 6	24 11 6	24 11 6	Ditto.
Lieut. Murray McKenzie, ... ..	Ditto ditto	20 12 0	0 9 11	0 9 11	Ditto.
Mrs. Mary Ann McLeod, ... ..	Ditto ditto	642 0 0	19 4 2	19 4 2	Ditto.
Holt Mackenzie, ... ..	Ditto ditto	621 5 3	18 10 9	18 10 9	Ditto.
Mackenzie, Lysall and Co., ... ..	Ditto ditto	148 13 11	4 7 5	4 7 5	Ditto.
Trust for Mr. and Mrs. McKinnoon, ... ..	Ditto ditto	898 4 0	Paid	26 15 1	Proved.
D. MacDonald and Co., ... ..	Ditto ditto	1083 9 0	32 12 11	32 12 11	Admitted.
Lieut. Simon McQueen, ... ..	Ditto ditto	15 12 9	0 7 6	0 7 6	Ditto.
Daniel Magniac, ... ..	Ditto ditto	671 10 4	20 2 4	20 2 4	Ditto.



Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	Amount of 1st Dividend at 3 per cent.	Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
Capt. H. Mansell, .. ...	Ditto ditto	100 10 0	3 0 3	3 0 3	Admitted.
T. C. H. Mappes, ... ..	Ditto ditto	410 11 3	12 5 1	12 5 1	Ditto.
S. Majoribanks and Co., ... ..	Ditto ditto	3661 12 6	109 13 7	109 13 7	Ditto.
Ensign Allen Marshall, ... ..	Ditto ditto	462 13 9	13 14 2	13 14 2	Ditto.
Lieut. William Martin, ... ..	Ditto ditto	60 0 0	1 12 9	1 12 9	Ditto.
S. L. Master, ... ..	Ditto ditto	97 2 0	2 14 7	2 14 7	Ditto.
Mathew and Co. ... ..	Ditto ditto	68 15 0	2 1 1	2 1 1	Ditto.
Lieut. R. Maxwell, ... ..	Ditto ditto	1719 6 9	52 7 8	52 7 8	Ditto.
Cadet William Maxwell, ... ..	Ditto ditto	89 0 0	2 10 8	2 10 8	Ditto.
D. Neil Maxwell, ... ..	Ditto ditto	28 7 0	0 13 7	0 13 7	Ditto.
Lieut. Herbert Magnard, ... ..	Ditto ditto	11 6 0	0 5 5	0 5 5	Ditto.
Major Frederick Mead, ... ..	Ditto ditto	167 1 0	5 0 1	5 0 1	Ditto.
Henry Cranstoun Metcalf, ... ..	Ditto ditto	56 10 0	1 11 2	1 11 2	Ditto.
Mess His Highness the Nizam's Cavalry, ... ..	Ditto ditto	26 14 0	0 12 11	0 12 11	Ditto.
Mess 3d Regt. Lt. Cavalry, ... ..	Ditto ditto	140 0 0	4 3 2	4 3 2	Ditto.
Mess 57th Regt. N. I., ... ..	Ditto ditto	47 0 0	1 6 6	1 6 6	Ditto.
P. Mearing, ... ..	Ditto ditto	126 8 0	3 12 8	3 12 8	Ditto.
Ensign John Miller, ... ..	Ditto ditto	222 6 6	6 10 9	6 10 9	Ditto.
George Miller, (deceased), ... ..	Ditto ditto	3000 0 0	90 0 0	90 0 0	Ditto.
Mrs. Catherine Miller, ... ..	Ditto ditto	673 9 9	20 3 3	20 3 3	Ditto.
Estate of James Miller, ... ..	Ditto ditto	901 9 0	27 0 9	27 0 9	Ditto.
Lieut. Wm. Peel, Miller, ... ..	Ditto ditto	41 4 0	1 3 9	1 3 9	Ditto.
Trust for Alexdr. Monde Legatee under the Will of Sergeant Stevens, ... ..	Ditto ditto	265 15 0	7 15 7	7 15 7	Ditto.
P. Marriott, ... ..	Ditto ditto	218 15 10	6 9 2	6 9 2	Ditto.
Trustees for Mathew and Mrs. Ann Moran, ... ..	Ditto ditto	3792 12 2	113 12 6	113 12 6	Ditto.
Lieut. Col. R. Morrell, (deceased,) ... ..	Ditto ditto	73 0 0	1 2 0	1 2 0	Ditto.
Mr. Ann Morris and Children Subscriptions, ... ..	Ditto ditto	1376 15 0	41 4 10	41 4 10	Ditto.
General J. W. Morris, ... ..	Ditto ditto	774 1 3	23 3 6	23 3 6	Ditto.
Mrs. Juliana Morton, ... ..	Ditto ditto	488 2 0	14 10 3	14 10 3	Ditto.
Syed Mozaffer Ally Khan, ... ..	Ditto ditto	650 10 6	19 8 3	19 8 3	Ditto.
Miss Mariana Muller, ... ..	Ditto ditto	1298 10 9	38 15 4	38 15 4	Ditto.
Ensign F. W. Mundy, ... ..	Ditto ditto	1589 6 0	47 10 10	47 10 10	Ditto.
Munnum Conkiah, ... ..	Ditto ditto	813 0 0	24 6 2	24 6 2	Ditto.
Mrs. E. Murphy, ... ..	Ditto ditto	15 13 0	0 7 7	0 7 7	Ditto.
Capt. Wm. Murphy, ... ..	Ditto ditto	12 0 0	0 5 9	0 5 9	Ditto.
Lieut. J. Mathie, ... ..	Ditto ditto	33 5 0	Paid.	1 0 0	Proved.
George Medley, ... ..	Ditto ditto	116 15 5	Paid.	3 8 1	Ditto.
Mrs. C. Mickle, (formerly Boyd,) ... ..	Ditto ditto	425 14 7	Paid.	12 12 4	Ditto.
Syed Moshem, ... ..	Ditto ditto	1427 3 0	Paid.	42 13 0	Ditto.
McKenzie, Daniel, ... ..	Ditto ditto	4139 8 3	Paid.	124 2 11	Ditto.
Lieut. Sebastian Nash, ... ..	Ditto ditto	639 6 9	19 10 11	19 10 11	Admitted.
Wm. Newcomb, ... ..	Ditto ditto	726 9 8	21 12 8	21 12 8	Ditto.
Lieut. Charles Norgate, ... ..	Ditto ditto	68 14 0	2 1 0	2 1 0	Ditto.
Alexander Nowell, ... ..	Ditto ditto	1524 5 0	45 11 8	45 11 8	Ditto.
W. T. Okedon, ... ..	Ditto ditto	1827 6 4	54 13 1	54 13 1	Ditto.
R. Olden, ... ..	Ditto ditto	44 2 0	1 5 1	1 5 1	Ditto.
W. K. Ord, ... ..	Ditto ditto	79 13 0	2 6 3	2 6 3	Ditto.
Captain Arthur Owen (deceased,) Owners of the Ship Bland, (3d Voyage,) ... ..	Ditto ditto	1713 3 9	51 6 4	51 6 4	Ditto.
Thos. Pakenham, ... ..	Ditto ditto	48 10 0	1 7 3	1 7 3	Ditto.
Thos. Pakenham, ... ..	Ditto ditto	386 15 9	11 9 9	11 9 9	Ditto.
Capt. G. J. Pasley, ... ..	Ditto ditto	1035 4 0	31 0 10	31 0 10	Ditto.
James Pattle, ... ..	Ditto ditto	344 9 5	10 5 4	10 5 4	Ditto.
Miss Mary Ann Payton, ... ..	Ditto ditto	788 14 3	22 2 7	22 2 7	Ditto.
Prawnkissen Mullick, ... ..	Ditto ditto	15 3 4	0 7 3	0 7 3	Ditto.
Ensign W. H. Penrose, ... ..	Ditto ditto	6 12 8	0 3 3	0 3 3	Ditto.
John Perkins, ... ..	Ditto ditto	76 8 1	2 4 6	2 4 6	Ditto.
Peter Pereira, ... ..	Ditto ditto	697 7 0	20 14 9	20 14 9	Ditto.
F. H. Peterson, ... ..	Ditto ditto	16 15 0	0 8 1	0 8 1	Ditto.
R. B. Petrie, ... ..	Ditto ditto	540 10 9	16 3 6	16 3 6	Ditto.
Phillip Jonas and Sons, ... ..	Ditto ditto	11077 7 0	332 5 3	332 5 3	Ditto.
F. W. Pierce, ... ..	Ditto ditto	293 2 0	8 12 8	8 12 8	Ditto.
J. A. Pengault, ... ..	Ditto ditto	772 9 6	23 2 9	23 2 9	Ditto.
Thomas Pitkin, ... ..	Ditto ditto	14 15 1	0 7 1	0 7 1	Ditto.
Capt. J. Stamford Pitts, ... ..	Ditto ditto	20 4 0	0 9 8	0 9 8	Ditto.
Elizabeth Price, ... ..	Ditto ditto	916 11 0	27 8 0	27 8 0	Ditto.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	Amount of 1st Dividend at 3 p. cent.	Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
T. S. Child, ... ..	Ditto ditto	352 6 9	10 9 1	10 9 1	Admitted.
Charles Clements, (deceased,) ...	Ditto ditto	21 3 6	0 10 1	0 10 1	Ditto.
E. F. Cherry, ... ..	Ditto ditto	1532 14 8	45 15 9	45 15 9	Ditto.
Trust for Mrs. J. R. Chew, ...	Ditto ditto	1628 14 9	48 13 10	48 13 10	Ditto.
Trust for Marriage Settlement of Mr. and Mrs. H. Cornelius, ..	Ditto ditto	2265 14 9	67 15 7	67 15 7	Ditto.
Ensign F. A. Close, ... ..	Ditto ditto	17 13 8	0 8 6	0 8 6	Ditto.
Major T. A. Cobbe, ... ..	Ditto ditto	148 1 6	4 7 1	4 7 1	Ditto.
Henry Thomas Colebrooke, ...	Ditto ditto	503 14 0	15 1 10	15 1 10	Ditto.
J. R. Coles, ... ..	Ditto ditto	564 0 5	16 14 8	16 14 8	Ditto.
Captain G. Conroy, ... ..	Ditto ditto	193 8 6	5 12 10	5 12 10	Ditto.
A. Constantine, ... ..	Ditto ditto	11 12 0	0 5 7	0 5 7	Ditto.
Trustees for Mrs. Elizabeth Lydia Cornelius, ... ..	Ditto ditto	2101 13 0	63 0 10	63 0 10	Ditto.
Estate of George Cotes, ... ..	Ditto ditto	965 3 0	28 15 3	28 15 3	Ditto.
W. Cowper, ... ..	Ditto ditto	2297 11 7	68 14 10	68 14 10	Ditto.
Lieut. F. W. Cornish, ... ..	Ditto ditto	9 0 0	0 4 3	0 4 3	Ditto.
K. H. Cornish, ... ..	Ditto ditto	11 0 0	0 5 3	0 5 3	Ditto.
Major Sydney Cotton, ... ..	Ditto ditto	811 10 0	24 5 6	24 5 6	Ditto.
Capt. Samuel Coulthard, ... ..	Ditto ditto	901 11 9	27 0 9	27 0 9	Ditto.
Capt. H. D. Coxe, ... ..	Ditto ditto	218 10 6	6 8 11	6 8 11	Ditto.
Mrs. Maria Crowe for Eliza Dougherty, ... ..	Ditto ditto	503 1 0	15 1 5	15 1 5	Ditto.
James Crow, ... ..	Ditto ditto	104 7 5	3 2 1	3 2 1	Ditto.
Lieut. E. Clutterbuck, ... ..	Ditto ditto	215 14 0	6 7 7	6 7 7	Ditto.
Lieut. R. C. Carter, ... ..	Ditto ditto	339 0 0	Paid.	10 2 8	Proved.
Miss C. Corcoran, (now Mrs. Dulton,) ... ..	Ditto ditto	159 4 9	Paid.	4 12 4	Ditto.
Mrs. Anne Dalby, ... ..	Ditto ditto	1222 11 0	36 10 10	36 10 10	Admitted.
Elizabeth Dalby, (late Thompson)	Ditto ditto	1265 1 0	37 15 2	37 15 2	Ditto.
Darnsha Cursetjee, ... ..	Ditto ditto	563 10 8	16 14 6	16 14 6	Ditto.
Trustees for Mrs. Ann Darling and family, ... ..	Ditto ditto	9846 11 0	295 6 4	295 6 4	Ditto.
James Davenport, ... ..	Ditto ditto	85 14 0	2 9 2	2 9 2	Ditto.
Daby Sing Subadar, ... ..	Ditto ditto	3687 4 0	110 9 10	110 9 10	Ditto.
Estate of Lt. J. E. Dawes, ... ..	Ditto ditto	2298 0 0	68 15 0	68 15 0	Ditto.
C. F. DaCosta, ... ..	Ditto ditto	511 13 6	15 5 8	15 5 8	Ditto.
Lieut. W. P. Deas, ... ..	Ditto ditto	470 0 0	14 1 7	14 1 7	Ditto.
Edmund Deedes, ... ..	Ditto ditto	461 9 4	13 15 0	13 15 0	Ditto.
John Gordon Deedes, ... ..	Ditto ditto	67 14 0	2 0 2	2 0 2	Ditto.
Deegah Baptist Missionary Society	Ditto ditto	307 15 0	9 3 9	9 3 9	Ditto.
Mrs. Anna Maria D'Mallow, (decd)	Ditto ditto	178 10 0	5 5 8	5 5 8	Ditto.
Francis Des Cruslais, (deceased,)	Ditto ditto	2231 14 0	66 15 0	66 15 0	Ditto.
J. DeSilva, ... ..	Ditto ditto	145 2 4	13 5 8	13 5 8	Ditto.
Mrs. Josephine D'Silva, ... ..	Ditto ditto	1265 10 3	37 15 6	37 15 6	Ditto.
Mrs. H. J. DeWaal, (pension Acct.) ... ..	Ditto ditto	229 0 6	6 13 11	6 13 11	Ditto.
Lieut. Robert Delamain, ... ..	Ditto ditto	50 15 0	1 8 5	1 8 5	Ditto.
Peter Dissent, ... ..	Ditto ditto	34 11 0	1 0 7	1 0 7	Ditto.
Miss Ann Dickson, ... ..	Ditto ditto	166 2 10	4 15 9	4 15 9	Ditto.
Estate of Col. W. Dickson, ... ..	Ditto ditto	10609 13 6	318 4 8	318 4 8	Ditto.
Estate of Lt. A. Dickson, ... ..	Ditto ditto	5319 12 6	159 9 5	159 9 5	Ditto.
Trustees for the Marr. Settl. of Col. William and Mrs. Dickson,	Ditto ditto	3114 9 0	93 6 11	93 6 11	Ditto.
Thomas Donahoo, ... ..	Ditto ditto	2122 11 6	63 10 10	63 10 10	Ditto.
Capt. P. J. Dore, ... ..	Ditto ditto	428 0 0	12 13 5	12 13 5	Ditto.
J. A. Dorin, ... ..	Ditto ditto	633 6 3	19 0 1	19 0 1	Ditto.
Thomas Dunkin, ... ..	Ditto ditto	66 0 0	1 15 8	1 15 8	Ditto.
Richard Durger, ... ..	Ditto ditto	203 10 0	6 1 8	6 1 8	Ditto.
Trust for James Drapers' Children	Ditto ditto	8554 0 0	Paid	256 9 11	Proved.
Subscription for S. M. Duntzes Children, ... ..	Ditto ditto	9770 11 0	Paid	293 12 0	Ditto.
J. Edwards, ... ..	Ditto ditto	580 3 0	17 6 5	17 6 5	Admitted.
Ensign W. G. Edwards, ... ..	Ditto ditto	533 4 0	9 15 11	9 15 11	Ditto.
Estate of George Ede, ... ..	Ditto ditto	1182 8 0	35 7 7	35 7 7	Ditto.
William Ewin, ... ..	Ditto ditto	81 9 0	2 7 1	2 7 1	Ditto.
C. W. Fagan, ... ..	Ditto ditto	259 12 0	7 12 8	7 12 8	Ditto.
Colonel H. Faithful, ... ..	Ditto ditto	20 13 0	0 9 11	0 9 11	Ditto.
Trustees for Mrs. Mary Fane and Children, ... ..	Ditto ditto	5167 15 0	155 0 7	155 0 7	Ditto.
James Feiney, Sub-Conductor, ..	Ditto ditto	129 15 0	3 14 4	3 14 4	Ditto.
John Fell, ... ..	Ditto ditto	949 9 9	28 7 9	28 7 9	Ditto.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.		Amount of 1st Divid. at 3 per cent.		Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.		Whether proved or admitted in the Schedule.
		Sa.	Rs.	Sa.	Rs.	Sa.	Rs.	
Mrs. A. Fergusson (late Mrs. Thomas,) ... ..	Ditto ditto	606	9 10	18	3 2	18	3 2	Admitted.
F. G. Ferrault, ... ..	Ditto ditto	3	12 9	0	1 9	0	1 9	Ditto.
Fletcher, Calch and Co., ... ..	Ditto ditto	211	12 3	6	5 7	6	5 7	Ditto.
A. B. French, ... ..	Ditto ditto	198	14 7	5	15 5	5	15 5	Ditto.
Capt. Thomas Fitzgerald, .. ..	Ditto ditto	95	5 0	2	13 9	2	13 9	Ditto.
Estate of Colonel M. Fitzgerald,	Ditto ditto	1936	3 0	58	1 4	58	1 4	Ditto.
A. C. Floyer, ... ..	Ditto ditto	591	11 0	17	12 0	17	12 0	Ditto.
Miss A. H. Forth, ... ..	Ditto ditto	1707	7 6	51	3 7	51	3 7	Ditto.
Thomas Fullar, Conductor, .. ..	Ditto ditto	2520	15 10	75	10 0	75	10 0	Ditto.
Sergt. Maj. H. Farrell, .. ..	Ditto ditto	589	15 3	Paid.		17	11 1	Proved.
A. Ferrier, ... ..	Ditto ditto	478	12 0	Paid.		14	5 9	Ditto.
Miss Sophia Fitzsimonds, .. ..	Ditto ditto	2589	5 0	Paid.		77	10 10	Ditto.
Monsieur P. Gamin, ... ..	Ditto ditto	212	1 7	6	5 9	6	5 9	Admitted.
Trustees of the Marr. Sett. of Capt. W. and Mrs. Amelia Glasgow,	Ditto ditto	3034	10 0	91	0 7	91	0 7	Ditto.
Ghazatee Khanum Deebee, .. ..	Ditto ditto	3172	10 0	95	2 10	95	2 10	Ditto.
Estate of Sergt. P. H. Grace, .. ..	Ditto ditto	176	6 2	5	4 7	5	4 7	Ditto.
H. S. Grame, ... ..	Ditto ditto	4004	13 1	120	2 3	120	2 3	Ditto.
Sir. W. H. Grant, ... ..	Ditto ditto	6545	3 0	186	5 8	186	5 8	Ditto.
Lieut. Ludowick Grant, ... ..	Ditto ditto	1008	12 6	30	4 2	30	4 2	Ditto.
Henry J. Grant, ... ..	Ditto ditto	2430	6 9	72	14 7	72	14 7	Ditto.
Gentlemen of the Calcutta Tavis Court, .. ..	Ditto ditto	647	13 4	19	6 11	19	6 11	Ditto.
Corporal Charles Green, .. ..	Ditto ditto	336	4 2	10	1 4	10	1 4	Ditto.
James Green, ... ..	Ditto ditto	240	8 6	7	3 5	7	3 5	Ditto.
Chls. Coverdale Greenaway, ... ..	Ditto ditto	186	14 5	5	9 8	5	9 8	Ditto.
Edward C. Greenaway (deceased,)	Ditto ditto	925	9 3	27	12 3	27	12 3	Ditto.
Lieut. James Gibbs, ... ..	Ditto ditto	248	14 9	7	7 5	7	7 5	Ditto.
R. Gibson, ... ..	Ditto ditto	1324	7 9	39	11 9	39	11 9	Ditto.
Griffiths and Company, ... ..	Ditto ditto	1202	4 0	36	1 0	36	1 0	Ditto.
Lieut. Edward Griffiths, ... ..	Ditto ditto	3302	5 3	99	1 1	99	1 1	Ditto.
Estate of Lieut. J. T. Goad, .. ..	Ditto ditto	49	14 3	1	7 11	1	7 11	Ditto.
Goberdhone Dutt, ... ..	Ditto ditto	32	15 9	0	15 9	0	15 9	Ditto.
Manuel Gomes (deceased,) ... ..	Ditto ditto	15	12 6	0	7 6	0	7 6	Ditto.
Lieut. G. C. S. Goodday, ... ..	Ditto ditto	2406	10 0	72	3 2	72	3 2	Ditto.
C. N. Goodwin, ... ..	Ditto ditto	292	1 3	8	12 3	8	12 3	Ditto.
Goloo's life Annuity, ... ..	Ditto ditto	1013	5 4	30	6 4	30	6 4	Ditto.
Robert Gordon, ... ..	Ditto ditto	51	15 3	1	8 11	1	8 11	Ditto.
Goroodoss Day, ... ..	Ditto ditto	90	0 0	2	11 2	2	11 2	Ditto.
Gooroopersaud Bose, ... ..	Ditto ditto	1445	4 8	43	5 8	43	5 8	Ditto.
A. Gregory, ... ..	Ditto ditto	788	2 3	Paid		23	10 3	Proved.
James Grimsdick, ... ..	Ditto ditto	2046	10 8	Paid		61	6 4	Ditto.
Trustees of Mrs. Jessie Goulard (late Miss Burn,) ... ..	Ditto ditto	21047	1 0	Paid		631	6 6	Ditto.
F. G. Gunter, additional, ... ..	Ditto ditto	116	10 8	Paid		3	8 0	Ditto.
Misses Mary and Louisa Hall, ... ..	Ditto ditto	1373	7 1	41	3 3	41	3 3	Admitted.
Capt. George Hammolt, ... ..	Ditto ditto	93	5 7	2	12 9	2	12 9	Ditto.
Wm. Judd Harding, .. ..	Ditto ditto	21	0 0	0	10 0	0	10 0	Ditto.
W. B. Harrington (deceased,) ... ..	Ditto ditto	126	1 0	3	12 6	3	12 6	Ditto.
Frederick Harry, ... ..	Ditto ditto	1987	2 6	59	9 10	59	9 10	Ditto.
H. Hart, .. ..	Ditto ditto	153	2 0	4	9 6	4	9 6	Ditto.
B. Hartley, ... ..	Ditto ditto	19	5 0	0	9 3	0	9 3	Ditto.
J. A. F. Hawkins, ... ..	Ditto ditto	949	0 0	28	7 6	28	7 6	Ditto.
William Hawkins, ... ..	Ditto ditto	123	8 0	3	11 3	3	11 3	Ditto.
H. Hamilton, ... ..	Ditto ditto	5536	10 8	166	1 7	166	1 7	Ditto.
Mrs. E. Henley, ... ..	Ditto ditto	10	6 9	0	5 0	0	5 0	Ditto.
Capt. John Hicks, A. ... ..	Ditto ditto	125	4 7	3	12 1	3	12 1	Ditto.
Trust for Mrs. E. Hicks and Children, ... ..	Ditto ditto	448	2 6	13	7 1	13	7 1	Ditto.
Major J. A. Hodgson, ... ..	Ditto ditto	15649	14 0	469	7 11	469	7 11	Ditto.
Ensign C. Hogg, ... ..	Ditto ditto	12	7 0	0	5 11	0	5 11	Ditto.
Qr. Mr. Sergt. H. Hogg, ... ..	Ditto ditto	515	11 9	15	7 6	15	7 6	Ditto.
Miss C. S. Hogg, ... ..	Ditto ditto	855	9 4	25	10 7	25	10 7	Ditto.
A. R. Hogg, ... ..	Ditto ditto	855	9 4	25	10 7	25	10 7	Ditto.
L. K. Holwee, ... ..	Ditto ditto	24	14 3	0	11 11	0	11 11	Ditto.
Trustees for the Mar. Settlement of Mr. and Mrs. Hopkins, ... ..	Ditto ditto	2188	13 0	65	10 7	65	10 7	Ditto.
Estate of W. Howard, ... ..	Ditto ditto	3585	3 0	107	8 11	107	8 11	Ditto.
Subscription for Mrs. Hovidon, ... ..	Ditto ditto	101	0 0	3	0 4	3	0 4	Ditto.
Capt. George Huish, ... ..	Ditto ditto	80	10 11	2	6 8	2	6 8	Ditto.
John Hume (deceased,) ... ..	Ditto ditto	577	10 6	17	5 3	17	5 3	Ditto.
Estate of Capt. G. Hunter, ... ..	Ditto ditto	123	0 0	3	11 0	3	11 0	Ditto.

**যোজ্ঞহীন আদালত।**  
আসৈনির দস্তুরখানা।—বিজ্ঞাপন।  
১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরি তারিখের তকুমক্রমে যোজ্ঞহীন আদালতের আকেকোটেট জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকেকোটেট জেনরল ও সবজেক্সর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অন্যকার তারিখ অবধি বায়ো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোজ্ঞহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনাদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে এই ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ২৫ আপ্রিল।

আর ওডোডা। আসৈনি।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আসৈনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে এই টাকা আদালত হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় এই ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে এই আসৈনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

দাওয়া না হওয়া যে ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের জানুআরি তারিখে আদালতে দাখিল হয় তাহার কৈফিয়ৎ।

**আলেকজান্দপুর কোম্পানির ইস্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেও রা	টাকার সৎ খ্যার দাওয়া	শতকরা ৩৭ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩৭ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হই ল কি তফ সীলে মন্ত র হইল।
		সিককা	সিককা	সিককা	
পাদ্রি এম টি আডাম সাহেব ...	তফসীলে বেওরাই	২১৭০ ১৬	৬৫/৮	৬৫/৮	মন্তুরহইল
মিস জেন টি এব্রাহামের টুফ ...	এ	১১১৫ ১৮	৩৬৮/৩	৩৬৮/৩	এ
আগ্রা চর্চ মিসনেরি সোসাইটি ..	এ	৪৮৬৮১২	১৪ ১৮/৭	১৪ ১৮/৭	এ
সি সি আরাটুন সাহেব ...	এ	১৬ ১৮/০	৮২	৮২	এ
জোসেফ আডামস সাহেব...	এ	১৭৬১৫	৫ ১৫	৫ ১৫	এ
রাবর্ট আলেকজান্ডার সাহেব ..	এ	২২৩৮	২৭ ১৮/০	২৭ ১৮/০	এ
জেমস্ আলেকজান্ডার সাহেবের টুফ ..	এ	২৩২ ১৮/৪	৬৮৮/৮	৬৮৮/৮	এ
বিবি সি ই আওর্সন (পূর্বে মিস উএডের) টুফ	এ	৪২ ১৮/০	১ ১৮/২	১ ১৮/২	এ
কাপ্তান ড্রুমণ্ড অওর্সন সাহেব ..	এ	১৭২ ১৮/৬	৮৮/১০	৮৮/১০	এ
কর্ণেল তামস আলকক ...	এ	২২ ১/০	২৮৩	২৮৩	এ
কর্ণেল জি আর্নল্ড সাহেব (বৃদ্ধিভোগির হিসাব)	এ	৩৩২০ ১/০	১০৮ ১৮/২	১০৮ ১৮/২	এ
কাপ্তান এফ আবরজোনে সাহেব ...	এ	৩৩৮	৮৮/১০	৮৮/১০	এ
মৃত লেপ্টেনেন্ট এ আরাবিন সাহেব...	এ	১৭৫০ ১১/০	শোধিত	৮২ ১২	প্রমাণহইল
মিস জে বি আল্ডার ...	এ	৩২৫৮৮/০	শোধিত	২৮৫	এ
ডবলিউ জে বি আল্ডার সাহেব ..	এ	৩২৫৮৮/০	শোধিত	২৮৫	এ
বিবি বাগুম বারুম ...	এ	১০০৭৮৮/০	৩০/২	৩০/২	মন্তুরহইল
এফ পি এড বডলি সাহেব ...	এ	১৪০৮	৭/২	৭/২	এ
সংগেট কোম্পানি ...	এ	৪১৮৮/৭	১ ১২	১ ১২	এ
বিবি মারাইরা বাগনোল্ডের টুফ ..	এ	১৫ ১১/০	৮২	৮২	এ
এদেশীয় ৯ পল্টনের বাদ্যকরেরদের সংস্থান	এ	১৬ ১/০	১৮২	১৮২	এ
মৃত অনব্রিজ জে বানরয়ান সাহেব ..	এ	৪৫৪ ১৮/৮	১৩ ১৮/১	১৩ ১৮/১	এ
বার্কের এবং পামর সাহেব...	এ	৩৪০৮	১০/২	১০/২	এ
মৃত বিবি জেন বারক্রে ..	এ	১২০ ৮৮/০	৩১৮/০	৩১৮/০	এ
কাপ্তান জে এ বারফো সাহেব ...	এ	২৪৭ ১৮/০	৭ ১৮/১০	৭ ১৮/১০	এ
ডবলিউ বাটন সাহেব ..	এ	৫৩/৬	১ ১৮/৫	১ ১৮/৫	এ
কাপ্তান উলিয়াম ব্রাক সাহেব ..	এ	১১৫২২/০	৩৪৭৮৮/৬	৩৪৭৮৮/৬	এ
এ ডবলিউ ব্লেন সাহেব ..	এ	৩৪২ ১৮/০	১০ ১৫	১০ ১৫	এ
মৃত পাদ্রি রিচার্ড ব্রাকেন সাহেব ..	এ	৬৪৮৮/৫	১২ ১৮/৫	১২ ১৮/৫	এ
গ্রেগোরিয়স আর্টনি ব্রাও সাহেব ..	এ	১০৫২৮/৫	৩৬৮৪	৩৬৮৪	এ
জান হেকেট সাহেব ...	এ	১২৩/১	৫৮৮	৫৮৮	এ
বিবি এমিলিয়া সেন্ট জার্স ব্রোথ বেনসনের টুফি	এ	২০১৮/০	২৭১১০	২৭১১০	এ
আর টি ডবলিউ বেটস সাহেব ..	এ	২১ ১৮/৬	১৮/৩	১৮/৩	এ
জে ই ব্রিন সাহেব ...	এ	৭২ ১/০	২ ১৮	২ ১৮	এ
এনসাইন জি বিডলফ সাহেব ...	এ	১৭১৮৮/০	৫৮৬	৫৮৬	এ
মিস ই এ এ বর্চের ইস্টেট ..	এ	৩৭০৮	১১/৭	১১/৭	এ
কাপ্তান আর রিসেট সাহেব ..	এ	৪৮/২	১ ১৮/০	১ ১৮/০	এ
জান ও মেরি ও জেন ব্রাইটম্যানের টুফি	এ	১৪৫৬ ১১/০	৪৩ ১৮/১	৪৩ ১৮/১	এ
লেপ্টেনেন্ট জেমস ব্রাইড সাহেব ...	এ	১৮৮৮/২	১৮/১	১৮/১	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেও রা	টাকার সং খ্যার দাগরা	শতকরা ৩ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	শতকরা ৩ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড	প্রমাণ হই ল কি তফ সীলে মঞ্জু র হইল।
জে এফ বনি সাহেব	তফসীলে বেওয়ারানাই	৩২ ৥৪	৫০/৭	৫০/৭	মঞ্জুর হইল
এদেশীয় ৩৪ পল্টনের কেতাল সোসাইটি	এ	৩৮ ৥০/১১	১০/৭	১০/৭	এ
ডামস বুক সাহেব	এ	১২ ৫০/০	১০/০	১০/০	এ
মিস জেন বোই	এ	৩০ ১১/৫	২১/৫	২১/৫	এ
উএক্টমিনফ্টর রিবিউর নিমিত্ত জে বোরিং সাহেব	এ	৪৪১ ১০/৮	১৩০/১০	১৩০/১০	এ
এফ টি বরড সাহেব	এ	৬৮২ ৫১১	২০ ১০/৮	২০ ১০/৮	এ
জে জে বসুএল সাহেব	এ	৪০৪ ৫০/২	১২০/৪	১২০/৪	এ
লেন্ডেনেন্ট জি ব্রডফুট সাহেব	এ	৮১৩ ১০/৫	২৪ ১০/৫	২৪ ১০/৫	এ
মৃত কাপ্তান জি বরড সাহেবের সন্তানেরদের ট্রুফ্ট	এ	৫৭২ ১১১	১৭০/৭	১৭০/৭	এ
জান ব্রোণ সাহেব	এ	১৪৮৩ ১/৪	৪৪ ৥০	৪৪ ৥০	এ
জান ডামস ব্রোণ সাহেব	এ	২২ ১০/৩	১০/১০	১০/১০	এ
ই জে ব্রোণ সাহেব	এ	৩৬ ৥০	১/৪	১/৪	এ
লেন্ডেনেন্ট ফ্রান্সিস ব্রেন্ডেল সাহেব	এ	৩৩৩ ১০/৭	১০/১১	১০/১১	এ
কাপ্তান জি এস ব্রডল সাহেব	এ	১৬২২ ৥৬	৫০ ৫০/২	৫০ ৫০/২	এ
মিস জেন বন্স	এ	২২৮/	৮৫/০	৮৫/০	এ
এম বক্লি সাহেব	এ	২৫২১	২৮৫/৩	২৮৫/৩	এ
লেং জোসেফ বুলেন সাহেব	এ	১৪৩১	৪ ১৭	৪ ১৭	এ
লেং সি ই বর্টন সাহেব	এ	২৬০ ১১/৬	৭৫/১	৭৫/১	এ
জি এ বুশবি সাহেব	এ	২২৮০/০	৬৫/৬	৬৫/৬	এ
কাং জান বাথি সাহেবের ইফেট	এ	৫৩৫৭ ৫৩	১৬০ ১১/৮	১৬০ ১১/৮	এ
বিবি ইলাইজা ব্রক্টের যৌতুক ধনের ট্রুফি	এ	৪২৫৮৭ ৫০/০	১৪৮৭ ১০/২	১৪৮৭ ১০/২	এ
বিবি এ ই বুলরের ট্রুফি	এ	১৫০৮০/৩	৪৫২ ১০/৫	৪৫২ ১০/৫	এ
সার্জেন্ট মেজর এস ব্রাইয়ান সাহেব	এ	১৩৫ ১০/	৪/	৪/	এ
কলিকাতায় একত্র বাপটিক্ট মিসনেরি সোসাইটি	এ	৫৫৪০/	শোধিত	১৬ ১১/১১	প্রমাণ হইল
বিবি এ এ ব্রিস্টলউয়ের ট্রুফি	এ	১১৬৮ ১০/	শোধিত	৩৫৮	এ
বনমালী দাস	এ	২২০১	শোধিত	৬ ১০/৭	এ
৩৪ পল্টনের কি চিকাকোলের লঘু মুকাস্ত	এ	৬৩০ ১০/২	শোধিত	১৮ ৫০/৮	এ
বাহি পদাতিক পল্টনের পুস্তকালয়	এ	৫০১	শোধিত	১ ৥০	এ
বদনচন্দ্র শীল	এ	১৭২/	৫ ১/১১	৫ ১/১১	মঞ্জুর হইল
জি কালটন সাহেব	এ	১৫৬০১	৪৬ ৫২	৪৬ ৫২	এ
কাপ্তান পিটর কায়ল সাহেব	এ	১৩৭০ ০/৬	৪১/৮	৪১/৮	এ
রাবর্ট কান্টোফর সাহেব	এ	৫০৬১	১৫০/১০	১৫০/১০	এ
পাদ্রি উলিয়ম কেরি সাহেব	এ	৬৮১৩ ০/৬	১০৪ ১০/৩	১০৪ ১০/৩	এ
এচ এফ কার্টার সাহেব	এ	৪৭৮১	১৪ ১/৫	১৪ ১/৫	এ
কাপ্তান জান কার্টরাইট সাহেব	এ	১৮৮২ ১০/২	৫৬ ১০/২	৫৬ ১০/২	এ
মৃত কাপ্তান এচ এম চেম্বর সাহেব	এ	৮৭৩/৩	২৬/১	২৬/১	এ
জান ক্লার্ক সাহেব	এ	৭৫৬ ৫০	২১ ১০/২	২১ ১০/২	এ
কাপ্তান ডবলিউ ক্লার্ক (রক্ষিত ধন)	এ	৪১ ১০/	১০/১১	১০/১১	এ
কলিকাতা শিকারকরণীয়া কোং	এ	৭৮২ ১০	২৩ ১০/১১	২৩ ১০/১১	এ
বিবি এফ কামিরণের ট্রুফি	এ	৩৫২ ১০/২	১০ ১০/১	১০ ১০/১	এ
টি এস চাইল্ড সাহেব	এ	২১০৬	১১/১	১১/১	এ
মৃত চার্লস ক্রেমেন্টস সাহেব	এ	১৫৩২ ৫০/৮	৪৫ ৫০/২	৪৫ ৫০/২	এ
ই এফ চেরি সাহেব	এ	১৬২৮ ৫০/২	৪৮ ৫০/১০	৪৮ ৫০/১০	এ
বিবি জে আর চিউর ট্রুফি	এ	২২৬৫ ৫০/২	৬৭ ৫০/৭	৬৭ ৫০/৭	এ
এচ কর্নিলিয়স সাহেব ও তাঁহার মেম্বের যৌতুক ধনের ট্রুফি	এ	১৭৭৮/৮	১১/৬	১১/৬	এ
এনসাইন এফ এ ক্লোস সাহেব	এ	১৪৮/৬	৪ ১০/১	৪ ১০/১	এ
মেজর টি এ কব সাহেব	এ	৫০৩ ৫০/	১৫/১০	১৫/১০	এ
হেনরি ডামস কোলব্রুক সাহেব	এ	৫৬৪১৫	১৬ ৫০/৮	১৬ ৫০/৮	এ
জে আর কোলস সাহেব	এ	১২৩ ১১/৩	৫ ৫১০	৫ ৫১০	এ
কাপ্তান জি কনরয় সাহেব	এ	১১৫০	১/৭	১/৭	এ
এ কনফার টাইন সাহেব	এ	২১০ ১১/১	৬৩/১০	৬৩/১০	এ
বিবি এলি সাবেথ লিডিয়া কর্নিলিয়সের ট্রুফি	এ	২৬৫০/	২৮ ৫০/৩	২৮ ৫০/৩	এ
জাক কোটস সাহেবের ইফেট	এ	২২২৭ ১০/৭	৬৮ ৫০/১০	৬৮ ৫০/১০	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেও রা	টাকার সং খার দাগরা	শতকরা ৩ টাকার প্রথম ভিবিডিও	শতকরা ৩ টাকার দ্বিতীয় ভিবিডিও	প্রমাণ হই ল কি উফ সীলে মঞ্জু র হইল।
লেপ্টেনেন্ট এফ ডবলিউ কর্ণিশ সাহেব ...	তফসীলে বেওরানাউ	২১	১৩	১৩	মঞ্জুর হইল
কে এচ কর্ণিশ সাহেব ... ..	এ	১১১	১/৩	১/৩	এ
মেজর সিডনি কটন সাহেব .. ..	এ	৮১১ ১১/৭	২৪ ১/৩	২৪ ১/৩	এ
ক্যাপ্তান সামুএল কোল্টহার্ড সাহেব ..	এ	২০১ ১১/২	২৭ ১/২	২৭ ১/২	এ
ক্যাপ্তান এচ ডি কল্ল সাহেব... ..	এ	২১৮ ১১/৬	৬ ১১/১	৬ ১১/১	এ
ইলাইজা ডবলিউ নিমিটে বিবি মারাইয়া ক্রো..	এ	৫০৩/০	১৫/৫	১৫/৫	এ
জেমস্ ক্রো সাহেব .. ..	এ	১০৪ ১১/৫	৩০/১	৩০/১	এ
লেপ্টেনেন্ট ই ক্রটরবক সাহেব ... ..	এ	২১৫৫ ১/০	৬ ১১/৭	৬ ১১/৭	এ
লেপ্টেনেন্ট আর সি কার্টার সাহেব ...	এ	৩৩২	শোধিত	১০৮	প্রমাণ হইল
মিস সি কর্ণোরান (একগে বিবি ডল্টন)	এ	১৫২ ১২	শোধিত	৪৫৪	এ
বিবি আন ডাল্‌বি .. ..	এ	১১২২ ১১/০	৩৬ ১১/১০	৩৬ ১১/১০	মঞ্জুর হইল
এলিজাবেথ ডাল্‌বি (পূর্বে ডামসন) ..	এ	১১৬৫/০	৩৭ ১১/২	৩৭ ১১/২	এ
দার্শনা করসেট জি .. ..	এ	৫৬৩ ১১/৮	১৬ ১১/৬	১৬ ১১/৬	এ
বিবি আনডাল্‌বি ও তাঁহার পরিবারের টুফি ..	এ	২৮৪৬ ১১/০	২২৫ ১০/৪	২২৫ ১০/৪	এ
জেমস্ ডেবনপোর্ট সাহেব .. ..	এ	৮৫৫ ১/০	২ ১১/২	২ ১১/২	এ
দেবী সিংহ সুবেদার .. ..	এ	৩৬৮৭ ১/০	১১০ ১১/১০	১১০ ১১/১০	এ
লেপ্টেনেন্ট জে ই ডম সাহেবের ইফেট	এ	২২২৮	৬৮ ১১/০	৬৮ ১১/০	এ
সি এফ ডাকর্কা সাহেব .. ..	এ	৫১১ ১১/৬	১৫ ১/৮	১৫ ১/৮	এ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ পি ডিয়ার সাহেব	এ	৪৭০	১৪/৭	১৪/৭	এ
এডমন্ড ডিডস্ সাহেব .. ..	এ	৪৬৪ ১১/৪	১৩ ১১/০	১৩ ১১/০	এ
জান গার্ডন ডিডস্ সাহেব .. ..	এ	৬৭৫ ১/০	২১/৩	২১/৩	এ
দিগা বাপটিক্সি মিসনেরি সোসাইটি ..	এ	৩০৭ ১১/০	২০/২	২০/২	এ
মৃত্তা বিবি আনা মারাইয়া দিমালো ..	এ	১৭৮ ১১/০	৫ ১/৮	৫ ১/৮	এ
মৃত্তা ফ্রান্সিস দিকুস সাহেব .. ..	এ	২১৩১ ১১/০	৬৬ ১১/০	৬৬ ১১/০	এ
জে ডিমিলবা সাহেব .. ..	এ	৪৫৫ ১/৪	১৩ ১/৮	১৩ ১/৮	এ
বিবি জোসেফিন ডিমিলবা ... ..	এ	১১৬৫ ১১/৩	৩৭ ১১/৬	৩৭ ১১/৬	এ
বিবি এচ জে ডিওয়াল (বৃত্তিভোগির হিসাব)..	এ	১১২২	৬৫/১১	৬৫/১১	এ
লেপ্টেনেন্ট রাস্ট ডেজামেন সাহেব ..	এ	৫০ ১১/০	১ ১১/৫	১ ১১/৫	এ
পিটার ডিসেক্ট সাহেব .. ..	এ	৩৪ ১১/০	১১/৭	১১/৭	এ
মিস আন ডিকসন .. ..	এ	১৬৬ ১১/০	৪ ১১/২	৪ ১১/২	এ
কর্নেল ডবলিউ ডিকসন সাহেবের ইফেট	এ	১০৬০ ১১/৬	৩১৮ ১৮	৩১৮ ১৮	এ
লেপ্টেনেন্ট এ ডিকসন সাহেবের ইফেট	এ	৫৩১২ ১১/৬	১৫২ ১১/৫	১৫২ ১১/৫	এ
কর্নেল উলিয়ম ও বিবি ডিকসনের যৌতুক খনের টুফি .. ..	এ	৩১১৪ ১১/০	২৩ ১০/১১	২৩ ১০/১১	এ
ডামস ডনাবু সাহেব .. ..	এ	১১২২ ১১/৬	৬৩ ১১/১০	৬৩ ১১/১০	এ
ক্যাপ্তান পি জে ডোর সাহেব .. ..	এ	৪২৮	১২ ১১/৫	১২ ১১/৫	এ
জে এ ডোরিং সাহেব .. ..	এ	৬৩৩ ১০/৩	১২ ১১/১	১২ ১১/১	এ
ডামস ডনকিন সাহেব .. ..	এ	৬৬	১৫ ১১/৮	১৫ ১১/৮	এ
রিচার্ড উর্গার সাহেব .. ..	এ	১০৩ ১১/০	৬/৮	৬/৮	এ
জেমস্ ড্রেপার সাহেবের সম্বানেরদের টুফি ..	এ	৮৫৫৪	শোধিত	২৫৬ ১১/১১	প্রমাণ হইল
এস এম উল্টেজেন সাহেবের সম্বানেরদের নি- মিত্ত চান। .. ..	এ	২৭৭০ ১১/০	শোধিত	২২৬ ১১/০	এ
জে এডার্ডস সাহেব .. ..	এ	৫৮০ ১/০	১৭ ১০/৫	১৭ ১০/৫	মঞ্জুর হইল
এনমাইন ডবলিউ জি এডার্ডস সাহেব ..	এ	৫৩৩ ১/০	২৫ ১০/১১	২৫ ১০/১১	এ
ডার্জ ইউ সাহেবের ইফেট .. ..	এ	১১৮১ ১১/০	৩৫ ১০/৭	৩৫ ১০/৭	এ
উলিয়ম ইউইন সাহেব .. ..	এ	৮১ ১১/০	২ ১০/১	২ ১০/১	এ
সি ডবলিউ ফেগান সাহেব .. ..	এ	২৫২৫ ১১/০	৭ ১০/৮	৭ ১০/৮	এ
কর্নেল এচ ফেথফুল সাহেব .. ..	এ	২০ ১১/০	১১/১১	১১/১১	এ
বিবি মেরি ফেন ও সম্বানেরদের টুফি ..	এ	৫১৬৭ ১১/০	১৫৫ ১১/৭	১৫৫ ১১/৭	এ
সব-কণ্ডক্টর জেমস ফেনি সাহেব .. ..	এ	১২২৫ ১১/০	৩৫ ১০/৪	৩৫ ১০/৪	এ
জান ফেল সাহেব .. ..	এ	২৪২ ১১/২	২৮ ১০/২	২৮ ১০/২	এ
বিবি এ ফর্গসন পূর্বে বিবি ডামস .. ..	এ	৬০৬ ১১/১০	১৮ ১০/২	১৮ ১০/২	এ
এফ জি ফেরো সাহেব .. ..	এ	৩৫২	১/২	১/২	এ
ফেরর কক কোম্পানি .. ..	এ	২১১৫ ১১/০	৬ ১০/৭	৬ ১০/৭	এ
এ বি ফেঞ্চ সাহেব .. ..	এ	১২৮ ১০/৭	৫ ১০/৫	৫ ১০/৫	এ
ক্যাপ্তান ডামস ফিট্‌সজেরাল্ড সাহেব ..	এ	২৫ ১/০	২ ১০/২	২ ১০/২	এ
কর্নেল এম ফিট্‌সজেরাল্ড সাহেবের ইফেট	এ	১২৩৬ ১/০	৫৮/৪	৫৮/৪	এ



মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেও রা	টাকার সং খ্যার দাওয়া	শতকরা ৩ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হই ল কি তফ সীলে মঞ্জ র হইল।
এ সি ফুলর সাহেব	তফসীলে বেওয়ারানাই	৫৯১ ১৮/০	১৭৮০	১৭৮০	মঞ্জুর হইল
মিস এ এচ ফোর্থ	ঐ	১৭০৭ ১৮/৬	৫১৮৭	৫১৮৭	ঐ
কণ্ঠকটর তামস ফুলর সাহেব	ঐ	২৫২০ ৮৮/১০	৭৫ ১৮/০	৭৫ ১৮/০	ঐ
সার্জেন্ট মেজর এচ ফারেল সাহেব	ঐ	৫৮২ ৮৮/৩	শোধিত	১৭ ১৮/১	ঐ
এ ফেরিয়ার সাহেব	ঐ	৪৭৮ ৮০	শোধিত	১৪ ১/২	প্রমাণ হইল
মিস মোফাইয়া ফিটসিমথস	ঐ	২৫৮২ ১/০	শোধিত	৭৭ ১৮/১০	ঐ
পি গামিন সাহেব	ঐ	২১২/৭	৬ ১/২	৬ ১/২	মঞ্জুর হইল
কাপ্তান ডবলিউ ও বিবি এমিলিয়া গ্রানগোর	ঐ	৩০৩৪ ১৮/০	২১৮৭	২১৮৭	ঐ
ঘোড়কু খনের টুফি	ঐ	৩১৭২ ১৮/০	২৫৮/১০	২৫৮/১০	ঐ
মাজাতি খানম বিবি	ঐ	১৭৬ ১৮/২	৫ ১৭	৫ ১৭	ঐ
সার্জেন্ট পি এচ গ্রেস সাহেবের ইফেট	ঐ	৪০০৪ ৮/১	১২০৮৩	১২০৮৩	ঐ
এচ এস গ্রেস সাহেব	ঐ	৬৫৪৫ ৮/০	১৮৬ ১/৮	১৮৬ ১/৮	ঐ
সর ডবলিউ এচ গ্রান্ট সাহেব	ঐ	১০০৮ ৮/৬	৩০ ১২	৩০ ১২	ঐ
লেন্ডেনেট লুডবিক গ্রান্ট সাহেব	ঐ	২৪৩০ ১৮/২	৭২ ৮৮/৭	৭২ ৮৮/৭	ঐ
হেনরি জে গ্রান্ট সাহেব	ঐ	৬৪৭৮ ৮/৪	১২ ১৮/১১	১২ ১৮/১১	ঐ
কলিকাতার টেমিস কোর্টের সাহেবেরা	ঐ	৩৩৬ ১২	১০/৪	১০/৪	ঐ
কর্পোরাল চার্লস গ্রিন সাহেব	ঐ	১৪০ ১৬	৭/৫	৭/৫	ঐ
জেমস গ্রিন সাহেব	ঐ	১৮৬ ৮/৫	৫ ১৮/৮	৫ ১৮/৮	ঐ
চার্লস কবর্ডেল গ্রিনাউএ সাহেব	ঐ	২২৫ ১৮/৩	২৭৮৩	২৭৮৩	ঐ
মৃত এডার্ড সিগ্রিনাউএ সাহেব	ঐ	১৪৮ ৮/২	৭ ১৮/৫	৭ ১৮/৫	ঐ
লেন্ডেনেট জেমস গিবস সাহেব	ঐ	১৩১৫ ১৮/২	৩২ ১৮/২	৩২ ১৮/২	ঐ
আর গিবসন সাহেব	ঐ	১১০২ ১০	৩৬/০	৩৬/০	ঐ
গ্রিকিংস কোম্পানি	ঐ	৩৩০২ ১/৩	২২/১	২২/১	ঐ
লেন্ডেনেট এডার্ড গ্রিকিংস সাহেব	ঐ	৪২ ৮/৩	১ ১৮/১১	১ ১৮/১১	ঐ
লেন্ডেনেট জে টি গোড সাহেবের ইফেট	ঐ	৩২ ৮/২	৮/২	৮/২	ঐ
গোবর্দ্ধন দত্ত	ঐ	১৫ ৮/৬	১৮/৬	১৮/৬	ঐ
মৃত মানুএল গোমেস সাহেব	ঐ	২৪০৬ ১৮/০	৭২/২	৭২/২	ঐ
লেন্ডেনেট জি সি এস গুডডে সাহেব	ঐ	১২১/৩	৮৮/৩	৮৮/৩	ঐ
সি এন গুডউইন সাহেব	ঐ	১০১৩ ১/৪	৩০ ১৮/৪	৩০ ১৮/৪	ঐ
শ্রীমত যাবজ্জীবন বৃত্তি	ঐ	৫১ ৮/৩	১ ১১/১	১ ১১/১	ঐ
ব্রাউন গার্ডন সাহেব	ঐ	২০৮	২ ১৮/২	২ ১৮/২	ঐ
প্রদাস দে	ঐ	১৪৪৫ ৮	৪৩ ১/৮	৪৩ ১/৮	ঐ
প্রদীপসান বসু	ঐ	৭৮৮৮/৩	শোধিত	১৩ ১৮/৩	প্রমাণ হইল
এ গুগরি সাহেব	ঐ	১০৪৬ ১৮/৮	শোধিত	৬১ ১৮/৪	ঐ
জেমস গ্রিমসডিক সাহেব	ঐ	২১০৪৭/৮	শোধিত	৬৩১ ১৮/৩	ঐ
বিবি জেসি প্রলাও (পূর্বে মিস বর্ণের) টুফি	ঐ	১১৬ ১৮/৮	শোধিত	৩ ১০	ঐ
এক জি গর্টর সাহেব অভিরিক্ত	ঐ	১৩৭৩ ১৮/১	৪১/৩	৪১/৩	মঞ্জুর হইল
মিস মেরি এবং মিস লুইসা হাল	ঐ	২৩ ১/৭	২৮২	২৮২	ঐ
কাপ্তান জর্জ হামোল্ট সাহেব	ঐ	১১৮	১৮/০	১৮/০	ঐ
উলিয়াম জড হারিংটন সাহেব	ঐ	১২৬/০	৩৮৬	৩৮৬	ঐ
মৃত ডবলিউ বি হারিংটন সাহেব	ঐ	১২৮৭/৬	৫২ ১৮/১০	৫২ ১৮/১০	ঐ
ফ্রেড্রিক হারি সাহেব	ঐ	১৫৩৮/০	৪ ১৮/৬	৪ ১৮/৬	ঐ
এচ হার্ট সাহেব	ঐ	১২ ১/০	১৮/৩	১৮/৩	ঐ
বি হার্টলি সাহেব	ঐ	২৪২৮	২৮ ১৮/৬	২৮ ১৮/৬	ঐ
জে এ এফ হকিন্স সাহেব	ঐ	১২৩ ১০	৩ ১৮/৩	৩ ১৮/৩	ঐ
উলিয়াম হকিন্স সাহেব	ঐ	৫৫৩৬ ১৮/৮	১৬৬/৭	১৬৬/৭	ঐ
এড হামিলটন সাহেব	ঐ	১০ ১৮/২	১	১	ঐ
বিবি ই হেনলি	ঐ	১২৫ ১৭	৩৮১	৩৮১	ঐ
কাপ্তান জ্ঞান হিন্দু সাহেব	ঐ	৪৪৮৮/৬	১৩ ১৮/১	১৩ ১৮/১	ঐ
বিবি ই হিন্দু ও সন্তানেরদের টুফি	ঐ	১৫৬৪২ ৮/০	৪৬২ ১৮/১১	৪৬২ ১৮/১১	ঐ
মেজর জে এ হুজসন সাহেব	ঐ	১২ ১৮/০	১/১১	১/১১	ঐ
এনসাইন সি হগ সাহেব	ঐ	৫১৫ ১৮/২	১৫ ১৮/৬	১৫ ১৮/৬	ঐ
কার্টার মাক্টর সার্জেন্ট এচ হগ সাহেব	ঐ	৮৫৫ ১৮/৪	২৫ ১৮/৭	২৫ ১৮/৭	ঐ
মিস সি এস হগ	ঐ	৮৫৫ ১৮/৪	২৫ ১৮/৭	২৫ ১৮/৭	ঐ
এ আর হগ সাহেব	ঐ	২৪৮৮/৩	১৮/১১	১৮/১১	ঐ
এক কে হোলি সাহেব	ঐ				ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেও রা	টাকার সং খ্যার দাগ	শতকরা ৩ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	শতকরা ৩ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড	প্রমাণ হই ল কি তফ সীল মঞ্জু র হইল।
হফকিন্স সাহেব ও তাঁহার মেয়ের যৌতুক খনের টুকি ... ..	{ তফসীলে বেওরানাই	২১৮৮৭/০	৬৫ ১৬/৭	৬৫ ১৬/৭	মঞ্জুর হইল
ডবলিউ চৌধুরী সাহেবের ইফ্টেট ... ..	ঐ ঐ	৩৫৮৫৮	১০৭ ১১১	১০৭ ১১১	ঐ
বিবি হবডনের নিমিত্ত টানা ... ..	ঐ ঐ	১০১৮	৩৮	৩৮	ঐ
কাপ্তান জার্নিগান সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৮০ ১৬/১১	২ ১৮	২ ১৮	ঐ
মৃত জ্ঞান হিউম সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫৭৭ ১৬/৬	১৭ ৮৩	১৭ ৮৩	ঐ
কাপ্তান জি চন্টার সাহেবের ইফ্টেট ... ..	ঐ ঐ	১২৩৮	৩ ১৬	৩ ১৬	ঐ
বিবি এচ চন্টার ... ..	ঐ ঐ	২৫৮	২ ৬/৭	২ ৬/৭	ঐ
কর্ণেল জার্নিগান সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩৬০৮	১০ ৬২	১০ ৬২	ঐ
সেক রসন ... ..	ঐ ঐ	৫১৪৮	১৫ ১০/১০	১৫ ১০/১০	ঐ
গনর এম হার্ট উএল সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১১৮৮	শোধিত	৬ ৬/৬	প্রমাণ হইল
জ্ঞান হেফি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১১১১ ১৬/৬	শোধিত	৩৬ ১৬/৬	ঐ
কাপ্তান এচ হাবলক সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩৮৮ ১/০	শোধিত	২৬ ১৬/৮	ঐ
সিবি আন হে (পুর্বে আলেন) ... ..	ঐ ঐ	৪২২ ১০	শোধিত	১২ ৬/১	ঐ
সার্জন জে ভিগিনবটম সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৭০১ ১৩	শোধিত	২১ ৭	ঐ
ঐন্সরচেন্স মজুমদার ... ..	ঐ ঐ	১৮১৬৮	শোধিত	৮৪ ১৬/৭	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জার্নিগান সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪২১ ১১/৩	১২ ১১/১০	১২ ১১/১০	মঞ্জুর হইল
আলেকজান্ডার জার্নিসন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৬৭ ১১/০	৫০	৫০	ঐ
জেন্স জেকব সাহেব ও তাঁহার মেয়ের টুকি ... ..	ঐ ঐ	১৬৮২ ১০	৫০ ১৬/১০	৫০ ১৬/১০	ঐ
ফেনবি জেন্স সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৬০৮	৪৬২	৪৬২	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে এ জেন্স সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩০ ১/৭	৬৮	৬৮	ঐ
সিবি জ্ঞান ... ..	ঐ ঐ	৩৩৩৮	২৬ ১৬/১০	২৬ ১৬/১০	ঐ
চার্লস জেনিসন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১১৮১ ১৬/০	৩৮ ১৬/৬	৩৮ ১৬/৬	ঐ
কাপ্তান থামস জেনিসন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৮৫৭৮ ১৬/৩	৫৫৭ ১/৭	৫৫৭ ১/৭	ঐ
এনসাইন উলিয়াম জেনিংস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩৬/৬	১১০	১১০	ঐ
উলিয়াম থামস জেনিংস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৫২০/৩	৪৭ ১৬/১	৪৭ ১৬/২	ঐ
সিবি আন মারায়া জনসনের টুকি ... ..	ঐ ঐ	১০৫৫ ১৬/০	৩৬ ১৬/৮	৩৬ ১৬/৮	ঐ
জে বি জেন্স সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪০১ ৬/৩	১২/৮	১২/৮	ঐ
সার্জন জে জনসন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৮৪৭ ১০	শোধিত	২৫ ১০/২	প্রমাণ হইল
সিবি এ জনসন ... ..	ঐ ঐ	১১২৬/৭	শোধিত	৩৬ ৮/৮	ঐ
সেক জেন্স আলি ... ..	ঐ ঐ	৬১৩৩৬/৩	শোধিত	১৮৪ ১২	ঐ
কাপ্তান ডি জেন্স সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫৪৮ ৬/৩	শোধিত	১৬ ১৬/৫	ঐ
কামটি পুস্তকালয় ... ..	ঐ ঐ	৪০ ৬০	১০৬	১০৬	মঞ্জুর হইল
সায়দ কাদর ... ..	ঐ ঐ	১৬৭০৭ ১৬/৩	৮০১৮	৮০১৮	ঐ
ডেনিস কিয়র্গি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫১৬ ১২	১৫ ১৬/২	১৫ ১৬/২	ঐ
আব কার্টিং সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১২৮ ১৬/৩	৫৬ ৩	৫৬ ৩	ঐ
কোম্পানি ... ..	ঐ ঐ	৩৫২ ১/৩	১০ ৬৬	১০ ৬৬	ঐ
ডবলিউ জে ফেল্ট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১১০৭ ৬/০	৩৩/২	৩৩/২	ঐ
কেবড সাহেব ও তাঁহার মেয় ... ..	ঐ ঐ	১৬৮	১৬/৮	১৬/৮	ঐ
খেল সিংহ ... ..	ঐ ঐ	১৪৫৮	৪ ১/৭	৪ ১/৭	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর আব কেনলুসাইড সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩২৭ ১১	২৬ ০	২৬ ০	ঐ
লেপ্টেনেন্ট মার্কাম ক্রিটো সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৬০ ৬০	১৬১০	১৬১০	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ জে বি নিবেট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৭ ১৬/২	১৭	১৭	ঐ
সার্জন আর কেম্পিং সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪১৬ ৮	শোধিত	১২ ১৬/৮	প্রমাণ হইল
বি লায়ট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৭৩৩৮	২২৮	২২৮	মঞ্জুর হইল
জে লাম কোম্পানির টুকি ... ..	ঐ ঐ	১৮৫/১	৫ ১১০	৫ ১১০	ঐ
মৃত মাদাম লাল্লাস ... ..	ঐ ঐ	৪৮ ১৬/০	১ ১১১	১ ১১১	ঐ
ফ্রিড লারেন্স সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৭৪২ ১৬/৩	৫২ ১৬/১০	৫২ ১৬/১০	ঐ
লেপ্টেনেন্ট চৌরসিও লাবেল সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৩৮ ৬০	৭১ ১৬/৮	৭১ ১৬/৮	ঐ
ই সি লারেন্স সাহেবের ইফ্টেট ... ..	ঐ ঐ	৩৫,১৫৫ ১৬/৮	১০৫৪ ১৬/৮	১০৫৪ ১৬/৮	ঐ
এচ জি লেফট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৭১ ১৬/০	২৬/৩	২৬/৩	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ সি জে লিউইন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫৭৮	১ ১৬/৮	১ ১৬/৮	ঐ
সার্জন জেন লেব সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩২৮ ১/১	১১ ৬/১	১১ ৬/১	ঐ
এনসাইন ডবলিউ বি লেগার্ড সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৩৫ ১৬/০	৪/১	৪/১	ঐ
লিটরেরি এজেন্সি ... ..	ঐ ঐ	১৪২ ১৬/৮	৪ ১৬/২	৪ ১৬/২	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেও রা	টাকার সং খ্যার দাগরা	শতকরা ৩ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	শতকরা ৩ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড	প্রমাণ হই ল কি তফ সীলে মঞ্জু র হইল।
মেজর জান লো সাহেব ..	তফসীলে বেওরানাঈ	৩২৫৭	২৫০	২৫০	মঞ্জুর হইল
হুজু সার্জন সাহুএল লো সাহেব ..	ঐ	৮	১২	১২	ঐ
বিবি লোরিয়র্নের ইফেট ...	ঐ	৪৩৪ ১১/০	১৩৭৮	১৩৭৮	ঐ
লক্ষ্মীনারায়ণ ন্যায়ালঙ্কার	ঐ	৬০১৪/৬	১৮৭৬	১৮৭৬	ঐ
হেনরি লশিংটন সাহেব ...	ঐ	২৩৫৫১০	৭/২	৭/২	ঐ
আর্থর ল্যাং সাহেব ...	ঐ	১৮৩২ ১০/০	শোধিত	৫৫০/১১	প্রমাণ হইল
লব এন্ডরিবেলো ..	ঐ	১০৫০ ১৮	শোধিত	৩১ ১১	মঞ্জুর হইল
বিবি ই লজের সন্তানেরদের টুফ্ট	ঐ	৫৭২/২	শোধিত	১৭৭/৭	ঐ
মিল মার্শা মাকডানিএল ..	ঐ	১১১৬৪/৪	৩৩ ১০/৮	৩৩ ১০/৮	ঐ
বিবি ইলাইজা মেরি মাকমেহন	ঐ	৫১০২ ১/৬	১৫৩ ১৫	১৫৩ ১৫	ঐ
হুজা বিবি সি মাকেক্সি	ঐ	৬৩০৫০	১৮৫০/২	১৮৫০/২	ঐ
মাকেক্সি গ্রেহাম কোম্পানি	ঐ	২৬২৪/৩	৮/২	৮/২	ঐ
জান মাকেক্সি সাহেব ..	ঐ	৮২৪১/৬	২৪ ১১/৬	২৪ ১১/৬	ঐ
লেপ্টেনেন্ট মরে মাকেক্সি সাহেব	ঐ	২০৫০	১১/১১	১১/১১	ঐ
বিবি মেরি আন মাকলোড	ঐ	৬৪১৭	১২ ১২	১২ ১২	ঐ
হোল্ট মাকেক্সি সাহেব ..	ঐ	৬২১ ১/৩	১৮ ১১/২	১৮ ১১/২	ঐ
মাকেক্সি লৈয়াল কোম্পানি	ঐ	১৪৮৫/১১	৪ ১০/৫	৪ ১০/৫	ঐ
মাকিনন সাহেব ও তাঁহার মেমের টুফ্ট	ঐ	৮২৮ ১০	শোধিত	২৬৫০/১	প্রমাণ হইল
ডি মাকডনাল্ড কোম্পানি ..	ঐ	১০৮৩১/০	৩২৫১১	৩২৫১১	মঞ্জুর হইল
লেপ্টেনেন্ট সাইমন মাকিন সাহেব	ঐ	১৫৫২	১০/৬	১০/৬	ঐ
ডানিএল ম্যানিয়াক সাহেব	ঐ	৬৭১১১/৪	২০/৪	২০/৪	ঐ
কান্থান এচ ম্যানসেল সাহেব	ঐ	১০০১১/০	৩-৩	৩-৩	ঐ
টি সি এচ মাপস সাহেব ...	ঐ	৪১০১১/৩	১২ ১/১	১২ ১/১	ঐ
এস মাজরিবাক্স কোম্পানি	ঐ	৩৬৬১৫/৩	১০২৫/৭	১০২৫/৭	ঐ
এনসাইন আলেন মার্শাল সাহেব	ঐ	৪৬২৫/২	১৩৫০/২	১৩৫০/২	ঐ
লেপ্টেনেন্ট উলিয়ম মার্টিন সাহেব	ঐ	৬০৭	১৫২	১৫২	ঐ
এস এল মার্টর সাহেব ...	ঐ	২৭০০	১৫/৭	১৫/৭	ঐ
মাথিউ কোম্পানি ...	ঐ	৬৮৫০/০	২/১	২/১	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর মাক্সএল সাহেব	ঐ	১৭৪২১/২	৫২ ১০/৮	৫২ ১০/৮	ঐ
কাডেট উলিয়ম মাক্সএল সাহেব	ঐ	৮২৭	২১০/৮	২১০/৮	ঐ
ডি নীল মাক্সএল সাহেব ..	ঐ	২৮১/০	৫/৭	৫/৭	ঐ
লেপ্টেনেন্ট হার্ট মার্গনার্ড সাহেব	ঐ	১১১০/০	১/৫	১/৫	ঐ
মেজর ফ্রেড্রিক মিড সাহেব	ঐ	১৬৭/০	৫-১	৫-১	ঐ
হেনরি ক্রানফোর্ড মেটকাফ সাহেব	ঐ	৫৬১৭/০	১১/২	১১/২	ঐ
শ্রীযুত নিজামের অধ্যাপক সৈন্যপতিরদের					
ভোজ ...	ঐ	২৬৫০/০	৫১১	৫১১	ঐ
লহু অত্রবাহি অধ্যাপক ৩ পলটনের ভোজ	ঐ	১৪০৭	৪০/২	৪০/২	ঐ
এনসাইন ৫৭ পলটনের ভোজ	ঐ	৪৭৭	১ ১০/৬	১ ১০/৬	ঐ
পি মিররিং সাহেব ..	ঐ	১২৬১০	৩৫৮	৩৫৮	ঐ
এনসাইন জান মিলর সাহেব	ঐ	১১১১০/৬	৬১১/২	৬১১/২	ঐ
হুজু সার্জ মিলর সাহেব ..	ঐ	৩০০০৭	২০৭	২০৭	ঐ
বিবি কাথরাইন মিলর ..	ঐ	৬৭৩১১/২	১০০/৩	১০০/৩	ঐ
জেমস মিলর সাহেবের ইফেট	ঐ	২০১১১/০	১৭৭	১৭৭	ঐ
লেপ্টেনেন্ট উলিয়ম পিল মিলর সাহেব	ঐ	৪১ ১০	১০/২	১০/২	ঐ
সার্জন স্ক্রিভান সাহেবের দানপত্রানুসারে টর্গি					
আলেকজান্ডর মণ্ড সাহেবের টুফ্ট	ঐ	২৬৫৫/০	৭৫০/৭	৭৫০/৭	ঐ
পি মার্লিট সাহেব ...	ঐ	২১৮৫০/১০	৬১১/২	৬১১/২	ঐ
মাথিউ ও বিবি আন মোরানের টুফ্ট	ঐ	৩৭২২৫/২	১১৩৫৬	১১৩৫৬	ঐ
হুজু লেপ্টেনেন্ট কর্নেল আর মরেল সাহেব ..	ঐ	৭৩৭	১০/০	১০/০	ঐ
বিবি আন মরিস ও তাঁহার সন্তানেরদের নি					
মিস টাদা ...	ঐ	১৩৭৬৫/০	৪১ ১১০	৪১ ১১০	ঐ
এনসাইন জে ডবলিউ মরিস সাহেব	ঐ	৭৭৪/৩	১৩০/৬	১৩০/৬	ঐ
বিবি জুলিয়ানা মর্টন ...	ঐ	৪৮৮০/০	১৪ ১০/৩	১৪ ১০/৩	ঐ
মিস মোজফর আলিখা ...	ঐ	৬৫০ ১০/৬	১২ ১০	১২ ১০	ঐ
মিস জুলিয়ানা মলর ...	ঐ	১২২৮ ১১/২	৩৮৫/৪	৩৮৫/৪	ঐ
এনসাইন এফ ডবলিউ মণ্ড সাহেব	ঐ	১৫৫২ ১০/০	৪৭ ১১/১০	৪৭ ১১/১০	ঐ
মিস কনকায়ী ...	ঐ	৮১৩০	২৪ ১০/২	২৪ ১০/২	ঐ

সর্বমোট গেজেট ১৮৪৪। ২৮ মে।]

মহাক্ষত্রেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেও বা	টাকার সং খ্যার দাগ	শতকরা ৩ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	শতকরা ৩ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড	প্রমাণ হই ন কি তফ সীলে মণ্ড র হইল।
বিবি ট মর্ফি ... ..	{ তফসীলে বেওরানাই	১৫৬/০	১/৭	১/৭	মণ্ডর হইল
কাপ্তান উলিয়ম মর্ফি সাহেব ... ..	এ	১১	১/২	১/২	প্রমাণ হইল
লেন্ডেনেট জে মার্শ সাহেব ... ..	এ	৩৩ ১/০	শোধিত	১	প্রমাণ হইল
ডক্টর মেডলি সাহেব ... ..	এ	১১৬৬/৫	শোধিত	৩১১	প্রমাণ হইল
সিবি সি মিকল (পূর্বে বিবি বয়ড ... ..	এ	৪২৫৬/৭	শোধিত	১২৬৪	প্রমাণ হইল
সাধন মোশেম ... ..	এ	১৪২৭/০	শোধিত	৪২৬/০	প্রমাণ হইল
ড নিএল মাকেঞ্জি সাহেব ... ..	এ	৪১৩২ ১/৩	শোধিত	১২৪০/১	প্রমাণ হইল
লেন্ডেনেট সিবাশ্চান নাশ সাহেব ... ..	এ	৬৩২ ১/২	১২ ১১/১১	১২ ১১/১১	মণ্ডর হইল
উলিয়ম নিউকম সাহেব ... ..	এ	৭২৬ ১১/৮	২১৬৮	২১৬৮	প্রমাণ হইল
লেন্ডেনেট চার্লস নর্গেট সাহেব ... ..	এ	৬৮৬/০	২/০	২/০	প্রমাণ হইল
আলেকজান্ডার নোএল সাহেব ... ..	এ	১৫২৪ ১/০	৪৫ ১১/৮	৪৫ ১১/৮	প্রমাণ হইল
ডবলিউ টি ওক্‌ডন সাহেব ... ..	এ	১৮২৭ ১/৪	৫৪৬/১	৫৪৬/১	প্রমাণ হইল
আন ওলউই সাহেব ... ..	এ	৪৪০/০	১ ১/১	১ ১/১	প্রমাণ হইল
ডবলিউ কে অর্ড সাহেব ... ..	এ	৭২৬/০	১ ১/৩	১ ১/৩	প্রমাণ হইল
মুত কাপ্তান অর্থর ওএন সাহেব ... ..	এ	১৭১৩/২	৫১ ১/৪	৫১ ১/৪	প্রমাণ হইল
ব্রাণ্ড নামক জাহাজপিকারিনা তৃতীয়বার এই দেশে পৌঁছান কালে ... ..	এ	৪৮ ১১/০	১ ১/৩	১ ১/৩	প্রমাণ হইল
ডামস পেননহাম সাহেব ... ..	এ	৩৮৬৬/২	১১ ১১/২	১১ ১১/২	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জি জে পেন্সলি সাহেব ... ..	এ	১০৩৫ ১/০	৩১ ১/০	৩১ ১/০	প্রমাণ হইল
ডেমস্‌ পাটল সাহেব ... ..	এ	৩৪৪ ১১/৫	১০ ১/৪	১০ ১/৪	প্রমাণ হইল
মিস মেনিঅন পোটন ... ..	এ	৭৩৮৬/৩	২২/৭	২২/৭	প্রমাণ হইল
প্রাক্কুম মালিক ... ..	এ	১৫০৪	১/৩	১/৩	প্রমাণ হইল
এমসাইন ডকলিউ এচ পেনপোস সাহেব ... ..	এ	৬৬৮	১/৩	১/৩	প্রমাণ হইল
জান পার্কিন্স সাহেব ... ..	এ	৭৩০/১	২ ১/৩	২ ১/৩	প্রমাণ হইল
পিটর পেনেবা সাহেব ... ..	এ	৬২৭ ১/০	১০ ৬/২	১০ ৬/২	প্রমাণ হইল
এফ এচ পিটবসন সাহেব ... ..	এ	১৬৬/০	১১	১১	প্রমাণ হইল
আববি পেটরি সাহেব ... ..	এ	৫৪০ ১১/২	১৬০/৬	১৬০/৬	প্রমাণ হইল
ফিলিপ জোনাথ ও স্তাভার পুস্ত্রেরা ... ..	এ	১১০৭৭ ১/০	৩৩ ১/৩	৩৩ ১/৩	প্রমাণ হইল
এফ ডবলিউ পিয়স সাহেব ... ..	এ	২২৩/৭	৮৬/৮	৮৬/৮	প্রমাণ হইল
জে এ পেনগল্ট সাহেব ... ..	এ	৭৭২ ১১/৬	২৩/২	২৩/২	প্রমাণ হইল
ডামস পিটকিন সাহেব ... ..	এ	১৪৬/১	১/১	১/১	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে কামফোর্থ পিটস সাহেব ... ..	এ	১০ ১/০	১১/৮	১১/৮	প্রমাণ হইল
এলিজাবেথ প্রাইস ... ..	এ	২১১ ১১/৮	২৭ ১১/০	২৭ ১১/০	প্রমাণ হইল
কাপ্তান এচ এম পিট সাহেব ... ..	এ	৩২১ ৬/০	১১ ৬/১	১১ ৬/১	প্রমাণ হইল
মুত সব-কমন্ডার জোন পোনেস সাহেব ... ..	এ	১১৫ ৬/০	৩ ১/৬	৩ ১/৬	প্রমাণ হইল
কাপ্তান উলিয়ম পলকটন সাহেব ... ..	এ	১০৩ ১/০	৩/৮	৩/৮	প্রমাণ হইল
জে পার্কিন্স সাহেব ... ..	এ	২৮	৬/৫	৬/৫	প্রমাণ হইল
মিস এল এম পাটরসন ... ..	এ	১১২৬৬ ১০ ৩	শোধিত	৩৩৭ ৬/১০	প্রমাণ হইল
এচ বি পাটরসন সাহেব ... ..	এ	১৫২৮ ১১/৩	শোধিত	৪৭ ৬/৪	প্রমাণ হইল
ডেবিড জেমস্‌ পাটরসন সাহেব ... ..	এ	৭৩০ ১১/১০	শোধিত	২১২/১	প্রমাণ হইল
মিস লুইসা পাটরসন [পূর্বে ডুম] ... ..	এ	২৭৮২	শোধিত	৮৩ ১১/৮	প্রমাণ হইল
ডামস পেন সাহেব ... ..	এ	১৬৪ ১১/৫	শোধিত	৪৬/০	প্রমাণ হইল
সাজল্ট জে প্লেস সাহেব ... ..	এ	২৬৫ ১১/০	শোধিত	৭৬/৬	প্রমাণ হইল
এমসাইন তেনরি গার্নার রেগি সাহেব ... ..	এ	৩১২ ১১/১	২ ১/৮	২ ১/৮	প্রমাণ হইল
রামচন্দ্র মুখুয়্যা ... ..	এ	৫৮৪ ১৮/২	১৭ ১১/৬	১৭ ১১/৬	প্রমাণ হইল
এ রেবর্নস জে ফট সাহেবের ট্রুট ... ..	এ	১৫৭৮ ৬/৮	৪৭ ১/১০	৪৭ ১/১০	প্রমাণ হইল
জে টি রিড সাহেবের ইফেক্ট ... ..	এ	২২৩৬/০	৬ ১১/৮	৬ ১১/৮	প্রমাণ হইল
মুত মারাইয়স রিড সাহেব ... ..	এ	১০৪০/০	৩১ ১/১	৩১ ১/১	প্রমাণ হইল
এদেশীয় ১৬ পল্টনের পাঠার্থ সোসাইটি ... ..	এ	৪৮২ ১/০	১৪ ১/৬	১৪ ১/৬	প্রমাণ হইল
লেন্ডেনেট এফ সি রীভস সাহেব ... ..	এ	৪৮ ১১/০	১ ১/৩	১ ১/৩	প্রমাণ হইল
মহারানীর বর্ষাধারী ১৬ পল্টনের হিসাব ... ..	এ	১১১০ ১/৭	৩০ ১/১০	৩০ ১/১০	প্রমাণ হইল
মুত জোন রেনল্ডস সাহেব ... ..	এ	১০৫৮	৩/৫	৩/৫	প্রমাণ হইল
এল এচ রীড সাহেব ... ..	এ	৬১২ ৬/৬	১৮ ১১/৬	১৮ ১১/৬	প্রমাণ হইল
সি ডবলিউ ডাকটা রীড এবং জি ইয়লাক্ এবং জে এস হীটলি সাহেব ... ..	এ	৪৩১ ১/০	১২ ৬/০	১২ ৬/০	প্রমাণ হইল
এমসাইন ডামস রিডল সাহেব ... ..	এ	৬৬৩	১/২	১/২	প্রমাণ হইল

মহাকর্মেদের নাম	ভুক্তসীলের লিখিত বেও রা	টাকার সং খ্যার পাওরা	শতকরা ৩ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	শতকরা ৩ টাকার দ্বিতী য় ডিবিডেন্ড	প্রমাণ হই ল কি ভুক্ত সীলে মঞ্জু রহইল।
মিস এমা রাবার্টস ... ..	{ ভুক্তসীলে বেওরা নাট	১৬/০	১/৮	১/৮	মঞ্জুর হইল
মিসেস রাবার্টসন সাহেব ... ..	এ	৮২ ১/৪	২ ১১/১১	২ ১১/১১	এ
কর্নেল ডবলিউ রাবার্টসন সাহেবের ইকুইটি ... ..	এ	১৬৮৬ ১১	৫০ ১১/৬	৫০ ১১/৬	এ
মুন্ড সাইমন রুসিংস সাহেব ... ..	এ	৪৮	১ ১/০	১ ১/০	এ
এম এম এম রুল সাহেব ... ..	এ	১৭৫ ১০/৩	৫ ১১	৫ ১১	এ
কর্নেল রসেল মোড সাহেব ... ..	এ	৪৮৩ ১১/৬	১৪ ১০	১৪ ১০	এ
রুসেল এন্ড হাট্টার ( উত্তর যুক্ত ) ... ..	এ	১২৩৫৩	৩ ১১/৪	৩ ১১/৪	এ
মুন্ড সাইমন এম রুগলুড সাহেব ... ..	এ	৮৮৭ ১০/৮	২৬ ১১/১১	২৬ ১১/১১	এ
কর্নেল এন্ড বিবি লুসি রড ... ..	এ	১৮২১৫০	৫৬৫১	৫৬৫১	এ
উলিয়াম রসেল সাহেবের ইকুইটি ... ..	এ	২৫	৫০	৫০	এ
রুসেল কোম্পানি ... ..	এ	৩৫১	১ ১০	১ ১০	এ
জান এড্রিয়ান রাইপার সাহেব ... ..	এ	৩৫৪ ১/৮	১০ ১১/৪	১০ ১১/৪	এ
উলিয়াম হুড সাহেব ... ..	এ	৪৭৪ ১/৮	শোধিত	১৪০২	প্রমাণহইল
শাধারণপুরের পুস্তক সোসাইটি ... ..	এ	৬১১ ১০	১৮ ১/৬	১৮ ১/৬	মঞ্জুর হইল
ফ্রেডি লাগার্স সাহেব ... ..	এ	২৩ ১১/৮	২ ৫১০	২ ৫১০	এ
কেন্সল শেন সাহেব ... ..	এ	১২৪/	৫ ৫/১	৫ ৫/১	এ
ক্যান্থাম জি এন্ড বিবি সীলি ( এইকগেলিবি ব্রেকার মোর ) যৌতুক ধন ... ..	এ	৬৬০ ৫০/১	১২ ৫/১	১২ ৫/১	এ
শেপার্ড ... ..	এ	১০৬ ১১/৮	৩১/১	৩১/১	এ
কর্নেল জান সেক্টন সাহেব ... ..	এ	৪৩০ ৫১	১২ ৫/২	১২ ৫/২	এ
কর্নেল উলিয়াম স্কিন সাহেব ... ..	এ	৬৬২ ১১/০	১২ ৫/০	১২ ৫/০	এ
ডাক্টর ডবলিউ এচ লুইড সাহেব ... ..	এ	৩৭ ১০	১০	১০	এ
মুন্ড লেপ্টেনেন্ট ই এফ সোলসের সাহেব ... ..	এ	২৩৮৬ ১১/৬	৭১ ১১/৬	৭১ ১১/৬	এ
জেনারেল রাবার্ট ফোন সাহেব ... ..	এ	৫৭	১ ১১/৪	১ ১১/৪	এ
শ্রীমতপুরের বালিকারদের পাঠশালা ( সেক্রে টারি পাব্লিক জে মাক সাহেব ) ... ..	এ	৭৫ ১১/৩	২ ১২	২ ১২	এ
উলিয়াম ও বিবি লিঙ্গলের সাহেবের যৌতুক ধনের ট্রাস্টি ... ..	এ	৩১২	২ ১১/১	২ ১১/১	এ
লেন্ডেনেন্ট এফ এ লিথ সাহেব ... ..	এ	৭১২ ১০/৫	২১ ১/১০	২১ ১/১০	এ
কর্নেল এ ই সৈন্যের সাহেব ... ..	এ	২৩৪৪ ৫/৩	৭০ ৭/৬	৭০ ১/৬	এ
বিবি শারলট কট ... ..	এ	২১৭ ৫০	৬ ১১/৬	৬ ১১/৬	এ
কর্নেল কারিফটন কট সাহেব ... ..	এ	৫৮ ৫/২	১ ৫১	১ ৫১	এ
কর্নেল গেজেট প্রেস কট কোম্পানি ... ..	এ	১২০ ৫৭	৫ ১১/৬	৫ ১১/৬	এ
লেন্ডেনেন্ট এ সি স্পটিসুড ... ..	এ	১০ ৫/৩	১/১	১/১	এ
বিবি সীলি সন্ধান ... ..	এ	২২৮ ৫/৮	৮ ৫/৫	৮ ৫/৫	এ
লেন্ডেনেন্ট কর্নেল ভায়স সুরক সাহেব ... ..	এ	২৫০০	৭৫	৭৫	এ
লেন্ডেনেন্ট এফ বি ফিডি সাহেব ... ..	এ	৩৪ ৫/৫	১১	১১	এ
কর্নেল সি এচ ফেনন সাহেবের সংস্থানের নি মিত টান। ... ..	এ	২৩ ৫/৮	৬ ৫/১০	৬ ৫/১০	এ
সৈন্য ও নাথিকেরদের নিমিত্ত টান। ... ..	এ	৭৬৩৪ ১/৬	২২০ ১/৪	২২০ ১/৪	এ
লেন্ডেনেন্ট জান সপল সাহেব ... ..	এ	২০১/	৬ ৬	৬ ৬	এ
লেন্ডেনেন্ট জর্জ সনবলুফ সাহেব ... ..	এ	৩৪ ১০	১ ১০	১ ১০	এ
লেন্ডেনেন্ট সিংহ ... ..	এ	২০০ ২/৭	৬ ১/৪	৬ ১/৪	এ
চার্লস লথরলাও সাহেব ... ..	এ	১০৪২ ৫/৬	৩১ ১০/১০	৩১ ১০/১০	এ
জামস লথরলাও সাহেব ... ..	এ	৩৭ ৫/৬	১০/১	১০/১	এ
শার্লটচরণ দত্ত ... ..	এ	৩৮৫ ১/৭	শোধিত	১১ ১১/১	প্রমাণহইল
কর্নেল এচ টি লিথ সাহেব ... ..	এ	৩০৬৫ ১০/৬	শোধিত	২১ ৫/৬	এ
বিবি মেরি লাডমান ... ..	এ	৪৬৪৬ ৫/৬	১৩২ ১/৫	১৩২ ১/৫	মঞ্জুর হইল
জার্মিচরণ রায় ... ..	এ	১১৩০ ১১/৮	৩৭ ৫/১	৩৭ ৫/১	এ
জার্মিচ জে টেলর সাহেব ... ..	এ	৪৭১ ১১	১৪০/৩	১৪০/৩	এ
জি ডবলিউ টেলর সাহেব ... ..	এ	২৫২৩ ১১/২	৪৭ ৫/১১	৪৭ ৫/১১	এ
লেন্ডেনেন্ট এডার্ড টেলর সাহেব ... ..	এ	২৪/৬	১১/৬	১১/৬	এ
জার্মিচ টেলর ... ..	এ	২৩১১ ১/২	৩২ ১/৩	৩২ ১/৩	এ
বিবি মেরি টাউটন ... ..	এ	৩০৮৫ ৫/৬	৬২ ১১/৩	৬২ ১১/৩	এ
জেনারেল চার্লস থোমাস সাহেব ... ..	এ	৫৮ ৫/৬	১ ৫৩	১ ৫৩	এ



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 4, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৪ জুন।

## NOTIFICATIONS

### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALAT

*The 21st May, 1844.*

#### LEAVE OF ABSENCE.

Mutsee Buxsh, Moonsiff of Katwa, Zillah East Burdwan, for 10 days from the 1st proximo.

Ahmud Ally, Moonsiff of Lohagura Zillah, Jessore, for one week from the 10th instant.

Moulvy Mohamed Mohummud, Mahomedan Law Officer of Zillah Bhuaugulpore, for one week.

J. HAWKINS, Register.

## CIVIL APPOINTMENTS

No. 808.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 15th May 1844.*

Captain J. T. Gordon to be a Principal Assistant to the Commissioner of Assam, vice Major M. G. White resigned.

*The 20th May, 1844.*

Mr. T. Hastings, Civil Assist. Surgeon of Bickerunge, to be Register of Deeds under Act XXX of 1838 in that district.

*The 24th May, 1844.*

Mr. F. C. Fowle to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Nuddea.

*The 27th May, 1844.*

Captain W. L. Mackintosh, of the 43d Regiment N. I., to be Superintendent of the Mysore Princes from the 17th March last, the date on which the Pilot left at Sea the Steam ship "Bentinck," in

[Government Gazette, 4th June, 1844.]

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ১১ মে।

ছুটি।

জিলা পূর্ব বর্ধমানের কাঁটওয়ার মুনসেফ জিহুড আলী নব্বু আগামি মাসের ৩ তারিখ অবধি দশ দিনের ছুটি পাইরাছেন।

জিলা মলোক্তরের লোকাগড়ার মুনসেফ জিহুড আলী হামদ আলী বর্ধমান মাসের ১০ তারিখ অবধি এক সপ্তাহের ছুটি পাইরাছেন।

জিলা ভাগলপুরের ফতওয়াদারক জিহুড বৌলদী মহম্মদ মহম্মদ এক সপ্তাহের ছুটি পাইরাছেন।

জে. হকিন্স। রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

৮০৮ নম্বর।

রাজলা দেশের জিহুড অনরাবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৫ মে।

জিহুড মেজর এম. জি. ওয়াইট সাহেবের ইশতাকাদেও-হাতে জিহুড ক্যাপ্টান জে. টি. গর্ডন সাহেব আসামের কমিশনার সাহেবের প্রধান আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১০ মে।

বাকবগড়ের সিবিল আসিস্ট্যান্ট ডিক্লিংসক জিহুড সি. হেফিংস সাহেব ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে এজিলারি দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টার হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১৪ মে।

জিহুড এফ. সি. ফোল সাহেব নদীয়ার মাজিস্ট্রেট এবং কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১৭ মে।

গত ১৭ মার্চ তারিখ অবধি অর্থাৎ জিহুড মেজর জে. আর. উসলি সাহেব ছুটি লইয়া ইউরোপে "বেলিঙ্ক" নামক বাষ্পীয় জাহাজে গমন করিলেন সেই জাহাজ যে তারিখে আড়কাটি লকুদু ভাড়িরা আইসে সেই তারিখ অবধি



which Vessel Major J. R. Onseley embarked for Europe on Furlough.

Mr. W. Edwards to officiate as Superintendent of the Mysore Princes, during the absence of Captain W. L. Mackintosh on special duty, or until further orders.

Baboo Kaleepud Ghosaul } Deputy Collec-  
and } tors under Regu-  
Baboo Issan Chunder Dutt, } lation IX. of 1833,  
are transferred from Midnapore to Zillah Hooghly, the former from the 1st instant, and the latter from the 1st proximo, and are invested under Section III. Regulation IX. of 1825, with full powers of Regulation VII. of 1822 in that Zillah.

Mr. T. Sandys to be Collector of Zillah Patna, in succession to Mr. G. F. Houlton deceased.

Mr. W. P. Goad to be Collector of Zillah Shahabad.

Mr. R. F. Hodgson to be Collector of Zillah Monghyr.

Mr. D. Cunliffe to be Magistrate of Zillah Monghyr.

Mr. T. H. Crawford to be Collector of Zillah East Burdwan, vice Mr. W. H. Belli.

Mr. F. T. Morris to be Magistrate, Collector, and Salt Agent of Zillah Balasore.

Mr. F. E. Read to be Collector of Zillah Jessore.

Mr. G. W. Battye to be Collector of Zillah Bhaugulpore.

Mr. G. U. Yule to be Magistrate of Zillah Dinagepore.

Mr. J. G. Campbell to officiate as Private Secretary to the Deputy Governor of Bengal until further orders.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 27th May, 1844.*

The unexpired portion of the leave of absence, for ten days, granted on the 6th instant, to Baboo Hurrischunder Bose, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Dacca, is cancelled from the 13th idem, the day on which he resumed charge of his office.

#### NOTIFICATION.

*The 27th May, 1844.*

Mr. James Grant, Civil and Session Judge of Dinagepore, resumed charge of his Office from the Principal Sudder Ameen of that District, on the 22d instant.

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 821.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 30th May, 1844.*

Mr. G. C. Fletcher, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Bograh, for four months, on Medical Certificate.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ৪ জুন।]

এদেশীয় ৪৩ পদাভিক রেজিমেন্টের কাপ্তান জীযুত ডবলিউ এল মাকিন্টস সাহেব টেপুসুলতানের বংশের সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

কাপ্তান জীযুত ডবলিউ এল মাকিন্টস সাহেব বিশেষ কর্মপ্রযুক্ত যোপর্যন্ত অনুপস্থিত থাকেন সেইপর্যন্ত জীযুত ডবলিউ এডার্ড সাহেব এ টেপুসুলতানের বংশের সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে জীযুত বাবু কালীপ্রসাদ ঘোষাল ও জীযুত বাবু ইখানচন্দ্র দত্ত যেদিনোপুরহইতে চণ্ডালিতে নিযুক্ত হইবেন অর্থাৎ জীযুত বাবু কালীপ্রসাদ ঘোষাল এই মাসের ১ তারিখে ও জীযুত বাবু ইখানচন্দ্র দত্ত আগামি মাসের ১ তারিখে। এবং ১৮২৫ সালের ৯ আইনের ৩ ধারানুসারে তাঁহারা এ জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইনের নির্দিষ্ট সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

জি এফ হোল্টন সাহেবের মৃত্যু হওয়াতে জীযুত টি সাভিস সাহেব পাটনা জিলার কালেক্টর হইবেন।

জীযুত ডবলিউ পি গোড সাহেব জিলা শাহাবাদের কালেক্টর হইবেন।

জীযুত আর এফ হড্‌সন সাহেব জিলা মুন্সেরের কালেক্টর হইবেন।

জীযুত ডি কনলিফ সাহেব জিলা মুন্সেরের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

জীযুত ডবলিউ এচ বেল সাহেবের পরিবর্তে জীযুত টি এড ক্রাফর্ড সাহেব পুন্ড বর্ধমান জিলার কালেক্টর হইবেন।

জীযুত এফ টি মরিস সাহেব জিলা বালেশ্বরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এক্টে হইবেন।

জীযুত এফ ই রীড সাহেব জিলা যশোহরের কালেক্টর হইবেন।

জীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব জিলা ভাগলপুরের কালেক্টর হইবেন।

জীযুত জি ইউ ইউল সাহেব জিলা দিনাজপুরের মাজিষ্ট্রেট হইবেন।

জীযুত জে ডি কাম্বেল সাহেব অন্যতকুম না হও যাপর্যন্ত বাঙ্গলা দেশের জীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের নিজ সেক্রেটারী হইবেন।

জুটী।

১৮৪৪ সাল ২৭ মে।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ঢাকার ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বাবু চরিশচন্দ্র বসুকে বর্ধমান মাসের ৬ তারিখে যে দশ দিনের জুটী দেওয়া গিয়াছিল তাহার অবশিষ্ট কাল বর্ধমান মাসের ১৩ তারিখ অর্থাৎ যে তারিখে তিনি আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন সেই তারিখঅবধি রচিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২৭ মে।

দিনাজপুরের সিভিল ও সেশন জজ জীযুত জে এফ গ্রান্ট সাহেব বর্ধমান মাসের ২২ তারিখে আপনার কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীনের স্থানে করেন।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৮২১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুম।

জুটী।

১৮৪৪ সাল ৩০ মে।

বগড়ার এক্টিং জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত জি লি ফেচর সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে চারি মাসের জুটী পাইয়াছেন

Mr. J. Lamb, Civil Assistant Surgeon of Malda for one month, from the date he may quit the Station, for Medical advice and change of air.

#### APPOINTMENTS.

The 30th May, 1844.

Mr. Abercrombie Dick to be 4th Judge of the Court of Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, from the 1st instant, the date of Mr. J. B. Elliott's resignation of the Honourable East India Company's Civil Service.

Mr. Evelyn Meadows Gordon to be a temporary Judge of the above Court, from the same date.

Mr. G. U. Yule to Officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Bograh.

Mr. W. Grey to Officiate as Magistrate of Dinagepore.

#### NOTIFICATIONS.

The 27th May, 1844.

The Orders of Government to the Officiating Post Master General, dated the 8th of August last, not having been sufficiently made known, the Honourable the Deputy Governor of Bengal is pleased to give notice, that with a view to ensure the early delivery of the Government Mails brought by the Commanders of inward bound Steam Vessels, all such Commanders with Mail Packets under their charge, have been vested with the discretionary power of bringing them direct to Calcutta, instead of delivering them to the Post Office Authorities at Kedgerree, should the appearance of the weather, and other concomitant circumstances render it probable that by so doing the Mail Packets will reach the Presidency sooner than by the ordinary Kedgerree Dawk.

The 27th May, 1844.

The undermentioned sums, belonging to Emigrants who have died on their return from the Colonies of British Guiana and Mauritius, are held in deposit at the General Treasury, payable to parties who may prove their right to the same.

NAME OF EMIGRANT.	Amount at the Credit in the General Treasury.		
The following Emigrants were returning on the <i>Louisa Baile</i> from the Mauritius.			
	Rs.	As.	P's.
Phuttoo, ... ..	196	15	6
Chanear, ... ..	344	6	1
Chandoo, .. ...	86	0	7
Dupun, ... ..	121	10	9
Huneah, ... ..	365	0	2
Kallie Churn, ... ..	86	0	3
Rutton, ... ..	274	13	0
Sozet Ram, ... ..	474	9	11
Sonor, .. ...	220	0	2
Soomaree, .. ...	263	1	2
Somodee, ... ..	232	9	8
Mengel, ... ..	108	0	0
Salom Sing, ... ..	426	5	6
Durmoo, .. ...	218	11	0
Jhurrie, .. ...	398	1	3
Kindie, ... ..	331	11	9

[Government Gazette, 4th June, 1844.]

মালদহের আনিফাট চিকিৎসক জীযুত জে লাম সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেশনে এবং বায়ু সেবনার্থে যে তারিখে মালদহ ছাড়েন সেই তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

#### নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৩০ মে।

মে মাসের ১ তারিখ অবধি অর্থাৎ যে তারিখে জীযুত জে বি এলিয়েট সাহেব কোম্পানি বাহাদুরের কর্মে ইস্তাফা দেন সেই তারিখ অবধি জীযুত আবদুল করিম ডিক সাহেব সদর মেওয়ানী ও নিজামত আদালতের চতুর্থ জজ হইবেন।

জীযুত এবেলিন্ মেডোস গর্ডন সাহেব সেই তারিখে উক্ত স্থানের কার্যে মোকাম জজ হইবেন।

জীযুত জি ইউ ইউল সাহেব বগড়ার একটিন্ জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

জীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব দিনাজপুরের একটিন্ মাজিস্ট্রেট হইবেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২৭ মে।

গত বৎসরের ৮ আগষ্ট তারিখে যে সকল গবর্নমেন্ট ডাকের একটিন্ অধ্যক্ষ সাহেবের নিকটে পাঠাইলেন তাহা উপযুক্তমতে সকল লোকের জ্ঞাত না হওয়াতে বালুনা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেব সম্মান দিতেছেন যে আমদানীর বাণিজ্য জাহাজের মালিক সরকারী যে ডাকের পুলিন্দা আনয়ন করেন তাহা শীঘ্র বিতরণ হইবার নিমিত্ত ঐ ডাকের পুলিন্দা যে জাহাজের মালিকের নিকটে থাকে তাহার দিগকে কমতা দেওয়া গিয়াছে যে কালদ্রুতি করিয়া এবং অন্যান্য বিষয় বিবেচনা করিয়া যদ্যপি বোধ হয় যে খাজুরীর ডাক অপেক্ষা শীঘ্র ঐ পুলিন্দা জাহাজের দ্বারা পৌঁছিবার সম্ভাবনা আছে তবে তাহার ঐ পুলিন্দা খাজুরীতে ডাকের অধ্যক্ষ দিগকে না দিয়া একেবারে কলিকাতায় আনিতে পারেন।

১৮৪৪ সাল ২৭ মে।

যে বিদেশ গত কুলীরা ব্রিটিশ গোআনা এবং মরিত উপদ্বীপ হইতে ফিরিয়া আসিবার সময়ে পথে যথেষ্ট মরিয়াছে তাহারদের নীচের লিখিত টাকা কলিকাতার জেনরল ত্রেজুরীতে আমানত আছে এবং বাহারী সেই টাকা পাইবার অধিকারের প্রমাণ দিতে পারে তাহারী সেই টাকা পাইবেক।

কুলীরদের নাম	জেনরল ত্রেজুরীতে বাহারীদের নামে যত টাকা জমা আছে।
নীচের লিখিত কুলীরা লুইজা বেলিনামক জাহাজের দ্বারা ব্রিটিশ গোআনা হইতে আসিতে পথেই মরে।	
ফতু ..	১২৬৭/৬
চানকার ..	৩৪৪ ১০/১
চাদু ..	৮৬/৭
দপন ..	১২১ ১০/২
ভনিআ ..	৩৬৫/২
কালীচরণ ..	৮৬/৩
রতন ..	১৭১ ৬/০
সোজেন্তরাম ..	৪৭৪ ১১/১১
মোনোর ..	২২০/২
সুমারী ..	২৬৩/২
মোমোদী ..	২৩২ ১১/৮
মঙ্গল ..	১০৮/
সিলয় সিং ..	৪২৬ ১/৬
দরমু ..	২১৮ ১১/৮
ঝড়ি ..	৩২৮/৩
কিন্দী ..	৩৩১ ১০/২

Matan Dean,	...	...	...	66	1	4
Motie,	...	...	...	98	13	8
Aunot,	...	...	...	396	15	1
Daboo,	...	...	...	176	3	4
Juggal,	...	...	...	232	1	2
Maturee,	...	...	...	72	8	9
Ordun,	...	...	...	150	15	3
Ramdown,	...	...	...	261	2	9
Jugor,	...	...	...	222	0	4
Wogun,	...	...	...	386	4	3
Ram Sing,	...	...	...	24	2	0

The following Emigrants were returning from Mauritius on the *Candahar*.

Ramchurn,	...	...	...	22	12	11
Lunghur,	...	...	...	472	0	0

The attention of the several Magistrates and Officers exercising Magisterial powers in the Lower Provinces, is directed to this Notification, in order that every facility may be given to the relatives of the deceased to establish their just claims.

The 30th May, 1844.

Captain Percy Eld received charge of the District of Nowgong, from Captain A. Sturt, Principal Assistant to the Commissioner of Assam, on the 13th instant.

Mr. R. B. Garrett received charge of the office of Salt Agent at Pbooree, from Mr. R. N. Shore, on the 28d instant.

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

মাজানদীন	...	...	...	৬৬/৪
মতি	...	...	...	৯৮৫/৩
আনন্ড	...	...	...	৩৯৬৫/১
দাবু	...	...	...	১৭৬/৪
জগাল	...	...	...	২৩২/২
মাতুরী	...	...	...	৭২ ১৯
অর্দুন	...	...	...	১৫০৫/৩
রামদাস	...	...	...	২৬১/৯
জুগর	...	...	...	২২২/৪
ওগন	...	...	...	৩৮৬ ১৩
রাম সিংহ	...	...	...	২৪০

নীচের লিখিত কুলীরা কাণ্ডাহার নামক জাহাজের দ্বারা মরিচ উপদ্বীপে আসিতে পথেই মরে।

রামচরণ	...	...	...	২২ ৫১১
লঙ্গর	...	...	...	৪৭২

বাল্লাপ্রভৃতির মাজিফ্ট সাহেব এবং মাজিফ্ট সাহেবের ক্ষমতাপ্রাপ্ত সাহেবদিগকে এই বিজ্ঞাপনের দ্বারা বিশেষ মনোযোগ করিতে শুকুম দেওয়া যাইতেছে উক্ত মৃত ব্যক্তিদের কুটুমদিগকে আপন২ মথার্থ দাওয়া সাব্যস্ত করিতে তাঁহারা সাধ্যপর্যন্ত উপকার করিবেন।

১৮৪৪ সাল ৩০ মে।

ক্রিয়ুত কাপ্তান পরসি এল সাহেব আসামের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিস্ট্যান্ট ক্রিয়ুত কাপ্তান এন্টর্ট সাহেবের স্থানে নওগাঁর জিলার ভার বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে গ্রহণ করিলেন।

ক্রিয়ুত আর এন শোর সাহেবের স্থানহইতে ক্রিয়ুত আর বি গারেট সাহেব নিয়মের একজনী কর্মের ভার ১৩ তারিখে গ্রহণ করিলেন।

এফ জে হালিডে।  
বাল্লা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

### SALT.

### নিমক।

এন্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ নরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে পরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং চট্টগ্রামের গোলাব নমুনা দুইটে খাতিরজামাত দ্বারা পরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওরানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাটদার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সি অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোস্টান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ নর ফি ১০০/ মোন
চট্টগ্রাম আরাকান পাক্সা	সদর ঘাট	১৮৪৩।৪৪	মোন ৫০০০০/	কোং টাকা ৪১২

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২৯ মে সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

বাকীজাত নেমক সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ৩০ আপ্রিল।

হিজলী।

আট দক্ষিণ কালীনগর	...	...	১২৪৮ সাল	...	৭১০৫৭৩ ১০ মোন
এ	এ	...	১২৪৯	...	৫২৮২৮৮/
এ	গাছা	...	...	...	৬১২৮/
এ	পাক্সা	...	১২৫০	...	১৮১৪৫৩/
উত্তর কালীনগর	...	...	১২৪৭	...	৭৮৪২/
কোরাপাইক	...	...	১২৪৮	...	১৭৫৪৪১/

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৪ জুন।]

ভেরোপাইকা	...	...	...	১২৪৯	...	৩০৪৫০৬/
এ	গাছা	...	...	"	...	২০৫৭/
এ	পাঙ্গা	...	...	১২৫০	...	১১৮২৩৫/
কৃষ্ণনগর	...	...	...	১২৪৮	...	৩৮৮৫/
এ	...	...	...	১২৪৯	...	৩০৬৩১২/
এ	গাছা	...	...	"	...	৩০২৬/
এ	পাঙ্গা	...	...	১২৫০	...	১২২১০৬/
রায়নগর	...	...	...	১২৪৯	...	১৫১৫৩৮/
এ	...	...	...	"	...	২০৬৮ ১০
এ	পাঙ্গা	...	...	১২৫০	...	১০৭২২৫/
ভমলুক ।						
নারায়ণপুর	...	...	...	১২৪৯	...	৪৩২৪৭৮/
এ	...	...	...	১২৫০	...	২১১১২৯ ১০
কোকী	...	...	...	"	...	১৫১১০
২৪ পরগনা ।						
নারায়ণপুর বাতিরবুনি	...	...	...	১২৪৮	...	১১২৩/
এ	এ	...	...	১২৪৯	...	২২৫৭/
এ	ডাফাল	...	...	১২৪৮	...	৭১৮০/
এ	এ	...	...	১২৪৯	...	১৬২৬৫০ ১০
বৈওতা	...	...	...	১২৪৮	...	১৫২ ১০
এ	...	...	...	১২৪৯	...	১২৭৭/৪
শ্রীযুত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	১২৪৮	...	...	১২৪৮	...	২৮২/
এ	এ	এ	...	১২৪৯	...	২৭৫৮/
এ	এ	এ	...	১২৫০	...	৫১১৭/
এ	এ	২ দোসরা রকম	...	১২৪৮	...	২ ১৩
এ	এ	এ	...	১২৪৮	...	২৮ ১০
এ	এ	এ	...	১২৫০	...	২৮২৬/
ডাটমণ্ডহারবর	...	...	...	১২৪৯	...	৫৮৫০/
বাগুণী	...	...	...	১২৪৮	...	২১৫ ১০
এ	...	...	...	১২৫৯	...	৩১০৪৮/
চট্টগ্রাম ।						
নেজামপুর ডোমখালি	...	...	...	১২৪৯	...	৭১১৩৪/
কোকী নেমক	...	...	...	১৮৪৪	...	৬৭২
আরাকেন পাঙ্গা	...	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	১২২৫২২/
কোকী	...	...	...	১৮৪৪	...	১০৭৪ ১১
শালিখা ।						
মান্দ্রাজ পরমিট	...	...	...	১৮৪১। ৪২	...	২২৩৭৭২
এ	...	...	...	১৮৪২। ৪৩	...	৪৮০০১২/
এ	...	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	২১০০৬২৭২
শুভা সৈফব ময়লা	...	...	...	১৮৪০। ৪১	...	১৬৮/
কোকী করকট	...	...	...	১৮৪২। ৪৩	...	১৪১১
এ	এ	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	১৭৭৫
এ	সৈফব	...	...	১৮৪২। ৪৩	...	১৩১
এ	এ	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	১৭৮
কটক পাঙ্গা	...	...	...	১২৪৭	...	১০৬০২৭২০
এ	এ	...	...	১২৪৮	...	১৩৭২২/২
এ	এ	...	...	১২৪৯	...	২০২৮৩১/
এ	এ	...	...	১২৫০	...	১০২২/
গোরদা পাঙ্গা	...	...	...	১২৪৮	...	৭৭১৬৮/২
এ	এ	...	...	১২৪৯	...	২১২২২২ ১০
বালেশ্বর পাঙ্গা	...	...	...	১২৪৮	...	১১৮২৭/২
এ	এ	...	...	১২৪৯	...	২৬২১৬৫ ১৭
এ	এ	...	...	১২৫০	...	১০২১৫৮ ১০
কোকী পাঙ্গা	...	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	১৪ ১১১০

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২১ মে ।

এচ টরেন্স । সেক্রেটারী ।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মুর্শিদাবাদ এই যে গুরুচরণ দত্ত ও সুজাউদ্দিন ও বাজন বিবির ভালুক কিশমত মোজ মারগাও ও কিশমত গাজিপুর এই দুই ভাড়াতে সন ১২৫০ সালের মাগাএম কিস্তী ফাল্ গুণের সরকারের রাজস্বের বাকী আদায় জন্য সন ১৮৪১ ইকরেজীর হাদশ আইনের ৮ ধারার মর্মানুযায়ি উক্ত দুই মহাল নীচের তপসীল মত সন ১৮৪৪ ইকরেজীর তারিখ ২০ জুন মোতাবেক সন ১২৫১ সালের তারিখ ৮ আষাঢ় নীলামের দিবস ধার্য করিয়া ইস্তাহার দেওয়া যাউতেছে যদ্যপি বাকীদারান নীলামের নিরূপিত দিবসের পূর্বে দিবস সূর্যাস্তপর্যন্ত এই ইস্তাহারের লিখিত দেখাক বাকী দাখিল না করে তবে উক্ত নীলামের নিরূপিত দিবসে বাকীদারান টাকা দিলে তাহা গ্রহণ না করিয়া মহালাত নীলাম হইবেক যে কেহ খরিসের বাসনা রাখাহ ফিশত ২৫৭ টাকা হিসাবে ফিসসম্মিলিত এই কালেক্টরীর সদর কাছারি মোকাম বহরমপুরেতে চাজির হইয়া আইন মত খরিস করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাতকরণার্থে ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪ ইকরেজী তারিখ ২৮ মেই মোতাবেক সন ১২৫১ সাল ভা৭ ১৬ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর লাই	নম্বর রেজিষ্টারী	নাম মহাল	নাম ভালুকদার	জমা শালিআ না সদর	ভায়দাদ রকম যাচা নীলাম হইবেক	বাকী মালগুজারি ঈং পৌষ লাং ফা লুপ্ত সন ১২৫০ সাল।
১	১৭০১	কিশমত মোজ মারগাও	উদ্দীন ও বাজন বিবি	৩৭৪/১১	মুক্তলম মহাল	১২০৥৭
২	১৬৭২	কিশমত গাজি পুর	ঐ	১৬২৥০/১০	ঐ	৬৮৥৪

## INSOLVENT COURT.

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF  
INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 29th day of the present month of May, the matters of the Petition of JOSEPH HENRY MOORE HARVARD, sued by the name of J. H. M. HARVARD, late of Benares, in the Presidency of Agra, Sub-Deputy Opium Agent of Benares and Mirzapore, in the Honourable East India Company's service, lately residing at Garstin's Buildings in the Town of Calcutta, and now a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the act of the Ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c. are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 3d day of August next, at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said JOSEPH HENRY MOORE HARVARD, appear in the Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. D. SHAW,

Attorney for the said Insolvent.

Calcutta, 30th May, 1844.

In the matter of JOHANNES MALCUM MANOOK, late of Fairlie Place, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, against whom an adjudication of Insolvency, was made and pro-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৪ জুন।]

শহর কলিকাতার অকুম প্রদর্শনের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

খবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্তমান মে মাহার ১৮ তারিখের শুক্রমানুসারে শহর কলিকা-  
তার গ্যারিফীন বারিক নিবাসি

খ্রীযুত জোসেফ হেনরি মুর হারবার্ড বাহার নাম  
জে এইচ এম হারবার্ড

লিখিয়া নালিশ চইয়াছে এ ব্যক্তি আগরা প্রসিডেন্সি  
বানারসে থাকিতেন ও তিনি বানারস ও মেরজাপুরে  
কোম্পানি বাহাদুরের সব ডেপুটী ওপিয়াম এজেন্ট একপে  
কলিকাতার প্রধান কারাগারে কয়েদ আছেন তাঁহার  
আপন পরিত্রাণার্থে জজ ফোর্থ নামক গভ বাদশাহের  
নবম বৎসরে যে আইন দেনা পরিশোধ অকুম প্রদর্শন  
দিগের পরিত্রাণার্থে সারভবর্ষে হয় এ আইনানুসারে  
উক্ত ব্যক্তির দরখাস্তের বিহর আগামি আগষ্ট মাহার  
৩ তারিখ শনিবার বেলা ১১ ঘটীর সময়ে শুননি  
হইবেক।

উক্ত জোসেফ হেনরি মুর হারবার্ড সাহেবের মহাজন  
দিগের নাম এক ফর্মে লিখিয়া উহার দরখাস্ত সম্মিলিত  
উক্ত আদালতের চিফ ক্লার্কের আফিসে দরপেস  
চইয়াছে যদ্যপি কোন মহাজন দেখিতে বাঞ্ছা করেন  
উক্ত চিফ ক্লার্কের আফিসে গমন করিলে দেখিতে  
পাইবেন।

ডবলিউ ডি সা।

উক্ত ইনসালবেনটের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ৩০ মে।

কলিকাতা শহরের সম্পত্তি ফেরলি প্লেসনিবাসি যে  
জোহানিস মালকুম মানুকের  
বিরুদ্ধে হেনরি বর্কিনিয়ম ও জেমস ওয়াটসন তাঁহার  
মহাজনেরদের দরখাস্তক্রমে উক্ত আদালতের মে মাসের

nounced by this Court, on the fourteenth day of May instant, on the application of Henry Burkenyong and James Watson, Creditors.

By an order made in this matter on and bearing date the twenty-eight day of May instant, it is ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the sixth day of July next, the order of adjudication of Insolvency, made in this matter on the fourteenth May instant, and all proceedings had thereunder be revoked and set aside, and that Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, do re-assign, and deliver over to the said Insolvent, the whole of the property and effects of the said Insolvent now vested in him by force of the said adjudication.

Notice whereof is hereby given.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,

*Attorneys for the said Insolvent.*

Calcutta, 28th May, 1844.

In the matter of CHARLES BREMNER, late of Howrah in the Twenty-four Pergunnahs, Shipwright and trader, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the twenty-eighth day of May instant, upon the application of William Falconer, it was adjudged that the petition presented by the said William Falconer to this Court was true, and that the above named Charles Bremner had committed an Act of Insolvency within the provisions of the statute 9th George 4, Chapter 73.

W. H. POE,

*Attorney for the said Wm. Falconer.*

Calcutta, 28th May, 1844.

In the matter of CHARLES BREMNER, late of Howrah in the Twenty-four Pergunnahs, Shipwright and trader, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the twenty-eighth day of May instant, upon the application of Messrs. Baillie, Molloy and Mackintosh, Attorneys for Robert O'Dowda, Esquire, it was ordered that the said Robert O'Dowda, Esquire, be appointed assignee of the Estate and effects of the said Insolvent.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,

*Attorneys.*

Calcutta, 28th May, 1844.

In the matter of CHARLES MORGAN, lately carrying on business in old Court-house Street, in the Town of Calcutta, as a Merchant and Agent in copartnership with one John Morgan (who is now residing in Great Britain, and who has lately been found and adjudged a Bankrupt under a fiat issued forth against him in Great Britain) under the Style or Firm of C. and J. Morgan, and against which said Charles Morgan, an adjudication of Insolvency has been pronounced by this Court.

NOTICE is hereby given, that by an order bearing date the fourth day of May last, made in the

[Government Gazette, 4th June, 1844.]

১৪ তারিখে যোত্রহীনতা ধাৰ্য্য হইয়াছিল এবং প্রকাশ হইয়াছিল তাহার বিষয়ে।

২৮ মে তারিখে হুকুম হইল যে যদ্যপি বিপরীত হেতু দেখান না যায় তবে আগামি জুলাই মাসের ৬ তারিখে শনিবারে যোত্রহীনতা ধাৰ্য্যের যে হুকুম এই বিষয়ের ১৪ মে তারিখে হইয়াছিল তাহার হইবেক এবং তৎক্ষণাৎ করি যে সকল কার্য্য হইয়াছিল তাহার অন্যথা হইবেক ও তাহা বিফল হইবেক এবং এই ধাৰ্য্যক্রমে উক্ত ইনশাল বেটের যে সকল বিষয় ও সম্পত্তি এই আদালতের সাধারণ আদিনি জীযুত পাত্রিক ওহানলেন সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল তাহা তিনি উক্ত ইনশালবেটের হাতে পুনর্দায় দাখিল ও সমর্পণ করিবেন। অতএব ইহার দ্বারা এই বিষয়ের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে।

বেলি মলয় ও মাকিন্টস।

উক্ত ইনশালবেটের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ২৮ মে।

চলিশপরগনার সম্প্রতিকার হাবড়া নিবাসি জাহাজ নিষ্পাতা ও বণিক যোত্রহীন

চার্লস ব্রেম্নের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উলিয়ম ফালকোনের সাহেবের দরখাস্তক্রমে ২৮ মে তারিখে এই বিষয়ে হুকুম হইল যে উক্ত উলিয়ম ফালকোনের এই আদালতে সে দরখাস্ত দাখিল করিলেন তাহা সত্য এবং উক্ত চার্লস ব্রেম্নের চতুর্থ জর্জের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের আইনের বিধানানুসারে যোত্রহীনতা কল্প করিয়াছেন।

ডবলিউ এচ পো।

উক্ত ফালকোনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ২৮ মে।

চলিশপরগনার সম্প্রতিকার হাবড়া নিবাসি জাহাজ নিষ্পাতা ও বণিক যোত্রহীন

চার্লস ব্রেম্নের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের উকীল জীযুত বেলি মলয় ও মাকিন্টস সাহেবের দরখাস্তক্রমে ২৮ মে তারিখে হুকুম হইল যে রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের ইক্টেট ও সম্পত্তির আদিনি পদে নিযুক্ত হন।

বেলি মলয় ও মাকিন্টস। উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ২৮ মে।

চার্লস মারগ্যান

মিনি সম্প্রতি শহর কলিকাতার ওউও কোর্ট হৌস ইষ্টিরিটে এক ব্যক্তি জান মারগ্যানের সহিত মিনি এই ক্ষেত্রে গ্রেটব্রিটইনে অর্থাৎ বিলাতে বাস করিতেছেন এবং সম্প্রতি যাহার বিপক্ষে এক অক্ষয় ঋণের হুকুম এই বিলাতে নিষ্পত্তি হইয়াছে) যোগেতে সি এণ্ড জে মারগ্যান নামের দ্বারা সওয়াগরি করিতেছিলেন এবং এই চার্লস মারগ্যানের বিপক্ষে এক অক্ষয় ঋণের হুকুম এই উক্ত আদালতহইতে নিষ্পত্তি হইয়াছে।

এবং দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের গত ৪ মে দিবসে উক্ত বিষয়ের হুকুমানুসারে অনুমতি হইল যে



above matter, it is ordered, that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent do stand over to Saturday the sixth day of July next, with liberty to the said Insolvent to amend his Schedule filed on the Twenty-second day of March last: And Notice is hereby given, that the said Schedule has been amended accordingly, and that the same may be inspected by his Creditors at the office of the Chief Clerk of the said Court.

In the matter of JOHN CURRIE, lately carrying on trade and business in copartnership with one John Gordon Stuart, at Chandpaul Ghaut, in Calcutta, as Ship Chandlers, under the Style or Firm of Stuart, Currie, and Company, and which said John Currie, is now residing at the Danish Settlement of Serampore.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the 8th day of May last, upon the application of Sumboochunder Dutt it was adjudged that the Petition presented by the said Sumboochunder Dutt, to the said Court, was true, and that the said John Currie, had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute of the 9th year George the Fourth, Chapter 73, and by another order of the said Court, made in this matter on the said 8th day of May last, it was, amongst other things, ordered that Robert O'Dowda, Esquire, be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said John Currie, in the room of Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of the said Court.

NATHANIEL HUDSON,

Attorney for the Petitioning Creditor.  
Calcutta, 8th May, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Schedule of CHARLES ELLISON METHOLD, late of Gungaram Paulit's Lane, in Dhurrumtollah Street, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, lately carrying on Trade and business in Calcutta aforesaid, under the Style or Firm of Messrs. Methold and Company, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the said Court on the 29th day of February 1844, on the petition of Ragmoneedy Sein, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 6th day of July next.

The names of the Creditors of the said CHARLES ELLISON METHOLD, appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 1st June, 1844.

[গণপদপেট গেজেট ১৮৪৪। ৪ জুন।]

উক্ত বিষয়ের দরখাস্ত প্রাপ্ত জন্য আগামি ৬ জুলাই দি-  
বল নির্ধারিত করা গেল যে এই অফিস হেনাদারের সিডিউল  
অর্থায় দেয়া এবং পাওনার ফর্দ গত ২২ মার্চ তারিখে  
এ উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছে তাহা সাবধানপূর্বক  
শোধরাণ হইবেক এবং পুনরুৎপন্ন দেওয়া হইতেছে যে  
এ দেবা এবং পাওনার ফর্দ প্রমাণ পূর্বক শোধরাণ  
গিয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাণী হয় এ আদালতের  
প্রধান ক্লার্কের দস্তখতানায় গিয়া দেখিবেন।

সম্পত্তি কুঠার্ট করি কোম্পানি নামে বিখ্যাত জাহাজের  
জিনিস যোগানিয়া কুঠীর অংশী যে

জান করি সাহেব

চানপালের ছাট নিবাসি জান গর্ডন কুঠার্টের সঙ্গে  
বন্ধরাদার হইয়া বাণিজ্য করিতেছিলেন এবং এক্ষণে  
দেনমার্কের অধিকারে বাস করিতেছেন।

উহার বিষয়ে সন্ধান দেওয়া হইতেছে যে শম্ভুচন্দ্র  
দত্ত গত মে মাসের ৮ তারিখে এই বিষয়ে উক্ত আ-  
দালতে দরখাস্ত করে এবং তাহাতে এ আদালত প্রকৃত  
করিলেন যে এই শম্ভুচন্দ্র দত্তের দরখাস্ত স্বার্থ এবং এ  
জান করি সাহেব চতুর্থ জর্জের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যা-  
য়ের আইনের বিধানানুসারে যোত্রহীনতার কর্ম করি-  
য়াছেন এবং এ আদালতে এই বিষয়ে গত ৮ মে তারিখে  
আরো প্রকৃত করিলেন যে এ আদালতের সাধারণ আ-  
সৈনি জীবিত পাত্রিক ওহানলেন সাহেবের পরিত্যক্ত জীবিত  
রাদার্ট ওডোডা সাহেব উক্ত জান করি সাহেবের সম্পত্তি ও  
ইকুইটের আসৈনি পক্ষে নিযুক্ত হন।

নাথানিয়েল হডসন।

দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ৮ মে।

সন্ধান দেওয়া হইতেছে যে মেথল্ড কোম্পানির কুঠী  
নামে বিখ্যাত কুঠীর অংশী

চার্লস এলিসন মেথল্ড সাহেব

বণিক ও মহাজন সম্পত্তি কলিকাতা শহরে ধর্মতলার  
রাষ্ট্রায় গঙ্গারাম পালিতের গলিতে ব্যবসায় ও বাণিজ্য  
করিতেন এবং ১৮৪৪ সালের ২৯ ফেব্রুয়ারি তারিখে  
রামনিধি দেনের দরখাস্তক্রমে উক্ত আদালতে যোত্রহী-  
নতা প্রার্থা হইল এবং ভারতবর্ষের যোত্রহীন ধণিরদের  
উপকারার্থ আইন এইনামে বিখ্যাত হৃত চতুর্থ জর্জ রাজার  
অধিকারের নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকারের  
প্রার্থনা করিয়াছেন এবং উক্ত আদালতের প্রকৃতক্রমে  
সন্ধান দেওয়া হইতেছে যে তাহার তফসীলের লিখিত  
সমুদয় বিষয় স্তনিবার নিমিত্ত উক্ত আদালতে আগামি  
৬ জুলাই তারিখে ধার্য্য হয়।

উক্ত চার্লস এলিসন মেথল্ড সাহেবের

মহাজনেরদের নাম উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্কের  
দস্তখতানায় তফসীলে লেখা আছে এবং যে মহাজন  
তাহা দেখিতে চাহেন তাহা তথায় গেল দেখিতে পাই-  
বেন।

নাথানিয়েল হডসন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ১ জুন।

বিজ্ঞাপন।

যে মোকদ্দমাতে রাজকৃষ্ণ বাঁড়ুয়া ও গয়রুহ ফরিয়াদী ও তারিখীচরণ বাঁড়ুয়া ও গয়রুহ আসামী তাহাতে এবং অন্যান্য মোকদ্দমাতে।

ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই সকল মোকদ্দমাতে ১৮৪২ সালের ৩১ মে তারিখে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের হুকুমক্রমে মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার ইক্টেটের নীচের লিখিত সম্পত্তি আগামি জুন মাসের ১৫ তারিখ শনিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে উক্ত আদালত ঘরে উক্ত আদালতের মাস্টার জীযুত উলিয়ম পার্কি গ্রাণ্ট সাহেবের সম্মুখে তাঁহার দস্তুরখানায় নীলাম হইবেক।

লাট নং ১। শালিখাতে যে এক বাগান কমবেশ ৭০/ বিঘা তাহাতে দুইটা পুকুর ও এক দীঘী আছে তাহার দশ আনা অংশ নীলাম হইবেক তাহার উত্তর দিগে চণ্ডী পনীর ভূমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে বাবুর বাগান পশ্চিম দিগে রামমোহন ঘোষালের ভূমি এবং মদন বেহারার বাটী। উক্ত সম্পত্তির শালিয়ানা খাজানা ৮৮/ টাকা।

লাট নং ২। শালিখাতে কমবেশ ৮/ বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি তাহার উত্তর দিগে মোহন ঘোষালের রাইয়তী ভূমি দক্ষিণ দিগে ছোট গলি পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে নয়া বস্তির ভূমি। এই ভূমির এক ভাগ পতিত এবং অপর ভাগের শালিয়ানা খাজানা ২৭১/২।

লাট নং ৩। এই স্থানে নয়া বস্তি নামক কমবেশ ৮/ আট বিঘার এক খণ্ড রাইয়তী ভূমি তাহাতে এক কুসু পুকুর তাহার উত্তর দিগে মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার পরিবারের বসতবাটী এবং গুরুদাস লাহিড়ির রাইয়তী ভূমি দক্ষিণ দিগে জয়নারায়ণ বাদলের দখলের রাইয়তী ভূমি পূর্ব দিগে বিশ্বনাথ বাঁড়ুয়ার পুরাতন বাঁতঘর যে ভূমিতে আছে তাহা পশ্চিম দিগে রাজবল্লাল বাবুর রাইয়তী ভূমি। এই ভূমির শালিয়ানা খাজানা ১৮৬/৬ এবং তাহার এক ভাগ খালি।

এই ভূমির এক ভাগ গোরমোহন চাটুয়া অপর ভাগ রাম সাম্রায়ল দখল করিয়াছেন। তাঁহারা খাজানা না দিয়া কহেন যে এই ভূমি বাঁড়ুয়ারা আমারদিগকে দান করিয়াছেন।

লাট নং ৪। বেলুড়িয়াতে কমবেশ ২/ দুই বিঘার এক খণ্ড ধান্য ভূমি তাহা কালীকৃষ্ণ মণ্ডল ৪১০ শালিয়ানা খাজানাতে লইয়াছে।

লাট নং ৫। উক্ত স্থানে একটা পুকুর তাহার উত্তর দিগে মধুসূদন আচাষ্যের ভূমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে রাজা বাবুর শিবভলার ভূমি পশ্চিম দিগে রাজেন্দ্র চাটুয়ার বাঁশের বাগান। উক্ত পুকুরের শালিয়ানা খাজানা ৩৪৮/।

লাট নং ৬। এই স্থানে কমবেশ ২/ দুই বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ বাগাণ্ড ভূমি তাহার উত্তর দিগে কাশী চৌধুরীর ভূমি দক্ষিণ দিগে রাস্তা পূর্ব দিগে বারানসী ঘোষের বাটী পশ্চিম দিগে রাজা বাবুর শিবভলার ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ২১১/৬।

লাট নং ৭। নেলুয়াতে কমবেশ ২১০ আড়াই বিঘার এক খণ্ড বাগাণ্ড ভূমি তাহার উত্তর ও পূর্ব দিগে শিব ঘোষের ভূমি দক্ষিণ দিগে র. মকাস্ত ঘোষের বাটী পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা। এই ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৪১০ টাকা।

লাট নং ৮। এবং এই স্থানে কমবেশ ৬২ মতর কাটার অপর এক খণ্ড ধান্য ভূমি তাহার উত্তর দিগে রামনারায়ণ ঘোষের ভূমি দক্ষিণ দিগে হারু বাগদির ভূমি পূর্ব দিগে শ্যামা বাগদির ভূমি পশ্চিম দিগে দীয়ারি বাগ-

দির ভূমি। এই ভূমির শালিয়ানা খাজানা ১/০ টাকা।

লাট নং ৯। এবং উক্ত স্থানে কমবেশ ১/ এক বিঘার অপর এক খণ্ড ভূমি তাহার উত্তর দিগে চণ্ডী বাগদির ভূমি দক্ষিণ দিগে রামপ্রসাদ কল্যার ভূমি পূর্ব দিগে দুর্গাপ্রসাদ মুখুয়ার ভূমি পশ্চিম দিগে মথুর দাসের ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৬০/৬।

লাট নং ১০। এবং উক্ত স্থানে কমবেশ ৬০ কাটার অপর এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি তাহার উত্তর দিগে গোপাল সেখের ভূমি দক্ষিণ দিগে সুন্দর হাওয়ালির ভূমি পূর্ব ও পশ্চিম দিগে তনু মিত্রির ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ১১১/৬।

লাট নং ১১। এবং উক্ত স্থানে বসুকাটির শামিল কমবেশ ২/ দুই বিঘার অপর যে দুই খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি রামধন কল্যা নামে এক ব্যক্তি উক্ত প্রত্যেক খণ্ড ভূমি শালিয়ানা ৩৭ তিন টাকা খাজানাতে লইয়াছে।

লাট নং ১২। এবং বামনগাহিতে কমবেশ ২ ১/২ দুই বিঘা দশ কাটার অপর এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি। তাহার উত্তর ও পশ্চিম দিগে মঙ্গলীর ভূমি ও পূর্ব দক্ষিণ দিগে সোমস সরদারের ভূমি পশ্চিম দিগে মথুর নন্দির ভূমি উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৪৬৬ টাকা।

লাট নং ১৩। এবং বারাকপুরে বাসির নিকটে অপর এক খণ্ড ভূমি তাহাতে দুইটা পুকুর এবং এক ঘোড়া চৌজের নিমিত্তে দুইটা ছোট ঘর। তাহার উত্তর দিগে পীতাম্বর বসুর পুকুর দক্ষিণ দিগে বিজয়গোবিন্দ বাবুর ভূমি পূর্ব দিগে দশআনী জমিদারের ভূমি পশ্চিম দিগে পীতাম্বর ঘোষ ও রাম লাহিড়ির ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৪৬১/৪ টাকা।

লাট নং ১৪। এবং জগলীর ভরতপুরে কমবেশ ৪০/ চলিশ বিঘা ব্রজোত্তর ভূমি তাহা গরিশচন্দ্র চাটুয়া নামে এক ব্যক্তি শালিয়ানা ৩২৭ টাকা খাজানা দিয়া দখল করিতেছেন।

লাট নং ১৫। সঁড়া স্থানে কমবেশ ৬০/ বিঘার যে এক বাগান তাহাতে তিনটা পুকুর এবং এক ভাঙ্গা বৈঠকখানা ও কএকখান ভাঙ্গা ঘর। তাহার উত্তর দিগে নাজির সাহেবের বাগান দক্ষিণ দিগে বাবুরাম সেখের ভূমি পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে নবাব এবং আউসা ওস্তাগরের ভূমি। উক্ত ভূমির শালিয়ানা খাজানা ৮০৭ টাকা।

লাট নং ১৬। এবং শালিখা স্থানে মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার ভদ্রাসন বাটী এবং তাহার সঙ্গে কমবেশ ৫০/ পঞ্চাশ বিঘার এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি। তাহার উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে গুরুদাস লাহিড়ির রাইয়তী ভূমি এবং ৩ নম্বরী লাটের ভূমি পূর্ব দিগে পুকুর পশ্চিম দিগে কৃষ্ণমোহন বাঁড়ুয়ার বাটী।

লাট নং ১৭। কলিকাতার ঢেঁকডাঙ্গায় মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার অপর এক ভদ্রাসন বাটী এবং তাহার সঙ্গে কমবেশ ১৬০ এক বিঘা পনের টাকার এক খণ্ড ও ও বন্দ ভূমি তাহার উত্তর দিগে গঙ্গানারায়ণ বসাকের বাটী দক্ষিণ দিগে পথ পূর্ব দিগে ভাগবত বসাক ও দ্বিধিরাম মল্লিক ও গঙ্গামণি দাঁড়ের ভূমি এবং পশ্চিম দিগে গলি। শেষোক্ত দুই বাটী মৃত রাধামোহন বাঁড়ুয়ার পরিবারের দখলে আছে।

ইহার অতিরিক্ত বেওরা সুপ্রিম কোর্ট ঘরের মাস্টার সাহেবের দস্তুরখানায় অনুসন্ধান করিলে অথবা শেষোক্ত মোকদ্দমার ফরিয়াদী জীযুত চার্লস ব্রীড সাহেবের উকীল জীযুত উলিয়ম বিডেল সাহেবের স্থানে অনুসন্ধান করিলে জানা যাইতে পারিবেক।

উলিউ পি গ্রাণ্ট। মাস্টার

কলিকাতার সুপ্রিম কোর্ট ঘরের মধ্যে

উক্ত সাহেবের দস্তুরখানা।

১৮৪৪ সাল ২৬ আপ্রিল।

[Government Gazette, 4th June, 1844.]

জীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 4, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৪ জুন ।

INSOLVENT COURT.

ষোত্রহীনেরদের আদালত।

আলেকজাণ্ডর কোম্পানির ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম ।	তফসীলের লিখিত বেণ্ড রা	টাকার সংখ্যা দাওয়া	শতকরা ৩১ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩১ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হই ল কি তফ সীলে মঞ্জু র হইল
লেপ্টেনেন্ট এডার্ড ডুক টৌনসেন্ড সাহেব ...	তফসীলে বেণ্ডরানাই	১৮০২ ১১/০	৫৪ ১৭	৫৪ ১৭	হু
ক্যাপ্তান জেমস উলিয়ম টোজর সাহেব ...	হু	৪৬২০ ১০	১২২ ১১/৮	১২২ ১১/৮	হু
জে টটি সাহেব ...	হু	১৬	১০/৭	১০/৭	হু
জান টুটির সাহেব ...	হু	৭৮৬ ১০/০	২৩ ১১/৫	২৩ ১১/৫	হু
আলেকজাণ্ডর জে টলা সাহেব ...	হু	৪২ ৬০/৪	১০/১	১০/১	হু
জর্জ আলেকজাণ্ডর টর্নবুল সাহেব ...	হু	৩৭২ ০/০	১১০/৭	১১০/৭	হু
লেপ্টেনেন্ট জর্জ টর্নর সাহেব ...	হু	১৫২ ১/০	৪ ১১/১	৪ ১১/১	হু
জান টর্নর সাহেব ...	হু	১২১৫/৪	৩৬ ১০/২	৩৬ ১০/২	হু
জর্জ টেলর সাহেব ...	হু	২২৮৬ ১/০	৮২ ১১/৫	৮২ ১১/৫	হু
ক্যাপ্তান এস টেনসেরী সাহেব ...	হু	১২৬৩ ১০/৮	শোধিত	৫৮ ৬০/৪	প্রমাণহইল
ক্যাপ্তান এস টিকল সাহেবের ইফ্টেট ...	হু	৫৭১১ ১০/২	শোধিত	১৭১ ১০/৩	হু
মিস জেন ডামসন ...	হু	৩৪৪ ১০/৮	শোধিত	১০ ১/৪	হু
ডামসন উয়াটসন কোম্পানি অতিরিক্ত ...	হু	৪৩২	শোধিত	১৩০/৮	হু
বিবি এম টি অলরিক ও তাঁহার সন্তানেরদের টুকি ...	হু	২২২১	শোধিত	৬৬ ১১/০	হু
ডানিয়েল বাস সাহেব ...	হু	২৬২ ১/০	২৮ ৬/১০	২৮ ৬/১০	মঞ্জুরহইল
বার্ণার্ডি সাইমন বাস সাহেব ...	হু	২০৮	১৪	১৪	হু
এফ বেনাবলুস সাহেব ...	হু	৩৪০/২	১০ ১/২	১০ ১/২	হু
সি এম বিসেট সাহেব ..	হু	৩৪৬ ৬০/৬	১০ ১০/৬	১০ ১০/৬	হু
এফ আর বিনসেন্ট সাহেব ...	হু	১১০	৩ ১২	৩ ১২	হু
উলিয়ম উয়াডেল সাহেব ..	হু	১০৫	৩০/৪	৩০/৪	হু
জেমস উয়াডেল সাহেবের ইফ্টেট ...	হু	৮৫৭ ১/১	২৫ ১১/৫	২৫ ১১/৫	হু
মিস ই এম উএডের টুকি ..	হু	৮৬/৬	২ ১১/৩	২ ১১/৩	হু
আর জে ডবলিউ উএনহৌস সাহেব ..	হু	৮৬১ ৬০	২৫ ৬/৭	২৫ ৬/৭	হু
উয়াল্টর রুস্সাক কোম্পানি ...	হু	১২১ ১১/৬	৩ ১১/৪	৩ ১১/৪	হু
কর্নেল জর্জ ওয়ার্ডেন সাহেব ...	হু	৭০৪	২১ ১১/১	২১ ১১/১	হু
বিবি ম্যাটিল্ডা ওয়ার্ডেন ও তাঁহার সন্তানেরদের টুকি ...	হু	২০৪ ১/	৬০	৬০	হু
চার্লস ওয়ার্ডেন সাহেব ও বিবি ওয়ার্ডেনের টুকি	হু	১৬৬২ ৬০/২	৮০/৬	৮০/৬	হু
বিবি সেরা উয়েলের টুকি ...	হু	১৫১১১ ৬৬	৪৫৩ ১/৭	৪৫৩ ১/৭	হু
ক্যাপ্তান জে উইল কেড সাহেব ...	হু	৪০৭০ ১০/২	১২২ ১/৭	১২২ ১/৭	হু
লেপ্টেনেন্ট আর্থার উইটলি সাহেব ...	হু	৬৭ ১০	২১/৪	২১/৪	হু
এনসাইন ডামস ট্রের উইলর সাহেব ..	হু	১০২ ১/৩	৩ ১৪	৩ ১৪	হু
লেপ্টেনেন্ট জর্জ ফ্রান্সিস উয়াইট সাহেব ...	হু	২৬১ ১০/৬	২৮ ৬/৫	২৮ ৬/৫	হু
এডমণ্ড উইলকিন্সন সাহেব ..	হু	১৭৪ ১০	৫০/৮	৫০/৮	হু
মুত্ত হেনরি আলেন উলিয়মস্ সাহেব ..	হু	১০১৫২ ৬৪	৩০৪ ১১/৩	৩০৪ ১১/৩	হু
জেমস্ উলিয়মস্ সাহেব...	হু	৩৩/	৬০/১০	৬০/১০	হু

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৩১ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩১ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হই ল কি তফ সীলে মঞ্জু র হইল।	
উইলিস এবং অর্ল সাহেব .. ...	এ	এ	১৪০ ৬৯	৪ ১/৬	৪ ১/৬	মঞ্জুর হইল
লেন্স্টেনেট হিউ কাম্বেল উইলসন সাহেব ...	এ	এ	২২০ ৬	১০ ৭	১০ ৭	এ
টি উইলসন সাহেব .. ...	এ	এ	২৫ ৩	৮	৮	এ
কর্পেট চার্লস উলার্টন সাহেব ...	এ	এ	১৬৬ ০ ২	৪ ৫/২	৪ ৫/২	এ
এডুয়ার্ড এলবার উডকক সাহেব ..	এ	এ	৮২ ০	২ ১০/৪	২ ১০/৪	এ
ডামস পারি উডকক সাহেব ...	এ	এ	১২ ১০	১১/২	১১/২	এ
উলিয়ম উরাইব্রো সাহেব ..	এ	এ	২১ ২	১৮	১৮	এ
বিবি মেরি জেন উয়াইয়াট ..	এ	এ	২১১ ১	৬ ১/৩	৬ ১/৩	এ
জান হাইরাম উরাইট সাহেব ...	এ	এ	১০২ ৬ ১০/৬	১৫ ১০/৪	১৫ ১০/৪	এ
এচ এচ উইলসন সাহেব ও তাঁহার মেমের টাকি	এ	এ	২২৬ ১/৬	শোধিত	২২ ৫/৩	প্রমাণ হইল
উলিয়ম ইয়েবউয়ার্ড সাহেব ...	এ	এ	৫২ ১০/৬	১ ১১/৩	১ ১১/৩	মঞ্জুর হইল
লিউ ইস ইয়ং সাহেব ..	এ	এ	২১২ ১২	৬ ১১/৩	৬ ১১/৩	এ
বেঙ্গল ফণ্ডের নিমিত্তে জেমস্ ইয়ং সাহেব ...	এ	এ	৪০৪ ৭	১২/১১	১২/১১	এ
ডামস লিউট ইউট সাহেব ...	এ	এ	৬২১ ১১/৬	১৮ ১০/৪	১৮ ১০/৪	এ
জুলফিসার আলি বাহাদুর ...	এ	এ	৩২৪ ১০/৬	২ ১১/৮	২ ১১/৮	এ

ESTATE OF JAMES BLACK—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	3d Divid. at 10 Cs. Rs. p. 100 Sa. Rs. Cs. Rs.	
Emmer, Mr. ...	Creek Row, Calcutta } Coach Maker, ... }	15 0 0	1 8 0	Admit. in the Sch.
Mrs. Terherbruggen, ...	Sealdah, Suburbs of Calcutta, School Mistress. ... }	30 0 0	3 0 0	ditto ditto.

যোত্রহীন জেমস বলাক সাহেবের ইস্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিককা শত টাকার উপর কোয় ১০ টাকার তৃতীয় ডিবি ডেণ্ড	
এমর সাহেব ...	কলিকাতা ক্রিকরো গাড়িওয়ারা	১৫৭	১ ১০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
বিবি টেরাহব্রুগেন ...	কলিকাতা শহরতলী শিলাল মহ পাঠশালা শিক্ষক ... }	৩০৭	৩৭	এ

ESTATE OF ANDREW HEBERLET,—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Sa. Rs.	3d Dividend at 10 Co. Rs. per 100 Sa. Rs.	
Rammohun Mookerjee, ...	Penhutty near Cox's Bungalow Barrackpore Road, Cal. Banian, ... }	134 0 0	13 6 5	Admit. in the Sch.
Sabroo Tailor, ...	Dhobaparra, ...	91 6 6	9 2 3	Proved.

যোত্রহীন আনড্রু হেবরলেট সাহেবের ইস্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিককা শত টাকার উপর কোয় ১০ টাকার তৃতীয় ডিবি ডেণ্ড	
রামমোহন মুখুয্যা	কলিকাতা চাণকের রাস্তায় কাজ সাহেবের বাঙ্গলার নিকট পানিহাতি বণিক	১৩৪৭	১৩ ১০/৫	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
সেকু দত্তজী	ধোবা পাড়া	২১ ১০/৬		প্রমাণ হইল।

**INSOLVENT COURT,  
ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.  
PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.**

In the matter of James Calder, George James Gordon and John Storm, Insolvents.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the date of Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, of the Legislative Council of India, for an Order, that the Accountant-General of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance of the amount of the undermentioned unclaimed Dividends, which shall then be in the hands of the said Accountant-General of the East India Company, and which were paid into the said Court, under an order thereof, bearing date the 21st day of January 1838, and that the said amount of unclaimed Dividends when so repaid as aforesaid, be distributed pursuant to the provisions of the said Act, among such of the Creditors of the abovenamed Insolvents, as shall have established their respective claims against the said Estate.

**BAILLIE, MOLLOY AND MACKINTOSH,**

Attorneys for the Assignees of the said James Calder,

George James Gordon, and John Storm.

The following is a Statement containing the names and descriptions as contained in the Schedule of the said Insolvents, of all parties in respect of whose claims the said undermentioned unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as is required by the aforesaid Act.

With reference to the following advertisement, if the parties entitled to the dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Johanna Thereza Assan, Chandney Choke, ...	120 1 9	1st, 2d, 3d and 4th	14 6 4	Not paid.	Not proved.
William Anderson, Alippy, ...	73 7 0	ditto	8 13 0	ditto	ditto.
Capt. Benjamin, Ashe, ...	251 15 10	ditto	30 3 8	ditto	ditto.
J. Aldersey, ...	377 4 1	ditto	45 4 0	ditto	ditto.
Sandford Arnot, Europe, ...	220 15 10	ditto	26 8 0	ditto	ditto.
Estate of John Adam, ...	179 4 0	4th	5 6 0	1st, 2d & 3d Dividends paid.	Proved.
Apothecary-General, ...	639 11 0	ditto	19 3 0	ditto	ditto.
Lieut. G. C. Armstrong, 47th N. I. furlough, ...	493 6 5	ditto	14 12 10	ditto	ditto.
R. M. Aubrey, ...	262 0 0	ditto	7 13 9	ditto	ditto.
Lieut. Dugald Balderston, (deceased),	7 13 0	1st, 2d, 3d & 4th	0 15 0	Not paid.	Not proved.
Estate of Bebee Bancroft, ...	58 4 2	ditto	6 15 8	ditto	ditto.
James Barker, Assist. Surgeon, Purnea, ...	1077 12 9	ditto	129 5 4	ditto	ditto.
Serjeant Maj. P. Barraclough, ...	981 3 6	ditto	115 5 4	ditto	ditto.
John Bax, Bombay, ...	270 6 5	ditto	32 7 0	ditto	ditto.
Capt. James Bedford, ...	119 13 8	ditto	14 6 0	ditto	ditto.
Billiard Funds 8th Light Cavalry, Cawnpore, ...	477 7 5	ditto	57 4 8	ditto	ditto.
Trustees of Mrs. E. C. Birch's Marriage Settlement, Calcutta, ...	96 1 10	ditto	11 8 4	ditto	ditto.
Book Club H. M.'s 31st Regt. of Foot, ...	466 0 0	ditto	55 14 8	ditto	ditto.
Book Club 9th Regt. N. I. ...	406 7 0	ditto	48 12 0	ditto	ditto.
Book Club 20th N. I., See-tapore, ...	324 15 9	ditto	38 15 8	ditto	ditto.
Book Club 24th N. I., Benares, ...	283 15 10	ditto	34 1 0	ditto	ditto.
Book Club 35th N. I., Jumaulpore, ...	337 10 0	ditto	40 8 0	ditto	ditto.
Book Club of Patna, Patna, ...	317 13 0	ditto	38 2 0	ditto	ditto.



Names and Descriptions as Contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Estate of Cornet J. E. Brown	805 14 0	ditto	96 11 4	ditto	ditto.
Estate of Murlock Brown...	319 5 0	ditto	38 5 0	ditto	ditto.
Edmond Augustus Blundell,	23 1 9	ditto	2 12 0	ditto	ditto.
Henry Alexander Bruce, ...	511 15 10	ditto	61 7 0	ditto	ditto.
Bebee Bunnoo (Macleod,) ..	162 4 8	ditto	19 7 4	ditto	ditto.
Bebee Bunnoo (2d) Calcutta,	59 0 0	ditto	7 1 0	ditto	ditto.
Captain Adolphus E. Boyam, 4th Regt. Nizam's Cavalry Aurangabad, ... ..	188 6 0	ditto	22 9 8	ditto	ditto.
Capt. T. W. Barrow, Com- manding the H. C. S. George the 4th, ... ..	430 0 0	ditto	51 9 4	ditto	ditto.
Capt. Edward Blair, Europe,	147 0 0	ditto	17 10 0	ditto	ditto.
Ensign Henry Murray Beech- er, ... ..	83 3 7	ditto	9 15 8	ditto	ditto.
Mrs. P. Blencowe, Europe,	17 7 4	ditto	2 1 4	ditto	ditto.
James Silk Buckingham, Europe, ... ..	59 6 0	ditto	7 2 0	ditto	ditto.
Brown and Company, Penang	44 7 0	ditto	5 5 0	ditto	ditto.
Band Fund 16th N. I. Mhow	977 8 10	3d and 4th	58 10 4	1st and 2d Di- vidends paid. }	Proved.
Lieut. William Baker, 9th Regt. L. C., Kurnaul, ...	295 15 2	ditto	15 5 6	ditto	ditto.
Robert Barclay, Calcutta, ...	502 5 4	ditto	30 2 2	ditto	ditto.
Thomas Brown Barker, ...	216 18 5	ditto	13 0 2	ditto	ditto.
Benjamin Bell, Assistant Sur- geon 10th N. I., Cawnpore,	4541 13 0	ditto	272 8 0	ditto	ditto.
Lewis Betts, ... ..	268 11 0	4th	8 0 11	1st, 2d, & 3d, Dividends paid. }	ditto.
Book Club H. M. 58th Foot, Ghazepore, ... ..	1122 13 4	3d and 4th	67 6 0	1st & 2d Divi- dends paid. }	ditto.
Book Club 55th N. I., Bar- rackpore, ... ..	341 12 5	4th	10 4 0	1st, 2d, & 3d, Dividends paid. }	ditto.
Mrs. C. Boyle, ... ..	13055 10 0	3d and 4th	783 5 4	1st & 2d Divi- dends paid. }	ditto.
Children of the late Serjeant T. Brown, Cawnpore, ...	531 11 4	4th	15 15 2	1st & 2d Divi- dends paid. }	ditto.
Capt. H. B. Burchell, Europe,	5980 0 0	ditto	179 6 4	ditto	ditto.
Mrs. Theriza Byrn, Europe,	351 2 0	ditto	10 8 6	ditto	ditto.
George Canham, Europe, ...	2142 4 1	1st, 2d, 3d, & 4th	257 1 0	Not paid.	Not Proved.
Mrs. M. Cardajal, Jessore,...	195 4 1	ditto	23 6 8	ditto	ditto.
Bebee Caumin, Monghyr, ...	1624 11 0	ditto	194 15 4	ditto	ditto.
Bebee Chandney Khanum,...	90 14 6	ditto	10 14 4	ditto	ditto.
Joseph Creighton, Assist. Harbour Master, Calcutta,	719 15 0	ditto	86 6 0	ditto	ditto.
Estate of Rev. F. Christian,	562 11 8	ditto	67 8 4	ditto	ditto.
Ensign, Phillip Geo. Cornish, doing duty with the 53d N. I., Dacca, ... ..	689 8 11	ditto	82 11 8	ditto	ditto.
Venerable Archdeacon D. Corrie, Calcutta, ... ..	795 3 1	ditto	95 6 8	ditto	ditto.
Cornet George Crofton, ...	175 8 7	ditto	21 1 0	ditto	ditto.
Capt. John Crossley, ... ..	26 10 1	ditto	3 3 0	ditto	ditto.
Subscription for Mrs. Chur- chur and children, Calcutta	645 5 0	ditto	77 7 0	ditto	ditto.
Robert B. Cumberland As- sistant Surgeon, Balasore,	106 8 1	ditto	12 12 4	ditto	ditto.
Edward Altham Cumberlege, 73d N. I., Benares, ... ..	2350 0 0	ditto	282 0 0	ditto	ditto.
Cuttack Subscriptions, Cal.	408 6 8	ditto	49 0 0	ditto	ditto.
Trustees of Carige and chil- dren, ... ..	514 12 0	ditto	61 12 0	ditto	ditto.
Collison and Company, Cape,	62 6 6	ditto	7 7 8	ditto	ditto.
Lieut. Charles James Cornish 4th Regt. Lt. C. furlough,	85 9 6	ditto	10 4 4	ditto	ditto.
J. W. W. and J. Caulson, Europe, ... ..	1143 0 0	ditto	187 2 4	ditto	ditto.
Thomas Colville, Indigo Plan- ter, Calcutta, ... ..	39 13 8	ditto	4 12 4	ditto	ditto.
Trustees of Mrs. Pogose Car- rapiet, ... ..	377 11 2	4th	11 5 3	1st, 2d and 3d Dividends paid. }	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Mrs. Martha Poole, Agra, ...	382 7 0	4th	11 7 7	1st, 2d, & 3d } dividends paid.	Proved.
Qr. Mr. H. M's 44th Foot. Cawnpore, ...	34 10 4	1st, 2d, 3d, & 4th	4 2 4	Not paid.	Not proved.
Trust for Mrs. S. L. Rees, ...	1146 15 2	ditto	137 10 0	ditto	ditto.
Lady Raffles, Europe, ...	46 6 0	ditto	5 9 0	ditto	ditto.
T. Richardson, Sep. Account.	60 4 0	ditto	7 3 4	ditto	ditto.
Lieut. Frederick Beecher Raikes, ...	182 0 0	ditto	21 13 4	ditto	ditto.
Capt. D. W. Rose, Europe, ...	463 2 6	ditto	55 9 0	ditto	ditto.
Moonshee Rubimoolah, ...	1142 9 1	3d and 4th	68 8 0	1st and 2d paid.	ditto.
Vincent Rees, Calcutta, ...	367 2 2	4th	8 0 3	1st, 2d and 3d } paid.	ditto.
Rev. R. V. Reynolds, ...	206 8 6	4th	6 3 0	Paid 1st 2d, & } 3d Dividends.	Proved.
Henry Sargent, deceased, C. S., Calcutta, ...	271 0 2	1st, 2d, 3d & 4th	32 8 0	Not paid.	Not proved.
Col. Henry Thomas Shaw, deceased, ...	191 15 10	ditto	23 0 4	ditto	ditto.
Ensign John Shaw, 2d N. I., Dinapore, ...	39 5 6	ditto	4 11 0	ditto	ditto.
John Slaughter, Monghyr, ...	199 1 0	ditto	23 14 0	ditto	ditto.
Frederick Stainforth, Goruckpore, ...	57 8 7	ditto	6 14 4	ditto	ditto.
Ensign John Seager, 8th M. N. I., Vizianagram, ...	37 2 5	ditto	4 7 4	ditto	ditto.
Mrs. Mary Stevens, ...	202 5 0	ditto	24 4 4	ditto	ditto.
Charles Silvestre, Benares, ...	490 8 11	ditto	30 5 4	ditto	ditto.
Lieut. Edward Fleetwood Smith, ...	12 13 6	ditto	1 8 4	ditto	ditto.
Francis Edward Smith, 69th N. I., Meerut, ...	45 13 0	ditto	5 7 8	ditto	ditto.
H. J. Showers, Barrackpore, ...	319 9 2	ditto	38 5 4	ditto	ditto.
Capt. John Sowerby, deceased, Europe, ...	158 6 10	ditto	19 0 0	ditto	ditto.
Lieut. Henry Spottiswood, ...	12 1 0	ditto	1 7 0	ditto	ditto.
Lieut. Henry Stone, ...	14 10 10	ditto	1 12 0	ditto	ditto.
Thomas Stott, ...	338 11 11	ditto	41 13 4	ditto	ditto.
Edward Stuart, Calcutta, ...	153 7 0	ditto	18 6 4	ditto	ditto.
Estate of Sumbhoo Ojha Zemaradar, ...	4214 9 3	ditto	505 11 8	ditto	ditto.
Estate of Capt. Edward Cairncross Sneyd, ...	792 8 0	ditto	95 1 8	ditto	ditto.
General William Stewart, Europe, ...	169 15 6	ditto	20 6 4	ditto	ditto.
Julian Skrin, Europe, ...	262 2 6	ditto	31 7 4	ditto	ditto.
Colin Smith, ...	45 9 6	ditto	5 7 4	ditto	ditto.
Scott and Company, ...	20 1 9	ditto	2 6 4	ditto	ditto.
Capt. J. Sheriff, Mariner, Calcutta, ...	37 1 2	ditto	4 7 0	ditto	ditto.
Lieut. Charles Sharp, Marine, Europe, ...	4019 13 2	3d and 4th	211 3 0	1st & 2d Dividends paid.	Proved.
H. T. Stagg, Calcutta, ...	411 10 0	ditto	24 11 2	ditto	ditto.
David Shearman, Europe, ...	1119 6 6	4th	33 9 4	1st 2d & 3d Dividends paid.	ditto.
Conductor Thomas Spencer, Dum-Dum, ...	142 2 7	ditto	4 4 2	ditto	ditto.
Mrs. M. M. Stevenson, Madras, ...	175 9 0	3d and 4th	10 8 6	1st & 2d Dividends paid.	ditto.
Ensign Francis Sheriff, 2d N. I., Dinapore, ...	28 3 6	ditto	25 11 0	ditto	ditto.
Col. Henry Tipper Smith, 67th N. I., Etawah and Banda, ...	115 11 9	ditto	6 15 0	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Captain J. D. Stokes, ... ..	70 15 3	ditto	4 0 4	ditto	ditto.
John William Templer, C. S., Patna, ... ..	99 5 0	1st 2d 3d & 4th	11 15 0	Not paid.	Not proved.
John Francis Twisden, H. C. Marine, Calcutta, ... ..	87 5 0	ditto	10 7 4	ditto	ditto.
Lieut. Chas. Frederick Thompson, ... ..	9 7 8	ditto	1 2 4	ditto	ditto.
Estate of C. A. Thompson, ...	1248 10 11	ditto	149 13 4	ditto	ditto.
Mrs. Eliza Thompson, ... ..	150 7 6	ditto	18 1 0	ditto	ditto.
John Rose Troup, Sirdanalia, Estate of Major Charles Taylor, ... ..	515 13 1	ditto	61 14 0	ditto	ditto.
George Thompson, Europe, ...	1702 12 0	ditto	204 5 0	ditto	ditto.
J. Raddle Todd, ... ..	141 9 2	ditto	16 15 4	ditto	ditto.
Trust for Mrs. General Thomas, ... ..	572 0 9	ditto	68 10 4	ditto	ditto.
Trust for General Thomas's Charity, ... ..	481 9 8	4th	14 7 2	1st, 2d, & 3d Dividends. }	Proved.
Mrs. Elizabeth Thomson, ... ..	1407 4 7	ditto	42 3 6	ditto	ditto.
Estate of Lieut. Hugh Todd, ...	986 9 5	ditto	29 9 6	ditto	ditto.
Ensign J. W. Tomkins, deceased, ... ..	6324 14 2	ditto	189 11 11	ditto	ditto.
Ensign James Edward Verner, 60th N. I. Cawnpore, John Waldron, Band Master 4th N. I., Saugor, ... ..	380 13 4	3d and 4th	22 13 6	1st & 2d Dividends paid. }	ditto.
G. A. Webb, ... ..	584 1 6	1st 2d 3d & 4th	70 1 4	Not paid.	Not proved.
Capt. Michael White, ... ..	1051 2 8	ditto	126 2 0	ditto	ditto.
Lieut. John Whittam, H. M's. 3d Foot, Berhampore, ...	15 11 0	ditto	1 14 0	ditto	ditto.
Major David Williamson, ...	268 5 3	ditto	32 3 0	ditto	ditto.
Lieut. Malcolmson Wilson, ...	304 0 0	ditto	36 7 4	ditto	ditto.
Miss Rose Wynne, ... ..	148 11 3	ditto	17 13 4	ditto	ditto.
Robert Washvourne, ... ..	70 11 5	ditto	8 7 8	ditto	ditto.
Estate of Col. T. M. Weguelin, ... ..	452 11 7	ditto	54 5 0	ditto	ditto.
Estate of Colonel T. M. Weguelin, Sep. Account, ...	80 0 0	ditto	9 9 4	ditto	ditto.
Haudson Whippy, ... ..	1122 5 5	ditto	134 10 8	ditto	ditto.
Lieut. George Francis White, ...	11817 4 0	ditto	1418 1 0	ditto	ditto.
Trust for Miss J. Francisca Wilson, Europe, ... ..	291 15 9	ditto	35 0 4	ditto	ditto.
John Wood and Son, ... ..	146 4 6	ditto	17 8 8	ditto	ditto.
Capt. Edward Woolhouse, ...	539 14 6	ditto	64 12 4	ditto	ditto.
Capt. H. Wyndham, Mariner, Bombay, ... ..	453 11 8	ditto	54 7 0	ditto	ditto.
Estate of H. Yrisarrie, ... ..	443 0 5	4th	13 4 8	1st, 2d, & 3d Divid. paid. }	Proved.
	1915 0 10	3d and 4th	114 14 6	1st & 2nd Dividends paid. }	ditto.
	1564 2 7	1st, 2d, 3d, & 4th	187 11 0	Not paid.	Not proved

BAILLIE, MOLLOY AND MACKINTOSH,

Attorneys for the Assignees of the Estate of the said James Calder, George James Gordon, and John Storm

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিতমাওরা	দাওয়া না হও রা ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হও রা মোজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডে ও দেওয়া গি রাছে কি না	প্রমাণ হই রাছে কি না
মেজর জান লো সাহেব ... ..	২১৪২ ৬০/০	১১২১ ৩১৪	২৫৭০/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
৬৪ পল্টনের মেস দালাপুর্ ... ..	২০০ ১১/২	ঐ	২৪/০	ঐ	ঐ
৬৫ রেজিমেন্টের মেস মছ... ..	৩৮২ ৬২	ঐ	৪৬ ১০/৮	ঐ	ঐ
বিকন জাহাজের কাপ্তান ডায়স মিচল সাহেব...	২২১ ১০/২	ঐ	৩৪ ৬০/৪	ঐ	ঐ
বিবি এম মিচল কলিকাতা...	১৭২১ ৬১/৭	ঐ	২১৫/৪	ঐ	ঐ
মৃত জান যফট সাহেব .. ..	১৩৭৩ ০/০	ঐ	১৬৪ ৬৪	ঐ	ঐ
বিবি এ এ মাকাই ... ..	১৫৪ ১১/০	ঐ	১৮ ১৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কে এফ মাকেঞ্জি সাহেব ..	৮৬১	ঐ	১০ ১/০	ঐ	ঐ
আলেকজান্ডার মাকসোডের টুফি .. ..	৭১৬০/৪	ঐ	৮৫২/৪	ঐ	ঐ
চার্লস মেকিন্টস কোম্পানি ইউরোপ..	৪৮৩/৬	ঐ	৫৭ ৬০/৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে পি মাকমিলন সাহেবের ইফ্টেট	২১৩ ১১/০	ঐ	১১২ ১১/০	ঐ	ঐ
কাপ্তান এফ মাদান ইউরোপ .. ..	১০২ ১/০	ঐ	১২ ১০	ঐ	ঐ
সি মাগনে ও তাঁহার পুত্র ইউরোপ ...	৫৭০/৭	ঐ	৬৮ ১২/৪	ঐ	ঐ
বিবি মারিসো ও তাঁহার পরিবারের টুফি	১৭৭৫ ৩/৬	ঐ	১৭৭০ ১/০	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডেবিড মেনন সাহেব ৪২ পল্টন	৭৭২ ১০/৩	ঐ	২৩ ১৪	ঐ	ঐ
উলিয়ম মেজিস সাহেব ... ..	৪৩১	ঐ	৫০/৪	ঐ	ঐ
জেমস মনি সাহেব ইউরোপ ... ..	১৪১১	ঐ	১৬ ৬০/৮	ঐ	ঐ
ডায়স মার্টিন সাহেব ইউরোপ ... ..	৩৫৮১	ঐ	৪২ ৬০/০	ঐ	ঐ
বিবি ই মাকোম ... ..	১৬৭২ ১৭	৪	৫০০/৮	১১২১ ৩ দে ওয়া গেল	প্রমাণহইল
কাপ্তান জে মাকডনাল্ড .. ..	১৪২৭ ১১/৭	৩১৪	১৪৫ ১১/০	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি এচ এ মেলিং মেদিনীপুর ... ..	৭৮৫ ৬০/১১	২১৩১৪	৭০ ১১/২	১ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি এ মার্টিন ও তাঁহার ছেলেরদের টুফি	৮১২০১	৪	২৪২ ১১/৭	১১২১ ৩ দে ওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান রাবার্ট লো সাহেব ইউরোপ ..	৭ ১০/৫	১১২১ ৩১৪	৬০/০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সার্জেন্ট ও বিবি জেমস লিঙ্ক ফোর্ট উলিয়ম	১২/১	ঐ	২ ১৪	ঐ	ঐ
এম লা সাহেবের টুফি ... ..	১২১ ১০/৩	ঐ	২২ ৬০/৪	ঐ	ঐ
মেজর রাবার্ট লেডলি সাহেব ইউরোপ	১৪৭১/৬	ঐ	১৭৬ ১০/৪	ঐ	ঐ
মাথিউ লমসডেন সাহেব ... ..	৪১৫ ১০/৬	ঐ	৫১/৮	ঐ	ঐ
কনরাড লেন সাহেবের ইফ্টেট .. ..	১৬২ ১০/২	৪	৪৬/১১	১১২১ ৩ দে ওয়া গেল	প্রমাণহইল
জান লিচ সাহেব মালদা .. ..	৬৩৬০/২	ঐ	১ ৬০/৮	ঐ	ঐ
লিকট কোম্পানি সেকন্দরাবাদ .. ..	১৫৬১	ঐ	৪ ১১/১০	ঐ	ঐ
বিবি লিওয়েলের টুফি ... ..	১৬০৮ ১০/৬	ঐ	৪৮ ১১	ঐ	ঐ
লেং ডবলিউ ডি লিটলজান সাহেব ৭১ পল্টন	১২০৪ ১/১	৩১৪	১১৩ ১০/৬	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
লুগ্রিনসন কোম্পানি বোম্বাই সওদাগর	১৪৫৪ ১৮	৪	৪৩ ১০/২	১১২১ ৩ দে ওয়া গেল	ঐ
লম কোআ কলিকাতা ... ..	৩৭২ ১১/৫	৩১৪	২২ ১/১০	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান ডেবিড মাকানফ্র জীমিতীর ৪২ পল্টন	১১৬৮	১১২১ ৩১৪	১ ১০/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট জে কে মাকসলেগ সাহেব ৭০ পল্টন	৩৮ ৬০/৪	ঐ	৪ ১১/৪	ঐ	ঐ
পূর্বে ডিউস সম্পত্তি বিবি মেকে .. ..	২১২৮/৮	ঐ	২৫৫ ১/৮	ঐ	ঐ
মেজর জে এস মাকলারেন সাহেব ... ..	৭০৭/১১	ঐ	৮৬ ৬০/৪	ঐ	ঐ
আলেকজান্ডার মেকেঞ্জি সাহেব মালদহ	১৭৪ ১১/৭	ঐ	২০ ৬০/৪	ঐ	ঐ
বিবি মেরি মাকডনাল্ড ও তাঁহার কন্যারা	২১১৮/০	ঐ	২ ৬৬/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর মাকমরডে সাহেব ..	১৭৭৬/০	ঐ	২১ ১/৪	ঐ	ঐ
বিবি এম মাদক কলিকাতা ... ..	৪৪০/৫	ঐ	৫ ১৮	ঐ	ঐ
ডাক্তার জে মাত্রাথ সাহেব বরেলী...	৫৫৬০/০	ঐ	৬ ১১/৪	ঐ	ঐ
মুনশী মছম্মদ বকশ কলিকাতা .. ..	৪৬ ১/৪	ঐ	৫ ১৮	ঐ	ঐ
বিবি মলয়ের জন কাপ্তান জান মেকেঞ্জি সাহেব	২৪০ ১০	ঐ	২৮ ৬/০	ঐ	ঐ
জীমিতীর ৩১ পল্টনের মেস ... ..	১০৬৮১	৩১৪	৬৪/৪	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল

মহাজনেরদের নাম	ডাকসীলের লিখিত নাম ও পরিচয়	দাওয়া নাম ও রা ডিবিডেণ্ড	দাওয়া নাম ও রা মোজুম্বি ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডে ৩ দেওয়া গি রাছে কি না	প্রমাণ হই রাছে কি না
ডামস মোস সাহেব ... ..	২৩৪ ১১/২	৩। ৪	১৪/৪	১। ২ দেওয়া গেল.	প্রমাণ হইল
নেনসি মনরো .. ..	৪০৪ ১০/১	এ	২৪ ১২	এ	এ
ক্যাপ্তান চার্লস মরে সাহেব .. ..	৩৬২ ১১/৪	৪	১১/৫	৪। ২। ৩ দেওয়া গেল	এ
নবকৃষ্ণ সিংহ কলিকাতা ... ..	৫৫১০/১০	এ	১৬ ১১/	এ	এ
ক্যাপ্তান ই এম অর সাহেব ৫৮ পল্টন ইজাবেল। জাহাজের মালিক ইউরোপ	৫৩৫/৩	১। ২। ৩। ৪	৪ ৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
হেলিওস পামর সাহেব .. ..	১৫০/	এ	১৮/	এ	এ
জেমস ও জে জি পার্কর সাহেব ... ..	২৪৬/৬	এ	২৫০/০	এ	এ
বিবি ই পাটেনসন দমদমা .. ..	৭ ১/২	এ	১১/০	এ	এ
বিবি ই পাটেনসন দমদমা .. ..	৪২/	এ	৫৫০/০	এ	এ
ক্যাপ্তান টি এস প্রাট সাহেব খ্রীশ্মতীর ২৬ পল্টন মীরট .. ..	৪২ ১১/৮	এ	৫/৮	এ	এ
সি এম প্রাট সাহেব কলিকাতা ... ..	৫৫৪/২	এ	৬৬ ১১/৮	এ	এ
পাদ্রি পি পরিসবাল কলিকাতা ... ..	১২২৬/৩	এ	১৩২ ১১/৪	এ	এ
বিবি ই প্রেসগ্রেব ও জেলেরদের টুটি .. ..	৩৬৩৮ ১১	এ	৪৪ ১১/৪	এ	এ
লেন্টেনেন্ট জে এস ফিলিপস সাহেব গোলান্দাজ সার্জেন্ট জেমস পোয়ল সাহেব ২ পল্টন দান পুর .. ..	১৪৬৫/০	এ	১৭ ১১/০	এ	এ
২৬/	এ	এ	৮/৩	এ	এ
বিবি এল এচ পার্টসন .. ..	২১২২৭/৬	এ	০ ১১/০	এ	এ
লেন্টেনেন্ট ডামস পিয়র্সন সাহেব বারাকপুর সর জান ফিলিপার্ট সাহেব ইউরোপ .. ..	২৪০৪/৫	এ	২৪ ১১/৮	এ	এ
৬৭/৮	এ	এ	০/৮	এ	এ
জে পার্কর বণিক কলিকাতা ... ..	৮২ ১০/৬	৪	২ ১১/১১	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়ম ফিলিপ .. ..	৩৪ ১০/০	এ	১০/৬	এ	এ
মেরি প্রাইস ফতেগড় .. ..	৬২/	৩। ৪	৩ ১১/৬	১। ২ দেওয়া গেল	এ
বিবি মার্চ। পুল আগ্রা .. ..	৩৮১ ১০/০	৪	১১ ১০/৭	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	এ
খ্রীমতীর ৪৪পল্টনের কোআর্টার মাস্টার কানপুর বিবি এস এল রিসের টুট .. ..	৩৪ ১১/৪	১। ২। ৩। ৪	৪১/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১১৪৬৫/০	এ	এ	১৩৭ ১১/০	এ	এ
লেডি রাফলস ইউরোপ ... ..	৪৬ ১০/	এ	৫ ১১/০	এ	এ
টি রিচার্ডসন সাহেব স্বতন্ত্র হিসাব ... ..	৬০ ১০/	এ	৭/৪	এ	এ
লেন্টেনেন্ট ফ্রেড্রিক বিচার ব্রেক সাহেব .. ..	১৮২/	এ	১১৫/৪	এ	এ
ক্যাপ্তান ডি ডবলিউ রোস সাহেব ইউরোপ ... ..	৪৬৩/৬	এ	৫৫ ১১/০	এ	এ
মুনশী রহিম উস। ... ..	১১৪২ ১১/১	৩। ৪	৬৮ ১১/০	১। ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিনসেন্ট রিস সাহেব কলিকাতা ... ..	২৬৭/২	৪	৮-৩	১। ২। ৩ দেওয়া গেল	এ
পাদ্রি আর বি রেনল্ড সাহেব ... ..	২০৬ ১১/৬	এ	৬০/০	এ	এ
মৃত হেনরি সার্জেন্ট কলিকাতা .. ..	১৭১/২	১। ২। ৩। ৪	৩২ ১১/০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত কর্ণেল এচ টি শা সাহেব .. ..	১২১৫/১০	এ	২৩/৪	এ	এ
এনসাইন জান শা সাহেব দ্বিতীয় পল্টন জান মটর সাহেব যুদ্ধের ... ..	৩২ ১/৬	এ	৪ ১১/০	এ	এ
১২২/০	এ	এ	১৩৫/০	এ	এ
ফ্রেড্রিক ফোন ফোর্থ সাহেব গোরাকপুর এনসাইন জান সিগর সাহেব মাদ্রাজ ৮ পল্টন	৫৭ ১১/৭	এ	৬৫/৪	এ	এ
৩৭/৫	এ	এ	৪ ১১/৪	এ	এ
বিবি ফিবেল্স .. ..	১০২ ১/০	এ	১৪ ১১/৪	এ	এ
১০২ ১/০	এ	এ	১৪ ১১/৪	এ	এ
ডার্লস শিলবেক্টর সাহেব বারাগস .. ..	৪২০ ১১/১	এ	৫০ ১১/৪	এ	এ
লেন্টেনেন্ট ই এফ স্মিথ সাহেব ... ..	১২৫/৬	এ	১ ১১/৪	এ	এ
এফ ই স্মিথ ১২ পল্টন মীরট .. ..	৪৫৫/০	এ	৫ ১১/৮	এ	এ
এচ জে সৌরস বারাকপুর .. ..	৩১২ ১১/২	এ	৩৮ ১১/৪	এ	এ
মৃত ক্যাপ্তান জে সৌরস ইউরোপ ... ..	১৫৮ ১১/১০	এ	১২/	এ	এ
লেন্টেনেন্ট এচ স্পাটিসুড .. ..	১২/০	এ	১ ১১/০	এ	এ
লেন্টেনেন্ট হেনরি ফোন সাহেব .. ..	১৪ ১১/১০	এ	১৫/০	এ	এ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ৪ জুন।]

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Trust for Moonashee Cower Sing, ... ..	456 11 0	3d and 4th	27 6 4	1st and 2d Dividends. } Not paid.	ditto.
J. Davenport, Calcutta, ..	162 13 7	1st, 2d, 3d & 4th	19 8 4	ditto	Not Proved.
John Davidson, Gwah, ...	159 6 0	ditto	19 2 0	ditto	ditto.
Ensign Alexander Foulis Deas	27 12 3	ditto	3 5 0	ditto	ditto.
John Dent, Madras C. S., Cuddalore, ... ..	3602 14 0	ditto	432 5 4	ditto	ditto.
Joshua De Penning, Assist. Surveyor General's Office, Calcutta, ... ..	12 7 11	ditto	1 7 8	ditto	ditto.
G. S. Perridon Coel, ... ..	13937 6 4	ditto	1672 7 8	ditto	ditto.
Henry Gibb Douglas Shapore. Arrah, ... ..	301 10 0	ditto	36 3 0	ditto	ditto.
Dum-Dum Hunt Fund, Dum- Dum, ... ..	810 12 7	ditto	97 4 8	ditto	ditto.
Lieut. John Dyson, ... ..	1920 13 4	ditto	230 8 0	ditto	ditto.
Subscription for Mrs. Cap. H. Davidson and children, Europe, ... ..	1303 9 0	ditto	156 6 8	ditto	ditto.
Miss Charlotte Elizabeth Drew, ... ..	238 11 8	ditto	28 10 4	ditto	ditto.
Mrs. Ann Dodd, Europe, ...	192 9 5	ditto	23 1 8	ditto	ditto.
J. M. Davorin, Apothecary, Arty., Cawnpore, ... ..	197 4 2	4th	5 14 8	1st 2d and 3d } Dividends paid.	Proved.
Claudeus Gilbert A. DeLozio	1207 0 5	ditto	36 1 1	ditto	ditto.
George Duhan, Lucknow, ...	235 6 6	2d, 3d and 4th	21 3 0	1st Dividend paid.	ditto.
Major Petter Dunbar, ...	2888 0 0	4th	86 10 3	1st 2d and 3d } Dividends paid.	ditto.
Capt. Henry Dwyer, (deceased) 42d N. I., Delhi, ... ..	308 0 6	ditto	9 3 6	ditto	ditto.
Capt. Wm. Ewart, 54th N. I., Nussecrabad, ... ..	59 10 9	1st, 2d, 3d & 4th	7 2 4	Not paid.	Not proved.
Charles Chandier Egerton, ...	13 3 0	ditto	1 9 4	ditto	ditto.
Mrs. Hamigh Ellerton, Cal- cutta, ... ..	147 14 0	ditto	17 11 8	ditto	ditto.
Robert Edgur, Europe, ...	92 0 0	ditto	11 0 4	ditto	ditto.
Colonel Edward Edwards, ...	71 9 3	ditto	8 9 4	ditto	ditto.
Thomas Egerton, Europe, ...	205 2 0	ditto	24 9 8	ditto	ditto.
Capt. David Ewart, Bengal Artillery, furlough, ... ..	2342 8 9	ditto	281 1 8	ditto	ditto.
Miss Mary Ann Ewing, Eu- rope, ... ..	2600 0 0	ditto	312 0 0	ditto	ditto.
Henry Wartham Farington, 2d N. I., Dinapore ... ..	118 7 7	ditto	14 3 4	ditto	ditto.
Estate of Ignatius Fernandez, Charles Freeman, ... ..	89 9 0	ditto	10 11 8	ditto	ditto.
Col. Christopher Fagan, Eu- rope, ... ..	10 12 0	ditto	1 4 4	ditto	ditto.
Lieutenant Thomas Fraser, William George Field, ...	3377 0 0	ditto	405 3 8	ditto	ditto.
Estate of Georgo Fowler, ...	11 9 4	ditto	1 6 0	ditto	ditto.
Estate of Richard Foley, ...	381 5 3	ditto	45 12 0	ditto	ditto.
Capt. J. K. Forbes, Europe,	1201 2 11	ditto	144 2 0	ditto	ditto.
Thomas Forest, Assistant Sur- geon 46th N. I., furlough,	3129 8 0	4th	93 14 2	1st 2d & 3d } Dividends paid.	Proved.
Charles Wray Fuller, ditto, Beerbhoom, ... ..	945 11 3	3d and 4th	56 11 10	1st & 2d Divi- dends paid.	ditto.
Lieut. Edward Garret, 69th N. I., Meerut, ... ..	208 0 0	ditto	12 7 8	ditto	ditto.
Ensign James Grant, 22d N. I., Lucknow, ... ..	399 6 4	4th	11 15 9	1st, 2d and 3d } Dividends paid.	ditto.
James William Grant, Asst., Surgn, Medical Department Cawnpore, ... ..	32 0 0	1st, 2d, 3d & 4th	3 13 4	Not paid.	Not proved.
Capt. R. T. Green, H. M.'s 31st Regt., Kurnaul, ...	199 6 10	ditto	23 14 8	ditto	ditto.
	246 7 8	ditto	29 9 4	ditto	ditto.
	93 9 4	1st, 2d, 3d, & 4th	11 3 4	Not paid.	Not proved.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant - General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Lieutenant Mortimer O. Golden, H. M.'s 3d Buffs, Europe, ... ..	72 12 0	ditto	8 15 0	ditto	ditto.
Ensign R. H. Goodenough, 26th Bombay N.I., Kuladgee, ... ..	120 0 0	ditto	14 6 4	ditto	ditto.
Gailic Schools, ... ..	49 14 6	ditto	5 15 8	ditto	ditto.
Mrs. Ann, for J. S. Reid Gardner, Europe, ... ..	250 14 0	ditto	30 1 4	ditto	ditto.
Mrs. Barbara Geddes and Daughters, ... ..	4216 14 3	ditto	506 0 4	ditto	ditto.
Col. J. Greenstreet, ... ..	673 6 0	ditto	80 12 0	ditto	ditto.
Grierson James, Europe, ... ..	285 12 3	ditto	34 4 4	ditto	ditto.
Mrs. Ann and A Sharman Gardner, Europe, ... ..	2238 4 0	4th	67 2 4	1st, 2d and 3d Dividends paid. }	Proved.
Mrs. Elizabeth Goods, ... ..	1089 6 0	ditto	32 10 2	ditto	ditto.
Children of the late R. Gould, ... ..	433 4 0	3d and 4th	26 0 0	1st and 2d Dividends paid. }	ditto.
Capt. James Gouldhawke, ... ..	1163 10 9	ditto	69 13 2	ditto	ditto.
Trust for Jane A. Hamerdanger, ... ..	27 15 0	1st, 2d, 3d & 4th	3 5 4	Not paid. ditto	Not proved. ditto.
Serjeant W. B. Hamilton, Dept. of Powder Works, 12th Division, Kurnaul, ... ..	276 13 2	ditto	33 3 4	ditto	ditto.
Capt. G. F. Hampton, Nizam's Service, Hyderabad, ... ..	453 13 10	ditto	54 7 4	ditto	ditto.
W. H. Harries, ... ..	555 11 8	ditto	66 11 0	ditto	ditto.
Trustee of George and M. ... ..	3274 4 9	ditto	392 14 8	ditto	ditto.
Harriott 1st, Geo. Harriott, ... ..	13 4 9	ditto	1 9 4	ditto	ditto.
Lieut. George Henry Hart, ... ..	10 6 10	ditto	1 4 0	ditto	ditto.
Lieut. John Chas. Haslock, 39th N. I., Delhi, ... ..	190 14 4	ditto	22 14 4	ditto	ditto.
Lieut. John Hore Hatchell, 69th N. I., Meerut, ... ..	53 0 0	ditto	6 5 8	ditto	ditto.
James Henderson, Surgeon H. M.'s 48th Foot, Cannanore, ... ..	362 15 0	ditto	43 8 8	ditto	ditto.
Col. G. W. Hessing's Charity Fund, ... ..	2880 12 1	ditto	345 11 0	ditto	ditto.
Capt. Robert Langley Highmore, 8th Madras Light Cavalry, Jaulnah, ... ..	423 0 11	ditto	50 12 0	ditto	ditto.
Rev. Michea Hill, Berhampore, ... ..	124 11 2	ditto	14 15 4	ditto	ditto.
Miss M. Hoggan, Burdwan, ... ..	31 13 0	ditto	3 13 0	ditto	ditto.
Estate of Mrs. Sophia Hollings, ... ..	3850 14 3	ditto	462 1 8	ditto	ditto.
Lieut. Alexander Horne, 62d N. I., Delhi, ... ..	30 6 2	ditto	3 10 0	ditto	ditto.
Serjeant Robert Hunter, ... ..	100 4 0	ditto	12 0 0	ditto	ditto.
William Hamilton, ... ..	144 6 8	ditto	17 5 0	ditto	ditto.
Estate of H. Hamilton, ... ..	96 3 2	4th	2 14 2	1st, 2d & 3d Dividends paid. }	Proved.
W. Hanvey, Patna, ... ..	1574 1 0	ditto	47 3 6	ditto	ditto.
G. D. Harvey, Bancoorah, ... ..	1041 6 6	3d and 4th	62 7 8	1st and 2d Dividends paid. }	ditto.
Capt. H. Havelock, H. M.'s 13th Light Infantry, Agra, ... ..	1669 2 9	4th	50 1 2	1st, 2d & 3d Dividends paid. }	ditto.
Capt. H. Havelock, Sec. Acct. do. do. ... ..	149 4 4	ditto	4 7 8	ditto	ditto.
Mrs. Hawtynes, Marriage Settlement Trustees, Cal. ... ..	419 2 0	ditto	12 9 9	ditto	ditto.
Mrs. Sophia Hapworth, Allahabad, ... ..	84 15 0	ditto	2 8 9	ditto	ditto.
Capt. Joseph Holmes, 22d N. I., Kurnaul, ... ..	3108 13 0	ditto	93 4 0	ditto	ditto.
Charles Hutchins, ... ..	53 3 0	3d and 4th	3 3 0	1st and 2d Dividends paid. }	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.		Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Col. William Innes, 56th N. I. furlough, ... ..	378 11 1		1st, 2d, 3d & 4th	45 7 0	Not paid.	Not proved.
Irish Harp Society Europe, ... ..	1040 7 0		ditto	124 13 4	ditto	ditto.
Col. Gregory Jackson, Europe, ... ..	1777 1 0		ditto	213 3 8	ditto	ditto.
Capt. Philip Jackson, Arty. leave to new South Wales, ... ..	806 14 9		ditto	96 13 0	ditto	ditto.
Juggernaut Sunkersett, Bombay, ... ..	1115 9 3		ditto	133 13 8	ditto	ditto.
Estate of Col. B. H. Kelly, ... ..	1166 0 0		ditto	139 14 8	ditto	ditto.
Capt. James Kershaw, H. M's 13th Lt. Infy., Agra, ... ..	15 4 10		ditto	1 13 0	ditto	ditto.
Kessenmohun and Calley-persaud Roy, Seebpore, ... ..	40 12 8		4th	1 3 6	1st, 2d & 3d, Dividends paid.	Proved.
Estate of J. B. Laing, ... ..	1042 1 9		1st, 2d, 3d & 4th,	125 0 8	Not paid	Not proved.
Miss Eliza Laing, ... ..	92 2 0		ditto	11 0 8	ditto	ditto.
Mathey Law, deceased, ... ..	1047 0 0		ditto	125 10 0	ditto	ditto.
John Laird Mair Lawrence, C. S. Delhi, ... ..	28 0 0		ditto	3 5 8	ditto	ditto.
Estate of William Leycester, ... ..	188 8 9		ditto	22 10 0	ditto	ditto.
Major John Low, ... ..	2142 14 0		ditto	257 2 4	ditto	ditto.
Mess 64th Regt. N. I., Dinapore, ... ..	200 9 9		ditto	24 1 0	ditto	ditto.
Mess 65th Regt. N. I. Mhow, ... ..	389 12 9		ditto	46 6 8	ditto	ditto.
Capt. Thomas Mitchel, (late of the Beacon) ... ..	291 6 9		ditto	34 15 4	ditto	ditto.
Mrs. Margaret Mitchel, Calcutta, ... ..	1791 15 7		ditto	215 0 4	ditto	ditto.
John Moffot, (deceased) ... ..	1373 2 0		ditto	164 12 4	ditto	ditto.
Mrs. Agnes Ann Mackay, ... ..	154 10 0		ditto	18 8 8	ditto	ditto.
Lieut. Kenneth F. Mackenzie, ... ..	86 0 0		ditto	10 5 0	ditto	ditto.
Trustees of Alexander Macleod, ... ..	7160 1 4		ditto	859 3 4	ditto	ditto.
Charles Mackintosh and Co. Europe, ... ..	483 1 6		ditto	57 15 4	ditto	ditto.
Estate of Capt. J. P. MacMillan, ... ..	913 10 0		ditto	119 10 0	ditto	ditto.
Capt. Frederick Madan, Europe, ... ..	102 3 0		ditto	12 4 0	ditto	ditto.
C. Magnay and Son, Europe, ... ..	570 0 7		ditto	68 6 4	ditto	ditto.
Trustees of Mrs. A. Marchaux and family, Europe, ... ..	14753 2 6		ditto	1770 6 0	ditto	ditto.
Capt. David Mason, 49th N. I. furlough, ... ..	779 6 3		ditto	93 8 4	ditto	ditto.
William Menzies, ... ..	43 0 0		ditto	5 2 4	ditto	ditto.
James Money, Europe, ... ..	141 0 0		ditto	16 14 8	ditto	ditto.
Thomas Morton, Europe, ... ..	358 0 0		ditto	42 15 0	ditto	ditto.
Mrs. Eliza McCombe, ... ..	1672 4 7		4th	50 2 8	1st, 2d & 3d, Dividends paid.	Proved.
Capt. John McDonald, ... ..	2427 10 7		3d & 4th,	145 10 6	1st, & 2d, Dividends paid.	ditto.
Mrs H. A. Maling, Midnapore, ... ..	785 15 11		2d, 3d & 4th,	70 11 9	1st Dividend paid.	ditto.
Trustees of Mrs. A. Masters and children, Calcutta, ... ..	8120 0 0		4th	249 9 7	1st, 2d & 3d, Dividends paid.	ditto.
Capt. Robert Low, Mariner, Europe, ... ..	7 6 5		1st, 2d, 3d & 4th,	0 14 0	Not paid.	Not proved.
Serjeant and Mrs. James Lynch, Staff Dept., Fort William, ... ..	19 1 1		ditto	2 4 4	ditto	ditto.
Trustees of Mr. M. Law, ... ..	191 7 3		ditto	22 15 4	ditto	ditto.
Major Robert Ledlie, Europe, ... ..	1472 1 6		ditto	176 10 4	ditto	ditto.
Mathew Lumsden, Europe, ... ..	425 7 6		ditto	51 0 8	ditto	ditto.
Estate of Couard Lain-, ... ..	162 6 2		4th	4 13 11	1st, 2d & 3d Dividends paid.	Proved.
John Leach, Madras, ... ..	63 15 9		ditto	1 14 8	ditto	ditto.
Lecot and Company, Secunderabad, ... ..	156 0 0		ditto	4 10 10	ditto	ditto.
Trust for Mrs. Ann L. Herondelli, ... ..	1608 7 6		ditto	48 4 1	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any form has at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Lieut. W. D. Littlejohn, 71st N. I., furlough, ...	1894	5	1	3d and 4th	113	10	6	1st, & 2d Dividends paid.	ditto.
Lugrinson and Company, Merchants, Bombay, ...	1454	8	8	4th	43	10	2	1st, 2d & 3d dividends paid.	ditto.
Lum Qua, Calcutta ...	372	11	5	3d and 4th	22	5	10	1st and 2nd dividends paid.	ditto.
Capt. David McAndrew, H. M.'s 49th Foot, Fort William, ...	11	12	8	1st, 2d, 3d, & 4th	1	6	8	Not paid.	Not proved.
Lieut. John Kennedy McCausland, 70th N. I., 2d in command Nussuree battalion, Soobathoo, ...	38	14	4	ditto	4	10	4	ditto	ditto.
Late Mrs. Mackay, formerly Hughes, ...	2128	1	8	ditto	225	5	8	ditto	ditto.
Major James S. McLaren, ...	707	1	11	ditto	84	13	4	ditto	ditto.
Alexander Mackenzie, (Malda) J. P. Malda, ...	174	10	7	ditto	20	15	4	ditto	ditto.
Mrs. Mary Macdonald and her Daughters, ...	2218	2	0	ditto	266	2	4	ditto	ditto.
Lieut. Robert MacMurdo, ...	177	13	0	ditto	21	5	4	ditto	ditto.
Mrs. Margaret Maddock, Calcutta, ...	44	2	5	ditto	5	4	8	ditto	ditto.
John Macgrath, Asst. Surgeon, 3d Local Horse, Bareilly, ...	55	15	0	ditto	6	11	4	ditto	ditto.
Moonshee Mahomed Bucktoo, Calcutta, ...	46	5	4	ditto	5	8	8	ditto	ditto.
Capt. John Mackenzie for Mrs Molloy, Supt. of Hauper Stud, ...	240	4	0	ditto	28	13	0	ditto	ditto.
Mess. H. M. 31st Foot, ...	1068	0	0	3d and 4th	64	1	4	1st & 2d Dividends.	Proved.
Thomas Mose, ...	234	11	9	ditto	14	1	4	Paid ditto	ditto.
Nancy Munro, ...	404	6	1	ditto	24	4	2	ditto	ditto.
Capt. Charles Murray, ...	369	11	4	4th	11	1	5	1st, 2d, & 3d dividends.	ditto.
Nubkissen Sing, Calcutta, ...	552	2	10	ditto	16	9	0	Paid ditto	ditto.
Captain E. Marjoribanks Orr, 58th N. I., Sultanpore, Oude, ...	35	13	3	1st, 2d, 3d, & 4th	4	4	8	Not paid.	Not proved.
Owners of the Isabella, Europe, ...	150	0	0	ditto	18	0	0	ditto	ditto.
Hastings Palmer, ...	24	3	6	ditto	2	14	0	ditto	ditto.
James and John George Parker, ...	7	5	2	ditto	0	10	0	ditto	ditto.
Mrs. Elizabeth Pattenson, Dum-Dum, ...	49	0	0	ditto	5	14	0	ditto	ditto.
Captain Thomas Simson Pratt, H. M.'s 26th Foot, Meerut, ...	42	10	8	ditto	5	1	8	ditto	ditto.
C. M. Pratt, Calcutta, ...	554	1	9	ditto	68	7	8	ditto	ditto.
Rev. P. Percival, Calcutta, ...	1996	2	3	ditto	239	8	4	ditto	ditto.
Trustees of Mrs. E. Presgrave and children, ...	3638	4	1	ditto	436	9	4	ditto	ditto.
Lieut. Joseph Scott Phillips, Artillery, Dum-Dum, ...	146	15	0	ditto	17	10	8	ditto	ditto.
Qr. Mr. Serjt. James Powell, 2d N. I. Dinapore, ...	26	0	0	ditto	3	1	8	ditto	ditto.
Mrs. H. L. Patterson, ...	21997	0	0	ditto	2639	10	0	ditto	ditto.
Lieut. Thomas Pearson, Barrackpore, ...	2404	2	5	ditto	288	7	8	ditto	ditto.
Sir John Phillipart, Europe, ...	67	3	8	ditto	8	1	0	ditto	ditto.
J. Parker, Merchant, Calcutta, ...	89	7	6	4th	2	10	11	1st, 2d, & 3d paid.	ditto.
William Phillipe, ...	34	7	0	ditto	1	0	0	1st, 2d, & 3d dividends.	ditto.
Mary Price, Futtighur, ...	62	0	0	3d and 4th	3	11	6	1st & 2d paid.	ditto.

## যোত্রহীন আদালত।

আইনগির দফতরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

জেমস কাল্ডার ও জেমস জর্জ গর্ডন ও জ্যান ফ্রিমের যোত্রহীনদের বিষয়ে

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন গণিতের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই ব্যবসে দরখাস্ত হইবেক যে এই আদালতের আককোটেট জেনরল সাহেবের জাতিসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আককোটেট জেনরল সাহেবকে এই মত লক্ষ্য করেন যে তিনি আপন হাতে মোজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনদের ইফ্টে ও সম্পত্তির আইন সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ২১ জানুয়ারির লক্ষ্যক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এই দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনদের যে মহাজনেরা উক্ত ইফ্টেটের উপর স্বং দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যার।

বেলি মলয় ও মাকিন্টস।

উক্ত জেমস কাল্ডার ও জেমস জর্জ গর্ডন ও জ্যান ফ্রিমের উকীল।

উক্ত ইনশালবেটের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার লক্ষ্য নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের লক্ষ্যানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপানিয়া ব্যক্তির যদি আদালতের নিযুক্ত আইন সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনং দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে এই টাকা আদালত হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় এই ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে এই আইন সাহেব তাঁহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবি ডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি ন	প্রমাণ হই য়াছে কি না
জোহানা থিরিজা আসান চাননিচক	১১০/৯	১১২।৩।৪	১৪।৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উলিয়াম আর্থার সাহেব আলোপি	৭৩।৮০	এ	৮।৮০	এ	এ
কান্তান বেঙ্কামিন আস	১৫১।৮।১০	এ	৩০।৮	এ	এ
জে আলুডরাস সাহেব	৩৭৭।১০	এ	৪৫।১০	এ	এ
মাথফোর্ড আর্নল্ট সাহেব ইউরোপ	২১০।৮।১০	এ	২৬।১০	এ	এ
জন আডাম সাহেবের ইফ্টেট...	১৭৯।১০	৪	৫।৮০	১১২।৩ দে ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আপথিকারি জেনরল	৬৩৯।৮০	এ	১২৮০	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জি সি আরমস্ট্রং ৪৭ পল্টন	৪২৩।৮৫	এ	১৪।৮০	এ	এ
আর এম অত্রি সাহেব	১৬১	এ	৭।৮২	এ	এ
মৃত লেপ্টেনেন্ট ডুগাল্ড বাল্ডরফটন সাহেব	৭।৮০	১১২।৩।৪	৮০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সিবি বানক্রপ্টের ইফ্টেট	৫৮।১২	এ	৬।৮৮	এ	এ
জেমস বার্কর আসিফোর্ড চিকিৎসক পুরণিয়া	১০৭৭।৮২	এ	১২২।৮	এ	এ
সার্জেন্ট মেজর পি বারাকুলো সাহেব	২৬১।৮	এ	১১৫।৮	এ	এ
জান বাল্ল সাহেব বোয়াই	২৭০।৮৫	এ	৩২।৮	এ	এ
কান্তান জেমস বেডফোর্ড	১১২।৮	এ	১৪।৮০	এ	এ
৮ পল্টন অস্কারটের খেলার টাকা কানপুর	৪৭৭।৮৫	এ	৫৭।৮	এ	এ
বিবি বর্চের সৌতুক ধন কলিকাতা	২৬।১০	এ	১১।৮	এ	এ
৩১ পল্টনের পদাতিকের পুস্তকের সমাজ	৪৬৬	এ	৫৫।৮	এ	এ
২ পল্টনের পুস্তকের সমাজ	৪০৬।৮০	এ	৪৮।৮০	এ	এ
২০ পল্টনের পুস্তকের সমাজ সীতাপুর	৩২৪।৮২	এ	৩৮।৮	এ	এ
২৪ পল্টনের পুস্তকের সমাজ বারানস	১৮৩৮।১০	এ	৩৪।৮০	এ	এ
৩৫ পল্টনের পুস্তকের সমাজ জমালপুর	৩৩৭।৮০	এ	৪০।৮০	এ	এ
পাটনা শহরের পুস্তকের সমাজ	৩১৭।৮০	এ	৩৮।৮০	এ	এ
কর্ণেট জে ই ব্রোণের ইফ্টেট	৮০৫।৮০	এ	২৬।৮৮	এ	এ
মর্ডক ব্রোণের ইফ্টেট	৩১২।৮০	এ	৩৮।৮০	এ	এ
এডমণ্ড আগার্টস ব্রুগেল	২৩।৮	এ	২।৮০	এ	এ

মহাজনেরদের নাম	ডফলিলের লিখিতনাওরা	দাওরা না হও রা ডিবিডেও	দাওরা না হও রা মোজুদ ডি বিডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওরা গিরাছে কি না	প্রমাণ হই রাছে কিনা
হেনরি আলেকজান্ডার কুল সাহেব .. ...	৫১১৮/১০	১১২১৩১৪	৬১ ১০	দেওরা যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি বনু মাকলোড .. ...	১৬২ ৮	ঐ	১২ ১০/৪	ঐ	ঐ
বিবি বনু কলিকাতা দ্বিতীয় .. ...	৫২১	ঐ	৭/০	ঐ	ঐ
কান্তান আডালফস ই বয়াম নিজামের অধ্যক্ষ ফের ও রেজিমেন্ট আওরঙ্গাবাদ .. ...	১৮৮ ১০	ঐ	২২ ১১/৮	ঐ	ঐ
কান্তান বারো চতুর্থ জর্জ জাহাজের অধ্যক্ষ .. ...	৪৩০১	ঐ	৫১ ১১/৪	ঐ	ঐ
কান্তান এডার্ড ব্রের ইউরোপ .. ...	১৪৭১	ঐ	১৭ ১১/০	ঐ	ঐ
এনসাইন হেনরি মরে বিচর .. ...	৮৩৮/৭	ঐ	২৮/৮	ঐ	ঐ
ববি ব্রেকো ইউরোপ .. ...	১৭ ১০/৪	ঐ	২/৪	ঐ	ঐ
জি এস বকিমহাম ইউরোপ .. ...	৫২ ১০/০	ঐ	৭/০	ঐ	ঐ
ব্রোণ কোম্পানি পিনাক .. ...	৪৪ ১০/০	ঐ	৫ ১/০	ঐ	ঐ
১৬ পল্টনের বামোর টানা মছ .. ...	২৭৭ ১১/০	৩ ১ ৪	৫৮ ১১/৪	১১২ দেওরা গেল	প্রমাণ হইল
২ পল্টনের অয়ারুডের সেন্টেনেন্ট উলিয়ম হালিকর কর্ণাল .. ...	২৫৫৮/২	ঐ	১৫ ১/৬	ঐ	ঐ
রাবর্ট বারকে কলিকাতা .. ...	৫০২ ১/৪	ঐ	৩০/২	ঐ	ঐ
ডামস ব্রোণ বার্কর .. ...	২১৬৮/৫	ঐ	১৫/২	ঐ	ঐ
১০ পল্টনের আলিফোর্ট চিকিৎসক বেঞ্জামিন বেল কানপুর .. ...	৪৫৪১৮/০	ঐ	২৭২ ১১/০	ঐ	ঐ
লুইস টেটস .. ...	২৬৮ ১১/০	৪	৮/১১	১১২১৩ দে ওরা গেল	ঐ
ঐজিমতীর ৫৮ পদাতিক পল্টনের পুস্তকের সমাজ গাজীপুর .. ...	১১২২৮/৪	৩ ১ ৪	৬৭ ১০/০	১১২ দেওরা গেল	ঐ
৫৫ পল্টনের পুস্তকের সমাজ বারাকপুর .. ...	৩৪১৮৫	৪	১০ ১০	১১২১৩ দে ওরা গেল	ঐ
বিবি সি বয়ল .. ...	১১০৫৫ ১১/০	৩ ১ ৪	৭৮৩ ১/৪	১১২ দেওরা গেল	ঐ
মৃত সার্জেন্ট ব্রোণের ছেলে কানপুর .. ...	৫৩১ ১১/৪	৪	১৫৮/২	১১২১৩ দে ওরা গেল	ঐ
কান্তান এচ বি বর্ডেল ইউরোপ .. ...	৫২৮০১	ঐ	১৭২ ১০/৪	ঐ	ঐ
বিবি থিরিজা বর্ন ইউরোপ .. ...	৩১১০/০	ঐ	১০ ১১/৬	ঐ	ঐ
জর্জ কানচম ইউরোপ .. ...	২১৪২ ১১	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪	২৫৭/৮	দেওরা যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি কারডাজাল হশোহর .. ...	১২৫ ১১	ঐ	২৩ ১০/৮	ঐ	ঐ
বিবি কামিন মুঙ্গের .. ...	১৬১৪ ১১/০	ঐ	১২৪৮/৪	ঐ	ঐ
বিবি টাননি খানম .. ...	২০ ৮/৬	ঐ	১০ ৮/৪	ঐ	ঐ
জোজেক্র ক্রেটন কলিকাতা হার্বর মায়ের অ সিফোর্ট .. ...	৭১২৮/০	ঐ	৮৬ ১০/০	ঐ	ঐ
পাদ্রি এফ খ্রীষ্টিয়ানের ইফেট .. ...	৫৬২ ১১/৮	ঐ	৬৭ ১১/৪	ঐ	ঐ
এনসাইন পি জি কর্ণিস .. ...	৬৮২ ১১/১	ঐ	৮২ ১০/৮	ঐ	ঐ
আর্ডিকন ডি করি কলিকাতা .. ...	৭২৫/১	ঐ	২৫ ১০/৮	ঐ	ঐ
কর্নেট জর্জ ক্রেটন .. ...	১৭৫ ১১/৭	ঐ	২১/০	ঐ	ঐ
কান্তান জাম ক্রসলি .. ...	২৬ ১০/১	ঐ	৩/০	ঐ	ঐ
বিবি চর্চরের ও ছেলেরদের টানা কলিকাতা .. ...	৬৪৫ ১/০	ঐ	৭৭ ১০/০	ঐ	ঐ
ডাক্তার কয়রলাও বালেশ্বর .. ...	১০৬ ১১/২	ঐ	১২ ৮/৪	ঐ	ঐ
এডার্ড আখলাম কয়রলেজ ৭৩ পল্টন বারাগস কটকের টানা কলিকাতা .. ...	২৩৫০১	ঐ	২৮২১	ঐ	ঐ
৪০৮ ১০/৮ .. ...	৪০৮ ১০/৮	ঐ	৪২১	ঐ	ঐ
কারিগি ও ছেলেরদের টুফি .. ...	৫১৪৮/০	ঐ	৬১ ৮/০	ঐ	ঐ
কালিসন কোম্পানি কেপ .. ...	৬২ ১০/৬	ঐ	৭ ১০/৮	ঐ	ঐ
সেন্টেনেন্ট সি জে কর্ণিস ৪ পল্টনের অয়ারুড জে ডবলিউ ডবলিউ এবং জে কলসন ইউরোপ .. ...	৮৫ ১১/৬	ঐ	১০ ১৪	ঐ	ঐ
১১৪৩১ .. ...	১১৪৩১	ঐ	১৩৭/৪	ঐ	ঐ
ডামস কাজবিল নীলকর কলিকাতা .. ...	৩২৮/৮	ঐ	৪৮৪	ঐ	ঐ
বিবি পোগস কারাপিটের টুফি .. ...	৩৭৭ ১১/২	৪	১১ ১/৩	১১২১৩ দে ওরা গেল	প্রমাণ হইল

মহাভেন্দ্রের নাম	তফসীলের লিখিতমাওরা	মাওরা না হও রা ডিবিডেড	মাওরা না হও রা মোজুদ ডি বিডেড	পূর্বে ডিবি ডেড দেওরা গিয়াছে কি না	প্রমাণ হই রাছে কিনা
মুনশী কোড়র সিংহের টুট ... ..	৪৫৬ ১১/০	৩।৪	২৭ ১/৪	১।২ দেওরা গেল	প্রমাণ হ ইল
জে ডাবেনপোর্ট কলিকাতা ... ..	১৬২ ৬/৭	১।২।৩।৪	১২ ১/৪	দেওরা যার নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান ডেবিডসন গয়া ... ..	১৫২ ১/০	এ	১২ ০/০	এ	এ
এনসাইন এ এফ ডিআস ... ..	২৭ ৬/৩	এ	৩ ১/০	এ	এ
জান ডেট মাস্তাজ মিহিল সরবিস কডালোর ...	৩৬০ ২ ৬/০	এ	৪৩২ ১/৪	এ	এ
জে ডি পেনিং সরবেরব জেনরেলের দস্তুরখানার	১২ ১/১১	এ	১ ১/৪	এ	এ
ডি এস ডেরিডন কোএল ... ..	১৩২ ৩৭ ১/৪	এ	১৬৭ ১/৪	এ	এ
এচ জি ডগলস সাহেব সাপুর্ আর। ... ..	৩০১ ১১/০	এ	৩৬ ১/৪	এ	এ
দয়দয়ার সিকারিরদের চাঁদা ... ..	৮১০ ৬/৭	এ	২৭ ১/৪	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জান ডাইসন সাহেব ... ..	১২১ ০ ৬/৪	এ	১৩০ ১/০	এ	এ
বিবি কাপ্তান ডেবিডসন ও ছেলেরদের চাঁদা	১৩০ ৩ ১/১	এ	১৫৩ ১/৪	এ	এ
মিস সি ইউরু ... ..	১৩৮ ১১/৮	এ	২৮ ১১/৮	এ	এ
বিবি আন ডড ইউরোপ ... ..	১২১ ১১/৫	এ	১৩ ৮/৮	এ	এ
জে এম ডাবরিন ঐহধকারক গোলন্দাজ কানপুর	১২৭ ১/২	৪	৫৮ ৮/৮	১।২।৩ দে ওরা গেল	প্রমাণহইল
সি ডি ডিরোজিয়ো সাহেব ... ..	১১০ ৭/৫	এ	৩৬/১	এ	এ
জুট ডুতান লক্ষ্মণো ... ..	১৩৫ ১০/৬	২।৩।৪	২১ ১/৪	১ দেওরা গেল	এ
মেজর পি ডনবার সাহেব ... ..	১৮৮ ৮/৮	৪	৮৬ ১১/৩	১।২।৩ দে ওরা গেল	এ
মৃত কাপ্তান হেনরি ডুআর ৪২ রেজিমেন্ট দিল্লী	৩০৮ ৮/৩	এ	২০ ৬/৩	এ	এ
কাপ্তান উলিয়ম ইউয়ার্ট ৫৪ রেজিমেন্ট নর্মী	৫২ ১১/২	১।২।৩।৪	৭০ ৮/৪	দেওরা যার নাই	প্রমাণ হয় নাই
রাবাদ ... ..	১৩ ১/৪	এ	১ ১/৪	এ	এ
সি সি এজেন্ট সাহেব ... ..	১৪৭ ৬/৮	এ	১৭ ১১/৮	এ	এ
বিবি এচ এলেন্টন কলিকাতা ... ..	২১ ১/৪	এ	১১ ৮/৪	এ	এ
রাবর্ট এডগার ইউরোপ ... ..	৭১ ১১/৩	এ	৮ ১১/৪	এ	এ
কর্ণেল ই এডার্ডস সাহেব ... ..	১০৫ ০/৮	এ	২৪ ১১/৮	এ	এ
থামস এজেন্ট সাহেব ইউরোপ ... ..	১৩৪২ ১১/২	এ	১১১ ৮/৮	এ	এ
কাপ্তান ডি উআর্ট বাদলার গোলন্দাজ ...	১৬০ ০/৮	এ	৩১ ১/৮	এ	এ
মিস এম এ ইউইং ইউরোপ ... ..	১১৮ ১০/৭	এ	১৪ ৮/৪	এ	এ
এচ ডবলিউ ফারিংটন দ্বিতীয় পল্টন দানাপুর	৮২ ১১/৮	এ	১০ ১১/৮	এ	এ
ইগনেসিয়াস ফর্নাণ্ডেসের ইফেট ... ..	১০ ৬/০	এ	১ ৮/৪	এ	এ
চার্লস ফ্রিম সাহেব ... ..	৩৩৭ ৭/৮	এ	৪০ ৫০ ৮/৮	এ	এ
কর্ণেল সি ফেগন সাহেব ইউরোপ ... ..	১১ ১১/৪	এ	১ ৮/৪	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট থামস ফেজর সাহেব ... ..	৩৮১ ১/৩	এ	৪৫ ৬/০	এ	এ
উলিয়ম জর্জ ফিল্ড সাহেব ... ..	১১০ ১০ ১১	এ	১৪৪ ৮/৮	এ	এ
জর্জ ফোলরের ইফেট ... ..	৩১২ ১১/০	৪	২৩৬ ৮/২	১।২।৩ দে ওরা গেল	প্রমাণহইল
রিচার্ড ফোলির ইফেট ... ..	২৪৫ ১৬/৩	৩।৪	৫৬ ১১/১০	১।২ দেওরা গেল	এ
কাপ্তান ডে কে ফরাস ইউরোপ ... ..	২০ ৮/৮	এ	১১ ৮/৮	এ	এ
ডাক্তর থামস ফারেষ্ট ৪৬ পল্টন ... ..	৩২২ ১/৪	৪	১১৬ ৮/২	১।২।৩ দেও রা গেল	এ
ডাক্তর সি ডবলিউ ফুলর সাহেব বীরভূম ...	৩১	১।২।৩।৪	৩৬ ৮/৪	দেওরা যার নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট ই গারেট ৬২ পল্টন মিরট ...	১২২ ১০/১০	এ	২৩৬ ৮/৮	এ	এ
এনসাইন জেমস গ্রান্ট ২২ পল্টন লক্ষ্মণো ...	১৪৬ ১০ ৮/৮	এ	১২ ১১/৪	এ	এ
ডাক্তর জে ডবলিউ গ্রান্ট সাহেব কানপুর ...	২৩ ৮/৪	এ	১১ ৮/৪	এ	এ
কাপ্তান আর টি গ্রীন জীজীমতীর ৩১ পল্টন ...	৭১ ৬/০	এ	৮ ৬/৮	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট এম সি গোল্ডন সাহেব জীজীমতীর	১১ ০/৮	এ	১৪ ৮/৪	এ	এ
৩ পল্টন ইউরোপ ... ..	১১ ০/৮	এ	১৪ ৮/৪	এ	এ
এনসাইন আর এচ গুডিনফ বোম্বাইয়ের ২৬	৮২ ৬/৬	এ	৫৬ ৮/৮	এ	এ
পল্টন ... ..	১৫০ ৬/৮	এ	৩০ ৮/৪	এ	এ
গালিক পাঠশালা ... ..	৪১ ১৬ ৬/৩	এ	৫০ ৬/৮	এ	এ
জে এস আর গার্ডিনের নিমিত্ত বিবি আন ...	৬৭ ৩ ১০	এ	৮ ৬/০	এ	এ
বিবি গেডেস ও জাঁহার কন্যারা ... ..	৬৭ ৩ ১০	এ	৮ ৬/০	এ	এ
কর্ণেল আই গ্রিনফিল্ড ... ..	৬৭ ৩ ১০	এ	৮ ৬/০	এ	এ



সহজিনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হও রা ডিবিডেও	মাওরা না হও রা মোজুন ডি বিডেও	পূর্বে ডিবিডে ও দেওয়া গিয়া ছে কি না	প্রমাণ হই রাছে কিনা
জেমস গ্রিয়ারসন ইউরোপ ...	২৮৫৬৩	১১২।৩।৮	৩৪।৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এন ও এ এস গার্ডিনর ইউরোপ ...	২২৩৮৬০	৪	৬৭০/৪	১১২।৩ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ই গুডস ..	১০৮২।০	ঐ	৩২।৬/২	ঐ	ঐ
মৃত আর গুলডের সন্তান ..	৪৩৩।০	৩।৮	২৬	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
কান্তান জেমস গুলডহক সাহেব ..	১১৬৩।৬/২	ঐ	৬২৬/২	ঐ	ঐ
জেন এ হামরডিকরের টুইট ...	২৭৬৬	১১২।৩।৮	৩।৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বারো এলাকার সার্জেন্ট ডবলিউ বি হামটন ...	২৭৬৬/২	ঐ	৩৩০/৪	ঐ	ঐ
কান্তান জি এফ চমটন সাহেব নিজামের কর্মে	৪৫৩৬/১০	ঐ	৫৪।৬/৪	ঐ	ঐ
ডবলিউ এচ হারিস সাহেব ...	৫৫৫।৬/৮	ঐ	৬৬।৬	ঐ	ঐ
জি এফ এম হেরিয়েটের টুইট ...	৩২৭৪।২	ঐ	৩২২।৬/৮	ঐ	ঐ
জর্জ হারিএট সাহেব ...	১৩।২	ঐ	১।৬/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জি এচ হার্ট সাহেব ...	১০।৬/০	ঐ	১।০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জেন চার্লস হাসলক ৩২ পল্টন ...	১২০।৬/৪	ঐ	২২।৬/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে এচ হাটেল সাহেব ৬২ পল্টন..	৫৩	ঐ	৬।৮	ঐ	ঐ
ডাক্তার জে হেগার্সন সাহেব খ্রীশ্চীয়তীর ৪৮ পল্টন	৩৬২।৬	ঐ	৪৩।৮	ঐ	ঐ
কর্ণেল জি ডবলিউ হেমিজের দানের ঠান্ডা ..	২৮৮০।৬১	ঐ	৩৪৫।৬/০	ঐ	ঐ
কান্তান আর এল হাইমোর মালদ্রাজের অধী					
কুচ ৮ পল্টন জালনা...	৪৩২।১১	ঐ	৫০।৬০	ঐ	ঐ
পাদ্রি এম হিল সাহেব বহরমপুর ..	১১৪।৬/২	ঐ	১৪৬।৪	ঐ	ঐ
মিস এম হোগান বর্জমান ...	৩১৬।০	ঐ	৩৬।০	ঐ	ঐ
বিবি এস হলিগের ইফেট ..	৩৮৫০।৬/৩	ঐ	৪৬২।৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এ চর্ন সাহেব ৬২ পল্টন দিল্লী ...	৩০।৬/২	ঐ	৩।৬/০	ঐ	ঐ
সার্জেন্ট রাবর্ট হটের সাহেব ...	১০০।০	ঐ	১২	ঐ	ঐ
উলিয়ম হামিল্টন সাহেব ...	১৪৪।৬/৮	ঐ	১৭।০	ঐ	ঐ
এচ হামিল্টনের ইফেট ...	২৬২	৪	২৬/২	১১২।৩ দেও রা গেল	প্রমাণ হইল
ডবলিউ হার্বি সাহেব পাটনা ...	১৫৭৪/০	ঐ	৪৭০/৬	ঐ	ঐ
জি ডি হার্বি সাহেব বাঁকুড়া ...	১০৪১।৬/৬	৩।৮	৬২।৬/৮	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
কান্তান এচ হাবলাক সাহেব খ্রীশ্চীয়তীর ১৩				১১২।৩ দেওয়া	
পল্টন ...	১৬৬২/২	৪	৫০/২	গেল	ঐ
কান্তান এচ হাবলাক সাহেব সেক্রেটারী ...	১৪২।৪	ঐ	৪।৬/৮	ঐ	ঐ
বিবি হটেনের যৌতুক ধন কলিকাতা ..	৪১২/০	ঐ	১২।৬/২	ঐ	ঐ
বিবি এস হেপওয়ার্থ আলাহাবাদ ..	৮৪৬/০	ঐ	২।৬	ঐ	ঐ
কান্তান জে হোমস সাহেব ২২ পল্টন কর্ণাল ...	৩১০৮৬/০	ঐ	২৩।০	ঐ	ঐ
চার্লস হটিন্স সাহেব ...	৫৩/০	৩।৮	৩০	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
কর্ণেল উলিয়ম ইনিস সাহেব ৫৬ পল্টন ...	৩৭৮।৬/১	১১২।৩।৮	৪৫।৬/০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আইরিস বাজনার সমাজ ইউরোপ ...	১০৪০।৬/০	ঐ	১২৪।৬/৪	ঐ	ঐ
কর্ণেল জি জাকসন সাহেব ইউরোপ ...	১৭৭৭/০	ঐ	২১৩।৮	ঐ	ঐ
কান্তান পি জাকসন সাহেব মোলদ্রাজ ..	৮০৬৬/২	ঐ	২৬।০	ঐ	ঐ
জগন্নাথ শঙ্কর সেট বোয়াই ..	১১১৫।৬/৩	ঐ	১৩৩।৬/৮	ঐ	ঐ
কর্ণেল বি এচ কেলির ইফেট ..	১১৬৬	ঐ	১৩২।৬/৮	ঐ	ঐ
কান্তান জে করসা সাহেব খ্রীশ্চীয়তীর ১৩ পল্টন	১৫।১০	ঐ	১৬/০	ঐ	ঐ
কৃষ্ণমোহন ও কালীপ্রসাদ রায় শিবপুর ...	৪০।৬৮	৪	১০৬	১১২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জে বি লেজ সাহেবের ইফেট ...	১০৪২/২	১১২।৩।৮	১২৫/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস ই লেজ ...	১২০/০	ঐ	১১/৮	ঐ	ঐ
মৃত মাথিউ লী সাহেব ..	১০৪৭	ঐ	১২৫।৬/০	ঐ	ঐ
জে এল এম লরেন্স সাহেব দিল্লী ...	২৮	ঐ	৩।৮	ঐ	ঐ
উলিয়ম লেকের সাহেবের ইফেট ...	১৮৭।৬	ঐ	২২।৬/০	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	ভরসীনের লিখিতমাওরা	মাওরা না হও রা ডিবিভেড	মাওরা না হও রা মোজুন ডি বিভেড	পূর্বে ডিবিভেড নেওরা লি মাওরা কিং	প্রমাণ হই রাওরা কিং
ডায়স কুট সাহেব ... ..	৩৪৮ ১১/১১	১১২ ১০ ৮	৪১৬/৪	নেওরা নাই	প্রমাণ হই নাই
এডার্ড ফুরাট সাহেব কলিকাতা ... ..	১৫৩ ১/০	৬	১৮ ১/৪	৬	৬
শক্তজ্ঞা জয়ানারের ইফেট ... ..	৪২১৪ ১/৩	৬	৫০৫ ১১/৮	৬	৬
কাপ্তান ই সি সীডের ইফেট ... ..	৭২২ ১০	৬	২৫/৮	৬	৬
জেনরল ডবলিউ ফুরাট সাহেব ... ..	১৬২৬ ১/৩	৬	২০ ১/৪	৬	৬
জে ইসক্রীন ইউরোপ ... ..	২৬২০/৬	৬	৩১ ১/৪	৬	৬
কলিন স্মিথ সাহেব ... ..	৪৫ ১১/৬	৬	৫ ১/৪	৬	৬
কুট কোম্পানি ... ..	২০/২	৬	২ ১/৪	৬	৬
কাপ্তান সরিফ কলিকাতা ... ..	৩৭/২	৬	৪ ১/০	৬	৬
লেপ্টেনেন্ট সি সার্প সাহেব ইউরোপ ... ..	৪০১২৬/২	৩ ৮	২৪১/০	১১২৪রা গেল	প্রমাণহইল
এচ টি ফাগ সাহেব কলিকাতা ... ..	৪১১ ১১/০	৬	২৪ ১৬/২	৬	৬
ডেবিড সিরমান সাহেব ইউরোপ ... ..	১১১২ ১/৬	৪	৩৩ ১/৪	১১২ দে ওরা	৬
কণ্ডকটর ডায়স সেন্সর দমদমা ... ..	১৪২০/৭	৬	৪ ১২	৬	৬
সিবি এম এম স্কিভিলন মাস্তাজ ... ..	১৭৫ ১১/০	৩ ৮	১০ ১১/৬	১১ ৪রা গেল	৬
এনসাইন ফালিস সরিফ ২ পল্টন দানাপুর ... ..	৪২৮/৬	৬	২৫ ১১/০	৬	৬
কর্নেল এচ টি স্মিথ সাহেব ৬৭ পল্টন ... ..	১১৫ ১১/২	৬	৬৬/০	৬	৬
কাপ্তান জে ডি ফোক্স ... ..	৭০ ৬০/৩	৬	৪/৪	৬	৬
জে ডবলিউ টেমপ্লেস সাহেব পাটনা ... ..	২২ ১/০	১১২ ১ ৩ ৮	১১ ৬০/০	৬	৬
আড়কাটি জে এফ টুইসডেন কলিকাতা ... ..	৮৭ ১/০	৬	১০ ১/৪	৬	৬
লেপ্টেনেন্ট সি এফ ডায়স সাহেব ... ..	২ ১/৮	৬	১০/৪	৬	৬
সি এ ডায়স সাহেবের ইফেট ... ..	১২৪৮ ১১/১১	৬	১৪২৬/৪	৬	৬
বিবি ইলিজা ডায়সন ... ..	১৫০ ১০/৬	৬	১৮/০	৬	৬
জান রোস টুপ সরদানা ... ..	৫১৫৬/১	৬	৬১ ৬০/০	৬	৬
মেজর চার্লস টেলর সাহেবের ইফেট ... ..	১৭০২ ৬০	৬	১০৪ ১/০	৬	৬
জর্জ ডায়স সাহেব ইউরোপ ... ..	১৪১ ১১/২	৬	১৬৬ ১/৪	৬	৬
জে আর উড সাহেব ... ..	৫৭২২	৬	৬৮ ১১/৪	৬	৬
বিবি জেনরল ডায়সের টুফি ... ..	৪৮১ ১১/৮	৪	১৪ ১০/২	১১ ৩ দে গেল	প্রমাণহইল
বিবি জেনরল ডায়সের চান্দার টুফি ... ..	১৪০৭ ১৭	৬	৪২ ১/৬	৬	৬
সিবি ইলিজাবেথ ডায়সন ... ..	১৮৬ ১১/৫	৬	১২ ১১/৬	৬	৬
লেপ্টেনেন্ট সিউ উড সাহেবের ইফেট ... ..	৬৩২৪ ৬০/২	৬	১৮২ ১১/১১	৬	৬
মুত এনসাইন জে ডবলিউ টায়কিন্স ... ..	৩৮০ ৬/৪	৩ ৮	১২ ৬/৬	২ দেওরা ল	৬
এনসাইন জেমস এডার্ড বর্নর ৬০ পল্টন কানপুর ... ..	৫৮৪/৬	১১২ ১০ ৮	৭০/৪	দেওরা যায় নাই	প্রমাণ হইল
জান ওয়ালড্রন সাহেব ৪ রেজিমেন্টের বাদ্যকর ... ..	১০৫১০/৮	৬	১২৬/০	৬	৬
জি এ ওএব সাহেব ... ..	১৫ ১১/০	৬	১৬/০	৬	৬
কাপ্তান মিচেল ওআইট সাহেব ... ..	২৬৮ ১/৩	৬	৩২ ১/৪	৬	৬
লেপ্টেনেন্ট জান উইটাম জীজিমতীর পদাতিক ৩ পল্টন বহরমপুর ... ..	৩০৪	৬	৩৬ ১/৫	৬	৬
মেজর ডেবিড উলিয়মসন ... ..	১৪৮ ১১/৩	৬	১৭ ৬/৪	৬	৬
লেপ্টেনেন্ট মালকম উইলসন সাহেব ... ..	৭০ ১১/৫	৬	৮ ১/৮	৬	৬
মিস রোস উইলস ... ..	৪৫২ ১১/৭	৬	৫৪ ১/০	৬	৬
রাবর্ট ওয়াসবরন সাহেব ... ..	৮০১	৬	২ ১১/৪	৬	৬
কর্নেল টি এম ওএগলিনর সাহেবের ইফেট ... ..	১১২২ ১/৫	৬	১০৪ ১১/৮	৬	৬
কর্নেল টি এম ওএগলিনর সাহেবের ইফেট স্বতন্ত্র হিসাব ... ..	১১৮১৭ ১০	৬	১৪১৮/০	৬	৬
হডসন উইপি ... ..	২২১৬ ১২	৬	৩৫/৪	৬	৬
লেপ্টেনেন্ট জি এফ ওয়াইট ... ..	১৪৬ ১/৩	৬	১৭ ১৮	৬	৬
মিস আই এফ উইলসনের টুফি ... ..	৫৩২ ৬০/৬	৬	৬৪ ৬/৪	৬	৬
জান উড সাহেব ওর্ডাহার পুত্র ... ..	৪৫৩ ১১/৮	৬	৫৪ ১/০	৬	৬
কাপ্তান উলহোল ... ..	৪৪৩/৫	৪	১৩ ৮	১১২ ১ ৩ দে ওরা গেল	প্রমাণহইল
কাপ্তান এচ উইলহাম সাহেব বোয়াই ... ..	১২১৫ ১০	৩ ৮	১১৪ ৬০/৬	১১২ দেওরা গেল	৬
এচ ইরিসারি সাহেবের ইফেট ... ..	১৫৬৪/৭	১১২ ১০ ৮	১৮৭ ১১/০	দেওরা যায় নাই	প্রমাণ হইল নাই



কেন্দ্রীয় 'সুই' প্রকল্পের সমস্ত সৌকর্য্য ও সহযোগিতা

( ১২৫২ )

O'Shaughnessy, on Mondays and Fridays, at 12 o'clock.

MODERN MEDICAL AND THERAPEUTICS, by Dr. Mout, on Mondays, Wednesdays, and Fridays, at 3 P. M.

PRACTICE OF MEDICINE, by Dr. Jackson, on Tuesdays and Thursdays, from 2 to 3 o'clock, and Clinical Medicine on Saturdays, at 2 P. M.

SURGERY, by Mr. Raleigh, on Mondays and Wednesdays, Clinical Surgery on Fridays, at 2 P. M.

MEDICAL BOTANY, by Mr. Griffith, on Mondays, Wednesdays, and Fridays, at 10½ A. M.

In addition to the above, complete Courses of Instruction on *Minor Surgery* will be given by Mr. Webb, and on *Practical Pharmacy*, by Mr. Andrew Robertson.

Hospital Attendance.

Female and Midwifery Wards, by Professor Shortess daily at 7 A. M.

রিফোর্ট এমলনেন্সি সাহেব ব্যবস্থার বিদ্যার প্রমাণ দি-  
বেন।

অপরান্তর তিন ঘণ্টার সময়ে সোমবার ও বুধবার ও শুক্রবার জিযুত ডাক্তর মোন্ট সাহেব ম্যাট্রিকিলা মেডিকাল ও রোগোপশমক বিদ্যার শিক্ষা দিবে।

অপরান্তর দুই প্রহর দুই ঘণ্টাঅবধি তিন ঘণ্টাপর্যন্ত মঙ্গলবার ও বৃহস্পতিবারে জিযুত ডাক্তর জাকসন সাহেব ঔষধের ব্যবহারের বিদ্যা এবং শনিবারে দুই প্রহর দুই ঘণ্টার সময়ে রোগি ব্যক্তির শয্যার নিকটে চিকিৎসার বিদ্যা শিখাইবেন।

সোমবার ও বুধবার দুই প্রহর দুই ঘণ্টার সময়ে জিযুত রালে সাহেব অত্র চিকিৎসা বিদ্যা শিখাইবেন এবং শুক্রবারে এই ঘণ্টায় রোগিরদের শয্যার নিকটে এই বিদ্যা শিখাইবেন।

সোমবার ও শুক্রবার সাড়ে দশ ঘণ্টার সময়ে জিযুত গ্রিফিথ সাহেব ঔষধসম্বন্ধীয় উদ্ভিদবিদ্যা শিখাইবেন।

উক্ত বিদ্যার অতিরিক্ত জিযুত ওএব সাহেব সামান্য চিকিৎসার বিদ্যা শিখাইবেন এবং জিযুত আন্দ্রু রবার্টসন সাহেব ব্যবহারিক ঔষধ প্রস্তুত করণের বিদ্যা শিখাইবেন।

হাসপাটালে রোগিরদের সেবা।

প্রতিদিন ৭ ঘণ্টার সময়ে জিযুত ডাক্তর ওভি সাহেব স্ত্রীলোকেরদের এবং খাত্তীসম্বন্ধীয় মহালাতে উপস্থিত

দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময়ে  
হব ঔষধীয় মহালাতে উপস্থিত

৭ ঘণ্টার সময়ে জিযুত রালে সাহেব  
হালাতে উপস্থিত হইবেন।  
সব আনিস্টাট চিকিৎসক  
ডাক্তারের ত্রয় ঘণ্টাঅবধি  
ডাক্তর তিন ঘণ্টাঅবধি পাঁচ

ঘণ্টাপর্যন্ত হাজির থাকিবেন।  
(অনুমোদন) এক জে মেন্ট্রি।  
মেডিকেল কলেজের সেক্রেটারী।  
বিদ্যাধ্যাপনের সেশনে। ১৮৪৪। ৪ জুন।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৩১ মে।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জিযুত বাবু রাজচন্দ্র মিত্র  
বালিপুরের অতিরিক্ত মুন্সেফ হইবেন।  
যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জিযুত বাবু রাজনারায়ণ  
মুখুয়া রঙ্গপুরের অতিরিক্ত মুন্সেফ হইবেন।  
যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জিযুত বাবু গিরিশচন্দ্র  
চাটুয়া বদরগঞ্জের অতিরিক্ত মুন্সেফ হইবেন।  
জে হকিন্স রেজিষ্টার।

বিজ্ঞাপন।

মিডাম আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ৪ জুন।

হুটী।

জিলা বিরজুনের মোলবী জিযুত মোলবী মমতাজ আলী  
গজ মাসের ১০ তারিখঅবধি সাত্ত দিবসের হুটী পাই-  
রাছেন।  
জে হকিন্স রেজিষ্টার।

(By order)

FRED. MOUT, M. D. Secretary.

Council of Education, 4th June, 1844.

NOTIFICATION.

APPOINTMENTS BY THE SUDDER  
DEWANNY ADAWLUT.

The 31st May, 1844

Baboo Rajchunder Mitter (who has obtained a diploma) to be Additional Moon-siff of Wullepore.

Baboo Rajmaitin Mookerjee (who has obtained a diploma) to be Additional Moon-siff of Rangpore.

Baboo Greenshunder Chatterjee (who has obtained a diploma) to be Additional Moon-siff of Buddergunge.

J. HAWKINS, Registrar.

NOTIFICATION.

ORDER BY THE NIZAMUT ADAWLUT.

The 4th June, 1844.

LEAVE OF ABSENCE.

Moulvy Momtaz Ali, Mahomedan Law Officer  
at Wileh Beerphoom, for 7 days from the 13th ul-  
hijab.

J. HAWKINS, Register.

[সদর দেওয়ানি গেজেট ১৮৪৪। ১১ জুন।]

কি, যাইতেছে যদি উক্ত মহালার সকল নীলামের নিরূপিত নিয়মের পূর্ক নিবল সূর্যাস্তপর্যন্ত আপন৷  
 ক্ষমার আদেশক্রমে বেদ্যক বাকী রাখিল না কর্তৃক তবে উক্ত নীলামের নিরূপ বাকীসময় টাকা দিলে ও গ্রহণ না  
 করিয়া মহালাত নীলাম হইবেক যে ক্ষেত্র খরিলের বাসনা রাখি নীলামের নিবল নীলামের ডাক আরম্ভ হওয়ার  
 পূর্ক নিরূপিত ৯৫% টাকা হিসাবে কিশের টাকা সম্বলিত হাজির হইয়া আইনমত খরিল করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাত  
 কারণ ইচ্ছাকৃত দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪ ইকবেজীর ৩ জুন মোতাবেক সন ১২৫১ সাল তারিখ ১১ জ্যৈষ্ঠ।

Moorshedabad Collectorate, 3rd June, 1844.

W. J. H. MONEY, Collector.

### NOTICE.

The Settlement of Hoodas Eshanpore and Ram-  
 Eshanpore, having been completed, tenders for the  
 farm of these Valuable Estates will be received at  
 the Collector's Office, and further particulars given.

W. J. H. MONEY, Collector.

Moorshedabad, Collector's Office,  
 3rd June, 1844.

### বিজ্ঞাপন।

ইশানপুর ও রামদালপুরের হুদাব বন্দোবস্ত সমাপ্ত  
 হওয়াতে এই বস্তমূল্য জমিদারী বাতাবা ইজারা লইতে  
 চাহেন তাঁহারা কালেক্টর সাহেবের দফতরখানায় দরখাস্ত  
 করিবেন এবং সেইখানে অনুমোদন করিলে ইজার দেওয়া  
 জানিতে পারিবেন।

ডবলিউ জে এড মনি কালেক্টর।

মুর্শিদাবাদ কালেক্টরী অফিস। ১৮৪৪। ৩ জুন।

ইচ্ছাকৃতনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা যশোহর এই যে ১৮৪১ সনের ১২ আটনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর  
 বোর্ডের এই সনের ৬ অক্টোবরের বিধি অনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুয়ারির লিখিত  
 প্রকাশিত সাহেবানের আদেশমতে ৫০% টাকার অধিক সদর জমার হজুরি মজুরি মহালাতের ১২৫০ সনের  
 কিস্তি টেক ও ১২৫১ সনের কিস্তি বৈশাখ ও জ্যৈষ্ঠের বাকী খাজানা আদায় না হয় এই সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের  
 ২৯ জুন মোতাবেক ১২৫১ সনের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার এই জেলার কালেক্টরীর কাছারিতে বিক্রয় হইবেক উক্ত মহা  
 লাতের মালগজারদারানদিগের উচিত যে আপন৷ জিয়ার বাকী খাজানা ২৭ জুন সূর্যাস্তের পূর্ক অথবা তাহাব  
 পূর্ক আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে এই বাকীর টাকা না লইয়া বাসী  
 মহালাত নীলাম করা যাইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিলের বাসনা  
 রাখে এই তারিখে হাজির হইয়া খরিল করে ইতি সন ১৮৪৪ ইংরেজি ৩ জুন।

Zillah Jessore, 6th June, 1844.

F. J. MORRIS, Collector

যোষণাপত্র অর্থাৎ ইচ্ছাকৃতনামা কাছারী রেবিনিউর কমিস্যনরি কিং অফোর্শ জেলা যশোহর  
 ইত্যাদি ভাল মোং আলিপুর।

জেলা চক্ৰিশপবন সংক্রান্ত।

অপ্রকাশ খানিকে না যে উক্ত জেলাতে পূর্ককার ইচ্ছাকৃত বন্দোবস্তী অনেক মহাল যে ক্রমিক সবকা-  
 বের খাসে খরিল হইয়াছে তন্মধ্যে কতক মহাল অত্র পূর্ক ইজারা বন্দোবস্ত হইয়াছে ভিত্তি নিম্নের লিখিত মহ-  
 লাভ অদ্যাপি খাস তহশীলে আছে এবং দৃষ্ট হইতেছে বরং নানা প্রকারের কাগজাতের দ্বারা স্পষ্ট প্রকাশ পাই-  
 য়াছে যে এই জেলার নানা মহালাতের খাস তহশীলদারানের তথ্য ও কুব্যবহারে এবং কালেক্টরীর আমলাগণ  
 তাহাতে পোষকতা ও তরিসয়ে একতা ও তথ্যকতা কবাত তাহার যথার্থ মফসলী মালগজারী ও প্রকৃত প্রজাওযবী  
 জমা সরকারের তহবীলে দাখিল ও আদায় হয় না এবং যে সকল মহালে সদর মালগজারী আদায় হইয়া সবকাবী  
 খাস খরিল জমিদারীর বহু লভ্য আদায় হওয়ার সম্পূর্ণ সম্ভাবনা তাহাতে কেবল এই সকল খাস তহশীলদারান  
 এবং কালেক্টরীর আমলাগণের অসহ্যবাহ ও তথ্যক এবং খেয়ানত প্রযুক্ত কোন৷ মহালে বার্ষিক সদর জমাও  
 কালেক্টরীর তহবীলে উসুল ও জমা হয় না এবং কোন৷ মহালে কুব্যবহারী খাস তহশীলদার আপনাব বাঞ্ছা সি-  
 দ্ধার্থ হস্তবুদের কাগজও প্রকৃতরূপে প্রস্তুত করে নাই এবং মহালের যথার্থ উৎপন্ন যাহা তাহাও বিশেষরূপে প্রকাশ  
 পাইতেছে না অতএব এ সকল কুব্যবহার ও কুরীতিব যে সত্ত সরকারের রাজস্বের অন্ততজনক দৃষ্ট হইতেছে সু-  
 লোপাটন করার কারণ খাস তহশীলের নিম্নের লিখিত তাবৎ মহালাত সন ১২৫১ সালাবধি বিংশতি বৎসরের  
 মিয়াদে ইজারা দেওয়া সম্পরামর্শ হইয়া সাধারণ লোকের বিশেষতঃ ইজারা প্রার্থীগণের জাপনার্থে অত্র যোষণাপত্র  
 প্রকাশ করা যাইতেছে যে কেহ ইজারা লওয়ার বাঞ্ছা রাখে তাহার কর্তব্য যে নিম্নের লিখিত বিধান দৃষ্টে সজ্ঞান  
 পূর্কত যথা বিহিত আচরণ করিবেন।

প্রথম বিধান এই যে

এই সকল মহালের যে ব্যক্তি ইজারা প্রার্থনা রাখে তাহার উচিত হইবেক যে আপনাব প্রার্থনার বিবরণ  
 প্রকাশ করিয়া তাহার সওয়াল উক্ত জেলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে কিম্বা অত্র মহকুমার এক মাসের মধ্যে জা-  
 খিল করে এবং করিতে পারিবেন ইতি।

দ্বিতীয় বিধান।

প্রত্যেক মহালের সদর জমার সংখ্যা মহালের নামের পাঠে লিখিত হইল তাহার উপরে সরকারের তহ-  
 সীলী লাতের ওভারসিহিত যে ব্যক্তি যত টাকা বার্ষিক জমার ইজারা লইতে চাহে তাহা আপনাব দরখাস্তে স্পষ্ট  
 করিয়া লিখিবেন।

তৃতীয় বিধান।

নিম্নের লিখিত মহালাতের মধ্যে যে সকল মহালের সংক্রান্ত খালাতি জমীন এবং তদ্য জমা হাজতে মোকুফ  
 হইল এই সকল খালাতি জমীন দীর্ঘ কাল যাবৎ পোকানের কর্ম হইতে অসব হওয়া প্রযুক্ত প্রায় আবাদ এবং  
 সজ্জা উপযুক্ত এবং উর্বরা ও সুফলার সম্ভাবিতা হইয়াছে অতএব এই প্রকার মহালের খালাতি বাবৎ হাজত মো-  
 কুফের মোকুফ গেজেট ১৮৪৪। ১১ জুন।



ও কিছু যদি অসাধারণ কারণ বশতঃ অর্থাৎ বিলম্বিত তুফানের দ্বারা কিম্বা অন্য কোন অস্বাভাবিক কারণে কোন নৈসর্গিক দ্বারা বাঁচিয়াছে নাকি তাহা হইলে তবে সাহেবদার হোর্ডের এরূপ মোকদ্দমার স্বত্ব মনোযোগ করিতে হইবে।  
তদ্বিষয়ে গবর্ণমেন্টের অনুমতির নিমিত্তে কোম্পেন্সে পাঠাইতে কোন ব্যাঘাত নাই।

বিমোক্ষিত হুকুম সাহেবদার আলিশান হোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল জারিখ ৩১ মে ১  
এচ টয়েন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## কুমিবিবয়ক ইশতিহার।

ইন্ডোহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়া।

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাকী সন ১২৫১ সালের আগাম বৈশাখ মাসের তিথির বাকি মালগজারি টাকা আদায় কারণ প্রবল প্রতাপাষিত জমিদার সাহেবদার সদর হোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সরকারি চিঠির আজ্ঞা প্রমাণ সন ১৮৪৪ সালের ২৮ জুন বাকী সন ১২৫১ সালের ১৩ আষাঢ় শুক্রবার দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারিতে প্রকাশ্যরূপে নয়রওরাবি জেগীমত নিলামে বিক্রয় হইবেক নিলামের পূর্বে দিবস সূর্য্য অস্তের পূর্বে সরকারি বাকি রাখিল হইবেক তৎপর নিলামের নিরূপিত দিবসে কোনক্রমে বাকি টাকা রাখিল হইবেক না যে কেহ ইন্ডোহারি মহালাত খরিন করিবার বাসনা রাখি নিরূপিত দিবসে জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারিতে হাজির হইয়া খরিন করিবা নিলাম শেষ হইলে পর মূল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ সিকি টাকা নগদ কি বাসালবেক মোট অর্থবা এ বেঙ্কের পোষ্টবিল কিম্বা দাঁড়ামত দস্তখৎ করা কোম্পানির প্রোমিসরি মোট বায়নাধরূপ তৎক্ষণাৎ রাখিল কবিত্তে হইবেক খরিনদারকে নিলামের দিবসাবধি ত্রিশ শত অর্থাৎ ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্য্যঅস্তের পূর্বে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দিতে হইবেক। ইতি সন ১৮৪৪ সাল ১ জুন বাৎ সন ১২৫১ সাল জারিখ ২০ চৈত্র্য।

নয়র	নাম পরগনা	জমিদারের ও মালিকের নাম	জমা কোন্	তারদান রকম বাহা	বাকী লা
লাট	ও মহাল	সদর		বিক্রী হইবেক	মে সন
					১৮৪৪ সাল
					বাৎ বৈশাখ
					১২৫১

বাজেয়াক্তি মহালাৎ বাহা ভৌজী ভুক্ত হইয়াছে।

৫৫	সাবানত ১০ মো	৮ জয়গোপাল মিত্রী ও রাম			
৫৬	৪১	লাল মিত্রীদিগের মাতা ভা			
		বামণি দেব্যা	২৯৮ ১/৪	১১ মোজা হকিরত	৩৭ ১২
৫৭	চাওবা কৃষ্ণনগর	কৈসোদাস মহান্ত	২৬৮ ১/৮	মুহলম মোজা	৬৩ ১৩
৬১	জমুনাবাদ আগাল	খবিদার গুরুদাস চাকরা	১৬৬০/৭	ইজারা হকিরত	৫৭
৬২	খোদমাছতিহা	রাজা জয়সিংহ	১২৩৫০/৬	এ	৩৬২ ১/১০
৬৪	জুনসরা	বাবু বীরসিংহ দেব	১৮৫০/৫	এ	৫৮
৬৫	বন্দোনহাটী	রাধাকিশোর বসুদিগর			
		নাবালকের মাতা রাখা			
		মণি দাস্যা	৬৪৫০/৪	এ	১২ ১/৬
৬৬	রাধারমণপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্তী	৩০৮ ১/৮	এ	৯ ১০
৬৭	খিদিলাপুর	কোঙর গোপাল সিংহ ও			
		বলদেব সিংহ	২১ ১/২	এ	৩০ ১/২
৬৮	বাল্লিচক	কাজীলাল আলী	১২২৭	মুহলম মোজা	৪ ১/১০
৭০	মড়রা	রমাকান্ত মহাপাত্র ও গদা			
		ধর মহাপাত্র	১৬৭১/৪	এ	৫১০
৭৬	রাধাবল্লভপুর	ভবানন্দচাকুর দীং	১৬১ ১/২	এ	৫১১
৭৮	কুটীপাত্রসার	অমোধ্যনাথ হাজরা			
		ও রামধর্ম হাজরা দীং	৮০৭	ইজারা হকিরত	৪৫১০
৮০	আমরাণী	লক্ষীকান্ত গোষামী			
		ও গুরুপ্রসাদ গোষামী দীং	৫১৮ ১/২	মুহলম মোজা	১৬০
৮১	ফক্টা	গুরুপ্রসাদ গোষামী দীং	২৪০/৪	এ	১১ ১/৪
৮২	ঠাকুরপুর	দামোদর পরিহারী দীং	১৫০ ১/০	এ	৪ ১/১০
৮৩	মাধবপুর	রামকৃষ্ণ গুচকারী দীং	১২৪ ১/২	এ	৩৫০
৯৩	পায়াপুর	অম্বৈতচন্দ্র ঠাকুর	৫০ ১/২	ইজারা হকিরত	২৫ ১৬
১৭	মহাল				

Bancoorah Dopy. Collectordis; 1st June, 1844.

W. H. Broomfield, Offy. Dopy. Collector.

ইন্ডোহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে সন ১৮৪১ সাল ইংরেজীর দ্বাদশ আইনের তৃতীয় ও ষষ্ঠ ধারার মর্মানুসারে এ জেলার সংক্রান্ত ৫০৭ টাকার উপর সদর জমিদার মহালাত ও এ সংখ্যার বাঁটওয়া রার অধীনের মহালাতের সন ১২৫০ সালের ইস্তক তিথি ১৫ ও সন ১২৫১ সালের আগাম বৈশাখ মাসের ১৩ আষাঢ় দিবার মালগজারি দিবস বাঁট করিয়াছেন অতএব উক্ত আইনের তৃতীয় ধারার মর্মানুসারে ইন্ডোহার দেও

[Government Gazette, 11th June, 1844.]

Captain J. T. Gordon, Principal Assistant to the Commissioner of Assam, to be posted to the Nowgong Division, and to have charge of the Division of Teapore, until Captain Digge's return from Sea, or until further orders.

Captain A. A. Sturt, Principal Assistant to the Commissioner, of Assam, to be posted to the Gowalparah Division, vice Major White.

Captain Eld, Junior Assistant, to retain charge of Nowgong, until relieved by Captain Gordon.

The 6th June, 1844.

Mr. W. Edwards, Officiating Superintendent of the Mysore Princes, received charge of his office on the 29th ultimo.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 6th June, 1844.

The leave of absence, for one month, granted on the 22d April last, to Mr. C. Steer, Collector of Zillah Dinagore, is cancelled at his own request.

The leave of absence, for fifteen days, granted on the 15th April last, to Mr. W. C. Stopford, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah Jessore, is cancelled at his own request.

Mr. Henry Brereton, a Student of the College of Fort William, who proceeded to Sea for the benefit of his health, reported his return to the Presidency on the 17th ultimo.

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

জিহুত কাপ্তান বিগ সাহেবের সমুদ্রযাত্রায় ফিরিয়া না আইসন কিয়ৎকাল হইল না হওয়াপৰ্য্যন্ত আসাম দেশের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট জিহুত কাপ্তান জে টি গর্ডন সাহেবের নগরী প্রদেশে নিযুক্ত হইবেন এবং তেজপুৰ প্রদেশের কর্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

জিহুত মেজর ওয়াইট সাহেবের পরিবর্তে আসাম দেশের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিষ্টাণ্ট জিহুত কাপ্তান এ এ উর্ট সাহেব গোআলপাড়া প্রদেশে নিযুক্ত হইবেন।

জিহুত কাপ্তান গর্ড সাহেবের অনুপস্থানপর্য্যন্ত ছোট আসিষ্টাণ্ট জিহুত কাপ্তান এলড সাহেব নগরীর কর্মের ভার আপন হাতে রাখিতে থাকিবেন।

১৮৪৪ সাল ৬ জুন।

মহীশূরের রাজবংশের একটী সূপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত ডবলিউ এডার্ডস সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ৬ জুন।

দিনাজপুরের কালেক্টর জিহুত সি ফিয়ার সাহেব গত আপ্রিল মাসের ২২ তারিখে যে এক মাসের ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইল।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে জিলা যশোহরবাব ডেপুটি কালেক্টর জিহুত ডবলিউ সি উপফোর্ড সাহেব গত আপ্রিল মাসের ১৫ তারিখে যে পনের দিনের ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইল।

ফোর্ট উলিয়ম কালেক্টর এক জন ছাত্র জিহুত হেনরি ব্রিবিটন সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে সমুদ্রে গমন করিয়াছিলেন তিনি গত মাসের ১৭ তারিখে কলিকাতায় প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

এফ জে হালিডে।

বালুয়া দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

#### SALT.

নিম্নক

এন্তেহার দেওয়া যাউতেছে যে নীচের লিখিত পাত্রা নেমক পশ্চাদ্ধিক নিরিখ দবে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে ঋষিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং তেবোপাটকার সবকাবি গোলার নমুনা দুটে খাতিরজামাত বুঝিয়া ঋষিদ করেন্ আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওয়া।

এক্সেলি অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর কি ১০০/ মোন
হিজলী	তেবোপাইকা	১২৪২। সাল	মোন ১০০০০০/	কোং টকা ৪১৫৭

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ৭ জুন সন ১৮৪৪ সাল।

এড টরেন্স। সেক্রেটারী।

ইশতেহার।

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশানের নিকট সম্প্রতি ইদরহটমার ডুবা নেমকের নোকসান প্রচারাইবার জন্য ডুবা নেমকের পরিবর্তে অন্য নেমক কোম্পানির পড়তা দবে ফিরিয়া পাইবার মানসে কএক ভিত্তা নকশাক্ত দাখিল হওয়াতে জানা যেন যে যে নিয়মানুসারে কখনকখন এরূপ অনুগ্রহ প্রকাশ করা গিয়া থাকে তাহা হইল বর্ণা বোপারিয়ান বুঝিতে পারে নাই অতএব এই ইশতেহারের দ্বারা জ্ঞাত করা যাউতেছে যে এতদ্বিধের দরখাস্ত কেবলমাত্র ব্যক্তি তদারক কারখ দাখিল করিতে মনস্ত করিবেক তাহা এইরূপ হইবে সওয়া রহইবেক অর্থাৎ যদি মজকুর ঘাটে অথবা ঘাটের নিকট সারিখ স্থানে সরকারি কর্মের অপেক্ষায় কিম্বা আটক থাক্যপ্রযুক্ত নেমক নোক দাখিল করা থাকে তবেই সেই দরখাস্তের লিখিত বিষয় তদারক করা যাইবেক।

২ আর ইহা জানা আবশ্যক যে যদি কোন নেমক বোঝাই কিম্বা উপরের লিখিত মতে কিম্বা চতুসারের অপর দরখাস্ত দাখিলিতে কিম্বা মোকা কয় পোক্ত হওয়াতে হইল যার ভদ্রে করার বোপারিয়ান এই নেমকের পরিবর্তে অন্য নেমক ফিরিয়া পাইবার যোগ্য হইবেক না।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ১১ জুন।]

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 283.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.

The 1st June, 1844.

## NOTIFICATION.

M. J. Wemyss has been permitted to resign the East India Company's Civil Service, from the 1st of May last.

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

No. 865.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

The 3rd June, 1844.

Mr. J. Dunbar to be Commissioner of Revenue of the 15th or Dacca Division, vice Mr. E. M. Gordon promoted, to have effect from the 1st ultimo.

Mr. H. T. Raikes to be Civil and Sessions Judge of Zillah Midnapore.

Mr. F. Stainforth, Additional Judge of Chitagon, to officiate as Civil and Sessions Judge of that Zillah, until further orders.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 874.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

The 1st June, 1844.

Lieut.-Col. S. D. Riley, of the 62d Regiment N. I., to be Secretary to the Madrisa and Law Examination Committees, and an Examiner of the College of Fort William.

The 3d June, 1844.

Lieut. E. T. Dalton, 9th Regiment N. I., to be a Junior Assistant to the Commissioner of Assam, from the 16th ultimo.

The following Gentlemen to be Members of the Local Committees of Public Instruction at the several Stations specified, viz.

Mr. E. S. Pearson,	...	...	} Sylhet.
" H. J. Thornton,	...	...	
Syed Meer Abbas Ally,	...	...	
Mr. W. B. Jackson,	...	...	} Bauleah.
" W. M. Dirom,	...	...	
" T. Wilson,	...	...	
Mr. C. Cardew,	...	...	} Cuttack.
" M. S. Gilmore,	...	...	
Dr. G. Lamb,	...	...	} Dacca.
Baboo Annund Chunder Mitter,	...	...	
" Gobindchunder Bysack,	...	...	} Midnapore.
" Kaleepersaud Bose,	...	...	
and	...	...	
" Annund Chunder Ghose,	...	...	

## NOTIFICATIONS.

The 3d June, 1844.

At the recommendation of the Commissioner of Assam, the following arrangements are confirmed by the Deputy-Governor of Bengal:

[Government Gazette, 11th June, 1844.]

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৩৩ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৪ সাল ১ জুন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত জে উইলস সাহেব গত মে মাসের ১ তারিখ অবধি কোম্পানি বাহাদুরের সিভিল সলারী কর্মে উপস্থান দিতে অনুমতি পাইয়াছেন। টি আর ডেবিডসন।  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের এক্টিং সেক্রেটারী।

৮৬৫ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৩ জুন।

শ্রীযুত ই এম গার্ডন সাহেব উক্তপদ প্রাপ্ত হওয়াতে গত মাসের ১ তারিখ অবধি তাঁহার পরিবর্তে শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব ১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর হইবেন।

শ্রীযুত এচ টি রেজ সাহেব জিলা মেদিনীপুরের সিভিল ও সেশন জজ হইবেন।

চাটিগার অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত এফ স্টেনফোর্ড সাহেব অন্য হুকুম না হওয়া পর্যন্ত এই জিলার সিভিল ও সেশন জজী কর্ম এক্টিংরূপে নির্বাহ করিবেন।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৮৭৪ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১ জুন।

এদেশীয় সৈন্যের ৬২ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল শ্রীযুত এস ডি রেলি সাহেব মদরাসা ও পণ্ডিত ও মৌলবীর পরীক্ষার কমিটির সেক্রেটারী এবং ফোর্ট উলিয়াম কলেজের পরীক্ষক হইবেন।

১৮৪৪ সাল ৩ জুন।

এদেশীয় সৈন্যের ৯ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেন্টে শ্রীযুত ই টি ডাল্টন সাহেব গত মাসের ১৬ তারিখ অবধি আসাম দেশের কমিস্যনর সাহেবের ছোট আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

নীচের লিখিত মহাশয়েরা নানা জিলাতে বিদ্যাধ্যাপনের লোকের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ই এস পিয়র্সন সাহেব ..	...	} ছিলট
শ্রীযুত এচ জে থর্নটন সাহেব ..	...	
শ্রীযুত সৈয়দ মীর আকাস আলী ..	...	
শ্রীযুত ডবলিউ বি জাকসন সাহেব ..	...	} বোআলিয়া
শ্রীযুত ডবলিউ এম ডিরম সাহেব ..	...	
শ্রীযুত টি উইলসন সাহেব ..	...	
শ্রীযুত লি কার্ডিউ সাহেব ..	...	} কটক
শ্রীযুত এম এস গিলমোর সাহেব ..	...	
শ্রীযুত ডাক্তর জি লাম সাহেব ..	...	} ঢাকা
শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র মিত্র ..	...	
শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসাক ..	...	} মেদিনীপুর
শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ বসু ..	...	
শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র বসু ..	...	

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৩ জুন।

আসাম দেশের কমিস্যনর সাহেবের পরামর্শক্রমে বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেব নীচের লিখিত নিয়ম মঞ্জুর করিয়াছেন।

কুফী জমা সহিত মোট সদর জমা নিম্নে লিখিত হইল মহাল ইজারাইতে উক্ত মহাল সংক্রান্ত খালাড়ী এবাদ্দী জমীন সহিত ইজারা হইবেক এবং ইজারাদারকে বিবেচনা ও জ্ঞান করিতে হইবেক যে এই মহাল যার খালাড়ী এবাদ্দী লেনী জমীন ইজারা করিলেক এবং মহালের তাবৎ জমীনের আবাদ পটনের ভালাকীর পক্ষে প্রচলিত আইনমতে যে ক্ষমতা নিরূপণ আছে এবং হইবেক তাহা ইজারাদারের শিরে থাকিবেক।

চতুর্থ বিধান।

প্রত্যেক মহালে কত টাকা খালাড়ী বাবৎ পূর্বে মোকুফ ছিল তাহার বিশেষ জানিতে চাহিলে প্রার্থীর উচিত হইবেক যে কালেক্টরীর সেরেক্তার তাহার সংখ্যা জ্ঞাত হয় তাহা জ্ঞাত করণের কারণ কালেক্টরীতে সাধারণ আজ্ঞা প্রকাশ করা গেল।

পঞ্চম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে মহালের জরীপ জমাবন্দী হইতেছে এবং হইবেক ও যখন যে মহালে সরকারের তরফ জরীপজমাবন্দী হওয়ার তকুম হয় ইজারাদার তাহার প্রতিবন্ধকতা জমাইতে পারিবেক না এবং তাহার প্রতি ইজারাদারের কোন ওজর গ্রাহযোগ্য হইবেক না বরং ইজারাদারকে আবশ্যক হইলে সরকারি কর্মকারকগণের আদেশ মতে প্রজা হাজির এবং তলবি কাগজ দাখিল করণ ইত্যাদি বিষয়ে সাহায্য ও কর্ম নির্বাহ করিতে হইবেক।

ষষ্ঠ বিধান।

যে ব্যক্তি আপনার স্বীকৃত জমার মাতবরীতে যে প্রকারের মত টাকার মালিয়ৎ ও মিলকীরৎ জামিনে আবদ্ধ করিবেক তাহার বিস্তারিত বিবরণ আপনার দরখাস্তে লিখিবেক এবং কোন মহাল জামিনীতে আবদ্ধ করার মানস করিলে সেই মহালের নাম ও সদর জমার পরিমাণ ও জামীনদারের স্বজের বিবরণ এবং তাহার অবস্থা পরিচয় বিস্তারক্রমে লিখিবেক।

সপ্তম বিধান।

যে ব্যক্তি সকলের উপর অধিক জমা স্বীকার করিবেক এবং তাহার স্বীকৃত জমা সদর জমা এবং সরকারের স্বরীদা মিলকীরতের স্বজের মতের তুল্য ও সম্ভাবিত হইবেক এবং মাতবর জামীন নিবেক এখানকার বিবেচনামতে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত করণ বিষয় বিশিষ্ট প্রতিবন্ধক দিনা উচিতাদেশ প্রকাশ হইবেক।

অষ্টম বিধান।

নিম্নের লিখিত বিবরণ বিশিষ্ট যে মহাল বাটওয়ারার অধীনে আছে তাহা প্রকাশ পাইবেক অতএব এই মহালের ইজারাদারকে বাটওয়ারার কার্য নির্বাহকরার কারণ আইনমতে যে কাগজ তাহার ইজারায় সময়ের তাবৎ তলব হইবেক তাহা দাখিল করিবেক।

নবম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে মহালে কয়েক হিশ্যা সরকারের খাসে খরিদ হইয়াছে এই সকল হিশ্যা এক তাহদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক ইতি।

মহালাতের তফসীল।

নম্বর	কালেক্টরীর বেঞ্জিফরীর নম্বর	মহালের নাম	মোট সদর জমা কোম্পানি	কৈফিয়ৎ যাচা প্রকাশ করা আবশ্যক
নং ১	৬ নম্বর মহাল জের বাট ওয়ারা	পরগনে হাঙ্গরাওগরত ইফেট রায় নগর ওগয়রহ হিশ্যা রামকান্ত দত্ত ৮০ খরিদ সরকার বাহাদুর হিঃ রাজীবলোচন ন্যায়াভূষণ ৮১৩/৩ খরিদ সরকার হিঃ রামচাঁদ রায় ৮৫০/৬ খরিদ সরকার হিঃ রামকুমার রায় ও গৌরমোহন দত্ত ৮২৫৮ খরিদ সরকার	২৩৪৮০২ ১৪১৪০৩ ৭৭১১০৫ ১৮৫২৫০	সরকারের খাস খরীদা এই চারি হিশ্যা ইজারা বিলি হইবেক এই মহালে খালাড়ী বাবৎ যে জমা মোকুফ ছিল তাহা সহিত মোট সদর জমা লিখিত হইল।
		হিঃ ভোরাব মিস্ত্রী হিঃ নীলকমল বন্দ্যোপাধ্যায় হিঃ মুনসী মতম্মদ আমীর হিঃ মহেশচন্দ্র রায়	১৮১২৫০/৭ ১৮৫৮/৮ ১২২১০/১৫ ১১১১০/৮ ১৮৩১০/৩	
			১	
			৮৫২৬৫০/৮	
নং ২	৩০ নং	কিশমত পং মাগুরা ইফেট চক বনাইদাগ	১ ১৪০৫২	এই মহালে খালাড়ী বাবৎ অতিঅল্প জমা মোকুফ ছিল।
নং ৩	৪১ নং	পং মুড়াগাছা মোজে লুদীয়া ওং	১ ৭৬৫১১/৮	খালাড়ী নাই
নং ৪	৪২ নং	পং হাতিয়াঘর বাঁশবাড়িয়া ওং	১ ২০১২২	খালাড়ী ছিল
নং ৫	৪৬ নং	পং এ বন্দাবনপুর ওং	১ ২০১/৭	খালাড়ী নাই

নং	কলেক্টরীর রে জিক্টরীর নং	মহালের নাম	মোট সমস্ত জমা কোম্পানির	কৈমিসার দ্বারা প্রকাশ করা আদান্য
৯৭৬	৫৩ নং মহাল জের বাটওয়ারা	পং মাগুরা কিং রামেশ্বরপুর ওং হিং রামকুমার রায় খরিদ সরকার হিং শিবচন্দ্র মহিলাল খরিদ সরকার	১৫ /০ (১৪৮) ২১২৮/৯ ১৫২৮২ /১৪৮ ৩৬৫৮/১১ ১/২৫ ১০২২৮/২ ১১১৮/৮ ৫৪৬৮/২ ৮/১১৮/৮ ৫৪৬৮/২ হিং কামলপদ চক্রবর্তী ৮/১৮/০ ৬৫৭৮২ হিং ভারতনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ৭৮/১৬ ৮৩৯১১ হিং রামধন বন্দ্য ১১/৩ ১৬৮/৪ হিং উদয়নারায়ণ মণ্ডল ৮৮/৫ ২৩৮/১১	এই দুই হিস্যা ইজারা নেওয়া হাইবেক এই মহালে খালাড়ী নাই
৯৭৭	৬৩ নং মহাল জের বাটওয়ারা	পং মাগুরা ওং কীং বাঁশদুগী ওং হিং দুর্গাপ্রসাদ নাগ খরিদ সরকার হিং তারিণীশঙ্কর রায় হিং রামনারায়ণ রায় হিং মথুবমোহন বাব হিং রামমোহন রায় হিং গোপীনাথ রায় হিং দেবনাথ রায় হিং বিশ্বনাথ মুখোপাধ্যায়	১৩৮/৬ ১১২ ১২৫৪৮/৬ ১১২ ১২৫৪৮/৬ ১১২ ১২৫৪৮/৬ ১১২ ১২৫৪৮/৬ ১১৩১৭ ১৩০৬/৭ ১৩৩১৭ ১৩০৬/৬ ১৮ ১২৫৪২/৭	কেবল সরকারের খরি দা হিস্যা ইজারা হইলে- ক এই মহালে খালাড়ী ছিল
৯৭৮	১৫১ নং এ	পং বরীদহাটী ওং চক হা টুরিয়া ওং হিং নীলকমল সরকার খরিদ সরকার হিং নিমিত্ত মণ্ডল খরিদ সরকার হিং গুরুপ্রসাদ চৌধুরী খরিদ সরকার হিং রাধারমণ মণ্ডল খরিদ সরকার হিং যদুনাথ ঘোষ খরিদ সরকার	৮৬ ৥ = ৭২৪০/১০ ৮৬ ৥ = ৭২৪০/১০ ৮১৭ ৥ = ৬৮৪২ ৥ ০ ১১১ = ৩৭১৩৮৩ ১১১ = ৩৭১৩৮৩ ৮১৩৮ - ৩০১৫০/১ ৭২৪০/১০ ২০৩৭ ৥ ২ ২২৭৭ ৥ ০ ১ ৪০১২৭ ৥ ২	এই মহালের মধ্যে সর কারের খরিদা পাট হি সয়ার ইজারা হইবেক মুছলম মহালে খালা ড়ী এবং তৎ বাকী জমা মোকুফ ছিল না
৯৭৯	১৬৫ নং	পরগণে চাতিয়াঘর রাজাবামপুর	১ ৫৪০৮/৮	খালাড়ী নাই
৯৮০	২৮৯ নং	পং মেদনমন্ড মৌজে কিশোরপুর ওং	১ ১৩৫০/১০	এ
৯৮১	৩১১ নং	পং মুড়াগাছা একতারা ওং	১ ২৪০৬ ৥ ৫	এ
৯৮২	৩১৩ নং	পং মুড়াগাছা ওং রামচন্দ্রপুর ওং	১ ৪২২৯ ৥ ৩	এ

নং	কালেক্টরীর রে জিক্টরীর নং	সহকারী নাম	মোট সদর জমা কোম্পানির	ইকজিট করা আদায়
নং ১৩	৩৩৬ নং	পং শাহাপুর বনমালিপুর ওং	১	২২৩৯ ১/৫
নং ১৪	৩৪০ নং	কিং পং খড় ওং রায়পুর ওং	১	১০৬৩০ ১/২
নং ১৫	৩৪২ নং	কিং পং মুড় ওং রায়পুর ওং	১	৭০৫৫ ১/৫
নং ১৬	৩৬০ নং	পং চাতিয়াঘর মহাল জের রুহু মেহনগর ওং	১	
বাটওয়ারা	হিঃ কৈলাসদেব রায় খরীদ সরকার কালেক্টরীর আমলাগণ প্রাণকৃষ্ণ দত্তের নামে খরিজের এজহার করে তরফ তেগাহ। হাজত খরিজ ২ মোজা।	১৪/১৭	২৭২ ১০/১৩	এই মহালের হাজত খরিজ ২ মোজা জিন্ন সরকারের খাল কুরি ন। তিন হিল্যা খালি জী এবালেন্দী তরফ জুমি সহিত। ইজারা মেওরা বাইবেক।
			২২২ ১/৪	
			৭৫০ ১০/৭	
	হিঃ চব্বোচন রায় খরীদ সরকার হিঃ কানীনাথ বন্দোপাধ্যায় খরীদ সরকার খালী জমীনের বাবৎ মালিকজারী	১১১ ১ ১৯ ১১	১৬০২ ১১/২ ৪৬৭৫ ৬/৮ ২৪১৫৪ ৬/০	সন ১২০২ সালের ডাছন মিলানি কানজ প্রমাণ প্রত্যেক হি সাবার সদর জমা লে খা গেল।
	হিঃ বামকানাই দত্ত হিঃ আনন্দময় বিশ্বাস হিঃ চংসেশ্বরী সেবাইৎ দখলীকার শঙ্করী দাসী	১/৭৬/১৬ ১৩৬৭ ১/৩১ ১	৫২২২ ১৩ ১১৪০/২ ৩০৯৬৬/৯ মোট জিন্নান ৪০২৩৩৪ হাজত খরিজ ২২২ ১/৪ ৪০৭০৪১/০	
নং ১৭	৩৭৩ নং	পং চাতিয়াঘর মথুরাপুর ওং	১	১১৬৪১৬/৮
নং ১৮	৩৮৪ নং	পং বরিনচাটি মনুরাজ ওং	১	৫১৫৩৭
নং ১৯	৪১১ নং	পং মাপুরা খানখোলা ওং	১	১২৮৫৬/৩
নং ২০	৪১৩১২ নং	পং চাতিয়াঘর আবান পহিলা ভগবানপুর	১	১০২১০
নং ২১	৪১৪ নং	পং মুড়াগাহ। আং ইনসুনবাড়িয়া	১	৬৮১১/১
নং ২২	৪২৩ নং	পং চাতিয়াঘর আং শেলপুখুরিয়া	১	৫৩২২৬৯
নং ২৩	৪৩৭ নং	পং পেচাকুলি আং সিমুলবাড়িয়া ওং	১	৩৬৭১১/১১
নং ২৪	৪৪৩ নং	পং পেচাকুলি কড়াইবাড়িয়া ওং	১	৬১৮৪১/২
নং ২৫	৫৮৩ নং	পং আনরপুর মোং বরেন্দা	১	১০/২
নং ২৬	৫৮৪ নং	পং আনরপুর মোং বরেন্দা	১	১১/১১



সদর কালেক্টরীর রে জিস্ট্রীর নম্বর	মহলেস নাম	মোট সঙ্গর জমা কোম্পানির	কলিকতা যারা প্রকাশ করা আবেদন
নং ২৭ ১৯২৭	পাং হালীশহর কিং কুমারহাট	১ ৪১৩	খালাজী নাই
নং ২৮ ১৯৩০	পাং হালীশহর কিং কোথা	১ ১১৬	এ
নং ২৯ ১৯৩৪	পাং হালীশহর কিং মোং কোথা	১ ১৮০	এ
নং ৩০ ১৯৭০	পাং মুড়াগাহা আং মদামারী	১ ১৭৬৫২	এই সঙ্গর জমার জ- মীন ভিন্ন খালাজী আ- দি জমীন আলাহেদা আছে মুন্দরবনের ক- মিস্যনরীর প্রকৃত হও রা ভোল দুটো ভাড়া অবস্থা সপক্ষে প্রকাশ হইবেক।
নং ৩১	পন্নগনে মাগুরা মোজে খিসিরপুর সবকারেব খবিনা জুমি দরিপীন বিখ্যাত মহাল	১	নির্দিষ্ট নাই দীর্ঘকাল যাবৎ এই সকল জুমি সবকাবে খবিন হইয়াছে এবং খাস কুহসীলের দাবা মালজদারী আদায় হ ইতেছে জমীব এবং যক্ষসলী উৎপন্ন ও জ মাব অবস্থা ও বিবরণ কালেক্টরীর কাছাব তে হাজির হইয়া জি জ্ঞাসা করিলে বিশেষ রূপে ব্যক্ত হইবেক।

Allipore, 17th May, 1844.

G. J. HARVEY, Offg. Commissioner.

SHERIFFS SALES.

সরিকের নীলাম।

সরিকের নীলাম।

বাক্সা দেশের ফোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টে।  
একটি পক্ষে।

একটি পক্ষে যে মোকদ্দমাতে নাবালক রাজা বর-  
দাক্ষ রায়ের পরিবর্তে তাঁহার টর্নি ও পরম বন্ধু জীবুত  
বৈদ্যনাথ মুলি ফরিদাদী ও বিকুসুন্দরী দেবী ও শমু  
চন্দ্র মুখুয্যা ও রামনারায়ণ মুখুয্যা ও হরমণি দেবী ও  
দুর্গা দেবী ও রাজচন্দ্র গাঙ্গুলী ও কালীপ্রসন্ন গাঙ্গুলী ও বা  
মণোপাল মলিক ও রায়রজন মলিক ও রায়তনু মলিক ও  
রায়মোহন মলিক ও স্বরূপচন্দ্র মলিক ও মতিলাল মলিক  
ও জীবতী অম্বলণি দাসী ও নবকিশোর মলিক ও চুনি  
লাল মলিক ও দীনবন্ধু মলিক ও জীবতী কনমণি দাসী  
এবং ওরিন্ডিনাল অর্থাৎ আসল বিলের দ্বারা গোপীনাথ  
রায় আসামী এবং যে মোকদ্দমাতে নাবালক রাজা  
জীবদাক্ষ রায়ের পরিবর্তে তাঁহার টর্নি ও পরম বন্ধু  
জীবুত বৈদ্যনাথ মুলি ফরিদাদী এবং সলিমেন্টাল  
অর্থাৎ ক্রোক বিলের দ্বারা হরিদাস মলিক আসামী  
এবং যে মোকদ্দমাতে রাজা বরদাক্ষ রায়ের ফরিদাদী  
এবং বীরচরণ মলিক ও অম্বৈতচরণ মলিক ও নিতাইচরণ  
মলিক ও নারায়ণ দাস মলিক এবং বিবাইবর অর্থাৎ  
পুনরুদ্ধার বিলের দ্বারা তুলসীদাস মলিক ও সুবলদাস  
মলিক আসামী এবং যে মোকদ্দমাতে জীবতী বিকুসুন্দরী  
দেবী ও জীবতী দুর্গা দেবী ফরিদাদী এবং শোধিত দ্বিতীয়  
বিলের দ্বারা জীবুত বরদাক্ষ রায়ে ও গোপীনাথ রায় আ  
সামী এবং যে মোকদ্দমাতে রাজা বরদাক্ষ রায়ে করিয়া  
দী এবং জগদচন্দ্র মুখুয্যা ও প্রাণচন্দ্র মুখুয্যা ও মহেশচন্দ্র  
মুখুয্যা ও হরিশ্চন্দ্র মুখুয্যা ও সরলিংহমুখুয্যা এবং  
বিবাইবর অর্থাৎ পুনরুদ্ধার বিলের দ্বারা আনুলাল  
মুখুয্যা নামে খ্যাত জীবচন্দ্র মুখুয্যা আসামী ক্রাডাতে  
উক্ত সুপ্রিম কোর্টের নানা প্রকৃতিতে বর্তমান জুন মাসের  
১০ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে  
[গতবর্ষেই কোর্টে ১৮৪৪। ১১ জুন।]

সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বাবাওয়ায় সরিক সাচেবের  
দফতরখানার প্রবেশ ঘরের নিকটে নীচের লিখিত বিষয়  
নীলাম হইবেক।

- ১ দফা। বিশেষতঃ কলিকাতার শহরতলী বেঙ্গলগাছ  
রায় শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক ষণ্ড বন্দ বাগাং জুমি  
কমবেশ ২৩/ তেইশ বিঘা ভাড়াতে এক পুকুর আছে  
ভাড়াতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত বিকুসুন্দ-  
রী দেবী ও দুর্গা দেবীর যে স্বজ্ঞ ও অধিকার ও সম্পর্ক  
আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানু-  
সারে নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুসীয়াবদ্ধ বিশে-  
ষতঃ দক্ষিণ দিগে কলিকাতাহইতে ময়দমা হাটের সব-  
কারী রাস্তা পূর্ব দিগে আনন্দনারায়ণ ঘোষের বাগান  
উত্তর দিগে মথুরনাথ নন্দির জুমি পশ্চিম দিগে মদন  
মোহন চাটুয়ার বাগান।
- ২ দফা। এবং কলিকাতা নগরে মলজার শামিল ও  
তদ্ব্যবস্থিত যে এক ষণ্ড ও বন্দ রাইয়তী জুমি কমবেশ ৫০  
পনের কাটা ভাড়াতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর  
উক্ত বিকুসুন্দরী দেবী ও দুর্গা দেবীর যে স্বজ্ঞ ও অধি-  
কার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও  
স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে  
চতুসীয়াবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে বজ্রবাজারের রাস্তা  
পূর্ব দিগে কুপার সাহেবের বাটী পশ্চিম দিগে রাজেন্দ্র  
মলিকের এক বাটী ও দক্ষিণ দিগে গুরুপ্রসাদ গড়গড়ির  
জুমি।
- ৩ দফা। এবং কলিকাতা নগরে হাড়কাটার গলিব  
শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক ষণ্ড ও বন্দ রাইয়তী জুমি  
কমবেশ ১/১ এক বিঘা এক কাটা ভাড়াতে ও তাহার  
মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত বিকুসুন্দরী দেবী ও দুর্গা  
দেবীর যে স্বজ্ঞ ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপ-  
রের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হই-

বেক তাহা এইরূপে চতুসীয়ায় নিশ্চয়তঃ উক্ত দিনে শিবচন্দ্র চক্রবর্তীর দ্বারা পূর্ণ বিধে কোলানাথ মজুমদার দ্বারা পণ্ডিত দিগে কোলানাথ মজুমদারের গতি নব্বিশ দিনে হরি খিলের বাটী।

সরিক সাহেবের মজুমদারের অধিবেশন করিলে নীলাম্বের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে কেলের উলিয়ামসের কুঠীর নামে কর্মকারী জেমস ডামসন সাহেবের মালের বিরুদ্ধে ফাইরাই কেলিসন নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিক সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাস্থে তিনি বর্তমান জুন মাসের ১৩ তারিখ বৃহস্পতি বার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দায় সরিক সাহেবের মজুমদার প্রবেশ হারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ উক্ত জেমস ডামসন সাহেবের ঘরের লও

মজুমদার অর্থাৎ আলমারি চৌকি হারের নীচের বারান্দায় ও নীচের বারান্দায় ইত্যাদি।

সরিক সাহেবের মজুমদারের অধিবেশন করিলে নীলাম্বের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে কেলের উলিয়ামসের সাহেবের মালের বিরুদ্ধে ফাইরাই কেলিসন নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিক সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাস্থে তিনি বর্তমান জুন মাসের ১৩ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দায় সরিক সাহেবের মজুমদার প্রবেশ হারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ উক্ত চার্লস ব্রেমর সাহেবের ঘরের লও মাজিয়া অর্থাৎ আলমারি চৌকি কোচ খাট দেওয়ালদ্বারা সান্টন হালের পাখা ইত্যাদি।

সরিক সাহেবের মজুমদারের অধিবেশন করিলে নীলাম্বের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 4th day of June 1844, the matter of the Petition of JOHN IMHOFF, late of Taltullah, in the Town of Calcutta, Inhabitant, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard by the said Court on Saturday the sixth day of July next.

The names of the Creditors of the said JOHN IMHOFF, appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

MARSHALL AND WALLER,  
Insolvent's Attorneys.

1. Mission Row, 4th June, 1844.

In the matter of ROBERT BARKER MACDONALD, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday the 6th day of July next is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of August 1843, until the 31st day of May last, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk, 3 clear days before the hearing.

Assignee's Office, 7th June, 1844.

[Government Gazette, 11th June, 1844.]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞ্গিরনিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

এবং দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের ৪ জুন-  
১৮৪৪ সালের তকুমানুসারে শহর কলিকাতার ভালতলা  
নিবাসী

জান ইমহাফ

যিনি এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বন্দি  
আছেন তাঁহার মজুমদারের তালিকা অর্থাৎ গত চতুর্থ  
জর্জ নামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যত্ন  
ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় দেওয়ালের উপকারার্থে  
হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের জন্য প্রা-  
র্থনা করেন এই মজুমদার প্রথম জন্ম আশাশি শনিবার ৬  
জুলাই দিবস এই আদালতে নির্ধারিত হইয়াছে।

এই জান ইমহাফের মহাজননিগের নাম এক ক্ষমত-  
পত্র দ্বারা তাঁহার মজুমদারের সম্বন্ধিত এই আদালতের  
প্রধান ক্লার্কের মজুমদার দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে  
মহাজনের দাখীল হয় সেই মজুমদার গিয়া দেখিবেন।

মারশাল এণ্ড ওয়ালার। ইনসোলভেন্টের উকীল।  
৪ মিসিয়ানরো ৪ জুন ১৮৪৪।

যোত্রহীন

রবার্ট বার্কর মাকডনাল্ড

সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে  
ডিবিডেণ্ড নিরূপণ করণের নিমিত্ত এই বিষয়ের সম্বন্ধি  
আগামি জুলাই মাসের ৬ তারিখ শনিবারে হইবেক এবং  
১৮৪০ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি গত ষোল  
মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত আইনসি সাহেবের সকল জন্ম  
পরচের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের মজুমদার দাখিল  
করা গিয়াছে মহাজনরা তথায় গেলে দেখিতে পারিবেন।  
কোন মহাজন অথবা সেই বিষয়ে লিপ্ত অন্য কোন  
ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইক্টেটের উপর যদি কোন দা-  
ওয়া সাব্যস্ত করিতে কি তাহার প্রতিবন্ধকতা করিতে ইচ্ছুক  
আছেন তবে তিনি জননির দিবসের পূর্বে তিন দিবস  
প্রধান ক্লার্কের মজুমদার আপন মনোবৃত্তি সন্ধান দিলে  
তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আইনসি মজুমদার। ১৮৪৪। ৬ জুন।

বিজ্ঞাপন।

যে মোকদ্দমাত রাজস্ব বাড়াইয়া দেওয়া হইয়াছে তাহা হইতে এবং তারিখসমূহ বাড়াইয়া দেওয়া হইয়াছে তাহা হইতে এবং অন্যান্য মোকদ্দমাত।

ইহার কার্য সম্বন্ধে যেহেতু এই সকল মোকদ্দমাত ১৮৪২ সালের ১৯ মে তারিখে বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টে বস্তু-রূপে মৃত রাধামোহন বাড়াইয়া দেওয়া হইয়াছে তাহা হইতে লিখিত নথি আদায় হইয়াছে ৩৫ তারিখ পরিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে উক্ত আদালত ঘরে উক্ত আদালতের মাঠের জীবুত উলিয়ম পার্শ্বিক প্রাণী সাহেবের সম্মুখে তাহার মন্তব্যের নীলাম হইবেক।

লাইট নং ১। শালিখাতে যে এক বাগান কয়েক ৭০/ বিহা তাহাতে দুইটা পুকুর ও এক দীঘী আছে তাহার দশ আনা অংশ নীলাম হইবেক তাহার উত্তর দিগে চণ্ডী পাহার জুমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে বাবুর বাগান পশ্চিম দিগে রামমোহন ঘোষালের জুমি এবং মদন দেহারার বাটা। উক্ত সম্পত্তির শালিয়ানা খাজানা ৮৮/ টাকা।

লাইট নং ২। শালিখাতে কয়েক ৮/ বিহা এক খণ্ড ও বন্দ জুমি তাহার উত্তর দিগে মোহন ঘোষালের রাই-রত্নী জুমি দক্ষিণ দিগে ছোট গলি পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে নয়া বস্তির জুমি। এই জুমির এক ভাগ পণ্ডিত এবং অপর ভাগের শালিয়ানা খাজানা ২৭৯/১।

লাইট নং ৩। এই স্থানে নয়া বস্তি নামক কয়েক ৮/ আট বিহা এক খণ্ড রাইরত্নী জুমি তাহাতে এক ক্ষুদ্র পুকুর তাহার উত্তর দিগে মৃত রাধামোহন বাড়াইয়া দেওয়া হইয়াছে তাহা হইতে এবং গুরুদাস লাহিড়ির রাইরত্নী জুমি দক্ষিণ দিগে জরনারায়ণ বাসলের দখলের রাইরত্নী জুমি পূর্ব দিগে বিশ্বনাথ বাড়াইয়া দেওয়া হইয়াছে তাহা হইতে এবং জুমিতে আছে তাহা পশ্চিম দিগে রাজলক্ষ্মণ বাবুর রাইরত্নী জুমি। এই জুমির শালিয়ানা খাজানা ১৮৮/৬ এবং তাহার এক ভাগ শালি।

এই জুমির এক ভাগ গোরমোহন চাটুয়া অপর ভাগ রাম সন্ন্যাস দখল করিয়াছেন। তাহার খাজানা না দিয়া কয়েক যে এই জুমি বাড়াইয়া আদায়দিককে দান করিয়াছেন।

লাইট নং ৪। বেলুড়িয়াতে কয়েক ২/ দুই বিহা এক খণ্ড ধান্য জুমি তাহা কাজীকৃষ্ণ মণ্ডল ৪০/ শালিয়ানা খাজানাতে লইরাছে।

লাইট নং ৫। উক্ত স্থানে একটা পুকুর তাহার উত্তর দিগে মধুকরন আচার্যের জুমি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে রাজা বাবুর শিবভলার জুমি পশ্চিম দিগে রাজেন্দ্র চাটুয়ার বাসের বাগান। উক্ত পুকুরের শালিয়ানা খাজানা ৩৪/।

লাইট নং ৬। এই স্থানে কয়েক ২/ দুই বিহা এক খণ্ড ও বন্দ বাগান জুমি তাহার উত্তর দিগে কানী চৌধুরীর জুমি দক্ষিণ দিগে রাস্তা পূর্ব দিগে বাগানসী ঘোষের বাটা পশ্চিম দিগে রাজা বাবুর শিবভলার জুমি। উক্ত জুমির শালিয়ানা খাজানা ৯৯/৬।

লাইট নং ৭। বেলুড়িয়াতে কয়েক ২০/ আড়াই বিহা এক খণ্ড বাগান জুমি তাহার উত্তর ও পূর্ব দিগে শিব ঘোষের জুমি দক্ষিণ দিগে রামকান্ত ঘোষের বাটা পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা। এই জুমির শালিয়ানা খাজানা ৪০/ টাকা।

লাইট নং ৮। এবং এই স্থানে কয়েক ৬০/ সত্তর কাটার অংশ এক খণ্ড ধান্য জুমি তাহার উত্তর দিগে রাজমার-রাম ঘোষের জুমি দক্ষিণ দিগে হার বাগদির জুমি পূর্ব দিগে শ্যামা বাগদির জুমি পশ্চিম দিগে বীরসিং বাগ-দির জুমি। এই জুমির শালিয়ানা খাজানা ১/০ টাকা।

লাইট নং ৯। এবং উক্ত স্থানে কয়েক ১/ এক বিহা এক খণ্ড জুমি তাহার উত্তর দিগে চণ্ডী বাগদির জুমি দক্ষিণ দিগে রামপ্রসাদ কল্যার জুমি পূর্ব দিগে দুর্গাপ্রসাদ মধুকরন জুমি পশ্চিম দিগে মধুকরন বাসের জুমি। উক্ত জুমির শালিয়ানা খাজানা ৬০/৯।

লাইট নং ১০। এবং উক্ত স্থানে কয়েক ৬০/ কাটার অপর এক খণ্ড ও বন্দ জুমি তাহার উত্তর দিগে গোপাল সেখের জুমি দক্ষিণ দিগে মদন হাওরালির জুমি পূর্ব ও পশ্চিম দিগে ভদ্র মিস্ত্রির জুমি। উক্ত জুমির শালি-রানা খাজানা ১৯/৬।

লাইট নং ১১। এবং উক্ত স্থানে বসুকাটির শামিল কয়েক ২/ দুই বিহা অপর যে দুই খণ্ড ও বন্দ ধান্য জুমি রামধন কল্যা নামে এক ব্যক্তি উক্ত প্রত্যেক খণ্ড জুমি শালিয়ানা ৩৯/ তিন টাকা খাজানাতে লইরাছে।

লাইট নং ১২। এবং বামনগাতিতে কয়েক ২ ১০/ দুই বিহা দশ কাটার অপর এক খণ্ড ও বন্দ ধান্য জুমি। তাহার উত্তর ও পশ্চিম দিগে মঙ্গলীর জুমি ও পুকুর দক্ষিণ দিগে মোহন সরদারের জুমি পশ্চিম দিগে মধুর নদীর জুমি উক্ত জুমির শালিয়ানা খাজানা ৪৬৬/৮ টাকা।

লাইট নং ১৩। এবং বারাকপুরে বাসির নিকটে অপর এক খণ্ড জুমি তাহাতে দুইটা পুকুর এবং এক ঘোড়া কোড়ের নিমিত্তে দুইটা ছোট ঘর। তাহার উত্তর দিগে পীতাম্বর বসুর পুকুর দক্ষিণ দিগে বিজয়গোবিন্দ বাবুর জুমি পূর্ব দিগে দশআনী কলীদারের জুমি পশ্চিম দিগে পীতাম্বর ঘোষ ও রাম লাহিড়ির জুমি। উক্ত জুমির শালিয়ানা খাজানা ৪৬১/৪ টাকা।

লাইট নং ১৪। এবং হুগলীর ভবতপুরে কয়েক ৪০/ চলিশ বিহা ব্রজেন্দ্রের জুমি তাহা গিরিশচন্দ্র চাটুয়া নামে এক ব্যক্তি শালিয়ানা ৩২৯/ টাকা খাজানা দিয়া দখল করিতেছেন।

লাইট নং ১৫। স্টুডা স্থানে কয়েক ৬০/ বিহা যে এক বাগান তাহাতে তিনটা পুকুর এবং এক ভাগ বৈঠকখানা ও কএকখান ভাগা ঘর। তাহার উত্তর দিগে নাতির সাহেবের বাগান দক্ষিণ দিগে বাবুরাম সেখের জুমি পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে নবাব এবং আ-উল্লা ওস্তাদারের জুমি। উক্ত জুমির শালিয়ানা খাজানা ৮০/ টাকা।

লাইট নং ১৬। এবং শালিখা স্থানে মৃত রাধামোহন বাড়াইয়া দেওয়া হইয়াছে তাহা হইতে এবং তাহার সঙ্গে কয়েক ৫০/ পঞ্চাশ বিহা এক খণ্ড ও বন্দ জুমি। তাহার উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে গুরুদাস লাহিড়ির রাইরত্নী জুমি এবং ৩ নম্বরী লাটের জুমি পূর্ব দিগে পুকুর পশ্চিম দিগে কৃষ্ণমোহন বাড়াইয়া দেওয়া হইয়াছে তাহা হইতে এবং জুমিতে আছে তাহা পশ্চিম দিগে রাজলক্ষ্মণ বাবুর রাইরত্নী জুমি। এই জুমির শালিয়ানা খাজানা ১৮৮/৬ এবং তাহার এক ভাগ শালি।

লাইট নং ১৭। কলিকাতার চকুডাঙ্গার মৃত ব'হা মোহন বাড়াইয়া দেওয়া হইয়াছে তাহা হইতে এবং তাহার সঙ্গে কয়েক ১৬০/ এক বিহা পনের টাকা এক খণ্ড ও ও বন্দ জুমি তাহার উত্তর দিগে গজানাবায়ণ দসকেদ বাটা দক্ষিণ দিগে পথ পূর্ব দিগে ভাগবত বসাক ও দুর্গাবাম মলিক ও গজামণি বাঁড়ের জুমি এবং পশ্চিম দিগে গলি। শেহোক্ত দুই বাটা মৃত রাধামোহন বাড়াইয়া দেওয়া হইয়াছে তাহা হইতে এবং জুমিতে আছে তাহা পশ্চিম দিগে রাজলক্ষ্মণ বাবুর রাইরত্নী জুমি। এই জুমির শালিয়ানা খাজানা ১৮৮/৬ এবং তাহার এক ভাগ শালি।

ইহার অতিরিক্ত যেওরা সুপ্রিম কোর্ট ঘরের মাঠের সাহেবের মন্তব্যের অনুসন্ধান করিলে অথবা শেহোক্ত মোকদ্দমার করিবার জীবুত চার্লস ব্রীড সাহেবের উল্লীল জীবুত উলিয়ম বিডেল সাহেবের স্থানে অনুসন্ধান করি-লে জানা যাইতে পারিবেক।

উলিউ লি গ্লাউ।

কলিকাতার সুপ্রিম কোর্ট ঘরের মধ্যে

উক্ত সাহেবের মন্তব্যের নথ্যে

১৮৪৪ সাল ২৬ আগ্রিল।

( ২৬৩ )

রিসিভর আফিস।

১৮৮৩ সালের ১১ জুন  
জমিদারীবিধির ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আশামি ২৫ জুন মুনসফার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের ক্লিয়ার সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত জমিদারীবিধির ২ খণ্ড করিয়া ইজারা দিবেন অতএব বাহারী ইজারা লওনেচ্ছুক হইলে ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ খণ্ড।

জেলা ২৪ পরগনার মহল মাল

পরগনে মেননমজ ২৬ তরফ।

জায়।

তরফ বারুইপুর হরিহরপুর পাঁচঘরা নবমুন্দরিয়া ধানখোলা নবগ্রাম কুমড়াখালি মাহিনপুর সূর্যাপুর ধপধপী উত্তরভাগ মজলা কাঁটাপুখুরিয়া সাহেবপুর ভাটা পাঁচপোতা বনমালিপুর কুলাড়ি ডুমুরিয়া গোপীনাথপুর সুলতানাবাদ খড়মপাড়া বৈকুণ্ঠপুর কৌচপুখুরিয়া সুবুদ্ধিপুত্র বানগড়ি ও মৌজে রাজারামপুর।

পরগনে পেচাকুলি ৯ তরফ।

জায়।

তরফ চাঁদপালা ফতেপুর নারায়ণী দৌলাতপুর বাড়হৈবতপুর রসুলপুর চণ্ডিদেউল বামুলাট ও তরফ আনুলালি।

পরগনে খালপুর ২ তরফ।

তরফ খুড়িগাছী ও মৌজে ইবরামপুর।

পরগনে পাইছাটা তরফ চন্দনেশ্বর।

কিসমত পরগনে মুড়াগাছা মৌজে নলগাছিয়া।

কিসমত পরগনে মাপুরা মৌজে তাপুকুরিয়া।

কিসমত পরগনে হাত্যাঘর তরফ ধানখোলা।

ও হরেক জায়গার বাগান ও গয়রহ।

২ খণ্ড।

জেলা ২৪ পরগনার মহল দেবোদর।

পরগনে মেননমজ তরফ বেতহেড়ে ও তরফ বেলেগাছী এবং প্রথম খণ্ডের পরগনাহারের মধ্যে খোরনা দেবোদর ও গয়রহ বাহা আছে।

আর ২ বৃদ্ধান্ত রিসিভর আফিসে উক্ত করিলে জানিতে পাবিবেন।

রিসিভর আফিস কোর্ট হৌস।

তারিখ ১৪ মে ১৮৮৪।

[ Government Gazette, 11th June, 1884.]

জিরামপুরের যজ্ঞালয়ে জিবুত জান কাশমন সাচিবকরক মুদ্রিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 11, 1844.

বলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১১ জুন ।

## INSOLVENT COURT, ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark, Wm. Melville, John Gilmore, and William Frederic Fergusson, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant-General of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first-mentioned Accountant-General of the unclaimed Dividends, which were paid to him under an order of the said Court, bearing date the 2d day of January 1838 and that the said unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be re-distributed pursuant to the provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor-General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents, of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. 1841.

With reference to the following advertisement, if the parties entitled to the dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.		Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa.	Rs.				
William Armstrong, ...	1293	9 9	1st 2d and 3d	413 15 2	Not paid.	Not proved.
R. Aubrey, ...	6	5 1	ditto	2 0 3	ditto	ditto.
Arthur G. Battersby, ...	18	0 0	ditto	5 12 3	ditto	ditto.
Mrs. Adolphina Bell, ...	42	6 6	ditto	13 9 0	ditto	ditto.
J. Birgin, Private H. M. 11th Dragoons, ...	36	2 9	ditto	11 9 0	ditto	ditto.
W. Bitson, Pay Sergt. 11th Dragoons, ...	112	10 2	ditto	36 0 6	ditto	ditto.
Bhoobunmohun Ghose, ...	107	12 9	ditto	34 7 9	ditto	ditto.
John Blackburn, ...	2	2 1	ditto	0 10 11	ditto	ditto.
F. Bonnasse and Co., ...	496	15 0	ditto	157 1 7	ditto	ditto.
G. Boyd in Trust for the Heirs of H. Decruz, ...	2873	3 5	ditto	989 6 8	ditto	ditto.
Mrs. Eliza Briggs, ...	6	10 3	ditto	2 2 1	ditto	ditto.
N. B. Broughton, ...	72	5 7	ditto	23 2 5	ditto	ditto.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Lieut. R. Campbell, 43d Regt. N. I. ...	Sa.	Rs.		1st 2d and 3d	Co.'s Rs.		
Chas. Cary, act. Creditors, ...	268	3 10		ditto	85 13 4	Not paid.	Not proved.
Geo. Catania, ...	161	10 2		2d and 3d	34 7 10	1st dividend paid	Proved.
Major F. Champayne, ...	148	6 4		1st 2d and 3d	45 14 1	Not paid.	Not proved.
P. Chiene, ...	281	12 0		ditto	91 1 10	ditto	ditto.
Children of Sergt. Kauntze, ...	136	12 6		ditto	45 12 3	ditto	ditto.
Children of G. Purdy, dec., ...	146	12 2		ditto	45 15 6	ditto	ditto.
James Coghlan, ...	4	2 2		ditto	1 5 1	ditto	ditto.
Ens. W. C. P. Collinson, ...	237	14 8		ditto	64 15 8	ditto	ditto.
Messrs. Corbett, ...	48	4 9		ditto	15 7 2	ditto	ditto.
Lieut. J. A. Crommelin, ...	77	11 5		ditto	21 14 1	ditto	ditto.
Capt. Wm. Cunningham, ...	251	10 6		ditto	80 8 6	ditto	ditto.
Geo. Christopher and Son, ...	173	9 6		ditto	55 8 9	ditto	ditto.
Alexander Davidson, Assist. Surgeon, ...	7	10 0		ditto	2 6 11	ditto	ditto.
W. B. Davies, Surgeon, ...	369	5 0		3d	49 6 4	1st & 2d divid. pd.	Proved.
Capt. J. L. Day, ...	111	6 1		1st 2d and 3d	45 3 9	Not paid.	Not proved.
W. G. Day, ...	463	10 7		ditto	118 5 10	ditto	ditto.
Doordannah Begum, separate Account, ...	1191	0 3		ditto	381 2 11	ditto	ditto.
Margaret Dykes, ...	1484	11 7		ditto	475 1 10	ditto	ditto.
Fras. Elson, ...	12	7 6		ditto	4 0 0	ditto	ditto.
Estate of P. Bjornson, ...	3	5 0		ditto	1 1 0	ditto	ditto.
Estate of W. Ford, ...	451	8 3		ditto	139 0 6	ditto	ditto.
Estate of G. G. Fraser, deceased, ...	120	5 9		ditto	38 8 3	ditto	ditto.
Estate of W. Kinlock, deceased, ...	37	11 9		ditto	12 1 4	ditto	ditto.
Estate of Lieut. Col. Jas. Maxwell, deceased, ...	29	11 5		ditto	9 8 0	ditto	ditto.
Estate of R. Stewart, deceased, Coach-maker, ...	641	0 5		ditto	205 2 1	ditto	ditto.
Jas. Fair, ...	331	12 0		ditto	106 2 8	ditto	ditto.
Jas. O. Fairlie, separate acct. ...	750	15 11		ditto	237 1 10	ditto	ditto.
Wm. Fane, C. S., ...	178	7 5		ditto	26 8 0	ditto	ditto.
Lieut. J. B. Forbes, ...	4	8 6		ditto	1 7 2	ditto	ditto.
Andrew Foy, Conductor of Ordnance, ...	8	7 1		ditto	2 11 2	ditto	ditto.
Lieut. John Frederick, ...	529	11 9		ditto	169 8 3	ditto	ditto.
Focke and Brandenburg, ...	771	4 9		ditto	246 13 1	ditto	ditto.
Globe Insce. Office, ...	891	6 4		ditto	286 3 2	ditto	ditto.
Lieut. Jas. C. C. Gray, ...	78	5 3		3d	8 5 8	1st & 2d divid.	Proved.
Lieut. G. Green, H. M. 38th Regt. ...	8	1 6		1st 2d and 3d	2 9 7	Not paid.	Not proved.
Lieut. Hy. Joseph Gayon, ...	11	14 6		ditto	3 12 10	ditto	ditto.
Capt. J. B. D. Gahan, ...	85	15 10		ditto	27 8 3	ditto	ditto.
Ensg. C. Hazart, ...	21	2 2		ditto	6 12 3	ditto	ditto.
Mrs. E. Hall, ...	81	2 0		ditto	25 15 2	ditto	ditto.
Mrs. E. Hampton, ...	9	12 2		ditto	3 2 1	ditto	ditto.
J. Harcourt, Surgeon, ...	127	0 2		ditto	40 10 1	ditto	ditto.
Miss. M. C. Harrington, ...	7	6 2		ditto	2 5 10	ditto	ditto.
Mrs. M. E. Hay, ...	821	6 2		ditto	261 12 3	ditto	ditto.
Major J. Herring, ...	23	13 7		ditto	7 10 2	ditto	ditto.
John A. Hessing, ...	114	13 2		ditto	36 11 9	ditto	ditto.
Lieut. Rowley Hill, ...	17	11 11		ditto	8 14 2	ditto	ditto.
Mrs. Emma Hilhouse (late Wallace), ...	440	2 8		ditto	140 15 7	ditto	ditto.
Inchie Se : Nynne, ...	2785	8 8		ditto	891 5 10	ditto	ditto.
A. H. Intveld, ...	1618	15 7		3d	175 14 3	1st & 2d divid. pd.	Proved.
Khanjee Doss, ...	48	15 3		1st 2d and 3d	15 10 8	Not paid.	Not proved.
Ensign W. H. Lomer, ...	41	15 9		ditto	13 6 11	ditto	ditto.
Major D. H. McDowall, and Capt. T. C. Squire, Captain of Kings' depot ...	361	12 0		3d	38 14 6	1st & 2d divid. pd.	Proved.
Captain K. Mackenzie, ...	255	13 9		1st 2d and 3d	81 13 10	Not paid.	Not proved.
Lieut. F. Mackeson, ...	28	5 0		ditto	9 1 1	ditto	ditto.
Capt. A. Mackinnon, ...	25	12 6		ditto	8 4 0	ditto	ditto.
Ensign F. C. Maitland, ...	40	7 8		ditto	12 15 2	ditto	ditto.
Lieut. Col. George Marlay, ...	10	4 10		ditto	3 4 9	ditto	ditto.
R. and T. P. Morrell, ...	5	15 0		ditto	1 14 5	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa.	Rs.			Co.'s	Rs.			
Miss Margaret Moser, ...	985	5	0	1st 2d and 3d	299	6	1	Not paid.	Not proved.
Major Geo. Muriel, ...	258	9	0	ditto	81	2	1	ditto	ditto.
Mhow Book Club, ...	36	6	8	ditto	11	10	5	ditto	ditto.
Nanny, Legatee of John Ogilvy, ...	838	7	9	ditto	268	5	1	ditto	ditto.
S. A. Nechterbin, ...	9	15	3	ditto	3	2	11	ditto	ditto.
R. Nicholson, ...	72	3	4	ditto	23	1	7	ditto	ditto.
Nonah Senaug Charrie, ...	3463	12	5	ditto	1108	6	5	ditto	ditto.
Lt. Col. H. O'Donnell, ...	5	0	0	ditto	1	9	7	ditto	ditto.
Ens. J. N. O'Halloran, ...	1079	0	4	2d and 3d	230	3	0	1st dividend paid.	Proved.
Lt. F. B. R. Oldfield, ...	357	8	2	1st 2d and 3d	114	6	5	Not paid.	Not proved.
Officers of Mess of 10th Regt. N. I., ...	17	6	5	3d	1	13	8	1st & 2d divid. do.	Proved.
Officers of Mess of H. M. 14th Regt., ...	62	2	9	1st 2d and 3d	19	14	5	Not paid.	Not proved.
Officers of Mess of 22d Regt. N. I., ...	49	1	9	ditto	15	12	5	ditto	ditto.
Owners of Ship Coromandel, E. Jos. Parson, the Rev. act. Elizabeth Delap, ...	34	0	0	ditto	10	14	2	ditto	ditto.
Pensioner of Alexander Danbar, ...	462	3	11	ditto	117	14	8	ditto	ditto.
Major H. J. Playfair, Artillery, ...	12830	12	2	ditto	4105	13	4	ditto	ditto.
Ens. Geo. Pott, ...	150	4	6	ditto	48	1	4	ditto	ditto.
Rajah Deedar Hossain, ...	485	11	2	3d	51	12	11	1st & 2d divid. paid	Proved.
Capt. Henry Ralfe, ...	283	9	4	1st 2d and 3d	90	12	0	Not paid.	Not proved.
Ens. Geo. Ramsay, ...	394	10	7	ditto	126	1	6	ditto	ditto.
Lt. G. H. Rawlinson, ...	41	2	2	ditto	13	2	8	ditto	ditto.
Lt. G. Reid, 5th Regt. Light Cavalry, ...	141	1	6	ditto	45	2	4	ditto	ditto.
A. Riccardie, ...	223	11	3	ditto	71	9	4	ditto	ditto.
J. M. Richardson, ...	325	11	2	ditto	104	3	6	ditto	ditto.
F. W. Robertson, ...	83	0	0	ditto	26	9	0	ditto	ditto.
Geo. Robinson (Steward), ...	3356	7	0	ditto	1074	0	9	ditto	ditto.
H. S. Robinson, ...	115	9	0	3d	12	5	3	1st & 2d divid. paid	Proved.
H. P. Saunders, Asst. Surg., ...	48	5	7	1st 2d and 3d	15	7	6	Not paid.	Not proved.
Lt. G. C. J. Scott, ...	39	15	9	ditto	12	12	9	ditto	ditto.
Ens. Robert Shaw, ...	355	5	7	ditto	113	11	5	ditto	ditto.
Lt. Wm. Shaw, ...	4	3	1	ditto	1	5	1	ditto	ditto.
Major A. Shouldham, ...	14	7	3	ditto	4	9	10	ditto	ditto.
Mrs. E. Sinclair, ...	73	5	0	ditto	23	7	2	ditto	ditto.
Lt. Jas. Skinner, ...	112	14	6	ditto	36	2	1	ditto	ditto.
E. Smith, C. S., ...	46	1	3	ditto	14	12	10	ditto	ditto.
Lt. W. M. Smith, ...	21	12	1	ditto	6	15	6	ditto	ditto.
J. A. Stansbury and Wm. Reynolds, Trustees under marriage settlement of Eliza Rendell (now Mrs. E. Beard), ...	529	6	8	3d	56	7	6	1st & 2d divid. paid	Proved.
J. B. Steel, ...	195	1	1	1st 2d and 3d	62	6	11	Not paid.	Not proved.
Capt. J. D. Stokes, ...	40	3	5	ditto	12	13	10	ditto	ditto.
Suter and Co., ...	11	3	3	2d and 3d	8	12	7	1st dividend paid.	Proved.
Geo. Jas. Taylor, C. S., ...	66	5	0	1st 2d and 3d	21	3	6	Not paid.	Not proved.
Capt. C. M. Thomas, ...	1169	15	10	ditto	374	6	5	ditto	ditto.
Trust account for Creditors of J. G. Phillip and Co., ...	123	15	3	ditto	39	10	8	ditto	ditto.
Mrs. E. Turner, ...	680	14	0	ditto	217	14	2	ditto	ditto.
Trustees for Mrs. Clarkson, John Kelly and P. Mathew, ...	50	13	6	ditto	16	4	3	ditto	ditto.
Trustees for Mrs. A. F. Falconer's (now Vanquelin's), Mge. Stt. Wm. Farlie and J. H. Fergusson, ...	13	12	5	ditto	4	6	5	ditto	ditto.
Trustees for Mrs. Mary Gordon, ...	5815	7	6	2d and 3d	1247	0	6	1st dividend paid.	Proved.
Trustees for Mrs. Jane Hoggan's Marriage-Stt., ...	906	6	11	ditto	193	5	10	ditto	ditto.
Trustees for Mrs. O'Halloran and Children, ...	316	14	3	1st 2d and 3d	101	6	5	Not paid.	Not proved.
Trustees for Captain John and Mrs. E. J. Satchwell's Marriage-Stt., ...	569	0	6	ditto	182	1	4	ditto	ditto.
	2190	0	0	2d and 3d	467	4	1	1st dividend paid.	Proved.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any form-er Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Trustees for Mrs. Frances Spin's Mrgs Str. ... ..	263 0 9	2d & 3d	56 1 9	1st divid. paid.	Proved.
Trustees for Tulloh, Brodie, Halyburton & Co., ... ..	7593 6 0	ditto	2429 14 1	ditto	ditto.
J. Van Genkel, ... ..	374 6 6	1st, 2d, & 3d	119 12 10	Not paid.	Not proved.
Capt. J. H. Vanrenen, ... ..	31 8 1	ditto	10 1 4	ditto	ditto.
Lt. Robert Warburton, ... ..	48 6 4	ditto	15 7 9	ditto	ditto.
Miss Cecelia Frances War-den, ... ..	82 15 4	ditto	26 8 9	ditto	ditto.
J. and R. Watson, ... ..	182 1 6	ditto	58 4 6	ditto	ditto.
Lieut. A. Webster, ... ..	75 0 9	ditto	24 0 0	ditto	ditto.
Capt. Jas. Webster, ... ..	1560 12 2	ditto	499 6 11	ditto	ditto.
Jas. Wells, ... ..	31 12 2	3d	3 6 3	1st & 2d divid. paid.	Proved.
Messrs. A. and H. Whish, ... ..	92 13 6	1st, 2d, & 3d	29 11 5	Not paid.	Not proved.
R. Barnes, H. M. 11th Dra-goons, ... ..	29 10 2	ditto	9 7 9	ditto	ditto.
A. Wight, Act. of Law Costs, ... ..	3854 5 4	2d & 3d	822 4 1	1st divid. paid.	Proved.

25th April, 1844.

SANDES, FRITH AND SANDES, Attornies.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

আইনের দফরগানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফেরলি ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জ্ঞান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসনের দ্বিমে।

সম্মান দেওয়া গাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার সোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোর্সেলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই দাবিতে দরখাস্ত হইবেক যে ঐ আদালতের আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের জাতিসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবকে এই মত লকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মৌজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইফ্টে ও সম্পত্তির আইন সাহেবকে ফিরিয়া দেন। ঐ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ১ জানুআরির লকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা গাইবেক যে ঐ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইফ্টেটের উপর স্বং দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিভরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবোর্ডের তফসীলের মধ্যে মোঃ ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের লকুমানুসারে কোন সাহেব এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া গাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তির যদি আদালতের নিযুক্ত আইন সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনং দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালত হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাটহিতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আইন সাহেব তাঁহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মৌজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
উলিয়ম আরমস্ট্রং সাহেব ... ..	১১২৩ ১/২	১১২ ১৩	৪১৩৬ ১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর অত্রি সাহেব ... ..	৬ ১/২	ঐ	২১৩	ঐ	ঐ
এ জি বার্টসবি সাহেব ... ..	১৮	ঐ	৫৬৩	ঐ	ঐ
বিবি এ বেল ... ..	৪২ ১০/৩	ঐ	১৩ ১/২	ঐ	ঐ
জে বর্গিন জীজীমতীর ১১ পল্টন অখারুড়ের গোরা ... ..	৩৬ ১/২	ঐ	১১ ১/২	ঐ	ঐ
ডবলিউ ডিটসন ঐ পল্টনের বক্তির সারজন ... ..	১১২ ১১/২	ঐ	৩৬ ১/২	ঐ	ঐ
জুবনমোহন ঘোষ ... ..	১০৭ ৬/২	ঐ	৩৪ ১/২	ঐ	ঐ
জান ব্রাকবরণ সাহেব ... ..	২০/৪	ঐ	১১/১১	ঐ	ঐ
এফ বোনাফি কোম্পানি ... ..	৪২৬ ৬/২	ঐ	১৫৭/৭	ঐ	ঐ
এচ ডিক্লেজের উত্তরাধিকারির টুফি জি বাইড সাহেব ... ..	২৮৭০ ১/৫	ঐ	২৮২ ১/৮	ঐ	ঐ

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১১ জুন।]

[ 70 ]

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবি ডেও	দাওয়া না হও যা মোজুম ডি বি ডেও	পূর্বে ডিবি ডে দেওয়া গিয়া ছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হই যাছে কি না
রিবি এলিডা ব্রিগস	৬ ১১/৩	১১২/৩	২০/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এন বি ব্রোটন সাহেব	৭২ ১/৭	ঐ	২৩/৫	ঐ	ঐ
৪৩ পদাতিক রেজিমেন্টের লেপ্টেনেন্ট আর কাম্বেল	৪৫০	ঐ	১ ১১/৩	ঐ	ঐ
চার্লস কোরির মহাজন	১৬৮/১০	ঐ	৮৫৫/৪	ঐ	ঐ
জর্জ কাটানিয়া	১৬১ ১১/২	২. ১৩	৩৪ ১০/১০	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল প্রমাণ হয়
মেজর এফ সাম্পেন সাহেব	১৪৮ ১০/৪	১১২/৩	৪৫৫/১	নাই	নাই
পি চেন সাহেব	১৮৪৫০	ঐ	২১/১০	ঐ	ঐ
মাজিউ কল্টমের ছেলে	১৩৬৫৬	ঐ	৪৫৫/৩	ঐ	ঐ
মৃত জর্জ পাউর ছেলে	১৪৬৫২	ঐ	৪৬৫/৬	ঐ	ঐ
জেমস কফলান	৪০১	ঐ	১ ১/১	ঐ	ঐ
এনসাইন ডবলিউ সি পি কালিনমন	১৩৭৫০৮	ঐ	৬৪৫/৮	ঐ	ঐ
মেসার্স করবেট	৪৮ ১২	ঐ	১৫ ১০/১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রমিলিন	৭৭ ১১/৫	ঐ	১৪৫/১	ঐ	ঐ
সাপান ডবলিউ কনিংহাম	১৫১ ১১/৬	ঐ	৮০ ১১/৬	ঐ	ঐ
জি কটকর ও তাঁহার পুত্র	১৭৩ ১১/৬	ঐ	৫৫ ১১/২	ঐ	ঐ
ডাক্তার আলেকজান্ডার ডেরিডমন	৭ ১১/০	ঐ	১ ১০/১১	ঐ	ঐ
ডাক্তার ডবলিউ বি ডেরিস সাহেব	৩৬২ ১/	৩	৩২ ১০/৪	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল প্রমাণ হয়
সাপান রে এল ডে	১৪১ ১০/১	১১২/৩	৪৫৫/২	নাই	নাই
ডবলিউ জি ডে	৪৬৩ ১১/৭	ঐ	১৪৮ ১/১০	ঐ	ঐ
মুসামা বেগম আলাউদ্দা হিমার	১১২১/৩	ঐ	৩৮১০/১১	ঐ	ঐ
মারগ্রেট টেডম	১৪৮৪ ১১/৭	ঐ	৪৭৫/১০	ঐ	ঐ
ফ্রান্সিস এলমন	১২ ১০/৬	ঐ	৪১	ঐ	ঐ
পি বয়রনসনের ইফেট	৩ ১/	ঐ	১/	ঐ	ঐ
ডবলিউ ফোর্ডের ইফেট	৪৩৪ ১৩	ঐ	১৩২/৬	ঐ	ঐ
মৃত জি জি ফেডরের ইফেট	১১০ ১/২	ঐ	৩৮ ১১/৩	ঐ	ঐ
মৃত ডবলিউ কিনলাকোর ইফেট	৩৭ ১১/২	ঐ	১১/৮	ঐ	ঐ
মৃত কর্নেল জেমস মাকনুএলের ইফেট	১২ ১১/৫	ঐ	২ ১১/০	ঐ	ঐ
মৃত আর ফিঅর্ট গাড়িনিয়াতারা ইফেট	৩৪১/৫	ঐ	১০৫০/১	ঐ	ঐ
জেমস ফের সাহেব	৩৩১ ৫০	ঐ	১০৬০/৮	ঐ	ঐ
জে ও ফেল্লির স্বতন্ত্র হিসাব	৭৫০ ৫০/১১	ঐ	১৩৭/১০	ঐ	ঐ
ডবলিউ ফেন সিবিল সর্ভিস	১৭৮ ১০/৫	ঐ	২৬ ১১/০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে বি ফর্দস	৪ ১১/৬	ঐ	১ ১০/১	ঐ	ঐ
কণ্ট্রি অফিসার ফর	৮ ১০/১	ঐ	২ ১১/২	ঐ	ঐ
সেপ্টেনেন্ট জান ফেড্রিক সাহেব	৫১২ ১১/২	ঐ	১৬২ ১১/৩	ঐ	ঐ
ফর ও প্রাণেশ্বর	৭৭১ ১২	ঐ	১৪৬৫/১	ঐ	ঐ
গ্লোব ইনসুর্যান্স অফিস	৮২৪ ১০/৪	ঐ	১৮৬০/২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডে সি সি গ্রে	৭৮ ১/৩	৩	৮ ১/৮	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জি গ্রিন অক্সিমডার ৩৮ রেজিমেন্ট	৮/৬	১১২/৩	২ ১১/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট এচ জে গায়ন	১১৫০/৬	ঐ	৩৫১০	ঐ	ঐ
সাপান জে বি ডি গেহন	৮৫৫০/১০	ঐ	১৭ ১১/৩	ঐ	ঐ
এনসাইন সি হাজার্ট	১১০/২	ঐ	৬৫৩	ঐ	ঐ
রিবি ই হাল	৮১০	ঐ	২৫৫০/২	ঐ	ঐ
রিবি ই হামটন	২৫২	ঐ	৩০/১	ঐ	ঐ
ডাক্তার আই চার্কোট	১১৭/২	ঐ	৪০ ১১/১	ঐ	ঐ
মিস এম সি হারিংটন	৭ ১০/২	ঐ	২ ১/১০	ঐ	ঐ
রিবি এম ই হে	৮২১ ১০/২	ঐ	২৬১৫/৩	ঐ	ঐ
মেজর জে হেরিং	২৩৫/৭	ঐ	৭ ১১/২	ঐ	ঐ
জে এ হেসিং	১১৪৫/২	ঐ	৩৬ ১১/২	ঐ	ঐ
সেপ্টেনেন্ট আর হিল	১৭ ১১/১১	ঐ	৮৫/২	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিতদাওয়া	দাওয়া না হও রা ডিরিডেও	দাওয়া না হও রা মৌজুদ ডি বিডেও	পূর্বে ডিরিডে ও দেওয়া গি য়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হই য়াছে কি না
বিবি হিলডোস পূর্বে ওয়ালস	৪৪০/৮	১।১।৩	১৪০/৭/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইঞ্চি নাইন	১৭৮৫/৮	ঐ	৮২১/১০	ঐ	ঐ
এ এড ইন্টবেল্ড	১৬৪৮/৭	৩	১৭৫/৭/৩	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
খাঞ্চি দাস	৪৮/৭/৩	১।১।৩	১৫/৮/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর	৪১/৭/২	ঐ	১৩/৮/১১	ঐ	ঐ
মেক্সর ডি এচ মেকডোআল ও ক্যাপ্তান টি সি স্কোএর	৩৬৪/৭	৩	৩৮/৭/৩	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
ক্যাপ্তান কে মাকেশ্ব	২৫৫/৭/২	১।১।৩	৮১/৭/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট এফ মাকিসন	২৮/১/০	ঐ	২/১	ঐ	ঐ
ক্যাপ্তান এ মাকিনন	২৫/৭/৩	ঐ	৮/১০	ঐ	ঐ
এনসাইন এফ সি মেটলাও	৪০/৮/৮	ঐ	১১/৭/১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল মার্ল	২০/১০	ঐ	৩/১২	ঐ	ঐ
আর ও টি পি মরেল	৫/৭/০	ঐ	১/৭/৫	ঐ	ঐ
বিবি মারগ্রেট মোসের	২৮৫/১/০	ঐ	২২২/৮/১	ঐ	ঐ
মেক্সর জি মুরিয়েল	২৫৮/১/০	ঐ	৮১/৮/১	ঐ	ঐ
মৌ স্থানের পুস্তকের সমাজ	৩৬/৮/৮	ঐ	১১/৮/৫	ঐ	ঐ
জান ওগলবির উত্তরাধিকারী নানী	৮৩৮/৮/২	ঐ	১৩৮/১/১	ঐ	ঐ
এস এ নেক্টরবিন	২/৭/৩	ঐ	৩/৮/১১	ঐ	ঐ
আর নিকলসন	৭২/৮	ঐ	১৩/৭	ঐ	ঐ
নোনা সেনাগ চারি	৩৪৬৩/৫	ঐ	১১০৮/৮/৫	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল এচ ও ডনল	৫	ঐ	১/৮/৭	ঐ	ঐ
এনসাইন ওহালোরায়ণ	১০৭২/৮	২।৩	১৩০/১০	১ দেওয়া গেল দেওয়া যায়	প্রমাণহইল প্রমাণ হয়
লেপ্টেনেন্ট এফ বি আর ওল্ডফিল্ড	৩৫৭/৮	১।১।৩	১১৪/৮/৫	নাই	নাই
১০ রেজিমেন্টের মেস	১৭/৮/৩	৩	১/৭/৮	১।১।১ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
১৪ রেজিমেন্টের মেস	৬২/৮/২	১।১।৩	১২/৭/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
২১ রেজিমেন্টের মেস	৪২/১২	ঐ	১৫/৭/৫	ঐ	ঐ
করোমাগুল জাহাজের মালিক	৩৪	ঐ	১০/৭/২	ঐ	ঐ
জোজেফ পার্সন ইলিজাবেথ ডিলাপের হিসাব	৪৬২/১১	ঐ	১৪৭/৭/৮	ঐ	ঐ
আলেকজান্ডার ডনবারের পেনসনভোগী	১১৮৩০/৭	ঐ	৪১০৫/৭/৮	ঐ	ঐ
মেক্সর এচ এল গ্লোফের গোলন্দাজ	১৫০/১৬	ঐ	৪৮/৮	ঐ	ঐ
এনসাইন জর্জ পট	৪৮৫/৮/১	৩	৫১/৭/১১	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
রাজা দিদার ভূসেন	১৮৩/৮/৮	১।১।৩	২০/৭/০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ক্যাপ্তান এচ বালফ	৩২৪/৮/৭	ঐ	১১৬/১৬	ঐ	ঐ
এনসাইন জর্জ রায়জি	৪১৮/১	ঐ	১৩/৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জি এচ বালেনসন	১৪১/৬	ঐ	৪৫৮/৮	ঐ	ঐ
৫ অস্বাক্ষর পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি ব্রীড	১১৩/৮/৩	ঐ	৭১/৮/৮	ঐ	ঐ
এ রিকার্ডি সাহেব	৩১৫/৮/২	ঐ	১০৪/৬	ঐ	ঐ
জে এম রিচার্ডসন সাহেব	৮৩	ঐ	১৬/৮/০	ঐ	ঐ
এফ ডবলিউ রাবর্টসন সাহেব	৩৩৫৬/৮/০	ঐ	১০৭৫/২	ঐ	ঐ
জর্জ রাবিনসন ফুআর্টি সাহেব	১১৫/৮/০	৩	১১/৮/৩	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
এচ এস রাবিনসন সাহেব	৪৮/৮/৭	১।১।৩	১৫/৮/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তার এচ পি সাগুর্স সাহেব	৩২৭/৮/২	ঐ	১১/৭/২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট সি সি জেক্ট সাহেব	৩৫৫/৮/৭	ঐ	১১৩/৮/৫	ঐ	ঐ
এনসাইন রাবর্ট শা	৪৮/১	ঐ	১/৮/৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট উলিয়াম শা	১৪/৮/৩	ঐ	৪/৮/১০	ঐ	ঐ
মেক্সর এ সুল্‌ডাহ	৭১/৮/০	ঐ	১৩/৮/২	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিপিতনাওয়া	দাওয়া না হও রা ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হও রা মোজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবি ডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কিনা	দাওয়ার প্রমাণ হই রাছে কিনা
ব্রিটিশ ই সিনক্লের .. .. .	১১১৭/৬	১১২.১৩	৩৬/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেন্ডেনেট জেমস স্কিনর ... ..	৪৬/১৩	এ	১৪৭/১০	এ	এ
ই স্মিথ .. .. .	১১৭/১	এ	৬৭/৬	এ	এ
লেন্ডেনেট ডবলিউ এম স্মিথ .. .. .	৫২২/৮	৩	৫৬/৬	১১২.১ দে ওয়া গেল	প্রমাণহইল
ইলিজা রাথেল একগে ব্রিটিশ ই বিডের সৌতুক ধনের ট্রফি জে এস ফাসবারি ও ডবলিউ রেনল্ডস ... .. .	১২৫/১	১১২.১৩	৬২/১১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে বি ফিলিস ... .. .	৪০/৫	এ	১২৭/১০	এ	এ
কাপ্তান জে ডি ফোক্স .. .. .	৪১/৩	২.১৩	৮৭	১ দেওয়া গেল দেওয়া যায়	প্রমাণহইল প্রমাণ হয়
সুটর কোম্পানি .. .. .	৬৬/১০	১১২.১৩	২১/৬	নাই	নাই
জি ডি টেলর সিবিল সর্বিস ... .. .	১১৬২৭/১০	এ	৩৭৪/৫	এ	এ
কাপ্তান সি এম ডামস .. .. .	১২৩৭/৩	এ	৩২/৮	এ	এ
জে জি ফিলিপ কোম্পানির মহাজনের ট্রফি ... .. .	৬৮০/৭	এ	১১৭৭/২	এ	এ
ব্রিটিশ ই টর্নর ... .. .	৫০৭/৬	এ	১৬/১৩	এ	এ
ব্রিটিশ ক্রাকমেনের ট্রফি জান কেলি ও পি মাথিউ ব্রিটিশ ফালুকমর একগে ব্রিটিশের ট্রফি উলিয়াম ফেলি ও ডি এচ ফার্মিসন ... .. .	১৩৭৫ ৫৮৪৫/৬	এ ২.১৩	৪/৫ ১১৪৭/৬	এ ১ দেওয়া গেল	এ প্রমাণহইল
ব্রিটিশ মেরি গার্ডনের ট্রফি ... .. .	২০৬/১১১	এ	১২৩/১০	এ	এ
ব্রিটিশ জেন হগানের ট্রফি ... .. .	৩১৬৭/৩	১১২.১৩	১০১/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ব্রিটিশ ও হালোরণ ও জেলেরদের ট্রফি ... .. .	৫৬২/৬	এ	১৮২/৮	এ	এ
কাপ্তান জান ও ব্রিটিশ জে সাউথালের ট্রফি ... .. .	১১২০/১	২.১৩	৪৬৭/১৩	১ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
ব্রিটিশ ফার্মিস সিবিল সর্বিসের সৌতুক ধনের ট্রফি টালি ব্রোডি হালিবটন কোম্পানির ট্রফি ... .. .	১৬৩/২ ৭৫২১/১০	এ এ	৫৬/২ ১৪২৭/১	এ এ	এ এ
জে বানগক্সেল ... .. .	৩৭৪/৬	১১২.১৩	১১২/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জে এচ বানগক্সেল ... .. .	৩১/১১	এ	১০/৮	এ	এ
লেন্ডেনেট আর ওয়ারবটন ... .. .	৪৮/৮	এ	১৫/১২	এ	এ
ব্রিটিশ সি এফ ওয়ার্ডন ... .. .	৮২৭/১	এ	১৬/১২	এ	এ
জে ও আর ওয়ার্ডন ... .. .	১৮২/৬	এ	৫৮/৬	এ	এ
লেন্ডেনেট এ ওয়ার্ডন ... .. .	৭৫/২	এ	১৪/১	এ	এ
কাপ্তান জে ওয়ার্ডন ... .. .	১৫৩০/৩	এ	৪২২/১১	এ	এ
জে ওএলস ... .. .	৩১/৬	৩	৩/৬	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ এচ উইস কোম্পানি .. .. .	২২৭/৬	১১২.১৩	১২/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ক্রাইমস্টার ১১ পল্টনের আর বানস ... .. .	১২/৮	এ	২/১২	এ	এ
এ ওআইটি আদালতের খরচার হিসাব ... .. .	১৮৫৪/৮	২.১৩	৮২/১১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

১৮৪৪ সাল ২৫ অপ্রিল।

সার্ভিস ফ্রি ও সার্ভিস। উকীল।

In the matter of the Petition of Alexander Colvin, William Ainslie, Thomas Anderson, and Daniel Ainslie, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this Advertisement, an Application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841. for an order that the Accountant-General of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the above-named Insolvents, the Balance which shall then be in the hands of the first-mentioned Accountant-General of the unclaimed Dividends which were paid under an order of the said Court, bearing date the 2nd day of January 1838, and that the said unclaimed dividends, when so repaid, be redistributed pursuant to the Provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor-General of India in Council.



The following is a statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents) of all Parties in respect of whose claims the said unclaimed dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the afore-said Act No. XXVII. of 1841.

With reference to the following advertisement, if the parties entitled to the dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
	Sa.	Rs.			Co's	Rs.			
Ensign Geo. Cruickshank, ...	319	14	3	1st, 2d, 3d & 4th	93	13	1	Not paid.	Not proved.
Conductor H. Dwyer, ...	31	13	1	ditto	9	5	6	ditto	ditto.
Sergeant R. Gibson, ...	25	3	11	ditto	7	6	4	ditto	ditto.
Ensign G. C. K. Hay, ...	106	12	3	ditto	51	5	1	ditto	ditto.
Ensign F. W. Horne, ...	29	5	8	ditto	8	9	9	ditto	ditto.
Lt. G. Johnstone, ...	137	3	10	ditto	40	4	2	ditto	ditto.
M. E. Lockyer, ...	155	4	6	ditto	45	8	1	ditto	ditto.
Lieut. J. R. McGregor, ...	596	6	0	ditto	174	14	10	ditto	ditto.
Ensign W. H. Massie, ...	67	13	5	ditto	19	14	2	ditto	ditto.
Mess 14th N. I., ...	14	12	6	ditto	4	5	5	ditto	ditto.
Mess 9th N. I., ...	29	1	0	ditto	8	8	5	ditto	ditto.
Lieut. W. Shakespear, ...	12	7	0	ditto	3	8	7	ditto	ditto.
Col. J. C. Smith, ...	343	9	0	ditto	100	12	4	ditto	ditto.
Capt. Jas. Steel, ...	55	11	6	ditto	16	5	6	ditto	ditto.
Ensign W. Stiles, ...	340	4	5	ditto	99	12	9	ditto	ditto.
Lieut. E. F. Smith, ...	163	2	9	ditto	47	13	8	ditto	ditto.
Ensign H. Wynham, ...	20	0	3	ditto	5	13	10	ditto	ditto.
Lieut. A. Younghusband, ...	85	14	8	ditto	25	2	11	ditto	ditto.
J. B. Ogilvy, ...	62	11	7	ditto	18	6	3	ditto	ditto.
James Stokes, ...	31	3	11	ditto	9	2	4	ditto	ditto.
Bon. Wilson, ...	58	12	3	ditto	17	3	8	ditto	ditto.
Ashurun (Colebrooke), ...	21	9	0	ditto	6	5	2	ditto	ditto.
Ashley Brothers, ...	40	4	5	ditto	11	12	9	ditto	ditto.
Cossinot Bannerjee, ...	1310	2	0	ditto	384	8	4	ditto	ditto.
S. Van Caneghun, ...	207	8	8	ditto	60	13	10	ditto	ditto.
Mrs F. Dowgan, ...	32	12	1	ditto	9	9	9	ditto	ditto.
Doargachurn Paul, ...	29	5	10	ditto	8	8	9	ditto	ditto.
Estate of Legros, ...	102	3	3	ditto	29	15	6	ditto	ditto.
Estate of J. B. Robinson, ...	250	15	0	ditto	73	9	8	ditto	ditto.
Fraser and Harper, ...	73	6	11	ditto	21	8	7	ditto	ditto.
Famin and Leveimore, ...	36	10	9	ditto	10	12	6	ditto	ditto.
Mrs. S. Gibson, ...	8	2	0	ditto	2	6	3	ditto	ditto.
Jno. Gould, ...	323	3	4	ditto	94	12	7	ditto	ditto.
Govindpersaud Bose, ...	10	8	2	ditto	3	1	4	ditto	ditto.
M. Hamilton and Co., ...	188	2	1	ditto	55	2	11	ditto	ditto.
Hy. Hibbert, ...	23	10	0	ditto	6	11	7	ditto	ditto.
Jno. Howell, ...	302	13	5	ditto	88	13	2	ditto	ditto.
Rannee Hurripria, ...	217	2	7	ditto	63	11	0	ditto	ditto.
India Gazette, ...	29	13	0	ditto	8	11	10	ditto	ditto.
Hy. Keymer, ...	31	10	3	ditto	9	4	3	ditto	ditto.
Madame LaPlace, ...	189	5	9	ditto	55	8	5	ditto	ditto.
Mrs. M. H. Lloyd, ...	13	3	0	ditto	3	13	8	ditto	ditto.
R. Mother, ...	187	7	3	ditto	54	15	7	ditto	ditto.
Supra Cargo at Canton, ...	1500	0	0	ditto	440	0	0	ditto	ditto.
Owners of Lady East, ...	357	9	9	ditto	104	14	4	ditto	ditto.
Owners of York, ...	202	15	6	ditto	59	8	6	ditto	ditto.
John Park, ...	667	7	8	ditto	194	4	10	ditto	ditto.
Mrs. S. Poole, ...	18	2	10	ditto	5	5	2	ditto	ditto.
J. Randle, ...	28	10	5	ditto	8	6	5	ditto	ditto.
F. C. Robson, ...	20	0	9	ditto	5	14	2	ditto	ditto.
Rajkissen Roy Chowdry, ...	45	12	8	ditto	12	7	0	ditto	ditto.
Henry Stephens, ...	1118	14	4	ditto	328	3	7	ditto	ditto.
P. G. Sinclair, ...	106	12	9	ditto	31	4	9	ditto	ditto.
R. J. Thompson, ...	137	2	0	ditto	40	3	5	ditto	ditto.
Trustees of Mrs. Creighton, ...	285	10	6	ditto	83	13	1	ditto	ditto.
W. H. Urquhart, ...	12	9	6	ditto	3	11	1	ditto	ditto.
Mrs. A. Watson, ...	836	13	9	ditto	245	7	8	ditto	ditto.
Mrs. E. Dick (now Charters), ...	268	15	1	2d, 3d and 4th	64	8	5	1st dividend paid.	Proved.
Juggodhurna, ...	294	6	1	ditto	70	10	5	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Jno. Ryley (Gunner), ... ..	213 14 5	3d and 4th	28 8 2	1st & 2d divid. do	ditto.
Estate of J. Baptist, ... ..	664 9 0	ditto	88 8 8	ditto	ditto.
Subscription of the new Road to Garden Reach, ... ..	933 4 5	ditto	124 6 10	ditto	ditto.
Trustees of J. Baptists' Children, ... ..	1240 1 1	ditto	165 5 4	ditto	ditto.
Thos. R. Keely S. Rs. 40-11-1, less advance S. Rs. 27-5-1, ... ..	542 9 10	4th	14 4 3	1st 2d & 3d divid.	ditto.
Estate of R. F. Dougan, ... ..	465 10 0	ditto	37 4 0	ditto	ditto.
Mrs. Margaret King (late Pyle), ... ..	537 0 0	ditto	42 15 4	ditto	ditto.
Trustees of Mrs. Hartley's children, ... ..	86 10 11	ditto	6 15 0	ditto	ditto.

25th April, 1844.

SANDES, FRITH AND SANDES, Attorneys.

আলেকজাণ্ডার কালবিন ও উলিয়াম এসলি ও তমাস এনউরসন ও ডেনিয়েল এসলির বিষয়ে।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থে আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোর্টের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইলেক সে এ আদালতের আক্টোনেট জেনরল সাহেবের জাহসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আক্টোনেট জেনরল সাহেবকে এই মত লুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে যোত্রহীন নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনদের ইফ্টে ও সম্পত্তির আটমনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন এ সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ১১ জানুয়ারির লুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইলেক সে এ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনদের যে মহাজনেরা উক্ত ইফ্টেটের উপর স্ব. দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালমেন্টের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পারিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের লুকুমানুসারে কোন সাহেব এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আটমনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন দাওয়া সাব্যস্ত করে তবে এ টাকা আদালত হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে পরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় এ ডিবিডেণ্ড আদালত হইতে বাহির করিবার বিষয়ে এ আটমনি সাহেব তাঁহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলে লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
				দেওয়া যায়	প্রমাণ হয়
এনসাইন জি ক্রুসাক	৩১২৭/৩	১১২১৩১৪	২৩৭/১	নাই	নাই
কণ্টর এচ ডুআইয়র	৩১৭/১	ঐ	২১/৬	ঐ	ঐ
মার্জেন্ট আর গিবসন	১৫০/১১	ঐ	৭৮৪	ঐ	ঐ
এনসাইন জি সি কে হে	১০৬৭৩	ঐ	৩১১/১	ঐ	ঐ
এনসাইন এফ ডবলিউ চার্লস	১২১/৮	ঐ	৮১১/২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জি জনফোন	১৩৭১/১০	ঐ	৪০/১২	ঐ	ঐ
এম ই লকিয়র	১৫৫/১৬	ঐ	৪৫/১১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে আর মগ্রিগর	৫২৬/৮	ঐ	৭৪৭/১০	ঐ	ঐ
এনসাইন ডবলিউ এচ মালি	৬৭৭/৫	ঐ	১২৭/২	ঐ	ঐ
১৪ পল্টনের মেস	১৪৭/৬	ঐ	৪১/৫	ঐ	ঐ
২ পল্টনের মেস	২২/	ঐ	৮/৫	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ সিল্ভার	১২/৮	ঐ	৩১/৭	ঐ	ঐ
কর্বেল জে সি স্মিথ	৩৪৩/৮	ঐ	১০০/৮৪	ঐ	ঐ
ফাপান জেমস ফিল	৫৫/১০/৬	ঐ	১৬১/৬	ঐ	ঐ
এনসাইন ডবলিউ স্টাইলস	৩৪০/১৩	ঐ	২২৭/২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ই এফ স্মিথ	১৬৩/২	ঐ	৪৭৭/৮	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলে লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হও রা ডিবিডেও	দাওয়া না হও রা মোজুদ ডি বিডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া গিয়াছে কিনা	দাওয়ার প্রমাণ হই য়াছে কিনা
এনসাইন এচ উইনহাম ... ..	২০/৩	১১২।৩।৪	৫৮/১০	নাহি	নাহি
লেপ্টেনেন্ট এ ইয়ংহলবার্গ ... ..	৮৫/৮	হু	২৫/১১	হু	হু
জে বি ওগলবি ... ..	৬২/১০/৭	হু	১৮/৮	হু	হু
জেসম্ব কোল্ল ... ..	৩১/১১	হু	২০/৪	হু	হু
বি উইলসন ... ..	৫৮/৮	হু	১৭/৮	হু	হু
আমুরণ কোলকুক ... ..	২১/১/	হু	৬/১/২	হু	হু
আসলি ব্রাদার্স ... ..	৪০/১৫	হু	১১/৮	হু	হু
কাশীনাথ বাঁড়ুয়া ... ..	১৩১/০/	হু	৩৮/১৪	হু	হু
এস বানকানিহাম ... ..	২০৭/১৮	হু	৬০/৮/১০	হু	হু
বিবি এফ ডোগান ... ..	৩২/৮১	হু	২/১২	হু	হু
দুর্গাচরণ পাল ... ..	২২/১/১০	হু	৮/১২	হু	হু
লিগ্রোর ইফেট ... ..	১০২/৩	হু	২২/৮/৩	হু	হু
জে বি রাবিনসনের ইফেট ... ..	২৫০/৮/	হু	৭৩/১১/৮	হু	হু
ফেজর ও হার্পার ... ..	৭৩/১০/১১	হু	১১/৭	হু	হু
ফার্মিন ও সেবিমোর ... ..	৩৬/১১/২	হু	১০/৮৬	হু	হু
বিবি এস গিবসন ... ..	৮/	হু	১/৮/৩	হু	হু
জে গুলুড ... ..	৩২/৩/৪	হু	২৪/৮৭	হু	হু
গোবিন্দপ্রসাদ বসু ... ..	১০/১২	হু	৩/৪	হু	হু
এম হামিলটন কোম্পানি ... ..	১৮৮/৮	হু	৫৫/১১	হু	হু
এচ হিবর্ট ... ..	২৩/১০/	হু	৬/৮/৭	হু	হু
জে হোএল ... ..	৩০২/৮/৫	হু	৮৮/৮/২	হু	হু
রাণী হরিপ্রিয়া ... ..	২১৭/৭	হু	৬৩/১১	হু	হু
ইণ্ডিয়া গেজেট ... ..	২২/৮/	হু	৮/১১/১০	হু	হু
এচ কাইমর ... ..	৩১/১০/৩	হু	২/১৩	হু	হু
মাদাম লাপ্লাস ... ..	১৮২/১/২	হু	৫৫/১১	হু	হু
বিবি এম এচ লাইড ... ..	১৩০/	হু	৩/৮/৮	হু	হু
আর মদর ... ..	১৮৭/১০/৩	হু	৫৪/৮/৭	হু	হু
কাণ্টনের সুপারকারগো ... ..	১৫০/০/	হু	৪৪/০/	হু	হু
লেডি ইফি জাহাজের মালিক ... ..	৩৫৭/১১/২	হু	১০৪/৮/৪	হু	হু
ইয়র্ক জাহাজের মালিক ... ..	২০২/৮/৬	হু	৫২/১৬	হু	হু
ডান পার্ক ... ..	৬৬৭/১০/৮	হু	১২৪/১০	হু	হু
বিবি এস পুল ... ..	১৮৮/১০	হু	৫/১/২	হু	হু
আই রাওল ... ..	১৮/১০/৫	হু	৮/১০/৫	হু	হু
এফ সি রবসন ... ..	১০/২	হু	৫/৮/১	হু	হু
রাজকৃষ্ণ রায় চৌধুরী ... ..	৪৫/৮	হু	১৩/১/	হু	হু
হেনরি স্টিবিন্স ... ..	১১১৮/৮/৪	হু	৩২৮/৭	হু	হু
পি জি সিংহের ... ..	১০৬/৮২	হু	৩১/১২	হু	হু
আর জে তামসন ... ..	১৩৭/৮	হু	৪০/৮/৫	হু	হু
বিবি ক্রেটনের ট্রাফি ... ..	২৮৫/১০/৬	হু	৮৩৮/১	হু	হু
ডবলিউ এচ অরবার্ট ... ..	১২/১১/৬	হু	৩/১১/১	হু	হু
বিবি এ ওয়াটসন ... ..	৮৩৬/৮/২	হু	২৪৫/৮/৮	হু	হু
বিবি ই ডিক একুগে চার্টার্স ... ..	২৬৮/৮/১	২।৩।৪	৬৪/১৫	১ দেওয়াগেল	প্রমাণহীন
জগদ্বন্দ্বী ... ..	১২৪/১/১	হু	৭০/১০/৫	হু	হু
ডান রাইলি গনর ... ..	২১৩৮/৫	৩।৪	২৮/১২	১।২ দেওয়া	হু
জে বাপটিস্টের ইফেট ... ..	৬৬৪/১/	হু	৮৮/১৮	গেল	হু
মুচিখোলায় নুতন রাস্তা চান্দা ... ..	২৩৩/৫	হু	১২৪/১০/১০	হু	হু
জে বাপটিস্টের হেলের ট্রাফি ... ..	১২৫০/১	হু	১৬৫/১/৪	হু	হু
টি আর কেলি ... ..	৫৪২/১০/১০	৪	১৪/১৩	১।২।৩ দে	হু
আর এফ ভুগানের ইফেট ... ..	৪৩/১০/	হু	৩৭/১০	ওয়া গেল	হু
বিবি এম কিং সম্প্রতি পাইল ... ..	৫৩৭/	হু	৪২/৮/৪	হু	হু
বিবি হার্টলির হেলের ট্রাফি ... ..	৮৬/১০/১১	হু	৬/৮/০	হু	হু

১৮৪৪ সাল ২৫ আপ্রিল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১১ জুন।]

সাক্ষি ফিল্ড ও সাক্ষি। উকীল।

# ESTATE OF CRUTTENDEN, MACKILLOP AND CO.

Notice is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends hereundermentioned, and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above act under the orders of the said Court, bearing date the 2nd day of January, 1838, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such dividends will be distributed among such of the Creditors of the undermentioned Insolvent Estate as shall have established their claims against such Estate respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the Schedule.

R. O'DOWDA,

Assignee.

Calcutta, 26th April, 1844.

With reference to the following advertisement, if the parties entitled to the dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

Statement of unclaimed Dividends in this Estate paid into Court under orders of 2d January, 1838.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claims Co's. Rs.	Amount of 1st Divid. at 5 per cent.	Amount of 2d Divid. at 15 per cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
Captain C. D. Aplin, for					
Beebee Mindoo, .. ..	.. .. .	4315 11 8	215 12 7	647 5 9	Admit. in the Sch.
Mrs. A. Anderson, .. ..	.. .. .	1276 13 3	63 13 5	191 8 4	ditto.
Mrs. H. Armstrong, .. ..	.. .. .	758 1 7	37 14 5	113 11 4	ditto.
W. Anderson, .. ..	.. .. .	4420 10 2	221 0 6	663 1 7	ditto
W. H. Abbott, Assignee of the Insolvent Court, ..	Calcutta, ..	62 15 10	3 2 4	9 7 2	ditto
H. M's 13th Regt. Band, ..	Fort William, ..	1825 6 8	91 4 4	293 13 0	ditto
Mrs. E. Bury, .. ..	Europe, ..	94 4 9	4 11 4	14 2 3	ditto
J. E. Breen, .. ..	Calcutta, ..	3 5 4	0 2 8	0 8 0	ditto
Lieut. W. C. Campbell, ..	Loohoghaut, ..	169 6 6	8 7 6	25 6 7	ditto
Captain S. Coulthard, ..	Europe, ..	270 10 8	13 8 6	40 9 7	ditto
Rev'd. James Charles, ..	Calcutta, ..	21 13 10	1 1 6	3 4 6	ditto
John Christian, .. ..	Ditto, ..	41 12 10	2 1 7	6 4 5	ditto
Lieut. George Carr, .. ..	Cawnpore, ..	256 0 0	12 11 10	38 6 5	ditto
J. Davidson, .. ..	Java, ..	29 11 4	1 7 9	4 7 4	ditto
Miss E. Dyer, .. ..	.. .. .	137 0 7	6 13 7	20 8 10	ditto
A. F. DeRoza, .. ..	.. .. .	1513 6 0	77 2 1	231 8 1	ditto
Captain W. H. Earle, .. ..	Delhi, ..	100 4 9	5 0 3	15 0 9	ditto
Rev'd. W. Eales, .. ..	Europe, ..	50 3 9	2 8 2	7 8 6	ditto
Colonel J. W. Fast, .. ..	.. .. .	77 10 1	Paid.	11 10 4	Proved.
A. J. Forbes, .. ..	Purneah, ..	26 12 3	1 5 5	4 0 3	Admt. in the Sch.
Lieut. J. French, .. ..	Moradabad, ..	26 6 3	1 5 1	3 15 3	ditto
Lieut. J. S. Harris, .. ..	Sylhet, ..	74 6 7	3 11 6	11 2 6	ditto
J. Henderson, .. ..	Madras, ..	273 11 4	13 10 11	41 0 10	ditto
Mrs. E. Hervey, .. ..	Europe, ..	904 0 0	45 3 2	135 9 7	ditto
James Hill, .. ..	Calcutta, ..	9 0 0	0 7 2	1 5 7	ditto
Popkin Homfray, .. ..	Ditto, ..	42 8 3	2 2 1	6 6 1	ditto
Thomas Harton, deceased, ..	.. .. .	165 6 8	8 4 4	24 13 0	ditto
A. Imlach, .. ..	Purneah, ..	119 14 9	6 0 0	18 0 0	ditto
Lieut. H. C. Jackson, .. ..	Mattra, ..	52 3 0	2 9 9	7 13 3	ditto
Mrs. M. J. Joseph, .. ..	Calcutta, ..	932 11 2	Paid.	139 14 5	Proved.
Francis Law, .. ..	Europe, ..	406 14 11	20 5 6	61 0 6	Admt. in the Sch.
Lieut. G. St. P. Lawrence, ..	Neemuch, ..	63 1 3	3 2 5	9 7 4	ditto
J. Lavendier, for Children of Bruntz, .. ..	Calcutta, ..	12 12 11	0 10 3	1 14 9	ditto
Conductor T. Milner, .. ..	Nathpore, ..	409 4 8	20 7 5	61 6 2	ditto
Captain C. G. Macan, .. ..	Mhow, ..	12 4 4	Paid.	1 13 3	Proved.
Conductor W. Mumford, .. ..	.. .. .	39 5 1	1 15 6	5 14 5	Admt. in the Sch.
Captain T. Meldrum (decd.) ..	.. .. .	369 5 5	18 7 6	55 6 6	ditto
Lieut. A. H. McLeroth, .. ..	.. .. .	39 7 10	1 15 6	5 14 7	ditto
J. Martin, .. ..	Lucknow, ..	3779 3 8	188 15 4	566 14 1	ditto
Allee Azeem Moulvee, .. ..	.. .. .	115 2 8	5 12 2	17 4 6	ditto
David Mills (deceased,) .. ..	.. .. .	53 5 4	2 10 8	8 0 0	ditto
P. Mosely, .. ..	Cawnpore, ..	6 0 9	0 4 10	0 14 6	ditto
H. Martin, .. ..	.. .. .	93 15 6	4 11 2	14 1 8	ditto
R. Macfee, (deceased), .. ..	.. .. .	896 1 9	44 12 11	134 6 9	ditto
Lieut. N. C. Macleod, .. ..	.. .. .	33 8 11	1 10 10	5 0 6	ditto
Captain R. R. Margrave, .. ..	Calcutta, ..	9 13 4	0 7 10	1 7 6	ditto
Mrs. G. Nicolls, .. ..	.. .. .	7 10 6	0 6 0	1 2 2	ditto

Names of Creditors.	Description in Schedule.	Amount of Claims. Co.'s Rs.	Amount of 1st Divid. at 5 per cent.	Amount of 2d Divid. at 15 per cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
Noyanchunder Bose, (decd.)	Calcutta, ...	139 1 5	6 15 3	20 18 9	Admit. in the Sch.
Ensign G. Newbolt, ...	... ..	94 10 5	4 11 8	14 8 1	ditto
Captain H. R. Osborn, ...	Agra, ...	15 14 5	0 12 8	2 6 1	ditto
Owners of the Lord Malville,	Europe, ..	142 2 5	7 1 0	21 5 8	ditto
Frankissen Roy, ...	Serampore, ...	13 9 11	0 10 9	2 0 7	ditto
Mrs. A. D. Rees, ...	Calcutta, ..	155 7 2	7 12 4	23 5 0	ditto
S. Rolt, ...	Patna, ...	154 5 10	7 11 5	23 2 4	ditto
Rajkissen Sen, and Nobkissen Sen, ...	Calcutta, ...	989 13 6	Paid.	148 7 5	Proved.
Captain W. Sage, ...	Dinapore, ...	239 14 7	Paid.	43 7 9	ditto
Sappers and Miners Savings Bank, ...	... ..	13 12 5	0 11 0	2 1 0	Admt. in the Sch.
F. Smith, Band Master, ...	Dinapore, ...	55 2 7	2 12 1	8 4 3	ditto
Ensign G. Sharp, ...	Calcutta, ...	41 5 11	2 1 1	6 3 8	ditto
Sreenarain Chuckerbutty, ...	Jungypore, ..	42 14 9	2 2 3	6 7 0	ditto
Sib Chunder Mullick, ...	Calcutta, ...	16 14 10	0 13 6	2 8 7	ditto
Miss Amelia Shock, ...	... ..	3157 8 9	157 14 0	473 10 0	ditto
Mrs. Lawra Shaw, ...	Shahabad, ..	53 10 10	2 10 11	8 0 9	ditto
W. Watts, ...	Europe, ...	532 1 4	26 9 4	79 13 0	ditto
Lieut. A. T. A. Wilson, ...	Europe, ...	276 9 5	13 13 3	41 7 9	ditto
Captain John Welchman, ...	Narrackpore, ...	264 14 3	13 3 11	39 11 9	ditto
Captain R. Wilcox, ...	Delhi, ...	156 13 6	7 13 5	23 8 4	ditto
Captain L. Wasse, ...	Europe, ...	657 7 9	32 13 10	98 9 10	ditto
Lieut. A. Wilkinson, ...	... ..	185 12 4	9 4 7	27 13 10	ditto
Major J. Wilson, ...	Madras, ...	112 12 9	5 10 2	16 14 8	ditto
Woodlston and Co., ...	Europe, ...	52 11 6	2 10 2	7 14 5	ditto
E. J. Yeatman, ...	Europe, ...	3397 14 3	169 12 8	509 6 1	ditto
Estate of T. Barnes, ...	India, ...	16 3 4	0 12 11	2 6 10	ditto
Estate of Captain J. Broadhurst, ...	India, ...	106 10 8	5 5 2	16 0 0	ditto
Trustees of Mrs. Nash, ...	India, ...	604 12 10	30 3 10	90 11 5	ditto
Trustees of Miss L. Stiven, ...	India, ...	1896 10 4	94 13 4	284 7 11	ditto
Trustees of Mr. Stiven, ...	India, ...	24 3 4	1 3 4	3 10 0	ditto
Trustees of Mrs. Jacobi, ...	India, ...	11593 10 10	579 10 10	1739 0 9	ditto
Trustees of J. Young's Child, ...	India, ...	4111 4 0	205 9 9	616 11 0	ditto
Trustees of Mrs. Jernie, ...	India, ...	86 15 9	4 5 6	13 0 8	ditto
Trustees of Baity Khanum, ...	India, ...	2622 14 4	131 2 4	398 6 11	ditto
Trustees of Mrs. Shultz, ...	India, ...	1025 13 2	51 4 7	153 13 11	ditto

#### ক্রটেনডেন মেকিলফ কোম্পানির ইন্টেট।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৮ সালের ২ জানুয়ারি তারিখের তকুমক্রমে যোত্রীন আদালতের আককোটেন্ট জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আককোটেন্ট জেনরল ও সবজেরুর সাহেবের হাতে অর্পণ হই-  
রাজিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অন্যকার তারিখ-  
অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রীনের সম্পত্তির যে যতজনের আপনাদের দাওয়া সাহেব  
করিয়াছেন তাহারদের মধ্যে ঐ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে এ  
সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৪সাল ২৫ আপ্রিল।

আর ওভোচা। আলমনি।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আ-  
দালতের নিযুক্ত আলমনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপনাদের দাওয়া সাব্যস্ত করে তবে ঐ টাকা আদালত-  
হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাচইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার  
বিষয়ে ঐ আলমনি সাহেব তাহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

দাওয়া না হওয়া যে ডেবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ২ জানুয়ারি তারিখে আদালতে দাখিল হয় তাহার তৈফিয়ৎ।

মহাজনেরদের নাম	তাচারদের নিবাস	দাওয়ার সং- খ্যা	প্রথম ডিবিডে ণ্ডের সংখ্যা শতকরা ৫১	দ্বিতীয় ডিবি ডেণ্ডের সংখ্যা শতকরা ১৫১	প্রমাণ হই ল কি না তফসীলে মঞ্জুর হইল ঐ ঐ ঐ
বিবি হিন্দুর জন্য কান্তান সি ডি অগ্নিন ..		৪১১৫ ১৬/৮	১১৫ ৬৭	৬৪৭ ১/২	মঞ্জুর হইল
বিবি এ আকর্সন ...		১২৭৬ ৬/৩	৬৩৬/৫	১২১ ১৪	ঐ
বিবি এচ আকর্সন ...		৭৪৮/৭	৩৭৬/৫	১১৩ ১৬/৪	ঐ
ডবলিউ আকর্সন ...		৪৪২০ ১১/৩	১১১/৩	৬৬৩/৭	ঐ
ইনসালমেট আদালতের আলমনি ডবলিউ এচ আকর্সন ...	কলিকাতা	৬২৬০ ১/১	৩৭৪	২ ১০/২	ঐ

[পার্বমেট গেজেট ১৮৪৪। ১১ জুন।]

[ ৭৪ ]

মহাজনেরদের নাম	উদ্বোধনের স্থান	দায়ের নং খ্যা	প্রথম ডিবি ডেওর নং খ্যা	দ্বিতীয় ডিবি ডেওর নং খ্যা	প্রমাণ হই ল কি না তফসীলে মঞ্জুর হইল কি না
খ্রীষ্টীয়তীর ১৩ পল্টনের বাদ্যের সমাজ	কোর্ট উলিয়ম	১৮২৫/৮	২১/৮	২২৩৮/	তফসীলে মঞ্জুর হইল
বিবি ই বরি	ইউরোপ	২৪/৯	৪/১১/৮	১৪৮/৩	এ
জে ই ব্রিন	কলিকাতা	৩/৮	৮	১০	এ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ সি কাম্বেল	লন্ডন	১৬২/৮	৮/৮	২৫/৮৭	এ
ক্যাপ্তান এস কুলথার্ড	ইউরোপ	২৭০/৮	১৩/৮	৪০/১/৭	এ
পাদ্রি জেমস চার্লস	কলিকাতা	২১৮/১০	১/৬	৩/৬	এ
জান ক্রীষ্টিয়ান	এ	৪১৮/১০	২/৭	৬/৬	এ
লেপ্টেনেন্ট জর্জ কার	কানপুর	২৫৬/	১০/১১/১০	৩৮/১/৫	এ
জে ডেবিডসন	জাবা	১২/১১/৮	১/১২	৪/১৮	এ
মিস ই ডাইয়ার		১৩৭/৭	৬/৭	২০/১১০	এ
এ এফ ডিরোজা		১৫১৩/৮	৭৭/১	২৩১/১১	এ
ক্যাপ্তান ডবলিউ এচ আরল	দিল্লী	১০০/৯	৫/৩	১৫/৯	এ
পাদ্রি ডবলিউ ইলস	ইউরোপ	৫০৮/২	১/১২	৭/১৬	এ
কর্নেল জে ডবলিউ ফার্ট		৭৭/১১/১	দেওয়া গেল	১১/১৮/৪	প্রমাণ হইল তফসীলে মঞ্জুর হইল
এ জে ফর্বস	পূর্ণিয়া	২৬৮/৩	১/১৫	৪/৩	এ
লেপ্টেনেন্ট জে ফ্রেগ	মুরাদাবাদ	২৬/৮/৩	১/১	৩৮৮/৩	এ
লেপ্টেনেন্ট জে এস হারিস	জিলট	৭৪/৮/৭	৩/১৮/৩	১১৮/৬	এ
আই হার্শম	মাদ্রাজ	১৭৩/১৮/৮	১৩/১৮/১১	৪১/১০	এ
বিবি ই চার্লি	ইউরোপ	২০৪/	৪৫/২	১৩৫/১১/৭	এ
জেমস হিল	কলিকাতা	২৭	১/২	১/৭	এ
পপকিন হম্ফ্রে	এ	৪১/১৩	১/১	৬/৮/৩	এ
মৃত তামস হার্টন		১৬৫/৮/৮	৮/৮	২৪৮/	এ
এ ইমলাক	পূর্ণিয়া	১১২৮/৮২	৬/	১৮/	এ
লেপ্টেনেন্ট এচ সি জাকসন	মথুরা	৫২/১০	১/১২	৭৮/৩	এ
বিসি এম জে জোজফ	কলিকাতা	২৩২/১৮/২	দেওয়া গেল	১৩২৮/৮/৫	প্রমাণ হইল তফসীলে মঞ্জুর হইল
ফার্লিস লি	ইউরোপ	৪০৬৮/১১	২০/১/৬	৬১/৬	এ
লেপ্টেনেন্ট জি লারেন্স	নিমচ	৬৩/৩	৩/৫	২/৮/৮	এ
ব্রনজের ফেলের নিমিষ্ট জে লাহিয়ার	কলিকাতা	১২৮/১১	১৮/৩	১৮/৮	এ
কণ্ডকটর টি মিলনর	নাথপুর	৪০২/৮	১০/১৮/৫	৬১/৮/২	এ
ক্যাপ্তান সি জি মাকান	মোঁ	১২/৮	দেওয়া গেল	১৮/৩	প্রমাণ হইল তফসীলে মঞ্জুর হইল
কণ্ডকটর ডবলিউ মমফোর্ড		৩২/১/১	১৮/৬	৫৮/৫	এ
মৃত ক্যাপ্তান টি মেলড্রম		৩১২/১/৫	১৮/৮/৬	৫৫/৮/৬	এ
লেপ্টেনেন্ট এ এচ মেকলিথ		৩২/৮/১০	১৮/৮/৬	৫৮/৭	এ
জে মার্টিন	লক্ষণৌ	৩৭৭২/৮	১৮৮/৮/৮	৫৬৬/৮/১	এ
আলি আজিম মৌলবী		১১৫৮/৮	৫৮/২	১৭/৬	এ
মৃত ডেবিড মিলস		৫৩/৮/৮	২/১৮/৮	৮/	এ
পি মৌসলী	কানপুর	৬/৯	১১০	৮/৬	এ
এচ মার্টিন		২৩৮/১৩	৪/১৮/২	১৪/৮	এ
মৃত আর মাকফি		৮২৬/২	৪৪/৮/১১	১৩৪/৮/২	এ
লেপ্টেনেন্ট এন সি মাকলোড		৩৩/১১/১	১/১৮/১০	৫/৬	এ
ক্যাপ্তান আর আর মারগ্রেব	কলিকাতা	২৮/৮	১৮/১০	১/৮/৬	এ
বিবি জি নিকলস		৭/১৮/৬	৮/	১৮/২	এ
মৃত নয়নচন্দ্র বসু	কলিকাতা	১৩২/৫	৬/৮/৩	১০৮/২	এ
এনসাইন জি নিউবোল্ট		২৪/১৮/৫	৪/১৮/৮	১৪/১	এ
ক্যাপ্তান এচ আর অসবর্ন	আগ্রা	১৫৮/৮/৫	৮/৮	২/৮/১	এ
লর্ড মেলবিল জাহাজের মালি	ইউরোপ	১৪২/৮/৫	৭/২	১১/১/৩	এ
প্রাণকৃষ্ণ রায়	হিরামপুর	১৩৮/১১	১৮/২	১/৭	এ
বিবি এ ডি রীস	কলিকাতা	১৫৫/৮/২	৭/৮	২৩/৮	এ
এস রোল্ট	পাটনা	১৫৪/১/১০	৭/৮/৫	২৩/৮	এ
হাজকৃষ্ণ সেন ও নবকৃষ্ণ সেন	কলিকাতা	২৮২/৮/৬	দেওয়া গেল	১৪৮/৮/৫	প্রমাণ হইল
ক্যাপ্তান ডবলিউ সেজ	দানাপুর	২৩২৮/৭	এ	৪৩/৮/২	এ



মহাজনেরদের নাম	উঁহারদের নিবাস	দাওয়ার নং খ্যা	প্রথম ডিবিডে ওর নং খ্যা শতকরা ৫%	দ্বিতীয় ডিবি ডেওর নং খ্যা শতকরা ১৫%	প্রধানহইল কি না তফ সীলে মঞ্জ র হইল কি না
সাপর্স ও মিনরেরদের সেবিং বেক	...	১৩৬৫	১১/	২/	তফসীলে মঞ্জুরহইল
এফ জিথ বাদ্যকর ...	দানাপুর	৫৫৭৭	২৬১	৮ ১৩	এ
এনসাইন জি শার্প ..	কলিকাতা	৪১ ১/১১	২/১	৬০/৩	এ
জীনারায়ণ চক্রবর্তী ...	জঙ্গীপুর	৪২ ৬/২	২০/৩	৬ ১০/	এ
শিবচন্দ্র মল্লিক ..	কলিকাতা	১৬৬০/১০	৬/৬	২ ১১/৭	এ
মিস এমিলিয়া শাক ...	...	৩১৫৭ ১১২	১৫৭ ৬/৮	৪৭৩ ১০/৮	এ
বিবি লরা শা ..	শাহাবাদ	৫৩ ১১/১০	২ ১১/১১	৮/২	এ
ডবলিউ ওয়াটস ...	ইউরোপ	৫৩২/৮	২৬ ১১/৮	৭২ ৬/০	এ
লেন্ডেনেট এ টি এ উইলসন...	এ	২৭৬ ১১/৫	১৩৬/৩	৪১ ১০/২	এ
কাপ্তান জ্ঞান উলুচমেন ...	বারাকপুর	২৬৪ ৬/৩	১৩. ১১	৩২ ১১/২	এ
কাপ্তান আর উইলকক্স ...	নিজী	১৫৬৬/৬	৭৬/৫	২৩ ১১/৪	এ
কাপ্তান এল ওয়াস ...	ইউরোপ	৬৫৭ ১০/২	৩১ ৬/১০	২৮ ১১/১০	এ
লেন্ডেনেট এ উইলকিনসন ..	...	১৮৫ ৬/৪	২ ১৭	২৭ ৬/১০	এ
মেক্সর আই উইলসন ..	মাস্তাজ	১১২ ৬/২	৫ ১১/২	১৬ ৬/৮	এ
উলফটন কোম্পানি ...	ইউরোপ	৫২ ১১/৬	২ ১১/২	৭ ৬/৫	এ
ই জে ফিটমেন ...	এ	৩৩২ ৫ ৬/৩	১৬২ ৬/৮	৫০২ ১০/১	এ
টি বারানসের ইফেট ...	ভারতবর্ষ	১৬. ৮	৬১১	২ ১০/১০	এ
কাপ্তান আই ব্রডহকের ইফেট ...	এ	২০৬ ১১/৮	৫ ১/২	১৬/	এ
বিবি নাসের টুফি ..	এ	৬০৪ ৬/১০	৩০. ১০	২০ ১১/৫	এ
মিস এল ফিটনের টুফি ..	এ	১৮২৬ ১১/৮	২৪ ৬/৮	২৮৪ ১০/১১	এ
বিবি ফিটনের টুফি ..	এ	২৪. ৪	১০/৪	৩ ১১/০	এ
বিবি জাকবির টুফি ..	এ	১১৫২৩ ১১/১০	৫৭২ ১১/১০	৭৩২/২	এ
আই ইয়জের ছেলের টুফি ..	এ	৪১১১ ১৫	২০৫ ১১/৬	৬১৬ ১১/	এ
বিবি জেরিমির টুফি ...	এ	৮৬ ৬/২	৪ ১/৬	১৩/৮	এ
বাটখানমের টুফি ..	এ	১৬১২ ৬/৪	১৩১০ ৪	৩২৩ ১০/১১	এ
বিবি সুলটজের টুফি ..	এ	১০২৫ ৬/১০	৫২ ১৭	১৫৩ ৬/১১	এ







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 18, 1844.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৪৪ সাল ১৮ জুন ।

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
*The 15th June, 1844.*

A vacancy having occurred in the office of Governor-General of India, in consequence of the Honourable the Court of Directors of the East India Company having, in the exercise of the power vested in them by Law, removed the Right Honourable Edward, Lord Ellenborough from that office, and no provisional or other successor being upon the spot to supply such vacancy, the Honourable William Wilberforce Bird, being the Ordinary Member next in rank to the said Governor-General, has succeeded to the office of Governor-General, in conformity with the provisions of the Statute 3 and 4. Wil. IV. C. 85.

And it is hereby notified, that the Honourable William Wilberforce Bird has this day taken the usual oaths and his seat as Governor-General of India, Governor of the Presidency of Fort William in Bengal, Governor and Commander-in-Chief of the Fort and Garrison of Fort William, and Governor of the Town of Calcutta.

The usual Salute has accordingly been fired from the Ramparts of Fort William

T. R. DAVIDSON  
*Offg. Secy. to the Govt. of India.*

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
*The 15th June, 1844.*

The Governor-General in Council directs, that all Distinctions and Honors which were paid to the Right Honourable Lord Ellenborough when in office, shall be continued to His Lordship during his stay in India

T. R. DAVIDSON,  
*Offg. Secy. to the Govt. of India.*

[Government Gazette, 18th June, 1844.]

ফোর্ট উলিয়ম ।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট ।  
১৮৪৪ সাল ১৫ জুন ।

ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শ্রীযুত অনরবিল ফোর্ট অফ ট্রেজারার্স সাহেবের আইনের দ্বারা তাঁহারদের প্রতি অর্পিত ক্রমতাক্রমে শ্রীযুত রাইট অনরবিল লর্ড এলেনবর্গ সাহেবকে অপদস্থ করিয়াছেন ইহাতে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের পদ শূন্য হইয়াছে এবং ঐ শূন্য পদ পূরণার্থ কোন ব্যক্তি এদেশে নিযুক্ত না থাকিতে শ্রীযুত অনরবিল উলিয়ম উইলবর্ফোর্শ বর্ড সাহেব ঐ শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের নাচে সুপ্রিম কোর্টের অগ্রগণ্য মেম্বর হওয়াতে তিনি চতুর্থ উলিয়মের রাজ্যের তৃতীয় ও চতুর্থ বৎসরীয় ৮৫ অধ্যায়ের আইনের নিয়মানুসারে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল পদ ধারণ করিয়াছেন ।

অতএব ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া সাইতেছে যে শ্রীযুত অনরবিল উলিয়ম উইলবর্ফোর্শ বর্ড সাহেব অন্য রীতিমত শপথ করিয়া ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর ও বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর শ্রীযুত গবর্নর সাহেব ও ফোর্ট উলিয়ম জিলার শ্রীযুত গবর্নর এবং ঐ জিলার সৈন্যবাহিনীর অধ্যক্ষ ও কলিকাতা নগরের শ্রীযুত গবর্নর সাহেবের পদ প্রাপ্ত হইয়া কোর্টসেলে উপস্থিত হইয়াছেন ।

তাহাতে ফোর্ট উলিয়ম জিলাহইতে রীতিমত সেলামী তোপ হইল ।

টি আর ডেবিডসন ।  
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের এক্টিং সেক্রেটারী ।

ফোর্ট উলিয়ম ।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট ।  
১৮৪৪ সাল ১৫ জুন ।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোর্টসেলে প্রকৃত করিতেছেন যে শ্রীযুত রাইট অনরবিল লর্ড এলেনবর্গ সাহেব গবর্নর জেনরল পদে থাকনসময়ে তাঁহার দেহের ক্রম জিল তিনি যত কাল এদেশে থাকিবেন তত কাল তাহার সেইরূপ সন্মান থাকিবেক ।

টি আর ডেবিডসন ।  
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের এক্টিং সেক্রেটারী ।

## MEDICAL COLLEGE.

The Course of Instruction for the second division of Session 1843-44 will commence on Saturday the 15th of June, and continue until the 31st of October 1844, during which time Lectures will be delivered on MIDWIFERY, AND DISEASES OF WOMEN AND CHILDREN, by Dr. Goodeve, on Tuesdays, Thursdays, and Saturdays, at 3 P. M.

ANATOMICAL DEMONSTRATIONS, by Mr. R. O'Shaughnessy, on Mondays and Fridays, at 12 o'clock.

MATERIA MEDICA AND THERAPEUTICS, by Dr. Mouat, on Mondays, Wednesdays, and Fridays, at 3 P. M.

PRACTICE OF MEDICINE, by Dr. Jackson, on Tuesdays and Thursdays, from 2 to 3 o'clock, and Clinical Medicine on Saturdays, at 2 P. M.

SURGERY, by Mr. Raleigh, on Mondays and Wednesdays, Clinical Surgery on Fridays, at 2 P. M.

MEDICAL BOTANY, by Mr. Griffith, on Mondays, Wednesdays, and Fridays, at 10½ A. M.

In addition to the above, complete Courses of Instruction on *Minor Surgery* will be given by Mr. Webb, and on *Practical Pharmacy*, by Mr. Andrew Robertson.

## Hospital Attendance.

*Female and Midwifery Wards*, by Professor Goodeve, daily at 7 A. M.

*Medical Wards* by Professor Jackson, at 1 P. M. daily.

*Surgical Wards* by Professor Raleigh, at ½ past one P. M. daily.

*Out-door Dispensary attendance* by Sub-Assistant-Surgeon Prosunno Coomar Mitter, from 6 A. M. to 8 A. M., from 3 to 5 P. M. daily.

(By order)

FRED. MOUAT, M. D. *Secretary*.

Council of Education, 4th June, 1844.

## NOTIFICATION.

## APPOINTMENTS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 7th June, 1844.

## LEAVE OF ABSENCE.

Bahoo Rajkishore Roy, Moonsiff of Furreedpore, for one month and ten days.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৮ জুন।]

## মেডিকেল কলেজ

১৮৪৩। ৪৪ সালের দ্বিতীয় ভাগের শিক্ষার শ্রেণী আগামি ১৫ জুন তারিখ শনিবারে আরম্ভ হইয়া এই সালের ৩১ অক্টোবরপর্যন্ত চলিবেক। এবং তৎসময়ে নীচের লিখিত বিষয়ের শিক্ষা দেওয়া যাইবেক।

অপরাক্ষের দুই প্রহর তিন ঘণ্টার সময়ে মঙ্গলবার ও বুধবারে ও শনিবারে শ্রীযুত ডাক্তর গুড্রি সাহেব খাদ্যময়্যকীয় বিদ্যা ও স্ত্রী ও ছেলেরদের পীড়ার বিষয়ে শিক্ষা দিবেন।

বেলা দুই প্রহরের সময়ে সোমবার ও শুক্রবারে শ্রীযুত রিচার্ড ওসগনেসি সাহেব ব্যবস্বেদ বিদ্যার প্রমাণ দিবেন।

অপরাক্ষের তিন ঘণ্টার সময়ে সোমবার ও বুধবার ও শুক্রবারে শ্রীযুত ডাক্তর মৌআট সাহেব মাটিরিয়া মেডিকাল ও রোগোপশমক বিদ্যার শিক্ষা দিবেন।

অপরাক্ষের দুই প্রহর দুই ঘণ্টাঅধি তিন ঘণ্টাপর্যন্ত মঙ্গলবার ও বুধবারে শ্রীযুত ডাক্তর জাকসন সাহেব ঔষধের ব্যবহারের বিদ্যা এবং শনিবারে দুই প্রহর দুই ঘণ্টার সময়ে রোগি ব্যক্তির শয্যার নিকটে চিকিৎসার বিদ্যা শিক্ষাইবেন।

সোমবার ও বুধবারে দুই প্রহর দুই ঘণ্টার সময়ে শ্রীযুত রালে সাহেব অন্ত্রচিকিৎসা বিদ্যা শিক্ষাইবেন এবং শুক্রবারে এই ঘণ্টায় রোগিরদের শয্যার নিকটে এই বিদ্যা শিক্ষাইবেন।

সোমবার ও শুক্রবারে সাড়ে দশ ঘণ্টার সময়ে শ্রীযুত গ্রিফিথ সাহেব ঔষধময়্যকীয় উচ্চবিদ্যা শিক্ষাইবেন।

উক্ত বিদ্যার অভিরিক্ত শ্রীযুত ওএব সাহেব সামান্য চিকিৎসার বিদ্যা শিক্ষাইবেন এবং শ্রীযুত আন্দ্র রবার্টসন সাহেব ব্যাবহারিক ঔষধ প্রস্তুত করণের বিদ্যা শিক্ষাইবেন।

হাসপাতালে রোগিরদের সেবা।

প্রতিদিন ৭ ঘণ্টার সময়ে শ্রীযুত ডাক্তর গুড্রি সাহেব স্ত্রীলোকেরদের এবং খাদ্যময়্যকীয় মহালাতে উপস্থিত হইবেন।

প্রতিদিন অপরাক্ষের দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময়ে শ্রীযুত ডাক্তর জাকসন সাহেব ঔষধীয় মহালাতে উপস্থিত হইবেন।

প্রতিদিন দুই প্রহর দেড় ঘণ্টার সময়ে শ্রীযুত রালে সাহেব অন্ত্র চিকিৎসাময়্যকীয় মহালাতে উপস্থিত হইবেন।

বাহিরের ঔষধালয়েতে সব আসিফাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত প্রসন্নকুমার মিত্র প্রাতঃকালের ছয় ঘণ্টাঅধি আট ঘণ্টাপর্যন্ত এবং অপরাক্ষের তিন ঘণ্টাঅধি পাঁচ ঘণ্টাপর্যন্ত কার্যর থাকিবেন।

( ভকুমজমে । ) এক জে মৌআট।

মেডিকেল কলেজের সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কোমন্সল। ১৮৪৪। ৪ জুন।

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ৭ জুন।

ছুটী।

ফরিদপুরের মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু রাজকিশোর রায় এক মাস দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

Lala Jey Jey Ram, 1st Grade Moonsiff of Sarhut, Zillah Beerbhoom, for 20 days from the 5th instant.

#### APPOINTMENT.

Baboo Gopeemohun Roy (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Furreedpore.

#### ERRATUM

To the Bengalee Gazette of the 11th instant, No. 208.

Page 252, under the head of Notification for "Rajchunder Mitter" Additional Moonsiff of Wulleepore, read "Ramechunder Mitter".

J. HAWKINS, Register.

#### CIVIL APPOINTMENTS.

No. 908.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

The 30th May, 1844.

Mr. E. T. Trevor to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d grade.

The 3d June, 1844.

Mr. G. G. Balfour, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Patna, and Mr. E. Jenkins, ditto ditto of Behar. Are vested, respectively, with the special powers indicated in Section 21, Regulation VIII. of 1831.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 6th June, 1844.

Mr. T. Young, Joint Magistrate and Deputy Collector of Chittagong, for six months, under Medical Certificate, from the date he gave over charge of his duties.

Shaik Mahommed Saem, Officiating Sudder Ameen of Nuddea, for ten days, in extension of the leave granted to him on the 6th ultimo.

#### NOTIFICATIONS.

The 10th June, 1844.

Mr. P. Brownlow, Civil and Sessions Judge of Cuttack, resumed charge of his Office from the Principal Sudder Ameen, on the 31st ultimo.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 18th June, 1844.]

জিলা-বীরভূমের সারহট্টের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত লাল জয়জয়রাম বর্জমান মাসের ৫ তারিখ অবধি বিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

#### নিয়োগ।

গোপাতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন রায় ফরিদপুরের একাডেমী মুনসেফ হইবেন।

#### অশুদ্ধ শোধন।

বর্জমান মাসের ১১ তারিখের ২০৮ নম্বরী বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট নোটে অশুদ্ধ শোধন।

১৫২ পৃষ্ঠায় বিজ্ঞাপনের অধীনে ওআলীপুরের অতিরিক্ত মুনসেফ "আনুত বাবু রাজচন্দ্র মিত্র" এই নামের পরিবর্তে "রামচন্দ্র মিত্র" পাঠ কর।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

২০৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের ভকুম।

#### নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৩০ মে।

শ্রীযুত ই টি ট্রিয়ার সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৪ সাল ৩ জুন।

পাটনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আদিক্রমে শ্রীযুত জি ডি বালফোর সাহেব এবং বেহারের এ এ শ্রীযুত ই ডেনকিন্স সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নিদিষ্ট বিধেয় ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

#### ছুটি।

১৮৪৪ সাল ৬ জুন।

চাটিগাঁর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত টি ইয়ং সাহেব যে তারিখে আপনার কার্যের ভার অন্য সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি চিঠিসকলের সচিবকর্তৃত্বমে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নদীয়ার একটি সদর আমীন শ্রীযুত সেখ যাকুম সায়িম গত মাসের ৬ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১০ জুন।

কটকের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ ব্রৌগলো সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে প্রধান সদর আমীনের স্থানে আপনার কার্যের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



# NOTIFICATION

JUDICIAL DEPARTMENT.

The 17th May, 1844.

The following Abstract Statement of Works of Public Utility, constructed by Individuals at their own private cost, during the year 1843, within the Agra Division, is published for general information.

Abstract Report of Works of Public Utility, constructed by Individuals at their own private cost, in the several Districts comprising the Agra Division during the year 1843.

Division.	District.	Names of Individuals by whom constructed.	Description of Work.	Place where constructed.	Cost.	
					Rs.	P.
Agra.	Muttra.	Balkishen and Gopal.	Pucka Well, ... ..	Qushah Kosce, ... ..	120	0
		Baboo Radka Mohun.	Dourrum Sala, ... ..	Khas Muttra, ... ..	1,500	0
		Lachmee Chund Sait,	Pucka Bridge Umbakhar, ... ..	Ditto, ... ..	1,500	0
		Inhabitants of Muttra,	Drains in the Bazar. ... ..	Ditto, ... ..	2,500	0
		Reid. Mr. Phillips, ...	Mudursa, ... ..	Muttra, ... ..	500	0
		Alif Khan, ... ..	Garden and Kucha Well, ... ..	Jysingpoora, ... ..	100	0
		Beerasse Bunnia. ...	Repairing an old Pucka Well, ... ..	Punahut, ... ..	101	0
		Bhujun Aheer, ... ..	A small Pucka Well. ... ..	At Village Kheree, ... ..	25	0
		Hurbhullum. ... ..	A large Ditto, ... ..	At ditto Seha, ... ..	100	0
		Mr. J. Baptist, ... ..	A Pucka Well. ... ..	At Dowitpore Ph. Furrah road to Agra, ... ..	200	0
Furruckabad.	Agra.	Mr. J. Baptist, ... ..	A Pucka Well, ... ..	At Ole Pergunnah Furrah road to Bhuripoor, ... ..	150	0
		Moory Bunny'a.	A Ditto ditto, ... ..	At Shamsabad Pergunnah Irradunuggur, ... ..	200	0
		Peayram, ... ..	A Ditto ditto, ... ..	Mooteepoora Pergunnah ditto, ... ..	150	0
		Edda Blutteera, &c.	A Suraee, ... ..	At Tellee Parah in Agra, ... ..	300	0
		Dhummo, ... ..	A Pucka Well, ... ..	Surkud Mouzah Hathum, ... ..	200	0
		Futteh Ally Khan, ...	A Ditto ditto, ... ..	In the Sarai of Ally Gunge, ... ..	50	0
		Mucken Ladd, ... ..	A Ditto ditto, ... ..	Mh. Sussowta Pergunnah Ally Gunge, ... ..	100	0
		Tajerac, ... ..	Repairing a Pucka Well, ... ..	Ihmudgunge Doondwara, ... ..	30	0
		Hursookray, ... ..	A Pucka Room with 5 doors and repairing a Pucka Well, ... ..	On the side of the Road at Mh. Nugla Mauz Thana Mohumadabad, ... ..	300	0
		Banka Beharee, ... ..	A Pucka Well, ... ..	Peayurgan Thana ditto, ... ..	350	0



Division.	District.	Names of Individuals by whom constructed.	Description of Work.	Place where constructed.	Cost.		
					R.	A.	P.
Agra. ...	Furruckabad, ...	Chuttoo Khan, ...	A Pucka Well, ...	Mouzah Nawada ditto ditto.	100	0	0
		Dilsookh Roy, ...	Ditto ditto, ...	Bhajeppoor, ...	500	0	0
		Misreeloll, ...	Ditto ditto, ...	Kumpil Khass, ...	400	0	0
		Nundram, ...	Ditto ditto, ...	Mouzah Nuzamooddeenpoor,	350	0	0
		Widow of Mahomed Shah Khan, ...	Ditto ditto, ...	On the Surhud of Mouzah Batwaree Pergunnah			
Mynpoory, ...	Mynpoory, ...	Monalol Mahajan, ...	A Pucka House, a Well, and a Garden, ...	Kaemgunge, ...	300	0	0
				Near Mchunge on the line of road to Cawn-			
				poore from Agra, ...	200	0	0
				At Mynpoory on the line of road to ditto.	300	0	0
				Near Mouzah Barowly do. to do. from ditto.	325	0	0
Etawah, ...	Etawah, ...	Desrauj, ...	Ditto ditto, ...	Near Mouzah Katara do. to ditto from do.	276	0	0
		Chuckurpan, ...	Ditto ditto, ...	Near Ghunrajpoor on the line of road to Cawn			
				poore from Allygurh, ...	40	0	0
		Dulmeer Khan, ...	Ditto ditto, ...	In Phuppoond Khas, ...	85	0	0
		Madboram, ...	Ditto ditto, ...	In Ramara ditto, ...	50	0	0
		Bacheloll, ...	Ditto ditto, ...	Ditto ditto, ...	40	0	0
		Gopaldoss, ...	Ditto ditto, ...	In Sarsyee, ...	115	0	0

By Order of the Honourable the Lieutenant-Governor, North Western Provinces,

A. SHAKTSPEAR,

Asstt. Secy. to Govt. N. W. P.

এলাকা	জিলা	হাছারদের দ্বারা প্রস্তুত হইয়াছে	সংস্থার প্রকার	যে স্থানে প্রস্তুত হইয়াছে	খরচ
আগ্রা	ফরফাবাদ	১৩৩ খ্রী	...	মেজা নওনা থানা মহম্মদ আদাস	১০০
		দিল্লীয়া বায়	...	ভাজিপুর	৫০০
		মিহালান	...	কম্পিল থাস	৪০০
		নন্দহাছ	...	মোজা নেজামুদ্দীনপুর	৩১০
		মহম্মদাখা খাঁর চিহর	...	মোজা টাউওয়ার মাহম্মদ পরগনা কারেমখান	৩০০
	বৈনপুর্ন	মহম্মদাখা মাহম্মদ	...	মোহনগঞ্জেব নিকটে কানপুরহইতে আগ্রাতে যাইবার রাস্তায়	২০০
		মিল্লী নি গোপাল মাজ	...	বৈনপুর্নে উক্ত রাস্তায়	৩০০
		নন্দারখা মালি মাজ	...	মোজা বহেলীর নিকটে	৩২৫
		নন্দারখা	...	মোজা কুরানীর নিকটে	২৭৬
		চক্রপান	...	ঘনরাজপুরের নিকটে কানপুরহইতে আগ্রাগেতে যাইবার রাস্তায়	৪০
এটারা	...	দলমীর খাঁ	...	ফগপুর্ন থাস	৮৫
		মেধুরাম	...	বামার	৫০
		বেচুলা	...	ঐ	৪০
		গোপাল দাস	...	মরসাই	১১৫
		...	...	...	...

উত্তরপশ্চিম দেশের জিয়াত অনবহিল কোটেনেট গবর্নর্ সাহেবের জব্বানফরমে।

এ শেক্ষতিয়র।  
উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্নর্ সাহেবের আসিফাট সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## গবর্ণমেন্টের ইশতিহার ।

## SALT.

## নিমক

এস্থাহার দেওয়া সাইতেছে যে সন ১৮৪০ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখের বোর্ডের এস্থাহারের নীচের লিখিত নেমক কমিদরে বিক্রয় হইবেক। অতএব যে সকল ব্যক্তিগণ খরিদ করিবার দরকার হইবেক তাহারা এই তারিখ ইশুক দশ রোজ গাত হইলে অর্থাৎ ১১ জুনঅবধি এই দরে টাকা দাখিল করিলে ছাড় ও রওয়ানা পাঠিতে পরিবেক।

এজেন্সী	ঘাট	কোন বৎসরের পোকা- নের নেমক	নেমকের ৮০ তোলা ও- জনের ফি ১০০/ মোনের একধকার দর	নেমকের ৮০ তোলা ও- জনের ফি ১০০/ মোনের যে দর কম হইয়া স্থির হইল
চট্টগ্রাম	ডোমখালী	সন ১৮৪১ সাল	কোং ৪০৭১	কোং ৪০৭১

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তাং ১১ জুন ।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## OPIMUM.

## আফিম।

ফোর্ট উলিএম আফিম দফর সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১১ মে মোতাবেক সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১৭ জুলাই ।

এস্থাহার দেওয়া সাইতেছে যে সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২৪ জুন মোতাবেক পাঞ্জলা সন ১৮৫১ সাল তারিখ ১২ অক্টোবর সোমবার পূর্বাহ্নে দিবা এগার ঘণ্টার সময় মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জবুর নীচের লিখিত মোকদার সন ১৮৪১।৪২ সালের পরদায়শী আফিম সমুদুপথে রপ্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শরতে বিক্রয় হইবেক।

বেতারের পরদায়শী আফিম... ১৫৪৪

বানারসের পরদায়শী আফিম... ১১০৬

জুমলা সিন্দুক ৩৬০

নীলামের শর্ত।

১ দফা। পূর্বোক্ত আফিম সকল সমুদুপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপ রপ্তানির মালভিন্ন অন্য কোন ব্যক্তিতে সর্টিফিকেট দেওয়া হইবেক না।

২ দফা। ফি সিন্দুক আফিম নান মণ্ডা কোম্পানির ৪০০০ টাকা দরে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সন্মাপেকা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি এই দিবসের নীলামে সমুদয় ৩৬০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিসানের একিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহার ব্যক্তি থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ দফা। এই আফিমের ফি লাট পাঁচ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। এই নীলামের আফিম খরিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজিস্ট্রির হওনের পূর্বে ফি লাট ১০০০০ টাকার অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০০ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী ব্যবতে দর্শনি প্রামিষরি নোট এবং তমসুদ লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি ১৮ জুন শুক্রবার সন ১৮৪৪ সাল বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দফরখানায় আসিয়া সবএজেন্টর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্বোক্ত দর্শনি প্রামিষরি নোট সকল খালাস করিতে হইবেক কিং নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহারের আমানত পেশগীর হিসাবে টাকা সবএজেন্টর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান সে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে স্থানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে কে কোনসাম ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্বোক্ত মতে যাচারদিগের আ-  
মানত পেশগী দাখিল করিতে ক্রটি হইবেক তাহাদিগকে দিতে হইবেক ও যুনফা যদ্যপি হয় তাহা কোম্পানি বাহা  
দুরের সরকারে জ্ঞক হইবেক।

৬ দফা। এই নীলামের দিবস পূর্বোক্ত শর্তমতে যে সকল প্রামিষরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আ-  
গামি পূর্বোক্ত সন ১৮৪৪ সালের ১৮ জুন তারিখে খালাস না হয় তবে এই সকল নোট কোম্পানির তরফ উকিলের  
স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে লেগত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনিও নোটের ব্যবৎ টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের সর্বত্র আমানত পেশগী টাকা এই ১৮ জুন দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে দা-  
খিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিং সবএজেন্টর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ  
লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে একগে এস্থাহার দেওয়া সাইতেছে তাহার কিম্বতের বেদাক টাকা  
নীলামের তারিখঅবধি ১ এক মাসের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৪ সালের ২৪ জুলাই বুধবার  
দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্বতের ব্যবৎ ব্রেকারির রসিদ আর লওয়া যাইবেক না ও যে আফিমের  
কিম্বত পূর্ব লিখিত মেয়াদের দিবস কিং মেয়াদের পূর্বে দাখিল হইয়া হিসাব করা না হইবেক তাহার এই পূর্বোক্ত  
ফি লাট ১০০০০ টাকার হিসাবে অথবা ফি সিন্দুক ২০০০ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা  
কোন রকম কোম্পানির কাগজ সাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জ্ঞক হইবেক

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪-১৮ জুন।]

পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সার্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্টিয়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সার্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইহা স্পষ্টরূপে জানা-করুণ্য যে পূর্বোক্তমতে যে সকল সার্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সার্টিফিকেটের পরিসরেষ্টে পশ্চাৎ অন্য কোন সার্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে কিম্বা প্রথম যত লাট অথবা সিন্দুকের জন্য সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমবেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমন সার্টিফিকেট এওজ দেওয়া হইবেক না।

১০ দফা। এই এক্সেহতারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির কাগজ অথবা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম মেসবহিতে লেখা থাকিলেক তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এক্টি অর্থাৎ মোকাদারের নিকট-হইতে লওয়া যাইবেক এবং ঐরূপ আমানৎ পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূর্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পর পূর্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। জ্বিয়ুক্ত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফে যে সাহেব নীলামে সুপ্রিন্টেন্ডেন্ট হইবেন তাঁহার এমন এক্টিয়ার আছে যে তিনি তাঁহার বিটেনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিমাৎ তাহার যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফি লাট ১০০০০ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০০ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্গ নোটি কিম্বা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহারদিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামি খরিদারের এমন এক্টিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর হইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া দিবে এবং তদনুসারে খরিদ করে এমতে পহিলা লাট অবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকারে খরিদা লাটটারের ফি লাট ১০০০০ টাকা খরিদা ডিপজিট অর্থাৎ আমানৎ পেশগী দিতে হইবেক এবং এই দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকি-লাটটারের কীমত হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিমাৎ এত লাট গরবিক্সী থাকে যাহাতে ঐ পঞ্চাশ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুবা পাইবেক না।

১৩ দফা। এই এক্সেহতারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিম্বা ঐ আফিমের হিসাব রক্ষার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা সূরে বাঙ্গালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হইবেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে তাহা গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের লিখিত উপশাল মাসিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দস্তুরখানায় অনুমোদন করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইরূপে এক্সেহতার হইল তাহার সার্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তত্ত্ববিজ্ঞের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪২। ৪৩ সালের বেহার ও বানারসের আফিম তৈ-য়ারি কারণ গত সনভায়ের মত এজিয়াত ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের লোচনশ্রদ্ধা নির্ভাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটী তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ মাসিক রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেতার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মোকামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দস্তুরখানায় তুল্য করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্ব্যবসায় বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার নিমিষদ্বন্দ্বায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। ইংরাজ ও ফরাশীশ উভয় সন ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তা-ফিকুআরি মাহার নীলাম ... ১০  
এপ্রেল ঐ ঐ ... ১১০  
মে ঐ ঐ ... ১৫  
জুন ঐ ঐ ... ১৫৫  
—  
জুলাই সিন্দুক .. ৩০০  
রিথের একরারনামার ১ দফার বিমোজিব ফরাসের হাকিমানকে ৩০০ সি-  
ন্দুক আফিম দেয় তাহা তাহার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাঁহার  
দরখাস্ত করিয়াছেন ওদর্থে এক্সেহতার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত  
মেয়াদ মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসকালধি ১ এক মাহার মধ্যে ঐ আফি-  
মের ভানৎ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই  
আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালাসি থাকিবেক তাহা হস্ত ক্রিয়ত  
আদারের মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক  
যতন নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।



ভূমিবিষয়ক ইশতিহাদ।

ভূমিবিষয়ক ইশতিহাদ।

二、

[illegible][illegible]

নম্বর লাই	নম্বর রেজিষ্টারী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম যাঁহা সেহেরস্তার লেখা যায়	মুহলম মহালের সমর জমা	চাকরান রাশি	একুন জমা যাঁহা বিক্রয় হইবেক তা হার রকম মুহলম	নাম থানা ও জেলা	বাঁকী সরকার	বাঁকী লাং কৈলাস ১২৫১ মাল	একুন বাঁকী
৩২ নং	৩২ নং	পলসনা ওং পং খেঙ্গা	ভবানীচরণ দত্ত ওং	৭৪০০ ১১/১১	০	৭৪০০ ১১/১১	কাটিয়া	০	৩৫২০/২	৩৫২০/২
৩৫ নং	৩৫ নং	মাদিনে ওং পং জাহাজিরাবাদ	হরিপ্রসাদ চক্রবর্তী	২৪০০ ১১/১১	০	২৪০০ ১১/১১	পূর্নহলী	০	৮৩৮/৫	৮৩৮/৫
৩৮ নং	৩৮ নং	খড়মপুর ওং পং শাহাবাদ	ইসম আবদুল হাকিম ওং	৬১৮২ ১/১	৭৮৬/৬	৬২৩৮ ১০	মন্তেবর	২৭৬১০	৫৫৩৮/৭	৮২২৬/৫
৭২ নং	৭২ নং	ফি. পাটুলি ওং পং পাটুলি	জগৎদত্ত চৌধুরী ওং	৫৭৮৬৭	০	৫৭৮৬৭	পূর্নহলী	২৩৮৬৪	৫১৫০/৪	৭৫৩৬/৮
৭৫ নং	৭৫ নং	নিমসহ ওং পং জাহাজিরাবাদ	ইন্দ্রনাথ মল্লিক ওং	৮৮০৭ ১১	০	৮৮০৭ ১১	এ	১০২৬/৬	৭৮৪৮	৮২৩৬/৬
৮৩ নং	৮৩ নং	পরানবাগী ওং পং শাহাবাদ	জরগোপাল চট্টোপাধ্যায়	৫৪৫০ ১১/৩	০	৫৪৫০ ১১/৩	মন্তেবর	২২৫১৬	৪৮৫১/৪	৭১০১/১০
৮৪ নং	৮৪ নং	বেলুলি ওং পং শাহাবাদ	হরিসিংহ বার	৫৪৫০ ১১/৩	০	৫৪৫০ ১১/৩	এ	০	২৩২৬/১১	২৩২৬/১১
১০৭ নং	১০৭ নং	কুবাজপুর ১১/১১ আনি পং কুবাজ পুর	মির করিমুলীন	৭০৪৮ ১১/৫	০	৭০৪৮ ১১/৫	পূর্নহলী	০	২২০৬২	২২০৬২
১০৮ নং	১০৮ নং	শাতসৈকা ১/১ আনি পং শাত সৈকা	চন্দ্রশেখর চৌধুরী	৭২২২/৬	০	৭২২২/৬	এ	০	৩০৭০/২	৩০৭০/২
১৫৬ নং	১৫৬ নং	কীং সাতসৈকা সমুদ্রগড়ি ওং পং সাতসৈকা	মহিম্মদ মজহর কী ওং	১১৫২ ৩১/৫	০	১১৫২ ৩১/৫	পূর্নহলী	০	৪৭৬৬১০	৪৭৬৬১০
১৮২ নং	১৮২ নং	বেহালবাজার ওং পং বামড়া ওং	কমীন্দর তারাতাম বাবু	২৪৩১ ৬৮/৪	০	২৪৩১ ৬৮/৪	জাহানাবাদ জেলা ছগলি	২৬৮/৪	২১৬১/৪	৩১৬১৬/৮

ইহা সেওয়ার ৫০০১ টাকার অনুর্ক সমর জমার মহাল ৩৭৩

J. H. CRAWFORD, Collector.

Burdwan Collectorate, 11th June, 1844.

ঘোষণাপত্র অর্থাৎ ইজারানামা কাছারী রেবিনিউর কমিস্যনরি কিং অষ্টাদশ জেলা যশোহর  
ইজাদি হাল মোং আলিপুর।

জেলা চক্ষিণপরিগনঃ সংক্রান্ত।

অপ্রকাশ থাকিবেক না যে উক্ত জেলাতে পূর্বকার ইজারাদার বন্দোবস্তী অনেক মহাল যে ক্রমিক সরকারের খাসে খরিদ হইয়াছে তন্মধ্যে কতক মহাল অত্র পূর্বে ইজারা বন্দোবস্ত হইয়াছে তন্মধ্যে নিম্নের লিখিত মহালাত অদ্যাপি খাস তহশীলে আছে এবং দুইটাইতেছে বরং নানা প্রকারের কাগজাতের দ্বারা স্পষ্ট প্রকাশ পাইয়াছে যে এই জেলার নানা মহালাতের খাস তহশীলদারগণের তথ্য ও কুব্যবহারে এবং কালেক্টরীর আমলাগণ তাহাতে পোষকতা ও তন্মধ্যে একাতা ও তথ্যকতা করাতে তাহার যথার্থ মফঃসলী মালপ্রজারী ও প্রকৃত প্রজাওয়ারী জমা সরকারের তহবীলে দাখিল ও আদায় হয় না এবং যে সকল মহালে সদর মালপ্রজারী আদায় হইয়া সরকারী খাস খরিদা জমীদারীর বহু লভ্য আদায় হওয়ার সম্পূর্ণ সম্ভাবনা তাহাতে কেবল এই সকল খাস তহশীলদারান এবং কালেক্টরীর আমলাগণের অসদ্যবহার ও তথ্যক এবং খেয়ানত প্রযুক্ত কোন মহালে বার্ষিক সদর জমা ও কালেক্টরীর তহবীলে উমূল ও জমা হয় না এবং কোন মহালে কুব্যবহারী খাস তহশীলদার অপনার বাণ্ডী সিদ্ধার্থ হস্তবুদের কাগজ ও প্রকৃতরূপে প্রস্তুত করে নাই এবং মহালের যথার্থ উৎপন্ন যাচাচাও বিশেষরূপে প্রকাশ পাইতেছে না অতএব এ সকল কুব্যবহার ও কুরীতির মে সত সরকারের রাজস্বের অশ্রুজনক দুইটাইতেছে মূলোৎপাটন করার কারণ খাস তহশীলের নিম্নের লিখিত তাবৎ মহালাত সন ১২৫১ সালাবধি বিংশতি বৎসরের মিয়াদে ইজারা দেওয়া সংপূর্যমর্শ হইয়া সাধারণ লোকের বিশেষতঃ ইজারা প্রার্থীগণের জাপনার্থে অত্র ঘোষণাপত্র প্রকাশ করা যাইতেছে যে কেহ ইজারা লওয়ার বাণ্ডী রাখা তাহার কর্তব্য যে নিম্নের লিখিত বিধান দুইটে স্বেচ্ছাপূর্বক যথা বিহিত আচরণ করিবেক।

প্রথম বিধান এই যে

এই সকল মহালের যে ব্যক্তি ইজারা প্রার্থনা রাখা তাহার উচিত হইবেক যে আপনার প্রার্থনার বিবরণ প্রকাশ করিয়া তাহার সওয়াল উক্ত জেলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে কিয়া অত্র মহকুমায় এক মাসের মধ্যে দাখিল করে এবং করিতে পারিবেক ইতি।

দ্বিতীয় বিধান।

প্রত্যেক মহালের সদর জমার সংখ্যা মহালের নামের পার্শ্বে লিখিত হইল তাহার উপরে সরকারের জমীদারীর লভ্যের তফাসহিত যে ব্যক্তি যত টাকা বার্ষিক জমায় ইজারা লইতে চাহে তাহা আপনার দরখাস্তে স্পষ্ট করিয়া লিখিবেক।

তৃতীয় বিধান।

নিম্নের লিখিত মহালাতের মধ্যে যে সকল মহালের সংক্রান্ত খালাড়ি জমীন এবং তস্যা জমা চাজতে মৌকুফী ছিল এই সকল খালাড়ি জমীন দীর্ঘ কাল যাবৎ পোকানের কর্মহইতে অবসর চওরাপ্রযুক্ত প্রায় আবাদ এবং আবাদউপযুক্ত এবং উর্বরা ও সুফলার সম্ভাবিতা হইয়াছে অতএব এই প্রকার মহালের খালাড়ি দাবৎ হাজত মৌকুফী জমা সহিত মোট সদর জমা নিম্নে লিখিত হইল মহাল ইজারাহইতে উক্ত মহাল সংক্রান্ত খালাড়ী এবালেশী জমীন সহিত ইজারা হইবেক এবং ইজারাদারকে বিবেচনা ও জান করিতে হইবেক যে এই মহাল মায় খালাড়ী এবালেশী জমীন ইজারা করিলেক এবং মহালের তাবৎ জমীনের আবাদ পহনের তালাফীর পক্ষে প্রচলিত আইনমতে যে ক্ষমতা নিরূপণ আছে এবং হইবেক তাহা ইজারাদারের শিরে থাকিবেক।

চতুর্থ বিধান।

প্রত্যেক মহালে কত টাকা খালাড়ি দাবৎ পূর্বে মৌকুফ ছিল তাহার বিশেষ জানিতে চাহিলে প্রার্থীর উচিত হইবেক যে কালেক্টরীর সেরেস্ভায় তাহার সংখ্যা জ্ঞাত হয় তাহা জ্ঞাত করাণের কারণ কালেক্টরীতে সাধারণ আজ্ঞা প্রকাশ করা গেল।

পঞ্চম বিধান।

নিম্নের লিখিত সেরে মহালের জরীপজমাবন্দী হইতেছে এবং হইবেক ও যখন যে মহালে সরকারের তরফ জরীপজমাবন্দী চওয়ার স্ক্রুম হয় ইজারাদার তাহার প্রতিবন্ধকতা জমাইতে পারিবেক না এবং তাহার প্রতি ইজারাদারের কোন ওজর গ্রাহ্যযোগ্য হইবেক না বরং ইজারাদারকে আবশ্যক হইলে সরকারি কর্মকারকগণের আদেশ মতে প্রজা হাজির এবং তলবি কাগজ দাখিল করণ ইত্যাদি বিষয়ে সাহায্য ও কর্ম নির্যাহ করিতে হইবেক।

ষষ্ঠ বিধান।

যে ব্যক্তি আপনার স্বীকৃত জমার মাতনরীতে যে প্রকারের যত টাকার মালিরৎ ও মিলকীয়ৎ জামীনে আবদ্ধ করিবেক তাহার বিস্তারিত বিবরণ আপনার দরখাস্তে লিখিবেক এবং কোন মহাল জামিনীতে আবদ্ধ করার মানস করিলে সেই মহালের নাম ও সদর জমার পরিমাণ ও জামীনদারের স্বজ্ঞের বিবরণ এবং তাহার অবস্থা পরিচয় বিস্তারক্রমে লিখিবেক।

সপ্তম বিধান।

যে ব্যক্তি সকলের উপর অধিক জমা স্বীকার করিবেক এবং তাহার স্বীকৃত জমা সদর জমা এবং সরকারের খরিদা মিলকীয়তের স্বজ্ঞের লভ্যের তুল্য ও সম্ভাবিত হইবেক এবং মাতবর জামীন দিবেক এখানকার বিবেচনামতে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত করণ বিদায় দিগ্ধিষ্ট প্রতিবন্ধক দিনা উচিতাদেশ প্রকাশ হইবেক।

অষ্টম বিধান।

নিম্নের লিখিত বিবরণ বিশিষ্ট যে মহাল বাটওয়ারার অধীনে আছে তাহা প্রকাশ পাইবেক অতএব এই মহালের ইজারাদারকে বাটওয়ারার কার্য নিকাহকরার কারণ আইনমতে যে কাগজ তাহার ইজারার সময়ের দাবৎ তলব হইবেক তাহা দাখিল করিবেক।

নবম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে মহালে কয়েক হিশ্যা সরকারের খাসে খরিদ হইয়াছে এই সকল হিশ্যা এক তাহদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক ইতি

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৮ জুন।]

## মহালাভের তফসীল।

নম্বর	কালেক্টরীর রেজিষ্টারীর নম্বর	মহালের নাম	মোট সদর জমা কোম্পানি	কৈফিয়ৎ বাহা প্রকাশ করা আবশ্যক		
নং ১	৬ নম্বর মহাল জের বাট ওয়ারা	পরগনে মাগুরা ও গয়রহ ইফেট রায় নগর ও গয়রহ হিস্যা রামকান্ত দত্ত ৮৬ খরিদ সরকার বাহাদুর হিঃ রাজীবলোচন ন্যায়ভূষণ ১১৩/৩ খরিদ সরকার হিঃ রামচাঁদ রায় ৮৮৬/৬ খরিদ সরকার হিঃ রামকুমার রায় ও গৌরমোহন দত্ত ১২৮১৮ খরিদ সরকার	২৩৪৮৬২ ১৪১৪১৩ ৭৭১১১৫ ১৮৫২৮৬	সরকারের খাস খরীদ। এই চারি হিস্যা ইজারা। বিল হইবেক এই মহালে খালাড়ি বাবৎ যে জমা মোকুফ ছিল তাহা সহিত মোট সদর জমা লিখিত হইল।		
		হিঃ হোরাব মিস্ত্রী ১১/১২৮৬/৭ হিঃ নীলকমল বন্দ্যোপাধ্যায় ৮৮/৮ হিঃ মুন্সী মহম্মদ আমীর ১১১১/১৫ হিঃ মহেশচন্দ্র রায় ৬৮৬/৬	৬৩২৩৮৬/৫ ৭৬৮১/৫ ৮৭০১/৩ ৩১০১/৮ ১৮৩১১৩			
নং ২	৩০ নং	কিশমত পং মাগুরা ইফেট চক বনাইদাগ	১ ১		৮৫২৬৮৬/৪ ১৪২৮২	এই মহালে খালাড়ি বাবৎ অতিঅল্প জমা মোকুফ ছিল।
নং ৩	৪১ নং	পং মুড়াগাছা মোজেল দ্বীয়া ওং	১		৭৬৫১১০/৮	
নং ৪	৪২ নং	পং তাতিয়াঘর বাঁশবাড়িয়া ওং	১	২০১২	খালাড়ি ছিল	
নং ৫	৪৬ নং	পং এ বুন্দাবনপুর ওং	১	২০১/৭	খালাড়ি নাই	
নং ৬	৫৩ নং মহাল জের বাটওয়ারা	পং মাগুরা কিং রামেশ্বরপুর ওং হিঃ রামকুমার রায় খরিদ সরকার হিঃ জৈবচন্দ্র মতিলাল খরিদ সরকার	১০ ১৪১৬ ১৪১৬	২১২১১/২ ১৫২৮২	এই দুই হিস্যা ইজারা। দেওয়া যাইবেক এই মহালে খালাড়ি নাই	
		হিঃ শিবচন্দ্র রায় ১/২৮১৬ হিঃ কৃষ্ণচন্দ্র সরকার ১/২৮১৬ হিঃ গুরুদাস ও শ্যামদাস রায় ১/১১১৬/৮ হিঃ কালীপদ চক্রবর্তী ১/১৮১০ হিঃ তারকনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ১/৭৮১৬ হিঃ রামধন বন্দ্যোপাধ্যায় ১/১১১৩ হিঃ উদয়নারায়ণ মণ্ডল ১/৮৮১৫	৩৬৫১/১১ ১০২১১/২ ৫৪৬১/২ ৫৪৬১/২ ৬৫৭১/২ ৮৩১১/১ ১৬১৬/৮ ২৩৮১/১			
		১	৩৩০১৮৪			
নং ৭	৬৩ নং মহাল জের বাটওয়ারা	পং মাগুরা ওং কীং বাঁশদোদী ওং হিঃ দুর্গাপ্রসাদ নাগ খরিদ সরকার হিঃ ভারিণীশঙ্কর রায় হিঃ র. মনোহারন রায় হিঃ মথুরমোহন রায় হিঃ রামমোহন রায় হিঃ গোপীনাথ রায় হিঃ দেবনাথ রায় হিঃ বিশ্বনাথ মুখোপাধ্যায়	১৩৩১/৬ ১১২ ১১২ ১১২ ১১২ ১১২ ১৩৩১৭ ১৩৩১৭	১২৫৪৮৬/৬ ১২৫৪৮৬/৬ ১২৫৪৮৬/৬ ১২৫৪৮৬/৬ ১২৫৪৮৬/৬ ১৩০৬/৭ ১৩০৬/৬		কেবল সরকারের খরি দা হিস্যা ইজারা হইবে- ক এই মহালে খালাড়ি ছিল
		১	১২৫৪২৭			

নম্বর	কালেক্টরীর রে জিক্টরীর নম্বর	মহালের নাম	মোট সদর জমা কোম্পানির	কৈফিয়ৎ বাহা প্রকাশ করা আবশ্যিক
নং ৮	১৫১ নং মহাল জের বাটওয়ার।	পং বরীদহাটী ওং চক হা টুরিয়া ওং হিঃ নীলকমল সরকার খরীদ সরকার ১/৬ ॥ = ৭২৪০১০ হিঃ নিমচাঁদ মণ্ডল ১/৬ ॥ = ৭২৪০১০ খরীদ সরকার ১/১৭ ॥ = ৬৮৪২ ॥ ০ হিঃ গুরুপ্রসাদ চৌধুরী ১/১১ = ৩৭১৩৬৩ খরীদ সরকার ১/১১ = ৩৭১৩৬৩ হিঃ যদুনাথ ঘোষ ১/১১ = ৩৭১৩৬৩ খরীদ সরকার ১/১১ = ৩৭১৩৬৩ ৬১৩১ - ৩০১৫০৮২ হিঃ ভগবতী দাসী ৭২৪০১০ হিঃ বিশ্বস্তর ঘোষ ও যদুনাথ ঘোষ ১/৬ ॥ = ২০৩৭ ১/২ ২২৭৭ ॥ ০ ৪০১২৭ ১/২	এই মহালের মধ্যে সর কারের খরিদা পাঁচ হি সার ইজারা হইবেক মুছলম মহালে খালা- ড়ী এবং তৎ বাবৎ জমা মৌকুফ ছিল না	
নং ৯	১৬৫ নং	পরগণে হাতিয়াঘর রাজারামপুর ১ ৫৪০৬৮	খালাড়ী নাই	
নং ১০	২৮৯ নং	পং মেদনমজ মোজো কিশোরপুর ওং ১ ১৩৫০/১০	এ	
নং ১১	৩১১ নং	পং মুড়াগাছা একতারা ওং ১ ২৪০৬ ১/৫	এ	
নং ১২	৩৩৩ নং	পং মুড়াগাছা ওং রামচন্দ্রপুর ওং ১ ৪২২২ ১/৩	এ	
নং ১৩	৩৩৬ নং	পং শাহাপুর বনমালিপুর ওং ১ ২২৩২ ১/৫	খালাড়ী নাই	
নং ১৪	৩৪০ নং	কিং পং খড় ওং রায়পুর ওং ১ ১০৬৩৩ ১/২	খালাড়ী ছিল	
নং ১৫	৩৪২ নং	কিং পং মুড় ওং রায়পুর ওং ১ ৭০৫৫ ১/৫	এ	
নং ১৬	৩৬০ নং এ	পং হাতিয়াঘর রঘু দেবনগর ওং হিঃ কৈলাসদেব রায় ১/৪/১৭ ২৭২ ১/১১ খরীদ সরকার কালেক্টরীর আমলাগণ প্রাণকৃষ্ণ দত্তের নামে খারিজের এজহার করে তরফ বেতগাছা হাজত খারিজ ২ মোজা। ২২২ ১/৪ ৭৫০ ১/৭	এই মহালের চাজত খারিজ ২ মোজা ভিন্ন সরকারের খাস খরি দা তিন হিস্যা খালা- ড়ী এবালেশী তাবৎ ভূমি সহিত। ইজারা দেওয়া যাইবেক।	
		হিঃ হরমোহন রায় ১/১১ ১ খরীদ সরকার ১৬০২ ১/২ হিঃ কান্দীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ১২ ॥ ৪৬৭৫৬৮ খরীদ সরকার ২৪১৫৪৬১০ খালাড়ী জমীনের বাবৎ মাল- গজারী হিঃ রায়কানাই দত্ত ১/৭৬/১৬ ৫২২২ ১/৩ হিঃ আনন্দময় বিশ্বাস ১৩৭ ১২৪০২ হিঃ হংসেশ্বরী দেবাইৎ দখলকার শঙ্করী দাসী ১/৩১ ৩৩২৬৬২ ১ মোট মিতান ৪০২৩৩১৪ হাজত খারিজ ২২২ ১/৪ ৪০৭০৪০	সন ১২০২ সালের তাহদ মিলানি কাগজ প্রমাণ প্রত্যেক হি সার সদর জমা লে খা গেল।	

নম্বর	কালেক্টরীর রে জিক্টরীর নম্বর	মহালের নাম	মোট সমর জমা কোম্পানির	টেকিয়ার বাহা প্রকাশ করা আবশ্যিক
নং ১৭	৩৭৩ নং	পং হাতিয়াঘর মথুরাপুরওং	১	১১৬৪১৬/৮ খালাফী ছিল নাই
নং ১৮	৩৮৪ নং	পং বরিনহাটি মনুরাজওং	১	৫১৫৩৭' ঐ
নং ১৯	৪১১ নং	পং মাপুরা ধান্যখোলাওং	১	২২৮৫৬/৩ ঐ
নং ২০	৪১৩২ নং	পং হাতিয়াঘর আবান পহিলা ভগবানপুর	১	১০২১১০ ঐ
নং ২১	৪১৪ নং	পং মুড়াগাছা আং ইনসুনবাড়িয়া	১	৬৮১১/১ { এই সমর জমার জ- মিন ভিন্ন খালাফীআ- দি জমিন স্বতন্ত্র আছে সুন্দরবনের কুমিল্যনরে র কৃত ভোলে ব্যক্ত হই বেক।
নং ২২	৪২৩ নং	পং হাতিয়াঘর আং বেলপুখুরিয়া	১	৫৩২১৬২ ঐ
নং ২৩	৪৩৭ নং	পং পেচাকুলি আং সিমুলবাড়িয়াওং	১	৩৩৭১১০/১১ ঐ
নং ২৪	৪৪৩ নং	পং পেচাকুলি কড়াইবাড়িয়াওং	১	৬১৮৪১/২ খালাফী ছিল
নং ২৫	৫৮৩ নং	পং আনরপুর মোং বরেনা	১	১০/২ খালাফী নাই
নং ২৬	৫৮৪ নং	পং আনরপুর মোং বরেনা	১	১৬/১১ ঐ
নং ২৭	৬৫২ নং	পং চালীশহর কিং কুমারহাট	১	৪১৩ খালাফী নাই
নং ২৮	৬৫৩ নং	পং চালীশহর কিং কোণা	১	১১৬ ঐ
নং ২৯	৬৫৪ নং	পং চালীশহর কিং মোং কোণা	১	১০/৩ ঐ
নং ৩০	১০৭৩ নং	পং মুড়াগাছা আং মসামারী	১	১৭৬৬/২ { এই সমর জমার জ- মিন ভিন্ন খালাফীআ- দি জমিন আলাহেদা আছে সুন্দরবনের ক- মিল্যনরীর প্রকৃতহও য়া ভোল দুইটে ভাহার অবস্থা স্পষ্ট প্রকাশ হইবেক।
নং ৩১	০	পরগনে মাপুরা মোং গিদিরপুর সবকারেব খরিদা ভূমি দরিপীন বিখ্যাত মহাল	১	নির্দিষ্ট নাই { দীর্ঘকাল যাবৎ এই সকল ভূমি সরকারে খরিদ হইয়াছে এবং খাস ডহসীলের দ্বারা মালগজারী আদায় হ ইতেছে জমীর এবং মফঃসলী উৎপন্ন ও জ মার অবস্থা ও বিবরণ কালেক্টরীর কাছারী তে হাজির হইয়া জি জাসা করিলে বিশেষ কপে ব্যক্ত হইবেক।

Allipore, 17th May, 1844."

J. J HARVEY, Offg. Commissioner.

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মশোহর এই যে ১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সমর বোর্ডের এ সনের ৬ অক্টোবরের বিধি অনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৮৪১ সনের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ৫০৭ টাকার অধিক সমর জমার হজুরি মজকুরি মহালাতের ১২৫০ সনের কিস্তী চৈত্র ও ১১৫১ সনের কিস্তী বৈশাখ ও জ্যৈষ্ঠের বাকী খাজানা আদায় না হয় এ সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ২৮ জুন মোতাবেক ১২৫১ সনের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার এই জেলার কালেক্টরীর কাছারিতে বিক্রয় হইবেক উক্ত মহা লাভের মালগজারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ জুন সূর্য্যোদয়ের পূর্বে অথবা তাহার

[Government Gazette, 18th June, 1844.]



পূর্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকীর টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম করা হইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৪ ইংরেজি ৬ জুন।

Zillah Jessore, 6th June, 1844.

F. B. KEMP, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে।

১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অক্টোবরের বিধিঅনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫০ সনের কিস্তি টের ও ১২৫১ সনের কিস্তি বৈশাখ ও জ্যৈষ্ঠের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় ঐ সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ২৮ জুন মোতাবেক ১২৫১ সনের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার এই জিলার কালেকটরী কাছারীতে বিক্রয় হইবেক উক্ত মহালাতের মালগুজারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ জুন সূর্য্যাস্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকীর টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম করা হইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৪ ইংরেজী তারিখ ১৫ মে।

Dacca Collectorate, 15th May, 1844.

R. E. CUNLIFFE, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়া।

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাঙ্গলা সন ১২৫১ সালের লাগাদ বৈশাখ মাসের কিস্তির বাকি মালগুজারী টাকা আদায় কারণ প্রবল প্রতাপাশ্রিত শ্রীমত সাহেবান সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সরকারি চিঠীর আজ্ঞা প্রমাণ সন ১৮৪৪ সালের ২৮ জুন বাঙ্গলা সন ১২৫১ সালের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেকটরী কাছারীতে প্রকাশ্যরূপে নব্বয়ওয়ারি শ্রেণীমত নিলামে বিক্রয় হইবেক নিলামের পূর্ব দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ব সরকারি বাকি দাখিল হইবেক তৎপর নিলামের নিরূপিত দিবসে কোনক্রমে বাকি টাকা দাখিল হইবেক না যে'কেহ ইস্তাহারি মহালাত খরিদ করিবার বাসনা রাখে নিরূপিত দিবসে জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেকটরী কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা নিলাম শেষ হইলে পর মূল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ সিকি টাকা নগদ কি বাঙ্গালবৎ মোট অথবা ঐ বেঙ্কের পোর্টবিল কিবা দাঁড়ামত দস্তখৎকরা কোম্পানির প্রোমিসরি নোট বায়নায়রূপ তৎক্রমে দাখিল করিতে হইবেক খরিদারকে নিলামের দিবসাবধি ত্রিশৎ অর্থাৎ ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্য্যাস্তের পূর্বে অংশিত মূল্যের টাকা দিতে হইবেক। ইতি সন ১৮৪৪ সাল ১ জুন বাং সন ১২৫১ সাল তারিখ ১০ ডোহাট।

নব্বয় লাট	নাম পরগনা ও মহাল	জমিদারের ও মালিকের নাম	জমা কোং সদর	ভায়দাদ রকম যাহা বিক্রী হইবেক	বাকী লাং মে সন ১৮৪৪ সাল বাং বৈশাখ ১২৫১
---------------	---------------------	------------------------	----------------	----------------------------------	--

বাজেয়াক্তি মহালাং যাহা তৌজী ভুক্ত হইয়াছে।

৫৫	বারাণত ১০ মো জা	১৮ জয়গোপাল মিশ্রী ও রাম লাল মিশ্রীদিগের মাভা ভা রামণি দেব্যা	১২৮ ১০/৪	১০ মোজা হকিয়ত	৩৭ ১২
৫৬	চাতরা কৃষ্ণনগর	কৈসোদাস মহান্ত	২৬৮ ১৮	মুছলম মোজা	৬০ ১৩
৫৭	জমুনাবাদ আগাল	খরিদার গুরুদাস হাজরা	১৬৬০/৭	ইজারা হকিয়ত	৫১
৫৮	খোর্দামাজিডিহা	রাজা জয়সিংহ	১২৩৫০/৬	ঐ	৩৩২ ১০/১০
৫৯	জুনসরা	বাবু বীরসিংহ দেব	১৮৫০০/৫	ঐ	৫৮
৬০	বন্দোনহাটা	রাধাকিশোর বসুদিগের নাবালকের মাভা রাধা মণি দাস্যা	৬৪৫০/৪	ঐ	১২১০/৬
৬১	রাধাবল্লভপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্তী	৩০৮ ১০/৮	ঐ	২ ১০
৬২	খিলিলপুর	ফোড়র গোপাল সিংহ ও বলদেব সিংহ	২১ ১০/২	ঐ	৩০ ১০/২
৬৩	বাজালি চক	কাজীসাইফ আলী	১২২১	মুছলম মোজা	৪ ১০/১০
৬৪	মুড়রা	রমাকান্ত মহাপাত্র ও গদা ধর মহাপাত্র	১৬৭০/৪	ঐ	৫০
৬৫	রাধাবল্লভপুর	ভবানন্দচাকুর দীং	১৬১ ১০/২	ঐ	৫১১
৬৬	কুটীপাত্রসাইর	অযোধ্যানাথ হাজরা ও রামধর্ম হাজরা দীং	৮১১	ইজারা হকিয়ত	৪১১০
৬৭	আমরাণী	লক্ষ্মীকান্ত গোস্বামী ও গুরুপ্রসাদ গোস্বামী দীং	৫১৮ ১০/২	মুছলম মোজা	১৬১০
৬৮	ফকী	গুরুপ্রসাদ গোস্বামী দীং	৯৪০/৪	ঐ	১১১০/৪
৬৯	চাকুরপুর	দামোদর পরিহারী দীং	১৫০ ১০	ঐ	৪ ১০/৩
৭০	মাধবপুর	রামকৃষ্ণ গুচকারী দীং	১২৪ ১/২	ঐ	৩১০/০
৭১	শ্যামপুর	অম্বৈচন্দ্র চাকুর	৫০ ১২	ইজারা হকিয়ত	২৫ ১৫

২১ ময়াল

Bancoorah Depy. Collectorate, 1st June, 1844.

W. H. BRODHURST, Offy. Depy. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৮ জুন।]

## NOTICE.

The Creditors of the late Jankeon Roy, Zemindar of Kismut, Pergunnah Jehangheerpoor, in the Zillah of Dinagepoor, are hereby warned to appear before the Collector of the District, and prove their claims within three months from the date of this notice, after which no demands will be allowed.

C. STREER, Collector.

Dinagepoor, Collector's Office,  
13th May, 1844.

## বিজ্ঞাপন।

জিলা দিনাজপুরের জাহাঙ্গিরপুর পরগনার কিসমুতের জমিদার যত জানকীনাথ রায়ের মহাজনদিগকে ইহার দ্বারা ভ্রম করাইতেছে যে তাঁহারা এই বিজ্ঞাপনের তারিখঅবধি তিন মাসের মধ্যে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া আপনারদের দাওয়া সাব্দ করেন এই তিন মাসের পর তাঁহাদের দাওয়া মঞ্জুর হইবেক না।

দিনাজপুর।

কালেক্টরী কাছারা।

১৮৪৪। ১৩ মে।

দি যিয়ার। কালেক্টর।

## NOTICE.

The Settlement of Hoodas Eshanpore and Ramdossopore, having been completed, tenders for the farm of these Valuable Estates will be received at the Collector's Office, and further particulars given.

W. J. H. MONEY, Collector.

Moorshedabad, Collector's Office,  
3rd June, 1844.

## বিজ্ঞাপন।

ইশানপুর ও রামদাসপুরের তদার বন্দোবস্ত সমাপ্ত হওয়াতে এই বন্দয়ুলা জমিদারী বাঁহারা ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারা কালেক্টর সাহেবের দফতরখানার দরখাস্ত করিবেন এবং সেইখানে অনুসন্ধান করিলে ইহার বেগুলা জানিতে পারিবেন।

ডবলিউ জে এচ মনি। কালেক্টর।

মুরশিদাবাদ কালেক্টরী আফিস। ১৮৪৪। ৩ জুন।

## INSOLVENT COURT.

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF  
INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞ্জিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

In the matter of ROBERT BARKER MACDONALD, a British subject, late of Simlah, in the Himalyah and Kumaul in the North Western Province in the East Indies, Merchant and Agent, carrying on Trade and Business there, under the Name and Style of Robert Barker MacDonald and Company, adjudged entitled on Saturday the second day of July one thousand eight hundred and forty-two, to the benefit of the Act of the Ninth George the Fourth Chapter Seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order made on the first day of June instant, it was ordered, that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the sixth day of July next, Robert O'Dowda, Esquire, the Assignee of the Estate and Effects of the Insolvent be at liberty to sell the outstanding debts, claims and demands due and owing to the Estate of the said Insolvent by public auction. Dated this 11th day of June, 1844.

OEHRNE, PAUL AND SMELT,

Attornies for R. O'Dowda, Esquire, Assignee of  
the said Estate of the said Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the Petition of CHARLES JAMES ORR, of the Town of Calcutta, at Fort William, in Bengal, late a Manager at the Fort Gloster Mills, in the Zillah of Hooghly, in the Province of Bengal, and now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the

Government Gazette, 18th June, 1844.]

পূর্বে ভারতবর্ষের হিমালয় পর্বতের শিমলাতে এবং উত্তর পশ্চিম দেশে কর্ণালে রবার্ট বার্কর মাকডনাল্ড কোম্পানির নামে বাণিজ্য ও এজেন্টী কর্মকারি ব্রিটনীয় প্রজা যে

রবার্ট বার্কর মাকডনাল্ড সাহেব

১৮৪২ সালের জুলাই মাসের ২ তারিখ শনিবারে পূর্বে ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঞ্জিরদের উপকারার্থ আইন নামক চতুর্থ জর্জের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের আইনানুসারে উপকারযোগ্য হির হইয়াছেন তাঁহার বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুন মাসের ১ তারিখের ভ্রমক্রমে আজ্ঞা হইল যে আগামি জুলাই মাসের ৬ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ প্রকাশ না হইলে উক্ত যোত্রহীনের ঝাল ও সম্পত্তির আটমনি জীবুত রবার্ট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের ইফ্টেটের দেনা ও পাওনা সকল ঞ্ণ ও দাওয়া নীলামে বিক্রয় করিতে পারিবেন। ১৮৪৪ সাল ১১ জুন।

ওমি ও পাউল ও স্মেল্ট।

উক্ত যোত্রহীনের উক্ত ইফ্টেটের আটমনি জীবুত আর ওডোডা সাহেবের উকীল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর কলিকাতা নগরনিবাসী ও পূর্বে ঞ্জলী জিলার কোর্ট ব্রক্টরের কারখানার অধ্যক্ষ ও এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানার কারাবাদী

চার্লস জেমস অর সাহেব

পূর্বে ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঞ্জিরদের উপকারার্থ আইন নামক চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব উক্ত আদালতের ভ্রমক্রমে আগামি আগষ্ট মাসের ৩

East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the third day of August next.

The names of the Creditors of the said CHARLES JAMES ORR, now appear in a Schedule, filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

BAILLIE, McLEOD and MACKINTOSH,  
Attorneys for the Insolvent.

Calcutta, 15th June, 1844.

তারিখ শনিবারে তাঁহার দরখাস্ত উক্ত আদালতে শুনাইবেক।

উক্ত চার্লস জেমস অর সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল তাঁহার দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দাখিল করা গিয়াছে।

বেলি ও মল্ল ও মাকিন্টোশ।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ১৫ জুন।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস।

৮ রাজবল্লভ রায়-চৌধুরীর ইন্সট্রেক্টের

জমিদারীদিগর ইজারা।

সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে আগামি ২৫ জুন মঙ্গলবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার সময় সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর সাহেব তাঁহার আফিসে নীচের লিখিত জমিদারীদিগর ২ খণ্ড করিয়া ইজারা দিবেন অতএব যাহারা ইজারা লওনেচ্ছুক হইবেন ঐ সময়ে উক্ত আফিসে উপস্থিত হইবেন।

১ খণ্ড।

জেলা ১৪ পরগনার মহল মাল

পরগনে মেদনমল্ল ২৬ তরফ।

জায়।

তরফ বালুইপুর হরিচরপুর পাঁচঘরা নবসুন্দরিয়া ধানখোলা নবগ্রাম কুমড়াখালি মাহিনপুর সূর্যাপুর ধপধপী উত্তরভাগ মঙ্গলা কাঁটাপুখুরিয়া সাহেবপুর ভাটা পাঁচপোতা বনমালিপুর কুলাড়ি ডুমুরিয়া গোপীনাথপুর সুলতানাবাদ খড়মপাড়া বৈকুণ্ঠপুর কৌচপুখুরিয়া সুবুদ্ধিপুর বাদগড়ি ও মোজা রাজারামপুর।

পরগনে পেচাকুলি ৯ তরফ।

জায়।

তরফ টাদপালা ফতেপুর নারায়ণী দৌলাতপুর বাড়াইবতপুর রসুলপুর চণ্ডিদেউল বাসুলাট ও তরফ আ-মুরালি।

পরগনে খাসপুর ২ তরফ।

তরফ খুঁড়িগাছী ও মোজা ইবরামপুর।

পরগনে পাইঘাটা তরফ চন্দনেশ্বর।

কিসমত পরগনে মুড়াগাছা মোজা নলগাছীয়া।

কিসমত পরগনে মাস্তুরা মোজা তাপুকুরিয়া।

কিসমত পরগনে হাত্যাঘর তরফ ধানখোলা।

ও হরেক জায়গার বাগান ও গয়রহ।

২ খণ্ড।

জেলা ১৪ পরগনার মহল দেবোত্তর।

পরগনে মেদনমল্ল তরফ বেতবেড়ে ও তরফ বেলেগাছী এবং প্রথম খণ্ডের পরগনাছায়ের মধ্যে খোরদা দেবোত্তর ও গয়রহ মাঝা আছে।

আর ২ বৃহত্তর রিসিবর আফিসে তজ্ঞ করিলে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হোস।

তারিখ ১৪ মে ১৮৪৪।

রিসিবর আফিস সুপ্রিম কোর্ট।

মৃত লাডলীমোহন ঠাকুরের ইন্সট্রেক্টের রিসিবর শ্রীযুত মেং রাবট ওডোডা সাহেব উক্ত ইন্সট্রেক্টের দরুন নীচের লিখিত জমিদারি ইজারা কিম্বা খরিশের বিষয়ের দরখাস্ত লইবেন।

জেলা জুলুয়া পরগণে সম্বীপ।

তরফ ভবাণীচরণ মায় চর।

জেলা ঐ পরগণে ঐ।

চর আফজল ভবানীচরণ।

মায় চর নিলক্ষ্মীদিগর।

জেলা ঐ পরগণে ঐ।

নীলাম ভবানীচরণ মায় চর।

অপর বৃহত্তর রিসিবর আফিসে অথবা তাঁহার উকীল মেং রাবট সুইনছো সাহেবের ১ নং ইশল্লানেড রো আফিসে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস ২৩ জুন ১৮৪৪ সাল।

[স্বাক্ষরমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৮ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কাম্যন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 25, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২৫ জুন।

## ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT  
LEGISLATIVE.

THE 15th JUNE, 1844.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day The Governor-General of India in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act—Resolved, that the Rule requiring that no Draft of a Law should be ordered to be published till at least one week shall have elapsed, from the day on which it was first laid before the Council of India in its Legislative Department, and that the Rules requiring that all Acts of the Governor-General of India in Council shall be brought up for second reading in two months, or in three months, from the date of the first reading, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law.

ACT No. XIII. OF 1844.

*An Act for making Trisoollee Pyce no longer a legal tender within the Province of Benares, and for their withdrawal from circulation.*

I. It is hereby enacted, that from and after the First day of August 1844, the Trisoollee Pyce struck for the Province of Benares, under the Provisions of Regulations X. of 1809, and VII. of 1814, and at the Saugor Mint, shall cease to be a legal tender within the Province of Benares.

II. And it is hereby enacted, that until the said First day of August 1844, such Trisoollee Pyce shall be received on account of the Government, and shall be exchanged by tale (that is to say, every Trisoollee Pyce paid in shall be received as one Company's Pyce, and one Company's Pyce shall be given for every Trisoollee Pyce presented for exchange) at such Treasuries, or other places within

## আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৫ জুন।

নীচের লিখিত আইন অন্য লেজিসলেটিব কোলেজে উপস্থাপিত হইল। ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহাদ্দুর হজুর কোলেজে এই আইন অগোণে জারী করিবার মানসে নিরীক্ষা করিতেছেন যে আইনের মুসাব্বিহা যে দিবসে ভারতবর্ষের কোলেজের ব্যবস্থাপক দিগ্গিজতার প্রথম প্রস্তাব কর তাহার পর অন্যান্য এক সপ্তাহ অতীত না হইলে এই মুসাব্বিহা প্রকাশ করিবার হুকুম দেওয়া যাইবেক না এই বিধান এবং শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহাদ্দুরের হজুর কোলেজের সমস্ত আইন প্রথমবার পাঠ হইলে তৎপরে পর দুই অথবা তিন মাসে দ্বিতীয়বার পাঠ হইবেক এই বিধান পশ্চাত্ লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং তাহা একেবারে আইনস্থলপ জারী হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৩ আইন।

সুবে বারাগসের মধ্যে ত্রিশুলী পয়সা দিবার ব্যবহার আইনসিদ্ধ আর না থাকনের এবং এ পয়সা সর্বত্র হইতে উঠাইয়া লওনের বিষয় আইন।

১ ধারা। ইহাতে হুকুম হইল যে যে ত্রিশুলী পয়সা সুবে বারাগসের নিমিত্ত ১৮০৯ সালের ১০ আইন এবং ১৮১৪ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে এবং সাংসারের টাকশালেতে প্রস্তুত হইয়াছিল তাহা ১৮৪৪ সালের ১ আগস্ট তারিখ অবধি ও তাহার পরে সুবে বারাগসের মধ্যে দিবার ব্যবহার আইনসিদ্ধ হইয়া থাকিবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে ১৮৪৪ সালের ১ আগস্ট তারিখ পরগণ্য ত্রিশুলী পয়সা লিখিত অন্য সুবে বারাগসের মধ্যে যে খাজানাখানায় অথবা অন্য স্থান উত্তরপশ্চিম দেশের শ্রীযুত লেপ্টেন্যান্ট গবর্নর সাহেবের ইশতিহারের দ্বারা নির্দিষ্ট হইয়াছে সেই স্থানে এ ত্রিশুলী পয়সা সরকারের তরফে গ্রহণ হইবেক এবং গণতির দ্বারা বদল হইবেক অর্থাৎ যে যে ত্রিশুলী পয়সা দাখিল হয় তাহা কোম্পানির এক পয়সার

the Province of Benares, as shall be pointed out for that purpose, in any Proclamation of the Lieutenant-Governor of the North Western Provinces.

III. And it is hereby enacted, that immediately after the passing of this Act, the said Lieutenant-Governor shall issue a Proclamation pointing out the Treasuries or other places within the Province of Benares at which such Trisoollee Pyce shall be so received and exchanged as aforesaid, and notifying any Regulations respecting such receipt or exchange as the said Lieutenant-Governor may deem it expedient to establish for the carrying into effect of the same, for the prevention of fraud therein, and especially for the rejection of such Trisoollee Pyce as may appear to the Officer appointed to receive or exchange the same under this Act to be undoubtedly spurious.

IV. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the said Lieutenant-Governor, if he shall see fit, to order that in any case one Company's Rupee shall be given for every 64 Trisoollee Pyce so presented for exchange, and that in every such case one Company's Rupee shall be given for every 64 Trisoollee Pyce accordingly.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 12.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces, the Governor-General's Agent in Hazaribagh, and the Commissioner of Assam.*

The Court request that, before submitting applications for the appointment of Town and Pergunnah Causes, you will carefully compare the designation of the jurisdiction in which the Vacancy has occurred, and the name of the nominee, as entered in the Vernacular papers, with those inserted in the English Statements.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 24th May, 1844.

No. 13.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

1. The following error detected in the Persian translation of Section 73, Regulation XXIII. of 1814, is notified by order of the Sudder Dewanny Adawlut, for the information of the judicial authorities in the Lower Provinces.

2. By the Section above cited, certain provisions of the same Regulation are "declared to be equally applicable to original suits referred to Sudder Amans, as to those tried by Moonsiffs"; among these, Section 45, though not included in the English enumeration, has been erroneously included in the Persian Translation of the 73d Section.

3. Section 5, Section 15, Regulation XXVI. of 1814, which prescribes specific rules for the ex-

amination of the same, is omitted in the Persian Translation of the 73d Section.

হিসাবে লওয়া যাইবেক এবং যে প্রত্যেক ত্রিশূলী পয়সা বদলের নিমিত্ত দাখিল হয় তাহার এওজে কোম্পানির এক পয়সা দেওয়া যাইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে এই আইন জারী হওনের পরেই উক্ত জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব একটা ইশতিহার প্রকাশ করিবেন এবং সুবে বারাগসেতে যে খাজানানা অথবা অন্য স্থানে এই ত্রিশূলী পয়সা পূর্বেকালে লওয়া যাইবেক এবং তাহার বদলে কোম্পানির পয়সা দেওয়া যাইবেক তাহা এই ইশতিহারনামার মধ্যে নির্দিষ্ট থাকিবেক এবং এই বদলের কর্ম নির্বাহ করিবার নিমিত্ত এবং তাহাতে কোন চাতুরী নিবারণের নিমিত্ত এবং বিশেষতঃ এই আইনক্রমে পয়সা লইতে ও বদল করিতে যে কর্মকারক নিযুক্ত হন তাহার বোধে যে ত্রিশূলী পয়সা নিত্য কৃত্রিম তাহা অগ্রাহ্য করিবার নিমিত্ত উক্ত জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এরূপ পয়সা লওন ও বদল দেওনের বিষয়ে যে নিয়ম আবশ্যিক বোধ করেন তাহা এই ইশতিহারনামার মধ্যে থাকিবেক ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে লক্ষ্য হইল যে উক্ত জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উচিত বোধ করিলে ৬৪ ত্রিশূলী পয়সা বদল হইবার নিমিত্ত দাখিল হইলে তাহার বদলে কোম্পানির এক টাকা দিতে লক্ষ্য করিতে পারেন এবং এরূপ প্রত্যেক গতিকে ৬৪ ত্রিশূলী পয়সার বদলে কোম্পানির এক টাকা দেওয়া যাইবেক ইতি।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১১ নম্বর।

বাজলাপ্রভৃতি দেশের জিযুত সিবিল জজ সাহেব ও হাজীরাধীগের জিযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের এজেন্ট সাহেব এবং আসামদেশের জিযুত কমিশনার সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালত লক্ষ্য করিতেছেন যে শহর ও পরগনার কাজী নিযুক্ত হওনের দরখাস্ত সদর আদালতে পাঠাইবার পূর্বে ভূমি মনোযোগ করিয়া যে এলাকার মধ্যে পদ শূন্য হইয়াছে তাহার যে নাম এবং নামান্বিত হওয়া ব্যক্তির যে নাম দেশীয় ভাষার লিপিত কাগজে দেওয়া গিয়াছে তাহা ইংরেজী তৈফিয়তের লিপিত নামের সঙ্গে মোকাবিলা কর।

ডবলিউ কর্পোত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২৪ মে।

১৩ নম্বর।

বাজলাপ্রভৃতি দেশের জিযুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

১। ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ৭৩ ধারার ফারসী তরজমাতে নীচের লিপিত ভুল দৃষ্ট হইয়াছে এবং তাহা বাজলাপ্রভৃতি দেশের সর্বল দেওয়ানী কার্যকারকের বিজ্ঞাপনের নিমিত্ত প্রকাশ করা যাইতেছে।

২। উক্ত ধারার লেখা আছে যে এই আইনের কোন বিধান যেমন মুনসেফের বিচারিত মোকদ্দমার বিষয়ে খাটে তেমন সদর আমীরের নিকটে প্রথমত উপস্থিত হওয়া মোকদ্দমার বিষয়ে তুল্যরূপে খাটিবেক। এই বিধানের মধ্যে ৪৫ ধারা বদ্যপি আসল ইংরেজী আইনের মধ্যে লেখা নাই কিন্তু এই ৭৩ ধারার ফারসী তরজমাতে ভুলপ্রযুক্ত লেখা গিয়াছে।

৩। ১৮১৪ সালের ১৬ আইনের ১৫ ধারার ৫ প্রকরণে সদর আমীরের করা ডিক্রী জারীর বিষয়ে



cution of decrees passed by Sudder Ameen attests the correctness of the English version, with which the Persian Edition should be made to correspond, by the erasure of the erroneous entry in the copies furnished for the use of the Zillah and City Courts in the Lower Provinces.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 29th April, 1844.

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 966.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

### APPOINTMENTS.

The 6th June, 1844.

Moulavie Ashruff Alli to be 3d Principal Sudder Ameen of Chittagong.

Moulavie Kumber Alli Khan to be Principal Sudder Ameen of West Burdwan.

The 10th June, 1844.

Mr. C. B. Quintin to be Superintendent of Surveys in Zillahs Behar and Shahabad; and to be vested under Sec. III. Regulation IX. 1825, with the powers specified in Sec. XX. Regulation VII. of 1822, in those Districts.

Mr. H. R. Alexander to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumpran, vice Mr. C. B. Quintin.

Mr. J. E. S. Lillie to be an Assistant with the powers of Joint Magistrate and Deputy Collector at Chumpran.

The 13th June, 1844.

The Reverend H. S. Fisher to be Senior Presidency Chaplain, and Chaplain of the Jail.

The Reverend W. O. Ruspini, the Senior Chaplain of St. James' Church, to officiate as Junior Presidency Chaplain, until further orders.

Mr. T. G. Heathcote to be Civil Assistant-Surgeon at Akyab in Arracan, vice Dr. A. J. Kemp, deceased.

### NOTIFICATIONS.

The 6th June, 1844.

The Honourable the Deputy-Governor of Bengal is pleased to declare Chittagong and Prince of Wales' Island to be Registering Ports under Act No. X. of 1811.

The 10th June, 1844.

The Deputy-Governor of Bengal, with the concurrence of the Supreme Government, has been pleased to authorize the Establishment of a Post Office at Howrah, and to appoint the Magistrate of Howrah ex-officio Post Master of that Station.

Captain J. R. Abbott, Senior Assistant Commissioner in Arracan, received charge of the Ramree District on the 1st ultimo.

Captain D. Williams, Senior Assistant Commissioner  
[Government Gazette, 25th June, 1844.]

বিশেষ বিধান আছে তাহা দেখিয়া সপক্ষে বোধ হয় যে ইংরেজী আইন যথার্থ অর্থাৎ বাঙ্গলাপ্রকৃতি দেশের জিলা ও শহরের আদালতের নিমিত্ত যে সকল ফারসী তরজমা করা আইন পাঠান গিয়াছে তাহাতে এই অন্তর্ভুক্ত উঠাইয়া ফারসী তরজমা আসল ইংরেজীর সঙ্গে সমান করিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২৯ আপ্রিল।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## রাজকর্মে নিয়োগ।

২৬৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৬ জুন।

শ্রীযুত মৌলবী আশরুফ আলী চাটিগাঁর তৃতীয় শ্রেণীর প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী কুমার আলী খাঁ পশ্চিম বর্জমানের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১০ জুন।

শ্রীযুত সি বি ক্রিষ্টিন সাহেব বেহার ও শাহাবাদ জিলাতে জরিপের সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন এবং ১৮২৫ সালের ৯ আইনের ৩ ধারানুসারে এই জিলাতে ১৮২২ সালের ৭ আইনের ২০ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

শ্রীযুত সি বি ক্রিষ্টিন সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত এচ আর আলেকজান্ডার সাহেব চম্পারনের জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়া চম্পারনে অসিফাণ্ট হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১৩ জুন।

শ্রীযুত এচ এস কিশর সাহেব কলিকাতা রাজধানীর প্রধান ধর্মোপদেশক এবং জেলখানার ধর্মোপদেশক হইবেন।

কলিকাতার নেড়াগির্জার প্রধান ধর্মোপদেশক শ্রীযুত ডবলিউ ও রুস্পিনি সাহেব অন্য হুকুম না হওয়া পর্যন্ত কলিকাতা রাজধানীর দ্বিতীয় ধর্মোপদেশক হইবেন।

ডাক্তার এ জে কেম্প সাহেবের হৃদয়রোগে শ্রীযুত টি জি থিখার্ট সাহেব আরাকানের আক্যাব হাসপাতালের সিনিয়র আসিফাণ্ট চিকিৎসক হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৬ জুন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব ১৮৪১ সালের ১০ আইনানুসারে চাটিগাঁ ও পুলোপিনাঙ্গ উপদ্বীপ রেজিষ্টারী করণার্থ বন্দর স্থাপন করিয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১০ জুন।

সুপ্রিয় গবর্নমেন্টের সম্মতিতে বাঙ্গলা দেশের অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেব চাবড়াতে হাসপাতাল স্থাপন করিবার হুকুম দিয়াছেন। এবং চাবড়ার ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব স্বয়ং পদোপলক্ষে ডাক্তার অধ্যক্ষ হইবেন।

আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিফাণ্ট শ্রীযুত কাম্বান জে আর আবট সাহেব গত মাসের ১ তারিখে রামরি জিলার অধ্যক্ষতা কর্ম প্রাপ্ত হইয়াছেন।

আরাকানের কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিফাণ্ট



ationer in Arracan, received charge of the Aong District on the 2d ultimo.

Captain A. A. Sturt, Senior Assistant Commissioner in Assam at Gawalparah, received charge of that District on the 3d instant.

Mr. R. E. Cunliffe, Magistrate and Collector of Dacca, assumed charge of the Magistracy from Mr B. H. Cooper on the 1st instant.

Mr. F. Skipwith, officiating Judge of Tipperah, made over charge of his Office to the Principal Sudder Ameen of that District on the 3d instant, to proceed on Circuit duty.

Messrs. A. Gillon and John Warrender Dalrymple, of the Civil Service, are reported qualified for the Public Service, by proficiency in two of the Native languages.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 972.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 6th June, 1844.

Mr. J. T. Shave to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in the 24-Pergunnahs.

Baboo Shamchunder Sirkar to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Pubna.

Baboo Rajnarain Bysack to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Backergunge.

Baboo Radanath Bose to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Maldah.

Baboo Madhubanund Bose to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Moorshedabad.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 15th June, 1844.

Mr. J. G. Campbell to officiate as Private Secretary to the Governor of Bengal, until further orders.

Captain J. L. Walker, of the 71st Regiment N. L., to be Aid-de-Camp to the Governor of Bengal.

The 17th June, 1844.

Mr. John Warrender Dalrymple to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Dacca.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

ORDERS BY THE HONORABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

The 22d June, 1844.

ower, of the Civil Service, was re-

১৮৪৪। ২৫ জুন।

শ্রীযুত কাপ্তান ডি উলিয়ামস সাহেব গত মাসের ২ তারিখে আশ্রম জিলার অধ্যক্ষতা কর্ম গ্রহণ করিলেন।

আসাম গোরালপাড়ার কমিস্যনর সাহেবের প্রধান আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত কাপ্তান এ এ ফোর্ট সাহেব গত মাসের ৩ তারিখে এই জিলার অধ্যক্ষতা কর্ম গ্রহণ করিলেন।

ঢাকার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব গত মাসের ১ তারিখে শ্রীযুত বি এচ কুপার সাহেবের স্থানে মাজিস্ট্রেটী কর্ম গ্রহণ করেন।

ত্রিপুরার একটং জঙ্গ শ্রীযুত এক ক্রিপউইথ সাহেব দায়েরসারেদী কর্মে প্রধান করণার্থ বর্তমান মাসের ৩ তারিখে এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি আপন সিরিশতার কর্মের ভার অর্পণ করেন।

সিভিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এ গিলন সাহেব ও শ্রীযুত জান ওয়ারেণ্ডর ডালরিম্পল সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

২৭২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের চকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৬ জুন।

শ্রীযুত জে টি শের সাহেব জিলা চক্ৰিশপুরগনায় ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু শ্যামচন্দ্র সরকার জিলা পাবনাতে ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু রাজনারায়ণ বসাক জিলা বাকরগঞ্জে ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু রাখানাথ বসু মালদহে ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু মাধবানন্দ বসু মুরশিদাবাদে ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর সাহেবের চকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৫ জুন।

শ্রীযুত জে জি কাম্বেল সাহেব অন্য চকুম না হওয়া পর্যন্ত বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর সাহেবের নিজ সেক্রেটারীর কর্ম নিরূহ করিবেন।

এতদেশীয় সৈন্যের ৭১ পল্টনের কাপ্তান শ্রীযুত জে এল ওয়াকর সাহেব বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর সাহেবের মুসাফের হইবেন।

১৮৪৫ সাল ১৭ জুন।

শ্রীযুত জান ওয়ারেণ্ডর ডালরিম্পল সাহেব ঢাকার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর সাহেবের চকুম।

১৮৪৪ সাল ২২ জুন।

সিভিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত জান পৌর সাহেব গত ৬

ported qualified for the Public Service, on the 6th April last, by proficiency in two of the Native Languages, but was permitted to continue attached to the College of Fort William for a period of three months to prosecute the study of a third language.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

আপ্রিল তারিখে এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়াতে সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছিল কিন্তু তৃতীয় ভাষা শিক্ষার নির্দিষ্ট আর তিন মাস কোর্ট উল্লিখ কালেজে থাকিবার অনুমতি হইল।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গৱৰ্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়া।

সন ১৮৪১ সালের ১২ আটনের মর্মানুসারে নীচের লিখিত মহালান্তের বাজলা সন ১২৫১ সালের লাগান বৈশাখ মাসের কিস্তির বাকি মালপ্রজারি টাকা আদার কারণ প্রবল প্রতাপাঙ্কিত জীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সরকারি চিঠীর আজ্ঞা প্রমাণ সন ১৮৪৪ সালের ২৮ জুন বাজলা সন ১২৫১ সালের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারিতে প্রকাশ্যভাবে নম্বরওয়ারি শ্রেণীমত নিলামে বিক্রয় হইবেক নিলামের পূর্বে দিবস সূর্য্যঅস্তের পূর্বে সরকারি বাকি দাখিল হইবেক তৎপর নিলামের নিরূপিত দিবসে কোনক্রমে বাকি টাকা দাখিল হইবেক না যে কেহ ইস্তাহারি মহালাত খরিন করিবার বাসনা রাখহ নিরূপিত দিবসে জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারিতে হাজির হইয়া খরিন করিবা নিলাম শেষ হইলে পর মুল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ সিকি টাকা নগদ কি বাজালবেক মোট অথবা ঐ বেঙ্কের পোর্টবিল কিয়া দাঁড়ায়ত দস্তখৎকরা কোম্পানির প্রোমিসরী নোট বায়নাধরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবেক খরিনদারকে নিলামের দিবসাবধি ত্রিশ শত অর্থাৎ ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্য্যঅস্তের পূর্বে অবশিষ্ট মুল্যের টাকা দিতে হইবেক। ইতি সন ১৮৪৪ সাল ১ জুন বাৎ সন ১২৫১ সাল তারিখ ২০ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর লাট	নাম পরগনা ও মহাল	জমিদারের ও মালিকের নাম	জমা কোং সদর	তারদান রকম যাহা বিক্রী হইবেক	বাকী লাং যে সন ১৮৪৪ সাল বাৎ বৈশাখ ১২৫১
--------------	---------------------	------------------------	----------------	---------------------------------	--

বাজেয়াফি মহালাং যাহা ভোজীসুত্র হইরাছে।

৫৫	বারাশত ১০ মৌ জা	৮ জয়গোপাল মিশ্রী ও রাম লাল মিশ্রীদিগদের মাতা তা			
		রামণি দেব্যা	২২৮ ১/৪	১০ মৌজা তকিরত	৩৭ ১২
৫৬	চাভরা কৃষ্ণনগর	কৈমোদাস মহাশ	২৬৮ ১/৮	মুছলম মৌজা	৬০ ১৩
৬১	জমুনাবাদ আগাল	খরিনদার গুরুদাস হাজরা	১৬৬ ১/৭	ইজারা হকিরত	৫৭
৬২	খোন্দমাজিডহা	রাজা ভরসিংহ	১,২৩৫ ১/৬	ঐ	৩৬২ ১/১০
৬৪	জুনসরা	বাবু বীরসিংহ দেব	১,৮৫০ ১/৫	ঐ	৫৮৭
৬৫	বন্দোনহাটী	রাধাকেশোর বসুদিগর নারালকের মাতা রাধা			
		মণি দাস্যা	৬৪৫ ১/৪	ঐ	১২ ১/৬
৬৬	রাধাবল্লভপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্তী	৩০৮ ১১/৮	ঐ	১ ১০
৬৭	খিদিলাপুর	কোঙর গোপাল সিংহ ও বলদেব সিংহ	২১ ১/২	ঐ	৩০ ১/২
৬৮	বাজালি চক	কাজীসাঈফ আলী	১২২ ১/২	মুছলম মৌজা	৪ ১১/২০
৭০	মড়রা	রমাকান্ত মহাপাত্র ও গদা ধর মহাপাত্র	১৬৭ ১/৪	ঐ	৫১০
৭৬	রাধাবল্লভপুর	ভবানন্দঠাকুর দীং	১৬১ ১/২	ঐ	৫১১
৭৮	কুটীপাত্রসার	অযোধ্যা ঐ হাজরা ও রামধর্ম হাজরা দীং	৮০ ১/২	ইজারা হকিরত	৪৫১০
৮০	আমরাণী	লক্ষ্মীকান্ত গোস্বামী ও গুরুপ্রসাদ গোস্বামী দীং	৫১৮ ১/২	মুছলম মৌজা	১৬১০
৮১	ফক্টা	গুরুপ্রসাদ গোস্বামী দীং	২৪০ ১/৪	ঐ	১১৫ ১/৪
৮২	ঠাকুরপুর	দামোদর পরিহারী দীং	১৫০ ১/১০	ঐ	৪ ১১/৩
৮৩	মাধবপুর	রামকৃষ্ণ গুচকারী দীং	১২৪ ১/২	ঐ	৩৫০ ১/১০
৯৩	শ্যামপুর	অবৈতচন্দ্র ঠাকুর	৫০ ১/২	ইজারা হকিরত	২৫ ১৫
১৭	মহাল				

Bancoorah Depy. Collectorate, 1st June, 1844.

Government Gazette, 25th June, 1844.]

W. H. BRODURST, Offg. Depy. Collector.

ঘোষণাপত্র অর্থাৎ ইজারানামা কাছারী রেবিনিউর কমিস্যনরি কিং অফীশ জেলা যশোহর

ইত্যাদি হাল মোং আলিপুর।

জেলা চমিশপরিগনঃ সংক্রান্ত।

অপ্রকাশ থাকিবেক না যে উক্ত জেলাতে পূর্বকার ইজারাদারী বন্দোবস্তী অনেক মহাল যে ক্রমিক সরকারের খাসে খরিদ হইয়াছে তদ্ব্যতীত কতক মহাল অত্র পূর্বে ইজারা বন্দোবস্ত হইয়াছে তন্মধ্যে নিম্নের লিখিত মহালাত অদ্যাপি খাস তহসীলে আছে এবং দৃষ্ট হইতেছে বহু নানা প্রকারের কাগজাতের দ্বারা স্পষ্ট প্রকাশ পাইয়াছে যে এই জেলার নানা মহালাতের খাস তহশীলদারগণের তথ্য ও কুব্যবহারে এবং কালেক্টরীর আমলাগণ তাহাতে পোষকতা ও তদ্বিষয়ে একত্ব ও তৎপরতা করিতে তাহার যথার্থ মফঃসলী মালপ্রজারী ও প্রকৃত প্রজাওয়ারী জমা সরকারের ওহদীলে দাখিল ও আদায় হয় না এবং যে সকল মহালে সদর মালপ্রজারী আদায় হইয়া সরকারী খাস খরিদা জমীদারীর বহু লভ্য আদায় হওয়ার সম্পূর্ণ সম্ভাবনা তাহাতে কেবল এই সকল খাস তহশীলদারান এবং কালেক্টরীর আমলাগণের অসদ্যবহার ও তৎপরতা এবং খেয়ানত প্রযুক্ত কোন মহালে বার্ষিক সদর জমা ও কালেক্টরীর তহবীলে উসুল ও জমা হয় না এবং কোন মহালে কুব্যবহারী খাস তহশীলদার আপনাদের বাঞ্ছা সিদ্ধার্থ হকবুদের কাগজ ও প্রকৃতরূপে প্রস্তুত করে নাই এবং মহালের যথার্থ উৎপন্ন যাহা তাহাও বিশেষরূপে প্রকাশ পাইতেছে না অতএব এই সকল কুব্যবহার ও কুরীতির যে সত্ত সরকারের রাজস্বের অন্তঃজনক দৃষ্ট হইতেছে যু. লোংপাটন করার কারণ খাস তহশীলের নিম্নের লিখিত তাবৎ মহালাত সন ১২৫১ সালাবধি বিংশতি বৎসরের মিয়াদে ইজারা দেওয়া সম্পরামর্শ হইয়া সাধারণ লোকের বিশেষতঃ ইজারা প্রার্থীগণের জাপনার্থে অত্র ঘোষণাপত্র প্রকাশ করা যাইতেছে যে কেহ ইজারা লওয়ার বাঞ্ছা রাখে তাহার কর্তব্য যে নিম্নের লিখিত বিধান দৃষ্টে দেখা পূর্বক যথা বিহিত আচরণ করিবেক।

প্রথম বিধান এই যে

এই সকল মহালের যে ব্যক্তি ইজারা প্রার্থনা রাখে তাহার উচিত হইবেক যে আপনার প্রার্থনার বিবরণ প্রকাশ করিয়া তাহার সওয়াল উক্ত জেলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে কিম্বা অত্র মহকুমার এক মাসের মধ্যে দাখিল করে এবং করিতে পারিবেক ইতি।

দ্বিতীয় বিধান।

প্রত্যেক মহালের সদর জমার সংখ্যা মহালের নামের পার্শ্বে লিখিত হইল তাহার উপরে সরকারের জমীদারীর লভ্যের তফাসহিত যে ব্যক্তি যত টাকা বার্ষিক জমার ইজারা লইতে চাহে তাহা আপনার দরখাস্তে স্পষ্ট করিয়া লিখিবেক।

তৃতীয় বিধান।

নিম্নের লিখিত মহালাতের মধ্যে যে সকল মহালের সংক্রান্ত খালাড়ি জমীন এবং তস্যা জমা রাজতে মৌকফী ছিল এই সকল খালাড়ি জমীন দীর্ঘ কাল যাবৎ পোক্তানের কর্ম্মচইতে অবসর হওয়া প্রযুক্ত প্রায় আবাদ এবং আবাদউপযুক্ত এবং উর্বরা ও সুফলার সম্ভাবিতা হইয়াছে অতএব এই প্রকার মহালের খালাড়ি বাবৎ হাজত মৌকফী জমা সহিত মোট সদর জমা নিম্নে লিখিত হইল মহাল ইজারাহইতে উক্ত মহাল সংক্রান্ত খালাড়ি এবালেশী জমীন সহিত ইজারা হইবেক এবং ইজারাদারকে বিবেচনা ও জান করিতে হইবেক যে এই মহাল মায় খালাড়ি এবালেশী জমীন ইজারা করিলেক এবং মহালের তাবৎ জমীনের আবাদ পন্থনের তালাফীর পক্ষে চলিত আইনমতে যে ক্ষমতা নিরূপণ আছে এবং হইবেক তাহা ইজারাদারের শিরে থাকিবেক।

চতুর্থ বিধান।

প্রত্যেক মহালে কত টাকা খালাড়ি বাবৎ পূর্বে মৌকফ ছিল তাহার বিশেষ জানিতে চাহিলে প্রার্থীর উচিত হইবেক যে কালেক্টরীর সেরেস্তায় তাহার সংখ্যা জাত হয় তাহা জাত করায়ের কারণ কালেক্টরীতে সাধারণ আজ্ঞা প্রকাশ করা গেল।

পঞ্চম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে মহালের জরীপজমাবন্দী হইতেছে এবং হইবেক ও যখন যে মহালে সরকারের তরফ জরীপজমাবন্দী হওয়ার তক্ষম হয় ইজারাদার তাহার প্রতিবন্ধকতা জমাইতে পারিবেক না এবং তাহার প্রতি ইজারা দারের কোন ওজর গ্রাহ্যযোগ্য হইবেক না বরং ইজারাদারকে আবশ্যিক হইলে সরকারি কর্ম্মকারকগণের আদেশ মতে প্রজা হাজির এবং তলবি কাগজ দাখিল করণ ইত্যাদি বিষয়ে সাচায্য ও কর্ম্ম নিরীহ করিতে হইবেক।

ষষ্ঠ বিধান।

যে ব্যক্তি আপনার ঋণীত জমার মাতবরীতে যে প্রকারের যত টাকার মালিক ও মিলকীয় জামীনে আবদ্ধ করিবেক তাহার বিস্তারিত বিবরণ আপনার দরখাস্তে লিখিবেক এবং কোন মহাল জামিনীতে আবদ্ধ করার মানস করিলে সেই মহালের নাম ও সদর জমার পরিমাণ ও জামীনদারের স্বজের বিবরণ এবং তাহার অবস্থা পরিচয় বিস্তারক্রমে লিখিবেক।

সপ্তম বিধান।

যে ব্যক্তি সকলের উপর অধিক জমা স্বীকার করিবেক এবং তাহার স্বীকৃত জমা সদর জমা এবং সরকারের খরীদা মিলকীয়তের স্বজের লভ্যের তুল্য ও সম্ভাবিত হইবেক এবং মাতবর জামান দিবেক এখানকার বিবেচনামতে তাহার সহিত ইজারা বন্দোবস্ত করণ বিষয় বিশিষ্ট প্রতিবন্ধক বিনা উচিতাদেশ প্রকাশ হইবেক।

অষ্টম বিধান।

নিম্নের লিখিত বিবরণ বিশিষ্ট যে মহাল বাটওয়ারার অধীনে আছে তাহা প্রকাশ পাইবেক অতএব এই মহালের ইজারাদারকে বাটওয়ারার কার্য নিরীহকরার কারণ আইনমতে যে কাগজ তাহার ইজারার সময়ের বাবৎ তলব হইবেক তাহা দাখিল করিবেক।

নবম বিধান।

নিম্নের লিখিত যে মহালে কলেক্টর হিন্দা সরকারের খাসে খরিদ হইয়াছে এই সকল হিন্দা এক তাহাদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক ইতি।

[স্বাক্ষরমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৫ জুন।]

[Government Gazette, 25th June, 1844.]

নম্বর	কালেক্টরীর রে জিক্টরীর নম্বর	মহালের নাম	মোট সদর জমা কোম্পানির	কৈফিয়ত ঘাঁহা প্রকাশ করা আবশ্যক
নং ৮	১৫১ নং মহাল জের বাটওয়ারা	পং বরীদহাটি ওং চক হা টুরিয়া ওং হিঃ নীলকমল সরকার খরীদ সরকার ১/৬ ৥ = হিঃ নিমচাঁদ মণ্ডল খরীদ সরকার ১/৬ ৥ = হিঃ প্রুপ্রদাদ চৌধুরী খরীদ সরকার ১/১৭ ৥ = হিঃ রাধারমণ মণ্ডল খরীদ সরকার ১/১১ = হিঃ যদুনাথ ঘোষ খরীদ সরকার ১/১১ =	৭,২৪০/১০ ৭,২৪০/১০ ৬,৮৪২ ৥০ ৩,৭১৩/৬৩ ৩,৭১৩/৬৩	এই মহালের মধ্যে সর কারের খরিদা পাঁচ হি সার ইজারা হইবেক মুছলম মহালে খালা ড়ী এবং ৩৭ বাবৎ জমা মৌকুক ছিল না।
		৬১৩১ -	৩০,১৫০/১২	
		হিঃ ভগবতী দাসী	৭,২৪০/১০	
		হিঃ বিশ্বম্ভর ঘোষ ও যদুনাথ ঘোষ ১/৬ ৥ =	২,০৩৭ ১/১২	
			২,২৭৭ ৥০	
			৪০,১২৭ ১/১২	
নং ৯	১৬৫ নং	পরগণে হাতিয়াঘর রাঙ্গারামপুর	১	৫৪০/৬/৮ খালাড়ী নাই
নং ১০	২৮৯ নং	পং মেদনমল মোক্তে কিশোরপুর ওং	১	১৩৫০/১০ ঐ
নং ১১	৩১১ নং	পং মুড়াগাছা একতারা ওং	১	১,৪০৬ ১/৫ ঐ
নং ১২	৩৩৩ নং	পং মুড়াগাছা ওং রামচন্দ্রপুর ওং	১	৪,২২২ ১/৩ ঐ
নং ১৩	৩৩৬ নং	পং শাহাপুর বনমালিপুর ওং	১	২,২৩২ ১/৫ খালাড়ী নাই
নং ১৪	৩৪০ নং	কীং পং খড় ওং রায়পুর ওং	১	১০,৬৩৩ ১/২ খালাড়ী ছিল
নং ১৫	৩৪২ নং	কীং পং মুড় ওং রায়পুর ওং	১	৭,০৫৫ ১/৫ ঐ
নং ১৬	৩৬০ নং ঐ	পং চাতিয়াঘর রঘুদেবনগর ওং		
		হিঃ কৈলাসদেব রায় ১/৪/১৭ খরীদ সরকার কালেক্টরীর আমলাগণ প্রাণকৃষ্ণ দত্তের নামে খারিজের এজহার করে তরফ তেগাছা হাজত খারিজ ২ মোজা।	২৭২ ১/১১ ২২২ ১/৪ ৭৫০ ১/৭	এই মহালের হাজত খারিজ ২ মোজা ভিন্ন সরকারের খাস খরি দা তিন হিসা খালা ড়ী এবালেশী তাবৎ জুমি সহিত। ইজারা দেওয়া যাইবেক।
		হিঃ হরমোহন রায় ১/১১ ৥ খরীদ সরকার হিঃ কানীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ১৯ ৥ খরীদ সরকার খালাড়ী জমিনের বাবৎ মাল প্রজারী হিঃ রামকানাই দত্ত ১/৭৬/১৩ হিঃ আনন্দময় বিশ্বাস ১/৩৭৭ হিঃ হংসেশ্বরী দেবাই দখলকার শঙ্করী দাসী ১/৩১ ৥ ১	১,৬০২ ১/১২ ৪,৬৭৫ ৬/৮ ২৪,১৫৪ ৬/১০ ৫,২২২ ১/৩ ১২৪০/১ ৩,৩২৬ ৬/১২ মোট মিজাম ৪০,২৩৩ ১/৪ হাজত খারিজ ২২২ ১/৪ ৪০,৭০৪ ১/০	

নম্বর	কালেক্টরীর রে জিষ্ঠরীর নম্বর	মহালের নাম	মোট সদর জমা কোম্পানির	কৈফিয়ৎ যাঁহা প্রকাশ করা আবশ্যক
নং ১৭	৩৭৩ নং	পং হাতিয়াঘর মথুরাপুরওং	১ ১১,৬৪১৮	খালাড়ী ছিল নাই
নং ১৮	৩৮৪ নং	পং বরিসহাটি মনুরাজওং	১ ৫,১৫৩	ঐ
নং ১৯	৪১১ নং	পং মাপ্তরা খান্যখোলাওং	১ ২,২৮৫৬৩	ঐ
নং ২০	৪১৩২ নং	পং হাতিয়াঘর আবাহ পহিলা ভগবানপুর	১ ১০২১০	ঐ
নং ২১	৪১৪ নং	পং মুড়াগাছা আং ইনসুনবাড়িয়া	১ ৬৮১	এই সদর জমার জ- মিন ভিন্ন খালাড়ী আ- দি জমিন যত্ন আছে সুন্দরবনের কনিয়ানরে র কৃত ভোলে ব্যক্ত হই বেক।
নং ২২	৪২৩ নং	পং হাতিয়াঘর আং বেলপুখুরিয়া	১ ৫,৩২২৬২	ঐ
নং ২৩	৪৩৭ নং	পং পেচাকুলি আং সিমুলবাড়িয়াওং	১ ৩৬৭১৮/১১	ঐ
নং ২৪	৪৪৩ নং	পং পেচাকুলি কড়াইবাড়িয়াওং	১ ৬,১৮৪১৮/২	খালাড়ী ছিল
নং ২৫	৫৮৩ নং	পং আনরপুর মোং বরোয়া	১ ১৮/২	খালাড়ী নাই
নং ২৬	৫৮৪ নং	পং আনরপুর মোং বরোয়া	১ ১৮/১১	ঐ
নং ২৭	২৫২ নং	পং হালীশহর কিং কুমার হাট	১ ৪১১	খালাড়ী নাই
নং ২৮	২৫৩ নং	পং হালীশহর কিং কোণা	১ ১১৬	ঐ
নং ২৯	২৫৪ নং	পং হালীশহর কিং মোং কোণা	১ ১৮/৩	ঐ
নং ৩০	১০৭৩ নং	পং মুড়াগাছা আং মসামারী	১ ১৭৬৬২	এই সদর জমার জ- মিন ভিন্ন খালাড়ী আ- দি জমিন আলাহেদা আছে সুন্দরবনের ক- নিয়ানরীর প্রান্তত হও- য়া ভৌল দুইটে তাহার অবস্থা স্পষ্ট প্রকাশ হইবেক।
নং ৩১	•	পরগনে মাপ্তরা মোজে গিদিরপুর সরকারের খরিদা ভূমি দরিপীন বিখ্যাত মহাল	১ নির্দিষ্ট নাই	দীর্ঘকাল যাবৎ এই সকল ভূমি সরকারে খরিদ হইয়াছে এবং খাস ভহমীলের দ্বারা মালগজারী আদায় হ- ইতেছে জমীর এবং রফঃসলী উপায় ও জ- মার অবস্থা ও বিবরণ কালেক্টরীর কাছারী তে হাজির হইয়া জি- জ্ঞাসা করিলে বিশেষ রূপে ব্যক্ত হইবেক।

Allipore, 17th May, 1844.

J. J. HARVEY, Offg. Commissioner.

[Government Gazette, 25th June, 1844.]





নম্বর লাই	নম্বর রেজিষ্টারী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম যাঁহা সেবেরস্তার লেখা যায়	মুছলম মহালের সমর জমা	চাকরান রাজস্ব	এতুন জমা	যাঁহা দিকর ইইবেক তা হার রকম মুছলম	নাম থানা ও জেলা	দাকী সরকার	দাকী মাস ইজার মন ১২৫১ মাল	এতুন দাকী
৩২ নং	৩২ নং	পলসনা ও পং খেড়া	ভবানীচরণ দত্ত ওং	৭,৪০০ ১৮/১১	০	৭,৪০০ ১৮/১১	এ	কাটিয়া	০	৬৫২/২	৬৫২/২
৩৫ নং	৩৫ নং	মাজিমে ও পং জাহাঙ্গিরাবাদ	হরিপ্রসাদ চক্রবর্তী	২,৪০০ ১৮/১১	০	২,৪০০ ১৮/১১	এ	পূর্বেস্থলী	০	৮৩৮/৫	৮৩৮/৫
৩৮ নং	৩৮ নং	খড়মপুর ও পং শাহাবাদ	মৈয়দ আবদুল হাকিম ওয়সুহ ওং	৬,১৮২ ১৮/১১	৭৮৮/৮	৬,১৮২ ১৮/১১	এ	মস্তেবর	২৭৬/১০	৫৫৩১/৭	৮২২৭/৮
৭২ নং	৭২ নং	কিং পাটুলি ও পং পাটুলি	জগৎচন্দ্র চৌধুরী ওং	৫,৭৮৬ ৬৩	০	৫,৭৮৬ ৬৩	এ	পূর্বেস্থলী	২৩৮/৮	৫১৪/৮	৭৫৩৭/৮
৭৫ নং	৭৫ নং	নিমদহ ও পং জাহাঙ্গিরাবাদ	বৈদ্যনাথ মল্লিক ওং	৮,৮০৭ ১১	০	৮,৮০৭ ১১	এ	এ	১০২৮/৬	৭৮৮	৮২৩৭/৬
৮৩ নং	৮৩ নং	পরগণাটী ও পং শাহাবাদ	জয়গোপাল চট্টোপাধ্যায়	৫,৪৫০ ১৮/১১	০	৫,৪৫০ ১৮/১১	এ	মস্তেবর	২২৫/৬	৮৮৮/৮	৭৫০০/১০
৮৪ নং	৮৪ নং	বেঙ্গলি ও পং শাহাবাদ	হরিশিহ রায়	৫,৪৫০ ১৮/১১	০	৫,৪৫০ ১৮/১১	এ	এ	০	২৩২৮/১১	২৩২৮/১১
১০৭ নং	১০৭ নং	কুদাজপুর ১৮/৮ আনি পং কুদাজ পুর	মির করিমুলীন	৭,০৪৮ ১৮/১১	০	৭,০৪৮ ১৮/১১	এ	পূর্বেস্থলী	০	২২০/৮২	২২০/৮২
১০৮ নং	১১০ নং	সাতসৈক ৮/৮ আনি পং সাত সৈক;	চন্দ্রশেখর চৌধুরী	৭,২২২ ৮	০	৭,২২২ ৮	এ	এ	০	৩০৭/২	৩০৭/২
১৫৬ নং	১৫৮ নং	কিং সাতসৈক সামুদ্রগতি ও পং সাতসৈক	মহিমদ মজহর ওং	১১,৫২০ ১৮/১১	০	১১,৫২০ ১৮/১১	এ	পূর্বেস্থলী	০	৮৭৬/১০	৮৭৬/১০
১৮২ নং	১৮৫ নং	বেহালাবাজার ও পং দায়ত ওং	জমীন্দার তারানীন্দ দাউ	২৪,৩১৬ ১৮/১১	০	২৪,৩১৬ ১৮/১১	এ	জাহানাবাদ জেলা হুগলি	২৬৮/৮	২১৬/৮	৩,১৬১ ৮/৮

ইহা সেওয়ায় ৫০০০ টাকার অনুর্ক সমর জমার মহাল ৩৭৩

Burdwan Collectorate, 11th June, 1844.

J. H. CRAWFORD, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা যশোর এই যে ১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের এই সনের ৬ অক্টোবরের বিধি অনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ৫০৭ টাকার অধিক সদর জমার হজুরি মজকুরি মহালাতের ১২৫০ সনের কিস্তী টক্স ও ১২৫১ সনের কিস্তী বৈশাখ ও জ্যৈষ্ঠের বাকী খাজানা আদায় না হয় এই সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ১৮ জুন মোতাবেক ১২৫১ সনের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার এই জেলার কালেক্টরীর কাছারীতে বিক্রয় হইবেক উক্ত মহালাতের মালগুজারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ জুন সূর্য্যাস্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে এই বাকীর টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম করা যাইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে এই তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৪ ইংরেজি ৬ জুন।

Zillah Jessore, 6th June, 1844.

F. B. KEMP, Collector

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ঢাকা জালালপুর এই যে।

১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের এই সনের ৬ অক্টোবরের বিধি অনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫০ সনের কিস্তি টক্স ও ১২৫১ সনের কিস্তি বৈশাখ ও জ্যৈষ্ঠের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় এই সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ২৮ জুন মোতাবেক ১২৫১ সনের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার এই জেলার কালেক্টরীর কাছারীতে বিক্রয় হইবেক উক্ত মহালাতের মালগুজারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ জুন সূর্য্যাস্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে এই বাকীর টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম করা যাইবেক খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে এই তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৪ ইংরেজী তারিখ ১৫ মে।

Dacca Collectorate, 15th May, 1844.

R. E. CUNLIFFE, Collector.

#### NOTICE.

The Settlement of Moodas Eshanpore and Ramdossopore, having been completed, tenders for the farm of these Valuable Estates will be received at the Collector's Office, and further particulars given.

W. J. H. MONEY, Collector.

Moorshedabad, Collector's Office,

3rd June, 1844.

#### বিজ্ঞাপন।

ঈশানপুর ও রামদাসপুরের চন্দার বন্দোবস্ত সমাপ্ত হওয়াতে এই বহুখুলা জমাদারী যাঁহারা ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারা কালেক্টর সাহেবের দফতরখানায় দরখাস্ত করিবেন এবং সেইখানে অনুমতান করিলে ইহার বেওরা জানিতে পারিবেন।

ডবলিউ জে এচ মনি। কালেক্টর।  
মুরশিদাবাদ কালেক্টরী অফিস। ১৮৪৪। ৩ জুন।

এন্তেচার কাছারী ডিপুটি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর সন ১৮৪৪ ইংরেজী তারিখ ১ মে মোতাবেক সন ১২৫১ সাল তারিখ ২০ বৈশাখ।

যেহেতুক এ কাছারীর নিযুক্ত আমলা অর্থাৎ কৃষ্ণসুন্দর নন্দী গত ২৯ ডিসেম্বর এ কাছারীর একটিং সেরেস্তাদার এবং ১৭ নবেম্বর গৌরনাথ সেন একটিং পেস্কারী ও রামতনু আচার্য্য একটিং মহাফেজী কর্মে নিযুক্ত হইয়া হজুরের সমাধিবাহারে থাকিয়া যফসলে উপস্থিত কর্মের নিকাচ করিতেছিল পরে বৈকুণ্ঠপুরহাটে এপেকের কাছারী বরখাস হইয়া পাটা গ্রামে স্থিত হওয়াপ্রসূক্ত উক্ত আমলাগানকে উক্ত মোকামে যাওয়ার আদেশ হওয়াতে তাহারা এপেককে না জানাইয়া এবং আপন জিম্মার কর্ম সমজীয়া না দিয়া উক্ত মোকামহইতে ফেরার হইয়াছে যেহেতুক তাহারদিগের এই প্রকার আচরণ অর্থাৎ সরকারি কর্ম ছাড়িয়া ফেরার হওয়া মোকদ্দমা ফৌজদারী আদালতে দরপে আছে কিন্তু তাহারা ঘেরপ মন্দাচরণ এপেকের সহিত করিল অর্থাৎ এপেক সহিত সরারতী আচরণ করিয়া সকলেই এককালীন সরকারি কর্ম ছাড়িয়া ফেরার হইয়াছে নচেৎ তাহারা অন্য আদালতে কোন বিচার কর্তার সমীপে আপন ব্যবহার কর্ম সঙ্গোপনপূর্ব্বক কোন কর্মে নিযুক্ত হইলে পশ্চাৎ কাল এরূপ কর্ম তাহারদিগের দ্বারা প্রকাশিত ওয়া সম্ভব অতএব তাহারদিগের অবিসম্মতা কর্ম আচরণ সর্বত্র বিদিতার্থে এই এস্তাহার প্রকাশ করা যাইতেছে যে কোন হাকিম এই সকল ফেরারী আঘলার প্রতি বিশ্বাস না করেন ইতি।

Deputy Collector's Office, Zillah Rungpore, 15th June, 1844,

E. W. PITT.

#### SHERIFF'S SALES.

#### সরিকের নীলাম।

#### সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বেহারীলাল কৃষ্ণজীর সম্পত্তির বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিয়স নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিক সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্রমতাতে তিনি আগামি জুলাই মাসের ৪ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্ডায় সরিক সাহেবের দফতর-

খানায় প্রবেশদ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ উক্ত বেহারীলাল কৃষ্ণজীর কএক খান মাল্লাজী ও পাটনাই গ্রে কাপড় ইত্যাদি।

সরিক সাহেবের দফতরখানায় অবেশন করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৫ জুন।]

## INSOLVENT COURT.

যোজহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF  
INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of BEJOYKISSEN SEAT, late of Rotoo Sircar's Street, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing at Konenogore, in the District of Hooghly, in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the fourteenth day of June instant, upon the application of Juggomohun Seat Trader, it was adjudged that the Petition presented by the said Juggomohun Seat, to this Court, was true, and that the said BEJOYKISSEN SEAT, had committed an Act of Insolvency within the provisions of the Statute of the Ninth George the Fourth, Chapter 73.

WM J. JUDGE,  
Attorney

17th June, 1844.

আলেকজাণ্ডার ডনাল্ড মাকলৌড এবং কৃষ্ণকর  
ফেগন সাহেবেরা

হাঁহারা সুবে বাঙ্গালার অস্তঃপাতি শহর কলিকাতায় বাস করিতেন সওদাগর ও এজেন্ট হাঁহারা মেকলিউড ফেগন কোম্পানি নামে সওদাগরি করিতেন এবং সন ১৮৪৩ সালের ১ জুলাই তারিখ শনিবারে গত জর্জ দি ফোর্থ বাদশাহের নবম আইনের ৭৩ ধারার মতে অক্রম ঋণি বলির খার্য্য হইয়াছেন।

এতদ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৪ সালের ৩ অপ্রিল বুধবারে উক্ত আদালত বসিয়াছে পূর্বোক্ত অক্রম ঋণিরিদের এক জন এসাইনি উলিয়ম ইউইং সাহেবের পক্ষে এক দরখাস্ত হয় তাহাতে তাহার প্রার্থনা এই যে তিনি তাঁহার ঐ এসাইনি কর্ম্মহইতে অবসর চাইবার অনুমতি প্রাপ্ত হন ইহাতে অনুজ্ঞা হইল যে

শহর কলিকাতার অক্রম ঋণিরিদের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের রত্ন সরকারের রাস্তায় বণিক ও মহাজন কিন্তু এক্ষণে ছগলি জিলার কোননগর নিবাসি

বিজয়কৃষ্ণ সেটের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে মহাজন জগমোহন সেটের দরখাস্তমতে বর্তমান জুন মাসের ১৪ তারিখে এই আদালতের প্রকৃষ্টক্রমে নির্ধারণ হইল যে উক্ত জগমোহন সেট এই আদালতে যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং উক্ত বিজয়কৃষ্ণ সেট চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত প্রকার যোজহীন হইয়াছেন।

ডবলিউ জে জজ।

উকীল।

১৮৪৪। ১৭ জুন।

আগামি ৩ জুলাই শনিবারের পূর্বে যদ্যপি ইহার প্রতি কুলে কোন বিষয় দর্শান না হয় তবে উক্ত উলিয়ম ইউইং সাহেবের ও তাহার সমভিব্যাহারি এসাইনি জান ওয়ালিস আলেকজাণ্ডারের পক্ষে উক্ত আদালতের সাধারণ এসাইনী মেং পেটিক ওহানলন সাহেব সন ১৮৪১ সালের ৯ মার্চ তারিখে যে ইনডেনটিউর আপ এসাইনমেন্ট অর্থাৎ চন্দ্রাস্বর করণ লিপিপত্র লিখিয়া দেন তাহা উক্ত উলিয়ম ইউইং সাহেবের পক্ষে বাতিল হইবেক কিন্তু এই অনুমতিব পূর্বে উক্ত উলিয়ম ইউইং যে কোন নিয়ম অথবা কর্ম্ম করিয়াছেন তাহা অগ্রাহ্য হইবেক না এবং আর অনুমতি হইল যে উক্ত এসাইনি আগামি ৬ জুলাই তারিখঅনধি ঐ সম্পত্তির হিসাব প্রস্তুত করিয়া দাখিল করিবেন।

গ্রেট ও বেমফি। উকীল।

কলিকাতা ৩ অপ্রিল সন ১৮৪৪ সাল।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

রিসিবার আফিস সুপ্রিম কোর্ট।

মৃত লাডলীমোহন ঠাকুরের ইফ্টেটের রিসিবার শ্রীযুত মেং রাবর্ট ওয়েড্ডা সাহেব উক্ত ইফ্টেটের দরখান নিচের লিখিত জমিদারি ইজারা কিম্বা ঋণিদের বিষয়ের দরখাস্ত লইবেন।

জেলা ভুলুয়া পবগণে সম্বীপ।

ভরফ শবানীচরণ মায় চর।

জেলা ঐ পরগণে ঐ।

চর আফজল শবানীচরণ।

মায় চর নিলক্ষ্মীদিগব।

জেলা ঐ পরগণে ঐ।

নীলাম শবানীচরণ মায় চর।

অপর বৃহাস্ত রিসিবার আফিসে অথবা তাহার উকীল মেং রাবর্ট সুইনছো সাহেবের ১ নং ইশলান্ড রো আফিসে জানিতে পারিবেন।

রিসিবার আফিস ১৩ জুন ১৮৪৪ সাল।

[Government Gazette, 25th June, 1844.]

শ্রীমপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 2, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২ জুলাই।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 14.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

Act No. 9, of 1844, having declared that all suits within the competency of a Principal Sudder Ameen or Sudder Ameen to decide, shall ordinarily be instituted in the Courts of those officers, it becomes necessary to throw open column 3 of the Civil Statement No. 1, Parts 1 and 2, for the exhibition of such case. The Civil Judges are accordingly directed to erase the asterisks, which appear in column 3 of the above-mentioned forms, opposite to the Heading of original suits in the Courts of the Principal Sudder Ameen and Sudder Ameen.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*  
Fort William, 25th May, 1844.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 6.

*To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.*

The Court are pleased to prescribe the following addition to the Rules for the preparation of the Criminal Statements.

*Supplementary Rules for the preparation of the Magistrate's Statements.*

Para. 109. In order that the Court may be kept informed of the Application of Acts III. and V. of 1844, and that materials may be collected to serve as data for judging of the general effects of the enactments in question, at a future period, Magistrates will add two tables, to be called parts 9 and

[Government Gazette, 2d July, 1844.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৪ নম্বর।

বাহালাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিবিল জজ সাহেব  
বরাবরেষু।

১৮৪৪ সালের ৯ আইনে নির্দিষ্ট হইয়াছে যে প্রধান সদর আমীন কি সদর আমীনদিগের যে মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিতে ক্ষমতা আছে সেই মোকদ্দমা সামান্যতঃ এই বিচারকেরদের আদালতে প্রথমত উপস্থিত করিতে হইবেক অতএব ১ নম্বরী দেওয়ানী কৈফিয়তের ১ ও ২ ভাগের ৩ ঘর উক্ত প্রকার মোকদ্দমা লিখিবার নিমিত্ত মতান্তর করিতে হইবেক। এইহেতুক উক্ত কৈফিয়তের ৩ ঘরে প্রধান সদর আমীন ও সদর আমীনের আদালতে উপস্থিত হওয়া মোকদ্দমা এই শিরোভাগের সম্মুখে (\*) এই চিহ্ন উঠাইয়া ফেলিতে দেওয়ানীর জজ সাহেবদিগকে শুকুম দেওয়া যাইতেছে।

ডবলিউ কর্পোরিক। ডেপুটি রেজিস্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২৫ মে।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

৬ নম্বর।

বাহালাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত ফৌজদারী কার্য-  
কারক সাহেব বরাবরেষু।

ফৌজদারীবিষয়ক কৈফিয়ত প্রস্তুতকরণের যে বিধান আছে তাহার অতিরিক্ত নীচের লিখিত বিধান সদর আদালতের সাহেবেরা নিরূপণ করিতেছেন।

মাজিস্ট্রেট সাহেবের কৈফিয়ত প্রস্তুত করণের অতিরিক্ত বিধান।

১০২ দফা। ১৮৪৪ সালের ৩ আইন এবং ৫ আইন যেরূপে খাটে তাহা সদর আদালতের সাহেবেরা নিত্য অবগত থাকিতে পারেন এই কারণে এবং এই আইনের সাধারণ ফল উত্তর কালে বিবেচনা করণার্থ বৃদ্ধান্ত সংগ্রহ হয় এই নিমিত্তে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা নীচের লিখিত স্থানে ও প্রকারে আপনাদের ১ নম্বরী কৈফি-



10, respectively, to their Statements No. 1, at the place and in the form indicated by the accompanying exemplar.

Para. 110. It will be observed that the materials for the preparation of part 9, will be drawn from Column 9, part 6, and of part 10, from Column 6, part 6, of which they will respectively be components. Column 3 of part 10, will not be confined to the exhibition of the recovery of fines imposed during the period to which the Statement refers, but will shew all sums realized, without reference to the time when the fines were imposed.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 27th March, 1844.

#### No. 11.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

1. By the Construction of the Nizamut Adawlut No. 816, dated the 23d August 1833, Magistrates were declared competent to "remove the Chowdhrees of the several trades and professions." The Court having reconsidered the subject of this construction, and the principle which it involves, are persuaded that it is based on an incorrect view of the Chowdhree's position, and of the relation in which he stands towards the members of the trade or profession on the one hand, and the Government on the other.

2. The Chowdhree is the head of the profession, selected and appointed by its members in the exercise of their free choice with which the Government have no power to interfere, and with them rests the option of dispensing with his services, whenever he may have forfeited their confidence by abusing the influence incident to his position, or acting detrimentally to their interests.

3. The Court are pleased therefore, with the sanction of Government, to declare construction No. 816, superseded, and to prohibit any interference on the part of the Magisterial Authorities in the election, recognition, or removal of Chowdhrees, of whatever trade or profession.

W. KIRKPATRICK, Depty. Register.

Fort William, 6th May, 1844.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWAN-NY ADAWLUT.

The 14th June, 1844.

#### NOTIFICATION.

The leave of absence for one month granted on the 29th ultimo to Baboo Thakoordoss Banerjee, Moonsiff of Indoss, Zillah West Burdwan, has been cancelled at his own request.

#### LEAVES OF ABSENCE.

Abdoor Rouf, Moonsiff of Chintamun, for two days, Zillah Dinagepore.

Ramnarain Roy, Moonsiff of Puteeram, for seven days, Zillah Dinagepore.

Moulvy Ghulam Buttool, Moonsiff of Dum-Dum,

[মহাবর্মেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ২ জুলাই।]

রত্নের মধ্যে আর দুই ভাগ করিবেন তাহা ৯ ও ১০ নম্বরী ভাগ হইবেক।

১১০ নম্বরী। দুই হইবেক যে ৯ নম্বরী ভাগ প্রস্তুত করণের বৃত্তান্ত ৯ নম্বরী ঘরের ৬ নম্বরী ভাগহইতে এবং ১০ নম্বরী ভাগের বৃত্তান্ত ৬ নম্বরী ঘরের ৬ নম্বরী ভাগ-চইতে সংগ্রহ করা যাইবেক। যে সময়ের সঙ্গে এই ক্রিয়তের সম্পর্ক আছে সেই সময়ের মধ্যে শুকুমকরা যে জরীমানা আদায় হইয়াছে তাহা কেবল এই ১০ ভাগের ৩ ঘরে লেখা যাইবেক অন্যতম নহে কিন্তু যে কোন সময়ে এই জরীমানার শুকুম দেওয়া গিয়া থাকে তাহা কিছু বিবেচনা না করিয়া আদায়হওয়া সমুদয় টাকা তাহার মধ্যে লেখা থাকিবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ২৭ মার্চ।

#### ১১ নম্বর।

বান্ধলাপ্রভৃতি দেশের জীযুত প্রত্যেক কৌজদারীর কার্য-কারক সাহেব বরাবরেষু।

১৮৩৩ সালের ২৩ আগষ্ট তারিখের ৮১৬ নম্বরী নি-জামত আদালতের আইনের অর্থে লেখা ছিল যে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা নানা বাণিজ্য কর্ম ও ব্যবসায়ের চৌ-ধুরীরদিগকে তগীর করিতে পারেন। সদর নিজামত আদালত আইনের এই অর্থ এবং তাহার অভিপ্রায় পুনরায় বিবেচনা করিয়া বোধ করেন যে চৌধুরীর অবস্থা এবং এক পক্ষে বাণিজ্যকারী ও ব্যবসাদারেরদের সঙ্গে এবং পক্ষান্তরে সরকারের সঙ্গে এই চৌধুরীরদের যে সম্পর্ক আছে তাহার অযথার্থ বোধ করাতে এই আইনের অর্থ নিরূপণ হইল।

২। চৌধুরী ব্যবসায়ের প্রধান ব্যক্তি এবং এই ব্যবসা-দারেরা আপন২ ইচ্ছাপূরক তাঁহাকে মনোনীত করিয়া এ পদে নিযুক্ত করিয়া থাকে সেই ক্রমেতে হস্ত ক্ষেপ করিতে সরকারের অধিকার নাই। এবং তিনি যখন এই পদের শক্তিক্রমে গার্হীত কর্ম করেন অথবা এই ব্যবসাদারেরদের নিতান্ত অমঙ্গল করেন তখন তাঁহাকে এই কর্মহইতে তগীর করিবার ভার তাঁহারদের প্রতি আছে।

৩। অতএব নিজামত আদালত গবর্ণমেন্টের অনুম-তিক্রমে শুকুম করিতেছেন যে ৮১৬ নম্বরী আইনের অর্থ রদ হয় এবং কোন বাণিজ্য কর্ম বা ব্যবসায়ের চৌ-ধুরীরদের মনোনীত করণ বা মঞ্জুর করণ বা তগীর কর-ণের বিষয়ে হস্ত ক্ষেপ করিতে মাজিস্ট্রেটী পদসম্পর্কীয় কার্যকারকদিগকে নিষেধ করিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ৬ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ১৪ জুন।

বিজ্ঞাপন।

জিলা পশ্চিম বর্ধমানের ইন্দাসের মুনসেফ জীযুত কবু-ঠাকুরদাস বাঁড়ুয়া গত মাসের ২৯ তারিখে যে ভুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

ভুটী।

জিলা দিনাজপুরের চিন্তামণির মুনসেফ জীযুত আব-দুর রোফ দুই দিনের ভুটী পাইয়াছেন।

জিলা দিনাজপুরের পটুরামের মুনসেফ জীযুত রামনা-রায়ণ রায় সাত দিনের ভুটী পাইয়াছেন।

জিলা চকিশপরগনার নন্দদাস মুনসেফ জীযুত মোলবী

Zillah 24-Pergunnahs, for two weeks, from the 7th Instant

Paboo Sreekunth Singh, Moonsiff of Dewan-gunge, Zillah Nudda, for one month, in extension of that granted on the 29th March last.

*The 21st June, 1844.*

Syed Ahmed, Moonsiff of the 1st Grade, of Tirmohuny, Zillah Jessore, for 3 days from the 11th instant.

*The 28th June, 1844*

Mirza Mahomed Uskuree Khan Fikreet, Moonsiff of Kuudera, Zillah Beerbhoom, for 10 days.

J. HAWKINS, Register.

## CIVIL APPOINTMENTS

No 1024

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 6th June, 1844*

Baboo Shubchunder Deb to be a Deputy Collector under Regulation IX of 1833, in Zillah Midnapore

Moulavie Eeemoodeen Haider to be a Deputy Collector under Regulation IX of 1833 in Zillah Chittagong

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL

### APPOINTMENTS

*The 17th June, 1844*

Mr W. Brown, Deputy Magistrate under Act XV of 1843 in Balasore, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

Captain H Goodwyn and Mr A Rogers, } To be Members of the Fever Hospital and Municipal Committee, vice Mr G J Gordon and Captain Buleau

The services of Sub Assistant-Surgeon Baboo Purnessee Doss have been placed at the disposal of the Government N W Provinces

### LEAVE OF ABSENCE

*The 20th June, 1844*

Mr R Abercrombie, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Noakolly for one month, on private affairs from the date on which he may deliver over charge to Mr J Wheeler

The leave of absence, on private affairs, for ten days, from the 1st April last, granted by the Judge of Chittagong to Moulavie Bud'ooddeen Mahomed Sudder Ameen of that Zillah is confirmed

The leave of absence, for five days, granted on the 1st of April last to Mr Civil Surgeon A. Smith, Deputy Salt Agent at Hidgellie, on urgent private affairs, is cancelled at his request.

### NOTIFICATIONS

*The 20th June, 1844*

Mr G C Cheape, Civil and Sessions Judge of [Government Gazette, 2d July, 1844.]

গোলাম বতুল বর্জমান মাসের ৭ তারিখ অবধি দুই সপ্তাহের ছুটি পাইরাছেন।

জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জেব মুনসেফ জিহুত গারু জিকাত সিংহ গড মার্চ মাসের ২২ তারিখে যে ছুটি পান্ তাহার অতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৪ সাল ২১ জুন।

জিলা যশোহরের ত্রিমোহনীর প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জিহুত সমদ আহমদ বর্জমান মাসের ১১ তারিখ অবধি তিন দিনের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৪ সাল ২৬ জুন।

জিলা বীরভূমের কান্দেবার মুনসেফ জিহুত মীরজা মহমদ ওফরি খাঁ ফিক্রিত পনের দিনের ছুটি পাইরাছেন।

জে হকিন্স। বেজিক্টর।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১০২৪ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনববিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৬ জুন।

জিহুত গারু শিবচন্দ্র দেব ১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসাবে জিলা মেদিনীপুরেব ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

জিহুত মোলনী আরিমউদ্দীন চৈদব ১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসাবে জিলা চাটগাঁর ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনববিল গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৭ জুন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসাবে বালেশ্বরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত ডবলিউ ব্রোণ সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারাব ও প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

জিহুত জি জে গর্ডন সাহেব এবং জিহুত কাপ্তান বরলো সাহেবের পরিবর্তে জিহুত কাপ্তান এচ গুডউইন সাহেব এবং জিহুত এ বর্জস সাহেব জব্বের হাসপাতালের এবং নগর পরিষ্কারবাখগিরা কমিটির মেম্বর হইবেন।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জিহুত বারু পরমেশ্বর দাস উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্নমেন্টের অধীনে নিযুক্ত হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১০ জুন।

নওয়াবালীর একটিং ডাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত আব আসবাবুল্লি সাহেব যে তারিখে আপনাব কর্মের ভাব জিহুত জে উইলব সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি ছয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

চাটগাঁর সদর আমীন জিহুত মোলনী বদরুদ্দীন মহমদ গড আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি ছয় কর্মোপলক্ষে যে দশ দিনের ছুটি এই জিলায় জজ সাহেবের স্থানে পান্ তাহা গ্রন্থ হইয়াছে।

চিহুতী ডেপুটি নিয়ক এজেন্ট ও সিভিল চিকিৎসক জিহুত এ জিথ সাহেব গড আপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি আপনাব অভ্যাদশ্যক কর্মোপলক্ষে যে পাঁচ দিনের ছুটি পান্ তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২০ জুন।

রাজশাহীর সিভিল ও সেশন জজ জিহুত জি সি চীপ সা.

Rajshahye, resumed charge of his Office from the Principal Sudder Ameen of that District on the 14th instant.

Mr. F. Skipwith, Officiating Judge of Tipperah, resumed charge of his Office from the Principal Sudder Ameen of that District on the 14th instant.

Mr. F. Stainforth, Officiating Judge of Chittagong, received charge of his Office from Mr. H. T. Raikes on the 12th instant.

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

হেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে এই জিলার প্রধান সদর আমীনের স্থানে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ত্রিপুরার একটীক জজ জীযুত এফ ডিপউইথ সাহেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে এই জিলার প্রধান সদর আমীনের স্থানে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

চাটগাঁৱ একটীক জজ জীযুত এফ ষ্টেনফোর্থ সাহেব বর্তমান মাসের ১২ তারিখে জীযুত এচ টি রেঙ্স সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

এফ জে হালিডে।  
বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

### SALT.

নিমক

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচেরলিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারাদের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং সদর ঘাটের গোলার নমুনা দুইটে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজবুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এস্তেলী অর্থাৎ জেলায় নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
চট্টগ্রাম আরাকেন পাক্সা নেমক	সদর ঘাট	১৮৪৩। ৪৪	মোন ১,০০০০০/	কোং টাকা ৪১২৭

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২৪ জুন সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুগা।

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাক্সালা সন ১২৫১ সালের লাগান বৈশাখ মাসের কিস্তির বাকি মালগুজারি টাকা আদায় কারণ প্রবল প্রতাপাশ্রিত জীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সরকারি চিঠির আজ্ঞা প্রমাণ সন ১৮৪৪ সালের ১৮ জুন বাক্সালা সন ১২৫১ সালের ১৬ আষাঢ় শুক্রবার দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্দ্ধমান মোকাম বাকুগার কালেক্টরী কাছারিতে প্রকাশ্যরূপে নম্বরওয়ারি শ্রেণীমত নিলামে বিক্রয় হইবেক নিলামের পূর্ক দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্ক সরকারি বাকি দাখিল হইবেক তৎপর নিলামের নিরূপিত দিবসে কোনক্রমে বাকি টাকা দাখিল হইবেক না যে কেহ ইস্তাহারি মহালাত খরিদ করিবার বাসনা রাখত নির্দ্ধারিত দিবসে জেলা বর্দ্ধমান মোং বাকুগার কালেক্টরী কাছারিতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা নিলাম শেষ হইলে পর মূল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ নিকি টাকা নগদ কি বাক্সালবেক মোট অথবা এই বেঙ্কের পোষ্টবিল কিবা দাঁড়ামত দস্তখৎকরা কোম্পানির প্রোমিসরি নোট বায়নাধরূপ তৎক্রগৎ দাখিল করিতে হইবেক খরিদারকে নিলামের দিবসাবধি ত্রিশং অর্থাৎ ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্য্যাস্তের পূর্কে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দিতে হইবেক। ইতি সন ১৮৪৪ সাল ১ জুন বাং সন ১২৫১ সাল তারিখ ২০ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর লাট	নাম পরগনা ও মহাল	জমিদারের ও মালিকের নাম	জমা কোং সদর	ভায়দাদ রকম যাহা বিক্রী হইবেক	বাকী লাং মে সন ১৮৪৪ সাল বাং বৈশাখ ১২৫১
--------------	---------------------	------------------------	----------------	----------------------------------	--

বাজেয়াক্তি মহালাং যাহা ভৌজীভুক্ত হইয়াছে।

৫৫	বারাশত ১০ মৌ জা	৮ জয়গোপাল মিশ্রী ও রাম লাল মিশ্রীদিগরের মাতা ভা রামণি দেব্যা	২২৮ ১/৪	১০ মৌজা হকিরত	৩৭ ১২
৫৬	চাভরা কৃষ্ণনগর	বৈদ্যোদয় মহান্ত	২৬৮ ১/৮	মুছলম মৌজা	৬০ ১৩

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২ জুলাই।]

নম্বর লাট	নাম পরগনা ও মহাল	জমিদারের ও মালিকের নাম	জমা কোং সদর	ভাষ্যদায়ক রকম বাহা বিক্রী হইবেক	বাকী আদায় সন ১৮৪৪ খ্রি ল বাৎ বৈশাখ ১২৫১
৬১	জমুনাবাদ আগাল	খরিদার গুরুদাস হাজরা	১৬৬/৭	ইজারা হকিরত	৫৭
৬২	খোদমাজিডিহা	রাজা জয়সিংহ	১,২৩৫/৬	ঐ	৩৬২ ৬/১০
৬৪	জুনসরা	বাবু বীরসিংহ দেব রশাদী	১,৮৫০/৫	ঐ	৫৮৭
৬৫	বন্দোবহাটি	রাধাকিশোর বসুদিগর নাথালকের মাতা রাধা মনি দাস্যা	৬৪৫/৪	ঐ	১২৬/৬
৬৬	রাধারামপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্তী রশাদী	৩০৮ ১১/৮	ঐ	২ ১০
৬৭	খিদিরপুর	কোড়র গোপাল সিংহ ও বলদেব সিংহ	২১ ১০/২	ঐ	৩০ ১০/২
৬৮	বাকালি চক	কাজীসিদ্দিক আলী	১২২	মুছল্লম যোজা	৪ ১১/১০
৭০	মড়রা	রমাকান্ত মহাপাত্র ও গদা ধর মহাপাত্র	১৬৭/৪	ঐ	৫১/০
৭৬	রাধাবল্লভপুর	ভবানন্দঠাকুর দীং রশাদী	১৬১ ৬/২	ঐ	৫২১
৭৮	কুটীপাত্রসিএর	অবোধ্যানাথ হাজরা ও রামধর্ম হাজরা দীং	৮৭	ইজারা হকিরত	৪৬১
৮০	আমরাণী	লক্ষ্মীকান্ত গোস্বামী ও প্রতাপসিংহ গোস্বামী দীং	৫১৮ ৬/২	মুছল্লম যোজা	১৬/০
৮১	ফক্টা	প্রতাপসিংহ গোস্বামী দীং	২৪০/৪	ঐ	১১৬/৪
৮২	ঠাকুরপুর	দামোদর পরিচারী দীং	১৫০ ১০	ঐ	৪ ১১/৩
৮৩	মাধবপুর	রামকৃষ্ণ গুপ্তকারী দীং	১২৪ ১/২	ঐ	৩৬/০
৯৩	শ্যামপুর	অদ্বৈতচন্দ্র ঠাকুর রশাদী	৫০ ১২	ইজারা হকিরত	২৫ ১৫
১৭	মহাল				

Bancoorah Depy. Collectorate, 1st June, 1844.

W. H. BRODHURST, Offg. Depy. Collector.

## NOTICE.

The Settlement of Hoodas Eshanpore and Ramdossore, having been completed, tenders for the farm of these Valuable Estates will be received at the Collector's Office, and further particulars given.

W. J. H. MONEY, Collector.

Moorsheadabad, Collector's Office,  
3rd June, 1844.

## বিজ্ঞাপন।

ইশানপুর ও রামদাসপুরের জমিদার বন্দোবস্ত সমাপ্ত হওয়াতে ঐ বন্দোবস্ত জমিদারী বাহারা ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারা কালেক্টর সাহেবের দফতরখানার দরখাস্ত করিবেন এবং সেইখানে অনুসন্ধান করিলে ইহার যেওরা জানিতে পারিবেন।

উল্লিখিত জে এচ মনি। কালেক্টর।  
মুরশিদাবাদ কালেক্টরী। ১৮৪৪। ৩ জুন।

## INSOLVENT COURT.

## যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF  
INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of COLIN CAMPBELL and HENRY JOHN LEIGHTON, lately carrying on business in copartnership with William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, and John Hutcheson Fergusson, at Calcutta, under the Style or Firm of Fergusson, Brothers and Company, and in China under the Style or Firm of Fergusson, Leighton and Company,

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court, for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the sixth day of May last, the matters of the Petition for an adjudication of Insolvency against the said Insolvents were appointed to be heard in the said Court, on Saturday the third day of August next.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরি-  
ত্রাণ আদালত।

যোত্রহীন উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফারগুসন সাহেব ও থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেব ও রবার্ট ডামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও জন হিউসন ফারগুসন সাহেবের সঙ্গে কলিকাতার ফারগুসন ব্রাদার কোম্পানির নামে এবং চীন দেশে ফারগুসন লেটন কোম্পানির নামে কর্মকারী

কলিন কাম্বেল সাহেব ও হেনরি জন লেটন  
সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা লম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতার যোত্র-  
হীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতের গভ মে মাসের  
৬ তারিখের প্রকৃষ্টমে উক্ত যোত্রহীনদের যোত্রহীন-  
তা নির্দিষ্ট করণের দরখাস্তের বিষয় আগামী আগষ্ট মা-  
সের ৩ তারিখ শনিবার উক্ত আদালতে শুননি হইবেক।

The names of the Creditors of the said Insolvents appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SANDES, FRITH AND SANDES, Attorneys.

In the matter of the Petition of COLIN CAMPBELL, lately carrying on business in Copartnership with William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, Henry John Leighton, and John Hutcheson Fergusson, at Calcutta, as Merchants and Agents, under the Style or Firm of Fergusson, Brothers and Company,

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court, for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the sixth day of May last, the matters of the Petition of the said Insolvent were appointed to be heard in the said Court, on Saturday the third day of August next.

The names of the Creditors of the said Insolvent, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk, of the said Court, to which any Creditor may refer.

SANDES, FRITH and SANDES,  
Attorneys.

In the matter of JAMES STEWART BLAIR SCOTT, lately carrying on business in Copartnership with George Ure Adam, (who is now absent from India,) at Calcutta, under the Style or Firm of Adam, Scott and Company,

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court, for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the seventeenth day of May last, the matters of the Petition for an adjudication of Insolvency against the said Insolvent were appointed to be heard in the said Court, on Saturday the third day of August next.

The names of the Creditors of the said Insolvent, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SANDES, FRITH and SANDES,  
Attorneys.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court made in the matter of LUCKEYNARAIN GOOPTOO, an Insolvent, on the 4th day of May last, it was (amongst other things) ordered that the matters of the Schedule of the said Luckeynarain Gooptoo, be adjourned to Saturday the 6th day of July next, and the Schedule of the said Luckeynarain Gooptoo, has been amended accordingly.

NATHANIEL HUDSON,  
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 29th June, 1844.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২ জুলাই।]

উক্ত যোত্রহীনদের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে অতএব যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় তিনি তথায় গেলে দেখিতে পাইবেন।

সাওিস ও ফিথ ও সাওিস। উকীল।

উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগুসন সাহেব ও থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেব ও রবার্ট ডামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও হেনরি জ্যান লেটন সাহেব ও জ্যান হচিনসন ফরগুসন সাহেবের সঙ্গে কলিকাতায় ফরগুসন ব্রাদার কোম্পানির নামে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্মকারী

কলিন কাম্বেল সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আদালতের গত মে মাসের ৬ তারিখের শুক্রবারে উক্ত যোত্রহীনের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে অতএব যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় তিনি তথায় গেলে দেখিতে পাইবেন।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে অতএব যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় তিনি তথায় গেলে দেখিতে পাইবেন।

সাওিস ও ফিথ ও সাওিস।

উকীল।

ভারতবর্ষে অনুপস্থিত জর্জ ইউর আডাম সাহেবের সঙ্গে পূর্বে আডাম স্কট কোম্পানির নামে কর্মকারী

জেমস ফুআর্ট ব্লেকি স্কট সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আদালতের গত মে মাসের ১৭ তারিখের শুক্রবারে উক্ত যোত্রহীনের যোত্রহীনতা নির্দিষ্ট করণের নিমিত্ত ইহার দস্তুরখানায় আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ শনিবারে শুননি হইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে অতএব যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় তিনি তথায় গেলে দেখিতে পাইবেন।

সাওিস ও ফিথ ও সাওিস।

উকীল।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যোত্রহীন

লক্ষ্মীনারায়ণ গুপ্তের বিষয়ে

গত মে মাসের ৪ তারিখে এই আদালত হইতে যে শুক্রবারে দেওয়া গেল তদ্বারা অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই বিষয়ের ও শুক্রবার হইল যে উক্ত লক্ষ্মীনারায়ণ গুপ্তের তফসীল আগামি জুলাই মাসের ৬ তারিখ শনিবারে শুননি হইবেক এবং উক্ত লক্ষ্মীনারায়ণ গুপ্তের তফসীল তদনুসারে শুধরা গিয়াছে।

নাথানিয়েল হডসন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ২৯ জুন।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

রিসিবর আফিস সুপ্রিম কোর্ট।

মৃত লাডলীমোহন ঠাকুরের ইষ্টেটের রিসিবর জীযুত মেং রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত ইষ্টেটের দরুন নীচেরা  
লিখিত জমীদারি ইজারা কিম্বা খরিদের বিষয়ের দরখাস্ত লইবেন।

জেলা জুলুয়া পরগণে সম্বীপ।

তরফ ভবানীচরণ মায় চর।

জেলা ঐ পরগণে ঐ।

চর আফজল ভবানীচরণ।

মায় চর নিলক্ষ্মীদিগর।

জেলা ঐ পরগণে ঐ।

নীলাম ভবানীচরণ মায় চর।

অপর বৃদ্ধান্ত রিসিবর আফিসে অথবা তাঁহার উকীল মেং রাবর্ট সুইনহো সাহেবের ১ নং ইশপ্লানেড রো  
আফিসে জানিতে পারিবেন।

রিসিবর আফিস ১৩ জুন ১৮৪৪ সাল।

[Government Gazette, 2d July, 1844.]

জীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 9, 1844.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৪৪ সাল ৯ জুলাই।

## CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 9.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of—*

I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that you will furnish them, at your earliest convenience, with a List of all the Uncovenanted Deputy Collectors at present employed in your Division, classifying them according to your estimation of their abilities, general qualifications, and past services, and placing them in each class in the order of their relative deserts.

2d. In a Column of Remarks you will be good enough to note briefly in each case the reasons which have influenced your classification.

3d. I am instructed to take this opportunity of annexing, for circulation to the Uncovenanted Deputy Collector of your Division, an Extract Para. 6, of an address from the Board to Government, furnishing a general exposition of the views which govern their selections in recommending Officers of that class for discharge, whenever it becomes practicable to effect a reduction in the General List.

(Signed) G. PLOWDEN,

Officiating Secretary.

Fort William, 28th May, 1844.

[Government Gazette, 9th July, 1844.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

৯ নম্বর।

অন্যক এসাকার রাজস্বের অগুত কমিস্যনর সাহেবের নিকটে সদর বোর্ড রেবিনিউর একটং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সাক্ষরক্রমে আদেশ করিয়াছেন যে তোমার এলাকার মধ্যে যে সকল অচলিত ডেপুটি কালেক্টর এক্ষণে নিযুক্ত আছেন তাঁহাদের নামের এক ফিরিস্তি তুমি যত শীঘ্র হইতে পারে তত শীঘ্র বোর্ডের সাহেবদের নিকটে পাঠাও এবং এই কার্যকারকেরদের কর্মদক্ষতা ও সাধারণ গুণ এবং কর্মের বিষয়ে তোমার গেরূপ অনুভব হইত তদনুসারে তাঁহাদের মধ্যে এই ফিরিস্তির মধ্যে সম্প্রদায় করিয়া বিভাগ কর এবং প্রত্যেক জনের যোগ্যতা বুঝিয়া তাঁহার নাম বিশেষ সম্প্রদায়ের মধ্যে লেখ।

২। যে কারণে তুমি প্রত্যেক জনের নাম বিশেষ সম্প্রদায়ের মধ্যে লেখ তাহা সংক্ষেপ করিয়া মন্তব্য কথার ঘরে লিখিবা।

৩। গবর্নমেন্টের নিকটে সদর বোর্ড রেবিনিউ যে পত্র লিখিয়াছিলেন তাহার ৬ দফা তোমার এলাকার অচলিত ডেপুটি কালেক্টরেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্তে তোমার সমীপে এই সুযোগে পাঠাইতেছি। এই প্রকার কার্যকারকেরদের সংখ্যার ন্যূনতা করণ সাধ্য হইলে বোর্ডের সাহেবেরা যে বিবেচনানুসারে কোন বিশেষ জনকে বিদায় করিবার পরামর্শ দেন সেই বিবেচনা সাধারণ মতে এই পত্রে লেখা গিয়াছে।

জি প্লোডন।

একটং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২৮ মে।

*Extract from a letter No. 175, dated the 23d May, 1844, addressed by the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Secretary to the Government of Bengal in the Revenue Department.*

Para. 6. The principle now recognized by the Board on these occasions is, that a Deputy Collector whose services can be dispensed with in a particular District is not necessarily to be discharged, but the reduction is to be made in the General List, upon a comparison and consideration of the relative claims and merits of all the Uncovenanted Deputy Collectors in employment, such rule being recommended by a proper regard for the interests of Government and the Public, while it is obviously the fair one for the above Officers as a class. In a comparison of claims the two points to be regarded are efficiency and length of service; but the former is the first consideration, and the latter can only be allowed to weigh when in the point of efficiency the claims are equal or nearly so. This rule has in fact been recognized in the distribution of promotion, which has been conferred on some as the reward of able services, at greater or lesser intervals according to the degree of merit, within the general term laid down, while others have not obtained it, or been considered worthy of it, after having served beyond such term. Thus a first grade Officer will always have the preference over those of the second and third grade, and one of the second grade generally over those of the third, but in this latter case it may sometimes be necessary to make exceptions,—when, for instance an Officer of the 3d grade is possessed of decidedly superior qualifications, and has only not been promoted because he has not accomplished, or nearly accomplished, the full term of service, a point which is more strictly attended to now than formerly. In the same way among Officers of the third grade, seniority will not always give a title to be preferred, for when an Uncovenanted Deputy Collector has served more than the prescribed term, and only remains of the 3d grade because he is not thought to have earned promotion, it must be considered as a demerit, and the longer the period he has served over and above the general term laid down without having been promoted the more it makes against him.

(Signed) G. PLOWDEN,

*Officiating Secretary.*

Fort William. the 28th May, 1844.

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে সদর বোর্ড রেবিনিউর একটি সেক্রেটারী সাহেব ১৮৪৪ সালের ২৩ মে তারিখে ১৭৫ নম্বরী যে পত্র লেখেন তাহার চমুক।

৬ দফা। এই প্রকার গতিকে বোর্ডের সাহেবেরা এই নিয়মতে কার্য করিয়া থাকেন। অর্থাৎ যদি কোন এলাকার মধ্যে কোন এক জন ডেপুটি কালেকটরের আর আবশ্যক না থাকে তবে তাঁহাকেই যে অবশ্য বিদায় করিতে হইবেক এমন নহে কিন্তু সরকারী কার্যে নিযুক্ত অতিরিক্ত সকল ডেপুটি কালেকটরের বিশেষ দাওয়া ও যোগ্যতা একা ও বিবেচনা করিয়া সাধারণ ফিরিস্তি হইতে এক জনকে বিদায় করা যায়। সরকারের এবং সাধারণের হিতের নিমিত্ত এমন নিয়ম স্থাপন হইয়াছে এবং এই কার্যকারকদিগকে এক সম্প্রদায়ের ন্যায় জ্ঞান করিয়া তাঁহাদের প্রতিও এই নিয়ম যথার্থ বোধ হয়। এই কার্যকারকেরদের বিশেষ দাওয়া একা করণেতে দুই বিষয় বিবেচনাতে আইসে অর্থাৎ তাঁহাদের কর্মদক্ষতা এবং চাকরীর দীর্ঘতা। পরন্তু কর্মদক্ষতা মুখ্য বিষয় এবং সেখানে কর্মদক্ষতাপ্রযুক্ত দাওয়া সমান অথবা প্রায় সমান সোপ হর কেবল সেইখানে চাকরীর দীর্ঘতা বিবেচনা করিয়া স্থির হয়। বহুত উচ্চ কার্যকারকেরদের উচ্চ পদে নিযুক্ত করণ সময়ে এই নিয়মানুসারে কার্য করা গিয়াছে যেহেতুক সাধারণমতে নিয়মিত কাল পূর্ণ না হইলেও তাঁহাদের পেনশন লোক ন্যূনাতম কালের মধ্যে আপনাদের কর্মদক্ষতার ফলস্বরূপ উচ্চ পদ প্রাপ্ত হইয়াছেন কিন্তু অন্য লোক এই নিরূপিত কালপেক্ষা অধিক কাল চাকরী করিয়াও উচ্চ পদ প্রাপ্ত হন নাই অথবা তাহা পাইবার যোগ্য বোধ হন নাই। এইরূপে দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর কার্যকারক অপেক্ষা প্রথম শ্রেণীর কার্যকারক বহাল থাকনের বিষয়ে অগ্রগণ্য হইবেন এবং তৃতীয় শ্রেণীর কার্যকারক অপেক্ষা দ্বিতীয় শ্রেণীর কার্যকারকেরা মেইরূপ গণ্য হইবেন। কিন্তু এই শেষ গতিকে কখনও রূপান্তর করা আবশ্যক হইতে পারে যথা তৃতীয় শ্রেণীর কার্যকারক কখন দ্বিতীয় শ্রেণীর কার্যকারক অপেক্ষা কর্ম্মেতে অধিনিপুণ হন কিন্তু উচ্চ পদে নিযুক্ত হওনের পক্ষে চাকরী করিবার যে কাল নিরূপণ আছে তাহা পূর্ণ কিম্বা প্রায় পূর্ণ না হওয়াপ্রযুক্ত তিনি উচ্চ পদে নিযুক্ত হন নাই তখন এই দ্বিতীয় শ্রেণীর কার্যকারকের আগে তৃতীয় শ্রেণীর কার্যকারক হনোনাও হইবেন। নিরূপিত কাল পূর্ণ না হইলে উচ্চ পদ না দেওনের সে নিয়ম তাহা পূর্ণপেক্ষা এক্ষণে অধিক আমলে আসিতেছে। তদনুসারে তৃতীয় শ্রেণীর কার্যকারকেরা নিতাই চাকরীর দীর্ঘতানুসারে বহাল থাকনের যোগ্য হইবেন না যেহেতুক যদি কোন ডেপুটি কালেকটর নির্দিষ্ট সময়ের অধিক কালপর্যন্ত কর্ম্ম করিয়াও উচ্চ পদ পাইবার অনোয়াগ্যপ্রযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীতে থাকিয়া যেন তাহাই তাঁহার অনুপায়িতার প্রমাণ এবং নিরূপিত কালের অধিক যত কাল তিনি কর্ম্ম করিয়া উচ্চ পদ প্রাপ্ত না হন তত কাল তাঁহার বিরুদ্ধ জ্ঞান হইবেক।

জি প্লোডন।

একটি সেক্রেটারী।

কোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ১৮ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengl. Translator.

FORT WILLIAM,  
JUDICIAL AND REVENUE DEPARTMENT,

The 1st July, 1844.

## NOTIFICATION.

The following Abstract Report of Works of Public Utility, constructed by individuals in the Saugor and Nerbudda Territories, at their own private cost, in the year 1843, is published for general information :—

*Abstract Report of Works of Public Utility, constructed by individuals in the Saugor and Nerbudda Territories, at their own private cost, in the year 1843.*

District.	Names of the Individuals by whom constructed.	Description of the Work.	Place where constructed.	Cost.
				Rs.
Dumoh, ... ..	Kishoon Singh, ... ..	1 Baolee, ... ..	{ Khirea, Ph. Gur- hakotab, ... .. }	300
	Kherree Jeece, ... ..	1 Well, ... ..	Hutta Khas, ... ..	200
Jubulpoor, ... ..	Lutchmun, ... ..	1 Well, ... ..	Deogaon, ... ..	125
	Gaiboo, ... ..	1 Baolee, ... ..	Poorwa, ... ..	200
	Deojoo Aheer, ... ..	Ditto, ... ..	Bilehree, ... ..	300
	Mussumut Mania, ... ..	1 Well, ... ..	Panagurh, ... ..	260
	Bhao Singh, ... ..	Ditto, ... ..	Jaitna, ... ..	150
	Bulleeram Pundit, ... ..	Ditto, ... ..	Ghatku Muria, ... ..	100
	Adhacee, ... ..	Ditto, ... ..	Chungowan, ... ..	100
	Ditto, ... ..	Ditto, ... ..	Suleemabad, ... ..	40
	Daravangee Modliar,	{ House for the ac- commodation of Travellers. }	{ Guareeghat on the Nerbudda, ... .. }	700
Nursingpoor, ... ..	Cheytnun Marwarce, ... ..	Pucka Well, ... ..	Boondur Khera, ... ..	500
Baitool, ... ..	Gunesh Malgoozar, ... ..	Tank, ... ..	Jhullar, ... ..	400

(Sd) W. H. SLEEMAN, Commissioner.

Commis. Office, Jhanser, }  
The 15th June, 1844. }

F. CURRIE, Secy. to the Govt. of India.

১৯৪৪ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম।

জুডিসিয়াল ও রিভিনিউ ডিপার্টমেন্টে।

১৮৪৪ সাল ১ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

দে মহাশয়েরা নিজ ব্যয়ে ১৮৪৩ সালে সাগর ও নর্মদা দেশে সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থে যে সকল কার্য করিয়াছেন তাহার নীচের লিখিত রিপোর্টের তদ্বৎ সাধারণ লোকেরদিগকে জানাতবার নিমিত্ত প্রকাশ হইল।

সাধারণ লোকেরদের উপকারার্থে যে মহাশয়েরা আপনারদের ব্যয়ে ১৮৪৩ সালে সাগর ও নর্মদা দেশে যে সকল কার্য করিয়াছেন তাহার রিপোর্টের তদ্বৎ।

এলাকা	সাহারদের দ্বারা করা গেল	কর্মের প্রকার	যে স্থানে করা গিয়াছে	মত টাকাব্য
দুমত	কুমসিংহ ... ..	১ টিলি ... ..	খিরিয়া পং গড়হাকোটা	৩০০
	খোরিজিলি ... ..	ইদারা ... ..	চাটাখাস ... ..	২০০
জবলপুর ...	লক্ষণ ... ..	ইদারা ... ..	দেবগাঁ ... ..	১০৫
	গাইছ ... ..	বাউলি ... ..	পুন্ডরা ... ..	২০০
	দেবজু আহীর ... ..	এ ... ..	বিলেরি ... ..	৩০০
	মসমাং মণিয়া ... ..	ইদারা ... ..	পুণ্যগড় ... ..	২৬০
	ভাওসিংহ ... ..	এ ... ..	ইজুনা ... ..	১৫০
	বলিরাম পণ্ডিত ... ..	এ ... ..	বাট কুমুরিয়া ... ..	১০০
	আধারী ... ..	এ ... ..	চান্দগাঁওয়া ... ..	১০০
	এ ... ..	এ ... ..	মলিমাবাদ ... ..	৪০
	দ্বারাবানী হুদেলিয়ার...	সাহারদের উপকা- রার্থ এক বাটা	নর্মদা নদীর নিকট গোয়াড়ি ছাট	৭০০
নরসিংপুর ...	চৈতন মারওয়ারী ... ..	এক পাচা ইদারা...	বুদরখিরা ... ..	৫০০
বৈটুল ... ..	গণেশ মালঞ্জার ... ..	পুকুর ... ..	ঝলার ... ..	৪০০

ডবলিউ এচ স্লীমন। কমিস্যনর।

জিলা কানসি কমিস্যনর সাহেবের কাছারী।

১৮৪৪ সাল ১৫ জুন।

এফ করি। ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

( ৩০৮ )  
CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1043.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

THE 24TH JUNE, 1844.

The Honourable the Governor of Bengal has been pleased, upon the recommendation of the Superintendent of Police, Lower Provinces, to promote the following Darogahs to the 2d and 3d Grades :

Zillah.	Thannah.	Name.	Grade and Salary,
Tipperah, ... ..	Noornuggur, ... ..	Ramgobind Rai, ... ..	} 2d Grade, at 75 Rs. per mensem.
Chumparun, ... ..	Mooteeharrec, ... ..	Soojanit Hossein, ... ..	
Ditto, ... ..	Dacca, ... ..	Auditmarain, ... ..	
Tirhoot, ... ..	Lalgunge, ... ..	Khajee Umjud Hossein, ... ..	
Ditto, ... ..	Kurnaul, ... ..	Khoda Buksh, ... ..	
Ditto, ... ..	Dulsing Serai, ... ..	Zahoor Allee, ... ..	
Patna, ... ..	1st Court Gust, ... ..	Syed Amud Ally, ... ..	
Ditto, ... ..	Sooder Kotrah, ... ..	Doond Lall, ... ..	
Ditto, ... ..	Khajeh Kullun, ... ..	Guneish Lall, ... ..	
Behar, ... ..	Gyah, ... ..	Koonj Beharry Lall, ... ..	
Ditto, ... ..	Aurangabad, ... ..	Syed Waizooddeen Hossein, ... ..	
Ditto, ... ..	Sherghotty, ... ..	Feaz Allee Khan, ... ..	
Bhaugulpore, ... ..	Jypore, ... ..	Kadur Hossein, ... ..	
Ditto, ... ..	Peerpintee, ... ..	Gyasuddeen, ... ..	
Maldah, ... ..	Thannah Maldah, ... ..	Mahomed Faqueer, ... ..	
Rajeshye, ... ..	Beaulea, ... ..	Hurree Mohun Bose, ... ..	
Ditto, ... ..	Munda, ... ..	Kallynath Sein, ... ..	
Ditto, ... ..	Doobulhatta, ... ..	Susseemoodeen Khan, ... ..	
Rungpore, ... ..	Burnee, ... ..	Soorooop Chunder Chakee, ... ..	
Ditto, ... ..	Foorunbarree, ... ..	Madhub Churn Bose, ... ..	
Ditto, ... ..	Burrobarree, ... ..	Woodurj Raj Ghose, ... ..	
Mymensing, ... ..	Pacoola, ... ..	Anund Mahun Soor, ... ..	
Ditto, ... ..	Bazutpore, ... ..	Gooroo Churn Ghose, ... ..	
Ditto, ... ..	Sherpore, ... ..	Tooraboodeen, ... ..	
Tipperah, ... ..	Luckshun, ... ..	Ram Chunder Nundee, ... ..	
Chittagong, ... ..	Chittagong, ... ..	Wusecroodeen, ... ..	
Furzedpore, ... ..	Jaffergunge, ... ..	Rauj Doolub Ghose, ... ..	
Ditto, ... ..	Kotwallee, ... ..	Hurchunder Rai, ... ..	
Jessore, ... ..	Talah, ... ..	Anund Chunder Bannerjee, ... ..	} 3d Grade, at 50 Rs. per mensem.
Ditto, ... ..	Kote Chaundpore	Gopeenath Rai, ... ..	
Nuddea, ... ..	Santipore, ... ..	Athur Allee, ... ..	
Ditto, ... ..	Bogdah, ... ..	Suroop Chunder Ghose, ... ..	
Ditto, ... ..	Ranaghaut, ... ..	Woomachurn Mokerjee, ... ..	
Moorsheedabad, ... ..	Jellinghee, ... ..	Chunder Sikore Roy, ... ..	
Ditto, ... ..	Burwah, ... ..	Easuf Ally, ... ..	
Beerbhoom, ... ..	... ..	Lala Tara Churn, ... ..	
Ditto, ... ..	... ..	Neelmohun Chowdry, ... ..	
Ditto, ... ..	... ..	Goburdhun Bannerjee, ... ..	
Burdwan, ... ..	Sudder Station, ... ..	Shaik Moheeboollah, ... ..	
Ditto, ... ..	Gungooreah, ... ..	Ram Deen Dischit, ... ..	
Midnapore, ... ..	Sudder Station, ... ..	Durasutoollah, ... ..	
Ditto, ... ..	Kasseegunge, ... ..	Nund Kishore Acharjee, ... ..	
Ditto, ... ..	Tumlook, ... ..	Gholam Rubbanee, ... ..	
Ditto, ... ..	Ghur Betah, ... ..	Mungul Pershaud Sing, ... ..	
Hooghly, ... ..	... ..	Ramcomul Roy, ... ..	
24-Pergunnahs, ... ..	... ..	Anund Chunder Chatterjee, ... ..	
Ditto, ... ..	Arryadah, ... ..	Mudoosoodun Mokerjee, ... ..	
Ditto, ... ..	Maniktullah, ... ..	Shurufodeen Ahmed, ... ..	
Ditto, ... ..	... ..	Bukeeboollah, ... ..	
Shayabad, ... ..	Buraon, ... ..	Keerbanund Dobey, ... ..	
Monghyr, ... ..	Monghyr, ... ..	Mobaruck Allee, ... ..	
Ditto, ... ..	Gogree, ... ..	Qoodrut Allee, ... ..	
Dinagepore, ... ..	Rajarampore, ... ..	Muzheruddeen, ... ..	
Pubna, ... ..	Hurryal, ... ..	Nubboo Koomar Chuckerbutty, ... ..	
Ditto, ... ..	Shahzadpore, ... ..	Mahomed Assued, ... ..	
Bugoorah, ... ..	... ..	Mahomed Akmul, ... ..	
Sylhet, ... ..	Moolazool, ... ..	Kalichund Gopt, ... ..	
Ditto, ... ..	Lushkerpore, ... ..	Sooroopehund Doss, ... ..	
Backergunge, ... ..	Kewarree, ... ..	Deb Chunder Ghose, ... ..	
Howrah, ... ..	Sulkeah, ... ..	Degumber Mitter, ... ..	
Baraset, ... ..	Kudumgatchee, ... ..	Gholam Ruhoman, ... ..	
Ditto, ... ..	Lubsab, ... ..	Doorgu Churn Chuckerbutty, ... ..	

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১০৪৩ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর সাহেবের স্বকুম।

১৮৪৪ সাল ২৪ জুন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর সাহেব বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে নীচের লিখিত দারোগারদিগকে দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত করিয়াছেন।

জিলা	থানা	নাম	শ্রেণী ও বেতন
ত্রিপুরা	নুরনগর	রামগোবিন্দ রায় ..	দ্বিতীয় শ্রেণী মাহিয়ানা ৭৫ টাকা
চম্পারণ	মতিহারী	সুজাত ভট্টসেন ..	
ঐ	ঢাকা	আদিত্যনারায়ণ ..	}
ত্রিভুজ	লালগঞ্জ	খাজি অমজদ হুসেন ..	
ঐ	কর্ণাল	খোদা বক্স ..	}
ঐ	দলসিংহ সরাই	জহুর আলী ..	
পাটনা	১ আদালতগড়	সৈয়দ আহমদ আলী ..	}
ঐ	মুন্সিগোড়িয়া	দুন্দু লাল ..	
ঐ	খাজেকলন	গণেশ লাল ..	}
বেহার	গয়া	কুঞ্জবিহারী লাল ..	
ঐ	আরঙ্গাবাদ	সৈয়দ উয়াইজুদ্দীন হুসেন ..	}
ঐ	সেরঘাটি	ফেরাজ আলী খাঁ ..	
ভাগলপুর	জয়পুর	কাদর ভট্টসেন ..	}
ঐ	পারপলি	গয়াসউদ্দীন ..	
মালদহ	থানা মালদহ	মহম্মদ ফকীর ..	}
রাজশাহী	বোয়ালিয়া	হরিমোহন বসু ..	
ঐ	মোড়া	কালীনাথ সেন ..	}
ঐ	দুর্ভলহাটা	সমিদ্দীন খাঁ ..	
রঙ্গপুর	বগুনি	ধরুপচন্দ্র চাকি ..	}
ঐ	ফুরগবাড়ী	মাধবচরণ বসু ..	
ঐ	বড়বাড়ী	ঔদার্যরাজ ঘোষ ..	}
ময়মনসিংহ	পাকুল	আনন্দমোহন শূর ..	
ঐ	বাড়ুপু	প্রকচরণ ঘোষ ..	}
ঐ	দেবপুর	তোরাবুদ্দীন ..	
ত্রিপুরা	জঙ্গল	রামচন্দ্র নন্দী ..	}
চাটগাঁ	চাটগাঁ	ওসিরুদ্দীন ..	
ফরিদপুর	জাফরগঞ্জ	রাজদুলভ ঘোষ ..	}
ঐ	কোটওয়ালি	হরচন্দ্র রায় ..	
সশোহর	টাল্লা	আনন্দচন্দ্র বাঁড়ুয়া ..	}
ঐ	কোট চাঁদপুর	গোপীনাথ রায় ..	
নদীয়া	শান্তিপুর	আতর আলী ..	}
ঐ	বাগদা	ধরুপচন্দ্র ঘোষ ..	
ঐ	রাণাঘাট	উমাচরণ মুখুয্যা ..	}
মুরশিদাবাদ	জলঙ্গী	চন্দ্রশেখর রায় ..	
ঐ	সড়দা	গুসক আলী ..	}
বীরভূম		লালা তারাচরণ ..	
ঐ		বীলমোহন চৌধুরী ..	}
ঐ		গোবর্দ্ধন বাঁড়ুয়া ..	
বর্দ্ধমান	সদর স্থান	সেখা মহিবুল্লা ..	}
ঐ	গান্ধারিয়া	বামদীন দাক্তিত ..	
মেদিনীপুর	সদর স্থান	দরসতুল্লা ..	}
ঐ	কাশীগঞ্জ	নন্দকিশোর আচার্য্য ..	
ঐ	তমলুক	ঘালাম রকানি ..	}
ঐ	গড় বেটা	মজলপ্রসাদ সিংহ ..	
হুগলী		রামকমল রায় ..	}
চব্বিশ পরগনা		আনন্দচন্দ্র চাটুয়া ..	
ঐ	আড়িয়াদহ	মধুসূদন মুখুয্যা ..	}
ঐ	মাণিকতলা	সরফউদ্দীন আহমদ ..	
ঐ		বকীবুল্লা ..	}
শাহাবাদ	বরাউন	কীরবানন্দ দোবে ..	
মুন্সের	মুন্সের	মবারক আলী ..	}
ঐ	গোগরি	কুদরৎ আলী ..	



জিলা	থানা	নাম	শ্রেণী ও বেতন
দিনাজপুর ...	রাজারামপুর ...	মজহর উদ্দীন ...	} ৩ শ্রেণী মাহিয়ানা ৫০৭ টাকা
পাবনা ...	হরিয়াল ...	নবকুমার চক্রবর্তী ...	
ঐ ...	শাহাজাদপুর ...	মহম্মদ আসাদ ...	
বগুড়া ...		মহম্মদ আশমল ...	
ছিলট ...	মোমাজুল ...	কালিচাঁদ গুপ্ত ...	
ঐ ...	লক্ষরপুর ...	যরুপচন্দ্র দাস ...	
বাকরগঞ্জ ...	কৈওয়ারি ...	দেবচন্দ্র ঘোষ ...	
চাঁদড়া ...	শালিকা ...	দিগম্বর মিত্র ...	
বারানস ...	কদমগাছী ...	গোলাম রহমান ...	
ঐ ...	কদমার ...	দুর্গাচরণ চক্রবর্তী ...	

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 27th June, 1844.*

Captain S. R. Tickell, 1st Class Assistant to the Commissioner of Chota Nagpore, for fifteen days, on private affairs, from the 28th instant.

## NOTIFICATIONS.

*The 24th June, 1844.*

Messrs. T. B. Mactier, L. S. Jackson, and C. Horne, have been permitted to return to the Presidency for the purpose of continuing their studies under the superintendence of the authorities of the College of Fort William.

*The 27th June, 1844.*

Mr. R. F. Hodgson assumed charge of the Collectorate of Monghyr, from Mr. W. P. Goad, on the 20th instant, and on the same date made over charge of the Magistracy of that District to Mr. A. A. Swinton.

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 199.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

FORT WILLIAM.

FINANCIAL DEPARTMENT.

*The 1st July, 1844.*

## LEAVE OF ABSENCE.

Mr. G. F. McClintock, Government Agent, on private affairs, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules.

## APPOINTMENT.

Mr. G. Adams to officiate as Government Agent for Mr. McClintock, during his absence, retaining charge at the same time of his own Office of 1st Assistant to the Accountant-General.

J. A. DORIN,

*Secy. to the Govt. of India.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ১ জুলাই।]

## ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২৭ জুন।

ছোট নাগপুরের কমিস্যনর সাহেবের প্রথম শ্রেণীর আসিফাণ্ট শ্রীযুত কাশান এস আর টিকেল সাহেব বর্তমান মাসের ২৮ তারিখ অবধি পুঁয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইরাছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২৪ জুন।

শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব এবং শ্রীযুত এল এস জাক্সন সাহেব ও শ্রীযুত সি বর্ণ সাহেব রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিয়া ফোর্ট উলিয়ম কলেজের শিক্ষক সাহেবের অধীনে শিক্ষা করিতে থাকিবার অনুমতি পাইরাছেন।

১৮৪৪ সাল ২৭ জুন

শ্রীযুত আর এফ হজসন সাহেব বর্তমান মাসের ২৮ তারিখে শ্রীযুত ডবলিউ পি গোড সাহেবের স্থানে মুন্সে-রের কালেকটরী কর্মের ভার গ্রহণ করেন এবং ঐ তারিখে ঐ জিলার মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার শ্রীযুত এ এ সুইন্টন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

এফ জে হানিডে।

বাহাল দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৯২ নম্বর।

বাহাল দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিন্যান্সিয়ল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৪ সাল ১ জুলাই।

ছুটি।

গবর্ণমেণ্টের এজেন্ট শ্রীযুত জি এক মাক্সিমিক সাহেব ছুটি প্রাপ্যার্থ স্বধরা বিধানের ১১ ধারানুসারে স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

নিয়োগ।

শ্রীযুত মাক্সিমিক সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত শ্রীযুত জি আডামস সাহেবের আকেকোণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের প্রধান আসিফাণ্ট যে কর্ম আছে তাহার অতিরিক্ত তিনি গবর্ণমেণ্টের এজেন্টী কর্মও নিরূহ করিবেন।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের এক্টিং সেক্রেটারী।

No. 1070.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF  
BENGAL.

## APPOINTMENTS.

The 1st July, 1844.

Lieut. Col. W. N. Forbes,  
Lieut. Col. A. Irvin,  
Capt. T. E. Rogers,  
Capt. H. Goodwyn,  
J. Beckwith, Esq.,  
J. P. MacKiligin, Esq.,  
J. S. Stopford, Esq.

are appointed a Com-  
mittee for the pur-  
pose of enquiring and  
reporting upon the  
expediency of con-  
structing Wet Docks,  
capable of receiving  
the whole Shipping of  
the Port of Calcutta.

Mr. W. S. Seton Karr, Assistant to the Collector  
of the 24-Pergunnahs, is vested with the powers  
indicated in Section 21, Regulation VIII. of 1831.

Capt. W. K. Babington, 17th Regiment M. N.  
L., to be Post Master at Moulmein.

Mr. D. Macleod, Deputy Magistrate under Act  
XV. of 1843, in Tirhoot, is vested with the powers  
described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of  
1821.

Mr. J. N. Thomas to officiate as Sudder Ameen  
of Rungpore, vice Cazeer Ackber Allee deceased.

The 4th July, 1844.

Mr. J. Ireland to be Inspector of Colleges and  
Schools in Bengal, Behar and Orissa, and an Ex-  
Officio Member of all the Local Committees of  
Public Instruction and of the Nizamut College  
Committee.

Surgeon T. A. Wise, M. D., to be Principal of  
the Dacca College.

Mr. James Alexander to be Solicitor to the Go-  
vernment of Bengal.

## LEAVE OF ABSENCE,

The 1st July, 1844.

Mr. J. Lamb Civil Assistant Surgeon at Maldah,  
for six months, to proceed on the River, and even-  
tually to Sea, for the benefit of his health, commen-  
cing from the date on which he may be relieved.  
This cancels the remaining portion of the leave for  
one month, granted to Mr. Lamb on the 30th of  
May last.

The remaining portion of the leave, for fifteen  
days, granted on the 6th May last, to Mr. Welby  
Jackson, Commissioner of Revenue of the 11th or  
Moorshedabad Division, is cancelled at his request.

The 4th July, 1844.

Messrs. H. Brereton and C. Horne, of the Civil  
Service, have been permitted to proceed to England  
under Medical Certificate.

## NOTIFICATIONS.

The 1st July, 1844.

Capt. A. Bogle, Commissioner of Arracan, re-  
sumed charge of his Office from his Senior Assis-  
tant Mr. J. Morton on the 26th February last.

Mr. T. Sandys, Collector of Patna, assumed  
charge of his Office from Mr. D. Cunliffe on the  
22d ultimo.

Government Gazette, 9th July, 1844.

১০৭০ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবদিল গবর্নর সাহেবের  
তকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১ জুলাই।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট কর্নেল ডবলিউ এন ফর্ভস সাহেব  
ও লেপ্টেনেন্ট কর্নেল এ অরবিন সাহেব ও কাপ্তান টি ই  
রজর্স সাহেব ও কাপ্তান এচ গুডউইন সাহেব ও জে  
বেকউইথ সাহেব ও জে পি মাকিলিগিন সাহেব ও জে এস  
কটপোর্ড সাহেব কলিকাতা বন্দরের সমুদয় জাহাজ  
গৃহণ করিবার উপযুক্ত জলপূর্ণ গুদিকরণের উচিত্যের  
বিষয়ে অনুসন্ধান করিবার বিপোর্ট করণার্থ কমিটি স্বরূপ  
নিযুক্ত হইয়াছেন।

চক্ষিশপরিগণার কালেক্টর সাহেবের আসিষ্টান্ট  
শ্রীযুত ডবলিউ এস গিটিন কার সাহেব ১৮৩১ সালের  
৮ আইনের ২১ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

মাদ্রাজে এদেশীয় ১৭ সংখ্যক পল্টনের কাপ্তান  
শ্রীমু ৫ ডবলিউ কে বারিংটন সাহেব মোলমেনের ডাকের  
অধ্যক্ষ হইবেন।

১৮৪১ সালের ১৫ আইনানুসারে ত্রিচূড়ের ডেপুটি  
মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডি মাকলোড সাহেব সাহেব ১৮২১  
সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট ক্ষমতা  
প্রাপ্ত হইয়াছেন।

কাজী আকবর আলীর মৃত্যুহওয়ারে শ্রীযুত জে এন  
তামস সাহেব বরুঙ্গপুরের সদর আমানী কর্ম নিরূহ  
করবেন।

১৮৪৪ সাল ৪ জুলাই।

শ্রীযুত জে আইরল্যান্ড সাহেব রাজলা ও বেচার এবং  
উত্তরা দেশের সকল কলেজ ও ইন্সুলের তত্ত্বাবধায়ক  
এবং মাধ্যমিক বিদ্যালয়পত্রের সকল লোকাল কমিটির  
ও নিজামত কলেজের কমিটির পদোপলক্ষে মেম্বর  
হইবেন।

শ্রীযুত ডাক্তর টি এ ওয়াইজ সাহেব ঢাকার কলেজের  
প্রধান অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুত জেমস আলেকজান্ডার সাহেব বঙ্গলা দেশের  
গবর্নমেন্টের উকীল হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১ জুলাই।

মানদেহের সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে  
লাম সাহেব সে তারিখে আপনাব কর্মের ভার অন্য  
সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখাবধি স্বীয়  
স্বাস্থ্যার্থে নদীতে গমনকরণার্থ এবং পরে সমুদ্রে গমন  
করণার্থ ছুটি মাসের ছুটি পাইয়াছেন। গত যে মাসের  
৩০ তারিখে শ্রীযুত লাম সাহেবকে যে এক মাসের ছুটি  
দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল এই তকুমের দ্বারা  
রচিত হইল।

১৪ সংখ্যক অর্থাৎ যুরশিদাবাদ এলাকার কমিস্য-  
নর শ্রীযুত ওএলবি জাকসন সাহেব গত যে মাসের ৬ তা-  
রিখে যে পনের দিনের ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল  
তাঁহার প্রার্থনায় রচিত হইয়াছে।

১৮৪৪ সাল ৪ জুলাই।

সিবিলসম্পাদকির দিগ্বিশতার শ্রীযুত এচ ব্রিটন সাহেব  
ও শ্রীযুত সি হর্ন সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে  
ইঙ্গলেণ্ডে গমনের অনুমতি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৪ জুলাই।

আরাকানের কর্মসামর শ্রীযুত কাপ্তান এ বোগল সা-  
হেব গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৬ তারিখে আপন প্রধান  
আসিষ্টান্ট শ্রীযুত ৭.জ গরটন সাহেবের স্থানে আপন  
কর্মের ভার পুনর্গ্ৰহণ করেন।

পাটনার কালেক্টর শ্রীযুত টি মাকিন সাহেব গত মা-  
সের ২২ তারিখে শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেবের স্থানে  
আপন কর্মের ভার পুনর্গ্ৰহণ করেন।

Mr W. Grey, Officiating Magistrate of Dinapore, received charge of his Office from Mr. G. U. Yule on the 17th ultimo.

Mr. G. U. Yule, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Bograh, received charge of his Office from Mr. G. Fletcher on the 25th ultimo.

Mr. S. G. Palmer, of the Civil Service, and Dr N. Wallich, reported their return to the Presidency from the Cape of Good Hope on the 27th ultimo.

F. J. HALLIDAY,  
Secy to the Govt of Bengal

দিনাজপুরের একটি মাজিস্ট্রেট জি. উ. ইউল সাহেব গত মাসের ১৭ তারিখে জি. ইউ. ইউল সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বোগরাহর একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. উ. ইউল সাহেব গত মাসের ২৫ তারিখে জি. ফ্লেচার সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

সিবিলসম্পর্কীয় সিরিশতাব জি. এস. জি. পামার সাহেব এবং জি. উ. ইউল সাহেব ও ওয়ালিক সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে কেপহাইতে বাজধানীতে আপনাবুদের প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করেন।

এফ জে হালিডে।  
বাজলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

### SALT.

নিমক

এস্তেহাব দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নিমক পশ্চাদুক নিরিখ দবে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে এই নিমকের বকম মোং শালিখার গোলাব নমুনাদুফে খাতিবজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজবুবে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেন সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ ডেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্রান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দব ফি ১০০/ মোন
কটক পাক্সা	শালিখা	১২৪২ সাল	মোন ১,০০০০০/	কোং টাকা ৪৩৮

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টবলস। সেক্রেটারী।

এস্তেহাব দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নিমক পশ্চাদুক নিরিখ দবে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে এই নিমকের বকম মোং চট্টগ্রামের সদর ঘাটের গোলাব নমুনাদুফে খাতিবজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজবুবে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেন সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ ডেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্রান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দব ফি ১০০/ মোন
চট্টগ্রাম আরাকান পাক্সা	সদর ঘাট	১৮৪৩। ৪৪	১৫০০০/ মোন	কোং ৪১২ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টবলস। সেক্রেটারী।

বাকীজাত নিমক সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ৩১ মে।

হিজলী।

ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৮ সাল	৭,১০৫.৭৩ ৥ মোন
ই	১২৪৯	৫,১৮,১৮৮/
গাছা	"	৬,১২৮/
পাক্সা	১২৫০	২,৮৮,৭৪৬/
উত্তর কালীনগর	১২৪৭	৭,২১৫/
তেরোপাইকা	১২৪৮	৫৪,২১৬/
ই	১২৪৯	৩,০৪,৫০৬/
গাছা	"	২,০৫৭/

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ২ জুলাই।]

পাঙ্গা	...	...	...	১২৫০	...	...	১,৬৮,৪০০/
কৃষ্ণনগর	...	...	...	১২৪৮	...	...	৩,০৮৫/
এ	...	...	...	১২৪২	...	...	৩,০৬,০১২/
গাছা	...	...	...	"	...	...	৩,০২৬/
পাঙ্গা	...	...	...	১২৫০	...	...	১,৮৫,৩০০/
রায়নগর	...	...	...	১২৪২	...	...	১,৪৬,৮৮৮/
গাছা	...	...	...	"	...	...	২,০৬৮ ১০
পাঙ্গা	...	...	...	১২৫০	...	...	১,৫০,৫০৭/
ডমলুক ।							
নারায়ণপুর	...	...	...	১২৪২	...	...	৪,২৪,৮৮৪/
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	৩,৮৮,১০২/
ক্রোকী	...	...	...	"	...	...	৭১৬৮/
২৪ পরগনা ।							
নারায়ণপুর বাহিরবুনি	...	...	...	১২৪৮	...	...	৫৩৩৮০
এ	এ	...	...	১২৪২	...	...	২,২৫৭/
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	১,৮১০/
এ	ভফাল	...	...	১২৪৮	...	...	৭,১৮০/
এ	এ	...	...	১২৪২	...	...	৮৭,৮১২৮০
বৈণ্ডতা	...	...	...	১২৪৮	...	...	১৫২ ১০
এ	...	...	...	১২৪২	...	...	১,২৭৭/৪
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	৭৬১/
শ্রীযুত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	...	...	...	১২৪৮	...	...	২৮২/
এ	এ	...	...	১২৪২	...	...	২,৭৫৮/
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	৭,১০৫/
এ	...	২ দোসরা রকম	...	১২৪৪	...	...	২ ১৩
এ	এ	...	...	১২৪৮	...	...	২৮ ১০
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	৪,০১১/
বালিরাখাটা	...	...	...	"	...	...	৪,০২৩/
ডাইমুগুহারবর	...	...	...	১২৪২	...	...	৩,৩৮২/
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	২২,৬৮২/
বাগুড়ী	...	...	...	১২৪২	...	...	১০,৪৪১/
চট্টগ্রাম ।							
নেজামপুর ডোমখালি	...	...	...	১২৪২	...	...	৫২,৬২৭/
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	৩২,০৩৫ ১০
ক্রোকী নেমক	...	...	...	১৮৪৪	...	...	৬৮২
সদর ঘাট	...	...	...	১২৫০	...	...	৫২,৬৩৩ ১৫
আরাকেন পাঙ্গা	...	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	...	১,৮৩,৩১৫ ১০
ক্রোকী নেমক	...	...	...	১৮৪৪	...	...	২৫৪৪৮
শালিখা ।							
মাস্তাজ পরমিট	...	...	...	১৮৪১। ৪২	...	...	২,২৩৭৮২
এ	এ	...	...	১৮৪২। ৪৩	...	...	৪,৫৬,৮১২/
এ	এ	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	...	২,৩১,৪০৩ ১২
এ	এ	...	...	১৮৪৪। ৪৫	...	...	৬৫০/
গুড়া সৈকত ময়লা	...	...	...	১৮৪০। ৪১	...	...	১৬৮/
ক্রোকী করকট	...	...	...	১৮৪২। ৪৩	...	...	১৪১১
এ	এ	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	...	১৭৮৫
ক্রোকী সৈকত	...	...	...	১৮৪২। ৪৩	...	...	১৬৮
এ	এ	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	...	৩০২৮০
কটক পাঙ্গা	...	...	...	১২৪৭	...	...	৭২৩/২
এ	এ	...	...	১২৪৮	...	...	১,২৮,২২৪ ১০
এ	এ	...	...	১২৪২	...	...	৩৪,৬৮০/
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	৬,২৬,১৮/২
খোরদা পাঙ্গা	...	...	...	১২৪৮	...	...	২,১২,২২২ ১০
এ	এ	...	...	১২৪২	...	...	১,১২,৬৪৭/২
বালেশ্বর পাঙ্গা	...	...	...	১২৪৮	...	...	২,৬২,১৬৫ ১৭
এ	এ	...	...	১২৪২	...	...	১,০২,১৫৮ ১০
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	১৪ ১১১৮
ক্রোকী পাঙ্গা	...	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	...	২২৮০
এ	এ	...	...	১৮৪৪। ৪৫	...	...	

বিমোজিব ছকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২৫ জুন:

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## NOTICE.

The Settlement of Hoodas Eshanpore and Ramdossopore, having been completed, tenders for the farm of these Valuable Estates will be received at the Collector's Office, and further particulars given.

W. J. H. MONEY, Collector.

Moorshedabad, Collector's Office,  
3rd June, 1844.

## বিজ্ঞাপন।

ইশানপুর ও রামদাসপুরের হুদার বন্দোবস্ত সমাপ্ত হওয়াতে এই বহুমূল্য জমিদারী বাহারী ইজারা লইতে চাহেন তাঁহার কালেক্টর সাহেবের দস্তুরখানায় দরখাস্ত করিবেন এবং সেইখানে অনুসন্ধান করিলে ইহার বেওরা জানিতে পারিবেন।

ডাঃলিউ জে এচ হনি। কালেক্টর।  
মুরশিদাবাদ কালেক্টরী। ১৮৪৪। ৩ জুন।

## SHERIFF'S SALES.

## সরিকের নীলাম।

প্রথম খরীদার নিলামের নিয়মানুসারে কার্য্য করিতে ক্রটি করাতে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ৮ মেরি উএকফিল্ডের অসি তামস ইএণ্ড সাহেব এবং আরাফিল গ্রেগরি আরাফিল সাহেবের নামে বোর্দিস-রোইন এক্সপোনাস নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি জুলাই মাসের ১১ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট হরের নীচের বারান্দায় সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

কলিকাতা নগরের বহুবাজারের কেণ্ডরডাইন গলির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক একতলা ঈশক নির্মিত বসন্ত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক ঋণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১৩৬০ আট কাটা বারো ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মেরি উএকফিল্ডের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে গলি দক্ষিণ দিগে বিবি হিথরের বাটী ও ভূমি পূর্ব দিগে কালীপ্রসাদ গড়গড়ির বাটী ও ভূমি এবং উত্তর দিগে বেসন সাহেবের বাটী ও ভূমি।

সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় অবেশ্য করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জীধর পাল ও ধরনীধর পালের বিরুদ্ধে ফাটরাই ফেসিয়স নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিফ সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান মাসের ১১ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট হরের নীচের বারান্দায় সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ জগলী জিলার বোরোপারগনার হাবড়ার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক ঋণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ৫১২ পাঁচ বিঘা সাত কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর দিগে গলি পশ্চিম দিগে রামধন যুগির ভূমি পূর্ব দিগে শিবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের ভূমি।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক ঋণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ৪৬০ চারি বিঘা পনের কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে রামানন্দ ছাটমাজির ভূমি উত্তর দিগে রামধন কাটনির বাগান পশ্চিম দিগে গলি পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক ঋণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ২/ দুই বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে মালাজির বাগান দক্ষিণ দিগে দুর্গামণি বেওয়ার বাগান পূর্ব দিগে গোলোক মণ্ডলের বাগান পশ্চিম দিগে পরাণ ছাটমাজির বাগান।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত অপর যে এক ঋণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ৫/২ পাঁচ বিঘা দুই কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে তনু ঘোষের ভূমি দক্ষিণ দিগে ভগবান ঘোষের ভূমি পূর্ব দিগে শিবচন্দ্র চাটুঘ্যার ভূমি পশ্চিম দিগে ফকিরের ভূমি।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত অপর যে এক ঋণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ৬৩ আঠার কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে নীলু ঘোষের ভূমি উত্তর দিগে নন্দ সরদারের ভূমি পূর্ব দিগে পরাণ ছাট মাজির ভূমি পশ্চিম দিগে চন্দ্র মণ্ডলের ভূমি।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক ঋণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ১/৪ এক বিঘা চারি কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণদিগে গলি উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে গলি পূর্ব দিগে আশ্বর সাহেবের ভূমি।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত কিনু টাণ্ডেলের যোতের যে এক ঋণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১১০ এক বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত চোসেন আলীর যোতের অপর যে এক ঋণ্ড ও বন্দ ধান্য ভূমি কমবেশ ১২ বারো কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত জীধর পাল ও ধরনীধর পালের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক।

সরিফ সাহেবের দস্তুরখানায় অবেশ্য করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF  
INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN INNES SIM, of the Town of Calcutta, at Fort William, in Bengal, late a Merchant, and now a prisoner confined in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in this Court on Saturday the third day of August next.

The names of the Creditors of the said JOHN INNES SIM now appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk, of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. H. POE,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 29th June, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the petition of JAMES WALSHINGHAM CAPLAIN, sued by the name of Jas. Walsingham Caplain, formerly carrying on business at Simlah, and Kurnaul in copartnership with one Robert Barker McDonald, as Merchants and Agents, under the Style or Firm of C. H. Barrett and Co., lately of Kurnaul aforesaid, in the North Western Provinces, and late of Copallytollah, in the Town of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard on Saturday the third day of August next.

The names of the Creditors of the said JAMES WALSHINGHAM CAPLAIN, appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 3d July, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of LEWIS RODRIGUES, late of Bow Bazar, in Calcutta, an Assistant in the Military Department, and now a Prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard on Saturday the third day of August next.

The names of the Creditors of the said LEWIS

[Government Gazette, 9th July, 1844.]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া যাইতেছে যে পূর্ব বার্ষিক দেশের ফোর্ট উলিয়মের কলিকাতার নিবাসি সওদাগর এইরূপে সাধারণ জেলখানায় কয়েদী

জান ইনিস সিম সাহেব

পূর্ব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টক্রমে তাঁহার দরখাস্তের বিষয় আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনানি হইবেক।

উক্ত জান ইনিস সিম সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল তাঁহার উক্ত দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে অতএব যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় তিনি তথায় গেলো দেখিতে পাইবেন।

ডবলিউ এচ পো।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ২৯ জুন।

ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে উক্ত পশ্চিম প্রদেশের কর্ণাল ও শিমলাতে সি এচ বার্নেট কোম্পানির নামে রবার্ট বার্কর হাকডমাল্ড সাহেবের সঙ্গে সওদাগরী ও এজেন্টী কর্তব্যকারী পূর্বে উক্ত কর্ণাল নিবাসী এবং কলিকাতা শহরের কপালী টোলা নিবাসী

জেমস ওয়ালসিংহাম কাপ্লিন সাহেব

পূর্ব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব তাঁহার এই দরখাস্তের বিষয়ে উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টক্রমে আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ শনিবারে শুনানি হইবেক।

উক্ত জেমস ওয়ালসিংহাম কাপ্লিন সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে মহাজনেরা দেখিতে পাইবেন।

নাথানিয়েল হডসন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ৩ জুলাই।

ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া যাইতেছে যে মিলেটারী ডিপার্টমেন্টে এক জন আসিস্ট্যান্ট পূর্বে কলিকাতার বঙ্ক বাজার নিবাসি এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদী

লুইস রড্রিক্স সাহেব

পূর্ব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টক্রমে তাঁহার এই দরখাস্তের বিষয় আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ শনিবারে শুনানি হইবেক।

উক্ত লুইস রড্রিক্স সাহেবের মহাজনেরদের নামের



RODRIGUES appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 3d July, 1844.

In the matter of BEJOY KISSEN SEAT, a Hindoo, late of Ruttou Sircar's Street, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing at Konenagore in the district of Hooghly, in the province of Bengal,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the Eighteenth day of June last, it was ordered that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and effects of the said Bejoy Kissen Seat, now vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court by force of an adjudication made in this matter on the Eighteenth day of June last, and that the said Patrick O'Hanlon, Esquire, should immediately assign over and convey the same to the said Robert O'Dowda, and it was further ordered that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee of this Court, and the said Bejoy Kissen Seat, should forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee as aforesaid, into possession of all the estate and effects of the said Bejoy Kissen Seat.

W. J. JUDGE, *Attorney.*

Calcutta, 6th July, 1844.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২ জুলাই।]

ডফসীল উহার উক্ত দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে মহাজনেরা দেখিতে পাইবেন।

নাথানিয়েল হডসন।

কলিকাতা ১৮৪৪। ৩ জুলাই।

পূর্বে কলিকাতা শহরের রত্ন সরকারের রাস্তায় সওদাগর ও বণিক কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের হুগলী জিলার কোণনগর নিবাসী হিন্দু

#### বিজয়কৃষ্ণ সেটের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই বিষয়ে গত জুন মাসের ১৮ তারিখের লুকুমক্রমে নির্দিষ্ট হইল যে এই আদালতের সাধারণ আইসনি জিযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের পরিবর্তে গত জুন মাসের ১৮ তারিখের লুকুমক্রমে জিযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত বিজয়কৃষ্ণ সেটের মাল ও সম্পত্তির আইসনি পদে নিযুক্ত হন এবং উক্ত পাত্রিক ওহানলন সাহেব অবিলম্বে সেই বিষয় উক্ত জিযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ করিবেন এবং আরো লুকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আইসনি উক্ত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত বিজয়কৃষ্ণ সেট অবিলম্বে উক্ত বিজয়কৃষ্ণ সেটের সমস্ত মাল ও সম্পত্তি উক্ত আইসনি জিযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ করিবেন।

ডবলিউ জে জজ। উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ৬ জুলাই।

শ্রীরামপুরের বস্ত্রালয়ে জিযুত জ্ঞান কামদন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 16, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১৬ জুলাই।

## ACTS.

### FORT WILLIAM HOME DEPARTMENT LEGISLATIVE.

THE 6TH JULY, 1844

The following Act passed by the Governor-General of India in Council, on the 6th July 1844, is hereby promulgated for general information

Act No XIV of 1844

*In Act for regulating the Proceedings of the Sudder Courts at Fort William, Fort St George, Bombay, and at Agra, in regard to Sentences of transportation for life*

I It is hereby enacted, that within the Territories subject to the Government of the East India Company, whenever any of the Sudder Courts shall sentence any offender to imprisonment for life, it shall at the same time sentence such offender to transportation beyond Sea for life, unless there should be special reasons inducing the Court to think such prisoner not a proper subject for transportation, which special reasons the Court is hereby directed to record.

II And it is hereby enacted, that within the said Territories whenever any offender shall have been sentenced in the first instance by a Commissioner of Circuit or Sessions Judge to imprisonment for life, or whenever a Commissioner of Circuit or Sessions Judge shall have recommended that sentence of imprisonment for life be passed upon any offender, it shall be competent to a single Judge of the Sudder Court to sentence such offender, at the same time to transportation beyond Sea for life, and such single Judge is hereby directed to sentence such offender at the same time to transportation beyond Sea for life, unless there should be special reasons inducing him to think such of-

## আইন।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৬ জুলাই।

স্বাভাবিকের অধীন গবর্নর জেনারেল বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ৬ জুলাই তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন। এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৪ আইন।

যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণের দণ্ডের বিষয়ে ফোর্ট উলিয়ম ও মান্দাজি ও নোয়াই ও আগ্রাব সদর আদালতের কার্যের নিয়ম করণের আইন।

১ ধারা। ইচ্ছাতে তদুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে যখন কোন সদর আদালত কোন অপরাধিকে যাবজ্জীবন কয়েদের দণ্ড করেন তখন ঐ অপরাধিকে যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণের দণ্ডের তদুম করিবেন কিন্তু সদ্যপি কোন বিশেষ কারণপ্রযুক্ত ঐ আদালত বোধ করেন যে ঐ অপরাধী দ্বীপান্তর প্রেরণের যোগ্য নহে তবে সেইরূপ দণ্ডের তদুম করিবেন না এবং ঐ বিশেষ কারণ লিখিয়া রাখিতে ঐ আদালতের প্রতি তদুম হইল তিতি।

২ ধারা। এবং ইচ্ছাতে আরো তদুম হইল যে উক্ত শাসিত দেশের মধ্যে যখন প্রথমতঃ কোন দায়েরসায়েরী বা কমিস্যনর সাহেব অথবা কোন সেশন জজ সাহেব কোন অপরাধিকে যাবজ্জীবন কয়েদের দণ্ড করিয়া থাকেন কিম্বা দায়েরসায়েরী বা কমিস্যনর সাহেব কি সেশন জজ সাহেব কোন অপরাধিকে যাবজ্জীবন কয়েদ করণের পরামর্শ দিয়া থাকেন তখন সদর আদালতের এক জন জজ সাহেব সেই সময়ে ঐ অপরাধিকে যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর প্রেরণের তদুম করিতে পাবেন এবং ঐ এক জন জজ সাহেবের প্রতি তদুম হইল যে তিনি সেই সময়ে ঐ অপরাধিকে যাবজ্জীবন দ্বীপান্তর পাঠাইবার তদুম দেবেন কিন্তু যদি বিশেষ কারণপ্রযুক্ত ঐ জজ সাহেব বোধ করেন যে সেই অপরাধী দ্বীপান্তর প্রেরণের যোগ্য নহে তবে সেইরূপ দণ্ডের তদুম করিবেন না এবং ঐ বিশেষ

under not a proper subject for transportation, which special reasons he is hereby further directed to record.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 6TH JULY, 1844.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council, on the 6th July, 1844, is hereby promulgated for general information.

ACT No. XV. OF 1844.

*An Act for amending the Schedules of Import Duties annexed to Act XIV. of 1836, to Act I. of 1838, and to Act VI. of 1844.*

Whereas, by Article 17 of Schedule A annexed to Act No. XIV. of 1836, by Article 18 of Schedule A annexed to Act No. I. of 1838, and by Article 19 of Schedule A annexed to Act No. VI. of 1844, certain rates of Duty are to be charged on the importation into the Ports of Bengal and Orissa, and the Ports subject to the Presidencies of Bombay and Madras, of Cotton and Silk Piece Goods, the produce of any place other than the United Kingdom or any British Possession. And, whereas, it is expedient that the same rates of Duties should be charged on other Foreign Goods of a like description—

It is hereby enacted, that from and after the first day of January, 1845, the rates of Duty prescribed for the said Articles by the said Schedules, shall be charged on the importation into the Ports of Bengal and Orissa, and the Ports subject to the Presidencies of Madras and Bombay, of all manufactures of Silk or Cotton, and of Silk and Cotton mixed with any other material, which are the produce of any place other than the United Kingdom or any British Possession; and of all foreign made up Articles of the said manufactures, or of which any part of the materials is of the said manufactures.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 6TH JULY, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 6th of July, 1844.

ACT No. — OF 1844.

*An Act for the better Control and Management of Jails within the Bengal Presidency.*

I. It is hereby enacted, that so much of the provisions of any Regulation of the Bengal Code, [গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪ ১৬ জুলাই]

under not a proper subject for transportation, which special reasons he is hereby further directed to record.

টি আর ডেভিডসন।  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একট্রিং সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৬ জুলাই।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণমেন্ট জেনারেল বাহাদুর হজুর কৌন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ৬ জুলাই তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন। এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৫ আইন।

১৮৩৬ সালের ১৪ আইনের এবং ১৮৩৮ সালের ১ আইনের ও ১৮৪৪ সালের ৬ আইনের শেষ ভাগে আমদানী হওয়া দ্রব্যের মাসুলের যে তফসীল আছে তাহা শুধরিবার আইন।

যেহেতুক ইঙ্গলণ্ড দেশ কি ইঙ্গলণ্ডের বাদশাহের অধীন অন্য কোন দেশছাড়া ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন যে কাপাসের ও রেশমের থান কাপড় বাঙ্গলা ও উড়িয়া দেশের বন্দরে এবং বোম্বাই ও মাদ্রাজ রাজধানীর অধীন বন্দরে আমদানী হয় তাহার মাসুল নিরূপিত হারানুসারে লইতে ১৮৩৬ সালের ১৪ আইনের শেষ ভাগের লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের ১৭ দফাতে এবং ১৮৩৮ সালের ১ আইনের শেষ ভাগের লিখিত A চিহ্নিত তফসীলের ১৮ দফাতে এবং ১৮৪৪ সালের ৬ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের ১৯ দফাতে লুক্কায় আছে। এবং যেহেতুক ভিন্নাধিকার দেশের উৎপন্ন উক্ত প্রকার অন্যান্য দ্রব্যের উপর মাসুলের সেই হার নিরূপণ করা বিহিত বোধ হইয়াছে।

অতএব ইহাতে লুক্কায় হইল যে ১৮৪৫ সালের ১ জানুয়ারি তারিখ অবধি ও তাহার পরে ইঙ্গলণ্ড দেশ কিবা ইঙ্গলণ্ডের বাদশাহের অধীন অন্য কোন দেশছাড়া ভিন্নাধিকার দেশের নিম্নিত্ত রেশম কি কাপাস কিহা যে দ্রব্য নির্মাণ করিতে অন্যান্য সরকারের সঙ্গে রেশম কি কাপাস দেওয়া যায় সেই দ্রব্য এবং ভিন্নাধিকারে উক্ত দ্রব্যেতে প্রস্তুত কোন পোশাক অথবা যে পোশাকের কোন ভাগ উক্ত দ্রব্যেতে প্রস্তুত হইয়াছে তাহা বাঙ্গলা ও উড়িয়া দেশের বন্দরে এবং মাদ্রাজ ও বোম্বাই রাজধানীর অধীন বন্দরে আমদানী হইলে তাহার উপর উক্ত নানা তফসীলে উক্ত দ্রব্যের উপর মাসুলের যে হার নির্দিষ্ট হইয়াছে সেই হারের মাসুল লাগিবেক ইতি।

টি আর ডেভিডসন।  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একট্রিং সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৬ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ৬ জুলাই তারিখে হজুর কৌন্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল—আক্ট।

বাঙ্গলা রাজধানীর মধ্যে পূরূপে উত্তমরূপে জেলখানার কর্তৃত্ব করণ ও রক্ষণাবেক্ষণ করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে লুক্কায় হইল যে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের নানা জেলখা-

or of any of the Government of India, as well as the Judges of Circuit, the Commissioners of Circuit, the Superintendents of Police, and the Sudder Nazamut Adawlat, with control and superintendence over the several Jails of the Presidency of Fort William in Bengal, the Prisoners confined in them, the Establishments thereunto belonging, and the places of banishment or transportation of Prisoners, is repealed.

II. And it is hereby enacted, that the whole of the said control and superintendence shall be vested in the Magistrates and Joint Magistrates, acting under the instructions of the Zillah and City Judges, and that the Magistrates, Joint Magistrates and Zillah and City Judges shall be guided in regard to all matters relating to the Jails under their charge, the Prisoners confined in them, the Establishments thereunto belonging, and the places of banishment or transportation of Prisoners, by such orders as they may receive from their respective Local Governments.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 6th day of September next.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 10.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of —

The Honourable the Governor of Bengal having called upon the Sudder Board of Revenue to report on the working of the Scale of Travelling allowance fixed by Government Orders of the 29th August 1839, No. 1246, for the Ministerial Establishment of the public Offices, I am directed by the Board to request that you will state your opinion as to the sufficiency or otherwise of the allowances so fixed; and in case you should deem them to be inadequate you will explain your reasons for that opinion, and you will suggest any alterations in the Scale which you may consider equitable.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Officiating Secretary.

Fort William, 29th June, 1844.

No. 11.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

With reference to Government Order of the 16th May last, withdrawing the discretionary power hitherto allowed to the Board and certain other authorities, of passing charges on account of tempo-

[Government Gazette, 16th July, 1844.]

রাজ ও তাহার মন্ত্রী ও কর্মচারীদের, তাহাদের কার্যে সম্পর্কিত চাকরির বিষয়ে এবং কর্মচারীরা তাহাদের দীপায়র যে স্থানে রক্ষিত হইবে সেই স্থানের রক্ষণাবেক্ষণের ক্ষমতা হাফিজা মেনশের চলিত কেরানী মের বেং ভাগের দ্বারা কি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আক্টের বেং ভাগের দ্বারা কেরানীসাহেবের জজ সর্কার দিগকে কি কেরানীসাহেবের কমিস্যনর সাহেবদিগকে কি বা পোলের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবদিগকে কি বা সর্কার নিয়ামত আদালতের সাহেবদিগকে দেওয়া গিয়াছে সেই ভাগ রক্ষ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে আরো হুকুম হইল যে উক্ত সকল কর্মজ ও রক্ষণাবেক্ষণের ক্ষমতা মাজিস্ট্রেট সাহেব ও জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবদিগকে অর্পণ হইবেক এবং তাহার জিলা ও শহরের জজ সাহেবদিগের হুকুম মতে কার্য করিবেন এবং তাহারদের অধীন জেলখানার এবং জেলখানার কর্মচারীদের এবং তাহার সম্পর্কিত চাকরপ্রভৃতির বিষয়ে ও কর্মচারীরা দেশান্তর কি দীপায়র যে স্থানে পাঠান যায় সেই স্থানের বিষয়ে উক্ত মাজিস্ট্রেট ও জাইন্ট মাজিস্ট্রেট এবং জিলা ও শহরের জজ সাহেবেরা যে গবর্ণমেন্টের অধীন থাকেন সেই গবর্ণমেন্টের স্থানে যে হুকুম পান তদনুসারে কার্য করিবেন ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্কার সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ কর।

হুকুম হইল যে আগাম ৬ সেপ্টেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যাক।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## সদর বোর্ড রেভিনিউর সর্কুলার অর্ডর।

১০ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের জীবুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১৮৩৯ সালের ২৯ আগস্ট তারিখের ১২৪৬ নম্বরী গবর্ণমেন্টের হুকুমক্রমে সরকারী সিরিশতাব আমলারদের এক স্থানহইতে অন্য স্থানে গমনের নিমিত্ত প্রতিদিনের রাহাখরচের যে হার নির্দিষ্ট হইয়াছিল তাহার ভদ্রাভদ্রতার বিষয়ের এক রিপোর্ট বাজলা মেনশের জীবুত গবর্ণনর সাহেবের সদর বোর্ড রেভিনিউর সাহেবেরদের স্থানে চাহিয়াছেন অতএব এই বোর্ডের হুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে যে রাহাখরচ সেইরূপে নির্দিষ্ট হইয়াছিল তাহা প্রচুর কি না এই বিষয়ে তোমার মত লেখ এবং যদি অপ্রচুর বোধ হয় তবে সেইরূপ অনুভব করণের কারণ লেখ এবং এই হারের কোন প্রকার মতান্তর করা যথার্থ বোধ হইলে তাহাও জানাও।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪ সাল ২৯ জুন।

১১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের জীবুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

কিছু কালের নিমিত্ত যে সিরিশতা স্থাপন হয় তাহার খরচের হুকুম হয় মাসের অনধিক কালপর্যন্ত আপন হস্তে বিবেচনামতে দিতে বোর্ডের সাহেবেরদের এবং অন্যান্য কএক জন কার্যকারকের যে ক্ষমতা ছিল তাহা গুরু মে

rary Establishments for a period not exceeding six Months, I am directed by the Sudder Board of Revenue to request that, whenever you may have occasion to submit an application, either on your own part or on the part of any of your Subordinates, for any increase of charge on account of Establishment, you will do so in the Form annexed to the above Government Order, taking care that the grounds of the proposition are fully and clearly stated in the Column appropriated for them.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Officiating Secretary.

Fort William, the 5th July, 1844.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWAN- NY ADAWLUT.

The 5th July, 1844.

#### LEAVE OF ABSENCE.

Baboo Ramnarain Rae, Moonsiff of Putteeram, Zillah Dinagepore, for four months.

#### APPOINTMENT.

Baboo Tarakishen Halder (who has obtained a diploma) to be Acting Moonsiff of Putteeram, Zillah Dinagepore.

J. HAWKINS, Register.

#### CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1102.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF  
BENGAL.

#### APPOINTMENT.

The 6th July, 1844.

Mr. R. Abercrombie to be an Assistant to the Joint Magistrate and Deputy Collector of Bograh, with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in that District.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 1st July, 1844.

Moulavie Khadim Hussein, Mahomedan Law Officer of the Zillah Court of Nuddea, for ten days, on private affairs.

#### NOTIFICATIONS.

The 8th July, 1844.

Mr. H. C. Metcalfe, Officiating Judge of Bhau-  
gulpore, resumed charge of his Office from the Principal Sudder Ameen of that District on the 27th ultimo.

Surgeon N. Wallich, M. D., Superintendent of the Honourable Company's Botanic Garden, resumed charge of his Office on the 2d instant.

Mr. Charles Burslem Saunders, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service, by proficiency in two of the Native Languages.

Mr. T. C. Trotter, Joint Magistrate and Deputy Collector of Patna, reported his return to the Presidency from the Cape of Good Hope on the ultimo.

I. It F. J. HALLIDAY,  
provision Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৬ জুলাই।]

মাসের ১৬ তারিখের গবর্ণমেন্টের হুকুমক্রমে রহিত  
হইল। সেই হুকুমের উপলক্ষে সদর বোর্ড রেবিনিউর  
সাহেবেরা একত্রে হুকুম করিতেছেন যে তোমার কি  
তোমার অধীন কোন কার্যকারকের নিরীশতার নিমিত্ত  
খরচ বৃদ্ধিকরণ বিষয়ে এখন তোমার কোন দরখাস্ত  
করিতে হয় তখন গবর্ণমেন্টের এই হুকুমের নিম্নে লে  
পাঠ লেখা ছিল তদনুসারে তাহা কর এবং যে কারণে  
এইমত খরচ বৃদ্ধির প্রার্থনা করিতেছ তাহা নিরূপিত ঘরে  
বিস্তারিত ও স্পষ্টরূপে মনোযোগপূর্বক লিখিবা।

জি প্লোডন।

একটিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ৫ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ৫ জুলাই।

জুটী।

জিলা দিনাজপুরের পট্টিরামের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু  
রামনারায়ণ রায় চারি মাসের জুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু তারাকৃষ্ণ চালদার  
জিলা দিনাজপুরের পট্টিরামের একটিং মুনসেফ হই-  
বেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

১১০২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নন্ সাহেবের  
হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৬ জুলাই।

শ্রীযুত আর আবরকৃষ্ণ সাহেব বঙ্গুরার জাইন্ট মাজি-  
স্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিফান্ট হই-  
বেন। এবং এ জিলার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কা-  
লেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

জুটী।

১৮৪৪ সাল ১ জুলাই।

জিলা নদীয়ার আদালতের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মৌলবী  
কাদেম মুসেন খীর কর্মোপলক্ষে দশ দিনের জুটী পাই-  
য়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৮ জুলাই।

ভাগলপুরের একটিং জজ শ্রীযুত এচ সি মেটকাফ সা-  
হেব গত মাসের ২৭ তারিখে এ জিলার প্রধান সদর  
আমিনের স্থানে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

কোম্পানির বাগানের অধ্যক্ষ শ্রীযুত ডাক্তর এন ওয়া-  
লিক সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপন কর্মের  
ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

সিভিলসার্জন শ্রীযুত চার্লস বর্সলেম সাগুর্স সাহেব  
এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের  
উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

পাটনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর  
শ্রীযুত টি সি টাটর সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে কেপ-  
হইতে আপনার প্রত্যগমনের সম্বাদ দিলেন।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## SALT.

নিম্নক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদ্ধক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের বরকম মোং কালীনগরের সরকারী গোলাব নমুনাদুফে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেন সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলাব নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
হিজলী	দক্ষিণ কালীনগর	১১৪৮ সাল	১০.০০০০/ মোন	কোং টাকা ৪০৫৭

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ৮ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদ্ধক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের বরকম মোং শালিখার গোলাব নমুনাদুফে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেন সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলাব নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
বালেশ্বর পাক্সা	শালিখা	১১৪৮ সাল	মোন ৮.০০০০/	কোং টাকা ৪৪৩৭

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ৯ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## NOTICE.

The Settlement of Hoodas Eshanpore and Raudossore, having been completed, tenders for the farm of these Valuable Estates will be received at the Collector's Office, and further particulars given.

W. J. H. MONEY, Collector.

Moorshedabad, Collector's Office,  
3rd June, 1844.

## বিজ্ঞাপন।

ঈশানপুর ও রামদাসপুরের জমিদার বন্দোবস্ত সমাপ্ত হওয়াতে এই বস্তমূল্য জমিদারী বাঁহারা ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারা কালেক্টর সাহেবের দস্তখতানার দরখাস্ত করিবেন এবং সেইখানে অনুসন্ধান করিলে ইহার বেওরা জানিতে পারিবেন।

ডবলিউ জে এচ মনি। কালেক্টর।  
মুরশিদাবাদ কালেক্টরী। ১৮৪৪। ৩ জুন।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF  
INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of the Petition of HENRY JOHN LEIGHTON, lately carrying on business in Co-partnership with William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, Colin Campbell, and John Hutcheson Fergusson, at Calcutta, as Merchants and Agents, under the

[Government Gazette, 16th July, 1844.]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসন সাহেব ও থিওডোর ডিকিন্স সাহেব ও রবার্ট তামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও কলিন কাম্পবেল সাহেব ও জন হচিসন ফরগসন সাহেবের সঙ্গে কলিকাতায় ফরগসন ব্রাদার কোম্পানির নামে কর্তৃ-  
কারি

হেনরি জ্যান লেটন

সাহেবের দরখাস্তের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া



Style or Firm of Fergusson, Brothers and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the 6th day of July instant, it was ordered that the Petition of HENRY JOHN LEIGHTON, should be filed, together with the Schedule of his separate Debts, Estate and Effects; and it was further ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Henry John Leighton separately, which at the time of making the said order were vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of the said Court, by force of an adjudication made on the 25th day of April last, and that the said Patrick O'Hanlon, should forthwith assign over the same to the said Robert O'Dowda; and it was further ordered, that the said Patrick O'Hanlon, and the said Henry John Leighton, should forthwith put the said Robert O'Dowda into possession of all the said Estate and Effects, and that if there should be any residue of the joint Estate and Effects of the said Henry John Leighton, and his said Copartners in the said Firm, such residue should be duly divided, and that the share which might be found to be due to the said Henry John Leighton, might be paid over to the Assignee of the separate Estate of the said Henry John Leighton; and, in like manner, if there should be any residue of his separate Estate and Effects after payment of his separate Debts such residue might be paid over to the Assignees of the joint Estate of the said Henry John Leighton, and of the said William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, Colin Campbell, and John Hutcheson Fergusson.

SANDRS, FRITH and SANDRS, Attorneys.

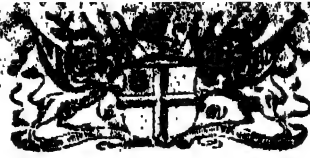
[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৬ জুলাই।]

মাইডেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের ৬ তারিখে এই আদালতের শুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে হেনরি জান লেটন সাহেবের দরখাস্ত তাঁহার নিজ ঋণ ও মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সঙ্গে দাখিল করা যায় এবং আরও শুকুম হইয়াছিল যে উক্ত জান লেটন সাহেবের নিজ মাল ও সম্পত্তির আইসনি পদে জীবুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব নিযুক্ত হইবেন এই শুকুম করিবার তারিখে উক্ত আইসনি পদ গত আপ্রিল মাসের ২৫ তারিখের শুকুমক্রমে উক্ত আদালতের সাধারণ আইসনি জীবুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হস্তে ছিল অতএব উক্ত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এই পদ উক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ করিবেন। আরো শুকুম হইল যে উক্ত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত হেনরি জান লেটন সাহেব উক্ত মাল ও সম্পত্তি উক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ করেন এবং উক্ত হেনরি জান লেটন সাহেব ও তাঁহার সঙ্গি কর্মকারক সাহেবেরদের একত্র মালের কোন অবশিষ্ট ভাগ যদি থাকে তবে সেই অবশিষ্ট মালের সমান ভাগ করা যাইবেক এবং তাহাইতে উক্ত হেনরি জান লেটন সাহেবের যে ভাগ পাওনা হয় সেই ভাগ উক্ত হেনরি জান লেটন সাহেবের নিজ সম্পত্তির আইসনি সাহেবকে দেওয়া যাইবেক। এবং সেই প্রকারে উক্ত সাহেবের নিজ ঋণ পরিশোধ হইলে পর যদি তাঁহার সম্পত্তির কোন ভাগ অবশিষ্ট থাকে তবে সেই ভাগ উক্ত হেনরি জান লেটন সাহেব এবং উক্ত উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসন সাহেব ও থিওডোর ডিকিন্স সাহেব ও রাবর্ট তামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও কলিন কাম্বেল সাহেব ও জান হচিসন ফরগসন সাহেবের সৌভায় সম্পত্তির আইসনি সাহেবকে দেওয়া যাইবেক।

সান্ডিস ও ফ্রিথ ও সান্ডিস।

উল্লীল।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে জীবুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 23, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২৩ জুলাই।

## DRAFTS OF ACTS.

(Second Insertion.)

FORT WILLIAM.

HOME DEPARTMENT.

LEGISLATIVE.

THE 6TH JULY, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 6th of July, 1844.

Act No. — of 1844.

*An Act for the better Control and Management of Jails within the Bengal Presidency.*

I. It is hereby enacted, that so much of the provisions of any Regulation of the Bengal Code, or of any Act of the Government of India, as vests the Judges of Circuit, the Commissioners of Circuit, the Superintendents of Police, and the Sudder Nizamut Adawlut, with control and superintendence over the several Jails of the Presidency of Fort William in Bengal, the Prisoners confined in them, the Establishments thereunto belonging, and the places of banishment or transportation of Prisoners, is repealed.

II. And it is hereby enacted, that the whole of the said control and superintendence shall be vested in the Magistrates and Joint Magistrates, acting under the instructions of the Zillah and City Judges, and that the Magistrates, Joint Magistrates and Zillah and City Judges shall be guided in regard to all matters relating to the Jails under their charge, the Prisoners confined in them, the Establishments thereunto belonging, and the places of banishment or transportation of Prisoners, by such orders as they may receive from their respective Local Governments.

[Government Gazette, 23d July, 1844.]

আইনের মুসাবিদা।

(দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।)

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

সেক্রেটারিয়েট।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৬ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ৬ জুলাই তারিখে হাইকোর্টের প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল—আক্ট।

বঙ্গলা রাজধানীর মধ্যে পূর্ণাপেক্ষা উত্তমরূপে জেলখানার কর্তৃত্ব করণ ও রক্ষণাবেক্ষণ করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে লুক্কায়িত হইল যে বঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের নানা জেলখানার ও তাহার মধ্যে থাকা কয়েদীদিগের ও এই জেলখানার সম্পর্কিত চাকরপ্রভৃতির এবং কয়েদীরা দেশান্তর কি স্থানান্তর যে স্থানে পাঠান যায় সেই স্থানের কর্তৃত্ব ও রক্ষণাবেক্ষণের ক্ষমতা বঙ্গলা দেশের চলিত কোন আইনের যেহেতু ভাগের দ্বারা কি ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের কোন আক্টের যেহেতু ভাগের দ্বারা দায়েরসায়েরীর জজ সাহেবদিগকে কি দায়েরসায়েরীর কমিস্যনর সাহেবদিগকে অথবা পোলিসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবদিগকে কিম্বা সনদ নিয়ন্ত্রণ আদালতের সাহেবদিগকে দেওয়া গিয়াছে সেই ভাগ রদ হইল ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে আরো লুক্কায়িত হইল যে উক্ত সকল কর্তৃত্ব ও রক্ষণাবেক্ষণের ক্ষমতা মাজিস্ট্রেট সাহেব ও জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবদিগকে অর্পণ হইবেক এবং তাহার জিলা ও শহরের জজ সাহেবদিগের লুক্কায়িত কার্য করিবেন এবং তাহারদের অধীন জেলখানার এবং এই জেলখানার কয়েদীদিগের এবং তাহার সম্পর্কিত চাকরপ্রভৃতির বিষয়ে ও কয়েদীরা দেশান্তর কি স্থানান্তর যে স্থানে পাঠান যায় সেই স্থানের বিষয়ে উক্ত মাজিস্ট্রেট ও জাইন্ট মাজিস্ট্রেট এবং জিলা ও শহরের জজ সাহেবেরা যে গবর্নমেন্টের অধীন থাকেন সেই গবর্নমেন্টের স্থানে যেহেতু লুক্কায়িত পান তদনুসারে কার্য করিবেন ইতি।

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 6th day of September next.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 15.

To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court having ascertained that the injunction contained in Circular Order No. 231, dated 21st October 1842, has been frequently disregarded, and having, in consequence, been troubled with numerous references from the Superintendent of the Government Lithographic Press, are pleased to recall the attention of the Civil and Criminal Authorities to the same, and to direct that when indenting for Statements, &c. they will invariably forward with their indents "a specimen of the smallest size of paper on which the forms may be executed without material inconvenience."

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 11th June, 1844.

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT. APPOINTMENTS.

The 12th July, 1844.

Mr. J. N. Thomas, Acting Sudder Ameen of Rungpore, to be Acting Moonsiff of the Sudder Station.

Baboo Rampershaud Deb, Moonsiff of Pulasbarce to be Moonsiff of Buddergunge.

Baboo Greeschunder Chatterjee, Additional Moonsiff of Buddergunge, to be Moonsiff of Pulasbarce.

## LEAVE OF ABSENCE.

Moulvy Gholam Batool, Moonsiff of Dumduma, Zillah 24-Pergunnahs, has obtained leave of absence for one month on medical certificate.

Baboo Callinath Chatterjee, Moonsiff of Pertabpore, Zillah Midnapore, for 10 days.

Imdad Ally, Moonsiff of Mulfutgunge, Zillah Dacca, for 7 days.

J. HAWKINS, Register.

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1120.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

## LEAVE OF ABSENCE.

The 11th July, 1844.

Mr. W. M. Beaufort, a Student of the College of

[গবর্ণমেন্ট কলেজ ১৮৪৪। ২৩ জুলাই।]

তকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাব্বিহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

তকুম হইল যে আগামি ৩ সেপ্টেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাব্বিহা পুনরায় বিবেচনা করা যাত্র।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডর।

১৫ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেযু।

সদর আদালতের সাহেবেবা শুনিষাছেন যে তাঁহার-  
দের ১৮৪২ সালের ২১ অক্টোবর তারিখের ২৩১  
নম্বরী সরকুলার অর্ডরের মধ্যে যে তকুম আছে তাহা  
বারম্বার অমান্য হইয়াছে এবং সেইপ্রযুক্ত সরকারের  
পাথরীয়া ছাপাখানার সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব অনেক  
পত্র তাঁহারদের নিকটে লেখাতে তাঁহারা উগ্রাক হইয়া-  
ছেন অতএব এই সদর আদালতের সাহেবেবা দেওয়ানী ও  
ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেবদিগকে উক্ত সরকুলার  
অর্ডরের বিষয়ে মনোযোগ করাইয়া আদেশ করিতেছেন  
যে তাঁহারা যখন কৈফিয়তপ্রভৃতির পাঠের জন্যে লিগিয়া  
পাঠান তখন তাঁহারা এই পাঠ যত ক্ষুদ্র কাগজে বিনা  
ক্লেপে ছাপান যাইতে পারে তাহার এক নমুনা সুপ-  
রিন্টেন্ডেন্ট সাহেবেব নিকটে নিত্য পাঠান।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ১১ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১২ জুলাই।

রাজপুরের একটিন সদর আমীন জিহুত জে এন তামস  
সাহেব সদর স্থানের একটিন মুনসেফ হইবেন।

পলাশবাড়ীর মুনসেফ জিহুত বাবু রামপ্রসাদ দেব  
বন্দরগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

বদরগঞ্জের অতিরিক্ত মুনসেফ জিহুত বাবু গিরিশচন্দ্র  
চাট্টোয়া পলাশবাড়ীর মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

জিলা চব্বিশপাড়া নার দমদমার মুনসেফ জিহুত মৌলবী  
গোলাম বতুল চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে এক মাসের  
ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা মেদিনীপুরের প্রতাপপুরের মুনসেফ জিহুত  
বাবু কালীনাথ চাট্টোয়া দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ঢাকার মুলফংগঞ্জের মুনসেফ জিহুত ইমদাদ  
আলী সাত দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১১২০ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল গবর্নর সাহেবের  
তকুম।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ১১ জুলাই।

ফোর্ট উলিয়ম কলেজের এক জন ছাত্র জিহুত ডবলিউ

Fort William, for one week, to enable him to proceed to the Sand Heads, for the benefit of his health.

Mr. G. F. Cockburn, Officiating Magistrate of Howrah, for one month, under Section XI. and an additional month under Section XII. of the Amended Absentee Rules.

#### APPOINTMENTS.

*The 8th July, 1844.*

Mr. E. Jackson, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Rajshye, is vested with the special powers described in Section 21, Regulation VIII. of 1831.

Baboo Govindpersaud, Pandit, to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah 24-Pergunnahs.

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 1124.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 1st July, 1844.*

Mr. D. J. Money, Officiating Collector of Hooghly, to exercise the powers described in Section XX. Regulation VII. of 1822.

*The 10th July, 1844.*

Mr. John Power, to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Balasore.

*The 15th July, 1844.*

Mr. James Sutherland, to be Secretary to the Superintendent of Marine.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 15th July, 1844.*

Mr. G. P. Leycester, Magistrate of Hooghly, for one month, on private affairs, from the 20th instant, making over charge of his Office to Mr. S. Wauchope.

Mr. R. N. Farquharson, Collector of Sarun, for one fortnight, on private affairs, making over charge of the current duties of the Collectorate to his Assistant Mr. C. A. Lushington.

*The 16th July, 1844.*

Mr. A. F. Donnelly, for one month, on private affairs, from the date on which he made over charge of the Office of Abkaree Commissioner to Mr. S. G. Palmer.

#### NOTIFICATIONS.

*The 15th July, 1844.*

Mr. D. Cunliffe, Magistrate of Monghyr, assumed charge of his Office from Mr. A. A. Swinton on the 1st instant.

Mr. H. V. Hathorn, Session Judge of Sarun, made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen of that District on the 29th ultimo, in order to proceed to Mootsee-harree on Circuit duty, and resumed charge of the same on the 3d instant.

Mr. James Grant, Session Judge of Dinagepore, made over charge of the current duties of his Office

[Government Gazette, 23d July, 1844.]

এবং বোর্ড সাহেব দ্বারা স্বাক্ষরিত হইয়াছে। এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

হাফডার একটং মাজিস্ট্রেট জি এফ কোবর্ন সাহেব ছুটি প্রাপণের শুধরা বিধানের ১১ ধারানুসারে এক মাসের এবং ১২ ধারানুসারে আর এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৮ জুলাই।

জিলা রাজশাহীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আফিসিও জি এফ ককবর্ন সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নিদিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

জিগুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে জিলা চব্বিশপরগনার ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

এফ জে হালিডে।

বাল্লা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১১২৪ নম্বর।

বাল্লা দেশের জিগুত অনরবিদ গবর্নর সাহেবের চকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১ জুলাই।

ভগলীর একটং কালেক্টর জিগুত ডি জে মনি সাহেব ১৮১২ সালের ৭ আইনের ২০ ধারার নিদিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১০ জুলাই।

জিগুত জান পোআর সাহেব বালেশ্বরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আফিসিও হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১৫ জুলাই।

জিগুত জেমস সখর্দা সাহেব জাহাজসম্পর্কীয় সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের সেক্রেটারী হইবেন।

ছুটি!

১৮৪৪ সাল ১৫ জুলাই।

ভগলীর মাজিস্ট্রেট জিগুত জি পি লেক্টর সাহেব আপনার কর্মের ভার জিগুত এস ওয়াকোপ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া বর্তমান মাসের ২০ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

সারণের কালেক্টর জিগুত আর এন ফারকার্সন সাহেব আপনার কালেক্টরী কার্যাবলীর চলিত কর্মের ভার আপন আফিসিও জিগুত সি এ লিশটন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১৬ জুলাই।

জিগুত এ এফ ডেনলি সাহেব আপনার আবকারী কমিস্যনরী কর্মের ভার যে তারিখে জিগুত এস জি পামর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৫ জুলাই।

মুন্সেদের মাজিস্ট্রেট জিগুত ডি কনলিফ সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্মের ভার জিগুত এ এ সুইন্টন সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

সারণের সেশন জজ জিগুত এচ সি স্বেথর্ন সাহেব দায়েরী কর্মে যতিচারিতে গমন করণার্থ গত মাসের ২৯ তারিখে আপন সিদ্ধিশতার চলিত কর্মের ভার এ জিলা প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন এবং বর্তমান মাসের ৩ তারিখে এ কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

দিনাজপুরের সেশন জজ জিগুত জেমস গ্রান্ট সাহেব দায়েরী কর্মে হালদহে গমনকরণার্থ গত মাসের ২৯

to the Principal Sudder Ameen of that District on the 29th ultimo, in order to proceed to Maldah on Circuit duty, and resumed charge of the same on the 8th instant.

Messrs. William Christian Watson, George Jackson Christian, and Robert Spankie, appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service, on the Bengal Establishment, reported their arrival in Calcutta, Mr. Watson on the 12th, and the two other Gentlemen on the 13th instant.

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1136.

ORDERS BY THE HONORABLE THE GOVERNOR OF  
BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

The 12th July, 1844.

Mr. W. S. Seton Karr to officiate as Magistrate of Howrah, during the absence of Mr. Cockburn, or until further orders.

The 15th July, 1844.

Mr. S. Wauchope to officiate as Magistrate of Hooghly, during the absence of Mr. Leycester, or until further orders.

The 19th July, 1844.

Mr. D. W. Fraser to be Deputy Collector of Calcutta.

Syud Wujeeb Ullah to be a Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Behar and Shahabad, and to exercise in those Districts the powers specified in Section XX. Regulation VII. of 1822.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 15th July, 1844.

Mr. H. M. Reid, Officiating Superintendent of Khas Mehals at Purneah, for two months, on private affairs, from the 5th proximo, or from the date of his making over charge of the Superintendency to the Honourable F. Drummond.

#### NOTIFICATIONS.

The 17th July, 1844.

Mr. C. B. Quintin, Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumparun, made over charge of his office to Mr. J. E. S. Lillie on the 1st instant.

Mr. G. F. Cockburn, Officiating Magistrate of Howrah, made over charge of his office to Mr. W. S. Seton Karr on the 13th instant.

The 18th July, 1844.

Mr. William Gordon Young, reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages, is permitted, at his own request, to remain attached to the College of Fort William, for the purpose of prosecuting his studies in the Oordoo Language.

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪, ২৩ জুলাই]

তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন এবং বর্তমান মাসের ৮ তারিখে তাহা পুনর্গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত উলিয়ম খ্রীস্টীয়ান ওয়াটসন সাহেব ও শ্রীযুত জর্জ জাকসন খ্রীস্টীয়ান সাহেব ও শ্রীযুত রবার্ট স্পানকি সাহেব কোর্ট অফ ডেপুটিস সাহেবদের দ্বারা বাকলা কোম্পানির সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া শ্রীযুত ওয়াটসন সাহেব বর্তমান মাসের ১২ তারিখে এবং অন্য দুই জন সাহেব বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে কলিকাতায় পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১১৩৬ নম্বর।

বাকলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর সফেদের চকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১২ জুলাই।

শ্রীযুত কোর্ন সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য চকুম না হওয়াপর্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেব চাবড়ার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম নিরূহ করিবেন।

১৮৪৪ সাল ১৫ জুলাই।

শ্রীযুত লেন্টর সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য চকুম না হওয়াপর্যন্ত শ্রীযুত এস ওরাকোপ সাহেব ছগলার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম নিরূহ করিবেন।

১৮৪৪ সাল ১২ জুলাই।

শ্রীযুত ডি ডবলিউ ফ্রেডর সাহেব কলিকাতার ডেপুটী কালেকটর হইবেন।

শ্রীযুত সৈয়দ উজ্জ্বলা ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে বেহার ও শাহাদাদের ডেপুটী কালেকটর হইবেন এবং এই জিলাতে ১৮২০ সালের ৭ আইনের ২০ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ১৫ জুলাই।

পূরণিমার খাস মহালের একটিং সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেব গত মাসের ৫ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে তিনি আপনার সুপারিন্টেন্ডেন্টী কর্মের ভার শ্রীযুত অনরবিল এফ ড্রয়ড সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৭ জুলাই।

চম্পারণের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত সি বি কুইন্টিন সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

চাবড়ার একটিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জি এফ কোর্ন সাহেব বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপন সিরিশতার কর্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ এস সিটন কার সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

১৮৪৪ সাল ১৮ জুলাই।

শ্রীযুত উলিয়ম গর্ডন ইং সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইলে পর উদ্ভূত ভাষা শিক্ষা করিবার নিমিত্তে আপনার প্রার্থনাক্রমে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে থাকিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## SALT.

নিমক।

এন্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং ভমলুক নারায়ণপুরের গোলায় নমুনাদুইটে খাতিরজমায়ত  
বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন  
পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলায় নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
ভমলুক	নারায়ণপুর	১২৪২ সাল	মোন ১০,০০০/	কোং টাকা ৪১০৮

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১৫ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এন্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং গোরদাব গোলায় নমুনাদুইটে খাতিরজমায়ত বুঝিয়া  
খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন  
পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলায় নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/মোন
১৪ পরগনা	গোরদা	সন ১২৫০ সাল	১৪,০০০/ মোন	কোং টাকা ৪৪৬৮

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১৮ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এন্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত করকচ নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখদরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং শালিখার সরকারী গোলায় নমুনাদুইটে খাতিরজমায়ত বুঝিয়া  
খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন  
পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জিলায় নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের আমদানী	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/মোন
মাদ্রাজ পরমিট ১ পহিলা রকম	শালিখা	১৮৪১। ৪৩	মোন ১০,০০০/	কোং টাকা ৩২০৮
২ দোসরা রকম	"	"	৫,০০০/	৩৮৭৮
৩ তেসরা রকম	"	"	৩,৫০০/	৩৮৫৮

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১৮ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।



## সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে যে মোকদ্দমাতে মৃত কাশীনাথ পালিতের জীয়ে অলি চাকুরদাস পালিত করিরাঙ্গী এবং মৃত মধুসূদন চন্দ্রের পুত্র ও উত্তরাধিকারী ও আইনমত খোদ প্রতিনিধি ভগবতীচরণ চন্দ্র আসামী সেই মোকদ্দমাতে মৃত মধুসূদন চন্দ্রের মালের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেসিসন নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিক সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান জুলাই মাসের ২৫ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময় সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দায় সরিক সাহেবের দস্তুরখানায় প্রবেশদ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১ দফা। বিশেষতঃ কলিকাতা নগরের হাড়কাটা গলির শামিল ও তন্মধ্যস্থিত ২১ নম্বরী যে অর্দ্ধেক মোতাল্লা এবং অর্দ্ধেক একতাল্লা ইষ্টক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১/৩ ভিনকাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে গলি উত্তর দিগে রামকুমার কর্মকারের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে রামতনু শীলের ভাড়াটিয়া বাটী।

২ দফা। এবং জিলা চক্রিশপরগনার ডিহি পঞ্চাঙ্গগ্রামের মোজা কুলিয়ার শিয়ালদহের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১ ১/২ এক বিঘা দশ কাটা তাহাতে এক পুকুর ও অনেক নারিকেলের গাছ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে গলি উত্তর দিগে রামসাদুখাঁর ভূমি এবং পশ্চিম দিগে শিয়াল কুকুর বাগান নামে বাগান।

৩ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ৫০ পনের কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে রামসুন্দর গাজুলির পুকুর পূর্ব ও উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে ঈশ্বরচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের বাটী ও ভূমি।

৪ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ রাইয়তী ভূমি কমবেশ ১/২ এক বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ

দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে অন্তরচরণ কপালির বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে ক্ষেত্রমোহন দাসের এক খণ্ড ভূমি পশ্চিম দিগের এক ভাগে কালচাঁদ চন্দ্রের বাটী ও অপর ভাগে সুখময় মিত্রের বাটী।

৫ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১০ পাঁচ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে গৌর মিত্রের বাগান উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে আনন্দ কমানলের ভূমি দক্ষিণ দিগে রাজচন্দ্র কর্মকারের বাটী ও ভূমি।

৬ দফা। এবং উক্ত জিলার টেকরার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ বাগান ভূমি কমবেশ ৬/৮ হয় বিঘা তাহাতে এক পুকুর ও অনেক গাছ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে বিশ্বনাথ মতিলালের বাগান উত্তর দিগে ওয়ারিস খানসামার বাগান পূর্ব দিগে রাজচন্দ্র দাসের বাগান ও দক্ষিণ দিগে রামসুন্দর মণ্ডলের বাটী ও ভূমি।

৭ দফা। এবং উক্ত জিলার ডিহি পঞ্চাঙ্গগ্রামের শিয়ালদহের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১১ ছয় কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগে কাশীনাথ ধোপার বাটী পূর্ব দিগে উক্ত কাশীনাথ ধোপার পুকুর উত্তর দিগে দুর্গাচরণ দাসের বাটী ও ভূমি।

৮ দফা। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক একতাল্লা ইষ্টকনির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১/২ এক বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে সরকারী রাস্তা এবং উত্তর ও পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগে মুনশী ফজলকরিমের বাগান।

৯ দফা। এবং উক্ত জিলার গুঁড়ার শামিল ও তন্মধ্যস্থিত যে এক খণ্ড ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১০ দশ কাটা তাহাতে অনেক নারিকেল গাছ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত মধুসূদন চন্দ্রের যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৩ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের হস্তালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 30, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৩০ জুলাই।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 20TH JULY, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 20th of July, 1844.

ACT No. — of 1844.

*An Act for the punishment of offences committed by Convicts sentenced to imprisonment for life.*

Whereas, it is expedient that offences committed by Convicts sentenced to imprisonment for life, should be punished with greater severity than such offences are punished with in other cases :

I. It is hereby enacted, that within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, except the local jurisdiction of the Supreme Court, any Convict sentenced to imprisonment for life, who does any act with the intention of thereby causing, or with the knowledge, that he or she is likely thereby to cause the death of any persons, shall, upon conviction thereof, be punished with death, or with transportation for life, whether such Convict does or does not by such act cause the death of any person.

II. And it is hereby enacted, that any such Convict as aforesaid who commits any offence whatever other than the offences mentioned in the preceding Section, or who is guilty of violent or disorderly conduct after having been punished by the order of the Superintendent of the Jail, in which he or she is confined, shall, upon conviction thereof, be punished with transportation for life.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

[Government Gazette, 30th July, 1844.]

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গবেজী ১৮৪৪ সাল ২০ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গবেজী ১৮৪৪ সালের ২০ জুলাই তারিখে হাউস অফ কমন্সে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গবেজী ১৮৪৪ সাল—আক্ট।

যাবজ্জীবন কয়েদের দণ্ডপ্রাপ্ত কয়েদীরা যে অপরাধ করে তাহার দণ্ড করণার্থ আইন।

সেহেতুক সামান্য গতিতে যে অপরাধের যে দণ্ড নিরুপণ আছে যাবজ্জীবন কয়েদের দণ্ডপ্রাপ্ত কয়েদীরা সেই অপরাধ করিলে তাহার দিগের চন্দপেক্ষা কঠিন দণ্ড করা উচিত বোধ হয়।

১ ধারা। অতএব ইহাতে তদুম হইল যে সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকাভিন্ন বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে যে কোন কয়েদীর যাবজ্জীবন কয়েদগুণের দণ্ড হইয়াছে সেই ব্যক্তি অন্য লোককে খুন করিবার অভিপ্রায়ে যদি কোন কর্ম করে অথবা ঘটতে অন্য লোক খুন হইতে পারে যদি জানিয়াশুনিয়া এমত কর্ম করে এবং তাহার প্রমাণ হয় তবে সেই কয়েদীর সেই কর্মের দ্বারা অন্য লোক খুন হইলে কি না হইলে তাহার প্রাণদণ্ড হইবেক অথবা যাবজ্জীবন তাহাকে দ্বীপান্তর পাঠান যাইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে তদুম হইল যে উক্ত ধারার লিখিত অপরাধভিন্ন যদি কোন কয়েদী অন্য কোন অপরাধ করে অথবা যে জেলখানাতে কয়েদ আছে সেই জেলখানার তত্ত্বাবধারকের তদুমক্রমে শাস্তি পাইলে পর কোন অভিচার কি নিয়মবিরুদ্ধ কর্ম করে তবে তাহার প্রমাণ হইলে যাবজ্জীবন তাহাকে দ্বীপান্তর পাঠান যাইবেক ইতি।

তদুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 20th day of September next.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUD- DER NIZAMUT ADWLUT.

No. 13.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court are pleased to prescribe the following additions to the rules for the preparation of Criminal Statements.

*Supplementary rules for the preparation of the Session Judge's Statements.*

Para. 56. It appearing to the Court that the rules regarding the numbers to be borne by the prisoners and cases, respectively, in the Sessions Statements, are defective, and that a want of uniformity is the result, the following instructions are supplied.\*

Statements Nos. 6, 7, 8, 9, 10. Para. 57. All prisoners committed by a Magistrate, in any one month, are numbered by that Officer in his Calendar of commitments in one continuous series, commencing and terminating with the month, the last serial number indicating the number of persons committed during that period. These numbers should be carefully retained by the Session Judge in column 2 of his Statements No. 6 to 9, and column 1, Statement No. 10, as the case may be.

Para. 58. With the object of bringing the particular series to which such prisoners belong more distinctly into view, Session Judges will note under each case in Columns of Statements No. 6 to 9, the month in which it was committed.

Para. 59. The disposals by the Session Judge in any one month will prescribe the serial numbers to the cases, each series commencing with the first and terminating with the last case decided in each Sessions, and the last number of the series being equal to the number of cases disposed of in the same period.

Statement No. 10. Para. 60. Under the above rules the cases entered in Statement No. 10 will be necessarily unprovided with numbers, and hence no Column is assigned to that purpose.

Para. 61. It is essential to the formation of a just estimate of the discretion exercised by the several officers, vested with the power of making commitments to the Sessions, that the name of the committing officer should be recorded in each case, and this not only in one Statement, but in all in which such case may appear. This practice, however, has not been strictly and generally observed, owing, it is apprehended, to the absence of a specific direction

\* These instructions supersede the Circular Orders dated 14th July, and 24th November, 1843; and 23d February, 1844.

অনুমতি হইল যে আগামি ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।  
টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিন্ সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত নানা ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর নিজামত আদালতের সাহেবেরা ফৌজদারীর কৈফিয়ত প্রস্তুত করণের নীচের লিখিত অতিরিক্ত বিধান করিতেছেন।

সেশন জজ সাহেবের কৈফিয়ত প্রস্তুতকরণের অতিরিক্ত বিধান।

৫৬ দফা। নিজামত আদালতের সাহেবেরা বোধ করেন যে সেশন আদালতের কৈফিয়তের মধ্যে আসামী ও মোকদ্দমার যে নম্বর দিতে হয় তাহার বিষয় বিধানেন্তে দোষ আছে এবং তৎপ্রযুক্ত নানা কৈফিয়তের একত্যা নাহি অতএব সদর নিজামত আদালতের সাহেবেরা নীচের লিখিত বিধান করিতেছেন।\*

৬। ৭। ৮। ৯। ১০ নম্বরী কৈফিয়ত। ৫৭ দফা। মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা কোন এক মাসে যত কয়েদীকে সোপর্দ করেন আপনাদের সোপর্দের কৈফিয়তের মধ্যে তাহারদের নম্বর দিলি করিয়া থাকেন এ নম্বর মাসের প্রথমে আরম্ভ হইয়া শেষে সমাপ্ত হয় এবং এই শেষ নম্বরের দ্বারা এই মাসের মধ্যে যত ব্যক্তি সোপর্দ হইয়াছে তাহা জানা যায়তে পারে। অতএব সেশন জজ সাহেবের উচিত যে ৬ নম্বর অবধি ৯ নম্বর পর্যন্ত আপনাদের কৈফিয়তের দ্বিতীয় ঘরে এবং ১০ নম্বরী কৈফিয়তের ১ ঘরে তিনি এই নম্বর অবিকল রাখেন।

৫৮ দফা। যে বিশেষ শ্রেণীর সঙ্গে এ আসামীদের সম্পর্ক আছে তাহা পূর্কোপেক্ষা স্পষ্টরূপে দৃষ্ট হয় এই নিমিত্ত সেশন জজ সাহেবেরা ৬ অবধি ৯ নম্বর পর্যন্ত কৈফিয়তের ঘরে প্রত্যেক মোকদ্দমা যে মাসে সোপর্দ হয় তাহা এই মোকদ্দমার নীচে লিখিবেন।

৫৯ দফা। প্রত্যেক মাসে সেশন জজ সাহেব যে সকল মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করেন এ মোকদ্দমার নম্বরের আলাদা শ্রেণী হইবেক। একই সেশনেতে প্রথম যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় তাহা এই শ্রেণীর প্রথম নম্বর হইবেক এবং শেষ যে মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয় তাহা এই শ্রেণীর শেষ নম্বর হইবেক\* এবং শেষ নম্বর দেখিয়া জানা যায়বেক যে এই সেশনেতে কত মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইয়াছে।

৬০ দফা। ১০ নম্বরী কৈফিয়ত। উপরের লিখিত বিধানক্রমে যের মোকদ্দমা ১০ নম্বরী কৈফিয়তের মধ্যে লেখা যায় তাহাতে সুতরাং কোন নম্বর থাকিবেক না এবং সেই মোকদ্দমার নিমিত্ত কোন ঘর নির্দিষ্ট হয় নাহি।

৬১ দফা। সে নানা কার্যকারক সাহেবদিগকে সেশন আদালতে মোকদ্দমা সোপর্দ করণের ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে তাহার প্রকারে আপনাদের বিবেচনাক্রমে কার্য করিয়াছেন তাহা স্বার্থ বোধ হওনের নিমিত্ত প্রত্যেক মোকদ্দমার সোপর্দকারি কার্যকারকের নাম লিখিতে হইবেক এবং কেবল এক কৈফিয়তের মধ্যে নহে কিন্তু যত কৈফিয়তের মধ্যে এ মোকদ্দমা লেখা যায় সেই সকলেতে লিখিতে হইবেক। ইহা সামান্যত ও নিয়ত হয় নাহি এবং তাহার কারণ এই বোধ হয় যে সেশনের কৈফিয়ত প্রস্তুত করণের যে বিধান হইয়াছে তাহার

\* এই বিধানেন্তে ১৮৪৩ সালের ১৪ জুলাই ও ২৪ নবেম্বর তারিখের এবং ১৮৪৪ সালের ২৩ ফেব্রুয়ারি তারিখের সরকুলার অর্ডার রদ হইয়াছে।

to that effect in the Rules framed for the preparation of the Session Statements, which assume, that the Session Judges are familiar with the scope and object of such record. To leave no doubt on the subject, the Court are pleased to direct that Session Judges, when preparing their returns for submission to the Court, will invariably specify in each of their Statments, i. e. in Column 9, of Statements No. 6 and 8, in Column 13, of Statements No. 7 and 9, and in the 1st Section of Column 3, Statment No. 10, not only the Official designations, but the name also of the committing Officer.

Para. 62. The Court are pleased to direct, that when there may be no matter for entry in any of the Session Forms, submitted to this Court, Session Judges will pass their pen through the designation of such statement or statements in the letter prescribed by paragraph 53 of the Rules, and that they will discontinue the transmission of Blank returns, as heretofore usual in some Districts.

*Supplementary Rules for the preparation of the Magistrate's statements.*

Statement No. 6. Para. 111. Two additional Columns to be respectively numbered, 11 and 12, will be introduced in Statement No. 6, for the exhibition of cases prepared by the subordinate for the Superior Officer. In these Columns, respect being had to the Officer for whose decision the preliminary investigations were made, and opposite to the designation of the Officer who conducted such investigation, will be entered the cases prepared by each subordinate.

No. 6.

Abstract Statement of the Criminal Business, &c.

11	12
Cases prepared by the subordinate Officers.	
For the Magistrate.	For the Joint Magistrate.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*  
Fort William, 28th June, 1844.

No. 14.

*To the Session Judges in the Lower Provinces.*

The Court, observing that it is still the practice in some districts to try Ducoitee Cases with the assistance of a Law Officer, request the attention of the Session Judges to the provisions of Sections 2 and 3, Act XXIV. 1843.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*  
Fort William, 5th July, 1844.

[Government Gazette, 30th July, 1844.]

যথোপযথরূপে কোন বিশেষ হুকুম দেওয়া যায় নাহি যেহেতুক বোধ ছিল যে সেশন জজ সাহেবেরা সেই কৈফিয়ত প্রস্তুত করণের অভিপ্রায় জাত আছেন। এই বিষয়ে আর কোন সন্দেহ না থাকিবার নিমিত্ত নিজামত আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে সেশন জজ সাহেবেরা এই আদালতে আপনাদের রিটার্ন পাঠাইবার নিমিত্ত যখন তাহা প্রস্তুত করেন তখন তাহার নিমিত্ত আপন২ কৈফিয়তের যথোপযথরূপে ৬ ও ৮ নম্বরী কৈফিয়তের ২ ঘরে এবং ৭ ও ৯ নম্বরী কৈফিয়তের ১৩ ঘরে এবং ১০ নম্বরী কৈফিয়তের ৩ ঘরের ১ খারায় সোপর্দ কারি কার্যকারকের কেবল পদ লিখেন এমত নহে কিন্তু তাহার নাম বিশেষ করিয়া লিখেন।

৬২ দফা। সদর নিজামত আদালতের সাহেবেরা হুকুম করিতেছেন যে এই আদালতে সেশন আদালতের যে ২ পাঠ পাঠান যায় তাহার কোন পাঠে যদি লিখিবার বিষয় না থাকে তবে সেশন জজ সাহেবেরা বিধির ৫৩ দফার হুকুমক্রমে যে পত্র লেখেন সেই পত্রের এক বা ততোধিক কৈফিয়তের নাম কাটিয়া রাখেন এবং ইহার পৃষ্ঠে কোন ২ জিলায় শূন্য রিটার্ন পাঠাইবার যে রীতি ছিল তাহা মোকুফ করেন।

মাজিস্ট্রেট সাহেবের কৈফিয়ত প্রস্তুতকরণের অতি রিক্ত বিধান।

১১১ দফা। ৬ নম্বরী কৈফিয়ত। ৬ নম্বরী কৈফিয়তে দুই অতিরিক্ত ঘর করিতে হইবেক তাহার সংখ্যা ১১ এবং ১২ থাকিবেক উপরিস্থ কার্যকারকের নিমিত্ত অধীন কার্যকারক যে সকল মোকদ্দমা প্রস্তুত করেন তাহা তাহার মধ্যে লেখা থাকিবেক। এই ঘরের মধ্যে যে কার্যকারকের নিমিত্তের নিমিত্ত আদৌ তজবীজ হইয়াছিল তাহাতে দৃষ্টি রাখিয়া যে কার্যকারক এই তজবীজ করিলেন তাহার পদের সম্মুখে প্রত্যেক অধীন কার্যকারক যে সকল মোকদ্দমা প্রস্তুত করিয়াছিলেন তাহা লেখা থাকিবেক।

৬ নম্বর।

কৌজদারী কর্মপ্রভৃতির বিষয়ি কৈফিয়তের চূষক।

১১	১২
অধীন কার্যকারকের দ্বারা প্রস্তুত হওয়া মোকদ্দমা।	
মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিমিত্ত	জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিমিত্ত

ডবলিউ কর্কপাত্রিক ডেপুটি রেজিস্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ২৮ জুন।

১৪ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের জীবুত সেশন জজ সাহেব বরাবরেষু।

ডাকইতি মোকদ্দমা অম্যাপিও কোন ২ জিলাতে পণ্ডিত কি মৌলবীর সাহায্যের দ্বারা বিচার হইতেছে সদর আদালতের সাহেবেরা ইহা শুনিয়া সেশন জজ সাহেবদিগকে ১৮৪৩ সালের ২৪ আইনের ২ ও ৩ খারায় বিধান মনোযোগ করিতে আদেশ করিতেছেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ১ জুলাই।

JOHN C. MARSHALL, *Translator.*

**ORDERS BY THE SUDDER DE-  
WANNY ADAWLUT.  
LEAVE OF ABSENCE.**

*The 19th July, 1844.*

Baboo Radhanath Chatterjee, Moonsiff of Nittronah, Zillah Mymensing, for two months in extension of that granted before.

*The 26th July, 1844.*

Baboo Doorgapershad Ghose, Moonsiff of Ooloberia, Zillah Hoogly, for two days, viz. 3d and 4th Instant.

J. HAWKINS, Register.

**CIVIL APPOINTMENTS.**

No. 1156.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF  
BENGAL.

**LEAVE OF ABSENCE.**

*The 19th July, 1844.*

Mr. C. Tucker, a Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, for one month, on private affairs, under Section XI. of the Rules in force, commencing from the date on which he may make over charge of his duties to Mr. J. F. M. Reid.

Baboo Nobin Chunder Mokerjee, Sub-Assistant Surgeon of East Burdwan, for one month, under Medical Certificate, from the 17th instant.

*The 22d July, 1844.*

Mr. L. J. H. Grey, Post-Master-General, for fifteen days, on private affairs, making over charge of the current duties of his office to his Deputy.

Mr. W. Bell, Magistrate of Moorshedabad, for three days, from the 27th to the 29th instant, to visit Kishnaghur on account of his health, making over charge of the current duties of his office to Baboo Chunder Mohun Chatterjee, the Uncovenanted Deputy Magistrate.

**NOTIFICATIONS.**

*The 22d July, 1844.*

Major H. McFarquhar, late Senior Assistant Commissioner at Tavoy, in the Tenasserim Provinces, made over charge of the duties of his office to the Commissioner on the 17th May last, and the Treasury to Captain J. Moore, on the 23d idem.

Mr. J. Alexander made over charge of the Collectorate of Tipperah to Mr. Uncovenanted Deputy Collector Costly, on the 15th instant.

Mr. C. Steer, Collector of Dinagepore, to conduct the duties of the Magistracy of that Zillah, in addition to his own duties during Mr. W. Grey's illness.

Messrs. C. Horne and H. Brereton, of the Civil Service, embarked for England on board the Steam Ship "Bentinck," which Vessel was left by the Pilot at Sea on the 17th instant.

J. HALLIDAY,

Secretary to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ৬ জুলাই।]

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১২ জুলাই।

জিলা ময়মনসিংহের নেত্রকোণার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধানাথ চাট্টোয়া পূর্বে প্রাপ্ত ছুটির অতিরিক্ত দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২৬ জুলাই।

জিলা হুগলীর উলুবেড়িয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দুর্গা প্রসাদ ঘোষ দুই দিবসের অর্থাৎ বর্ধমান মাসের ৩ ও ৪ তারিখে ছুটি পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

**রাজকর্মে নিয়োগ।**

বাজলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১২ জুলাই।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের জজ শ্রীযুত সি টকর সাহেব চলিত বিধানের ১১ ধারানুসারে যে তারিখে আপনার কর্মের ভার শ্রীযুত জে এফ এম রীড সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পূর্বে বর্ধমানের সব-আসিস্টেন্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মুখোপাধ্যায় চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্ধমান মাসের ১৭ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২২ জুলাই।

ডাকের প্রধানাধ্যক্ষ শ্রীযুত এস জে এচ গ্রে সাহেব আপন চলিত কর্মের ভার আপনার ডেপুটী সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার অচলিত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত বাবু চন্দ্রমোহন চাট্টোয়ার প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে কুশনগরে গমননিমিত্ত বর্ধমান মাসের ২৭ তারিখ অবধি ২২ তারিখ পর্যন্ত তিন দিবসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজাপন।

১৮৪৪ সাল ২২ জুলাই।

খনাসরিম প্রদেশের টাবয় স্থানের পূর্বেকার প্রধান আসিস্টেন্ট কমিস্যনর শ্রীযুত মেজর এচ মাকফারকার সাহেব গত মে মাসের ১৭ তারিখে আপন কাছারীর কর্মের ভার কমিস্যনর সাহেবের প্রতি এবং এ মাসের ২৩ তারিখে খাজানাখানার কর্মের ভার শ্রীযুত কান্তান জে মোর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত জে আলেকজান্ডার সাহেব ত্রিপুরার কালেক্টরী কর্মের ভার বর্ধমান মাসের ১৫ তারিখে অচলিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত কফিলি সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেবের স্বাস্থ্য না হওয়াপর্যন্ত দিনাজপুরের কালেক্টর শ্রীযুত সি স্কিয়ার সাহেব আপন কর্মের অতিরিক্ত এই জিলার মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিব্বাহ করিবেন।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত সি হর্ন সাহেব এবং শ্রীযুত এচ ব্রিটিশ সাহেব ইঙ্গলতে গমনার্থ বেস্টিক নামক বাষ্পীয় জাহাজে আরোহণ করেন। এই জাহাজ বর্ধমান মাসের ১৭ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

এফ জে হালিডে।

বাজলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



No. 1184.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF  
BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 18th July, 1844.*

The Honourable the Governor of Bengal has been pleased, at the recommendation of the Sudder Nizamut Adawlut, to vest the undermentioned Sudder Ameen and Law Officers with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

Moulavie Mahomed Farook, Sudder Ameen of Balasore.

Moulavie Shufee Oodeen, Law Officer of Backergunge.

Moulavie Mahomed Fazil, ditto of Cuttack.

Moulavie Gholam Kadir, ditto of Behar.

Moulavie Shaik Unwar Ullee, ditto of Shahabad.

Moulavie Shaik Irfan Ullee, ditto of Rungpore.

Moulavie Abdool Wahid, ditto of Dacca.

Moulavie Sadek Ahmed, ditto of Jessore.

Moulavie Zuhoor Allee, ditto of West Burdwan.

Moulavie Moomtaz Ullee, ditto of Beerbhoom.

Moulavie Syed Neaz Ullee, ditto of Patna.

Moulavie Syed Furzund Hossein, ditto of East Burdwan.

Moulavie Abdool Juhber, ditto of Moorshedabad.

Moulavie Mahomed Mahamud, ditto of Bhaugulpore.

Moulavie Khadim Hossein, ditto of Nudda.

Moulavie Nusseeroodeen Hyder, ditto of Rajeshahe.

Moulavie Syed Ahmed Buksh, ditto of Hooghly.

Moulavie Gholam Yahia, ditto of Tipperah.

Moulavie Soojat Allee, ditto of Dinagepore.

Moulavie Ahmud, ditto of 24-Pergunnahs.

Moulavie Mahomedee, ditto of Sarun.

Moulavie Mahomed Rooknooddeen, ditto of Myensing.

*The 22d July, 1844.*

Mr. F. Stainforth to be Civil and Sessions Judge of Chittagong, vice Mr. H. T. Raikes.

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces, Moulavie Mobaruck Allee, Darogah of Thannah Monghyr, in Zillah Monghyr, is promoted to the 2d grade on a Salary of Rs. 75 per mensem.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 22nd July, 1844.*

Mr. A. T. Smith, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Jessore, for fourteen days, on Medical Certificate.

The leave of absence, for fifteen days, granted on the 27th ultimo to Lieutenant S. R. Tickell, 1st Class Assistant to the Commissioner of Chota Nagpore, is to take effect from the 4th July instead of from the 28th June.

[Government Gazette, 30th July, 1844.]

১৮৪৪ বঙ্গাব্দ।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত অনবহিল গবর্নর সাহেবের  
হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৮ জুলাই।

সদর নিজামত আদালতের পরামর্শক্রমে বঙ্গদেশের শ্রীযুত অনবহিল গবর্নর সাহেব নীচের লিখিত সদর আমীন ও পণ্ডিত ও মোলবীরদিগকে ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নিদিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা অর্পণ করিয়াছেন।

বালেশ্বরের সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ ফরুক।

বাকরগঞ্জের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মোলবী সফিউদ্দীন।

কটকের এ শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ ফাজিল।

বেহারের এ শ্রীযুত মোলবী গোলাম কাদের।

শাহাবাদের এ শ্রীযুত মোলবী সেখ আনওয়ার আলী।

রঙ্গপুরের এ শ্রীযুত মোলবী সেখ ইরফান আলী।

ঢাকার এ শ্রীযুত মোলবী আবদুল ওয়াহিদ।

যশোহরের এ শ্রীযুত মোলবী লাদক আহমদ।

পশ্চিম বর্ধমানের এ শ্রীযুত মোলবী জগদ আলী।

বীরভূমের এ শ্রীযুত মোলবী মুমতাজ আলী।

পাটনার এ শ্রীযুত মোলবী সৈয়দ নেওয়াজ আলী।

পূর্ব বর্ধমানের এ শ্রীযুত মোলবী সৈয়দ ফরজন্দ ভট্টসেন।

মুরশিদাবাদের এ শ্রীযুত মোলবী আবদুল হকীর।

ভাগলপুরের এ শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ মহাম্মিল।

নদীয়ার এ শ্রীযুত মোলবী খাদিম ভট্টসেন।

রাজশাহীর এ শ্রীযুত মোলবী নসিরুদ্দীন হরনর।

ভগলীর এ শ্রীযুত মোলবী সৈয়দ আহমদ বক্স।

ত্রিপুরার এ শ্রীযুত মোলবী গোলাম আহিরা।

দিনাজপুরের এ শ্রীযুত মোলবী সুজাত আলী।

চব্বিশপরগনার এ শ্রীযুত মোলবী আহমদ।

সারণের এ শ্রীযুত মোলবী মহম্মদী।

ময়মনসিংহের এ শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ রকনুদ্দীন।

১৮৪৪ সাল ২২ জুলাই।

শ্রীযুত এচ টি রেক্স সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত এক টেনফোর্থ সাহেব চাটিগাঁর সিবিল ও মেশন জজ হইবেন।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলিসের শ্রীযুত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে জিলা মুন্সেবের থানা মুন্সেবের দারোগা শ্রীযুত মোলবী মবারক আলী দ্বিতীয় শ্রেণিতে ভর্তি হইয়া ৭৫০ টাকা মাহিয়ানা পাইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২২ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে যশোহরের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত এ টি স্মিথ সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে চৌদ্দ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ছোট নাগপুরের কমিস্যনর সাহেবের প্রথম জ্যেষ্ঠ অসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট এস আর টিকেল সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে যে পনের দিনের ছুটি পান তাহা ২৮ জুনে আরম্ভ হইবে।



ORDERS BY THE HONORABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 23d July, 1844.

Mr. J. G. Campbell to officiate as Private Secretary to the Deputy Governor of Bengal.

Captain J. L. Walker, of the 71st Regt. N. I., to be Aid-de-Camp to the Deputy Governor of Bengal.

The 24th July, 1844.

Mr. W. R. Davies to be Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah Tirhoot.

NOTIFICATIONS.

The 25th July, 1844.

Mr. C. Steer, Collector of Dinagepore, assumed charge of the current duties of the Magistracy of that District on the 16th instant.

Mr. C. K. Robison, one of the Magistrates for the Town of Calcutta, resumed charge of his Office from Mr. C. P. Hackett on the 22d instant.

Captain W. L. Mackintosh, Superintendent of the Mysore Princes, resumed charge of his Office from Mr. W. Edwards on the 19th instant.

Dr. T. A. Wise, M. D., Principal of the Dacca College, received charge on the 18th instant from Mr. Ireland.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The Bullion Keeper of the Calcutta Mint having tendered his resignation, the Secretary to the Mint Committee has been authorised to receive applications from persons who may desire to offer themselves as candidates for this office.

The person selected will be required to deposit in the hands of the Mint Master, Government Securities to the amount of 50,000 Rupees, and to give not less than two Sureties to be bound jointly and severally in the sum of 2,00,000 Rupees, for the due discharge by him of the duties of the appointment, and for the making good any loss of Bullion or Coin which may occur during his incumbency.

The Bullion Keeper's Salary is 250 Rupees per annum.

P. MELVILL,

Secy. to the Mint Committee.

24, 1844.

Mint Committee [১৮৪৪ সালের ২৪ জুলাই]

[গবর্নমেন্ট গেজেট]

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২৩ জুলাই।

শ্রীযুত জে জি কাম্বেল সাহেব বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটি গবর্নর সাহেবের নিজ সেক্রেটারী হইবেন।

এদেশীয় সৈন্যেরদের ৭১ সংখ্যক পল্টনের ক্যাপ্তান শ্রীযুত জে এল ওআকর সাহেব বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটি গবর্নর সাহেবের মুসাফের হইবেন।

১৮৪৪ সাল ২৩ জুলাই।

শ্রীযুত ডবলিউ আর ডেবিস সাহেব ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে জিলা ত্রিভুতের ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২৫ জুলাই।

দিনাজপুরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ক্টিয়র সাহেব বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে এই জিলাতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের চলিত কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

কলিকাতা শহরের এক জন মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত সি কে রাবিসন সাহেব বর্তমান মাসের ২২ তারিখে শ্রীযুত সি পি হাকেরট সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

মহীশূরের রাজারদের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ক্যাপ্তান ডবলিউ এল মাকিন্টোশ সাহেব বর্তমান মাসের ১৯ তারিখে শ্রীযুত ডবলিউ এডওয়ার্ডস সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ঢাকার কালেক্টর প্রধানাধ্যক্ষ শ্রীযুত ডাক্তর টি এ ওআইস সাহেব বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে শ্রীযুত আইলিং সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতার টাকশালে সোণারূপার তহবীলদার আপন কর্মে ইশ্তাফা দেওয়াতে যে কেহ এই কর্মে পাইবার আকাঙ্ক্ষা রাখেন তাঁহারদের দরখাস্ত গ্রহণ করিতে টাকশালের কমিটির সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি অনুমতি হইরাছে।

যে ব্যক্তি এই কর্মেতে মনোনীত হন তিনি এই পদের কর্ম উপযুক্তমতে ঢালাইবার এবং তাঁহার এ পদের থাকনকালে কোন সোণরূপা কি টাকাইত্যাদি খোয়া গেলে সেই ক্ষতি পূরণ করিবার নিমিত্তে তাঁহাকে মালজামিনস্বরূপ ৫০,০০০ টাকার কোম্পানির কাগজ টাকশালের অধ্যক্ষ সাহেবের নিকটে আমানৎ করিতে হইবেক এবং একে ২ ও উভয়ে ১,০০,০০০ টাকার হাজির জামিনস্বরূপ অন্যান্য দুই জনকে দিতে হইবেক।

এ সোণারূপার তহবীলদারের বেতন মাসে ২৫০০ টাকা।

পি মেলবিল।

টাকশালের কমিটির সেক্রেটারী।

টাকশালের কমিটির দফতরখানা।

১৮৪৪ সাল ২৪ জুলাই।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## SALT.

নিমক।

এতদ্বারা দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে এবং দারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং নারায়ণপুরে জীবিত প্রিন্সিপ সাহেবের গোলার নমুনাদুখে খাতির-জমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজবুতের প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ ডেলার নাম	ছাটের নাম	কোন সনের পোক্ষান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা নারায়ণপুর ১ দোসরা রকম	নারায়ণ পুর	১১৫০ সাল	মোন ৬০০০/	কোং টাকা ৪০৫৭

বোর্ড পরমিট নেমক ও আকিম তাং ১৬ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এতদ্বারা দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে এবং দারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং চট্টগ্রামের গোলার নমুনাদুখে খাতির-জমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজবুতের প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ ডিলার নাম	ছাটের নাম	কোন সনের পোক্ষান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
চট্টগ্রাম	সদর ছাট নেজামপুর ডোমখালি	১১৫০ সাল এ	মোন ২০,০০০/ ১০,০০০/	কোং টাকা ৪১৭৭ ৪১৭৭

বোর্ড পরমিট নেমক ও আকিম তাং ১৫ জুলাই সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF  
INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of the Petition of HENRY JOHN LEIGHTON, lately carrying on business in Copartnership with William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, Colin Campbell, and John Hutcheson Fergusson, at Calcutta, as Merchants and Agents, under the Style or Firm of Fergusson, Brothers and Company,

Notice is hereby given, that by an order of the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the 18th day of July Instant, the matters of the Petition of the said Insolvent were appointed to be heard in the said Court on Saturday the 7th day of September next.

The names of the Creditors of the said Insolvent appear in a Sechedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SANDES, FRITH AND SANDES, Attorneys.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

উল্লিখিত ফের্ডিনান্দ ফরগসন সাহেব ও থিওডোর ডিকেন্স সাহেব ও রবার্ট তামস সাহেব ও চার্লস হগ্গ সাহেব ও কলিন কাম্পবেল সাহেব ও জন হাট্চিন্স ফরগসন সাহেবের সঙ্গে কলিকাতার ফরগসন ব্রান্স কোম্পানির নামে কর্ম-কারি

হেনরি জ্যান লেটন

সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতার সোএহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতের বর্তমান জুলাই মাসের ১৮ তারিখের তকুমক্রমে এই যোত্রহীনের দরখাস্তের বিষয় আগামী সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুননি হইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নামের এক তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতসহ দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় তাহা গলে দেখিতে পাইবেন।

সান্ডিস ও ফ্রিথ ও সান্ডিস।

উকীল।

In the matter of CHARLES MORGAN, lately carrying on business in Old Court House Street, in the Town of Calcutta, as a Merchant and Agent in Copartnership with one John Morgan, (who is now residing in Great Britain, and who has lately been found and adjudged a Bankrupt under a fiat issued forth against him in Great Britain,) under the Style or Firm of C. and J. Morgan, adjudged entitled, on Saturday the sixth day of July instant, to the benefit of the Act of the Ninth, George the Fourth, Chapter Seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in the above matter, bearing date the sixth day of July, one thousand eight hundred and forty-four, it is ordered that the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the Several Debts due from him to the persons following, (that is to say) Messieurs Colvin, Ainslie, Cowie and Company, Messieurs Brownrigg and Company, Messieurs Sargent, Gordon and Company, Messieurs Hay and Company, Mr. Alexander Rogers, M. H. Turnbull, Esquire, Mr. John Sanderson, Colin Lindsay, Esquire, and M. H. Turnbull, Esquire, Trustees of W. P. R. Shedden, Messieurs William Pennell, and Dd. Davidson, Assignees of David Low, Messieurs Glinton, McClure and Company, Secretaries to the Globe Insurance Office, Messieurs Allan, Paton and Company, Secretaries to the Equitable Insurance Company, Messieurs Robert O'Dowda and John Cowie, Assignees of Messieurs Boyd and Company, Greenock Bank Company, Messieurs Alexander and Jas. Thomson, Messieurs R. O'Dowda and R. C. Jenkins, Assignees of the Estate of the late Firm of Fergusson, Brothers and Company, Messieurs Cockerell and Company, R. O'Dowda, Esquire, Assignee of the late Firm of Adam Scott and Company, R. O'Dowda, Esquire, Assignee of the late Firm of McLeod, Fagan and Company, Messieurs R. O'Dowda and C. I. Richards, Assignees of the late Firm of Gilmore and Company, Messieurs Shearwood and Company, G. H. Smith, Esquire, H. C. Hulse, Esquire, the Registrar of the Supreme Court at Calcutta, as the administrator for the time being of the Estate of A. Syme, deceased, and Messieurs Livingston, Syers and Company, unless cause be shewn to the contrary on Saturday the seventh day of September next.

MARSHALL and WALLER,

Insolvent's Attorneys.

No. 4, Mission Row, }  
23d July, 1844. }

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the Petition of HARROW KHANSAMAH, late of Dhurmtollah Bazar, in the Town of Calcutta, a Poddar or Money Changer, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth Year of the late Reign of his late Ma-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৩ জুলাই।]

### চার্লস মারগ্যান

যিনি সম্পত্তি কলিকাতার ওল্ডকোর্ট হৌস ইন্টিটে এক ব্যক্তি জ্ঞান মারগ্যানের সহিত যোগেতে সি এণ্ড জে মারগ্যান নামের দ্বারা আড়তদারী এবং সওদাগরি করিতেন (যিনি এক্ষণে গ্রেট ব্রিটেনে অর্থাৎ বিলাতে বাস করিতেছেন এবং বাহার বিপক্ষে এক অকুম শণির শুকুম এই বিলাতে নিষ্কারিত হইয়াছে) এই বর্তমান মাসের শনিবার ৬ জুলাই দিবসে শুকুম হইল যে চতুর্থ জর্জ রাজার ৭৩ অধ্যায়ের নবম আইনানুসারে নিয়ম যাহা ভারতবর্ষে সকল অকুম দেনাদারের পরিব্রাজার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারি খ্যাতি পাইলেন।

সমাচার দেওয়া গাইতেছে যে এই আদালতের ৬ জুলাই ১৮৪৪ সালের শুকুমের দ্বারা উক্ত বিষয়ে শুকুম হইল যে এই অকুম শণি এই পক্ষাৎ লিখিত ব্যক্তিদিগের শণ যাহা পদিশোপ জন্য তাঁহারি উপর নির্ভর আছে সেই সকল দেনাদারীতে চির কালের নিমিত্তে খালাস পাইবেন যদ্যপি স্যাক্স তাহার বিরুদ্ধে কোন কারণ আগামি শনিবার ৭ সেপ্টেম্বর দিবসে এই আদালতে দর্শান না যায় (যথা) মিসিউএর কালবিন এন্সলি কোই এণ্ড কোম্পানি মিসিউএর ব্রোনিংগ এণ্ড কোম্পানি মিসিউএর সারগ্যাট গারডন এণ্ড কোম্পানি মিসিউএর হে এণ্ড কোম্পানি মেক্টর আলেকজান্ডার রডার্স এম এইচ টর্নল ইকোএর মেক্টর জ্ঞান সেণ্ডরসন কালিন লিওসে ইকোএর এম এম এইচ টর্নল ইকোএর ডবলিউ পি আর সিডেনো টুক্টি মিসিউএর উইলিয়ম পেনেল এণ্ড ডি ডেবিডসন ডেবিড লোর এসাইনি মিসিউএর ইগলিনটান ম্যাকলিউর এণ্ড কোম্পানি গ্লোব ইনসিউরেন্স আফিসের সেক্রেটারি মিসিউএর আলেন প্যাটন এণ্ড কোম্পানি ইকুইটেবিল ইনসিউরেন্স কোম্পানির সেক্রেটারি মিসিউএর রাবর্ট ওডোডা এণ্ড জ্ঞান ফেই মিসিউএর বাইড এণ্ড কোম্পানির এসাইনি গুনক ব্যাপক কোম্পানি মিসিউএর আলেকজান্ডার এণ্ড জেমস ডামসন মিসিউএর আর ওডোডা এণ্ড আর সি জেনকিন্স ফারগিউসন ব্রাদার এণ্ড কোম্পানির গত ফরমের ইকোটের এসাইনি মিসিউএর কাকরেল এণ্ড কোম্পানি আর ওডোডা ইকোএর এডম স্কটি এণ্ড কোম্পানির গত ফরমের এসাইনি আর ওডোডা ইকোএর মাকলোড ফেগান এণ্ড কোম্পানির গত ফরমের আইসনি মিসিউএর আর ওডোডা এণ্ড সি জে রিচার্ডস গিলমোর এণ্ড কোম্পানির গত ফরমের এসাইনি মিসিউএর সিএরউড এণ্ড কোম্পানি জি এইচ ইম্মথ ইকোএর এইচ সি হক্স ইকোএর কলিকাতার বড় আদালতের রেজিস্ট্রারের গত এসাইমের ইকোটের এডমিনিস্ট্রেটর অর্থাৎ খালামালের কর্তা এণ্ড মিসিউএর লিবিংস্টন সাইয়র্স এণ্ড কোম্পানি।

মারসেল এণ্ড ওয়ালার।

ইনশালবেক্টের উকীল।

নং ৪ মিসিয়ান রো।

২৩ জুলাই ১৮৪৪।

ইস্তাহার যে এই আদালতের শুকমানুসারে শহর কলিকাতার ধর্মতলার বাজারনিবাসি

হাড় খানসামা

এক ব্যক্তি পোদ্ধার এবং এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জ নামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অকুম দেনাদারের উপ-

jeaty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c., are appointed to be heard by the said Court on Saturday the seventh day of September next.

The names of the Creditors of the said Harrow Khansamah, appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

MARSHALL AND WALLER,

*Insolvent's Attornies.*

4, Mission Row, 18th July, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of PURRUSOTOM DASS, and KHOSAUL CHUND, lately carrying on trade and business together in Copartnership as Silk Merchants, under the Style or Firm of Purrusotom Dass and Khosaul Chund, at Burtullah Gully, in the Town of Calcutta, and now prisoners confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c are appointed to be heard by the said Court, on Saturday the Fifth day of October next.

The names of the Creditors of the said PURRUSOTOM DASS, and KHOSAUL CHUND, appear in a Schedule filed with their said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

MARSHALL and WALLER,

*Insolvents' Attornies.*

4, Mission Row, 19th July, 1844.

In the matter of ROBERT BARKER MACDONALD, an Insolvent.

On Saturday the 6th day of July instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co's Rs. 7,340-13-6 in his hands, pay a dividend at the rate of Co's Rs. 1 per Cent. (which will amount to the sum of Co's Rs. 6505 5-1.) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 22d July, 1844.

In the matter of ANDREW HERVEY, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 3d day of August next, is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a dividend; and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of August 1843, until the 1st day of July instant, has been filed and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any

[Government Gazette, 30th July, 1844.]

কার্যার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের জন্য প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত অবশ্য অন্য আগামি শনিবার ৭ সেপ্টেম্বর দিবসে এই আদালতে নিষ্পত্তি হইয়াছে।

এ হাউ খানসামার মহাজনের দিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাণী হয় সেই দফতরখানায় গিয়া দেখিবেন।

মারসেল এণ্ড ওয়ালার।

ইনশালবেটের উকীল।

নং ৪ মিসিয়ান রো। ১৮ জুলাই ১৮৪৪।

ইস্কাহার যে এই আদালতের লকুম্যানুসারে

পুরুষোত্তম দাস এবং খোসালচাঁদ

যাঁচার সম্পত্তি যোগেতে পুরুষোত্তম দাস এবং খোসালচাঁদ নামের দ্বারা শহর কলিকাতার বড়লা গলিতে রেসমের সওয়াগরি করিতেন এবং এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দিগের দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত চতুর্থ জর্জনামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষম দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের জন্য প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত অবশ্য অন্য আগামি শনিবার ৫ অক্টোবর দিবসে এই আদালতে নিষ্পত্তি হইয়াছে।

এ পুরুষোত্তম দাস এবং খোসালচাঁদের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দিগের দরখাস্তের সম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাণী হয় সেই দফতরখানায় গিয়া দেখিবেন।

মারস্যাল এণ্ড ওয়ালার।

ইনশালবেটের উকীল।

নং ৪ মিসিয়ান রো। ১৯ জুলাই ১৮৪৪।

গোত্রহীন

রাবট বার্কর মাকডনাল্ড সাহেবের বিষয়ে

এই বিষয়ে আইসনি সাহেবের বর্তমান জুলাই মাসের ৬ তারিখ শনিবারের দরখাস্তমতে লকুম হইয়াছিল যে উক্ত গোত্রহীনের তফসীলে যে সকল ব্যক্তির দাওয়া লেখা আছে তাঁহারদের এই দাওয়া উক্ত আইসনি সাহেবের খাতিরজমামতে সার্বাস্ত হইলে উক্ত আইসনি সাহেবের হাতে সে ৭০৪০ ৮/৩ টাকা আছে তাহাইতে তিনি শতকরা ৪১ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্বমুদ্র ৬৫০ ৮/১ টাকা তাঁহারদিগকে দেন।

ইহার সম্মান দেওয়া গেল।

আইসনির দফতরখানা ১৮৬৪। ১১ জুলাই।

যোত্রহীন

আক্ষর হারবি সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড নিষ্পত্তি করণের নিমিত্ত এই বিষয় পুনরায় আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ শনিবারে শুননি হইবেক। আরো সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৩ সালের ১ আগষ্ট তারিখঅবধি বর্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখপর্যন্ত আইসনি সাহেব যে সকল টাকা আয়ব্যয় করিয়াছেন তাহার বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দৃষ্ট হইতে পারে। যে কোন মহাজন অথবা এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন অন্য উক্ত যোত্রহীনের সম্পত্তির উপর কোম দাওয়া আপন করিতে চাহেন অথবা অন্য দাওয়া প্রতিপত্তি করি-

claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Assignee's Office, 22d July, 1844.

The like Notice in the matter of ROBERT THOMAS, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 2d day of March 1844, to the 1st day of July instant.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৩০ জুলাই।]

তে চাহেন তিনি অননির দিবসের তিন দিন পূর্বে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানার সম্মান দিলে তাঁহার বাক্য শুনা হইবেক।

আটলনির দস্তুরখান। ১৮৪৪। ২২ জুলাই।

যোত্রহীন

রবার্ট তামস সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্মান দেওয়া হইতেছে : এই বিষয়ে ১৮৪৪ সালের ২ মার্চ তারিখ অবধি বর্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখ পর্যন্তের আটলনি সাহেবের হিসাব রাখিল হইয়াছে।

কিরামপুরের বন্দালয়ে প্রযুক্ত জ্ঞান কামরন সাহেবকর্তৃক স্মৃতিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 6, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৬ আগষ্ট।

## ERRATUM.

It having been discovered that Clause 6, in Art. 45, Sch. A. Reg. X. 1829, of Exemptions, as given below, was omitted in the Bengalee Version of the Regulations now in use in the Courts, the Sudder Court has directed it to be translated and published for general information.

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

“Receipts and Discharges given to Gomashas and others, being Servants of the Party giving the Receipts, in acknowledgment of the performance of Service, or of the said Servants having rendered Account of Trusts and Monies committed to them.”

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 12.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of—*

I am directed by the Sudder Board of Revenue, to annex for the information and guidance of the Collectors of your Division, the accompanying copy of a letter (No. 416,) dated the 27th May last, from the Under Secretary to the Government of Bengal, in the Revenue Department, authorizing them, under certain rules and restrictions, to receive Government paper as Security for the payment of arrears of Land Revenue from persons not proprietors of Estates.

(Signed) G. PLOWDEN,

*Officiating Secretary.*

Fort William, 16th July, 1844.

No. 416.

*From Under Secretary to the Government of Bengal, to G. Plowden, Esq. Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, 27th May, 1844.*

1st. With reference to your letter No. 261,

[*Governm ent Gazette, 6th August, 1844.*]

## অনুশোধন।

আইনের যে বাঙ্গলা তরজমার এক্ষেপে আদালতে ব্যবহার আছে তাহার মধ্যে নীচের লিখিত ১৮২৯ সালের ১০ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের ৪৫ দফার মধ্যে বড়নীর কথা ৬ ধারা দেওয়া যায় নাই দেখিয়া সদর দেওয়ানী আদালত এক্ষেপে তাহা তরজমা করিয়া সকল লোকের বিজ্ঞাপন র্থ প্রকাশ করিতে হুকুম দিয়াছেন।

“রসীদদেওয়ানী ব্যক্তির গোমাস্তাপ্রভৃতি চাকরকে কার্যানিষ্ঠা স্বীকারস্বরূপ দিয়া উক্ত চাকরেরদের নিকটে যে দুব্বা কি টাকাইত্যাদি গচ্ছিত ছিল তাহার হিসাবপাওনের স্বীকারস্বরূপ যে রসীদ কি ফারখৎ দেওয়া যায় তাহা।”

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিন সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর হুকুমক্রমে রেবিনিউর সিরিশ্চায় বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের গত যে মাসের ২৭ তারিখের ৪১৬ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিত সকল তোমার এলাকার কালেক্টর সাহেবদিগের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি। এই পত্রের মধ্যে কালেক্টর সাহেবদিগকে এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে কোন বিশেষ বিধান ও নিষেধের প্রতি দৃষ্টি রাখিয়া তাঁহার জমিদারীর মালিকভিন্ন অন্যান্য লোকের স্থানে বাকী মালগুজারী পরিশোধের নিমিত্ত প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ আমানতস্বরূপ লন।

জি প্লোডন।

একটিন সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪ সাল ১৬ জুলাই।

৪১৬ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিন সেক্রেটারী শ্রীযুত জি প্লোডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪ সাল ২৭ মে।

১ দফা। গত জুলাই মাসের ২৮ তারিখের ২৬১ নম্বরী



of the 28th July last, I am directed by the Deputy-Governor to forward copy of a petition from the Principal Merchants and Capitalists of Calcutta, representing the inconvenience to which they are subjected by the refusal of Collectors to receive a deposit of Company's paper duly endorsed, as security for the payment of Land Revenue, and to inform the Board that His Honour is pleased to authorize Collectors at any time before sunset of the day preceding the fixed day of sale, to receive as a deposit from any party not a proprietor of the Estate in arrear, a Government Promissory Note or Notes, duly endorsed to the Collector, of sufficient market value to cover the arrear, the said Note or Notes being sold, and the proceeds carried to the credit of the Estate, unless the arrear shall have been liquidated by a Proprietor of the Estate before sunset as aforesaid, under the rule laid down in Section IX. Regulation XII. 1841.

2nd. It will of course be the duty of the Collectors, the Commissioner, and the Board, to see that the consideration thus extended to the Merchants, Capitalists, and Traders at large, by these orders, is not abused or made use of in a manner calculated to interfere with the punctual realization of the Revenue at the Quarterly Sales.

CECIL BEADON,

*Under Secretary to the Govt. of Bengal.*

## CIRCULARS OF THE ACCOUNTANT GENERAL.

No. 677.

*From the Accountant-General, Revenue Department, to the Collectors of Land Revenue in the Lower Provinces.*

Government having been pleased to sanction the issue of drafts on Public Treasuries for Commissariat purposes by the two Deputy Commissaries General, Lieutenant-Colonels Parsons and Hawkins C. B., in the same manner as has heretofore been done by the Commissary General, you are requested to honour all drafts that may be drawn upon your Treasury by the abovenamed two officers, and charge the amounts thereof similarly to those heretofore drawn by the Commissary General.

(Signed) C. MORLEY,

*Accountant-General.*

Fort William, Account. Genl.'s Office,  
21st June, 1844.

No. 678, and 679.

*From the Accountant-General, Revenue Department, to the Collectors of Land Revenue, and to the Post Masters in the Lower Provinces.*

I have the honour to annex, for your information, an Extract of a letter to my address from the Spec-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৬ আগস্ট]

তোয়ার পত্রের উপলক্ষে কলিকাতার প্রধান সওদাগর ও মহাজনেরদের দরখাস্তের নকল জিযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে তোয়ার নিকটে পাঠাইতেছি। এই দরখাস্তে লেখে যে জুমির মালগজারী পরিশোধের নিমিত্ত আয়রা উপযুক্তমতে পিঠে দস্তখৎ করা কোম্পানির কাগজ আমানৎ করিতে উদ্যত হইলে কালেক্টর সাহেবেরা তাহা লইতে স্বীকার করেন না ইহাতে আয়ারদের ক্রেশ হয়। অতএব বোর্ডের সাহেবদিগকে জানাইতেছি যে জিযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেব এই হুকুম করিয়াছেন যে কালেক্টর সাহেবেরা নীলামের নিরূপিত দিবসের পূর্বে দিবসে সূর্যাস্ত হওয়ার পূর্বে বাকীপড়া জমিদারীর মালিক-ভিন্ন অন্য কাহারো স্থানে গবর্ণমেন্টের এক বা ততোধিক প্রোমিসরি নোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ আমানৎরূপে এই নিয়মে লইতে পারেন যে এ নোটের পিঠে কালেক্টর সাহেবের নামে তাঁহারদের দস্তখৎ করেন এবং এ কাগজের এমত মূল্য হয় যে তাহা বাজার-ভাণ্ডে বিক্রয় হইলে তাহাতে বাকী মালগজারী পরিশোধ হইতে পারে। এবং উক্ত দিবসে সূর্যাস্তের পূর্বে যদি জমিদারীর মালিক বাকী মালগজারী না দেন তবে ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৯ ধারার লিখিত বিধানমতে এ নোট কি নোটসকল বিক্রয় হইবেক এবং তাহাতে যে টাকা পাওয়া যায় তাহা এই জমিদারীর হিসাবে জমা হইবেক।

২ দফা। এই হুকুমক্রমে সওদাগর ও মহাজন এবং সকল বাণিজ্যকারিদিগকে যে অনুগ্রহ করা গিয়াছে তাহাতে অনুচিত ব্যবহার না হয় অথবা ত্রৈমাসিক নীলামে নিরূপিত দিবসে মালগজারী আদায়ের কোনমতে বিঘ্ন না হয় এই বিষয়ে কালেক্টর সাহেবেরা ও কমিস্যনর সাহেবেরা ও বোর্ডের সাহেবেরা মনোযোগী থাকিবেন।

সিসিল বীডন।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## আক্কোটেণ্ট জেনরল সাহেবের সরকুলার পত্র।

৬৭৭ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের জুমির রাজস্বের জিযুত কালেক্টর সাহেবেরদের প্রতি রেবিনিউর সিরিশতায় আক্কোটেণ্ট জেনরল সাহেবের পত্র।

কমিসরি জেনরল সাহেব যেমন সরকারী খাজানাখানার উপর দ্রুপ অর্থাৎ ছত্রী দিয়া আশিত্তেছেন তেমনি ডেপুটী কমিসরি জেনরল দুই জন সাহেব অর্থাৎ জিযুত লেপ্টেনেন্ট কর্নেল পার্সন্স সাহেবকে ও জিযুত লেপ্টেনেন্ট কর্নেল হাকিন্স সাহেবকে সৈন্যদের সরঞ্জামপ্রভৃতির নিমিত্তে সরকারী খাজানাখানার উপর দ্রুপ দিতে গবর্ণমেন্ট অনুমতি দিয়াছেন। অতএব উপরের উক্ত দুই কর্মকারক সাহেব তোয়ার খাজানাখানার উপর যে সকল দ্রুপ দেন তাহার টাকা দিয়া এবং ইহার পূর্বে কমিসরি জেনরল সাহেবের দ্রুপের টাকা দিলে যেমত তাহা খাতায় খরচ লেখা যাইত সেইমতে এ দুই জন সাহেবের দ্রুপের টাকাও খাতায় খরচ লিখিবা।

সি মরলি।

আক্কোটেণ্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আক্কোটেণ্ট জেনরল

সাহেবের দফতরখানা। ১৮৪৪ সাল ২১ জুন।

৬৭৮ ও ৬৭৯ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের জুমির রাজস্বের জিযুত কালেক্টর সাহেবেরদের এবং ডাকের জিযুত অধ্যক্ষ সাহেবেরদের প্রতি রেবিনিউর সিরিশতায় জিযুত আক্কোটেণ্ট জেনরল সাহেবের পত্র।

ফিন্যান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের জিযুত সেক্রেটারী সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে আ-

retary to the Government of India, in the Financial Department, dated the 27th ultimo, conveying the orders of the Deputy-Governor of Bengal passed in reference to a case in which Government incurred a loss arising from the unauthorized receipt of Trisoollee Pyce into a Government Treasury ; and to solicit your best attention to the state of the law respecting the receipt of Copper Currency in satisfaction of public demands, and especially of Trisoollee Pyce, which, according to Act XIII. of 1836, are a legal tender in the Province for which they were coined, namely, that of Benares.

(Signed) C. MORLEY,  
Accountant-General.

Fort William, Account.-Genl.'s Office,  
10th July, 1844.

*Extract from a letter from the Secretary to the Government of India in the Financial Department, to the Accountant-General, dated the 27th May, 1844.*

The Deputy-Governor desires me, however, to take this opportunity of observing that under no circumstances whatever will the Government consent to sustain further loss from the irregular receipt of Trisoollee Pyce in the districts in which they are no longer legally current, and especially in the Provinces of Assam and Arracan ; and in order to ensure that this order is attended to, he authorizes you to withhold the Certificate of any Officer in charge of a treasury, who shall be unable to prove, if necessary, on delivering over charge of office, that there were no Trisoollee Pyce in his Cash and Inefficient balances.

(True Extract.)  
C. MORLEY,  
Accountant-General.

No. 84, and 85.

*From the Accountant-General, Judicial Department, to the several Judges and Magistrates in the Lower Provinces.*

I have the honour to annex, for your information, an Extract of a letter to my address, from the Secretary to the Government of India, in the Financial Department, dated the 27th ultimo, conveying the orders of the Deputy-Governor of Bengal, passed in reference to a case in which Government incurred a loss arising from the unauthorized receipt of Trisoollee Pyce into a Government Treasury ; and to solicit your best attention to the state of the law respecting the receipt of Copper Currency in satisfaction of public demands, and especially of Trisoollee Pyce, which, according to Act XIII. of 1836, are a legal tender in the Province for which they were coined, namely, that of Benares.

(Signed) C. MORLEY,  
Accountant-General.

Fort William, Account.-Genl.'s Office,  
10th July, 1844.

[Government Gazette, 6th August, 1844.]

মার নিকটে যে পত্র লেখেন তাহার চমক তোমার বিজ্ঞাপনার্থ পাঠাইতেছি। বিশেষতঃ গবর্ণমেন্টের কোন এক খাজানাখানাতে ত্রিশুলী পয়সা বিনা অনুমতিক্রমে লওয়াতে গবর্ণমেন্টের যে ক্ষতি হইয়াছে তাহা দেখিয়া বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেব যে হুকুম জারী করেন তাহা এই পত্রে লেখা আছে। অতএব আদেশ করিতেছি যে সরকারী দাওয়া পরিশোধের নিমিত্ত তোমার মুদ্রা বিশেষতঃ ত্রিশুলী পয়সা লওনবিষয়ি আইনের প্রতি ভূমি অতিমনোযোগ কর যেহেতুক ১৮৩৬ সালের ১৩ আইনানুসারে উক্ত প্রকার পয়সা যে প্রদেশের নিমিত্ত প্রস্তুত হয় কেবল সেই প্রদেশে অর্থাৎ বারানসীতে চলন হইতে পারে।

সি মরলি।

আকেকোটেন্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেকোটেন্ট জেনরল

সাহেবের দস্তুরখানা।

১৮৪৪ সাল ১০ জুলাই।

আকেকোটেন্ট জেনরল সাহেবের প্রতি ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৪ সালের ২৭ মে তারিখের পত্রের চমক।

এই সুযোগে শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেব ইচ্ছা লিখিতে আজ্ঞা করিয়াছেন যে ত্রিশুলী পয়সার যে ২ জিলাতে আইনমতে আর চলন নাই সেই ২ জিলায় বিশেষতঃ আসাম ও আরাকান প্রদেশে এই পয়সা অবিধিমেতে লওনেতে গবর্ণমেন্টের যে ক্ষতি হইতেছে তাহা কোন প্রকারে আর স্বীকার করিবেন না এবং এই হুকুম উল্লেখ্য নাই হয় এনিমিত্ত শ্রীযুত আজ্ঞা করিতেছেন যে খাজানাখানার ভারপ্রাপ্ত যে সাহেব অবশ্যকমতে এমত প্রমাণ দিতে না পারেন যে আপন কর্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করণ সময়ে নগদ টাকা কিম্বা ফাজিল টাকার মধ্যে কোন ত্রিশুলী পয়সা ছিল না তাঁহাকে সর্টিফিকেট দিবা না।

(যথার্থ নকল।)

সি মরলি।

আকেকোটেন্ট জেনরল।

৮৪ ও ৮৫ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেবদের প্রতি রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে শ্রীযুত আকেকোটেন্ট জেনরল সাহেবের পত্র।

ফিনান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে আমার নিকটে যে পত্র লেখেন তাহার চমক তোমার বিজ্ঞাপনার্থ পাঠাইতেছি। বিশেষতঃ গবর্ণমেন্টের কোন এক খাজানাখানাতে ত্রিশুলী পয়সা বিনা অনুমতিক্রমে লওয়াতে গবর্ণমেন্টের যে ক্ষতি হইয়াছে তাহার বিষয়ে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেব যে হুকুম জারী করেন তাহা এই পত্রে লেখা আছে। অতএব আদেশ করিতেছি যে সরকারী দাওয়া পরিশোধের নিমিত্ত তোমার মুদ্রা বিশেষতঃ ত্রিশুলী পয়সা লওনবিষয়ি আইনের প্রতি ভূমি অতিমনোযোগ কর যেহেতুক ১৮৩৬ সালের ১৩ আইনানুসারে উক্ত প্রকার পয়সা যে প্রদেশের নিমিত্ত প্রস্তুত হয় কেবল সেই প্রদেশে অর্থাৎ বারানসীতে চলন হইতে পারে।

সি মরলি।

আকেকোটেন্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। আকেকোটেন্ট জেনরল

সাহেবের দস্তুরখানা।

১৮৪৪ সাল ১০ জুলাই।

*Extract from a letter from the Secretary to the Government of India in the Financial Department, to the Accountant-General, dated the 27th May, 1844.*

The Deputy-Governor desires me, however, to take this opportunity of observing that under no circumstances whatever will the Government consent to sustain further loss from the irregular receipt of Trisoollee Pyce, in the districts in which they are no longer legally current, and especially in the Provinces of Assam and Arracan, and in order to ensure that this order is attended to, he authorizes you to withhold the Certificate of any Officer in charge of a treasury, who shall be unable to prove, if necessary, on delivering over charge of Office, that there were no Trisoollee Pyce in his Cash and Inefficient balances.

(True Extract.)

C. MORLEY,  
Accountant-General.

ORDERS BY THE SUDDER DE-  
WANNY ADAWLUT.  
LEAVE OF ABSENCE.

*The 26th July, 1844.*

Baboo Ramgopaul Some, Moonsiff of Sabour, Zillah Dacca, for 4 days.

J. HAWKINS, Register.

আকেকৌন্টেট জেনরল সাহেবের প্রতি ফিন্যান্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৪ সালের ২৭ মে তারিখের পত্রের চুকক।

এই সুযোগে শ্রীযুত ডেপুটি গবর্ণর সাহেব ইহা লিখিতে আজ্ঞা করিয়াছেন যে ত্রিশুলী পরসার যে২ জিলাতে আইনমতে আর চলন নাই সেই২ জিলায় বিশেষত আসাম ও আরাকান প্রদেশে এই পরসা অবধিযন্তে লওনেতে গবর্ণমেন্টের যে ক্ষতি হইতেছে তাহা কোন প্রকারে আর স্বীকার করিবেন না এবং এই হুকুম উল্লঙ্ঘন না হয় এনিমিত্তে শ্রীযুত আজ্ঞা করিতেছেন যে খাজা নাখানার ভারপ্রাপ্ত যে সাহেব আবশ্যকমতে এমত প্রমাণ দিতে না পারেন যে আপন কর্মের ভার অন্যের প্রতি অর্পণ করণসময়ে নগদ টাকা কিম্বা ফাজিল টাকার মধ্যে কোন ত্রিশুলী পরসা ছিল না তাঁহাকে সার্টিফিকেট দিবা না।

(যথার্থ নকল।)

সি মরলি।

আকেকৌন্টেট জেনরল।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২৬ জুলাই।

জিলা ঢাকার সাবোর্ডের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামগোপাল সোম চারি দিবসের ছুটি পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1207.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.  
LEAVE OF ABSENCE.

*The 22nd July, 1844.*

Mr. R. B. Garrett, Magistrate, Collector, and Salt Agent of Pooree, has been permitted to reside at Cuttack during the rainy season, or for such period as may be necessary, making over charge of the Treasury at Pooree to Mr. Uncovenanted Deputy Collector Allan.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL.  
APPOINTMENTS.

*The 25th July, 1844.*

The undermentioned Deputy Collectors under Regulation IX. of 1833, are promoted to the 1st and 2nd Grades.

Name.	Zillah.	Grades.
Mr. E. DeRozario, ... ..	Nuddea, ... ..	1st Grade.
Mr. J. Pontet, ... ..	Bhaugulpore, ... ..	
Moulavie Mahomed Nasiroodeen, ... ..	Chittagong, ... ..	
Baboo Ramdoss Sein, ... ..	Ditto, ... ..	2d Grade.
Baboo Rajkishen Roy, ... ..	Ditto, ... ..	
Baboo Degumber Mitter, ... ..	Patna, ... ..	
Baboo Ramspander Roy, ... ..	Noakolly, ... ..	
Baboo Rughoonath Bose, ... ..	Chittagong, ... ..	
Baboo Ishan Chunder Dutt, ... ..	Hooghly, ... ..	
Baboo Gourchunder Roy, ... ..	Chittagong, ... ..	
Moulavie Uzemut Oollah, ... ..	Patna, ... ..	
Baboo Ramjeebun Dutt, ... ..	Chittagong, ... ..	
Moulavie Abdool Hamed, ... ..	Ditto, ... ..	
Baboo Nubochander Chatterjie, ... ..	Tipperah, ... ..	

( ৩৪৩ )

NOTIFICATIONS.

The 29th July, 1844.

Mr. G. P. Leycester, Magistrate of Hooghly, made over charge of his Office to Mr. S. Wauchope on the 20th instant.

Mr. James Alexander, Solicitor to the Government of Bengal, assumed charge of his Office on the 29th instant.

By Order of the Honourable the Deputy-Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY, Secy. to the Govt. of Bengal.

রাজকর্মে নিয়োগ।

১২০৭ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২২ জুলাই।

পুরীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত আর বি গারেট সাহেব খাজানখানার ভার অর্চিহিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত আলান সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া বর্ষাকালপর্যন্ত অথবা যত দিন আবশ্যক হয় তত দিন কটকে থাকিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২৫ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে নীচের লিখিত ডেপুটী কালেক্টরেরা ১ ও ২ শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

নাম	জিলা	শ্রেণী
শ্রীযুত ই ডিরোজারিও সাহেব ... ..	নদীয়া ... ..	১ শ্রেণী
“ জে পন্টেট সাহেব ... ..	ভাগলপুর ... ..	
“ মোলবী মহম্মদ নাসিরুদ্দীন ... ..	চাটিগাঁ ... ..	
“ বাবু রামদাস সেন ... ..	ঐ ... ..	
“ বাবু রাজকৃষ্ণ রায় ... ..	ঐ ... ..	
“ বাবু দিগম্বর মিত্র ... ..	পাটনা ... ..	২ শ্রেণী
“ বাবু রামসুন্দর রায় ... ..	নওয়াখালি ... ..	
“ বাবু রঘুনাথ বসু ... ..	চাটিগাঁ ... ..	
“ বাবু ইশানচন্দ্র দত্ত ... ..	ভগলী ... ..	
“ বাবু গৌরচন্দ্র রায় ... ..	চাটিগাঁ ... ..	
“ মোলবী অজমৎ উল্লা ... ..	পাটনা ... ..	
“ বাবু রামজীবন দত্ত ... ..	চাটিগাঁ ... ..	
“ মোলবী আবদুল চায়েদ ... ..	ঐ ... ..	
“ বাবু নবচন্দ্র চাটুয়া ... ..	ত্রিপুরা ... ..	

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২৯ জুলাই।

ভগলীর মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত জি পি লেক্টর সাহেব বর্তমান মাসের ২০ তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের মোক্কার শ্রীযুত জেমস্ আলেকজান্ডার সাহেব বর্তমান মাসের ২৯ তারিখে আপন কর্ম গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## গবর্ণমেণ্টের ইশতিহার।

## SALT.

## নিমক।

বাণিজ্যিক নিমক সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ৩০ জুন।

হিজলী।

ছাট দক্ষিণ কালীনগর	...	...	...	১২৪৮ সাল	...	...	৭,১০৫,৭৩ ৥০
এ	এ	...	...	১২৪৯	...	...	৫,২৮,২৮৮/
এ	গাছা	...	...	"	...	...	৬,১২৮/
এ	পাঙ্গা	...	...	১২৫০	...	...	৩,৮৮,৫৮০/
উত্তর কালীনগর	...	...	...	১২৪৭	...	...	৬,০২০/
ভেরোপাইকা	...	...	...	১২৪৮	...	...	৩,৭৮২/
এ	...	...	...	১২৪৯	...	...	২,৩৫,৩০৬/
এ	গাছা	...	...	"	...	...	২,০৫৭/
এ	পাঙ্গা	...	...	১২৫০	...	...	২,১৯,০৫৪/
কৃষ্ণনগর	...	...	...	১২৪৮	...	...	২,২৮৫/
এ	...	...	...	১২৪৯	...	...	৩,০৬,৩১২/
এ	গাছা	...	...	"	...	...	৩,০২৬/
এ	পাঙ্গা	...	...	১২৫০	...	...	২,৪৩,৬৬২ ৥০
রায়নগর	...	...	...	১২৪৯	...	...	১,৪৪,৮২২/
এ	গাছা	...	...	"	...	...	২,০৬৮ ৥০
এ	পাঙ্গা	...	...	১২৫০	...	...	২,০৮,৭০২/

তমলুক।

নারায়ণপুর	...	...	...	১২৪৯	...	...	৩৫৭,০১৮ ৥০
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	৫,৫২,৮৩৮/
কোকী	...	...	...	"	...	...	২১৬৮/

২৪ পরগনা।

নারায়ণপুর বাহিরবুনি	...	...	...	১২৪৯	...	...	২,১৫৭/
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	৮,৭৮৭১/
এ	তফাল	...	...	১২৪৮	...	...	২,৬৬২ ৥০
এ	এ	...	...	১২৪৯	...	...	৫৭,১০৮৬০
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	৪,১২৩০/
বৈগুতা	...	...	...	১২৪৮	...	...	১৫২ ৥০
এ	...	...	...	১২৪৯	...	...	১,২৭৭/ ৪
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	২,১১১/
শ্রীযুত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	...	...	...	১২৪৯	...	...	২,৭৫৮/
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	৮,৭০৫/
এ	...	২ দোসরা রকম	...	১২৪৮	...	...	২ ১১
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	৬,০২০/
হালিরাছাটা	...	...	...	"	...	...	৪,০২৩/
ডাইমণ্ড হারবর	...	...	...	১২৪৯	...	...	১,০২৭/
এ	...	...	...	১২৫০	...	...	৪২,৮৩০/
বাগুতী	...	...	...	১২৪৯	...	...	৫,৬৮২/

চট্টগ্রাম।

নেজামপুর ডোমখালি	...	...	...	১২৪৯	...	...	৪৭/
এ	এ	...	...	১২৫০	...	...	২০,২১৫৫ ৥০
কোকী	...	...	...	১৮৪৪	...	...	৬৬২
সদর ছাট	...	...	...	১২৫০	...	...	৩৩,২২৫৫ ৥৭ ৥
আরাকেন পাঙ্গা	...	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	...	১,১৫,৬৭০/
কোকী	...	...	...	১৮৪৪	...	...	৩০ ৥৩

শালিখা।

মাস্তাজ পরমিট	...	...	...	১৮৪১। ৪২	...	...	২,৩৭৬২
এ	এ	...	...	১৮৪২। ৪৩	...	...	৪,২৮,৮১৩ ৥০
এ	এ	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	...	২,৩১,৪০৩ ৥২
এ	এ	...	...	১৮৪৪। ৪৫	...	...	২,৪২৫৮/
গুড়াসৈকব	...	...	...	১৮৪০। ৪১	...	...	১৬৮/
কোকী করকট	...	...	...	১৮৪২। ৪৩	...	...	১৪১১
এ	এ	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	...	১৭৬৫
এ	এ	...	...	১৮৪৪। ৪৫	...	...	১/১
কোকী সৈকব	...	...	...	১৮৪২। ৪৩	...	...	১৬১

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ৩ আগষ্ট।]

কোকী সৈকত	...	...	১৮৪৩।৪৪	...	...	১৪৮
কটক পাক	...	...	১২৪৭	...	...	৬০২৫/
এ	...	...	১২৪৯	...	...	১,৫২,৪৮৩/
এ	...	...	১২৫০	...	...	৩৪,৬৮০/
খোরদা পাক	...	...	১২৪৮	...	...	৬,০৬,১৮/২
এ	...	...	১২৪৯	...	...	২,১২,৯২২ ১০
বালেশ্বর পাক	...	...	১২৪৮	...	...	১,০৫,৩৪৭/২
এ	...	...	১২৪৯	...	...	২,৬২,১৬৫ ১৭
এ	...	...	১২৫০	...	...	১,০২,১৫৮ ১০
কোকী পাক	...	...	১৮৪৩।৪৪	...	...	১৪ ১১১৭
এ	...	...	১৮৪৪।৪৫	...	...	৩০১৫

বিমোজিব ভকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২৩ জুলাই।  
এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

নীচের লিখিত ঘাট ও গোলাহায়ে নমক মৌজদ থাকিলে যে প্রকার নির্দ্ধারিত মূল্যে হোল সেল অর্থাৎ  
রওয়ানায় বিক্রীর জন্য খরিদ করিতে পাওয়া যাইবেক তাহার তালিকা।

ফিশত মোনের মূল্য।

				সন ১২৪৮ সাল	সন ১২৪৯ সাল	সন ১২৫০ সাল
				মতাবেক	মতাবেক	মতাবেক
				ইং ১৮৪১।৪২	ইং ১৮৪২।৪৩	ইং ১৮৪৩।৪৪
				সাল	সাল	সাল
হিজলী। পাক নেমক।	ঘাট কালীনগর	..	..	৪০৫		
এ	এ	এ	কুজুনগর	৪০০		
এ	এ	এ	তেরোপাইকা	—	৪১৫	
এ	এ	এ	রামনগর	—	৩২০	
তমলুক। পাক নেমক।	ঘাট নারায়ণপুর	..	..	—	৪১০	
২৪ পরগনা। পাক নেমক।	ঘাট নারায়ণপুর	..	..			
এ	এ	এ	বাহিরবুনী	—	৪২০	
এ	এ	এ	ডফাল	—	৪২০	
<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="font-size: 4em; margin-right: 10px;">}</div> <div>           বেলিয়াঘাটা .. ..            নারায়ণপুর পোকা-            নি .. ..            এ এ ১ পহিলা রকম            এ এ ২ দোসরা রকম            গোরদা .. ..            বেঁগুতা .. ..            ডাইমণ্ড হারবর ..            বাগতী .. ..         </div> </div>						
চট্টগ্রাম। পাক নেমক	ডোমখালি	..	..	—	—	৪১৭
এ	সদর ঘাট	..	..	—	—	৪১৭
এ	আরাকান	..	..	—	—	৪১২
শালিখা। করকচ	মান্দ্রাজ পরমিট	..	..	—	—	
এ	১ পহিলা রকম	..	..	—	৩২০	
এ	২ দোসরা রকম	..	..	—	৩৮৭	
এ	৩ তেসরা রকম	..	..	—	৩৮৫	
এ	বেলিয়াঘাটা	..	..	—		
পাক নেমক।	কটক	..	..	—	৪৩৮	
এ	খোরদা	..	..	—		
এ	বালেশ্বর	..	..	৪৪৪		
এ		..	..	৪৪৩		
	চলক			৪৫২		

রিটেল অর্থাৎ খুদর। বিক্রীর জন্য নির্দ্ধারিত মূল্যের তালিকা।

হিজলী। পাক নেমক	ফিশত মোন দর ৪০০ টাকা	অর্থাৎ ফিমোন	৪১
তমলুক। পাক নেমক	ফিশত মোন দর ৪১১।১০ টাকা	অর্থাৎ ফিমোন	৪১
২৪ পরগনা।	ডাইমণ্ড হারবরের পাক নেমক	ফিশত মোন ৪২০ টাকা	
এ	ঘাট নারায়ণপুরের বাহিরবুনী পাক নেমক	ফিশত মোন	
এ	এ	ডফাল পাক নেমক	ফিশত মোন ৪২০ টাকা
	ঘাট বাগতী পাক নেমক	ফিশত মোন ৪২০ টাকা	

\* এই সকল রকম নমক মৃতন পোক্তানের জন্য অনিশ্চিত এবং অল্প পরিমাণে প্রস্তুত হয় তাহাতে অনেকের  
গ্রাহকতাপ্রযুক্ত সংপ্রতি মহাজনেরদিগের টেণ্ডর অর্থাৎ দরখাস্ত লইয়া বাজারভাওমতে বিক্রী করা যাইতেছে  
ইতি।



চট্টগ্রাম। মাল্লাজ করকচ নেমক ফিশত মোন ২৬২।০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ২।৮

আরাকিন পাক্স সদর ঘাট ফিশত মোন ৪৫০।০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৪।০

জুলুয়া। মাল্লাজ করকচ বাহা তটস্থ গোলার মৌজুদ আছে তাহার ফিশত মোন কোং ৩০০।০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৩।০ টাকা ও বাহা উপদীপস্থ গোলার আছে তাহার দর ফিশত মোন ২৬২।০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ২।৮

কটক। এই জেলার নিরিখ মফস্বলের হাকিমানের বিবেচনানুসারে সময়ক্রমে ফেরফার হয়।

পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তরখানা।

ইং সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২৫ জুলাই মোতাবেক।

বঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ১১ শ্রাবণ।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JUGGOMOHUN SHOME, lately carrying on trade and business as Ship-chandler, Provisioner, and General Trader, under the Name, Style, and Firm of Roy and Coat, Smith's Ghant, Strand, in the Town of Calcutta, but now residing at Baully, in the 24-Pergunnahs, in the Province of Bengal,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 25th day of June, now last past, upon the application of Mohun Lall Dutt, it was adjudged that the Petition presented by the said Mohun Lall Dutt, to this Court was true, and that the said Juggomohun Shome, had committed an Act of Insolvency within the provisions of the statute of the Ninth George Fourth, Chapter 73; and by another order made in this matter on the said 25th day of June, it was amongst other things ordered that Robert O'Dowda, Esquire, be and he was thereby appointed the Assignee of the Estate and Effects of the said Juggomohun Shome, vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court.

W. BEDRELL, Attorney.

18 Ranymoody Gully, }  
30th July, 1844. }

In the matter of RAMRUTTON MITTER, late of Arpooly, in the Town of Calcutta, and Factory of Fort William in Bengal, Merchant and Trader of several goods, but at present residing at Bhowanypore, in the district of the Twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal aforesaid,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the sixteenth day of July instant, upon the application of Hurrochunder Ghose, a Creditor of the said Ramrutton Mitter, it was adjudged that the Petition presented by the said Hurrochunder Ghose to this Court was true, and that the said Ramrutton Mitter, had Committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute of the Ninth George the Fourth, Chapter seventy-three, and by another order made in this matter on the same day, it was ordered that Robert

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৬ আগষ্ট]

### শহর কলিকাতার অকুম ঋণিরদিগের পরি- ত্রাণার্থ আদালত।

পূর্বে কলিকাতা শহরের ইন্দিথ ঘাটে রায় কোম্পানির নামে জাহাজের মোমবাতি ও খাদ্যাদি যোগাওনার সাধারণ কর্ম ও বাণিজ্যকারি কিন্তু এইরূপে বঙ্গলা প্রদেশের চব্বিশপরগনার বাউলিনিবাসী

#### জগমোহন সোমের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া গাইতেছে যে এই বিষয়ে মোহন লাল দত্তের দরখাস্তমতে গত জুন মাসের ২৫ তারিখের তকুম অনুসারে স্থির করা গেল যে উক্ত মোহন লাল দত্ত এই আদালতে যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষীয় ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত মতে উক্ত জগমোহন সোম যোত্রহীন হইয়াছেন। আর এই বিষয়ে গত জুন মাসের ২৫ তারিখের অন্য তকুমক্রমে স্থির করা গেল যে উক্ত জগমোহন সোমের মাল ও সম্পত্তির যে আইসনি পদে এই আদালতের সাধারণ আইসনি শ্রীমত পাত্রিক ওহানলন সাহেব নিযুক্ত ছিলেন সেই আইসনি পদে শ্রীমত রাবার্ট ওডোড সাহেব নিযুক্ত হন এবং তিনি তদনুসারে নিযুক্ত হইলেন।

ডবলিউ বেডেল। উকীল।

১৮ নং রাণীমুদি গলি ১৮৪৪। ৩০ জুলাই।

পূর্বে বঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম কুঠির কলিকাতা শহরের আড়পুলিনিবাসি মহাজন ও নানা দ্রব্যের সওদাগর কিন্তু এইরূপে উক্ত বঙ্গলা প্রদেশের জিলা চব্বিশপরগনার ভবানীপুরনিবাসী

#### রামরত্ন মিত্র

ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া গাইতেছে যে উক্ত রামরত্ন মিত্রের এক মহাজন হরচন্দ্র ঘোষের দরখাস্তমতে এই বিষয়ে বর্তমান জুলাই মাসের ১৬ তারিখের তকুমক্রমে নির্ধারণ হইল যে উক্ত হরচন্দ্র ঘোষ এই আদালতে যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের আইনানুসারে উক্ত রামরত্ন মিত্র যোত্রহীন হইয়াছেন। আর সেই দিবসে এই বিষয়ে অন্য তকুম দ্বারা স্থির করা গেল যে শ্রীমত রাবার্ট ওডোড সাহেব উক্ত যোত্রহীনের মাল ও সম্পত্তির

O'Dowda, Esquire, should be, and he was thereby appointed the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvent.

W. D. SHAW,

*Attorney for Hurrochunder Ghose.*

Calcutta, 27th July, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Schedule of BEJOYKISHEN SEAT, late of Rutton Sircar's Garden Street, in the Town of Calcutta, but at present residing at Conenagur, in the Zillah of Hooghly, in the Province of Bengal, Merchant and Trader, formerly carrying on Trade and Business at Calcutta, in Copartnership with Rajkissen Bysack, and Jeebunkissen Bysack, (now deceased) under the Style and Firm of Bejoykissen Seat, Rajkissen and Company, and also formerly carrying on Trade and Business at Calcutta aforesaid, with Ramnursing Seat, and the said Rajkissen Bysack, and Jeebunkissen Bysack, under the Style and Firm of second Sanchoy Chunder, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the said Court, on the 14th day of June 1844, on the application of one Juggomohun Seat, a Creditor of the said Bejoykissen Seat, under the Provision of an Act of Parliament made and passed in the 9th year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, Chapter Seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 7th day of September, 1844.

The names of the Creditors of the said BEJOYKISSEN SEAT, appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta. 3d August, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the Petition of ROBERT COOKE, sued by the name of R. Cooke, late of William's Lane, in the Town of Calcutta, an officer in the Preventive Service, and lately a Prisoner for Debt in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the 9th year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 7th day of September next.

The names of the Creditors of the said ROBERT COOKE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, Aug. 3, 1844.

[Government Gazette, 6th August, 1844.]

আইননি পদে নিযুক্ত হন এবং তিনি তদনুসারে নিযুক্ত হইলেন।

ডবলিউ ডি শা।

হরচন্দ্র ঘোষের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ২৭ জুলাই।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে রাজকৃষ্ণ বসাক ও মৃত জীবনকৃষ্ণ বসাকের সঙ্গে বিজয়কৃষ্ণ সেট ও রাজকৃষ্ণ কোম্পানি নামে কলিকাতার বাণিজ্যকারি এবং পূর্বে রামনরসিংহ সেট এবং উক্ত রাজকৃষ্ণ বসাক ও জীবনকৃষ্ণ বসাকের সঙ্গে সেকাও সঞ্চয়চন্দ্রের নামে কলিকাতার বাণিজ্যকারি পূর্বে কলিকাতা নগরের রতন সরকারের বাগানের রাস্তা নিবাসি কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের চণ্ডলী জিলার কোণনগর নিবাসি

### বিজয়কৃষ্ণ সেট

জগমোহন সেট নামে তাঁহার এক জন মহাজনের দরখাস্তমতে ১৮৪৪ সালের ১৪ জুন তারিখের উক্ত আদালতের শুকুমক্রমে যোত্রচীন প্রকাশ হইয়াছেন অতএব পূর্বে ভারতবর্ষে যোত্রচীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরে পার্লামেন্টের দ্বারা জারী হওয়া আইনের বিধানমতে উক্ত বিজয়কৃষ্ণ সেটের তফসীলের বিষয় উক্ত আদালতের শুকুমক্রমে ১৮৪৪ সালের ৭ সেপ্টেম্বর তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুননি হইবেক।

উক্ত বিজয়কৃষ্ণ সেটের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঙ্গা হয় তথায় গেলে তাহা দেখিতে পাইবেন।

নাথানিয়েল হডসন। যোত্রচীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ৩ আগষ্ট।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে জাহাজের মাসুল রক্ষার্থ কর্মকারক শহর কলিকাতার উলিয়ম্‌স গলিনিবাসি এবং সম্পত্তি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কাজের নিমিত্তে করৈদী যে

### রাবর্ট কুক সাহেবের

নামে আর কুক নামে সমন জারী হয় তিনি পূর্বে ভারতবর্ষে যোত্রচীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইন নামে খ্যাত মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব উক্ত আদালতের শুকুমক্রমে তাঁহার বিষয় আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুননি হইবেক।

উক্ত রাবর্ট কুক সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল তাঁহার দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঙ্গা হয় তথায় গেলে দেখিতে পাইবেন।

নাথানিয়েল হডসন। যোত্রচীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ৩ আগষ্ট।

### اشتهار

مخفی مباد که طبع ترجمه فارسی مول کاید مسمی بحیط ضوابط دیوانی که منضمین است بر توانین  
 و سر کولر آر در و کمنستور کشن و کور نمئت آر در و غیره ضوابط دستور ات هرا نچه از ابتدای سنه  
 ۱۷۹۳ ع تا سنه ۱۸۲۳ ع وزمان اختتام طبع صادر شده و قیمت نسخه مذکوره مبلغ بیست  
 و چهار روپیه قرار یافته اشتهار آن بذکر انطباع آن بذریعه عاصی عبد الله وکیل سابق  
 عدالت دیوانی ضلع دها که و حال قاضی شهر چچره و غیره از روی کور نمئت گزیت ممالک  
 بنکاله مورخه سی ام ماه می سنه ۱۸۲۲ ع داده شد و پس و پیش دستخط چهار صد جلد هم  
 گردیده است اختتام یافته اطلاع آن در کور نمئت گزیت مورخه ۲۸ می سنه ۱۸۲۲ ع  
 نموده شده چنانچه بدان موجب اکثر صاحبان زر قیمت نیز درین عرصه فرستادند و کتاب  
 مطلوبه بخد مت ایشان فرستاده شده چون درین روز مانسخته مذکوره بجمیع وجوه اتمام پذیرفته  
 و هم مرتبه از مراتب آن باقی نمائند لهذا اطلاع داده می آید که ارباب دستخط و دیگر  
 صاحبان خواهان خرید نش را باید که زر قیمت پیش صاحب مهتم کور نمئت گزیت بنکاله  
 فرستند بعد وصول آن کتابهای مطلوبه پیش طالبین برسبیل عجلت فرستاده خواهد  
 شد \*

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৬ আগষ্ট।]

শ্রীরামপুরের হস্তালায়ে শ্রীযুত জ্ঞান কামিন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 13, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১৩ আগস্ট।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 17.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

1. The requisition of security for costs in appeals from decisions of the Sudder Ameens' Courts, is understood to exert a prejudicial influence on the interests of suitors, inasmuch as failure to produce such security, and to procure the required certification of its validity and sufficiency within the period of 6 weeks, renders an appeal liable to dismissal on default, under the provisions of Act XXIX. of 1841, provided that the Appellant shall not, on special application, have *previously* satisfied the Court of the propriety of allowing further time; and though, in the present state of the law, the said requisition cannot be dispensed with, the Court conceive that facilities for the fulfilment of the precautional condition may be devised, which will effectually obviate the detrimental effects resulting from the practice now generally prevalent, of requiring the pig-noration of landed property.

2. The Court are accordingly pleased to direct that, on the admission of Appeals from the decisions of the Sudder Ameens' Courts, the Judges will invariably, on a rough calculation of the probable costs incurable in Appeal, specify the amount of security demanded, and give to the Appellant the option of depositing, in the Judicial Treasury, cash to that amount, which will be liable to refund or available for liquidation of costs, according to the manner in which the Appeal may terminate. The Judges will also exercise their discretion in accepting the security of real property of any description, provided that its validity and sufficiency relatively to the specified amount of security required be duly certified.

[Government Gazette, 13th August, 1844.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৭ নম্বর।

বঙ্গপ্রান্তস্থিত দেশের জীবিত সিভিল জজ সাহেব  
বরাবরে যু।

১ দফা। বোধ হয় যে সদর আমীনের আদালতের ডিক্রী উপর আপীল হইলে খরচার যে জামিনের তলব হয় তাহাতে বাদিপ্রতিবাদিরদের অমঙ্গল আছে যেহেতুক ছয় সপ্তাহের মধ্যে এ জামিন যদি না দেওয়া যায় এবং তাহার মাতবরী ও প্রচুরতার বিষয়ে নিয়মিত সার্টিফিকেট দাখিল না হয় এবং যদ্যপি আপেলাটে এই ছয় সপ্তাহ অতিক্রান্ত না হইতেই অধিক মিয়াদ দেওয়ার উপযুক্ততার বিষয়ে বিশেষ দরখাস্তক্রমে আদালতের জ্ঞোষ্য করিতে না পারে তহে ১৮৪১ সালের ২৯ আইনের বিধিক্রমে এ আপীল ডিসমিস হয় এবং যদ্যপি এক্ষণকার আইনানুসারে এরূপ জামিন তলবকরা রহিত হইতে পারে না তথাপি সদর আদালত বোধ করেন যে এ জামিনের নিয়ম এমত প্রতিপালন হইতে পারে যে ভূমি সম্পত্তি বন্ধকের শুকুম দেওনের সামান্যতঃ যে ব্যবহার এক্ষণে চলন আছে তাহার অনিষ্ট ফলহইতে উদ্ধার হওয়া হয়।

২ দফা। অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা শুকুম করিতেছেন যে সদর আমীনের আদালতের ডিক্রীর উপর আপীল গ্রাহ্য হইলে এ আপীলেতে অনুমান যত খরচা হইবার সম্ভাবনা জজ সাহেবেরা তাহার মূল হিসাব করিয়া যত টাকার জামিনের তলব করিতে হয় তাহা নির্দিষ্ট করেন এবং কাছারীর খাজনাখানায় তত টাকা আপেলাটকে আমানৎ করিতে অনমতি দেন এবং এ আপীলের যেমতে শেষ হয় সেইমতে হয় এ টাকা তাহাকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবেক নতুবা খরচার শোধের নিমিত্ত তাহা ব্যয় হইবেক। এবং জজ সাহেবেরাও আপনারদের বিবেচনাক্রমে কোন প্রকার স্থাবর সম্পত্তির জামিনও লইতে পারেন কিন্তু জানা কর্তব্য যে জামিনের যে টাকা নির্দিষ্ট হয় তাহার সংখ্যা বুঝিয়া এ স্থাবর বিষয়ের মাতবরী ও প্রচুরতার বীতিমত সার্টিফিকেট দাখিল হয়।

3. The preceding rules are to be considered equally applicable to Appeals from decisions passed by Principal Sudder Ameens, in suits affecting property, varying in value from Rs. 300 to 5000.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 19th June, 1844.

No. 18.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

1. It being believed that, under a misapprehension of Section 11, Regulation VII. of 1832, Moon-siffs are commonly in the habit of issuing separate process for the realization of Vakeel's fees, not exceeding in amount the proportion of 5 per cent. on the value of the claim adjudicated, the Court of Sudder Dewanny Adawlut for the Lower Provinces intimate, that such a procedure is unauthorized by existing law, and is to be considered by the Courts strictly prohibited for the future.

2. The Court observe that the terms of the enactment above cited, taken in connection with the provisions of Clause 4, Section 15, Regulation XXIII. of 1814, merely authorize the inclusion of Fees awarded in the final judgment, and their realization simultaneously with its execution; or in other words, that the realization of Vakeel's Fees, as adjudged by Moon-siffs, must form part and parcel of the process of execution, except in cases where in the claim may be dismissed, and the defendant may move the Court for the recovery of his costs.

3. The Civil Judges are directed to ascertain that the purport of this order is rightly understood by the Courts to which it has particular application, and to enforce conformity to the practice, which it inculcates, in future.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 18th June, 1844.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 15.

*To the Session Judges and the Commissioners in the Extra Regulation Provinces.*

The Court request that you will enter, in the margins of the letters with which you may transmit petitions of Appeal from your own sentences, the dates of the sentences appealed from, and of presentation of the petitions.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 19th July, 1844.

গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার ১৮৪৪। ১৩ জুলাই।

৩ দফা। এবং ইহাও জান করিতে হইবেক যে তিন শত টাকা অধিক পাঁচ হাজার টাকা পর্যন্ত মোকদ্দমার যে ডিক্রী প্রধান সদর আমীন করেন তাহার উপর আপীল হইলে উক্ত বিধান খাটিবেক।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ১৯ জুন।

১৮ নম্বর।

বঙ্গলপ্রভৃতি দেশের জীবিত দিবিজ জজ সাহেব  
বরাবরেষু।

১ দফা। বোধ হয় যে মুনসেফেরা ১৮৩২ সালের ৭ আইনের ১১ ধারার অভিপ্রায়ের প্রকৃত অর্থ না বুঝিয়া যে দাওয়ার ডিক্রী হয় তাহার মূল্যের শতকরা ৫৭ টাকার অনধিক হারজমে উকীলের রসুম আদায় করিবার নিষিদ্ধ স্বত্ত্ব ভুলুম জারী করিয়া থাকেন। অতএব কলিকাতা সদর আদালতের সাহেবেরা জানাইতেছেন যে চলিত আইনানুসারে এমত ভুলুম দেওয়ার কোন বিধান নাই অতএব উত্তর কালে তাহা সম্পূর্ণরূপে নিষেধ হইল।

২ দফা। সদর আদালত লেখেন যে এই আইনের কথা ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ১৫ ধারার ৪ প্রকরণের বিধির সঙ্গে একা করিয়া এই বোধ হয় যে মুনসেফের নিগেত ভুলুম করা রসুম শেন ডিক্রীর মধ্যে লিখিতে এবং এই ডিক্রী জারীকরণের সময়ে এই রসুম আদায় করিতে এইমাত্র অনুমতি আছে অর্থাৎ যে মোকদ্দমার দাওয়া ডিসমিস হয় এবং আসামী আপন পরচা পাইবার নিষিদ্ধ আদালতে দরখাস্ত করে এমত মোকদ্দমাভিন্ন অন্য মোকদ্দমায় মুনসেফেরা উকীলের সে রসুম নির্দিষ্ট করেন তাহা এই ডিক্রী জারীর এক অঙ্গ হয়।

৩ দফা। দিবিজ জজ সাহেবেরদের প্রতি আদেশ হইল যে এই ভুলুম মোত আদালতের সঙ্গে সম্পদ রাখে সেই আদালতের বিচারকেরা তাহার অভিপ্রায় বিলক্ষণরূপে জ্ঞাত হন এবং মোকদ্দমার বিচারে এমত ভুলুম হইল তাহা উত্তর কালে সর্বত্র জারী হয় এই বিধানে তাহারা আত্মনেগোদী হন।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ১৮ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

X

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৫ নম্বর।

জীবিত সেশন জজ সাহেব এবং আইনবিশিষ্ট প্রদেশের জীবিত কমিশনার সাহেব বরাবরেষু।

আদালতের সাহেবেরা এমত আদেশ করেন যে মোকদ্দমা মোত পত্রের সঙ্গে আপনারদের নিষ্পত্তির উপর আপীলের দরখাস্ত পাঠাও সেই পত্রের এক পার্শ্বে আপীল হওয়া ডিক্রীর তারিখ এবং দরখাস্ত দাখিল হইবার তারিখ লেখ।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ১৯ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

QUARTERLY REPORT OF THE COLLEGE OF FORT WILLIAM FOR THE QUARTER ENDING 1st JULY 1844.

*Report on the Examination of the Students of the College of Fort William in Persian, Hindee, and Bengalee, held on the 1st, May, 1844.*

PERSIAN.				HINDEE.			BENGALÉE.		
Names.	Date of Admission into College.	Remarks.	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.	
<i>First Class.</i>						<i>First Class.</i>			
1 Tucker, ... ..	18th Oct. 1843.	{ Passed—has to pass in a second language.				1 Bowring, ... ..	26th Jan. 1844.	{ Passed—qualified in two languages, having passed in Persian 1st March 1844. Recommended for a Medal of Merit for general diligence and proficiency.	
2 Money, ... ..	11th Augt. 1843.	Passed—ditto ditto	1 Moore, ... ..	{ 11th Feb. 1843. Re-admitted 17th Dec. 1843.	{ Passed—his third language—having passed in Persian 1st May 1843, and in Bengalee 1st September 1843.				
<i>Second Class.</i>			<i>Second Class.</i>						
3 Nelson, ... ..	5th Feb. 1844.	{ Not passed in any language.				2 Fowle, ... ..	27th Dec. 1842.	{ Passed—qualified in two languages, having passed in Oordoo 1st November 1843.	
4 Buckland, ... ..	19th April 1844.	{ Initiatory Examination.	2 Gillon, ... ..	29th June 1843.	{ Passed in Persian 1st March 1844.				
<i>Third Class.</i>			3 Saunders, ... ..	18th Aug. 1843.		<i>Second Class.</i>			
5 Guthrie, ... ..	10th Jan. 1844.	{ Not passed in any language.				2 Young, ... ..	27th Jan. 1844.	{ Passed in Persian 1st April 1844.	
6 Ellis, ... ..	4th Dec. 1843.	Ditto ditto.	<i>Third Class.</i>						
			4 Sapte, ... ..	27th Sept. 1843.		<i>Third Class.</i>			
1 Buckland, ... ..	19th April 1844.	{ Initiatory Examination in Persian, Hindoo-tanee & Sanskrit.				4 Power, ... ..	24th March 1843.	{ Passed in Persian 2d October 1843, and in Hindee 1st April 1844.	
2 Davies, ... ..	19th April 1844.	Ditto ditto.							
3 Galloway, ... ..	19th April 1844.	Ditto ditto.				5 Beaufort, ... ..	{ 25th March 1843. Re-admitted 30th Dec. 1843.	{ Passed in Persian 1st April 1844.	



*Report on the Examination of the Students of the College of Fort William, in Persian, Hindee, and Bengalee, held on the 1st June, 1844.*

PERSIAN.			HINDEE.			BENGALEE.		
Names.	Date of Admission into College.	Remarks.	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.
<i>First Class.</i>			<i>First Class.</i>			<i>First Class.</i>		
1 Buckland, ... ..	19th April 1844.	{ Passed ... has to pass in a second language.	1 Gillon, ... ..	29th June 1843.	{ Passed-qualified in two languages, having passed in Persian 3d Jan. 1844.	1 Dalrymple, ... ..	{ 27th Dec. 1842. Re-admitted 31st May 1844.	{ Passed—qualified in two languages, having passed in Oordoo 25th Oct. 1843.
<i>Second Class.</i>			<i>Second Class.</i>			<i>Second Class.</i>		
2 Nelson, ... ..	5th Feb. 1844.	{ Not passed in any language.	2 Sapte, ... ..	27th Sept. 1843.		2 Young, ... ..	27th Jan. 1844.	
3 Ellis, ... ..	4th Dec. 1843.	Ditto ditto.	—			<i>Third Class.</i>		
4 Guthrie, ... ..	10th Jan. 1844.	Ditto ditto.	1 Saunders, ... ..	19th Augt. 1843.	{ Not examined from illness.	3 Beaufort, ... ..	{ 25th Mar. 1843. Re-admitted 30th Dec. 1843.	
<i>Third Class.</i>						<i>Fourth Class.</i>		
5 Breton, ... ..	{ 18th Oct. 1843. Re-admitted 17th May 1844.	{ Not passed in any language.	—			4 Money, ... ..	11th Aug. 1843.	
6 Galloway, ... ..	19th April 1844.	Ditto ditto.				5 Tucker, ... ..	18th Oct. 1843.	
7 Davies, ... ..	19th April 1844.	Ditto ditto.				—		
						1 Power, ... ..	24th March 1843.	{ Not examined from illness.

*Report on the Examination of the Students of the College of Fort William in Persian, Hindic, and Bengalee, held on the 1st July, 1844.*

PERSIAN.				HINDEE.		BENGALEE.	
Names.	Date of Admission into College	Remarks.	Names.	Date of Admission into College	Remarks.	Names.	Date of Admission into College
<i>First Class.</i>			<i>First Class.</i>			<i>First Class.</i>	
1 Nelson, ... ..	5th Feb. 1844.	{ Passed — has to pass in a second language.	1 Saunders, ... ..	1st Aug 1843	{ Passed—qualified in two languages—having passed in Persian 1st March 1844.	1 Young, ... ..	27th Jan. 1844.
2 Ellis, ... ..	4th Dec. 1843.	{ Passed—has to pass in a second language.	—			<i>Sec 1d Class.</i>	
<i>Second Class.</i>						2 MacTier, ... ..	{ 17th June 1843. Re-admitted 27th June 1844.
3 Galloway, ... ..	19th April, 1844.	{ Not passed in any language.				3 Buckland, ... ..	{ 1st Nov. 1844.
4 Guthrie, ... ..	10th Jan. 1844.	Ditto ditto.	2 Sypte, . . . . .	27th Sept. 1843	Absent—sick.	<i>Third Class.</i>	
5 Davies, ... ..	19th April 1844.	Ditto ditto.				4 Power, . . . . .	24th March 1843
						<i>Fourth Class.</i>	
1 Brereton, ... ..	{ 18th Oct. 1843. Re-admitted 17th May 1844.	{ Absent, sick—Not passed in any language				5 Money, . . . . .	11th Aug. 1843.
						6 Tucker, . . . . .	15th Oct. 1843
						7 Jackson, ... ..	{ 28th July 1843 Re-admitted 15th June 1844.
						1 Bowring, ... ..	26th Jan. 1844.
						1 Beaufort, . . . . .	{ 25th Mar. 1843. Re-admitted 30th Dec. 1843
						2 Horne, . . . . .	{ 17th June 1843, Re-admitted. 20th April 1844.

I, G. T. Marshall, do solemnly declare that the Students named in this Report have, to the best of my judgment, been impartially classed to their proficiency as evinced by their respective Exercises.  
 Published by Order of the Hon'ble the Deputy Governor of Bengal, (Signed) G. T. MARSHALL, Examr.  
 19th July, 1844

CECIL BAZDON, Under Secy. to the Govt. of Bengal.  
 (A true Copy.)  
 G. T. MARSHALL, Secy. College.

[illegible]

[illegible]

(যথার্থ নকল।)      ক্রিষ্টি মার্শাল। কংলেঙ্কেব সেক্রেটারী।

জি টি গ্রান্সাল। অপরীক্ষক।

আমি কি টি মশালি হব? ক'হি যে এই বিপোলের মধ্যে যে জ্বরের ন'ম লোক। হইছে কু'তায়। ইচ্ছিতানের কলে যক্ষ্মা উজ্জী হন। ততপে আমার বিবেচনার সাধ্যশক্তি উহার দিগের নিপুতানারের বিনা পক্ষপাৎ

মিসমিল দীডুন । বাঙ্গলা নেশের গদর্গনেটেব সেক্রেটারী ।

। इ.स.ई ८८ । ६४५९ । छ.सं.अ.प्र.सं.१.६ वृ.का

গাহাবর্নের নাম অতাদক্রমে লিখিত।

v.

v.

১৮৪২ খ্রীস্টাব্দে

०२ । ८८४८ । नई ६८ । ८८४८ ।

। भूतपंथः सुकुम् । गदहाकिव । भीति ।

১৭৪৩। ৩০ ডিসেম্বর। আড়িত।

1942-1943

পূর্বস্কাবৈব যোগ্য হু-

সেই সমিতি

[illegible]

ফকরউদ্দীন নিমিত্ত তাঁহার

( অতি নিপুণতার সহিত -

॥ महच्छास्त्रम् ॥  
 ॥ मूर्धन्यम् ॥ ३३६८॥  
 ॥ त्रिपुरा ॥ ३३६९॥

[illegible]

10

১৯৫৭-৫৮ ১৬৪৭  
১৯৫৮-৫৯ ১৬৪৮

— 35 —

14128216845

। लङ्, ल ८८ ४४४:

राग ध्रुवम् ।

নূনু নূন ৬২। ৩৪৭৫।  
রমী ভাষার উত্তীর্ণ হন।

[illegible]

—

— 16 —

पुणे जिल्हा मंत्रालय  
पुणे जिल्हा मंत्रालय १८८८

ନୂତନ ଶାସନ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ।  
 ୧୯୦୭ । ୨ ପୃଷ୍ଠା ୧୫ ।

—

ভাবিবে।

কালেঙ্গ তুরু হওনের  
মস্তব্য কথা।

2

১৩৪৫। ১৩ আগস্ট।

## NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DE-  
WANNY ADAWLUT.  
LEAVE OF ABSENCE.*The 2nd August, 1844.*

The Leave of absence for 1 month and 16 days granted to Baboo Kassisur Mitter, Moonsiff of Sook-sagur, Zillah Nuddea, on the 1st March last, to take effect from the 6th instead of from the 7th February last.

Baboo Denonath Bose, Moonsiff of Howrah, Zillah 24-Pergunnahs, for two days, from the 26th ultimo.

Baboo Juggobundhoo Banerjee, Moonsiff of Bishenpore, Zillah West Burdwan, for two months.

Molavie Gholam Buttool, Moonsiff of Dum-Duma, Zillah 24-Pergunnahs, for two weeks from the 23d ultimo, in extension of that granted before.

## APPOINTMENTS.

*The 2d August, 1844.*

Moulvy Gholam Buttool, Moonsiff of Dum-Duma, Zillah 24-Pergunnahs, to be Acting Moonsiff of Bishenpore, Zillah West Burdwan.

Gholam Abed (who has obtained a diploma) to be Acting Moonsiff of Dum-Duma, Zillah 24-Pergunnahs.

J. HAWKINS, *Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 393.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.*The 23d July, 1844.*

## APPOINTMENT.

Surgeon J. T. Pearson to be Surgeon to the Governor-General.

T. R. DAVIDSON,  
*Offy. Secy. to the Govt. of India.*

No. 1228.

ORDERS BY THE HONORABLE THE DEPUTY GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 29th July, 1844.*

Mr. F. A. Lushington to officiate as Magistrate of Dinagepore, until further orders.

*The 2d August, 1844.*

Mr. A. Pigou to be an Assistant to the Magistrate and the Collector of East Burdwan.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 29th July, 1844.*

Mr. O. W. Malet, Officiating Collector of Midnapore, for five days, under Sec. XII. of the Absentee Rules, from the date on which he may make over charge of his office to Mr. Buckle.

*The 31st July, 1844.*

Mr. G. N. Cheek, Civil Assistant Surgeon of Bancoorah, for ten days, from the 28th ultimo, on private affairs.

[*Government Gazette, 13th August, 1844.*]

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।  
ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২ আগষ্ট।

জিলা নদীয়ার সুখসাগরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কানী-  
শ্বর মিত্রকে গত মার্চ মাসের ১ তারিখে যে এক মাস  
খোল দিনের ছুটি দেওয়া যায় তাহা গত ফেব্রুয়ারি মা-  
সের ৭ তারিখ অবধি আরম্ভ না হইয়া ৬ তারিখ অবধি  
আরম্ভ হইবেক।

জিলা চব্বিশপরগনার হাবড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু  
দীননাথ বসু গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি দুই দিনের  
ছুটি পান।

জিলা পশ্চিম বঙ্গমানেব বিষ্ণুপুরের মুনসেফ শ্রীযুত  
বাবু জগদকু বীড়িয়া দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা চব্বিশপরগনার দমদমার মুনসেফ শ্রীযুত মো-  
লবী গোলাম বতুল পূর্বে যে ছুটি পান তাহার অভিরিক্ত  
গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি দুই সপ্তাহের ছুটি পাই-  
য়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২ আগষ্ট।

জিলা চব্বিশপরগনার দমদমার মুনসেফ শ্রীযুত মো-  
লবী গোলাম বতুল জিলা পশ্চিম বঙ্গমানেব বিষ্ণুপুরের  
একটি মুনসেফ হইবেন।

মোগাতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত গোলাম আবেদ জিলা  
চব্বিশপরগনার দমদমার একটি মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

৩২৩ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৪ সাল ২৩ জুলাই।

নিয়োগ।

শ্রীযুত জে টি পিরসন সাহেব শ্রীযুত গবর্নর জেনরল  
বাহাদুরের চিকিৎসক হইবেন।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

১২২৮ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহে-  
বের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২৯ জুলাই।

শ্রীযুত এফ এ লশিংটন সাহেব অন্য হুকুম না হওয়া-  
পর্যন্ত দিনাজপুরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম নিরূহ করিবেন।

১৮৪৪ সাল ২ আগষ্ট।

শ্রীযুত এ পিগু সাহেব পূর্ব বঙ্গমানেব কালেক্টর ও  
মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিষ্টান্ট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২৯ জুলাই।

মেদনীপুরের একটি কালেক্টর শ্রীযুত ও ডবলিউ ম-  
লেট সাহেব যে তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত বকল  
সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি ছুটি  
প্রাপণার্থ বিধানের ১২ ধারানুসারে পাঁচ দিনের ছুটি  
পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৩১ জুলাই।

বাকুড়ার সিভিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জি এন  
চীক সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে গত মাসের ২৮ তারিখ  
অবধি দুই দিনের ছুটি পাইয়াছেন।



The 1st August, 1844.

The Reverend A. Garstin, Chaplain at Sylhet, for two months under Medical Certificate, to have effect from the 1st June last.

Mr. W. Grey, Officiating Magistrate of Dinagore, for one month, from the date on which he made over charge to Mr. C. Steer.

Mr. B. Sapte, a Student of the College of Fort William, for one week, to enable him to proceed to the Sand Heads for the benefit of his health.

Moulavie Faqueeroodeen Uhmed Khan, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, of Purneah, for three months, on Medical Certificate.

#### NOTIFICATIONS.

The 29th July, 1844.

Mr. Charles Hobhouse, appointed by the Hon'ble the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival in Calcutta on the 23d instant.

The undermentioned sums belonging to Emigrants who have died on their return from the Mauritius, are held in deposit at the General Treasury, payable to parties who may prove their right to the same.

Name of Emigrant.	Amount at his Credit in the General Treasury.	Name of Ship in which returned.
Becaree, ... ..	83 1 11	Elphinstone.
Jauroo, ... ..	194 2 8	
Bisson, ... ..	29 6 10	
Mungul Sing, ... ..	29 15 7	
Waudit, ... ..	23 1 5	
Bawanec, ... ..	37 14 0	Candahar.
Makbun, ... ..	9 9 10	
Boodhoo, ... ..	68 6 0	
Gungaree, ... ..	59 2 5	
Gangee, ... ..	75 0 0	
Gungadhur Sing, ... ..	36 15 6	Kingston.
Bheema Sing, ... ..	51 5 9	
Gopaul, ... ..	58 3 3	
Boodho, ... ..	153 4 6	
Mongol, ... ..	105 7 1	
Shoocur Mahomed, ... ..	141 9 0	Watkins.
Nazir, ... ..	*24 10 7	
Mudhoo, ... ..	182 15 4	
Mohun Sing, ... ..	98 7 2	

The attention of the several Magistrates and Officers exercising Magisterial powers in the Lower Provinces is directed to this Notification, in order that every facility may be given to the relatives of the deceased to establish their just claims.

\* And a Draft on Messrs. Reid, Irving and Co. for £29 2s. 7d.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১১ আগস্ট।]

১৮৪৪ সাল ১ আগস্ট।

হিলটের ধর্মোপদেশক শ্রীযুত এ গার্ভিন সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন। এই ছুটি গত জুন মাসের ১ তারিখ অবধি চলিবেক।

দিনাজপুরের একটিন মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব যে তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত সি ফিয়ার সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ফোর্ট উলিয়ম কলেজের এক জন ছাত্র শ্রীযুত বি স্যান্ট সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে শ্রীযুত গমনার্থ এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসারে পুরণিয়ার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মোলবী ফকীর উদ্দীন আহমদ খাঁ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

#### বিজ্ঞাপন

১৮৪৪ সাল ২২ জুলাই।

শ্রীযুত চার্লস হবহোন্স সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিবিল সম্পর্কীয় সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া বর্তমান মাসের ২৩ তারিখে কলিকাতায় পহুছেন এইমত রিপোর্ট করেন।

মরিচ উপদ্বীপহইতে ফিরিয়া আসিবার কালে যে মজুরেরা মরিয়াছে তাহারদের নামে নীচের লিখিত টাকা জেনরল ত্রেজুরীতে আদায় হইয়াছে এই টাকাতো তাহারদের অধিকার থাকে তাহারা আপনারদের অধিকারের প্রমাণ দিলে তাহা পাইতে পারিবেক।

মজুরের নাম	মাহার নামে যত টাকা জেনরল ত্রেজুরীতে জমা হইয়াছে।	যে জাহাজে ফিরিয়া আইসে।
বেকারী...	৮৩/১১	এলফিনষ্টন
জাউরু ...	১২৪/৮	
বিশ্ব ...	২২১/১০	
মঙ্গল সিংহ ...	২২৫/৭	
ওয়ারিৎ ...	২৩/৫	
বাওয়ানি ...	৩৭৫/০	কান্দাহার
মাকবন ...	২১/১০	
বৌদ্ধ ...	৬৬/১০	
গঙ্গারি ...	৫২/৫	
গাওজী ...	৭৫	
গঙ্গাধর সিংহ ...	৩৬৫/৬	কিংস্টন
ভীমা সিংহ ...	৫১/২	
গোপাল ...	৫৮/৩	
বৌদ্ধ ...	১৫৩/৬	
মঙ্গল ...	১০৫/১১	
শুকর মহম্মদ ...	১৪১/১০	ওয়াটকিন্স
নাজির ...	* ২৪ ১১/৭	
মধু ...	১৮২ ৫/৪	
মোহন সিংহ ...	৯৮ ১/২	

উক্ত মৃত ব্যক্তিদের কুটুম্ব আপনারদের দাওয়া বিনা ক্রেশে সাব্যস্ত করিতে পারে এই নিমিত্তে প্রত্যেক মাজিস্ট্রেট সাহেবকে এবং মাজিস্ট্রেট কমতাপ্রাপ্ত প্রত্যেক কার্যাকারক সাহেবকে উক্ত বিজ্ঞাপনের প্রতি মনোযোগ করিতে হুকুম হইতেছে।

\* এবং রিড অর্বিং কোম্পানির নামে ২১ পৌণ্ড ২ শিলিং ৭ পেন্স অর্থাৎ কমবেশ ২২১ ১৯ টাকার এক ড্রাপ অর্থাৎ ছড়ি।

By order of the Hon'ble the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1236.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 2d August, 1844.

Captain R. Matheson, Revenue Surveyor in Midnapore and Hooghly, for one month, under Medical Certificate, to visit Calcutta, preparatory to applying for leave to proceed to Europe.

The 3d August, 1844.

Mr. D. W. Fraser, Deputy Collector of Calcutta, for one month, under Medical Certificate, to proceed to sea, from the date of the sailing of the ship "Amherst."

The 5th August, 1844.

Mr. W. S. Alexander, Civil and Sessions Judge of Shahabad, for one month, on private affairs, from the date on which he may make over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameen of that District.

APPOINTMENT.

The 3d August, 1844.

Mr. Wale Byrne to officiate as Deputy Collector of Calcutta, during Mr. Fraser's absence, or until further orders.

NOTIFICATION.

The 5th August, 1844.

Mr. C. Tucker, a Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlats, made over charge of his duties to Mr. J. F. M. Reid on the 23d ultimo.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১২৩৬ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের শুকুম।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২ আগষ্ট।

মেদিনীপুর ও ভগলীর রেবিনিউ সরবের শ্রীযুত কপ্তান আর মাথিসন সাহেব ইউরোপে গমন করিবার ছুটি পাইতে দরখাস্ত করণের পূর্বে কলিকাতায় গমনার্থ চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৩ আগষ্ট।

কলিকাতার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত ডি ডবলিউ ফেজার সাহেব "আমহর্স্ট" নামক জাহাজের গমনের তারিখঅবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে সমুদ্রে যাইতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৫ আগষ্ট।

শাহাবাদের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ এস আলেকজান্ডার সাহেব যে তারিখে আপন কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কম্পোপলকে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৩ আগষ্ট।

শ্রীযুত ফেজার সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য শুকুম না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত ওএল বর্ণ সাহেব কলিকাতার ডেপুটি কালেক্টরী কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৫ আগষ্ট।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের জজ শ্রীযুত সি টকর সাহেব গত মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত জে এক এম রীড সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

এক জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF  
INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

In the matter of the Petition of JOSEPH HENRY MOORE HARVARD, sued by the name of J. H. M. Harvard, late of Benares in the Presidency of Agra, Sub-Deputy Opium Agent of Benares and Mirzapore in the East India Company's Service, and lately residing at Garstin's Buildings, in the Town of Calcutta, adjudged entitled on Saturday the third day of August instant, to the benefit of the Act of the Ninth George the fourth chapter seventy-three, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the third day of August instant, it was ordered that unless cause be shewn to the contrary on Saturday the fifth day of October next, Joseph Henry Moore Harvard, the within named Insolvent, should be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the [Government Gazette, 13th August, 1844.]

শহর কলিকাতার যোত্রহীন ধণিরদের উপকারার্থ আদালত।

পূর্বে আগ্রা রাজধানীর বারগস নিবাসি পরে কলিকাতা নগরের গাফিন বিল্ডিং নিবাসি পূর্বে ভারতবর্ষের কোম্পানির গিরিশ্ভায় বারগস ও মির্জাপুরে সব-ডেপুটি আফিন এজেন্ট যে

জোসেফ হেনরি মোর্ হারবার্ড সাহেবের

নামে জে এচ এম হারবার্ড নামে সমন জারী হয় তিনি বর্তমান আগষ্ট মাসের ৩ তারিখে শনিবারে পূর্বে ভারতবর্ষে যোত্রহীন ধণিরদের উপকারার্থ আইন নামক চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত আইনদ্বারা উপকার পাইবার যোগ্য এমন প্রকাশ হয়।

অতএব ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান আগষ্ট মাসের ৩ তারিখে শুকুম হইল যে আগামি অক্টোবর মাসের ৫ তারিখে শনিবারে বিপরীত প্রচুর কারণ প্রকাশ, না হইলে উক্ত যোত্রহীন জোসেফ হেনরি মোর্ হারবার্ড সাহেব নীচের লিখিত মহাজনেরদের নিকট আপন সমস্ত ধনের দায়হইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হইবেন। মহাজনেরদের নাম ডবলিউ এক টানর

debts due from him to the following persons (that is to say) W. F. Tanner, M. J. Lemarchand, Esquire, Bhowanneypersaud, Thakoordoss, David Liston, George Osborne, Messieurs Watson and Company, G. T. Crompton, Proprietors of the Delhi Gazette, Auchanuk, Tuttle, and Charles, Mr. H. E. Hunter, Mr. M. G. Michael, Henry Boileau, Esquire, Ajoodeahpersaud, Messieurs Burkinyoung and Company, Mr. M. Augier, Messieurs Samuel Smith, Larmour and Company, Messieurs Wallis and Company, Messieurs T. E. Thomson and Company, Messieurs Grant and Remfry, Mr. H. D. Fowles, Messieurs Pigot and Bodry, Messieurs Cook and Company, Ameer Sing, Ramdeal, Gooroopersaud, Beharryloll, M. T. Lipies, Noskey and Company, Charles Raikes, T. Perry, Joseph Remfry, Esquire, and Messieurs Mackillop, Stewart and Company.

W. D. SHAW.

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 9th August, 1844.

NOTICE, is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of RAMCOOMAR DUTT, late of Mowza Saumpore, Pergunnah Balgur, in the Zillah of Hooghly, weaver, and now a prisoner for Debt confined in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the seventh day of September next; the names of the creditors of the said Ramcoomar Dutt, appear in a schedule filed by him with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

H. MARTINDALL, Insolvent's Attorney.

3. Dacre's Lane, 9th August, 1844.

সাহেব, এম জে লেমারচান্ড সাহেব, ভবানীপ্রসাদ, ঠাকুর দাস, ডেবিড লিচটন সাহেব, জজ অসবর্ণ সাহেব, ওয়াটসন কোম্পানি, জি টি ক্রম্পটন সাহেব, দিল্লি গেজেটের অধ্যক্ষ সাহেব, আচানক, টটেল ও চার্লস সাহেব, এচ ই হন্টর সাহেব, এম জি হাইকেল সাহেব, হেনরি বয়লো সাহেব, অযোধ্যাপ্রসাদ, বর্কিনয়ং কোম্পানি, এম ওজিয়র সাহেব, সামুএল অিথ লারমুর কোম্পানি, ওয়ালিস কোম্পানি, টি ই ভায়সন কোম্পানি, গ্রান্ট এবং রেম্ফ্রি সাহেব, এচ ডি ফোলস সাহেব, পিগট এবং বড্রি সাহেব, কুক কোম্পানি, আমির সিংহ, রায়দয়াল, প্রকৃপ্রসাদ, বেহারি লাল, এম টি লিপিস সাহেব, নস্কি কোম্পানি, চার্লস রেম্ফ্রি সাহেব, টি পেরি সাহেব, জোসেফ রেম্ফ্রি সাহেব, এবং মাকিলপ কুমার্ট কোম্পানি।

ডবলিউ ডি শা।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ৯ আগস্ট।

ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে ডিলা জগলির বালগড় পরগনায় মোজা শ্যামপুর নিবাসি ঠাঁড়ী কিল্ক এক্ষণে ষণ্মুখক কলিকাতার সাধারণ জেলখানাত্তে কয়েদী

রামকুমার দত্ত

পূর্বে ভারতবর্ষে যোত্রহীন ষণ্মিরদের উপকারার্থ আইন নামক চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরে জারি হওয়া আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব উক্ত আদালতের স্কুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের বিষয় আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখ বৃহস্পতিবারে শুননি হইবেক। উক্ত রামকুমার দত্তের মহাজনেরদের নামের তফসীল তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

এচ মার্টিন্ডেল। যোত্রহীনের উকীল।

১৮৪৪। ৯ আগস্ট।

নং ৩। ডেকর্স লেন।

রিসিবর আফিস সুপ্রিম কোর্ট।

মৃত লাডলীমোহন ঠাকুরের ইক্টেডের রিসিবর শ্রীমত মেঃ রাবর্ট অডোডা সাহেব উক্ত ইক্টেডের দরুণ নীচের লিখিত জমিদারী ইজারার কিয়দা ষণ্মিরদের বিষয় দরখাস্ত লইবেন।

জেলা ভুলুয়া পরগনে সন্দীপ।

তরফ ভবানীচরণ মায়চর।

জেলা ঐ পরগনে ঐ।

চর আফজল ভবানীচরণ।

মায়চর নিলক্ষ্মীদিগর।

জেলা ঐ পরগনে ঐ।

নীলাম ভবানীচরণ মায়চর।

উপরের লিখিত মহলাতের।

সালিআনা আদার কোং ৭৪৯৭৮

সদর মালগুজারি কোং ৪১৪৫০ টাকা।

অপর বৃহত্তর রিসিবর আফিস অথবা

তাঁহার উকীল মেঃ রাবর্ট শুইনহো সাহেবের

১ নং ইশলানেন্ট রো আফিসে জানিতে

পারিবেন।

রিসিবর আফিস। ১ আগস্ট ১৮৪৪ সাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৩ আগস্ট।]

শ্রীমতপুত্রের যত্নালয়ে শ্রীমত জান ক্রাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 20, 1844.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৪৪ সাল ২০ আগষ্ট।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 10TH AUGUST, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 10th of August, 1844.

Act No. — of 1844.

*An Act for repealing Act V. of 1840, and extending the principle of the said Act to persons of all religious persuasions.*

Whereas, it was enacted by Act V. of 1840, that, except as thereafter provided, instead of any oath or declaration then authorized or required by law, every individual of the Hindoo or Mahomedan persuasion, within the Territories of the East India Company, should make affirmation to the following effect:

“ I solemnly affirm, in the presence of Almighty God, that what I shall state shall be the truth, the whole truth, and nothing but the truth.”

And, whereas, it is expedient that the principle of the said Act should be extended to persons of all religious persuasions:

I. It is therefore hereby enacted, that Act V. of 1840 be repealed, except so far as regards affirmations made by persons of the Hindoo or Mahomedan persuasion before the passing of this Act.

II. And it is hereby further enacted, that, except as hereinafter provided, instead of any oath or declaration now authorized or required by law, every person of whatever religious persuasion, within the Territories subject to the Government of the East India Company, shall make affirmation to the following effect:

“ I solemnly affirm, in the presence of Almighty  
[Government Gazette, 20th August, 1844.]

আইনের নুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১০ আগষ্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত নুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ১০ আগষ্ট তারিখে হজুর কোর্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল—আদট।

ইঙ্গরেজী ১৮৪০ সালের ৫ আইন রদ করিবার এবং ঐ আইনের মূল বিধান সকল ধর্মাবলম্বি লোকেরদের বিচারে চলন করিবার আইন।

সেহেতুক ১৮৪০ সালের ৫ আইনে শুকুম হইয়াছিল যে সেই আইনের নির্দিষ্ট বিষয়ব্যতিরিক্ত আইনক্রমে যে শপথ বা মুকৃতি করিতে অনুমতি বা শুকুম আছে তাহার পরিবর্তে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে হিন্দু ও মুসলমানের ধর্মাবলম্বি প্রত্যেক জন নীচের লিখিতমতে প্রতিজ্ঞা করিবেন

“ আমি পরমেশ্বরকে প্রত্যক্ষ জানিয়া ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞা করিতেছি যে এক্ষণে যাহা কহিব তাহা সত্য ও সম্পূর্ণ সত্য হইবেক এবং সত্যভিন্ন হইবেক না” ইতি।

এবং সেহেতুক সকল ধর্মাবলম্বি লোকেরদের বিচারে উক্ত আইনের মূল বিধান খাটান উপযুক্ত বোধ হইয়াছে

১ ধারা। অতএব ইচ্ছাতে শুকুম হইল যে এই আইন জারী হওয়ার পূর্বে হিন্দু ও মুসলমানের মতাবলম্বি লোকেরা যে প্রতিজ্ঞা করে তাহার বিষয়ব্যতিরিক্ত ১৮৪০ সালের ৫ আইন রদ হয় ইতি।

২ ধারা। আরো ইচ্ছাতে শুকুম হইল যে নীচের লিখিত নির্দিষ্ট বিষয়ব্যতিরিক্ত এক্ষণে আইনক্রমে যে শপথ বা মুকৃতি করিতে অনুমতি বা শুকুম আছে তাহার পরিবর্তে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে সকল মতাবলম্বি সকল লোক নীচের লিখিতমতে প্রতিজ্ঞা করিবেন

“ আমি পরমেশ্বরকে প্রত্যক্ষ জানিয়া ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞা

God, that what I shall state shall be the truth, the whole truth, and nothing but the truth."

III. And it is hereby enacted, that if any person making such affirmation as aforesaid, shall wilfully and falsely state any matter or thing which, if the same had been sworn before the passing of Act V. of 1840, or before the passing of this Act, would have amounted to perjury, every such offender shall be subject in all Courts to the same punishment to which persons convicted of perjury were subject before the passing of Act V. of 1840, or before the passing of this Act.

IV. And it is hereby enacted, that any person causing or procuring another to commit the offence defined in the last preceding Section of this Act, shall be subject in all Courts to the same punishment to which persons convicted of subornation of perjury were subject before the passing of Act V. of 1840, or before the passing of this Act.

V. And it is hereby provided, that this Act shall not extend to any declaration made under the authority of Act XXI. of 1837, nor to any declaration or affirmation made in any of Her Majesty's Courts of Justice.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 10th day of November next.

T. R. DAVIDSON,

*Offg. Secy. to the Govt. of India.*

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT

No. 16.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

1. By an inspection of the records of appealed causes, recently received in this Court, it has been ascertained that in some districts the requirements of Circular Order, Sudder Dewanny Adawlut, No. 16, dated Lower Provinces the 5th, and Western Provinces 25th May, are not fulfilled in the manner thereby prescribed. Among the records adverted to, Stamp papers have been found, from which no portion of the impression has been excised, and thus, under the practice observed in this Court, of suffering no paper to pass out of the record office, without being punched, provided it be such as ought to be punched, extraneous labor is imposed upon the ministerial officers of this Court.

2. It appears, therefore, necessary to the Court, to call the attention of the Civil Judges to the Circular Order in question, to impress upon them the importance of those objects, which it was designed to effect, the protection, namely, of the State from serious loss, and of the community at large from the frauds which are facilitated by the abstraction of Stamp papers from old records, and to desire a

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ২০ আগষ্ট।]

করিতেছি যে এক্ষণে যাহা কহিব তাহা সত্য ও সম্পূর্ণ সত্য হইবেক এবং সত্যভিন্ন হইবেক না" ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে পূর্বোক্তমত প্রতিজ্ঞাকারি কোন ব্যক্তি যদি জানিয়াউনিয়া এমত কোন বিষয়ে বা ব্যাপারে মিথ্যা কহে যে ১৮৪০ সালের ৫ আইন অথবা এই আইন জারী হওনের পূর্বে তাহাতে শপথ করিলে মিথ্যা শপথ করা হইত তবে ১৮৪০ সালের ৫ আইন অথবা এই আইন জারী হওনের পূর্বে মিথ্যা শপথ সাব্যস্ত হওয়া ব্যক্তিদের যে শাস্তি হইত ঐ অপরাধের সেই শাস্তি সমস্ত আদালতে হইবেক ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে লুকুম হইল যে কোন ব্যক্তি যদি এই আইনের ৩ ধারার নির্দিষ্ট অপরাধ অন্যকে করায় বা করিতে প্রবৃত্তি জন্মায় তবে ১৮৪০ সালের ৫ আইন অথবা এই আইন জারী হওনের পূর্বে মিথ্যা শপথ করিতে প্রবৃত্তি জন্মানের অপরাধ সাব্যস্ত হওয়া ব্যক্তিদের যে শাস্তি হইত তাহার সেই শাস্তি সমস্ত আদালতে হইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে ইঙ্গরেজী ১৮৩৭ সালের ১১ আইনের লুকুমামুসারে যে কোন সুকৃতি হয় তাহার বিষয়ে এবং খ্রীষ্টিয়তী মহারাণীর কোন আদালতে হওয়া কোন সুকৃতি বা প্রতিজ্ঞার বিষয়ে এই আইন চলন হইবেক না ইতি।

লুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

লুকুম হইল যে আগামি নবেম্বর মাসের ১০ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডর।

১৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের খ্রীযুত দেওয়ানীর জজ সাহেব বরাবরেনু।

১ দফা। আপীলী মোকদ্দমার যে রোয়দাদ সম্প্রতি এই আদালতে পঁতছিয়াছে তাহার অনুসন্ধান করিয়া দৃষ্ট হইতেছে যে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ৫ মে তারিখের ১৬ নম্বরী সদর আদালতের সরকুলার অর্ডরের এবং ২৫ মে তারিখের পশ্চিম দেশের সদর আদালতের সরকুলার অর্ডরের লুকুম সেই লুকুমের লিখিতমতে কোন জিলায় প্রতিপালন হয় নাই। এ রোয়দাদের মধ্যে অনেক ইষ্টাম্প কাগজের মোহরের কোন অংশ নষ্ট করা যায় নাই। সদর আদালতের এইমত ব্যবহার আছে যে ইষ্টাম্প কাগজের যে মোহর ছেনির দ্বারা নষ্ট করিতে হয় এমত কোন কাগজ ছেনির দ্বারা নষ্ট না করিয়া রিকার্ড দফতর হইতে যাইতে দেওয়া যায় না অতএব এই আদালতের আমলাদের অধিক পরিশ্রম হইতেছে।

২ দফা। অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা ঐ সরকুলার অর্ডরের বিষয়ে নানা দেওয়ানীর জজ সাহেবদিগকে মনোযোগ করিতে লুকুম দেওয়া অত্যাৱশ্যক জান করেন এবং ঐ অর্ডর যে অভিপ্রায়েতে দেওয়া গিয়াছিল তাহার অত্যাৱশ্যকতার বিষয়ে বিশেষ জানাইতেছেন। সেই অভিপ্রায় এই যে প্রাচীন রোয়দাদ হইতে ইষ্টাম্প কাগজ চুরী করিতে সরকারের যে বিশেষ ক্ষতি হইতেছে তাহা এবং সাধারণ ব্যক্তিদের ঐ চাতুরীতে যে অনিষ্ট হই-

strict adherence to its directions in future, both on their own part, and on that of their Subordinates :

3. Any deviations from the rules prescribed by the Circular above cited, which may be brought to light after the publication of this order, will be seriously noticed by the Court.

4. A precis of the rules on the subject is annexed, for convenient reference.

All stamps filed and not liable to be returned, are to be punched.

In old cases, the duty is to be performed by the Serishtadar of the Zillah Court, but under the supervision of the Judge.

In pending cases, the punching is to be effected by the same Officer, after decision, and before consigning them to the Record Office.

Stamps which may be now filed will be punched by the Serishtadar or other Officer receiving it, and Judges of all grades when signing the order for filing, are to see that the rule is observed.

Blank Stamps which are filed to make up for deficient value of any petition, &c.

In old cases, such stamps are to be destroyed by the Zillah Judges, and a Certificate of the fact endorsed on the principal Stamp.

In pending cases, the same course is to be followed, after decision, and before consigning them to the Record Office.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 14th May, 1844.

## CIRCULAR ORDERS OF THE NIZAMUT ADALUT.

No. 10.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

To remove doubts which may exist on the point, the Court are pleased to notify, for general information, that Officers invested with the full powers of Magistrate, are competent to make commitments to the Sessions in cases referred to them, which may be beyond their competency to decide.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 26th July, 1844.

## NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.  
LEAVE OF ABSENCE.

The 9th August, 1844.

Baboo Deenonath Bose, Moonsiff of Hobrah, Zillah 24-Pergunnahs, for 13 days from the 19th Instant.

J. HAWKINS, Register.

[Government Gazette, 20th August, 1844.]

ভেছে তাহা নিবারণ হয়। অন্তঃসর সদর আদালত লিবিলা জজ সাহেবদিগকে লুকুম করিতেছেন যে উত্তর কালে তাঁহারা ও তাঁহাদের অধীন কার্যকারকেরা এই বিষয়ে মনোযোগী হন।

৩ দফা। এই লুকুম প্রকাশহওনের পর যদি উক্ত সরকার অর্ডরের বিধির লঙ্ঘনের কোন সমাদ সদর আদালতে পঁছছে তবে তাঁহারা তাহার উচিত শাস্তি দিগেন।

৪ দফা। সাধারণের উপকারের নিমিত্ত এই বিধির চুম্বক নীচে লেখা গাইতেছে।

যে ইফটাম্প নথীর শামিল করা যায় এবং তাহা ফিরিয়া দেওনের বিষয় না হয় এমত সকল ইফটাম্প ছেনি মারিও হইবেক।

প্রাচীন মোকদ্দমার রোয়দাদে এই কর্ম জজ সাহেবদের কর্তব্যবাহিনী জিলা আদালতের সিরিশ্তাদার করিবেন।

যে মোকদ্দমার তজবীজ তইতেছে তাহার নিষ্পত্তির পর এবং তাহা রিকার্ড দফুরে রাখিবার পূর্বে তাহার ইফটাম্পের মোহরে সিরিশ্তাদার ছেনি মারিবেন।

যে ইফটাম্প কাগজ এক্ষণে নথীর শামিল করা যায় তাহা সিরিশ্তাদার অথবা যে কোন আমলা তাহা লন তিনি তাহাতে ছেনি মারিবেন। এবং প্রত্যেক শ্রেণীর জজ ও বিচারক ইফটাম্প কাগজ নথীর শামিল করণের লুকুমে সতী করণের সময়ে দেখিবেন যে এই বিধান অবশ্য প্রতিপালন হইয়াছে।

যে শাদা কাগজের ইফটাম্প দরখাস্তপ্রভৃতির কমমুলো ইফটাম্প পূর্ণ করণের নিমিত্তে দাখিল হয় এইমত ইফটাম্প কাগজ প্রাচীন মোকদ্দমার সঙ্গে থাকিলে তাহা জিলার জজ সাহেবদের দ্বারা ছেনিতে নষ্ট করা যাইবেক এবং এই ইফটাম্প যে নষ্ট হইয়াছে ইহার এক সার্টিফিকেট প্রধান ইফটাম্প কাগজের পৃষ্ঠে লিখিতে হইবেক।

যে মোকদ্দমা চলিতেছে তাহার নিষ্পত্তির পর এবং রিকার্ড দফুরে দাখিল করণের পূর্বে তাহার ইফটাম্প কাগজ সেইরূপে ছেনির দ্বারা নষ্ট করা যাইবেক।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ১৪ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকার অর্ডার।

১৬ নম্বর।

বাহাদুরপ্রভৃতি দেশের জীবিত ফৌজদারীর কার্যকারক হরাবরেন।

মাজিস্ট্রেটী ক্রমতার বিষয়ে যে সন্দেহ আছে তাহা ভগ্নার্থ সদর আদালতের সাহেবেরা সকল লোককে জানাইতেছেন যে মাজিস্ট্রেটী সম্পূর্ণ ক্রমতাপ্রাপ্ত কার্যকারকেরদের নিকটে যে মোকদ্দমা অর্পণ হয় তাহার বিচার করিতে যদি তাঁহাদের ক্রমতা না থাকে তবে তাহারা সেই মোকদ্দমা সেশন আদালতে সোপান করিতে পারেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ১৬ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## বিজ্ঞাপন

সদর দেওয়ানী আদালতের লুকুম।  
ছুটা।

১৮৪৪ সাল ২ আগষ্ট।

চরিশপরিগনার হাবড়ার মুনসেফ জীবিত বাবু দীননাথ বসু বর্তমান মাসের ১২ তারিখ অবধি ভের দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।



## CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL.  
LEAVES OF ABSENCE.*The 22nd July, 1844.*

Captain H. Marsh, Assistant Superintendent for the Suppression of Thuggee, for two months, on private affairs, making over charge of the current duties of his office to Mr. Kemp, Joint Magistrate of Maldah.

*The 5th August, 1844.*

Honourable F. Drummond, Joint Magistrate and Deputy Collector of Purneah, for two months, on private affairs, from the date on which he may make over charge of the Khas Mehals to Mr. H. M. Reid.

Mr. Sub-Assistant H. Driver, attached to Nowgong in Assam, for six months, to visit the Presidency on private affairs, from the date on which he may quit his Station.

*The 12th August, 1844.*

The leave of absence, for a fortnight, granted on the 15th ultimo, to Mr. R. N. Farquharson, Collector of Sarun, is cancelled at his request.

## APPOINTMENTS.

*The 12th August, 1844.*

Mr. L. Clint to be Principal of the College of Mahomed Mohsin at Hooghly.

Meer Jaffer Alli to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Cuttack.

## NOTIFICATIONS.

*The 8th August, 1844.*

The undermentioned sums belonging to Emigrants, who have died on their return from the Colonies of Mauritius and Demerara, are held in deposit at the General Treasury, payable to parties who may prove their right to the same :—

Name of Emigrant.	Amount at his Credit in the General Treasury.	Name of Colony from whence returned.	Name of Ship in which returned.
Imaumbucks, ... ..	53 0 0	Mauritius, ...	Baboo.
Rankiso, ... ..	77 0 0		
Kanwayie, ... ..	100 0 0		
Bhugboo, ... ..	159 1 4		
Lishmon, ... ..	2 15 10		
Sonah, ... ..	32 0 0		
Bogee, ... ..	15 1 1		
Matta Doss, ... ..	85 3 7		
Chamoo, ... ..	264 13 5		
Ramloll, ... ..	479 1 9		
Mansoo, ... ..	59 4 9	Demarara, ...	Water Witch.
Bhugnuth, ... ..	59 10 2		
Gunness, ... ..	59 8 4		
Matam, ... ..	59 11 2		
Connoyah, ... ..	59 10 2		
Kistna, ... ..	59 7 5		
Chamoo, 2d ... ..	59 4 6		
Mohun, ... ..	60 1 3		

The attention of the several Magistrates and Officers exercising Magisterial powers in the Lower Provinces, is directed to this Notification, in order that every facility may be given to the relatives of the deceased to establish their just claims.

*The 12th August, 1844.*

Captain H. Marsh, Assistant Superintendent for the Suppression of Thuggee, made over charge of the current duties of his Office and Treasury to Mr. Kemp, Joint Magistrate of Maldah, on the 5th instant.

Mr. H. R. Alexander, Joint Magistrate and Deputy Collector of Chumpparon, assumed charge of his Office from Mr. J. E. S. Lillie on the 31st ultimo.

Messrs. W. G. Young, S. B. Bowring, and T. B. Mactier, are reported qualified for the Public Service.

Mr. C. T. Buckland, reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native languages, is permitted, at his own request, to remain attached to the College of Fort William for the purpose of prosecuting the further study of the Oriental languages.

Mr. H. Atherton, Joint Magistrate and Deputy Collector of Pubnah, reported his return from the Cape of Good Hope on the Steam Ship "Hindustan," which received the Pilot on board on the 23d ultimo.

F. J. HALLIDAY, Secy. to the Govt. of Bengal.

## রাজকর্মে নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।  
ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২২ জুলাই।

ঠগী নিবারণার্থ আসিফাট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুক্ত কাপ্তান এচ মার্শ সাহেব আপন কর্মের ভার মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট শ্রীযুক্ত কেম্প সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৫ আগস্ট।

পুরণীয়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত অনরবিল এফ ড্রুমণ্ড সাহেব যে তারিখে খাস মহালের অধ্যক্ষতাকর্ম শ্রীযুক্ত এচ এম রীড সাহেবকে অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

আসামে নওগাঁ জিলাতে নিযুক্ত সব-আসিফাট শ্রীযুক্ত এচ ড্রাইবর সাহেব যে তারিখে আপন কর্মস্থান হইতে প্রস্থান করেন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে রাজধানীতে গমনার্থ ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১২ আগস্ট।

সারণের কালেক্টর শ্রীযুক্ত আর এন ফারকরসন সাহেব গত মাসের ১৫ তারিখে যে দুই সপ্তাহের ছুটি পান তাহা তাহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

১৮৪৪ সাল ১১ আগস্ট।

শ্রীযুক্ত এল ক্রিট সাহেব জগলীতে মরুমদ মহসিনের কালেক্টর প্রধান অধ্যক্ষ হইবেন।

শ্রীযুক্ত মীর জাফর আলী কটকে বিদ্যাধ্যাপনের লোকেল কমিটির মেম্বর হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৮ আগস্ট।

মরিচ উপজীপ ও দিমারারাইতে যে মজুরেরা ফিরিয়া আসিবার সময়ে মরিয়াছে তাহাদের নামে নীচের লিখিত টাকা জেনরল এজুরীতে আমানত হইয়াছে এ টাকাতো যাহাদের অধিকার থাকে তাহারা আপনাদের অধিকারের প্রমাণ দিলে তাহা পাইতে পারিবেন।

মজুরের নাম।	মাহার নামে সত টাকা জেনরল এজুরীতে জমা হইয়াছে।	যে স্থান হইতে ফিরিয়া আসিলে।	সে জাহাজে ফি রিয়া আসিলে।
ইমামুল্লাহ	৫৩০	—মরিচ	বাব।
রামকৃষ্ণ	৭৭০		
দানাই	১০০০		
ভদ্র	১৫২/৪		
লক্ষ্মন	১৫০/১০		
সোণা	৩২০		
বৌদী	১৫/১		
মাতাদাস	৮৫০/৭		
চামু	১৬৪৫/৫		
রামপাল	৪৭২/২		
মনসুখ	৫২/১২	—দিমারার।	ওয়ার্টার উইচ
ভগনাথ	৫২/৮/১		
গণেশ	৫২/১৪		
মাতাম	৫২/৮/১		
কানাই	৫২/৮/১		
কৃষ্ণ	৫২/৮/৫		
চামু (১)	৫২/১৬		
মোহন	৬০/৩		

উক্ত মৃত ব্যক্তিদের কুটুম্ব আপনাদের দাওয়া বিনাক্রমশে সাহায্য করিতে পারে এই নিমিত্ত প্রত্যেক মাজিস্ট্রেট সাহেবকে এবং মাজিস্ট্রেটী ক্ষমতাপ্রাপ্ত প্রত্যেক কাযাকারক সাহেবকে উক্ত বিজ্ঞাপনের প্রতি মনোযোগ করিতে হুকুম হইতেছে।

১৮৪৪ সাল ১২ আগস্ট।

ঠগী নিবারণার্থ আসিফাট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুক্ত কাপ্তান এচ মার্শ সাহেব বর্তমান মাসের ৫ তারিখে আপনার নিরিশুভা ও খাজানাখানার চলিত কর্মের ভার মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট শ্রীযুক্ত কেম্প সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

চম্পারণের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত এচ আর আলেকজান্ডার সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে শ্রীযুক্ত জে ই এস লিল সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুক্ত ডব্লিউ জি ইয়ং সাহেব ও শ্রীযুক্ত এস বি বোরিং সাহেব ও শ্রীযুক্ত টি বি মাকটিয়র সাহেব সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

শ্রীযুক্ত সি টি বকলাও সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইলে পর এদেশীয় ভাষা অধিক শিক্ষা করিবার নিমিত্ত আপনার প্রার্থনায় ফোর্ট উলিয়ম কালেক্টে অধিক ভাল থাকিবার অনুমতি পান।

পাবনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত এচ আর্থার সাহেব হিন্দুস্থান নামক বাঙ্গালী জাহাজের দ্বারা কেপ হইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। গত মাসের ২৩ তারিখে আড়কাটি জাহাজে চড়ে।

এফ জে হালিডে। বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 1283.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 8th August, 1844.*

Mr. A. F. Donnelly to be Commissioner for the Superintendence of the Abkaree Revenue of the 2d or Dacca Division.

Mr. M. S. Gilmore to be Magistrate, Collector, and Salt Agent of Central Cuttack.

*The 12th August, 1844.*

Dr. R. B. Kinsey to be a Member of the Ferry Fund Committee at Purneah, vice Smith proceeded to Europe.

Moulavi Eradut Ali to be Law Officer of Tirhoot, vice Moulavi Ahsan Ali removed.

Moulavi Surfuraz Ali to officiate as Law Officer at Bhaugulpore, during the absence of Moulavi Mahomed Mahmid on leave.

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces, Sadduck Ali, Darogah of Thannah Chitpore, in the 24-Pergunnahs, is promoted to the 3d grade, on a Salary of Rs. 50 per mensem.

Baboo Govindpersaud Sain to be Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, at Moorshedabad.

Baboo Mokoondpersaud Raie, ditto ditto, under ditto, at Rungpore.

Baboo Junardhun Bose, ditto ditto, under ditto, at Dinagpore.

*The 15th August, 1844.*

Mr. T. B. Mactier to be Assistant to the Magistrate and Collector of Cuttack.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 12th August, 1844.*

Mr. W. Grey, late Officiating Magistrate of Dinagpore, to the 26th instant, under Section VI. of the Amended Absentee Rules, in extension of the leave granted to him on the 1st instant.

Mr. H. Doveton, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, of Burdwan, for fifteen days, on private affairs, commencing from the 17th instant.

## NOTIFICATIONS.

*The 12th August, 1844.*

Mr. E. Jenkins is vested with the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in Behar.

The appointment of Mr. R. Abercrombie, as Assistant to the Joint Magistrate and Deputy Collector of Bograh, under Orders of the 6th instant, is cancelled at his request.

Mr. H. V. Schalch, Assistant to the Joint Magistrate and Deputy Collector of Beerbhoom, is vested with the Special powers described in Sec. 21. Regulation VIII. of 1831, in that District.

By Order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৪৩ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৮ আগষ্ট।

শ্রীযুত এ এফ ডনেলি সাহেবের দ্বিতীয় অর্থাৎ ঢাকা এলাকার আবকারীর রাজস্বের তত্ত্বাবধারণার্থ কমিস্যনর হইবেন।

শ্রীযুত এম এস গিলমোর সাহেবের কটকের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্ট হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১২ আগষ্ট।

শ্রীযুত স্মিথ সাহেব ইউরোপে গমন করাতে শ্রীযুত ডাক্তার আর বি স্মিথ সাহেবের পূরণিয়াতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত মোলদী আসান আলী অন্য স্থানে নিযুক্ত হওয়াতে শ্রীযুত মোলদী এরাদত আলী ত্রিভুতে ফতওয়াদারক হইবেন।

শ্রীযুত মোলদী মহম্মদ মহম্মদ ছুতীপ্রসাদ যেপর্যন্ত অনুপস্থিত থাকেন সেইপর্যন্ত শ্রীযুত মোলদী সরফরাজ আলী ভাগলপুরে ফতওয়াদারকের কর্ম নিব্বাহ করিবেন।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে জিলা চন্দিশপারগনার চিৎপুর থানার দারোগা শ্রীযুত সাদক আলী তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন এবং ৫০০ টাকা মাহিয়ানা পাইবেন।

শ্রীযুত বারু গোবিন্দপ্রসাদ মেন ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মুর্শিদাবাদের ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বারু মুকন্দপ্রসাদ রায় এ আইনানুসারে রঙ্গপুরের ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত বারু জনার্দন বসু এ আইনানুসারে দিনাজপুরের ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১৫ আগষ্ট।

শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেবের কটকের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফেন্ট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ১৩ আগষ্ট।

দিনাজপুরের সাহেব একটিন মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডবলিউ জে সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে যে ছুটী পান তাহার অতিরিক্ত ছুটী প্রাপণার্থ স্বধরা বিধানের ৬ ধারানুসারে বর্তমান মাসের ১৬ তারিখপর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বর্তমানের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত এড ডবলিউ সাহেব বর্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি স্বীয় কুর্জোপলক্ষে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১২ আগষ্ট।

শ্রীযুত টি জেনকিন্স সাহেবের বেচারে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরী ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বুধদার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আনিফ্যান্টী পদে শ্রীযুত আর আবরাজুয় সাহেবের সে নিয়োগ বর্তমান মাসের ৬ তারিখের শুক্রক্রমে হইয়াছিল তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

দীর্ঘভূমের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আনিফ্যান্টী শ্রীযুত এড-বি শক সাহেব এ জিলাতে ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নিদিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

• বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## SALT.

নিমক।

এস্টেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
পরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোৎ শালিখার গোলার নমুনাদুফে খাতিরজমামত বুকিয়া খরিস  
করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য  
হইবেক।

নেমকের দেওয়া।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়ারজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
বালেশ্বর পাক্সা	শালিখা	১১৪৮ সাল	মোন ৮,০০০/	কোৎ টাকা ৪৪৩৮

বোর্ড পরমিট নেমক ও আকিম তাৎ ১২ আগষ্ট সন ১৮৪৪ সাল।

এড টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্টেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
পরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোৎ উত্তর কালীনগরের গোলার নমুনাদুফে খাতিরজমামত বুকিয়া খরিস  
করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য  
হইবেক।

নেমকের দেওয়া।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়ারজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
হিজলী	উত্তর কালীনগর	১১৪৭ সাল	মোন ১'০০০/	কোৎ টাকা ৩২৫৮

বোর্ড পরমিট নেমক ও আকিম তাৎ ১২ আগষ্ট সন ১৮৪৪ সাল।

এড টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্টেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
পরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোৎ শালিখার গোলার নমুনাদুফে খাতিরজমামত বুকিয়া খরিস  
করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য  
হইবেক।

নেমকের দেওয়া।

এজেন্সী অর্থাৎ জিলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়ারজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
কটক পাক্সা	শালিখা	১১৪২ সাল	মোন ৫০,০০০/	কোৎ টাকা ৪৩৮৮
বালেশ্বর পাক্সা			১,৫০,০০০/	৪৪৩৮
খোরদা পাক্সা			৫০,০০০/	৪৪৪৮

বোর্ড পরমিট নেমক ও আকিম তাৎ ১৩ আগষ্ট সন ১৮৪৪ সাল।

এড টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে।

১৮৪১ সনের ১১ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের এই সনের ৬ অক্টোবরের বিধি অনুসারে ও  
গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৪১ সনের তিন্তি  
আমার্ট ও আবণ ও ভাদুর বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় এই সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ২৮

[Government Gazette, 20th August, 1844.]

সেপ্টেম্বর মোং ১২৫১ সনের ১৪ আশ্বিন এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রি হইবেক উক্ত মহালাতের মা-  
লধকারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ সেপ্টেম্বর সূর্য্যোস্তের পূর্ব্ব অথবা তাহার পূর্ব্ব  
আদায় করে যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত  
নীলাম করা যাইবেক ও খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে  
ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি তারিখ ৬ আগষ্ট সন ১৮৪৪ ইং মোং সন ১২৫১ বাং তারিখ ২৩ আশ্বিন।

Dacca Collectorate, 6th August, 1844.

R. E. CUNLIFFE, Collector.

রিসিবার আফিস সুপ্রিম কোর্ট।

মৃত লাডলীমোহন ঠাকুরের ইফ্টেটের রিসিবার প্রস্তুত মেঃ রাবট অডোডা সাহেব উক্ত ইফ্টেটের দরখাস্ত নীচের  
লিখিত জমিদারী ইজারা কিম্বা খরিদের বিসয় দরখাস্ত লইবেন।

জেলা ভুলুয়া পরগনে সন্দপ।

ভরফ ভবানীচরণ মায়চর।

জেলা ঐ পরগনে ঐ।

চর আফজল ভবানীচরণ।

মায়চর নিধনমোদিগর।

জেলা ঐ পরগনে ঐ।

নীলাম ভবানীচরণ মায়চর।

উপরের লিখিত মহালাতের।

মালিআনা আদায় কোং ৭৪২৭৮।

সদর মালধজারি কোং ৪১৪৫০৭ টাকা।

অপর বৃত্তান্ত রিসিবার আফিস অথবা

উঁচর উকীল মেঃ রাবট শ্বইনহো সাহেবের

১ নং ইশল্লানেড রো আফিসে জানিতে

পারিবেন।

রিসিবার আফিস। ১ আগষ্ট ১৮৪৪ সাল।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of UNNODAPERSAUD DAY,  
of Simlah, in the Town of Calcutta, Banian and  
Merchant, but at present residing at Chandernagore,  
in the Province of Bengal,

NOTICE is hereby given, that by an order made  
in this Court, in this matter on, and bearing date  
the 10th day of August instant, upon the Petition  
of Chunder Mohun Mitter a Creditor of the said  
Insolvent, it was by the said Court, adjudged that  
the said Petition was true, and that the said Insol-  
vent had committed an Act of Insolvency.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,

Attornies for the Insolvent.

Calcutta, 14th August, 1844.

In the matter of UNNODAPERSAUD DAY,  
of Simlah, in the Town of Calcutta, Banian and  
Merchant, but at present residing at Chandernagore,  
in the province of Bengal,

NOTICE is hereby given, that by the order  
made in this Court in this matter on and bearing  
date the 10th day of August instant, it was ordered  
that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed  
assignee of the Estate and Effects of the said Insol-  
vent.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,

Attornies for the Insolvent.

Calcutta, 14th August, 1844.

শহর কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিদের উপকা-  
রার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরে শিমল্যানিবাসি বণিক ও সওদাগর  
কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা দেশে চন্দননগর নিবাসি

অন্নদাপ্রসাদ দেব

বিসয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত  
যোত্রহীনের এক মহাভান চন্দ্রমোহন মিত্রের দরখাস্তমতে  
এই আদালতের বর্তমান আগষ্ট মাসের ১০ তারিখের  
চক্রমক্রমে নির্দিষ্ট হইল যে উক্ত দরখাস্ত সত্য এবং  
উক্ত যোত্রহীন যোত্রহীন বটে।

বেলি ও মলয় ও মাকিটশ। যোত্রহীনের উকীল।  
কলিকাতা ১৮৪৪। ১৪ আগষ্ট।

কলিকাতা নগরে শিমল্যানিবাসি বণিক ও সওদাগর  
কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা দেশে চন্দননগর নিবাসি

অন্নদাপ্রসাদ দেব

বিসয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আ-  
দালতের বর্তমান আগষ্ট মাসের ১০ তারিখের চক্রম-  
ক্রমে জীবিত রাবট ওডোডা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের  
মাল ও সম্পত্তির আটমনি হইবেন।

বেলি ও মলয় ও মাকিটশ। যোত্রহীনের উকীল।  
কলিকাতা ১৮৪৪। ১৪ আগষ্ট।

## ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereundermentioned, and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act, under the orders of the said Court, bearing date the 6th day of July, 1839, or any part thereof as particularized hereunder, within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the Dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time abovementioned, expunged from the respective Schedules.

R. O'DOWDA,

Assignee.

Calcutta, 8th August, 1844.

Statement of Unclaimed Dividends paid into Court under orders of the 6th July, 1839.

## ESTATE OF KONOOLOLI, BENNYRAM AND CHOTEELOLI.—INSOLVENTS.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of claim Sa. Its.	1st Dividend at 3 Co.'s Rs. per 100 Sa. Rs., Co.'s Rs.	
Agurchund Calaree, ...	Tollah Bazar, in Calcutta, Shroff, ...	14,576 11 0	437 4 9	Admit.
Needeelall, ...	Burrah Bazar, in ditto, Merchant, ...	676 13 0	20 4 10	Do.
Agurchund Kotaree, ...	Tollah Bazar, in ditto, Shroff, ...	2,100 0 0	63 0 0	Do.
Shaik Neella Nubbay, ...	Late of Calcutta, shortly proceeded to Joddah, Merchant, ...	2,500 0 0	75 0 0	Do.
Poonayroo Ahya Somey				
Moodayloo Yaroo, ...	Madras, Merchant, ...	100 0 0	3 0 0	Do.
Possaul Tammunnah, ...	Vizagapatam, Merchant, ...	600 0 0	18 0 0	Do.
Chilmil Saitee Veerannah, ...	Mussulipatam, Merchant, ...	800 0 0	24 0 0	Do.
Shaik Durvaish, ...	Sulkeah, in the Suburbs of Calcutta, Head Cooley, ...	33 9 6	1 0 2	Do.
Gopaul Doss, ...	Burrah Bazar, in Calcutta, Shop-keeper, ...	40 0 0	1 3 3	Do.
Hungorauz, ...	Bulliah Ghaut, Suburbs Calcutta, Churnari Merchant, ...	100 0 0	3 0 0	Do.
Sibboo Ghose, ...	Balloorah, in the Suburbs of Calcutta, Merchant, ...	50 0 0	1 8 0	Do.
Chilmul Saitee Ram Asamee, ...	Mussulipatam, Merchant, ...	2,000 0 0	60 0 0	Do.
Balmokund Doss and Bullub Doss, ...	Madras, Shroffs, ...	150 0 0	4 8 0	Do.
Munnaram Somee Saitee, ...	Ditto ditto, ...	81 9 0	2 7 2	Do.
Goluck Abcoondoo, ...	Mussulipatam, ditto, ...	15 3 3	0 7 3	Do.
Bampoo Saha Brijolall Saha, ...	Madras, ditto, ...	100 0 0	3 0 0	Do.
Kinnoree Sorannal, ...	Mussulipatam, ditto, ...	64 9 0	1 14 11	Do.
Bunkuttee Doss and Ameer Chund, ...	Madras ditto, ...	11 5 6	0 5 6	Do.
Munnee Condoo Jugnahay Coloo, ...	Vizagapatam, ditto, ...	200 0 0	6 0 0	Do.
Raid Kaut Kistno Somee, ...	Mussulipatam, ditto, ...	149 10 3	4 7 10	Do.
Aun Juggernauthum, ...	Ditto ditto, ...	35 1 9	1 0 10	Do.
Baidale Bhaddro Chul-lum, ...	Ditto ditto, ...	13 7 9	0 6 5	Do.
Gurroah Ramnah An-kot Rayhoaloo, ...	Vizagapatam, ditto, ...	100 0 0	3 0 0	Do.
Gurroorah Ram Beer-mun, ...	Ditto ditto, ...	225 0 9	6 12 0	Do.
Gurroorah Treeputtee Mursayah, ...	Ditto ditto, ...	300 0 0	9 0 0	Do.
Gurroorah Triputtee Jug-nay Coloo, ...	Ditto ditto, ...	90 0 0	2 11 2	Do.
Gurroorah Jugnahay Coloo, ...	Ditto ditto, ...	500 0 0	15 0 0	Do.
Guoddur Saha, ...	Mussulipatam, ditto, ...	300 0 0	9 0 0	Do.
Daby Dyal Misser, ...	Burrah Bazar, Cloth Seller ...	43 3 9	1 4 9	Do.
Nundololl Sylall, ...	Madras, Merchant, ...	198 8 6	5 15 4	Do.
John Atkinson, ...	Agent for Salt Contract, ...	200 0 0	6 0 0	Do.
Kotah Coondoo Jugtoah, ...	Mussuliptam, Merchant, ...	250 0 0	7 8 0	Do.



আইসেনির দস্তুরখানা। — বিজ্ঞাপন।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৯ সালের ৬ জুলাই তারিখের চকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকৌন্টেন্ট জেনরল ও সবডেপুটী সাহেবের হাতে অর্পণ হই-  
রাছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অন্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে এই ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হইলে সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ২৫ আপ্রিল।

আর ওড়োডা। আইসেনি।

১৮৩৯ সালের ৬ জুলাই তারিখের চকুমক্রমে দাওয়া না হওয়া যে ডিবিডেণ্ড এই আদালতে দাখিল করা যায় তাহার কৈফিয়ৎ।

যোত্রহীন কনু লাল ও বেগিরাম ও ছোটী লালের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০ টাকার উপর কোৎ ৩ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
অগ্রচাঁদ খালাড়ী ...	কলিকাতার ভূলাবাজার বণিক ...	১৪,৫৭৬ ১১/৮	৪৩৭ ১০২	গ্রাহ্য হইল
নিখিলাল ...	এ বড়বাজার সওদাগর ...	৬৭৬ ৬/৮	১০ ১১০	এ
অগ্রচাঁদ কটারি ...	এ ভূলাবাজার বণিক ...	১১০০১	৬৩১	এ
সেখ নীলা নকসই ...	পূর্বে কলিকাতায় মহাজন সম্প্রতি জন্মায় গমন করেন ...	২৫০০১	৭৫১	এ
পুনাইক আতিয়া সোমি				
মুদাইলু যাক ...	মান্দ্রাজ মহাজন ...	১০০১	৩১	এ
পসাল ভামরা ...	বিজয়াগাপটায় মহাজন ...	৬০০১	১৮১	এ
চিলমিল সৈতিবিরানা ...	মচলি বন্দর মহাজন ...	৮০০১	২৪১	এ
সেখ দরবেশ ...	কলিকাতার নিকট শালিকা সরদার কুলি ...	৩৩ ১১/৬	১১২	এ
গোপাল দাস ...	কলিকাতার বড়বাজার দোকানদার ...	৪০১	১১৩	এ
হংসরাজ ...	কলিকাতার নিকট বেলিয়াঘাটা চূণ-ওয়ালা ...	১০০১	৩১	এ
শিবু ঘোষ ...	কলিকাতার নিকট বেলুড়িয়া মহাজন ...	৫০১	১১০	এ
চিলমিল সৈতিরাম আসামী	মচলি বন্দর মহাজন ...	১০০০১	৬০১	এ
বালমুকুন্দ দাস ও বল্লভ-দাস ...	মান্দ্রাজ বণিক ...	১৫০১	৪ ১০	এ
মনারাম সোমী সৈতী ...	এ এ ...	৮১ ১১/৮	১ ১১/১	এ
গোলোক আপকুণ্ড ...	মচলি বন্দর এ ...	১৫১৩	১১৩	এ
বামপু সাহা ব্রজলাল শাহা	মান্দ্রাজ এ ...	১০০১	৩১	এ
কিম্বরী সোরায়ালা ...	মচলি বন্দর এ ...	৬৪ ১১/৮	১৬/১১	এ
বেঙ্কেটি দাস ও আমীরচাঁদ	মান্দ্রাজ এ ...	১১ ১১/৬	১/৬	এ
মণিকুণ্ড জগনাবাই কলু	বিজয়াগা পটায় এ ...	২০০১	৬১	এ
রাইদরাটকৃষ্ণ সোমী ...	মচলি বন্দর এ ...	১৪২ ১১/৩	৪ ১১/১০	এ
আনজগয়াথম ...	এ এ ...	৩৫/২	১১১০	এ
বৈদালি ভাদু চলম ...	এ এ ...	১৩ ১১/২	১/৫	এ
গরুরা রামনা আকুট রায়				
হোআলু ...	বিজয়াগা পটায় এ ...	১০০১	৩১	এ
গরুরারাম বীরমন ...	এ এ ...	২২৫১২	৬৬০	এ
গরুরা ত্রিপতি মর্সিয়া ...	এ এ ...	৩০০১	২১	এ
গরুরা ত্রিপতি জগনাই কলু	এ এ ...	২০০১	১ ১১/২	এ
গরুরা জগনাই কলু ...	এ এ ...	৫০০১	১৫১	এ
গদর শাহা ...	মচলি বন্দর এ ...	৩০০১	২১	এ
দেবীদয়াল মিশ্র ...	বড়বাজার কাপড়িয়া ...	৪৩০২	১ ১০২	এ
নন্দলাল সরলাল ...	মান্দ্রাজ মহাজন ...	১২৮ ১১/৬	৫৬/৪	এ
জানি আট কিনসন সাহেব	নিমক কন্সাক্টের এজেন্ট ...	১০০১	৬১	এ
কাটাকুণ্ড জগতোষ ...	মচলি বন্দর মহাজন ...	২৫০১	৭ ১০	এ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২০ আগস্ট।]

## ESTATE OF HURROSUNKER GHOSE.—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of claim Sa. Rs.	1st Dividend at Co's. Rs. 3 8 As. per 100 Sa. Rs. Co's. Rs.	
Auttaram Ghose, ... ..	Chandernagore, Merchant, ...	600 0 0	21 0 0	Admitted.
Robert Alexander, ... ..	Unknown, Writer, ... ..	12,000 0 0	420 0 0	Do.
Bissonauth Auss, ... ..	Calcutta, Shop-keeper, ...	225 0 0	7 14 0	Do.
Bhuggobuttychurn Gangooly, ...	Do. Banian, ... ..	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Bissonauth Mitter, ... ..	Do. Teacher, ... ..	400 0 0	14 0 0	Do.
Cossinauth Ghose and Hurrochun-				
der Ghose, ... ..	Do. Banian, ... ..	500 0 0	17 8 0	Do.
Hingun Sing, ... ..	Do. Merchant, ... ..	22 0 0	0 12 3	Do.
Heeraj Sing, ... ..	Do. do. ... ..	50 0 0	1 12 0	Do.
Juggomohun Bundopadhia, ...	Do. Householder, ... ..	800 0 0	28 0 0	Do.
Capt. Johnson, his Atty. Mr. J.				
M. Urearte, of Serampore, ...	Ship Captain, ... ..	5,000 0 0	175 0 0	Do.
Luckoomul and Cossinauth, ...	Calcutta Bankers, ... ..	500 0 0	17 8 0	Do.
Meerja Jaffer, Survivor of Meerja				
Futta Allybeg, ... ..	Do. Merchants, ... ..	1,700 0 0	59 8 0	Do.
Muttyram Bydenauth, ... ..	Do. do. ... ..	450 0 0	15 12 0	Do.
Muddenmohun Muduck, ... ..	Do. Confectioner, ... ..	230 0 0	8 0 9	Do.
J. P. Matchado his representative	Late of Calcutta, Bankrupt,			
Mr. J. M. Urearte, ... ..	Serampore, ... ..	9,000 0 0	315 0 0	Do.
Nubbokissore Bose, ... ..	Balleabghatta, near Calcutta,			
	Merchant, ... ..	52 0 0	1 18 1	Do.
Nuzar Mahomed Calloo, ... ..	Barrasat, near Dum-Dum,			
	Oil Merchant, ... ..	150 0 0	5 4 0	Do.
Nutheel Surdar, ... ..	Calcutta, Head Cooley, ...	400 0 0	14 0 0	Do.
Punchoo Doss, ... ..	Do. Mango Seller, ... ..	40 0 0	1 6 4	Do.
Ramnarain Curr, ... ..	Do. Merchant, ... ..	1,200 0 0	42 0 0	Do.
Rammohun Ruckett and Gudda-				
dhur Ruckett, ... ..	Calcutta, Shop-keeper, ...	100 0 0	3 8 9	Do.
Ramnarain Colloo, ... ..	Do. Oil Merchant, ... ..	50 0 0	1 12 0	Do.
Ramnarain Mitter and Ramanund				
Mitter, ... ..	Do. Writer, ... ..	9,145 5 4	320 1 5	Do.
Rammoney Dabey, ... ..	Do. Widow, ... ..	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Rajchunder Dutt, ... ..	Do. Householder, ... ..	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Roopnarain Ghose, ... ..	Do. Sircar, ... ..	500 0 0	17 8 0	Do.
Ramburry Mookerjee, ... ..	Do. do. ... ..	300 0 0	10 8 0	Do.
Ranurutton Bhuttacharjee, ...	Bamawmarrah, near Dum-			
	Dum, Bramin, ... ..	400 0 0	14 0 0	Do.
Sonamoney Dasse and Hoymo-				
Butty Dossce, Widows of Gour-				
hurry Dutt, deceased, ... ..	Calcutta, Widows, ... ..	500 0 0	17 8 0	Do.
Sumboochunder Mitter, ... ..	Do. Banian, ... ..	1,500 0 0	52 8 0	Do.
Sibchunder Dhole, ... ..	Calcutta, Householder, ...	1,000 0 0	35 0 0	Do.
Charles Seraney, ... ..	Do. Writer, ... ..	1,700 0 0	59 8 0	Do.

## যোত্রহীন হরশঙ্কর ঘোষের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেওরা।	দিককা টাকার দাওয়া	দিককা ১০০ টাকার উপর কোং ৩৯০ প্রথম ডিবিডেন্ড	
আব্দারাম ঘোষ ...	চন্দননগর মহাজন ...	৬০০১	২১১	গ্রাহ্যইল
রাবটী আলেকজান্ডার সাহেব ...	অজ্ঞাত স্থানে কেরানী ...	১১০০০১	৪২০১	ঐ
বিশ্বনাথ আউট ...	কলিকাতা দোকানদার ...	২২৫১	৭৬০	ঐ
ভগবতীচরণ গাঙ্গুলী ..	ঐ বণিক ...	১০০০১	৩৫১	ঐ
বিশ্বনাথ মৈত্র ...	ঐ শিক্ষক ...	৪০০১	১৪১	ঐ
কাশীনাথ ঘোষ ও হরচন্দ্র				
ঘোষ ...	ঐ বণিক ...	৫০০১	১৭১০	ঐ
হিজন সিং ...	ঐ মহাজন ...	২২১	৬০৩	ঐ
হীরাজ সিং ...	ঐ ঐ ...	৫০১	১৬০	ঐ
জগমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ বাটীওয়াল ...	৮০০১	২৮১	ঐ
কাপ্তান জনসন। আব্রাহামপু				
রে তাঁহার উকীল জে এম				
ইউরি আর্ট সাহেব ...	জাহাজের কাপ্তান ...	৫০০০১	১৭৫১	ঐ
লকুমল ও কাশীনাথ ...	কলিকাতার বণিক ...	৫০০১	১৭১০	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০ টাকার উপর কোং ৩ ৥ প্রথম ডিবিডেন্ড	
মীর্জাফতে আলী বেগের উত্তরাধিকারী মীর্জা জা- ফর ... ..	এ মহাজন ... ..	১৭০০১	৫২ ৥	গ্রাহ্য হইল
মতিরাব বৈদ্যানাথ ...	এ এ ... ..	৪৫০১	১৫৬০	এ
মদনমোহন সন্দক ...	এ মিঠাইওয়াল ... ..	২৩০১	৮২	এ
জে পি মাচাডো সাহেব তাঁ- হার প্রতিনিধি জে এম ইউরিআর্ট সাহেব...	পূর্বে কলিকাতার দেউলিয়া জীরামপুর ... ..	২০০০১	৩১৫১	এ
নবকিশোর বসু ...	কলিকাতার নিকট বেলিয়াঘাটা মহাজন ... ..	৫২১	১৬/১	এ
নজার মহম্মদ কলু ...	দমদমার নিকট বারাসৎ তেলী ...	১৫০১	৫ ১০	এ
নখিল সরদার ...	কলিকাতার সরদার মুন্টিয়া ...	৪০০১	১৪১	এ
পাঁচু দাস ..	এ আমওয়াল ... ..	৪০১	১ ১/৪	এ
রায়নারায়ণ কর ...	এ মহাজন ... ..	১২০০১	৪২১	এ
রায়মোহন রক্ষিত ও গদা ধর রক্ষিত ...	কলিকাতা দোকানদার ... ..	১০০১	৩ ৥	এ
রায়নারায়ণ কলু ..	এ কলু ... ..	৫০১	১৬০	এ
রায়নারায়ণ মিঞা ও রা মানন্দ মিঞা..	এ কেরানী ... ..	২১৪৫ ১/৪	৩১০/৫	এ
রায়মণি দেবী ...	এ বিধবা ... ..	১০০০১	৩৫১	এ
রাজচন্দ্র দত্ত ..	এ বাড়ীওয়াল ... ..	১০০০১	৩৫১	এ
রূপনারায়ণ ঘোষ ..	এ সরকার ... ..	৫০০১	১৭ ৥	এ
রায়হরি মুখুয্যা ..	এ এ ... ..	৩০০১	১০ ৥	এ
রায়রত্ন ভট্টাচার্য্য ..	দমদমার নিকট বাঁওয়ারা ব্রাহ্মণ	৪০০১	১৪১	এ
হুত গৌরহরি দত্তের বিধবা সোণামণি দাসী ও হৈম বতী দাসী ..	কলিকাতা বিধবা ... ..	৫০০১	১৭ ৥	এ
শঙ্কু চন্দ্র মিঞা ...	এ বণিক ... ..	১৫০০১	৫২ ৥	এ
শিবচন্দ্র ঢোল ...	কলিকাতার বাড়ীওয়াল ... ..	১০০০১	৩৫১	এ
চার্লস সেরানী সাহেব...	এ কেরানী .. ..	১৭০০১	৫২ ৥	এ

## ESTATE OF CHARLES PRINCE SEALY -AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rupees.	1st Divid. at Co's. R. 7 8 As. p. 100 Sa. Rs.	
Bartlett, Mrs. Har- riett, ... ..	Mott's Lane, in Calcutta, Widow, Execu- trix of the last Will and Testament of John Bartlett, deceased, ... ..	2,365 0 0	177 6 0	Admit. in the Sched.
Bartlett, Mrs. Har- riett, ... ..	Mott's Lane, in Calcutta, Widow, ...	264 10 2	19 13 6	Do.
Bridges, Mrs. S. ...	Zig-Zag Lane, in ditto, ditto, ... ..	500 0 0	37 8 0	Do.
Dyalchund Shaw, ...	Writer in the Board of Trade Office, ...	30 0 0	2 4 0	Do.
Gardener, G. R. ...	Weston's Lane, in Calcutta, Examiner in the Judicial Dept., ... ..	211 0 0	15 3 3	Do.
Juggomohun Shaw, ...	Rada Bazar, in Calcutta, Wine Merchant, ...	42 0 0	3 2 4	Do.
Mills, John, ... ..	Circular, in Calcutta, Executor of the last Will and Testament of Nathaniel Youngs, deceased, ... ..	2,735 0 0	205 2 0	Do.
Nemychand Dutt, ...	Old China Bazar, in Calcutta, Shop-keeper	21 13 0	1 10 2	Do.
Padoo, ... ..	Goomghur Lane, in Calcutta, Ticca Bear- er, ... ..	15 0 0	1 2 0	Do.
Ramjeebun Doss, ...	... ..	25 0 0	1 14 0	Do.
Rameechurn, ... ..	Old China Bazar, in Calcutta, Shop-keep- er, ... ..	30 0 0	2 4 0	Do.

## যোত্রহীন চার্লস প্রিন্স সিলি সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাঁওয়া	সিককা ১০০০ টাকার উপর কোং ৭ ৥০ প্রথম ডিবিডেণ্ড	
বিবি হারিএট বার্টলেট ...	মৃত জ্ঞান বার্টলেট সাহেবের উইল ও দানপত্রের অছি বিখব কলিকাতা মটলেন ... ..	১৩৬৫১	১৭৭ ১৮	তফসীলে গ্রাহ্য হইল
বিবি হারিএট বার্টলেট ..	কলিকাতার মটলেন বিখব। ...	২৬৪ ১৮/২	১২৬/৬	ঐ
বিবি এস ব্রিজেন্স ..	ঐ ঐ জিগজাগলেন ...	৫০০১	৩৭ ১০	ঐ
দয়ালচাঁদ শাহা ...	বোর্ড ট্রেডের নিরিশ্চতার কেরাণী	৩০১	২ ১০	ঐ
জি আর গার্ডেনর সাহেব ...	জুডিসিয়াল ডিপার্টমেন্টে একজামিনর কলিকাতা ওএটন লেন ...	২১১১	১৫১/৩	ঐ
ভগমোহন শাহা ...	কলিকাতার বাধাবাজার সরাপ ওয়ালা	৪২১	৩৮/৪	ঐ
জান মিলস সাহেব ..	মৃত নাথানিএল ইরঙ্গ সাহেবের উইল ও দানপত্রের অছি কলিকাতার সরকারি বাখা	২৭৩৫১	২০৫৮	ঐ
নিমাইটাদ দত্ত ..	কলিকাতার পুরাণ চীনাবাজার দো কানদার ... ..	১১৬/	১ ১৮/২	ঐ
পখু ..	কলিকাতার গুমগড় গলির ঠিকানা হারা ... ..	১৫১	১৮	ঐ
রামচাঁদন দাস ..	...	১৫১	১৬৮	ঐ
রামচরণ ...	কলিকাতার পুরাণ চীনাবাজার দো কানদার .. ..	৩০১	২ ১০	ঐ

## ESTATE OF WILLIAM GLASGOW—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim in Rupees.	1st Divid. at 5 Co's. Rs. per 100 Sa. Rupees.	
Brierly, T. ...	Merchant, Futtighur....	222 2 0	11 1 8	Admitted.
Benson, W. Esq. ...	H. C. Civil Service, England, ...	200 0 0	10 0 0	Do.
Begbie and Navin, ...	Boot and Shoe Makers, Calcutta, ...	90 0 0	4 8 0	Do.
Bell and Co., W. ...	Merchants, Calcutta, ...	135 6 6	6 12 4	Do.
Gunganarain Dhur, ...	Shop-keeper, Futtighur, ...	163 1 0	8 2 5	Do.
Rogers and Co. ...	Chemists and Druggists, Calcutta, purchasers of the debts due to the late Firm of Frith, Gordon and Co. ...	80 11 0	4 0 6	Do.
Ramhurry, ...	China Bazar, Calcutta, Cloth Merchant, ...	120 0 0	6 0 0	Do.
Smith, F. B. ...	Late of Calcutta, Wine Merchant, but now in England, ...	499 2 0	24 15 3	Do.
Walker, R. Esq. ...	H. C. Civil Service, Mymensing, ...	650 0 0	32 8 0	Do.

## যোত্রহীন উলিয়ম গ্লাসগো সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাঁওয়া	সিককা ১০০০ টাকার উপর কোং ৫১ প্রথম ডিবিডেণ্ড	
টি ব্রিঘলি সাহেব ...	মহাজন ফতেগড় ...	১২২৮	১১/৮	তফসীলে গ্রাহ্য হইল
ডবলিউ বেন্সন সাহেব ...	ইঙ্গলও কোম্পানির দিবিলসম্পর্কীয় নিরিশ্চতার ... ..	১০০১	১০১	ঐ
বেগবি ও নেবিন সাহেব ...	কলিকাতা জুতাওয়ালা ...	২০১	৪ ১০	ঐ
ডবলিউ বেল কোম্পানি ...	কলিকাতা শওদাগর ...	১৩৫ ১/৬	৬৬/৪	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার দাওয়া	সিককা ১০০১ টাকার উপর কোং ৫১ প্রথম ডিবিডেণ্ড	
গঙ্গানারায়ণ ধর	... ফতেগড় দোকানদার ...	১৬৩/	৮০৫	তফসিলে
রজর্স কোম্পানি	... ফিথ গার্ডন কোম্পানির কর্ম ও কর্ত্ত ক্রেতা কলিকাতায় ঐষধ প্রস্তুত- কারক ..	৮০ ১১/	৪১৬	গ্রাহ্য হইল
রামহরি	... কলিকাতা চীনা বাজার কাপড়িয়া	১২০১	৬১	ঐ
এফ বি ঐথ সাহেব	... পূর্বে কলিকাতায় সরাপ ওয়ালা এই ক্ষেণে ইঙ্গলণ্ডে ..	৪২২০/	২৪ ৬১/৩	ঐ
আর ওরাকর সাহেব	... ময়মনসিংহ সিবিলাসম্পর্কীয় সিরি- শ্চায় ..	৬৫০১	৩২ ১০	ঐ

With reference to the foregoing Advertisements, if the Parties entitled to the above Dividends, will prove their claims before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining the respective Dividends, out of Court, at a much less expense than has hitherto been incurred.

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আট্টেনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন৷ দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে ঐ টাকা আদালত-হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহা হইতে কম খরচায় ঐ ডিবিডেণ্ড আদালত হইতে বাহির করিবার বিষয়ে ঐ আট্টেনি সাহেব তাঁহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৮৪।২০ আগষ্ট।]

ঈরামপুরের মন্ত্রালয়ে ঈযুত জ্ঞান কাশমন সাহেব কর্ত্তক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 27, 1844.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৪৪ সাল ২৭ আগষ্ট।

## DRAFTS OF ACTS.

[Second Insertion.]

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 10TH AUGUST, 1844

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 10th of August, 1844.

Act No. — or 1844.

*An Act for repealing Act V. of 1840, and extending the principle of the said Act to persons of all religious persuasions.*

Whereas, it was enacted by Act V. of 1840, that, except as thereafter provided, instead of any oath or declaration then authorized or required by law, every individual of the Hindoo or Mahomedan persuasion, within the Territories of the East India Company, should make affirmation to the following effect:

“ I solemnly affirm, in the presence of Almighty God, that what I shall state shall be the truth, the whole truth, and nothing but the truth.”

And, whereas, it is expedient that the principle of the said Act should be extended to persons of all religious persuasions

I It is therefore hereby enacted, that Act V. of 1840 be repealed, except so far as regards affirmations made by persons of the Hindoo or Mahomedan persuasion before the passing of this Act.

II. And it is hereby further enacted, that, except as hereinafter provided, instead of any oath or declaration now authorized or required by law, every person of whatever religious persuasion, within the Territories subject to the Government of the East India Company, shall make affirmation to the following effect:

“ I solemnly affirm, in the presence of Almighty

[Government Gazette, 27th August, 1844.]

আইনের মুসাবিদা।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত]

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১০ আগষ্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ১০ আগষ্ট তারিখে হজুর কোম্পেন্সে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল—আক্ট।

ইঙ্গরেজী ১৮৪০ সালের ৫ আইন রদ করিবার এবং এই আইনের মূল বিধান সকল ধর্মাবলম্বি-লোকেরদের বিষয়ে চলন করিবার আইন।

যেহেতুক ১৮৪০ সালের ৫ আইনে শুকুম হইয়াছিল যে সেই আইনের নির্দিষ্ট বিষয়ব্যতিরিক্ত আইনক্রমে যে শপথ বা সুকৃতি করিতে অনুমতি বা শুকুম আছে তাহার পরিবর্তে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে হিন্দু ও মুসলমানের ধর্মাবলম্বি প্রত্যেক জন নীচের লিখিতমতে প্রতিজ্ঞা করিবেন

“ আমি পরমেশ্বরকে প্রত্যক্ষ জানিয়া ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞা করিতেছি যে এক্ষণে যাহা কহিব তাহা সত্য ও সম্পূর্ণ সত্য হইবেক এবং সত্যভিন্ন হইবেক না” ইতি।

এবং যেহেতুক সকল ধর্মাবলম্বি লোকেরদের বিষয়ে উক্ত আইনের মূল বিধান খাটান উপযুক্ত বোধ হইয়াছে

১ ধারা। অতএব ইচ্ছাতে শুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনের পূর্বে হিন্দু ও মুসলমানের মতাবলম্বি লোকেরা যে প্রতিজ্ঞা করে তাহার বিষয়ব্যতিরিক্ত ১৮৪০ সালের ৫ আইন রদ হয় ইতি।

২ ধারা। আরো ইচ্ছাতে শুকুম হইল যে নীচের লিখিত নির্দিষ্ট বিষয়ব্যতিরিক্ত এক্ষণে আইনক্রমে যে শপথ বা সুকৃতি করিতে অনুমতি বা শুকুম আছে তাহার পরিবর্তে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে সকল মতাবলম্বি সকল লোক নীচের লিখিতমতে প্রতিজ্ঞা করিবেন

“ আমি পরমেশ্বরকে প্রত্যক্ষ জানিয়া ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞা



God, that what I shall state shall be the truth, the whole truth, and nothing but the truth."

III. And it is hereby enacted, that if any person making such affirmation as aforesaid, shall wilfully and falsely state any matter or thing which, if the same had been sworn before the passing of Act V. of 1840, or before the passing of this Act, would have amounted to perjury, every such offender shall be subject in all Courts to the same punishment to which persons convicted of perjury were subject before the passing of Act V. of 1840, or before the passing of this Act.

IV. And it is hereby enacted, that any person causing or procuring another to commit the offence defined in the last preceding Section of this Act, shall be subject in all Courts to the same punishment to which persons convicted of subornation of perjury were subject before the passing of Act V. of 1840, or before the passing of this Act.

V. And it is hereby provided, that this Act shall not extend to any declaration made under the authority of Act XXI. of 1837, nor to any declaration or affirmation made in any of Her Majesty's Courts of Justice.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 10th day of November next.

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

## NOTIFICATION.

ORDERS BY THE SUDDER DE-  
WANNY ADAMIUT.

The 16th August, 1844.

LEAVE OF ABSENCE.

Baboo Sreenath Bhoonyah, Moonsiff of Kaguz-pookooreah, Zillah Nuddeah, for 10 days.

## APPOINTMENT.

Syud Uhmuff to be Acting Moonsiff of the 2nd Town Division, Chittagong.

J. HAWKINS, Register.

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1295.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVER-  
NOR OF BENGAL.

## NOTIFICATIONS.

The 8th August, 1844.

The Deputy-Governor of Bengal notifies for general information, that the jurisdictions of the Commissioners for the Superintendence of the Abkaree Revenue, will comprize the following Districts respectively :

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ২৭ আগস্ট।]

করিতেছি যে এক্ষণে যাহা কহিব তাহা সত্য ও সম্পূর্ণ সত্য হইবেক এবং সত্যভিন্ন হইবেক না" ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে পূর্বোক্তকৃত প্রতিজ্ঞাকারি কোন ব্যক্তি যদি জানিয়াশুনিয়া যে কোন বিষয়ে বা ব্যাপারে মিথ্যা কহে যে ১৮৪০ সালের ৫ আইন অথবা এই আইন জারী হওনের পূর্বে তাহাতে শপথ করিলে মিথ্যা শপথ করা হইত তবে ১৮৪০ সালের ৫ আইন অথবা এই আইন জারী হওনের পূর্বে মিথ্যা শপথ সাব্যস্ত হওয়া ব্যক্তিদের যে শাস্তি হইত এই অপরাধের সেই শাস্তি সমস্ত আদালতে হইবেক ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে লক্ষ্য হইল যে কোন ব্যক্তি যদি এই আইনের ৩ ধারার নির্দিষ্ট অপরাধ অন্যকে করায় বা করিতে প্রবৃত্তি জন্মায় তবে ১৮৪০ সালের ৫ আইন অথবা এই আইন জারী হওনের পূর্বে মিথ্যা শপথ করিতে প্রবৃত্তি জন্মাইবার অপরাধ সাব্যস্ত হওয়া ব্যক্তিদের যে শাস্তি হইত তাহার সেই শাস্তি সমস্ত আদালতে হইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে ইঙ্গরেজী ১৮৩৭ সালের ২১ আইনের লক্ষ্যানুসারে যে কোন মুকুতি হয় তাহার বিষয়ে এবং খ্রীষ্টিয়তী মহারাণীর কোন আদালতে হওয়া কোন মুকুতি বা প্রতিজ্ঞার বিষয়ে এই আইন চলন হইবেক না ইতি।

লক্ষ্য হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ক সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

লক্ষ্য হইল যে আগামি নবেম্বর মাসের ১০ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেভিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের এক্টিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের লক্ষ্য।

১৮৪৪ সাল ১৬ আগস্ট।

জুটী।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকের মুন্সেফ শ্রীমত বাবু জীনাথ ভূঁয়া দশ দিনের জুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

শ্রীমত মৈয়দ আহমদ টাটিগাঁ নগরের দ্বিতীয় পল্লী এক্টিং মুন্সেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১২৯৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীমত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের লক্ষ্য।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৮ আগস্ট।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীমত ডেপুটী গবর্নর সাহেব সর্ক সাধারণকে জানাইতেছেন যে আবকারী রাজস্বের সুপরি-টেণ্ডেন্সী কর্মে নিযুক্ত কমিস্যনর সাহেবেরদের এলাকা নীচের লিখিত জিলার মধ্যে থাকিবেক।

**First Division—Head Quarters—Calcutta.**

Twenty-four Pergunnahs.

Punchawungong.

Hooghly.

Burdwan.

Bageoorah.

Moorshedabad.

Beerbhoom.

Maunbhoom.

Jessore.

Nuddeah.

Midnapore.

Hidgellee.

**Second Division—Head Quarters—Dacca.**

Dinapore.

Maldah.

Rajshahye.

Bogra.

Rungpore.

Mymensingh.

Pubna.

Dacca.

Furreedpore.

Backergunge.

*The 19th August, 1844.*

Mr. J. Wheeler resumed charge of the office of Joint-Magistrate and Deputy-Collector of Noacolly from Mr. R. Abercrombie on the 9th instant.

The Honourable F. Drummond received charge of the office of Superintendent of Khass and Resumed Mehals in Purneah from Mr. H. M. Reid on the 12th instant.

Mr. H. T. Raikes received charge of the office of Civil and Sessions Judge of Midnapore from Mr. W. Tayler on the 12th instant.

Mr. H. B. Alexander received charge of the offices of Joint-Magistrate and Deputy-Collector of Chumparun from Mr. J. E. S. Lillie on the 31st ultimo.

**APPOINTMENT.***The 19th August, 1844.*

Mr. E. Sandys, Assistant to the Magistrate and Collector of Bhaugulpore, is vested with the Special powers described in Section 21, Regulation VIII. of 1831.

**LEAVE OF ABSENCE.***The 19th August, 1844.*

Mr. A. Money, a Student of the College of Fort William, for a fortnight, to enable him to proceed to the Sand Heads for the benefit of his health.

Moulvie Looft Hossein, 2d Principal Sudder Ameen of Jessore, for two months and fifteen days, on Medical Certificate.

By order of the Honourable the Deputy-Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 27th August, 1844.]

**প্রথম এলাকা—সদর স্থান—কলিকাতা।**

টকশিপপুরানা।

পঞ্চাঙ্গগ্রাম।

ভগলী।

বর্ধমান।

বাঁকড়া।

মুরশিদাবাদ।

বীরভূম।

মানভূম।

যশোহর।

নদীয়া।

মেদিনীপুর।

জিল্লা।

**দ্বিতীয় এলাকা—সদর স্থান—ঢাকা।**

দিনাজপুর।

মালদহ।

রাজশাহী।

বগুড়া।

রঙ্গপুর।

ময়মুনসিংহ।

পাবনা।

ঢাকা।

ফরিদপুর।

বাকরগঞ্জ।

১৮৪৪ সাল ১২ আগষ্ট।

শ্রীমত জে উইলার সাহেব বর্তমান মাসের ৯ তারিখে নওয়াখালীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্মের ভার শ্রীমত আর আবরক্রমি সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীমত অনরবিল এফ ড্রুমণ্ড সাহেব বর্তমান মাসের ১১ তারিখে পূর্ণিয়ার খাস ও বাজিয়াস্তী মহালের সুপ-রিন্টেন্ডেন্সী কর্মে শ্রীমত এচ এম রীড সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীমত এচ টি রেকস সাহেব বর্তমান মাসের ১২ তারিখে মেদিনীপুরের সিভিল ও সেশন জজী কর্মের ভার শ্রীমত ডবলিউ টেলর সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

শ্রীমত এচ আর আলেকজান্ডার সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে চম্পারনের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্মের ভার শ্রীমত জে ই এস লিলি সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

**নিয়োগ।**

১৮৪৪ সাল ১২ আগষ্ট।

ভাগলপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীমত ই সার্ভিস সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

**ছুটি।**

১৮৪৪ সাল ১২ আগষ্ট।

ফোর্ট উলিয়ম কালেক্টর এক জন ছাত্র শ্রীমত এ হানি সাহেব খ্যায় সাহেবের খাজুরীতে গমন করিবার নিমিত্তে দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

যশোহরের দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন শ্রীমত মোলবী লুৎফ হুসেন চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাস পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীমত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের প্রকুমন্ত্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

APPOINTMENTS.

The 15th August, 1844.

Mr. G. U. Yule, Officiating Joint-Magistrate of Bograh, to be Register of Deeds under Act XXX. of 1838, in that District.

The 10th August, 1844.

Mr. F. Hogg to be a Deputy-Magistrate under Act XV. of 1843, in Zillah Chumparun.

LEAVE OF ABSENCE.

The 19th August, 1844.

Mr. Assistant-Surgeon W. Griffith, for six months, inclusive of the period allowed for joining his appointment at Malacca, from the date on which he made over charge of the Honourable Company's Botanic Garden to Dr. Wallich.

Mr. W. R. Pogson, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833 of Mymensing, during the ensuing Dusserah Vacation, on private affairs

The unexpired portion of the leave of absence to the Cape of Good Hope, on Medical Certificate, granted to Mr. T. C. Trotter, Joint-Magistrate and Deputy-Collector of Patna, under date the 10th October 1842, is cancelled from the 9th instant, the date he assumed charge of his offices.

The 22d August, 1844.

Mr. C. Steer, Collector of Dinagore, for one month, on private affairs, from the date on which he may make over charge of the duties of his office to Mr. F. A. Lushington, Officiating Magistrate, who will conduct the same in addition to the duties of the Magistracy.

Syud Abbas Ullee, Principal Sudder Ameen of Sylhet, for one month and fifteen days, in excess of the ensuing Dusserah Vacation.

NOTIFICATIONS.

The 12th August, 1844

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces, the removal of the Doobulhutta Police Thannah, in Zillah Rajshy, from its present site to Nowgong, in that District, is sanctioned.

The 19th August, 1844.

Lieut.-Colonel S. D. Riley assumed charge of the offices of Secretary to the Madrussa and to the Law Examination Committees, and Examiner of the College of Fort William, on the 15th instant

The 22d August, 1844.

Mr. G. P. Leicester resumed charge of the Magistracy of Zillah Hooghly, on the 20th instant.

Messrs. W. G. Young and L. B. Bowring, reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages, are permitted to continue attached to the College of Fort William, until the completion of the prescribed period of twelve months, from their initiatory Examination, or until further orders, for the purpose of prose-

[প্রথমমেন্টে গেজেট ১৮৪৪। ২৭ আগস্ট।]

বাকলা দেশের জিহুত অনবহিল ডেপুটী গভর্নর সাহেবের আকুশ।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৫ আগস্ট।

বগড়ার একটং জাইটে মাজিস্ট্রেট জিহুত জি ইউ ইউল সাহেব ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে এ জিলার দলীলদস্তাবেজের রেজিস্ট্রার হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১০ আগস্ট।

জিহুত এফ হগ সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা চম্পারনের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১২ আগস্ট।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত ডবলিউ গ্রিফিথ সাহেব যে তারিখে কোম্পানির বাগানের অধ্যক্ষতা কর্ম জিহুত ডাক্তার ওয়ালিচ সাহেবকে অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন। মলাকাত্তে তিনি যে কর্মে নিযুক্ত হন সেই কর্ম স্থানে পঁচাত্তিতে যত দিন লাগে তাহা এই ছয় মাসের মধ্যে গণ্য হইবেক।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে ময়মনসিংহের ডেপুটী কালেক্টর জিহুত ডবলিউ আর পগসন সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

পাটনার জাইটে মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত টি সি ট্রট্টর সাহেবকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে কেপে গমনার্থ ১৮৪২ সালের ১০ অক্টোবর তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা বর্তমান মাসের ২ তারিখ অবধি অর্থাৎ যে তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন তদবধি রহিত হইল।

১৮৪৪ সাল ১২ আগস্ট।

দিনাজপুরের কালেক্টর জিহুত সি ফ্রিয়ার সাহেব যে তারিখে আপন কর্মের ভার একটং মাজিস্ট্রেট জিহুত এফ এ লশিংটন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। জিহুত লশিংটন সাহেব আপনার মাজিস্ট্রেটী কর্মের অতিরিক্ত কালেক্টরী কর্মও নিরাক্ত করিবেন।

ছিলটেব প্রধান সদর আমীন জিহুত সৈয়দ আব্দাস আলী আগামি দশহরার বন্দে অতিরিক্ত এক মাস পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১২ আগস্ট।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের জিহুত সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের পরামর্শক্রমে জিলা রাজশাহীর দুকল হাটীর পোলীসের থানা একত্রে যে গামে আছে সেই গ্রামচত্বরে উঠাইয়া দিয়া এ জিলার নগরায় স্থাপন করণ বিষয়ে অনুমতি চাইয়াছে।

১৮৪৪ সাল ১২ আগস্ট।

জিহুত লেপ্টেনেন্ট কর্নেল এস ডি রাইল সাহেব বর্তমান মাসের ১৫ তারিখে মদ্রসার ও আইনপরীক্ষক কমিটির সেক্রেটারীর কর্ম এবং ফোর্ট উলিয়ম কালেক্টর পরীক্ষকতা কর্ম গ্রহণ করেন।

১৮৪৪ সাল ২২ আগস্ট।

জিহুত জি পি লেক্টর সাহেব বর্তমান মাসের ২০ তারিখে জিলা চুগলীর মাজিস্ট্রেটী কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

জিহুত ডবলিউ জি ইয়ং সাহেব এবং জিহুত এল বি বোরিং সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমন রিপোর্ট হইয়াছে কিন্তু কালেক্টর হওনের পূর্বে ইমতিহানের কালঅবধি পারে। মাসের নির্দিষ্ট কাল অতীত না হওয়াপর্যন্ত অথবা অন্য প্রকৃতি না হওয়াপর্যন্ত এদেশীয় ভাষা অধিক শিক্ষা করি-

entering the further study of the Oriental Languages.

By Order of the Honourable the Deputy-Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

বার নিম্নে কোট উল্লিখিত কালেজে থাকিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

বাল্লা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।  
বাল্লা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

SALT.

নিম্নক।

এস্তেহার দেওয়া যাউতেছে যে নীচের লিখিত করকত নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং শালিখার গোলার নমুনাদুফে খাতিরজমায়ত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ছাটের নাম	কোন সনের আমদানী	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
হান্দ্রাজ পরমিট ৩ তেলরা রকম	শালিখা	১৮৪১। ৪৩ সাল	৩০০০/ মোন	কোং টাকা ৩৮৫৭

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২৩ আগষ্ট সন ১৮৪৪ সাল।

এড টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্তেহার দেওয়া যাউতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং নারায়ণপুরের গোলার নমুনাদুফে খাতিরজমায়ত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ছাটের নাম	কোন সনের পোকান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
ভমলুক	নারায়ণপুর	১২৪৯ লাস	মোন ১০০০০০/	কোং টাকা ৪১০৭

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২৩ আগষ্ট সন ১৮৪৪ সাল।

এড টরেন্স। সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে।

১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের এই সনের ৬ অক্টোবরের বিধিঅনুসারে ও গবর্নমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুআরির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫১ সনের কিস্তি আদাও ও শ্রাবণ ও ভাদ্রের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় এই সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ২৮ সেপ্টেম্বর মোং ১২৫১ সনের ১৪ আশ্বিন এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রি হইবেক উক্ত মহালাতের মা. লগুজারদারানদিগের উচিত যে আপন ২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ সেপ্টেম্বর সূর্য্যাস্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে এই বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম করা যাউবেক ও খাজানা না সওয়ার আপনি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে এই তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি তারিখ ৬ আগষ্ট সন ১৮৪৪ ইং.মোং সন ১২৫১ বাং তারিখ ২৩ জাশ্বিন।

Dacca Collectorate, 6th August, 1844.

R. E. CUNLIFFE, Collector.

[Government Gazette, 27th August, 1844.]

# INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of COLIN CAMPBELL and HENRY JOHN LEIGHTON, lately carrying on business in Copartnership with William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, and John Hutcheson Fergusson at Calcutta, under the Style or Firm of Fergusson, Brothers and Company, and in China, under the Style or Firm of Fergusson, Leighton, and Company,

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court, for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the third day of August, instant, it was ordered, that the hearing of the matter of Henry John Leighton, be adjourned to Saturday, the fifth day of October next.

SANDER, FRITH and SANDER.

In the matter of KENNETH ROSS MACKENZIE and WILLIAM STEWART SMITH, lately carrying on business in Partnership together with Henry Gouger, as Merchants and Agents, under the Style or Firm of Gilmore and Company, adjudged entitled to the benefit of the Act of the Ninth George 4th, Chapter 73, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies,

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 3d day of August instant, it is ordered, that the account of the receipts and disbursements of the Assignees of this Estate from the 1st September 1843, to the 31st July last, be and the same has been duly received and filed. It is also ordered, that Saturday, the 7th day of September next, be appointed for the further hearing of the matters of the Petition of the said Insolvents, for the purpose of making a dividend, on which day or on any other day to which the further hearing should be adjourned; any creditors or other persons interested, who may be desirous of establishing or opposing any claims may attend, and be heard upon any affidavits which shall have been filed by them in the office of the Chief Clerk of this Court, three clear days previous to the day of hearing, dated this tenth day of August 1844.

OEHRME, PAUL and SNIET,  
Solicitors for the Assignees of  
Messrs Gilmore and Co.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of William Falconer, Creditor of CHARLES BREMNER, late of Howrah, in the Twenty-four Pergunnahs, Ship Wright and trader, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the 28th day of May last, on the application of the said William Falconer, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of October next.

[সবর্ণমেট গেজেট ১৮৪৪। ২৭ আগস্ট।]

## শহর কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকা- রার্থ আদালত।

কলিকাতায় ফর্গসন ব্রাদার কোম্পানি নামে এবং চীন দেশে ফর্গসন লেটন কোম্পানি নামে উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফর্গসন সাহেব ও থিওডোর ডিকিন্স সাহেব ও রবার্ট ডামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও জান হচিসন ফর্গসন সাহেবের যোত্রায় কর্মকারি

কলিন কাম্বেল সাহেব ও হেনরি জান লেটন সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া গাইতেছে যে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতের বহুমান আগষ্ট মাসের ৩ তারিখের তকুমক্রমে হেনরি জান লেটন সাহেবের বিষয়ের শুননি আগামি অক্টোবর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে হইবেক।

সাণ্ডিস ও ফ্রিথ ও সাণ্ডিস।

হেনরি গুজর সাহেবের যোত্রায় গিলমোর কোম্পানির নামে সওদাগরী ও এজেন্টা কর্মকারি

কেনেথ রস মাকেঞ্জি সাহেব ও উলিয়ম ফুয়ার্ট সাহেব

পূর্বে ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার ২ বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের আইনদ্বারা উপকার পাইবার যোগ্য এমন নির্দেশ হওয়াতে

ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া গাইতেছে যে উক্ত আদালতের বহুমান আগষ্ট মাসের ৩ তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে তকুম হইল যে ১৮৪৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখ অবধি গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত এই ইষ্টেটের আইন সাহেবেরা যে সকল টাকার ভাঙ্গা ও খরচ করেন তাহার হিসাব উপযুক্তমতে গ্রাহ্য হইয়া নথায় শামিল করা যার তদনুসারেও হইল। আর তকুম হইল যে ডিবিডেণ্ড করিবার নিমিত্তে উক্ত যোত্রহীনদের দরখাস্তের বিপর্যায় আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে পুনরায় শুননি হইবেক। এবং সেই দিবসে অথবা সেই বিষয়ের অতিরিক্ত শুননি নিমিত্তে অন্য কোন দিবস নিরূপণ হইলে সেই দিবসে যে কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি কোন দাওয়া সাব্যস্ত কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাচেন সে জন শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিবস তদ্বিষয়ের আফিডেবিট প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল করিলে উপস্থিত হইয়া জওয়ার করিতে পারিবেন ইতি। ১৮৪৪ সাল তার ১০ আগষ্ট।

ওগি ও পাইল ও স্মেল্ট।

গিলমোর কোম্পানির আইনগিরদের উকীল।

ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া গাইতেছে যে উলিয়ম ফাল্কনর সাহেবের দরখাস্তমতে পূর্বে জিলা চার্লস পরগনার হাবড়া জাহাজনির্মাতা যে

চার্লস ব্রেমনার সাহেব

গত মে মাসের ২৮ তারিখে এই আদালতের তকুমক্রমে যোত্রহীন প্রকাশ হইয়াছেন তাহার মহাজন উক্ত উলিয়ম ফাল্কনর সাহেবের দরখাস্ত আগামি অক্টোবর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুননি হইবেক।

The names of the Creditors of the said CHARLES BREMNER, appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which Creditors may refer.—Dated this 21st day of August 1844.

BAILLIE, MOLLOY and MACKINTOSH,  
Attornies for the Insolvent.

In the matter of ANDREW HERVEY, an Insolvent.

On Saturday, the 3d day of August instant; upon an application of the Assignee in the matter it was ordered, that the said Assignee do from and out of the sum of Co's. Rs. 12,370-1-1 in his hands, pay a dividend at the rate of Co's. Rs. 6 per cent. (which will amount to the sum of Co's. Rs. 11,925-8-2) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 20th August, 1844.

The like Notice in the matter of ROBERT THOMAS, an Insolvent, in which it was ordered, that out of the sum of Co's. Rs. 12,859-0-6, a dividend at the rate of 6 per cent. (amounting to Co's Rs. 12,360-6-4) be paid.

উক্ত চার্লস ব্রেমনার সাহেবের মহাজনেরদের নাম এক তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন ইতি। ১৮৪৪। ৩৭ ২১ আগষ্ট।

বেলি ও মলয় ও মাকিনটশ।  
যোত্রহীনের উকীল।

যোত্রহীন আন্দ্রু হার্বি সাহেবের

দ্বিষয়ে আটমিনি সাহেবের বর্তমান আগষ্ট মাসের ৩ তারিখের দরখাস্তমতে শুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নামের তফসীলে ষাঁছারদের দাওয়া মঞ্জুর হইয়াছে তাঁহারা আপনাদের দাওয়া উক্ত আটমিনি সাহেবের খাতিরজমায়তে সাব্যস্ত করিলে তাঁহার হাতে মে ১২,৩৭০/১ কোং টাকা আছে তাহাই হইতে তিনি শতকরা ৬ কোং টাকার ডিবিডেণ্ড দিবেন অর্থাৎ সর্বমুদ্র ১১,২২৫/২ টাকা দিবেন।

ইতি ৩৭ ১৮৪৪। ১০ আগষ্ট।

ইহার সম্বাদ এতদ্বারা দেওয়া গেল।

আটমিনির দফতরখানা।

যোত্রহীন রাবট তামস সাহেবের

বিষয়ে উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গাইতেছে। এই বিষয়ে শুকুম হইল যে কোং ১২,৮৫২/৬ টাকাহইতে শতকরা ৬ টাকার ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ সর্বমুদ্র কোং ১১,৩৬০/৮৪ টাকা দেওয়া যায়।

রিসিবার আফিস সুপ্রোগ কোর্ট।

মৃত লাডলীমোহন ঠাকুরের ইফেটের রিসিবার ঐযুত মেঃ রাবট অডেডা সাহেব উক্ত ইফেটের দরুণ নীচের লিখিত ভূমিদারী ইজারা কিয়দা ঋরিদের বিসম দরখাস্ত লইবেন।

জেলা জুলুয়া পরগনে সম্বাদ।

তরফ ভদানীচরণ মায়চর।

জেলা এ পরগনে এ।

চর আফজল ভদানীচরণ

মায়চর নিলক্ষ্মীদিগর।

জেলা এ পরগনে এ।

নীলাম ভদানীচরণ মায়চর।

উপরের লিখিত ঘটলাতের।

মালিআনা আদায় কোং ৭৪২৭৮

সদর মালগুজারি কোং ৪১৪৫০০ টাকা।

অপর বৃদ্ধান্ত রিসিবার আফিস অথবা

ঊঁছার উকীল মেঃ রাবট শুইনহো সাহেবের

১ নং ইশপ্লানেড রে। আফিসে জানিতে

পারিবেন।

রিসিবার আফিস। ১ আগষ্ট ১৮৪৭ সাল।

[Government Gazette, 27th August, 1844.]

ঈরামপুরের যন্ত্রালয়ে ঐযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 3, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

## CIRCULARS OF THE ACCOUNTANT-GENERAL.

No. 680.

*From the Accountant-General, Revenue Department, to the Collectors of Land Revenue in the Lower Provinces.*

I have the honor to apprise you, that under instructions issued from the Military Department of my Office, the Drafts drawn and to be drawn upon your Treasury from the 1st May last, by the Paymaster at the Presidency, will on inspection be found to bear a separate series of numbers from those that may be drawn by the same Officer as *Paymaster to the Queen's Troops*, and you are accordingly requested to observe the distinction here pointed out, particularly with the view of obviating the misapprehension which has taken place in some quarters, that the numbering of the Drafts and advices of the Paymaster at the Presidency, was erroneous.

(Signed) C. MORLEY,

*Accountant-General.*

Fort William, 31st July, 1844.

No. 681.

*From the Accountant-General, Revenue Department, to the Collectors of Land Revenue in the Lower Provinces.*

1. Government having been pleased, under date the 8th instant, to confer the privilege of remittance through the local Magistrates, of the proceeds of Property belonging to deceased Police Officers, to their families, when living at a distance, by means of Collectorate Drafts, I have the honor to request, that an application being made to you by the Magistrate of your District, you will issue to him Drafts drawn at 10 days' sight, free of Premium, for

আকৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের সরকুলার পত্র।

৬৮০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের প্রতি রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে শ্রীযুত আকৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের পত্র।

তোমাকে জানাইতেছি যে আমার মজুরখানাহইতে মিলেটারী ডিপার্টমেন্টে এমত লুকুম দেওয়া গিয়াছিল যে গত মে মাসের ১ তারিখের পর কলিকাতা রাজধানীর বকশী সাহেব তোমার খাজানাখানার উপর যত দুাপ অর্থাৎ ছত্তা দেন্ন এ দুাপেতে নম্বরের এক বিশেষ শ্রেণী হইবেক এবং এ কার্যকারক শ্রীশ্রীমতী মহারাজার সৈন্যের বকশীর পদোপলক্ষে যে সকল দুাপ দেন্ন তাহার নম্বরের এক স্বতন্ত্র শ্রেণী হইবেক। এ দুাপ দেখিলেই তাহা জানিতে পারিবা। অতএব নম্বরের যে প্রভেদের বিষয় এক্ষণে লিখিতেছি তাহাতে বিশেষরূপে মনোযোগ করিতে তোমাকে লুকুম দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে মনোযোগ করিলে রাজধানীর বকশী সাহেব দুাপ ও চিঠীর নম্বরের বিষয়ে ভুল করিয়াছেন এই যে অনুভব হইয়াছে তাহা দূর হইবেক।

সি মরলি।

আকৌণ্টেন্ট জেনরল।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪ সাল ৩১ জুলাই।

৬৮১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বের শ্রীযুত কালেক্টর সাহেবের প্রতি রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে শ্রীযুত আকৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের পত্র।

১। পোলীসের মৃত আমলারদের পরিবার দূরে থাকিলে স্থানবিশেষের মাঞ্জিফেট সাহেবকে তাহারদের সম্পত্তির টাকার দুাপ কালেক্টর সাহেবের স্থানে লইয়া এ মৃত আমলার পরিবারের নিকটে পাঠাইতে বর্তমান মাসের ৮ তারিখে গবর্নমেন্টে অনুগ্রহ করিয়া অনুমতি দিয়াছেন। অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে তোমার এলাকার মাঞ্জিফেট সাহেব তোমার স্থানে যখন দুাপ চাহেন তখন উক্ত কারণে তোমার খাজানাখানায় যে টাকা পাঠান তাহার দুাপ দশ দিন মুক্তে ও বিক্রয়

all sums that may be tendered by him at your Treasury on the said account; the date of the Orders of Government granting the privilege being cited in the body of such Drafts.

2. You will also be pleased duly to honor all Drafts that may be drawn upon your Treasury under the operation of those orders.

(Signed) C. MORLEY,  
Accountant-General.

Fort William, 31st July, 1844.

#### NOTIFICATION.

##### ORDERS BY THE SUDDER DE- WANNY ADAWLUT.

The 23d August, 1844.

##### LEAVE OF ABSENCE.

Baboo Rajmohun Mitter, Moonsiff of Lubsha, Zillah 24-Pergunnahs, for one month, from the 10th instant.

Munmohun Baboo, Acting Moonsiff of Nowabgunge, in the same Zillah, for 6 days, from the 12th instant.

J. HAWKINS, Register.

#### CIVIL APPOINTMENTS.

No 1331

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVER-  
NOR OF BENGAL.

##### APPOINTMENTS.

The 19th August, 1844.

Mr. Assistant-Surgeon H. M. Elton to officiate as Civil Assistant-Surgeon of Malda, during the absence of Mr. J. Lamb, on Medical Certificate, or until further Orders.

The 27th August, 1844.

Mr. E. Sandys to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Tirhoot, and to exercise there the special powers described in Section 21, Regulation VIII. of 1831.

Mr. E. J. C. Richardson to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Bhaugulpore, and to exercise there the special powers described in Section 21, Regulation VIII. of 1831.

##### LEAVE OF ABSENCE

The 27th August, 1844.

Captain St. G. D. Showers, Superintendent of the Education of the Nuwab Nazim of Moorshedabad, for two months, on Medical Certificate, to visit the Presidency, for the benefit of his health

##### NOTIFICATIONS.

The 27th August, 1844.

Mr. C. Tucker, a Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, resumed charge of his duties on the 24th instant.

By Order of the Honourable the Deputy-Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ৩ সেপ্টেম্বর।]

প্রদত্ত অর্থের ধরাটে তাঁহাকে দিবা কিন্তু এই অনুগ্রহ যে তারিখের হুকুম করা যায় সেই তারিখ বিশেষ করিয়া এই দ্রাফের মধ্যে লিখিতে হইবেক।

২। আরো এই লুকমানুসাবে ভোমার খাজানাখানার উপর যে সকল দ্রাফ দেওয়া যায় ভূমি রীতিমত তাহার টাকা দিবা।

সি মরলি।

আককৌন্টেন্ট জেনারল।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪ সাল ৩১ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengales Translator

#### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ২৩ আগস্ট।

ছুটি।

জিলা চকিশপদগনার লবণার মুনসেফ জীযুত ববু রাকমোচন মিত্র বর্তমান মাসের ১০ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

এ জিলার নবাবগঞ্জের একটি মুনসেফ জীযুত মনমোহন ববু বর্তমান মাসের ১২ তারিখ অবধি ছয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

\* জে হকিন্স। বেজিষ্টার।

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

১৩৩১ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১১ আগস্ট।

চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে জীযুত জে লাম সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য হুকুম না হওনপর্যন্ত আদালত চিকিৎসক জীযুত এচ এম এল্টন সাহেব মালদহের সিভিল আদালত চিকিৎসকতা কর্ম নিরূপিত করিবেন।

১৮৪৪ সাল ২৭ আগস্ট।

জীযুত ই সার্টিস সাহেব ব্রিটনের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আদালত চকিবেন এবং ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

জীযুত ই জে সি বিচারদর্শন সাহেব ভাগলপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আদালত চকিবেন এবং ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২৭ আগস্ট।

মুরশিদাবাদের জীযুত নওরোজ নাজিমের শিক্ষকতা কর্মের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত কান্তান সেট জি ডি সৌয়স সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে স্বীয় আদালত রাজধানীতে গমন করিবার নিমিত্ত দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২৭ আগস্ট।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের এক জন জজ জীযুত সি টকর সাহেব বর্তমান মাসের ২৪ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইন্ডিহার।

## SALT.

নিমক।

বাঁকোজাত নিমক সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ৩১ জুলাই।

হিজলী।

ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	...	...	...	১২৪৮ সাল	...	৬,৮২৫,৭৩ ৥০ মোন
এ	...	...	...	১২৪৯	...	৫,২৮,২৮৮/
গাছা	...	...	...	"	...	৬,১৯৮/
পাঙ্গা	...	...	...	১২৫০	...	৫,৫২,৮৩৬/
উত্তর কালীনগর	...	...	...	১২৪৭	...	৪,৭৪০/
ডেরোপাইকা	...	...	...	১২৪৮	...	২,৩৪১/
এ	...	...	...	১২৪৯	...	২,৩৪,২৫৫/
গাছা	...	...	...	"	...	২,০৫৭/
পাঙ্গা	...	...	...	১২৫০	...	৩,৫৩,৪১৭/
কৃষ্ণনগর	...	...	...	১২৪৮	...	২,২৮৫/
এ	...	...	...	১২৪৯	...	৩,০৬,৩১২/
গাছা	...	...	...	"	...	৩,০২৬/
পাঙ্গা	...	...	...	১২৫০	...	২,২৮,৬৮৫/
রায়নগর	...	...	...	১২৪৯	...	১,৪৪,৫৭২/
গাছা	...	...	...	"	...	২,০৬৮ ৥০
পাঙ্গা	...	...	...	১২৫০	...	২,৪৩,৫৩৬/
তমলুক।						
নারায়ণপুর	...	...	...	১২৪৯	...	২,৭৪,২৫৮/
এ	...	...	...	১২৫০	...	৫,৬২,০২৩/
কোকী নিমক	...	...	...	"	...	২২/ ০

২৪ পরগনা।

নারায়ণপুর বাহিরবনী	...	...	...	১২৪৯	...	২,২৫৭/
এ	...	...	...	১২৫০	...	১,৪৬,১২৮/
এ	তফাল	...	...	১২৪৮	...	২,৬৬২ ৥০
এ	এ	...	...	১২৪৯	...	২,৪৮,২১৫০
এ	এ	...	...	১২৫০	...	১,৪০,০২৭ ৥০
বৈণ্ডা	...	...	...	১২৪৮	...	১৫২ ৥০
এ	...	...	...	১২৪৯	...	১,২৭৭/৪
এ	...	...	...	১২৫০	...	২,৪৪১/
খ্রীযুত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পতিলার ককম	...	...	...	১২৪৯	...	২,৭৫৮/
এ	এ	...	...	১২৫০	...	৮,৭০৫/
এ	...	২ মোসরা ককম	...	১২৪৮	...	২ ১২
এ	এ	...	...	১২৫০	...	৩,৮৬২/
বালিয়াঘাটা	...	...	...	"	...	৪,০২৩/
ডাইমণ্ড হারবর	...	...	...	১২৪৯	...	২,১১/
এ	...	...	...	১২৫০	...	৪৮,৬৮৮/
বাস্তী	...	...	...	১২৪৯	...	৩,৫৪/
এ	...	...	...	১২৫০	...	৪,০৩০৭/

চট্টগ্রাম।

সদর ঘাট	...	...	...	১২৫০	...	৭২,২৪৩২ ৥৫৪
আরাকেন পাঙ্গা	...	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	৭,০৫৪ ৫৫
কোকী	এ	...	...	১৮৪৪	...	৩৮৭২ ৫৫
নেজামপুর ডোমখালি	...	...	...	১২৪৯	...	৫৩৫২
এ	এ	...	...	১২৫০	...	২৫,৩১৪৭৫০

শালিখা।

মাস্তাজ পরমিট	...	...	...	১৮৪২। ৪৩	...	৩,২৫,৪২৮ ৥৫৪
এ	...	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	২,৩১,৪০৩ ৥৫৪
এ	...	...	...	১৮৪৪। ৪৫	...	৩,৭৭৮৫/
গুঁড়াসৈকব ময়লা	...	...	...	১৮৪০। ৪১	...	১৬৮/
কোকী করকচ	...	...	...	১৮৪৪। ৪৫	...	২১৬
এ	সৈকব	...	...	১৮৪৪। ৪৫	...	৫১২
কটক পাঙ্গা	...	...	...	১২৪৯	...	৭০,৪০৪ ৫৫
এ	...	...	...	১২৫০	...	৩৪,৬০৮/

খোরদা পালা	...	...	১২৪৮	...	...	১২,৪৮,৩৫৫
এ	...	...	১২৪৯	...	...	১২,৪৯,৩২২ ১০
হালেবর পালা	...	...	১২৪৮	...	...	১২,৪৮,৩৫৫ ১০
এ	...	...	১২৪৯	...	...	১২,৪৯,৩৬৫ ১৭
এ	...	...	১২৪০	...	...	১২,৪০,১৫৮ ১০
কোকী পালা	...	...	১৮৪৮ ৪৫	...	...	১৮,৪৮,৪৫৮ ১১

বিমোজির হকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিটে নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২২ আগস্ট।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জিলা ঢাকা জালপুৰ এই যে।

১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের এই সনের ৬ অক্টোবরের বিধিঅনুসারে ও গবর্নমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫১ সনের কিস্তি আদায় ও আদায় ও ভাদুর বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় এই সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ২৮ সেপ্টেম্বর মোং ১২৫১ সনের ১৪ আশ্বিন এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রি হইবেক উক্ত মহালাতের মা লগজারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ সেপ্টেম্বর সূর্যাস্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে এই বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম কর। যাইবেক ও খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে এই তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি তারিখ ৬ আগস্ট সন ১৮৪৪ ইং মোং সন ১২৫১ বাং তারিখ ২৩ আশ্বিন

Dacca Collectorate, 6th August, 1844.

R. E. CUNLIFFE, Collector.

## INSOLVENT COURT.

## যোত্রহীনদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the Twenty-sixth day of August instant, the Schedule of JOHN CURRIE, who was formerly of the Strand Road, in the Town of Calcutta, carried on Trade and Business in Calcutta, as a Ship Chandler and Marine Store-keeper in Copartnership together with one John Gordon Stuart, under the Style and Firm of Stuart, Currie and Company, and at present residing in Goomghur, in the Town of Calcutta, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the eighth day of May last, on the application of Sumbhoohunder Dutt, a Creditor of the said John Currie, has been filed in this Court, and that the matters of the said Schedule and application are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of October next at the hour of eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said JOHN CURRIE, appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. D. SHAW,

Attorney for the said Insolvent.

Calcutta, 26th August, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of HIM-MUTRAM, late of Toolah Bazar, in the Town of

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৩ সেপ্টেম্বর।]

### শহর কলিকাতার যোত্রহীন ধণিরদের পরিত্রা- গার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে ফার্মার্ট করি কোম্পানির নামে জান গর্ডন ফার্মার্ট নামক এক জন সাহেবের যোত্রায় কলিকাতা নগরের নদীর নিকট রাস্তার ধারে জাহাজের মোমবাতি প্রস্তুতকরণিয়া এবং জাহাজ সম্পর্কীয় অন্যান্য বিষয় যোগাওনের কর্মকারি কিন্তু এক্ষণে কলিকাতা নগরের গুমঘরনিবাসি

### জান করি সাহেব

সমুদ্রস্থ দস্ত নামে তাঁহার এক জন মহাজনের দরখাস্ত-ক্রমে গত মে মাসের ৮ তারিখে এই আদালতের দ্বারা যোত্রহীন প্রকাশ হইয়াছেন। তাহাতে বর্তমান আগস্ট মাসের ২৬ তারিখে এই আদালতের শুকুমক্রমে তাহার তফসীল এই আদালতে দাখিল করা গিয়াছে এবং উক্ত তফসীল ও দরখাস্তের বেওরা আগামি অক্টোবর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘণ্টার সময়ে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত জান করি সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দরখাস্ত-নাম দাখিল করা গিয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ ডি শা।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ২৬ আগস্ট।

সকলকে অবর দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের শুকুমানুসারে কলিকাতার তুলাবাজার সাকিনের হিমতরাম

তিনি পূর্বে কাপড়ওয়াল ছিলেন এক্ষণে শহর কলি-

Calcutta, late a Cloth Merchant, and now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of October next.

The names of Creditors of the said HIMMUTRAM, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

(H.A. STRETTELL, Insolvent's Attorney

Calcutta, 26th August, 1844

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in the matter of RAMRUTTON MITTER, a Trader, residing at Aurpools, in the Town of Calcutta, but at present residing at Bhowanypore, in the district of Twenty four Pargannas, in the province of Bengal, against whom an adjudication of Insolvency on the Petition of Hurrowchunder Ghose, was made and pronounced on the 16th day of July 1844, and now seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to Provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, Saturday the 5th day of October next was appointed for the hearing of the said matter. The names of the Creditors of the said Ramrutton Mitter, appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

H. MARTINDALE, Insolvent's Attorney

31st August, 1844

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of WILLIAM ADAM PALMER RODGERS, sued by the name of W. Rodgers, an Assistant in the office of the Civil Auditor of Government at Calcutta, late of Bibee Cooper's Lane, Colingah, in the Town of Calcutta, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fifth day of October next.

The names of Creditors of the said WILLIAM ADAM PALMER RODGERS, appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

(H. STRETTELL,

Insolvent's Attorney

Calcutta, 31st August, 1844.

[Government Gazette, 3d September, 1844.]

কাতার প্রধান কারাগারে হই আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম বাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় হাদিমিগের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উক্তের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত অবশ্যের নিমিত্ত আগামি ৫ অক্টোবর শনিবার দিবস নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

এ হিমতরামের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্রাফের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফতরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

চার্লস স্ট্রেটেল। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা সন ১৮৪৪ সাল ১৬ আগস্ট।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে কলিকাতা নগরের আডপুলনিবাসি বাণিজ্যকারি কিস্তি এক্ষণে বাঙ্গলা প্রদেশের জিলা চন্দ্রিশপরগনার ভবানীপুরনিবাসি

রামরত্ন মিত্র

১৮৪৪ সালের ১৬ জুলাই তারিখে চরচন্দ্র ঘোষের দরখাস্তমতে গোএচীন প্রকাশ হওয়াতে তিনি এক্ষণে পূর্বে ভারতবর্ষের গোএচীন হাদিমিগের উপকারার্থে আইন নামক মৃত চতুর্থ জজ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইনের দ্বারা উপকার পাইতে প্রার্থনা করিতেছেন অতএব উক্ত আদালতের প্রকৃষ্টরূপে উক্ত রামরত্ন মিত্রের দরখাস্তের শুননি আগামি অক্টোবর মাসের ৫ তারিখে শনিবারে হইবেক। উক্ত রামরত্ন মিত্রের মহাজনদের নাম তফসীলে নির্দিষ্ট হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্রাফ সাহেবেব দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেখানে গিয়া তাহা দেখিবেন।

এস মার্টিন্ডেল।

গোএচীনের উকীল।

১৮৪৪ সাল ৩১ আগস্ট

সকলকে অবশ্য দেওয়া যাইতেছে যে এ আদালতের প্রকৃষ্টরূপে শহর কলিকাতার লিবি কুপরের লেন শাকিনের

উলিয়াম আডম পামর রজর্স

যাহার ডবলিউ বজ্রম নামের দ্বারা নালিশ হয় তিনি পূর্বে গবর্ণমেন্ট সিভিল আড্ভিটর আফিসের অসিস্টেন্ট ছিলেন এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম বাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় হাদিমিগের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপনার উক্তের নিমিত্ত প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত অবশ্যের নিমিত্ত আগামি ৫ অক্টোবর শনিবার দিবস নির্দ্ধারিত হইয়াছে।

এ উলিয়াম আডম পামর রজর্স সাহেবের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্রাফের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দফতরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

সি স্ট্রেটেল। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা সন ১৮৪৪। ৩১ আগস্ট।



ব্রিটিশ আফিস সুপ্ৰিম কোর্ট।

বৃহৎ লাডলীমোহন ঠাকুরের টেক্টেটের বিলিটের খ্রীস্ট য়েঃ বাস্ট অডে'ডা সাহেব উক্ত টেক্টেটের দরুন নীচের  
লিখিত জমীদারী ইজারা কিয়া খরিসেব বিষয় দরখাস্ত লইবেন।

জেলা কুলুয়া পরগনে সন্নিপ।

তরফ ভবানীচরণ মায়চব।

জেলা ঐ পরগনে ঐ।

চর আফজল ভবানীচরণ

মায়চব নিলজীসিগব।

জেলা ঐ পরগনে ঐ।

নীলাম ভবানীচরণ মায়চব।

উপরেব লিখিত মহলাভেব।

সালিআনা আদার কোং ৭৪২৭৮

সদর মালগজারি কোং ৪১৪৫০ টাক।

অপর বৃহৎ বিলিটের আফিস অথবা

কোর্টার উকীল য়েঃ বাস্ট খুইনচো সাহেবের

১ নং ইশজানেনড বে। আফিসে জানিতে

পারিবেন।

ব্রিটিশ আফিস। ১ আগস্ট ১৮৪৪ সাল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ৩ সেপ্টেম্বর।]

ঈরামপুরেব বঙ্গ ল'য় খ্রীস্ট জ'ন কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত চইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 10, 1844.

বঙ্গাব্দ ১৮৪৪ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 24TH AUGUST, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 24th of August 1844.

An Act to amend Act No. XII. of 1841, entitled  
"An Act for amending the  
[N. B. Alterations "Bengal Code in regard to  
and additions are "Sales of Land for Arrears  
printed in Italics.] "of Revenue.

Whereas, it is found expedient to amend the existing law for the realization of the Land Revenue.

It is hereby enacted, that from the day of 18, the third and following Sections of Act No. XII. of 1841, are repealed.

II. And it is hereby enacted, that if the whole or a portion of a kist or instalment of any month of the era according to which the settlement and kistbundee of any Mehal have been regulated, be unpaid on the first of the following month of such era, the sum so remaining unpaid shall be considered an arrear of Revenue.

III. And it is hereby enacted, that upon the promulgation of this Act, the Sudder Board of Revenue at Calcutta shall determine upon what dates all arrears of Revenue and all demands, which by the Regulations and Acts in force are directed to be realized in the same manner as arrears of Revenue, shall be paid up in each District in the Provinces under their jurisdiction, in default of which payment the Estates in arrear in those Districts, except as hereinafter provided, shall absolutely be

[Government Gazette, 10th September, 1844.]

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিভ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ২৪ আগস্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ২৪ আগস্ট তারিখে হজুর কৌন্সিলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

মালগুজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্ত ভূমি নীলামের দিনগ্নি বাঙ্গলা দেশের চলিত আইন শুধরিবার আইন এই নামে বিখ্যাত ১৮৪১ সালের ১২ আইন সংশোধনের আইন।

যেহেতুক ভূমির মালগুজারী আদায় করিবার নিমিত্ত এক্ষণে যে আইন চলন আছে তাহা সংশোধন করিতে উচিত বোধ হইয়াছে

অতএব ইহাতে শুকুম হইল যে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখঅবধি ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৩ ধারা এবং তৎপরের লিখিত ধারাসকল রদ হয় ইতি।

[চলিত আইনের ৫ ধারার সমান।]

১ ধারা। এবং ইহাতে শুকুম হইল যে যেপ্রকার সনে কোন মহালের বন্দোবস্ত ও কিস্তীবন্দী হইয়াছিল সেই সনের কোন মাসের সমুদয় কিস্তী অথবা কিস্তীর কতক অংশ সেই সনের তৎপর মাসের প্রথম তারিখে যদি না দেওয়া যায় তবে এ না দেওয়া টাকা রাজস্বের বাকী জ্ঞান হইবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে শুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনের পর সমস্ত বাকী মালগুজারী এবং যে সকল দাওয়া চলিত আইনানুসারে বাকী মালগুজারীর মত আদায় করিতে শুকুম আছে সেই দাওয়া সমস্ত বোর্ডের সাহেবেরদের তাহে সুবেজাতের প্রত্যেক জিলার মধ্যে যেহে তারিখে দাখিল করিতে হইবেক সেই তারিখ কলিকাতার সদর বোর্ড রেভিনিউর সাহেবেরা নিরূপণ করিবেন। এবং ঐ টাকা না দেওয়া গেলে পক্ষান্তরে লিখিত বর্ণিত বিষয়ছাড়া ঐ জিলার বাকীপড়া জমীদারী যে ব্যক্তিঅধিক ডাবিবেক তাহাকে নিশ্চয় নীলামের

*sold at Public Auction, to the highest bidder. And the said Board shall give notice of the dates so fixed in the official Gazettes, and shall direct corresponding publication to be made as far as regards each District, in the language of that District, in the office of the Collector or Deputy Collector, or other Officer duly authorized to hold sales under this Act, in the Courts of the Judge, Magistrate, (or Joint Magistrate, as the case may be,) Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen, and Moonsiffs, and at every Thannah Station of that District; and the dates so fixed shall not be changed except by the said Board by advertisement and notifications, in the manner above described, to be issued at least three months before the close of the official year preceding that in which the new date is, or dates are, to take effect.*

*IV. Provided always, and it is hereby enacted, that no Estates shall be sold for the recovery of arrears or demands, other than those of current revenue due from the Estate*

*(N. B. This Section itself, such Estate being a provides for the different kinds of arrears mentioned in Section VIII. of the present Act.)*

*specifying the nature and amount of the arrear or demand, and the latest date on which payment thereof shall be received, shall have been affixed for a period of not less than fifteen clear days preceding the date fixed for payment, in the office of the Collector or other Officer duly authorized to hold sales under this Act, in the Court of the Judge within whose jurisdiction the land advertised lies, in the Courts of the Principal Sudder Ameen, and Sudder Ameen of the District, and in the Moonsiff's Court and Police Thannah of the Division in which the Estate to which the notice relates, or a part of it, is situated, the same to be certified by the receipt of the Officer at whose office such publication may have been made; and also at the Cutcherry of the Malgoosar of the Estate, or at some conspicuous place upon the Estate, the same to be certified by the Peon or other person employed for the purpose.*

*V. And it is hereby enacted, that no payment on account of arrears or demands of which the latest date of payment shall have been fixed in the manner prescribed in Section III. or IV., or both, shall be received after sunset of the date so fixed. And the Collector or other Officer duly authorized to hold sales under this Act shall, as soon as possible after the said date, issue notifications in the language of the District, to be affixed in his own office and in the Court of the Judge of the District, and to be published in the official Gazettes, specifying the Estate or Estates which will be absolutely sold as aforesaid, and the day on which the sale of the same will commence, which day shall not be less*

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১০ সেপ্টেম্বর।]

দ্বারা বিক্রয় করা যাইবেক। এবং বোর্ডের সাহেবেরা সরকারী মানা গেজেটে আপনাদের এইরূপে নিরূপিত তারিখের সম্বাদ দিবেন এবং প্রত্যেক জিলার কালেকটর সাহেব অথবা ডেপুটী কালেকটর সাহেব অথবা অন্য যে কার্যকারক এই আইনের নিরূপিত নীলাম করিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন তাঁহার কাছারীতে এবং জজ ও মাজিস্ট্রেট অথবা জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবের কাছারীতে এবং প্রধান সদর আমীন ও সদর আমীন ও মুনসেফের কাছারীতে এবং এই জিলার প্রত্যেক থানায় এই বোর্ডের সাহেবেরা সেই তারিখের সম্বাদ ঘোষণা করিতে শুকুম দিবেন এবং যে তারিখ উক্তরূপে নিরূপণ হয় সেই তারিখ উক্ত বোর্ডের সাহেবেরা উক্ত প্রকারে ইশতিহার ও এড্বেলান্স দেওয়ার দ্বারা পরিবর্তন না করিলে তাহার পরিবর্তন হইবেক না এবং যে বৎসরে এই নূতন তারিখ বা তারিখসকল চলন হইবেক তাহার পূর্ক সরকারী বৎসরের দিন মাস থাকিতে এই ইশতিহার ও এড্বেলান্স জারী করিতে হইবেক ইতি।

৪ ধারা। কিন্তু জানা কর্তব্য এবং ইচ্ছাতে শুকুম হইল যে যে জমিদারীর ইস্তমারারী বন্দোবস্ত চইয়াছে এবং কোন আদালতের কার্যকারকের শুকুমক্রমে ক্রোক হয় নাই এমন জমিদারীর চলন কিন্তুীর বাকী মালগুজারী ছাড়া অন্য প্রকার বাকী বা দাওয়া আদান করণার্থ জমিদারী নীলাম করিতে হইলে এইরূপে কার্য করিতে হইবেক বিশেষতঃ সেই জিলার চলিত ভাষাতে এক এড্বেলান্স ঘোষণা করিতে হইবেক এবং এই এড্বেলান্সমাতে এই বাকী টাকা অথবা দাওয়ার প্রকার এবং সংখ্যা এবং যে শেষ তারিখে তাহা লওয়া যাইবেক বা তা লেখা থাকিবেক এবং টাকা দেওয়ার নিরূপিত তারিখের পূর্বে অমূল সম্পূর্ণ পনেনো দিবস এই এড্বেলান্স কালেকটর সাহেবের অথবা এই আইনক্রমে নীলামকরণের ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য কার্যকারকের কাছারীতে এবং ইশতিহারতওয়া ভূমি যে জজ সাহেবের এলাকার মধ্যে থাকে সেই জজ সাহেবের কাছারীতে এবং সেই জিলার প্রধান সদর আমীন ও সদর আমীনের কাছারীতে এবং যে ভাগে এড্বেলান্সপীর জমিদারী কিয়া তাহার কোন অংশ থাকে সেই ভাগের মুনসেফের কাছারীতে ও পোলীসের থানায় এড্বেলান্স লটকাইতে হইবেক এবং যে কার্যকারকের কর্মস্থানে এই এড্বেলান্স ঘোষণা করা যায় তিনি এই এড্বেলান্স পাওনের এক সর্টিফিকেট দিবেন এবং আবেদন এই এড্বেলান্স এই জমিদারীর মালগুজারীর কাছারীতে অথবা এই জমিদারীর মধ্যে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে লটকান যাইবেক এবং যে পোলীস অথবা অন্য যে ব্যক্তি সেই কর্মে নিযুক্ত হয় সেই ব্যক্তি তাহার বিহতের এক সর্টিফিকেট দিবেন ইতি।

(মন্তব্য। উক্ত ধারার মধ্যে চলিত আইনের ৮ ধারায় যে নানা প্রকার বকেয়া লেখে তাহার বিবরণ শুকুম হইল।)

৫ ধারা। এবং ইচ্ছাতে শুকুম হইল যে যে বাকী টাকা অথবা দাওয়ার টাকা দিবার শেষ তারিখ ৩ অথবা ৪ ধারার অথবা উভয় ধারার লিখিতমতে নিরূপণ হইয়া থাকে সেই প্রকার বাকী অথবা দাওয়ার নিমিত্ত কোন টাকা এই নিরূপিত দিবস দুর্গাস্তের পর লওয়া যাইবেক না। এবং কালেকটর সাহেব অথবা অন্য যে কার্যকারক এই আইনানুসারে নীলাম করিতে রীতিমত ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন তিনি উক্ত তারিখের পর যত শীঘ্র হইতে পারে ৩৩ শীঘ্র সেই জিলার চলন ভাষায় এড্বেলান্স প্রকাশ করিবেন এবং তাহা আপনাদের কাছারীতে এবং জিলার জজ সাহেবের কাছারীতে লটকাইবেন এবং এই এড্বেলান্স সরকারী গেজেটে প্রকাশ করাইবেন। এই এড্বেলান্স মধ্যে যে জমিদারী বা জমিদারীসকল পুরোহিতমতে নিশ্চয় নীলাম হইবেক তাহা এবং যে দিবসে এই নীলাম আরম্ভ হইবেক তাহা লেখা থাকিবেক

than fifteen or more than thirty clear days from the date of affixing the notification in the office of the Collector or other Officer as aforesaid. And all Estates, except as hereinafter provided, on account of which at sunset of the latest date of payment, an arrear or demand as aforesaid may be due, shall on the day notified for absolute sale, or on the day or days following, as hereinafter provided, be put up to public Auction by and in the presence of the Collector or other Officer as aforesaid, and shall be sold to the highest bidder. And no payment, or tender of payment, made subsequent to sunset of the said latest date of payment, shall bar or interfere with the sale, either at the time of sale or after its conclusion.

[See Section VI. of the present Act.] Collector or other Officer as aforesaid. And all Estates, except as hereinafter provided, on account of which at sunset of the latest date of payment, an arrear or demand as aforesaid may be due, shall on the day notified for absolute sale, or on the day or days following, as hereinafter provided, be put up to public Auction by and in the presence of the Collector or other Officer as aforesaid, and shall be sold to the highest bidder. And no payment, or tender of payment, made subsequent to sunset of the said latest date of payment, shall bar or interfere with the sale, either at the time of sale or after its conclusion.

VI. And it is hereby enacted, that whenever an Estate is notified for absolute sale as provided by Section V. of this Act, the Collector or other Officer as aforesaid shall affix a proclamation in the language of the District, in his own office, and as soon thereafter as may be in the Moon-siff's Courts and Police Thannahs within which the Estate, or any part of it is situated, and also at the Cutcherry of the Malgoozar of the Estate, or at some conspicuous place upon the Estate, forbidding the ryots and undertenants to pay rent to the defaulting Proprietor or Proprietors from the date of the day after that fixed for the last day of payment notification, on pain of not being entitled to credit in their accounts with the purchaser for any sums paid after the date aforesaid.

The same as Section XVII. of the present Act. aforesaid shall affix a proclamation in the language of the District, in his own office, and as soon thereafter as may be in the Moon-siff's Courts and Police Thannahs within which the Estate, or any part of it is situated, and also at the Cutcherry of the Malgoozar of the Estate, or at some conspicuous place upon the Estate, forbidding the ryots and undertenants to pay rent to the defaulting Proprietor or Proprietors from the date of the day after that fixed for the last day of payment notification, on pain of not being entitled to credit in their accounts with the purchaser for any sums paid after the date aforesaid.

VII. And it is hereby enacted, that in Districts not permanently settled and in [The same as the Province of Benares, no Section IV. of the present Act.] sale shall take place for arrears of Land Revenue or other demand of Government, without the special sanction of the Sudder Board of Revenue, previously obtained in each several case of sale.

VIII. And it is hereby enacted, that no claim to abatement or remission of Revenue unless the same shall have been allowed by the authority of Government, nor any private demand or cause of action whatever held, or supposed to be held, by any defaulter against Government shall bar a sale, or render a sale under this Act void or voidable; nor shall the plea that money belonging to the defaulter, and sufficient to pay the balance or part of it, was in the Collector's hands, bar a sale or render a sale under this Act void or voidable, unless such money stand in the defaulter's name alone and without dispute, and unless, after application, [Government Gazette, 10th September, 1844.]

এবং এই তারিখ এইরূপে নিরূপণ হইবেক যে যে তারিখ অবধি এস্তেলানামা কালেক্টর সাহেবের অথবা পূর্বোক্তমতে অন্য কার্যকারকের কাছারীতে লটকান গেল সেই তারিখের পর সম্পূর্ণ পনেরো দিনের কম না হয় ও ত্রিশ দিনের অধিক না হয়। এবং পশ্চাৎ লিখিত বিষয়ছাড়া টাকা দেওনের শেষ তারিখে সূর্যাস্তহওনের সময়ে যে সকল জমিদারীর নিমিত্ত কিছু বাকী টাকা বা দাওয়া পূর্বোক্তমতে পাওনা থাকে সেই সকল জমিদারী নিশ্চয় নীলামকরণের নিরূপিত দিবসে অথবা পশ্চাৎ লিখিতমতে তৎপর দিবস বা দিবসসকলে কালেক্টর সাহেব অথবা পূর্বোক্ত অন্য কার্যকারকের দ্বারা এবং তাঁহার সাক্ষাৎ নীলামে দরী যাইবেক এবং যে ব্যক্তি অধিক ডাকিবকে তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক। এবং টাকা দেওনের উক্ত শেষ তারিখে সূর্যাস্তের পর টাকা দেওয়া গেলে অথবা দিবস প্রস্তাব হইলে তাহাতে নীলামের সময়ে অথবা নীলাম হওনের পর এই নীলামের নিবারণ অথবা সেই নীলামের কিছু ব্যাঘাত হইবেক না ইতি।

[চলিত আইনের ১৭ ধারার সমান।]

৬ ধারা। আরো ইহাতে লুকুম হইল যে এই আইনের ৫ ধারাক্রমে কোন জমিদারীর নিশ্চয় নীলামের এস্তেলা হইলে কালেক্টর সাহেব অথবা উক্ত মত কম-তাপন্ন কোন কার্যকারক আপন দস্তুরখানায় এবং তৎপরে যত শীঘ্র হইতে পারে যে মুনসেফের কাছারী ও পোঙ্গী-সের খানার নীমার মধ্যে এই জমিদারী কি তাহার কোন অংশ থাকে তাঁহারদের কাছারীতে ও খানায় এবং এই জমিদারীর মালগুজারের কাছারীতে অথবা এই জমিদারীর মধ্যে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে এই জিলার চলিত ভাষায় লেখা এক ইশতিহারনামা লটকাইয়া দেওয়াইষ্টেন। এই ইশতিহারনামাতে এই জমিদারীর রাইয়ত ও পাটাদার প্রজাদিগের প্রতি এই লুকুম হইবেক যে মালগুজারী দেওনের যে শেষ দিবস নিরূপণ হইয়াছে সেই দিবসের পরঅবধি তাহার বাকীদার জমিদার বা জমিদারদিগকে তাহারা আর খাজানা না দেয় এবং এই তারিখের পর তাহারা যত খাজানা দেয় তাহা জমিদারীর ক্রেতার হিসাবে তাহারদের নামে জমা হইবেক না ইতি।

[চলিত আইনের ৪ ধারার সমান।]

৭ ধারা। আরো ইহাতে লুকুম হইল যে ইন্ডমরারী জমা যে২ জিলাতে ধার্য্য হয় নাহি সেই২ জিলায় এবং সুবে বারাগসে প্রত্যেক নীলামের বিষয়ে সদর বোর্ড রেবিনিউর বিশেষ অনুমতি পূর্বে প্রাপ্ত না হওয়া গেলে ভূমির রাজস্বের বাকী অথবা সরকারের অন্য দাওয়ার নিম্নের কোন নীলাম হইবেক না ইতি।

[চলিত আইনের ৭ ধারার সমান।]

৮ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে মালগুজারীর কমী বা মাক্খৎওনের বিষয়ে যে কোন দাওয়া থাকে তাহা যদি সরকারের লুকুমানুসারে যথুর না হইয়া থাকে তবে এই দাওয়ার দ্বারা অথবা সরকারের স্থানে বাকীদারের কোন নিজ দাওয়ার দ্বারা কিম্বা সরকারের সহিত যৌকদ্দমা করণের কোন কারণ বা অনুমান হওয়া কোন কারণের দ্বারা এই নীলাম নিবারণ হইতে পারিবেক না এবং তৎপ্রসূক্ত এই আইনানুসারে হওয়া নীলাম অসিদ্ধ হইবেক না কিম্বা অসিদ্ধ হইবার যোগ্য হইবেক না। এবং যাহাতে বাকীদারী টাকা অথবা তাহার কোন ভাগ প্রচুরমতে পরিশোধ হইতে পারে এমন বা কীদারের টাকা কালেক্টর সাহেবের হাতে আছে এই গুজরে নীলাম নিবারণ হইতে পারিবেক না কিম্বা এই আইনানুসারে হওয়া নীলাম অসিদ্ধ বা অসিদ্ধ হইবার যোগ্য হইতে পারিবেক না। কিন্তু যদি এই টাকা হিনা বিরোধে কেবল বাকীদারের নামে লেখা থাকে এবং যদি বাকীদার উপযুক্ত সময়ের মধ্যে দরখাস্ত করিলে পর কালেক্টর সাহেব এই টাকা এই মহালের নামে জমা

eation in due time made by the defaulter, the Collector shall have neglected, or refused on insufficient grounds, to transfer it to the credit of the Estate.

IX. And it is hereby enacted, that Collectors shall, at any time before sunset of the *fixed day of payment*, receive as a deposit from any party not being a Proprietor of the Estate in arrear, the amount of the arrear of Revenue due from it, to be carried to the credit of the said Estate at sunset as aforesaid, unless before that time the arrear shall have been liquidated by a Proprietor of the Estate. And in case the party so depositing, whose money shall have been credited to the Estate in the manner aforesaid, shall be a plaintiff in a suit pending before a Court of Justice for the possession of the same, or any part thereof, it shall be competent to the Judge of the Zillah in which such Estate is situated, to order the said party to be put into temporary possession of the said Estate, subject to the rules in force for taking security in the cases of appellants and defendants. And if the party depositing, whose money shall have been credited as aforesaid, shall prove before a competent Civil Court that the deposit was made in order to protect an interest of the said party, which would have been endangered, or damaged by the sale of the Estate, he shall be entitled to recover the amount of the deposit with interest, from the Proprietors of the said Estate.

X. And it is hereby enacted, that no Estate shall be liable to sale for the recovery of arrears which have accrued during the period of its being under the management of the Court of Wards, and no Estate, the sole property of a minor or minors, and descended to him or them by the regular course of inheritance duly notified to the Collector for the information of the Court of Wards, but of which the Court of Wards has not assumed the management under Regulation VI. 1822, shall be sold for arrears of Revenue accruing subsequently to his or their succession to the same, until the minor or minors, or one of them, shall have attained the full age of 18 years. And no Estate held under attachment by the Revenue Authorities, otherwise than by order of a Judicial Authority, shall be liable to sale for arrears accruing whilst it was so held under attachment. And no Estate held under attachment by a Revenue Officer, in pursuance of an order of a Judicial Authority, shall be liable to sale for the recovery of arrears of Revenue accruing during the period of such attachment, until after the end of the year in which such arrears accrued.

XI. And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Collector at any time before the sale of an Estate shall have commenced to exempt such Estate from sale; and in like manner it shall be competent to the Commissioner of Revenue at any time before the sale of an Estate shall have commenced, to exempt such Estate from sale, by a special order to the Collector to that effect in each case; and no sale of an Estate shall be legal if held

[বর্গক্ষেত্র গেজেট। ১৮৪৬। ১০ সেপ্টেম্বর।]

করিতে ক্রটি করিয়াছিলেন অথবা অপ্রচুর কারণে তাহা অধীকার করিয়াছিলেন তবে তাহাতে নীলাম নিষেধ হইতে পারে এবং এই আইনক্রমে হওয়া নীলাম রদ হইতে বা রদ হইবার যোগ্য হইতে পারে ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে জমা দাখিল করণের নিরূপিত দিবসের পূর্বে দিবস সূর্যাস্তের পূর্বে কোন সময়ে বাকীপড়া জমিদারীর মালিকব্যতিরিক্ত অন্য কোন ব্যক্তির স্থানে এই জমিদারীর বিষয়ে পাওনা মাল-প্রজারী বাকী টাকা কালেক্টর সাহেব আমানৎরূপ লইতে পারেন এবং যদি সূর্যাস্তের পূর্বে এই জমিদারীর মালিক এই বাকী টাকা পরিশোধ না করিয়া থাকে তবে এই আমানতী টাকা সূর্যাস্ত সময়ে এই জমিদারীর হিসাবে জমা করিবেন। এবং যে ব্যক্তির এই আমানৎকরা টাকা পূর্বেক্রমে জমিদারীর হিসাবে জমা করা যায় সেই ব্যক্তি যদি এই জমিদারী কি তাহার কোন অংশের দখল পাইবার নিমিত্ত দেওয়ানী আদালতে উপস্থিত থাকে কোন মোকদ্দমায় ফরিয়াদী হয় তবে সে জিলার মধ্যে এই জমিদারী থাকে তাহার জজ সাহেব আপেলান্ট ও আসামীর স্থানে জামিন লওনের চলিত বিধি বহাল রাখিয়া এই জমিদারী কিছু কালের নিমিত্ত উক্ত ব্যক্তিকে দখল দেওয়াইতে লক্ষ্য করিতে পারেন। এবং যে ব্যক্তির এই আমানৎকরা টাকা পূর্বেক্রমে জমা করা গিয়া থাকে সে ব্যক্তি যদি কোন ক্ষমতাপন্ন দেওয়ানী আদালতে এমন প্রমাণ দিতে পারে যে এই জমিদারীতে আমার যে সম্পদ তাহা নীলামের দ্বারা বিক্রয় বা ক্ষতি হইতে পারিত অতএব তাহা বজার রাখিবার নিমিত্ত আমি টাকা আমানৎ করিয়াছি তবে সে এই আমানতী টাকা সুদসমেত এই জমিদারীর মালিকের স্থানে আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। আরো ইহাতে লক্ষ্য হইল যে কোর্ট ওয়ার্ডসের সাহেবদিগের তাহা জমিদারী থাকন সময়ে সে মালপ্রজারী বাকী পড়ে তাহা আদায়ের নিমিত্ত এই জমিদারী নীলামের যোগ্য হইবেক না। এবং যে জমিদারী এক কি ততোধিক নাবালকস্বত্বের সম্পত্তি হয় এবং উত্তরাধিকারক্রমে তাহার বা তাহারদের অংশীদারী হয় এবং তাহার বিষয় কোর্ট ওয়ার্ডসের বিজ্ঞাপনের নিমিত্ত কালেক্টর সাহেবকে জ্ঞাত করা গিয়াছিল কিন্তু ১৮২০ সালের ৬ আইনক্রমে কোর্ট ওয়ার্ডসের সাহেবেরা তাহার তত্তাবধারণের ভার লন নাহি এই জমিদারী তাহার বা তাহারদের উত্তরাধিকারক্রমে হওনের পর তাহাতে সে মালপ্রজারী বাকী পড়ে তাহা আদায়ের নিমিত্ত এই এক কি ততোধিক নাবালক কি তাহারদের কোন এক জন সম্পূর্ণ অক্টোদশ বর্ষবয়স্ক না হওয়াপর্যন্ত বিক্রয় হইবেক না। এবং রাজস্বের কার্যকারকেরা আদালতের লক্ষ্য ব্যতিরেকে অন্য কোন প্রকারে যে কোন জমিদারী ক্রোক করেন তাহা ক্রোক থাকন সময়ে বাকীপড়া মালপ্রজারীর নিমিত্ত নীলামের যোগ্য হইবেক না। এবং যে জমিদারী আদালতের লক্ষ্যক্রমে রাজস্বের কার্যকারকের দ্বারা ক্রোক হইয়া থাকে তাহাতে ক্রোক থাকন সময়ে যে মাল-প্রজারী বাকী পড়ে তাহা আদায়ের নিমিত্ত যে বৎসরে এই বাকী পড়িল সেই বৎসরের শেষ না হইলে এই জমিদারী বিক্রয় হইবেক না ইতি।

১১ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে কোন জমিদারীর নীলাম আরম্ভ হওনের পূর্বে কোন সময়ে কালেক্টর সাহেব এই জমিদারীর নীলাম ক্ষমা করিতে পারেন। এবং সেই প্রকারে জমিদারীর নীলাম আরম্ভ হওনের পূর্বে কোন সময়ে রাজস্বের কমিস্যনর সাহেব কালেক্টর সাহেবকে প্রত্যেক গভিকে বিশেষ আজ্ঞা দিয়া এই জমিদারীর নীলাম ক্ষমা করিতে পারেন। এবং কোন জমিদারীর বিষয়ে ক্ষমার লক্ষ্য প্রাপ্ত হওনের পর



after the receipt of an order of exemption in respect to such Estate. Provided, however, and it is hereby enacted, that the Collector or Commissioner shall duly record in a proceeding the reason for granting such exemption; and provided also, that an order for exemption so issued by the Commissioner shall not affect the legality of a sale which may have taken place before the receipt by the Collector of the order for exempting it from sale.

XII. And it is hereby enacted, that sales shall ordinarily be made by the Collector or other Officer duly authorized by Government in that behalf in the Land Revenue Cutcherry at the Sudder Station of the District, provided, however, that it shall be competent to the Sudder Board to prescribe a place for holding sales other than such Cutcherry whenever they shall consider it beneficial to the parties concerned.

XIII. And it is hereby enacted, that in case the Collector, or other Officer as aforesaid shall be unable from sickness, from the occurrence of a holiday, or from any other cause, to commence the sale on the day of sale fixed as aforesaid, or if, having commenced it, he be unable, from any cause, to complete it, he shall be competent to adjourn it to the next day following, not being Sunday or other close holiday, recording his reasons for such adjournment, forwarding a copy of such record to the Commissioner of Revenue, and announcing the adjournment by a written proclamation stuck up in his Cutcherry, and so on, from day to day, until he shall be able to commence upon, or to complete the sale, but with the exception of adjournments so made, recorded, and reported, each sale shall invariably be made on the day of sale fixed in the manner aforesaid.

XIV. And it is hereby enacted, that on the day of sale fixed according to Section V. of this Act, sales shall proceed in regular order; the Estate to be sold bearing the lowest number on the Towjee or Registers in use in the Collector's Office of the District being put up first, and so on, in regular sequence; and it shall not be lawful for the Collector or other Officer as aforesaid to put up any Estate out of its regular order by number, *except where it may be necessary to do so on default of deposit, as provided in Section XV. of this Act.*

XV. And it is hereby enacted, that the party who shall be declared the purchaser of an Estate at any such public sale as aforesaid, shall be required to deposit immediately, or as soon after the conclusion of the sale of the Estate as the Collector may think necessary, either in Cash, Bank of Bengal Notes, or Post Bills, or Government Securities duly indorsed, 25 per cent. on the amount of his bid, and in default of such deposit, the Estate shall, forthwith, be put up again and sold.

XVI. And it is hereby enacted, that the full amount of purchase money shall be made good by the purchaser before sunset of the thirtieth day from that on which the sale of the Estate bought by him took place, reckoning that day as one of

সেই জমিদারী নীলাম হইলে তাহা নিম্ন হইবেক না। কিন্তু এই ধারাক্রমে শুকুম হইল যে এইরূপ ক্ষমাকরণের কারণ কালেক্টর সাহেব অথবা কমিস্যনর সাহেব রীতিমত এক কবকারীতে লিখিবেন। কিন্তু যদ্যপি নীলাম ক্ষমাকরণের এই শুকুম কালেক্টর সাহেবের নিকটে পৌঁছানের পূর্বে নীলাম হইয়া গিয়া থাকে তবে কমিস্যনর সাহেব নীলাম ক্ষমার যে শুকুম পাঠাইয়াছিলেন তাহার দ্বারা এই নীলাম অসিদ্ধ হইবেক না ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে শুকুম হইল যে কালেক্টর সাহেবের অথবা সরকারহইতে নীলামকরণের ক্ষমতা প্রাপ্ত অন্য কার্যকারকের দ্বারা জিলার সদর মোকামে ভূমির রাজস্বের কাছারীতে নীলাম সামান্যতঃ হইবেক কিন্তু যখন ভূমিসম্পর্কীয় ব্যক্তির পক্ষে উপকারক বোধ হয় তখন সদর বোর্ডের সাহেবেরা এই কাছারীভিন্ন অন্য কোন স্থানে নীলাম করণের শুকুম দিতে পারেন ইতি।

১৩ ধারা। আরো ইহাতে শুকুম হইল যে পূর্বোক্তমতে নীলামের নিরূপিত দিন উপস্থিত হইলে যদ্যপি কালেক্টর সাহেব কি উক্তমত ক্ষমতাপন্ন অন্য কার্যকারক পাঁড়া দি পক্ষ অথবা অন্য কোন কারণপ্রযুক্ত নীলাম আরম্ভ করিতে না পারেন কিম্বা আরম্ভ করিয়া যদ্যপি কোন কারণপ্রযুক্ত তাহা শেষ করিতে না পারেন তবে তাহার পর দিবস রবিবার না হইলে অথবা অন্য কোন পরমনিমিত্তক বন্ধের দিন না হইলে পর দিনপর্যন্ত এই নীলাম বিলম্ব করিতে পারেন। এবং এরূপ বিলম্বকরণের কারণ কবকারীতে লিখিয়া তাহার নকল রেভিনিউর কমিস্যনর সাহেবের সমীপে পাঠাইবেন ও এই বিলম্ব কবণের সমাচার ইশতিহারনামাতে লেখাইয়া আপন কাছারীতে লটকাইয়া সকলকে জানাইবেন। এবং এইরূপে সেপর্যন্ত এই নীলাম আরম্ভ করিতে অথবা তাহা শেষ করিতে না পারেন সেইপর্যন্ত দিনদিন এ প্রকার কর্ম করিবেন কিন্তু যদি এরূপে নীলাম বিলম্ব না হয় ও তাহা কবকারীতে না লেখা যায় এবং তাহার সংবাদ না দেওয়া যায় তবে নীলামের উক্তমত নিরূপিত দিবসেই প্রত্যেক নীলাম নিয়ত হইবেক ইতি।

১৪ ধারা। এবং ইহাতে শুকুম হইল যে এই আইনের ৫ ধারানুসারে নীলামের নিরূপিত দিনে নীলাম একাদিক্রমে হইবেক অর্থাৎ নীলাম করিতে নিশ্চয়ওয়া যে জমিদারী এই জিলার ভৌমীতে অথবা কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে ব্যবহৃত রেজিষ্টরের শেষ নম্বরে থাকে তাহা নীলামে প্রথম ধরা হইবেক এবং এরূপে একাদিক্রমে নীলাম হইবেক। এবং এই নম্বর অর্থাৎ সংখ্যার ক্রম ব্যতিক্রম করিয়া কোন জমিদারী নীলামে ধরিলে দিতে কোন কালেক্টর সাহেবের কি উক্তমত ক্ষমতাপন্ন কোন কার্যকারকের ক্ষমতা নাহি কিন্তু এই আইনের ১৫ ধারার নিরূপিত বায়নার টাকা দিতে ক্রটি হইলে কালেক্টর সাহেব সেই নম্বর ব্যতিক্রম করিয়া জমিদারী নীলামে ধরিতে পারেন ইতি।

১৫ ধারা। আরো ইহাতে শুকুম হইল যে পূর্বোক্তমতে জমিদারী নীলাম হইলে যে ব্যক্তি এই জমিদারীর খরীদার নির্দ্ধারিত হয় সেই ব্যক্তি তৎক্ষণাৎ অথবা জমিদারীর নীলাম শেষকালের পর কালেক্টর সাহেব যত শীঘ্র আবশ্যক বোধ করেন তাহার মধ্যে আপন ডাকের সংখ্যার চতুর্থাংশ টাকা নগদ কি বাজাল ব্যাঙ্ক মোট অথবা এই ব্যাঙ্কের পোষ্ট বিল কিম্বা পাঁড়ামত নগদ অথবা কোম্পানির প্রোমিসরি মোট বায়নারূপ দিতে এবং এই বায়নার টাকা না দিলে এই জমিদারী তৎক্ষণাৎ নীলামে ধরা গিয়া বিক্রয় হইবেক ইতি।

১৬ ধারা। এবং ইহাতে শুকুম হইল যে কেহ দিবসে জমিদারী খরীদ করে সেই দিবসের পর ত্রিশশত দিন সূর্যাস্তের পূর্বে তাহার মূল্যের সমুদয় টাকা এই খরীদারের দিতে হইবেক। এবং যে দিবসে নীলাম হইয়া থাকে তাহা এই ত্রিশশত দিনের এক দিন গণ্য হইবেক



the thirty; or if the thirtieth day be a Sunday or other close holiday, then on the first office day after the thirtieth: and in default of payment within the prescribed period as aforesaid, then and afterwards as often as such default shall occur, the deposit shall be forfeited to Government, the Estate shall be re-sold, and the defaulting purchaser shall forfeit all claim to the Estate, or to any part of the sum for which it may subsequently be sold; and in the event of the proceeds of the sale which may be eventually consummated being less than the price bid by the defaulting bidder aforesaid, the difference shall be leviable from him by any process authorized for realizing an arrear of public Revenue, and it shall be so levied and credited to the defaulting Proprietor of the Estate sold; and if default of payment of purchase money shall have occurred more than once, the defaulting bidders shall be held jointly and severally responsible for such difference to the extent of the amount of their respective bids. Provided always, that every such re-sale shall be made after notification in the form prescribed by Section V. of this Act. *Provided also that no payment or tender of payment of the arrear for which the Estate was first sold shall bar a re-sale under this Section.*

XVII. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for the Commissioner of Revenue to receive an appeal against any sale made under this Act if preferred to him on or before the fifteenth day from the date of sale, reckoning as in Section XVI. or if preferred to the Collector for transmission to the Commissioner on or before the tenth day from the day of sale, and not otherwise: and the Commissioner shall be competent in every case of appeal so preferred, to annul any sale of an Estate made under this Act, which shall appear to him not to have been conducted according to the provisions of this Act, awarding at the same time to the purchaser a payment from the Proprietor of any moderate compensation for his loss, if the sale shall have been occasioned by neglect of the Proprietor, such compensation not to exceed interest, at the current rate of Government Securities, on the amount of deposit or balance of purchase money during the period of its being retained in the Collector's Office, and the order of the Commissioner shall, in such cases, be final.

XVIII. And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Commissioner of Revenue on the ground of hardship or injustice to suspend the passing of final orders in any case of appeal from a sale, and to represent the case to the Sudder Board of Revenue, who, if they see cause, may recommend to the Local Government to annul the sale; and the Local Government in any such case, may annul the sale and cause the Estate to be restored to the

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪ ১০ সেপ্টেম্বর]

বেক। যদি ঐ ত্রিশতম দিবস রবিবার বা অন্য কোন পরদিনমিত্রক বন্দের দিন হয় তবে ত্রিশতম দিবসের পর যে প্রথম দিবসে কাছারীতে কার্য হয় সেই দিবসে সমুদয় টাকা দিতে হইবেক। এবং যদি পূর্বোক্তমতে নিরূপিত দিবসে টাকা দিতে ক্রটি করে তবে সেই সময়ে এবং তৎপরে যতবার ক্রটি হয় ততবার বায়নার টাকা সরকারে দণ্ডরূপে লওয়া যাইবেক এবং ঐ জমিদারী পুনরীর নীলাম হইবেক এবং ক্রটিকারী ক্রেতার ঐ জমিদারীর উপর অথবা পশ্চাত্তা হা যত টাকার বিক্রয় হয় তাহার কোন অংশের উপর কোন দাওয়া থাকিবেক না। এবং যে নীলাম শেষে সিদ্ধ হয় তাহাতে যদি পূর্বোক্ত ক্রটিকারী ডাকনিয়া যে মূল্যে ডাকিয়াছিল তাহাচইতে কম মূল্য হয় তবে সত কম হয় তাহা সরকারী মাল-প্রজারী আদায়ের নিমিত্ত যে ২ ভকুম নির্দিষ্ট আছে তাহার কোন এক ভকুমমতে তাহার স্থানে আদায় হইবেক এবং ঐ টাকা সেইরূপে আদায় হইয়া বিক্রয়হওয়া জমিদারীর বাকীদার মালিকের নামে জমা হইবেক এবং যদি ঐ বাকীর অধিক খরীদের টাকা দেওনে ক্রটি হয় তবে ক্রটিকারী ডাকনিয়ার প্রত্যেক জন সত ডাকিয়াছিল তাহার সংখ্যাপর্যন্ত ঐ কমী টাকার বিনয়ে তাহার সাধারণে এবং একে ২ দারী হইবেক। কিন্তু এইরূপ যতবার পুনর্নীলাম হয় ততবার ঐ আইনের ৫ ধারার নিরূপিত প্রকার প্রযোজ্য হইলে পর ঐ নীলাম করা যাইবেক। কিন্তু যে বাকী টাকার নিমিত্ত জমিদারী প্রথম নীলাম হইয়াছিল সেই বাকী টাকা দেওয়া গেলে বা দেওনের প্রস্তাব হইলে ঐ ধারানুসারে ঐ জমিদারী পুনর্নীলাম হওনের ব্যাঘাত হইবেক না ইতি।

[চলিত আইনের ১৮ ধারার সমান।]

১৭ ধারা। এবং ইহাতে ভকুম হইল যে ঐ আইনানুসারে যে কোন নীলাম হয় তাহার উপর আপীল যদি রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের নিকটে ১৬ ধারার অনুসারে হিসাব করিয়া নীলামের তারিখঅবধি পঞ্চদশ দিবসে বা তাহার পূর্বে করা যায় অথবা যদ্যপি কমিস্যনর সাহেবের নিকটে প্রেরণহওনের নিমিত্ত নীলামের দিবসের পর দশম দিবসে বা তাহার পূর্বে কালেক্টর সাহেবের নিকটে করা যায় তবে রাজস্বের কমিস্যনর সাহেব ঐ আপীল লইতে পারেন নতুবা লইতে পারেন না। এবং এইরূপে আপীল হইলে যদি কমিস্যনর সাহেব বোধ করেন যে ঐ আইনানুসারে হওয়া কোন জমিদারীর নীলাম ঐ আইনের বিধিমতে নির্বাহ হয় নাচি তবে সেই নীলাম রদ করিতে পারেন এবং যদি ভূম্যধিকারীর ক্রটিপ্রযুক্ত নীলাম হইয়া থাকে তবে খরীদের ক্ষতিপূরণের নিমিত্ত তাহারে উপযুক্ত টাকা দিতে ভূম্যধিকারীকে ভকুম দিবেন। ঐ ক্ষতিপূরণের টাকা কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে যে আমানতী টাকা কিম্বা খরীদের অবশিষ্ট টাকা যত কাল গচ্ছিত ছিল তাহার উপর গবর্ণমেণ্টের চলিত প্রোমিসারী নোটের সুদ অপেক্ষা অধিক হইবেক না। এবং ঐ যত গতিকে কমিস্যনর সাহেবের ভকুম চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

[চলিত আইনের ১৯ ধারার সমান।]

১৮ ধারা। এবং ইহাতে ভকুম হইল যে রাজস্বের কমিস্যনর সাহেব যদ্যপি এইমত বোধ করেন যে নীলাম করণেতে অতিক্রম ব্যবহার বা অন্যায় হইয়াছে তবে আপীলের চূড়ান্ত ভকুম দেওয়া স্বগিত রাখিতে পারেন এবং সেই বিষয় সদর বোর্ড রেভিনিউর সাহেবদিগকে জানাইতে পারেন এবং তাহার উপযুক্ত কারণ দেখিলে তথাকার গবর্ণমেণ্টকে নীলাম অন্যথা করিতে পরামর্শ দিতে পারেন এবং তথাকার গবর্ণমেণ্ট এমত গতিকে ঐ নীলাম রহিত করিতে এবং যে নিয়ম তাহার যথার্থ

Proprietor on such conditions as may appear equitable and proper.

XIX. And it is hereby enacted, that all sales of which the purchase money has been paid up as prescribed in Section XVI.

[Section XX of this Act, and against which the present Act.] no appeal shall have been preferred, shall be final and conclusive at noon of the thirtieth day from the day of sale, reckoning the said day of sale as the first of the said thirty days. And sales against which an appeal may have been preferred, and the appeal dismissed by the Commissioner, shall be final and conclusive from the date of such dismissal, if more than thirty days from the day of sale, or if less, then at noon of the thirtieth day as above provided.

XX. And it is hereby enacted, that immediately upon a sale becoming

[Section XXI. of final and conclusive, the Collector or other officer as aforesaid, shall give to the purchaser a Certificate of Title in the following form :

I certify that A. B. has purchased at Public Auction under Act \_\_\_\_\_ Mehal C, and that his purchase has taken effect on and since the — day of — (being the date of the day after that fixed for the last day of payment.)

(Signed) D. E. Collector.

And the said certificate shall be deemed in any Court of Justice sufficient evidence of the title to the Estate sold being vested in the person or persons named from the date specified: and the Collector shall also notify such transfer by written proclamation in his own Cutcherry, and in those of the Moonsiff and Darogah of the jurisdictions within which any part of the Estate sold shall be situated, and also at the Cutcherry of the Malgoorzar of the Estate, or on some conspicuous place on the Estate; and shall apply the purchase money first to the liquidation of all arrears due upon the fixed day of payment; and secondly, to the liquidation of all outstanding demands debited to the Muhal in the Public accounts of the District, holding the residue, if any, in deposit on account of the late recorded Proprietor or Proprietors of the Estate sold, to be paid to their receipt on demand in the manner following: to wit, in shares proportioned to their recorded interest in the estate sold, if such distinction of shares were recorded, or if not, then as an aggregate sum to the whole body of proprietors upon their joint receipt. Provided that, if prior to payment of any surplus that may remain of the purchase money after liquidation of all Government arrears and dues to the Proprietor of the Estate sold, or his representative, the same may be claimed by creditors in satisfaction of debts due by him to them, or by any one creditor, such surplus shall not be payable to any such claimant, nor shall it be withheld from the Proprietor by attachment, except under precept,

[Government Gazette, 10th September, 1844.]

ও উচিত বোধ হয় সেই নিয়মে এই জমিদারী মালিককে ফিরিয়া দেওয়াইতে পারেন ইতি।

[চলিত আইনের ২০ ধারার সমান।]

১৯ ধারা। আরো ইহাতে লক্ষ্য হইল যে যে সকল নীলামের খরীদের টাকা এই আইনের ১৬ ধারার নিয়মিতমতে দেওয়া গিয়াছে এবং তাহার উপর আপীলের কোন প্রস্তাব হয় নাই সেই সকল নীলাম নীলামের দিবসের পর ত্রিশশতম দিবস দুই প্রহরের সময়ে চূড়ান্ত ও সিদ্ধ হইবেক। এই নীলামের দিবস ত্রিশশতম দিবসের প্রথম দিবস গণ্য হইবেক। এবং যে নীলামের উপর আপীল হইয়াছে এবং এই আপীল কমিস্যনর সাহেবের দ্বারা ডিসমিস হইয়াছে যদি নীলামের দিবসের পর ত্রিশ দিবসের অধিক হইলে তাহা ডিসমিস হয় তবে এই ডিসমিসের তারিখঅবধি তাহা চূড়ান্ত ও সিদ্ধ হইবেক এবং যদি ত্রিশ দিবসের কম ডিসমিস হয় তবে পূর্বোক্তমতে ত্রিশশতম দিবস দুই প্রহরের সময়ে তাহা চূড়ান্ত ও সিদ্ধ হইবেক ইতি।

[চলিত আইনের ২১ ধারার সমান।]

২০ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে কোন নীলাম চূড়ান্ত এবং সিদ্ধ হইবামাত্র কালেক্টর সাহেব অথবা কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতাপন্ন অন্য কোন কার্যকারক নীচের লিখিত পাঠানুসারে ক্রেতাকে অধিকারের সর্টিফিকেট অর্থাৎ নিদর্শনপত্র দিবেন।

আমি অমুক জ্ঞাপন করি যে অমুক ব্যক্তি অমুক আইনক্রমে অমুক মহাল নীলামে খরীদ করিয়াছে এবং তাহার খরীদ অমুক মাসের অমুক তারিখঅবধি আরম্ভ হইবেক।—(অর্থাৎ টাকা দেওয়ার যে শেষ দিবস নিরূপণ হয় সেই দিবসের পর দিবসে।)

অমুক কালেক্টর।

এবং এই নির্দিষ্ট তারিখঅবধি নিদর্শনপত্রের লিখিত ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের বিক্রয়হওয়া জমিদারীতে অধিকার হইয়াছে ইহার প্রচুর প্রমাণ সকল আদালতে উক্ত নিদর্শনপত্র জ্ঞান হইবেক। এবং কালেক্টর সাহেব এই জমিদারী খরীদ দাখিলহওয়ার কার্য এক লিখিত ইশতিহারের দ্বারা আপনার কাছারীতে এবং যে মুনসেফ ও দারোগার এলাকার মধ্যে বিক্রয়হওয়া জমিদারীর কোন ভাগ থাকে তাহারদের কাছারীতে এবং জমিদারীর মালপত্রজারের কাছারীতে অথবা জমিদারীতে সকল লোকের দৃষ্টিগোচর কোন স্থানে প্রকাশ করিবেন। এবং মালপত্রজারী দাখিল করিবার নিরূপিত দিবসে যে সকল টাকা বাকী ছিল তাহা খরীদের টাকা লইয়া পরিশোধ করিবেন অথবা যদি পুনর্নীলামের দ্বারা এই নীলাম শেষে সম্পন্ন হয় তবে প্রথম নীলামের দিবসে যে টাকা বাকী ছিল তাহা পরিশোধ করিবেন। দ্বিতীয়তঃ এই জিলার সরকারী হিসাবে এই মহালের নামে যে সকল পাওনা লেখা থাকে তাহা পরিশোধ করিবেন। যদি কিছু টাকা অবশিষ্ট থাকে তবে তাহা বিক্রীত জমিদারীর রেজিস্ট্রারীহওয়া সাবেক মালিকের কি মালিকেরদের নামে আদান রাখিবেন ও তাহার দাওয়া করিলে তাহারদের রসীদদুট্টে নীচের লিখিতমতে এই টাকা দিবেন অর্থাৎ যদ্যপি বিক্রীত জমিদারীর অংশ ভিন্ন লেখা গিয়া থাকে তবে এই লিখিত অংশমতে তাহারদিগকে টাকা দিবেন কিন্তু যদ্যপি তাহার প্রত্যেক অংশ ভিন্নরূপে না লেখা গিয়া থাকে তবে তাহারদের সকলের দখল করিয়া একি রসীদদুট্টে মোট টাকা সমস্ত জুম্মাধিকারিকে দিবেন। কিন্তু সরকারের সমস্ত বাকী এবং পাওনা পরিশোধকরণের পর যদ্যপি খরীদের টাকার অবশিষ্ট যাহা থাকে তাহা বিক্রয়হওয়া মহালের মালিককে অথবা তাহার প্রতিনিধিকে দেওয়ার পূর্বে মহাজনের অথবা কোন এক মহাজন এই মালিকের স্থানে আপনায় পাওনা আছে বলিয়া তাহার দাওয়া করে তবে প্রিন্সিপল অর্থাৎ আদালতের লক্ষ্যভিত্তি এবং এই কবের বিষয়ে আদাল-

and in satisfaction of decrees of Court for such debts. And if the balance of purchase money have in any such case been paid away in liquidation of the Proprietor's just debts by order of any Court, and a decree shall afterwards pass for annulling the sale, the Proprietor shall not be restored to possession until the amount so paid away be returned by him with interest.

XXI. And it is hereby enacted, that any suit brought to oust the certified

[Section XXII. of purchaser as aforesaid, on the present Act] ground that the purchase was made on behalf of another person, not the certified purchaser, though by agreement the name of the certified purchaser was used, shall be dismissed with costs.

XXII. And it is hereby enacted, that the annulment of a sale by a Commissioner shall be publicly notified by the Collector or other Officer as aforesaid in the same manner as the becoming final and conclusive of sales

[Section XXIII. is required to be notified by of the present Act] Section XX. of this Act, and the amount of deposit and balance of purchase money shall be forthwith returned to the purchaser, with interest thereon, at the highest rate of the current Public Securities, from the dates on which they were respectively paid in, to the date on which the refund is actually made.

XXIII. And it is hereby enacted, that the party certified as the proprietor of an Estate by purchase at public sale for [Section XXIV. of the recovery of arrears of the present Act.] Revenue shall be answerable for all instalments of the Revenue of Government which may fall due subsequently to the fixed day of payment aforesaid.

XXIV. And it is hereby enacted, that no sale for arrears of Revenue or other demands realizable in the same manner, made after the taking effect of this Act, shall be set aside by a Court of Justice except upon the ground of its having been made contrary to the provisions of this Act: And except

[Section XXV. of the present Act.] the contravention thereto shall have been declared and specified in an appeal made to the Commissioner under Section XVII. of this Act, and except the action in the Civil Court be instituted within one year, from the date of the sale becoming final and conclusive as provided in Section XIX. of this Act: And no person shall be entitled to contest the legality of a sale after having received any portion of the purchase money: Provided, however, and it is hereby enacted, that nothing in this Act contained shall be construed to debar any person considering himself wronged by any Act or circumstance connected with a sale under this Act, from his remedy in a personal action for damages against the individual

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১০ সেপ্টেম্বর।]

তের ডিক্রী জারীকরণভিন্ন এই অবশিষ্ট টাকা এই দাওয়াদারকে দেওয়া হইবেক না এবং ক্রোককরণপূর্বক তাহা এই জুম্মাধিকারিকে দিতে আটক হইবেক না। এবং যদ্যপি এই খরীদের অবশিষ্ট টাকা উক্ত কোন গতিকে আদালতের আজ্ঞাক্রমে জুম্মাধিকারির স্বার্থ দেনা পরিশোধের কারণ দেওয়া গিয়া থাকে এবং যদি তাহার পর এই নীলাম অন্যথাকরণের ডিক্রী হয় তবে এইরূপ দেওয়া টাকা জুম্মাধিকারী যেপর্যন্ত সুদসমেত ফিরিয়া না দেয় সেইপর্যন্ত সে আপনার এই জুম্মার দখল পাইবেক না-ইতি।

[চলিত আইনের ২২ ধারার সমান।]

২১ ধারা। আরো ইহাতে লক্ষ্য হইল যে পূর্বোক্ত মত সার্টিফিকেটপ্রাপ্ত খরীদারকে বেদখল করিবার নিমিত্ত যদি এই বাবতে নালিশ করা যায় যে এই সার্টিফিকেটপ্রাপ্ত খরীদারভিন্ন অন্য ব্যক্তির নিমিত্ত জমীদারী খরীদ হইয়াছিল কিন্তু আপোসের দ্বারা এই সার্টিফিকেটপ্রাপ্ত ব্যক্তির নামে দেওয়া গিয়াছিল তবে এরচাসমেত নালিশ ডিসমিস হইবেক ইতি।

[চলিত আইনের ২৩ ধারার সমান।]

২২ ধারা। আরো ইহাতে লক্ষ্য হইল যে কমিস্যনর সাহেব যদ্যপি নীলাম অসিদ্ধ করেন তবে এই আইনের ১০ ধারায় যেরূপ নীলাম দিচ্ছ ও চূড়ান্ত ওনের সংবাদ দিতে লক্ষ্য আছে সেইরূপ কালেক্টর সাহেব কি উপরের উক্তমত ক্ষমতাপন্ন অন্য কার্যকারক অসিদ্ধ হওনের সংবাদ সন্মত দিবেন। এবং খরীদার যে বায়নার টাকা দাখিল করিয়াছিল ও খরীদের যে অবশিষ্ট টাকা দিয়াছিল তাহা তৎক্ষণাত্ তাহাকে ফিরিয়া দেওয়া হইবেক এবং এই টাকা দাখিলকরণের তারিখঅবধি তাহা ফিরিয়া দেওনের তারিখপর্যন্ত গবর্ণমেন্টের চলিত প্রোমিসরি নোটের সকলহইতে উক্ত সুদের হারানুসারে তাহাকে সুদ দেওয়া হইবেক ইতি।

[চলিত আইনের ২৪ ধারার সমান।]

২৩ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে মালগুজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্ত নীলামহওয়া জমীদারী যে ব্যক্তি খরীদ করিয়া মালিকীয় সার্টিফিকেট পাইয়াছে সে ব্যক্তি টাকা দেওনের পূর্বোক্তমতে নিরূপিত দিবসের পর সরকারী মালগুজারীর যে সকল কিস্তী দেয় হয় তাহার দায়ী হইবেক ইতি।

[চলিত আইনের ২৫ ধারার সমান।]

২৪ ধারা। এবং ইহাতে লক্ষ্য হইল যে এই আইন জারী হওনের পর মালগুজারীর বাকীর নিমিত্ত অথবা অন্য যে কোন দাওয়া তাহার ন্যায় আদায় হইতে পারে তাহার নিমিত্ত যে নীলাম হয় তাহা কেবল এই হেতুতে কোন আদালতে অন্যথা হইতে পারে যে এই আইনের বিধির বিরুদ্ধ নীলাম হইয়াছিল। এবং যদি এই বিরুদ্ধ কর্ম এই আইনের ১৭ ধারাক্রমে কমিস্যনর সাহেবের নিকটে করা আপীলেতে বিশেষরূপে লেখা ও নির্দিষ্ট না হইয়াছিল এবং এই আইনের ১৯ ধারার নির্দিষ্ট প্রকারে যদি নীলাম চূড়ান্ত ও সিদ্ধ হওনের তারিখঅবধি এক বৎসরের মধ্যে মোকদমা দেওয়ানী আদালতে উপস্থিত না হয় তবে কোন দেওয়ানী আদালত নীলাম অসিদ্ধ করিতে পারেন না। এবং কোন ব্যক্তি খরীদের টাকাহইতে কিছু টাকা গ্রহণ করিলে পর নীলাম বেআইনী হইয়াছে বলিয়া নালিশ করিতে পারিবেক না। এবং আরো এই ধারাক্রমে লক্ষ্য হইল যে এই আইনের কোন ভাগের এমত অর্থ করিতে হইবেক না যে এই আইনক্রমে হওয়া নীলামহইতে কোন কার্য বা ব্যাপারে যদি কোন ব্যক্তি আপনাকে অন্যায়গ্রস্ত বোধ করে তবে যে ব্যক্তির কার্যেতে অথবা ক্রটিতে আপনাকে ক্ষতিগ্রস্ত জান করে সেই ব্যক্তির নামে ক্ষতিপূরণের দা-

by whose act or omission he considers himself to have been wronged.

XXV. And it is hereby enacted, that in the event of a sale being reversed [Section XXVI. of by a final decree of a Court the present Act.] of Justice, the purchase money shall be refunded to the purchaser by Government, together with interest at the highest rate of the current Public Securities.

XXVI. And it is hereby enacted, that the purchaser of an Estate sold under this Act, for the recovery of arrears due on account of the same, in the permanently settled Districts of Bengal, Behar, Orissa and Benares, shall acquire the Estate free from all encumbrances which may have been imposed upon it after the time of settlement, and shall be entitled, after notice given under Section X. Regulation V. 1812, to enhance at discretion, (any thing in the existing Regulations to the contrary notwithstanding) the rents of all under-tenures in the said Estate, and to eject all tenants thereof, with the following exceptions :

First. Tenures which were held as Istemraree or Mocurreree at a fixed rent, more than 12 years before the permanent settlement.

Secondly. Tenures existing at the time of the Decennial Settlement, which have not been, or may not be, proved to be liable to increase of assessment on the grounds stated in Section LI. Regulation VIII. of 1793.

Thirdly. Lands held by Khood Kasht or Kudcemee Ryotts having rights of occupancy at fixed rents, or at rents assessable according to fixed rules under the Regulations in force.

Fourthly. Lands held under bonâ fide leases, at fair rents, temporary or perpetual, for the erection of dwelling houses, or manufactories, or for mines, gardens, tanks, canals, places of worship, burying grounds, clearing of jungle, or like beneficial purposes, such lands continuing to be used for the purposes specified in the leases.

Fifthly. Farms granted in good faith at fair rents and for specified areas by a former Proprietor for terms not exceeding twenty years, under written leases, registered within a month from their date, provided that a written notice, specifying full particulars of the position, rent and area of the lands, the terms of the lease, and the names of the parties, shall at the same time be given by the latter to the Collector in every case, and the Collector shall be at liberty to object to the same in the event of his seeing reason to believe that the security of the Public Revenue will be materially affected thereby. The exception declared in this Clause shall not extend to leases objected to by the Collector, by a notification to be fixed up in his Office, with the sanction of the Commissioner, within three months of the date of the notice so made to him by the parties. Provided also, that a purchaser of an Estate at a sale for arrears of Revenue shall be at liberty

[Government Gazette, 10th September, 1844.]

ওরায় মালিশ করণের দ্বারা প্রতিকারের চেষ্টা করিতে নিষেধ হইল ইতি।

[চলিত আইনের ২৬ ধারার সমান।]

২৫ ধারা। এবং ইহাতে শুদ্ধ হইল যে কোন মীলাম আদালতের চূড়ান্ত ডিক্রীক্রমে অসিদ্ধ হইলে পরীদের টাকা এবং গবর্ণমেন্টের চলিত প্রোমিসরি নোটের সকল হইতে উক্ত সুদের হারানুসারে সুদ পরীদেরকে সরকার হইতে ফিরিয়া দেওয়া যাইবেক ইতি।

[চলিত আইনের ২৭ ধারার সমান।]

২৬ ধারা। এবং ইহাতে শুদ্ধ হইল যে বাঙ্গালা ও বেহার ও উড়িষ্যা এবং বারানসের ইস্তমরারী জমা ধার্য হওয়া জিলার কোন জমিদারীতে মালপঞ্জারী বাকী পড়িলে এই বাকী আদায়ের নিমিত্ত এই আইনক্রমে বিক্রয় হওয়া এই জমিদারী যে ব্যক্তি পরীদ করে সে ব্যক্তি বন্দোবস্তের সময়ের পর এই জমিদারীতে যে সকল দার সংসোধন করিয়া থাকে সে সকল রচিত হইয়া জমিদারী পাইবেক এবং ১৮১২ সালের ৫ আইনের ১০ ধারার নির্দিষ্ট এভেলা দিলে পর আপন ইচ্ছাক্রমে নীচের লিখিত বর্জিত বিষয়ব্যতিরেকে এই জমিদারীর সমস্ত পাট্টা দার প্রজারদিগের খাজানা বৃদ্ধি করিতে পারে এবং সমস্ত রাইয়তকে উঠাইয়া দিতে পারে এবং চলিত আইনের মধ্যে ইহার বিরুদ্ধ কিছু থাকিলেও প্রতিবন্ধক হইবেক না।

প্রথম। ইস্তমরারী বন্দোবস্ত হওয়ার ১২ বৎসরের অধিক পূর্বে যে ভূমি ইস্তমরারী কি মোকররী পাট্টাক্রমে নির্দ্ধারিত খাজানাতে দেওয়া গিয়াছিল তাহা।

দ্বিতীয়। দশমনী বন্দোবস্তের সময়ের বর্তমান যে পাট্টার বিষয়ে এমত প্রমাণ দেওয়া যায় নাহি অথবা দেওয়া যাইতে পারে না যে ইঙ্গরেজী ১৭৯৩ সালের ৮ আইনের ৫১ ধারার লিখিত হেতুপ্রযুক্ত বেশী খাজানার দোষ্য সে পাট্টা।

তৃতীয়। যে খোদকন্যা অথবা কনিষী রাইয়তেরদের নিশ্চিত খাজানায় অথবা চলিত আইনের নিশ্চিত বিধানানুসারে যে খাজানা নিরূপণ হইতে পারে এইমত খাজানায় ভোগদখলকরণের অধিকার আছে তাহারদের ভূমি।

চতুর্থ। যে ভূমি বসন্তদাটা বা কানখানা নির্মাণের নিমিত্ত অথবা পানুজনা প্রভৃতি আকারের নিমিত্ত কিম্বা বাগান কি পুষ্করিণী অথবা খোদা খাল কি উত্তরের আরাধনার স্থান কি গোরস্থানের নিমিত্ত কি জঙ্গল কাটিবার নিমিত্ত বা অন্য সেইরূপ উপকারক কার্যের নিমিত্ত প্রকৃতার্থে মিয়াদী বা চির কালের পাট্টাক্রমে উপযুক্ত খাজানায় দেওয়া গিয়া পাট্টার নির্দিষ্ট কার্যে এইপর্যন্ত আসিতেছে সেই ভূমি।

পঞ্চম। ভূমির সাবেক মালিক নির্দিষ্ট ভূমির যে ইজারা প্রকৃতার্থে ওরাজদী খাজানায় ১০ বৎসরের অধিক মিয়াদে লিখিত পাট্টাক্রমে দিয়াছিলেন এবং তাহার তারিখের পর এক মাসের মধ্যে তাহা রেজিস্ট্রী হইয়াছিল সেই ইজারা। কিন্তু সেই সময় প্রত্যেক গণ্ডিকে ইজারদারেরা, কালেক্টর সাহেবকে এক লিখিত এভেলা দিবেন এবং তাহাতে এই ভূমি যে স্থানে আছে তাহা ও তাহার খাজানা ও তাহার পরিমাণ ও পাট্টার নিয়ম ও ইজারদারেরদের নাম লেখা থাকিবেক। এবং যদ্যপি কালেক্টর সাহেবের এমত বোধ হয় যে এই ইজারাতে সরকারী রাজস্বের নিতান্ত ক্ষতি হওয়ার সম্ভাবনা তবে তিনি তাহার বিষয়ে আপত্তি করিতে পারেন। এবং কালেক্টর সাহেব ইজারদারের স্থানে সেইরূপ এভেলা পাওনের তারিখের পর তিন মাসের মধ্যে কমিস্যনর সাহেবের সম্মতিক্রমে আপনার কাছারীতে এক ইশতিহার লিখাইয়া যে ইজারার বিষয়ে আপনার আপত্তি জানান সেই ইজারা এই প্রকরণের দ্বারা বর্জিত হইবেক না। কিন্তু এইরূপ সকল ইজারা লিখিত ও রীতিমত



by suit in Court to set aside all such farms, although the same be underwritten and duly registered leases, and although such notice may have been given as aforesaid, if the same shall not have been granted in good faith at fair rents.

XXVII. And it is hereby enacted, that the purchaser of an Estate sold under this Act for the recovery of arrears due on account of the same in Districts other than those mentioned in Section XXVI, shall acquire the Estate free from all encumbrances which may have been imposed upon it after the time of settlement, and shall be competent to avoid and annul all tenures which may have originated with the defaulter or his predecessors, being representatives or assignees of the original engager, as well as all agreements with ryots or the like, settled or credited by the first engager, or his representatives, subsequently to the last settlement, as well as all tenures which the first engager may, under the conditions of his settlement, have been competent to set aside, alter, or renew, saving always and except bona fide leases of ground for the erection of dwelling houses, or buildings, or for offices thereunto belonging, or for gardens, tanks, canals, water courses, or the like purposes, which leases or engagement shall, so long as the land is duly appropriated to such purposes, and the stipulated rent paid, continue in force and effect. Provided, that nothing in this Act contained shall be construed to entitle any purchaser of land at a public sale to demand a higher rate of rent from any persons whose tenure or agreement may be annulled as aforesaid, than was demandable by the former Malgoozar, except in cases in which such persons may have held their lands under engagements, stipulating for a lower rate of rent than would have been justly demandable for the land, in consequence of abatements having been granted by the former Malgoozars from the old established rates by special favor, or for a consideration, or the like, or in cases in which it may be proved that, according to the custom of the Pergunnah, Mouzah, or other local division, such persons are liable to be called upon for any new assessment, or other demand not interdicted by the Regulations of Government.

XXVIII. And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Local Government when it shall seem proper at any time before a sale for arrears shall have been actually made, to direct it to be made, subject to the leases, assignments, or other encumbrances with which a Proprietor in possession, his ancestors, or predecessors may have burthened his assessed Estate, or to such of them as shall appear proper. In all such cases, notice of the condition imposed by the Local Government shall be given by the Collector at the time of calling up the lot for sale, and such further notification shall be made as the Local Government may direct; Pro-

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ২৮৪৪। ১০ সেপ্টেম্বর।]

রেজিস্ট্রীহওয়া পাট্টাক্রমে দেওয়া গেলেও এবং পূর্কো-ক্রমতে তাহার বিষয়ে এবেলা দেওয়া গেলেও যদ্যপি তাহা প্রকৃতার্থে ওয়াজীবী খাজানার দেওয়া যায় নাহি তবে মালগুজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্ত কোন জমিদারীর খরীদার আদালতে নালিশ করিয়া তাহা অন্যথা করিতে পারে ইতি।

[চলিত আইনের ২৮ ধারার সমান।]

২৭ ধারা। এবং ইহাতে শুকুম হইল যে ২৬ ধারার লিখিত জিলাভিন্ন অন্য কোন জিলায় যে জমিদারীর মালগুজারী বাকী পড়িয়াছে তাহা আদায়ের নিমিত্তে এই আইনক্রমে সেই জমিদারী বিক্রয় হইলে তাহার খরীদার বন্দোবস্তের সময়ের পর যে সকল দায় তাহাতে সংযোগ হইয়া থাকে তাহা রহিত হইয়া সেই জমিদারী পাইবেক এবং প্রথমতঃ যে ব্যক্তি বন্দোবস্ত করিয়াছে তাহার স্থলাভিষিক্ত বা লিখনাদির দ্বারা তৎসম্প্রাপ্ত বাকীদার কিম্বা তাহার পূর্ববর্তী লোক যে২ নিদর্শনপত্রাদি দিয়াছে তাহা এবং শেষ বন্দোবস্তের পরে সেই প্রথম বন্দোবস্তকারী কিম্বা তাহার স্থলাভিষিক্ত লোক প্রজাইত্যাদিরদিগকে যে২ পাট্টা দিয়া থাকে কিম্বা বহাল রাখিয়া থাকে তাহা এবং প্রথম বন্দোবস্তকারী আপন ভূমির বন্দোবস্তের নিয়মানুসারে যে২ পাট্টাইত্যাদি রদ কি মতান্তর করিতে অথবা পুনর্বৃত্তন করিয়া দিতে পারিত তাহা এই খরীদার রহিত ও রদ করিতে পারিবেক। কিন্তু বসতবাটী এবং তৎসম্পর্কীয় কার্যার্থে অন্য গৃহ কিম্বা বাগান অথবা পুষ্করিণী কি খোদা খাল কিম্বা জলের নালাইত্যাদির নিমিত্তে ভূমির যে২ পাট্টা হইয়া থাকে যাবৎ কাল ঐ ভূমি ঐ২ কাণ্ডে আইসে ও তাহার নিরূপিত খাজানা দেওয়া যায় তাবৎ কাল এখন সেই২ পাট্টা রদ করিতে পারিবেক না। কিন্তু এই আইনের তাৎপর্য্য এমত নহে যে সাধারণ ভূমি নীলামে খরীদ করে তাহার। যে পাট্টাদারের পাট্টা বা বন্দোবস্ত উক্রমতে রহিত হয় সেই পাট্টাদার রাইয়তের স্থানে পূর্বের মালগুজার সে খাজানা লইতে পারিত তাহার স্থানে তাহার বেশী লইতে পারে কিন্তু যদি ইহা সোধ হয় যে বিশেষ অনুগ্রহপ্রযুক্ত কিম্বা কোন লাভই-ত্যাদিপ্রযুক্ত পূর্বের মালগুজারের। পূর্বের নিরূপিত জমার কিছু কমী দেওয়াতে পাট্টাদার প্রজারা ওয়াজীবী জমাতইতে কম জমার পাট্টার অনুসারে ভূমি ভোগ করে কিম্বা এমত প্রমাণ হয় যে ঐ ভূমি সে পরগনার কিম্বা মৌজার কি ভূমির অন্য किसমতের মধ্যগত হয় তথাকার সে দস্তুর থাকে তদনুসারে সেই পাট্টাদার প্রজাদিগের স্থানে সরকারের আইনের অনিষিক্ত কিছু বেশী কিম্বা আর কিছু তলস করা যাইতে পারে তবে বেশী জমা লইতে পারিবেক ইতি।

[চলিত আইনের ২৯ ধারার সমান।]

২৮ ধারা। এবং ইহাতে শুকুম হইল যে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট যখন উপযুক্ত বুঝেন মালগুজারীর বাকী আদায়ের নিমিত্তে ভূমি নীলামে পূর্বে কোন সময়ে ঐ ভূমির তৎকালের অধিকারী কিম্বা তাহার পিতৃপিতামহইত্যাদি। অথবা তাহার পূর্ববর্তী লোকের। সেই ভূমিসম্পর্কীয় যে২ পাট্টা কিম্বা হস্তান্তর করণের পত্র দিয়া থাকে কিম্বা ঐ ভূমিতে আর যে কোন দায় সংযোগ করিয়া থাকে সে সমস্ত কিম্বা তাহার মধ্যে যাহা গবর্ণমেণ্ট উপযুক্ত বুঝেন তাহা বহাল রাখিয়া নীলাম করিবার শুকুম দিতে পারেন যদি ইহা হয় তবে স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ ভূমিতে যে২ নিয়ম বহাল রাখণের শুকুম করেন সেই ভূমির লাইট নীলামকরণের সময়ে কালেক্টর সাহেব সেই২ নিয়মের কথা সকল লোককে জানাইবেন এবং স্থানীয় গবর্ণমেণ্ট ঐ ভূমির বিষয়ে আর যে২ শুকুম করেন তাহাও প্রচার করাইবেন কিন্তু এই প্রকার নিয়ম-

vided, however, that in case the sale so restricted shall not realize an amount equal to the arrear due at the time of sale, or there shall appear ground to apprehend that by reason of the restriction the future realization of the Revenue will be endangered, it shall be competent to the Local Government, at any time before such restricted sale shall have become final and conclusive, in the manner laid down in Section XIX. of this Act, to direct the sale to be cancelled, and a new sale of the Estate to be made without other restrictions than those contained in the exceptions specified in Clauses 1 to 5 of Sec. XXVI. of this Act. If, after the sale has become final and conclusive, occasion should again arise to bring to sale for arrears an Estate purchased with a restriction of the above description, it shall at all times be competent to the Local Government to direct that the *Mahal* shall be sold without any other restriction than those contained in the exceptions specified in Clauses 1 to 5 of Sec. XXVI. of this Act, or with the reservation before reserved. In the former event, should the purchase money realized by the unrestricted sale exceed in a large amount the sum obtained at the restricted sale, it shall further be competent to the Local Government to direct a portion, or the whole of the excess to be paid to persons whose interests having been reserved at the first, shall become void at the second sale.

XXIX. And it is hereby enacted, that excepting Copartners of Estates under Butwarrah who may have saved their shares from sale under Sections 33 and 34, Regulation XIX. 1814, any record or unrecorded Proprietor or Copartner who may purchase in his own name or in the name of another Estate of which he is Proprietor or Copartner; or who by repurchase or otherwise, may recover possession of the said Estate after it has been sold for arrears under this Act; and likewise any purchaser of an Estate sold for other arrears or demands than those accruing upon itself, shall by such purchase acquire the Estate subject to all its encumbrances existing at the time of sale, and shall not acquire any rights in respect to ryotts and under-tenants which were not possessed by the previous Proprietor at the time of the sale of the said Estate.

XXX. And it is hereby enacted, that arrears of rent of the present Act.] which on the fixed day of payment may be due to the defaulter from his tenants, shall, in the event of a sale, be recoverable by him after the said fixed day by any process except distraint which might have been used by him for that purpose on or before the said fixed day.

XXXI. And it is hereby enacted, that any Collector or Officer exercising the powers of Collector, in respect to sales, shall be competent to pu-

যুক্ত ভূমি নিলামকরণে যে টাকা পাওয়া যায় তাহা যদি নিলামের তারিখপর্যন্ত ঐ ভূমির উপর মালধারীর যত টাকা বাকী হয় তাহার কম হয় কিম্বা সেই ভূমিতে ঐ নিয়মযুক্ত থাকিলে উক্ত কালে তাহার রাজস্ব পাওনের ব্যাঘাত হইতে পারিবেক এমত বোধ হয় তবে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ঐ নিয়মযুক্ত ভূমির নিলাম এই আইনের ১২ ধারার নিরূপিত প্রকারে চূড়ান্ত ও সিদ্ধহওনের পূর্বে কোন সময়ে ঐ নিলাম রদ করিতে এবং এই আইনের ২৬ ধারার ১।২।৩।৪।৫ প্রকরণের নির্দিষ্ট বর্জিত বিষয়ের নিয়মব্যতিরিক্ত অন্য সকল নিয়ম ছাড়িয়া পুনরার নিলাম করিতে প্রকৃত দিতে পারেন এবং যদি নিলাম চূড়ান্ত ও সিদ্ধহওনের পরে ঐ পূর্বোক্ত নিয়মযুক্ত নিলামকরা ভূমি মালধারীর বাকীর নিমিত্তে পুনরার নিলামকরণের প্রয়োজন হয় তবে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সর্বদা প্রকৃত দিতে পারেন যে এই আইনের ২৬ ধারার ১।২।৩।৪।৫ প্রকরণের নির্দিষ্ট বর্জিত বিষয় ব্যতিরিক্তে অন্য নিয়ম বর্জিত করিয়া কিম্বা পূর্বোক্ত নিয়মযুক্ত করিয়া সেই মতাল নিলাম করা যায়। এই দুই কম্পের প্রথম কম্প হইলে ঐ নিয়মবর্জিত নিলামে যে মূল্য পাওয়া যায় তাহা যদি নিয়মযুক্ত নিলামে পাওয়া যুলের টাকাহইতে অনেক অধিক হয় তবে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ঐ অধিক টাকার কোন অংশ কিম্বা তাহা সমুদয় প্রথম নিলামেতে মালধারীগণের উপস্থিত বতাল রাখা গিয়াও দ্বিতীয় নিলামেতে বিক্রিত হইল সেই লোকেরদিগকে দিতে আজ্ঞা করিতে পারেন ইতি।

[চলিত আইনের ৩০ ধারার সমান।]

১২ ধারা। আরো ইহাতে প্রকৃত হইল যে জমিদারী বাটওয়ার হইতেছে তাহার যে অংশের ১৮১৪ সালের ১২ আইনের ৩৩ এবং ৩৪ ধারাক্রমে আপনাদের অংশ নিলামহইতে রক্ষা করিয়াছে এমত অংশভিন্ন যদি কোন রেজিস্ট্রারী হওয়া বা রেজিস্ট্রারী না হওয়া ভূমিপকারী অথবা শরীক যে জমিদারীর মালিক অথবা শরীক তন তাহা আপন নামে অথবা বিনামে গরীদ করেন অথবা এই আইনক্রমে বাকীর নিমিত্ত ঐ জমিদারী নিলামহওনের পর পুনরার গরীদের দ্বারা অথবা অন্য প্রকারে তাহার পুনরার দখল পান সেই ভূমিপকারী এবং জমিদারীর উপর যে বাকী পড়িয়াছে বা যে দাওয়া হইয়াছে তাহাছাড়া অন্য বাকী অথবা দাওয়ার নিমিত্ত সেই জমিদারী নিলাম হইলে তাহার গরীদের ঐ গরীদের দ্বারা নিলামের সময়ে জমিদারীর উপর যে সকল দায়সংযোগ হইয়াছিল সেই দায়সংযোগে তাহা পাইবেন এবং নিলামের সময়ে রাইয়ত এবং পাউদার প্রভাদিগণের উপর উক্ত জমিদারীর সাদেক মালিকের যে স্বত্ত্ব ছিল না তিনি এমত স্বত্ত্ব পাইবেন না ইতি।

[চলিত আইনের ৩১ ধারার সমান।]

৩০ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে মালধারী দাখিল করণের নিরূপিত তারিখে আপন রাইয়তের স্থানে বাকীদারের যে বাকী খাজানা পাওনা থাকে তাহা নিরূপিত দিবসে কি ঐ দিবসের পূর্বে যে কোন রীতিক্রমে আদায় করিয়া থাকেন সেই রীতিক্রমে নিলাম হইলে উক্ত নিরূপিত দিবসের পর তিনি আদায় করিতে পারিবেন কেবল ক্রোক করিতে পারেন না ইতি।

[চলিত আইনের ৩২ ধারার সমান।]

৩১ ধারা। আরো ইহাতে প্রকৃত হইল যে কোন কালেক্টর সাহেব অথবা নিলামের বিষয় কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন কার্যকারক খোলা কাছারীতে অথবা যে দফতরে কোন সময়ে কার্য করেন তাহাতে আ-



nish any contempt committed in his presence in open Cutcherry or Office for the time being, by fine to an extent not exceeding Co.'s Rs. 200, commutable, if not paid, to imprisonment in the civil jail for a period not exceeding one month; and the Magistrate to whom such an offender may be sent by a Collector as aforesaid, shall carry his sentence into effect. Provided that an appeal from any order passed under this Section shall lie to the Revenue Commissioner, whose decision shall be final.

XXXII. And it is hereby enacted, that a default to make good a bid by making the deposit required by Section XV. of this Act shall be held to be a contempt.

[Section XXXIII. of the present Act.]  
XXXIII. And it is hereby enacted, that the operation of this Act shall be confined to the Provinces of Bengal, Behar, Orissa and Benares, now subject to the General Regulations, and to the Ceded and Conquered Provinces similarly subject to the General Regulations, under the Government of the Presidencies of Fort William in Bengal, and nothing in this Act contained shall affect land in the Town of Calcutta, or the Settlements of Singapore, Penang or Malacca.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 24th day of October next.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

## NOTIFICATION.

### APPOINTMENT BY THE SUDDER DEW-ANNY ADAWLUT.

The 23d August, 1844.

Mazum Hossein, additional Moonsiff of Porce, to be additional Moonsiff of Balasore, Zillah Cuttack.

J. HAWKINS, Register.

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1367.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL.

### APPOINTMENTS.

The 22d August, 1844.

Mr. J. Thornton to act, until further orders, as a Sub-Assistant at Seesagur to the Commissioner of Assam.

The 27th August, 1844.

Captain W. Rutherford, Collector of Tolls, Calcutta Canals, is vested with the powers of a Magistrate under Section VI. Act No. XXII. of 1836,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ১০ সেপ্টেম্বর।]

পনার সাক্ষাৎ করা কোন অবজার ২০০৭ দুই শত টাকার অনধিকপর্যন্ত জরিমানা করিতে পারেন এবং যদি তাহা না দেওয়া যায় তবে তাহার পরিবর্তে এক মাসের অনধিক কাল দেওয়ানী জেলখানায় অপরাধিকে কয়েদ করিতে পারেন এবং পূর্বোক্তকালে কালেক্টর সাহেব যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে অপরাধিকে পাঠান তিনি ঐ দণ্ডের তকুম জারী করিবেন। কিন্তু এই ধারাক্রমে যে তকুম হয় তাহার উপর আপীল রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের সমীপে হইতে পারে এবং তাহার করা নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

[চলিত আইনের ৩৩ ধারার সমান।]

৩৩ ধারা। এবং ইহাতে তকুম হইল যে এই আইনের ১৫ ধারায় যে বায়না করণের দ্বারা ডাক সিদ্ধ করিতে হয় সেই বায়না না দেওয়া আদালতের অবজা গণ্য হইবেক ইতি।

[চলিত আইনের ৩৪ ধারার সমান।]

৩৩ ধারা। আরো ইহাতে তকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশস্থ ফোর্ট উলিয়মের উভয় রাজধানীর গবর্ণমেন্টের অধীনে বাঙ্গলা ও বেহার ও উড়িষ্যা এবং বারানসের যে দেশ এক্ষণে সাধারণ আইনের অধীন আছে এবং দত্ত ও জয়করা যে দেশ সেইরূপে সাধারণ আইনের অধীন আছে কেবল সেই ২ দেশে এই আইনের কার্য্য হইবেক এবং এই আইনের লিখিত কোন বিধি শহর কলিকাতা অথবা সিন্ধাপুর বা পিনাজ কি মলাকার বস্ত্রের ডুমির সঙ্গে সম্পর্ক রাখিবেক না ইতি।

তকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

তকুম হইল যে আগামি ২৪ অক্টোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেভিডসন  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২৩ আগষ্ট।

জিলা কটকের পুরীর অতিরিক্ত মুনসেফ জিগুত মাজুম হসেন বালেশ্বরের অতিরিক্ত মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৩৬৭ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের তকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২২ আগষ্ট।

অন্য তকুম না হওনপর্যন্ত জিহুত জে থর্নটন সাহেব আসামের শিবসাগরে কমিস্যনর সাহেবের সব-আসি কাণ্ডী কর্ম নিরূপ করিবেন।

১৮৪৪ সাল ২৭ আগষ্ট।

কলিকাতার খালের মাসুলের কালেক্টর জিহুত কাপ্তান ডবলিউ রথরফোর্ড সাহেব ১৮৩৬ সালের ২২ আইনের ৬ ধারাক্রমে মাজিস্ট্রেটী ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন এবং ঐ

to be exercised in conformity with the Rules passed on the 1st November of that year.

Narendra Krishna, commonly called Rajah Narendra Kishen, to be a Deputy Magistrate under Act No. XV. of 1843, in Zillah Mymensing.

At the recommendation of the Superintendent of Police in the Lower Provinces, and the Magistrate of Patna, Syed Ahmud Ally, Darogah of the 1st Court Gusht in Patna, is raised from the 3d to the 2d Grade, on a salary of 75 Rupees per mensem.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 27th August, 1844.*

Mr. E. Foaker, Civil Assistant Surgeon of Tipperah, for three months, under Medical Certificate, commencing from the 19th instant, to proceed to Cheera Poonjee for the benefit of his health.

By order of the Honourable the Deputy-Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1392.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 27th August, 1844.*

Baboo Permessur Doss, Sub-Assistant Surgeon, attached to the North Western Provinces, for two months, under Medical Certificate, in extension of the leave for three months granted to him on the 29th January last.

Baboo Esserchunder Nye, Sub-Assistant Surgeon of West Burdwan, for three months, under Medical Certificate.

*The 29th August, 1844.*

Mr. A. Smelt, Civil and Session Judge of Patna, for one month, on private affairs, during the ensuing Dusserah vacation, making over charge of the current duties of his office to Mr. D'Costa, Principal Sudder Ameen of that District.

Captain R. Mathison, Revenue Surveyor in Midnapore and Hooghly, to the date of the Pilot leaving the Ship "Poitiers" at Sea, in extension of the leave granted to him on the 2d instant.

The remaining portion of the leave of absence for two years, granted on the 15th August 1842, to Mr. H. Atherton, Joint Magistrate and Deputy Collector of Pubna, is cancelled from the 23d instant, the date on which he received charge of his office from Mr. F. A. Lushington.

#### NOTIFICATIONS

*The 29th August, 1844.*

Mr. H. Atherton, Deputy Collector of Pubna, received charge of his office from Mr. F. A. Lushington on the 23d instant.

*The 3rd September, 1844.*

Messrs. Hercules Scott, Reginald Thornton, and Donald Ogilvy, appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service

[Government Gazette, 10th September, 1844.]

বৎসরের ১ নবেম্বর তারিখের জারী হওয়া বিধানমতে এই ক্ষমতাক্রমে কার্য চালাইবেন।

সামান্যতঃ বিখ্যাত জীবিত রাজা নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাহাদুর ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডিলা ময়মনসিংহের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট হইবেন।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের জীবিত সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব এবং পাটনার জীবিত মাজিস্ট্রেট সাহেবের পরামর্শক্রমে পাটনার পহিলা কোর্ট গব্বের দারোগা জীবিত নৈয়ম আহমদ আলী তৃতীয় শ্রেণীতে উঠিয়া দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ৭৫৭ টাকা মাহিরানা পাইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২৭ আগষ্ট।

ত্রিপুরার সিবিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীবিত ই ফো-কর সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যের নিমিত্তে চেরাপুঞ্জিতে গমনার্থ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ১২ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বঙ্গলা দেশের জীবিত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের চকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৩১৩ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জীবিত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের চকুম।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২৭ আগষ্ট।

উত্তরপশ্চিম প্রদেশের সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীবিত বাবু পরমেশ্বর দাস গড় জানুয়ারি মাসের ১২ তারিখে যে তিন মাসের ছুটি পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পশ্চিম বঙ্গমানেব সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীবিত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র নাই চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১২ আগষ্ট।

পাটনার সিবিল ও সেশন জজ জীবিত এ স্যেক্ট সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে আগাধি দশহরার বন্দে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। এ আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীন জীবিত ডিকটা সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

মেদিনীপুর ও জগলীর রেবেনিউ সরবের জীবিত কাপ্তান আর মাথিসন সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত "পরতিরস" নামক জাহাজ সমুদ্র পথে যে তারিখে আড়কাটি ছাড়ে সেই তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

পাবনার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত এড আর্থারন সাহেব ১৮৪২ সালের ১৫ আগষ্ট তারিখে যে দুই বৎসরের ছুটি পান্ তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি রহিত হইল। এ তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার জীবিত এফ এ লশিংটন সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২১ আগষ্ট।

পাবনার ডেপুটি কালেক্টর জীবিত এড আর্থারন সাহেব বর্তমান মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্মের ভার জীবিত এফ এ লশিংটন সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

১৮৪৪ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

জীবিত হরকুসীস স্কট সাহেব ও জীবিত রেজিনাল্ড থর্নটন সাহেব ও জীবিত ডনাল্ড ওগল্‌বি সাহেব জীবিত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটিস সাহেবেরদের দ্বারা

on the Bengal Establishment, reported their arrival on board the Ship "Seringapatam," which vessel reached Kedgerie on the 31st ultimo.

By Order of the Honourable the Deputy-Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

বাকলা দেশের সিভিলসম্পর্কীয় লিঙ্কশ্বায় নিযুক্ত হইয়া "জিরঙ্গপাটাম" নামক জাহাজের দ্বারা পঁহুঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাসের ৩১ তারিখে খাজুরীতে পঁহুঁছে।

বাকলা দেশের জিযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের চক্রমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

### SALT.

নিমক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং শালিখার গোলার নমুনাযুটে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোকান	ম ওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
খোরদা পাক্সা	শালিখা	১১৪১ সাল	মোন ৪০০০০/	কোং টাকা ৪৪৬৭

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২ সেপ্টেম্বর সন ১৮৪৪ সাল।

এড টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিদস্যক ইশতিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরি জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে।

১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অক্টোবরের বিবিঅনুসারে ও গবর্নমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫১ সনের কিস্তি আষাঢ় ও শ্রাবণ ও ভাদ্রের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় ঐ সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ২৮ সেপ্টেম্বর মোং ১২৫১ সনের ১৪ আশ্বিন এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রি হইবেক উক্ত মহালাতের মালগুজারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ১৭ সেপ্টেম্বর সূর্যাস্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম করা যাইবেক ও খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি তারিখ ৬ আগষ্ট সন ১৮৪৪ ইং মোং সন ১২৫১ বাং তারিখ ১৩ শ্রাবণ।

Dacca Collectorate, 6th August, 1844.

R. E. CUNLIFF, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়া।

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্জানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাকলা সন ১২৫১ সালের লাগাদ শ্রাবণ মাসের কিস্তির বাকী মালগুজারির টাকা আদায় কারণ প্রবল প্রতাপান্বিত জিযুত সাহেবান সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সরকারি চিঠির আজ্ঞা প্রমাণ সন ১৮৪৪ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর বাকলা সন ১২৫১ সালের ১৪ আশ্বিন শনিবারে দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারীতে প্রকাশ্যরূপে নম্বরওয়ারি শ্রেণীমত নীলামে বিক্রয় হইবেক নীলামের পূর্বে দিবসসূর্যাস্তের পূর্বে সরকারী বাকী দাখিল হইবেক তৎপর নীলামের নিরূপিত দিবসে কোনক্রমে বাকী টাকা দাখিল হইবেক না যেকোন ইস্তাহারি মহালাত খরিদ করিবার বাসনা রাখহ নিরূপিত দিবসে জেলা বর্ধমান মোং বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা নীলাম শেষ হইলে পর মূল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ সিকি টাকা নগদ কি বাকলাবেস্ত নোট অথবা ঐ বেকের পোষ্ট বিল কিয়া দাঁড়ামত দস্তখৎকরা কোম্পানির প্রমিসরি নোট বায়নাঙ্করূপ তৎক্রমে দাখিল করিতে হইবেক খরিদারকে নীলামের দিবসাবধি ত্রিশং অর্থাৎ ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্যাস্তের পূর্বে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৪। ১ সেপ্টেম্বর বাং সন ১২৫১ সাল তাং ১৮ ভাদ্র।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১০ সেপ্টেম্বর।]

নম্বর লাট	নাম পরগনা ও মহাল	জমিদারের ও মালিকের নাম	জমা কোং সদর	ভায়দাদ রকম যাহা বিক্রী হই বেক	বাকী আদায় ১৮৪৪ খ্রিঃ প্রাচীন ১২৫১।
জমিদারী মহালাত।					
৫ নং	কুচাকোল	৮ নিমাই সিংহ দখিলকার বীর সিংহ বাবু	৮২৮৪ ১/২	মুছলম জমিদারী	১৭২২ ১/৩
৬ নং	পটাল	বহুনাথ মিশ্র	৪০৮ ১/২	এ	৪১ ১/৩
৭ নং	জামতড়া	৮ হরিপ্রসাদ পাঠক দখিলকার কৃষ্ণপ্রসাদ পাঠকদিগর	৬৩৪১ ১/২	এ	১১৩ ১/২
বাজেরাজি মহালাত যাহা মণ্ডুব চইয়া তৌজিভুরু হইয়াছে।					
৫৫ নং	বাবানত ॥ মোক্তা	৮ জয়গোপাল মিশ্র ও রামলাল মিশ্রদিগর নাবালগের মাতা তারা মণি দেব্যা	২২৮ ১/৪	॥ মোক্তার হকিয়ৎ	২৭৬ ১/৩
৬১ নং	গয়নারীধ অঃ গাল	খবিদার প্রদাস তাজরা	১৬৬ ১/৪	ইজারা হকিয়ৎ	৩১
৬২ নং	গোদ মাঞ্জিডিতা	বাজা জরসিংহ	১২৩৫ ১/৩	এ	১২২ ১/১
৬৪ নং	জুনসরা	বাবু বীবসিংহ বাবু রসদী	১৮৫০ ১/৫	এ	৪৬২ ১/০
৬৫ নং	বন্দোনচাটা	রাধাকিশোর বসু নাবালগের মাতা রাধামণি দাস্যা	৬৪৫ ১/৪	এ	৫২ ১/৩
৬৬ নং	রাধাবরণপুর	চন্দ্রনাথায়ণ চক্রবর্তী রসদী	৩০৮ ১/৮	এ	৭৭ ১/০
৬৮ নং	বাজালিটক	কাজী সাঈফ আলী	১১২	মুছলম মোক্তা	২৮ ১/২
৬৯ নং	জেয়ুয়া	শাহা জোনাথ আলী	১৩৫ ১/০	এ	২৮ ১/০
৭০ নং	মুড়বা	রমাকান্ত মহাপাত্র ও গনধর মহাপাত্র	১৩৭ ১/৪	এ	২৮ ১/০
৭১ নং	পাএচাটা তরফ গাজুড়ি	গঙ্গানারায়ণ গোস্বামি দিগর	২৩৭ ১/২	এ	২২ ১/৩
৭৬ নং	বাধাবল্লভপুর	ভবানন্দ ঠাকুরদিগর রসদী	১৬১ ১/২	এ	৩০ ১/১০
৮০ নং	অম্বরানী	লক্ষ্মীকান্ত গোস্বামি ও প্রস প্রসাদ গোস্বামিদিগর	৫১৮ ১/২	এ	১২২ ১/১
৮১ নং	ঠাকুরপুৰ	দামোদর পবিত্রাধিগর	১৫০ ১/০	এ	১/৩

১৬ মহাল

2nd September, 1844.

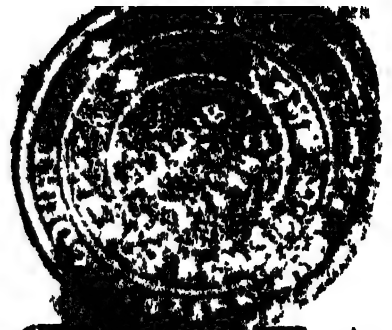
W. H. BRODHURST, Offg. Deputy Collector.

TREATISE ON INHERITANCE, &c Just published at the Serampore Press, IN OCTAVO—PRICE, 6s 6d.	By F. E. ELBERLING, Esq of the Danish Civil Service. Applications for the Work to be made to Messrs. Thacker and Co., St. Andrew's Library; Messrs. Ostell and Lepage, British Library; and Messrs. P. S. D'Rozario and Co., No. 5, Tank Square, Calcutta.
--	---

[ Government Gazette, 10th September, 1844 ]

শ্রীরামপুরের সত্ৰালয়ে শ্রীমত জ্ঞান কামিনী সার্বৈক মুদ্রিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 10, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

In the matter of JOHN PALMER, GEORGE ALEXANDER PRINSEP, WILLIAM PRINSEP and CHARLES BARBER PALMER, Insolvent Debtors.

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant-General of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignees of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first mentioned Accountant-General of the unclaimed Dividends, which were paid to him under orders of the said Court, bearing date the 12th day of January, 8th day of March, and 3d day of July 1838, respectively, and that the said unclaimed Dividends when so repaid as aforesaid be re-distributed pursuant to the provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honorable the Governor-General of India in Council

The following is a Statement containing the names and descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the said Insolvents, of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, and whether any proof has been made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841 —

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose Claims Dividends are reserved	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule	Unclaimed Dividends	Amount of respective unclaimed Dividends	Whether any former Dividend or Dividends have been paid	Whether any proof shall have been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued
Brigadier General J W Adams, C. B. ...	5374 8 3	10th	503 14 1	1st to 9th paid	Proved
Lieutenant Peter Allen, ...	288 4 0	10th	2 11 2	ditto	ditto
J J Augier, Jr., ...	15 14 0	1 to 10	5 8 10	Not paid	Not proved
Mrs M. Autil, ...	118 0 0	1 to 10	31 10 5	ditto	ditto
Captain F. Aubergonors, ...	11 0 0	4 to 10	5 11 1	1st to 3d paid	Proved
Lieutenant J. B. Backhouse, ...	3 0 0	1 to 10	0 14 2	Not paid	Not proved
G. P. Bagram, ...	5 1 0	1 to 10	1 7 9	ditto	ditto
Balgovind Misset deceased, ...	9310 7 0	10th	87 4 7	1st to 9th paid	Proved
R Barnes, ...	72 0 0	1 to 10	21 2 4	Not paid	Not proved
Mrs. Eliza Bartlet, ...	992 5 0	10th	9 4 10	1st to 9th paid	Proved
R Bayard, ...	5 0 0	1 to 10	1 7 6	Not paid	Not proved
Mrs. E. Beardmore, ...	83 13 0	1 to 10	21 9 11	ditto	ditto
Cornet E B. Bere, ...	79 6 0	1 to 10	23 5 0	ditto	ditto
Mrs. E. Bud, (late Morland,) ...	57 15 0	1 to 10	17 0 1	ditto	ditto
Lieutenant Colonel P Blake, ...	660 3 0	1 to 10	193 14 10	ditto	ditto
Bletterman and Zeeman, ...	135 0 0	1 to 10	39 10 6	ditto	ditto
J. Boilard, Junr., ...	1081 0 0	10th	9 10 7	1st to 9th paid	Proved
Trumpet Major Edward Bowers, ...	1010 14 0	10th	9 7 6	ditto	ditto
Chas. W Bietzcke, ...	100 0 0	1 to 10	29 6 0	Not paid	Not proved
Brown and Co. ...	2201 6 0	10th	20 10 2	1st to 9th paid	Proved



Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose Claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt where by any Dividend may have accrued
Lieutenant-General A. Brown sept. account, .. ..	454 13 0	1 to 10	133 9 9½	Not paid	Not proved
J. S. Buckingham, ... ..	24 0 0	1 to 10	7 0 7	ditto	ditto
Burrow's Children, ... ..	10968 15 0	1 to 10	3222 2 0½	ditto	Proved
Leslie Battersby, ... ..	704 8 0	6 to 10	55 7 8	1st to 5th paid	ditto
Bibee Bunnoo, Legatee of Captain Williams, ... ..	364 3 0	9 and 10	6 12 2½	1st to 8th paid	Proved
Bibee Joomannee, ... ..	2997 2 0	8 to 10	86 8 8	1st to 7th paid	ditto
Bibee Nancy Munro, ... ..	2524 0 0	8 to 10	51 9 3	ditto	ditto
Bibee Nancy, Patna, ... ..	9841 0 0	9 and 10	184 8 2	1st to 8th paid	ditto
Bibee Nunky alias Bunnoo, ... ..	4042 8 0	9 and 10	75 12 8	ditto	ditto
Bibee Nonoo, deceased, and daughter Mrs. Lucas, ... ..	2009 8 0	8 to 10	57 12 4	1st to 7th paid	ditto
Bibee Sophia, ... ..	3030 0 0	6 to 10	238 9 9	1st to 5th paid	ditto
Ensign W. C. Bluett deceased, ... ..	34 0 0	8 to 10	0 15 7	1st to 7th paid	ditto
Mrs. Jane Bluett, ... ..	522 10 0	8 to 10	15 0 1	ditto	ditto
William Brown, Madras C. S., ... ..	10 0 0	4 to 10	1 7 0	1st to 3d paid	ditto
Mrs. Colonel Brown, late Mrs. C. M. Droz, ... ..	14833 11 9	9 and 10	278 2 2	1st to 8th paid	ditto
Ensign F. W. Burroughs, ... ..	46 0 0	4 to 10	6 9 6	1st to 3d paid	ditto
C. R. Cazalet, ... ..	852 0 0	1 to 10	250 4 6	Not paid	Not proved
Lieutenant A. Connell, ... ..	4008 0 0	1 to 10	1177 5 7	ditto	ditto
Miss E. Corbyn, ... ..	42 0 0	1 to 10	12 5 4	ditto	ditto
Dr. H. Crockett, deceased, ... ..	77 9 0	1 to 10	22 12 6	ditto	ditto
G. R. Campbell, ... ..	1391 8 0	6 to 10	109 9 3	1st to 5th paid	Proved
Lieutenant Colonel Jas. Caulfield, ... ..	1989 0 0	10th	18 10 4	1st to 9th paid	ditto
Ensign J. W. C. Chalmers 43d N. F., ... ..	74 0 0	8 to 10	2 2 0	1st to 7th paid	ditto
Charity Fund, ... ..	18075 14 0	1 to 10	2598 6 6	1st to 3d paid	ditto
Children of late Mrs. H. Graham, ... ..	35741 10 0	7 to 10	1933 13 6	1st to 6th paid	ditto
J. Christian, ... ..	352 0 0	9 and 10	6 9 6	1st to 8th paid	ditto
Children of late R. Gould, ... ..	3633 6 0	8 to 10	104 7 4	1st to 7th paid	ditto
Children of J. Neal, ... ..	1108 12 0	10th	10 6 3	1st to 9th paid	ditto
R. Cline, ... ..	142 0 0	2 to 10	34 9 9	1st paid	ditto
Thomas Clark, ... ..	5391 0 0	10th	50 8 9	1st to 9th paid	ditto
Major A. Cocke deceased, ... ..	2860 10 0	7 to 10	153 12 1	1st to 6th paid	ditto
Cornet F. Collyer, 8th Lt. Co., ... ..	376 4 0	6 to 10	29 10 0	1st to 5th paid	ditto
Captain W. J. Crawley, deceased, ... ..	1310 1 5	8 to 10	37 10 7	1st to 7th paid	ditto
Captain John Cropley, ... ..	506 8 0	10th	4 11 11	1st to 9th paid	ditto
Nathan Crow, ... ..	575 0 0	5 to 10	59 10 6	1st to 4th paid	ditto
Lieutenant G. H. M. Dalby, ... ..	83 0 0	1 to 10	24 6 1	Not paid	Not proved
Captain C. Deane, ... ..	167 13 0	1 to 10	49 4 8½	ditto	ditto
L. Delamongeredee, ... ..	1727 8 0	10th	17 3 2	1st to 9th paid	Proved
Maria DeRozario, ... ..	194 4 1	10th	1 13 2	ditto	ditto
Edward Dudman, ... ..	293 0 0	1 to 10	86 0 11	Not paid	Not proved
A. Dumartray, ... ..	1278 7 8	1 to 10	375 8 5½	ditto	ditto
Colonel W. Duncan, ... ..	11 0 0	1 to 10	4 3 9	ditto	ditto
Mrs. E. Dadd, ... ..	111 14 0	3 to 10	21 10 10	1st and 2d paid	Proved
Lieutenant P. V. V. De Bruyn, ... ..	63 0 0	3 to 10	12 3 5	ditto	ditto
Captain Charles Dew, ... ..	3946 1 0	8 and 9	76 7 3	1st to 7th paid	ditto
W. Dighton, Madras Civil Service, ... ..	53 0 0	4 to 10	7 9 10	1st to 3d paid	ditto
Lieutenant T. Dixon, ... ..	48 0 0	6 to 10	8 12 5	1st to 5th paid	ditto
Darsin Mier, ... ..	670 5 0	6 to 10	52 12 9	ditto	ditto
Estate of D. Birrell, ... ..	36 14 0	1 to 10	10 13 3½	Not paid	Not proved
Estate of W. Palmer and Co., ... ..	5506 5 0	10th	51 9 11	1st to 9th paid	Proved
Estate of W. Petrie, ... ..	104 8 0	1 to 10	30 10 4	Not paid	Not proved
Estate of Captain G. Richardson, ... ..	297 14 0	1 to 10	87 8 2	ditto	ditto
Estate of W. P. Wattell, ... ..	2809 14 0	10th	26 5 6	1st to 9th paid	Proved
Lieutenant H. Evans, ... ..	8 0 0	1 to 10	2 5 6	Not paid	Not proved
Rev. W. Eales, ... ..	410 7 0	6 to 10	32 5 2	1st to 5th paid	Proved
Captain J. Eckford, ... ..	23 12 0	4 to 10	3 6 6	1st to 3d paid	ditto
Lieutenant G. Ellis, ... ..	260 0 0	9 and 10	4 14 0	1st to 8th paid	ditto
The Honorable E. F. Erskine, ... ..	254 0 0	5 to 10	26 5 7	1st to 4th paid	ditto

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose Claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Estate of Captain J. Bontein,	3648 0 0	5 to 10	378 11 2	to 4th paid	Proved
Estate of Colonel D. Lyons,	2052 13 4	8 to 10	59 0 5	to 7th paid	ditto
Estate of Major-General Sir D. Ochterlony, ...	62293 0 0	9 and 10	1167 15 6	1st to 8th paid	ditto
Estate of Colonel J. Tetley,	46 14 0	2 to 10	11 6 9	1st paid	ditto
Eyles and Bollin, ...	3172 0 0	9 and 10	59 7 7	1st to 8th paid	ditto
Colonel G. H. and C. Fagan,	80 0 0	1 to 10	23 8 1	Not paid	Not proved
Family of late Dr. J. Robertson, ...	199 0 0	1 to 10	58 7 1	ditto	ditto
Robert Fenwick, ...	296 9 0	1 to 10	87 1 10	ditto	ditto
Rowland Ferry, ...	183 2 0	1 to 10	53 12 6	ditto	ditto
F. E. J. Forbes, New South Wales, ...	945 0 0	1 to 10	277 9 6	ditto	ditto
Forrester and Co., ...	136 0 0	1 to 10	39 15 2	ditto	ditto
Wm. Fane, ...	9847 0 0	8 to 10	283 1 6	1st to 7th paid	Proved
Lieutenant George Farmer,	281 0 0	4 to 10	40 6 2	1st to 3d paid	ditto
James Fisher, ...	2281 0 0	10th	21 6 3	1st to 9th paid	ditto
C. M. FitzGerald, ...	1161 10 0	8 to 10	33 6 3	1st to 7th paid	ditto
Forty-eighth Regiment N. I. Gl. Act. ...	1743 9 0	7 to 10	93 11 4	1st to 6th paid	Proved
Ganges Insurance Office, ...	36 2 2	1 to 10	10 9 10	Not paid	Not proved
Mrs. A. Gibbs, ...	4 0 0	1 to 10	1 2 9	ditto	ditto
Lieutenant-General John Gordon, ...	46 4 0	1 to 10	13 9 5	ditto	ditto
J. H. Grant, ...	4709 0 0	10th	44 2 4	1st to 9th paid	Proved
W. B. Greenway, Admor. Est. Mrs. M. A. Greenway, ...	360 6 0	1 to 10	105 13 9	Not paid	Not proved
Colonel J. Greenstreet, ...	7 4 0	1 to 10	2 2 0	ditto	ditto
Greenwich Hospital, ...	119 1 7	1 to 10	34 15 9	ditto	ditto
Gooroodoss Sein, ...	120 4 0	1 to 10	35 5 2	ditto	ditto
Gungagovind Seal, ...	766 13 2	1 to 10	225 4 0	ditto	ditto
Lieutenant G. O. H. Gavin, 16th Lancers, ...	295 0 0	4 to 10	42 6 6	1st to 3d paid	Proved
Lieutenant J. Gifford, 2d N. I., ...	622 12 0	6 to 9	43 3 0	1st to 5th paid	ditto
Lieutenant Colonel W. R. Gilbert, ...	91 0 0	4 to 10	13 1 3	1st to 3d paid	ditto
Captain H. V. Glegg, ...	894 0 0	8 to 10	25 11 1	1st to 7th paid	ditto
Golab Tewaree Pandit, ...	405 0 0	6 to 10	31 14 3	1st to 5th paid	ditto
C. N. Goodwin, ...	980 0 0	4 to 10	140 13 11	1st to 3d paid	ditto
Lieutenant R. G. Grange, ...	1024 0 0	9th	9 9 7	1st to 8th paid	ditto
Lieutenant C. Grant, Artillery,	471 0 0	9 and 10	8 13 3	ditto	ditto
Charles C. Greenway, ...	322 8 0	8 to 10	9 4 3	1st to 7th paid	ditto
Captain J. Harrison, ...	77 0 0	1 to 10	22 9 11	Not paid	Not proved
Ensign J. S. Hawks, ...	33 3 0	1 to 10	9 12 0	ditto	ditto
Archdeacon John Hawtayne,	458 0 0	1 to 10	134 8 6	ditto	ditto
W. P. Hollway, ...	26 0 0	1 to 10	7 10 2	ditto	ditto
Mr. M. A. Harding, ...	7577 5 0	8 to 9	146 12 11	1st to 7th paid	Proved
Edward J. Harrington, ...	27625 0 0	9 to 10	512 15 6	1st to 8th paid	ditto
Serjeant John Harris, deceased,	978 8 0	6 to 10	77 0 7	1st to 5th paid	ditto
J. L. Heathorn, ...	689 7 0	6 to 10	54 4 8	ditto	ditto
J. L. Heathorn and Captain Farquharson, ...	1726 0 0	9 and 10	32 5 10	1st to 8th paid	ditto
Mrs. E. Henly, ...	463 3 0	4 to 10	66 9 4	1st to 3d paid	ditto
Mrs. A. Hepburn, ...	2552 0 0	6 to 10	200 15 6	1st to 5th paid	ditto
Lieut. A. R. Heyland, ...	1153 0 0	4 to 10	165 11 10	1st to 3d paid	ditto
Hindoostan Insurance Society,	178 14 6	8 to 10	5 2 3	1st to 7th paid	ditto
B. H. Hodgson, ...	143 0 0	4 to 10	20 7 11	1st to 3d paid	ditto
Miss M. Hoggan, ...	625 0 0	4 to 10	91 13 6	ditto	ditto
Mrs. M. Hume, ...	218 0 0	8 to 10	6 4 3	1st to 7th paid	ditto
J. Humphries, 3d Buffs Drumr., ...	536 2 0	4 to 10	77 1 3	1st to 3d paid	ditto
Indemnity Office, ...	0 10 6	1 to 10	0 3 0	Not paid	Not proved
Rev. John Irwin, ...	161 0 0	10th	1 8 2	1st to 9th paid	Proved
Captain W. Issucke, ...	25 0 0	1 to 10	7 5 6	Not paid	Not proved
Isserchunder Ghose, ...	3438 0 0	10th	32 3 9	1st to 9th paid	Proved
R. Jones, ...	204 13 0	1 to 10	60 2 7	Not paid	Not proved
Captain H. Johnson, ...	62 0 0	6 to 10	4 14 1	1st to 5th paid	Proved
Daniel Johnson, ...	9882 0 0	10th	88 14 3	1st to 9th paid	ditto
John Kellie, deceased, ...	19 7 0	1 to 10	5 11 4	Not paid	Not proved
Kissendoss of Hyderabad, ...	13 2 0	1 to 10	3 13 9	ditto	ditto

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose Claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Subcondr. R. Kellein, ...	973 10 0	8 and 9	18 13 7	1st to 7th paid	Proved
Kistomohan Roy, ...	4677 12 6	9 and 10	87 11 3 $\frac{1}{2}$	1st to 8th paid	ditto
Lieut. F. Knyvett, ...	1436 0 4	10th	13 7 5	1st to 9th paid	ditto
Lieut. A. Knyvett, ...	179 14 0	10th	1 10 11	ditto	ditto
Miss A. and W. H. Leech, ..	2122 2 6	1 to 10	623 6 1	Not paid	Not proved
Legatees of late E. E. Williams, ..	737 14 0	1 to 10	216 13 2	ditto	ditto
Mrs. E. Loch, ...	1691 3 0	1 to 10	496 12 6	ditto	ditto
E. Loch, Executrix to the Estate of W. Loch, ..	488 14 6	1 to 10	113 9 10	ditto	ditto
Luning, Giquel and Co, ..	62 14 0	1 to 10	18 7 8	ditto	ditto
Lieutenants Colonel R. J. Latter, ...	231 6 0	4 to 10	33 4 2	1st to 3d paid	Proved
R. H. Loch, Captain C. S. Duke of York, ...	1123 12 11	6 to 10	88 8 0	1st to 5th paid	ditto
Ensign W. Loveday, ...	165 15 2	6 to 10	13 1 1	ditto	ditto
C. F. Lowrey, ...	2014 12 0	10th	9 7 1	1st to 9th paid	ditto
Saddler John McArthur, ...	137 5 6	1 to 10	40 4 10 $\frac{1}{2}$	Not paid	Not proved
Ensign A. McDougal, ...	115 10 0	1 to 10	33 15 5	ditto	ditto
Lieut. H. C. McKenly, ..	50 5 0	1 to 10	14 12 4 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto
Lieut. D. E. Mallock, ...	8 5 0	1 to 10	2 7 1 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto
Lieut. J. Muson, St. Helena, ..	18 0 0	1 to 10	4 4 7	ditto	ditto
E. J. Mathew, ...	292 0 0	1 to 10	85 12 5	ditto	ditto
Joseph Maylin, (New York) ..	586 8 0	1 to 10	172 4 7	ditto	ditto
Lieut. W. Minto, ...	4 0 0	1 to 10	1 2 9 $\frac{1}{2}$	Not paid	Not proved
Mohadeb Day, ...	72 13 0	1 to 10	21 7 2	ditto	ditto
Mrs. C. Moncrieffe (late Mrs. Barber), ...	388 8 4	10th	3 10 3	1st to 9th paid	Proved
Monument to Sir Stamford Raffles, ...	200 0 0	1 to 10	58 12 0	Not paid	Not proved
Mural Tablet in Memory of A. Seton, ...	1236 13 0	1 to 10	363 5 0	ditto	ditto
Ensign J. McDonald, ...	191 0 0	4 to 10	27 7 2	1st to 3d paid	Proved
General R. McFarlane, ...	264 11 0	3 to 10	51 5 5	1st and 2d paid	ditto
Charles McKinnon, ...	18255 13 0	6 to 10	1140 0 2	1st to 5th paid	ditto
Captain F. Madan, ...	199 1 9	7 to 10	107 3 9	1st to 6th paid	ditto
James Majorbanks, ...	993 0 0	6 to 10	78 3 2	1st to 5th paid	ditto
Marwick and Lane, ...	12048 0 10	6 to 10	946 12 8	ditto	ditto
Francis Mendes, ...	253 15 9	7 to 10	13 10 5	1st to 6th paid	ditto
Lieutenant J. W. Mitchell, ..	1462 0 0	4 to 9	193 12 3	1st to 3d paid	ditto
G. G. Mitchell deceased, ...	788 12 0	6 to 10	62 1 9	1st to 5th paid	ditto
A. Molony, Jr., ...	3685 7 0	8 to 10	105 15 3	1st to 7th paid	ditto
J. Money, ...	918 0 0	4 to 10	131 15 4 $\frac{1}{2}$	1st to 3d paid	ditto
A. Montgomery, ...	2144 7 0	6 to 10	168 14 0	1st to 5th paid	ditto
Moontazooma Dowlah Mehdy Ali Khan, ...	98823 0 0	8 to 10	2841 2 8	1st to 7th paid	ditto
J. Moutaux and Co., Leghorn, ..	80 8 0	4 to 10	11 9 1	1st to 3d paid	ditto
Private John Mottley, ...	2865 12 0	10th	26 13 10	1st to 9th paid	ditto
Mothee Sing and Ballapersaud, ..	3599 0 0	3 to 10	697 4 11	1st and 2d paid	ditto
Mrs. E. Nicholson, now Mrs DaCruz, ...	3764 7 0	9 and 10	70 9 3 $\frac{1}{2}$	1st to 8th paid	ditto
Owners of the ship Jupiter, ..	16 0 0	1 to 10	4 10 1	Not paid	Not proved
Owners of the ship Mary Ann, ..	33715 0 0	1 to 10	9903 12 6	ditto	ditto
Owners of the ship Morning Star, ...	157 0 0	1 to 10	46 2 9	ditto	ditto
Owners of the ship Susan, ...	70 0 0	1 to 10	20 9 0	ditto	ditto
Lieut. T. B. R. Oldfield, ...	23 10 0	8 to 10	0 10 10	1st to 7th paid	Proved
Lieutenant James Oliver, ...	307 0 0	6 to 10	24 2 8	1st to 5th paid	ditto
Major Baron W. Osten, ...	408 0 0	4 to 10	58 10 5	1st to 3d paid	ditto
Owners of the ship Brunswick, ..	694 1 7	3 to 10	134 7 8	1st and 2d paid	ditto
Colonel J. Pearson, deceased, ..	186 13 0	1 to 10	54 14 0	Not paid	Not Proved
Pensioners of late Colonel Murray, ...	880 14 0	1 to 10	258 12 0 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto
Portrait of John Adams, deceased, ...	1843 14 0	1 to 10	539 1 3	ditto	ditto
Proceeds of the cargo of ship Rohomony, ...	52289 10 0	1 to 10	14360 0 5	ditto	ditto
Mrs. Anne Perry, ...	464 0 0	4 to 10	66 11 2	1st to 3d paid	Proved
F. W. Pierce, ...	3103 0 0	8 and 9	60 1 7	1st to 7th paid	ditto
Serjt. J. Poulterrer, ...	490 14 0	9 and 10	9 3 2	1st to 9th paid	ditto
Mr. Serjt. J. Powell, ...	485 5 0	9 and 10	9 1 7 $\frac{1}{2}$	ditto	ditto
John Prince, ...	108 6 6	6 to 10	8 8 7	1st to 5th paid	ditto

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose Claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Ramput Doss and Bugbut Doss, ... ..	68 12 11	1 to 10	20 3 7½	Not paid	Not proved
Representatives of late Mrs. M. McCrae, ... ..	7523 10 0	1 to 10	2210 0 11½	ditto	ditto
Lieutenant J. Robertson, deceased, ... ..	1254 3 0	1 to 10	368 6 8½	ditto	ditto
Major-General G. Russell, deceased, ... ..	364 1 0	1 to 10	106 15 1	ditto	ditto
Rammohun Roy, ... ..	1422 11 0	4 to 10	201 8 2	1st to 3d paid	Not proved
Hon'ble A. Ramsay, ... ..	128 9 0	6 to 10	10 2 0	1st to 5th paid	ditto
Captain J. G. Randle, ... ..	3911 9 5	8 to 10	97 15 0	1st to 7th paid	ditto
Vincent Rees, ... ..	844 0 0	9 and 10	15 13 2	1st to 8th paid	ditto
Repairs of Mrs. F. Webster's Tomb, ... ..	1611 1 0	6 to 10	126 14 6	1st to 5th paid	ditto
Samuel Riley, ... ..	5311 0 0	7 to 10	287 1 9	1st to 6th paid	ditto
O. M. Roberts, ... ..	46 7 6	5 to 10	4 13 1	1st to 4th paid	ditto
G. Rodgers, deceased, ... ..	11908 6 0	5 to 10	1235 7 11	ditto	ditto
Alexander Ross, ... ..	941 7 0	2 to 10	229 7 8	1st paid	ditto
Rev'd J. Rowe, ... ..	3350 3 0	4 to 10	481 9 5	1st to 3d paid	ditto
Dr. A. R. Robertson, ... ..	54 1 9	6 to 10	2 14 6	1st to 5th paid	ditto
Salvage per ship Rohomany, ... ..	2365 13 0	1 to 10	694 15 3½	Not paid	Not proved
Henry Sargent, ... ..	22 0 0	1 to 10	6 7 3½	ditto	ditto
J. A. Schultz, deceased, ... ..	875 0 0	1 to 10	257 1 0	ditto	ditto
Lt T. Seaton, ... ..	164 0 0	1 to 10	48 2 8½	ditto	ditto
Captain R. Spiers, ... ..	27 8 0	1 to 10	8 1 3½	ditto	ditto
Lieutenant-Colonel M. Stewart, ... ..	895 1 0	1 to 10	259 15 9½	ditto	ditto
Lieutenant Colonel J. L. Stewart, deed., ... ..	616 10 0	1 to 10	181 2 1½	ditto	ditto
Captain C. Stewart, ... ..	7 8 0	1 to 10	2 3 2½	ditto	ditto
Subn. for Statue of late Warren Hastings, ... ..	1468 5 0	1 to 10	131 5 1	ditto	ditto
Subn. for Pilgrims' Choultry, ... ..	225 0 0	1 to 10	66 1 6	ditto	ditto
Subn. for Mrs. L. F. DeChal, late Mrs. C. Smith, ... ..	4992 0 0	10th	46 12 6	1st to 9th paid	Proved
Moonshee Samchurn Dutt, ... ..	2338 4 0	9 and 10	43 13 7	1st to 8th paid	ditto
Mrs. S. Saxon, ... ..	1554 1 0	9 and 10	29 2 3	1st to 8th paid	ditto
Mrs. Frances Saxon, ... ..	368 8 1	10th	3 10 3	1st to 9th paid	ditto
Ensign J. Seager, Madras Establishment, ... ..	597 12 0	6 to 10	17 1 0	1st to 5th paid	ditto
Miss Eliza Seely, ... ..	2073 2 0	3 to 9	352 3 8	1st and 2d paid	ditto
Shair Khan Sepoy, Assam Lt. Infantry, ... ..	657 0 0	4 to 9	88 4 6	1st to 3d paid	ditto
Lieut. J. G. Sharpe, ... ..	47 0 0	4 to 10	6 11 11	ditto	ditto
Hon'ble F. J. Shore, ... ..	1871 0 0	4 to 10	268 15 3	ditto	ditto
Lieut. F. E. Smith, ... ..	305 0 0	4 to 10	43 13 6	ditto	ditto
Private L. Smith, ... ..	218 4 0	8 to 10	7 2 2	1st to 7th paid	ditto
Serjt. W. Stacy, ... ..	2059 8 0	6 to 10	162 2 11	1st to 5th paid	ditto
Captain K. B. Stuart, ... ..	632 0 0	4 to 10	90 13 6	1st to 3d paid	ditto
Mathew Smith's Children, ... ..	4336 15 0	8 to 10	62 5 6	1st to 7th paid	ditto
Ensign E. Stewart, 44th Foot, ... ..	1619 0 0	5 to 10	171 1 3	1st to 4th paid	ditto
Syed Burkett Allie Khan, ... ..	19568 0 0	4 to 10	2812 14 4	1st to 3d paid	ditto
Captain J. Taylor, ... ..	110 0 0	1 to 10	41 2 0	Not paid	Not proved
Lieut. C. H. Thomas, ... ..	1575 0 0	1 to 10	462 10 6	ditto	ditto
Lieut. W. Y. Torekler, ... ..	45 0 0	1 to 10	13 3 6	ditto	ditto
Trust for Mrs. M. Bagnold, ... ..	1650 0 0	10th	62 5 6	1st to 9th paid	Proved
Trust for Mrs. A. Bolland, late Nugent, ... ..	2476 15 0	10th	3 5 7	ditto	ditto
Trust for Mrs. Bird and Children, ... ..	164 12 0	1 to 10	48 6 3½	Not paid	Not proved
Trust for G. H. Caulfield, ... ..	399 0 0	1 to 10	117 3 3½	ditto	ditto
Trust for Mrs. F. Cooke, ... ..	4542 11 0	1 to 10	1334 6 7½	ditto	ditto
Trust for Mrs. L. Conway, ... ..	60 0 0	1 to 10	176 13 4½	ditto	ditto
Trust for R. H. Davies, H. and C. Davies, ... ..	4783 0 0	1 to 10	1405 0 0½	ditto	ditto
Trust for the 3 Minor Forbes, ... ..	11 4 0	1 to 10	3 4 10½	ditto	ditto
Trust for Mrs. R. Hawkes, ... ..	5335 3 0	1 to 10	1567 5 2½	ditto	ditto
Trust for A. L. Herondelle, ... ..	5426 1 0	10th	50 13 11	1st to 9th paid	Proved
Trust for Miss F. Mathew's Est. of Captain M., ... ..	14779 0 0	1 to 10	4341 7 4½	Not paid	Not proved
Trust for Mrs. E. Vincent, late Pickersgill, ... ..	340 0 0	1 to 10	99 14 0	ditto	ditto
Captain W. H. Thomas, ... ..	100 0 0	5 to 10	109 6 0	1st to 4th paid	Proved

Names and Descriptions as contained in the Schedule and Additional Schedule of the Parties in respect of whose Claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule and Additional Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Mrs. Ellen Thomas, ...	1298 0 0	4 to 10	186 9 5	1st to 3d paid	Proved
G. P. Thompson, ...	1216 2 9	10th	11 6 5	1st to 9th paid	ditto
Ensign H. Todd, ...	310 2 0	4 to 10	44 9 3	1st to 3d paid	ditto
William T. Trotter, ...	1472 15 0	6 to 10	115 15 8	1st to 5th paid	ditto
Trust for Miss J. T. Abraham, ...	7707 13 0	4 to 10	1107 15 11	1st to 3d paid	ditto
Trust for Miss J. Armstrong, ...	137 8 0	9 and 10	3 15 3	1st to 8th paid	ditto
Trust for Mr. and Mrs. N. DeMello, ...	13596 0 0	9 and 10	254 15 5	ditto	ditto
Trust for M. Gordon, late Miss ...	330 9 0	3 to 10	64 0 9	1st and 2d paid	ditto
Trust for M. Harriott, ...	100 9 0	9 and 10	1 14 0	1st to 8th paid	ditto
Trust for G. and M. Harriott, (Mrs. Hodgson's Children,) ...	1 4 4	6 to 10	0 1 7	1st to 5th paid	ditto
Lieut. Colonel S. Hunter and J. Palmer, Trustees for Maternal Settlement of G. and M. Harriott, ...	1031 4 0	8 to 10	29 10 5	1st to 7th paid	ditto
Trust for Mrs. M. Harries, late Miss Armstrong, ...	72 8 0	8 to 10	3 14 4	ditto	ditto
Trust for P. Heatly, Douglas and Ellis, ...	329 1 0	8 to 10	9 7 4	ditto	ditto
Trust for Mrs. A. Jeremie, ...	63 0 0	6 to 10	5 0 4	1st to 5th paid	ditto
Trust for Mrs. M. Johnson, ...	1512 0 0	6 to 10	121 6 10	ditto	ditto
Trust for Mrs. A. E. King, late Llewellyn, ...	708 0 0	8 to 10	19 10 7	1st to 7th paid	ditto
Trust for Mrs. A. L. Herondelle, deceased, ...	5126 1 0	8 to 10	155 15 11	ditto	ditto
Trust for Mrs. M. Mellis, late Miss Nayne, ...	200 0 0	6 to 9	8 14 0	1st to 5th paid	ditto
Trust for Mrs. L. M. Michells, ...	209 8 0	8 to 10	6 0 4	1st to 7th paid	ditto
Trust for Bibee Munnoo and Mrs. E. Crawford, ...	1030 0 0	8 to 10	29 9 9	ditto	ditto
Trust for Mr. and Mrs. Munshaw, ...	5190 0 0	9 and 10	157 13 5	1st to 8th paid	ditto
Trust for Mrs. A. Nain and Children of J. Byng, ...	29116 13 0	3 to 10	5776 7 1	1st and 2d paid	ditto
Trust for Mrs. M. Schultz, ...	4216 8 0	6 to 10	332 0 9	1st to 5th paid	ditto
Trust for Miss E. Shaw, ...	5721 4 0	9 and 10	107 4 4	1st to 8th paid	ditto
Trust for Mrs. A. C. Smith and Children under Ensign Graham's Will, ...	1 15 0	2 to 10	0 7 6	1st paid	ditto
Trust for Mrs. Thornhill, ...	496 3 0	8 to 10	14 4 3	1st to 7th paid	ditto
Trust for Mrs. A. Usher and Children, ...	50 0 0	6 to 10	3 15 0	1st to 5th paid	ditto
Trust for Mrs. Coll. G. Warden, ...	7260 6 0	4 to 10	1013 10 11	1st to 3d paid	ditto
Trust for Mrs. E. Wouters and Children by Lt. Yoon, ...	7176 0 0	6 to 10	570 7 9	1st to 5th paid	ditto
Trustees for Messrs. Deverinne and Co., ...	37134 11 0	6 to 10	2924 5 8	ditto	ditto
Trustees for Claude Queiroz, ...	14516 9 0	8 to 10	532 5 7	1st to 7th paid	ditto
George and James Turrene, ...	1120 7 0	10th	13 5 0	1st to 9th paid	ditto
Mrs. A. Usher, ...	182 5 0	6 to 10	14 5 8	1st to 5th paid	ditto
Count de Vidua, ...	179 0 0	1 to 10	52 9 3	Not paid	Not proved
M. Villett, ...	428 15 5	1 to 10	126 0 1	ditto	ditto
John Voyle, ...	223 3 5	6 to 9	17 7 11	1st to 5th paid	Proved
T. Waterworth, ...	4 0 0	1 to 10	1 2 9	Not paid	Not proved
Westerman, De Nys and Co., ...	424 9 0	1 to 10	124 11 5	ditto	ditto
Rev. T. A. Willis, ...	12 1 0	1 to 10	3 9 6	ditto	ditto
Captain C. M. Wade, ...	11701 0 0	8 to 9	26 14 3	1st to 7th paid	Proved
Captain J. Webster, ...	1425 0 0	6 to 10	112 3 6	1st to 5th paid	ditto
Captain G. Williamson, ...	1516 0 0	6 to 10	119 6 1	ditto	ditto
Colonel J. Witherstone, ...	1515 14 0	6 to 10	119 5 11	ditto	ditto
Mrs. Mary Maclean, ...	1010 8 4	7 to 9	44 13 5	1st to 6th paid	ditto
Leburn and Co., ...	43 8 0	7 to 10	2 5 5	ditto	ditto
Thomas Clark, ...	521 11 10	10th	5 3 5	1st to 9th paid	ditto
Mrs. Anne Mayer, ...	12000 0 0	10th	115 5 0	ditto	ditto
Ramchand Doss, ...	2133 8 0	10th	20 0 0	ditto	ditto
Sudash Chatterjee, ...	6341 14 8	10th	56 7 3	ditto	ditto
Mrs. Sarah Jones, ...	15802 1 4	10th	148 2 4	ditto	ditto
Baneemudub Bounerjee, ...	4087 10 6	10th	38 5 2	ditto	ditto
Mrs. Mary Maclean, ...	1010 8 4	10th	9 7 0	ditto	ditto
Mulovee Abdool Kurreem, ...	9288 0 0	10th	87 1 2	ditto	ditto

SANDES, FRITH and SANDES, Attornies.



**যোত্রহীন জ্ঞান পামর সাহেব ও জৰ্জ আলেকজাণ্ডাৰ প্ৰিন্সেপ সাহেব ও উলিয়ম প্ৰিন্সেপ  
সাহেব ও চাৰ্লস বাৰ্ভাৰ পামর সাহেবৰ বিষয়ে ।**

সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহাবের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিদের উপকারার্থ আদালতে ১৮৪১ সালের ১৭ আইনক্রমে এই ব্যবহৃত দাবী হইবে যে এই আদালতের আকেকোন্টে জেনবল সাহেবের জ্ঞানসারে স্তাবতবর্ষের কোম্পানির আকেকোন্টে জেনবল সাহেবকে এইমত চকুম কবেন যে তিনি আপন হাতে মোজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত কোম্পানির ইন্সট্রুমেন্ট ও সম্পত্তি আদালত সাহেবকে ফিবিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ১২ জানুয়ারি ৬ ৮ মার্চ ও ৩ জুলাই তারিখের চকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আবেদন বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এই দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিবিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনদের যে মহাজনেরা উক্ত ইন্সট্রুমেন্টের উপর স্ব দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাহাবদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধি অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালমেন্টের তফসীল এবং অতিরিক্ত তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিচালিত হইবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাহাবদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রমাণ দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আবেদন নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের চকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

সে ব্যক্তির দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহাবদের যে নাম ও বেওরা তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতিরিক্ত তফসীল অনুসারে প্রত্যেকের দাওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ড দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা।	পূর্বে কোন ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্তৃক ডিবিডেণ্ড পাওনা হইয়াছে সে কর্তৃক কোন প্রমাণকরন দেওয়া গিয়াছে কি না।
ত্রিগাডিয়র জেনবল জে ডবলিউ আডামস্।	৫৩৭৪ ১৩	১০	৫০৩৬/১	১ অবধি ২ পর্যন্ত দেওয়া গেল।	প্রমাণহীন
লেপ্টেনেন্ট পিটস আলেন	১৮৮ ১০	১০	২ ১১/২	এ	এ
ছোট জে জে ওজিয়র সাহেব	১৮৬৮	১—১০	৫ ১১০	দেওয়া যায় নাই।	প্রমাণ হয় নাই।
বিবি এম ওবিয়ল	১১৮	১—১০	৩৪ ১৬/৫	এ	এ
ক্যাপ্তান এফ আববজোনে	৪১	৪—১০	৫ ৬৮/৪	১—৩ দেওয়া গেল।	প্রমাণহীন
লেপ্টেনেন্ট জে বি বাকহোস	৩	১—১০	৬৮/১	দেওয়া যায় নাই।	প্রমাণ হয় নাই
জি পি বাগ্রাম	৫/	১—১০	১ ১১/২ ১১	এ	এ
মুত বালগোবিন্দ মিশ্র	২৩১০ ১১/১	১০	৮৭ ১৭	১—২ দেওয়া গেল	প্রমাণহীন
আর বার্গন্স	৭২	১—১০	১১৮/৪	দেওয়া যায় নাই।	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এলাইজা বাটলেট	২২২ ১	১০	২ ১১০	১—২ দেওয়া গেল	প্রমাণহীন
আব বেয়ার্ড	৫	১—১০	১ ১ ৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই হিউবস্‌মোর	৮৩৬/	১—১০	২৪ ১১/১১	এ	এ
কণ্ট ই বি বিব	৭২ ১৮	এ	১ ৩ ১/	এ	এ
বিবি ই বর্ড পুর্বে মোবলাও	৫৭৬/	এ	১৭১ ১ ১১	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল পি ব্রেক	৬৩০/	এ	১২৩৬/১০	এ	এ
ব্রেটব্যান ও জীমান	১৩৫	১—১০	৩২ ১১/৬	এ	এ
ছোট জে বয়লার্ড	১০৩১	১০	২ ১৮/৭	১—২ দেওয়া গেল	প্রমাণহীন
টম্পেট মজব এডার্ড বৌয়র্স	১০১০ ৬৮	১০	২ ১/৬	এ	এ
চাৰ্লস ডবলিউ ব্ৰিট্টা	১০০	১—১০	২২ ১/	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ব্রৌণ কোং	২২০১ ১/	১০	২০ ১৮/২	১—২ দেওয়া গেল	প্রমাণহীন
লেপ্টেনেন্ট জেনরল এ ব্রৌণ স্বতন্ত্র হি					
সাব	৪৫৬/	১—১০	১৩৩ ১১/২ ১	দেওয়া যায় নাই	নাই
জে এস বকিংহাম	২৪	এ	৭৭	এ	এ
ববো সাহেবের ছেলেরা	১০২৬৮৬/	এ	৩২২২৮ ১১	এ	এ
লেসলি বাটর্সবি	৭০৪ ১০	৬—১০	৫৫ ১৮/৮	১—৫ দেওয়া গেল	প্রমাণহীন
বিবি বনু ক্যাপ্তান উলিয়ম্‌সের উত্তরা					
খিকারিদি	৩৬৪/	২ ও ১০	৬৬ ১১	১—৮	এ
বিবি জুয়ানি	২২২৭৮	৮—১০	৮৬ ১৮	১—৭	এ
বিবি নাসি মন্ডো	২৫২৪	এ	৫১ ১১/৩	এ	এ
বিবি নাসি পাটনা	২৮৪১	২ ও ১০	১৮৪ ১২	১—৮	এ
বিবি নজি কি বনু	৪০৪২ ১০	এ	৭৫ ৬৮	এ	এ



যে ব্যক্তির নাম ও পদ ডিবিশনে আছে আবেদনকারীর নাম ও পদ যে নাম ও পদ যে ডিবিশনে নাম ও পদ যে ডিবিশনে নাম ও পদ যে ডিবিশনে নাম ও পদ	ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ	ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ	ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ	ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ	ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ ডিবিশন ও নাম ও পদ
হুজুর ও কন্যা বিবি লুকাশ বিবি ... হুজুর ডবলিউ সি মুএট বিবি ... উল্লিখিত ব্রোঞ্জ মাস্তাজ সিবিলাসিহিন্দা বিবি কর্নেল ব্রোঞ্জ পুরে বিবি সি এম ড্রোজ এনসাইন এফ ডবলিউ বরোস সি আর কাজালেট  লেন্টেনেট এ কনেল মিস ই কর্নেল হুজুর এচ ক্রকেট সি আর কায়েল লেন্স কর্নেল জেমস কলফিল্ড এনসাইন জে ডবলিউ সি চার্লস ও পলটন চারিটি ফু হুজুর এচ গ্রেহেমের ছেলেরা জে খুসীমান হুজুর গোল্ডের ছেলেরা জে নিলের ছেলেরা আর হাইন ডায়মন্ড হুজুর এ কক কর্নেট এফ কলিয়র হুজুর কাপ্তান ডবলিউ জে ক্রলে কাপ্তান জান ক্রপলি নেখান জো লেন্টেনেট জি এচ এম ডাল্ফি  কাপ্তান সি ডীন এল ডেলা মন্ডেরিডি মারাইয়া ডিরোজারিও এডুয়ার্ড ডুমান  এ ডুয়ামটে কর্নেল ডবলিউ ডনকান বিবি ই ডাড লেন্টেনেট লি বি বি ডিকুন কাপ্তান চার্লস ডিউ ডবলিউ ডাইটন। মাস্তাজ সিবিলাসিহিন্দা লেন্টেনেট টি ডিকুন মসলিম মি ডি মিরেল সাহেবের ইকোট  ডবলিউ পামর কো ডবলিউ পিটি  কাপ্তান জি রিচার্ডসনের ডবলিউ পি ওয়াটেলের	২০০৩১০ ৩০০০১ ৩৪১ ৫২২ ১/৮ ১০১ ১৪৮৩৩ ১/২ ৪৬১ ৮৫২১  ৪০০৮১ ৪১১ ৭৭ ১/২ ১৩২১ ১/০ ১২৮২১  ৭৪১ ১৮০৭৫ ৫/৮ ৩৫৭৪১ ১/৮ ৩৫২১ ৩৬৩৩ ১/৮ ১১০৮৫০ ১৪২১ ৫৩২১১ ১৮৬০ ১/৮ ৩৭৬ ১/০ ১৩১০/৫ ৫০৬ ১/০ ৫৭৫১ ৮৩১  ১৬৭৫/৮ ১৭২৭ ১/০ ১২৪ ১/২ ২২৩১  ১১৭৮ ১/৮ ১১১ ১১১ ৫/৮ ৬৩১ ৩২৪৬/৮ ৫৩১ ৪৮১ ৬৭০ ১/৮ ৩৬৫৮  ৫৫০৬ ১/৮ ১০৪ ১/০  ২২৭৫৮ ২৮০২৫৮	৮-১০ ৬-১০ ৮-১০ ঐ ৮-১০  ২ ও ১০ ৮-১০ ১-১০  ঐ ঐ ঐ ৬-১০ ১০ ১-১০ ১-১০ ১০ ১-			

যে ব্যক্তিরদের দ্বারা সন্দেহিত ডিবিডেও হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও দেওয়া ভকসীল ও অতি রিক ভকসীলে লেখা আছে তাহা।	ভকসীল ও অ তিরিক ভক সীল অনুসারে প্রত্যেকের দ্বা রার সংখ্যা	যে ডিবিডেও র দ্বারা হয় নাই।	দেওয়া না হও য়া ডিবিডেও র সংখ্যা।	পূর্বে কোন ডিবিডেও কেন্দ্র গিরাছে কি না।	যে কত্থে ডুব ডিবি ডেও পাও না হইয়াছে সে কর্ত্তের কোন প্রমা ন কখন দে ওয়া গিরা ছে কি না।
লেপ্টেনেন্ট এচ ইবান্স ...	৮	১—১০	২ ১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পাদরি ডবলিউ ইলুস্ ...	৪১০ ১/৮	৬—১০	৩২ ১/২	১—৫ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ক্যাপ্তান জে একফোর্ড ...	২৩৫০	৪—১০	৩ ১০/৬	১—৩	হ
লেপ্টেনেন্ট জি এলিস ...	২৬০১	২ ও ১০	৪ ৫/৮	১—৮	হ
অনরবিল ই এফ অর্সকিন ...	২৫৪১	৫—১০	২৬ ১/৭	১—৪	হ
ক্যাপ্তান জে বন্টেনের ইফেট ...	৩৬৪৮	৫	৩৭৮ ১১/২	১—৪	হ
কর্ণেল ডি লাইয়ন্সের ইফেট ...	২০৫২ ৫/৪	৮—১০	৫২ ৫	১—৭	হ
মেজর জেনরল সরডি অকটরলনির ইফেট ...	৬২২২৩১	২ ও ১০	১১৬৭ ৫/৬	১—৮	হ
কর্ণেল জে টেটলির ইফেট ...	৪৬৫০	২—১০	১১ ১০/২	১	হ
আইলুস ও বালন ...	৩১৭২১	২ ও ১০	৫২ ১০/৭	১—৮	হ
কর্ণেল জি এচ এবং সি ফেগান ...	৮০১	১—১০	২৩ ১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
যুত ডাক্তর জে রাবর্টসনের পরিবার রাবর্ট ফেনুইক ...	১২২১	১—১০	৫৮ ১০/১	হ	হ
রোলাও ফেরি ...	২২৬ ১১/৮	১—১০	৮৭/১০	হ	হ
এফ * জে ফর্বস্ নিউ সৌথ উএল্‌স্ ফরেস্টার কোং ...	১৮৩০	১—১০	৫৩ ৫/৬	হ	হ
উলিয়ম ফেন ...	২৪৫১	১—১০	২৭৭ ১১/৬	হ	হ
লেপ্টেনেন্ট জর্জ ফার্ন ...	১৩৬১	১—১০	৩২ ৫/২	হ	হ
জেমস্ ফিশার ...	২৮৪৭	৮—১০	২৮৩/৬	১—৭ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সি এম ফিট্‌স্ জেরাল্ড ...	২৮১১	৪—১০	৪০ ১০/২	১—৩	হ
৪৮ রেজিমেন্টের হিসাব ...	২১৮১১	১০	২১ ১০/৩	১—২	হ
গাঙ্গেস ইনসুরান্স অফিস ...	১১৬১ ১১/৮	৮—১০	৩৩ ১০/৩	১—৭	হ
বিবি এ গিবস ...	১৭৪৩ ১১/৮	৭—১০	২৩ ১১/৪	১—৬	হ
লেপ্টেনেন্ট জেনরল জান গার্ডন ...	৩৬১/২	১—১০	১০ ১১/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জে এচ গ্রান্ট ...	৪১	১—১০	১০/২ ১১	হ	হ
বিবি এম এগ্রিনুয়ের ইফেটের অছি ডবলিউ বি গ্রিনুএ ...	৪৬ ১০	১—১০	১৩ ১১/৫	হ	হ
কর্ণেল জে গ্রিন ফিট ...	৪৭০২১	১০	৪৪০৪	১—২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
গ্রেনিচ হাসপিটাল ...	৩৬০ ১/৮	১—১০	১০৫ ৫/২১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
গুরুদাস সেন ...	৭ ১০	১—১০	২০	হ	হ
গঙ্গাগোবিন্দ শীল ...	১১২/৭	১ ১০	৩৪ ৫/২ ১১	হ	হ
লেপ্টেনেন্ট জি ও এচ গেবিন ...	১১০ ১০	১—১০	৩৫ ১/২	হ	হ
লেপ্টেনেন্ট জে গিফোর্ড ...	৭৬৬ ৫/২	১—১০	২২৫ ১০	হ	হ
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল ডবলিউ আর গিলবর্ট ...	২২৫১	৪—১০	৪২ ১০/৬	১—৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
ক্যাপ্তান এচ বি ব্রোগ ...	৬২২ ৫০	৬—২	৪৩১	১—৫	হ
গোলাব চেওয়ারী পণ্ডিত ...	২১১	৪—১০	১৩/৩	১—৩	হ
সি এন গুডউইন ...	৮২৪১	৮—১০	২৫ ১১/১ ১১	১—৭	হ
লেপ্টেনেন্ট আর জি গ্রেঞ্জ ...	৪০৫১	৬—১০	৩১ ৫/৩ ১১	১—৫	হ
লেপ্টেনেন্ট সি গ্রান্ট গোলন্দাজ ...	২৮০১	৪—১০	১৪০ ৫/১১ ১	১—৩	হ
চার্লস সি গ্রিনউএ ...	১০২৪১	২	২ ১১/৭ ১১	১—৮	হ
ক্যাপ্তান জে হারিসন ...	৪৭১১	২ ও ১০	৮ ৫/৩ ১১	১—৮	হ
এনসাইন জে এস হক্স ...	৩২২ ১০	৮ ১০	২ ১৩ ১১	১—৭	হ
আর্চ ডিকন জান হটেন ...	৭৭১	১—১০	২২ ১১/১১ ১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ পি হলওয়ে ...	৩৩৮	১—১০	২৫	হ	হ
এম এ হার্ডিং ...	৪৫৮১	১—১০	১৩৪ ১৬ ১	হ	হ
	২৬১	১—১০	৭ ১০/২ ১১	হ	হ
	৭৫৭৭ ১/৮	৮ ও ২	১৪৬ ৫/১১ ১১	১—৭ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

যে ব্যক্তিরদের নামের সম্পর্কিত বিবরণ হাতে আছে তাহারদের নাম ও দেওয়া তফসীল ও অতি রিক তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অ তিরিক্ত তফ সীল অনুসারে প্রত্যেকের না ওয়ার সংখ্যা।	যে ডিবিভিডে ব নামের নাই।	দেওয়া না করা ডিবিভিডে দেওয়া সংখ্যা।	পূর্বে কোন দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্তৃক কৃত্তিবিভে উপাওনা হইয়াছে সে কর্তৃক কোন প্রমাণকথন দেওয়া গিয়া ছে কি না।
এডার্ড জে হারিস্টন ...	২৭৬২৫৭	২৩১০	৫২২৫০/৬	১-৮ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
মৃত লর্ড জেন হারিস ...	২৭৮১০	৬-১০	৭৭৭	১-৫	এ
জে এল ...	৬৮২৮	৬-১০	৫৪৮	১-৫	এ
জে এল ...	১৭১৬৭	২৩১০	৩২ ১/১০	১-৮	এ
বিবি ই ...	৪৬৩৮	৪-১০	৬৬ ১/৪	১-৬	এ
বিবি এ ...	২৫৫২৭	৬-১০	২০০ ৫০/৬	১-৫	এ
লেপ্টেনেন্ট এ আর ...	১১৫০৭	৪-১০	১৬৫ ১০/১০	১-৩	এ
হিন্দুস্থান ইনসুরান্স সোসাইটি ...	১৭৮৫০/৬	৮-১০	৫০/৩	১-৭	এ
বি এচ ...	১৪৩৭	৪-১০	২০ ১/১১	১-৩	এ
বিবি এম হগান ...	৬২৫৭	এ	২১ ৫/৬	১-৩	এ
বিবি এম হিউম ...	২১৮৭	৮-১০	৩ ১০	১-৭	এ
জে হুম্বলি ...	৫৩৬০	৪-১০	৭৭/৩	১-৩	এ
কলিপুরনার্থ আফিস	১৬/৬	১-১০	১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পানবি জেন আরউটন ...	১৬১৭	১০	১ ১২	১-২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
ক্যাপ্টেন ডবলিউ আইজাক	২৫৭	১-১০	৭ ১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইথরচন্দ্র ঘোষ	৩৪৩৮৭	১০	৩২ ১/২	১-২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
আর জোল ...	২০৪৫৭	১-১০	৬০/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ক্যাপ্টেন এচ জনসন	৬১৭	৬-১০	৪৫০/১	১-৫ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
ড্যানিয়েল জনসন ...	২৮৮২৭	১০	৮৮৫০/৩	১-২	এ
মৃত জেন কেলি ...	১২ ১৮	১-১০	৫ ১০/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
হরমরাবারের কৃষ্ণমাস	১৩৮	এ	৩৫/২	এ	এ
সর্ব কণ্ডক্টর আর কেলেন	২৭৩১৬	৮ ৩২	১৮৫/৭	১-৭ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
কৃষ্ণমোহন রায়	৪৬৭৭৫০/৬	২ ৩১০	৮৭ ১০/৩ ১১	১-৮	এ
লেপ্টেনেন্ট এফ নিবেট ...	১৪৩৬৫৪	১০	১৩ ১/৫	১-২	এ
লেপ্টেনেন্ট এ নিবেট	১৭২৫৭	১০	১ ১১/১১	এ	এ
মিল এ এম ডবলিউ এচ লিচ	১১২২৮/৬	১-১০	৬২ ৩ ১০/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত ই ই উলিয়ামের উত্তরাধিকারী	৭৩৭৫৭	এ	১১৬৫/২	এ	এ
বিবি ই লক	১৬২১৮	এ	৪২ ৬৫/৬	এ	এ
ডবলিউ লকের ইকুইটের এককিউল	৪৮৮৫০/৬	এ	১৪৩ ১১/১০	এ	এ
ই লক	৬২৫০	এ	১৮ ১/৮	এ	এ
লুইস গিকেল কোম্পানি ...	১৩১ ১/৮	৪-১০	৩৩ ১২	১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল আর জে লাইট	১১২৩৫১১	৬-১০	৮৮ ১০	১-৫	এ
ডিউক অফ ইরক জাহাজের ক্যাপ্টেন	১৬৫৫৫/২	এ	১৩/১	এ	এ
আর এচ লক	২০১৪৫০	১০	২ ১০/১	১-২	এ
এনসাইন ডবলিউ লবডে	১৩৭ ১/৬	১-১০	৪০ ১১০ ১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লি এফ সোরি	১১৫ ১০	এ	৫০৫৫/৫	এ	এ
ল্যান্ডলর্ড জন মাকার্থুর	৫০ ১/৮	এ	১৪৫০ ৪ ১১	এ	এ
এনসাইন এ মাকডুগাল	৮ ১/৮	এ	২ ১০/১	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট এচ সি মাকেনসি	১৮	এ	৪ ১০/৭	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট ডি ই মালক	২২২৭	এ	৮৫৫০/৫	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জে মুন	৫৮৬ ১০	এ	১৭২ ১০/৭	এ	এ
ই জে মার্শিউ	৪৭	এ	১০২ ১১	এ	এ
কোডেক মেলিন	৭২৫/৮	এ	১১ ১০/২	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ মিল্ট	৩৮৮ ১০/৪	১০	৩ ১১/৩	১-২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল

যে ব্যক্তিবৃন্দে দাওয়াত সম্পর্কিত বিবিধেও হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও বেওরা তফসীল ও অতি- রিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অ- তিরিক্ত তফ- সীল অনুসারে প্রত্যেকের দা- ওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিভেঞ্- সন নকসার নাই।	দাওয়া নং এরা ডিবিভে- ঞ্সন সংখ্যা।	পূর্বে কোন ডিবিভেঞ্- সন গিয়াছে কি না।	যে কর্মে ডুতিবিভে- ঞ্সন ইয়াছে সে কর্তৃক প্রমাণকরণ দেওয়া হইছে কি না।
দর ফীজিয়ার্ডরাফলুদের অরণার্থিক	২০০৭	১-১০	৫৮৫০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এ সিটনের অরণার্থ চিক	১১৩৬৫/	ঐ	৩৬৩ ১/	ঐ	ঐ
এসলাইন জে মাকডনাল্ড	১২১৭	৪-১০	২৭ ১৫/২	১-৩ দেওয়া গেল	প্রমাণকরণ
জেনরল আর মাকফাদেন	১৬৪ ১৫/	৩-১০	৫১ ১/৫	১-২ ৫/২	ঐ
চার্লস মাকিনন	১৮১৮১৫/	৬-১০	১৪৪০৭২	১-৫ ৫/২	ঐ
ক্যাপ্তান এফ মেডান	১২২৫/২	৭-১০	১০৭৫২	১-৩ ৫/২	ঐ
জেনারেল মাকবেল	২২৩৭	৬-১০	৭৮৫/১	১-২ ৫/২	ঐ
মারউইক এবং লেন	১১০৪৮১০	ঐ	২৪৬৫৮	ঐ ৫/২	ঐ
ফ্রান্সিস মেন্ডিস	১৫৩৫৫/২	৭-১০	১৩ ১৫/৫	১-৩ ৫/২	ঐ
লেন্ডেনেট জে ডবলিউ মিচল	১৪৪১৭	৪-১০	১২৩৫৩	১-৩ ৫/২	ঐ
জি জি মিচল	৭৮৮৫০	৬-১০	৬৩/২	১-২ ৫/২	ঐ
এ মলনি	১৬৮৫ ১৫	৮ ১০	১০৫৫৫/৩	১-৭ ৫/২	ঐ
জে মনি	২১৮৭	৪-১০	১৩১৫৫/৪	১-৩ ৫/২	ঐ
এ মলগামেরি	১১৪৩১৫	৬-১০	১৬৮৫৫	১-২ ৫/২	ঐ
মুন্সিফ উদ্দৌলা মেন্ডিস আলী খাঁ	১৮৮১৩	৮-১০	১৮৪১০৮	১-৭ ৫/২	ঐ
জে মটো কোম্পানি	৮০ ১০	৪-১০	১১ ১৫/১	১-৩ ৫/২	ঐ
জন মটলি	১৮৩৫৫০	১০	১৬৫/১০	১-২ ৫/২	ঐ
মডিসিং ও বালাপ্রসাদ	৩৫২২৭	৩-১০	৬২৭ ১১২	১-৩ ৫/২	ঐ
বিবি ই নিকবসন একুয়ে বিবিভিকুল	৩৭৪৪ ১৫	২ এবং ১০	৭০ ১৫/৩	১-৮ ৫/২	ঐ
জুপিটর জাহাজের অধ্যক্ষ	১৬৭	১-১০	৪ ১৫/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মেরিএন জাহাজের অধ্যক্ষ	১৩৭১৫৭	ঐ	১২০৩৫৬	ঐ	ঐ
মরনিংফোর্ড জাহাজের অধ্যক্ষ	১৫৭৭	ঐ	৪৬৫/২	ঐ	ঐ
মুজান জাহাজের অধ্যক্ষ	৭০	ঐ	১০ ১৫/	ঐ	ঐ
লেন্ডেনেট টি বি আর ওল্ডফিল্ড	১৩ ১৫	৮-১০	১৫/১০	১-৭ দেওয়া গেল	প্রমাণকরণ
লেন্ডেনেট জেনারেল আলিবাব	৩০৭৭	৬-১০	১৪০৮	১-৩ ৫/২	ঐ
মেক্সর বারগ ডবলিউ অফ্টেন	৪০৮৭	৪-১০	৫৮ ১৫/৫	১-৩ ৫/২	ঐ
ড্রাপউইক জাহাজের অধ্যক্ষ	৬২৪/৭	৩-১০	১৩৪ ১০৮	১-২ ৫/২	ঐ
মৃত কর্ণেল জে পিয়ার্সন	১৮৬৫/	১-১০	৫৪৫৫০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত কর্ণেল মাবের পেনসনভোগী	৮৮০৫৫	ঐ	১৫৮৫০১	ঐ	ঐ
মৃত জন আডমসের ছবি	১৮৪৩৫৫	ঐ	৫৩২/৩	ঐ	ঐ
রহমানি জাহাজের মাল	১২২৮২ ১৫/	ঐ	১৪৩৩০৭৫	ঐ	ঐ
বিবি আন পেবি	৪৬৪৭	৪-১০	৬৬ ১৫/২	১-৩ দেওয়া গেল	প্রমাণকরণ
এফ ডবলিউ পিয়ার্স	৩১০৩৭	৮ এবং ২	৬০/৭	১-৭ ৫/২	ঐ
সার্জন জে পোল্টর	৪২০৫৫/	২ এবং ১০	২০২	১-৮ ৫/২	ঐ
সার্জন জে পোএল	৪৮৫ ১/	২ এবং ১০	২/৭১	ঐ ৫/২	ঐ
জন প্রিন্স	১০৮ ১৫/৬	৬-১০	৮ ১৫/৭	১-২ ৫/২	ঐ
রায়পাড়া দাস ও ভগবৎদাস	৬৮৫১১	১-১০	১০০৭১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এম মাকের উত্তরাধিকারী	৭৫১৩ ১৫/	১-১০	১১০৫১১	ঐ	ঐ
মৃত লেন্ডেনেট জে রাবর্টসন	১১৫৪৫	ঐ	৩৬৮ ১৫/৮	ঐ	ঐ
মৃত মেক্সর জেনারেল রসল	৩৬৪/	ঐ	১০৬৫৫/১	ঐ	ঐ
রায়মোহন রায়	১৪১২ ১৫/	৪ ১০	১০৪ ১৫/২	১-৩ দেওয়া গেল	প্রমাণকরণ
অনরবি এ রায়জে	১২৮ ১৫/	৬-১০	১০৭	১ ৫/২	ঐ
ক্যাপ্তান জে জি রাওল	৩২১১ ১৫/৫	৮-১০	২৭৫৫/১	১-৭ ৫/২	ঐ
বিনসেন্ট রিস	৮৪৪৭	২ এবং ১০	১৫৫/১	১-৮ ৫/২	ঐ
বিবি এফ উইলকিন্সের কবর মেরামত	১৬১১/	৬-১০	১১৬৫৫/৬	১-৫ ৫/২	ঐ
শামিএন রাইলি	৫৩৫১৭	৭-১০	১৮৭/৩	১-৬ ৫/২	ঐ
ও এম রাবর্টস	৪৬ ১৫/৬	৫-১০	৪৫/১	১-৪ ৫/২	ঐ
মৃত জি রজর্স	১১২০৮ ১৫/	ঐ	১১৩৫ ১৫/১	১-৪ ৫/২	ঐ
আলেকজান্ডার রস	২৪১ ১৫/	১-১০	১২২ ১৫/৮	১ ৫/২	ঐ

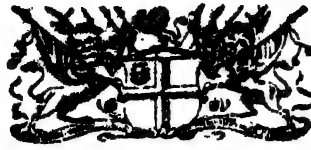
যে ব্যক্তিরদের নামের সন্ধানকারি ক্রিডিটেড হাতে আছে তাহারদের যে নাম ও বেওয়া তফসীল ও অতি রিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অ তিরিক্ত তফ সীল অনুসারে প্রত্যেকের না ওয়ার সংখ্যা	যে ক্রিডিটেডে র নামের হয় নাই।	বাওয়া না হ ওয়া ক্রিডিটে ডের সংখ্যা।	পূর্বে কোন ক্রিডিটেড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে ক্রডিটেডে ক্রিডিটেডে পাওনা হই রাছে সে ক রের কোন প্রমাণ কখন দেওয়া গিয়া ছে কি না।
পানরি জে রো। ... ..	৩৩৫০/	৪- ১০	৪৮১ ১১/৫	১-৩ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
ডাক্তর বারটমেন ... ..	৫৪/২	৬-১০	২ ৫০/৬	১-৫ এ	এ
রহমানি জাহাজের রক্ষিত জিনিস	২৩৬৫ ৫/	১-১০	৬২৪ ৫০/৩১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
হেনরি সার্জন্ট ... ..	২২১	এ	৬ ১০/৩১	এ	এ
মৃত জে এ কল্টস ... ..	৮৭৫১	এ	২৫৭/	এ	এ
লেন্টেনেন্ট টি সিটন ... ..	১৬৪১	এ	৪৮২/৮১	এ	এ
ক্যাপ্তান আর লিয়ার্স ... ..	২৭ ১১০	এ	৮/৩১	এ	এ
লেন্টেনেন্ট কর্ণেল এম ইউআর্ট ...	৮৮৫/	এ	২৫২ ৫০/২১	এ	এ
মৃত লেন্টেনেন্ট কর্ণেল জে এল কু আর্ট ... ..	৬২৬ ১০/	এ	১৮১০/১১	এ	এ
ক্যাপ্তান সি ইউআর্ট ... ..	৭ ১১	এ	২১২ ১১	এ	এ
মৃত ওয়ারিন হেষ্টিংসের স্ত্রের চাঁদা ... ..	১৪৬৮ ১/	এ	৪৩১ ১/১	এ	এ
যাত্রিক চৌত্তার চাঁদা ... ..	২১৫১	এ	৬৬/৬	এ	এ
বিবি ডিসাল পূর্বে বিবি সি স্মিথের চাঁদা ... ..	৪২২১১	১০	৪৬ ৫৬	১-২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
মুনসি শ্যামচরণ দত্ত ... ..	২৩৩৮ ১	২ এবং ১০	৪৩ ৫০/৭	১-৮ এ	এ
বিবি এস সাকসন ... ..	১৫৫৪/	এ	২২০/৩	১-৮ এ	এ
বিবি ফান্সেল সাকসন ... ..	৩৮৮ ১১৪	১০	৩ ১০/৩	১-২ এ	এ
এনসাইন জে সিগর ... ..	৫২৭৫	৬-১০	৪৭/	১-৫ এ	এ
মিস ইলাইজা সিলি ... ..	১০৭৩১/	৩-২	৩৮২ ৮৮	১ এবং ২ এ	এ
সের ঝাঁ সিপাহী ... ..	৬৫৭১	৪-২	৮৮ ১৬	১-৩ এ	এ
লেন্টেনেন্ট জে জি সার্প ... ..	৪৭১	৪-১০	৬ ১০/১১	এ	এ
অনরবিল এফ জে মোর ... ..	১৮৭১১	এ	২৬৮ ৫০/৩	এ	এ
লেন্টেনেন্ট এফ ই স্মিথ ... ..	৩০৫১	এ	৪৩ ৫০/৬	এ	এ
এল স্মিথ ... ..	২৪৮ ১	৮-১০	৭০/২	১-৭ এ	এ
সার্জন্ট ডবলিউ স্টেসি ... ..	২০৫২ ১১	৬-১০	১৬২ ৫০/১১	১-৫ এ	এ
ক্যাং কে বি ইউআর্ট ... ..	৬৩২১	৪-১০	২০ ৫০/৬	১-৩ এ	এ
মেথিউ স্মিথের ছেলে ... ..	৪৩৩৬ ৫০/	৮-২	৬২ ১/৬	১-৭ এ	এ
এনসাইন ই ইউআর্ট ... ..	১৬৪২১	৫-১০	১৭১/৩	১-৪ এ	এ
সৈয়দ বর্খত আলি ঝাঁ ... ..	১২৫৬৮১	৪-১০	২৮১২ ৫০/৫	১-৩ এ	এ
ক্যাং জে টেলর ... ..	১৪০১	১-১০	৪১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সেং সি এচ টামস ... ..	১৫৭৫১	এ	৪৬২ ১০/৬	এ	এ
সেং টর্কলর ... ..	৪৫১	এ	১৩০/৬	এ	এ
বিবি এম বাগনল্ডের ব্রুস্ট ... ..	১৬৫০১	১০	৬২ ১/৬	১-২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
বিবি এ বরলার্ড পুর্বে নিউজেনের এ	১৪৭৬ ৫০/	এ	৩ ১/৭	এ	এ
বিবি বর্ড ও ছেলেরদের এ ... ..	১৬৪৫	১-১০	৪৮ ১০/৩১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জি এচ কালফিল্ডের এ ... ..	৩২২১	এ	১১৭০/৩১	এ	এ
বিবি এফ কুকের এ ... ..	৪৫৪২ ১০/	এ	১৩৩৪ ১০/৭১	এ	এ
বিবি এল কনবের এ ... ..	৬০২১	এ	১৭৬৫/৪১	এ	এ
আর এচ ডেবিস এচ এবং সি ডেবি সের এ ... ..	৪৭৮৩১	এ	১৪০৫১	এ	এ
তিন ন্যায়ালক কর্ভসের এ ... ..	১১ ১০	এ	৩ ১০১	এ	এ
বিবি আর হকসের এ ... ..	৫৩৩৫১	এ	১৫৬৭ ১/২১	এ	এ
এ এল হির্ডলের এ ... ..	৫৪১৬/	১০	৫০ ৫০/১১	১-২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
মিস এফ মাথিউর এ ... ..	১৪৭৭২ ১০/	এ	৪৩৪১ ১০/৪১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ই বিনসেন্ট পূর্বে পিকার্সগি সের এ ... ..	৩৪০১	এ	২১ ৫০/	এ	এ
ক্যাং ডবলিউ এচ টামস এ ... ..	১০০১	৫-১০	১০২ ১০	১-৪ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
বিবি এলেন টামস ... ..	১২২৮১	৪-১০	১৮৬ ১১/৫	১-৩ এ	এ

যে ব্যক্তিগণের দাওয়ায় সম্পর্কীয় ডিব্রিডেড হাতে আছে তাহার নাম যে নাম ও বেওরা তফসীল ও অতি রিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অ তিরিক্ত তফ সীল অনুসারে প্রত্যেকের দা ওয়ার সংখ্যা।	যে ডিব্রিডেডে র দাওয়া হয় নাই।	দাওয়া না হই য়া ডিব্রিডেডে র সংখ্যা।	পূর্বে কোন ডিব্রিডেড দেওয়া গিয়াছে কি না।	যে কয়েক ডিব্রিডেড ক ডিব্রিডেড পাওয়া হয় যাহার লোক জের, কোম প্রমাণকরণ দেওয়া গিয়া ছে কি না।
জি পি টামসন ...	১১১৬১/১	১০	১১ ১০/৫	১—২ দেওয়া গেল	প্রমাণহীন
এনশাটন এচ টড ...	৩১০০	৪—১০	৪৪ ১১/৩	১—৩ ৭	৭
ডবলিউ টি টুটব ...	১৪৭১ ৬৮/	৬—১০	১১১ ৬৮	১—৫ ৭	৭
মিস জে টি এড্রাহামের এক্ট ...	৭৭০৭৬/	৪—১০	১১০৭৬. ১১	১—৩ ৭	৭
মিস জে আর্মস্ট্রংয়ের এক্ট ...	১৩৭ ১০	২ ৩ ১০	৩৬৮৩	১—৮ ৭	৭
এন ডি মেয়ো সাহেব ও তাঁহার মে য়ের এক্ট ..	১৩৫২১৮	এ	১৫৪ ৮. ৫	৩ ৭	৭
বিবি এম গার্ডন পূর্বে মিস ব্রডসেন এক্ট ..	৩৩০ ১	৩—১০	৬৪৮২	১—১ ৭	৭
জি হারিসটের এক্ট ..	১০০ ১১	২ ১০	১৬৮	১—৮ ৭	৭
বিবি হজসনের ছেলেবা জি এস এম হারিসটের এক্ট ..	১ ৪	৬ ১	৮ ৭	১ ৫ ৭	৭
জি এল এম হারিসটের মাতৃসনের অফি লেপ্টেনেন্ট কর্নেল এস হর্টর এবং জে পায়ন ..	১০১১ ০	৮—১০	১২ ১১/১	—৭ ৭	৭
বিবি এম হারিস পূর্বে মিস আর ফ্রুজের এক্ট ..	৭১ ০	এ	৩৬৮৪	এ ৭	৭
পি হীটলি ডগলাস এবং এলিস বিবি এ জেরিয়ার এক্ট ...	৩১২/	এ	২ ৮ ৪	এ ৭	৭
বিবি এম জনসনের এক্ট ..	৬৩	৬—১০	৫৮	— ৫ ৭	৭
বিবি এম জনসনের এক্ট ..	১৫৪১	এ	১১১ ৮. ০	৭ ৭	৭
বিবি এ ই কিং পূর্বে লু এলিনের এক্ট	৭০৮	৮—১০	১২ ৮/৭	১—৭ ৭	৭
মৃত সিবি এ এল চেব্রেলের এক্ট	৫৪১ ৬	৭	১৫৫ ৮. ১১	এ ৭	৭
বিসি এম মেলিস পূর্বে মিস নেনের এক্ট ..	১০০	৬—২	৮ ৬/৮	—৫ ৭	৭
বিসি এল এম মিচেলের এক্ট	১০২ ১০	৮—১০	১৮৭	১—৭ ৭	৭
বিবি মন এস এবং বিবি ই ক্রাফোর্ডের এক্ট ...	১০৩০	এ	১২ ১১/২	এ ৭	৭
মনসা সাহেব ও তাঁহার মেয়েস এক্ট	৫৪২০	২ ৩ ১০	১৫৭ ৮/৫	—৮ ৭	৭
বিসি এ নেন এবং জে গিলের ছে লেবদের এক্ট ...	১১১১৬৬	৩—১০	৫৭৭ ৬ ৬	১ ৭	৭
বিসি এম ফুলসনের এক্ট ..	৪১১৬ ১০	৬—১০	৩৩৮২	১—৫ ৭	৭
মিচি ই শার এক্ট	৫৭১১ ১০	২ ৩ ১	১০ ৮ ১২	১—৮ ৭	৭
এনশাটন গ্রেহামের দানপত্রানুসারে বিসি এ সি স্মিথের ও তাঁহার ছেলেবদের এক্ট	১ ৬৮/	২—১০	৮ ৬	১ ৭	৭
বিবি থর্নটিলের এক্ট ...	৪৬২৮	৮—১	১৪ ১০ ৩	১—৭ ৭	৭
বিসি এ অসব এবং ছেলেবদের এক্ট	৫০	৬—১০	৩ ৮	১—৫ ৭	৭
বিসি কর্নেল জি ওয়র্ডেনের এক্ট	৭১৬০ ১৮	৪—১	১০৬৩ ১১	১ ৩ ৭	৭
লেপ্টেনেন্ট ইউনেব জাবা বিবি ই উর্সের এবং ছেলেবদের এক্ট	৭১৭৬	৬ ১০	৫৭ ৮ ৮	১—৫ ৭	৭
ডেবেরিন কোম্পানির এক্ট	৩৭১৩৪ ১৮/	৭	১২৭ ৮ ৮	১—৫ ৭	৭
ক্লাডি কুবোসের এক্ট ..	১৮৫১৬ ১৮/	৮—১০	৫৩১ ৭	৭ ৭	৭
জেমস জাজ এবং জেমস টুরেন	১৪২০ ১৮	১০	১৩ ৮	১—২ ৭	৭
বিবি এ অসব	১৮১ ৮	৬—১০	১৪ ৮	১—১ ৭	৭
কোন্ট ডি বিডুয়া	১৭	১—১০	৫ ৮ ৩ ৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এম বিলেট	৪১৮ ৬৮ ৮	৭	১১ ৬ ৮	এ	এ
জান বইল	১১৩ ৮	৬—২	১৭ ৮/১১ ১১	১—৫ দেওয়া গেল	প্রমাণহীন
টি উয়াটর ওয়ার্থ	৪	১—১০	১৮২ ১১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
উইলিয়াম ডিনাইস কোম্পানি	৪১৪ ১৮/	এ	১২৪ ১৮/৫	এ	এ
পাদরি টি এ উটলিস	১১ ১০	এ	৩ ৮/৬ ১১	এ	এ
ক্যাপ্তান সি এম উইড	১১৭০ ১৮	৮ ২	১১৬ ১৮/৩	১—৭ দেওয়া গেল	প্রমাণহীন



যে ব্যক্তিদের দাওয়ার সম্পর্কীয় ডিবিডেণ্ড হাতে আছে তাহাদের যে নাম ও বেওয়া তফসীল ও অতি রিক্ত তফসীলে লেখা আছে তাহা।	তফসীল ও অতি রিক্ত তফসীল নীল অনুসারে প্রত্যেকের দা ওয়ার সংখ্যা	যে ডিবিডেণ্ডের দাওয়া হয় নাই	দাওয়ানা হও য়া ডিবিডেণ্ডে র সংখ্যা।	পূর্বে কোম ডিবিডেণ্ড দওয়া গিয়াছে কি না।	যে কর্মহেতু ক ডিবিডেণ্ড পাওয়া হই য়াছে সে ক র্মের কোন প্রমাণকথন দেওয়া গিয়া ছে কিনা।
কাপ্তান জে উইলকিন্সন .. ..	১৪২৫৭	৬-১০	১১২৮৬	১-৫ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
কাপ্তান জি উলিয়ামসন .. ..	১৫১৬৭	৫	১১২ ৮/১	ঐ ঐ	ঐ
কর্নেল জে উইলকিন্সন ... ..	১১১২৬৭	ঐ	১১২ ১/১১	ঐ ঐ	ঐ
বিবি মেরি মাক্সিন ... ..	১০১০ ১৪	৭-২	৪৪ ৬/৫	১-৬ ঐ	ঐ
লেবর্ন কোম্পানি .. ..	৪০৩ ১০	৭-১০	২ ১/৫	১-৬ ঐ	
তামস ক্লার্ক ... ..	৫২১ ১৮/১০	১০	৫ ১/৫	১-২ ঐ	
বিবি এ মেয়র ... ..	১২০০০৭	ঐ	১১৫ ১/	ঐ ঐ	
রামচাঁদ দাস ... ..	২১৩৩ ১০	ঐ	২০ ১/	ঐ ঐ	ঐ
সদাশিব চাটুয়া .. ..	৬৩৪১ ৬/৮	ঐ	৫৬ ১৮/৩	ঐ ঐ	ঐ
বিবি মেরি ক্রোনস ... ..	১৪৮২/৪	ঐ	১৪৮/৪	ঐ ঐ	ঐ
বেণিমাধব বাঁড়ুয়া ... ..	৪০৮৭ ১৮/৬	ঐ	৩৮ ১/২	ঐ ঐ	ঐ
বিবি মেরি মাক্সিন . . . .	১০১০ ১৪	ঐ	২ ১/৫	ঐ ঐ	ঐ
মোলবী আবদুল করীম ... ..	১১৮৮৭	ঐ	৮৭/২	ঐ ঐ	ঐ

সাক্ষি ও ক্ষুণ্ণ ও সাক্ষি। উল্লিখ।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 17, 1844.

কলিকাতা নঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

## ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

The 7th September, 1844.

The following Act, passed by the Governor-General of India in Council, on the 7th September 1844, is hereby promulgated for general information.

Act No. XVIII. of 1844.

*An Act for the better control and management of Jails within the Bengal Presidency.*

I. It is hereby enacted, that so much of the provisions of any Regulation of the Bengal Code, or of any Act of the Government of India, as vests the Judges of Circuit, the Commissioners of Circuit, the Superintendents of Police and the Sudder Nizamut Adawlut, with control and superintendence over the several Jails of the Presidency of Fort William in Bengal, the Prisoners confined in them, the Establishments thereunto belonging, and the places of banishment or transportation of Prisoners, is repealed.

II. And it is hereby enacted, that the whole of the said control and superintendence shall be vested in the Magistrates and Joint-Magistrates, acting under the instructions of the Zillah and City Judges, and that the Magistrates, Joint-Magistrates and Zillah and city Judges, shall be guided in regard to all matters relating to the Jails under their charge, the Prisoners confined in them, the Establishments thereunto belonging, and the places of banishment or transportation of Prisoners, by such orders as they may receive from their respective Local Governments.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 17th September, 1844.]

## আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।

ভারতবর্ষের প্রিন্সিপাল গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোম্পেন্সে ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ৭ সেপ্টেম্বর তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৮ আইন।

বঙ্গলা রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে পুরীপেক্ষা উদয়রূপে জেলখানার কর্তৃত্ব করণ ও রক্ষণাবেক্ষণ করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে লুকুম হইল যে বঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর অধীন দেশের নানা জেলখানার ও তাহার মধ্যে থাকা কয়েদীদিগের এবং এ জেলখানার সম্পর্কীয় চাকরপ্রভৃতির এবং কয়েদীর দেশান্তর কি ছাঁপান্তর যে স্থানে পাঠান যায় সেই স্থানের কর্তৃত্ব ও রক্ষণাবেক্ষণের ক্ষমতা বঙ্গলা দেশের চলিত কোন আইনের যে ২ ভাগের দ্বারা কি ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের কোন আক্টের যে ২ ভাগের দ্বারা দায়েরসায়েরীর জজ সাহেবদিগকে কি দায়েরসায়েরীর কমিস্যনর সাহেবদিগকে অথবা পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবদিগকে কিবা সদর নিজামত আদালতের সাহেবদিগকে অর্পণ হইরাছিল সেই ২ ভাগ রদ হয় ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে উক্ত সকল কর্তৃত্ব ও রক্ষণাবেক্ষণের ক্ষমতা মাজিস্ট্রেট সাহেব ও জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবদিগকে অর্পণ হইবেক এবং তাঁহারা জিলা ও শহরের জজ সাহেবদিগের লুকুমমতে কার্য করিবেন এবং তাঁহাদের অধীন জেলখানার এবং এ জেলখানার কয়েদীদিগের এবং তাহার সম্পর্কীয় চাকরপ্রভৃতির বিষয়ে ও কয়েদীর দেশান্তর কি ছাঁপান্তর যে স্থানে পাঠান যায় সেই স্থানের বিষয়ে উক্ত মাজিস্ট্রেট ও জাইন্ট মাজিস্ট্রেট এবং জিলা ও শহরের জজ সাহেবেরা যে গবর্নমেন্টের অধীন থাকেন সেই গবর্নমেন্টের স্থানে যে ২ লুকুম পান্ তদনুসারে কার্য করিবেন ইতি।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একট্রিং সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## NOTIFICATION.

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

*The 30th August, 1844.*

## LEAVES OF ABSENCE.

Mun Mohun Baboo, Acting Moonsiff of Nowabgunge, Zillah 24-Pergunnahs, for 4 days, from the 19th instant in extension of that granted before.

Baboo Kassissur Mitter, Moonsiff of Sooksagur, Zillah Nuddeah, for 4 days from the 5th proximo.

Baboo Doorgapershad Ghose, Moonsiff of Oolloorberiah, Zillah Hooghly, for 5 days from the 8th instant.

## APPOINTMENTS.

*The 6th September, 1844.*

Baboo Benec Madhub Shome, Moonsiff of Mohummudpore, Zillah East Burdwan, to be Moonsiff of Kuddumgatchee, Zillah 24-Pergunnahs.

Hameedul Huq, Moonsiff of Kuddumgatchee, Zillah 24-Pergunnahs, to be Moonsiff of Mohummudpore, Zillah East Burdwan.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1401.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 3d September, 1844.*

Mr. Alexander Wyatt to take charge of the Revenue Survey of Zillah Sarun until further orders, in the room of Lieutenant R. Maxwell, whose services have been placed at the disposal of the Commander-in-Chief.

Mr. J. W. Brown to be Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah Moorshedabad, in the room of Mr. Singer resigned.

Moulavee Munneeroodeen Mahomed, Principal Sudder Ameen of Chittagong, to exercise the full powers of Magistrate within that District under Section IV. of Act XV. of 1843.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 3d September, 1844.*

Moulavee Irfan Ullec, Mahomedan Law Officer in the Civil Court of Zillah Rungpore, for two months in excess of the Dussurah vacation.

*The 9th September, 1844.*

The remaining portion of the leave of absence for two months granted on the 11th July last to Mr. G. F. Cockburn, Officiating Magistrate of Nowrah, is cancelled from the 7th instant, the date on which he received charge of his Office from Mr. W. Seton Karr.

## NOTIFICATIONS.

*The 9th September, 1844.*

Mr. F. A. Lushington, Officiating Magistrate of

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৪। ১৭ সেপ্টেম্বর।]

## বিজ্ঞাপন।

## সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৩০ আগষ্ট।

ছুটী।

জিলা চব্বিশপরগনার নবাবগঞ্জের একটং মুনসেফ শ্রীযুত মনমোহন বাবু পূর্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত বর্তমান মাসের ১৯ তারিখ অবধি চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার সুশাগরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কাশীপ্রসাদ মিত্র আগামি মাসের ৫ তারিখ অবধি চারি দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা হুগলীর উলুবেড়িয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ বর্তমান মাসের ৮ তারিখ অবধি পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

পূর্ক বর্দ্ধমান জিলার মহম্মদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বেণিমাদব সোম জিলা চব্বিশপরগনার কদমুগাছীর মুনসেফ হইবেন।

জিলা চব্বিশপরগনার কদমুগাছীর মুনসেফ শ্রীযুত হামিদউল হক জিলা পূর্ক বর্দ্ধমানের মহম্মদপুরের মুনসেফ হইবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৪৪ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনবহিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট আর মাজুল সাহেবকে শ্রীযুত প্রধান সৈন্যধ্যক্ষ সাহেবের আজ্ঞাধীন করা গিয়াছে অতএব তাঁহার পরিবর্তে অন্য শুকুম না হওয়াপর্যন্ত শ্রীযুত আলেকজান্ডার ওয়াইয়াট সাহেব জিলা সারণের রেভিনিউর জরীপী কার্যের এতমামী গ্রহণ করিবেন।

শ্রীযুত সিঙ্গর সাহেব কর্মে ইস্তাফা দেওয়াতে শ্রীযুত জে ডবলিউ ব্রৌণ সাহেব ১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসারে জিলা মুরশিদাবাদের ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

চাটিগাঁর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী মনির-উদ্দীন মহম্মদ ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনের ৪ ধারানুসারে ঐ জিলার মাজিস্ট্রেটী সম্পূর্ণ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

জিলা রঙ্গপুরের দেওয়ানী আদালতের কতওয়াদায়ক শ্রীযুত মোলবী ইফান আলী দশচরার বন্দের অতিরিক্ত দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

হাসডার একটং মাজিস্ট্রেটী শ্রীযুত জি এফ কোদর সাহেব বর্তমান মাসের ৭ তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ সীটন কার সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন অতএব গত জুলাই মাসের ১১ তারিখে তিনি যে দুই মাসের ছুটী পান তাহার অবশিষ্ট কাল উক্ত ৭ তারিখ অবধি রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

দিনাজপুরের একটং মাজিস্ট্রেটী শ্রীযুত এফ এ লশিং-

Dinapore, received charge of the Magistracy and also of the Collectorate of that District from Mr. C. Steer on the 2d instant.

Moulavee Kumber Allee, Principal Sudder Amecn of West Burdwan, assumed charge of his Office on the 6th instant.

The Deputy-Governor of Bengal is pleased to direct that the following correspondence be published for general information :—

No. 415.

F. J. HALLIDAY, Esq.,

Secretary to the Govt. of Bengal.

Sir,

I have the honor to forward, for the information of Government, the enclosed copy of a letter this day addressed to Baboo Mutty Loll Seal, acknowledging the receipt of a very valuable piece of ground, immediately adjoining the Medical College, for the purpose of aiding to form the site of a Fever Hospital.

The Council trust that the Government will be pleased to notice in suitable terms the munificence of the Baboo, which has led to the transfer from the Fever Hospital Committee, of the whole funds at their disposal, and which will ultimately, it is hoped, prove as great a blessing to the Native population, as it will undoubtedly be a splendid addition to the instructive Establishment of the Medical College in affording an extended Hospital for Clinical instruction in some of the gravest and most fatal diseases to which the inhabitants of this city are subject.

All the plans and proceedings connected with the proposed Hospital, will be duly communicated to Government, as soon as they are matured.

I have, &c.

(Sd.) F. J. MORAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, }  
The 14th August, 1844. }

No. 590.

To the Secretary to the Council of Education.

Sir,

I am directed by the Deputy-Governor of Bengal to acknowledge the receipt of your letter No. 415, dated the 14th ultimo, announcing that Baboo Mutty Loll Seal had given a valuable piece of ground in the vicinity of the Medical College, as a site for the erection of the proposed new Fever Hospital.

2. The Deputy-Governor desires me to request that the Council will convey the thanks of Government to Baboo Mutty Loll Seal for his munificent donation towards the encouragement of science and the relief of the suffering poor in his Native city, the Correspondence connected with which, as it reflects the highest credit on the Baboo, it is His

[Government Gazette, 17th September, 1844.]

উন সাহেব বর্ধমান মাসের ২ তারিখে ঐ জিলার মাজি-  
স্ট্রেটী এবং কালেক্টরী কর্মের ভার গ্রহণ করিয়া  
সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

পশ্চিম বর্ধমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী  
কুমার আলী বর্ধমান মাসের ৬ তারিখে আপন কর্মের  
ভার গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেব তদু-  
করণ করিয়াছেন যে নীচের লিখিত পত্র সকল লোককে জানা-  
ইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা যায়।

৪১৫ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী শ্রীযুত এক জে  
হালিডে সাহেব বরাবরেষু।

জ্বররোগের চিকিৎসালয় নির্মাণ করিবার নিমিত্তে  
মেডিকাল কলেজের সম্মিলিত বহুশুল্য যে এক খণ্ড  
ভূমি শ্রীযুত বাবু মতিলাল শীল অর্পণ করিয়াছেন তাহা  
স্বীকার করণার্থে যে এক পত্র উক্ত শ্রীযুত বাবুর নিকটে  
প্রেরিত হইল তাহার নীচের লিখিত নকল গবর্নমেন্টকে  
জ্ঞাত করাইবার নিমিত্ত তোমার নিকটে পাঠাইতেছি।

বিদ্যাপ্রাপনের কৌন্সেলের সাহেবেরা ভরসা করেন  
যে উক্ত বাবুর বদান্যতা গবর্নমেন্ট উপযুক্তমতে স্বীকার  
করিবেন যেহেতুক বাবুর উক্ত দানপ্রসূক্ত জ্বররোগের  
চিকিৎসালয়নির্মিতার্থে কমিটির মহাশয়েরদের হাতে যে  
টাকা সঞ্চার ছিল তাহা তাঁহারা মেডিকাল কলেজে সমর্পণ  
করিয়াছেন তাহাতে এই শহরবাসি ব্যক্তিদের যে অতি-  
দারুণ সাংঘাতিক রোগ হইয়া থাকে তাহার মধ্যে কোন  
রোগের দ্বিসয়ে শিক্ষা দেওনের বড় চিকিৎসালয় প্রস্তুত-  
করণের দ্বারা যেমন মেডিকাল কলেজের বিদ্যাদানের  
সুযোগ হইবেক তেমনি এই নগরের লোকেরদের মহা-  
পকার হইবেক।

প্রস্তাবিত চিকিৎসালয় নির্মাণের সকল নিয়ম ও উদ্যোগ  
স্থির করা গেলে তাহা গবর্নমেন্টের নিকটে প্রকাশ করা  
যাইবেক।

এক জে মোআট। সেক্রেটারী।

বিদ্যাপ্রাপনের কৌন্সেল।

১৮৪৪ সাল ১৪ আগষ্ট।

৫৯০ নম্বর।

বিদ্যাপ্রাপনের কৌন্সেলের শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহে-  
বের প্রতি।

১। বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের  
তদুপক্রমে লিখি যে গত মাসের ১৪ তারিখের ৪১৫  
নম্বরী তোমার পত্র প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে তাহাতে তুমি  
জ্ঞাত করাইয়াছিল যে জ্বর রোগের প্রস্তুত হইত চি-  
কিৎসালয় নির্মাণ করিবার নিমিত্তে শ্রীযুত বাবু মতিলাল  
শীল মেডিকাল কলেজের সম্মিলিত বহুশুল্য এক খণ্ড  
ভূমি প্রদান করিয়াছেন।

২। শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের তদুপক্রমে আ-  
দেশ করিতেছি যে বিদ্যা শিক্ষার উৎসাহ বৃদ্ধি এবং স্বা-  
ভাবগত রোগপ্রসূ দরিদ্রদের উপকারের জন্যে  
শ্রীযুত বাবু মতিলাল শীল যে আশ্রয় উদ্যোগ প্রকাশ  
করিয়াছেন তদ্বিমিত্তে কৌন্সেলের সাহেবেরা তাঁহাকে  
গবর্নমেন্টের কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন করেন এবং ঐ মহা-  
কাব্য উক্ত শ্রীযুত বাবুর অতিপ্রশংসাজনক এইহেতুক  
তদ্বিমিত্তে যে সকল লিখনগঠন হইয়াছে তাহা সর্ব

Honor's intention to publish in the *Calcutta Gazette* for general information.

I have, &c.  
(Sd.) C. BEADON,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

Fort William,  
The 5th Sept. 1844.

By Order of the Honourable the Deputy-Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 9th September, 1844.

Mr. W. Tayler, Magistrate of Jessore, for one month, on private affairs under Section XII. of the Amended Rules, from the date on which the period allowed for joining his appointment at Jessore may expire.

Baboo Kishen Kaunt Mitter, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Zillah Balasore, for one month, from the 9th October next.

APPOINTMENTS.

The 9th September, 1844.

Mr. F. Stainforth to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Chittagong.

The 12th September, 1844.

Mr. James Alexander to be a Member of the Council of Education.

NOTIFICATION.

The 12th September, 1844.

Mr. W. Edwards received charge of the Office of Superintendent of the Affairs of the Mysore Princes on the 10th instant.

By Order of the Honourable the Deputy-Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

সাধারণ লোকেরদের গোচর করণার্থ জিযুক্ত সরকারী গেজেটে প্রকাশ করিতে মনস্থ করিয়াছেন।

সি বীডন।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

বাকলা দেশের জিযুক্ত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বাকলা দেশের জিযুক্ত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

যশোহরের মাজিস্ট্রেট জিযুক্ত ডবলিউ টেলর সাহেব আপন কর্মের স্থান যশোহরে পাঁচছিব্বার নিমিত্তে যে মিয়াদ পাইয়াছিলেন সেই মিয়াদের শেষ তারিখঅবধি শুধরাওয়া বিধানের ১২ ধারানুসারে ছয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে জিলা বালেশ্বরের ডেপুটী কালেক্টর জিযুক্ত বাবু কৃষ্ণকান্ত মিত্র আগামি অক্টোবর মাসের ৯ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

জিযুক্ত এফ ফৈনফোর্থ সাহেব চাটিগাঁও বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

জিযুক্ত জেমস আলেকজান্ডার সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের মেম্বর হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

জিযুক্ত ডবলিউ এডওয়ার্ডস সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখে মহীশূরের রাজারদের কার্যের এতমামদারী কর্ম গ্রহণ করেন।

বাকলা দেশের জিযুক্ত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

### SALT.

নিমক।

এসেহবার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পক্ষান্তর নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে এ নেমকের ব্রকম মোং নারায়ণপুরের সরকারী গোলাব নমুনাদুকে খাতিরজামাত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজবুতে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পছন্দা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের দেওয়া।

এজেন্সা অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন কনের পোক্তান	যওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
১৪ পরগনা ভুজাল	নারায়ণপুর	১২৪৮ সাল ১২৪৯ সাল	নুনানিক ১৩৬২/ ৩৪৩৮১৮	কোং টাকা ৪১০১

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ১২ সেপ্টেম্বর সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৭ সেপ্টেম্বর]

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ঢাকা জালালপুর এই যে।

১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ৬ অক্টোবরের বিধিঅনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫১ সনের কিস্তি আদায় ও আদায় ও ভাদুর বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না তবে যে সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ২৮ সেপ্টেম্বর মোং ১২৫১ সনের ১৪ আশ্বিন এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে নিক্রি হইবেক উক্ত মহালাতের মা-লগজারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ সেপ্টেম্বর সূর্যাস্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না তবে তবে এ বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম কর। যাঁহবেক ও খাজানা ন. লগজার আপন গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরীদের বাসনা রাখিবে এ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ তবে ইতি তারিখ ৬ আগষ্ট সন ১৮৪৪ ইং মোং সন ১২৫১ বাং তারিখ ১৩ আশ্বিন।

Dacca Collectorate, 6th August, 1844

R E CUNLIFF, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়া।

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাজলা সন ১২৫১ সালের লাগাম আদায় মাসের কিস্তীর বাকী মালগজারির টাকা আদায় কাবণ প্রবল প্রতাপাসিত শ্রুত সাহেবান সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সরকারি চিঠাব আজ্ঞা প্রমাণ সন ১৮৪৪ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর বাজলা সন ১২৫১ সালের ১৪ আশ্বিন শনিবারে দিবা দুই প্রহবেক পর জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারীতে প্রকা শ্যরূপে নয়রওয়ারি শ্রেণীমত নীলামে বিক্রয় হইবেক নীলামের পূর্বে দিবস সূর্যাস্তের পূর্বে সরকারী বাকী দাখিল হইবেক তৎপর নীলামের নিরূপিত দিবসে কোনক্রমে বাকী টাকা দাখিল হইবেক না যেকোহ ইস্তাহারি মহালাত খরিদ করিবার বাসনা রাখিবে নিরূপিত দিবসে জেলা বর্ধমান মোং বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা নীলাম শেষ হইলে পর মূল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ সিকী টাকা নগদ কি বাঙ্গালবন্ধ নোট অথবা এ বেস্তের পোষ্ট বিল কিম্বা দাঁড়ামত দস্তখৎকরা কোম্পানির প্রিমিসবি নোট বায়নারূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবেক খরিদারকে নীলামের দিবসাবধি এংশৎ অর্থাৎ ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্যাস্তের পূর্বে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৪ ১১ সেপ্টেম্বর বাং সন ১২৫১ স ল তাং ১৮ ভাদু।

নম্বর লাট	নাম পরগনা ও মহাল	জমিদারের ও মালিকের নাম	জমা কোং সদর	তারদান রকম যাহা বিক্রী হই বেক	বাকী লাং আগষ্ট সন ১৮৪৪ বাং আশ্বিন সন ১২৫১।
--------------	---------------------	------------------------	-------------	-------------------------------------	--

জমিদারী মহালাত।

৫	নং	চুচাকোল	৮ নিমাই সিংহ দ'খলকার বীর সিংহ রত্ন	১১৮৪ ১১২	মুহলম জমিদারী	১৭১২ ১৮৩
৬	নং	পচাল	বহুনাথ মিশ্র	৪০৮ ১৮২	এ	৪১ ১৬
৭	নং	জামতড়া	৮ হরিপ্রসাদ পাঠক দখলকার কৃষ্ণপ্রসাদ পাঠকদিগব	৬৩৪১ ৬৮২	এ	১১৩ ১৮১
বাজেযাক্ত মহালাত যাহা মঞ্জুর হইয়া তোজিতকৃত হইয়াছে।						
৫৫	নং	হারাসত ১০ মোজা	৮ জহগোপাল মিশ্র ও বামলাল মিশ্রদিগব নাবালগের মাতা তাবা মণি দেব্যা	২২৮ ১৮৪	১০ মোজাব চক্রিয়ৎ	২৭৬ ৮৬
৬১	নং	ময়ূনাবীধ আ গাল	খবিদার গুরুদাস হাজরা	১৬৬ ৮	ইজারা চক্রিয়ৎ	৩১৮
৬২	নং	গোবিন্দ মাজিডিচা	রাজা জয়সিংহ	১১৩৫০৬	এ	১১২/১১
৬৪	নং	জুনসরা	বানু বীরসিংহ বানু বসদী	১৮৫০ ৮৫	এ	৪৬২ ১০
৬৫	নং	বন্দোনহাটা	রাধাকিশোর বনু নাবালগের মাতা রাধামণি দাস্য	৬৪৫০ ৮	এ	৫২৬ ৮৬
৬৬	নং	রাধাবরণপুর	চন্দ্রনাথরণ চক্রবর্তী বসদী	৩০৮ ১৮৮	এ	৭৭ ১০
৬৮	নং	বাজালিচক	কামী মাএফ আলী	১১২৮	মুহলম মোজা	১৮ ৮২
৬৯	নং	জৈমুয়া	শাহা জোনাক আলী	১৩৫৬ ০	এ	২৮ ১০
৭০	নং	মুড়ুরা	রমাকান্ত মহাপাত্র ও গদাধর মহাপাত্র	১৬৭ ৮	এ	২৮ ১০
৭১	নং	পাএহাটা তরফ গাজুড়ি	গজানাবায়ণ গোস্বামি দিগর	১৩৭ ৮২	এ	২২ ৬৮
৭৬	নং	রাধাবল্লভপুর	ভবানন্দ ঠাকুরদিগব বসদী	১৬১ ৬০২	এ	৩০৮ ১০
৮০	নং	আমবানী	লক্ষীকান্ত গো মী ও গুরু প্রসাদ গোস্বামিদিগব	৫১৮ ৬৮২	এ	১১২/১১
৮২	নং	ঠাকুরপুর	দামোদর পবিত্রাধিদিগব	১৫০ ৬০	এ	৮৩

১৬ মাল

2nd September, 1844

W H. BRODIE Esq Deputy Collector.

[Government Gazette, 17th September, 1844.]



## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the Eleventh day of the present month of September, the matters of the petition of WALTER WITCHLOW, late of Armenian Burial Ground Lane, in the Town of Calcutta, General Trader, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c." are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the second day of November next, at the hour of Eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said Walter Witchlow, appear in the Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. D. SHAW,

*Attorney for the said Insolvent.*

Calcutta, 12th September, 1844.

NOTICE is hereby given, that pursuant to an order of the said Court, bearing date the 3rd day of the present month of September, made in the matter of JOHN CURRIE, who was formerly of the Strand Road in the Town of Calcutta, and carried on trade and business in Calcutta as a Ship Chandler and Marine Store-keeper, in copartnership together with one John Gordon Stuart, under the Style and Firm of Stuart, Currie and Co., and at present residing in Goomghur in the Town of Calcutta, the Schedule filed by the said John Currie on the 26th day of August last past, has been duly amended and may be inspected at the office of the Chief Clerk of the said Court.

W. D. SHAW,

*Attorney for the said Insolvent.*

Calcutta, 12th September, 1844.

In the matter of the Petition of HENRY JOHN LEIGHTON, lately carrying on business in Copartnership with William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Colin Campbell, Robert Thomas, Charles Hogg and John Hutcheson Fergusson, at Calcutta, as Merchants and Agents, under the Style or Firm of Fergusson, Brothers & Co.

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the 7th day of September instant, it was ordered that the hearing of this matter be adjourned to Saturday the 5th day of October next.

SANDES, FRITH and SANDES.

In the matter of ROBERT HUNTER, an Insolvent:

NOTICE is hereby given, that Saturday the 5th day of October next is appointed for further hearing

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৭ সেপ্টেম্বর।]

শহর কলিকাতার অরুম ঋণিরদিগের পরি-  
ত্রার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে কলিকাতা নগরের আরমানি গোরস্থানের গলি নিবাসি সাধারণ সুবোর মহাজন কিন্তু এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদী

ওয়াল্টার উইচলো সাহেব

ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষীয় আইন অনুসারে উপকার প্রার্থনা করিয়াছেন। অতএব বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখে উক্ত আদালতের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্ত আগামি নবেম্বর মাসের ২ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘটটার সময়ে শুননি হইবেক।

উক্ত ওয়াল্টার উইচলো সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত চইয়া উক্ত দরখাস্তসম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল করা গিয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ ডি শা।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১২ সেপ্টেম্বর ১৮৪৪।

পূর্বে ফ্র্যাংক করি কোম্পানির নামে জান গর্ডন ফ্র্যাংক নামক এক জন সাহেবের যোত্রায় কলিকাতা নগরের নদীর নিকট রাস্তার ধারে জাহাজের যোমবাতি প্রস্তুত করণিয়া এবং জাহাজসম্পর্কীয় অন্য২ বিষয় যোগাওনের কর্মকারি কিন্তু এইক্ষণে কলিকাতা নগরের প্রথময় নিবাসি

জান করি সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের বর্তমান মাসের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত জান করি সাহেব যে তফসীল গত আগষ্ট মাসের ২৬ তারিখে দাখিল করেন তাহা সুধরাণ গেল এবং উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুর খানায় দেখা যাইতে পারে।

ডবলিউ ডি শা।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ১২ সেপ্টেম্বর।

পূর্বে ফরগসন ব্রাদার কোম্পানির নামে উলিয়াম ফ্রেড্রিক ফরগসন সাহেব ও থিয়োডোর ডিকিন্স সাহেব ও ক্যালিন কাম্বেল সাহেব ও রাবর্ট তামস সাহেব ও চার্লস হগ সাহেব ও জান হাটসন ফরগসন সাহেবের যোত্রায় মহাজন ও একজনী কর্মকারি

হেনরি জান লেটন।

সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান মাসের ৭ তারিখে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতের হুকুমক্রমে এই বিষয়ের শুননি আগামি অক্টোবর মাসের ৫ তারিখে হইবেক।

সাত্তিস ও ফ্রিথ ও সাত্তিস।

উকীল।

যোত্রহীন রাবর্ট হণ্টার

সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ভবিষ্যৎ করিবার নিমিত্তে এই বিষয় আগামি অক্টোবর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে পুনরায় শুননি হইবেক। এই বিষয়ে আইসনি সাহেব ১৮৪৪ সা-

in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 13th day of January 1844, until the 31st day of August last, has been filed and may be inspected, in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk, 3 clear days before the hearing.

Assignee's Office, 13th September, 1844.

The like notice in the matter of GEORGE RICHARD PRENDAGAST BEECHER, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 1st day of August 1843, to the 31st day of August last.

The like notice in the matter of CHARLES MORGAN, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 2d day of March 1844, to the 31st day of August last.

The like notice in the matter of KEMJEE JOOTAH and HURRY DOSS NATHA, Insolvents, wherein the account of the Assignee is filed from 1st day of April 1844, to the 31st day of August last.

The like notice in the matter of ALEXANDER MCINTOSH and HENRY MITCHELL ALLAN, Insolvents, wherein the account of the Assignee is filed from 24th day of April 1844, to the 31st day of August last.

The like notice in the matter of COLIN CAMPBELL, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 30th day of March 1844, to the 31st day of August last.

লের ১৩ জানুআরি তারিখ অবধি গত আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত যত টাকার জমা খরচ করিয়াছেন তাহার বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইফ্টেটের উপর কোন দাওয়া সাব্যস্ত করিতে চাহে কি তাহার আপত্তি করিতে চাহে তিনি শুনিব দিবসের তিন দিবস পূর্বে তাহার এতদ্বারা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দিলে তাহার কথা শুনা যাইবেক।

আইসনির দস্তুরখানা।

১৮৪৪। ১৩ সেপ্টেম্বর।

যোত্রহীন জর্জ রিচার্ড প্রেন্ডাগাস্ট বীচর সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই যোত্রহীনের বিষয়ে ১৮৪৩ সালের ১ আগষ্ট তারিখ অবধি গত ৩১ আগষ্ট তারিখ পর্যন্ত আইসনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন চার্লস মর্গান সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে ১৮৪৪ সাল ১ আপ্রিল তারিখ অবধি গত ৩১ আগষ্ট তারিখ পর্যন্ত আইসনি সাহেবের হিসাব দাখিল হইয়াছে।

যোত্রহীন কেমজী জুটা ও হরিদাস নাথার বিষয়ে উক্ত প্রকার সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে ১৮৪৪ সালের ১ আপ্রিল তারিখ অবধি গত ৩১ আগষ্ট তারিখ পর্যন্ত আইসনি সাহেবের হিসাব দাখিল হইয়াছে।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার মাকিংটন ও হেনরি মিচল আলেন সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে ১৮৪৪ সালের ২৪ আপ্রিল তারিখ অবধি গত ৩১ আগষ্ট তারিখ পর্যন্ত আইসনি সাহেবের হিসাব দাখিল হইয়াছে।

যোত্রহীন কালিন কাম্বেল সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয়ে ১৮৪৪ সালের ৩০ মার্চ তারিখ অবধি গত ৩১ আগষ্ট তারিখ পর্যন্ত আইসনি সাহেবের হিসাব দাখিল হইয়াছে।

TREATISE ON INHERITANCE, &c.

Just published at the Serampore Press,

IN OCTAVO—PRICE, Co.'s Rs. 6.

A TREATISE ON INHERITANCE, GIFT, WILL, SALE AND MORTGAGE; with an Introduction to the Laws of the Bengal Presidency.

By F. E. ELBERLING, Esq. of the Danish Civil Service. Applications for the Work to be made to Messrs. Thacker and Co., St. Andrew's Library; Messrs. Ostell and Lepage, British Library; and Messrs. P. S. D'Rozario and Co., No. 5, Tank Square, Calcutta.

[Government Gazette, 17th September, 1844.]

কিরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট জ্ঞান কাশমন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 17, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর ।

## INSOLVENT COURT.

### • ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of the Petition of William Fairlie Clark, Wm. Melville, John Gilmore, and William Frederic Fergusson, Insolvent Debtors,

NOTICE is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order, that the Accountant-General of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first-mentioned Accountant-General of the unclaimed Dividends, which were paid to him under an order of the said Court, bearing date the 2d day of January 1838, and that the said unclaimed Dividends, when so repaid as aforesaid, be redistributed pursuant to the provisions of the said Act No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor-General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions (as contained in the Schedule of the said Insolvents,) of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. 1841.

With reference to the following advertisement, if the parties entitled to the dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.		Unclaimed Dividends.	Amount of respective Unclaimed Dividends.		Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa.	Rs.		Co's.	Rs.		
William Armstrong,	1293	9 9	1st, 2d, and 3d	413	15 2	Not paid.	Not proved.
R. Aubrey, ... ..	6	5 1	ditto	2	0 3	ditto	ditto.
Arthur G. Battersby, ... ..	18	0 0	ditto	5	12 3	ditto	ditto.
Mrs. Adolphina Bell, ... ..	2	6 6	ditto	13	9 0	ditto	ditto.
J. Birgin, Private H. M. 11th Dragoons, ... ..	36	2 9	ditto	11	9 0	ditto	ditto.
W. Bitsan, Pay Sergt. 11th Dragoons, ... ..	112	10 2	ditto	36	0 6	ditto	ditto.
Bhoobunmohun Ghose, ... ..	107	12 9	ditto	34	7 9	ditto	ditto.
John Blackburn, ... ..	2	2 4	ditto	0	10 11	ditto	ditto.
F. Bonnaffe and Co. ... ..	496	15 0	ditto	157	1 7	ditto	ditto.
G. Boyd, in Trust for the Heirs of H. Decruz, ... ..	2873	3 5	ditto	989	6 8	ditto	ditto.
Mrs. Eliza Briggs, ... ..	6	10 3	ditto	2	2 1	ditto	ditto.
N. B. Broughton, ... ..	72	5 7	ditto	23	2 5	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Lieut. R. Campbell, 43d Regt. No. I. ...	Sa. Rs. 4 12 0	1st, 2d, and 3d	Co.'s Rs. 1 8 3	Not paid.	Not proved.
Chas. Cary, act. Creditors, .	268 3 10	ditto	85 13 4	ditto	ditto.
Geo. Catania, ..	161 10 2	2d and 3d	34 7 10	1st dividend paid.	Proved.
Major F. Champayne, ..	148 6 4	1st, 2d, and 3d	45 14 1	Not paid.	Not proved.
P. Chiene, ...	284 12 0	ditto	91 1 10	ditto	ditto.
Children of Sergt. Kauntze,	136 12 6	ditto	45 12 3	ditto	ditto.
Children of G. Purdy, dec.,	146 12 2	ditto	46 15 6	ditto	ditto.
James Coghlan, ...	4 2 2	ditto	1 5 1	ditto	ditto.
Ens. W. C. P. Collinson, ..	237 14 8	ditto	61 15 8	ditto	ditto.
Messrs. Corbett ...	48 4 9	ditto	15 7 2	ditto	ditto.
Lieut. J. A. Crommelin, ..	77 11 5	ditto	24 14 1	ditto	ditto.
Capt. Wm. Cunningham, ...	251 10 6	ditto	80 8 6	ditto	ditto.
Geo. Cristopher and Son, ...	173 9 6	ditto	55 8 9	ditto	ditto.
Alexander Davidson, Assist. Surgeon, ..	7 10 0	ditto	2 6 11	ditto	ditto.
W. B. Davies, Surgeon, ...	369 5 0	3d	39 6 4	1st & 2d divid. pd.	Proved.
Capt. J. L. Day, ...	141 6 1	1st, 2d, and 3d	45 3 9	Not paid.	Not proved.
W. G. Day, ...	463 10 7	ditto	148 5 10	ditto	ditto.
Doordannah Begum, separate account, ...	1191 0 3	ditto	381 2 11	ditto	ditto.
Margaret Dykes, ...	1484 11 7	ditto	475 1 10	ditto	ditto.
Fras Elson ...	12 7 6	ditto	4 0 0	ditto	ditto.
Estate of P. Bjornson, ...	3 5 0	ditto	1 1 0	ditto	ditto.
Estate of W. Ford, ...	434 8 3	ditto	139 0 6	ditto	ditto.
Estate of G. G. Fraser, deceased, ...	120 5 9	ditto	38 8 3	ditto	ditto.
Estate of W. Kinlock, deceased, ...	37 11 9	ditto	12 1 4	ditto	ditto.
Estate of Lieut. Col. Jas. Maxwell, deceased, ...	29 11 5	ditto	9 8 0	ditto	ditto.
Estate of R. Stewart, deceased, Coach-maker, ...	641 0 5	ditto	205 2 1	ditto	ditto.
Jas. Fair, ...	331 12 0	ditto	106 2 8	ditto	ditto.
Jas. O. Fairlie, separate acct.	750 15 11	ditto	237 1 16	ditto	ditto.
Wm. Fane, C. S., ...	178 7 5	ditto	26 8 0	ditto	ditto.
Lieut. J. B. Forbes, ..	4 8 6	ditto	1 7 2	ditto	ditto.
Andrew Foy, Conductor of Ordnance, ..	8 7 1	ditto	2 11 2	ditto	ditto.
Lieut. John Frederick, ...	529 11 9	ditto	169 8 3	ditto	ditto.
Focke and Brandenburg, ...	771 4 9	ditto	246 13 1	ditto	ditto.
Globe Insee. Office, ...	894 6 4	ditto	286 3 2	ditto	ditto.
Lieut. Jas C. C. Gray, ...	78 5 3	3d	8 5 8	1st & 2d divid.	Proved.
Lieut. G. Green, H. M. 38th Regt. ...	8 1 6	1st, 2d, and 3d	2 9 7	Not paid.	Not proved.
Lieut. Hy. Joseph Guyon, ...	11 14 6	ditto	3 12 16	ditto	ditto.
Capt. J. B. D. Gahan, ...	85 15 10	ditto	27 8 3	ditto	ditto.
Ensg. C. Hazart, ..	21 2 2	ditto	6 12 3	ditto	ditto.
Mrs. E. Hall, ...	81 2 0	ditto	25 15 2	ditto	ditto.
Mrs. E. Hampton, ..	9 12 2	ditto	3 2 1	ditto	ditto.
J. Harcourt, Surgeon, ..	127 0 2	ditto	40 10 1	ditto	ditto.
Miss. M. C. Harrington, ..	7 6 2	ditto	2 5 10	ditto	ditto.
Mrs. M. E. Hay, ..	821 6 2	ditto	261 12 3	ditto	ditto.
Major J. Herring, ...	23 13 7	ditto	7 10 2	ditto	ditto.
John A. Hessing, ...	114 13 2	ditto	36 11 9	ditto	ditto.
Lieut. Rowley Hill, ...	17 11 11	ditto	8 14 2	ditto	ditto.
Mrs. Emma Hilhouse (late Wallace,) ...	440 2 8	ditto	140 15 7	ditto	ditto.
Inchie Se : Nynne, ...	2785 8 8	ditto	891 5 10	ditto	ditto.
A. H. Intveld, ..	1648 15 7	3d	175 14 3	1st & 2d divid. pd.	Proved.
Khanjee Doss, ...	48 15 3	1st, 2d, and 3d	15 10 8	Not paid.	Not proved.
Ensign W. H. Lomer, ...	41 15 9	ditto	13 6 11	ditto	ditto.
Major D. H. McDowall, and Capt. T. C. Squire, Captain of Kings' depot, ...	364 12 0	3d	38 14 6	1st & 2d divid. pd.	Proved.
Captain K. Mackenzie, ...	255 13 9	1st, 2d, and 3d	81 13 10	Not paid.	Not proved.
Lieut. F. Mackeson, ...	28 5 0	ditto	9 1 1	ditto	ditto.
Capt. A. Mackinnon, ..	25 12 6	ditto	8 4 0	ditto	ditto.
Ensign F. C. Maitland, ..	40 7 8	ditto	12 15 2	ditto	ditto.
Lieut.-Col. George Marlay, ...	10 4 10	ditto	3 4 9	ditto	ditto.
R. and T. P. Morrell, ..	5 15 0	ditto	1 14 5	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.		Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.		Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
	Sa.	Rs.		Co.'s	Rs.		
Miss Margaret Moser, ...	985	5 0	1st, 2d, and 3d	299	6 1	Not paid.	Not proved.
Major Geo. Muriel, ...	258	9 0	ditto.	81	2 1	ditto	ditto.
Mhow Book Club, ...	36	6 8	ditto.	11	10 5	ditto	ditto.
Nanny, Legatee of John Ogilvy, ...	838	7 9	ditto.	268	5 1	ditto	ditto.
S. A. Nechterbin, ...	9	15 3	ditto.	3	2 11	ditto	ditto.
R. Nicholson, ...	72	3 4	ditto.	23	1 7	ditto	ditto.
Nonah Senaug Charrie, ...	3463	12 5	ditto.	1108	6 5	ditto	ditto.
Lt. Col. H. O'Donnell, ...	5	0 0	ditto.	1	9 7	ditto	ditto.
Ens. J. N. O'Halaran, ...	1079	0 4	2d and 3d	230	3 0	1st dividend paid.	Proved.
Lt. F. B. R. Oldfield, ...	357	8 2	1st, 2d, and 3d	114	6 5	Not paid.	Not proved.
Officers of Mess of 10th Regt. N. I., ...	17	6 3	3d	1	13 8	1st & 2d divid. do	Proved.
Officers of Mess of H. M. 14th Regt., ...	62	2 9	1st, 2d, and 3d	19	14 5	Not paid.	Not proved.
Officers of Mess of 22d Regt. N. I., ...	49	4 9	ditto	15	12 5	ditto	ditto.
Owners of Ship Coromandel, E. Jos. Parson, the Rev. act.	34	0 0	ditto	10	14 2	ditto	ditto.
Elizabeth Delap, ...	462	3 11	ditto	147	14 8	ditto	ditto.
Pensioner of Alexander Dunbar, ...	12830	12 2	ditto	1105	13 4	ditto	ditto.
Major H. L. Playfair, Artillery, ...	150	4 6	ditto	48	1 4	ditto	ditto.
Rajah Deedar Hossain, ...	283	9 4	1st, 2d, and 3d	50	12 0	Not paid.	Not proved.
Capt. Henry Ralfe, ...	394	10 7	ditto	126	4 6	ditto	ditto.
Ens. Geo. Ramsay, ...	41	2 2	ditto	13	2 8	ditto	ditto.
Lt. Geo. Reid, 5th Regt Light Cavalry, ...	223	11 3	ditto	71	9 4	ditto	ditto.
A. Recardie, ...	325	11 2	ditto	104	3 6	ditto	ditto.
J. M. Richardson, ...	83	0 0	ditto	26	9 0	ditto	ditto.
F. W. Robertson, ...	3356	7 0	ditto	1071	0 9	ditto	ditto.
Geo. Robinson (Steward), ...	115	9 0	3d	12	5 3	1st & 2d dividend paid	Proved.
H. S. Robinson, ...	48	5 7	1st, 2d, and 3d	15	7 6	Not paid.	Not proved.
H. P. Saunders, Asst. Surg.	39	15 9	ditto	12	12 9	ditto	ditto.
Lt. C. C. J. Scott, ...	355	5 7	ditto	113	11 5	ditto	ditto.
Ens. Robert Shaw, ...	4	3 1	ditto	1	5 4	ditto	ditto.
Lt. Wm. Shaw, ...	14	7 3	ditto	4	9 10	ditto	ditto.
Major A. Shouldham, ...	73	5 0	ditto	23	7 2	ditto	ditto.
Mrs. E. Sinclair, ...	112	14 6	ditto	36	2 1	ditto	ditto.
Lt. Jas. Skinner, ...	46	4 1	ditto	14	12 10	ditto	ditto.
E. Smith, C. S., ...	21	12 1	ditto	6	15 6	ditto	ditto.
J. A. Stansbury and Wm. Reynolds, Trustees under marriage settlement of Eliza Rendell (now Mrs. E. Beard), ...	195	1 1	1st, 2d, and 3d	62	6 11	Not paid.	Not proved.
J. B. Steel, ...	40	3 5	ditto	12	13 10	ditto	ditto.
Capt. J. D. Stokes, ...	41	3 1	2d and 3d	8	12 7	1st dividend paid.	Proved.
Suter and Co., ...	66	5 0	1st, 2d, and 3d	21	3 6	Not paid.	Not Proved.
Geo. Jas. Taylor, C. S., ...	1169	15 10	ditto	374	6 5	ditto	ditto.
Capt. C. M. Thomas, ...	123	15 3	ditto	39	10 8	ditto	ditto.
Trust account for Creditors of J. G. Phillip and Co., ...	680	14 0	ditto	217	14 2	ditto	ditto.
Mrs. E. Turner, ...	50	13 0	ditto	16	4 3	ditto	ditto.
Trustees for Mrs. Clarkson, John Kelly and P. Mathew	13	12 5	ditto	4	6 5	ditto	ditto.
Trustees for Mrs. A. F. Falconer's (now Vanquelin's), Mge. Stt. Wm. Farhe and J. H. Fergusson, ...	5845	7 0	2d and 3d	1247	0 6	1st dividend paid.	Proved.
Trustees for Mrs. Mary Gordon, ...	906	6 11	ditto	193	5 10	ditto	ditto.
Trustees for Mrs. Jane Hegans' Marriage-Stt., ...	316	14 1	1st, 2d, and 3d	101	6 5	Not paid.	Not Proved.
Trustees for Mrs. O'Halloran and Children, ...	569	0 0	ditto	182	1 4	ditto	ditto.
Trustees for Captain John and Mrs. E. J. Satchwells Marriage-Stt., ...	2190	0 0	2d and 3d	467	4 1	1st dividend paid.	Proved.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Trustees for Mrs. Frances Spin's Mrg. Stt. ...	263 0 9	2d & 3d	56 1 9	1st divid. paid.	Proved.
Trustees for Tulloh, Brodie, Halyburton & Co., ...	7593 6 0	ditto	2429 14 1	ditto	ditto.
J. Van Genkel, ...	374 6 6	1st, 2d, & 3d	119 12 10	Not paid.	Not proved.
Capt. J. H. Vanrenen, ...	31 8 1	ditto	10 1 4	ditto	ditto.
Lt. Robert Warburton, ...	48 6 4	ditto	15 7 9	ditto	ditto.
Miss Cecelia Frances War-den, ...	82 15 4	ditto	26 8 9	ditto	ditto.
Lieut. A. Webster, ...	75 0 9	ditto	24 0 0	ditto	ditto.
Capt. Jas. Webster, ...	1560 12 3	ditto	499 6 11	ditto	ditto.
Jas. Wells, ...	31 12 2	3d	3 6 3	1st & 2d divid. paid.	Proved.
Messrs. A. H. Whish, ...	92 13 6	1st, 2d, & 3d	29 11 5	Not paid.	Not proved.
R. Barnes, H. M. 11th Dragoons, ...	29 10 2	ditto	9 7 9	ditto	ditto.
A. Wight, Act. of Law Costs,	3854 5 4	2d & 3d	822 4 1	1st divid. paid.	Proved.

April, 25, 1844.

SANDES, FRITH AND SANDES, Attornies.

### যোত্রহীনদের আদালত।

আইননির দফতরখানা।

১৮৪১ সালের ১৭ আইনানুসারে।

উলিয়ম ফের্লি ক্লার্ক উলিয়ম মেলবিল জ্ঞান গিলমোর ও উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফরগসনের বিষয়ে।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক সপ্তাহ পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের শাসনাপক কোর্টের ১৮৪১ সালের ১৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবে যে এই আদালতের আর্কেস্টেট জেনরল সাহেবের জাহাজের ভারতবর্ষের কোম্পানির আর্কেস্টেট জেনরল সাহেবকে এইমত শুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন হাতে মোজুদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনদের ইন্টে ও সম্পত্তির আইনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ১ জানুয়ারির শুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা গাইবেক যে এই দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনদের যে মহাজনের উক্ত ইন্টেটের উপর ঋ দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইশতিহারের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের শুকুমানুসারে কোন সাবেক এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

নীচের লিখিত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপানিয়া ব্যক্তির মনি আদালতের নিম্নকৃত আইনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে এই টাকা আদালত হইতে বাতির করিতে পুকে সে খরচা লাগিত তাহাইতে কম খরচায় এই ডিবিডেণ্ড আদালত হইতে বাতির করিবার বিষয়ে এই আইনি সাহেব তাঁহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া মোজুদ ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হইয়াছে কি না
উলিয়ম আর্ক্ষফুং সাহেব ...	১১২৩ ১১/২	১ ১ ১ ৩	৪১৩৬ ১/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আর অত্রি সাহেব ...	৬ ১/১	ঐ	১ ৩	ঐ	ঐ
এ জি বাটসর্বি সাহেব ...	১৮	ঐ	৫৬৩	ঐ	ঐ
বিবি এ বেল ...	৪২ ১০/৬	ঐ	১৩ ১১/	ঐ	ঐ
জে বর্গিন জীজীমতীর ১১ পল্টন অধিকারের গোরা	৩৬ ১/২	ঐ	১১ ১১/	ঐ	ঐ
ডবলিউ বিটসন এ পল্টনের বাক্সের সারজন ..	১১১ ১১/২	ঐ	৩১ ১/৬	ঐ	ঐ
সুহনমোহন ঘোষ ...	১০৭ ৬/২	ঐ	৩৪ ১১/২	ঐ	ঐ
জান ব্লাকবর্ন সাহেব ...	২০/৪	ঐ	১১/১১	ঐ	ঐ
এফ বোনাফি কোম্পানি ...	৪২৩ ৬/১	ঐ	১৫৭/৭	ঐ	ঐ
এস ডিকুজের উত্তরাধিকারির টুকি জি বাই ...	২৮৭৩ ১/৫	ঐ	২৮২ ১/৮	ঐ	ঐ

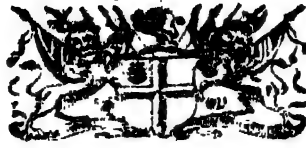
মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত মাওরা	মাওরা না হওয়া ডিবি ডেও	মাওরা না হওয়া মোজুম ডি বিডেও	পূর্বে ডিবিডে ও দেওয়া গিয়া ছে কি না	মাওয়ার প্রমাণ হই রাছে কি না
বিবি এলিজা ব্রিগস .. .. .	৬৮/৩	১১২১৩	২০/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এন বি ব্রোউন সাহেব ... .. .	৭২ ১/৭	ঐ	২৩০/৫	ঐ	ঐ
৪৩ পদাতিক রেজিমেন্টের লেপ্টেনেন্ট আর কামবেল ... .. .	৪৫০	ঐ	১ ১/৩	ঐ	ঐ
চার্লস স্কেরির মহাজন .. .. .	১৬৮ ১/১০	ঐ	৮৫৫/৮	ঐ	ঐ
জর্জ কাটানিয়া .. .. .	১৬১ ১/২	২ ১৩	৩৪ ১/১০	১ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
মেজর এফ সাল্পেন সাহেব .. .. .	১৪৮ ১/৮	১১২১৩	৪৫৫/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
পি চেন সাহেব .. .. .	১৮৪৫০	ঐ	২১/১০	ঐ	ঐ
সার্জেন্ট কন্ট্রোলার স্কোলে .. .. .	১৩৬৫৬	ঐ	৪৫৫/৩	ঐ	ঐ
মৃত জর্জ পার্ভার স্কোলে .. .. .	১৪৬৫২	ঐ	৪৬৫/৬	ঐ	ঐ
জেমস কথলান .. .. .	৪০/২	ঐ	১ ১/১	ঐ	ঐ
এনসাইন ডবলিউ সি পি কালিনসন .. .. .	১৩৭৫/৮	ঐ	৬৪৫/৮	ঐ	ঐ
মেসার্স করবেট .. .. .	৪৮ ১২	ঐ	১৫ ১/২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে এ ক্রম্বলিন .. .. .	৭৭ ১/৫	ঐ	১৪৫/১	ঐ	ঐ
ক্যাপ্টান ডবলিউ কনিংহাম .. .. .	২৫১ ১/৬	ঐ	৮০ ১/৬	ঐ	ঐ
জি কুন্টফর ও তাঁতার পুত্র .. .. .	১৭৩ ১/৬	ঐ	৫৫ ১/২	ঐ	ঐ
ডাক্তার আলেকজান্ডার ডেবিসন .. .. .	৭ ১/৬	ঐ	১ ১/১১	ঐ	ঐ
ডাক্তার ডবলিউ বি ডেবিস সাহেব .. .. .	৩৬২ ১/	৩	৩২ ১/৮	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
ক্যাপ্টান জে এল ডে .. .. .	১৪১ ১/১	১১২১৩	৪৫৫/২	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডবলিউ জি ডে .. .. .	৪৬৩ ১/৭	ঐ	১৪৮ ১/১০	ঐ	ঐ
দুন্দানা সেগাম আলাচিদা তিসার .. .. .	১১২১৫	ঐ	৩৮১০/১১	ঐ	ঐ
মারগ্রেট টেক্স .. .. .	১৪৮৪ ১/৭	ঐ	৪৭৫/১০	ঐ	ঐ
ফ্রান্সিস এলসন .. .. .	১২ ১/৬	ঐ	৪১	ঐ	ঐ
পি বরগসনের ইস্টেট .. .. .	৩ ১/	ঐ	১/	ঐ	ঐ
ডবলিউ ফোর্ডের ইস্টেট .. .. .	৪৩৪ ১/৩	ঐ	১৩২৫/৬	ঐ	ঐ
মৃত জি জি ফেজারের ইস্টেট .. .. .	১১০ ১/২	ঐ	৩৮ ১/৩	ঐ	ঐ
মৃত ডবলিউ কিনলাকের ইস্টেট .. .. .	৩৭ ১/২	ঐ	১১/৮	ঐ	ঐ
মৃত কর্বেল জেমস মাসুঞ্জের ইস্টেট .. .. .	২২ ১/৫	ঐ	২ ১/১০	ঐ	ঐ
মৃত আর ফুআর্ট গাড়িনির্মাতার ইস্টেট .. .. .	৩৪১৫	ঐ	২০৫০/১	ঐ	ঐ
জেমস ফের সাহেব .. .. .	৩৩১৫০	ঐ	১০৬০/৮	ঐ	ঐ
জে ও ফোর্লির স্বতন্ত্র তিসার .. .. .	৭৫০ ১/১১	ঐ	১৩৭/১০	ঐ	ঐ
ডবলিউ ফেন সিগিল সার্বিস .. .. .	১৭৮ ১/৫	ঐ	১৬ ১/১০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে বি ফরাস .. .. .	৪ ১/৬	ঐ	১ ১/২	ঐ	ঐ
কণ্ঠকটর আনন্দ ফর .. .. .	৮ ১/১	ঐ	১ ১/২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জেন ফেড্রিক সাহেব .. .. .	৫১২ ১/২	ঐ	১৬২ ১/৩	ঐ	ঐ
ফক ও ব্রাউনবার্গ .. .. .	৭৭১ ১২	ঐ	১৪৬৫/১	ঐ	ঐ
গ্লোর ইনসুরান্স অফিস .. .. .	৮২৪ ১/৪	ঐ	১৮৬/১	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে সি সি গ্রে .. .. .	৭৮ ১/৩	৩	৮ ১/৮	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
লেপ্টেনেন্ট জি গ্রিন অীক্সিমতীর ৩৮ রেজিমেন্ট	৮/৬	১১২১৩	২ ১/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট এচ জে গায়ন .. .. .	১১৫০/৬	ঐ	৩৫১০	ঐ	ঐ
ক্যাপ্টান জে বি ডি গোলন .. .. .	৮৫৫/১০	ঐ	২৭ ১/৩	ঐ	ঐ
এনসাইন সি হাজার্ট .. .. .	১১০/২	ঐ	৬৫৩	ঐ	ঐ
বিবি ই হাল .. .. .	৮১/৮	ঐ	২৫৫/২	ঐ	ঐ
বিবি ই হামটন .. .. .	২৫২	ঐ	৩০/১	ঐ	ঐ
ডাক্তার আই হার্কোর্ট .. .. .	১২৭৫	ঐ	৪০ ১/১	ঐ	ঐ
মিস এম সি হারিংটন .. .. .	৭ ১/২	ঐ	১ ১/১০	ঐ	ঐ
বিবি এম ই হে .. .. .	৮১ ১/২	ঐ	২৬১৫/৩	ঐ	ঐ
মেজর জে হেরিং .. .. .	১৩৫ ৭	ঐ	৭ ১/১০	ঐ	ঐ
জে এ হেসিং .. .. .	১১৪৫/১	ঐ	৩৬ ১/২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর হিল .. .. .	১৭ ১/১১	ঐ	৮৫০/২	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হও য়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হও য়া মোজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডে ণ দেওয়া যি য়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হই য়াছে কি না
বিবি হিলহোস পুরে ওয়ালস ...	৪৪০/৮	১১২১৩	১৪০৬/৭	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইফ্রি নাইন ...	২৭৮৫/৮	ঐ	৮২১ ১/১০	ঐ	ঐ
এ এচ ইন্টবেল্ড ...	১৬৪৮৬/৭	৩	১৭৫৬/৩	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
খাশ্বি দাস ...	৪৮৬/৩	১১২১৩	১৫ ১৬/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন ডবলিউ এচ লোমর ...	৪১৬/২	ঐ	১৩ ১৬/১১	ঐ	ঐ
মেক্স ডি এচ মেকডোআল ও কাপ্তান টি সি কোএর ...	৩৬৪৬০	৩	৩৮৬/৬	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
কাপ্তান ফে মাকেন্ডি ...	২৫৫৬/২	১১২১৩	৮১৬/১০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট এফ মাকিনন ...	২৮ ১/০	ঐ	২/১	ঐ	ঐ
কাপ্তান এ মাকিনন ..	১৫৬৬	ঐ	৮ ১০	ঐ	ঐ
এনসাইন এফ সি মেটলাও ..	৪০ ১/৮	ঐ	১২৬/২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্নেল মার্জি ..	১০ ১১০	ঐ	৩ ১২	ঐ	ঐ
আর ও টি পি মরেল ..	৫৬/০	ঐ	১৬/৫	ঐ	ঐ
বিবি মারগ্রেট মোসের... ●	২৮৫ ১/০	ঐ	২২২ ১/১	ঐ	ঐ
মেক্স জি মুরিয়েল ..	২৫৮ ১/০	ঐ	৮১০/১	ঐ	ঐ
মৌ স্থানের পুস্তকের সমাজ ...	৩৬ ১/৮	ঐ	১১ ১৬/৫	ঐ	ঐ
জান ওগলবির উত্তরাধিকারী নানী ...	৮৩৮ ১/২	ঐ	১৬৮ ১/১	ঐ	ঐ
এস এ নেকটরবিন ..	২৬/৩	ঐ	৩০ ১১	ঐ	ঐ
আর মিলেসন ..	৭১৮৪	ঐ	২৩/৭	ঐ	ঐ
নোনা সেনাথ চারি ...	৩৪৬৩৬৫	ঐ	১১০৮ ১/৫	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্নেল এচ ও ডনেল ...	৫১	ঐ	১ ১১/৭	ঐ	ঐ
এনসাইন ওহালোরান ..	১০৭২৮	১১৩	২৩০/০	১দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
লেপ্টেনেন্ট এফ বি আর ওল্ডফিল্ড ...	৩৫৭ ১২	১১২১৩	১১৪ ১/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
১০ রেজিমেন্টের মেস ..	১৭ ১/৩	৩	১৬/৮	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
১৪ রেজিমেন্টের মেস ..	৬১/২	১১২১৩	১২৬/৫	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
২২ রেজিমেন্টের মেস ..	৪২ ১২	ঐ	১৫৬৫	ঐ	ঐ
করোমাওল জাচাজের মালিক ..	৩৪১	ঐ	১০৬/১	ঐ	ঐ
জোজেফ পার্সন ইলকাথে ডিলাপের হিসাব	৪৬২ ১/১১	ঐ	১৪৭৬/৮	ঐ	ঐ
আলেকজান্ডার ডনবারের পেনশনভোগী ..	১২৮৩০৬১	ঐ	৪১০৫৬/৪	ঐ	ঐ
মেক্স এচ এল প্লেফের গোলন্দাজ ..	১৫০ ১৬	ঐ	৪৮/৪	ঐ	ঐ
রাজা দিদার ভাসেন ..	২৮৩ ১/৪	১১২১৩	২০৬০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান এচ বাল্ফ ...	৩২৪ ১৬/৭	ঐ	১১৬ ১৬	ঐ	ঐ
এনসাইন জর্জ রামজি ...	৪১০/১	ঐ	১৩/৮	ঐ	ঐ
৫ অরাকুট পল্টনের লেপ্টেনেন্ট স্মি রিড ..	১১৩ ১১/৩	ঐ	৭১ ১১/৪	ঐ	ঐ
এ রিকার্ড সাহেব ...	৩১৫ ১১/২	ঐ	১০৪/৬	ঐ	ঐ
জে এম রিচার্ডসন সাহেব ...	৮৩১	ঐ	১৬ ১১/০	ঐ	ঐ
এফ ডবলিউ রাবটসন সাহেব ...	৩৩৫৬ ১০	ঐ	১০৭৪৮২	ঐ	ঐ
জর্জ রাবিনসন ফুআট সাহেব ...	১১৫ ১১/০	৩	১১ ১/৩	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল
এচ এস রাবিনসন সাহেব ..	৪৮ ১/৭	১১২১৩	১৫ ১১/৬	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ডাক্তার এচ পি সাগুর্স সাহেব ...	৩২৬/২	ঐ	১২৬২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট সি সি জে স্কট সাহেব ...	৩৫৫ ১/৭	ঐ	১১৩ ১১/৫	ঐ	ঐ
এনসাইন রাবট শা ...	৪/১	ঐ	১ ১/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট উলিয়াম শা ...	১৪ ১১/৩	ঐ	৪ ১১/১০	ঐ	ঐ
মেক্স এ সুন্ডহাম ...	৭১ ১/০	ঐ	২৩ ১১/২	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিতনাওয়া	নাওয়া না হও না ডিবিডেণ্ড	নাওয়া না হও না মোজুন ডি বিডিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডে নেওয়া গি রাছে কি না	নাওয়ার প্রমাণ হই রাছে কিনা
বিবি ই সিনক্লার .. ..	১১২৬/৬	১।২।৩	৩৬/১	নেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট জেমস স্কিনর .. ..	৪৬।৩	ঐ	১৪৬।০	ঐ	ঐ
ই স্মিথ .. ..	২১৬।১	ঐ	৬৬/৬	ঐ	ঐ
টমাস রাওল একুগে বিবি ই বির্ডের সৌতু ধনের টুফি জে এস ফাস্টারি ও ডবলি					
রেনজুডস ... ..	১২৫/১	১।২।৩	৬২।৬/১১	ঐ	ঐ
জে বি ফিল ... ..	৪০/৫	ঐ	১২৬/১০	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে ডি ফোকস ... ..	৪১/৩	২।৩	৮৬৭	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সুটর কোম্পানি .. ..	৬৬।/০	১।২।৩	২১/৬	নেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জি জে টেলর সিবিল সর্ভিস .. ..	১১৬২৬/১০	ঐ	৩৭৪।৬/৫	ঐ	ঐ
কাপ্তান সি এম ডামস .. ..	১২৩৬/৩	ঐ	৩২।৬/৮	ঐ	ঐ
জে জি ফিলিপ কোম্পানির মহাজনের টুফি ...	৬৮০/৬/০	ঐ	২১৭৬/০২	ঐ	ঐ
বিবি ই টর্নর .. ..	৫০৬/৬	ঐ	১৬।৩	ঐ	ঐ
বিবি ক্লার্কসনের টুফি জ্ঞান কেলি ও পি মাথি বিবি ফালুকনর একুগে বকলিনের টুফি উলিয়ম	১৩৬৫	ঐ	৪।৬/৫	ঐ	ঐ
ফেলি ও জে এচ ফার্নিসন .. ..	২৮৪৫।৬/৬	১।৩	১১৪৭/৬	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি মেরি গার্ডনের টুফি .. ..	২০৬।৬/১১	ঐ	১২৩।১/১০	ঐ	ঐ
বিবি জেন হগানের টুফি .. ..	৩১৬৬/৩	১।২।৩	১০১।৬/৫	নেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি ওহালোরণ ও ছেলেরদের টুফি ...	৫৬২/৬	ঐ	১৮২/৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান জ্ঞান ও বিবি ই জে সাচউলের টুফি	২১২০/১	১।৩	৪৬৭।১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি ফ্রান্সিস সিমন্সের যৌতুক ধনের টুফি ..	২৬৩/২	ঐ	৫৬/২	ঐ	ঐ
টালি ব্রোডি চালিহটন কোম্পানির টুফি ..	৭৫২১।৬/০	ঐ	১৪২২৬/১	ঐ	ঐ
জে বানগিন্সেল ... ..	৩৭৪।৬/৬	১।২।৩	১১২৬/১০	নেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান জে এচ বানবেরগেন .. ..	৩১।১১	ঐ	১০/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর ওয়ারবটন ... ..	৪৮।৬/৪	ঐ	১৫।৬/২	ঐ	ঐ
বিবি সি এফ ওয়ার্ডন .. ..	৮২৬/৪	ঐ	১৬।১২	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এ ওএবফ্টর .. ..	৭৫/২	ঐ	২৪/১	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে ওএবফ্টর ... ..	১৫৬০/৬	ঐ	৪২২।৬/১১	ঐ	ঐ
জে ওএলস ... ..	৩১৬২	৩	৩।৬/৩	১।২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এ এচ উইস কোম্পানি ... ..	২২৬/৬	১।২।৩	১২।৬/৫	নেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ক্রিষ্টিয়ান ১১ পল্টনের আর বার্নস ...	২২।৬/১	ঐ	২।৬/২	ঐ	ঐ
এ ওয়াইট আদালতের খরচার হিসাব ...	৩৮৫৪।৬/৪	২।৩	৮২২।১	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল

সাক্ষিস ও ফিথ ও সাক্ষিস।  
উকীল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 24, 1844.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৪৪ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 13.

*From the Officiating Secretary Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

1st. I am directed by the Sudder Board of Revenue to annex a copy of a letter, No. 36, dated 20th July last, from the Home Department of the Government of India, to the address of Mr. A. Turnbull, Under-Secretary to the Government of Bengal, and with reference thereto, to request that you will ascertain and report, with as little delay as possible, whether Collectors are regularly furnished by the Civil Courts with copies of Decrees conformably to Section IX. Regulation IV. of 1793, and whether the information thus given is made available to keep up the Quinquennial Register; also, what their opinion is of the proposition to abrogate the above Law, and leave registration generally to be dealt with under the provisions of Regulation VIII. of 1800.

2nd. The Calcutta and Western Sudder Courts and the Western Board of Revenue concur in opinion that an abstract may unobjectionally be furnished in lieu of a copy of the entire Decree, those Collectors therefore who may be of opinion that an unreserved repeal of the Law would be inexpedient will be pleased to state whether a modification of it to the extent above specified would be advisable.

(Signed) G. FLOWDEN.

Officiating Secretary

Fort William, 3d September, 1844.

[Government Gazette, 24th September, 1844.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকারের অর্ডার।

১৩ নম্বর।

অনুক এলাকার রাজস্বের জমিদার কলিকাতার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর জমিদার একটী সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী জমিদার এ টার্মুল সাহেবের নিকটে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের দেশের ডিপার্টমেন্টে হইতে গত জুলাই মাসের ২০ তারিখের ৩৬ নম্বরী যে এক পত্র পাঠান যায় তাহার নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর জমিদারের নিকটে পাঠাইতেছি এবং তাহার উপলক্ষে আদেশ করিতেছি যে ১৭২৩ সালের ৪ আইনের ২ ধারানুসারে ডিক্রীর নকল নিয়ত কালেক্টর সাহেবেরদের নিকটে দেওয়ানী আদালত পাঠান কি না এবং এ ডিক্রীর মধ্যের লিখিত বক্তাবানুসারে পাঁচ সনো কৈফিয়তের বহী দুরন্ত করা গাইতেছে কি না এই বিষয় নিশ্চয় করিয়া রিপোর্ট কর। আরো উক্ত আইন রদ করিবার এবং সামান্যতঃ কেবল ১৮০০ সালের ৮ আইনের বিধানানুসারে রেজিস্ট্রারী কর্ম নিষ্পত্তি করণের যে প্রস্তাব হইয়াছে সেই প্রস্তাবের বিষয়ে কালেক্টর সাহেবেরদের যে মত হয় তাহাও জানাও।

২। কলিকাতার এবং উত্তরপশ্চিম দেশের সদর আদালতের সাহেবেরা এবং উত্তরপশ্চিম দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা বোধ করেন যে দেওয়ানী আদালতের সমুদয় ডিক্রীর নকল না পাঠাইয়া তাহার খোলাসা মাত্র পাঠাইলে কর্ম সিদ্ধ হইতে পারে। অতএব কালেক্টর সাহেবেরদের মধ্যে যাহারা বোধ করেন যে উক্ত আইন একেবারে রদ করা অনুচিত তাহার লিখিত জানাইবেন যে উপরের লিখিতমতে সেই আইনের মত রাখা করা কঙ্কর কি না।

জি ফ্লোডন।

একটী সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৪। ৩ সেপ্টেম্বর।



No. 36.

From T. R. Davidson, Esquire, Officiating Secretary to the Government of India, to A. Turnbull, Esquire, Under-Secretary to the Government of Bengal.—Dated the 20th July, 1844.

1st. Your letter No. 606, dated the 26th of April, 1844, and its inclosures having been under consideration, I am directed by the Governor-General in Council to request that His Honour the Governor of Bengal, will be pleased to ascertain from the Board of Revenue, whether it is desirable or necessary that the Collectors of Revenue should be furnished by the Civil Courts with copies and abstracts of all Decrees affecting proprietary right or possession of lands paying revenue immediately to Government.

2nd. It is for the interest of the parties obtaining such Decrees to procure the registration of their titles in the proper office, and as at present informed it appears to His Honour in Council that they may conveniently be left to notify their succession, and have their names registered in the Collector's Books in the manner prescribed by Section XXI. Regulation VIII. of 1800.

3d. Should the Board of Revenue and the Government of Bengal concur in this view, the Legislative Council, I am instructed to say, will be prepared to rescind Section IX. Reg. IV. of 1793, and leave registration generally to be dealt with under the provisions of Reg. VIII. of 1800.

(Signed) T. R. DAVIDSON,  
Off. Secy. to the Govt. of India.

Council Chamber, the 20th July, 1844.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 19.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court, having had occasion to notice the absence of explanation in the last column of the statement of cases remanded by the Lower Courts, prescribed by the Circular Order, No. 142, dated the 19th March, 1841, desire me to request that you will, in future, show distinctly the causes which appeared to you to render a further investigation requisite.

W. KIMPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 23d August, 1844.

No. 20.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

It has been ascertained, that diversity of opinion prevails in regard to the requirements of Act XII. of 1843, and it has been deemed requisite in consultation with the Sudder Dewanny Adawlut for the

৩৬ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুত এ টর্নবুল সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের এক-টিং সেক্রেটারী শ্রীযুত টি আর ডেবিডসন সাহেবের পত্র। ১৮৪৪ সাল তারিখ ২০ জুলাই।

১৮৪৪ সালের ২৬ আগ্রিল তারিখের ৩০৬ নম্বরী ভোমার পত্র এবং তাহার সঙ্গে অন্য ২ যে কাগজপত্র পাঠান গিয়াছিল তাহা হজুর কোম্সেলে শ্রীযুত গবরনর জেনরল বাহাদুর বিবেচনা করিয়া বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের প্রতি আদেশ করিতেছেন যে যে ভূমির মালগুজারী একেবারে সরকারে দাখিল হয় সেই ভূমির মালিকীয় স্বত্ত্ব কি দখলের হস্তান্তরকারী সকল ডিক্রীর নকল ও খোলাসা দেওয়ানী আদালতের দ্বারা মালগুজারীর কালেকটর সাহেবেরদের নিকটে পাঠান উচিত অথবা আবশ্যক কি না এই বিষয়ে বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা আপন মত নিশ্চয় করিয়া জানেন।

২। যে ব্যক্তিদের পক্ষে ঐ ডিক্রী হয় তাহারা ভূমি পাইবার আপন নিদর্শন উপযুক্ত সিরিশতায় রেজিষ্টারী না করিলে তাহাদের ক্ষতির সম্ভাবনা আছে এবং এইক্ষেণে শ্রীযুত হজুর কোম্সেলে বোধ করেন যে ১৮০০ সালের ৮ আইনের ১১ ধারার নিদিষ্টমতে সেই ব্যক্তিদের ভূমি পাইবার সমাচার দেওয়ার ভার এবং আপনাদের নাম কালেকটর সাহেবেরদের বহীতে রেজিষ্টারী করণের ভার কেবল তাহাদের উপর থাকিলে কোন বিষয় হইবে না।

৩। শ্রীযুতের লুকুমক্রমে জানাইতেছি যে এই বিষয়ে বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা এবং বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্ট যদি সম্মত হন তবে ব্যবস্থাপক কোম্সেলের সাহেবেরা ১৭২৩ সালের ৪ আইনের ৯ ধারা রদ করিয়া সামান্যতঃ ১৮০০ সালের ৮ আইনের বিপরীত মতে রেজিষ্টারী সিদ্ধ করিবার লুকুম দিতে প্রস্তুত আছেন।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।  
কোম্সেল ঘর। ১৮৪৪ সাল ২০ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারী অর্ডার।

১৯ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত লিবিং জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা দেখিয়াছেন যে ভোমার তাহে আদালতে যে সকল মোকদ্দমা পুনরীক্ষারার্থে সোপান হয় তাহার কৈফিয়তের শেষ ঘরে যে বেওয়ারী লিখিবার লুকুম ১৮৪১ সালের ১৯ মার্চ তারিখের ১৪২ নম্বরী সরকারী অর্ডারে দেওয়া গিয়াছিল সেই বেওয়ারী লেখা যার না অতএব উক্ত সাহেবেরা আদেশ করিতেছেন যে মোকদ্দমার পুনরীক্ষার করা যে কারণে আবশ্যক বোধ কর সেই কারণ তুমি উক্ত কালে স্পষ্ট করিয়া লেখ।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ১৩ আগষ্ট।

১০ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত দেওয়ানীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

১। ১৮৪১ সালের ১২ আইনের বিধানের বিপরীত লুকুম ব্যক্তিদের ভিন্ন মত হইয়াছে অবগত হইয়া কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালত উত্তরপশ্চিম দেশের সদর দেওয়ানী আদালতের সঙ্গে পরামর্শ করিয়া এই বিষয়ে

North Western Provinces, to promulgate instructions on the subject for general observance, with a view to secure uniformity of practice.

2. The Courts of Sudder Dewanny Adawlut have ruled, that the terms of the Act in question render it obligatory on Judges of all denominations to record their original decisions and the reasons thereof, in their own hand-writing, signing them agreeably to the provisions of the Act, "at the time of pronouncing such decisions," and causing them to be correctly "translated into the vernacular language commonly used in the Court, wherein the suit to which the decree or order relates, shall have been instituted, this injunction, it will be understood has reference to all the decisions and orders specified in Sections 1 and 3 of the Act respectively.

3. Where the vernacular language, and that used in the subordinate Civil Courts are identical, the translation may of course be dispensed with, but the decision and the reason thereof, drawn out, originally in the hand-writing of the Native Judge should be filed with the record of the suit to which it relates, and incorporated in the final decree.

4. The Civil Judges are desired to ascertain and report, after a suitable interval, that these instructions have been practically introduced, issuing such precautional injunctions on the subject, as they may deem fitting.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Port William, 16th August, 1844.

### NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years; and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of

[*Government Gazette, 24th September, 1844.*]

সর্বত্র একি প্রকার ব্যবহার হইবার জন্য সর্ব সাধারণ লোকেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্ত হুকুম প্রকাশ করা উচিত বোধ করিয়াছেন।

২। উভয় সদর আদালতের সাহেবেরা বিধান করিয়াছেন যে উক্ত আইনের কথাক্রমে সকল জেণারি বিচারকেরদের অবশ্যকত্বা যে তাঁহারা আপনাদের আদালত নিষ্পত্তি ও সেই নিষ্পত্তির হেতু আপনাদের হাতে লেখেন এবং সেই আইনের বিধির অনুসারে ঐ নিষ্পত্তি জানাইবার সময়ে তাহাতে দস্তখত করেন এবং ঐ ডিক্রী অথবা শুকুমসম্পর্কীর মোকদ্দমা যে আদালতে উপস্থিত হইয়াছে সেই আদালতের সামান্যতঃ চলন ভাষাতে ঐ নিষ্পত্তি ও তাহার হেতু স্বাক্ষরপে তরজমা করান। আরো জানিবেন যে উক্ত আইনের ১ এবং ৩ ধারার নির্দিষ্ট সকল নিষ্পত্তি ও শুকুমের সহিত এই বিধান সম্পর্ক রাখে।

৩। ঐ বিচারকের নিজ ভাষা এবং ঐ অধীন দেওয়ানী আদালতের চলন ভাষা যদি এক হয় তবে তরজমা করিবার আবশ্যক নাই কিন্তু নিষ্পত্তি এবং নিষ্পত্তির হেতু প্রথমে এদেশীয় বিচারকের নিজ ভাষাতে লিখিতে হইবেক এবং যে মোকদ্দমার সহিত তাহা সম্পর্ক রাখে সেই মোকদ্দমার রোয়দাদের শামিল করিতে হইবেক এবং তাহা চূড়ান্ত ডিক্রীর অন্তর্গত করা যাইবেক।

৪। দেওয়ানীর জজ সাহেবেরদের প্রতি শুকুম হইল যে এই বিধান প্রতিপালন হইতেছে কি না ইহা অনুসন্ধান করিয়া উপযুক্ত মিয়াদের পর তাহার রিপোর্ট করেন এবং এই বিষয়ে যেমত উচিত বোধ করেন সেইমত সতর্কতার বিষয়ের শুকুম দেন।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার, ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ১৬ আগষ্ট।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

### বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অস্থাপতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীর সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। যেহেতু পদাধিকারক হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান না থাকে যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আঙড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাহওয়া দেবতার দেখিয়া লিখিতে পারে তাহারা গ্রাহ্য হইবেক না।

রেজিমেণ্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোস্তাখি সাহেবের প্রতি শুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বেশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাধিকারকে যোগ্যতার সর্টিফিকেট না দেন এবং যাহারা নিরুপিত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন এবং অনারসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহাদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সর্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কলেজে ভর্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহাদিগের আশঙ্ক ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এক্ষণে বিশ্ব উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কলেজে ভর্তি হওনের আকাঙ্ক্ষা ব্যক্তিদের অবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কলেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহাদের এক উপযুক্ত চেহার।

Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War and regularly Enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUNT, M. D.

Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

The 9th September, 1844.

The Honourable the Deputy-Governor of Bengal has been pleased to direct the publication of the following Letter, No. 1282, of the 23d ultimo, from the Secretary to the Government of India, in the Financial Department, for general information.

(No. 1282.)

To F. J. HALLIDAY, Esq.,

Secy. to the Govt. of Bengal.

Sir,

I am directed by the Governor-General in Council to annex for the information of the Honourable the Deputy-Governor of Bengal, Extract from a Dispatch from the Honourable the Court of Directors, No. 11, dated 3d July 1844, and, in accordance with the views of the Honourable Court, to authorize the Government of Bengal, at its discretion, and provided it be attended with no inconvenience to the public service, to grant to such Servants only as, under the old Rules of January 1840, may have acquired a title to the indulgence by a continued residence of 22 or 33 months at their respective Stations up to the date of the promulgation of the Amended Rules of May 1843, leave of absence, free from deduction, for two or three months, as the case may be, under Section XI. of the Rules prior to their amendment.

2d. Reckoning from the date of the publication of the Amended Rules of May 1843, Section XI. will have full force in its amended shape, and the Honourable Court particularly enjoin that the one month of absence grantable under that Section, shall be invariably attended with the conditions that it shall be without injury to the public business, and without expense to the Government. In all other respects the Amended Rules of May 1843, continue unchanged.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

(Sd.) J. A. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

Fort William, the 23d August, 1844.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৪ সেপ্টেম্বর।]

প্রস্তুত হয় একন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যান্য তিন দিন পূর্বে মেডিক্যাল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহার উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ভায়েরা যুদ্ধ-সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেন এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিষ্টিতে লেখা যাইবেক।

এ পদাক্ষিপ্ত যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম করিতে না পারেন তানি গ্রাহ্য হইবেন না।

বিদ্যাপ্রাপনের কমিটির গ্রন্থ অনবদিল প্রসিডেন্ট সাহেবের এবং পোস্টেলের শুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এক জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাপ্রাপনের কোলেস। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

১৮৪৪ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের স্থানে গত মাসের ২৩ তারিখে ১৮৮১ নম্বরী মে পত্র পাওয়া গেল তাহা বাঙ্গলা দেশের গ্রন্থ ডেপুটি গবর্ণনর সাহেব সাধারণ লোকেরদের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে প্রকাশ করিতে শুকুম দিতেছেন।

১৮৮১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী গ্রন্থ এক জে হালাডে সাহেব বরাবরেষু।

ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে। ১৮৪৪ সালের ৩ জুলাই তারিখের ১১ নম্বরী গ্রন্থ অনবদিল কোর্ট অফ ট্রেবুরিয়ার্স সাহেবেরদের পক্ষের শুকুম বাঙ্গলা দেশের গ্রন্থ অনবদিল ডেপুটি গবর্ণনর সাহেবের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে গ্রন্থ গবর্ণনর জেনারেল বাহাদুরের হস্তর কোলেসের আজ্ঞাক্রমে পাঠাইতেছি এবং গ্রন্থ অনবদিল কোর্ট অফ ট্রেবুরিয়ার্স সাহেবেরদের অভিপ্রানুসারে বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টকে এই ক্ষমতা দিতেছি যে ১৮৪০ সালের জানুয়ারি মাসের প্রাচীন বিধি অনুসারে এবং কেবল সেই বিধিক্রমে যে কার্যকারকেরা ১৮৪৩ সালের মে মাসের সংশোধিত বিধি প্রকাশ হওয়ার তারপরপর্যন্ত আপন১ কর্মস্থানে অনবরত ১২ অথবা ৩৩ মাস অবস্থান করণের দ্বারা অনুগ্রহ পাঠবার পাত্র হইয়াছেন তাহারদিগকে প্রাচীন বিধি সংশোধন হইবার পূর্বকার ১১ বিধানানুসারে বিষয় বুঝিয়া দুই অথবা তিন মাসের ছুটি দেন্ এবং সেই ছুটির সময়ের যেতন কর্তন হইবেক না।

২। সংশোধিত বিধি প্রকাশ হওয়ার তারিখাবধি অর্থাৎ ১৮৪৩ সালের মে মাসাবধি সংশোধিত ১১ বিধান সম্পূর্ণরূপে বলবৎ হইবেক কিন্তু গ্রন্থ অনবদিল কোর্ট অফ ট্রেবুরিয়ার্স সাহেবেরা বিশেষ শুকুম করিতেছেন যে এই ধারানুসারে যে এক মাসের ছুটি দেওয়া যাইতে পারে তাহার নিয়ত এই নিয়ম হইবেক যে সরকারী কার্যের যদি ব্যাঘাত না হয় এবং সরকারের কিছু কর্ত না হয় তবে এই ছুটি দেওয়া যাইবেক। অন্য সকল বিষয়ে ১৮৪৩ সালের মে মাসের বিধি অবিকল চলন থাকিবেক। কিন্তু বাঙ্গলা দেশের গ্রন্থ গবর্ণনর সাহেব আপন বিবেচনানুসারে এবং সরকারী কার্যের কোন ব্যাঘাত না হইলে এমত ছুটি দিবেন।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ২৩ আগষ্ট।

## CIVIL APPOINTMENTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.*The 18th September, 1844.*

The Honorable William Wilberforce Bird, Member of the Supreme Council and Deputy-Governor of Bengal, embarked this morning on board the "Hindustan" Steamer, under a Salute of 17 Guns from Fort William.

He took leave of the Right Honorable the Governor-General yesterday afternoon at Government House, where he was received by the Guard with presented Arms, and accompanied thence to the Ghaut by the personal Staff of the Governor-General.

T. R. DAVIDSON,

*Offg. Secy. to the Govt. of India.*

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 16th September, 1844.*

Mr. J. F. Cathcart to be Civil and Session Judge of Tirhoot.

Mr. D. Pringle to be Civil and Session Judge of Purneah.

Syed Zainooddeen Hossein, late Deputy Collector under Regulation IX. 1833, in Bhaugulpore, to be a Deputy Magistrate under Act No. XV. 1843, in Farrodpore.

Baboo Govindchunder Bysack, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Midnapore, is promoted to the 2d grade.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 4th September, 1844.*

Mr. J. Hawkins, Register of the Courts of Sudder Dewanny and Nizamat, for one month, from the 11th instant, on private affairs.

*The 9th September, 1844.*

Mr. W. Costley, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Tipperah, from the 26th June to 4th July last, in extension of the leave for twenty-one days granted to him by the Commissioner of the 16th Division on the 30th May last.

*The 12th September, 1844.*

Moulavie Syed Fuzul Rubbee, Sudder Ameen of Backergunge, for one month and five days, on private affairs, from the 4th instant, exclusive of the Dusserah Vacation.

Moulavie Rooknooddeen, Mahomedan Law Officer of the Civil Court of Mymensing, for six weeks, on private affairs, inclusive of the period allowed for the Dusserah Vacation.

*The 16th September, 1844.*

Mr. W. A. Montriou, a Magistrate of the Calcutta Police, for two months, on private affairs.

Mr. T. B. Mactier, Assistant to the Magistrate and Collector of Cuttack, for fifteen days, from the 9th instant, under Section XI. of the Rules in force, to enable him to joint his Station.

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

## রাজকর্মে নিয়োগ।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

সুপ্রিম কোর্সের মেম্বর এবং বাঙ্গলা দেশের ডেপুটী গবর্নর জ্যুজ অনরবিল উলিয়াম উইলবর্ফোর্স বর্ড সাহেব অন্য পুর্কাজে "ইন্সপেক্টর" নামক বাঙ্গলীয় ভাষায় আরোপণ করেন এবং তৎসময়ে ফোর্ট উলিয়াম চিঠিলাইতে ১৭ তোপধ্বনি হইল।

গত দিবসের অপরাহ্নে ঐ জ্যুজ সাহেব গবর্নমেন্ট হোমে গমনপূর্বক জ্যুজ গবর্নর জেনরল বাহাদুরের স্থানে বিদায় লন। তথায় গমন সময়ে তৈনাতী মৈনোরা রো'মতে বন্দুকের দ্বারা সেলাম করিল এবং তথাহইতে ঘাটপাশ্চাত্ত জ্যুজ গবর্নর জেনরল বাহাদুরের মুসাহেব সাহেবেরা জ্যুজ বর্ড সাহেবের সঙ্গে গমন করিলেন।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের জ্যুজ অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

জ্যুজ জে এক কথকটি সাহেব ত্রিভুতের সিবিল ও দেশান ভজ হইবেন।

জ্যুজ ডি প্রিজল সাহেব পুরণিয়ার সিবিল ও দেশান ভজ হইবেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে ভাগলপুরের সাহেব ডেপুটী কালেক্টর জ্যুজ নৈয়দ জাইনউদ্দীন ভসেন ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ফরিদপুরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট হইবেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে যোনিপুনের ডেপুটী কালেক্টর জ্যুজ বাবু গোবিন্দচন্দ্র বসাক দ্বিতীয় শ্রেণী-ভুক্ত হইয়াছেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের রেজিষ্টার জ্যুজ জে হকিস সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে জিপুরার ডেপুটী কালেক্টর জ্যুজ ডবলিউ কন্টল সাহেব ১৬ মাসব্যাক এলাকার কমিসানর সাহেবের স্থানে গত মে মাসের ৩০ তারিখে যে একশ দিনের ছুটী পান তদতিরিক্ত গত জুন মাসের ১৬ তারিখঅবধি জুলাই মাসের ৪ তারিখ পর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

বাকরগঞ্জের সদর আমীন জ্যুজ মৌলবী মৈয়দ কজল দ্বিষ্টি স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ৪ তারিখঅবধি দশহরার বন্দভিম এক মাস পাঁচ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মুনসিংহের দেওয়ানী আদালতের ফতওয়ানিক জ্যুজ মৌলবী ফকর উদ্দীন দশহরার বন্দ লইয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

কলিকাতার পোলীসের একজন মাজিস্ট্রেট জ্যুজ ডবলিউ এ হুগ্গিউ সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

কটকের কালেক্টর ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের আগস্টের জ্যুজ টি বি মাকটিয়র সাহেব স্বীয় কর্মস্থানে পঞ্চত্রিংশ নিমিত্ত চলিত বিধানের ১১ ধারানুসারে বর্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

এক জে হালিডে।

বাঙ্গলাদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 289.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL.

FORT WILLIAM.

FINANCIAL DEPARTMENT,

The 16th September, 1844.

LEAVE OF ABSENCE.

Mr. G. F. McClintock, Government Agent, for two months, on Medical Certificate, with permission to proceed to Ceylon.

APPOINTMENT.

Mr. J. G. Campbell to officiate as Government Agent for Mr. McClintock during his absence.

J. A. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

No. 1450.

ORDERS BY THE HONORABLE THE DEPUTY-GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 16th September, 1844.

Mr. T. E. Reade, ...	} To be Members of the Local Committee of Public Instruction at Jessore.
" J. Reily, ...	
" W. Stopford, ...	
" F. Crank, ...	
Moulavie Sydeyk Ahmud,	

Mr. J. E. S. Lillie to be a Member of the Ferry Fund Committee at Champaran, vice Nowel Kissore Sing resigned

Mr. W. Derridon to be ditto ditto at Backergunge vice Jewun Sing.

Mr. Hitchens	} To be Members of ditto at Monghyr, vice Messrs. Vansittart and Breen.
and	
Moulavie Eman Khan,	

LEAVE OF ABSENCE.

The 16th September, 1844.

Moulavie Hedayet Ali Khan,	} During the ensuing Dusserah Vacation.
Principal Sudder Ameen of Behar,	
Moulavie Mahomed Ibrahim,	
Sudder Ameen of ditto.	

The leave of absence, for one month, granted on the 5th ultimo to Mr. W. S. Alexander, Civil and Sessions Judge of Shahabad, is cancelled at his own request.

NOTIFICATION.

The 12th September, 1844.

Messrs. Brand Sapte and William Morris Beaufort, of the Civil Service, are reported qualified for the Public Service, by proficiency in two of the Native languages.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 18th September, 1844.

Captain R. N. Maclean, of the 2d Regiment N. I., Aid-de Camp to the Right Honourable the Governor General, to be Superintendent of the Mysore Princes. This appointment will take effect from the 17th instant.

By Order,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ২৪ সেপ্টেম্বর।]

২৮২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুম।

ফোর্ট উলিয়ম।

ফিন্যান্সিয়ল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৪ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

ছুটি।

গবর্ণমেন্টের এজেন্ট শ্রীযুত জি এক মাক্সিমিক সাহেব সিংহলদ্বীপে গমনের অনুমতি লইয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

শ্রীযুত মাক্সিমিক সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত শ্রীযুত জি কায়েল সাহেব গবর্ণমেন্টের এজেন্টী কর্ম নিব্বাহ করিবেন।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত টি ই রীড সাহেব	} যশোহরে দিমা- প্যাপনের কমি- টির মেম্বর তই- বেন।
" জে রাইলি সাহেব	
" ডবলিউ ফলফোর্ড সাহেব	
" এফ ক্রান্স সাহেব	
" মৌলবী সদইক আচমদ	

চম্পারনেতে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণার্থ কমিটির মেম্বরী পদে শ্রীযুত নৌরেল কিশোর সিংহ ইন্সতাফা দেওয়ারতে শ্রীযুত জে ই এস লিলি সাহেব এ পদে নিযুক্ত হন।

শ্রীযুত জীবন সিংহের পরিবর্তে শ্রীযুত ডবলিউ ডেরিডন সাহেব বাকরগঞ্জে এ কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাল্লিটাইট সাহেব ও শ্রীযুত ব্রীন সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত হচিন্স সাহেব ও শ্রীযুত মৌলবী ইমাম খাঁ মুন্সেরে এ কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

বেহারের প্রধান সদর আমীন	} নশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।
শ্রীযুত মৌলবী হেদায়েত আলী খাঁ	
এবং এ স্থানের সদর আমীন শ্রীযুত	

মৌলবী মচম্মদ এবরাহিম।

শাহাবাদের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ এস অ'লেকজান্ডার সাহেবকে যে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

সিভিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত ব্রা'গ সার্জিট সাহেব ও শ্রীযুত উলিয়ম মরিস বোফর্ট সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের মুসাফের এদেশীয় ২ সংখ্যক পল্টনের ক্যাপ্টান শ্রীযুত অ'র এন মাক্সিম সাহেব মহোশুরের রাজারদের কর্মকাণ্ডের এতমামদার হইবেন এই নিয়োগ বহমান মাসের ১৭ তারিখ অবধি চলিবেক।

হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে।

১৮৪১ সনের ১২ আইনের ও ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের এই সনের ৬ অক্টোবরের বিধি অনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫১ সনের কিস্তি আদায় ও শ্রাবণ ও ভাদ্রের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় এই সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ২৮ সেপ্টেম্বর মোং ১২৫১ সনের ১৪ আশ্বিন এই জিলা কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রি হইবেক উক্ত মহালাতের মালগুজারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ সেপ্টেম্বর সূর্যাস্তের পূর্বে অথবা ভাদ্র পূর্বে আদায় করে যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে এই বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম কর। যাইবেক ও খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরীদের বাসনা রাখাে এ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করবে ইতি তারিখ ৬ আগষ্ট সন ১৮৪৪ ইং মোং সন ১২৫১ বাং তারিখ ১৩ শ্রাবণ।

Dacca Collectorate, 6th August, 1844.

R. E. CUNLIFFE, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়া।

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মমানুসারে নীচের লিখিত মহালাতের বাঙ্গলা সন ১২৫১ সালের লাগান শ্রাবণ মাসের কিস্তীর বাকী মালগুজারির টাকা আদায় কারণ প্রবল প্রতাপাশ্রিত শ্রীযুত সাহেবান সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সরকারি চিঠির আজ্ঞা প্রমাণ সন ১৮৪৪ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর বাঙ্গলা সন ১২৫১ সালের ১৪ আশ্বিন শনিবারে দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারীতে প্রকা শ্যরূপে নম্বরওয়ারি প্রণীত নীলামে বিক্রয় হইবেক নীলামের পূর্বে দিবস সূর্যাস্তের পূর্বে সরকারী বাকী দাখিল হইবেক তৎপর নীলামের নিরূপিত দিনসে কোনক্রমে বাকী টাকা দাখিল হইবেক না যেকের ইস্তাহারি মহালাত খরিদ করিবার বাসনা রাখাে নিজ্জারিত দিবসে জেলা বর্ধমান মোং বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারীতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা নীলাম শেষ হইলে পর মূল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ সিকি টাকা নগদ কি বাঙ্গলাবন্ধ নোট অথবা এই বেকের পোস্ট বিল কিম্বা দাঁড়ামত দস্তখতকরা কোম্পানির প্রমিসরি নোট বাবনাস্বরূপ তৎক্রমে দাখিল করিতে হইবেক খরিদাবকে নীলামের দিনসাবধি ত্রিশ অর্থাৎ ত্রিশ দিনসের মধ্যে সূর্যাস্তের পূর্বে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৪। ১ সেপ্টেম্বর বাং সন ১২৫১ সাল তাং ১৮ ভাদ্র।

নম্বর	নাম পদগনা	জমিদারের ও মালিকের নাম	জমা কোং সদর	ভায়দাদ রকম	বাকী লাং
লাট	ও মহাল			যাহা বিক্রী হই	আগষ্ট সন
				বেক	১৮৪৪ বাং
					শ্রাবণ সন
					১২৫১।

জমিদারী মহালাত।

৫	নং	কুচাকোল	৮ নিমাই মিংত দাখলকার বীর	মুছলম	
			সিংত বারু	৮০৮৪ ১০২	জমিদারী
৬	নং	পচাল	রঘুনাথ মিশ্র	৪০৮ ১১২	এ
৭	নং	জামতড়া	৮ হরিপ্রসাদ পাঠক দাখলকার		
			কৃষ্ণপ্রসাদ পাঠকদিগের	৬০৪১ ৬০২	এ
					১১৩ ১১২
-----					
৫৫	নং	বারাসত ১০	বাড়োয়াক্ত মহালাত সাহা মন্ডর হইয়া তৌজস্কৃত হইয়াছে।		
		মোজা	৮ জগদীপাল মিশ্র ও রামলাল		
			মিশ্রদিগের নাবালগের মাতা তার।		
			মণি দেবী	২২৮ ১৮৪	১০ মোজার হকিয়ৎ ২৭৬ ১৬
৬১	নং	যমুনাবীধ আ	খরিদদার গুরুদাস		
		গাল	চঞ্জর।	১৬৬ ৮৪	ইজারা হকিয়ৎ ৩১৭
৬২	নং	গোর্দ মাজ্জিডা	রাজা জয়সিংত	১২৩৫ ৮৬	এ
৬৪	নং	জুনসরা	বাবু বীরসিংত বাবু রসদী	১৮৫০ ১৫	এ
৬৫	নং	বন্দোনহাটি	রাপাকিশোর বনু নাবালগের		
			মাঠা বাপার্মণ দাসী	৬৪৫ ৮৪	এ
৬৬	নং	রাধাবরণপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্তী রসদী	৩০৮ ১২৮	এ
৬৮	নং	বাঙ্গালিচক	কাড়ী সাএফ আলী	১১২৭	মুজল্লম মোজা
৬৯	নং	জেমুয়া	শাহা জোনার আলী	১৩৫ ৬০	এ
৭০	নং	মুড়ুরা	রমাকান্ত মহাপাত্র ও গদাধর মহাপাত্র	১৬৭ ৮৪	এ
৭১	নং	পাএচাটি তরফ	গঙ্গানারায়ণ গোস্বামি		
		গাজুড়ি	দিল্লী	২৩৭ ১১২	এ
৭৬	নং	রাধাবল্লভপুর	ভবান / ঠাকুরদি রসদী	১৬১ ৬০২	এ
৮০	নং	আমরানী	লক্ষীকান্ত গোস্বামী ও গুরু		
			প্রসাদ গোস্বামিদিগের	৫১৮ ৬০২	এ
৮১	নং	ঠাকুরপুর	দামোদর পরিহারদিগের	১৫০ ১০	এ

১৬ মহাল

2nd September, 1844.

W. H. BRODHURST, Offy. Deputy-Collector.



# INSOLVENT COURT.

## IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of MUDDOOSOODUN ROY, lately residing at Simlah, in the Town of Calcutta, and lately carrying on business at Clive Street, in Calcutta aforesaid, as a House Builder, Architect, Commission Agent and Trader, adjudged entitled on Saturday the fourteenth day of October, one thousand eight hundred and forty-three, to the benefit of the Act of the Ninth George the Fourth, Chapter seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies,

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court made in the above matter, bearing date the seventh day of September, one thousand eight hundred and forty-four, it is ordered that the petition of the above named Insolvent, praying "that his petition for discharge from all debts due at the time of the adjudication of Insolvency on the 13th day of June, one thousand eight hundred and forty-four, and from all liabilities for which the said Insolvent was then liable be received and filed," in the said Court. Dated this Seventeenth day of September, one thousand eight hundred and forty-four.

MARSHALL and WALLER,

*Insolvent's Attorneys.*

In the matter of PRAWNAUTH BOSE, late of Intally in the Suburbs of Calcutta, lately carrying on business at Puggiahputty, in the Burrabazar, in the Town of Calcutta, as a Merchant and Trader, but at present residing in the Danish Settlement of Serampore,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 13th day of September instant, it was ordered that Robert O'Dowda, Esquire, be and he was thereby appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Prawnauth Bose, now vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court; and it was thereby further ordered that the said Patrick O'Hanlon, do immediately Assign over and convey the Estate and Effects due, claims, Choses in action, and interest, trusts, and powers so vested in him, the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee as aforesaid, to the said Robert O'Dowda, the Assignee, appointed by the said order. And it was thereby further ordered, that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee as aforesaid, and the said Prawnauth Bose, do forthwith put the said Robert O'Dowda, as such assignee as aforesaid, into possession of all the Estate and Effects of the said Prawnauth Bose.—Dated this 18th day of September, 1844.

By OEHME, PAUL AND SMELT,  
*Attorneys for Baboo Kallapersaud Chowdry,*  
*Petitioning Creditor of the said*  
*Prawnauth Bose.*  
[সদরতে, Old Post Office Street, Calcutta.]

যোত্রহীনদের আদালত।

শহর কলিকাতার অক্ষয় ধনিরদের পরিদ্রা-  
পার্থ আদালত।

শহর কলিকাতার শিমলা নিবাসী

মধুসূদন রায়

যিনি সংপ্রতি ক্রাইস্টমাসে গৃহ নিষ্কাশন ও আড়ত-  
দার এবং ব্যবসায়িক কর্ম চালাইতেছিলেন গত সন  
১৮৪৩ সালের ১৪ আক্টোবর তারিখ শনিবার দিহলে  
তকুম হইল যে চতুর্থ কর্তৃক রাক্ষস ৭৩ অধ্যায়ের  
নবম আইনানুসারে নিষ্পন্ন হইয়া তারতবর্ষের সকল  
অক্ষয় ধনির পরিদ্রাপার্থ হইয়াছে সেই নিয়মানুযায়ি ক্ষতি  
পাইলেন।

সমাচার দেওয়া হইতেছে যে এই আদালতের সন  
১৮৪৪ সালের ৭ সেপ্টেম্বর তারিখের তকুমের দ্বারা  
উক্ত বিষয়ে তকুম হইল যে এই অক্ষয় ধনির দরখাস্ত  
যাহাতে তিনি প্রার্থনা করেন যে তাঁহার দরখাস্ত যাহা  
সন ১৮৪৩ সালের ১৩ জুন তারিখে অক্ষয় ধনির দ্বারা  
ক্ষতি পাইবার তকুমের সময় সে সকল মেনা পরিশোধ  
করিতে মাভবর ছিলেন তাহাইতে মুক্ত হন এবং এই  
দরখাস্ত গ্রাহ্য হইয়া দাখিল হয় এই উক্ত আদালতে গ্রাহ্য  
হইয়া দাখিল হইবেক তারিখ ১৭ সেপ্টেম্বর ১৮৪৪  
সাল।

মার্সাল এণ্ড ওয়ালার। ইনসোলভেন্টের উকীল।

পূর্বে কলিকাতা নগরের বড়বাজারের পণ্যপাটতে  
মহাজন ও ব্যবসায়ী কলিকাতা নগরের শহরতলি ইটালি  
নিবাসী একগণে দেখাকারীদের অধীন জিরামপুর নগর  
নিবাসী

প্রাণনাথ বসু

বিষয়ে ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া হইতেছে যে বর্তমান সে-  
প্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখের তকুমক্রমে তকুম হইয়াছে  
যে এই আদালতের সাধারণ আদালত পত্রিক ওহানলন  
সাহেবের পরিবর্তে উক্ত প্রাণনাথ বসু হাল ও  
সম্পত্তির আদালত পত্রিক পদে জীবিত রাবর্ট ওডোড সাহেব  
নিযুক্ত হন এবং তদনুসারে নিযুক্ত হইলেন। আরো  
তকুম হইয়াছে যে এই আদালতের সাধারণ আদালত  
উক্ত জীবিত পত্রিক ওহানলন সাহেবের হাতে উক্ত যোত্র-  
হীনের যে সকল মাল ও সম্পত্তি আছে এবং মোকদ্দমা ও  
সুদ ও হাওলাৎ ও জমতার দ্বারা যে সকল দাবী ও  
অধিকার ইত্যাদি থাকে তাহা তিনি উক্ত তকুমক্রমে নি-  
যুক্ত হওয়া আদালত উক্ত রাবর্ট ওডোড সাহেবকে সমর্পণ  
করেন। আরো তকুম হইল যে পূর্বে সাধারণ  
আদালত জীবিত পত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত প্রাণ-  
নাথ বসু উক্ত আদালত জীবিত রাবর্ট ওডোড সাহেবের  
হাতে উক্ত প্রাণনাথ বসু হাল ও সম্পত্তি সমর্পণ করেন।  
১৮৪৪ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

ওমি ও পাউল ও স্মেল্ট।

উক্ত প্রাণনাথ বসুর দরখাস্তকারি মহাজন বাবু  
কালীপ্রসাদ চৌধুরীর উকীল।

of ...  
ing on business ...  
in the Town of Calcutta, ...  
but at present residing in the Dutch Settlement of  
Serampore,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 13th day of September instant, upon a Petition of Kallepersaud Chowdry, a Creditor of the said Prawnauth Bose, whereby he prayed this Court, would be pleased to proceed in like manner as if the said Prawnauth Bose, had Petitioned this Court, for relief under the Act passed in the Ninth year of the Reign of His late Majesty King George the IV., entitled, "An Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies, until the 1st day of March 1838," and that this Court would be pleased to enquire into the truth of the said Petition, and if this Court should be satisfied thereof, then that this Court should adjudge the same to be true, and that the said Prawnauth Bose had committed an Act of Insolvency. And upon an affidavit of the said Kallepersaud Chowdry, filed in this Court, this Court did thereby adjudge that the said Petition is true, and that the said Prawnauth Bose, hath committed an Act of Insolvency.

OEHME, PAUL AND SMELT,  
*Solicitors for Baboo Kallepersaud Chowdry,*  
*Petitioning Creditor*  
*of the said Prawnauth Bose.*

In the matter of KENNETH ROSS MACKENZIE, and WILLIAM STEWART SMITH, late of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, carrying on trade and business in partnership, together with Henry Gouger, as Merchants and Agents, under the style or firm of Gilmore and Company, adjudged entitled to the benefit of the Act Ninth George the IV. Chapter 73, entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 7th day of September instant, it is ordered that the assignees of this Estate do from and out of the sum of Company's Rupees 98,913-14-10, pay to all the Creditors and claimants upon the Estate of the said Insolvents, the sum of Company's Rupees 50 520, being a dividend of 2 per cent. upon the Claims Admitted in the Schedule of the said Insolvents, in proportion to their several debts, when, and as soon as such Claims, or any of them shall be duly substantiated upon affidavit filed in this Court, to the satisfaction of the said Assignees, with liberty to them to apply to the Court from time to time for directions respecting any claims or any matter or thing relating thereto.—  
Dated this 17th day, of September, 1844.

OEHME, PAUL AND SMELT,  
*Solicitors for the Assignees of*  
*Messrs. Gilmore and Co.*  
No. 9, Old Post Office Street, Calcutta.

[Government Gazette 24th September, 1844.]

### প্রাণনাথ বসুর বিবরণ

ইহার দ্বারা লম্বাক দেওয়া হইতেছে যে উক্ত প্রাণনাথ বসুর এক জন মহাজন কালীপ্রসাদ চৌধুরী এই আদালতে দরখাস্ত করেন যে ১৮৩৩ সালের ১ মার্চ তারিখপর্যন্ত ভারতবর্ষের যোত্রহীন ধর্মিরদের উপকারার্থ আইনসম্মত হুত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনানুসারে উক্ত প্রাণনাথ বসু নিজে উপকার পাইতে দরখাস্ত করিলে উক্ত আদালত বেরল করিডেন সেইরূপে করিয়া উক্ত দরখাস্তের সত্যকার বিষয় অনুসন্ধান করেন এবং যদি এই আদালত সেই বিষয়ে খাতিজমা হন তবে উক্ত আদালত উক্ত বিষয়ের সত্যতার নির্ধারণ করিডেন এবং প্রাণনাথ বসু যে যোত্রহীন আদালত এই বিষয় নিশ্চয় করেন অতএব উক্ত কালীপ্রসাদ চৌধুরী এই আদালতে যে এক অর্পিত ডেবিড দাখিল করেন তদনুসারে বর্তমান সেন্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখের এই আদালতের হুকুমক্রমে নির্ধারিত হইল যে উক্ত দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত প্রাণনাথ বসু যোত্রহীন বটেন।

ওমি ও পাউল ও স্মেল্ট।

উক্ত প্রাণনাথ বসুর দরখাস্তকারি মহাজন বাবু কালীপ্রসাদ চৌধুরীর উকীল।

পূর্বে হেনরি গিলমোর সাহেবের লিখিত গিলমোর কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরের মহাজনী ও একেই কর্মকারি

কেনেথ রস মাকেঞ্জি এবং উলিয়ম স্টুয়ার্ট গিলমোর সাহেব

ভারতবর্ষের যোত্রহীন ধর্মিরদের উপকারার্থ আইনসম্মত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের আইনানুসারে উপকার পাইবার যোগ্য এমন নির্ধারণ করিয়াছেন। অতএব ইহার দ্বারা লম্বাক দেওয়া হইতেছে যে এই বিষয়ে বর্তমান সেন্টেম্বর মাসের ৭ তারিখের হুকুমক্রমে এই ইন্ডেন্টের আর্টিকেল সাহেবেরদের কোম্পানির যে ২৮২১৩৮/১০ টাকা আছে তাহা হইতে তাহারা উক্ত যোত্রহীনের ইন্ডেন্টের বেতন মহাজন ও দাওয়াদারদের দাওয়া উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যত্নব হইয়াছে তাহারদের প্রত্যেক জনের দাওয়া অনুসারে শতকরা ২৭ টাকা ভিত্তিতে অর্থাৎ ৫০৫১.০৭ টাকা দিবেন। অতএব যে সকল মহাজন এই আদালতে আকিডেবিড দাখিল করিয়া আর্টিকেল সাহেবেরদের প্রতিবন্ধকতায় আপনাদের দাওয়া লাম্বাক করিয়া তাহারা সেই ভিত্তিতে পাইতে পারেন আদালত এই বিষয়ে কোন দাওয়া অথবা কোন বিষয়ের পরামর্শের প্রয়োজন হইলে উক্ত আর্টিকেল সাহেবেরা এই আদালতে দাওয়া করিতে পারেন।

ওমি ও পাউল ও স্মেল্ট।

গিলমোর কোম্পানির

আর্টিকেল সাহেবেরদের উকীল

৮ নম্বর।

কলিকাতা পোস্ট অফিস স্ট্রিট।

# NOTICE

Notice is hereby given, that the Notice issued by Mr Pitt, Uncovenanted Deputy Collector of Rangpoie, in the Government Gazette of the 25th June last, prohibiting the employment of Ramtunoo Achorgea, and of Gournath Shen Peskar, and of Kis-too Soonder Nundee Senistadar, was issued illegally, and without sufficient authority, and should be considered null and void, and of no effect.

ইন্ডিয়ায়।

জিলাদার কলকাতায় যে রকমপুরের অন্তর্গত  
কলকাতা কালেক্টর পিট সাহেব দ্বারা  
জারী ও প্রকাশিত হইয়াছে তাহা  
নিষিদ্ধ হইয়াছে এবং তাহা  
বর্তমান কর্তার ২৪ জুন দিবসের  
গবর্ণমেন্ট গেজেটে  
প্রকাশ করিয়াছেন তাহা  
ইন্ডিয়ায় জারী করণের  
সে পক্ষে কোন প্রমাণ  
নাই এবং ইন্ডিয়ায়  
প্রচলিত নহইবে।

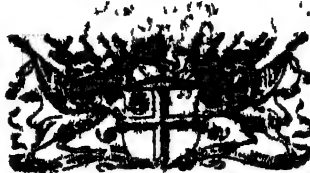
TREATISE ON INHERITANCE, &c  
Just published at the Serampore Press,  
IN OCTAVO—PRICE, Co's Rs 6

A TREATISE ON INHERITANCE, GIFT,  
WILL, SALE AND MORTGAGE, with an In-  
troduction to the Laws of the Bengal Presidency

By F E ELDFRING, Esq of the Danish Civil  
Service Applications for the Work to be made to  
Messrs Thacker and Co, St. Andrew's Library,  
Messrs Ostell and Lepage, British Library; and  
Messrs P S D'Rozario and Co, No 5, Tank  
Square, Calcutta

[গবর্ণ.মেন্ট গেজেট। ১৮৪৪ ২৪ সেপ্টেম্বর।]

জিলাদার কলকাতায় যে রকমপুরের অন্তর্গত  
কলকাতা কালেক্টর পিট সাহেব দ্বারা  
জারী ও প্রকাশিত হইয়াছে তাহা  
নিষিদ্ধ হইয়াছে এবং তাহা  
বর্তমান কর্তার ২৪ জুন দিবসের  
গবর্ণমেন্ট গেজেটে  
প্রকাশ করিয়াছেন তাহা  
ইন্ডিয়ায় জারী করণের  
সে পক্ষে কোন প্রমাণ  
নাই এবং ইন্ডিয়ায়  
প্রচলিত নহইবে।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 1, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১ অক্টোবর।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 14.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —*

Instances having occurred of late, in which, owing to the neglect of ordinary Official precautions on the part of the Collectors, the Government have been subjected to an expense for supplies which ought justly to have been borne by the Sepoys and others belonging the detachments of Infantry passing through the District, I am instructed by the Sudder Board of Revenue to request that you will direct the particular attention of the Collectors of your Division to the Resolution of Government of the 4th Decr. 1832, published in the supplement to the *Calcutta Gazette*, dated the 5th January 1833, for their information and guidance as to the proper course to be pursued in respect to providing and exacting payment for supplies, upon all occasions of Troops passing through their Districts, cautioning them that the Government will hold a Collector personally responsible for any loss which may be sustained from want of a due observance of the Rules in question.

(Signed) G FLOWDEN,  
Officiating Secretary

Fort William, 10th September, 1844.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADWALT.

No. 17.

*To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.*

1. Doubts having been expressed, regarding the [Government Gazette, 1st October, 1844.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১৪ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের আয়ত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর আয়ত একটীং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

কালেক্টর সাহেবেরদের আপন পদোপলক্ষে সাধনীয় যে সাবধান করিতে হয় তাহার বিষয়ে শৈথিল্য করাতে জিনিসের যে খরচ জিলার মধ্য দিয়া গমনকারি সিপাহী এবং পদাতিক দলসম্পর্কীয় অন্য ব্যক্তিদের নিকটে দেওয়া উচিত সেই খরচ সম্পূর্ণ বারম্বার সরকারের শিরে পড়িয়াছে। অতএব সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবের আদেশ করিতেছেন যে ১৮৩২ সালের ৪ ডিসেম্বর তারিখের যে নির্দ্ধারণ ১৮৩৩ সালের ৫ জানুয়ারি তাবিখে কলিকাতা গেজেটের ফোড়পায়ে প্রকাশ হইয়াছিল তাহাতে তোমার এলাকার সকল কালেক্টর সাহেবকে বিশেষ মনোযোগ করিতে হকুম দেও। সেই নির্দ্ধারণের মধ্যে কালেক্টর সাহেবেরদের আপন জিলা দিয়া সৈন্যেরদের গমনসময়ে জিনিস যোগাইবার এবং তাহার মূল্য লওনের বিষয়ে কি কর্তব্য তাহা তাহারদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের জন্য লেখা আছে। আরো কালেক্টর সাহেবদিগকে এই সাবধান করিবা যে উক্ত নিধান উপযুক্তমতে প্রতিপালন না করাতে যে কোন ক্ষতি হয় তাহার বিষয়ে গবর্নমেন্ট তাহারদিগকে স্বয়ং দায়ী জানিবে।

জি প্লোডন।

একটীং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৪। ১০ সেপ্টেম্বর।

JOHN C MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৭ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের আয়ত নানা কোমদারীর কার্য-কারক সাহেব বরাবরেষু।

১। ১৮৪৪ সালের ৩ আইনের কোন ২ ভাগের অর্থের

meaning and application of certain parts of Act III. of 1844, it is notified, for the information and guidance of the Criminal Authorities, that, with the concurrent opinion of the Courts of Nizamut Adawlut for the Lower and Western Provinces, it has been determined that "Magistrates," "Joint Magistrates," and "person lawfully exercising the powers of a Magistrate" are alone competent to award corporal punishment, relatively to the definition of the term "Magistrate" given in Section 4, Act II. of 1839.

2. By Section 1 of the Act, Magistrates are declared *competent*, in certain cases, to inflict corporal punishment on adult offenders, and are at liberty, therefore, whenever they may deem such a course preferable, to sentence such offenders when convicted of thefts of property not exceeding Rupees 50 in value, to the other penalties prescribed by pre-existing laws for that offence. Section 2, on the other hand, leaves no discretion whatever to the Magistrate as regards juvenile offenders; imperatively enacting that he shall punish such, in cases of the nature under notice, rather in the way of school discipline, than ordinary Criminal justice, by sentencing them to undergo corporal punishment with a light ratan.

3. A question has arisen regarding the course to be pursued towards persons convicted a second time of theft of property not exceeding Rupees 50 in value, whether corporal punishment should be repeated, or other Regulations, providing for such contingencies, enforced. Referring to the above construction of this Law, which leaves the infliction of corporal punishment, or the imposition of other penalty on adult offenders, in cases falling under its provisions, discretionary with the Magistrate on primary conviction, the Courts of Nizamut Adawlut have ruled, that, as regards those offenders, a similar discretionary power is vested in the Magistrate, relatively to secondary convictions; and further, in maintenance of the broad distinction between the cases of adult and juvenile offenders, have determined, that if a juvenile offender who may have been once sentenced to corporal punishment be still, on the occasion of his re-apprehension, and second conviction of theft of property, not exceeding Rupees 50 in value, of such tender years, as to require, in the opinion of the Magistrate, that he should be punished rather in the way of school discipline than ordinary Criminal justice, it will be incumbent on the Magistrate to pass sentence of corporal punishment.

4. From the definition of Magistrate, contained in the 1st paragraph of this order, it will of course, be understood that corporal punishment must be inflicted in the presence of the "Magistrate," "Joint Magistrate," or other "Person lawfully exercising the powers of a Magistrate."

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 26th July, 1844.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ১ অক্টোবর।]

ও খাটনের বিষয়ে সন্দেহহওয়াতে ফৌজদারীর কার্য-কারকদিগের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্তে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাঙ্গলাপ্রভৃতি এবং উত্তরপশ্চিম দেশের সদর নিজামত আদালত একবার হইয়া এই স্থির করিয়াছেন যে ১৮৩৯ সালের ২ আইনের ৪ ধারাতে "মাজিস্ট্রেট" এই কথা যে অর্থ লেখা গিয়াছে তদনুসারে মাজিস্ট্রেট ও জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবদিগের এবং যে কর্ম-কারকেরা আইনমতে মাজিস্ট্রেটী ক্ষমতানুসারে কার্য করেন সেই কর্মকারক ভিন্ন অন্য কেহ শারীরিক শাস্তির ভকুম দিতে পারেন না।

২। এই আইনের ১ ধারাতে লকুম আছে যে কোন ২ গতিতে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা বয়ঃপ্রাপ্ত অপরাধিদিগের শারীরিক শাস্তি দিতে পারেন অতএব যখন তাঁহারা উচিত বোধ করেন তখন ৫০ টাকার কম মূল্যের সম্পত্তির চুরীর অপরাধ যাহারদের সাব্যস্ত হয় তাহারদিগের এই অপরাধের নিমিত্ত পূরস্কার আইনে অন্য যে দণ্ড নিরূপণ ছিল সেই দণ্ড করিতে পারেন। কিন্তু কোমলবয়স্ক অপরাধিদের বিধে আপন বিবেচনানুসারে কার্য করিতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের কোন ক্ষমতা নাই সেই আইনে নিষিদ্ধ লকুম আছে যে এইমত অপরাধিরা উক্ত প্রকার অপরাধ করিলে মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহারদিগকে সামান্যতঃ ফৌজদারী আইনানুসারে শাস্তি না দিয়া পাঠশালার শাসনের ন্যায় দণ্ড করিবেন এবং লকুম বেতের দ্বারা তাহারদিগকে শারীরিক শাস্তি দিবেন।

৩। যে ব্যক্তিদের ৫০ টাকার কম মূল্যের সম্পত্তি চুরী করণের অপরাধ দ্বিতীয়বার সাব্যস্ত হয় তাহারদের প্রতি কিপ্রকার ব্যবহার করিতে হইবেক কি পুনর্কার তাহারদিগকে শারীরিক শাস্তি দিতে হইবেক কিয়া অন্য যে আইনে এইপ্রকার গতিকের বিষয়ে বিধান আছে তদনুসারে কার্য করিতে হইবেক এই বিষয়ে জিজ্ঞাসা হইয়াছে। এই আইনের উপরের উক্ত এই অর্থ হইয়াছে যে যে মোকদ্দমা তাহার বিধানের সঙ্গে সম্পর্কিত সেই মোকদ্দমার অপরাধ প্রথমবার সাব্যস্ত হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেব আপনার বিবেচনামতে বয়ঃপ্রাপ্ত অপরাধিদিগকে শারীরিক শাস্তি দিতে পারেন বা অন্য প্রকার দণ্ড করিতে পারেন সেই অর্থ ধরিয়া উভয় সদর নিজামত আদালতের সাহেবেরা বিধান করিয়াছেন যে এই অপরাধিদের দ্বিতীয়বার অপরাধ সাব্যস্ত হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেব তুল্যরূপে আপনার বিবেচনামতে শাস্তি দিতে পারেন। এবং বয়ঃপ্রাপ্ত অপরাধি ও কোমলবয়স্ক অপরাধিদের মোকদ্দমার বিষয়ে যে অতি স্পষ্ট প্রভেদ এই আইনে করা গিয়াছে তাহা স্থির রাখিবার নিমিত্ত উভয় সদর আদালত এই নিশ্চয় করিয়াছেন যে কোন কোমলবয়স্ক অপরাধি একবার শারীরিক দণ্ডের ভকুম হইলে পর সেই ব্যক্তির পুনর্কার ধরা পড়নের সময়ে এবং ৫০ টাকার কম মূল্যের সম্পত্তির চুরী দ্বিতীয়বার সাব্যস্ত হওনের সময়ে যদি তাহার বয়স এইমত কোমল হয় সে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় সামান্য ফৌজদারীর আইনমতে তাহার দণ্ড না করিয়া পাঠশালার শাসনমত তাহার দণ্ড করা উচিত বোধ হয় তবে তাহার প্রতি মাজিস্ট্রেট সাহেবের শারীরিক দণ্ডের ভকুম না দিলে নয়।

৪। এই লকুমের ১ দফাতে "মাজিস্ট্রেট" সাহেব এই কথার যে অর্থ করা গিয়াছে তাহাতে সুতরাং বোধ হইবেক যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের অথবা জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিয়া অন্য যে কর্মকারক মাজিস্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতানুসারে কার্য করিতেছেন তাহার সম্মুখে এই শারীরিক শাস্তি দিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২৬ জুলাই।



No. 18.

*To the Several Session Judges in the Lower Provinces.*

The Court, having reason to believe that Session Judges, in awarding sentence on conviction of the offence of affray attended with homicide, do not pay attention to the provisions of Regulations II. 1823, and VI. 1828, direct me to desire that whenever in such cases a sentence less than 5 years imprisonment may be awarded, you will invariably insert in your remarks on the trial, that the affray was not premeditated on both sides.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, the 6th September, 1844.

## NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War and regularly Enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUNT, M. D.

*Secretary.*

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

[Government Gazette, 1st October, 1844.]

১৮ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত প্রত্যেক সেশন জজ সাহেব বরাবরে।

সদর আদালত বোধ করেন যে যে দাঙ্গাহামার অপরাধে প্রাণিত্য হয় সেই অপরাধ সারান্ত্ব হইলে এবং সেশন জজ সাহেব দণ্ড করিলে ১৮২৩ সালের ২ আইন ও ১৮২৮ সালের ৬ আইনের বিধির বিষয়ে মনোযোগ করেন না। অতএব সদর আদালতের সাহেবেরা তদুপায় করিতেছেন যে এই প্রকার মোকদ্দমায় যখন তুমি পাঠ বহুসরের কম মিরাদে কয়েদের হুকুম কর তখন তুমি নিরত এই মোকদ্দমার মন্তব্য কথার মধ্যে ইতা লিখিবা যে সেই দাঙ্গাহামা উত্তরপক্ষে জানিয়া শুনিয়া হয় নাই। ডাবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ৬ সেপ্টেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

## বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ভ্রাতৃ নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকাঙ্ক্ষীদের চিন্দুহানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা এ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আঙড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেণ্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোস্তাবি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স্ক কোন পদাকাঙ্ক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকেট না দেন এবং যাহারা নিরুপিত পরীক্ষায় উত্তমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের যে বাহকেরদিগকে সর্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কলেজে ভর্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের ঐকু হুকুম দেওয়া গেল।

কলেজে ভর্তিহওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কলেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেতারা প্রস্তুত হয় এছায়ে ইমতিহানের দিনের অন্ত্যন তিন দিন পূর্বে মেডিকাল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধসম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেন এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

এ পদাকাঙ্ক্ষি যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রসূক সিপাহীর কর্ম করিতে না পারেন তিনি গ্রাহ্য হইবেন না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মোঁআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৪। ৫ সেপ্টেম্বর।



ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.*The 20th September, 1844.*

## LEAVE OF ABSENCE.

Sudderoodeen Ahmud, Moonsiff of Rajapore, Zillah Hooghly, for three days from the 26th ultimo.

Moulvy Ameerooddeen Mahomed, Moonsiff of Madargunge, Zillah Mymensingh, for eight days from the 26th ultimo.

J. HAWKINS, Register.

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1464.

ORDERS BY THE HONORABLE THE DEPUTY-GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 16th September, 1844.*

Baboo Lalla Shunkerloll to be Sudder Ameen of Shahabad.

Moulavie Muijum Hussien to be Sudder Ameen of Maldah.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR  
OF BENGAL.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 18th September, 1844.*

Moulvie Ushruff Hossein, 2d Principal Sudder Ameen of Tirhoot, ...  
Cazee Mahomed Aly, Principal Sudder Ameen of Tipperah, ...  
Moulavie Mahomed Nazim, Sudder Ameen of ditto, ...  
Moulavie Saadut Allee, ditto of Rajeshye, ...  
Moulavie Abdoolah, ditto of Dacca, ...

During the ensuing Dusserah Vacation.

Mr. R. Finney, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Midnapore, for ten days, on private affairs.

Baboo Mokoondpersaud Rai, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Rungpore, for three months, under Medical Certificate.

Baboo Ramguttty Mitter, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Sylhet, for one month, from the 14th proximo, under the Rules in force.

## NOTIFICATIONS.

*The 18th September, 1844.*

Captain R. N. Maclean, Superintendent of the Affairs of the Mysore Princes, assumed charge of his office from Mr. W. Edwards on the 17th instant.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajeshye, delivered over charge of the current duties of the Civil Court to the Principal Sudder Ameen of that District on the 13th instant, in order to proceed to Pubna to hold the 3d Quarterly Sessions of 1844.

*The 25th September, 1844.*

Messrs. F. Lowth and J. P. Grant, of the Civil Service, reported their return from England on

[গতরম্ভেট গেজেট। ১৮৪৪। ১ অক্টোবর।]

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

ছুটি।

জিলা ভগলীর রাজাপুরের মুনসেফ শ্রীযুত সদরুদ্দীন আহমদ গত মাসের ২৬ তারিখ অবধি তিন দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ময়মনসিংহের মাদরগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী আমীর উদ্দীন মহম্মদ গত মাসের ২৬ তারিখ অবধি আট দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৬৪ নম্বর।

বাজলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত বাবু লাল শঙ্করলাল শাহাবাদের সদর আমী হইবেন।

শ্রীযুত মোলবী মজুম্ব ভগেন মালদহের সদর আমী হইবেন।

বাজলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

ত্রিভুজের দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী আশরাফ হুসেন  
ত্রিপুরার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত  
কাজী মহম্মদ আলী ...  
এ স্থানের সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী  
মহম্মদ নাজীম ...  
রাঙ্গশাহীর সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী  
সাদৎ আলী ...  
ঢাকার এ শ্রীযুত মোলবী আবদুল্লাহ...

দশহরার বন্দে  
ছুটি পাইবেন

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মেদিনীপুরের কালেক্টর শ্রীযুত আর ফিন সাহেব দ্বীয় কর্মো লক্ষে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে রঙ্গপুরের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যুসুফপ্রসাদ রায় চিকিৎসক; সর্টফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ছিলটের ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামগতি মিত্র চলিত বিধানানুসারে আগামি মাসের ১৪ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

মচীশুরের রাজারদের বিষয় ব্যাপারের এডমায়দার শ্রীযুত ক্যাপ্তান আর এন মাক্সিন সাহেব বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ এডওয়ার্ডস সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

রাঙ্গশাহীর সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ সাহেব ১৮৪৪ সালের ত্রৈমাসিক তৃতীয় দরবার করিবার নিমিত্তে পাবনার গমনার্থ বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে দেওয়ানী আদালতের চলিত কর্মের ভার এ জিলার প্রধান সদর আমানের প্রতি অর্পণ করেন।

১৮৪৪ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার শ্রীযুত এফ লোথ সাহেব ও শ্রীযুত জে পি গ্রান্ট সাহেব বেসিষ্টনামক বাঞ্চীয় জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলওহইতে আপনারদের প্রত্যাগমনের

board the Steam Ship "Bentinck," which Vessel reached Kedgerree on the 19th instant.

Mr. John Wedderburn, appointed by the Honourable the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival in Calcutta, on the 19th instant.

By order, F. J. HALIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1481.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 25th September, 1844.

Mr. H. Doveton, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in East Burdwan, for one month, from the commencement of the Dussrah Vacation, under Medical Certificate.

Mr. C. P. Caspersz, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Midnapore, for fifteen days, to visit the Presidency, on private affairs.

Baboo Neelmonoy Brahm, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in the Southern Division of Cuttack, for fifteen days, from the 16th proximo.

Baboo Taruknauth Ghose (Deputy Collectors and under Regulation IX. of 1833, in West Burdwan, for one month, on private affairs, from the commencement of the Dussrah Vacation.

The 26th September, 1844.

Mr. F. Lowth, of the Civil Service, for six weeks on private affairs.

The unexpired portion of the leave of absence for one month, granted on the 4th instant, to Mr. J. Hawkins, Register of the Sudder Court, and which took effect from the 11th idem, is cancelled from the 19th instant, the day on which he resumed charge of his office.

#### APPOINTMENTS.

The 26th September, 1844.

Mr. W. M. Beaufort to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Patna.

Mr. E. Lodge to be Inspector of Colleges and Schools in Bengal, Behar and Orissa, and Ex-officio Member of all the Local Committees of Public Instruction and of the Nizamut College Committee.

Mr. W. Masters to be Principal of the Patna College.

#### NOTIFICATIONS.

The 25th September, 1844.

Messrs. G. E. Lance and H. D. Sandeman, appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival in Calcutta on the 22d instant.

Messrs. Hugh Rose and Edward Thornton, of the Civil Service, reported their return from England on board the Steam Ship "Bentinck," which Vessel reached Kedgerree on the 19th instant.

[Government Gazette, 1st October, 1844.]

রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাসের ১১ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছে।

শ্রীযুত জ্ঞান উদয়বর্ন সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটীস সাহেবের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিভিলসম্পর্কীয় শিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া বর্তমান মাসের ১১ তারিখে কলিকাতায় পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।  
অকুম্বক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪১ নয়র।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্ণনর সাহেবের অকুম্ব।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে পূর্ব বর্ধমানের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত এচ ডবলউ সাহেব দশহরার বন্দের আরম্ভঅবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে মেদিনীপুরের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত সি পি কাস্পার্স সাহেব স্বীয় কম্পোপলক্ষে রাজধানীতে গমনার্থ পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে কটকের দক্ষিণ এলাকার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু নীলমণি ব্রহ্ম আগামি মাসের ১৬ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে পশ্চিম বর্ধমানের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ ও শ্রীযুত বাবু জয়নারায়ণ দাস স্বীয় কম্পোপলক্ষে আগামি দশহরার বন্দের আরম্ভঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

সিভিলসম্পর্কীয় শিরিশতায় শ্রীযুত এফ লোথ সাহেব স্বীয় কম্পোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

সদর আদালতের রেজিষ্টার শ্রীযুত জে হার্কিন্স সাহেবকে বর্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি যে এক মাসের ছুটি বর্তমান মাসের ৪ তারিখে দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি রহিত হইল। ঐ তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

#### নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত ডবলউএম বোর্ফোর্ট সাহেব পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাঁতী হইবেন।

শ্রীযুত ই লজ সাহেব বাঙ্গলা ও বেহার ও উড়িষ্যার সকল কালেক্ট ও ইক্সলেক্টর তত্ত্বাবধারক হইবেন এবং আপন পদোপলক্ষে বিদ্যাধ্যাপনের বিশেষ স্থানীয় কমিটির এবং নিজামত কালেক্টর কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলউ মার্টিন সাহেব পাটনার কালেক্টর প্রধান অধ্যক্ষ হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত জি ই ল্যান্স সাহেব এবং শ্রীযুত এচ ডি সাণ্ডিমান সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটীস সাহেবের দ্বারা বাঙ্গলা দেশের সিভিলসম্পর্কীয় শিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া বর্তমান মাসের ১২ তারিখে কলিকাতায় পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

সিভিলসম্পর্কীয় শিরিশতায় শ্রীযুত চিউ রোজ সাহেব এবং শ্রীযুত এডুইড থর্নটন সাহেব বেস্টিফিকেশন বাঙ্গলার জাহাজের দ্বারা ইঙ্গলণ্ডহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাসের ১১ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছে।

Surgeon T. A. Wise, Principal of the Dacca College, assumed temporary charge of the Office of Inspector of Colleges and Schools on the 24th ultimo.

The following applications for Furloughs of the season 1844-45 have been received up to this date :

Mr. G. F. Franco, (on Medical Certificate.)  
 „ R. H. P. Clarke.  
 „ J. H. Young.  
 „ E. Thomas.

The 27th September, 1844.

Roy Hurreenarain Ghose, Principal Sudder Ameen of Zillah 24-Pergunnahs, having been declared, in a Resolution recorded by the Right Honourable the Governor of Bengal, on this date, to be unworthy of further confidence, is accordingly removed from his appointment.

F. J. HALLIDAY,  
 Secy. to the Govt. of Bengal.

ঢাকার কলেজের প্রধান অধ্যক্ষ শ্রীযুত ডাক্তার টি এ ওয়াইজ সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখ অবধি চিকিৎসা কালপর্যন্ত সকল কলেজ ও ইন্সুলের অধ্যক্ষতা কৰ্ম গ্রহণ করেন।

১৮৪৪।৪৫ সালের নিয়মিত ছুটি পাইবার নিমিত্ত অদ্যপর্যন্ত নীচের লিখিত সাহেবেরদের দরখাস্ত পাওয়া গিয়াছে।

শ্রীযুত জি এফ ফ্রান্সো সাহেব (চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে।)

শ্রীযুত আর এচ পি ক্লার্ক সাহেব।

শ্রীযুত জে এচ ইয়ং সাহেব।

শ্রীযুত ই থমাস সাহেব।

১৮৪৪ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।

জিলা চমিশপুর্গনার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত রায় হরিনারায়ণ ঘোষ অদ্য বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত অনরবিল গবর্নর সাহেবের নির্দারণক্রমে বিশ্বাসের অযোগ্য ও অমত প্রকাশ হইয়াছে অতএব তিনি তদনুসারে কৰ্মচ্যুত হইয়াছেন।

এফ জে হালিডে।  
 বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

### SALT.

নিমক।

এস্টেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪০ সালের ৩০ এপ্রিল তারিখের বোর্ডের এক্সটারের নীচের লিখিত নেমক কমি দরে বিক্রয় হইবেক। অতএব যে সকল ব্যক্তির খরিদ করিবার দরকার হইবেক তাহারা এই তারিখ ইন্তক দশরোজ গত হইলে অর্থাৎ আগামি ৩ অক্টোবর অবধি এই দরে টাকা দাখিল করিলে ছাড় ওর ওয়ানা পাইতে পারিবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী	ঘাট	কোনবৎসরের পোক্তানের নেমক আমদানী	নেমকের ৮০ তোলা ওজনের ফি ১০০/ মোনের এককণকার দর	নেমকের ৮০ তোলা ওজনের ফি ১০০/ মোনের যে দর কম হইয়া স্থির হইল
মাস্তাজ পরমিট ১ পহিলা রকম	শালিখা	১৮৪৩।৪৪ সাল		কোং টাকা
ইন্ডেপেন্ডেন্ট নেমক ১ পহিলা রকম	এ	১৮৪২।৪৩ সাল	কোং ৩২০৭ টাকা	৩২০৭
ইনের নেমক ২ দোসরা রকম	এ	এ	„ ৩৮৭৭ „	৩৮৭৭

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্টেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পক্ষাদক্ষ নিরিখা দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিদারানের উচিত যে এ নেমকের রকম মোং হিজলির দক্ষিণ কালীনগরের গোলার নয়নাদুফে খাতিরজমায়ত বুঝিয়া খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজদুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখা দর ফি ১০০/ মোন
হিজলী	দক্ষিণ কালীনর	১২৪৮ সাল	মোন ৬০০০০০/	কোং টাকা ৪০৫৭

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২৬ সেপ্টেম্বর সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১ অক্টোবর।]

বাকীজাত নেমক মন ১৮৪৪ সালের ৩১ আগস্ট।

হিজলী।

দক্ষিণ কালীনগর	...	...	১২৪৮ সালের	...	৬,৫৮৬,৭৩ ৥০ মোন
এ	...	...	১২৪৯	...	৫,২৮,২৮৮/
এ	...	...	১২৫০	...	৫,৫২৮৩৬/
এ গাছা নেমক	...	...	১২৪৯	...	৬১৯৮/
এ	...	...	১২৫০	...	৬,৫০৩/
উত্তর কালীনগর	...	...	১২৪৭	...	১,৮৪০/
তেরোপাইকা	...	...	১২৪৮	...	২,৩৪১/
এ	...	...	১২৪৯	...	২,১,৪৬০৫/
এ	...	...	১২৫০	...	৩,৫৩৪১৭/
এ গাছা	...	...	১২৪৯	...	২,০৫৭/
এ	...	...	১২৫০	...	২,২২৮/
কৃষ্ণনগর	...	...	১২৪৮	...	২,২৮৫/
এ	...	...	১২৪৯	...	৩,০৬,৩১২/
এ	...	...	১২৫০	...	৩,০৭,৩৬৫/
এ গাছা	...	...	১২৪৯	...	৩,০১৬/
এ	...	...	১২৫০	...	৩,৬৭৫/
রামনগর	...	...	১২৪৯	...	১,৪৪,৫২২/
এ	...	...	১২৫০	...	২,৪৩৫৩৬/
এ গাছা	...	...	১২৪৯	...	২,০৬৮ ৥০
এ	...	...	১২৫০	...	২,০৫৮/
তমালুক।					
নারায়ণপুর	...	...	১২৪৯	...	২,১০,৬০১/
এ	...	...	১২৫০	...	৫,৬৯,০২৩/
ক্রোকী নেমক	...	...	"	...	২২/০
২৪ পরগনা।					
নারায়ণপুর বাহিরবুনি	...	...	১২৪৮	...	২৮/
এ	...	...	১২৪৯	...	২,২৫৭/
এ	...	...	১২৫০	...	২,০৮৭৮৩/
এ তফাল	...	...	১২৪৮	...	২,৬৬২ ৥০
এ	...	...	১২৪৯	...	১১,৭০১৭০
এ	...	...	১২৫০	...	২,৫৬৮১৪/
বৈগুতা	...	...	১২৪৮	...	১৫০ ৥০
এ	...	...	১২৪৯	...	১,২৭৭/৪
এ	...	...	১২৫০	...	৩,২৫৫ ৥০
ঐসুত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা বরকম	...	...	১২৪৯	...	২,৭৫৮/
এ	...	...	১২৫০	...	৮,৭০৫/
এ	...	২ দ্বিতীয় বরকম	১২৪৪	...	২ ১১
এ	...	...	১২৫০	...	৮,২৫১/
বালিয়াঘাট।	...	...	"	...	৭,০৪২/
ডাউমণ্ড হারবর	...	...	১২৪৯	...	২,১১/
এ	...	...	১২৫০	...	৪৪,৫২৫/
বাগুড়ী	...	...	১২৪৯	...	২,৫৫/
এ	...	...	১২৫০	...	৬২২৪/
চট্টগ্রাম।					
নেজামপুর ডোমখালি	...	...	১২৫০	...	২,৫৩১৪৭৭০
মদর ঘাট	...	...	"	...	৮২,৬৮৩৭/২ ৥০
আরাকেন পাক্সা	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	৬২১২ ১৫
ক্রোকী পাক্সা	...	...	১৮৪৪	...	৩/২
শালিখা।					
মাস্তাজ পরমিট	...	...	১৮৪২। ৪৩	...	২,২৭,১৪৮ ৥২
এ	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	২,৩১,৪০৩ ৥২
এ	...	...	১৮৪৪। ৪৫	...	৭,৩২২৪/
ক্রোকী সৈকত	...	...	"	...	৫'২
এ করকচ	...	...	"	...	৩ ৥৮
কটক পাক্সা	...	...	১২৪৯	...	৩১৩১ ৥০
এ	...	...	১২৫০	...	৩৪,৬৮০/
খোরদা পাক্সা	...	...	১২৪৮	...	৪,৬৪,৩৭৭৫
এ	...	...	১২৪৯	...	২,৬৪,৩২১ ৥০

বালেশ্বর পাঙ্গা	...	...	১২৪৮	...	...	১৫৯০
ঐ	ঐ	...	১২৪৯	...	...	১,৫৫,০১৫ ১৭
ঐ	ঐ	...	১২৫০	...	...	১,০২,১৫৮ ১০
কোকী পাঙ্গা	...	...	১৮৪৪।৪৫	...	...	১ ৫ ১০

বিমোজির ভকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড প্রসিটি নেমক ও আফিম ইতি মন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২৩ সেপ্টেম্বর এড টরেন্স। সেক্রেটারী।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of HENRY LEWIS CHRISTIANA, lately Carrying on business in Copartnership with Nicholas Charles Biale, and Charles Alexander Gordon, which said Nicholas Charles Biale, and Charles Alexander Gordon, have been duly adjudged Bankrupts, at Calcutta under the Style and firm of Biale and Company, and which said Henry Lewis Christiana, is now residing at the Danish Settlement of Serampore, in the Province of Bengal,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 20th day of September instant, it was ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, he and he was thereby, appointed assignee of the Joint Estate and Effects of the said Henry Lewis Christiana, now vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, by force of the adjudication made and passed in this matter; and it was further ordered, that the said Patrick O'Hanlon, do immediately Assign over and Convey the Estate and effects dues, claims, choses in action and interest, trusts, and powers, so vested in him, the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee as aforesaid, by force of the said adjudication, to the said Robert O'Dowda, the Assignee thereby appointed; and it was further ordered, that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee as aforesaid, and the said Henry Lewis Christiana, do forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee as aforesaid, into possession of all the Estate and Effects of the said Henry Lewis Christiana.—Dated this 24th day of September, 1844.

ORHME, PAUL AND SMIET,

*Solicitors for the Petitioning Creditor.*

In the matter of HENRY LEWIS CHRISTIANA, lately carrying on business in Copartnership with Nicholas Charles Biale, and Charles Alexander Gordon, (which said Nicholas Charles Biale and Charles Alexander Gordon, have been duly adjudged Bankrupts) at Calcutta, under the Style and Firm of Biale and Company, and which said Henry Lewis Christiana, is now residing at the Danish settlement of Serampore in the province of Bengal,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 20th day of September instant, upon the Petition of James Alexander Ro-

[সবর্ণশ্রেষ্ঠ গেজেট ১৮৪৪।১ অক্টোবর।]

শহর কলিকাতার অক্ষয় গুণিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

পূর্বে কলিকাতার বিএল কোম্পানির নামে নিকলাস চার্লস বিএল সাহেব এবং চার্লস আলেকজান্ডার গর্ডন সাহেবের মৌতায় ব্যবসায়ী

হেনরি লিউইস কৃষ্টিয়ানা সাহেবের

বিষয়ে। ঐ নিকলাস চার্লস বিএল সাহেব এবং চার্লস আলেকজান্ডার গর্ডন সাহেব দেউলিয়া হইয়াছেন এই আদালতে এমত নিষ্কারণ হইল এবং ঐ হেনরি লিউইস কৃষ্টিয়ানা সাহেব এক্ষণে বাঙ্গলাদেশে ডেপুটীয়েন্টেরদের অধীন জিরামপুরে বাস করিতেছেন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারিখে ভকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আদালত শ্রীযুত পাব্লিক ওহানলন সাহেবের পরিচর্চা উক্ত হেনরি লিউইস কৃষ্টিয়ানা সাহেবের মাল ও সম্পত্তির আদালত পক্ষে শ্রীযুত রাবট ওডোডা সাহেব নিযুক্ত হইল এবং তদনুসারে নিযুক্ত হইলেন। আরো ভকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আদালত উক্ত শ্রীযুত পাব্লিক ওহানলন সাহেবের কাছে উক্ত যোত্রহীনের মোকদ্দমা ও সুদ ও তাওলা ও ক্ষয় তার দ্বারা সে সকল মাল ও সম্পত্তি ও দাবী ও অধিকার ইত্যাদি থাকে তাহা তিনি উক্ত ভকুমক্রমে নিযুক্ত হওয়া আদালত উক্ত রাবট ওডোডা সাহেবকে সমর্পণ করেন। আরো ভকুম হইল যে পূর্বেকাল সাধারণ আদালত শ্রীযুত পাব্লিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত হেনরি লিউইস কৃষ্টিয়ানা সাহেব উক্ত আদালত শ্রীযুত রাবট ওডোডা সাহেবের হাতে উক্ত হেনরি লিউইস কৃষ্টিয়ানা সাহেবের মাল ও সম্পত্তি অর্পণ করেন। ইতি ১৮৪৪ সাল তাং ২৪ সেপ্টেম্বর।

ওমি ও পাউল ও স্মেল্ট।

দরখাস্তকারি মহাজনের উকোল।

পূর্বে কলিকাতার বিএল কোম্পানি নামে নিকলাস চার্লস বিএল সাহেব এবং চার্লস আলেকজান্ডার গর্ডন সাহেবের মৌতায় ব্যবসায়ী

হেনরি লিউইস কৃষ্টিয়ানা সাহেবের

বিষয়ে। ঐ নিকলাস চার্লস বিএল সাহেব এবং চার্লস আলেকজান্ডার গর্ডন সাহেব দেউলিয়া আছেন এমত আদালতে নিষ্কারণ হইল এবং উক্ত হেনরি লিউইস কৃষ্টিয়ানা সাহেব এক্ষণে বাঙ্গলা প্রদেশে ডেপুটীয়েন্টেরদের অধীন জিরামপুরে বাস করিতেছেন।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে উক্ত হেনরি লিউইস কৃষ্টিয়ানা ও নিকলাস চার্লস বিএল ও চার্লস আলেকজান্ডার গর্ডন সাহেবের এড জন মহাজন জেমস

derick, a Creditor of the said Henry Lewis Christiana, Nicholas Charles Biale, and Charles Alexander Gordon, setting forth that this Court would be pleased to proceed in like manner as if the said Henry Lewis Christiana, had petitioned this Court, for relief under the Act passed in the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the 4th, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, until the 1st day of March 1833, and that this Court would be pleased to enquire into the truth of the said Petition, and if this Court, should be satisfied thereof, then that this Court should adjudge the same to be true, and that the said Henry Lewis Christiana, hath committed an Act of Insolvency, and also upon reading an affidavit of the said James Alexander Roderick in verification thereof, this Court did thereby adjudge, that the said Petition was true, and that the said Henry Lewis Christiana, had committed an Act of Insolvency.—Dated this 24th day of September, 1844.

OEHME, PAUL AND SMELT,  
*Solicitors for the Petitioning Creditor.*

In the matter of BULLUB DOSS, JUGERNAUTH DOSS, and MONOHOR DOSS, late of the Town of Calcutta, Hindoostanee Traders, carrying on trade and business in Copartnership together in Armenian Street in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name Style or firm of Narainpersaud and Bullub Doss, now residing at Chinsurah in the province of Bengal,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the Nineteenth day of September, instant, it is ordered that Robert O'Dowda, Esquire, he, and he was thereby, appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Bullub Doss, Jugernauth Doss, and Monohor Doss, then vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, and it was thereby further ordered that the said Patrick O'Hanlon, should immediately assign over and convey the Estate and Effects, dues, claims, choses in action, and interests, trusts, and powers so vested in him, the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee as aforesaid, to the said Robert O'Dowda, the Assignee appointed by the said order; and it was thereby further ordered, that the said Patrick O'Hanlon, as such Common Assignee as aforesaid, and the said Bullub Doss, Jugernauth Doss, and Monohor Doss do forthwith put the said Robert O'Dowda, as such Assignee as aforesaid, into possession of all the Estate and Effects of the said Bullub Doss, Jugernauth Doss, and Monohor Doss.—Dated this 26th day of September, 1844.

GRANT AND REMFRY,  
*Solicitors for Joseph Agabeg, Johannes Agabeg, and Avetick Galstin, Petitioning Creditors of the said Bullub Doss, Jugernauth Doss, and Monohor Doss.*

In the matter of BULLUB DOSS, JUGER-  
[Government Gazette, 1st October, 1844.]

আলেকজান্ডার রড্রিক সাহেব এই আদালতে দরখাস্ত করেন যে ১৮৩৩ সালের ১ মার্চ তারিখপর্যন্ত ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনানুসারে উক্ত হেনরি লিউইস কৃষ্টিয়ানা উপকার পাইতে নিজে দরখাস্ত করিলে উক্ত আদালত যেরূপ করিতেন সেইরূপ করিয়া উক্ত দরখাস্তের সত্যতা বিষয়ে তদারক করেন এবং যদি এই আদালত সেই বিষয়ে খাতিরভর্য্য তন তবে তাহার সত্যতা নিশ্চারণ করেন এবং উক্ত হেনরি লিউইস কৃষ্টিয়ানা যোত্রহীন বটেন এই বিষয় নিশ্চয় করেন। অতএব উক্ত জেমস আলেকজান্ডার রড্রিক সাহেব এই বিষয়ের সত্যতা নিশ্চয়ার্থ এই আদালতে যে আফিডেবিট দাখিল করেন তদনুসারে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখের এই আদালতের হুকুমক্রমে নিশ্চারণ হইল যে উক্ত দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত হেনরি লিউইস কৃষ্টিয়ানা সাহেব যোত্রহীন বটেন।

ওমি ও পাইল ও স্কোট।

দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের আরমানি টোলার নারায়ণ প্রসাদ ও বল্লভ দাস নামে যৌতায় হিন্দুস্থানী বাণিজ্যব্যাপারী কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা প্রদেশের চুচুড়া নিবাসী

বল্লভ দাস ও জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাসের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১৯ তারিখে হুকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আইসনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের পরিবর্তে উক্ত বল্লভ দাস ও জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাসের মাল ও সম্পত্তির আইসনি পদে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব নিযুক্ত হন এবং তদনুসারে নিযুক্ত হইলেন। আরো হুকুম হইল যে এই আদালতের সাধারণ আইসনি উক্ত শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের হাতে উক্ত যোত্রহীনের মোকদমা ও সুদ ও হাওলাৎ ও ক্ষমতার দ্বারা যে সকল মাল ও সম্পত্তি ও দারী ও অধিকারইত্যাদি থাকে তাহা তিনি উক্ত হুকুমক্রমে নিযুক্ত হওয়া আইসনি উক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে সমর্পণ করেন। আরো হুকুম হইল যে পূর্বেক সাধারণ আইসনি শ্রীযুত পাত্রিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত বল্লভ দাস ও জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাস অবিলম্বে উপরের লিখিতমতে নিযুক্ত হওয়া আইসনি শ্রীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের হাতে উক্ত বল্লভ দাস ও জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাসের মাল ও সম্পত্তি সমর্পণ করেন ইতি। ১৮৪৪ সাল তাং ২৬ সেপ্টেম্বর।

গ্রান্ট ও রেমফ্রি।

উক্ত বল্লভ দাস ও জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাসের দরখাস্তকারি মহাজন জোসেফ আগাবেগ ও জোহানিস আগাবেগ ও আবেটিক গাল্‌স্টিন সাহেবের উকীল।

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের আরমানি



**NAUTH DOSS, and MONOHOR DOSS**, late of the Town of Calcutta, Hindoostanee Traders, carrying on Trade and business in Copartnership together in Arminean Street, in the Town of Calcutta, in Bengal, under the name Style or Firm of Nairainpersaud and Bullub Doss, now residing at Chinsurah in the Province of Bengal,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter, on the Nineteenth day of September instant, upon a Petition of Joseph Agabeg, Johannes Agabeg, and Avetick Galstin, of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, carrying on business in Copartnership together under the Style or Firm of Agabeg Brothers, the Creditors of the said Bullub Doss, Jugernauth Doss, and Monohor Doss, whereby they prayed this Court would be pleased to proceed in like manner as if the said Bullub Doss, Jugernauth Doss, and Monohor Doss had Petitioned this Court, for relief under an Act passed in the Ninth year of the Reign of His late Majesty King George the fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, until the first day of March, one thousand Eight hundred and thirty-three," and that this Court would be pleased to enquire into the truth of the said Petition, and if this Court should be satisfied thereof, then that this Court should adjudge the same to be true, and that the said Bullub Doss, Jugernauth Doss, and Monohor Doss, have committed an Act of Insolvency, and upon an Affidavit of the said Avetick Galstin, and Sumboochunder Paul, filed in this Court, this Court did thereby adjudge that the said Petition is true, and that the said Bullub Doss, Jugernauth Doss, and Monohor Doss, have respectively committed an Act of Insolvency.—Dated this 26th day of September, 1844.

GRANT AND REMFRY,  
*Solicitors for Joseph Agabeg, Johannes Agabeg, and Avetick Galstin, Petitioning Creditors of the said Bullub Doss, Jugernauth Doss, and Monohor Doss.*

In the matter of the Petition of **THOMAS WALLACE TINGATE**, late of Free School Street in the Town of Calcutta, Master Mariner, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth Year of the Reign of his late Majesty, George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 26th day of September instant, upon the application of Messieurs Oehme, Paul and Smelt, Attornies for and on behalf of the abovenamed Insolvent, it was thereby ordered that Saturday, the 7th day of December next, be and the same was thereby appointed for hearing the matters of the Petition of the said Insolvent: and it was also thereby ordered that no Creditor of the said Insolvent, should be allowed at the hearing, to oppose his discharge unless he shall have given

টোলার নীরায়প্রসাদ ও বনভদ্রদাস নামে যৌথার হিন্দু-স্থানি বাণিজ্যব্যাপারি কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের চুঁচুড়া নিবাসি

বনভদ্র দাস ও জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাসের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত বনভদ্র দাস ও জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাসের মহাজন কলিকাতা নগরে আগাবেগ ব্রাদার নামে যৌথায় মহাজনী ও একেন্টী কর্মকারি জোসেফ আগাবেগ ও জোহানিস আগাবেগ ও আবেটিক গালস্টিন সাহেবেরা এই আদালতে দরখাস্ত করেন যে ১৮৩৩ সালের ১ মার্চ তারিখ পর্যন্ত ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইন অনুসারে উক্ত বনভদ্র দাস ও জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাস নিজে উপকার পাইতে দরখাস্ত করিলে উক্ত আদালত ফেরুপ করিতেন সেইরূপ করিয়া উক্ত দরখাস্তের সত্যতার বিষয়ে তদারক করেন এবং যদি এই আদালত সেই বিষয়ে খাতিরজমা হন তবে ঐ আদালত উক্ত বিষয়ের সত্যতার নিশ্চয় করেন এবং উক্ত বনভদ্র দাস ও জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাস যোত্রহীন আছেন এ বিষয়ে নির্ধারণ করেন। অতএব উক্ত আবেটিক গালস্টিন সাহেব এবং শমুচন্দ্র পাল এই আদালতে যে এক আফিডেবিট দাখিল করেন তদনুসারে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখে এই আদালত নির্দ্বার্য করিলেন যে উক্ত দরখাস্ত সত্য এবং উক্ত বনভদ্র দাস ও জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাস প্রত্যেকেই যোত্রহীন বটে ইতি। ১৮৪৪ সাল ডাঃ ২৬ সেপ্টেম্বর।

গ্রান্ট ও রেমফ্রি।

উক্ত বনভদ্র দাস ও জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাসের দরখাস্তকারি মহাজন জোসেফ আগাবেগ ও জোহানিস আগাবেগ ও আবেটিক গালস্টিন সাহেবের উকীল।

পূর্বে কলিকাতা নগরের ফ্রি স্কুল স্ট্রিটনিবাসি মাষ্টার আড়কাটি কিন্তু এইরূপে সাধারণ জেলখানায় কয়েদী

তামস ওয়ালেস টিনগেট সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনের দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন। অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত যোত্রহীনের পক্ষ উকীল জীমুত ওয়িম ও পাউল ও একেন্ট সাহেবেরদের দরখাস্তমতে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখে শুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম শনিবার নিমিত্তে আগামি ডিসেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবার নিরূপণ হয় এবং তদনুসারে নিরূপণ হইল। আরো শুকুম হইল যে যদি কোন মহাজন উক্ত যোত্রহীনের খালাস বিষয়ে কিছু বাধা করিতে চাহে তবে শনিবার দিবসের তিন দিন পূর্বে তাহার মনস্থের সম্বাদ প্রধান ক্লার্ক সাহেবকে না

notice of his intention to the Chief Clerk, three clear days before the day of hearing.—Dated this 27th day of September, 1844.

OEBME, PAUL and SMELT,  
Attornies for the Insolvent.

In the matter of GOPAUL GOVIND DOSS, formerly carrying on Trade and business as Shop-keeper, and general Trader, under the name Style, and Firm of Gopaul Govind Doss, at Rada Bazar, and lately at Clive Street, in the Town of Calcutta, but at present residing at Kolagatchy or Diamond Harbour, in the Zillah of the Twenty-four Pergunahs, in the province of Bengal,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 23d day of September instant, upon the application of Gunganarain Ghose, it was adjudged that the Petition presented by the said Gunganarain Ghose to this Court was true, and that the said Gopaul Govind Doss had committed an Act of Insolvency within the provisions of the statute of the Ninth, George the fourth, Chapter 73d; and by another order made in this matter on the same day, it was, amongst other things, ordered that Robert O'Dowda, Esquire, be and he was thereby appointed the Assignee of the Estate and Effects of the said Gopaul Govind Doss, vested in Patrick O'Haulon, Esquire, the Common Assignee of this Court.

BEDELL, Attorney.

18th Ranamooddy Gully,  
30th September, 1844.

মিলে তিনি কিছু বাধা করিতে পারিবেন না ইতি। ১৮৪৪  
শাল ভাং ২৭ সেপ্টেম্বর।

ওমি ও পাউল ও স্মেল্ট।  
যোত্রহীনের উকীল।

পূর্বে বাজলা মেশের কলিকাতা নগরের রাধাবাজারে  
পরে ক্রাইব ক্রীটে গোপালগোবিন্দ দাস নামে বোকা-  
দার ও সাধারণ বাণিজ্যকারি কিন্তু এক্ষণে চক্ৰিশপু-  
রনার কলাগাছিয়া নিবাসী

### গোপালগোবিন্দ দাসের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে গঙ্গানারায়ণ  
ঘোষের দরখাস্তমতে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তা-  
রিখে নির্দ্ধারণ হইল যে উক্ত গঙ্গানারায়ণ ঘোষ এই  
আদালতে যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং  
উক্ত গোপালগোবিন্দ দাস যোত্রহীন হইয়াছেন ও চতুর্থ  
জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় ৭০ অধ্যায়ের আইনমতে  
তাঁহার বিচার হইতে পারে। আরো উক্ত দিবসে অ-  
ন্যান্য ভক্তৃয়ের মধ্যে ইহারও ভক্তৃম হইল যে এই আ-  
দালতের সাধারণ আটমনি জীযুত পাত্রিক ওহানলন সা-  
হেবের পরিবর্তে জীযুত রাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত গো-  
পালগোবিন্দ দাসের মাল ও সম্পত্তির আটমনি পদে  
নিযুক্ত হন এবং তদনুসারে নিযুক্ত হইলেন।

বিডেল। উকীল।

রাণীশুদির গলি। ১৮৪৪। ৩০ সেপ্টেম্বর।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশ্তিহার।

### NOTICE.

Notice is hereby given, that the Notice issued by Mr. Pitt, Uncovenanted Deputy Collector of Rung-  
pore, in the Government Gazette of the 25th June  
last, prohibiting the employment of Ramtunoo  
Achorgea, and of Gournath Shen Peskar, and of Kis-  
too Soonder Nundee Seristadar, was issued illegally,  
and without sufficient authority, and should be con-  
sidered null and void, and of no effect.

### ইশ্তিহার।

ইশ্তিহার দেওয়া যাইতেছে যে রঙ্গপুরের অনকোব-  
নেট ডেপুটি কালেক্টর জীযুত পিট সাহেব রামতনু  
আচার্য্য ও গৌরনাথ সেন পেস্কার ও কৃষ্ণসুন্দর নন্দী  
সির্নিষ্ঠাদ্বারকে কর্ম দেওন নিষেধ বিষয়ক যে ইশ্তি-  
হার বর্তমান বর্ষের ২৫ জুন দিবসীয় গবর্ণমেন্ট গেজেটে  
প্রকাশ করিয়াছেন তাহা অবিশিষ্ট হইয়াছে এবং তদুপ  
ইশ্তিহার জারী করণের সে পক্ষের ক্ষমতারহিত প্র-  
বৃত্ত উক্ত ইশ্তিহার অগ্রাহ্য অমূলক এবং অকর্মণ্য  
গ্রহ হইবেক।

### TREATISE ON INHERITANCE, &c.

Just published at the Serampore Press, ●

IN OCTAVO—PRICE, 60s. Rs. 6.

A TREATISE ON INHERITANCE, GIFT,  
WILL, SALE AND MORTGAGE; with an In-  
troduction to the Laws of the Bengal Presidency.

By F. E. LEBERLING, Esq. of the Danish Civil  
Service. Applications for the Work to be made to  
Messrs. Thacker and Co., St. Andrew's Library;  
Messrs. Ostell and Lepage, Brush Library; and  
Messrs. P. S. D'Rozario and Co., No. 5, Tank  
Square, Calcutta.

[Government Gazette, 1st October, 1844.]





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 24, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর ।

## INSOLVENT COURT.

### ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 2d day of January, 1838, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the undermentioned Insolvent Estate as shall have established their claims against such Estate respectively, and an order will be obtained to have such claims, the Dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time above mentioned, expunged from the Schedule.

Calcutta, 25th April, 1844.

R. O'DOWDA,

Assignee.

With reference to the following Advertisement, if the Parties entitled to the above Dividends, will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

## ESTATE OF ALEXANDER AND CO.

Statement of Unclaimed Dividends in the Estate paid into Court under orders of January, 1838.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.		Amount of 1st Divid. at 3 per cent.		Amount of 2d Divid. at 3 per cent.		Whether proved or admitted in the Schedule.
		Sa.	Rs.	Sa.	Rs.	Sa.	Rs.	
Reverend M. T. Adam, .. ..	No description in the Sch.	2170	4 6	65	1 8	65	1 8	Admitted.
Trust for Miss Jane T. Abraham.	Ditto ditto	1225	9 8	36	13 3	36	13 3	Ditto.
C. C. Arratoon, ... ..	Ditto ditto	26	10 0	0	12 9	0	12 9	Ditto.
Joseph Adams, ... ..	Ditto ditto	176	0 5	5	4 5	5	4 5	Ditto.
Robert Alexander, ... ..	Ditto ditto	923	0 0	27	11 0	27	11 0	Ditto.
Trust for James Alexander, ...	Ditto ditto	232	11 4	6	15 8	6	15 8	Ditto.
Trust for Mrs. C. E. Anderson. (Late Miss Wade,) ... ..	Ditto ditto	49	10 0	1	7 9	1	7 9	Ditto.
Capt. Drummond Anderson, ...	Ditto ditto	272	9 6	8	2 10	8	2 10	Ditto.
Col. Thomas Alcock, ... ..	Ditto ditto	92	5 0	2	12 3	2	12 3	Ditto.
Col. Geo. Arnold, (Pensioner's Acct.) .. ..	Ditto ditto	3620	5 0	108	9 9	108	9 9	Ditto.

[ Government Gazette, 24th September, 1844.]

[ 23 ]

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.		Amount of 1st Dividend at 3 per cent.		Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.		Whether proved or admitted in the Schedule.
				Sa. Rs.	Sa. Rs.	Sa. Rs.	Sa. Rs.	
Captain F. Auberjonois, ... ..	No description in the Sch.	33	0	0	0 15 10	0	0 15 10	Admitted.
Lieut. A. Arabin, deceased, ... ..	Ditto ditto	2750	8	0	Paid.	82	8	2 Proved.
Miss J. B. Alder, ... ..	Ditto ditto	325	14	0	Paid.	9	12	5 Ditto.
Mr. W. J. B. Alder, ... ..	Ditto ditto	325	14	0	Paid.	9	12	5 Ditto.
Mrs. Bagoom Baboom, ... ..	Ditto ditto	1007	15	0	30	3	9	30 3 9 Admitted.
F. P. H. Baddeley, ... ..	Ditto ditto	240	0	0	7	3	2	7 3 2 Ditto.
Bathgate and Co., ... ..	Ditto ditto	11	15	7	1	4	1	1 4 1 Ditto.
Trust for Mrs. Maria Bagnold, ... ..	Ditto ditto	25	8	0	0	12	2	0 12 2 Ditto.
Band Fund, 9th Regt. N. I. ... ..	Ditto ditto	16	5	0	0	7	9	0 7 9 Ditto.
Hon. J. Bannerman, deceased, ... ..	Ditto ditto	454	7	8	13	10	1	13 10 1 Ditto.
Barker and Palmer, ... ..	Ditto ditto	340	0	0	10	3	2	10 3 2 Ditto.
Mrs. Jane Barclay, (deceased,) ... ..	Ditto ditto	120	15	0	3	10	0	3 10 0 Ditto.
Captain J. A. Barstow, ... ..	Ditto ditto	247	11	0	7	6	10	7 6 10 Ditto.
W. Barton, ... ..	Ditto ditto	53	1	6	1	9	5	1 9 5 Ditto.
Captain William Black, ... ..	Ditto ditto	11599	1	0	347	15	6	347 15 6 Ditto.
A. W. Blane, ... ..	Ditto ditto	342	10	0	10	4	5	10 4 5 Ditto.
Rev'd. Richard Bracken, (deceased) ... ..	Ditto ditto	648	13	5	19	7	5	19 7 5 Ditto.
John Beckett, ... ..	Ditto ditto	193	1	1	5	12	8	5 12 8 Ditto.
Trustees for Mrs. Amelia St. Geo. Brown Benson, ... ..	Ditto ditto	901	13	0	27	0	10	27 0 10 Ditto.
R. T. W. Betts, ... ..	Ditto ditto	21	6	6	0	10	3	0 10 3 Ditto.
J. E. Breen, ... ..	Ditto ditto	79	5	0	2	5	8	2 5 8 Ditto.
Ensign Geo. Biddulph, ... ..	Ditto ditto	171	14	0	5	2	6	5 2 6 Ditto.
Estate of Miss E. A. A. Birch, ... ..	Ditto ditto	370	0	0	11	1	7	11 1 7 Ditto.
Captain R. Blisset, ... ..	Ditto ditto	48	1	9	1	7	0	1 7 0 Ditto.
Trustees for John, Mary and Jane Brightman, ... ..	Ditto ditto	1456	8	1	43	11	1	43 11 1 Ditto.
Lieut. James Brind, ... ..	Ditto ditto	18	15	9	0	9	1	0 9 1 Ditto.
J. F. Bonny, ... ..	Ditto ditto	32	8	4	0	15	7	0 15 7 Ditto.
Book Society, 34th N. I. ... ..	Ditto ditto	38	11	11	1	2	7	1 2 7 Ditto.
Thomas Bourke, ... ..	Ditto ditto	11	14	0	0	6	0	0 6 0 Ditto.
Miss Jane Bowie, ... ..	Ditto ditto	301	0	5	9	0	5	9 0 5 Ditto.
J. Bowring, for the Westminster Review, ... ..	Ditto ditto	441	6	8	13	3	10	13 3 10 Ditto.
F. T. Boyd, ... ..	Ditto ditto	682	12	11	20	7	8	20 7 8 Ditto.
J. J. Boswell, ... ..	Ditto ditto	404	14	9	12	2	4	12 2 4 Ditto.
Lieut. Geo. Broadfoot, ... ..	Ditto ditto	813	7	5	24	6	5	24 6 5 Ditto.
Trust for the children of the late Captain G. Boyd, ... ..	Ditto ditto	572	0	13	17	2	7	17 2 7 Ditto.
John Brown, ... ..	Ditto ditto	1483	5	4	44	8	0	44 8 0 Ditto.
John Thomas Brown, ... ..	Ditto ditto	22	9	3	0	10	10	0 10 10 Ditto.
E. J. Brown, ... ..	Ditto ditto	36	4	0	1	1	4	1 1 4 Ditto.
Lieut. Francis Blundell, ... ..	Ditto ditto	333	7	7	10	0	1	10 0 1 Ditto.
Capt. G. S. Blundell, ... ..	Ditto ditto	1699	8	6	50	15	9	50 15 9 Ditto.
Miss Jane Bunce, ... ..	Ditto ditto	298	1	0	8	15	0	8 15 0 Ditto.
M. Buckley, ... ..	Ditto ditto	959	0	0	28	12	3	28 12 3 Ditto.
Lieut. Joseph Bullen, ... ..	Ditto ditto	143	0	0	4	4	7	4 4 7 Ditto.
Lieut. C. E. Burton, ... ..	Ditto ditto	260	10	6	7	13	1	7 13 1 Ditto.
G. A. Bushby, ... ..	Ditto ditto	228	2	0	6	13	6	6 13 6 Ditto.
Estate of Cap. John Bathie, ... ..	Ditto ditto	5357	12	3	160	11	8	160 11 8 Ditto.
Trustees for the Marriage Settlement of Mrs. Eliza Blunt ... ..	Ditto ditto	49587	14	0	1487	10	2	1487 10 2 Ditto.
Trustees for Mrs. A. E. Buller ... ..	Ditto ditto	15080	1	3	452	6	5	452 6 5 Ditto.
Sergeant-Major S. Bryan ... ..	Ditto ditto	135	7	0	4	1	0	4 1 0 Ditto.
Baptist Missionary Society, United Calcutta, ... ..	Ditto ditto	554	2	0	Paid.	16	9	11 Proved.
Trust for Mrs. A. A. Blinkworth, ... ..	Ditto ditto	1168	9	0	Paid.	35	0	8 Ditto.
Bonomalee Doss, ... ..	Ditto ditto	220	0	0	Paid.	6	9	7 Ditto.
Book Club, 34th Regt. or Chicago Light Infantry, ... ..	Ditto ditto	630	10	2	Paid.	18	14	8 Ditto.
Buddenchunder Seal, ... ..	Ditto ditto	50	0	0	Paid.	1	8	0 Ditto.
G. Calton, ... ..	Ditto ditto	179	1	0	5	5	11	5 5 11 Admitted.
Capt. Peter Campbell, ... ..	Ditto ditto	1560	0	0	46	12	9	46 12 9 Ditto.
Rev. William Carey, ... ..	Ditto ditto	506	0	0	15	2	10	15 2 10 Ditto.
H. F. Carter, ... ..	Ditto ditto	6813	0	6	204	6	3	204 6 3 Ditto.
Capt. John Cartwright, ... ..	Ditto ditto	478	0	0	14	5	5	14 5 5 Ditto.
Capt. H. M. Chamber, (deceased), ... ..	Ditto ditto	1889	9	9	56	11	0	56 11 0 Ditto.
John Clark, ... ..	Ditto ditto	873	1	3	26	3	0	26 3 0 Ditto.
Capt. W. Clark, (Reserved Fund) ... ..	Ditto ditto	756	12	0	22	11	2	22 11 2 Ditto.
Calcutta Hunt, ... ..	Ditto ditto	41	9	0	1	3	11	1 3 11 Ditto.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.		Amount of 1st Dividend at 3 p. cent.		Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.		Whether proved or admitted in the Schedule.
		Sa.	Rs.	Sa.	Rs.	Sa.	Rs.	
T. S. Child, ... ..	No description in the Sch.	352	6 9	10	9 1	10	9 1	Admitted.
Charles Clements, (deceased,)	Ditto ditto	21	3 6	0	10 1	0	10 1	Ditto.
E. F. Cherry, ... ..	Ditto ditto	1532	14 8	45	15 9	45	15 9	Ditto.
Trust for Mrs. J. R. Chew, ...	Ditto ditto	1628	14 9	48	13 10	48	13 10	Ditto.
Trust for Marriage Settlement of Mr. and Mrs. H. Cornelius, ...	Ditto ditto	2265	14 9	67	15 7	67	15 7	Ditto.
Ensign F. A. Close, ... ..	Ditto ditto	17	13 8	0	8 6	0	8 6	Ditto.
Major T. A. Cobbe, ... ..	Ditto ditto	148	1 6	4	7 1	4	7 1	Ditto.
Henry Thomas Colebrooke, ...	Ditto ditto	503	14 0	15	1 10	15	1 10	Ditto.
Captain G. Conroy, ... ..	Ditto ditto	193	8 6	5	12 10	5	12 10	Ditto.
A. Constantine, ... ..	Ditto ditto	11	12 0	0	5 7	0	5 7	Ditto.
Estate of George Cotes, ... ..	Ditto ditto	965	3 0	28	15 3	28	15 3	Ditto.
W. Cowper, ... ..	Ditto ditto	2297	11 7	68	14 10	68	14 10	Ditto.
Lieut. F. W. Cornish, ... ..	Ditto ditto	9	0 0	0	4 3	0	4 3	Ditto.
K. H. Cornish, ... ..	Ditto ditto	11	0 0	0	5 3	0	5 3	Ditto.
Major Sydney Cotton, ... ..	Ditto ditto	811	10 0	24	5 6	24	5 6	Ditto.
Capt. Samuel Coulthard, ... ..	Ditto ditto	901	11 9	27	0 9	27	0 9	Ditto.
Capt. H. D. Coxe, ... ..	Ditto ditto	218	10 6	6	8 11	6	8 11	Ditto.
Mrs. Maria Crowe for Eliza Dougherty, ... ..	Ditto ditto	503	1 0	15	1 5	15	1 5	Ditto.
James Crow, ... ..	Ditto ditto	104	7 5	3	2 1	3	2 1	Ditto.
Lieut. E. Clutterbuck, ... ..	Ditto ditto	215	14 0	6	7 7	6	7 7	Ditto.
Lieut. R. C. Carter, ... ..	Ditto ditto	339	0 0	Paid.		10	2 8	Proved.
Miss C. Corecoran, (now Mrs. Dulton,) ... ..	Ditto ditto	159	4 9	Paid.		4	12 4	Ditto.
Mrs. Anne Dalby, ... ..	Ditto ditto	1222	11 0	36	10 10	36	10 10	Admitted.
Elizabeth Dalby, (late Thompson)	Ditto ditto	1265	1 0	37	15 2	37	15 2	Ditto.
Darnsha Cursetjee, ... ..	Ditto ditto	563	10 8	16	14 6	16	14 6	Ditto.
James Davenport, ... ..	Ditto ditto	85	11 0	2	9 2	2	9 2	Ditto.
Daby Sing Subadar, ... ..	Ditto ditto	3687	4 0	110	9 10	110	9 10	Ditto.
Estate of Lt. J. E. Dawes, ... ..	Ditto ditto	2298	0 0	68	15 0	68	15 0	Ditto.
C. F. DaCosta, ... ..	Ditto ditto	511	13 6	15	5 8	15	5 8	Ditto.
Lieut. W. P. Deas, ... ..	Ditto ditto	470	0 0	14	1 7	14	1 7	Ditto.
Edmund Deedes, ... ..	Ditto ditto	464	9 4	13	15 0	13	15 0	Ditto.
John Gordon Deedes, ... ..	Ditto ditto	67	14 0	2	0 3	2	0 3	Ditto.
Deegah Baptist Missionary Society	Ditto ditto	307	15 0	9	3 9	9	3 9	Ditto.
Mrs. Anna Maria D'Mallow, (decd.)	Ditto ditto	178	10 0	5	5 8	5	5 8	Ditto.
Frances Des Cruslais, (deceased,)	Ditto ditto	2231	14 0	66	15 0	66	15 0	Ditto.
J. DeSilva, ... ..	Ditto ditto	445	2 4	13	5 8	13	5 8	Ditto.
Mrs. Josephine, D'Silva, ... ..	Ditto ditto	1265	10 3	37	15 6	37	15 6	Ditto.
Mrs. H. J. DeWaul, (pension Acct.,) ... ..	Ditto ditto	229	0 6	6	13 11	6	13 11	Ditto.
Lieut. Robert Delamain, ... ..	Ditto ditto	50	15 0	1	8 5	1	8 5	Ditto.
Peter Dissent, ... ..	Ditto ditto	34	11 0	1	0 7	1	0 7	Ditto.
Miss Ann Dickson, ... ..	Ditto ditto	166	2 10	4	15 9	4	15 9	Ditto.
Estate of Col. W. Dickson, ... ..	Ditto ditto	10609	13 6	318	4 8	318	4 8	Ditto.
Estate of Lt. A. Dickson, ... ..	Ditto ditto	5319	12 6	159	9 5	159	9 5	Ditto.
Trustees for the Marr. Settl. of Col. William and Mrs. Dickson,	Ditto ditto	3114	9 0	93	6 11	93	6 11	Ditto.
Thomas Donahoo, ... ..	Ditto ditto	2122	11 6	63	10 10	63	10 10	Ditto.
J. A. Dorin, ... ..	Ditto ditto	633	6 3	19	0 1	19	0 1	Ditto.
Thomas Dunkin, ... ..	Ditto ditto	66	0 0	1	15 8	1	15 8	Ditto.
Richard Durger, ... ..	Ditto ditto	203	10 0	6	1 8	6	1 8	Ditto.
Trust for James Draper's Children	Ditto ditto	8554	0 0	Paid.		256	9 11	Proved.
Subscription for S. M. Duntze's Children, ... ..	Ditto ditto	9770	11 0	Paid.		293	12 0	Ditto.
J. Edwards, ... ..	Ditto ditto	580	3 0	17	6 5	17	6 5	Admitted.
Ensign W. G. Edwards, ... ..	Ditto ditto	533	4 0	9	15 11	9	15 11	Ditto.
Estate of George Ede, ... ..	Ditto ditto	182	8 0	35	7 7	35	7 7	Ditto.
William Ewin, ... ..	Ditto ditto	81	9 0	2	7 1	2	7 1	Ditto.
C. W. Fagan, ... ..	Ditto ditto	259	12 0	7	12 8	7	12 8	Ditto.
Colonel H. Faithful, ... ..	Ditto ditto	20	12 0	0	9 11	0	9 11	Ditto.
Trustees for Mrs. Mary Fane and Children, ... ..	Ditto ditto	5167	15 6	155	0 7	155	0 7	Ditto.
James Feiney, Sub-Conductor, ...	Ditto ditto	129	15 0	3	14 4	3	14 4	Ditto.
John Fell, ... ..	Ditto ditto	949	9 9	28	7 9	28	7 9	Ditto.



Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.		Amount of 1st Divid. at 3 per cent.			Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.			Whether proved or admitted in the Schedule.
		Sa.	Ra.	Sa.	Ra.		Sa.	Ra.		
Mrs. A. Fergusson (late Mrs. Thomas), .. .. .	No description in the Sch.	606	9 10	18	3 2		18	3 2		Admitted.
F. G. Ferrault, .. .. .	Ditto ditto	3	12 9	0	1 9		0	1 9		Ditto.
Fletcher, Calch and Co., .. .. .	Ditto ditto	211	12 3	6	5 7		6	5 7		Ditto.
A. B. French, .. .. .	Ditto ditto	198	14 7	5	15 5		5	15 5		Ditto.
Capt. Thomas Fitzgerald, .. .. .	Ditto ditto	95	5 0	2	13 9		2	13 9		Ditto.
Estate of Colonel M. Fitzgerald, .. .. .	Ditto ditto	1936	3 0	58	1 4		58	1 4		Ditto.
A. C. Floyer, .. .. .	Ditto ditto	591	11 0	17	12 0		17	12 0		Ditto.
Miss A. H. Forth, .. .. .	Ditto ditto	1707	7 6	51	3 7		51	3 7		Ditto.
Thomas Fullar, Conductor, .. .. .	Ditto ditto	2520	15 10	75	10 0		75	10 0		Ditto.
Sergt. Maj. H. Farrell, .. .. .	Ditto ditto	589	15 3	Paid.			17	11 1		Proved.
A. Ferrier, .. .. .	Ditto ditto	478	12 0	Paid.			14	5 9		Ditto.
Miss Sophia Fitzsimonds, .. .. .	Ditto ditto	2589	5 0	Paid.			77	10 10		Ditto.
Monsieur P. Gamin, .. .. .	Ditto ditto	212	1 7	6	5 9		6	5 9		Admitted.
Trustees of the Marr. Settl. of Capt. W. and Mrs. Amelia Glasgow, .. .. .	Ditto ditto	3034	10 0	91	0 7		91	0 7		Ditto.
Ghazatee Khanun Beebee, .. .. .	Ditto ditto	3172	10 6	95	2 10		95	2 10		Ditto.
Estate of Sergt. P. H. Grace, .. .. .	Ditto ditto	176	6 2	5	4 7		5	4 7		Ditto.
H. S. Grame, .. .. .	Ditto ditto	4004	13 1	120	2 3		120	2 3		Ditto.
Sir. W. H. Grant, .. .. .	Ditto ditto	6545	3 0	186	5 8		186	5 8		Ditto.
Lieut. Ludowick Grant, .. .. .	Ditto ditto	1008	12 6	30	4 2		30	4 2		Ditto.
Henry J. Grant, .. .. .	Ditto ditto	2430	6 9	72	14 7		72	14 7		Ditto.
Gentlemen of the Calcutta Tavis Court, .. .. .	Ditto ditto	647	13 4	19	6 11		19	6 11		Ditto.
Corporal Charles Green, .. .. .	Ditto ditto	336	4 2	10	1 4		10	1 4		Ditto.
James Green, .. .. .	Ditto ditto	240	8 6	7	3 5		7	3 5		Ditto.
Chs. Coverdale Greenaway, .. .. .	Ditto ditto	186	14 5	5	9 8		5	9 8		Ditto.
Edward C. Greenaway (deceased,) .. .. .	Ditto ditto	925	9 3	27	12 3		27	12 3		Ditto.
Lieut. James Gibbs, .. .. .	Ditto ditto	248	14 9	7	7 5		7	7 5		Ditto.
R. Gibson, .. .. .	Ditto ditto	1324	7 9	39	11 9		39	11 9		Ditto.
Griffiths and Company, .. .. .	Ditto ditto	1202	4 0	36	1 0		36	1 0		Ditto.
Lieut. Edward Griffiths, .. .. .	Ditto ditto	3302	5 3	99	1 1		99	1 1		Ditto.
Estate of Lieut. J. T. Goad, .. .. .	Ditto ditto	49	14 3	1	7 11		1	7 11		Ditto.
Goberdhone Dutt, .. .. .	Ditto ditto	52	15 9	0	15 9		0	15 9		Ditto.
Manuel Gomes (deceased,) .. .. .	Ditto ditto	15	12 6	0	7 6		0	7 6		Ditto.
Lieut. G. C. S. Goodday, .. .. .	Ditto ditto	2406	10 6	72	3 2		72	3 2		Ditto.
C. N. Goodwin, .. .. .	Ditto ditto	292	1 3	8	12 3		8	12 3		Ditto.
Golo's life Annuity, .. .. .	Ditto ditto	1013	5 4	30	6 4		30	6 4		Ditto.
Robert Gordon, .. .. .	Ditto ditto	51	15 3	1	8 11		1	8 11		Ditto.
Goroodoss Day, .. .. .	Ditto ditto	90	0 6	2	11 2		2	11 2		Ditto.
Gooroopersaud Bose, .. .. .	Ditto ditto	1445	4 8	43	5 8		43	5 8		Ditto.
A. Gregory, .. .. .	Ditto ditto	788	2 3	Paid.			23	10 3		Proved.
James Grimsdick, .. .. .	Ditto ditto	2046	10 8	Paid.			61	6 4		Ditto.
Trustees of Mrs. Jessie Goulard (late Miss Burn,) .. .. .	Ditto ditto	21047	1 0	Paid.			631	6 6		Ditto.
F. G. Gunter, additional, .. .. .	Ditto ditto	116	10 8	Paid.			3	8 0		Ditto.
Misses Mary and Louisa Hall .. .. .	Ditto ditto	1373	7 1	41	3 3		41	3 3		Admitted.
Capt. George Hammolt, .. .. .	Ditto ditto	93	5 7	2	12 9		2	12 9		Ditto.
Wm. Judd Harding, .. .. .	Ditto ditto	21	0 0	0	10 0		0	10 0		Ditto.
W. B. Harrington (deceased,) .. .. .	Ditto ditto	126	1 0	3	12 6		3	12 6		Ditto.
Frederick Harry, .. .. .	Ditto ditto	1987	2 6	59	9 10		59	9 10		Ditto.
H. Hart, .. .. .	Ditto ditto	153	2 0	4	9 6		4	9 6		Ditto.
B. Hartley, .. .. .	Ditto ditto	19	5 0	0	9 3		0	9 3		Ditto.
William Hawkins, .. .. .	Ditto ditto	123	8 0	3	11 3		63	11 3		Ditto.
H. Hamilton, .. .. .	Ditto ditto	5536	10 8	166	1 7		166	1 7		Ditto.
Mrs. E. Henley, .. .. .	Ditto ditto	10	6 9	0	5 0		0	5 0		Ditto.
Capt. John Hicks, .. .. .	Ditto ditto	125	4 7	3	12 1		3	12 1		Ditto.
Trust for Mrs. E. Hicks and Children, .. .. .	Ditto ditto	448	2 6	13	7 1		13	7 1		Ditto.
Major J. A. Hodgson, .. .. .	Ditto ditto	15649	14 0	469	7 11		469	7 11		Ditto.
Ensign C. Hogg, .. .. .	Ditto ditto	12	7 0	0	5 11		0	5 11		Ditto.
Miss C. S. Hogg, .. .. .	Ditto ditto	855	9 5	25	10 7		25	10 7		Ditto.
A. R. Hogg, .. .. .	Ditto ditto	855	9 4	25	10 7		25	10 7		Ditto.
L. K. Holwee, .. .. .	Ditto ditto	24	14 3	0	11 11		0	11 11		Ditto.
Trustees for the Mar. Settlement of Mr. and Mrs. Hopkins, .. .. .	Ditto ditto	2188	13 0	65	10 7		65	10 7		Ditto.
Estate of W. Howard .. .. .	Ditto ditto	3585	3 0	107	8 11		107	8 11		Ditto.
Subscription for Mrs. Hovidon .. .. .	Ditto ditto	101	0 0	3	0 4		3	0 4		Ditto.
Capt. George Huish, .. .. .	Ditto ditto	80	10 11	2	6 8		2	6 8		Ditto.
John Hume (deceased,) .. .. .	Ditto ditto	577	10 9	17	5 3		17	5 3		Ditto.
Estate of Capt. G. Hunter, .. .. .	Ditto ditto	123	0 0	3	11 0		3	11 0		Ditto.

Names of Creditors.	Description in the Cchedule.	Amount of Claim.		Amount of 1st Divid. at 3 per cent.		Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.		Whether proved or admitted in the Schedule.				
		Sa.	Rs.	Sa.	Rs.	Sa.	Rs.					
Mrs. H. Hunter, .. .. .	No description in the Sch.	95	0	0	2	13	7	Admitted.				
Colonel George Hunter, .. .. .	Ditto ditto	360	0	0	10	12	9	Ditto.				
Shaik Husnoo, .. .. .	Ditto ditto	514	3	0	15	6	10	Ditto.				
Mr. Hartwell, Gunner, .. .. .	Ditto ditto	228	3	0	Paid.	6	13	6	Proved.			
John Hastie, .. .. .	Ditto ditto	1221	6	6	Paid.	36	10	3	Ditto.			
Capt. H. Havelock, .. .. .	Ditto ditto	388	5	0	Paid.	26	10	4	Ditto.			
Mrs. Ann Hay (late Allen) .. .. .	Ditto ditto	429	8	0	Paid.	12	14	1	Ditto.			
Sergt. J. Higginbottom, .. .. .	Ditto ditto	701	4	3	Paid.	21	0	7	Ditto.			
Lieut. George Irvine, .. .. .	Ditto ditto	422	9	3	12	10	10	12	10	10	Admitted.	
Alexander Jackson, .. .. .	Ditto ditto	167	9	0	5	0	5	5	0	5	Ditto.	
Trustees for Mr. and Mrs. James Jacobs, .. .. .	Ditto ditto	1689	4	0	50	10	10	50	10	10	Ditto.	
Henry James, .. .. .	Ditto ditto	160	0	0	4	12	9	4	12	9	Ditto.	
Lt. J. A. James, .. .. .	Ditto ditto	30	5	7	0	14	6	0	14	6	Ditto.	
Bebee Jaun, .. .. .	Ditto ditto	333	3	0	9	15	10	9	15	10	Ditto.	
Charles Jameson, .. .. .	Ditto ditto	1282	7	0	38	7	6	38	7	6	Ditto.	
Capt. Thomas Jenkins, .. .. .	Ditto ditto	18578	7	3	557	5	7	557	5	7	Ditto.	
Ensign William Jennings, .. .. .	Ditto ditto	3	13	6	0	1	10	0	1	10	Ditto.	
William Thos. Jennings, .. .. .	Ditto ditto	1590	1	3	47	11	2	47	11	2	Ditto.	
Trustees for Mrs. Ann Maria Johnson, .. .. .	Ditto ditto	1055	9	0	36	10	8	36	10	8	Ditto.	
J. B. Jones, .. .. .	Ditto ditto	402	13	3	12	1	4	12	1	4	Ditto.	
Sergeant J. Johnston, .. .. .	Ditto ditto	817	7	0	Paid.	25	6	9	25	6	9	Proved.
Mrs. A. Johnston, .. .. .	Ditto ditto	122	2	7	Paid.	3	14	8	3	14	8	Ditto.
Shaik Johoorally, .. .. .	Ditto ditto	6133	13	3	Paid.	184	0	2	184	0	2	Ditto.
Captain D. Jones, .. .. .	Ditto ditto	548	12	3	Paid.	16	7	5	16	7	5	Ditto.
Kamptee Book Society, .. .. .	Ditto ditto	10	12	0	1	3	6	1	3	6	Admitted.	
Syed Kydur Bux, .. .. .	Ditto ditto	26707	11	3	801	3	8	801	3	8	Ditto.	
Dennis Kearney, .. .. .	Ditto ditto	516	4	2	15	7	9	15	7	9	Ditto.	
Kemp and Co. .. .. .	Ditto ditto	359	6	3	10	12	6	10	12	6	Ditto.	
W. J. Kent, .. .. .	Ditto ditto	1107	15	0	33	3	9	33	3	9	Ditto.	
Mr. and Mrs. Kerrod, .. .. .	Ditto ditto	16	0	0	0	7	8	0	7	8	Ditto.	
Khel Sing, .. .. .	Ditto ditto	115	0	0	4	5	7	4	5	7	Ditto.	
Lt. R. R. Kenleside, .. .. .	Ditto ditto	327	8	2	9	13	0	9	13	0	Ditto.	
Lt. Markham Kittoe, .. .. .	Ditto ditto	60	3	0	1	12	10	1	12	10	Ditto.	
Lt. W. J. B. Knyvett, .. .. .	Ditto ditto	7	10	9	0	3	7	0	3	7	Ditto.	
Sergeant R. Kepling, .. .. .	Ditto ditto	416	0	8	Paid.	12	7	8	12	7	8	Proved.
B. Lambert, .. .. .	Ditto ditto	733	0	0	22	0	0	22	0	0	Admitted.	
Trustees of J. Lamb and Co. .. .. .	Ditto ditto	185	1	1	5	8	10	5	8	10	Ditto.	
Madam La Place, (deceased,) .. .. .	Ditto ditto	48	9	0	1	4	11	1	4	11	Ditto.	
Frind Lawrence, .. .. .	Ditto ditto	1749	10	3	52	7	10	52	7	10	Ditto.	
Lieut. Horatio Lawrell, .. .. .	Ditto ditto	2380	12	0	71	6	8	71	6	8	Ditto.	
Estate of E. C. Lawrence, .. .. .	Ditto ditto	35155	9	8	1054	10	8	1054	10	8	Ditto.	
H. G. Leicester, .. .. .	Ditto ditto	73	8	0	2	3	3	2	3	3	Ditto.	
Lieut. W. C. J. Lewin, .. .. .	Ditto ditto	57	0	0	1	11	4	1	11	4	Ditto.	
Sergeant John Leyburn, .. .. .	Ditto ditto	398	3	1	11	15	1	11	15	1	Ditto.	
Ensign W. B. Legard, .. .. .	Ditto ditto	135	11	0	4	1	1	4	1	1	Ditto.	
Literary Agency, .. .. .	Ditto ditto	149	7	4	4	7	9	4	7	9	Ditto.	
Major John Low, .. .. .	Ditto ditto	325	0	0	9	12	0	9	12	0	Ditto.	
Sergeant Samuel Lowe (decd.), .. .. .	Ditto ditto	8	0	0	0	3	9	0	3	9	Ditto.	
Estate of Mrs. Lowriers, .. .. .	Ditto ditto	434	11	0	13	0	8	13	0	8	Ditto.	
Lukhynarain Naylunkar, .. .. .	Ditto ditto	601	2	6	18	0	6	18	0	6	Ditto.	
Henry Lushington, .. .. .	Ditto ditto	235	12	10	7	1	2	7	1	2	Ditto.	
Lobo and Rebello, .. .. .	Ditto ditto	1050	4	8	Paid.	31	8	1	31	8	1	Proved.
Trust for the children of Mrs. E. Long, .. .. .	Ditto ditto	572	1	9	Paid.	17	2	7	17	2	7	Ditto.
Miss Martha McDaniel, .. .. .	Ditto ditto	1116	2	4	33	7	8	33	7	8	Admitted.	
Mrs. Eliza Mary McMahon, .. .. .	Ditto ditto	5109	5	6	153	4	5	153	4	5	Ditto.	
Mrs. C. McKenzie (deceased,) .. .. .	Ditto ditto	630	12	0	18	14	9	18	14	9	Ditto.	
McKenzie, Graham and Co. .. .. .	Ditto ditto	260	2	3	8	1	2	8	1	2	Ditto.	
John McKenzie, .. .. .	Ditto ditto	824	3	6	24	11	6	24	11	6	Ditto.	
Lieut. Murray McKenzie, .. .. .	Ditto ditto	20	12	0	0	9	11	0	9	11	Ditto.	
Mrs. Mary Ann McLeod, .. .. .	Ditto ditto	642	0	0	19	4	2	19	4	2	Ditto.	
Holt Mackenzie, .. .. .	Ditto ditto	621	5	3	18	10	9	18	10	9	Ditto.	
Mackenzie, Lyall and Co., .. .. .	Ditto ditto	148	13	11	4	7	5	4	7	5	Ditto.	
Trust for Mr. and Mrs. McKinnoon, .. .. .	Ditto ditto	898	4	0	Paid.	26	15	1	26	15	1	Proved.
D. McDonald and Co., .. .. .	Ditto ditto	1083	9	0	32	12	11	32	12	11	Admitted.	
Lieut. Simon McQueen, .. .. .	Ditto ditto	15	12	9	0	7	6	0	7	6	Ditto.	
Daniel Magniac, .. .. .	Ditto ditto	671	10	4	20	2	4	20	2	4	Ditto.	

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.	Amount of 1st Dividend at 3 per cent.	Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
	No description in the Sch.	Sa. Rs.	Sa. Rs.	Sa. Rs.	
Capt. H. Mansell, ...	in the Sch.	100 10 0	3 0 3	3 0 3	Admitted.
T. C. H. Mappes, ...	Ditto ditto	410 11 3	12 5 1	12 5 1	Ditto.
S. Majoribanks and Co., ...	Ditto ditto	3661 12 6	109 13 7	109 13 7	Ditto.
Ensign Allen Marshall, ...	Ditto ditto	462 9 9	13 14 2	13 14 2	Ditto.
Lieut. William Martin, ...	Ditto ditto	60 0 0	1 12 9	1 12 9	Ditto.
S. L. Master, ...	Ditto ditto	97 2 0	2 14 7	2 14 7	Ditto.
Mathew and Co. ...	Ditto ditto	68 15 0	2 1 1	2 1 1	Ditto.
Lieut. R. Maxwell, ...	Ditto ditto	1719 6 9	52 7 8	52 7 8	Ditto.
Cadet William Maxwell, ...	Ditto ditto	89 0 0	2 10 8	2 10 8	Ditto.
D. Neil Maxwell, ...	Ditto ditto	28 7 0	0 13 7	0 13 7	Ditto.
Lieut. Herbert Magnard, ...	Ditto ditto	11 6 0	0 5 5	0 5 5	Ditto.
Major Frederick Mead, ...	Ditto ditto	167 1 0	5 0 1	5 0 1	Ditto.
Henry Cranstoun Metcalf, ...	Ditto ditto	56 10 0	1 11 2	1 11 2	Ditto.
Mess His Highness the Nizam's Cavalry, ...	Ditto ditto	26 14 0	0 12 11	0 12 11	Ditto.
Mess 3d Regt. Lt. Cavalry, ...	Ditto ditto	140 0 0	4 3 2	4 3 2	Ditto.
Mess 57th Regt. N. I., ...	Ditto ditto	47 0 0	1 6 6	1 6 6	Ditto.
P. Mearing, ...	Ditto ditto	126 8 0	3 12 8	3 12 8	Ditto.
Ensign John Miller, ...	Ditto ditto	222 6 6	6 10 9	6 10 9	Ditto.
George Miller, (deceased), ...	Ditto ditto	3000 0 0	90 0 0	90 0 0	Ditto.
Mrs. Catherine Miller, ...	Ditto ditto	673 9 9	20 3 3	20 3 3	Ditto.
Estate of James Miller, ...	Ditto ditto	901 9 0	27 0 9	27 0 9	Ditto.
Lieut. Wm. Peel Miller, ...	Ditto ditto	41 4 0	1 3 9	1 3 9	Ditto.
Trust for Alexdr. Monde, Legatee under the Will of Sergeant Stevens, ...	Ditto ditto	265 15 0	7 15 7	7 15 7	Ditto.
P. Marriott, ...	Ditto ditto	218 15 10	6 9 2	6 9 2	Ditto.
Trustees for Mathew and Mrs. Ann Moran, ...	Ditto ditto	3792 12 2	113 12 6	113 12 6	Ditto.
Lieut. Col. R. Morrell, (deceased), ...	Ditto ditto	73 0 0	1 2 0	1 2 0	Ditto.
Mrs. Ann Morris and Children	Ditto ditto	1376 15 0	41 4 10	41 4 10	Ditto.
Subscriptions, ...	Ditto ditto	774 1 3	23 3 6	23 3 6	Ditto.
General J. W. Morris, ...	Ditto ditto	488 2 0	14 10 3	14 10 3	Ditto.
Mrs. Juliana Morton, ...	Ditto ditto	650 10 6	19 8 3	19 8 3	Ditto.
Syed Mozaffer Ally Khan, ...	Ditto ditto	1298 10 9	38 15 4	38 15 4	Ditto.
Miss Mariana Muller, ...	Ditto ditto	1589 6 0	47 10 10	47 10 10	Ditto.
Ensign F. W. Mundy, ...	Ditto ditto	813 0 0	24 6 2	24 6 2	Ditto.
Munrum Conkiah, ...	Ditto ditto	15 13 0	0 7 7	0 7 7	Ditto.
Mrs. E. Murphy, ...	Ditto ditto	12 0 0	0 5 9	0 5 9	Ditto.
Capt. Wm. Murphy, ...	Ditto ditto	33 5 0	Paid.	1 0 0	Proved.
Lieut. J. Mathie, ...	Ditto ditto	116 15 5	Paid.	3 8 1	Ditto.
George Medley, ...	Ditto ditto	425 14 7	Paid.	12 12 4	Ditto.
Mrs. C. Mickle, (formerly Boyd,) ...	Ditto ditto	4139 8 3	Paid.	124 2 11	Ditto.
McKenzie, Daniel, ...	Ditto ditto	639 6 9	19 10 11	19 10 11	Admitted.
Lieut. Sebastian Nash, ...	Ditto ditto	726 9 8	21 12 8	21 12 8	Ditto.
Wm. Newcomb, ...	Ditto ditto	68 14 0	2 1 0	2 1 0	Ditto.
Lieut. Charles Norgate, ...	Ditto ditto	1524 5 0	45 11 8	45 11 8	Ditto.
Alexander Nowell, ...	Ditto ditto	1827 6 4	54 13 1	54 13 1	Ditto.
W. T. Okedon, ...	Ditto ditto	44 2 0	1 5 1	1 5 1	Ditto.
R. Olden, ...	Ditto ditto	79 13 0	2 6 3	2 6 3	Ditto.
W. K. Ord, ...	Ditto ditto	1713 3 9	51 6 4	51 6 4	Ditto.
Captain Arthur Owen (deceased), ...	Ditto ditto	48 10 0	1 7 3	1 7 3	Ditto.
Owners of the Ship Bland (3d Voyage,) ...	Ditto ditto	386 15 9	11 9 9	11 9 9	Ditto.
Thos. Pakenham, ...	Ditto ditto	1035 4 0	31 0 10	31 0 10	Ditto.
Capt. G. J. Pasley, ...	Ditto ditto	344 9 5	10 5 4	10 5 4	Ditto.
James Pattle, ...	Ditto ditto	15 3 4	0 7 3	0 7 3	Ditto.
Prawnkissen Mullick, ...	Ditto ditto	6 12 8	0 3 3	0 3 3	Ditto.
Ensign W. H. Penrose, ...	Ditto ditto	76 3 1	2 4 6	2 4 6	Ditto.
John Perkins, ...	Ditto ditto	697 7 0	20 14 9	20 14 9	Ditto.
Peter Pereira, ...	Ditto ditto	16 15 0	0 8 1	0 8 1	Ditto.
F. H. Peterson, ...	Ditto ditto	540 10 9	16 3 6	16 3 6	Ditto.
R. B. Petrie, ...	Ditto ditto	11077 7 0	332 5 3	332 5 3	Ditto.
Phillip Jonas and Sons, ...	Ditto ditto	293 2 0	8 12 8	8 12 8	Ditto.
F. W. Pierce, ...	Ditto ditto	772 9 6	23 2 9	23 2 9	Ditto.
J. A. Pengault, ...	Ditto ditto	14 15 1	0 7 1	0 7 1	Ditto.
Thomas Pitkin, ...	Ditto ditto	20 4 0	0 9 8	0 9 8	Ditto.
Capt. J. Stamford Pitts, ...	Ditto ditto	916 11 0	27 8 0	27 8 0	Ditto.
Elizabeth Price, ...	Ditto ditto				

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.		Amount of 1st Divid. at 3 per cent.			Amount of 2d Dividend at 3. p. cent.			Whether proved or admitted in the Schedule.	
		Sa.	Rs.	Sa.	Ra.	1	Sa.	Rs.	1		
Capt. H. M. Potter, ... ..	No description in the Sch.	391	14	0	11	12	1	11	12	1	Admitted.
Sub-conductor John Pownes, (deceased,) ... ..	Ditto ditto	115	15	0	3	7	6	3	7	6	Ditto.
Capt. Wm. Poynton, ... ..	Ditto ditto	103	9	0	3	1	8	3	1	8	Ditto.
J. Purkis, ... ..	Ditto ditto	28	0	0	0	13	5	0	13	5	Ditto.
Miss L. M. Paterson, ... ..	Ditto ditto	11266	7	3	Paid.			337	15	10	Ditto.
H. B. Paterson, ... ..	Ditto ditto	1598	11	3	Paid.			47	15	4	Ditto.
David James Paterson, ... ..	Ditto ditto	7302	7	10	Paid.			219	1	1	Ditto.
Miss Louisa Paterson (late Dawes,) ... ..	Ditto ditto	2789	0	0	Paid.			83	10	8	Ditto.
Thomas Payne, ... ..	Ditto ditto	164	9	5	Paid.			4	15	0	Ditto.
Sergeant J. Place, ... ..	Ditto ditto	265	10	0	Paid.			7	15	6	Ditto.
Ensign Henry Garner Rainey, ... ..	Ditto ditto	312	11	2	9	6	0	9	6	0	Admitted.
Ramchunder Mookerjee, ... ..	Ditto ditto	584	6	9	17	8	6	17	8	6	Ditto.
Trust for A. Ravenscroft, ... ..	Ditto ditto	1578	14	8	47	5	10	47	5	10	Ditto.
Estate of J. T. Reade, ... ..	Ditto ditto	223	12	0	6	11	4	6	11	4	Ditto.
Marius Reade, (deceased,) ... ..	Ditto ditto	1040	1	0	31	3	2	31	3	2	Ditto.
Reading Society, 16th Regt. N. I. ... ..	Ditto ditto	482	4	10	14	7	6	14	7	6	Ditto.
Lieut. F. C. Reeves, ... ..	Ditto ditto	48	8	0	1	7	3	1	7	3	Ditto.
Regimental Acct. H. M. 16th Lancers, ... ..	Ditto ditto	1110	3	7	20	4	10	30	4	10	Ditto.
John Reynolds, (deceased,) ... ..	Ditto ditto	105	2	0	3	2	5	3	2	5	Ditto.
L. H. Rhead, ... ..	Ditto ditto	619	13	6	18	9	6	18	9	6	Ditto.
C. W. Da Costa Read, G. Imlach, J. S. Heatley, ... ..	Ditto ditto	431	5	0	12	15	0	12	15	0	Ditto.
Ensign Thos. Riddell, ... ..	Ditto ditto	6	12	3	0	3	2	0	3	2	Ditto.
Miss Emma Roberts, ... ..	Ditto ditto	16	1	0	0	7	8	0	7	8	Ditto.
James Robertson, ... ..	Ditto ditto	89	7	4	2	10	11	2	10	11	Ditto.
Estate of Col. W. Robertson, ... ..	Ditto ditto	1686	8	9	50	9	6	50	9	6	Ditto.
Simon Rodrigues, (deceased,) ... ..	Ditto ditto	48	0	0	1	7	0	1	7	0	Ditto.
M. J. M. Ross, ... ..	Ditto ditto	175	6	3	5	4	1	5	4	1	Ditto.
W. Rossirmode, ... ..	Ditto ditto	483	8	6	14	8	0	14	8	0	Ditto.
Ronald and Master (both deceased,) ... ..	Ditto ditto	123	12	3	3	11	4	3	11	4	Ditto.
R. M. Ronald, (deceased,) ... ..	Ditto ditto	887	7	8	26	9	11	26	9	11	Ditto.
Mr. W. and Mrs. Lucy Rudd, ... ..	Ditto ditto	1891	14	0	56	12	1	56	12	1	Ditto.
Estate of Wm. Russell, ... ..	Ditto ditto	25	0	0	0	12	0	0	12	0	Ditto.
Russell and Co. ... ..	Ditto ditto	35	3	0	1	0	10	1	0	10	Ditto.
Wm. Reid, ... ..	Ditto ditto	474	6	8	Paid.			14	3	9	Proved.
Saharunpore Book Society, ... ..	Ditto ditto	611	8	0	18	5	6	18	5	6	Admitted.
Mr. Phabe Saunders, ... ..	Ditto ditto	93	10	0	2	12	10	2	12	10	Ditto.
James Shaine, ... ..	Ditto ditto	194	1	0	5	13	1	5	13	1	Ditto.
Marriage settlement of Capt. G. and Mrs. Sealy, (now Mrs. Maj. Mow,) ... ..	Ditto ditto	660	14	1	19	13	2	19	13	2	Ditto.
Sheir Khan, ... ..	Ditto ditto	106	10	0	3	3	1	3	3	1	Ditto.
Col. John Shelton, ... ..	Ditto ditto	430	12	2	12	14	9	12	14	9	Ditto.
Col. Wm. Skeene, ... ..	Ditto ditto	662	11	0	19	14	0	19	14	0	Ditto.
Dr. W. H. Speed, ... ..	Ditto ditto	37	8	0	1	2	0	1	2	0	Ditto.
Lieut. E. F. Spencer, (deceased,) ... ..	Ditto ditto	2386	9	6	71	9	6	71	9	6	Ditto.
Ensign Robert Stein, ... ..	Ditto ditto	57	0	0	1	11	4	1	11	4	Ditto.
Serampore Female School, (Rev. J. Mack, Secretary,) ... ..	Ditto ditto	75	8	3	2	4	2	2	4	2	Ditto.
Trustees for the Marriage Settlement of Mr. Wm. and Mrs. Sinclair, ... ..	Ditto ditto	319	0	0	9	9	1	9	9	1	Ditto.
Lieut. F. A. Smith, ... ..	Ditto ditto	712	6	5	21	5	10	21	5	10	Ditto.
Capt. A. E. Spicer, ... ..	Ditto ditto	2344	13	3	70	5	6	70	5	6	Ditto.
Mrs. Charlotte Scott, ... ..	Ditto ditto	217	12	0	6	8	6	6	8	6	Ditto.
Thos. Carrington Scott, ... ..	Ditto ditto	58	13	9	1	12	2	1	12	2	Ditto.
Scott and Co., India Gazette Press ... ..	Ditto ditto	190	12	7	5	11	6	5	11	6	Ditto.
Lieut. A. C. Spottiswoode, ... ..	Ditto ditto	10	13	3	0	5	1	0	5	1	Ditto.
Mrs. Seally's children, ... ..	Ditto ditto	298	13	8	8	15	5	8	15	5	Ditto.
Lieut. Col. Thos. Shubuck, ... ..	Ditto ditto	2500	0	0	75	0	0	75	0	0	Ditto.
Subn. for a Fund of Col. C. H. Fagan, ... ..	Ditto ditto	230	15	0	6	14	10	6	14	10	Ditto.
Sub. for Soldiers and Sailors, ... ..	Ditto ditto	7334	3	6	220	0	4	220	0	4	Ditto.
Sergt. John Supple, ... ..	Ditto ditto	201	1	0	6	0	6	6	0	6	Ditto.
Lt. Geo. Sunbolf, ... ..	Ditto ditto	34	8	0	1	8	0	1	8	0	Ditto.
Surroopchunder Singhee, ... ..	Ditto ditto	2009	3	7	60	4	4	60	4	4	Ditto.
Chas. Sutherland, ... ..	Ditto ditto	1049	12	6	31	7	10	31	7	10	Ditto.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim.		Amount of 1st Divid. at 3 per cent.		Amount of 2d Dividend at 3 p. cent.		Whether proved or admitted in the Schedule.			
		Sa.	Rs.	Sa.	Rs.	Sa.	Rs.				
Thos. Sutherland, ...	No description in the Sch.	37	13	6	1	2	1	Admitted.			
Shamchurn Dutt, ...	Ditto ditto	385	5	7	Paid.	11	8	11	Proved.		
Col. H. T. Smith, ...	Ditto ditto	3065	10	6	Paid.	91	15	6	Ditto.		
Mrs. Mary Ladnan, ...	Ditto ditto	4646	12	6	139	6	5	139	6	5	Admitted.
Taraaneychurn Roy, ...	Ditto ditto	1260	10	0	37	13	1	37	13	1	Ditto.
Sergt. J. Taylor, ...	Ditto ditto	471	8	9	14	2	3	14	2	3	Ditto.
D. W. Taylor, ...	Ditto ditto	1593	9	9	47	12	11	47	12	11	Ditto.
Cornet Ed. Taylor, ...	Ditto ditto	24	1	6	0	11	6	0	11	6	Ditto.
Miss Mary Taylor, ...	Ditto ditto	1311	0	9	39	5	3	39	5	3	Ditto.
Mrs. Mary Trawin, ...	Ditto ditto	3085	15	6	62	9	3	62	9	3	Ditto.
Ensign Chas. Thosald, ...	Ditto ditto	58	14	6	1	12	3	1	12	3	Ditto.
Lt. Ed. Duke Townshend, ...	Ditto ditto	1809	11	0	54	4	7	54	4	7	Ditto.
Capt. Jas. Wm. Tozer, ...	Ditto ditto	4620	4	0	129	9	8	129	9	8	Ditto.
J. Tottie, ...	Ditto ditto	16	0	0	0	7	7	0	7	7	Ditto.
John Trotter, ...	Ditto ditto	786	6	0	23	9	5	23	9	5	Ditto.
Alex. J. Tulloh, ...	Ditto ditto	49	14	4	1	3	1	1	3	1	Ditto.
Geo. Alex. Turnbull, ...	Ditto ditto	372	2	0	11	2	7	11	2	7	Ditto.
Lt. George Turner, ...	Ditto ditto	152	1	0	4	8	11	4	8	11	Ditto.
John Turner, ...	Ditto ditto	1215	1	4	36	7	2	36	7	2	Ditto.
George Tyler, ...	Ditto ditto	2986	6	0	89	9	5	89	9	5	Ditto.
Capt. S. Tenceree, ...	Ditto ditto	1963	6	8	Paid.			58	14	4	Proved.
Estate of Capt. S. Tukell, ...	Ditto ditto	5721	6	9	Paid.			171	10	3	Ditto.
Miss Jane Thomson, ...	Ditto ditto	344	7	8	Paid.			10	5	4	Ditto.
Thomson, Watson and Co. additional, ...	Ditto ditto	439	0	0	Paid.			13	2	8	Ditto.
Daniel Vaz, ...	Ditto ditto	962	3	0	28	13	10	28	13	10	Admitted.
Barneby Simon Vaz, ...	Ditto ditto	9	2	8	0	4	4	0	4	4	Ditto.
F. Venables, ...	Ditto ditto	340	1	2	10	3	2	10	3	2	Ditto.
C. M. Villet, ...	Ditto ditto	346	14	6	10	6	6	10	6	6	Ditto.
F. R. Vincent, ...	Ditto ditto	110	0	0	3	4	9	3	4	9	Ditto.
Wm. Waddle, ...	Ditto ditto	105	0	0	3	2	4	3	2	4	Ditto.
Estate of Jas. Waddle, ...	Ditto ditto	857	3	1	25	11	5	25	11	5	Ditto.
Trust for Miss E. M. Wade, ...	Ditto ditto	86	1	6	2	9	3	2	9	3	Ditto.
R. J. W. Wainhouse, ...	Ditto ditto	861	12	0	25	13	7	25	13	7	Ditto.
Walter Roussac and Co. ...	Ditto ditto	121	10	6	3	10	4	3	10	4	Ditto.
Col. Geo. Warden, ...	Ditto ditto	704	0	0	21	11	1	21	11	1	Ditto.
Trustees for Mrs. Matilda Warden and Children, ...	Ditto ditto	204	5	0	6	2	0	6	2	0	Ditto.
Trustees for Mr. Chas. and Mrs. Sarah Warden, ...	Ditto ditto	2669	15	2	80	1	6	80	1	6	Ditto.
Trust for Mrs. Sarah Whale ...	Ditto ditto	15111	12	6	453	5	7	453	5	7	Ditto.
Capt. G. Wilstead, ...	Ditto ditto	4070	7	9	122	5	7	122	5	7	Ditto.
Lt. Arthur Wheatly, ...	Ditto ditto	67	7	0	2	0	4	2	0	4	Ditto.
Egn. Thos. Trevor Wheeler, ...	Ditto ditto	109	0	3	3	4	4	3	4	4	Ditto.
Lt. Geo. Francis White, ...	Ditto ditto	961	6	6	28	13	5	28	13	5	Ditto.
Edmund Wilkinson, ...	Ditto ditto	174	6	0	5	3	8	5	3	8	Ditto.
Hy. Allen Williams (decd), ...	Ditto ditto	10152	12	4	304	9	3	304	9	3	Ditto.
James Williams, ...	Ditto ditto	33	1	0	0	15	10	0	15	10	Ditto.
Willis and Earl, ...	Ditto ditto	140	12	9	4	3	6	4	3	6	Ditto.
Lt. Hugh Campbell Wilson, ...	Ditto ditto	22	2	6	0	10	7	0	10	7	Ditto.
T. Wilson, ...	Ditto ditto	9	13	3	0	4	8	0	4	8	Ditto.
Cornet Chas. Wollaston, ...	Ditto ditto	166	2	9	4	15	9	4	15	9	Ditto.
Ed. Elborough Woodcock, ...	Ditto ditto	82	2	0	2	7	4	2	7	4	Ditto.
Thos. Parry Woodcock, ...	Ditto ditto	19	4	0	0	9	2	0	9	2	Ditto.
Wm. Wylbrow, ...	Ditto ditto	9	3	9	0	8	8	0	8	8	Ditto.
Mrs. Mary Jane Wyatt, ...	Ditto ditto	211	1	0	6	5	3	6	5	3	Ditto.
John Hiram White, ...	Ditto ditto	1026	6	6	15	6	4	15	6	4	Ditto.
Trust for Mr. and Mrs. H. H. Wilson, ...	Ditto ditto	996	5	6	Paid.			29	14	3	Ditto.
Wm. Yeward, ...	Ditto ditto	52	10	6	1	9	3	1	9	3	Ditto.
Lewis Young, ...	Ditto ditto	219	4	9	6	9	3	6	9	3	Ditto.
Jas. Young for Bengal Fund, ...	Ditto ditto	404	1	7	12	1	11	12	1	11	Ditto.
Thos. Newte Yute, ...	Ditto ditto	621	1	6	18	10	4	18	10	4	Ditto.
Zoolfeesar Ally Bahadoor, ...	Ditto ditto	324	6	6	9	11	8	9	11	8	Ditto.

**যোত্রহীন আদালত।**  
**আইননির দফতরখানা।—বিজ্ঞাপন।**  
**১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।**

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরি তারিখের চতুর্থক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকেকৌণ্টেন্ট জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাতাদুরের আকেকৌণ্টেন্ট জেনরল ও সবজেরুর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অন্যকার ভারিখ-অবধি বাবো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনাদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাহারদের মধ্যে এ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না চাইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ২৫ আপ্রিল।

আর ওডোডা। আইনসি।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আইনসি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাবুদ করেন তবে এ টাকা আদালত-হইতে বাতির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহা হইতে কম খরচায় এ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাতির করিবার বিষয়ে এ আইনসি সাহেব তাহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

দাওয়া না চওয়া যে ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরি তারিখে আদালত দাখিল হয় তাহার কৈফিয়ৎ আলেকজাণ্ডর কোম্পানির ইন্সট্রট।

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলে লিখিত বেও রা	টাকার সং খ্যার দাওয়া	শতকরা ৩০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩০ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ চট- ল কি তফ- সীলে মঞ্জুর হইল।
	তফসীলে	সিককা	সিককা	সিককা	
পাদরি এম টি আতাম সাহেব	বেওরানাই	১১৭০ ১৬	৬৫/৮	৬৫/৮	মঞ্জুর হইল
মিস জেন টি এত্রাতামেব টুফ্ট	এ এ	১১১৫ ১৮	৩৬৭/৩	৩৬৭/৩	এ
সি সি আবাতুন সাহেব	এ এ	২৬ ১০/০	৭২	৭২	এ
জোসেফ আডামস সাহেব	এ এ	১৭৬ ১৫	৫ ১৫	৫ ১৫	এ
রাবট আলেকজাণ্ডর সাহেব	এ এ	২২ ৩	১৭ ১০/০	১৭ ১০/০	এ
জেমস আলেকজাণ্ডর সাহেবের টুফ্ট	এ এ	১৩২ ১৮ ৪	৬৭/৮	৬৭/৮	এ
বিবি সি ই আশুর্সন (পুসে মিস ডেডের) টুফ্ট	এ এ	৪২ ১০/০	১ ১০/২	১ ১০/২	এ
কাপ্তান ডুমগু অশুর্সন সাহেব	এ এ	২৭২ ১৮ ৬	৮০/১০	৮০/১০	এ
কর্ণেল ডামস আলকক	এ এ	২১ ১/০	১৭ ৩	১৭ ৩	এ
কর্ণেল জি অ'ল্ড সাহেব (গ'ব্রোগিরিসান)	এ এ	৩৬১ ১/০	১০৮ ১১/২	১০৮ ১১/২	এ
কাপ্তান এফ আবরজোনে সাহেব	এ এ	৩৩১	৭৮/১০	৭৮/১০	এ
মৃত লেপ্টেনেন্ট এ আরাবিন সাহেব	এ এ	১৭৫০ ১০	শোধিত	৮২ ১১	প্রমাণহইল
মিস জে বি আলডর	এ এ	৩১৫ ৭/০	শোধিত	২৭৫	এ
ডবলিউ জে বি আলডর সাহেব	এ এ	৩১৫ ৭/০	শোধিত	২৭৫	এ
বিবি বাগুম বাবুম	এ এ	১০০ ৭৭/০	৩০ ১২	৩০ ১২	মঞ্জুর হইল
এফ পি এচ বাডলি সাহেব	এ এ	১৪০১	৭ ১/২	৭ ১/২	এ
বাথগেট কোম্পানি	এ এ	৪১ ৭৮/৭	১ ১১	১ ১১	এ
বিবি ম্যারাইনা বাগনো'ল্ডের টুফ্ট	এ এ	১৫ ১০	৭২	৭২	এ
এদেশীয় ৯ পল্টনের বাদ্যকরেরদের সংস্থান	এ এ	১৬ ১/০	১০ ২	১০ ২	এ
মৃত অনরবিল জে বানরমান সাহেব	এ এ	৪৫৪ ১৮	১৩ ১১/১	১৩ ১১/১	এ
লার্কন এবং পামর সাহেব	এ এ	৩৪০১	১০ ১১	১০ ১১	এ
মৃত বিবি জেন বারকে	এ এ	১১০ ৭৮/০	৩ ১১/০	৩ ১১/০	এ
কাপ্তান জে এ বারকে সাহেব	এ এ	১৪৭ ১৮/০	৭ ১৮/১০	৭ ১৮/১০	এ
ডবলিউ বাটিন সাহেব	এ এ	৫৩/৬	১ ১১/৫	১ ১১/৫	এ
কাপ্তান উলিয়ম ব্রাক সাহেব	এ এ	১১৫২২/০	৩৪৭ ৭৮/৬	৩৪৭ ৭৮/৬	এ
এ ডবলিউ ব্রেন সাহেব	এ এ	৩৪২ ১১/০	১০ ১৫	১০ ১৫	এ
মৃত পাদরি রিচার্ড ব্রাকেন সাহেব	এ এ	৬৪৮ ৭/৫	১২ ৮/৫	১২ ৮/৫	এ
জান বেকেট সাহেব	এ এ	১২৩/১	৫ ৭৮	৫ ৭৮	এ
বিবি এমিলিয়া সেন্ট জজ ব্রোণ বেনসনের টুফ্ট	এ এ	২০১ ৭/০	২৭ ১০	২৭ ১০	এ
আর টি ডবলিউ বেটস সাহেব	এ এ	২১ ১৮/৬	১১ ৩	১১ ৩	এ
ডে ই ব্রিন সাহেব	এ এ	৭২ ১/০	২ ১৮	২ ১৮	এ
এনসাইন জি বিডলুফ সাহেব	এ এ	১৭১ ৭/০	৫ ৮/৬	৫ ৮/৬	এ
মিস ই এ এ বর্চের ইফেট	এ এ	৩৭০১	১১/৭	১১/৭	এ
কাপ্তান আর ব্রিসেট সাহেব	এ এ	৪৮/২	১ ১০/০	১ ১০/০	এ
জান ও মেরি ও জেন ব্রাইটমানের টুফ্ট	এ এ	১৪৫৬ ১১	৪৩ ১১/১	৪৩ ১১/১	এ
লেপ্টেনেন্ট জেমস ব্রাইড সাহেব	এ এ	১৮ ৭৮/২	১১/১	১১/১	এ



মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেও রা	টাকার সং খ্যার দাগরা	শতকরা ও টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	শতকরা ও টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড	প্রমাণহটল কি তফসী- লে মঞ্জুর হইল।
জে এক বনি সাহেব ... ..	তফসীলে				
এদেশীয় ৩৪ পল্টনের কেতাব সোসাইটি ...	বেওরানাই	৩২ ৥৪	৬/৭	৬/৭	মঞ্জুরহটল
ভায়স বোর্ড সাহেব... ..	এ	৩৮ ৥১/১১	১০/৭	১০/৭	এ
মিস জেন বোই ... ..	এ	১১ ৬/০	১/০	১/০	এ
উএফমিন্টর রিবিউর নিমির জে বোরিং সাহেব	এ	৩০ ১/৫	২/৫	২/৫	এ
এফ টি বয়ড সাহেব ... ..	এ	৪৪ ১ ১০/৮	১৩/১০	১৩/১০	এ
জে জে বসুএল সাহেব ... ..	এ	৬৮ ২ ৬/১১	১০ ১/৮	১০ ১/৮	এ
লেপ্টেনেন্ট জি ব্রডফুট সাহেব ... ..	এ	৪ ৭৪ ৬/২	১২/৪	১২/৪	এ
মৃত কাপ্তান জি বয়ড সাহেবের সন্তানেরদের ট্রুফ	এ	৮ ১৩ ১/৫	২৪ ১/৫	২৪ ১/৫	এ
জান ব্রোণ সাহেব ... ..	এ	৫ ৭২ ১/১	১ ৭/৭	১ ৭/৭	এ
জান ভায়স ব্রোণ সাহেব ... ..	এ	১৪৮ ৩ ১/৪	৪৪ ৥০	৪৪ ৥০	এ
ই জে ব্রোণ সাহেব ... ..	এ	২২ ৥ ০	১৬/১০	১৬/১০	এ
লেপ্টেনেন্ট ফার্নিস ব্রডেল সাহেব ... ..	এ	৩৬ ১০	১/৪	১/৪	এ
কাপ্তান জি এস ব্রডেল সাহেব ... ..	এ	৩২ ৩ ১০/৭	১০/১	১০/১	এ
মিস জেন বঙ্গ ... ..	এ	১৬২ ২ ৥৬	৫০ ৬/২	৫০ ৬/২	এ
এম বকুল সাহেব ... ..	এ	২২ ৮/০	৮ ৬/০	৮ ৬/০	এ
লেং জোসেফ বুলেন সাহেব ... ..	এ	২৫ ২/১	২ ৮ ৬/৩	২ ৮ ৬/৩	এ
লেং সি ই বর্ডন সাহেব ... ..	এ	১৪ ৩/১	৪ ১/৭	৪ ১/৭	এ
জি এ বুশবি সাহেব ... ..	এ	২৬ ০ ৥০/৬	৭ ৬/১	৭ ৬/১	এ
কাং জান বাথি সাহেবের ইস্টেট ... ..	এ	১২ ৮/০	৬ ৬/৬	৬ ৬/৬	এ
বিবি ইলাইজা ব্রটের যৌতুক ধনের ট্রুফি	এ	৫৩৫ ৭ ৬/৩	১৬ ০ ৥০/৮	১৬ ০ ৥০/৮	এ
বিবি এ ই বুলরের ট্রুফি ... ..	এ	৪২৫ ৮ ৭ ৬/০	১৪৮ ৭ ৥০/২	১৪৮ ৭ ৥০/২	এ
সার্জেন্ট মেজর এস ব্রাইমান সাহেব ... ..	এ	১৫০ ৮ ০/৩	৪৫ ২ ১/৫	৪৫ ২ ১/৫	এ
কলিকাতার একত্র বাপটিফ মিসনের সোসাইটি	এ	১৩৫ ১০	৪/	৪/০	এ
বিবি এ এ ব্রিঙ্কউইথের ট্রুফি ... ..	এ	৫৫৪ ০	শোধিত	১৬ ৥১/১১	প্রমাণহটল
বনমালী দাস ... ..	এ	১১৬ ৮ ৥০	শোধিত	৩৫/৮	এ
৩৪ পল্টনের কি চিকাকোলের লঘু যুদ্ধান্ত্র বা-	এ	২২ ০/১	শোধিত	৬ ৥ ৭	এ
হি পদাতিক পল্টনের পুস্তকালয় ... ..	এ				
বদনচন্দ্র শীল ... ..	এ	৬৩০ ৥০/২	শোধিত	১৮ ৬/৮	এ
জি কালটন সাহেব ... ..	এ	৫০/১	শোধিত	১ ৥০	এ
কাপ্তান পিটার কাম্বেল সাহেব ... ..	এ	১৭২/	৫ ১/১১	৫ ১/১১	মঞ্জুরহটল
পাদরি উলিয়ম কেরি সাহেব ... ..	এ	১৫৬ ০/১	৪৬ ৬/২	৪৬ ৬/২	এ
এচ এফ কার্টার সাহেব ... ..	এ	৫০ ৬/১	১৫০ ১/০	১৫০ ১/০	এ
কাপ্তান জান কার্টরাইট সাহেব ... ..	এ	৬৮ ১ ৩/৬	১০ ৪ ১/৩	১০ ৪ ১/৩	এ
মৃত কাপ্তান এচ এম চেম্বার সাহেব ... ..	এ	৪৭৮/১	১৪ ১/৫	১৪ ১/৫	এ
জান ক্লার্ক সাহেব ... ..	এ	১৮৮ ২ ৥০/২	৫৬ ৥/১	৫৬ ৥/০	এ
কাপ্তান ডবলিউ ক্লার্ক (রক্ষিত ধন) ... ..	এ	৮ ৭৩/৩	১৬/১	১৬/০	এ
কলিকাতা শিকারকরণিরা কোং ... ..	এ	৭৫ ৬ ৬/০	২২ ৥০/২	২১ ৥০/২	এ
টি এস চাইল্ড সাহেব ... ..	এ	৪১ ৥/০	১৬/১১	১৬/১১	এ
মৃত চার্লস ক্রেমেন্ট সাহেব ... ..	এ	৩৫ ২ ১/২	১০ ৥/১	১০ ৥/১	এ
ই এফ চেরি সাহেব ... ..	এ	২১ ৮/৬	৥০/১	৥০/১	এ
বিবি জে আর চিউর ট্রুফি ... ..	এ	১৫৩ ২ ৬/৮	৪৫ ৬/২	৪৫ ৬/২	এ
এচ কর্নলিয়স সাহেব ও তাঁহার মেমের যৌ-	এ	১৬২ ৮ ৬/২	৪৮ ৬/১০	৪৮ ৬/১০	এ
তুক ধনের ট্রুফি ... ..	এ				
এনসাইন এফ এ ক্লাস সাহেব... ..	এ	২২ ৬৫ ৬/২	৬ ৭ ৬/৭	৬ ৭ ৬/৭	এ
মেজর টি এ কব সাহেব ... ..	এ	১ ৭ ৬/৮	৥৬	৥৬	এ
হেনরি ডায়স কোলকুক সাহেব ... ..	এ	১৪৮/৬	৪ ১/১	৪ ১/১	এ
কাপ্তান জি কনরয় সাহেব ... ..	এ	৫০ ৩ ৬/০	১৫/১০	১৫/১০	এ
এ কনস্টানটাইন সাহেব ... ..	এ	১২ ৩ ৥৬	৫ ৬/১০	৫ ৬/১০	এ
জার্ক কোটস সাহেবের ইস্টেট ... ..	এ	১১ ৬/০	১/৭	১/৭	এ
ডবলিউ কোপার সাহেব ... ..	এ	২৬ ৫/১	২ ৮ ৬/৩	২ ৮ ৬/৩	এ
	এ	২২২ ৭ ৥০/৭	৬৮ ৬/১০	৬৮ ৬/১০	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেও রা	টাকার সং খ্যার বাওরা	শতকরা ৩ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হই ল কি তফ সীলে মঞ্জুর হইল।
লেপ্টেনেন্ট এফ ডবলিউ কর্নিশ সাহেব	তফসীলে বেওরা নাই	২১	১৩	১৩	মঞ্জুর হইল
কে এচ কর্নিশ সাহেব	এ এ	১১১	১/৩	১/৩	এ
মেক্সর সিডনি কটন সাহেব	এ এ	৮১১ ১১/৮	২৪ ১/৬	২৪ ১/৬	এ
ক্যাপ্তান সাহুএল কোল্টহার্ড সাহেব	এ এ	২০১ ১১/২	২৭/২	২৭/২	এ
ক্যাপ্তান এচ ডিক্স সাহেব	এ এ	২১৮ ১১/৬	৬ ১১/১	৬ ১১/১	এ
ইলাইজা ডাচটির নিমিষে বিবি মারাইয়া ক্রো...	এ এ	৫০৩/০	১৫/৫	১৫/৫	এ
জেমস ক্রো সাহেব	এ এ	১০৪ ১/৫	৩/১	৩/১	এ
লেপ্টেনেন্ট ই ক্রটরবক সাহেব	এ এ	২১৫ ১১/০	৬ ১/৭	৬ ১/৭	এ
লেপ্টেনেন্ট আর সি কট্টর সাহেব	এ এ	৩৩২	শোধিত	১০/৮	প্রমাণহইল
মিস সি কর্কোরান (একগে বিবি ডল্টন)	এ এ	১৫২ ১২	শোধিত	৪ ১/৪	এ
বিবি আন ডাল্‌বি	এ এ	১২১২ ১১/০	৩৬ ১১/১০	৩৬ ১১/১০	মঞ্জুর হইল
এলিজাবেথ ডাল্‌বি (পূর্বে তামসন)	এ এ	১২৬৫/০	৩৭ ১১/২	৩৭ ১১/২	এ
দার্মশা করসেট জি	এ এ	৫৬৩ ১১/৮	১৬ ১১/৬	১৬ ১১/৬	এ
জেমস ডেবনপোর্ট সাহেব	এ এ	৮৫ ১১/০	২ ১১/২	২ ১১/২	এ
দেবী সিংহ সুবেদার	এ এ	৩৬৮ ১/০	১১০ ১১/১০	১১০ ১১/১০	এ
লেপ্টেনেন্ট জে ই ডস সাহেবের ইস্টেট	এ এ	২২২৮	৬৮ ১১/০	৬৮ ১১/০	এ
সি এফ ডাকফোর্ড সাহেব	এ এ	৫১১ ১১/৬	১৫ ১/৮	১৫ ১/৮	এ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ পি ড্রিগাস সাহেব	এ এ	৪৭০	১৪/৭	১৪/৭	এ
এডমণ্ড ডিডস সাহেব	এ এ	৪৬৪ ১১/৪	১৩ ১১/০	১৩ ১১/০	এ
জান গার্ডন ডিডস সাহেব	এ এ	৬৭ ১১/০	২১/৩	২১/৩	এ
দিগা বাপটিক মিসমের মোমাইটি	এ এ	৩০৭ ১১/০	২১/২	২১/২	এ
মৃত্যু বিবি আনা মারাইয়া দিমালো	এ এ	১৭৮ ১১/০	৫ ১/৮	৫ ১/৮	এ
মৃত ফ্রান্সিস দিকুলে সাহেব	এ এ	১১৩১ ১১/০	৬৬ ১১/০	৬৬ ১১/০	এ
জে ডিসল্‌বা সাহেব	এ এ	৪৪৫০/৪	১৩ ১/৮	১৩ ১/৮	এ
বিবি জোসেফিন ডিসল্‌বা	এ এ	১২৬৫ ১১/৩	৩৭ ১১/৬	৩৭ ১১/৬	এ
বিবি এচ জে ডিওরাল (বৃত্তিভোগির হিসাব)	এ এ	১১২/৬	৬ ১১/১১	৬ ১১/১১	এ
লেপ্টেনেন্ট রাবট ডেলায়েন সাহেব	এ এ	৫০ ১১/০	১ ১১/৫	১ ১১/৫	এ
পিটার ডিসেট সাহেব	এ এ	৩৪ ১১/০	১১/৭	১১/৭	এ
মিস আন ডিক্সন	এ এ	১৬৬০/১০	৪ ১১/২	৪ ১১/২	এ
কর্ণেল ডবলিউ ডিক্সন সাহেবের ইস্টেট	এ এ	১০৬০২ ১১/৬	৩১৮ ১৮	৩১৮ ১৮	এ
লেপ্টেনেন্ট এ ডিক্সন সাহেবের ইস্টেট	এ এ	৫৩১২ ১১/৬	১৫২ ১১/৫	১৫২ ১১/৫	এ
কর্ণেল উলিয়াম ও বিবি ডিক্সনের যৌতুক খনের টুকি	এ এ	৩১১৪ ১১/০	২৩ ১১/১১	২৩ ১১/১১	এ
তামস ডনাল্ড সাহেব	এ এ	২১২২ ১১/৬	৬৩ ১১/১০	৬৩ ১১/১০	এ
জে এ ডোরিন সাহেব	এ এ	৬৩৩ ১১/৩	১২১/১	১২১/১	এ
তামস ডনকিন সাহেব	এ এ	৬৬১	১১ ১১/৮	১১ ১১/৮	এ
রিচার্ড ডর্গার সাহেব	এ এ	২০৩ ১১/০	৬/৮	৬/৮	এ
জেমস ড্রেপার সাহেবের সম্ভানেরদের টুকি	এ এ	৮৫৫৪	শোধিত	২৫৬ ১১/১১	প্রমাণহইল
এস এম ডন্টজেস সাহেবের সম্ভানেরদের নি- মিত চাঁদা	এ এ	২৭৭০ ১১/০	শোধিত	২২৩ ১১/০	এ
জে এডার্ডস সাহেব	এ এ	৫৮০/০	১৭ ১১/৫	১৭ ১১/৫	মঞ্জুর হইল
এনসাইন ডবলিউ জি এডার্ডস সাহেব	এ এ	৫৩৩ ১০	২১ ১১/১১	২১ ১১/১১	এ
জর্জ ইড সাহেবের ইস্টেট	এ এ	১১৮২ ১১/০	৩৫ ১১/৭	৩৫ ১১/৭	এ
উলিয়াম ইউইন সাহেব	এ এ	৮১ ১১/০	২ ১১/১	২ ১১/১	এ
সি ডবলিউ ফেগান সাহেব	এ এ	২৫২ ১১/০	৭ ১১/৮	৭ ১১/৮	এ
কর্ণেল এচ ফেথফুল সাহেব	এ এ	১০ ১১/০	১১/১১	১১/১১	এ
বিবি মেরি ফেন ও সম্ভানেরদের টুকি	এ এ	৫১৬৭ ১১/০	১৫৫/৭	১৫৫/৭	এ
সবকণ্ডকটর জেমস ফেন সাহেব	এ এ	১২২ ১১/০	৩ ১১/৮	৩ ১১/৮	এ
জান সাহেব	এ এ	২৪২ ১১/২	২৮ ১১/২	২৮ ১১/২	এ
বিবি এ ফর্গসন পূর্বে বিবি তামস	এ এ	৬০৬ ১১/১০	১৮/২	১৮/২	এ
এফ জি ফেরো সাহেব	এ এ	৩১২	১/২	১/২	এ
ফ্রেডর কক কোম্পানি	এ এ	২১১ ১১/০	৬ ১১/৭	৬ ১১/৭	এ
এ বি ফেঞ্চ সাহেব	এ এ	১২৮ ১১/৭	৫ ১১/৫	৫ ১১/৫	এ
ক্যাপ্তান তামস ফিটসজেরাল্ড সাহেব	এ এ	২৫ ১১/০	২ ১১/২	২ ১১/২	এ
কর্ণেল এম ফিটসজেরাল্ড সাহেবের ইস্টেট	এ এ	১২৩৬ ১১/০	৫৮/৪	৫৮/৪	এ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেও রা	টাকার সংখ্যার মাওয়া	শতকরা ৩১ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	শতকরা ৩১ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড	প্রমাণ হই ল কি তফ সীলমঞ্জুর হইল।
এ সি ফুল্লর সাহেব ... ..	তফসীলে বেওয়ানাই	৫২১ ১১/০	১৭৬০	১৭৬০	মঞ্জুর হইল
মিস এ এচ ফোর্থ ... ..	ঐ ঐ	১৭০৭ ১০/৬	৫১০৭	৫১০৭	ঐ
কণ্ঠকটর ডামস ফুল্লর সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৫২০ ৬১/১০	৭৫ ১১/০	৭৫ ১১/০	ঐ
সার্জনট মেজর এচ ফারেল সাহেব .. ..	ঐ ঐ	৫৮২৬ ১০/৩	শোধিত	১৭ ১১/১	প্রমাণহইল
এ ফেরিয়র সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪৭৮৬০	শোধিত	১৪ ১/২	ঐ
মিস সোফাইরা ফিটসিমন্স ... ..	ঐ ঐ	১৫৮২ ১/০	শোধিত	৭৭ ১১/১০	ঐ
পি গামিন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১১২/৭	৬ ১/২	৬ ১/২	মঞ্জুর হইল
কাপ্তান ডবলিউ ও বিবি এমিলিয়া গ্রাসগোর যৌতুক ধনের টুকি ... ..	ঐ ঐ	৩০৩৪ ১১/০	২১১৭	২১১৭	ঐ
ছাভাতি খানম বিবি ... ..	ঐ ঐ	৩১৭১ ১১/০	২৫০/১০	২৫০/১০	ঐ
সার্জনট পি এচ গ্রেস সাহেবের ইফেট ... ..	ঐ ঐ	১৭৬ ১০/২	৫ ১৭	৫ ১৭	ঐ
এচ এস গ্রেস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪০০৪ ৬/১	১১০০/৩	১১০০/৩	ঐ
মর ডবলিউ এচ গ্রাট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৬৫৪৫ ১০/০	১৮৬ ১/৮	১৮৬ ১/৮	ঐ
লেন্টেনেন্ট লুডবিক গ্রাট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১০০৮ ৬/৬	৩০ ১২	৩০ ১২	ঐ
হেনরি জে গ্রাট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৪৩০ ১০/২	৭২ ৬/৭	৭২ ৬/৭	ঐ
কলিকাতার টেবিস কোর্টের সাহেবেরা ... ..	ঐ ঐ	৬৪৭৬/৪	১২ ১০/১১	১২ ১০/১১	ঐ
কর্ণরাল চার্লস গ্রিন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩৩৬ ১২	১০/৪	১০/৪	ঐ
জেমস গ্রিন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৪০ ১১/৬	৭/৫	৭/৫	ঐ
চার্লস কবডেল গ্রিনুএ সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৮৬৬ ০/৫	৫ ১১/৮	৫ ১১/৮	ঐ
মৃত এডুয়ার্ড সি গ্রিনাউএ সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২১৫ ১১/৩	২৭৬৩	২৭৬৩	ঐ
লেন্টেনেন্ট জেমস গিবস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৪৮৬ ০/২	৭ ১০/৫	৭ ১০/৫	ঐ
আর গিবস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৩১৪ ১০/২	৩২ ১১/২	৩২ ১১/২	ঐ
গ্লিফিংস কোম্পানি ... ..	ঐ ঐ	১১০১ ১০	৩৬/০	৩৬/০	ঐ
লেন্টেনেন্ট এডুয়ার্ড গ্লিফিংস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩৩০২ ১/৩	২২/১	২২/১	ঐ
লেন্টেনেন্ট জে টি গোড সাহেবের ইফেট ... ..	ঐ ঐ	৪২৬ ০/৩	১ ১০/১১	১ ১০/১১	ঐ
গোবর্দ্ধন দত্ত ... ..	ঐ ঐ	৩২৬ ১০/২	৬/২	৬/২	ঐ
মৃত মানুএল গোয়েস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৫৬ ৬/৬	১০/৬	১০/৬	ঐ
লেন্টেনেন্ট জি সি এস শুভে সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৪০৬ ১১/০	৭২ ১/২	৭২ ১/২	ঐ
সি এন শুভউইন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২২১/৩	৮৬/৩	৮৬/৩	ঐ
প্রবুর যাবজ্জীবন বৃত্তি ... ..	ঐ ঐ	১০১৩ ১/৪	৩০ ১০/৪	৩০ ১০/৪	ঐ
রাবার্ট গার্ডন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫১৬ ১/৩	১ ১১/১	১ ১১/১	ঐ
প্রদ্রাস দে ... ..	ঐ ঐ	২০৭	২ ১১/২	২ ১১/২	ঐ
প্রদ্রাসদ বসু ... ..	ঐ ঐ	১৪৪৫ ৮	৪৩ ১/৮	৪৩ ১/৮	ঐ
এ গ্রেগরি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৭৮৮/৩	শোধিত	২৩ ১০/৩	প্রমাণহইল
জেমস গ্রিমসডিক সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১০৪৬ ১০/৮	শোধিত	৬১ ১০/৪	ঐ
বিবি জেসি প্রলাণ্ড (পক্ষে মিস বর্ণের) টুকি ... ..	ঐ ঐ	১১০৪ ৭/১	শোধিত	৬৩১ ১০/৬	ঐ
জফ জি গন্টর সাহেব অতিরিক্ত ... ..	ঐ ঐ	১১৬ ১১/৮	শোধিত	৩ ১০	ঐ
মিস মেরি এবং মিস লুইজা হাল ... ..	ঐ ঐ	১৩৭৩ ১০/১	৪২ ১/৩	৪২ ১/৩	মঞ্জুর হইল
কাপ্তান জর্জ চামোল্ট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৩ ১/৭	২ ৬/২	২ ৬/২	ঐ
উলিয়ম জড কার্ডিং সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২১১	১১/০	১১/০	ঐ
মৃত ডবলিউ বি খারিংটন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১১৬/০	৩ ৬/৬	৩ ৬/৬	ঐ
ফ্রেড্রিক হারি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১২৮৭/৬	৫২ ১১/১০	৫২ ১১/১০	ঐ
এচ হার্ট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৫৩/০	৪ ১১/৬	৪ ১১/৬	ঐ
বি হার্টলি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১২ ১/০	১১/৩	১১/৩	ঐ
উলিয়ম হকিন্স সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১২৩ ১০	৩ ১১/৩	৩ ১১/৩	ঐ
এচ হামিল্টন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫৫৩৬ ১১/৮	১৬৬/৭	১৬৬/৭	ঐ
বিসি ই হেন্‌লি ... ..	ঐ ঐ	১০ ১/২	১/০	১/০	ঐ
কাপ্তান জ্ঞান হিজ্জ সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১২৫ ১৭	৩ ৬/১	৩ ৬/১	ঐ
বিবি ই হিজ্জ ও সন্তানেরদের টুকি ... ..	ঐ ঐ	৪৪৮/৬	১৩ ১০/১	১ ১০/১	ঐ
মেজর জে এ হজ্জসন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৫৬৪২ ৬/৮	৪৬২ ১০/১১	৪৬২ ১০/১১	ঐ
এনসাইন সি হগ সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১১ ১০	১/১১	১/১১	ঐ
মিস সি এস হগ ... ..	ঐ ঐ	৮৫৫ ১১/৪	২৫ ১১/৭	২৫ ১১/৭	ঐ
এ আর হগ সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৮৫৫ ১১/৪	২৫ ১১/৭	২৫ ১১/৭	ঐ
এল কে হলুই সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৪৬ ০/৩	১১/১১	১১/১১	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেও- রা	টাকার সং- খ্যার দাওয়া	শতকরা ৩০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩০ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হই ল কি তফ- সীলে যঞ্- জুর হইল।
হপকিন্স সাহেব ও তাঁতার মেমের যৌতুক ধনের টুফি ... ..	তফসীলে বেওয়ানাই	১১৮৮৬/০	৬৫ ১০/৭	৬৫ ১০/৭	যঞ্জুর হইল
ডবলিউ হোর্ড সাহেবের ইফেট ... ..	৬৫ ১০/৭	৩৫৮৫০/০	১০৭ ১১/১	১০৭ ১১/১	৬৫ ১০/৭
বিবি চবডনের নিমিত্ত টাকাদা ... ..	১০১/	৩৮	৩৮	৩৮	৩৮
কাপ্তান জর্জ হুইশ সাহেব ... ..	৮০ ১০/১১	২ ১০/৮	২ ১০/৮	২ ১০/৮	২ ১০/৮
মৃত জ্ঞান হিউম সাহেব ... ..	৫৭৭ ১০/৬	১৭ ১/৩	১৭ ১/৩	১৭ ১/৩	১৭ ১/৩
কাপ্তান জি হন্টর সাহেবের ইফেট ... ..	১১৩/	৩ ১০/০	৩ ১০/০	৩ ১০/০	৩ ১০/০
বিবি এচ হন্টর ... ..	২৫/	১৬/৭	১৬/৭	১৬/৭	১৬/৭
কর্নেল জর্জ হন্টর সাহেব ... ..	৩৩০/	১০ ৬/২	১০ ৬/২	১০ ৬/২	১০ ৬/২
সেক হসনু ... ..	৫১৪/০	১৫ ১০/১০	১৫ ১০/১০	১৫ ১০/১০	১৫ ১০/১০
গনর এম চার্টউএল সাহেব ... ..	১১৮২/০	শোধিত	৬৬/৬	৬৬/৬	প্রমাণ হইল
জ্ঞান হেফি সাহেব ... ..	১১২১ ১/৬	শোধিত	৩৬ ১০/৩	৩৬ ১০/৩	৩৬ ১০/৩
কাপ্তান এচ হাবলক সাহেব ... ..	৩৮৮ ১/	শোধিত	২৬ ১০/৪	২৬ ১০/৪	২৬ ১০/৪
বিবি আন হে (পুঞ্জে আলেন) ... ..	৪১২ ১/০	শোধিত	১২ ৬/১	১২ ৬/১	১২ ৬/১
মার্জেন্ট জে হিগিনবটম সাহেব ... ..	৭০১ ১/৩	শোধিত	২১ ১/৭	২১ ১/৭	২১ ১/৭
লেপ্টেনেন্ট জর্জ অর্ডিন সাহেব ... ..	৪১২ ১১/৩	১২ ১০/১০	১২ ১০/১০	১২ ১০/১০	১২ ১০/১০
আলেকজান্ডার জাকসন সাহেব ... ..	১৬৭ ১১/০	৫১/৫	৫১/৫	৫১/৫	৫১/৫
জেমস জেকব সাহেব ও তাঁতার মেমের টুফি ..	১৬৮২ ১/০	৫০ ১০/১০	৫০ ১০/১০	৫০ ১০/১০	৫০ ১০/১০
হেনরি জেমস সাহেব ... ..	১৬০/	৪৬২	৪৬২	৪৬২	৪৬২
লেপ্টেনেন্ট জে এ জেমস সাহেব ... ..	৩০ ১/৭	৬০/৬	৬০/৬	৬০/৬	৬০/৬
বিবি জ্ঞান ... ..	৩৩৩ ১/০	২৬১/১০	২৬১/১০	২৬১/১০	২৬১/১০
চালস জেমিসন সাহেব ... ..	১১৮২ ১/০	৩৮ ১০/৬	৩৮ ১০/৬	৩৮ ১০/৬	৩৮ ১০/৬
কাপ্তান ডামস জেনিঙ্গ সাহেব ... ..	১৮৫৭৮ ১০/৩	৫৫৭ ১/৭	৫৫৭ ১/৭	৫৫৭ ১/৭	৫৫৭ ১/৭
এনসাইন উলিয়ম জেনিঙ্গ সাহেব ... ..	৩৬/৬	১/১০	১/১০	১/১০	১/১০
উলিয়ম ডামস জেনিঙ্গ সাহেব ... ..	১৫২০/৩	৪৭ ১০/২	৪৭ ১০/২	৪৭ ১০/২	৪৭ ১০/২
বিবি আন মারায়ী জনসনের টুফি ... ..	১০৫৫ ১১/০	৩৬ ১০/৮	৩৬ ১০/৮	৩৬ ১০/৮	৩৬ ১০/৮
জে বি জোন্স সাহেব ... ..	৪০১ ৬/৩	১২/৪	১২/৪	১২/৪	১২/৪
মার্জেন্ট জে জন্টন সাহেব ... ..	৮৪৭ ১/	শোধিত	২৫ ১০/২	২৫ ১০/২	প্রমাণ হইল
বিবি এ জন্টন ... ..	১১২০/৭	শোধিত	৩৬০/৮	৩৬০/৮	৩৬০/৮
সেক জগদর আসি ... ..	৬১৩৩৬/৩	শোধিত	১৮৪২	১৮৪২	১৮৪২
কাপ্তান ডি জোন্স সাহেব ... ..	৫৪৮৬৩	শোধিত	১৬ ১০/৫	১৬ ১০/৫	১৬ ১০/৫
কায়টি পুন্ডকালয় ... ..	৪০ ৬/০	১১/৬	১১/৬	১১/৬	১১/৬
সায়দ কাদর বক্স ... ..	১৬৭০৭ ১০/৩	৮০১১/৮	৮০১১/৮	৮০১১/৮	৮০১১/৮
ডেনিস ক্লিয়ার সাহেব ... ..	৫১৬ ১/২	১৫ ১০/২	১৫ ১০/২	১৫ ১০/২	১৫ ১০/২
কেম্প কোম্পানি ... ..	৩৫২ ১০/৩	১০ ৬/৬	১০ ৬/৬	১০ ৬/৬	১০ ৬/৬
ডবলিউ জে কেট সাহেব ... ..	১১০৭৬/০	৩৩/২	৩৩/২	৩৩/২	৩৩/২
কেরড সাহেব ও তাঁতার মেম ... ..	১৬/	১০/৮	১০/৮	১০/৮	১০/৮
খেল সিংহ ... ..	১৪৫/	৪ ১/৭	৪ ১/৭	৪ ১/৭	৪ ১/৭
লেপ্টেনেন্ট আর আর কেনলমাইড সাহেব ... ..	৩১৭ ১১/২	২৬/০	২৬/০	২৬/০	২৬/০
লেপ্টেনেন্ট মার্গারিট সাহেব ... ..	৬০০/০	১৬১০	১৬১০	১৬১০	১৬১০
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ জে বি নিবেউ সাহেব ... ..	৭ ১০/২	১/৭	১/৭	১/৭	১/৭
মার্জেন্ট আর কেম্পলিং সাহেব ... ..	৪১৬/৮	শোধিত	১২ ১০/৮	১২ ১০/৮	প্রমাণ হইল
বি লায়র্ট সাহেব ... ..	৭১৩/	১১/	১১/	১১/	১১/
জে লাম কোম্পানির টুফি ... ..	১৮৫/১	৫ ১১/০	৫ ১১/০	৫ ১১/০	৫ ১১/০
মৃত মাদাম লাপ্লাস ... ..	৪৮ ১১/০	১ ১১/১	১ ১১/১	১ ১১/১	১ ১১/১
ফিও লারেন্স সাহেব ... ..	১৭৪২ ১০/৩	৫২ ১০/১০	৫২ ১০/১০	৫২ ১০/১০	৫২ ১০/১০
লেপ্টেনেন্ট হোরেসিও লারেল সাহেব ... ..	২৩০০ ৬/০	৭১ ১০/৮	৭১ ১০/৮	৭১ ১০/৮	৭১ ১০/৮
ই সি লারেন্স সাহেবের ইফেট ... ..	৩৫,১৫৫ ১১/৮	১০৫৪ ১০/৮	১০৫৪ ১০/৮	১০৫৪ ১০/৮	১০৫৪ ১০/৮
এচ জি লেক্টর সাহেব ... ..	৭৩ ১১/০	১ ১০/৩	১ ১০/৩	১ ১০/৩	১ ১০/৩
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ সি জে লিউইন সাহেব ... ..	৫৭/	১ ১১/৩	১ ১১/৩	১ ১১/৩	১ ১১/৩
মার্জেন্ট জ্ঞান লেবর্ন সাহেব ... ..	৩২৮/১	১১ ৬/১	১১ ৬/১	১১ ৬/১	১১ ৬/১
এনসাইন ডবলিউ বি লেগার্ড সাহেব ... ..	১৩৫ ১১/০	৪/১	৪/১	৪/১	৪/১
লিটরেরি এজেন্সি ... ..	১৪২ ১০/৪	৪ ১০/২	৪ ১০/২	৪ ১০/২	৪ ১০/২

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেও রা	টাকার সং খ্যার দাওয়া	শতকরা ৩ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	শতকরা ৩ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড	প্রমাণ চই ল কি তফ সীলমধুর হইল।
এ সি ফুল্লর সাহেব ... ..	তফসীলে বেওরানাই	৫২১ ১৮০	১৭৭০	১৭৭০	মঞ্জুর হইল
মিস এ এচ ফোর্থ ... ..	ঐ ঐ	১৭০৭ ১/৬	৫১৮৭	৫১৮৭	ঐ
কঙ্কটর ডামস ফুল্লর সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৫২০ ৬১/১০	৭৫ ১৮০	৭৫ ১৮০	ঐ
সার্জনট মেজর এচ ফারেল সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫৮২ ৬৮/৩	শোধিত	১৭ ১৮/১	প্রমাণ হইল
এ ফেরিয়ার সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪৭৮ ৬০	শোধিত	১৪ ১/২	ঐ
মিস সোফাট্রা ফিউসিম'ডস ... ..	ঐ ঐ	১৫৮২ ১/০	শোধিত	৭৭ ১৮/১০	ঐ
পি গামিন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১১১/৭	৬ ১/২	৬ ১/২	মঞ্জুর হইল
কান্থান ডবলিউ ও বিবি এমিলিয়া গ্লাসগোর যৌতুক ধনের ট্রফি ... ..	ঐ ঐ	৩০৩৪ ১৮/০	২১৮৭	২১৮৭	ঐ
হাজাতি খানম বিবি ... ..	ঐ ঐ	৩১৭১ ১৮/০	২৫৮/১০	২৫৮/১০	ঐ
সার্জনট পি এচ গ্রেস সাহেবের ইফেট ... ..	ঐ ঐ	১৭৬ ১৮/২	৫ ১৭	৫ ১৭	ঐ
এচ এস গ্রেস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪০০৪ ৬/১	১২০৮/৩	১২০৮/৩	ঐ
মর ডবলিউ এচ গ্রান্ট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৬৫৪৫ ৮/০	১৮৬ ১/৮	১৮৬ ১/৮	ঐ
লেন্টেনেন্ট লুডবিক গ্রান্ট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১০০৮ ৬/৬	৩০ ১২	৩০ ১২	ঐ
হেনরি জে গ্রান্ট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৪৩০ ১৮/২	৭২ ৬/৭	৭২ ৬/৭	ঐ
কলিকাতার টেবিস কোর্টের সাহেবেরা ... ..	ঐ ঐ	৬৪৭৬/৪	১২ ১৮/১১	১২ ১৮/১১	ঐ
কর্পোরাল চার্লস গ্রিন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩৩৬ ১২	১০/৪	১০/৪	ঐ
জেমস গ্রিন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৪০ ১১/৬	৭/৫	৭/৫	ঐ
চার্লস কবডেল গ্রিনুএ সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৮৬ ৬/৫	৫ ১৮/৮	৫ ১৮/৮	ঐ
মৃত এডওয়ার্ড সি গ্রিনাউএ সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২২৫ ১৮/৩	১৭৬/৩	১৭৬/৩	ঐ
লেন্টেনেন্ট জেমস গিবস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৪৮ ৬/২	৭ ১৮/৫	৭ ১৮/৫	ঐ
আর গিবস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৩২৪ ১৮/২	৩২ ১৮/২	৩২ ১৮/২	ঐ
গ্রিফিথস্ কোম্পানি ... ..	ঐ ঐ	১২০১ ১০	৩৬/০	৩৬/০	ঐ
লেন্টেনেন্ট এডওয়ার্ড গ্রিফিথস্ সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩৩০১ ১/৩	২২/১	২২/১	ঐ
লেন্টেনেন্ট জে টি গোড সাহেবের ইফেট ... ..	ঐ ঐ	৪২ ৬/৩	১ ১৮/১১	১ ১৮/১১	ঐ
গোবিন্দন দত্ত ... ..	ঐ ঐ	৩২ ৬/২	৬/২	৬/২	ঐ
মৃত মানুএল গোমেস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৫ ৬/৬	১৮/৬	১৮/৬	ঐ
লেন্টেনেন্ট জি সি এস প্রডডে সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৪০৬ ১৮/০	৭১/১২	৭১/১২	ঐ
সি এন প্রডউইন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১২১/৩	৮৬/৩	৮৬/৩	ঐ
শ্রীমত যাবজ্জীবন ব্রিটি ... ..	ঐ ঐ	১০১৩ ১/৪	৩০ ১৮/৪	৩০ ১৮/৪	ঐ
রাবর্ত গর্ডন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫১ ৬/৩	১ ১১/১	১ ১১/১	ঐ
শ্রীমদাস দে ... ..	ঐ ঐ	২০৮	২ ১৮/১	২ ১৮/১	ঐ
শ্রীমদাস বসু ... ..	ঐ ঐ	১৪৪৫ ৮	৪৩ ১/৮	৪৩ ১/৮	ঐ
এ গ্রেগরি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৭৮৮/৩	শোধিত	২৩ ১৮/৩	প্রমাণ হইল
জেমস্ গ্রিমস্ ডিক সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১০৪৬ ১৮/৮	শোধিত	৬১ ১৮/৪	ঐ
বিবি জেসি প্রলাণ্ড (পুর্বে মিস বর্নহর্) ট্রফি ... ..	ঐ ঐ	১১০৪৭/১	শোধিত	৬৩১ ১৮/৬	ঐ
জি জি গটর সাহেব অতিরিক্ত ... ..	ঐ ঐ	১১৬ ১৮/৮	শোধিত	৩ ১৮/০	ঐ
মিস মেরি এবং মিস লুইজা ডাল ... ..	ঐ ঐ	১৩৭১ ১৮/১	৪১/৩	৪১/৩	মঞ্জুর হইল
কান্থান জর্জ হামোল্ট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৩ ১/৭	২ ৬/২	২ ৬/২	ঐ
উলিয়ম জড হার্ডিং সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১১৮	১৮/০	১৮/০	ঐ
মৃত ডবলিউ বি হারিংটন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১১৬/০	৩ ৬/৬	৩ ৬/৬	ঐ
কেন্দ্রিক হারি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১২৮৭/৬	৫২ ১৮/১০	৫২ ১৮/১০	ঐ
এচ হার্ট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৫৩/০	৪ ১৮/৬	৪ ১৮/৬	ঐ
বি হার্টলি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১২ ১/০	১৮/৩	১৮/৩	ঐ
উলিয়ম চকিল্প সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১২৩ ১৮/০	৩ ১৮/৩	৩ ১৮/৩	ঐ
এচ চার্মিল্টন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫৫৩৬ ১৮/৮	১৬৬/৭	১৬৬/৭	ঐ
বিসি ই হেনলি ... ..	ঐ ঐ	১০ ১৮/২	১/০	১/০	ঐ
কান্থান জ্ঞান চিত্র সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১২৫ ১৭	৩ ৬/১	৩ ৬/১	ঐ
বিবি ই চিত্র ও সখানেরদের ট্রফি ... ..	ঐ ঐ	৪৪৮/৬	১৩ ১/১	১ ১৮/১	ঐ
মেজর জে এ হজসন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৫৬৪২ ৬/৮	৪৬২ ১৮/১১	৪৬২ ১৮/১১	ঐ
এনসাইন সি তগ সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১২ ১৮/০	১/১১	১/১১	ঐ
মিস সি এস হগ ... ..	ঐ ঐ	৮৫৫ ১৮/৪	২৫ ১৮/৭	২৫ ১৮/৭	ঐ
এ আর তগ সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৮৫৫ ১৮/৪	২৫ ১৮/৭	২৫ ১৮/৭	ঐ
এস কে হলুই সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৪ ৬/৩	১৮/১১	১৮/১১	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেও- রা	টাকার সং খ্যার দাওয়া	শতকরা ৩১ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩১ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হই ল কি তফ সীলে মঞ্জু র হইল।
হপকিন্স সাহেব ও তাঁহার মেয়ের যৌতুক ধনের টুফি ... ..	তফসীলে বেওয়ানাই	২১৮৮৮/০	৬৫ ১১/৭	৬৫ ১১/৭	মঞ্জুর হইল
ডবলিউ চৌরড সাহেবের ইফ্টেট ... ..	ঐ ঐ	৩৫৮৫/০	১০৭ ১১/১	১০৭ ১১/১	ঐ
বিবি হবডনের নিমিত্ত চাঁদা ... ..	ঐ ঐ	১০১১	৩১/৪	৩১/৪	ঐ
কাপ্তান জার্নি কুইশ সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৮০ ১১/১১	২ ১০/৮	২ ১০/৮	ঐ
মৃত জ্ঞান হিউম সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫৭৭ ১১/৬	১৭ ১/৩	১৭ ১/৩	ঐ
কাপ্তান জি হক্টর সাহেবের ইফ্টেট ... ..	ঐ ঐ	১২৩১	৩ ১১/০	৩ ১১/০	ঐ
বিবি এচ হক্টর ... ..	ঐ ঐ	২৫১	২ ৮/৭	২ ৮/৭	ঐ
কর্নেল জার্নি হক্টর সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩৩০১	১০ ৮/২	১০ ৮/২	ঐ
সেক হসনু ... ..	ঐ ঐ	৫১৪১/০	১৫ ১০/১০	১৫ ১০/১০	ঐ
গনর এম চার্টউএল সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১২৮১/০	শোধিত	৬ ৮/৬	প্রমাণ হইল
জান হেফি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১১২১ ১০/৬	শোধিত	৩৬ ১১/৩	ঐ
কাপ্তান এচ হাবলক সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩৮৮ ১/	শোধিত	২৬ ১১/৪	ঐ
বিবি আন হে (পূর্বে আলেন) ... ..	ঐ ঐ	৪১২ ১/০	শোধিত	১২ ৮/১	ঐ
সার্জেন্ট জে হিগিনবটম সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৭০১ ১/৩	শোধিত	১১ ৭	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জার্নি অর্কিন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪১২ ১১/৩	১২ ১১/১০	১২ ১১/১০	মঞ্জুর হইল
আলেকজান্ডার জাক্সন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৬৭ ১১/০	৫১/৫	৫১/৫	ঐ
জেমস জেকব সাহেব ও তাঁহার মেয়ের টুফি ... ..	ঐ ঐ	১৬৮২ ১/০	৫০ ১১/১০	৫০ ১১/১০	ঐ
হেনরি জেমস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৬০১	৪ ৮/২	৪ ৮/২	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জে এ জেমস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩০ ১/৭	৮/৬	৮/৬	ঐ
বিবি জ্ঞান ... ..	ঐ ঐ	৩৩৩১/০	২ ৮/১০	২ ৮/১০	ঐ
চার্লস জেমিসন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১২৮১ ১১/০	৩৮ ১০/৬	৩৮ ১০/৬	ঐ
কাপ্তান ডামস জেকিন্স সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৮৫৭৮ ১০/৩	৫৫৭ ১/৭	৫৫৭ ১/৭	ঐ
এনসাইন উলিয়ম জেনিংস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩৮/৬	১/১০	১/১০	ঐ
উলিয়ম ডামস জেনিংস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৫২০/৩	৪৭ ১১/২	৪৭ ১১/২	ঐ
বিবি আন মারায়াজনসনের টুফি ... ..	ঐ ঐ	১০৫৫ ১১/০	৩৬ ১১/৮	৩৬ ১১/৮	ঐ
জে বি জোন্স সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪০১ ৮/৩	১২/৪	১২/৪	ঐ
সার্জেন্ট জে জনস্টন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৮৪৭ ১০/	শোধিত	২৫ ১০/২	প্রমাণ হইল
বিবি এ জনস্টন ... ..	ঐ ঐ	১১১০/৭	শোধিত	৩ ৮/৮	ঐ
সেক জস্তর আলি ... ..	ঐ ঐ	৬১৩৩৮/৩	শোধিত	১৮৪১/২	ঐ
কাপ্তান ডি জোন্স সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫৪৮৮৩	শোধিত	১৬ ১০/৫	ঐ
কামটি পুস্তকালয় ... ..	ঐ ঐ	৪০ ৮/০	১০/৬	১০/৬	মঞ্জুর হইল
সায়দ কাদর বক্স ... ..	ঐ ঐ	১৬৭০৭ ১১/৩	৮০১৮/৮	৮০১৮/৮	ঐ
ডেনিস কিয়র্নি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫১৬ ১/২	১৫ ১০/২	১৫ ১০/২	ঐ
কেম্প কোম্পানি ... ..	ঐ ঐ	৩৫২ ১০/৩	১০ ৮/৬	১০ ৮/৬	ঐ
ডবলিউ জে কেট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১১০৭৮/০	৩৩০/২	৩৩০/২	ঐ
কেরড সাহেব ও তাঁহার মেয় ... ..	ঐ ঐ	১৬১	১০/৮	১০/৮	ঐ
গোল সিংহ ... ..	ঐ ঐ	১৪৫১	৪ ১/৭	৪ ১/৭	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর আর কেনলসাইট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩১৭ ১১/২	২ ৮/০	২ ৮/০	ঐ
লেপ্টেনেন্ট মার্কাম কিটো সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৬০৮/০	১ ৮/১০	১ ৮/১০	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ জে পি নিবেট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৭ ১১/২	১/৭	১/৭	ঐ
সার্জেন্ট আর কেপলিং সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪১৬১/৮	শোধিত	১১ ১০/৮	প্রমাণ হইল
বি লাম্বার্ট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৭৩৩১	১১/১	১১/১	মঞ্জুর হইল
জে লাম্ব কোম্পানির টুফি ... ..	ঐ ঐ	১৮৫/১	৫ ১১/১০	৫ ১১/১০	ঐ
মৃত মাদাম লাম্বাস ... ..	ঐ ঐ	৪৮ ১১/০	১ ১১/১	১ ১১/১	ঐ
ফ্রিড লারেন্স সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৭৪২ ১১/৩	৫২ ৮/১০	৫২ ৮/১০	ঐ
লেপ্টেনেন্ট হোরেসিও লারেন্স সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৩৮০ ৮/০	৭১ ১০/৮	৭১ ১০/৮	ঐ
ই সি লারেন্স সাহেবের ইফ্টেট ... ..	ঐ ঐ	৩৫,১৫৫ ১১/৮	১০৫৪ ১০/৮	১০৫৪ ১০/৮	ঐ
এচ জি লেক্টর সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৭৩ ১১/০	১ ১০/৩	১ ১০/৩	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডবলিউ সি জে বিউইন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫৭১	১ ১১/৪	১ ১১/৪	ঐ
সার্জেন্ট জ্ঞান লেবর্ন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩২৮/১	১১ ৮/১	১১ ৮/১	ঐ
এনসাইন ডবলিউ বি লেগার্ড সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৩৫ ১১/০	৪/১	৪/১	ঐ
লিটরেরি এজেন্সি ... ..	ঐ ঐ	১৪২ ১০/৪	৪ ১০/২	৪ ১০/২	ঐ



মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বে ওয়া	টাকার সং খ্যার মাওয়া	শতকরা ৩ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	শতকরা ৩ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড	প্রমাণ হই ল কি ডফ সীলে মঞ্জু হইল।
মেজর জ্ঞান লো সাহেব .. ..	তফসীলে বেওয়ারানাই	৩২৫৭	২৫০	২৫০	মঞ্জুর হইল
মৃত সার্জন সাহুএল লো সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৮	১২	১২	ঐ
বিবি লোরিয়সের ইফেট ... ..	ঐ ঐ	৪৩৪ ১১/০	১৩৮	১৩৮	ঐ
লক্ষ্মীনারায়ণ ন্যায়ালঙ্কার ... ..	ঐ ঐ	৬০১০৬	১৮৬	১৮৬	ঐ
হেনরি লশিংটন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৩৫৫১০	৭/২	৭/২	ঐ
লব এবং রিবেলো ... ..	ঐ ঐ	১০৫০ ১৮	শোধিত	৩১ ১১	প্রমাণহইল
বিবি ই লকের সন্তানেরদের ট্রুফ্ট ... ..	ঐ ঐ	৫৭১/২	শোধিত	১৭০/৭	ঐ
মিস স্বার্থা মাকডানিয়েল ... ..	ঐ ঐ	১১১৬০/৪	৩৩ ১/৮	৩৩ ১/৮	মঞ্জুর হইল
বিবি ইলাইজা মেরি মাকমেহন ... ..	ঐ ঐ	৫১০২ ১/৬	১৫৩ ১৫	১৫৩ ১৫	ঐ
মৃত বিবি সি মাকেক্সি ... ..	ঐ ঐ	৬৩০ ৫০	১৮৫০/২	১৮৫০/২	ঐ
মাকেক্সি গ্রেচাম কোম্পানি ... ..	ঐ ঐ	২৬০০৩	৮/২	৮/২	ঐ
জ্ঞান মাকেক্সি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৮২৪০৬	২৪ ১১/৬	২৪ ১১/৬	ঐ
লেপ্টেনেন্ট মেরি মাকেক্সি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২০৫০	১১/১১	১১/১১	ঐ
বিবি মেরি আন মাকলোড ... ..	ঐ ঐ	৬৪২১	১২ ১২	১২ ১২	ঐ
হোল্ট মাকেক্সি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৬২১ ১/৩	১৮ ১১/২	১৮ ১১/২	ঐ
মাকেক্সি লৈয়াল কোম্পানি ... ..	ঐ ঐ	১৪৮৫/১১	৪ ১/৫	৪ ১/৫	ঐ
মাকিনন সাহেব ও তাঁহার মেয়ের ট্রুফ্ট ... ..	ঐ ঐ	৮২৮ ১০	শোধিত	২৬৫/১	প্রমাণহইল
ডি মাকডনাল্ড কোম্পানি ... ..	ঐ ঐ	১০৮৩ ১১/০	৩২ ৫১১	৩২ ৫১১	মঞ্জুর হইল
লেপ্টেনেন্ট সাইমন মাকিন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৫৫২	১১/৬	১১/৬	ঐ
ডানিয়েল মানিয়াক সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৬৭১ ১১/৪	২০০/৪	২০০/৪	ঐ
কাপ্তান এচ মান্সেল সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১০০ ১১/০	৩০	৩০	ঐ
টি সি এচ মাপস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪১০ ১১/৩	১২ ১/১	১২ ১/১	ঐ
এস মাকরিবান্স কোম্পানি ... ..	ঐ ঐ	৩৬৬১ ৫৬	১০২৫/৭	১০২৫/৭	ঐ
এনসাইন আলেন মার্শ্যাল সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪৬২ ৫/২	১৩৫০/২	১৩৫০/২	ঐ
লেপ্টেনেন্ট উলিয়ম মার্টিন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৬০৭	১৫২	১৫২	ঐ
এস এল মাক্টর সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৭০০	২৫০/৭	২৫০/৭	ঐ
মাথিউ কোম্পানি ... ..	ঐ ঐ	৬৮৫০	২/১	২/১	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর মাক্সএল সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৭১২ ১০/২	৫২ ১/৮	৫২ ১/৮	ঐ
কাডেট উলিয়ম মাক্সএল সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৮২১	২ ১১/৮	২ ১১/৮	ঐ
ডি নীল মাক্সএল সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৮ ১/০	৫/৭	৫/৭	ঐ
লেপ্টেনেন্ট হার্ট মার্গনার্ড সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১১ ১০/০	১/৫	১/৫	ঐ
মেজর ফ্রেড্রিক মিড সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৬৭/০	৫১	৫১	ঐ
হেনরি জ্ঞানফটন মেটকাফ সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫৬ ১১/০	১ ১১/২	১ ১১/২	ঐ
ক্রীষুত নিজামের অস্বারোহি সেনাপতিরদের ভোজ ... ..	ঐ ঐ	১৬৫০	৫১১	৫১১	ঐ
লঘু অস্ববাহি অস্বারোহি ৩ পল্টনের ভোজ এদেশীয় ৫৭ পল্টনের ভোজ ... ..	ঐ ঐ	১৪০১	৪১২	৪১২	ঐ
পি মিয়ারিং সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪৭১	১ ১০/৬	১ ১০/৬	ঐ
এনসাইন জ্ঞান মিলর ... ..	ঐ ঐ	১২৬ ১০	৩৫৮	৩৫৮	ঐ
মৃত জর্জ মিলর সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২২২ ১০/৬	৬ ১১/২	৬ ১১/২	ঐ
বিবি কাথরাইন মিলর সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩০০০১	২০১	২০১	ঐ
জেমস মিলর সাহেবের ইফেট ... ..	ঐ ঐ	৬৭৩ ১১/২	২০১/৩	২০১/৩	ঐ
লেপ্টেনেন্ট উলিয়ম পিল মিলর সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২০১ ১১/০	২৭১২	২৭১২	ঐ
সার্জন স্টিবল সাহেবের দানপত্রানুসারে ওয়ারিস আলেকজান্ডার মণ্ড সাহেবের ট্রুফ্ট ... ..	ঐ ঐ	৪১ ১০	১১২	১১২	ঐ
পি মারিয়ট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৬৫৫১/০	৭৫০/৭	৭৫০/৭	ঐ
মাথিউ ও বিবি আন মোরানের ট্রুফ্ট ... ..	ঐ ঐ	২১৮৫০১০	৬ ১১/২	৬ ১১/২	ঐ
মৃত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল আর মরেল সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩৭২২ ৫২	১১৩৫৬	১১৩৫৬	ঐ
বিবি আন মরিস ও তাঁহার সন্তানেরদের নি- মিত টাঙ্গা ... ..	ঐ ঐ	৭৩১	১০০	১০০	ঐ
জেনরল জে ডবলিউ মরিস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৩৭৬৫০	৪১ ১১০	৪১ ১১০	ঐ
বিবি জুলিয়ানা মর্টন ... ..	ঐ ঐ	৭৭৪/৩	২৩১/৬	২৩১/৬	ঐ
সায়দ মোজফর আলী খাঁ ... ..	ঐ ঐ	৪৮৮/০	১৪ ১১/৩	১৪ ১১/৩	ঐ
মিস মেরিয়ানা মলর ... ..	ঐ ঐ	৬৫০ ১১/৬	১২ ১১	১২ ১১	ঐ
এনসাইন এফ ডবলিউ মণ্ড সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১২২৮ ১১/২	৩৮৫/৪	৩৮৫/৪	ঐ
মময় কনককাইয়া ... ..	ঐ ঐ	১৫৮২ ১/০	৪৭ ১১/১০	৪৭ ১১/১০	ঐ
	ঐ ঐ	৮১৩১	২৪ ১০/২	২৪ ১০/২	ঐ

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেও রা	টাকার সং খ্যার দাওয়া	শতকরা ৩ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হই ল কি তফ সীলে মঞ্জু র হইল।
বিবি ই মর্ফি ... ..	তফসীলে বেওয়ানাই	১৫৭/০	১/৭	১/৭	মঞ্জুর হইল
কাপ্তান উলিয়ম মর্ফি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১২১	১/২	১/২	ঐ
সেন্টেনেন্ট জে মাথি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩৩ ১/০	শোধিত	১১	প্রমাণহইল
জর্জ মেডলি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১১৬৭/৫	শোধিত	৩ ১/২	ঐ
বিবি সি মিকল (পূর্বে বিবি বয়ড) ... ..	ঐ ঐ	৪২৫৭/৭	শোধিত	১২ ৭/৪	ঐ
ডানিএল মাকেন্ডি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪১৩২ ১/৩	শোধিত	১২ ৪৭/১১	ঐ
সেন্টেনেন্ট সিবাচ্চান নাশ সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৬৩২ ১/২	১২ ১১/১১	১২ ১১/১১	মঞ্জুর হইল
উলিয়ম নিউকম সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৭২৬ ১১/৮	২১ ৭/৮	২১ ৭/৮	ঐ
সেন্টেনেন্ট চার্লস নর্গেট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৬৮১/০	২/০	২/০	ঐ
আলেকজান্ডার নোএল সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৫২৪ ১/০	৪৫ ১১/৮	৪৫ ১১/৮	ঐ
ডবলিউ টি ওকডন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৮২৭ ১/৪	৫৪ ৭/১	৫৪ ৭/১	ঐ
আর ওলডন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪৪০/০	১ ১/১	১ ১/১	ঐ
ডবলিউ কে অর্ড সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৭২৭/০	২ ১/৩	২ ১/৩	ঐ
মৃত কাপ্তান অর্থর ওএন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৭১৩/২	৫১ ১/৪	৫১ ১/৪	ঐ
স্রাও নামক জাহাজাধিকারিরা তৃতীয়বার এই দেশে পৌঁছান কালে ... ..	ঐ ঐ	৪৮ ১১/০	১ ১/৩	১ ১/৩	ঐ
তামস পেকনহাম সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩৮৬৭/২	১১ ১১/২	১১ ১১/২	ঐ
কাপ্তান জি জে পেস্‌লি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১০৩৫ ১/০	৩১ ১/০	৩১ ১/০	ঐ
জেম্‌স্‌ পাটল সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩৪৪ ১১/৫	১০ ১/৪	১০ ১/৪	ঐ
প্রাণকৃষ্ণ মল্লিক ... ..	ঐ ঐ	১৫১/৪	১/৩	১/৩	ঐ
এনসাইন ডবলিউ এচ পেনরোস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৬৭৮	১/৩	১/৩	ঐ
জান পার্কিন্স সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৭৬১/১	২ ১/৬	২ ১/৬	ঐ
পিটার পেরেরা সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৬২৭ ১/০	২০ ৭/২	২০ ৭/২	ঐ
এফ এচ পিটার্সন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৬৭১/০	১১	১১	ঐ
আর বি পেটরি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫৪০ ১১/২	১৬ ১/৬	১৬ ১/৬	ঐ
ফিলিপ জোনাস ও তাঁহার পুত্রেরা ... ..	ঐ ঐ	১১০৭৭ ১/০	৩৩২ ১/৩	৩৩২ ১/৩	ঐ
এফ ডবলিউ পিয়ার্স সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২২৩০/০	৮ ৭/৮	৮ ৭/৮	ঐ
জে এ পেনাল্ট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৭৭২ ১১/৬	২৩০/২	২৩০/২	ঐ
তামস পিটার্সন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৪৭১/১	১০/১	১০/১	ঐ
কাপ্তান জে ফ্রান্সিস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২০ ১/০	১/৮	১/৮	ঐ
এলিজাবেথ প্রাইস ... ..	ঐ ঐ	২১৬ ১১/০	১৭ ১১/০	১৭ ১১/০	ঐ
কাপ্তান এচ এম পিটার সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩২১৭/০	১১ ৭/১	১১ ৭/১	ঐ
মৃত সর্বাঙ্গীন্দ্র সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১১৫৭/০	৩ ১/৬	৩ ১/৬	ঐ
কাপ্তান উলিয়ম পল্টন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১০৩ ১১/০	৩/৮	৩/৮	ঐ
জে পার্কিন্স সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৮	৭/৫	৭/৫	ঐ
মিস এল এম পাটরসন ... ..	ঐ ঐ	১১২৬৬ ১/৩	শোধিত	৩৩৭৭/১০	প্রমাণহইল
এচ বি পাটরসন ... ..	ঐ ঐ	১৫২৮ ১১/৩	শোধিত	৪৭৭/৪	ঐ
ডেভিড জেম্‌স্‌ পাটরসন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৭৩০২ ১১/১০	শোধিত	১১২/১	ঐ
মিস লুইসা পাটরসন [ পূর্বে ডস ] ... ..	ঐ ঐ	২৭৮২১	শোধিত	৮৩ ১১/৮	ঐ
তামস পেন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৬৪ ১১/৫	শোধিত	৪ ৭/০	ঐ
সার্জেন্ট জে পেন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৬৫ ১১/০	শোধিত	৭ ৭/৬	ঐ
এনসাইন হেনরি গার্নার রেগি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩১১ ১১/২	২ ১/০	২ ১/০	মঞ্জুর হইল
রামচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ... ..	ঐ ঐ	৫৮৪ ১১/২	১৭ ১১/৬	১৭ ১১/৬	ঐ
এ রোবন্স জর্জ সাহেবের ট্রাস্ট ... ..	ঐ ঐ	১৫৭৮৭/৮	৪৭ ১/১০	৪৭ ১/১০	ঐ
জে টি রিড সাহেবের ট্রাস্ট ... ..	ঐ ঐ	১২৩৭/০	৬ ১১/৪	৬ ১১/৪	ঐ
মৃত ম্যারাইন্স রিড সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১০৪০/০	৩১ ১/২	৩১ ১/২	ঐ
এদেশীয় ১৬ পল্টনের পাঠার্থী সম্রা ... ..	ঐ ঐ	৪৮২ ১১/০	১৪ ১/৬	১৪ ১/৬	ঐ
সেন্টেনেন্ট এফ সি রীভার্স সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪৮ ১১/০	১ ১/৩	১ ১/৩	ঐ
মহারাজার বর্ষাধারি ১৬ পল্টনের হিসাব ... ..	ঐ ঐ	১১১০/৭	৩০ ১১/০	৩০ ১১/০	ঐ
মৃত জন রেনল্ডস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১০৫/০	৩/৫	৩/৫	ঐ
এল এচ রীড সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৬১২৭/৬	১৮ ১১/৬	১৮ ১১/৬	ঐ
সি ডবলিউ ডাকফোর্ড রীড এবং জি ইমলাক্‌ এবং জে এস হীটলি সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪৩১ ১/০	১২ ৭/৮	১২ ৭/৮	ঐ
এনসাইন তামস রিড সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৬৭৩	১/২	১/২	ঐ

মহাজনেরদের নাম	ডফনীর লিখিত বেও রা	টাকার সং খ্যার দাগরা	শতকরা ৩ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩ টাকার দ্বিতী য় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হই ল কি তফ সীলে মঞ্জুর হইল
মিস এমা রাবার্টস ... ..	ডফনীলে বেওরা নাই	১৬/০	১/৮	১/৮	মঞ্জুরহইল
জেমস রাবার্টসন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৮২ ১/৪	২ ১১/১১	২ ১১/১১	ঐ
কর্ণেল ডবলিউ রাবার্টসন সাহেবের ইফেট ... ..	ঐ ঐ	১৬৮৬ ১২	৫০ ১১/৬	৫০ ১১/৬	ঐ
মৃত সাইমন ব্লিগস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪৮	১ ১/০	১ ১/০	ঐ
এম জে এম রস সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৭৫ ১/৩	৫ ১১	৫ ১১	ঐ
ডবলিউ রসেরমোড সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪৮৩ ১১	১৪ ১০	১৪ ১০	ঐ
রণাল্ড এবং হাফটর (উভয় মৃত) ... ..	ঐ ঐ	১২৩৫৩	৩ ১১/৪	৩ ১১/৪	ঐ
মৃত জার এম রণাল্ড সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৮৮৭ ১/৮	২৬ ১১/১১	২৬ ১১/১১	ঐ
ডবলিউ এবং বিবি লুসি রড ... ..	ঐ ঐ	১৮২১ ৫/৮	৫৬ ৫১	৫৬ ৫১	ঐ
উলিয়ম রসেল সাহেবের ইফেট ... ..	ঐ ঐ	২৫	৫০	৫০	ঐ
রসেল কোম্পানি ... ..	ঐ ঐ	৩৫/	১১১০	১১১০	ঐ
উলিয়ম রুড সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৪৭৪ ১/৮	শোধিত	১৪১/২	প্রমাণহইল
শাহারথপুরের পুস্তক সোসাইটি ... ..	ঐ ঐ	৬১১ ১০	১৮ ১/৬	১৮ ১/৬	মঞ্জুরহইল
ফেবি সাগুর্স সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৩ ১১/৮	২ ৫১০	২ ৫১০	ঐ
জেমস শেন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১২৪/	৫ ৫/১	৫ ৫/১	ঐ
ক্যাপ্তান জি এবং বিবি সীলি এইরূপে বিবি মেজর মোর যোতুক খন ... ..	ঐ ঐ	৬৬০ ৫/১	১২ ৫/২	১২ ৫/২	ঐ
শের খাঁ .. ..	ঐ ঐ	১০৬ ১১/৮	৩/১	৩/১	ঐ
কর্ণেল জ্ঞান শেলটন সাহেব .. ..	ঐ ঐ	৪৩০ ৫২	১১ ৫/২	১২ ৫/২	ঐ
কর্ণেল উলিয়ম স্কীন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৬৬২ ১১/০	১২ ৫/০	১২ ৫/০	ঐ
ডাক্তার ডবলিউ এচ স্পীড সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩৭ ১০	১০	১০	ঐ
মৃত লেপ্টেনেন্ট ই এফ স্পেন্সর সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৩৮৬ ১১/৬	৭১ ১১/৬	৭১ ১১/৬	ঐ
এনসাইন রাবার্ট স্টেন সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫৭	১ ১১/৪	১ ১১/৪	ঐ
জীরামপুরের বালিকারদের পাঠশালা সেক্রে টারি পানরি জে হাক সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৭৫ ১১/৩	২ ১২	২ ১২	ঐ
উলিয়ম ও বিবি সিকলের সাহেবের যোতুক খনের টুফি ... ..	ঐ ঐ	৩১২	২ ১১/১	২ ১১/১	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এফ এ স্মিথ সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৭১১ ১/৫	১১ ১/১০	১১ ১/১০	ঐ
ক্যাপ্তান এ ই স্পেন্সর সাহেব ... ..	ঐ ঐ	২৩৪৪ ৫/৩	৭০ ১/৬	৭০ ১/৬	ঐ
বিবি শারলট স্কট .. ..	ঐ ঐ	১১৭ ৫০	৬ ১১/৬	৬ ১১/৬	ঐ
ডামস কারিঙ্কটন স্কট সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫৮ ৫/২	১ ৫২	১ ৫২	ঐ
ইণ্ডিয়া গেজেট প্রেস স্কট কোম্পানি ... ..	ঐ ঐ	১২০ ৫৭	৫ ১১/৬	৫ ১১/৬	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এ সি স্পটিসুড ... ..	ঐ ঐ	১০ ৫/৩	১/১	১/১	ঐ
বিবি সীলির সম্মান ... ..	ঐ ঐ	২২৮ ৫/৮	৮ ৫/৫	৮ ৫/৫	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কর্নেল ডামস সুবক সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১৫০০	৭৫	৭৫	ঐ
কর্ণেল সি এচ ফেগন সাহেবের সংস্থানের নি মিত্র চাঁদা ... ..	ঐ ঐ	১৩০ ৫/৮	৬ ৫/১০	৬ ৫/১০	ঐ
সৈন্য ও নাবিকেরদের নিমিত্র চাঁদা ... ..	ঐ ঐ	৭৩৩৪ ১/৬	১১০ ১/৪	১১০ ১/৪	ঐ
সার্জেন্ট জ্ঞান সপল সাহেব .. ..	ঐ ঐ	১০১/	৬-৬	৬-৬	ঐ
লেপ্টেনেন্ট জর্জ সন্সলুফ সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৩৪ ১০	১ ১০	১ ১০	ঐ
সরুপচন্দ্র সিংহ .. ..	ঐ ঐ	১০০২ ১/৭	৬০ ১৪	৬০ ১৪	ঐ
চার্লস সথরলাও সাহেব .. ..	ঐ ঐ	১০৪২ ৫/৬	৩১ ১১/১০	৩১ ১১/১০	ঐ
ডামস সথরলাও সাহেব .. ..	ঐ ঐ	৩৭ ৫/৬	১/১	১/১	ঐ
শ্যামাচরণ দত্ত ... ..	ঐ ঐ	৩৮৫ ১/৭	শোধিত	১১ ১১/১	প্রমাণহইল
কর্ণেল এচ টি স্মিথ সাহেব ... ..	ঐ ঐ	১০৬৫ ১১/৬	শোধিত	২১ ৫/৬	ঐ
বিবি মেরি লাডমান .. ..	ঐ ঐ	৪৬৬ ৫/৬	১৩২ ১/৫	১৩২ ১/৫	মঞ্জুরহইল
ডারিণীচরণ রায় ... ..	ঐ ঐ	১২৬০ ১১/৮	৩৭ ৫/১	৩৭ ৫/১	ঐ
সার্জেন্ট জে টেলর সাহেব .. ..	ঐ ঐ	৪৭১ ১১	১৪০/৩	১৪০/৩	ঐ
ডি ডবলিউ টেলর সাহেব .. ..	ঐ ঐ	১৫২৩ ১১/২	৪৭ ৫/১১	৪৭ ৫/১১	ঐ
কর্ণেট এডওয়ার্ড টেলর সাহেব .. ..	ঐ ঐ	২৪/৬	১১/৬	১১/৬	ঐ
মিস মেরি টেলর .. ..	ঐ ঐ	১৩১১ ১২	৩২ ১/৩	৩২ ১/৩	ঐ
বিবি মেরি টাউইন ... ..	ঐ ঐ	৩০৮৫ ৫/৬	৬২ ১১/৩	৬২ ১১/৩	ঐ
এনসাইন চার্লস থোমাল্ড সাহেব ... ..	ঐ ঐ	৫৮ ৫/৬	১ ৫/৩	১ ৫/৩	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেও রা	টাকার সং খ্যার দাওয়া	শতকরা ৩ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	প্রমাণ হই ল কি উক্ত সীলে মঞ্জু র হইল
লেন্সেনেট এডার্ড ড্যাক টৌনসেণ্ড সাহেব	ওরা নাই	১৮০২ ১১/৮	৫৪ ১৭	৫৪ ১৭	মঞ্জুর হইল
ক্যাপ্তান জেমস উলিয়ম টৌজর সাহেব	ঐ ঐ	৪৬২০ ১০	১২২ ১১/৮	১২২ ১১/৮	ঐ
জে টটি সাহেব	ঐ ঐ	১৬৭	১০৭	১০৭	ঐ
জান টুটর সাহেব	ঐ ঐ	৭৮৬ ১০	২৩ ১১/৫	২৩ ১১/৫	ঐ
আলেকজাণ্ডর জে টলা সাহেব	ঐ ঐ	৪২৫০/৪	১০/১	১০/১	ঐ
জর্জ আলেকজাণ্ডর টর্নবুল সাহেব	ঐ ঐ	৩৭২০	১১০/৭	১১০/৭	ঐ
লেন্সেনেট জর্জ টর্নর সাহেব	ঐ ঐ	১৫২/০	৪ ১১/১	৪ ১১/১	ঐ
জান টর্নর সাহেব	ঐ ঐ	১২১৫/৪	৩৬ ১১/২	৩৬ ১১/২	ঐ
জর্জ ট্টেলর সাহেব	ঐ ঐ	২২৮৬ ১০	৮২ ১১/৫	৮২ ১১/৫	ঐ
ক্যাপ্তান এস টেনসেরী সাহেব	ঐ ঐ	১২৬৩ ১০/৮	শোধিত	৫৮৫০/৪	প্রমাণ হইল
ক্যাপ্তান এস টিকল সাহেবের ইক্টেট	ঐ ঐ	৫৭১১ ১০/২	শোধিত	১৭১ ১১/৩	ঐ
মিস জেন ভায়সন	ঐ ঐ	৩৪৪ ১০/৮	শোধিত	১০ ১/৪	ঐ
ভায়সন উয়াটসন কোম্পানি অতিরিক্ত	ঐ ঐ	৪৩২৭	শোধিত	১৩০/৮	ঐ
ডানিএল বাস সাহেব	ঐ ঐ	২৬২/০	২৮৫/১০	২৮৫/১০	মঞ্জুর হইল
বার্ণাবি সাইমন বাস সাহেব	ঐ ঐ	২০/৮	১৪	১৪	ঐ
এফ বেনাবলুস সাহেব	ঐ ঐ	৩৪০/২	১০/১২	১০/১২	ঐ
সি এম বিলেট সাহেব	ঐ ঐ	৩৪৬৫/৬	১০ ১/৮	১০ ১০/৬	ঐ
এফ আর বিনসেন্ট সাহেব	ঐ ঐ	১১০৭	৩ ১২	৩ ১২	ঐ
উলিয়ম উগাডেল সাহেব	ঐ ঐ	১০৫৭	৩০/৪	৩০/৪	ঐ
জেমস উগাডেল সাহেবের ইক্টেট	ঐ ঐ	৮৫৭০/১	২৫ ১১/৫	২৫ ১১/৫	ঐ
মিস ই এম উএডের টুফ	ঐ ঐ	৮৬/৬	২ ১১/৩	২ ১১/৩	ঐ
আর জে ডবলিউ উএন্থোস সাহেব	ঐ ঐ	৮৬১৫০	২৫৫/৭	২৫৫/৭	ঐ
উয়াটসন কুসুমাক কোম্পানি	ঐ ঐ	১২১ ১১/৬	৩ ১০/৪	৩ ১০/৪	ঐ
কর্নেল জর্জ ওয়ার্ডেন সাহেব	ঐ ঐ	৭০৪৭	২১ ১১/১	২১ ১১/১	ঐ
বিবি মাটিলুডা ওয়ার্ডেন ও তাঁহার সম্বানেরদের টুফি	ঐ ঐ	২০৪ ১/	৬/৮	৬/৮	ঐ
চার্লস ওয়ার্ডেন সাহেব ও বিবি ওয়ার্ডেনের টুফি	ঐ ঐ	২৬৬২৫০/২	৮০/৬	৮০/৬	ঐ
বিবি সেরা উয়েলের টুফ	ঐ ঐ	১৫১১১৫০/৬	৪৫৩ ১/৭	৪৫৩ ১/৭	ঐ
ক্যাপ্তান জি উইলফ্রেড সাহেব	ঐ ঐ	৪০৭০ ১০/২	১২২ ১/৭	১২২ ১/৭	ঐ
লেন্সেনেট আর্থার উইটলি সাহেব	ঐ ঐ	৬৭ ১/৮	১৭/৪	১৭/৪	ঐ
এনসাইন ভায়স টেবর উইলর সাহেব	ঐ ঐ	১০২৭/৩	৩ ১৪	৩ ১৪	ঐ
লেন্সেনেট জর্জ ফান্সিস উরাইট সাহেব	ঐ ঐ	২৬১ ১০/৬	২৮৫/৫	২৮৫/৫	ঐ
এডমণ্ড উইলকিন্সন সাহেব	ঐ ঐ	১৭৪ ১০	৫/৮	৫/৮	ঐ
মৃত ফেরি আলেন উলিয়মস্ সাহেব	ঐ ঐ	১০১৫২ ৫/৪	৩০৪ ১১/৩	৩০৪ ১১/৩	ঐ
জেমস্ উলিয়মস্ সাহেব	ঐ ঐ	৩৩৭	৫/১০	৫/১০	ঐ
উইলিস এবং অর্ল সাহেব	ঐ ঐ	১৪০ ৫/২	৪০/৬	৪০/৬	ঐ
লেন্সেনেট হিউ কাম্বেল উইলসন সাহেব	ঐ ঐ	১২০/৬	১০/৭	১০/৭	ঐ
টি উইলসন সাহেব	ঐ ঐ	২৫/৩	৮	৮	ঐ
কর্নেট চার্লস উলফটন সাহেব	ঐ ঐ	১৬৬০/২	৪৫/২	৪৫/২	ঐ
এডার্ড উডক সাহেব	ঐ ঐ	৮২০	১ ১/৪	২ ১০/৪	ঐ
ভায়স পারি উডক সাহেব	ঐ ঐ	১২ ১০	১১/২	১১/২	ঐ
উলিয়ম উরাইট্রো সাহেব	ঐ ঐ	২০২	১৮	১৮	ঐ
বিবি মেরি জেন উরাইয়াট	ঐ ঐ	২১১/	৬ ১/৩	৬ ১/৩	ঐ
জান হাইরাম উরাইট সাহেব	ঐ ঐ	১০২৬ ১০/৬	১৫ ১০/৪	১৫ ১০/৪	ঐ
এচ এচ উইলসন সাহেব ও তাঁহার মেমের টুফি	ঐ ঐ	২২৬ ১/৬	শোধিত	২২৫/৩	প্রমাণ হইল
উলিয়ম ইয়েবউয়ার্ড সাহেব	ঐ ঐ	৫২ ১১/৬	১ ১১/৩	১ ১১/৩	মঞ্জুর হইল
লিউইস ইয়ং সাহেব	ঐ ঐ	২১২ ১২	৬ ১১/৩	৬ ১১/৩	ঐ
বেলজ ফ্রেডর নিয়রে গেমস্ ইয়ং সাহেব	ঐ ঐ	৪০৪৭	১২/১১	১২/১১	ঐ
ভায়স লিউইউইট সাহেব	ঐ ঐ	৬২১ ১১/৬	১৮ ১০/৪	১৮ ১০/৪	ঐ
জুলফিসার আলি বাহাদুর	ঐ ঐ	৩২৪ ১০/৬	২ ১১/৮	২ ১১/৮	ঐ





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 1, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১ অক্টোবর ।

## INSOLVENT COURT. ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of James Calder, George James Gordon, and John Storm, Insolvents.

Notice is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the date of Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, of the Legislative Council of India, for an Order, that the Accountant-General of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance of the amount of the undermentioned unclaimed Dividends, which shall then be in the hands of the said Accountant-General of the East India Company, and which were paid into the said Court, under an order thereof, bearing date the 21st day of January 1838, and that the said amount of unclaimed Dividends when so repaid as aforesaid, be distributed, pursuant to the provisions of the said Act, among such of the Creditors of the abovenamed Insolvents, as shall have established their respective claims against the said Estate.

BALME. MOLLOY AND MACKINTOSH,

Attornies for the Assignees of the said  
James Calder, George James Gordon, and John Storm.

The following is a Statement containing the names and descriptions as contained in the Schedule of the said Insolvents, of all parties in respect of whose claims the said undermentioned unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as is required by the aforesaid Act

With reference to the following Advertisement, if the Parties entitled to the Dividends, will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Johanna Thereza Assan.	120 1 9	1st, 2d, 3d and 4th	14 6 4	Not paid.	Not Proved.
Chandney Choke, ...	73 7 0	ditto	8 13 0	ditto	ditto.
William Anderson, Allippy,	377 4 1	ditto	45 4 0	ditto	ditto.
J. Aldersey, ...	220 15 10	ditto	26 8 0	ditto	ditto.
Sandford Arnot, Europe, ...	179 4 0	4th	5 6 0	1st, 2d, & 3d Dividends paid.	Proved.
Estate of John Adam, ...					



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective Unclaimed Dividends in the Account-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
Apothecary-General, ... ..	639 11 0	4th	19 3 0	1st, 2d, & 3d Dividends paid.	Proved.
Lieut. G. C. Armstrong, 47th N. I. furlough, ...	493 6 5	ditto	14 12 10	ditto	ditto.
R. M. Aubrey, ... ..	262 0 0	ditto	7 13 9	ditto	ditto.
Lieut. Dugald Balderston, (deceased),	7 13 0	1st, 2d, 3d & 4th	0 15 0	Not paid.	Not proved.
Estate of Behee Bancroft, ...	58 4 2	ditto	6 15 8	ditto	ditto.
James Barker, Assist.-Surgeon, Purnea, ... ..	1077 12 9	ditto	129 5 4	ditto	ditto.
Serjeant Maj. P. Barracrough, John Bax, Bombay, ...	961 3 6	ditto	115 5 4	ditto	ditto.
Capt. James Bedford, ...	270 6 5	ditto	32 7 0	ditto	ditto.
Trustees of Mrs. E. C. Birch's Marriage Settlement, Calcutta, ... ..	119 13 8	ditto	14 6 0	ditto	ditto.
Book Club H. M.'s 31st Regt. of Foot, ... ..	96 1 10	ditto	11 8 4	ditto	ditto.
Book Club 9th Regt. N. I.	466 0 0	ditto	55 14 8	ditto	ditto.
Book Club 20th N. I., Seetapore, ... ..	406 7 0	ditto	48 12 0	ditto	ditto.
Book Club 24th N. I., Benares, ... ..	324 15 9	ditto	38 15 8	ditto	ditto.
Book Club 35th N. I., Jumaupore, ... ..	283 15 10	ditto	34 1 0	ditto	ditto.
Book Club of Patna, Patna, ...	337 10 0	ditto	40 8 1	ditto	ditto.
Estate of Cornet J. E. Brown	317 13 0	ditto	38 2 0	ditto	ditto.
Estate of Murdock Brown.	805 14 0	ditto	96 11 4	ditto	ditto.
Edmond Augustus Blundell,	319 5 0	ditto	38 5 0	ditto	ditto.
Henry Alexander Bruce, ...	23 1 9	ditto	2 12 0	ditto	ditto.
Behee Bunnoo (Macleod,) ...	511 15 10	ditto	61 7 0	ditto	ditto.
Behee Bunnoo (2d) Calcutta,	162 4 8	ditto	19 7 4	ditto	ditto.
Captain Adolphus E. Boyam, 4th Regt. Nizam's Cavalry Aurangabad, ... ..	59 0 0	ditto	7 1 0	ditto	ditto.
Capt. T. W. Barrow, Commanding the H. C. S., George the 4th, ... ..	188 6 0	ditto	22 9 8	ditto	ditto.
Capt. Edward Blair, Europe,	430 0 0	ditto	51 9 4	ditto	ditto.
Ensign Henry Murray Beecher, ... ..	145 0 0	ditto	17 10 0	ditto	ditto.
Mrs. P. Blencowe, Europe, ...	83 3 7	ditto	9 15 8	ditto	ditto.
James Silk Buckingham, Europe, ... ..	17 7 4	ditto	2 1 4	ditto	ditto.
Brown and Company, Penang	59 6 0	ditto	7 2 0	ditto	ditto.
Band Fund 16th N. I. Mhow	44 7 0	ditto	5 5 0	ditto	ditto.
Lieut. William Balker, 9th Regt. L. C., Kurnaul, ...	977 8 10	3d and 4th	58 10 4	1st and 2d Dividends paid.	Proved.
Robert Barclay, Calcutta, ...	295 15 2	ditto	15 5 6	ditto	ditto.
Thomas Brown Barker, ...	502 5 4	ditto	30 2 2	ditto	ditto.
Benjamin Bell, Assistant Surgeon 10th N. I., Cawnpore.	216 12 5	ditto	13 0 2	ditto	ditto.
Lewis Betts, ... ..	4541 13 0	ditto	272 8 0	ditto	ditto.
Book Club H. M. 58th Foot, Ghazeepore, ... ..	268 11 0	4th	8 0 11	1st, 2d, & 3d Dividends paid.	ditto.
Book Club 55th N. I., Barrackpore, ... ..	1122 13 4	3d and 4th	67 6 0	1st & 2d Dividends paid.	ditto.
Mrs. C. Boyle, ... ..	341 12 5	4th	10 4 0	1st, 2d, & 3d Dividends paid.	ditto.
Children of the late Serjeant T. Brown, Cawnpore, ...	13055 10 0	3d and 4th	783 5 4	1st & 2d Dividends paid.	ditto.
Mrs. Theriza Byrn, Europe,	531 11 4	4th	15 15 2	1st & 2d Dividends paid.	ditto.
George Canham, Europe, ...	351 2 0	ditto	10 8 6	ditto	ditto.
Mrs. M. Cardajal, Jessore, ...	2142 4 1	1st, 2d, 3d, & 4th	257 1 0	Not paid.	Not Proved.
Behee Caumun, Monghyr, ...	195 4 1	ditto	23 6 8	ditto	ditto.
Behee Chandney Khanum, ...	1624 11 0	ditto	194 15 4	ditto	ditto.
	90 14 6	ditto	10 14 4	ditto	ditto.

Names and descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Joseph Creighton, Assistant Harbour Master, Calcutta,	719 15 0	1st, 2d, 3d, & 4th	86 6 0	Not paid.	Not proved.
Estate of Rev. F. Christian,	562 11 8	ditto	67 8 4	ditto	ditto.
Ensign Phillip Geo. Cornish, doing duty with the 53d N. I. Dacca, ...	689 8 11	ditto	82 11 8	ditto	ditto.
Venerable Archdeacon D. Corrie, Calcutta, ...	795 3 1	ditto	95 6 8	ditto	ditto.
Cornet George Crofton, ...	175 8 7	ditto	21 1 0	ditto	ditto.
Capt. John Crossley, ...	26 10 1	ditto	3 3 0	ditto	ditto.
Subscription for Mrs. Church and children, Calcutta	645 5 0	ditto	77 7 0	ditto	ditto.
Robert B. Cumberland Assistant-Surgeon, Balasore,	106 8 1	ditto	12 12 4	ditto	ditto.
Edward Altham Cumberlege, 73d N. I., Benares, ...	2350 0 0	ditto	282 0 0	ditto	ditto.
Cuttack Subscriptions, Calcutta	408 6 8	ditto	49 0 0	ditto	ditto.
Trustees of Carriage and children, ...	514 12 0	ditto	61 12 0	ditto	ditto.
Collison and Company, Cape,	62 6 6	ditto	7 7 8	ditto	ditto.
Lieut. Charles James Cornish 4th Regt. Lt. C. furlough,	85 9 6	ditto	10 4 4	ditto	ditto.
J. W. W. and J. Caulson, Europe, ...	1143 0 0	ditto	137 2 4	ditto	ditto.
Thomas Colville, Indigo Planter, Calcutta, ...	39 13 8	ditto	4 12 4	ditto	ditto.
Trust for Moonsee Cowar Sing, ...	456 11 0	3d and 4th	27 6 4	1st and 2d Dividends.	Proved.
J. Davenport, Calcutta, ...	162 13 7	1st, 2d, 3d & 4th	19 8 4	Not paid.	Not proved.
John Davidson, Gyah, ...	159 6 0	ditto	19 2 0	ditto	ditto.
Ensign Alexander Foulis Deas John Deut, Madras, C. S., Cuddalore, ...	27 12 3	ditto	3 5 0	ditto	ditto.
3602 14 0	ditto	432 5 4	ditto	ditto	ditto.
Joshua De Penning, Assist. Surveyor General's Office, Calcutta, ...	12 7 11	ditto	1 7 8	ditto	ditto.
G. S. Derridon Coel, ...	13937 6 4	ditto	1672 7 8	ditto	ditto.
Henry Gibb Douglas Shapore, Arah, ...	301 10 0	ditto	36 3 0	ditto	ditto.
Dum-Dum Hunt Fund, Dum-Dum, ...	810 12 7	ditto	97 4 8	ditto	ditto.
Miss Charlotte Elizabeth Drew, ...	238 11 8	ditto	28 10 4	ditto	ditto.
Mrs. Ann Dodd, Europe, ...	192 9 5	ditto	23 1 8	ditto	ditto.
J. M. Davorin, Apothecary, Arty., Cawnpore, ...	197 4 2	4th	5 14 8	1st, 2d, and 3d Dividends paid.	Proved.
Claudeus Gilbert A. DeRoizio	1207 0 5	ditto	36 1 1	ditto	ditto.
George Duhan, Lucknow, ...	235 6 6	2d, 3d and 4th	21 3 0	1st Divids. paid.	ditto.
Major Peter Dunbar, ...	2888 0 0	4th	86 10 3	1st, 2d, and 3d Dividends paid.	ditto.
Capt. Henry Dwyer, (deceased) 42d N. I., Delhi, ...	308 0 6	ditto	9 3 6	ditto	ditto.
Capt. Wm. Ewart, 54th N. I., Nusserabad, ...	59 10 9	1st, 2d, 3d & 4th	7 2 4	Not paid.	Not Proved.
Charles Chandier Egerton, ...	13 3 6	ditto	1 9 4	ditto	ditto.
Mrs. Hamigh Ellerton, Calcutta, ...	147 14 0	ditto	17 11 8	ditto	ditto.
Robert Edgar, Europe, ...	92 0 0	ditto	11 0 4	ditto	ditto.
Colonel Edward Edwards, ...	71 9 3	ditto	8 9 4	ditto	ditto.
Thomas Egerton, Europe, ...	205 2 0	ditto	24 9 8	ditto	ditto.
Capt. David Ewart, Bengal Artillery, furlough, ...	2342 8 9	ditto	281 1 8	ditto	ditto.
Miss Mary Ann Ewing, Europe, ...	2600 0 0	ditto	312 0 0	ditto	ditto.
Henry Wartham Farington, 2d N. I., Dinapore, ...	118 7 7	ditto	14 3 4	ditto	ditto.
Estate of Ignatius Fernandez, ...	89 9 0	ditto	10 11 8	ditto	ditto.
Charles Freeman, ...	10 12 0	ditto	1 4 4	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Col. Christopher Fagan, Europe, ... ..	3377 0 0	1st, 2d, 3d & 4th	405 3 8	Not paid.	Not proved.
Lieutenant Thomas Fraser, ...	11 9 4	ditto	1 6 0	ditto	ditto.
William George Field, ..	381 5 3	ditto	45 12 0	ditto	ditto.
Estate of George Fowler, .	1201 2 11	ditto	144 2 0	ditto	ditto.
Estate of Richard Foley, ...	3129 8 0	4th	93 14 2	1st 2d & 3d Dividends paid.	Proved.
Capt. J. K. Forbes, Europe, ...	945 11 3	3d and 4th	56 11 10	1st & 2d Dividends paid.	ditto.
Thomas Forest, Assistant Surgeon 46th N. I., furlough	209 0 0	ditto	12 7 8	ditto	ditto.
Lieut. Edward Garret, 69th N. I., Meerut, ... ..	32 0 0	1st, 2d, 3d & 4th	3 13 4	Not paid.	Not proved
Ensign James Grant, 22d N. I., Lucknow, ... ..	199 6 10	ditto	23 14 8	ditto	ditto.
James William Grant, Asst., Surgeon, Medical Department Cawnpore, ...	246 7 8	ditto	29 9 4	ditto	ditto.
Capt. R. T. Green, H. M.'s 31st Regt. Kurnaul, ...	93 9 4	ditto	11 3 4	ditto	ditto.
Lieutenant Mortimer C. Golden, H. M.'s 3d Buffs, Europe, ... ..	72 12 0	ditto	8 15 0	ditto	ditto.
Ensign R. H. Goodenough, 26th Bombay N. I., Kuljadge, ... ..	120 0 0	ditto	14 6 4	ditto	ditto
Gaelic Schools, ... ..	49 11 6	ditto	5 15 8	ditto	ditto.
Mrs. Ann, for J. S. Reid Gardner, Europe, ... ..	250 14 0	ditto	30 1 4	ditto	ditto
Mrs. Barbara Geddes and Daughters, ... ..	4216 14 3	ditto	506 0 4	ditto	ditto
Col. J. Greenstreet, ... ..	673 6 0	ditto	80 12 0	ditto	ditto
Grierson James, Europe, ...	295 12 3	ditto	34 1 4	ditto	ditto.
Mrs. Ann and A. Sharman Gardner, Europe, ... ..	2238 4 0	4th	67 2 4	1st, 2d, and 3d Dividends paid	Proved.
Mr. Elizabeth Goods, ... ..	1089 6 0	ditto	32 10 2	ditto	ditto.
Children of the late R. Gould	433 4 0	3d and 4th	26 0 0	1st and 2d Dividends paid.	ditto
Capt James Gouldhawke, .	1163 10 9	ditto	69 13 2	ditto	ditto.
Trust for Jane A. Hamerdanger, ... ..	27 15 0	1st, 2d, 3d & 4th	3 5 4	Not paid.	Not proved
Sergeant W. B. Hamilton Dept. of Powder Works, 12th Division, Kurnaul,	276 13 2	ditto	33 3 4	ditto	ditto.
Capt. G. F. Hampton, Nizam's Service, Hyderabad,	453 13 10	ditto	51 7 4	ditto	ditto
W. H. Haines, ... ..	555 11 8	ditto	66 11 0	ditto	ditto
Trustee of George and M. ..	3274 4 9	ditto	392 14 8	ditto	ditto
Harriott 1st, Geo Harriott,	13 4 9	ditto	1 9 1	ditto	ditto
Lieut. George Henry Hart,	10 6 10	ditto	1 4 0	ditto	ditto
Lieut. John Chas Haslock, 39th N. I., Delhi,	190 14 4	ditto	22 14 1	ditto	ditto.
Lieut. John Hore Hatchell, 69th N. I., Meerut, .	53 0 0	ditto	6 5 8	ditto	ditto
James Henderson, Surgeon H M.'s 48th Foot, Cannanore, ... ..	362 15 0	ditto	43 8 8	ditto	ditto.
Col. G. W. Hession's Charity Fund, ... ..	2850 12 1	ditto	345 11 0	ditto	ditto
Capt. Robert Langly Highmore, 8th Madras Light Cavalry, Jaulnah, ... ..	423 0 11	ditto	50 12 0	ditto	ditto.
Rev. Michea Hill, Berhampore, ... ..	124 11 2	ditto	14 15 1	ditto	ditto
Miss M. Hoggan, Burdwan.	1 13 0	ditto	3 13 0	ditto	ditto.
Estate of Mrs. Sophia Hollings, ... ..	3550 14 3	ditto	462 1 8	ditto	ditto.
Lieut. Alexander Horne, 62d N. I., Delhi, ... ..	30 6 2	ditto	3 10 0	ditto	ditto
Serjeant Robert Hunter, ...	100 4 0	ditto	12 0 0	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
William Hamilton, ... ..	144 6 8	1st, 2d, 3d & 4th,	17 5 0	Not paid.	Not proved.
Estate of H. Hamilton, ... ..	96 3 2	4th	2 14 2	1st, 2d & 3d Dividends paid.	Proved.
G. D. Harvey, Bancoorah, ... ..	1041 6 6	3d and 4th	62 7 8	1st and 2d Dividends paid.	ditto.
Capt. H. Havelock, H. M's 13th Light Infantry, Agra, Capt. H. Havelock, Sec. Acct. do. do. ... ..	1669 2 9 149 4 4	4th ditto	50 1 2 4 7 8	1st 2d & 3d Dividends paid. ditto	ditto. ditto.
Mrs. Hawtayne's, Marriage Settlement Trustees, Calcutta ... ..	419 2 0	ditto	12 9 9	ditto	ditto.
Mrs. Sophia Hapworth, Allahabad, ... ..	84 15 0	ditto	2 8 :	ditto	ditto.
Capt. Joseph Holmes, 22d N. I., Kurnaul, ... ..	3108 13 0	ditto	93 4 0	ditto	ditto.
Charles Hutchins, ... ..	53 3 0	3d and 4th	3 3 0	1st and 2d Dividends paid.	ditto.
Col. William Innes, 56th N. I. furlough, ... ..	378 11 1	1st, 2d, 3d & 4th	45 7 0	Not paid.	Not proved.
Irish Harp Society Europe, ... ..	1040 7 0	ditto	124 13 4	ditto	ditto.
Col. Gregory Jackson, Europe, ... ..	1777 1 0	ditto	213 3 8	ditto	ditto.
Capt. Philip Jackson, Arty. leave to New South Wales, Estate of Col. B. H. Kelly, ... ..	806 14 9 1166 0 0	ditto ditto	96 13 0 139 14 8	ditto ditto	ditto. ditto.
Capt. James Kershaw, H. M's 13th Lt. Infy., Agra, Kessenmohun and Calley-persaud Roy, Seebpore, ... ..	15 4 10 40 12 8	ditto 4th	1 13 0 1 3 6	ditto 1st, 2d, & 3d Dividends paid.	ditto. Proved.
Estate of J. B. Laing, ... ..	1042 1 9	1st, 2d, 3d & 4th	125 0 8	Not paid.	Not proved.
Miss Eliza Laing, ... ..	92 2 0	ditto	11 0 8	ditto	ditto.
Mathey Law, deceased, ... ..	1047 0 0	ditto	125 10 0	ditto	ditto.
John Laird Mair Lawrence, C. S. Delhi, ... ..	28 0 0	ditto	3 5 8	ditto	ditto.
Estate of William Leycester, ... ..	188 8 9	ditto	22 10 0	ditto	ditto.
Major John Low, ... ..	2142 14 0	ditto	257 2 4	ditto	ditto.
Mess 64th Regt. N. I., Dinapore, ... ..	200 9 9	ditto	24 1 0	ditto	ditto.
Mess 65th Regt. N. I. Mhow ... ..	389 12 9	ditto	46 6 8	ditto	ditto.
Capt. Thomas Mitchel, (late of the Beacon) ... ..	291 6 9	ditto	34 15 4	ditto	ditto.
Mrs. Margaret Mitchel, Calcutta, ... ..	1791 15 7	ditto	215 0 4	ditto	ditto.
John Moffat, (deceased) ... ..	1373 2 0	ditto	164 12 4	ditto	ditto.
Mrs. Agnes Ann Mackay, ... ..	154 10 0	ditto	18 8 8	ditto	ditto.
Lient. Kenneth F. Mackenzie, ... ..	86 0 0	ditto	10 5 0	ditto	ditto.
Trustees of Alexander Macleod, ... ..	7160 1 4	ditto	859 3 4	ditto	ditto.
Charles Mackintosh and Co. Europe, ... ..	483 1 6	ditto	57 15 4	ditto	ditto.
Estate of Capt. J. P. Macmillan, ... ..	913 10 0	ditto	119 10 0	ditto	ditto.
Capt. Frederick Madan, Europe, ... ..	102 3 0	ditto	12 4 0	ditto	ditto.
C. Magnay and Son, Europe, Trustees of Mrs. A. Marchaux and family, Europe, ... ..	570 0 7 1453 2 6	ditto ditto	68 6 4 1770 6 0	ditto ditto	ditto. ditto.
Capt. David Mason, 49th N. I., furlough, ... ..	779 6 3	ditto	93 8 4	ditto	ditto.
William Menzies, ... ..	43 0 0	ditto	5 2 4	ditto	ditto.
James Money, Europe, ... ..	141 0 0	ditto	16 14 8	ditto	ditto.
Thomas Morton, Europe, ... ..	358 0 0	ditto	42 15 0	ditto	ditto.
Mrs. Eliza McCome, ... ..	1672 4 7	4th	50 2 8	1st, 2d, & 3d Dividends paid.	Proved.
Capt. John McDonald, ... ..	2427 10 7	3d & 4th,	145 10 6	1st & 2d, Dividends paid.	ditto.
Mrs. H. A. Maling, Midnapore, ... ..	785 15 11	2d, 3d & 4th,	70 11 9	1st dividend paid.	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Trustees of Mrs. A. Masters and children, Calcutta, ...	8120 0 0	4th	249 9 7	1st, 2d, & 3d, Dividends paid.	Proved.
Capt. Robert Low, Mariner, Europe, ...	7 6 5	1st, 2d, 3d & 4th,	0 14 0	Not paid.	Not proved.
Trustees of Mr. M. Law, ...	191 7 3	ditto	22 15 4	ditto	ditto.
Major Robert Ledlie, Europe,	1472 1 6	ditto	176 10 4	ditto	ditto.
Mathew Lumsden, Europe,	425 7 6	ditto	51 0 8	ditto	ditto.
Estate of Couard Laine, ...	162 0 2	4th	4 13 11	1st, 2d, & 3d Dividends paid.	Proved.
John Leach, Madras, ...	63 15 9	ditto	1 14 8	ditto	ditto.
Lecot and Company, Secunderabad, ...	156 0 0	ditto	4 10 10	ditto	ditto.
Trust for Mrs. Ann L. Herondelli, ...	1608 7 6	ditto	48 4 1	ditto	ditto.
Lieut. W. D. Littlejohn, 71st N. I., furlough, ...	1894 5 1	3d and 4th	113 10 6	1st, & 2d Dividends paid.	ditto.
Lugrinson and Company, Merchants, Bombay, ...	1454 8 8	4th	43 10 2	1st, 2d & 3d dividends paid.	ditto.
Lum Qua, Calcutta, ...	372 11 5	3d and 4th	22 5 10	1st and 2d dividends paid.	ditto.
Capt. David McAndrew, H. M.'s 49th Foot, Fort William, ...	11 12 8	1st, 2d, 3d & 4th,	1 6 8	Not paid.	Not proved.
Lieut. John Kennedy McCausland, 70th N. I., 2d in command Nussuree battalion, Soobathoo, ...	38 14 4	ditto	4 10 4	ditto	ditto.
Late Mrs. Mackay, formerly Hughes, ...	2128 1 8	ditto	225 5 8	ditto	ditto.
Major James S. McLaren, ...	707 1 11	ditto	84 13 4	ditto	ditto.
Alexander Mackenzie, (Malda) J. P. Malda, ...	174 10 7	ditto	20 15 4	ditto	ditto.
Mrs. Mary Macdonald and her Daughters, ...	2218 2 0	ditto	266 2 4	ditto	ditto.
Lieut. Robert MacMurdo, ...	177 13 0	ditto	21 5 4	ditto	ditto.
Mrs. Margaret Maddock, Calcutta, ...	44 2 5	ditto	5 4 8	ditto	ditto.
John Macgrath, Asst. Surgeon, 3d Local Horse, Bareilly, ...	55 15 0	ditto	6 11 4	ditto	ditto.
Moonshee Mahomed Bucktoo, Calcutta, ...	46 5 4	ditto	5 8 8	ditto	ditto.
Capt. John Mackenzie for Mrs. Molloy, Supt. of Hauper Stud, ...	240 4 0	ditto	28 13 0	ditto	ditto.
Mess H. M. 31st Foot, ...	1068 0 0	3d and 4th	64 1 4	1st, & 2d Dividends.	Proved.
Thomas Mose, ...	234 11 9	ditto	14 1 4	Paid ditto.	ditto.
Nancy Munro, ...	404 6 1	ditto	24 4 2	ditto	ditto.
Capt. Charles Murray, ...	369 11 4	4th	11 1 5	1st, 2d, & 3d dividends.	ditto.
Nubkissen Sing, Calcutta, ...	552 2 10	ditto	16 9 0	Paid ditto.	ditto.
Captain E. Marjoribanks Orr, 58th N. I., Sultanpore, Oude, ...	35 13 3	1st, 2d, 3d & 4th,	4 4 8	Not paid.	Not proved.
Owners of the Isabella, Europe, ...	150 0 0	ditto	18 0 0	ditto	ditto.
Hastings Palmer, ...	24 3 6	ditto	2 14 0	ditto	ditto.
James and John George Parker, ...	7 5 2	ditto	0 10 0	ditto	ditto.
Mrs. Elizabeth Pattenson, Dum-Dum, ...	49 0 0	ditto	5 14 0	ditto	ditto.
Captain Thomas Simson Pratt, H. M.'s 26th Foot, Meerut, ...	42 10 8	ditto	5 1 8	ditto	ditto.
C. M. Pratt, Calcutta, ...	554 1 9	ditto	66 7 8	ditto	ditto.
Rev. P. Percival, Calcutta, ...	1996 2 3	ditto	239 8 4	ditto	ditto.
Trustees of Mrs. E. Presgrave and children, ...	3638 4 1	ditto	436 9 4	ditto	ditto.
Lieut. Joseph Scott Philips, Artillery, Dum-Dum, ...	146 15 0	ditto	17 10 8	ditto	ditto.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof has at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Qr. Mr. Serjt. James Powell, 2d N. I. Dinapore, ...	26 0 0	1st, 2d, 3d, & 4th	3 1 8	Not paid.	Not proved.
Mrs. H. L. Patterson, ...	21997 0 6	ditto	2639 10 0	ditto	ditto.
Lieut. Thomas Pearson, Barrackpore, ...	2404 2 5	ditto	288 7 8	ditto	ditto.
Sir John Phillipart, Europe, ...	67 3 8	ditto	8 1 0	ditto	ditto.
J. Parker, Merchant, Calcutta, ...	89 7 6	4th	2 10 11	1st, 2d, & 3d paid.	ditto.
William Phillipe, ...	34 7 0	ditto	1 0 6	1st, 2d, & 3d dividends.	ditto.
Mary Price, Futtighur, ...	62 0 0	3d and 4th	3 11 6	1st & 2d paid.	ditto.
Qr. M. H. M's 44th Foot, Cawnpore, ...	34 10 4	1st, 2d, 3d, & 4th	4 2 4	Not paid.	Not proved.
Lady Ruffles, Europe, ...	46 6 0	ditto	5 9 0	ditto	ditto.
T. Richardson, Sep. Account.	60 4 0	ditto	7 3 4	ditto	ditto.
Lieut. Frederick Beecher Raïke, ...	182 0 0	ditto	21 13 4	ditto	ditto.
Capt. D. W. Rose, Europe, ...	463 2 6	ditto	55 9 0	ditto	ditto.
Moonshee Ruhimoolah, ...	1142 9 1	3d and 4th	68 8 0	1st and 2d paid.	ditto.
Vincent Rees, Calcutta, ...	267 2 2	4th	8 0 3	1st, 2d and 3d paid.	ditto.
Rev. R. V. Reynolds, ...	206 8 6	4th	6 3 0	Paid 1st, 2d, and 3d Dividends.	Proved.
Henry Sargent, deceased, C. S., Calcutta, ...	271 0 2	1st, 2d, 3d & 4th	32 8 0	Not paid.	Not proved.
Col. Henry Thomas Shaw, deceased, ...	191 15 10	ditto	23 0 4	ditto	ditto.
Ensign John Shaw, 2d N. I., Dinapore, ...	39 5 6	ditto	4 11 0	ditto	ditto.
John Slaughter, Monghyr, ...	199 1 0	ditto	23 14 0	ditto	ditto.
Frederick Stainforth, Goruckpore, ...	57 8 7	ditto	6 14 4	ditto	ditto.
Ensign John Seager, 8th M. N. I., Vizianagram, ...	37 2 5	ditto	4 7 4	ditto	ditto.
Mrs. Mary Stevens, ...	202 5 0	ditto	24 4 4	ditto	ditto.
Charles Silvestre, Benarcs, ...	490 8 11	ditto	50 5 4	ditto	ditto.
Lieut. Edward Fleetwood Smith, ...	12 13 6	ditto	1 8 4	ditto	ditto.
Francis Edward Smith, 69th N. I., Meerut, ...	45 13 0	ditto	5 7 8	ditto	ditto.
H. J. Showers, Barrackpore, ...	319 9 2	ditto	38 5 4	ditto	ditto.
Capt. John Sowerby, deceased, Europe, ...	158 6 10	ditto	19 0 0	ditto	ditto.
Lieut. Henry Spottiswood, ...	12 1 0	ditto	1 7 0	ditto	ditto.
Lieut. Henry Stone, ...	14 10 10	ditto	1 12 0	ditto	ditto.
Thomas Stott, ...	348 11 11	ditto	41 13 4	ditto	ditto.
Edward Stuart, Calcutta, ...	153 7 0	ditto	18 6 4	ditto	ditto.
Estate of Sumbhoo Ojah Zemadar, ...	4214 9 3	ditto	505 11 8	ditto	ditto.
Estate of Capt. Edward Cairncross Sneyd, ...	792 8 0	ditto	95 1 8	ditto	ditto.
General William Stewart, Europe, ...	169 15 6	ditto	20 6 4	ditto	ditto.
Julian Skrin, Europe, ...	262 2 6	ditto	31 7 4	ditto	ditto.
Colin Smith, ...	45 9 6	ditto	5 7 4	ditto	ditto.
Scott and Company, ...	20 1 9	ditto	2 6 4	ditto	ditto.
Capt. J. Sheriff, Mariner, Calcutta, ...	37 1 2	ditto	4 7 0	ditto	ditto.
Lieut. Charles Sharp, Marine, Europe, ...	401 13 2	3d and 4th	241 3 0	1st & 2d Dividends paid.	Proved.
H. T. Stagg, Calcutta, ...	411 10 0	ditto	24 11 2	ditto	ditto.
David Shearman, Europe, ...	1119 6 6	4th	33 9 4	1st, 2d, & 3d Dividends paid.	ditto.
Conductor Thomas Spencer, Dum-Dum, ...	142 2 7	ditto	4 4 2	ditto	ditto.
Mrs. M. M. Stevenson, Madras, ...	175 9 0	3d and 4th	10 8 6	1st & 2d Dividends paid.	ditto.
Ensign Francis Sheriff, 2d N. I., Dinapore, ...	428 3 6	ditto	25 11 0	ditto	ditto.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends in the Accountant-General's hands.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any good has at any time been made of the Debt whereby any Dividend may have accrued.
Col. Henry Tipper Smith, 67th N. I., Etawah and Banda, ... ..	115 11 9	3d & 4th	6 15 0	1st & 2d Dividends paid.	Proved.
Captain J. D. Stokes, ... ..	70 15 3	ditto	4 0 4	ditto	ditto.
John William Templer, C. S., Patna, ... ..	99 5 0	1st, 2d, 3d, & 4th	11 15 0	Not paid.	Not proved
John Francis Twisden, H. C. Marine, Calcutta, ... ..	87 5 0	ditto	10 7 4	ditto	ditto.
Lieut. Chas. Frederick Thompson, ... ..	9 7 8	ditto	1 2 4	ditto	ditto.
Estate of C. A. Thompson ... ..	1248 10 11	ditto	140 13 4	ditto	ditto.
Mrs. Eliza Thompson, ... ..	150 7 6	ditto	18 1 0	ditto	ditto.
John Rose Troup, Sirdanaha, Estate of Major Charles Taylor, ... ..	515 13 1	ditto	61 14 0	ditto	ditto.
George Thompson, Europe, ... ..	1702 12 0	ditto	204 5 0	ditto	ditto.
J. Raddle Todd, ... ..	141 9 2	ditto	16 15 4	ditto	ditto.
Trust for Mrs. General Thomas, ... ..	572 0 9	ditto	68 10 4	ditto	ditto.
Trust for General Thomas's Charity, ... ..	481 9 8	4th	14 7 2	1st, 2d, & 3d Dividends.	Proved.
Mrs. Elizabeth Thomson, ... ..	1407 4 7	ditto	42 3 6	ditto	ditto.
Estate of Lieut. Hugh Todd, ... ..	986 9 5	ditto	29 9 6	ditto	ditto.
Ensign J. W. Tomkins, deceased, ... ..	6324 14 2	ditto	189 11 11	ditto	ditto.
Ensign James Edward Verner, 60th N. I. Cawnpore, ... ..	380 13 4	3d and 4th	22 13 6	1st & 2d Dividends paid.	ditto.
John Waldron, Band Master 4th N. I., Saugor, ... ..	584 1 0	1st, 2d, 3d, & 4th	70 1 4	Not paid.	Not proved.
G. A. Webb, ... ..	1051 2 8	ditto	126 2 0	ditto	ditto.
Capt. Michael White, ... ..	15 11 0	ditto	1 14 0	ditto	ditto.
Lieut. John Whittam, H. M.'s 3d Foot, Berhampore, ... ..	268 5 3	ditto	32 3 0	ditto	ditto.
Major David Williamson, ... ..	304 0 0	ditto	36 7 4	ditto	ditto.
Lieut. Malcolmson Wilson, ... ..	148 11 3	ditto	17 13 4	ditto	ditto.
Miss Rose Wynce, ... ..	70 11 5	ditto	8 7 8	ditto	ditto.
Robert Washvourne, ... ..	452 11 7	ditto	54 5 0	ditto	ditto.
Estate of Col. T. M. Weguelin, ... ..	80 0 0	ditto	9 9 4	ditto	ditto.
Estate of Colonel T. M. Weguelin, Sep. Account, ... ..	1122 5 5	ditto	134 10 8	ditto	ditto.
Hudson Whippy, ... ..	11817 4 0	ditto	1418 1 0	ditto	ditto.
Lieut. George Francis White, ... ..	291 15 9	ditto	35 0 4	ditto	ditto.
Trust for Miss J. Francisca Wilson, Europe, ... ..	146 4 6	ditto	17 8 8	ditto	ditto.
John Wood and Son, ... ..	539 14 6	ditto	64 12 4	ditto	ditto.
Capt. Edward Woolhouse, ... ..	453 11 8	ditto	54 7 0	ditto	ditto.
Capt. H. Wyndham, Mariner, Bombay, ... ..	443 0 5	4th	13 4 8	1st 2d & 3d Divids paid.	Proved.
Estate of H. Yrisaie, ... ..	1915 0 10	3d and 4th	114 14 6	1st & 2d Dividends paid.	ditto
	1564 2 7	1st, 2d, 3d, & 4th	187 11 0	Not paid.	Not proved.

RAILIE, MOLLOY AND MACKINTOSH,

Attornies for the Assignees of the Estate of the said  
James Calder, George James Gordon, and John Storm

মহাজনেরদের নাম	ডফনীর লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হও দাওয়া ডিবিডেও	দাওয়া না হও দাওয়া মৌজুদ ডি বিডিডেও	পূর্বে ডিবিডে দেওয়া গি রাছে কি না	প্রমাণ হই রাছে কিনা
মুনশী কোঠর সিংহের টুক্ট ... ..	৪৫৬ ১১/০	৩ ১ ৪	২৭ ১/৪	১ ১ ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জে ডেবেনপোর্ট কলিকাতা ... ..	১৬২ ৬/৭	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪	১২ ১/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান ডেবিডসন গয়া ... ..	১৫২ ১/০	ঐ	১২ ১/০	ঐ	ঐ
এনসাইন এ এফ ডিআস ... ..	২৭ ৬/৩	ঐ	৩ ১ ০	ঐ	ঐ
জান ডেট মাদ্রাজ সিহিল সববিস কডালোর ...	৩৬০ ২ ৬/০	ঐ	৪৩ ১/৪	ঐ	ঐ
জে ডি পেনিং সববের জেনরলের দস্তুরখানায়	১২ ১/১১	ঐ	১ ১/৪	ঐ	ঐ
জি এস ডেরিডন কোএল ... ..	১৩২ ৩৭ ১/৪	ঐ	১৬ ৭ ১/৪	ঐ	ঐ
এচ জি ডগলস সাহেব সাপুর্ আরা ...	৩০ ১ ১/০	ঐ	৩৬ ১/০	ঐ	ঐ
দমদমার সিকারিরদের চাদা ...	৮ ১০ ৬/৭	ঐ	২৭ ৮	ঐ	ঐ
মিস সি ই ডুর ... ..	২৩ ৮ ১১/৮	ঐ	২৮ ১১/৪	ঐ	ঐ
বিবি আন ডড ইউরোপ ... ..	১২ ১ ১/৫	ঐ	২৩ ৮	ঐ	ঐ
জে এম ডাবরিন ঔষধকারক গোলন্দাজ কানপুর্	১২ ৭ ১২	৪	৫ ৬/৮	১ ১ ২ ১ ৩ দে ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
সি জি ডিবোজিয়ো সাহেব ... ..	১১০ ৭/৫	ঐ	৩৬ ১/১	ঐ	ঐ
জর্জ ডুহান লক্ষ্মণো ... ..	২৩৫ ১/৬	২ ১ ৩ ১ ৪	১১ ১/০	১ দেওয়া গেল	ঐ
মেক্সর পি ডনবার সাহেব ... ..	২৮ ৮ ৮	৪	৮ ৬ ১১/৩	১ ১ ২ ১ ৩ দে ওয়া গেল	ঐ
মৃত কাপ্তান তেনবি ডুআব ৪২ বেজিয়েন্ট দিল্লী কাপ্তান উলিয়ম ইউবার্ট ৫৪ বেজিয়েন্ট নদী রাবাদ ... ..	৩০ ৮ ৬ ৫২ ১১/২	ঐ ১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪	২১ ৬ ৭ ৮ ৪	ঐ দেওয়া যায় নাই	ঐ প্রমাণ হয় নাই
সি সি এজেন্ট সাহেব ... ..	১৩ ১/০	ঐ	১ ১/৪	ঐ	ঐ
বিবি এচ এপেন্টন কলিকাতা ... ..	১৪ ৭ ৬/০	ঐ	১৭ ১১ ৮	ঐ	ঐ
বার্ট এডগার ইউরোপ ... ..	২ ১ ১	ঐ	১১ ৮	ঐ	ঐ
কর্নেল ই এডুর্ডস সাহেব ... ..	৭ ১ ১/৩	ঐ	৮ ১/৪	ঐ	ঐ
ডামস এজেন্ট সাহেব ইউরোপ ... ..	২০ ৫/০	ঐ	২ ৪ ১/৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডি উআর্ট সাজলাব গোলন্দাজ ...	২ ৩ ৪ ২ ১২	ঐ	২ ৭ ১/৪	ঐ	ঐ
মিস এম এ ইউইং ইউরোপ ... ..	২ ৬ ০ ১	ঐ	৩ ১	ঐ	ঐ
এচ ডবলিউ ফার্মিংটন দ্বিতীয় পল্টন দানাপুর্	১ ১ ৮ ১/৭	ঐ	১ ৪ ১/৪	ঐ	ঐ
ইগনেসিয়াস ফর্নাণ্ডেস ইফেট ... ..	৮ ২ ১/০	ঐ	১ ০ ১১/৮	ঐ	ঐ
চামস ফ্রিম সাহেব ... ..	১০ ৬/০	ঐ	১ ৪	ঐ	ঐ
কর্নেল সি ফের্ন সাহেব ইউরোপ ... ..	৩ ৩ ৭ ৭	ঐ	৪ ০ ৫ ১/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ডামস ফের্ন সাহেব ... ..	১ ১ ১/৪	ঐ	১ ১/০	ঐ	ঐ
উলিয়ম জর্জ ফিল্ড সাহেব ... ..	৩ ৮ ১ ১ ৩	ঐ	৪ ৫ ৬/০	ঐ	ঐ
জর্জ ফোলবের ইফেট ... ..	১ ১ ০ ১ ৮ ১১	ঐ	১ ৪ ৪ ৮/০	ঐ	ঐ
রিচার্ড ফোর্গার ইফেট ... ..	৩ ১ ২ ২ ১০	৪	২ ৩ ৬ ১/২	১ ১ ২ ১ ৩ দে ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান জে কে ফরবস ইউরোপ ... ..	২ ৪ ৫ ১১ ৩	৩ ১ ৪	৫ ৬ ১১ ১০	১ ১ ২ দেওয়া গেল	ঐ
ডাক্তার ডামস ফার্মেট ৪৬ পল্টন ... ..	১ ০ ৮	ঐ	১ ১ ১/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট ই গাবেট ৬২ পল্টন মিবট ...	৩ ১	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪	৩ ৬/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এনসাইন জেমস গ্রান্ট ২২ পল্টন লক্ষ্মণো ...	১ ১ ২ ১/১০	ঐ	২ ৩ ৬ ৮/৮	ঐ	ঐ
ডাক্তার জে ডবলিউ গ্রান্ট সাহেব কানপুর্	২ ৪ ৬ ১/৮	ঐ	২ ২ ১/৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান আর টি গ্রীন ঐশ্বর্যতীর্থ ৩১ পল্টন ...	২ ৩ ১/৪	ঐ	১ ১ ৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট এম সি গোল্ডন সাহেব ঐশ্বর্যতীর্থ ৩ পল্টন ইউরোপ ... ..	৭ ২ ৬/০	ঐ	৮ ৬/০	ঐ	ঐ
এনসাইন আর এচ প্রডিনফ বোম্বাইয়েব ১৬ পল্টন ... ..	১ ২ ০ ১	ঐ	১ ৪ ১/৪	ঐ	ঐ
মালিক পাঠশালা ... ..	৪ ২ ৬/৬	ঐ	৫ ৬ ৮	ঐ	ঐ
জে এস আর গার্ডিনরের নিমিত্ত বিবি আন ...	২ ৫ ০ ৬/০	ঐ	৩ ০/৪	ঐ	ঐ
বিবি গেডেস ও তাঁহার কন্যারা ... ..	৪ ২ ১ ৬ ৬/৩	ঐ	৫ ০ ৬/৪	ঐ	ঐ
কর্নেল জে গ্রিনফিট ... ..	৬ ৭ ৩ ১/০	ঐ	৮ ০ ৬/০	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম।	উত্থানসীলের লিখিত দাও রা	দাওরা না হও রা ডিবিডেও	দাওরা না হও রা মোজুদ ডি বিডেও	পূর্বে ডিবিডে ও দেওরা গি রাছে কি না	প্রমাণ হই রাছে কি না
জেমস গ্রিরসন ইউরোপ ... ..	২৮৫৭৩	১১২১৩১৪	৩৪ ১৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি এন ও এ এস গার্ডিনর ইউরোপ ...	২১৩৮১০	৪	৬৭৮/৪	১১২১৩ দেও রা গেল ঐ	প্রমাণ হইল ঐ
বিবি ই গুডস ... ..	১০৮২ ১/০	ঐ	৩১ ১৮/২	১১২ দেওরা গেল ঐ	ঐ
মৃত আর গুল্ডের সন্তান ... ..	৪৩৩ ১০	৩১ ৪	২ ৬	১১২ দেওরা গেল ঐ	ঐ
কাপ্তান জেমস গুল্ডহক সাহেব ... ..	১১৬৩ ১১/২	ঐ	৬২ ৬/২	ঐ	ঐ
জেন এ হামরডিজরের টুফ্ট ... ..	২৭৬৮০	১১২১৩১৪	৩ ১/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
হারো এলাকার সার্জন ডবলিউ বি হামটন ...	২৭৬ ৬/১	ঐ	৩৩ ২/৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান জি এফ হামটন সাহেব নিজামের কন্টে	৪৫৩ ৬/১০	ঐ	৫৪ ১০/৪	ঐ	ঐ
ডবলিউ এচ হারিস সাহেব ... ..	৫৫৫ ১১/৮	ঐ	৬৬ ১১/০	ঐ	ঐ
জি এবং এম ফেরিয়েটের টুফ্ট ... ..	৩১৭৪ ১২	ঐ	৩২২ ৬/৮	ঐ	ঐ
জর্জ হারিএট সাহেব ... ..	১৩ ১২	ঐ	১ ১/৪	ঐ	ঐ
সেপ্টেনেন্ট জি এচ হার্ট সাহেব ... ..	১০ ১/১০	ঐ	১ ১০	ঐ	ঐ
সেপ্টেনেন্ট জিান চার্লস হাসলক ৩২ পল্টন ..	১২০ ৬/৪	ঐ	১২ ৬/৪	ঐ	ঐ
সেপ্টেনেন্ট জে এচ হাচেল সাহেব ৬২ পল্টন	৫৩	ঐ	৬ ১/৮	ঐ	ঐ
ডাক্তার জে হেগার্সন সাহেব খ্রীশ্মতীর ৪৮ পল্টন	৩৩২ ৬/১০	ঐ	৪৩ ১/৮	ঐ	ঐ
কর্ণেল জি ডবলিউ হেসিঙ্গের দানের চাঁদা ...	১৮৮০ ৬১	ঐ	৩৪৫ ১১/০	ঐ	ঐ
কাপ্তান আর এল হাইমোর মাস্ত্রাজের অধ- রূচ ৮ পল্টন জালনা ... ..	৪১৩ ১১	ঐ	৫০ ৬/১	ঐ	ঐ
পাদরি এম হিল সাহেব বহরমপুর ... ..	১১৪ ১১/১	ঐ	১৪ ৬/৪	ঐ	ঐ
মিস এম হোগান বর্ধমান ... ..	৩১ ৬/১০	ঐ	৩ ৬/১০	ঐ	ঐ
বিবি এস হলিগের ইফেট ... ..	৩৮৫০ ৬/৩	ঐ	৪৬১ ১/৮	ঐ	ঐ
সেপ্টেনেন্ট এফ হর্ণ সাহেব ৬২ পল্টন দিল্লী ...	৩১ ১/১	ঐ	৩ ১১/১০	ঐ	ঐ
সার্জন রাবর্ট হর্ট সাহেব ... ..	১০০ ১/০	ঐ	১১	ঐ	ঐ
উলিয়ম হামিলটন সাহেব ... ..	১৪৪ ১৮	ঐ	১৭ ১/০	ঐ	ঐ
এচ হামিলটনের ইফেট ... ..	২৬১	৪	২ ৬/২	১১২১৩ দে ওরা গেল	প্রমাণ হইল
জি ডি হার্বি সাহেব বাঁকুড়া ... ..	১০৪১ ১/৬	৩১ ৪	৬১ ১৮	১১২ দেওরা গেল	ঐ
কাপ্তান এচ হাবলক সাহেব খ্রীশ্মতীর ১৩ পল্টন ... ..	১১৬২০২	৪	৫০ ১/১	১১২১৩ দে ওরা গেল	ঐ
কাপ্তান এচ হাবলক সাহেব সেক্রেটারী ...	১৪২ ১৪	ঐ	৪ ১৮	ঐ	ঐ
বিবি হটেনের যৌতুক ধন কলিকাতা ...	৪১২ ১০	ঐ	১১ ১/২	ঐ	ঐ
বিবি এস চেপওয়ার্থ আলাহাবাদ ...	৮৪ ৬/১০	ঐ	১ ১২	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে হোমস সাহেব ২২ পল্টন কর্ণাল	১১০৮ ৬/২	৭	২৩ ১০	ঐ	ঐ
চার্লস হচিন্স সাহেব ... ..	৫৩ ১০	৩১ ৪	৩১	১১২ দেওরা গেল	ঐ
কর্ণেল উলিয়ম ইনিস সাহেব ৫৬ পল্টন ...	৩৭৮ ১৮/১	১১২১৩১৪	৪৫ ১০	দেওরা যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আইরিস বাজনার সমাজ ইউরোপ ...	১০৩০ ১৮	ঐ	১২৪ ৬/৪	ঐ	ঐ
কর্ণেল জি জাকসন সাহেব ইউরোপ ...	১৭৭৭/০	ঐ	১১৩ ১/৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান পি জাকসন সাহেব গোলন্দাজ ...	৮০৬ ৬/২	ঐ	২৬ ৬/১০	ঐ	ঐ
কর্ণেল বি এচ কেলির ইফেট ... ..	১১৬৬	ঐ	১৩২ ৬/৮	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে করসা সাহেব খ্রীশ্মতীর ১৩ পল্টন	১৫ ১১০	ঐ	১ ৬/১০	ঐ	ঐ
কৃষ্ণমোহন ও কালীপ্রসাদ রায় শিবপুর ...	৪০ ৬৮	৪	১০ ৬	১১২১৩ দে ওরা গেল	প্রমাণ হইল
জে বি লেঙ্গ সাহেবের ইফেট ... ..	১০৪২/২	১১২১৩১৪	১১৫ ৮	দেওরা যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মিস ই লেঙ্গ ... ..	২১ ১/০	ঐ	১১ ৮	ঐ	ঐ
মৃত মাথিউ লা সাহেব ... ..	১০৪৭	ঐ	১১৫ ১১/০	ঐ	ঐ
জে এল এম লরেন্স সাহেব দিল্লী ... ..	১৮	ঐ	৩ ১/৮	ঐ	ঐ
উলিয়ম লেণ্ডার সাহেবের ইফেট ...	১৮৮ ১১	ঐ	২১ ১১/০	ঐ	ঐ

# যোত্রহীন আদালত।

আইননির দক্ষরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

জেমস কাল্ডার ও জেমস জর্জ গার্ডন ও জ্ঞান ফোর্স যোত্রহীনেরদের বিষয়ে

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিগণদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই ব্যবসে দরখাস্ত হইবেক যে এ আদালতের আকেকৌন্টেট জেনরল সাহেবের জাতসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকেকৌন্টেট জেনরল সাহেবকে এই মত লক্ষ্য করেন যে তিনি আপন হাতে যোজ্জ্ব নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনেরদের ইফেট ও সম্পত্তির আইন সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ২১ জানুয়ারির চক্ৰক্রেমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এ দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনেরদের যে মহাজনেরা উক্ত ইফেটের উপর স্ব দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

বেলি ও মলর ও মার্কিটস।

উক্ত জেমস কাল্ডার ও জেমস জর্জ গার্ডন ও জ্ঞান ফোর্সের উকীল।

উক্ত ইনশারল্যেটের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের প্রকৃমানুসারে কোন সাহেব এক বা ততোধিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তির যদি আদালতের নিযুক্ত আইন সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে এ টাকা আদালত হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় এ ডিবিডেণ্ড আদালত হইতে বাহির করিবার বিষয়ে এ আইন সাহেব তাঁহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিতদাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া যোজ্জ্ব ডিবি ডিউ	পূর্বে ডিবি দেওয়া গিয়াছে কি না	প্রমাণ চাই- য়াছে কি না
জোহানা খিরিজা আসান চানচিক ...	১২০/২	১।২।৩।৪	১৪ ৮/৪	দেওয়া যায়	প্রমাণ হয়
উলিয়ম আওর্সন সাহেব আলোপি ...	৭৩ ৮/০	এ	৮ ৮/০	এ	এ
জে আল্ডুর্স সাহেব ...	৩৭৭ ১২	এ	৪৫ ১০	এ	এ
মাথুফোর্ড আরনট সাহেব ইউরোপ...	২২০ ৮/১০	এ	২৬ ১০	এ	এ
জন আডাম সাহেবের ইফেট ...	১৭২ ১০	৪	৫ ৮/০	১।২।৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
আপথিকারি জেনরল ...	৬৩২ ১৮/০	এ	১২ ৮/০	এ	এ
সেন্টেনেট জি সি আর্মফ্রুং ৪৭ পল্টন	৪২৩ ১/৫	এ	১৪ ৮/০	এ	এ
আর এম অত্রি সাহেব ...	২৬২	এ	৭ ৮/২	এ	এ
মৃত সেন্টেনেট ডুগাল্ড বন্ডরফন সাহেব...	৭৮/০	১।২।৩।৪	৮/০	দেওয়া যায়	প্রমাণ হয়
বিবি বানক্রপেটের ইফেট...	৫৮ ৮	এ	৬ ৮/৮	এ	এ
জেমস বার্কের আসিফাট চিকিৎসক পুরণিয়া...	১০৭৭ ৮২	এ	১২২ ৮/৪	এ	এ
সার্কট মেজর পি বারাকলো সাহেব...	২৬১৮/৬	এ	১১৫ ৮/৪	এ	এ
জ্ঞান বাল্ল সাহেব বোয়াই ...	২৭০ ৮/৫	এ	৩২ ৮/০	এ	এ
কাপ্তান জেমস বেডফোর্ড ..	১১২৮/৮	এ	১৪ ৮/০	এ	এ
বিবি বর্চের যৌতুক ধন কলিকাতা ...	২৬/১০	এ	১১ ৮/৪	এ	এ
৩১ পল্টনের পদাধিকার পুস্তকের সমাজ ..	৪৬৬	এ	৫৫ ৮/৮	এ	এ
২ পল্টনের পুস্তকের সমাজ ..	৪০৬ ৮/০	এ	৪৮ ৮/০	এ	এ
২০ পল্টনের পুস্তকের সমাজ সীতাপুর	৩২৪ ৮/২	এ	৩৮ ৮/৮	এ	এ
২৪ পল্টনের পুস্তকের সমাজ বারানস	২৮৩ ৮/১০	এ	৩৪/০	এ	এ
৩৫ পল্টনের পুস্তকের সমাজ জমালপুর	৩৩৭ ৮/০	এ	৪০ ৮/০	এ	এ
পাটনা শাহরের পুস্তকের সমাজ ...	৩১৭ ৮/০	এ	৩৮/০	এ	এ
কণেট জে ই ব্রোণের ইফেট ...	৮-৫৮/০	এ	২৬ ৮/৪	এ	এ
মর্ডক ব্রোণের ইফেট	৩১২ ৮/০	এ	৩৮ ৮/০	এ	এ
এডমণ্ড আগফস ব্রণেল ...	২৩/২	এ	২ ৮/০	এ	এ

মহাজনেরদের নাম	ডফনীর লিখিতমাওরা	দাওয়া না হও রা ডিবিডেও	দাওয়া না হও রা মৌজুম ডি বিডেও	পূর্বে ডিবি ডেও দেওয়া গিয়াছে কি না	প্রমাণ হই য়াছে কি না
হেনরি আলেকজান্ডার কুস সাহেব ... ..	৫১১৫/১০	১১২১৩১৪	৬১১/০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি বনম মাকলোড ... ..	১৬২১৮	ঐ	১২১/৪	ঐ	ঐ
বিবি বনম কলিকাতা দ্বিতীয় ... ..	৫২৭	ঐ	৭/০	ঐ	ঐ
কান্তান আডল্ফস ই বয়াম নিজামের আখার ফের ৪ রেজিমেন্ট আওরঙ্গাবাদ ... ..	১৮৮১০	ঐ	২২১/৮	ঐ	ঐ
কান্তান বারো চতুর্থ জর্জ জাহাজের অধ্যক্ষ ... ..	৪৩০৭	ঐ	৫১১/৪	ঐ	ঐ
কান্তান এডুয়ার্ড ব্রের ইউরোপ ... ..	১৪৭৭	ঐ	১৭১/০	ঐ	ঐ
এনসাইন হেনরি মরে বিচর ... ..	৮৩০/৭	ঐ	২৫০/৮	ঐ	ঐ
বিবি ব্রেকো ইউরোপ ... ..	১৭১/৪	ঐ	২/৪	ঐ	ঐ
জে এস বকিংহাম ইউরোপ ... ..	৫২১/০	ঐ	৭/০	ঐ	ঐ
ব্রোণ কোম্পানি পিনাক্স ... ..	৪৪১/০	ঐ	৫১/০	ঐ	ঐ
১৬ পল্টনের বাদ্যের চাদা মছ ... ..	২৭৭১১০	৩১৪	৫৮১/৪	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণহীন
৯ পল্টনের আখারের লেপ্টেনেন্ট উলিয়ম বালকর কর্ণাল ... ..	২২৫৫/২	ঐ	১৫১/৬	ঐ	ঐ
রাবার্ট বারকে কলিকাতা ... ..	৫০২১/৪	ঐ	৩০০/২	ঐ	ঐ
ডায়স ব্রোণ বার্কর ... ..	২১৬৫/৫	ঐ	১৩০/২	ঐ	ঐ
১০ পল্টনের আসিফান্ট চিকিৎসক বেঞ্জামিন বেল কানপুর ... ..	৪৫৪১৫/০	ঐ	২৭২১০	ঐ	ঐ
লুইস বেটস ... ..	২৬৮১০	৪	৮১১	১১২১৩ দে ওয়া গেল	ঐ
খ্রীষ্টীয়তীর ৫৮ পদাতিক পল্টনের পুস্তকের সমাজ গাজীপুর ... ..	১১২২৫/৪	৩১৪	৬৭১/০	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
৫৫ পল্টনের পুস্তকের সমাজ বারাকপুর ... ..	৩৪১৫	৪	১০১	১১২১৩ দে ওয়া গেল	ঐ
বিবি সি বয়ল ... ..	১৩০৫৫১০	৩১৪	৭৮৩১/৪	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
মৃত সার্জন ব্রোণের ছেলে কানপুর ... ..	৫৩১১০/৪	৪	১৫৫/২	১১২১৩ দে ওয়া গেল	ঐ
বিবি থিরিজা বর্ন ইউরোপ ... ..	৩৫১০	ঐ	১০১৬	ঐ	ঐ
জর্জ কানহম ইউরোপ ... ..	২১৪২১১	১১২১৩১৪	২৫৭/০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
বিবি কারডাক্সাল যশোহর ... ..	১২৫১১	ঐ	২৩১/৮	ঐ	ঐ
বিবি কামিন মুন্সের ... ..	১৬২৪১০	ঐ	১২৪৫/৪	ঐ	ঐ
বিবি চান্দন থানম ... ..	২০৫০/৬	ঐ	১০০/৪	ঐ	ঐ
ক্রোজেক ক্রেটন কলিকাতা হার্বর মাস্টরের অ সিফান্ট ... ..	৭১২৫/০	ঐ	৮৬১/০	ঐ	ঐ
পাদরি এক খ্রীষ্টিয়ানের ইক্টেট ... ..	৫৬২১০/৮	ঐ	৬৭১৪	ঐ	ঐ
এনসাইন পি জি কর্ণিশ ঢাকা ... ..	৬৮২১১১	ঐ	৮২১/৮	ঐ	ঐ
আর্চডিকন ডি করি কলিকাতা ... ..	৭২৫০/১	ঐ	২৫১/৮	ঐ	ঐ
কর্ণেট জর্জ ক্রপ্টন ... ..	১৭৫১৭	ঐ	২১/০	ঐ	ঐ
কান্তান জান ক্রসলি ... ..	১৬১০/১	ঐ	৩/০	ঐ	ঐ
বিবি চর্চরের ও ছেলেরদের চাদা কলিকাতা ... ..	৬৪৫১/০	ঐ	৭৭১/০	ঐ	ঐ
ডাক্তর কয়রলাও বালেশ্বর ... ..	১০৬১১	ঐ	১২৫/৪	ঐ	ঐ
এডুয়ার্ড আলথাম কয়রলেজ ৭৩ পল্টন বারাগস কটকের চাদা কলিকাতা ... ..	২৩৫০৭	ঐ	২৮২৭	ঐ	ঐ
কারিগি ও ছেলেরদের টুকি ... ..	৪০৮১/৮	ঐ	৪১৭	ঐ	ঐ
কালিসন কোম্পানি কেপ ... ..	৫১৪৫০	ঐ	৬১৫০	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট সি জে কর্ণিস ৪ পল্টনের আখার ... ..	৬২১/৬	ঐ	৭১/৮	ঐ	ঐ
জে ডবলিউ ডবলিউ এবং জে কলসন ইউরোপ ... ..	৮৫১/৬	ঐ	১০১৪	ঐ	ঐ
ডায়স কালবিন নীলকর কলিকাতা ... ..	১১৪৩৭	ঐ	১৩৭০/৪	ঐ	ঐ
	৩২৫/৮	ঐ	৪৫৪	ঐ	ঐ

মহাজনেরদের নাম	তকসীলের লিখিতমাওরা	মাওরা না হও য়া ডিবিডেও	মাওরা না হও রা মোজুন ডি বিডেও	পূর্বে ডিবিডে ও দেওয়া গি রাছে কি না	প্রমাণ হই রাছে কি ন
শঙ্কুজা জমাদারের ইফ্টেট ...	৪২১৪ ১/৩	এ	৫০৫ ১১/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
কাপ্তান ই সি স্বীডের ইফ্টেট...	৭২২ ১০	এ	৫২/৮	এ	এ
জেনরল ডবলিউ কুয়ার্ট সাহেব	১৬২৫১/৬	এ	২০ ১০/৪	এ	এ
জে ইসক্রীন ইউরোপ	২৬২০/৬	এ	৩১ ১০/৪	এ	এ
কলিন স্মিথ সাহেব ..	৪৫ ১১/৬	এ	৫ ১০/৪	এ	এ
কুট কোম্পানি ..	২০/২	এ	২ ১০/৪	এ	এ
কাপ্তান সন্নিফ কলিকাতা ..	৩৭/২	এ	৪ ১০/০	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট সি সার্প সাহেব ইউরোপ	৪০১২৫/২	৩ ১ ৪	২৪১০	১ ১ ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
এচ টি ফাগ সাহেব কলিকাতা	৪১১ ১০/০	এ	২৪ ১১/২	এ	এ
ডেবিড সিরমান সাহেব ইউরোপ ..	১১১২ ১/৬	৪	৩৩ ১১/৪	১ ১ ২ ১ ৩ দে ওয়া গেল	এ
কণ্ঠকটর তামস স্পেনসর দয়দমা ..	১৪২০/৭	এ	৪ ১২	এ	এ
বিবি এম এম স্টিবলিন মাস্ত্রাজ ..	১৭২ ১১/০	৩ ১ ৪	১০ ১১/৬	১ ১ ২ দেওয়া গেল	এ
এনসাইন ফ্রান্সিস সন্নিফ ২ পল্টন দানাপুর	৪১৮১/৬	এ	২৫ ১১/০	এ	এ
কর্ণেল এচ টি স্মিথ সাহেব ৬৭ পল্টন	১১৫ ১১/২	এ	৬৫১/০	এ	এ
কাপ্তান জে ডি টোক্স ..	৭০৫১/৩	এ	৪৮	এ	এ
জে ডবলিউ টেম্পলর সাহেব প্যাটনা	২২ ১/০	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪	১১৫১/০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
আড়কাটি জে এফ টুইসডেন কলিকাতা	৮৭ ১/০	এ	১০ ১০/৪	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট সি এফ ডামসন সাহেব	২ ১০/৮	এ	১০/৪	এ	এ
সি এ ডামসন সাহেবের ইফ্টেট	১২৪৮ ১১/১১	এ	১৪২৫/৪	এ	এ
বিবি ইলাইজা ডামসন	১৫০ ১০/৬	এ	১৮/০	এ	এ
জান রোস টপ সরদানা	৫১৫৫/১	এ	৬১৫০	এ	এ
মেজর চার্লস টেলর সাহেবের ইফ্টেট	১৭০২৫০	এ	২০৪ ১/০	এ	এ
জর্জ ডামসন সাহেব ইউরোপ	১৪১ ১১/২	এ	১৬৫১/৪	এ	এ
জে আর টড সাহেব	৫৭২২	এ	৬৮ ১১/৪	এ	এ
বিবি জেনরল ডামসের টুকি...	৪৮১ ১১/৮	৪	১৪ ১০/২	১ ১ ২ ১ ৩ দে ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিবি জেনরল ডামসের চার্লস টুকি	১৪০৭ ১৭	এ	৪২১/৬	এ	এ
বিবি ইলিজাবেথ ডামসন	২৮৬ ১১/৫	এ	২২ ১১/৬	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট হিউ টড সাহেবের ইফ্টেট	৬৩২৪৫/২	এ	১৮২ ১১/১১	এ	এ
মৃত এনসাইন জে ডবলিউ টামকিন্স	৩৮০৫/৪	৩ ১ ৪	২২৫/৬	১ ১ ২ দেওয়া গেল	এ
এনসাইন জেমস এডার্ড বর্গর ৬০ পল্টন কানপুর	৫৮৪/৬	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪	৭০/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
জান ওয়ালড্রন সাহেব ৪ রেজিমেন্টের বাদ্যকর	১০৫১০/৮	এ	১২৬০	এ	এ
জি এ ওএব সাহেব	১৫ ১১/০	এ	১৫০	এ	এ
কাপ্তান মিচেল ওয়াইট সাহেব	২৬৮ ১/৩	এ	৩২০/৪	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জান উইটাম জিম্মতীর পদাতিক	৩০৪১	এ	৩৬ ১০/৫	এ	এ
৩ পল্টন বহরমপুর	৩০৪১	এ	৩৬ ১০/৫	এ	এ
মেজর ডেবিড উলিয়ামসন	৫৪৮ ১১/৩	এ	১৭৫/৪	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট মালকম উইলসন সাহেব	৭০ ১১/৫	এ	৮ ১০/৮	এ	এ
মিস রোস উইলস	৪৫২ ১১/৭	এ	৫৪ ১/০	এ	এ
রাবার্ট ওয়াসবরন সাহেব	৮০১	এ	২ ১১/৪	এ	এ
কর্ণেল টি এম ওএগলিন সাহেবের ইফ্টেট	১১২২ ১/৫	এ	১৩৪ ১১/৮	এ	এ
কর্ণেল টি এম ওএগলিন সাহেবের ইফ্টেট	১১৮১৭ ১০	এ	১৪১৮/০	এ	এ
হতভ্রম হিসাব	১১৮১৭ ১০	এ	১৪১৮/০	এ	এ
হডসন উইলি	২২১৫১/২	এ	৩৫৮	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জি এফ ওয়াইট	১৪৬ ১/৬	এ	১৭ ১১/৮	এ	এ
মিস আই এফ উইলসনের টুকি	৫৩২৫০/৬	এ	৬৪৫/৪	এ	এ
জান উড সাহেব ও তাঁহার পুত্র	৪৫৩ ১১/৮	এ	৫৪ ১০/০	এ	এ
কাপ্তান উডহোস ..	৪৪৩৫	৪	১৩ ১/৮	১ ১ ২ ১ ৩ দে ওয়া গেল	প্রমাণ হইল
কাপ্তান এচ উইলসন সাহেব বোম্বাই..	১২১৫১০	৩ ১ ৪	১১৪৫/৬	১ ১ ২ দেওয়া গেল	এ
এচ ইরিসারি সাহেবের ইফ্টেট	১৫৬৪০/৭	১ ১ ২ ১ ৩ ১ ৪	১৮৭ ১১/০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই





মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিতনাওয়া	দাওয়া না হও রা ডিবিডেড	দাওয়া না হও রা মোজুদ ডি বিডেড	পূর্বে ডিবিডে ড দেওয়া গি য়াছে কি না	প্রমাণ হই য়াছে কি না
মেজর জান লো সাহেব ... ..	২১৪২৭০	১১২১৩১৪	২৫৭/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
৬৪ পল্টনের মেস দানাপুর ... ..	২০০ ১১/২	ঐ	২৪/০	ঐ	ঐ
৬৫ রেজিমেন্টের মেস মজ ... ..	৩৮২৭২	ঐ	৪৬ ১/৮	ঐ	ঐ
বিকন জাহাঙ্গীর কাপ্তান ডামস মিচল সাহেব...	২২১ ১/২	ঐ	৩৪ ৭/৪	ঐ	ঐ
বিবি এম মিচল কলিকাতা ... ..	১৭২১ ৭/৭	ঐ	২১৫/৪	ঐ	ঐ
মৃত জান মফাট সাহেব ... ..	১৩৭০০	ঐ	১৬৪ ৭/৪	ঐ	ঐ
বিবি এ এ মাকাই ... ..	১৫৪ ১১/৭	ঐ	১৮ ১/৮	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট কে এফ মাকেশ্ব সাহেব ... ..	৮৬	ঐ	১০ ১/০	ঐ	ঐ
আলেকজান্ডার মাকলোডের টুফি ... ..	৭১৬০/৪	ঐ	৮৫২/৪	ঐ	ঐ
ডামস মেকিন্টস কোম্পানি ইউরোপ ... ..	৪৮৩/৬	ঐ	৫৭ ৭/৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান জে পি মাকমিলন সাহেবের ইফেট ... ..	২১৩ ১১/০	ঐ	১১২ ১১/০	ঐ	ঐ
কাপ্তান এফ মাদান ইউরোপ ... ..	১০২১/০	ঐ	১২ ১/০	ঐ	ঐ
সি ম্যগনে ও তাঁহার পুত্র ইউরোপ ... ..	৫৭০/৭	ঐ	৬৮ ১/৪	ঐ	ঐ
বিবি মারিসো ও তাঁহার পরিবারের টুফি ... ..	১৪৭৫৩০/৬	ঐ	১৭৭০ ১/০	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডেবিড মেনন সাহেব ৪২ পল্টন ... ..	৭৭২ ১০/৩	ঐ	২৩ ১১/৪	ঐ	ঐ
উলিয়াম মেকিন্স সাহেব ... ..	৪৩	ঐ	৫০/৪	ঐ	ঐ
জেমস মনি সাহেব ইউরোপ ... ..	১৪১	ঐ	১৬ ৭/৮	ঐ	ঐ
ডামস মার্টিন সাহেব ইউরোপ ... ..	৩৫৮	ঐ	৪২ ৭/০	ঐ	ঐ
বিবি ই মাকোম ... ..	১৬৭১ ১৭	৪	৫০/৮	১১২১৩ দে ওয়া গেল	প্রমাণহইল
কাপ্তান জে মাকডনাল্ড ... ..	১৪১৭ ১১/৭	৩১৪	১৪৫ ১১/৬	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
বিবি এচ এ মেলিং মেদিনীপুর ... ..	৭৮৫ ৭/১১	২১৩১৪	৭০ ১১/২	১দেওয়া গেল	ঐ
বিবি এ মাক্টস ও তাঁহার ছেলেরদের টুফি ... ..	৮১১০	৪	১৪২ ১১/৭	১১২১৩ দে ওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান রাবর্ট লো সাহেব ইউরোপ ... ..	৭ ১/৫	১১২১৩১৪	৭০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এম লা সাহেবের টুফি ... ..	১২১ ১০/৩	ঐ	২২ ৭/৪	ঐ	ঐ
মেজর রাবর্ট লেডলি সাহেব ইউরোপ ... ..	১৪৭১/৬	ঐ	১৭৬ ১১/৪	ঐ	ঐ
মাথিউ লম্বসডেন সাহেব ইউরোপ ... ..	৪১৫ ১০/৬	ঐ	৫১/৮	ঐ	ঐ
কনরাড লেন সাহেবের ইফেট ... ..	১৬১ ১০/১	৪	৪৭/১১	১১২১৩ দে ওয়া গেল	প্রমাণহইল
জান লিচ সাহেব মাদ্রাজ ... ..	৬৩৭/২	ঐ	১৭/৮	ঐ	ঐ
লিটল কোম্পানি সেকন্দরাবাদ ... ..	১৫৬	ঐ	৪ ১১/১০	ঐ	ঐ
বিবি লিরঙেলের টুফি ... ..	১৬০৮ ১০/৬	ঐ	৪৮ ১১	ঐ	ঐ
লেন ডবলিউ ডি লিটলজান সাহেব ৭১ পল্টন ... ..	১৮২৪ ১/১	৩১৪	১১৩ ১১/৬	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
লুগিনসন কোম্পানি বোম্বাই সওদাগর ... ..	১৪৫৪ ১৮	৪	৪৩ ১১/২	১১২১৩ দে ওয়া গেল	ঐ
লমকোআ কলিকাতা ... ..	৩৭২ ১১/৫	৩১৪	১২ ১/১০	১১২ দেওয়া গেল	ঐ
কাপ্তান ডেবিড মাকান্স জীজীমতীর ৪২ পল্টন ... ..	১১৭৮	১১২১৩১৪	১ ১০/৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেপ্টেনেন্ট জে কে মাকসলেও সাহেব ৭০ পল্টন ... ..	৩৮৭/৪	ঐ	৪ ১১/৪	ঐ	ঐ
পূর্বে ছিউস সম্প্রতি বিবি মেকে ... ..	২১২৮/৮	ঐ	১৫৫ ১/৮	ঐ	ঐ
মেজর জে এস মাকলারেন সাহেব ... ..	৭০৭/১১	ঐ	৮৪ ৭/৪	ঐ	ঐ
আলেকজান্ডার মেকিন্স সাহেব মালদহ ... ..	১৭৪ ১১/৭	ঐ	২০ ৮/৪	ঐ	ঐ
বিবি মেরি মাকডনাল্ড ও তাঁহার কন্যার। ... ..	১১২৮০	ঐ	১৬৩০/৪	ঐ	ঐ
লেপ্টেনেন্ট আর মাকমরলো সাহেব ... ..	১৭৭৭/০	ঐ	২১ ১/৪	ঐ	ঐ
বিবি এম মাদক কলিকাতা ... ..	৪৪০/৫	ঐ	৫ ১/৮	ঐ	ঐ
ডাক্তার জে ম্যাগাথ সাহেব বরেনী ... ..	৫৫৭/০	ঐ	৬ ১১/৪	ঐ	ঐ
মুনশী মহম্মদ বকশ কলিকাতা ... ..	৪৬ ১/৪	ঐ	৫ ১/৮	ঐ	ঐ
বিবি মলয়ের জন্য কাপ্তান জান মেকিন্স সাহেব ... ..	২৪০ ১০	ঐ	২৮ ৭/০	ঐ	ঐ
জীজীমতীর ৩১ পল্টনের মেস ... ..	১০৬৮	৩১৪	৬৪/৪	১১২ দেওয়া গেল	প্রমাণহইল

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত দাওয়া	দাওয়া না হও রা ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হও রা মোজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবি ডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	প্রমাণ হই য়াছে কিনা
ডামস মোস সাহেব ... ..	২৩৪ ১১/২	৩ ১৪	১৪/৪	১ ১২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
নেনসি মনরো ... ..	৪০৪ ১০/১	ঐ	২৪ ১২	ঐ	ঐ
কাপ্তান চার্লস মরে সাহেব ... ..	৩৬১ ১১/৪	৪	১১/৫	১ ১২ ১৩ দেওয়া গেল	ঐ
নবকৃষ্ণ সিংহ কলিকাতা ... ..	৫৫২ ১/১০	ঐ	১৬ ১/১	ঐ	ঐ
কাপ্তান ই এম অর সাহেব ৫৮ পল্টন ... ..	৫৩৫/৩	১ ১ ২ ১ ৩ ১৪	৪ ১৮	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইজাবেলা জাহাজের মালিক ইউরোপ ... ..	১৫০১	ঐ	১৮	ঐ	ঐ
হেষ্টিংস পামর সাহেব ... ..	২৪১/৬	ঐ	২ ৫০/০	ঐ	ঐ
জেমস ও জে জি পার্কর সাহেব ... ..	৭ ১/২	ঐ	১০/০	ঐ	ঐ
বিবি ই পাটেনসন দমদমা ... ..	৪২১	ঐ	৫ ৫০/০	ঐ	ঐ
কাপ্তান টি এস প্রাট সাহেব ক্রীমতীর ২৬ পল্টন মীরট ... ..	৪১ ১১/৮	ঐ	৫/৮	ঐ	ঐ
সি এম প্রাট সাহেব কলিকাতা ... ..	৫৫৪/২	ঐ	৬৬ ১/৮	ঐ	ঐ
পাদরি পি পরসিবালা কলিকাতা .. ..	১২২ ৬/৩	ঐ	২৩২ ১১/৪	ঐ	ঐ
বিবি ই প্রেসগ্রেব ও ভেলেরদের ট্রাষ্টি .. ..	৩৬৩৮ ১১	ঐ	৪৩৬ ১১/৪	ঐ	ঐ
লেন্টেনেন্ট জে এস ফিলিপস সাহেব গোলন্দাক সার্জেন্ট জেমস পোরল সাহেব ২ পল্টন দানা পুর ... ..	১৪৬ ৫/০	ঐ	১৭ ১০/০	ঐ	ঐ
২৬১ ... ..	২৬১	ঐ	৩/৮	ঐ	ঐ
বিবি এচ এল পার্টসন ... ..	২১২২ ৭/৬	ঐ	২৬৩২ ১১/০	ঐ	ঐ
লেন্টেনেন্ট ডামস পিয়র্সন সাহেব বারাকপুর ... ..	২৪০৪ ০/৫	ঐ	২৪৮ ১/৮	ঐ	ঐ
সর জান ফিলিপার্ট সাহেব ইউরোপ ... ..	৬৭১/৮	ঐ	০/৮	ঐ	ঐ
জে পার্কর বণিক কলিকাতা ... ..	৮২ ১/৬	৪	২ ১১/১১	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
উলিয়ম ফিলিপ .. ..	৩৪ ১/০	ঐ	১/৬	ঐ	ঐ
মেরি প্রাইস ফতেগড় ... ..	৬২১	৩ ১৪	৩ ১১/৬	১ ১ ২ দেওয়া গেল	ঐ
ক্রীমতীর ৪৪ পল্টনের কোয়ার্টার মাস্টার কামপুর ... ..	৩৪ ১১/৪	১ ১ ২ ১ ৩ ১৪	৪০/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
লেডি রাফলস ইউরোপ ... ..	৪৬ ১/০	ঐ	৫ ১১/০	ঐ	ঐ
টি রিচার্ডসন সাহেব স্বতন্ত্র হিসাব ... ..	৬০ ১/০	ঐ	৭/৪	ঐ	ঐ
লেন্টেনেন্ট ফ্রেড্রিক বিচার রেক সাহেব ... ..	১৮২১	ঐ	২১ ৫/৪	ঐ	ঐ
কাপ্তান ডি ডবলিউ রোস সাহেব ইউরোপ ... ..	৪৬৩০/৬	ঐ	৫৫ ১১/০	ঐ	ঐ
মুনশী রহিম উল্লা ... ..	১১৪২ ১১/১	৩ ১৪	৬৮ ১১/০	১ ১ ২ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
বিনসেন্ট রিস সাহেব কলিকাতা .. ..	২৬৭০/২	৪	৮/৩	১ ১ ২ ১ ৩ দেওয়া গেল	ঐ
পাদরি আর বি বেনলুড সাহেব .. ..	২০৬ ১১/৬	ঐ	৬/০	ঐ	ঐ
মৃত হেনরি সার্জেন্ট কলিকাতা ... ..	২৭১২/২	১ ১ ২ ১ ৩ ১৪	৩২ ১১/০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
মৃত কর্ণেল এচ টি শা সাহেব ... ..	১২১ ৫/১০	ঐ	২৩/৪	ঐ	ঐ
এনসাইন জান শা সাহেব দ্বিতীয় পল্টন ... ..	৩২ ১/৬	ঐ	৪ ১১/০	ঐ	ঐ
জান স্টার সাহেব মুন্সের .. ..	১২২/০	ঐ	২৩ ৫/০	ঐ	ঐ
ফ্রেড্রিক ফৌনফোর্থ সাহেব গোরক্ষপুর ... ..	৫৭ ১১/৭	ঐ	৬ ৫/৪	ঐ	ঐ
এনসাইন জান সিগর সাহেব মাদ্রাজ ৮ পল্টন ... ..	৩৭০/৫	ঐ	৪ ১১/৪	ঐ	ঐ
বিবি ফিবেল্স ... ..	২০২ ১/০	ঐ	২৪ ১৪	ঐ	ঐ
চার্লস শিলবেফ্টর সাহেব বারাণস .. ..	৪২০ ১১/১১	ঐ	৫০ ১/৪	ঐ	ঐ
লেন্টেনেন্ট ই এফ স্মিথ সাহেব ... ..	১২ ৫/৬	ঐ	১ ১১/৪	ঐ	ঐ
এফ ই স্মিথ ৬২ পল্টন মীরট ... ..	৪৫ ৫/০	ঐ	৫ ১০/৮	ঐ	ঐ
এচ জে সৌয়র্ন বারাকপুর .. ..	৩১২ ১১/২	ঐ	৩৮ ১/৪	ঐ	ঐ
মৃত কাপ্তান জে সৌয়র্ন ইউরোপ .. ..	১৫৮ ১০/১০	ঐ	১২১	ঐ	ঐ
লেন্টেনেন্ট এচ স্পটিসুড .. ..	১২/০	ঐ	১ ১১/০	ঐ	ঐ
লেন্টেনেন্ট হেনরি ফৌন সাহেব ... ..	১৪ ১১/১০	ঐ	১ ৫/০	ঐ	ঐ
ডামস ফর্ট সাহেব .. ..	৩৪৮ ১১/১১	১ ১ ২ ১ ৩ ১৪	৪১ ৫/৪	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
এডুয়ার্ড ফুয়ার্ট সাহেব কলিকাতা .. ..	১৫৩ ১/০	ঐ	১৮ ১/৪	ঐ	ঐ



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 8, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৮ অক্টোবর।

## NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War and regularly Enlisted as soldiers.

[Government Gazette, 8th October, 1844.]

## বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অন্তঃপাতি হিউর অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদাভ্যাসিকদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহার। এ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আঙড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী ভাষা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

বেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোস্তারি সাহেবের প্রতি শুকুম হইল যে তাহার। পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স কোন পদাভ্যাসিককে যোগ্যতার সার্টিফিকেট না দেন এবং তাহার। নিরূপিত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইতাব পূর্বে দূর স্থানের যে দালকেরদিগকে সার্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহার। ইমতিহানের সময়ে কলেজে ভর্তি হওনের অযোগ্য দেখে হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত শুকুম দেওয়া গেল।

কলেজে ভর্তি হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কলেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেতারা প্রস্তুত হয় একনো ইমতিহানের দিনে অন্যান্য তিন দিন পূর্বে মেডিকাল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহার। উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রের। যুদ্ধ-সম্পর্কীয় আইনের অধীন চইবেন এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিঙ্গিতে লেখা যাইবেক।

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUNT, M. D.

Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

The 27th September, 1844.

### LEAVE OF ABSENCE.

Moulavie Mahomed Mannaim, Moonsiff of Ba-zeetpoor, Zillah Mymensing, for 4 days, in excess of the ensuing Dusserah Vacation.

The 4th October, 1844.

Moonshee Nuzzirooddeen, Moonsiff of Nubeegunge, Zillah Sylhet, for one month; and Sumeenooddeen Ahmud, Moonsiff of Sonamgunge, in the same Zillah, for two months beyond the period of the ensuing Dusserah Vacation.

### APPOINTMENTS.

Mazum Hossein, Additional Moonsiff of Balasore, to be Additional Moonsiff of Cuttack.

Moonshee Gokoolnath Rae, (who has obtained a diploma) to act as Moonsiff of Nubbigunge, on the re-opening of the Courts after the vacation.

J. HAWKINS, Register.

## CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

### APPOINTMENTS.

The 26th September, 1844.

Mr. G. G. Balfour, Assistant to the Magistrate of Patna, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

Mr. G. R. Barry, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Puna, is vested with the special powers described in Clause 3, Section 2, Regulation III. of 1821.

### LEAVE OF ABSENCE.

The 25th September, 1844.

Moulavie Mahomed Kulleem, First Principal Sudder Ameen of Jessore, during the Dusserah Vacation, and one day previous to its commencement.

Pundit Nurhurree Seromonee, Sudder Ameen of West Burdwan, for twenty days, in excess of the Dusserah Vacation.

The 26th September, 1844.

Mr. V. H. Schalch, Assistant in Zillah Beerbhoom, for a fortnight, during the Dusserah Vacation.

Lieutenant G. Hicks, Commanding the Balasore and Khoordah Paik Companies, and Assistant

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৮ অক্টোবর।]

এ পদাক্ষিপ্ত যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সি-পাহীর কর্ম করিতে না পারেন তিনি গ্রাহ্য হইবেন না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির জিহুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সিলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।

ছুটি।

জিলা ময়মুনসিংহের বাজিৎপুরের মুনসেফ জিহুত মৌলবী মহম্মদ ানাইম আগামি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চারি দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৪ অক্টোবর।

জিলা জিলটের নবীগঞ্জের মুনসেফ জিহুত মুনশী নাজিরুদ্দীন দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের এবং ঐ জিলার সোনাগঞ্জের মুনসেফ জিহুত সম্মানুদ্দীন আহম্মদ দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

বালেশ্বরের অতিরিক্ত মুনসেফ জিহুত মাজুমতসেন কটকের অতিরিক্ত মুনসেফ হইবেন।

দশহরার বন্দের পরে আদালত খোলা হইলে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জিহুত মুনশী গোকুলনাথ রায় নবীগঞ্জের মুনসেফী কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

জিলা পাটনার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আসিফাঁট জিহুত জি জি বালফোর সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নিদিক্ত বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে পাবনার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট জিহুত জি আর বারি সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নিদিক্ত বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

জিলা যশোহরের প্রথম প্রধান সদর আমীন জিহুত মৌলবী মহম্মদ কলিম দশহরার বন্দে এবং তৎপক্ষে এক দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

পশ্চিম বর্জমানের সদর আমীন জিহুত পণ্ডিত নরহরি শিরোমণি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত ২০ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

জিলা বীরভূমে আসিফাঁট জিহুত বি এচ শং সাহেব দশহরার বন্দের সময়ে দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বালেশ্বর ও খুর্দার পাটক মৈন্যেরদের অধ্যক্ষ এবং পেশকসী মহালের আসিফাঁট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত

Superintendent Tributary Mehals, from the 25th instant to the 30th proximo, on private affairs, under Section XII. of the Rules in force.

Mr. W. C. Stopford, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Jessore, for twenty days, from the commencement of the ensuing Dusserah Vacation.

Mr. R. T. W. Betts, ditto ditto, in Hooghly, for one month, from ditto ditto.

Mr. J. N. Thomas, Acting Sudder Ameen and Moonsiff of Rungpore, for six weeks, on private affairs, in excess of the Dusserah Vacation.

Opender Chunder Nyrutten, Principal Sudder Ameen of Rungpore, during the Dusserah Vacation, and fifteen days in excess, from the date of the Civil and Session Judge's return to that District from Bograh.

Baboo Chunder Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate under Act XV. of 1843, in Moorshedabad, for one month, from the date of his quitting the Station.

Moulavie Soojat Ali, Mahomedan Law Officer of the Civil Court of Dinagepore, for two weeks, in excess of the Dusserah Vacation.

Moulavie Kumber Alli, Principal Sudder Ameen of West Burdwan, ...  
Moulavie Nujjoomool Huk, additional ditto of ditto, ...  
Syed Ahmad Buksh, Officiating Principal Sudder Ameen of Nuddea, ...  
Sheik Muhammad Saem, Officiating Sudder Ameen of ditto, ...  
Moulavie Khadem Hussein, Mahomedan Law Officer of the Civil Court of ditto, ...  
Moulavie Ghulam Ushgur, Sudder Ameen of Purneah, ...

During the Dusserah Vacation.

#### NOTIFICATION.

The 28th September, 1844.

Mr. R. N. Shore, Assistant to the Magistrate, Collector, and Salt Agent, exercising powers of a Joint-Magistrate and Deputy Collector at Pooree, made over charge of his Treasury to Mr. Uncovenanted Deputy-Collector Allan on the 20th instant.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1512.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

The 26th September, 1844.

Moulavie Nujjoomool Huk to be Second Principal Sudder Ameen of Chittagong.

Baboo Kaleepud Ghosal, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Hooghly, is promoted to the 2d grade.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 26th September, 1844.

Mr. H. B. Brownlow, Civil and Sessions Judge of Cuttack, for two months, on private affairs, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840,

লেপ্টেনেন্ট জি ডব্লিউ সাহেব চলিত বিধানের ১২ ধারানুসারে স্বীয় কর্মোপলক্ষে বহুমান মাসের ২৫ তারিখ অবধি আগামি মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে জিলা যশোহরের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত ডব্লিউ সি ফিফর্ড সাহেব আগামি দশহরার বন্দের আরম্ভাবধি ২০ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ভগলীর এই শ্রীযুত আর টি ডব্লিউ বেটস সাহেব এই সময়াবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা রঙ্গপুরের একটিং সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত জে এন হামস সাহেব দশহরার বন্দের অতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা রঙ্গপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত উপেন্দ্রচন্দ্র নায়রজা দশহরার বন্দের ছুটি পাইবেন। এবং তদতিরিক্ত সিবিল ও সেশন জজ সাহেব বগুড়াহইতে যে তারিখে এই জিলাতে ফিরিয়া যান সেই তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে জিলা মুর্শিদাবাদের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত বাবু চন্দ্রমোহন চট্টোপাধ্যায় যে তারিখে আপন কর্মস্থানহইতে প্রস্থান করেন সেই তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের দেওয়ানী আদালতের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মোলবী সুজাত আলী দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

পঞ্চম বর্জমানের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী মুম্বর আলী।

এ স্থানের অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী নজমউলহক।

নদীয়ার একটিং প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ আহমদ বক্স।

এ স্থানের একটিং সদর আমীন শ্রীযুত সেগ মছম্মদসাদিম।

এ স্থানের দেওয়ানী আদালতের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মোলবী খাদেম চসেন।

পূর্ণিয়ার সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী গোলাম অসগর।

দশহরার বন্দের ছুটি পাইয়াছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

পুরীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর এবং নিম্নের একজনে সাহেবের আদালত অথচ পুরীতে জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরী ক্ষমতাপ্রাপ্ত শ্রীযুত আর এন শোর সাহেব বহুমান মাসের ২০ তারিখে আপন খাজানাখানার ভার অতিক্রিত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত আলান সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

এফ জে হালিডে।

বাক্সা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪১ নম্বর।

বাক্সা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুত মোলবী প্রমুল চক চাউগাঁর দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে ভগলীর ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কালাপদ ঘোষাল দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

কটকের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি ব্রৌগলো সাহেব ১৮৪০ সালের ২৯ জানুয়ারি তারিখের বিধানের ১১ ধারানুসারে এবং বহুমান মাসের ৯ তারিখের কলিকাতা গেজেটের ক্রোড়পত্রের প্রকাশিত বিজ্ঞাপনের বিধি-



and the terms of the Notification published in the Supplementary Gazette of the 9th instant.

Mr. D. O'Callaghan, Officiating Civil Assistant-Surgeon of Pubna, from 20th ultimo to the 15th instant, for the purpose of obtaining Medical advice at Dacca.

*The 2d October, 1844.*

Mr. Henry Ricketts, Commissioner of Revenue of the 16th or Chittagong Division, for two months on private affairs, making over charge of the current duties of his office to Mr. T. C. Scott, Additional Collector of Chittagong.

Mr. J. H. Reily, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Jessore, for twenty days, on private affairs, from the commencement of the Dusserah Vacation.

Baboo Sheebchunder Paulit, ditto ditto in Hooghly, from the 11th to the 25th instant.

Baboo Radhanath Day, ditto ditto in Purneah, for one month, from the commencement of the Dusserah Vacation.

Baboo Annund Chunder Mitter, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Midnapore, from the 10th instant to the 15th proximo.

Baboo Rammohun Roy, Principal Sudder Ameen of Midnapore, ...  
Moulavie Abdool Wahid Ali, ...  
Mahomedan Law Officer of the Civil Court of Dacca, ...  
Moulavie Zuhoor Ali, ditto ditto of West Burdwan, ...

During the  
Dusserah  
Vacation.

#### NOTIFICATIONS.

*The 2d October, 1844.*

Baboo Tarucknath Ghose, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in West Burdwan, is permitted to take charge of the Treasury of the Deputy Collectorate of Bancoorah, during the Officiating Deputy-Collector's absence in the interior on Magisterial duty.

Mr. H. C. Metcalfe, Officiating Civil and Session Judge of Bhaugulpore, made over charge of the current duties of his office to Moulavie Mahomed Majid, Principal Sudder Ameen, on the 25th ultimo, for the purpose of proceeding to Monghyr on circuit duty.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

নানুসারে স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পাটনার একটিন্ সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডি ওকলাহান সাহেব ঢাকাতে চিকিৎসা পাইবার নিমিত্তে গত মাসের ২০ তারিখ অবধি বর্তমান মাসের ১৫ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২ অক্টোবর।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ চাটিগাঁও এলাকার রাজস্বের কমিসানর শ্রীযুত হেনরি রিকিটস সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তিনি আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার চাটিগাঁও অতিরিক্ত কালেক্টর শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে যশোহরের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জে এচ রাইলি সাহেব দশহরার বন্দের আরম্ভাবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে বিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ঐ আইনানুসারে ভগলীর ঐ শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র পালিত বর্তমান মাসের ১১ তারিখ অবধি ২৫ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

ঐ আইনানুসারে পূর্ণিয়ার ঐ শ্রীযুত বাবু রাধানাথ দে আগামি দশহরার বন্দের আরম্ভ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মেদিনীপুরের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র মিত্র বর্তমান মাসের ১০ তারিখ অবধি আগামি মাসের ১৫ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামমোহন রায় ...  
ঢাকার দেওয়ানী আদালতের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মোলবী আবদুল ওয়াহীদ আলী পাশ্চিম বর্দ্ধমানের ঐ শ্রীযুত মোলবী জজুর আলী

দশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২ অক্টোবর।

মাজিষ্ট্রেটী কর্মোপলক্ষে বাঁকুড়ার একটিন্ ডেপুটি কালেক্টর সাহেবের যফসলে গমনপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে পাশ্চিম বর্দ্ধমানের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষ বাঁকুড়ার ডেপুটি কালেক্টরীর খাজানাখানার ভার গ্রহণ করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের একটিন্ সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সি মেটকাফ সাহেব দায়েরসায়েরী কর্মোপলক্ষে সন্দেরে গমনার্থ আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার গত মাসের ২৫ তারিখে প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ নব্বিয়ার প্রতি অর্পণ করেন।

বাজলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাজলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশ্তিহার।

#### SALT.

নিমক।

এতদ্বারা দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্ষা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে পরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম যোঁ হিজলির রাইনগরের গোলার নমুনাদুখে খাতিরজমায়ত বুঝিয়া পরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে র ওরানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৮ অক্টোবর।]

## নেমকের বেওয়া।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
হিজলী	রামনগর	১২৪৯ সাল	মোন ১০০০০০/	কোং টাকা ৩২০৭

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাং ২ অক্টোবর সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্টেচার দেওয়া ঘাইতেছে যে সন ১৮৪০ সালের ৩০ এপ্রেল তারিখের বোর্ডের এজাহারের নীচের লিখিত নেমক কমি দরে বিক্রয় হইবেক। অতএব যে সকল ব্যক্তির খরিদ করিবার দরকার হইবেক তাহারা এই তারিখ ইস্তক দশ রোজ গত হইলে অর্থাৎ ১০ অক্টোবর অবধি এ দরে টাকা দাখিল করিলে ছাড় ও রওয়ানা পা-  
ইতে পারিবেক।

এজেন্সী	ঘাট	কোন বৎসরের পোক্তানের নেমক	নেমকের ৮০ তোলা ওজনের ফি ১০০/ মোনের একগণকার দর	নেমকের ৮০ তোলা ওজনের ফি ১০০/ মোনের যে দর কমি হইয়া স্থির হইল।
চট্টগ্রাম	সদর ঘাট			
"	ডোমখালি	১২৫০ সাল	কোং ৪১৭৭	কোং ৪১২৭ টাকা
আরাকেন পাক্সা	সদর ঘাট	এ	" ৪১৭৭	" ৪১২৭
৬০০০/ মোন		১৮৪৩। ৪৪ সাল	" ৪১২৭	" ৪০৭৭

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তাং ১ অক্টোবর।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্টেচার দেওয়া ঘাইতেছে যে সন ১৮৪০ সালের ৩০ এপ্রেল তারিখের বোর্ডের এস্টেচারের নীচের লি-  
খিত নেমক কমি দরে বিক্রয় হইবেক। অতএব যে সকল ব্যক্তির খরিদ করিবার দরকার হইবেক তাহারা এই  
তারিখ ইস্তক দশ রোজ গত হইলে অর্থাৎ ১০ অক্টোবর অবধি এ দরে টাকা দাখিল করিলে ছাড় ও রওয়ানা পা-  
ইতে পারিবেক।

এজেন্সী	ঘাট	কোন বৎসরের পোক্তানের নেমক	নেমকের ৮০ তোলা ওজনের ফি ১০০/ মোনের একগণকার দর	নেমকের ৮০ তোলা ওজনের ফি ১০০/ মোনের যে দর কমি হইয়া স্থির হইল।
ডিলকা পাক্সা	শালিখা	১২৪৮ সাল	কোং ৪৫২৭	কোং ৪৪২৭
৪৪০০০/ মোন				

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৪ সাল তাং ১ অক্টোবর।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এস্টেচার দেওয়া ঘাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে  
খরিদারানের উচিত যে এ নেমকের রকম মোং তেরোপাইকার গোলার নমুনাদুটে খাতিরজমায়ত বুঝিয়া খরিদ  
করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য  
হইবেক।

## নেমকের বেওয়া।

এজেন্সী অর্থাৎ জিলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
হিজলী	তেরোপাইকা	১২৪৮ সাল	মোন ৮২২/	কোং টাকা ৪১০৭

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ৪ অক্টোবর। সন ১৮৪৪ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, in the matter of HENRY LEWIS CHRISTIANA, lately carrying on business at Lyon's Range, in the Town of Calcutta, as a Merchant and Agent, in Copartnership with one Nicholas Charles Biale, now of Calcutta, and also with one Charles Alexander Gordon, now of Chuprah, in the Province of Behar (who have been respectively found and adjudged Bankrupts under a fiat issued against them in Great Britain) under the style or firm of Biale and Company, and against which said Henry Lewis Christiana, two adjudications of Insolvency were respectively made and pronounced on the Twenty-sixth day of August, and Twentieth day of September one thousand Eight hundred and forty-four, by this Court, on the Petitions of Woorhabanund Gangooly, and James Alexander Rodrick, of Calcutta, Creditors of the said Henry Lewis Christiana, and now seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, is appointed to be heard in the said Court, on Saturday the Fourth day of January next.

The names of the Creditors of the said Henry Lewis Christiana, appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

R. GRAHAM,  
*Insolvent's Attorney.*

Calcutta, 2d October, 1844.

In the matter of DOORGAPERSAUD SIRCAR, late of Simlah in the Town of Calcutta, and Factory of Fort William in Bengal, Merchant and Trader of several goods, but at present residing at Collyghaut in the district of the Twenty-four Pergunnahs in the Province of Bengal,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 27th day of September last, upon the application of Hurrochunder Ghose, a Creditor of the said Doorgapersaud Sircar, it was adjudged that the Petition presented by the said Hurrochunder Ghose to this Court was true, and that the said Doorgapersaud Sircar had committed an Act of Insolvency, within the Provisions of the statute of the Ninth George the Fourth, Chapter 73; and by another order made in this matter on the same day, it was ordered that Robert O'Dawda, Esquire, should be and he was thereby appointed the Assignee of the Estate and Effects of the above named Insolvent.

W. D. SHAW,  
*Attorney for Hurrochunder Ghose.*

Calcutta, 4th October, 1844.

[সংবাদে ৩ সেপ্টেম্বর ১৮৪৪। ৮ অক্টোবর।]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদ্বিগের পারি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

এক্ষণে কলিকাতা নগরের যে নিকলাস চার্লস বিএস সার্ভে এবং এক্ষণে সুবে বেহারের ছাপরা নিবাসি যে চার্লস অলেকজান্ডার গার্ডিন সার্ভে গ্রেট ব্রিটেনে তাহারদের বিরুদ্ধ প্রকাশিত ফেরাট অর্থাৎ জুজুমক্রমে দেউলিয়া প্রকাশ হয় তাহারদের সঙ্গে বিএস কোং নামে সংস্থা গরী ও এজেন্ট কৰ্মকারী কলিকাতা নগরের লৈয়ন রেঞ্জ নিবাসি

## হেনরি লিউইস কৃষ্টিয়ানা

সাহেবের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত হেনরি লিউইস কৃষ্টিয়ানা সাহেবের দুই জন মহাজনের অর্থাৎ উচ্চারণদ গাঙ্গুলি এবং ডেম্‌স্‌ আনেকজান্ডার রাড্রিক সাহেবের দরখাস্তমতে উক্ত হেনরি লিউইস কৃষ্টিয়ানা সাহেব সে যোত্রহীন আছেন এইমত নির্ধারণ এই আদালতের দ্বারা ১৮৪৪ সালের ১৬ আগষ্ট এবং ২০ সেপ্টেম্বর তারিখে হইয়াছে। এবং স্মারত-এই যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক গত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষীয় আইনের দ্বারা তঁহান উপকার পাইতে প্রার্থনা করিতেছেন অতএব জুজুম হইল যে তাহার দরখাস্ত আগামি জানুআরি মাসের চতুর্থ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত হেনরি লিউইস কৃষ্টিয়ানা সাহেবের মহাজনের দের নামের কিরিস্তি উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দৃষ্টি করিতে পারেন।

আর গ্রেহাম। যোত্রহীনের উকীল

কলিকাতা ১৮৪৪। ২ অক্টোবর।

পূর্বে কলিকাতা নগরের এবং ফোর্ট উলিয়ম দুকীর শিমলা স্থানে মহাজন ও বাণিজ্যকারি কিন্তু এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের চক্ষিশপরগনার কালাঘাটনিবাসি

## দুর্গাপ্রসাদ সরকারের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত দুর্গাপ্রসাদ সরকারের মহাজন হরচন্দ্র ঘোষের দরখাস্তমতে এই আদালতের গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখের জুজুমক্রমে নির্ধারণ হইল যে উক্ত হরচন্দ্র ঘোষ এই আদালতে যে দরখাস্ত করেন তাহা সত্য এবং উক্ত দুর্গাপ্রসাদ সরকার মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বর্ষীয় ৭৩ অধ্যায়ে আইনের লিখিতমত যোত্রহীন বটেন। আরো উক্ত নিয়মের অন্য জুজুমক্রমে নির্ধারণ হইল যে শ্রীযুত রাবর্ট ওডোভা সাহেব উক্ত যোত্রহীনের ষাল ও সম্পত্তির আদৈনি পদে নিযুক্ত হন এবং তদনুসারে নিযুক্ত হইলেন।

ডবলিউ ডি শা।

হরচন্দ্র ঘোষের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ৪ অক্টোবর।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

## NOTICE.

Notice is hereby given, that the Notice issued by Mr. Pitt, Uncovenanted Deputy-Collector of Rungpore, in the Government Gazette of the 25th June last, prohibiting the employment of Ramtunoo Achorgea, and of Gournath Shen Peskar, and of Kis-too Soonder Nundee Seristadar, was issued illegally, and without sufficient authority, and should be considered null and void, and of no effect.

## ইশতিহার।

ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে রঙ্গপুরের অনভ্যর্থনে ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত পিট সাহেব রামতনু আচার্য্য ও গৌরনাথ সেন পেস্কার ও কৃষ্ণসুন্দর নন্দী সিরিশ্তাদারকে কর্ম দেওন নিষেধ বিষয়ক যে ইশতিহার বর্তমান বর্ষের ২৫ জুন দিবসীয় গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করিয়াছেন তাহা অবিধি হইয়াছে এবং তদ্রূপ ইশতিহার জারী করণের সে পক্ষের ক্ষমতারহিত এবং যুক্ত উক্ত ইশতিহার অগ্রাহ্য অমূলক এবং অকর্মণ্য গ্রহ হইবেক।

## TREATISE ON INHERITANCE, &amp;c.

*Just published at the Serampore Press,*

IN OCTAVO—PRICE, CO.'S RS. 6.

A TREATISE ON INHERITANCE, GIFT, WILL, SALE AND MORTGAGE; with an Introduction to the Laws of the Bengal Presidency.

By F. E. ELBERLING, Esq. of the Danish Civil Service. Applications for the Work to be made to Messrs. Thacker and Co., St. Andrew's Library; Messrs. Ostell and Lepage, British Library; and Messrs. P. S. D'Rozario and Co., No. 5, Tank Square, Calcutta.

[Government Gazette, 8th October, 1844.]

রঙ্গপুরের যন্ত্রালয়ে প্রস্তুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 8, 1844.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৪৪ সাল ৮ অক্টোবর ।

## INSOLVENT COURT. ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.

PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

In the matter of the Petition of Alexander Colvin, William Ainslie, Thomas Anderson, and Daniel Ainslie, Insolvent Debtors,

Notice is hereby given, that at the expiration of one year from the date of this advertisement, an application will be made to the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, pursuant to the Act No. XXVII. of 1841, for an Order. that the Accountant-General of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the said Court, do repay to the Assignee of the Estate and Effects of the abovenamed Insolvents, the balance which shall then be in the hands of the first mentioned Accountant-General of the unclaimed Dividends which were paid under an order of the said Court, bearing date the 2d day of January 1838, and that the said unclaimed Dividends when so repaid be redistributed, pursuant to the provisions of the said Act, No. XXVII. of 1841, passed by the Right Honourable the Governor-General of India in Council.

The following is a Statement containing the names and descriptions as contained in the Schedule of the said Insolvents, of all parties in respect of whose claims the said unclaimed Dividends were reserved, together with the amounts of such claims respectively, and also shewing whether any former Dividend or Dividends has or have been paid, or proof made in respect thereof respectively, as required by the aforesaid Act No. XXVII. of 1841.

With reference to the following Advertisement, if the Parties entitled to the Dividends, will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.			Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.			Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
	Rs.	Sa.	Pa.		Co's	Rs.	Pa.		
Ensign Geo. Cruickshank, ...	319	14	3	1st, 2d, 3d & 4th	93	13	1	Not paid.	Not proved.
Sergeant R. Gibson, ...	25	3	11	ditto	7	6	4	ditto	ditto.
Ensign G. C. K. Hay, ...	106	12	3	ditto	31	5	1	ditto	ditto.
Ensign F. W. Horne, ...	29	5	8	ditto	8	9	9	ditto	ditto.
Lt. G. Johnstone, ...	137	3	10	ditto	40	4	2	ditto	ditto.
M. E. Lockyer, ...	155	4	6	ditto	45	8	1	ditto	ditto.
Lieut. J. R. McGregor, ..	596	6	0	ditto	174	14	10	ditto	ditto.
Ensign W. H. Massie, ..	67	13	5	ditto	19	14	2	ditto	ditto.
Mess 14th N. I., ...	14	12	6	ditto	4	5	5	ditto	ditto.
Mess 9th N. I., ...	29	1	0	ditto	8	8	5	ditto	ditto.
Lieut. W. Shakespear, ...	12	7	0	ditto	3	8	7	ditto	ditto.



Names and Descriptions as contained in the Schedule of the Parties in respect of whose claims Dividends are reserved.	Amount of respective Claims as per Schedule.	Unclaimed Dividends.	Amount of respective unclaimed Dividends.	Whether any former Dividend or Dividends have been paid.	Whether any proof shall have at any time been made of the Debt whereby any Divid. may have accrued.
	Sa. Rs.		Co's. Rs.		
Col. J. C. Smith, ...	343 9 0	1st, 2d, 3d & 4th	100 12 4	Not paid.	Not proved.
Capt. Jas. Steel, ...	55 11 6	ditto	16 5 6	ditto	ditto.
Ensign W. Stiles, ...	340 4 3	ditto	99 12 9	ditto	ditto.
Lieut. E. F. Smith, ...	163 2 9	ditto	47 13 8	ditto	ditto.
Ensign H. Wynham, ...	20 0 3	ditto	5 13 10	ditto	ditto.
Lieut. A. Younghusband, ...	85 14 8	ditto	24 2 11	ditto	ditto.
J. B. Ogilvy, ...	62 11 7	ditto	18 6 4	ditto	ditto.
James Stokes, ...	31 3 11	ditto	9 2 4	ditto	ditto.
Bon. Wilson, ...	58 12 3	ditto	17 3 8	ditto	ditto.
Ashurun (Colebrooke), ...	21 9 0	ditto	6 5 2	ditto	ditto.
Ashley Brothers, ...	40 4 5	ditto	11 12 9	ditto	ditto.
Cossinot Bannerjee, ...	1310 2 0	ditto	384 8 4	ditto	ditto.
S. Van Caneghun, ...	207 8 8	ditto	60 13 10	ditto	ditto.
Mrs. F. Dowgan, ...	32 12 1	ditto	9 9 9	ditto	ditto.
Doargachurn Paul, ...	29 5 10	ditto	8 8 9	ditto	ditto.
Estate of Legros, ...	102 3 3	ditto	29 15 6	ditto	ditto.
Estate of J. B. Robinson, ...	250 15 0	ditto	73 9 8	ditto	ditto.
Fraser and Harper, ...	73 6 11	ditto	21 8 7	ditto	ditto.
Famin and Leveimore, ...	36 10 9	ditto	10 12 6	ditto	ditto.
Mrs. S. Gibson, ...	8 2 0	ditto	2 6 3	ditto	ditto.
Jno. Gould, ...	323 3 4	ditto	91 12 7	ditto	ditto.
Govindpersaud Bose, ...	10 8 2	ditto	3 1 4	ditto	ditto.
M. Hamilton and Co., ...	188 2 4	ditto	55 2 11	ditto	ditto.
Hy. Hibbert, ...	23 10 0	ditto	6 14 7	ditto	ditto.
Jno. Howell, ...	302 13 5	ditto	88 13 2	ditto	ditto.
Rannee Hurripria, ...	217 2 7	ditto	63 11 0	ditto	ditto.
India Gazette, ...	29 13 0	ditto	8 11 10	ditto	ditto.
Hy. Keymer, ...	31 10 3	ditto	9 4 3	ditto	ditto.
Madame LaPlace, ...	189 5 9	ditto	55 8 5	ditto	ditto.
Mrs. M. H. Lloyd, ...	13 3 0	ditto	3 13 8	ditto	ditto.
R. Mother, ...	187 7 1	ditto	54 15 7	ditto	ditto.
Supra Cargo at Canton, ...	1500 0 0	ditto	410 0 0	ditto	ditto.
Owners of Lady East, ...	357 9 9	ditto	104 14 4	ditto	ditto.
Owners of York, ...	202 15 6	ditto	59 8 6	ditto	ditto.
John Park, ...	667 7 8	ditto	194 4 10	ditto	ditto.
Mrs. S. Poole, ...	18 2 10	ditto	5 5 2	ditto	ditto.
J. Randle, ...	28 10 5	ditto	8 6 5	ditto	ditto.
F. C. Robson, ...	20 0 9	ditto	5 14 2	ditto	ditto.
Rajkissen Roy Chowdry, ...	45 12 8	ditto	13 7 0	ditto	ditto.
Henry Stephens, ...	1118 14 4	ditto	328 3 7	ditto	ditto.
P. G. Sinclair, ...	106 12 9	ditto	31 4 9	ditto	ditto.
R. J. Thompson, ...	137 2 0	ditto	40 3 5	ditto	ditto.
Trustees of Mrs. Creighton, ...	285 10 6	ditto	83 13 1	ditto	ditto.
W. H. Urquhart, ...	12 9 6	ditto	3 11 1	ditto	ditto.
Mrs. A. Watson, ...	836 13 9	ditto	245 7 8	ditto	ditto.
Mrs. E. Dick (now Charters)	268 15 1	2d, 3d and 4th	64 8 5	1st Divids. paid.	Proved.
Juggodhurnba, ...	294 6 1	ditto	70 10 5	ditto	ditto.
Jno. Ryley (Gunner), ...	213 14 5	3d and 4th	28 8 2	1st & 2d divid. do.	ditto.
Estate of J. Baptist, ...	664 9 0	ditto	88 8 8	ditto	ditto.
Subscription of the new Road to Garden Reach, ...	933 4 5	ditto	124 6 10	ditto	ditto.
Trustees of J. Baptiste's Children, ...	1240 1 1	ditto	165 5 4	ditto	ditto.
Thos. R. Keely S. Rs. 40-11-1, less advance S. Rs. 27-5-1, ...	542 9 10	4th	14 4 3	1st, 2d & 3d divid.	ditto.
Estate of R. F. Dougan, ...	465 10 0	ditto	37 4 0	ditto	ditto.
Trustees of Mrs. Hartley's children, ...	86 10 11	ditto	6 15 0	ditto	ditto.

SANDES, FRITH AND SANDES, Attornies.

25th April, 1844.

যোত্রহীন আদালত।

আইসিনির দফরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে।

আলেকজান্ডার কালবিন ও উলিয়ম এন্সলি ও তামস এনডরসন ও ডেনিয়েল এন্সলির বিষয়ে।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে এই ইশতিহারের তারিখের এক বৎসর পরে কলিকাতার যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আদালতে ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের ১৮৪১ সালের ২৭ আইনক্রমে এই বাবতে দরখাস্ত হইবেক যে এই আদালতের আকেকৌন্সিলেট জেনরল সাহেবের জাতিসারে ভারতবর্ষের কোম্পানির আকেকৌন্সিলেট জেনরল সাহেবকে এইমত হুকুম দেওয়া যায় যে তিনি আপন চাতে যৌজদ নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ডের টাকা উক্ত যোত্রহীনদের ইফ্টে ও সম্পত্তির আইসিনি সাহেবকে ফিরিয়া দেন। এই সকল ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ১১ জানুআরির হুকুমক্রমে উক্ত আদালতে অর্পণ হইয়াছিল এবং যোত্রহীন আদালতে আরো এই বিষয়ে প্রার্থনা করা যাইবেক যে এই দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড এইরূপে ফিরিয়া দেওয়া গেলে উক্ত যোত্রহীনদের যে মহাজনেরা উক্ত ইফ্টেটের উপর স্বং দাওয়া সাব্যস্ত করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে উক্ত আইনের বিধির অনুসারে বিতরণ করা যায়।

উক্ত ইনশালবেনের তফসীলের মধ্যে যে ব্যক্তির দাওয়া পরিশোধ করিবার নিমিত্ত নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড গচ্ছিত হইয়াছিল তাঁহাদের নাম ও ঠিকানা এবং প্রত্যেক দাওয়ার সংখ্যা নীচের লিখিত কৈফিয়তের মধ্যে লেখা আছে এবং তাহাতে আরো নির্দিষ্ট আছে যে উক্ত আইনের হুকুমানুসারে কোন সাহেব এক বা কতখানিক ডিবিডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না এবং তাহার বিষয়ে প্রমাণ দেওয়া গিয়াছে কি না।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তির যদি আদালতের নিযুক্ত আইসিনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন দাওয়া সাব্যস্ত করেন তবে এই টাকা আদালত হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাইতে কম খরচায় এই ডিবিডেণ্ড আদালত হইতে বাহির করিবার বিষয়ে এই আইসিনি সাহেব তাঁহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিতদাওয়া	দাওয়া না হওয়া ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হওয়া যৌজদ ডিবিডেণ্ড	পূর্বে ডিবি ডেণ্ড দেওয়া গিয়াছে কি না	দাওয়ার প্রমাণ হই য়াছে কিনা
এনসাইন জি ক্রুকসান্ড	৩১২৫/৩	১১ ২ ১ ৩ ১ ৪	২৩৫/১	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
সার্জেন্ট আর গিবসন	২৫/১১	এ	৭ ১/৪	এ	এ
এনসাইন জি সি কে হে	১০৬৫৩	এ	৩১ ১/১	এ	এ
এনসাইন এফ ডবলিউ হর্ন	২২ ১/৮	এ	৮ ১/২	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জি জনস্টন	১৩৭/২০	এ	৪০ ১	এ	এ
এম ই লফিয়ন	১৫৫ ১৬	এ	৪৫ ১১	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট জে আর মাক্সগুগর	৫২৬ ১/২	এ	১৭৪৫/১০	এ	এ
এনসাইন ডবলিউ এচ মাসি	৬৭৫/৫	এ	১২৫/৭	এ	এ
১৪ পলটনের মেস	১৪৫৬	এ	৪ ১/৫	এ	এ
১ পলটনের মেস	২২/	এ	৮ ১/৫	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট উনলিউ সেক্সপিয়র	১২ ১/২	এ	৩ ১/৭	এ	এ
কলেজ জে সি স্মিথ	৩৪৩ ১/২	এ	১০০ ৫/৪	এ	এ
সাপ্তাহিক জেমস ফিল	৫৫ ১১/৬	এ	১৬ ১/৬	এ	এ
এনসাইন ডবলিউ ফাইল্ড	৩৪০ ১৩	এ	২২৫২	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট ই এফ স্মিথ	১৬৩০২	এ	৪৭৫/৮	এ	এ
এনসাইন এচ উইনহাম	২০/৩	এ	৫৫/১০	এ	এ
লেপ্টেনেন্ট এ ইয়ংহুসদাং	৮৫৫/৮	এ	২৫/১১	এ	এ
জে বি ওগস্‌ব্রি	৬২ ১১/৭	এ	১৮ ১/৪	এ	এ
জেমস টেক্স	৩১/১১	এ	২৫/৪	এ	এ
বি উইলসন	৫৮৫৩	এ	১৭৮	এ	এ
আমুরণ কোলকুক	২১ ১১/০	এ	৬ ১/২	এ	এ
আমালি ব্রাদার্স	৪০ ১৫	এ	১১৫২	এ	এ
কাশানাত বাঁড়িয়া	১৩১০/০	এ	৩৮৪ ১/৪	এ	এ
এস বানকানিছন	২০৭ ১/৮	এ	৬০ ৫/১০	এ	এ
বিবি এফ ডোগান	৩১ ৫১	এ	২ ১১/২	এ	এ
দুর্গাচরণ পাল	২২ ১/১০	এ	৮ ১১	এ	এ
লিগোর ইফ্টেট	১০২/৩	এ	২২৫/৬	এ	এ
জে বি রাবিনসনের ইফ্টেট	১৫০৫/০	এ	৭৩ ১/৮	এ	এ
ফেজর ও হার্পার	৭৩ ১০/১১	এ	১১ ১/৭	এ	এ
ফার্মি ও লেভিমোর	৩৬ ১১/২	এ	১০ ৫/৬	এ	এ
বিবি এস গিবসন	৮/০	এ	২ ১০/৩	এ	এ
জে ওল্ড	৩১৩/৪	এ	২৪৫৭	এ	এ
গোবিন্দপ্রসাদ বসু	১০ ১১/২	এ	৩/৪	এ	এ
এম হামিলটন কোম্পানি	১৮৮/৪	এ	৫৫/১১	এ	এ
এচ হিবর্ট	২৩ ১১/০	এ	৬৫/৭	এ	এ
জে হোএল	৩০২৫/৫	এ	৮৮৫/২	এ	এ

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত দাওয়া রা	দাওয়া না হও রা ডিবিডেণ্ড	দাওয়া না হও বা মোজুদ ডি বিডেণ্ড	পূর্বে ডিবিডে ও দেওয়া গি রাছে কি না	প্রমাণ হই রাছে কি না
রাণী হরিপ্রিয়া ... ..	২১৭০/৭	১১২১৩১৪	৬৩১৮০	দেওয়া যায় নাই	প্রমাণ হয় নাই
ইঞ্জিরা গেজেট ... ..	২২৮/০	ঐ	৮১৮/১০	ঐ	ঐ
এচ কিম্বর ... ..	৩১১৮/৩	ঐ	২১৩	ঐ	ঐ
মাদাম লাল্লাস ... ..	১৮২১/২	ঐ	৫৫১১৫	ঐ	ঐ
বিবি এম এচ লাইড ... ..	১৩৮/০	ঐ	৩৮/৮	ঐ	ঐ
আর মদর ... ..	১৮৭১/৩	ঐ	৫৪৮/৭	ঐ	ঐ
কাটনের সুপারকারনো ... ..	১৫০০/১	ঐ	৪৪০/১	ঐ	ঐ
লেডি ইস্ট জাহাজের মালিক ... ..	৩৫৭১/২	ঐ	১০৪৮/৪	ঐ	ঐ
ইয়র্ক জাহাজের মালিক ... ..	২০২৮/৬	ঐ	৫২১১৬	ঐ	ঐ
জান পার্ক ... ..	৬৬৭১/৮	ঐ	১২৪১০	ঐ	ঐ
বিবি এস পুল ... ..	১৮০/১০	ঐ	৫১/২	ঐ	ঐ
জে রাওল ... ..	২৮১৮/৫	ঐ	৮১০/৫	ঐ	ঐ
এফ সি রবসন ... ..	২০/২	ঐ	৫৮০/২	ঐ	ঐ
রাজকুমার রায় চৌধুরী ... ..	৪৫৮/৮	ঐ	১৩১/০	ঐ	ঐ
হেনরি ফিবেলস ... ..	১১১৮৮/৪	ঐ	৩২৮/৭	ঐ	ঐ
পি জি সিংক্লের ... ..	১০৬৮২	ঐ	৩১১২	ঐ	ঐ
আর জে তামসন ... ..	১৩৭০/০	ঐ	৪০০/৫	ঐ	ঐ
বিবি ক্রেটনের ট্রাফি ... ..	২৮৫১৮/৬	ঐ	৮৩৮/১	ঐ	ঐ
ডবলিউ এচ অরফার্ট ... ..	১২১১/৬	ঐ	৩১১/১	ঐ	ঐ
বিবি এ ওয়াটসন ... ..	৮৩৬৮/২	ঐ	২৪৫১/৮	ঐ	ঐ
বিবি ই ডিক একুণে চার্টার্স ... ..	২৬৮৮/১	২১৩১৪	৬৪১১৫	১ দেওয়া গেল	প্রমাণ হইল
জগদ্বর্গবা ... ..	২২৪১০/১	ঐ	৭০১১/৫	ঐ	ঐ
জান হাইলি গনর ... ..	২১৩৮৮/৫	৩১৪	২৮১/৮	১ ২ দেওয়া গেল	ঐ
জে বাপটিফের ইস্টেট ... ..	৬৬৪১১/০	ঐ	৮৮১১/৮	ঐ	ঐ
মুচিখোলার নুতন রাষ্ট্রাব টাভা ... ..	২৩৩১৫	ঐ	১২৪১০/১০	ঐ	ঐ
জে বাপটিফের ছেলের ট্রাফি ... ..	১২৪০/১	ঐ	১৬৫১/৮	ঐ	ঐ
টি আর কোল ... ..	৫৪২১১/১০	৪	১৪১৩	১ ২ ১ ৩ দে ওয়া গেল	ঐ
আর এফ ডুগানের ইস্টেট ... ..	৪৬৫১৮/০	ঐ	৩৭১০	ঐ	ঐ
বিবি হার্টলির ছেলের ট্রাফি ... ..	৮৬১৮/১১	ঐ	৬৮১/০	ঐ	ঐ

১৮৪৪ সাল ২৫ এপ্রিল।

সান্তিস ও ফিথ ও সান্তিস। উকীল।

### ESTATE OF CRUTTENDEN, MACKILLOP AND CO.

Notice is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed dividends hereundermentioned, and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above act under the orders of the said Court, bearing date the 2nd day of January, 1838, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such dividends will be distributed among such of the Creditors of the undermentioned Insolvent Estate as shall have established their claims against such Estate respectively, and an order will be obtained to have such claims, the dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time above-mentioned, expunged from the Schedule.

R. O'DOWDA,

Assignee.

Calcutta, 26th April, 1844.

With reference to the following advertisement, if the parties entitled to the dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ৮ অক্টোবর।] [ 60 ]

Statement of unclaimed Dividends in this Estate paid into Court under orders of 2d January, 1838.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claims Co's Rs.	Amount of 1st Divid. at 5 per cent.	Amount of 2d Divid. at 15 per cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
Captain C. D. Aplin, for Beebee Mindoo, ... ..	...	4315 11 8	215 12 7	647 5 9	Admit. in the Sch.
Mrs. A. Anderson, ... ..	...	1276 13 3	63 13 5	191 8 4	ditto
Mrs. H. Armstrong, ... ..	...	758 1 7	37 14 5	113 11 4	ditto
W. Anderson, ... ..	...	4420 10 2	221 0 6	663 1 7	ditto
W. H. Abbott, Assignee of the Insolvent Court, ...	Calcutta, ...	62 15 10	3 2 4	9 7 2	ditto
H. M's 13th Regt. Band, ...	Fort William, ...	1825 6 8	91 4 4	293 13 0	ditto
Mrs. R. Bury, ... ..	Europe, ...	94 4 9	4 11 4	14 2 3	ditto
J. E. Breen, ... ..	Calcutta, ...	3 5 4	0 2 8	0 8 0	ditto
Lieut. W. C. Campbell, ...	Loochoghaut, ...	169 6 6	8 7 6	25 6 7	ditto
Captain S. Coulthard, ...	Europe, ...	270 10 8	13 8 6	40 9 7	ditto
Rev'd. James Charles, ...	Calcutta, ...	21 13 10	1 1 6	3 4 6	ditto
John Christian, ... ..	Ditto, ...	41 12 10	2 1 7	6 4 5	ditto
Lieut. George Carr, ... ..	Cawnpore, ...	256 0 0	12 11 10	38 6 5	ditto
J. Davidson ... ..	Java, ...	29 11 4	1 7 9	4 7 4	ditto
Miss E. Dyer, ... ..	...	137 0 7	6 13 7	20 8 10	ditto
A. F. Deroza, ... ..	...	1513 6 0	77 2 1	231 8 1	ditto
Captain W. H. Earle, ...	Delhi, ...	100 4 9	5 0 3	15 0 9	ditto
Rev'd. W. Eales, ... ..	Europe, ...	50 3 9	2 8 2	7 8 6	ditto
A. J. Forbes, ... ..	Purneah, ...	26 12 3	1 5 5	4 0 3	ditto
Lieut. J. French, ... ..	Moradabad, ...	26 6 3	1 5 1	3 15 3	ditto.
Lieut. J. S. Harris, ... ..	Sylhet, ...	74 6 7	3 11 6	11 2 6	ditto
J. Henderson, ... ..	Madras, ...	273 11 4	13 10 11	41 0 10	ditto
Mrs. E. Hervey, ... ..	Europe, ...	904 0 0	45 3 2	135 9 7	ditto
James Hill, ... ..	Calcutta, ...	9 0 0	0 7 2	1 8 7	ditto
Popkin Homfray, ... ..	Ditto, ...	42 8 3	2 2 1	6 6 1	ditto
Thomas Harton, Deceased, ...	...	165 6 8	8 4 4	24 13 0	ditto
A. Imlach, ... ..	Purneah, ...	119 14 9	6 0 0	18 0 0	ditto
Lieut. H. C. Jackson, ...	Mattrra, ...	52 3 0	2 9 9	7 13 3	ditto
Mrs. M. J. Joseph, ... ..	Calcutta, ...	932 11 3	Paid.	139 14 5	Proved.
Francis Law, ... ..	Europe, ...	406 14 11	20 5 6	61 0 6	Admit. in the Sch.
Lieut. G. St. P. Lawrence, ...	Neemuch, ...	63 1 3	3 2 5	9 7 4	ditto
J. Lavendier, for Children of Erantz, ... ..	Calcutta, ...	12 12 11	0 10 3	1 14 9	ditto
Conductor T. Milner, ... ..	Nathpore, ...	409 4 8	20 7 5	61 6 2	ditto
Captain C. G. Macan, ...	Mhow, ...	12 4 4	Paid.	1 13 3	Proved.
Conductor W. Mumford, ...	...	39 5 1	1 15 6	5 14 5	Admit. in the Sch.
Captain T. Meldrum (decd.) ...	...	369 5 5	18 7 6	55 6 6	ditto
Lieut. A. H. McLeroth, ...	...	39 7 10	1 15 6	5 14 7	ditto
J. Martin, ... ..	Lucknow, ...	3779 3 8	188 15 4	566 14 1	ditto
Alloo Azeem Moulvce, ...	...	115 2 8	5 12 2	17 4 6	ditto
David Mills (deceased,) ...	...	53 5 4	2 10 8	8 6 0	ditto
P. Mosely, ... ..	Cawnpore, ...	6 0 9	0 4 10	0 14 6	ditto
H. Martin, ... ..	...	93 15 6	4 11 2	14 1 8	ditto
R. Macfee, (deceased), ...	...	896 1 9	44 12 11	134 6 9	ditto
Lieut. N. C. Macleod, ...	...	33 8 11	1 10 10	5 0 6	ditto
Captain R. R. Margrave, ...	Calcutta, ...	9 13 4	0 7 10	1 7 6	ditto
Mrs. G. Nicolls, ... ..	...	7 10 6	0 6 0	1 2 2	ditto
Noyanchunder Bose, (decd.) ...	Calcutta, ...	139 1 5	6 15 3	20 13 9	ditto
Ensign G. Newbolt, ... ..	...	94 10 5	4 11 8	14 3 1	ditto
Captain H. R. Osborn, ...	Agra, ...	15 14 5	0 12 8	2 6 1	ditto
Owners of the Lord Melville, ...	Europe, ...	142 2 5	7 1 9	21 5 3	ditto
Prankissen Roy, ... ..	Serampore, ...	13 9 11	0 10 9	2 0 7	ditto
Mrs. A. D. Rees, ... ..	Calcutta, ...	155 7 2	7 12 4	23 5 0	ditto
S. Rolt, ... ..	Patna, ...	154 5 10	7 11 5	23 2 4	ditto
Rajkissen Sen, and Nobkissen Sen, ... ..	Calcutta, ...	989 13 6	Paid.	148 7 5	Proved.
Captain W. Sage, ... ..	Dinapore, ...	239 14 7	Paid.	43 7 9	ditto
Sappers and Miners Savings Bank, ... ..	...	13 12 5	0 11 0	2 1 0	Admit. in the Sch.
F. Smith, Band Master, ...	Dinapore, ...	55 2 7	2 12 1	8 4 3	ditto
Ensign G. Sharp, ... ..	Calcutta, ...	41 5 11	2 1 1	6 3 3	ditto
Sreenarain Chuckerbutty, ...	Jungypore, ...	42 11 9	2 2 3	6 7 0	ditto
Sib Chunder Mullick, ... ..	Calcutta, ...	16 14 10	0 13 6	2 8 7	ditto
Miss Amelia Shock, ... ..	...	3157 8 9	157 14 0	473 10 0	ditto
Mrs. Lawra Shaw, ... ..	Shahabad, ...	53 10 10	2 10 11	8 0 9	ditto
W. Watts, ... ..	Europe, ...	532 1 4	26 9 4	79 13 0	ditto
Lieut. A. T. A. Wilson, ...	Europe, ...	276 9 5	13 13 3	41 7 9	ditto
Captain John Welchman, ...	Barrackpore, ...	264 14 3	13 3 11	39 11 9	ditto
Captain R. Wilcox, ... ..	Delhi, ...	156 13 6	7 13 5	23 8 4	ditto
Captain L. Wasse, ... ..	Europe, ...	657 7 9	32 13 10	98 9 10	ditto
Lieut. A. Wilkinson, ... ..	...	185 12 4	9 4 7	27 13 10	ditto

Names of Creditors.	Description in Schedule.	Amount of Claims. Co.'s Rs.	Amount of 1st Divid. at 5 per cent.	Amount of 2d Divid. at 15 per cent.	Whether proved or admitted in the Schedule.
Major J. Wilson, ...	Madras, ..	112 12 9	5 10 2	16 14 8	Admit. in the Sch.
Woollaston and Co., ...	Europe, ..	52 11 6	2 10 2	7 14 5	ditto
E. J. Yeatman, ...	Europe, ..	3395 14 3	169 12 8	509 6 1	ditto
Estate of T. Barnes, ...	India, ..	16 3 4	0 12 11	2 6 10	ditto
Estate of Captain J. Broadhurst, ...	India, ...	106 10 8	5 5 2	16 0 0	ditto
Trustess of Miss L. Stiven, ...	India, ...	1896 10 4	94 13 4	284 7 11	ditto
Trustees of Mr. Stiven, ...	India, ..	24 3 4	1 3 4	3 10 0	ditto
Trustees of Mrs. Jacobi, ...	India, ..	11593 10 10	579 10 10	1739 0 9	ditto
Trustees of J. Young's Child, ...	India, ..	4111 4 0	205 9 9	616 11 0	ditto
Trustees of Mrs. Jeremie, ...	India, ..	86 15 9	4 5 6	13 0 8	ditto
Trustees of Mrs. Shultz, ...	India, ..	1025 13 2	51 4 7	153 13 11	ditto

### ক্রটেনডেন মেকিলপ কোম্পানির ইন্সট্রাক্ট।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেণ্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরি তারিখের লুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আকৌন্টেন্ট জেনরল ও সবত্রেজারর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেণ্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অন্যকার তারিখ-অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনারদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহারদের মধ্যে এ ডিবিডেণ্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেণ্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ২৫ আগ্রিল।

আর ওডোড। আটসনি।

উপরের উক্ত ইন্সট্রাক্টের উপলক্ষে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আটসনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করে তবে এ টাকা আদালত-হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় এ ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে এ আটসনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

দাওয়া না হওয়া যে ডিবিডেণ্ড ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরি তারিখে আদালতে দাখিল হয় তাহার কৈফিয়ৎ।

মহাজনেরদের নাম	তাঁহারদের নিবাস	দাওয়ার সংখ্যা	প্রথম ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা শতকরা ৫৯	দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ডের সংখ্যা শতকরা ১৫৯	প্রমাণ হইল কি না। তফসীলে মঞ্জুর হইল কি না।
বিবি মিন্দুর জ্যেষ্ঠ কাম্পান সি ডি আগ্লিন ...		৪৩১৫ ১১/৮	২১৫৬৭	৬৪৭ ১/২	তফসীলে মঞ্জুর হইল
বিবি এ আওর্সন ...		১২৭৬৬/৩	৬৩৬/৫	১২১ ১/৪	এ
বিবি এচ আমফ্রুং ...		৭৫৮/৭	৩৭৬/৫	১১৩ ১১/৪	এ
ডবলিউ আওর্সন ...		৪৪২০ ১১/২	২২১৬	৬৬৩/৭	এ
ইনসালবেনট আদালতের আটসনি ডবলিউ এচ আবট ...	কলিকাতা	৬২৬/১০	৩৮/৪	২ ১/২	এ
ক্রীষ্টমতীর ১৩ পল্টনের বাদ্যের সমাজ ...	ফোর্ট উলিয়ম	১৮২৫ ১০/৮	২১ ১/৪	২২৩৬/০	এ
বিবি ই বরি ...	ইউরোপ	২৪ ১২	৪ ১১/৪	১৪০৩	এ
জে ই ব্রিন ...	কলিকাতা	৩ ১/৪	৮	১০	এ
লেন্টেনেন্ট ডবলিউ সি কামবেল ...	লন্ডন	১৬২ ১০/৬	৮ ১০/৬	২৫ ১০/৭	এ
কাম্পান এস কুর্টার্ড ...	ইউরোপ	২৭০ ১০/৮	১৩ ১১/৬	৪০ ১১/৭	এ
পাদ্রি জেমস চার্লস ...	কলিকাতা	২১৬/১০	১/৬	৩ ১/৬	এ
জান ক্রীস্টিয়ান ...	এ	৪১৬১০	২/৭	৬ ১/৫	এ
লেন্টেনেন্ট জর্জ কার ...	কানপুর	২৫৬৯	১২ ১১/১০	৩৮ ১০/৫	এ
জে ডেবিডসন ...	জাবা	২২ ১১/৪	১ ১০/২	৪ ১০/৪	এ
মিস ই ডাইয়র ...		১৩৭৯৭	৬৬/৭	২০ ১১/০	এ
এ এফ ডিরোজা ...		১৫১৩ ১০/০	৭৭৮১	২৩১ ১১	এ
কাম্পান ডবলিউ এচ আরুল ...	দিল্লী	১০০ ১২	৫৯৩	১৫৯২	এ
পাদ্রি ডবলিউ ই লুস ...	ইউরোপ	৫০০২	২ ১১/২	৭ ১১/৬	এ
এ জে ফর্দস ...	পুর্নগিরা	২৬৬৩	১ ১/৫	৪৯৩	তফসীলে মঞ্জুর হইল
লেন্টেনেন্ট জে ফেঞ্চ ...	মুরাদাবাদ	২৬ ১০/৩	১ ১/১	৩৬০/৩	এ
লেন্টেনেন্ট জে এস হারিস ...	হিলট	৭৪ ১০/৭	৩ ১১/৬	৩১০/৬	এ
জে হেওর্সন ...	মাস্ত্রাজ	২৭৩ ১১/৪	১৩ ১১/১১	৪১৯০	এ
বিবি ই হার্বি ...	ইউরোপ	২০৪৯	৪৫০২	১৩৫ ১১/৭	এ
জেমস হিল ...	কলিকাতা	১২৯	১০/২	১ ১/৭	এ

মহাজনেরদের নাম	তাঁহাদের নিবাস	রাওয়ান সন খ্যা	প্রথম ডিবি ডেওরসংখ্যা শতকরা ৫১	দ্বিতীয় ডিবি ডেওরসংখ্যা শতকরা ১৫১	প্রমাণ হই ল কি না তফসীলে মঞ্জুর হইল কি না
শপকিন হুম্মে .. .. .	কলিকাতা	৪২ ১৩	২৮/১	৬ ১৮/১	তফসীলে মঞ্জুর হইল
মৃত ভামস হাটন .. .. .	পূরানিয়া	১৬৫ ১৮/৮	৮ ১৪	২৪ ১৮/০	ঐ
এ ইয়াক .. .. .	মথুরা	১১২ ১৮/২	৬১	১৮১	ঐ
লেন্টেনেট এচ সি জাকসন .. .. .	কলিকাতা	৫২ ১/০	২ ১৮/২	৭ ১৮/৩	ঐ
বিবি এম জে জোজেফ .. .. .	ইউরোপ	২৩২ ১৮/২	দেওরা গেল	১৩২ ১৮/৫	প্রমাণ হইল
ফ্রান্সিস ল্যা .. .. .	ইউরোপ	৪০ ৬ ১৮/১১	২০ ১/৬	৬১ ৬	তফসীলে মঞ্জুর হইল
লেন্টেনেট জি লারেন্স .. .. .	নিমচ	৬৩/৩	৩৮/৫	২ ১৮/৪	ঐ
ব্রনজের ছেলের নিমিত্ত জে লাবণ্ডিয়র .. .. .	কলিকাতা	১২ ১১/১	১৮/৩	১ ১৮/২	ঐ
কণ্ডকটর টি মিলনর .. .. .	নাথপুর	৪০২ ১৮	২০ ১৮/৫	৬১ ১৮/২	ঐ
কাপ্তান সি জি মাকান .. .. .	মৌ	১২ ১৪	দেওরা গেল	১ ১৮/৩	প্রমাণ হইল
কণ্ডকটর ডবলিউ মফোর্ড .. .. .		৩২ ১/১	১ ১৮/৬	৫ ১৮/৫	তফসীলে মঞ্জুর হইল
মৃত কাপ্তান টি মেলড্রুম .. .. .		৩৬২ ১/৫	১৮ ১৮/৬	৫৫ ১৮/৬	ঐ
লেন্টেনেট এ এচ মেকলিরথ .. .. .		৩২ ১৮/১০	১ ১৮/৬	৫ ১৮/৭	ঐ
জি মার্টিন .. .. .	লক্ষ্মণো	৩৭৭২ ১৮	১৮৮ ১৮/৪	৫৬৬ ১৮/১	ঐ
মহারি আলিম মৌলবী .. .. .		১১৫৮	৫ ১৮/২	১৭ ১৮/৬	ঐ
জি ডেবিলি মিলুম .. .. .		৫৩ ১/৪	২ ১৮/৮	৮	ঐ
মি মোসলী .. .. .	কানপুর	৬২	১০	১৮/৬	ঐ
জি মার্টিন .. .. .		২৩৬ ১৮/৬	৪ ১৮/২	১৪ ১৮/৮	ঐ
জি মার মাকফি .. .. .		৮২৬/২	৪৪ ১৮/১	১৩৪ ১৮/২	ঐ
লেন্টেনেট এন সি মাকলোড .. .. .		৩৩ ১৮/১	১ ১৮/১০	৫ ৬	ঐ
কাপ্তান আর আর মারগ্রেব .. .. .	কলিকাতা	২৬/৪	১৮/১০	১ ১৮/৬	ঐ
বিবি জি নিকলস .. .. .		৭ ১৮/৬	১০	১৮/২	ঐ
মৃত নয়নচন্দ্র বসু .. .. .	কলিকাতা	১৩২/৫	৬ ১৮/৩	২০ ১৮/২	ঐ
এনসাইন জি নিউবোল্ট .. .. .		২৪ ১৮/৫	৪ ১৮/৮	১৪ ১৮/১	ঐ
কাপ্তান এচ আর অসবর্ণ .. .. .	আগ্রা	১৫৬ ১৮/৫	৬৮	২ ১৮/১	ঐ
লার্ড মেলবিল জাহাজের মালিক .. .. .	ইউরোপ	১৪২ ১৮/৫	৭/২	২১ ১৮/৩	ঐ
প্রাণকৃষ্ণ রায় .. .. .	জীরামপুর	১৩ ১৮/১১	১৮/২	২ ১৮/৭	ঐ
বিবি এ ডি রীস .. .. .	কলিকাতা	১৫৫ ১৮/২	৭ ১৮/৪	২৩ ১৮/০	ঐ
এস রোল্ট .. .. .	পাটনা	১৫৪ ১৮/১০	৭ ১৮/৫	২৩ ১৮/৪	ঐ
দিকৃষ্ণ সেন ও নবকৃষ্ণ সেন .. .. .	কলিকাতা	২৮২ ১৮/৬	দেওরা গেল	১৪৮ ১৮/৫	প্রমাণ হইল
কাপ্তান ডবলিউ সেন .. .. .	দানাপুর	২৩২ ১৮/৭	ঐ	৪৩ ১৮/২	ঐ
এস ও মাইনরেরদের সেবিং বেস .. .. .		১৩ ১৮/৫	১৮/১	২/	তফসীলে মঞ্জুর হইল
এন থিথ বাদ্যকর .. .. .	দানাপুর	৫৫৮/৭	২ ১৮/১	৮ ১৮/৩	ঐ
এনসাইন জি শার্প .. .. .	কলিকাতা	৪১ ১৮/১১	২/১	৬ ১৮/৩	ঐ
জিন্নারায়ণ চক্রবর্তী .. .. .	জমীপুর	৪২ ১৮/২	২৮/৩	৬ ১৮/৬	ঐ
শিবচন্দ্র মলিক .. .. .	কলিকাতা	১৬ ১৮/১০	৬/৬	২ ১৮/৭	ঐ
মিস এমিলিয়া শক .. .. .		৩১৫ ১৮/১২	১৫৭ ১৮/৮	৪৭৩ ১৮/৮	ঐ
বিবি লরা শা .. .. .	শাহাবাদ	৫৩ ১৮/১০	২ ১৮/১১	৮ ১৮/২	ঐ
ডবলিউ ওয়াটস .. .. .	ইউরোপ	৫৩২/৪	২৬ ১৮/৪	৭২ ১৮/০	ঐ
লেন্টেনেট এ টি এ উইলসন .. .. .	ঐ	২৭৬ ১৮/৫	১৩ ১৮/৩	৪১ ১৮/২	ঐ
কাপ্তান জান উএল্চমেন .. .. .	বারাকপুর	২৬৪ ১৮/৩	১৩৮/১১	৩২ ১৮/২	ঐ
কাপ্তান আর উইলকিন্স .. .. .	দিল্লী	১৫৬ ১৮/৬	৭ ১৮/৫	২৩ ১৮/৪	ঐ
কাপ্তান এল ওয়াস .. .. .	ইউরোপ	৬৫৭ ১৮/২	৩২ ১৮/১০	২৮ ১৮/১০	ঐ
লেন্টেনেট এ উইলকিন্সন .. .. .		১৮৫ ১৮/৪	২ ১৮/৭	২৭ ১৮/১০	ঐ
মেজর জে উইলসন .. .. .	মান্দ্রাজ	১১২ ১৮/২	৫ ১৮/২	১৬ ১৮/৮	ঐ
উলফটন কোম্পানি .. .. .	ইউরোপ	৫২ ১৮/৬	২ ১৮/২	৭ ১৮/৫	ঐ
ই জে রিটমেন .. .. .	ঐ	৩৩২ ১৮/৩	১৬২ ১৮/৮	৫০২ ১৮/১	ঐ
টি বার্গসের ইক্টেট .. .. .	ভারতবর্ষ	১৬৮/৪	৬১১	২ ১৮/১০	ঐ
কাপ্তান জে ব্রডহকের ইক্টেট .. .. .	ঐ	১০৬ ১৮/৮	৫ ১৮/২	১৬ ১৮/৭	ঐ
মিস এল ফিবনের টুকি .. .. .	ঐ	১৮২ ১৮/৪	২৪ ১৮/৪	২৮৪ ১৮/১১	ঐ
ফিবনের টুকি .. .. .	ঐ	২৪৮/৪	১৮/৪	৩ ১৮/০	ঐ
বিবি জাকবির টুকি .. .. .	ঐ	১১৫২ ১৮/১০	৫৭২ ১৮/১০	১৭৩২ ১৮/২	ঐ
জে ব্রজের ছেলের টুকি .. .. .	ঐ	৪১১১ ১	২০৫ ১৮/২	৬১৬ ১৮/৬	ঐ
বিবি জেরিমির টুকি .. .. .	ঐ	৮৬ ১৮/২	৪ ১৮/৬	১৩ ১৮/৮	ঐ
বিবি মুন্টজের টুকি .. .. .	ঐ	১০২৫ ১৮/২	৫১ ১৮/৭	১৫৩৬ ১৮/১১	ঐ



NOTICE is hereby given, that in the event of no claim being established to the unclaimed Dividends hereunder mentioned and which were paid into the hands of the Accountant-General and Sub-Treasurer of the East India Company, with the privity of the Accountant-General of the Insolvent Court, pursuant to the above Act under the orders of the said Court, bearing date the 6th day of January, 1838, or any part thereof as particularized hereunder within 12 months from this date, such Dividends will be distributed among such of the Creditors of the respective Insolvent Estates as shall have established their claims against such Estates respectively, and an order will be obtained to have such claims, the Dividends upon which remain unclaimed at the expiration of the time above mentioned, expunged from the respective Schedules.

R. O'DOWDA,

Calcutta, 20th April, 1844.

Assignee.

With reference to the foregoing Advertisements, if the Parties entitled to the above Dividends, will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত দাওয়া না হওয়া যে সকল ডিবিডেন্ড উক্ত আইনানুসারে উক্ত আদালতের ১৮৩৮ সালের ২ জানুআরি তারিখের হুকুমক্রমে যোত্রহীন আদালতের আক্টোনেট জেনরল সাহেবের অনুমতানুসারে কোম্পানি বাহাদুরের আক্টোনেট জেনরল ও সবত্রেজারর সাহেবের হাতে অর্পণ হইয়াছিল সেই সকল ডিবিডেন্ডের উপর অথবা তাহার পশ্চাৎ লিখিত কোন ভাগের উপর যদি অদ্যকার তারিখ অবধি বারো মাসের মধ্যে দাওয়া না করা যায় তবে যোত্রহীনের সম্পত্তির যে মহাজনেরা আপনাদের দাওয়া সাবুদ করিয়াছেন তাঁহাদের মধ্যে এই ডিবিডেন্ড বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবেক এবং উক্ত কাল অতীত হওন সময়ে যে সকল ডিবিডেন্ডের দাওয়া না হইয়া থাকে তাহা তফসীলহইতে উঠাইয়া দিবার অনুমতি লওয়া যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ২৫ আপ্রিল।

আর ওডোডা। আটসনি।

উপরের উক্ত ইন্টিহারের উপলক্ষে সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেন্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আটসনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করে তবে এই টাকা আদালত হইতে বাহির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাহইতে কম খরচায় এই ডিবিডেন্ড আদালতহইতে বাহির করিবার বিষয়ে এই আটসনি সাহেব তাঁহাদের সাহায্য করিতে পারিবেন।

Statement of Unclaimed Dividends paid into Court under orders of the 6th January, 1838.

ESTATE OF GEORGE BALLARD—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Sa. Rs.	1st Dividend at 15 per Cent.	
Sonatum Shaw, ... ..		400 0 0	60 0 0	Proved per bills.

দাওয়া না হওয়া যে ডিবিডেন্ড ১৮৩৮ সালের ৬ জানুআরি তারিখে আদালতে দাখিল হয় তাহার তৈফিয়ৎ।

যোত্রহীন—জর্জ বালার্ড সাহেবের ইফেট।

মহাজনের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সং খ্যার দাওয়া	শতকরা ১৫ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
সনাতন শা		৪০০	৬০	বিলের দ্বারা প্রমাণ হইল।

ESTATE OF ANDREW HEBERLET—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 6½ p. cent	2d Divid. at 10 p. cent.	
Rammohun Mookerjee,	Penhutty near Cox's bungalow, Barrack- pore Road, Cal- cutta, Banian, ..	134 0 0	8 6 6	13 6 4	Admitted in the Schedule.
Samoo Tailor, ... ..	Dhobapara, ... ..	91 6 6	Paid.	9 2 2	Proved.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৮ অক্টোবর।]

[ 64 ]

মোক্তহীন চার্লস রাইট সাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টা- কারমংখা র দাওয়া	সিককা শত টাকার উ- পর কোং ৬৭ টাকার প্রথম ডি- বিডেণ্ড	
বাথগেট কোম্পানি ...	কানপুর ঔষধবিক্রেতা ...	৪২৭	২৫৮/০	কেবল ১৭ ৥/৩ প্রমাণ হইল
বোমন্ট সাহেব ..	এ দরজী ...	২৩ ৥	১ ৮/৬	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
লেপ্টেনেন্ট জি এ বার্বর ...	অখারোহি ৮ পল্টন সুলতানপুর বারাণস ...	১৭৭ ৥	১০ ৥/৪	পরে শোধ হইল।
হিন্দনাথ ...	কানপুর কাপড়ওয়াল ...	১৩৭৫০	৮ ১২	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
চমরু ...	এ দরজী ...	১৮৫/০	১৮	এ এ
ডেলমাস সাহেব ..	এ সওদাগর ...	১৬৫/৪	১৮	এ এ
খাসু ..	এ এদেশীয় ১ পল্টনের বণিক ...	৩২০/১১	২ ৮/৭	পরে শোধ হইল।
কানাই লাল ..	ফতেগড় সওদাগর ...	৪৩৭	২ ৮/৩	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
লক্ষণ দাস ...	নসীরাবাদ বণিক ...	২৫০৭	১৫৭	এ এ
এদেশীয় ৩ পল্টনের ভোজ	এখন মৈনপুরীতে ...	৬৬৭৭	৪০৮	এ এ
জান ওব্রাইন সাহেব	কাত্রাসে নীলকর ...	২৮০৭	১৬৫২	প্রমাণ হইল।
লেন এ আর আই সুইকটন				
সাহেব ..	আলিগড়ে এদেশীয় ৩২ পল্টন ...	৫০৭	৩৭	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
ঠাকুরদাস ...	কানপুর সওদাগর ...	৫০	৩৭	এ এ

ESTATE OF DAVID SHAW—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	2d Divid. at 20 Cts. Rs. p. 100 Sa. Rs. Cs. Rs.	
Eowaney Buccus, ...	Benares, Tailor, ...	143 8 3	28 11 3	Admit. in the Sch.
Balders, Lieut. 16th Regt. N. I., ...	Saugor, ...	258 6 0	51 10 9	Ditto ditto.
Bruce, William, ...	Khuthaut near Gazeepore, Indigo Planter, ...	47 8 6	9 9 1	Ditto ditto.
Buckthoo, ...	Chunar, Tobacconist, ...	38 4 4	7 10 6	Ditto ditto.
Chockhai Dabee, ...	Benares, Washerman, ...	71 8 6	14 4 10	Ditto ditto.
Chotoo, ...	Do. Fruit Seller, ...	6 0 6	1 3 3	Ditto ditto.
Daves, Lieut. G. D. 54th Regt. N. I., ...	Nusseerabad, ...	49 12 2	9 15 7	Ditto ditto.
The old Mess of the 54th Regt. N. I. of which Captain W. Ewart of Nusserabad was the Manager and Collector, ...	... ..	56 7 1	11 4 3	Ditto ditto
Shaik Fyzoo, ...	Benares, Consumah in service of Mr. Brooks, C. S. ...	212 7 0	42 7 9	Ditto ditto.
Feyzulla, Mussaulchee, ...	Doomtollah, in Calcutta, ...	45 14 10	9 3 0	Ditto ditto.
Jammah Doss, ...	Nusserabad, Bunneah to the 54 Regt. N. I. ...	97 9 5	19 8 3	Ditto ditto.
Jalljee, ...	Ghazeepore Merchant, ...	56 7 1	11 4 7	Ditto ditto.
Muddoosoodun Shaw, ...	Old Chinabazar in Cal. Wine Merchant, ...	49 0 0	9 12 9	Ditto ditto.
Mahomed Ally, ...	Benares Tailor, ...	81 5 2	16 4 3	Ditto ditto.
George Mudie, ...	Khuthaut, near Ghazeepore, Indigo Planter, ...	368 5 8	73 10 9	Ditto ditto.
Del Peirau, J. E. ...	Ghazeepore Merchant and Agent, ...	68 14 5	13 12 6	Ditto ditto.
Ranken and Co., ...	Cal. Tailors, ...	199 15 4	39 15 10	Ditto ditto.
Shamloll, ...	Benares Tailor, ...	95 10 10	19 2 2	Ditto ditto.
Sunker Buneah, ...	Ghazeepore Bazar of H. M.'s 38th Regt. Foot, ...	18 2 9	3 10 2	Ditto ditto.
Robertson, Dr. ...	Ghazeepore H. M.'s 38th Regt. of Foot, ...	9 9 1	1 14 7	Ditto ditto.
Sewpersaud, ...	Benares, Watch Maker, ...	38 4 4	7 10 5	Ditto ditto.
Taylor R. ...	Benares, Judge, ...	191 5 8	38 4 4	Ditto ditto.
Urquhart, Alexander, ...	Cal. Indigo Planter, ...	143 8 3	28 11 3	Ditto ditto.

**যোত্রহীন ডেবিড শা সাহেবের ইষ্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	ডফসীলের লিখিত বেণ্ডা	সিককা টাকার সংখ্যার দাও য়া	সিককা শত টাকার উপর কোণ ২০ টাকার দ্বিতীয় ডি- বিডেণ্ড	
শুবানী বকস ...	বারাণস দরজী ...	১৪৩ ১৩	২৮ ১৬/৩	ডফসীলে মঞ্জুর হইল।
এদেশীয় ১৬ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট বালুডর্স সাহেব ...	নাগর ...	২৫৮ ১৭	৫১ ১৬/২	
উলিয়ম কুস সাহেব ...	গাজীপুরের নিকট খটচৌট নীলকর ...	৪৭ ১৬	৯ ১১/১	জ
বকথু ..	চণ্ডালগড় ভায়াকুওয়ালা ..	৩৮ ১৪	৭ ১৬/৬	জ
চখাই ধোবা ...	বারাণস ...	৭১ ১৬	১৪ ১০	জ
চট্ট ...	৪ ফলওয়ালা ..	৬/৬	১/৩	জ
এদেশীয় ৫৪ পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জি ডি ডস	নসীরাবাদ ..	৪২ ৬২	৯ ৬/৭	জ
এদেশীয় ৫৪ পল্টনের প্রাচীন ভোজনালয়	ভাহার অধ্যক্ষ এবং কালেক্টর নসীরাবাদের কাপ্তান ডবলিউ ইউআর্ট ...	৫৬ ১৭/১	১১ ১৩	জ
লেখা ফয়জু ...	বারাণসের সিভিলসম্পর্কীয় কুঞ্জ সাহেবের খানসামা ...	২১১ ৮	৪১ ১৭/২	জ
ফয়জুলা মসালচী ...	কলিকাতার ডোমটোলা ...	৪৫ ৬০/১০	৯	জ
যমুনা দাস ...	নসীরাবাদ এদেশীয় ৫৪ পল্ট- নের বণিক ...	৯৭ ১১/৫	১২ ১৩	জ
লালজী ...	গাজীপুর সওদাগর ..	৫৬ ১০/১	১১ ১৭	জ
মধুসূদন শা ...	পুরাণ চিনাবাজার ষ্ট্রিট ..	৪২	৯ ৬২	জ
মহম্মদ আলী ...	বারাণস দরজী ..	৮১ ১/২	১৬ ১৩	জ
জাজী মুডি সাহেব ...	গাজীপুরের নিকট খটচৌট নীলকর ...	৩৬৮ ১/৮	৭৩ ১৬/২	জ
জে ই ডেল পেরু ..	গাজীপুর সওদাগর ও এজেন্ট	৬৮ ৬০/৫	১৩ ৬৬	জ
রাকেন কোণ ..	চলিকাতা দরজী ...	১২২ ৬০/৪	৩২ ৬০/১০	জ
শ্যাম লাল ..	বারাণস দরজী ...	৯৫ ১০/১০	১২ ০/২	জ
শম্ভর বণিক ...	রাণীর ৩৮ সংখ্যক পদাতিক পল্টন গাজীপুরের বাজারে	১৮ ০/২	৩ ১০/২	জ
ডাক্তার রাবর্টসন ..	গাজীপুরে রাণীর ৩৮ সংখ্যক পদাতিক পল্টন ...	৯ ১১/১	১ ৬/৭	জ
শিবপ্রসাদ ..	বারাণস ঘড়ীওয়ালা ...	৩৮ ১৪	৭ ১৬/৫	জ
আর টেলর ...	বারাণসের জজ ..	১২১ ১/৮	৩৮ ১৪	জ
আলেকজান্ডার আড়কোর্ট	কলিকাতা নীলকর ..	১৪৩ ১৩	১৮ ১৬/৩	জ

**ESTATE OF THOMAS STANLEY—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Rs.	1st Divid. at 6 C's. Rs. p. 100 Rs. Ca. Rs.	
Bissonauth Mookerjee, ...	Old China Bazar, ...	21 0 0	1 4 2	Admitted in the Schedule.
Chunder Sicker Mitter, ...	Simlah in the Town of Calcutta, ..	200 0 0	12 0 0	Ditto ditto.
Curry Tollah, ...	Waterloo Street Cossitolah of do.	25 0 0	1 8 0	Ditto ditto.
Chijo, ...	Collinga in Calcutta	28 0 0	1 10 10	Ditto ditto.
Doorgaram Doss, ..	Jaunbazar in Cal.	17 0 0	1 0 3	Ditto ditto.
Roopchand Bysack or Tarra- chand Dutt, ..	Military Auditor General's Office, ...	425 0 0	25 0 0	Ditto ditto.
Ramchand, ..	China Bazar, ...	40 0 0	2 6 4	Ditto ditto.
Sooroo and Co., ..	Howrah, ...	14 0 0	0 13 6	Ditto ditto.
Soorup and Subdar, ...	Chowringhee in Cal.	66 0 0	3 15 4	Ditto ditto.
Seeboo, ...	Cloth Merchant, Burra Bazar, ...	30 0 0	1 12 9	Ditto ditto.
Oozeer, ...	Merry Jaun Gully in the Town of Calcutta, ..	14 0 0	0 13 5	Ditto ditto.

যোজ্যহীন ভায়স ক্যানলি সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা টাকার সংখ্যার না- ওয়া	সিককা শত টা কার উপর কোণ ৬১ টা কার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
বিশ্বনাথ মুখুয়া	পুরাণ চিনাবাজার	২১১	১ ১২	তফসীলে মধ্যম হইল
চন্দ্রশেখর মিত্র	কলিকাতা নগরের শিমল্যা	২০০১	১২১	৬
করি তোলা	এ কসাইটোলা উয়াতরলু ফিট	২৫১	১ ১০	৬
চিজো	এ কলিকাতা	২৮১	১ ১০/১০	৬
দুর্গারাম দাস	এ জানবাজার	১৭১	১/৩	৬
রূপচাঁদ বসাক অথবা তা- রাচাঁদ দত্ত	মিলেটারি আডিটর জেনারল সা- হেবের দফতরখানা	৪২৫১	২৫১	৬
রামচাঁদ	চিনাবাজার	৪০১	২ ১০/৪	৬
সরুপ ওং	হাবড়া	১৪১	৫/৫	৬
সরুপ এবং শুভদ্বার	কলিকাতা চৌরঙ্গি	৬৬১	১০/৪	৬
শিব	বড়বাজার কাপড়ওয়াল	৬০১	১৫২	৬
উজার	কলিকাতা মেরিজানি গল	১৪১	৫/৫	৬

ESTATE OF FREDERICK REGENT ELLIS—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Sa. Rs.	1st Divid. at 10 C. Rs. per 100 Sa. Rs. Co's Rs.	
Amirtha, ... ..	Pertaubghur in Oude Bhil- baria, ... ..	12 0 0	1 3 2	Admitted in the Sch.
Breramtee, ... ..	Ditto in ditto Black Smith	1 8 0	0 2 4	Ditto ditto.
Biddee, ... ..	Ditto in ditto Cheekwal- lah or Screenmaker, ...	2 8 0	0 4 0	Ditto ditto.
Bomaney, ... ..	Ditto in ditto Merchant, ...	84 0 0	8 6 4	Ditto ditto.
Beaumont, Mr. ...	Cawnpore, Tailor, ...	460 0 0	4 0 0	Ditto ditto.
Crump and Co. ...	Ditto Wine Merchants, ...	154 0 0	15 6 5	Ditto ditto.
Davis, Mr. ... ..	Benares, Europe Shop- keeper, ... ..	206 4 8	20 10 1	Ditto ditto.
Dhuune Ram, ... ..	Pertaubghur in Oude, Car- penter, ... ..	12 6 0	1 3 9	Ditto ditto.
Govindchunder Ghose, ...	Ditto ditto Cloth Merchant,	25 8 9	2 8 1	Ditto ditto.
Gokool, ... ..	Ditto ditto ditto, ... ..	3 0 0	0 4 9	Ditto ditto.
Golaub, ... ..	Ditto ditto Tailor, ... ..	12 0 0	1 3 3	Ditto ditto.
Hanell, Mr. ... ..	Dinapore, Merchant, ...	92 0 0	9 3 2	Ditto ditto.
Hackques, Mr. ...	Futtighur, Wine Merchant,	155 8 0	15 8 9	Ditto ditto.
Johnston, D. ... ..	River Merchant, ... ..	18 0 0	1 12 9	Ditto ditto.
Jeun Loll, ... ..	Pertaubghur in Oude, Cloth Merchant, ... ..	31 10 0	3 2 7	Ditto ditto.
Jones, Mr. ... ..	Cawnpore, Merchant, ...	16 0 0	1 9 7	Ditto ditto.
Kooseal, ... ..	Pertaubghur in Oude, Grain seller, ... ..	15 0 0	1 8 0	Ditto ditto.
Kulloo, ... ..	Ditto in ditto, ... ..	15 0 0	1 8 0	Ditto ditto.
Lamb, Mr. ... ..	Dinapore River Merchant,	44 11 0	4 7 6	Ditto ditto.
Lalho, ... ..	Pertaubghur in Oude, Mer.	100 12 0	10 1 2	Ditto ditto.
Ludho, ... ..	Ditto in ditto, ... ..	10 8 0	1 0 9	Ditto ditto.
Ludliea, ... ..	Ditto in ditto Shepherd, ...	12 0 0	1 3 3	Ditto ditto.
Materdeen, ... ..	Ditto in ditto Chowkeedar,	7 0 0	0 11 2	Ditto ditto.
Monteeth, Mr. ...	Boot maker, ... ..	200 0 0	20 0 0	Ditto ditto.
Mollui-h, Mr. ...	Cawnpore, Druggist, ...	18 0 0	1 12 9	Ditto ditto.
Nuckchade, ... ..	Pertaubghur in Oude, Lime Seller, ... ..	13 4 0	1 5 2	Ditto ditto.
Nuckchade, ... ..	Ditto in Ditto ditto, ...	12 0 0	1 3 2	Ditto ditto.
Ooolas, ... ..	Ditto in Ditto, Tent pitcher	7 0 0	0 11 2	Ditto ditto.
Ramidial, ... ..	Ditto in ditto, ... ..	3 0 0	0 4 9	Ditto ditto.
Ramdeen, ... ..	Ditto in ditto Milkman, ...	6 0 0	0 9 7	Ditto ditto.
Radamohun Pyne, ...	New China Bazar, Wine, Merchant, ... ..	18 0 0	1 12 9	Ditto ditto.
Sillae Ram, ... ..	Cawnpore, Cloth Merchant,	43 0 0	4 4 9	Ditto ditto.
Silla Bux, ... ..	Pertaubghur in Oude, Tai- lor, ... ..	12 4 0	1 3 7	Ditto ditto.
Sewgolam, ... ..	Ditto in ditto Blacksmith,	9 5 0	0 10 1	Ditto ditto.
Sookha, ... ..	Ditto in ditto Carpenter ..	22 0 0	2 3 2	Ditto ditto.
Sheppard and Co., Geo.	Cal. Merchants, ... ..	125 0 0	12 8 0	Ditto ditto.
Tarob, ... ..	Petaubghur in Oude, Cloth Dyer, ... ..	4 4 0	0 6 9	Ditto ditto.

যোজ্ঞহীন ক্রেডিট রিজেন্ট এলিস সাহেবের ইফ্টেট।

মহাজনেরদের নাম।	তফসীলের লিখিত বেওরা।	সিককা টাকা- র সংখ্যার দা ওয়া	সিককা শত টা কার উপর কোণ ১০৮ টাকার প্রথ ম ডিবিডেণ্ড	
অমৃত	ঔদের প্রতাপগড় ভিলবাড়িয়ার	১২১	১৮২	তফসীলে মঞ্জুর হইল
ব্রীড়ামতি	ঐ ঐ লোহার	১১০	৮৪	ঐ ঐ
বিদ্বি	ঐ ঐ চিকওয়াল	২১০	১০	ঐ ঐ
ভবানী	ঐ ঐ সওদাগর	৮৪১	৮৮৪	ঐ ঐ
বোমল্ট সাহেব	কানপুর নরজী	৪৬০১	৪৬১	ঐ ঐ
ক্রম্প কোম্পানি	ঐ ঐ	১৫৫১	১৫৮৫	ঐ ঐ
ডেবিস সাহেব	বারাণস ইউরোপীয় বস্ত্র মোকা- নদার	২০৬৮	২০৮০১	ঐ ঐ
ধনীরাম	ঔদের প্রতাপগড় জুতার	১২৮০	১৮২	ঐ ঐ
গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ	ঐ ঐ কাপড়ওয়াল	২৫১২	২১১	ঐ ঐ
গোকুল	ঐ ঐ ঐ	৩১	১২	ঐ ঐ
গোলাব	ঐ ঐ নরজী	১২১	১৮৩	ঐ ঐ
হানেল সাহেব	দানাপুর সওদাগর	২২১	২৮২	ঐ ঐ
জাকস সাহেব	ফতেগড় ষ্টি	১৫৫১০	১৫১২	ঐ ঐ
ডি জনফন	নদীর উপর সওদাগর	১৮১	১৮২	ঐ ঐ
জীবন লাল	ঔদের প্রতাপগড় কাপড়ওয়াল	৩১১০০	৩৮৭	ঐ ঐ
জোন্স সাহেব	কানপুর সওদাগর	১৬১	১৮৭	ঐ ঐ
খোশাল	ঔদের প্রতাপগড় খানওয়াল	১৫১	১১০	ঐ ঐ
কল্লু	ঐ ঐ	১৫১	১১০	ঐ ঐ
লালু সাহেব	দানাপুর নদীর উপর সওদাগর	৪৪১০০	৪৮৬	ঐ ঐ
লাল হো	ঔদের প্রতাপগড় সওদাগর	১০০৫০	১০৮২	ঐ ঐ
লডু	ঐ ঐ ঐ	১০১০	১৮২	ঐ ঐ
লদলিয়া	ঐ ঐ মেসপালক	১২১	১৮৩	ঐ ঐ
মাতরদীন	ঐ ঐ চৌকিদার		১৮৩	ঐ ঐ
মন্টিথ সাহেব	বুটওয়াল	২০০১	২০৮	ঐ ঐ
মলুইশ সাহেব	কানপুর ঔষধবিক্রেতা	১৮১	১৮২	ঐ ঐ
নকছেদ	ঔদের প্রতাপগড় চূণওয়াল	১৩১০	১৮২	ঐ ঐ
নকছেদ	ঐ ঐ	১২১	১৮২	ঐ ঐ
উলাস	ঐ ঐ তাম্বুহাপক	৭১	১৮২	ঐ ঐ
রায়দয়াল	ঐ ঐ	৩১	১২	ঐ ঐ
রায়দীন	ঐ ঐ দুধওয়াল	৬১	১৮৭	ঐ ঐ
রাধামোহন পাইন	নূতন চিনাবাজার ষ্টি	১৮১	১৮২	ঐ ঐ
শিল ইরাম	কানপুর কাপড়ওয়াল	৪৩১	৪১২	ঐ ঐ
শিলাবক্স	ঔদের প্রতাপগড় নরজী	১২১০	১৮৭	ঐ ঐ
শিবগোলাম	ঐ ঐ লোহার	৬৮০	১৮৩	ঐ ঐ
সুখা	ঐ ঐ জুতার	১২১	২৮২	ঐ ঐ
জি শেপার্ড কোম্পানি	কলিকাতা সওদাগর	১২৫১	১২১০	ঐ ঐ
ভারব	ঔদের প্রতাপগড় রসকর	৪১০	১৮২	ঐ ঐ

ESTATE OF JOSEPH SAVIGNY—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 41 Co's Rs. per. Sa. Rs.	
C. Ewan, ..	Govt. Place in Cal. at Mr Stacy's the Milliner,	321 2 6	131 10 9	Admit. in the Schedule.
Nilmoney Mullick, ..	Sircar in the Service of Messrs. Jenkins, Low and Co., Lall Bazar, in Cal., Auctioneers, ..	75 0 0	30 12 0	Ditto ditto.
Russickloll Dutt, ...	China Bazar, in Calcutta, Shopkeeper, ..	19 0 0	7 12 7	Ditto ditto.





# ESTATE OF THOMAS PHILPOT—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Sa. Rs.	1st Divid. at 10 Co. Rs. per 100 Sa. Rs.	
Canoo Doss, ...	Jaun-Bazar, in Calcutta, Ticea Bearer, ...	16 0 0	1 9 8	Admitted in the Schedule.
Gooroo Doss, ...	Burna-Bazar, in do. Writer in the Financial Department, ...	10 0 0	1 0 0	Ditto ditto.
Hurryhur Doss, ...	Old China Bazar in ditto, Shop keeper, ...	8 0 0	0 12 9	Ditto ditto.
Juggomohun Seal, ...	Do in do. do. ...	24 0 0	2 6 4	Ditto ditto.
Kooronoo Mauthee, ...	Meredith's Lane in Cal. Palankeen Mistry, ...	55 0 0	5 8 0	Ditto ditto.
Munnee Khanum, ...	Taltollah Bazar, in do. Inhabitant, ...	260 0 0	26 0 0	Ditto ditto.
Ann Harriet Preston, ...	Nilmoney Gully in do. Inhabitant, ...	36 0 0	3 9 8	Ditto ditto.

যোত্রহীন তামস ফিলপট সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	মিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	মিককা শত টাকার উপর কো২ ১০০ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
কানু দাস ...	কলিকাতা জ্ঞানবাজার ঠিকাবেহারা	১৬১	১ ১১/৮	তফসীলে মঞ্জুর হইল
গুরুদাস ..	৭ বড়বাজার। ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের কেরাণি	১০১	১১	ঐ ঐ
হরিহর দাস ..	৭ পুরান চিনাবাজার দোকান দার	৮১	৮২	ঐ ঐ
জগমোহন শীল ..	ঐ ঐ ঐ ঐ	১৪১	২ ১০/৪	ঐ ঐ
করণা মাউথি ...	ঐ মেরিডিথ গলি পালকির মিস্ত্রী	৫৫১	৫ ১০	ঐ ঐ
মন্নি খানম ...	ঐ তালতলা বাজারনিবাসী	২৬০১	২৬১	ঐ ঐ
আন হারিওট প্রেস্টন ..	ঐ নীলমণি গলিনিবাসী	৩৬১	৩ ১১/৮	ঐ ঐ

# ESTATE OF CHARLES WRIGHT—AN INSOLVENT.

Name of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 6 Co. Rs. per 100 Sa. Rs.	
Bathgate and Co., ...	Cawnpore, Apothecaries, ...	49 0 0	2 15 0	Proved only 17-9-3.
Beaumont, Mr. ...	Do Tailor, ...	23 8 0	1 6 6	Admitted in the Schedule.
Lieut. G. A. Barber, ...	Sultanpore, Benares 8th Regiment Cavry, ...	177 8 0	10 10 4	Subsequently released.
Bishonauth, ...	Kuprawalla of Cawnpore, ...	137 12 0	8 4 2	Admitted in the Schedule.
Chumroo, ...	Cawnpore, Tailor, ...	18 13 0	1 2 0	Ditto ditto.
Delmas, Mr. ...	Do. Merchant, ...	16 13 4	1 0 1	Ditto ditto.
Khassoo, ..	Do. Bunyah to 1st Regt. N. I., ...	39 2 11	2 5 7	Subsequently released.
Kunnyaalall, ..	Futtygurh, Merchant, ...	43 0 0	2 9 3	Admitted in the Schedule.
Luchmun Doss, ..	Nusserabad Shroff	250 0 0	15 0 0	Ditto ditto.
Mess of 3d Regt. N. I.,	Now at Mynpoorie,	667 0 0	40 0 3	Ditto ditto.
John O'Brien Saunders, ..	Of Hatrass, Indigo Planter, ...	280 0 0	16 12 9	Proved.
Lt. Archibald R. I. Swinton, ...	32d Regt. N. I. Allygurh, ...	50 0 0	3 0 0	Admitted in the Schedule.
Thackoordoss, ...	Cawnpore, Mercht.	50 0 0	3 0 0	Ditto ditto.

**যোত্রহীন জোসেফ সাবিনি সাহেবের ইষ্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দা- ওয়া।	সিককা শত টা- কার উপর কোং ৪১৮ টাকার প্র- থম ডিবিডেণ্ড	
সি ইউয়ান সাহেব ..	কলিকাতার গবর্ণমেন্ট প্রেস মেম্বরের দস্ত প্রস্তুতকারি ফেসি সাহেবের ঘরে	৩২১০/৬	১৩১ ১০/২	তফসীলে মঞ্জুর হইল
নীলমণি মল্লিক ...	কলিকাতা লালবাজার নীলাম- ওয়ালা জেন্‌কিন্স লো কোম্পা- নির সরকার ...	৭৫৮	৩০ ৫০	ঐ ঐ
রসিকলাল দত্ত ..	কলিকাতা চিনাবাজারদোকানদার	১২৮	৭৫৭	ঐ ঐ

**ESTATE OF GEORGE REBELLO—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Sched- ule.	Amount of Claim Sa. Rs.	2d Divid. at 20 C's Rs. p. 100 Sa. Rs. Cs. Rs.	
D. M. King, Executor to the late H. S. V. De- Rozio, ... ..	Late of Circular Rd. in Cal. late Editor of East Indian News- paper, ... ..	20 0 0	4 0 0	Admitted in the Schedule.
Doorgachurn Mookerjee, ...	Hautcollah in Calcutta, Banian, ... ..	50 0 0	10 0 0	Ditto ditto.

যোত্রহীন জর্জ রিবেলো সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দা- ওয়া	সিককা শত টাকার উপর কোং ১০৮ টাকার দ্বি- তীয় ডিবিডেণ্ড	
মৃত এচ এস বি ডিরোজিও সাহেবের টর্নি ডি এম কিং সাহেব ..	পূর্বে কলিকাতা সরকারের রাষ্ট্র ইষ্ট ইউয়ান সম্বাদপত্রের পূর্বকার সম্পাদক ..	২০৮	৪৮	তফসীলে মঞ্জুর হইল
দুর্গাচরণ মুখোপাধ্যায় ..	কলিকাতা হাটখোলা বণিক ..	৫০৮	১০৮	ঐ ঐ

**ESTATE OF ROBERT ADAIR MACNAGHTEN—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 10 Co.'s Rs. 12 As. 100 Sa. Rs.	
William Dickson, ..	Cawnpore, Shopkeeper, ..	128 7 10	13 13 0	Admt. in the Sch.
William Duhon, ..	Ditto ditto, ...	100 0 0	10 12 0	Ditto ditto.
Trustees for the real prop- erty of the late General Garstins, ... ..	Agents, Alexander and Co.	51 9 1	5 1 8	Ditto ditto.
Havel and Co. ... ..	Shopkeepers, ... ..	46 0 0	4 15 1	Ditto ditto.
Jones, Mrs. ... ..	Monghyr, widow of Mr. Jones, late of Cawnpore, a writ- ter, ... ..	4000 0 0	430 0 0	Ditto ditto.
Major William Ledlie, ...	(On his voyage home) Col vin and Co. of Colvin's Ghaut in the Town of Cal. his Agents. ...	2000 0 0	215 0 0	Ditto ditto.
Munsook Raee and Co. ...	Shroffs, of Sultanpore in Oude,	1500 0 0	161 4 0	Ditto ditto.
J. G. Phillips and Co. ...	Late of Tank-Square, in the Town of Calcutta Shop- keeper, ... ..	300 0 0	32 4 0	Ditto ditto.
C. M. Prott, ..	Entally, late Indigo Planter,	900 0 0	96 12 0	Ditto ditto.
Pittis and Co. ... ..	Cawnpore, Shop-keepers, ..	41 0 8	4 6 7	Ditto ditto.
Ruddoo, ... ..	Futtelighur, Tent-maker, ...	557 4 0	59 14 5	Ditto ditto.
William Smith, ... ..	Attorney at Law of Gars- tin's Place in the Town of Calcutta on behalf of Messrs. Cox. and Bayles Printers in London, ...	836 0 0	89 13 11	Ditto ditto.

মহাজনেরদের নাম	ডফনীলের লিখিত বেওরা	সিদ্ধা টাকার লংখার দাঁও রা।	সিদ্ধা শত টা কার উপর কোং ১০৫০ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
উলিয়ম ডিকসন সাহেব	কানপুর দোকানদার ...	১২৮ ৮/১০	১৩৫/০	ডফনীলে মঞ্জুর হইল
উলিয়ম ডুহান সাহেব..	এ	১০০১	১০৫০	এ
মৃত জেনরল গাফ্টিন সা হেবের ছাবর সম্পত্তির স্বত্ব ..	এজেন্ট আলেক্সান্ডার কোং ...	৫১ ৮/১	৫ ৮/৮	এ
হাবেল কোম্পানি ...	পাটনা দোকানদার ..	৪৬১	৪ ৮/১	এ
বিবি জোল ..	কানপুর কেরাণি মৃত জোল সা হেবের বিধবা মৃতের ..	৪০০০১	৪৩০১	এ
মেজর উলিয়ম লেডলি সাহেব ...	ইঙ্গলেণ্ডে গমন করিতেছেন। তাঁ হার এজেন্ট কলিকাতা কাল বিন ঘাটে কালবিন কোম্পানি	১০০০১	১১৫১	এ
মনসুখ রায় কোং ...	ওদের মুলতানপুর বণিক ...	১৫০০১	১৬১ ১০	এ
জেমি ফিলিপস কোং ..	পূর্বে কলিকাতার লালদীঘী দো কানদার ...	৩০০১	৩২ ১০	এ
সি এম প্রট সাহেব ...	ইটালি পূর্বে নীলকর ..	২০০১	২৬৫০	এ
পিটিস কোম্পানি ...	কানপুর দোকানদার ..	৪১১৮	৪ ৮/৭	এ
রক্ষু ...	ফতেগড় তাম্বুনিয়াতা ...	৫৫৭ ১০	৫২৫৮/৫	এ
উলিয়ম স্মিথ সাহেব ...	লণ্ডন নগরে প্রিন্টর কার্কে ও বেলুস সাহেবের পক্ষে কলিক তা গাফ্টিন প্লেসে উকাল ..	৮৩৬১	৮২৫/১১	এ

# ESTATE OF SUMBOO CHUNDER BANERJEE—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 8 Op. Rs. p. 100 Sa. Rs.	
G. Collic, ...	Cal. Atty. at Law,	316 2 0	25 4 8	Admitted in the Schedule.
Nubbocoomar Moo- kerjee, ...	Collyghaut in 24- Pergunnahs, ...	900 0 0	72 0 0	Ditto Ditto
Moheschunder Roy,	Juggutdool, in do.	200 0 0	16 0 0	Ditto Ditto

যোত্রহীন শম্ভুচন্দ্র বাঁড়ুয়ার ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিককা শতকরা কোণ ৮ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
জি কল্যের সাহেব ..	কলিকাতার উকীল ...	৩১৬০	১৫ ৮	তফসীলে যুক্ত হইল।
নবকুমার মুখুযা ..	১৪ পরগনার কালী ঘাট ...	৯০০	৭২	ঐ ঐ
মহেশচন্দ্র রায় ..	ঐ জগৎদল ..	২০০	১৬	ঐ ঐ

# ESTATE OF JONATHAN SHADWELL—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 19 per ct.	
Mrs. Goss, wife of Mr. Simon				Admitted in the
Goss, ...	...	2,282 0 0	433 9 3	Schedule.
Do. Do.	...	250 0 0	47 8 0	Do. do.
Mr. Owen,	Dhurruntollah, in Calcutta,	55 0 0	10 1 2	Do. do.
Duloll,	Stone Mason, ditto,	304 0 0	57 12 2	Do. do.
Mr. Thompson,	London Place, ditto,	48 0 0	9 1 11	Do. do.
George Wood,	Chowringhee, ditto,	32 0 0	6 1 3	Do. do.
Mr. Ahmuty,	Cossitollah, ditto,	10 2 0	1 14 9	Do. do.
Shuboom Painter,	Ballygunge, Suburbs of do	29 4 6	5 9 0	Do. do.
Mr. Inglis,	Pattoornah Ghaut, ditto,	30 2 3	5 11 7	Do. do.
Choiton Carpenter,	Kidderpore, Suburbs of Cal.	66 8 0	12 10 2	Do. do.
Punchoo Shaw,	Wine Merchant, Chinsurah,	25 0 0	4 12 0	Do. do.
Joydaram Biswas,	Old China Bazar, Calcutta,	10 0 0	1 11 5	Do. do.
Dookeram Carpenter,	Patuldangah, Calcutta,	13 1 0	2 8 4	Do. do.
Gungahurry Do.	Ditto ditto,	40 0 0	7 9 7	Do. do.
Nobin Sircar,	Intally Suburbs of Calcutta,	52 0 0	9 15 9	Do. do.
Gopaul Carpenter,	Kidderpore, ditto, ditto,	5 12 0	1 10 7	Do. do.
Goodyal Syce,	Run away, ..	21 0 0	3 15 10	Do. do.
Hunniff Durwan,	Ditto ditto,	17 0 0	3 3 7	Do. do.
Roopchand Doss,	Old China Bazar in Calcutta,	80 0 0	15 3 2	Do. do.
Buddanath Doss,	Ditto ditto,	37 6 0	7 1 7	Do. do.
Neato Chuanam Merchant,	Intally Suburbs of Calcutta,	7 10 0	1 7 2	Do. do.
Willie Siddle,	Sm'ah, in Calcutta,	89 8 0	17 0 2	Disputed do.
Mrs. Reynolds,	Calcutta,	60 0 0	11 6 4	Admit. do.
Boddadur Pannerjee,	Ditto,	80 0 0	15 3 2	Disputed do.
Ramkisen Ramooh,	Mutchooa Bazar, Calcutta,	118 0 0	22 6 8	Admit. do.
Ackbar Mullar, Brick Mer- chant,	Allepore, Suburbs of ditto,	30 14 3	5 13 11	Disputed do.
Hulodhur Mozendar, Do.	Cally Ghaut, do, do.	69 12 0	13 4 0	Do. do.
Cossinath Mundoll,	Ditto ditto,	176 10 0	33 9 0	Do. do.
Mudden Nusker,	Ditto ditto,	29 4 3	7 7 1	Do. do.
Mudoosoolen & Hulodhur,	Ditto ditto,	48 1 0	9 2 0	Do. do.
Bindabun Sing,	Chat'ah ditto,	159 13 0	36 5 9	Do. do.
Juggernath Mundoll,	Ditto ditto,	70 13 6	13 7 4	Do. do.
Gungagovind Coor.	Kidderpore, ditto,	95 3 0	18 1 4	Do. do.
Cooroochurn Doss,	Gurrah, ditto,	59 0 0	11 3 5	Do. do.
Moothermohun Sircar,	Buriah Bazar, ditto,	52 1 6	9 14 4	Do. do.
Ranchunder Furnio,	Ditto ditto,	81 5 0	16 0 3	Do. do.
Mr. Hypher, Provisioner,	Durruntollah, ditto,	156 15 0	29 13 0	Do. do.
Tate and Smoult,	Wellesley place, ditto,	250 0 0	47 8 0	Do. do.

ছোটখান জমাখান পাড়ান সাহেবের ইন্ডেট।

মহাকনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টা কার সংখ্যার মাওরা	শতকরা ১২১ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	
সাইমন গল সাহেবের মেম এ এ	... ..	২২৮২১	৪৩৩ ১১/৩	তফসীলে মঞ্জুর হইল
ওএন সাহেব	... ..	২৫০১	৪৭ ১০	এ এ
দুলাল	... ..	৫৩১	১০/২	এ এ
ভায়সন সাহেব	... ..	৩০৪১	৫৭ ৫২	এ এ
ভার্জ উড	... ..	৪৮১	২/১১	এ এ
আমুটি সাহেব	... ..	৩২১	৬/৩	এ এ
শবুদ রজ ওয়াল	... ..	১০০	১৫০/২	এ এ
ইংলিস সাহেব	... ..	২২ ১৬	৫ ১১/০	এ এ
চৈতন ছুতার	... ..	৩০০৩	৫ ১১/৭	এ এ
পাঁচু শা	... ..	৬৬ ১০	১২ ১০/২	এ এ
জয়নারায়ণ বিশ্বাস	... ..	২৫১	৪৫০	এ এ
দুখিরাম ছুতার	... ..	১০১	১৫০/৫	এ এ
গজাহরি এ	... ..	১৩ ১০	২ ১১/৪	এ এ
নবীন সরকার	... ..	৪০১	৭ ১১/৭	এ এ
গোপাল ছুতার	... ..	৫২১	২৫০/২	এ এ
গুরুদয়াল সর্জিস	... ..	৮৫০	১ ১০/৭	এ এ
হানিক দরওয়ান	... ..	২১১	৩৫০/১০	এ এ
রূপচাঁদ দাস	... ..	১৭১	৩০/৭	এ এ
বৈদ্যানাথ দাস	... ..	৮০১	১৫০/২	এ এ
নিরজি চূণওয়াল	... ..	৩৭ ১০	৭/৭	এ এ
উলিয়ম সড়ডি	... ..	৭ ১০	১ ১০/২	এ এ
বিবি রেনল্ডস	... ..	৮২ ১০	১৭১/২	এ সন্দিগ্ধ
বিদ্যাপুর বাঁড়ুয়া	... ..	৬০১	১১ ১০/৪	এ মঞ্জুর হইল
রামকৃষ্ণ রাইখ	... ..	৮০১	১৫০/২	এ সন্দিগ্ধ
আকবর মল্লার ইউওয়াল	... ..	১১৮১	২২ ১০/৮	এ মঞ্জুর হইল
হলধর মজুমদার এ	... ..	৩০ ৫০৩	৫৫/১১	এ সন্দিগ্ধ
কাশীনাথ মণ্ডল	... ..	৬২ ৫০	১৩ ১০	এ এ
মদন লঙ্কর	... ..	১৭৬ ১০	৩৩ ১১/০	এ এ
মধুসূদন ও হলধর	... ..	৩২ ১৩	৭ ১০/৪	এ এ
বৃন্দাবন সিংহ	... ..	৪৮/০	২০/০	এ এ
জগন্নাথ মণ্ডল	... ..	১৫২ ৫/০	৩০ ১/২	এ এ
গজাগোবিন্দ কঁড়	... ..	৭০ ৫/৬	১৩ ১০/৪	এ এ
গুরুচরণ দাস	... ..	২৫০/০	১৮/৪	এ এ
মথুরমোহন সরকার	... ..	৫২১	১১০/৫	এ এ
রামচন্দ্র বর্ম	... ..	৫২/৬	২৫০/৪	এ এ
হাইফর সাহেব বাবুটি	... ..	৮৪ ১/০	১৬০/৩	এ এ
টেট ওয়াইল্ট	... ..	১৫৬ ৫০	২২ ৫/০	এ এ
	... ..	২৫০১	৪৭ ১০	এ এ

ESTATE OF GEORGE JAMES GORDON—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claims Sa. Ra.	1st Divid. at 8 per cent.	
Parbuttychurn Bose,	... ..	375 8 6	30 0 8	Proved by bill.
The representatives of John Fraser, late of Achnagairn, deceased, who the re- presentatives are I do not know, but the claim has been brought forward by one of his Sons on behalf of the family ge- nerally, £8000 at 2-6.	... ..	48,000 0 0	3,840 0 0	Disputed as Joint Surety with Arthur Jacob Macan, deceased. to John Fraser, deceased, for an advance to the extent of £6,000, from the said John Fraser to his son James Fraser, since deceased. a Life Insurance on James Fraser. was not kept up.

**যোত্রহীন জর্জ জেমস গার্ডন সাহেবের ইফ্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ৮ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
পার্বতীচরণ বসু .. .. .		৩৭৫ ১৬	৩০ ১৮	বিলের দ্বারা প্রমাণ হইল উক্ত জন ফেজর তৎপরে মৃত আপনার পুত্র জেমস ফেজরকে যে ৬০০০ পৌণ্ড এডভেন্স দেন তাহার বিষয়ে এ দাওয়াদার মৃত অর্থের জেকব মকান সাহেবের সঙ্গে জামিন ছি- লেন। এ জেমস ফেজরের উপর যে বিমা হইয়াছিল তাহা রাখা যায় নাহি।
আটনাগেৰ্ণ স্থানের মৃত জ্ঞান ফেজর সাহেবের প্রতিনিধি। এ প্রতিনিধি কে আছেন তাহা আমি বলিতে পারি না কিন্তু তাঁহার এক পুত্র তাঁহার সমস্ত পরিবার লোকের নিমিত্ত ৬০০০/পৌণ্ডের দাওয়া করিয়াছেন যি পৌণ্ডে ২ শিলিং ৬ পেন্স ধরা গিয়াছে।		৪৮,০০০	৩৮৪০	

**ESTATE OF JEREMIAH HUMFRAY—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 2 Rs. 5-6 per cent Sa. Rs.	
Ramchunder Sircar & Co.	Calcutta, Banian,	619 12 6	11 7 10	Admitted in the Schedule.

**যোত্রহীন জেরিমিয়া হামফ্রে সাহেবের ইফ্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা টাকার সং- খ্যার দাওয়া	শতকরা ১৬ প্রথম ডি- বিডেণ্ড	
রামচন্দ্র সরকার ওং	লিখিত বণিক	১১৯ ৬৬	১৪ ১০/১০	তফসীলে মঞ্জুর হইল।

**ESTATE OF DAVID SHAW—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 12 Rs. per 100	
Bowaney Buccus, ..	Benares, Tailor, .. ..	143 8 3	17 3 6	Admt. in the Sched.
Balders, Lieut. 16th Regt. N. I., ..	Saugur, .. ..	258 6 0	31 0 0	Do. do.
Bruce, William, ..	Khuthout, near Gazeepore, Indigo Planter, .. ..	47 8 6	5 12 0	Do. do.
Buckthoo, .. ..	Chunar, Tobacconist, .. ..	38 4 4	4 9 5	Do. do.
Chokhai Dobee, ..	Benares, Washerman, .. ..	71 8 6	8 9 5	Do. do.
Chotoo, .. ..	Do. Fruit-seller, .. ..	6 0 6	0 11 6	Do. do.
Dawes, Lieut. G. D. 54th Regt. N. I., ..	Nusseerabad, .. ..	49 12 2	5 15 9	Do. do.
The old Mess of the 54th Regt. N. I. of which, .. ..	Captain W. Ewart, of Nus- seerabad, was the manager and Collector, .. ..	56 7 1	6 12 4	Do. do.
Shaik Fyzoo, .. ..	Benares, Consumah in service of Mr. Brooks, C. S. ..	212 7 0	25 8 0	Do. do.
Feyzullah Mussalchee, Jumna Doss, .. ..	Doomtoollah in Calcutta, Nusseerabad, Bunneah to the 54th Regt. N. I., .. ..	45 14 10	5 8 2	Do. do.
Lolljee, .. ..	Gazeepore, Merchant, .. ..	97 9 5	11 11 4	Do. do.
Moddoosoodun Shah,	Old China Bazar, in Calcutta, Vine Merchant, .. ..	56 7 1	6 12 4	Do. do.
Mahomed Ally, ..	Benares, Tailor, .. ..	49 0 0	5 14 0	Do. do.
Del Peirou, J. E., ..	Gazeepore, merchant & agent, Calcutta, Tailors, .. ..	81 5 2	9 12 1	Do. do.
Ranken and Co. ..	Calcutta, Tailors, .. ..	68 14 5	8 4 3	Do. do.
Shamloll, .. ..	Benares, Tailor, .. ..	199 15 4	23 15 7	Do. do.
Sunker Bunneah, ..	Gazeepore Bazar of H. M.'s 38th Regt. of Foot, .. ..	95 10 10	11 7 6	Do. do.
Robertson, Dr. ..	Gazeepore, H. M.'s 38th Regt. of Foot, .. ..	18 2 9	2 2 10	Do. do.
Sompersaud, .. ..	Benares, Watchmaker, .. ..	9 9 1	1 2 4	Do. do.
Taylor, R., .. ..	Benares, Judge, .. ..	38 4 4	4 9 6	Do. do.
Urquhart, Alexander,	Calcutta, Indigo Planter, ..	191 5 8	22 15 5	Do. do.
		143 8 3	17 3 7	Do. do.



**যোত্রহীন ডেবিট শা সাহেবের ইক্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যা র দাওয়া	শতকরা ১২ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।		
মহানী বকস ... ..	বারাণসী দরজী ...	১৪৩ ১৩	১৭৮৬	তফসীলে	মঞ্জুর
এদেশীয় ১৬ পল্টনের সেপ্টেনেন্ট বাল্ডর্স সাহেব ... ..	মাগুর ...	২৫৮ ৮০	৩১	এ	এ
উলিয়াম ক্রুস সাহেব ...	গাজীপুরের নিকট খট হোট নীলকর ...	৪৭ ১৬	৫৮০	এ	এ
বকথু ... ..	চণ্ডালগড় ডামাকুওয়ালা ..	৩৮ ১৪	৪ ১৮৫	এ	এ
চখাই ধোবা .. ..	বারাণস ...	৭১ ১৬	৮ ১৮৫	এ	এ
চট্ট ... ..	ঐ ফলওয়ালা ...	৬৬	১৮৬	এ	এ
এদেশীয় ৫৪ পল্টনের সেপ্টেনেন্ট জি ডি ডস	নসীরাবাদ ...	৪২ ৮২	৫৮৮২	এ	এ
এদেশীয় ৫৪ পল্টনের প্রাচীন ভোজনালয় ...	তাহার অধ্যক্ষ এবং কালে কুটর নসীরাবাদের কা- প্তান ডবলিউ ইউয়াট	৫৬ ৮১	৬৮৪	এ	এ
সেখ ফয়জু ... ..	বারাণসের সিভিলসম্পর্কীয় কুর সাহেবের খানসামা	২১২ ৮০	১৫ ১১০	এ	এ
ফয়জুল্লা মসালচী ...	কলিকাতার ডোমটোলা ...	৪৫ ৮০১০	৫ ১১২	এ	এ
ফয়জুল্লা মসালচী ...	নসীরাবাদ এদেশীয় ৫৪ পল্টনের বণিক ...	২৭ ১৮৫	১১ ১৮৮	এ	এ
লালজী ... ..	গাজীপুর সওদাগর ...	৫৬ ৮১	৬৮৪	এ	এ
মধুসূদন শা ... ..	পুরাতন চিনাবাজার হুঁড়ি	৪২	৫৮৮০	এ	এ
মহম্মদ আলী ... ..	বারাণস দরজী ...	৮১ ৮১	২৮১	এ	এ
জে ট ডেলপেরু ... ..	গাজীপুর সওদাগর ও এজেন্ট	৬৮ ৮০৫	৮ ৮০	এ	এ
রানকেন কোং ... ..	কলিকাতা দরজী ...	১২২ ৮৮৮	২৩৮৮৭	এ	এ
শ্যাম লাল ... ..	বারাণস দরজী ...	২৫ ৮০১০	১১ ৮৬	এ	এ
শকর বণিক ... ..	রাণীর ৩৮ সংখ্যক পদা- ত্বিক পল্টন গাজীপুরের বাজারে ...	১৮৮২	২৮১০	এ	এ
ডাক্তার রাবর্টসন ...	গাজীপুরে রাণীর ৩৮ সং- খ্যক পদাতিক পল্টন	২ ৮৮১	১৮৮	এ	এ
শ্যামাপ্রসাদ ... ..	বারাণস ঘড়ীওয়ালা ..	৩৮ ৮৪	৪ ৮৬	এ	এ
আর টেলর ... ..	বারাণসের জজ ...	১২১ ৮৮	১২৮৮৫	এ	এ
আলেকজান্ডার আড্কাট	কলিকাতা নীলকর ...	১৪৩ ১৩	১৭৮৬	এ	এ

**ESTATE OF GEORGE REBELLO—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Ss. Rs.	1st Divid. at 10 per cent. Sa. Rs.	2d Divid. at 25 C's. Rs. p. 100 Sa. Rs.	
D. M. King, Exor. to the late H. S. V. Delozio, ..	Late of Circular Road in Cal. late Editor of East Indian Newspaper, ...	20 0 0	2 0 0	5 0 0	Admit. in the Sch.
Doorgachurn Mooker- jee, ... ..	Hautcollah, in Cal. Banian, ..	50 0 0	5 0 0	12 8 0	Ditto ditto.

**যোত্রহীন জর্জ রিবেলো সাহেবের ইক্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা।	সিককা টাকার সংখ্যার দা- ওয়া	সিককা শতক- রা ১০ টাকার প্রথম ডি- বিডেণ্ড	সিককা শতটা- কার উপর ১৫ কোং টাকার দ্বিতীয় ডিবি- ডেণ্ড	
মুত এড এস বি ডিরো- জিও সাহেবের অছি ডি এর কিং সাহেব	পূর্বে কলিকাতার সরকারী লর রাস্তায় ইক্ট ইন্ডি- য়ান সম্মাদক পের সম্পাদক ...	২০১	২১	৫১	তফসীলে মঞ্জুর হইল
দুর্গাচরণ মুখুযা ...	কলিকাতার হাটখোলা বণিক ...	৫০১	৫১	১২ ১০	এ

যোত্রহীন আশ্র হেবেরলেট সাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দা ওয়া	শতকরা ৬ ১০ টাকার প্রথম ডিবি ডেও	শতকরা ১০ টাকার দ্বিতীয় ডিবি ডেও	
রামমোহন মুখুয্যা	কলিকাতার বণিক চান কের রাস্তায় কাক্স সাহে বের বাজলার নিকট পা নিচাটিতে	১৩৪৮	৮ ১০	১৩ ১০/৪	তফসীলে মঞ্জুর হইল
শ্যাম দরজী	খোবাপাড়া	২১ ১৬	শোধিত	২০/২	প্রমাণ হইল

ESTATE OF JOHN STORM—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Sche- dule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 80 p. ct.	2d at 20 per cent.	
Koonjoobaharry Sein,		128 0 0	102 6 3	25 9 9	Per bills.

যোত্রহীন জ্ঞান ফর্ম সাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দ ওয়া	শতকরা ৮০ টাকার প্র থম ডিবি ডেও	শতকরা ২০ টাকার দ্বি তীয় ডিবি ডেও	
কৃষ্ণদেহারী সেন		১২৮৮	১০২ ১০/৩	২৫ ১০/২	বিলের দ্বারা প্রমাণ হইল

ESTATE OF JAMES CHARLES COLEBROOKE SUTHERLAND—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 8 per cent, Sa. Rs.	2d Divid. at 4 Co's. Rs. p. 100 Sa. Rs. per cent.	
Andrew and Co. ...	.. .. .	20 2 0	Paid.	0 12 10	Proved.
Bissonauth Mullick, ..	Burrah Bazar in Calcutta, ..	201 0 0	16 1 3	8 0 7	
M. A. Bignell. ...	.. .. .	21 0 0	1 10 9	0 13 4	
Hurrynarain Ghose, ..	.. .. .	675 4 0	Paid.	27 0 1	Proved.
J. C. Astell, ..	Old Court House Street, Calcutta, Bookseller, ...	4 0 0	0 5 0	0 2 6	
Reformer Newspaper, ..	Calcutta, ...	6 0 0	0 7 9	0 3 10	
Rammohun Gangooly, ..	.. .. .	300 0 0	Paid.	12 0 0	Proved.

যোত্রহীন জেম্‌স্‌ চার্লস কোলব্রুক সথরলাণ্ড সাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দা ওয়া	শতকরা ৮০ টাকার প্রথম ডিবি ডেও	শতকরা ২০ টাকার দ্বিতীয় ডিবি ডেও	
অশ্র কোং ...	...	২০০০	শোধিত	৫১০	প্রমাণ হইল।
বিশ্বনাথ মল্লিক ...	কলিকাতার ২৬ বাজার	২০১৮	১৬/৩	৮৭ পাই	
এম এ বিগনেল সাহেব ...	...	২১৮	১ ১০/২	৫/৪	
চরিনারায়ণ ঘোষ ...	...	৬৭২ ১০	শোধিত	২৭৮ পাই	প্রমাণ হইল।
জে সি আটেল ...	৫ল্ড কোর্ট হোম স্ট্রিট কলিকাতা কে তাব বিক্রেতা ...	৪ ৮৮	১/০	০/৬	
রিফরমার সহাদপত্র ...	কলিকাতা ...	৬৮	১০/২	০/১০	
রামমোহন গাঙ্গুলি ...	...	৩০০৮	শোধিত	১২৮	প্রমাণ হইল।

**ESTATE OF GEORGE WALTER ADAMS NARES—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amt. of Clm. Ss. Rs.	1st Divid. at 6½ p. ct.	2d Divid. at 6½ p. ct.	3d Divid. at 6½ p. ct.	
Augier, Mr. ...	Calcutta, Gun Smith,	12 0 0	0 12 0	0 12 0	0 12 0	Admitted in the Schedule.
Baker, Mr. ...	Do Stable Keeper, ..	30 0 0	1 14 0	1 14 0	1 14 0	Do. do.
Beresford, Lieut., ..	Do. Fergusson and Co., Agents, ...	338 4 3	21 2 0	21 2 0	21 2 0	Do. do.
Gattie, Mr. ...	Do. Hair Dresser, ...	20 0 0	1 4 0	1 4 0	1 4 0	Do. do.
Jones, Horatio, ...	Do. Glass Merchant, ...	30 0 0	1 14 0	1 14 0	1 14 0	Do. do.
Jadowin, Mr. ...	Barrackpore, ditto, ...	40 0 0	2 8 0	2 8 0	2 8 0	Do. do.
Kissemnohun Mullick, ...	China Bazar in Calcutta, Shop-keeper,	60 0 0	3 12 0	3 12 0	3 12 0	Do. do.
Nilmomy Chatterjee	Serampore Sircar, ..	52 0 0	paid 0 0	paid 0 0	3 4 0	Proved.
Pritchard, G. ...	Calcutta, Printer of John Bull, ...	38 0 0	2 6 0	2 6 0	2 6 0	Admitted in the Schedule
Sheppard, G. & Co.	Do. Merchants, ..	80 0 0	paid 0 0	paid 0 0	5 0 0	Proved.
Wiltshire Mr. ...	Do. Alexander and Co., Agents, ...	431 12 0	26 15 9	26 15 9	26 15 9	Admitted in the Schedule
Ellis, Mr. of Prince's Street, London,	Agents, Alexander & Co. of Cal., £ 85	850 0 0	53 2 0	53 2 0	53 2 0	Do. do.
Pent, Mr. of Pall Mall, Lon. Saddler & 17		170 0 0	10 10 0	10 10 0	10 10 0	Do. do.
Gilbert, Mr. Cockspur Street, London,	Jeweller, £47, .. .. .	470 0 0	29 6 0	29 6 0	29 6 0	Do. do.
Moore, Mr. Bond Street, Lon. Hatter £19.		190 0 0	11 14 0	11 14 0	11 14 0	Do. do.
Fisenden, Mr. Tunbridge, England, Gun Maker, £36. .. .. .		360 0 0	22 8 0	22 8 0	22 8 0	Do. do.

যোত্রহীন জর্জ ওয়াল্টার আডাম্‌স্‌ নের্ম সাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দ ওয়া	শতকরা ৬ ১০ টাকার প্রথম ডিবিডেন্ড	শতকরা ৬ ১০ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড	শতকরা ৬ ১০ টাকার তৃতীয় ডিবিডেন্ড	
ওজির সাহেব	কলিকাতা বন্দুকওয়াল	১১	৫০	৫০	৫০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
বেকর সাহেব	ঐ আড়গড়া	৩০	১৫০	১৫০	১৫০	ঐ ঐ
লেন্‌ দেবেরসফর্ড	ঐ ফর্গসন কোং এজেন্ট	৩৩৮ ১৩	১১০	১১০	১১০	ঐ ঐ
গাটি সাহেব	ঐ নাপিত	২০	১ ১০	১ ১০	১ ১০	ঐ ঐ
হোরেনসিও জোন্স	ঐ কাঁচবিজ্ঞেতা	৩০	১৫০	১৫০	১৫০	ঐ ঐ
জাডোইন সাহেব	চানক ঐ	৪০	২ ১০	২ ১০	২ ১০	ঐ ঐ
কৃষ্ণমোহন মল্লিক	কলিকাতা চিনাবাজারের দোকানদার ...	৬০	৩৫০	৩৫০	৩৫০	ঐ ঐ
নীলমণি চাট্টোয়া	আরামপুর সরকার	৫২	শোধিত	শোধিত	৩ ১০	প্রমাণহইল
জি প্রিচার্ড	কলিকাতার জানবুল স- হাদপত্রের ছাপাওয়া লা	৩৮	২ ১০	২ ১০	২ ১০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
জর্জ সেপর্ড কোং	ঐ সওদাগর	৮০	শোধিত	শোধিত	৫	প্রমাণহইল
উইলসিয়র সাহেব	ঐ আলেকজান্ডার কোং এজেন্ট	৪৩১৫০	২৬৫০২	২৬৫০২	২৬৫০২	তফসীলে মঞ্জুর হইল
লণ্ডননগরে প্রিন্স ফ্রিট এলিস সাহেব কলিকাতায় উঁহার এজেন্ট আলেকজান্ডার কোং পাওনা ৮৫ পৌণ্ড ... ..		৮৫০	৫৩০	৫৩০	৫৩০	ঐ ঐ
লণ্ডন নগরে পেল্‌মেল্‌ রাস্তার সাজ প্রস্তুত কারি পীট সাহেব। উঁহার পাওনা ১৭ পৌণ্ড ...		১৭০	১০ ১০০	১০ ১০০	১০ ১০০	ঐ ঐ
লণ্ডন নগরে কক্সপার স্কিটে স্বর্গকার গিলবর্ট সা হেব। উঁহার পাওনা ৪৭ পৌণ্ড ...		৪৭০	২২ ১০	২২ ১০	২২ ১০	ঐ ঐ
লণ্ডন নগরে বণ্ড স্কিট টোপিনিম্বাতা মোর সা হেব। পাওনা ১২ পৌণ্ড .. ..		১২০	১১৫০	১১৫০	১১৫০	ঐ ঐ
ইক্সলও দেশে টনব্রিজ ছান বন্দুকওয়াল ফিলেগুন সাহেব। উঁহার পাওনা ৩৬ পৌণ্ড ...		৩৬০	২২ ১০	২২ ১০	২২ ১০	ঐ ঐ

**ESTATE OF THOMAS PATENGER—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at $\frac{1}{2}$ per cent.	
Dr. D. Campbell, ...	Mirzapore, .. ...	2,551 1 7	12 12 3	Admitted in the Schedule.
Capt. Thos. Dickenson, ...	Bengal Military service, Aekyab, Arracan,...	2,339 12 0	11 11 3	Do. do.
John Ferrault, ...	Dacca, ... ..	400 0 0	2 0 0	Do. do.
Rev. Hodgson Richard Shepherd, ...	Chaplain on the Bengal establishment, residing at Dacca, .. ...	2,500 0 0	12 8 0	Do. do.
The late firm of Palmer and Co., administrators to the estate of Joshua Williams, late of Dacca, deceased, }	At the office of their Assignees, Messrs. Mackintosh and Co. Old Court House Street, Calcutta, }	2,051 13 0	10 4 3	Do. do.
Ramrutton Chowdry,	Zemindar, near Furredpore, in Dacca district, ...	3,306 0 0	16 8 4	Do. do.
Bustob and Gungachurn Doss, ...	Weavers, Dacca, ..	1,000 0 0	5 0 0	Do. do.
J. Mascarenhas, ..	Shop-keeper, Dacca, ...	233 0 0	1 2 6	Do. do.
Surroopchunder Dulloll, ...	Dacca, .. ...	100 0 0	0 8 0	Do. do.
Gopee Dulloll, ..	Ditto, ... ..	70 0 0	0 5 9	Do. do.
Muthoor Podar, ..	Ditto, ... ..	2,812 7 0	14 1 0	Do. do.
Mrs. H. Gerard, ...	Purneah, .. ..	280 0 0	1 6 6	Do. do.
Mackintosh and Co. administrators to the estate of Major Wm. Midwinters deceased, }	Calcutta, ... ..	2,000 0 0	10 0 0	Do. do.
Ramneedy Rhaha, ...	Sealdah, ... ..	270 0 0	1 5 9	Do. do.

যোত্রহীন তামস পাটেশ্বর সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শতকরা ১০ আনার প্রথম ডিবিডেন্ড	
ডাক্তার ডি কায়েল ...	মির্জাপুর .. ..	২৫৫১/৭	১২ ৬৩	তফসীলে মঞ্জুর হইল
কাম্ভান তামস, ডিকেন্সন ...	আরাকানের আক্যাবে বাঙ্গলা দেশের সৈন্যসম্পর্কীয় সিরিশতা	২৩৩৯ ৬০	১১ ১৮/৩	ঐ ঐ
জান ফেরো ..	ঢাকা ... ..	৪০০১	২১	ঐ ঐ
পাদু হজ্জন রিচার্ড শেপার্ড ...	ঢাকানিবাসি বাঙ্গলা কোম্পানির খজোপদেশক ...	২৫০০১	১২ ১০	ঐ ঐ
ঢাকানিবাসি মৃত জম্মিয়া উলিয়মস সাহেবের টর্নি পায়র কোম্পানির দেউলিয়া কুঠী ...	কলিকাতার ওল্ড কোর্ট হোসিটি ওঁহারদের আসৈনি মাকিন্টশ কোং দস্তুরখানায় ...	২০৫১ ৬০	১০ ১৩	ঐ ঐ
রামরতন চৌধুরী ...	জিলা ঢাকা ফরিদপুরের নিকট জমিদার ...	৩৩০ ৬১	১৬ ১৪	ঐ ঐ
হৈফর ও গজাচরণ দাস ...	ঢাকা ওঁতাতি .. ..	১০০০১	৫১	ঐ ঐ
জে মালকারেঞ্জাস ...	ঢাকা দোকানদার ...	২৩৩১	১০ ৬	ঐ ঐ
সরুপচন্দ্র দালাল ..	ঢাকা .. ..	১০০১	১০	ঐ ঐ
গোপী দালাল ...	ঐ ... ..	৭০১	১/২	ঐ ঐ
মথুর পোন্দার ..	ঐ .. ..	২৮১২ ১৮	১৪/০	ঐ ঐ
বিবি এচ জেরার্ড ...	পূর্ণিয়া .. ..	২৮০১	১ ১০/২	ঐ ঐ
মৃত মেজর উলিয়ম মিডি উইন্টস সাহেবের ইষ্টেটের টর্নি মাকিন্টশ কোং ...	কলিকাতা .. ..	২০০০১	১০১	ঐ ঐ
রামনিধি রাহা ...	শিয়ালদহ .. ..	২৭০১	১ ১/২	ঐ ঐ

**ESTATE OF DOUGLAS WIGGENS—AN INSOLVENT.**

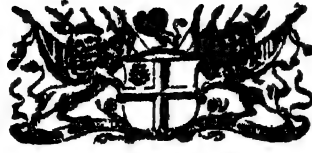
Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 7 Co's. Rs. per 100.	2d Divid. at 3½ Co's. Rs. per 100.	
Buckmaster & Co. Duhan, W. ...	Bond Street, London, Tailors, Kyd Street, in Calcutta, Shop- keeper, Exor. to the estate of J. Duhan, late of Cawnpore,	200 0 0	14 0 0	7 0 0	Admitted in the Schedule.
Garrars, S., ...	Lulpolk Street, London, At- torney at law, ...	80 0 0	Paid.	2 12 9	Proved.
Hay and Co., ...	Cawnpore in Behar, Shop- keeper, ...	200 0 0	14 0 0	7 0 0	Admitted in the Schedule.
Jones and Co., ...	Ditto ditto ditto, ...	400 0 0	28 0 0	14 0 0	Do. do.
Mrs. King, ...	Serampore, Hotel Keeper, ...	250 0 0	17 8 0	8 12 0	Do. do.
A. Lowrie, ...	Exor. to the estate of Mr. Watts, deceased, of Cos- sitollah Street, ...	150 0 0	10 8 0	5 4 0	Do. do.
Meer Jaun, ...	Of Sooterkin Lane, in Cal- cutta, Tailor, ...	60 0 0	4 3 2	2 1 7	Disputed hav- ing been paid to the best of be- lief in 1825.
Roopchurn Dutt,	Radabazar, in Calcutta, Cloth Merchant, ...	20 0 0	1 6 4	0 11 2	
Venning & Wag- lor, ...	Bucklersbury, London, At- tornies at Law, ...	55 0 0	3 13 7	1 14 9	Admit. in the Sch.
		600 0 0	42 0 0	21 0 0	Do. do.

যোত্রহীন ডগলস উইগিন্স সাহেবের ইফেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাও রা	শতকরা ৭১ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	শতকরা ৩১০ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড	
বকমাক্টর কোং ...	লগনের বণ্ডফিট দরজী ...	২০০১	১৪১	৭১	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
ডবলিউ ডিউহান	কানপুরের মৃত জেডিউহান সাহে বের সম্পত্তির অছি কলিক তার কিউফিট দোকানদার ...	৮০১	শোধিত	২৬২	প্রমাণ হইল
এস গারার্স ...	লগনের ললপোকফিট আমাল তের উকীল ...	২০০১	১৪১	৭১	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
হে কোম্পানি ...	বেহারের কানপুর দোকানদার	৪০০১	২৮১	১৪১	ঐ ঐ
ক্লোল কোম্পানি...	ঐ ঐ	২৫০১	১৭১০	৮৬০	ঐ ঐ
বিলি কিং ...	শ্রীরাঘপুর সরাইওয়ালী ...	১৫০১	১০১০	৫১০	ঐ ঐ
এ লোরি ...	কমাইটোলার রাস্তাতে মৃত ওয়া টস সাহেবের সম্পত্তির অ- ছি ..	৬০১	৪৬২	২৭৭	এই বিষয়ে সন্দেহ কিন্তু দেখা হয় যে ১৮২৫ সালে শোধ হয়।
মীর জান ...	কলিকাতার সুটরকিন গলি দর জী ..	২০১	১৮৪	১৬২	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
রূপচরণ দত্ত ...	কলিকাতার রাধাবাজার কাপড় য়া মহাজন ...	৫৫১	৩৬৭	১৬০২	ঐ ঐ
বেনিং ও ওয়াগ্লর	লগন নগরে বকলসবের উকীল	৬০০১	৪২১	২১১	ঐ ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৮ অক্টোবর।]

[ 72 ]



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 15, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১৫ অক্টোবর।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 15.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit for your information, and for communication to your Subordinates, the accompanying Copy of the Orders of Government, No. 1447, dated the 16th ultimo, and to request that in obedience thereto the practice of docketing public letters may be discontinued forthwith.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Officiating Secretary.

Fort William, 8th October, 1844.

No. 1447.

*From Under-Secretary to the Govt. of Bengal, to G. Plowden, Esq. Secretary to the Sudder Board of Revenue, dated Fort William, the 16th September, 1844.*

With reference to Mr. Secretary Halliday's letter, No. 513, to your address of the 4th July 1842, on the subject of docketing public letters, I am directed by the Honourable the Deputy-Governor of Bengal to request that the Board will, on receipt of this communication, discontinue the practice as far as relates to this office, and issue similar instructions to their Subordinates, as much inconvenience has been experienced from careless and defective endorsements.

(Signed) A. TURNBULL,  
Under-Secy. to the Govt. of Bengal.

(True Copy)

(Signed) G. PLOWDEN,  
Officiating Secretary.

Fort William, 8th October, 1844.

[Government Gazette, 15th October, 1844.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডর।

১৫ নম্বর।

অমুক এলাকার জিহুত রাজস্বের কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর জিহুত একটীং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

গত মাসের ১৬ তারিখে ১৪৪৭ নম্বরী গবর্ণমেন্টের ভকুমের নীচের লিখিত নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর ভকুমক্রমে ডোয়ার এবং ডোয়ার অধীন কার্যকারকের-দেব বিজ্ঞাপনের নিমিত্ত ডোয়ার নিকটে পাঠাইয়া আদেশ করিতেছি যে তদনুসারে সবকারী পত্রের পুঁচে তাহার খোলাসা লিখিবার যে ব্যবহার চলন আছে তাহা অগোণে রহিত হয়।

জি মৌডন,

একটীং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ৮ অক্টোবর।

১৪৪৭ নম্বর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর একটীং সেক্রেটারী জিহুত জি মৌডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের জিহুত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। 'ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ১৬ সেপ্টেম্বর।

সরকারী পত্রের পুঁচে তাহার খোলাসা লিখনের বিষয়ে জিহুত সেক্রেটারী হাতিতে সাহেব ১৮৪২ সালের ৪ জুলাই তারিখে ৮১৩ নম্বরী যে পত্র ডোয়ার নিকটে লেখেন তাহার উপলক্ষে বাঙ্গলা দেশের জিহুত অনবহিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেব ভকুম কবিতেন যে এই পত্র প্রাপ্ত হইলে বোর্ডের সাহেবের। এই সিরিশতায় যে সকল পত্র পাঠান তাহার বিষয়ে এই ব্যবহার রহিত করেন এবং আপনারদের অধীন কার্যকারকগণকে সেইরূপ ভকুম নেন যেহেতুক অমনোযোগ ও অনুপযুক্ত-তারূপে এই খোলাসা লেখাতে অনেক ক্রেশ জখিয়াছে।

এ টর্ণবুল।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল)

জি মৌডন।

একটীং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ৮ অক্টোবর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.



CIRCULAR ORDERS OF THE SUD-  
DER DEWANNY AND NIZAMUT  
ADAWLUT.

No. 23.

*To the Several Civil and Criminal Authorities in  
the Lower Provinces.*

I am directed by the Court to request that you will consider the Circular Order, No. 2307, of the 8th July 1842, regarding the endorsement of public letters, as superseded.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 20th September, 1844.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUD-  
DER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 19.

*To the Criminal Authorities in the Lower  
Provinces.*

I am directed by the Court to transmit to you, for your information, the accompanying copy of a letter, No. 1395, dated the 3d instant, and its enclosure, from the Under-Secretary to the Government of Bengal, authorizing jailors to be included in the list of public servants entitled, under existing pension rules, to a superannuation pension.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 13th September, 1844.

Copies.

*From the Government of Bengal to the Court, No.  
1395, dated the 3d September 1844.*

I am directed by the Honourable the Deputy-Governor of Bengal to forward the accompanying Copy of a Resolution passed by the Government of India, in the Home Department, under date the 17th ultimo, authorizing jailors, when duly qualified by service and good conduct, to be included in the list of public servants entitled, under the existing pension rules, to a superannuation pension.

2d. The Court are requested to communicate these orders to all the Officers in charge of jails within this Presidency.

(Signed) A. TURNBULL,

*Under-Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 151.

*Home Department, the 17th August 1844.*

Read again a letter from the Secretary to Government of Fort St. George, No. 368, dated the 10th June last, with its enclosure, recommending that jailors may be included in the list of public servants entitled to a superannuation pension.

Read again a letter to the Secretary to the Government of Bengal, No. 350, dated the 6th ultimo,

[গভর্ণমেন্টে গো জট ১৮৪৫। ১৫ অক্টোবর ৪]

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের  
সরকুলার অর্ডর।

২৩ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিযুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের শুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে সরকারী পত্রের পৃষ্ঠে তাহার খোলাসা লিখনের বিষয় ১৮৪৩ সালের ৮ জুলাই তারিখের ২৩০৭ নম্বরী সরকুলার অর্ডর রদ হইয়াছে তুমি এমত জান করিবা।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২০ সেপ্টেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডর।

১৯ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিযুত ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের বর্তমান মাসের ৩ তারিখের ১৩৯৫ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিত নকল এবং তাহার সঙ্গে প্রেরিত কাগজপত্র তোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে সদর আদালতের শুকুমক্রমে পাঠাইতেছি। ঐ পত্রে শুকুম আছে যে পেনসনের চলিত বিধানানুসারে সরকারী যে চাকরেরা বার্ষিক্যপ্রযুক্ত পেনসন পাইবার যোগ্য তাহারদের মধ্যে জেলরক্ষকেরা গণ্য হন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ১৩ সেপ্টেম্বর।

নকল।

সদর আদালতের প্রতি বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৪৪ সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখের ১৩৯৫ নম্বরী পত্র।

বঙ্গলা দেশের জিযুত অনরবিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের গত মাসের ১৭ তারিখের নির্ধারণের নীচের লিখিত নকল তোমার নিবটে পাঠাইতেছি। তাহাতে লেখে যে পেনসনের চলিত বিধানানুসারে সরকারী যে চাকরেরা বার্ষিক্যপ্রযুক্ত পেনসন পাইতে পারেন তাহারদের মধ্যে জেলরক্ষকেরদিগকে চাকরীর দীর্ঘতা এবং সদাচারপ্রযুক্ত যোগ্য হইলে গণ্য করা হইবেক।

২। এই রাজধানীর মধ্যে জেলখানার এডম্যানদারী সকল কার্যকারক সাহেবকে এই শুকুম জানাইতে সদর আদালতের সাহেবদিগকে আদেশ করা হইতেছে।

এ টার্নবুল।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

১৫১ নম্বর।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৪ সাল ১৭ আগষ্ট।

ফোর্ট সেন্ট জর্জ অর্থাৎ মাদ্রাজের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের গত জুন মাসের ১০ তারিখের ৩৬৮ নম্বরী পত্র ও তাহার সঙ্গে প্রেরিত অন্য কাগজপত্র পূর্বরূপে পাঠ করা গেল। তাহাতে পরামর্শ দেওয়া গিয়াছিল যে সরকারী যে সকল চাকর বার্ষিক্যপ্রযুক্ত পেনসন পাইতে পারেন তাহারদের মধ্যে জেলরক্ষকেরাও গণ্য হন।

গত মাসের ৩ তারিখের ৩৫০ নম্বরী যে পত্র বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের জিযুত সেক্রেটারী সাহেবের নিবটে

enquiring whether jailors, under the Bengal Presidency, are entitled to superannuation pensions.

Read a letter from the Under-Secretary to the Government of Bengal, No. 1202, dated the 25th idem, stating that the pension rules of the Bengal Presidency contain no provision for the grant of retiring allowances to Jail Daroghas, although Police Daroghas are included in the list of public servants to whom the rules are applicable, and conveying the opinion of the Honourable the Deputy-Governor that the responsibility attaching to the situations of jailors entitles them to some reward for long and faithful services.

Read again the Pension rules passed on the 4th January, 1831.

*Resolution.*

The Governor-General in Council concurring in opinion with the Governments of Madras and Bengal, that this class of public servants should be permitted to share in the benefit of the rules in question,

*Ordered,*

That the Governments of Bengal Madras, Bombay, and the North Western Provinces, be authorized to include jailors in the list of public servants, entitled, under the existing pension rules, to a superannuation pension.

*Ordered also,*

That a Copy of this Resolution be sent to the Financial Department, whence the necessary communication will be made to the Offices of Audit and Account.

(True Copy,)

(Signed) P. MELVILL,

Under-Secy. to the Govt. of India.

No. 20.

*To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces and Extra-Regulation Provinces.*

I am directed by the Court to call your attention to Act XVIII. of 1844, with a view to your addressing the Government direct on all matters therein indicated, regarding which you hitherto correspond with the Nizamut Adawlut.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.  
Fort William, 20th September, 1844.

**NOTIFICATION.**

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

[Government Gazette, 15th October, 1844.]

পাঠান যায় তাহা পুনরায় পাঠ হইল। তাহাতে জিজ্ঞাসা করা গেল যে বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন জেলায় মধ্যে জেলরক্ষকেরা বার্ষিক্যপ্রযুক্ত পেনসন পাইবার যোগ্য জ্ঞান হইতেছেন কি না।

ঐ মাসের ২৫ তারিখের ১২০২ নম্বরী বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের প্রযুক্ত ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র পাঠ করা গেল এ পত্রে লেখা আছে যে বাঙ্গলা রাজধানীর পেনসনের বিষয় বিধানের মধ্যে জেলখানার দারোগাদিগকে পেনসন দেওনের কোন নিয়ম নাই কিন্তু সরকারী যে চাকরেরদের বিষয়ে ঐ নিয়ম খাটে তাহারদের ইসময়নীসিতে পোলীসের দারোগারদের নাম আছে। ঐ পত্রে আরো লিখিত ছিল যে প্রযুক্ত অনর-বিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের বিবেচনানুসারে জেলরক্ষকেরদের পদের যে কুকী আছে তাহা বিবেচনা করিলে তাহারা অবশ্য দীর্ঘকালীন ও বিশুদ্ধ চাকরীর কোন পুরস্কারের দোয়া।

১৮৩১ সালের ৪ জানুয়ারি তারিখে ভারী হওয়া পেনসনের বিধান পুনরায় পাঠ করা গেল।

*নির্ধারণ।*

প্রযুক্ত গবর্ণর জেনরল বাচাদুর তজুর কৌন্সেলে মাস্তাজি ও বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সঙ্গে একা হইয়া বোধ করেন যে জেলের দারোগা উক্ত বিধানের উপকারের অংশী হইবার যোগ্য। অতএব

*তকুম হইল*

যে পেনসনের চলিত বিধানমতে সরকারী যে চাকরেরা বার্ষিক্যপ্রযুক্ত পেনসন পাইবার যোগ্য আছেন তাহারদের মধ্যে বাঙ্গলা ও মাস্তাজি ও হোয়াই এবং উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্ট জেলরক্ষকদিগকেও গণ্য করিবেন।

*আরো তকুম হইল*

যে এই নির্ধারণের নকল ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে পাঠান যায় এবং সেই দফতর হইতে উপযুক্ত সম্মান আড়িট ও আকেকৌন্টেটের দফতরে পাঠান যাইবেক।

যথার্থ নকল।

পি মেলবিল।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

২০ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের প্রযুক্ত জেজদারীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সম্রাট আদালতের সাহেবের। তকুম করিতেছেন যে তুমি ১৮৪৪ সালের ১৮ আইনের প্রতি মনোযোগ করিয়া ঐ আইনের নির্দিষ্ট যে সকল বিষয়ে এখনপর্যন্ত নিজামত আদালতের সঙ্গে লিখনপঠন করিয়া আসিতেছ সেই সকল বিষয় একেবারে গবর্ণমেন্টের নিকটে লেখ।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২০ সেপ্টেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

*বিজ্ঞাপন।*

মেডিকাল কলেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইচ্ছা হান হইবেক। পদাধিকারীদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমন উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাহওয়ার কৈতাব লিখিতে পারে।

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War and regularly Enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUAT, M. D.

Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

The 4th October, 1844.

### LEAVE OF ABSENCE.

Baboo Juggobundhoo Bonerjee, Moonsiff of Bishenpore, Zillah West Burdwan, from the 27th ultimo to the 7th instant, in extension of that granted before.

J. HAWKINS, Register.

## CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

### APPOINTMENTS.

The 2d October, 1844.

Mr. R. Abercrombie to officiate as Magistrate of Tipperah.

Mr. Joseph Reid to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Beerbhoom.

Dr. D. Richardson to be Principal Assistant in Province Tavoy, from the 19th August last, vice Major Macfarquhar resigned.

Dr. Tait to be in temporary Medical charge of the Local Corps, the Civil Establishments, and the Jail at Amherst, from the 14th idem, in succession to Dr. Richardson.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৫ অক্টোবর।]

রেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল মোতাফি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স কোন পদাঙ্কনিক যোগ্যতার সার্টিফিকেট না দেন এবং যাহারা নিরুপিত পরীক্ষার উচিতমত এবং অনায়ালে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সার্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্তি হওনের আনুষ্ঠানিক ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা প্রস্তুত হয় একন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যান্য তিন দিন পূর্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধ-সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবেন এবং সিপাহীস্বরূপ তাঁহাদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

এ পদাঙ্কনিক যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীর প্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম করিতে না পারেন তিনি গ্রাহ্য হইবেন না। বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির জীবুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এক জে মোআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ৪ অক্টোবর।

ছুটী।

জিলা পশ্চিম বর্ধমানের বিষ্ণুপুরের মুনসেফ জীবুত বাবু জগবন্ধু বাঁড়ুয়া পূর্বে যে ছুটী পান তাহার অতিরিক্ত গত মাসের ২৭ তারিখ অবধি বর্তমান মাসের ৭ তারিখ পর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের জীবুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।  
নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২ অক্টোবর।

জীবুত আর আবরক্বি সাহেব ত্রিপুরার মাতিফেটী কর্ম নিরূপ করিবেন।

জীবুত জোসেফ রড সাহেব বীরভূমের জাইন্ট মাজিফেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

জীবুত মেজর মাকফার্ড সাহেব দ্বীপ কর্মে ইশতাক দেওয়াতে জীবুত ডাক্তর ডি রিচার্ডসন সাহেব গত আগষ্ট মাসের ১৯ তারিখ অবধি টাবয় প্রদেশে প্রধান আসিষ্টান্ট হইবেন।

জীবুত ডাক্তর রিচার্ডসন সাহেবের পরিবর্তে জীবুত ডাক্তর টেট সাহেব ১৪ তারিখ অবধি আমহর্স্ট স্থানের সৈন্যেরদের এবং দেওয়ানী সিরিস্তার কার্য-কারকেরদের এবং জেলখানার চিকিৎসকতা কর্মের ভার কিঞ্চিৎ কালের নিমিত্ত গ্রহণ করিবেন।

Munnoor Ally, Darogah of Sandoway, is promoted to the 3d Grade, on a salary of 50 Rupees per mensem.

Messrs. T. Conlan and J. G. W. Ricketts to be Superintendents of Abkaree Revenue of the first class, and to exercise the powers specified in Section III., Act No. XXV. of 1840, within the limits of the 2d or Dacca Circle.

*The 8th October, 1844.*

Mr. W. Bell to officiate as Collector of Behar.

Mr. H. M. Reid to officiate as Magistrate of Moorshedabad.

#### LEAVE OF ABSENCE.

*The 2d October, 1844.*

Mr. F. Stainforth, Civil and Sessions Judge of Chittagong, for one month, on private affairs, under Section XI. of the Rules in force.

Mr. H. D. H. Fergusson, Officiating Magistrate of Tipperah, for two months, under Medical Certificate, from the date on which he may be relieved by the Officer appointed to succeed him.

Mr. B. Golding, Civil and Sessions Judge of East Burdwan, for one month, under Medical Certificate.

Moulvie Nussiroodeen Hyder, Law Officer of the Civil Court of Rajshyhe, for three weeks, on private affairs in excess of the Dusserah Vacation.

Baboo Chunder Sein, Sudder Ameen of Durrung in Arram, for twenty days, in excess of the Dusserah Vacation.

*The 8th October, 1844.*

Syed Mahomed Rafik, Additional Principal Sudder Ameen of Patna; ... ..	During the Dusserah Vacation.
Syed Imdad Alli, Principal Sudder Ameen of Sarun; ... ..	
Moulavee Mahomed Idris, ditto of Furreedpore, ... ..	
Moulavee Mahomed Khoorshed, ditto of Dinagepore, ... ..	
Syed Munwur Alli, ditto of Shahabad, ... ..	
Pundit Sreeram Turkulunkar, Sudder Ameen of Midnapore, ... ..	
Mirza Mahomed Sadik, ditto of Patna, ... ..	
Pundit Leeladhar Tewarry, ditto of Chumparan, .. ..	

Baboo Russick Kissen Mullick, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Burdwan, ... ..	From the 16th to the 23d instant.
Baboo Tarachund Chowdry, ditto ditto in ditto, ... ..	
Mr. E. D'Rozario, ditto ditto in Nuddea.	
Baboo Madhubchunder Mullick, ditto ditto in ditto, ... ..	

Baboo Radanath Gangoly, ditto ditto in 24-Per-gunahs, for one month.

[Government Gazette, 15th October, 1844.]

সাথ্যের দারোগা শ্রীযুত মনুর আলী তৃতীয় শ্রেণী-ভুক্ত হইয়া ৫০ টাকা মাহিয়ানা পাইবেন।

শ্রীযুত টি কনলান সাহেব এবং শ্রীযুত জে জি ডবলিউ রিকটস সাহেব আবকারীর রাজস্বের প্রথম শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইয়াছেন এবং দ্বিতীয় অর্থাৎ ঢাকা এলাকার সীমাসরহদের মধ্যে ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৮ অক্টোবর।

শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব বেহার প্রদেশে কালেক্টরী কর্ম নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেব মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিরূহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২ অক্টোবর।

চাটিগাঁও সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এফ কৈনফোর্থ সাহেব চলিত বিধানের ১১ ধারানুসারে স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার একটী মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এচ ডি এচ ফর্গসন সাহেব আপনাত্মক কর্মের ভার গ্রহণ করিতে নিযুক্ত অন্য কার্যকারক সাহেবের প্রতি যে তারিখে আপন কার্য অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা পূর্ব বঙ্গমানেব সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত বি গোল্ডিং সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা রাজশাহীর দেওয়ানী আদালতের ফতওয়াদারক শ্রীযুত মোলবী নসীরউদ্দীন হযরত দশহরার বন্দের অতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে তিন সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা আসামে দরজের সদর আমীন শ্রীযুত বাবু চন্দ্র সেন দশহরার বন্দের অতিরিক্ত বিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৮ অক্টোবর।

পাটনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদ রফীক।

সারগের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ ইমদাদ আলী।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ ইদ্রিস।

দিনাজপুরের এ এ শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ খুরসেদ।

শাহাবাদের এ এ শ্রীযুত সৈয়দ মনওয়ার আলী।

মেদিনীপুরের সদর আমীন শ্রীযুত আব্রাহাম তর্কালঙ্কার।

পাটনার এ শ্রীযুত মীর্জা মহম্মদ সাদক।

চম্পারনের এ এ শ্রীযুত পণ্ডিত লীলাধর হেওরারী।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বঙ্গমানেব ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রসিককৃষ্ণ মল্লিক।

এ আইনানুসারে এ স্থানের এ শ্রীযুত বাবু তারাতাদ চৌধুরী।

এ আইনানুসারে নদীয়ার এ শ্রীযুত ই ডিরোজারিয়ার সাহেব।

এ আইনানুসারে এ জিলার এ শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র মল্লিক।

এ আইনানুসারে চব্বিশপরগনার ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রাধানাথ গাঙ্গুলি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

দশহরার বন্দের ছুটি পাইয়াছেন।

বঙ্গমানেব ১৩ তারিখ অবধি ২৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

## NOTIFICATION.

*The 8th October, 1844.*

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, made over charge of the current duties of his office, on the 1st instant, to Opendar Chunder Nyarutten, Principal Sudder Ameen of that District, for the purpose of proceeding on circuit duty.

Mr. J. F. G. Cooke, ditto ditto of Dacca, made over charge of the current duties of his office on the 28th ultimo, to Mr. James Reilly, Principal Sudder Ameen of that District, for the purpose of proceeding on circuit duty.

Mr. C. Steer, Collector of Dinagepore, resumed charge of his office from Mr. F. A. Lushington on the 2d instant.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 10th October, 1844.*

Mr. G. C. Fletcher to officiate as Magistrate of Mymensing.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 10th October, 1844.*

Mr. A. Littledale, Magistrate of Mymensing, for one month, from the 25th instant, or from the date of his making over charge of his office.

Mr. W. Tayler, Magistrate of Jessore, for one month, on private affairs, under Section XII. of the Rules in force, in extension of the leave granted to him on the 9th ultimo.

Mr. H. P. Russell, Judge of Moorshedabad, for three weeks, during the Dusserah Vacation, on private affairs.

Mr. W. J. H. Money, Collector of Moorshedabad, for five weeks, under Sections XI. and XII. of the Rules in force, to commence from the date of his making over charge of the current duties of his office to Mr. W. Grey.

Moulavie Aynooddeen Hyder, Uncovenanted Deputy Collector in Chittagong, for two months, from the 7th instant, on private affairs.

Baboo Hurrish Chunder Bose, ditto ditto in Dacca, for fifteen days, from the 12th to the 26th instant.

Rai Jadub Chunder Chatterjee, ditto ditto, in Cuttuck, from the 18th instant to the 13th proximo, under the Rules in force.

Mr. C. P. Caspersz, ditto ditto, in Midnapore, for fifteen days, in extension, on private affairs.

Moulavie Mahomed Farookh, Sudder Ameen and Moonsiff of Balasore, during the Dusserah Vacation.

Syed Jonab Alli, Principal Sudder Ameen, ... of East Burdwan, during the ditto ditto.  
Syed Osman Alli, Sudder Ameen, ...

## NOTIFICATIONS.

*The 10th October, 1844.*

Mr. R. Thornton, a Student of the College of

[বর্ধমান-ট গেজেট ১৮৪৪। ১৫ অক্টোবর।]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৮ অক্টোবর।

রঙ্গপুরের সিভিল ও সেশন জজ জীযুত টি ওয়াইরাট সাহেব দায়েরসায়েরী কর্মে গমনার্থ বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীন জীযুত উপেন্দ্রচন্দ্র ন্যায়রত্নের প্রতি অর্পণ করেন।

জিলা ঢাকার সিভিল ও সেশন জজ জীযুত জে এফ জি কুক সাহেব গত মাসের ২৮ তারিখে দায়েরসায়েরী কর্মে গমনার্থ আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীন জীযুত জেমস রাইলি সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

জিলা দিনাজপুরের কালেক্টর জীযুত সি ক্রিয়র সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার কাছারীর চলিত কর্মের ভার জীযুত এফ এ লশিংটন সাহেবের স্থানে পুনর্গণ করেন।

এফ জে হালিডে।

বাল্লা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বাল্লা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের তকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১০ অক্টোবর।

জীযুত জি সি ফ্রেডর সাহেব ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেটী কর্মে নিরীহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১০ অক্টোবর।

ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট জীযুত এ লিটলডেল সাহেব বর্তমান মাসের ২৫ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে আপন কর্মের ভার অন্য সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

যশোহরের মাজিষ্ট্রেট জীযুত ডবলিউ টেলর সাহেব গত মাসের ৯ তারিখে সে ছুটি পান তদতিরিক্ত চলিত বিধানের ১১ ধারানুসারে স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের জজ জীযুত এচ পি রসেল সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশহরার বন্দে তিন সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর জীযুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব আপনার কাছারীর চলিত কর্মের ভার যে তারিখে জীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি চলিত বিধানের ১১ ও ১২ ধারানুসারে পাঁচ সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

চাট্টিগাঁর অডিটর ডেপুটী কালেক্টর জীযুত মোলদী আইনুদ্দীন হযরত স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ৭ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ঢাকার এ এ জীযুত বাবু হরিশ্চন্দ্র বসু বর্তমান মাসের ১২ তারিখ অবধি ২৬ তারিখ পর্যন্ত পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

কটকের এ এ জীযুত রায় যাদবচন্দ্র চাটুয়া চলিত বিধানানুসারে বর্তমান মাসের ১৩ তারিখ অবধি আশামি মাসের ১৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের এ এ জীযুত সি পি কাসপার্স সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।  
বালেশ্বরের সদর আমীন ও মুনসেফ জীযুত মোলদী মহম্মদ ফরুক দশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

পূর্ব বর্ধমানের সদর আমীন }  
জীযুত সায়দ জোনাব আলী। } দশহরার বন্দে ছুটি  
ও সদর আমীন জীযুত সায়দ } পাইয়াছেন।  
ওমদান আলী। }

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১০ অক্টোবর।

ফোর্ট উলিয়ম কালেক্টর জাতি জীযুত আর থর্নটন



Fort William, has been permitted to proceed to the North Western Provinces for the purpose of prosecuting his studies of the Oriental Languages under the superintendence of the Secretary to the Government of those Provinces.

The following Applications for Furloughs of the Season 1844-45, have been received up to this date, in addition to those notified on the 25th ultimo.

Mr. R. B. Morgan.  
 „ R. H. S. Campbell.  
 „ J. J. Ward.  
 „ C. Chester.  
 „ F. F. Radcliffe.

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Session Judge of Sarun, made over charge of his office to Syed Imdad Alli, Principal Sudder Ameen, in order to proceed to hold the Quarterly Sessions at Motceharee.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
 Secy. to the Govt. of Bengal.

সাহেব উত্তরপশ্চিম দেশের গবর্নমেন্টের শ্রীমুত সেক্রেটারী সাহেবের অধীনে এদেশীয় ভাষা শিক্ষাকরণের নিমিত্ত এই প্রদেশে গমন করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৪৪। ৪৫ সালে নিয়মিত ছুটি লইবার দরখাস্তকারি যে সাহেবেরদের নাম গত মাসের ২৫ তারিখে প্রকাশ হয় তদতিরিক্ত নীচের লিখিত সাহেবেরদের স্থানে দরখাস্ত পাওয়া গিয়াছে।

শ্রীমুত আর বি মরগান সাহেব।  
 শ্রীমুত আর এচ এস কামবেল সাহেব।  
 শ্রীমুত জে জে ওয়ার্ড সাহেব।  
 শ্রীমুত সি চেম্বার সাহেব।  
 শ্রীমুত ই এফ রাডক্লিফ সাহেব।

সারণের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীমুত এচ বি চেথর্ন সাহেব মতিহারিতে ত্রৈমাসিক মিসিল করিবার নিমিত্তে গমনকরণের পূর্বে আপনায় দিগ্ভিতার চলিত কক্ষের ভার প্রধান সদর আমোন শ্রীমুত সৈয়দ এমদাদ আলীর প্রতি অর্পণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীমুত রাইট অনরবিল গবর্নমন্ট সাহেবের ভকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## INSOLVENT COURT.

## যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of GUNNESS, lately carrying on trade and business in Copartnership at Burrabazar in Calcutta, as Bankers, &c., with Manickchund, &c., under the Firm of Dorses and Sobaugchund, it was upon the application of Bucter Sing Mullick, for an adjudication of Insolvency against the said Gunness on the tenth day of September instant, ordered that the said application be granted, and Gunness be declared to have committed an Act of Insolvency; and by another order of same date it was ordered that Robert O'Dowda, be appointed Assignee of Estate, &c., of Gunness, vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, Common Assignee, and that he do Assign over the said Estate, &c., to Robert O'Dowda, as by reference to the said orders in the Chief Clerk's Office will fully appear.

A. D. KEMP, *Insolvents' Attorney.*  
 7th October, 1844

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court in the matter of GOPAUL GOVIND DOSS, formerly carrying on trade and business as Shop-keeper and general trader under the name style and firm of Gopaul Govind Doss, at Rada Bazar, and lately at Clive Street, in the Town of Calcutta, and against which said Gopaul Govind Doss an adjudication of Insolvency was made and pronounced on the 23d day of September last, by this Court, on the petition of Gungunaru Ghose, of Mirzapore in Calcutta, aforesaid, a

[Government Gazette, 15th October, 1844.]

### শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞ্চিরদিগের পারি- ত্রাণার্থ আদাল।

পূর্বে দার্শ ও সুভাগটাদের নামে ম্যানিকচান্ড ওগর-তের মোতায় কলিকাতা নগরের বড় বাজারে বণিকের কর্মকারী

#### গণেশ

যোত্রহীন হইয়াছেন এমত নির্দ্ধারণের নিমিত্তে বক্তার মিত্র মল্লিক দরখাস্ত করেন তাহাতে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখে ভকুম হইল যে উক্ত দরখাস্ত গ্রাহ্য হয় এবং গণেশ যোত্রহীন বটেন এমত প্রকাশ হয়। আরো ভকুম হইল যে আদালতের সাধারণ আসৈনি শ্রীমুত পাত্রিক ওহানলন সাহেবের পরিবর্তে শ্রীমুত রাবট ওডোডা সাহেব গণেশের সম্পত্তিইত্যাদির আসৈনি পদে নিযুক্ত হন এবং উক্ত পাত্রিক ওহানলন সাহেব উক্ত সম্পত্তিইত্যাদি রাবট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ করেন। প্রধান ক্রমে সাহেবের দরখাস্তানায় এই ভকুম দুষ্টি করিলে সকলই সুগোচর হইতে পারিবেক।

এডি কেম্প।

যোত্রহীনের উকীল।

১৮৪৪ সাল ৭ অক্টোবর।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া সাইতেছে যে পূর্বে কলিকাতা নগরের বাধাবাজারে গোপালগোবিন্দ দাস নামে দোকানদার ও সাধারণ বাণিজ্যকারী এবং পরে কলিকাতা নগরের ক্রাউন স্ট্রিট নিবাসী

#### গোপালগোবিন্দ দাসের বিষয়ে।

উক্ত গোপালগোবিন্দ দাসের মহাজন পূর্বেকাল কলিকাতার মাজাপুরনিবাসি গঙ্গনারায়ণ ঘোষের দরখাস্তমতে উক্ত গোপালগোবিন্দ দাস যোত্রহীন বটেন এমত গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখে নির্দ্ধারণ হইল। এইক্রমে ১৮৩৩ সালের ১ মার্চ তারিখপর্যন্ত ভারতবর্ষের যোত্র-



Creditor of the said Gopaul Govind Doss, and now seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, until the first day of March 1833," is appointed to be heard in the said Court on Saturday the seventh day of December next.

The names of the Creditors of the said GOPAUL GOVIND DOSS, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

BEDELL, *Insolvent's Attorney.*  
Calcutta, 11th October, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of Ramcoomar Ghose, Creditor of JEEBUNKISSEN BOSE, late of Sampooken, in the Town of Calcutta, in the Province of Bengal, Merchant and Agent, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court on the twenty-seventh day of April, one thousand eight hundred and forty-three, on the application of the said Ramcoomar Ghose, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the seventh day of December next.

The names of the Creditors of the said JEEBUNKISSEN BOSE, appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which Creditors may refer. Dated this 10th day of October, 1844.

BAILLIE, MOLLOY AND MACKINTOSH,  
*Attornies for the Insolvent.*

In the matter of CHARLES BREMNER, an Insolvent,

NOTICE is hereby given, that by an order of said Court, made in this matter on, and bearing date, the fifth day of October instant, it was ordered that the Insolvent, Charles Bremner, be at liberty to amend the Schedule filed in this matter; and it was further ordered that the hearing of the matters of the Petition of William Falconer, a Creditor of the said Insolvent, should be, and the same was thereby, postponed until the seventh day of December next.

BALLIE, MOLLOY AND MACKINTOSH,  
*Attornies for the said Insolvent.*  
Calcutta, 11th October, 1844.

হীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীর আইনের দ্বারা উপকার পাইতে উক্ত গোপালগোবিন্দ দাস প্রার্থনা করিয়াছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে আগামি ডিসেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত গোপালগোবিন্দ দাসের মহাজনেরদের নামের ফিরিস্তি উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দৃষ্টি করিতে পারেন্।

বিডেল। উক্ত যোত্রহীনের উকীল।  
কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ১১ অক্টোবর।

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের শ্যামপুকুর নিবাসি বাণিজ্য ও এজেন্ট কর্মকারি যে

### জীবনকৃষ্ণ বসু

এক জন মহাজন রামকুমার ঘোষের দরখাস্তমতে এই আদালতের ১৮৪৩ সালের ২৭ আপ্রিল তারিখের নির্দ্ধারণক্রমে যোত্রহীন প্রকাশ হন সেই জীবনকৃষ্ণ বসুর উক্ত মহাজন রামকুমার ঘোষের দরখাস্তের মর্ম আদালতের শুকুমক্রমে আগামি ডিসেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক ইহার সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে।

উক্ত জীবনকৃষ্ণ বসুর মহাজনেরদের নামের ফিরিস্তি উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন্।  
ইতি। ১৮৪৪ সাল তাং ১০ অক্টোবর

বেল ও মলয় ও মাকিন্টশ।

যোত্রহীনের উকীল।

### যোত্রহীন

#### চার্লস বেমনর সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান অক্টোবর মাসের ৫ তারিখে এই বিষয়ে এই আদালতের শুকুমক্রমে আজ্ঞা হইল যে এই বিষয়ে যে ফিরিস্তি দাখিল করা যায় তাহা শুধরাইতে উক্ত যোত্রহীন চার্লস বেমনর সাহেবকে অনুমতি দেওয়া যায়। আরো শুকুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের মহাজন উলিয়ম ফালকনের সাহেব যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহার মর্মের শুননি আগামি ডিসেম্বর মাসের ৭ তারিখে হয়।

বেল ও মলয় ও মাকিন্টশ।

উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪ সাল ১১ অক্টোবর।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

### সাম্প্রদায়িক ব্যক্তিদের ইশতিহার।

TREATISE ON INHERITANCE, &c.

Just published at the Serampore Press,

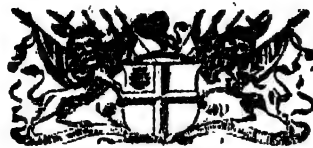
IN OCTAVO—PRICE, Co.'s Rs. 6,

A TREATISE ON INHERITANCE, GIFT, WILL, SALE AND MORTGAGE; with an Introduction to the Laws of the Bengal Presidency.

By F. E. ELBERLING, Esq. of the Danish Civil Service. Applications for the Work to be made to Messrs. Thacker and Co., St. Andrew's Library; Messrs. Ostell and Lepage, British Library; and Messrs. P. S. D'Rozario and Co., No. 5, Tank Square, Calcutta.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৫ অক্টোবর।]

শ্রীমতপুত্রের যত্নে প্রস্তুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 15, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১৫ অক্টোবর ।

INSOLVENT COURT,  
ASSIGNEE'S OFFICE.—NOTICE.  
PURSUANT TO ACT NO. XXVII. OF 1841.

*Continued from 8th October, 1844.*

The like Notice as above, the unclaimed dividends paid under orders of Court bearing date the 3d day of July, 1838, as particularized hereunder, that in the event no claim is established within 12 months from this date, they will be expunged from the respective Schedule.

R. O'DOWDA,  
*Assignee.*

*Calcutta, 20th April, 1844.*

With reference to the following advertisements, if the parties entitled to the dividends will bring in their respective claims and prove them before the Official Assignee, he may probably be able to assist them in obtaining their respective Dividends out of Court at a much less expense than has hitherto been incurred.

যোত্রহীন আদালত।  
আইসনির দফতরখানা।

১৮৪১ সালের ২৭ আইনানুসারে ।

আদালতের ১৮৩৮ সালের ৩ জুলাই তারিখের প্রকৃমানুসারে নীচের বিশেষ লিপিত দাওয়া না হওয়া যে ডিবিডেণ্ড আবেকোন্টেট জেনরল ও সব-জেন্ডুরর সাহেবের তাতে অর্পণ হইয়াছিল তাহার বিষয়ে সম্মাদ দেওয়া যাউ-তেছে যে এই তারিখঅবধি বারো মাসের মধ্যে যদি কোন দাওয়ার প্রমাণ না হয় তবে এই ডিবিডেণ্ড তফসীলহইতে উঠাইয়া দেওয়া যাইবেক ।

কলিকাতা । ১৮৪৪ সাল ২০ আপ্রিল ।

আর ওডোডা । আইসনি ।

উপরের উক্ত ইশতিহারের উপলক্ষে সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত ডিবিডেণ্ডপাওনিয়া ব্যক্তিরা যদি আদালতের নিযুক্ত আইসনি সাহেবের নিকটে উপস্থিত হইয়া আপন২ দাওয়া সাব্যস্ত করে তবে এই টাকা আদালত-হইতে বাতির করিতে পূর্বে যে খরচা লাগিত তাহাইতে কম খরচায় এই ডিবিডেণ্ড আদালতহইতে বাতির করিবার বিষয়ে এই আইসনি সাহেব তাঁহারদের সাহায্য করিতে পারিবেন ।

*Statement of unclaimed Dividends paid into Court under orders of 3d July, 1838.*

ESTATE OF FRANCIS KIRCHOFFER—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 15 per cent.	
W. Swainson, Capt. ...	Liverpool, ...	18 10 0	2 12 6	Admitted in the Schedule.
R. M. Robson, ...	England, ...	112 8 0	16 12 9	Ditto ditto.
R. Walker, ...	Mymensing or Cal.	76 3 0	11 6 0	Ditto ditto.
Proprietor of the Ex- change Gazette, ...	... ..	11 0 0	1 8 8	Ditto ditto.
Proprietor of the India Gazette, ... ..	... ..	30 6 0	4 4 0	Ditto ditto.

যোত্রহীন কান্সলিগ. কৰ্কটকর সাহেবের ইক্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওরা	শতকরা কোং ১৫৮ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
কান্তান ডবলিউ সুএনসন	লিবরপুল..	.. ১৮ ১০/০	২ ৬৬	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
আর এম রবসন	ইঙ্গলও ..	.. ১১২ ১০	১৬ ৬২	ঐ ঐ
আর ওয়াকর..	হরমুনসিংহ কি কলি কাড়া ..	.. ৭৬ ০	১১ ১০/০	ঐ ঐ
একচেণ্ড গেজেটের অধ্যক্ষ	..	.. ১১	১ ১৮	ঐ ঐ
ইণ্ডিয়া গেজেটের অধ্যক্ষ	..	.. ৩০ ১০/০	৪ ১০	ঐ ঐ

ESTATE OF GEORGE GALLOWAY—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 25 Co's. Rs. p. 100 Sa. Rs. Co's. Rs.	
Hurymohun Bannerjee,	Bowbazar, writer in Accountant Genl.'s Office, ...	50 0 0	12 8 0	Admit. in the Sch.
Joseph Chaplin,	Hasting's Street, Cal. Watch-Maker, ...	6 0 0	1 8 0	Ditto ditto.
Gunga, ...	Goomghur, Cal. Ticca Bearer, ...	5 0 0	1 4 0	Ditto ditto.
Joseph Hypher and Gomes, ..	Dhurruntollah Street, Cal. Exers. of Peter Hypher, deed. ...	12 4 0	3 1 0	Ditto ditto.
Alfred Madge,	Madge's Lane Cal. Assistant Military Audr. Genl.'s Office, ..	4 0 0	1 0 0	Ditto ditto.
Henry Kyte, ...	Cossitollah, Cal. Vestry Clerk to Old Church, ...	80 0 0	20 0 0	Ditto ditto.
Robert Wood, ...	Wood Street, Cal. Shop-keeper, ..	67 12 0	16 15 0	Ditto ditto.

যোত্রহীন জর্জ গালোএ সাহেবের ইক্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওরা	সিককা শত টাকার উপর কোং ২৫৮ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড।	
হরিমোহন বাঁড়ুয়া	বস্ত্রবাজার আককোটেন্ট জেনরল সাহেবের দস্তুর খানা কোরাণি ...	৫০৮	১২ ১০	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
জোসেফ চাপলিন সাহেব	কলিকাতার হেফিং স্ট্রিট হাড়ীওয়াল। ..	৬৮	১ ১০	ঐ ঐ
গঙ্গা	এ প্রমথর চিকা বেহার। ..	৫৮	১ ১০	ঐ ঐ
জোসেফ হৈফর ও চার্লস গোয়েস	এ ধর্মতলারাস্তায় মৃত পিতার হৈফর সাহেবের অস্থি	১২ ১০	৩/০	ঐ ঐ
আলফ্রেড মাজ সাহেব	এ মাজের গলি মিলেটারি আডিটর জেনরল সাহেবের দস্তুরখানা ..	৪৮	১৮	ঐ ঐ
হেনরি কৈট সাহেব	কলিকাতার কসাইটোলা লাল গিজার বেক্তি ক্লার্ক	৮০৮	২০৮	ঐ ঐ
রাবর্ত উড সাহেব	কলিকাতার উডস্ট্রিট দোকানদার ..	৬৭৬০	১৬৬০/০	ঐ ঐ

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Dividend at 1 Rs. 14 As. per Ct. Sa. Rs.	
Rajchunder Bannerjee, ...	Baug Bazar in Cal. Timber Merchant, ...	423 7 0	7 15 0	Admitted in the Schedule.
Gobindo Ghose, ..	Bebbee Ross's Ghaut in Do. Brick Do. ...	81 9 6	1 8 6	Ditto ditto.
Estate of the late Muddoosoodun Dutt, decd. ...	Who his representative is, is unknown to me,	70 0 0	1 5 0	Ditto ditto.
Estate of the late Rampersaud, Blacksmith, ...	Do. Do. Do.	84 15 0	1 9 6	Ditto ditto.
Estate of the late Ramjee Paul decd.	Do. Do. Do.	70 13 0	1 5 2	Ditto ditto.
Estate of the late Rammohun Mistry, ...	Do. Do. Do.	138 14 9	2 9 6	Ditto ditto.
Estate of the late Ramconnye Sircar, decd. ...	Do. Do. Do.	115 10 0	2 2 8	Ditto ditto.
Jamawallah, ..	Calcutta, Syce. ..	15 0 0	0 4 6	Ditto ditto.
Codroo, ...	Do. Do. Do.	15 0 0	0 4 6	Ditto ditto.
Saboo, ...	Do. Do. Do.	15 0 0	0 4 6	Ditto ditto.
Batrie, ..	Do. Do. Do.	15 0 0	0 4 6	Ditto ditto.
Kodabhux, ...	Do. Do. Do.	12 2 6	0 3 7	Ditto ditto.
Jaffore, ...	Do. Do. Do.	9 13 6	0 3 0	Ditto ditto.
Neyahmoth, ...	Do. Do. Do.	9 2 6	0 2 8	Ditto ditto.
Sonahwallah, ...	Do. Coachman, ...	37 9 6	0 11 3	Ditto ditto.
Mr. Innis, ...	Shell Chunam Merchant,	135 2 0	2 8 6	Ditto ditto.
Sibchunder Roy, ..	Tile Merchant, ...	142 0 0	2 10 7	Ditto ditto.
Gamer, ...	Carpenter, ...	70 2 9	1 5 0	Ditto ditto.
Hurrynarain Chatterjee and Ramdeb Bhuttacharjee, ...	Brick and Soorkey Merchants and Partners,	120 0 0	2 4 0	Ditto ditto.
Rammohun Bannerjee, ...	Brick Merchant, ...	77 0 0	1 7 0	Ditto ditto.
Joggonauth Pattuck, ...	Do. Do. ..	67 0 0	1 4 0	Ditto ditto.
Muddoosoodun Bose, ...	Do. Do. ...	94 0 0	1 12 2	Ditto ditto.
Pittumber Soor, ..	Sand Do. ...	150 14 0	2 13 3	Ditto ditto.
Currim, ...	Carpenter Mistry, ...	16 2 0	0 4 10	Ditto ditto.
Cheedem, ...	Do. Do. ..	33 6 6	0 10 0	Ditto ditto.
Noddy ...	Tindell, ...	111 8 0	2 1 6	Ditto ditto.
Cally Roy, ...	Sircar, ...	679 1 3	12 11 8	Ditto ditto.
Goluck, ..	Bricklayer Mistry, ...	39 4 0	0 11 9	Ditto ditto.
Goodoss Mitter, ...	Brick Merchant, ...	49 1 0	0 14 8	Ditto ditto.
Punchanund Roy and Hurrymohun Roy, ...	Brick Merchants, and Partners, ...	72 7 0	1 6 0	Ditto ditto.
Callypersaud Ghose	Tile Merchant, ...	71 3 3	1 5 6	Ditto ditto.
Ramlochan ...	Bricklayer Mistry, ...	17 9 6	0 5 3	Ditto ditto.
Juggomohun Paul,	Brick Merchant, ...	27 14 0	0 9 10	Ditto ditto.
Richard Rabson, ..	No. 64, Oxford Street, London, Linen Draper	3040 0 0	57 0 0	Ditto ditto.

যোত্রহীন জান বরব গার্ডনর সাহেবের ইস্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের সিগিতি বেওরা	মিসকর টাকার সংখ্যার দাওয়া	মিসকর শতকরা ১৬০ টাকার প্র থম ডিবিডেণ্ড	
হলধর ঘোষ ...	১ সিকতার নিমন্তলা সরকার ...	২০৫০২	১৬৬০৬	তফসীলে মন্তুর হইল
রাজনারায়ণ বসু ...	২ সেক্ট জেমস রাস্তা সরকার ...	১২২১০৩	২২৬০৬	এ
গঙ্গাগোবিন্দ কুমার ...	৩ শহরতলী খিদিরপুর বালিও ফালা ...	১০৮০৩	২০৭	এ
সামান মিত্রী ..	৪ কলিঙ্গা কাঁচওয়াল ...	১৬৬০০	৩০	এ
জিরাম দাস ...	৫ চিৎপুর রাস্তা শাখীচুণ্ডলা ...	৪২২০৩	৮২	এ
বৃন্দাবন দাস ...	৬ জানবাজার এ	৮৬	১৮২	এ
জগমোহন দাস ...	৭ কলুটোলা এ	৪৬৬	৬২	এ

**যোজ্ঞসীম জ্ঞান বব্ব গাউনর সাহেবের ইক্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিককাপতকরা ১৫০ টাকার প্রথম ভিবিডে ও।	
উমাকান্ত রায়...	কলিকাতা শহরতলী শিবপুর ইটওয়ালা ... ..	৩০৬ ১১/০	৫৫০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
লোচন ... ..	এ এ খিদিরপুর জুতারমিস্ত্রী ...	৩২১	১১/৮	অ অ
জয়হরি দে ... ..	এ বড়বাজার লোহাওয়ালা ...	১৭৬ ৫০/৬	৩ ১/০	অ অ
রামনারায়ণ নাগ ...	এ শঙ্কাবাসী ইটওয়ালা ...	২৪২১	৪ ১০/৮	অ অ
উলিয়ম ব্রাকিয়র সাহেব	এ শহরতলী শিয়ালদহ ইটওয়ালা	১৭০ ৭৫/৩	৩২ ১/৪	অ অ
রামধন ... ..	এ এ চেতলা রাজমিস্ত্রী ...	১২৩ ৫০/৩	২ ১/০	অ অ
রামচাঁদ কজির ... ..	এ এ খিদিরপুর কেরানী ...	৫৬ ১১/৬	১/০	অ অ
রামহরি ... ..	এ এ এ পাতর মিস্ত্রী ...	১৩০ ৫০/৬	২ ১০/৩	অ অ
রামসুন্দর ... ..	এ এ পারপুর করাতি মিস্ত্রী ...	২৭৮১	৫ ১/৪	অ অ
রামনিধি ... ..	এ এ এ	৭০১ ১/৩	১৩০/৩	অ অ
পারো ... ..	এ এ এ	৩৫৮ ০/৬	৬ ১১/৫	অ অ
পরশুরাম ... ..	এ এ এ	৩৪৫ ০/২	১০/৩	অ অ
রাধাকৃষ্ণ সরকার ...	এ বাঘবাজার গুড়িকাঠের মহাজন	১২৮১	২ ১০/৪	অ অ
করিম ও গোলাবদি ...	চক্ৰেশ্বরগন্যার বাঁশধনিঘোঁতায় রাজমিস্ত্রী ... ..	১০৫ ১১/৩	১ ৫০/৭	অ অ
বব্ব ... ..	কলিকাতার শহরতলী চিৎপুর গাড়িওয়ালা ... ..	৫৭১	১/১	অ অ
বারাগমী শা ... ..	এ এ বালির বারাকপুর গুড়িকা- ঠের মহাজন ... ..	৩০০১	৫ ১১/০	অ অ
রঘুনাথ ... ..	এ খিদিরপুর জুতারমিস্ত্রী ...	২৮৫ ০/৬	১ ৫০/৭	অ অ
কোমল ... ..	এ রাজমিস্ত্রী ... ..	১৫০১	২ ৫০/০	অ অ
আমির ... ..	এ কোং বাগানের সম্মুখ মালা	৪২ ৫০	৫৭	অ অ
হালিম ... ..	এ তিলকলা রজওয়ালা ..	১৭ ১৬	১/২	অ অ
দৌলত কোম্পানি ...	এ চিৎপুর রাস্তা মুদ্দা ও চিত্রকর	৪২১	৫৭	অ অ
ই ব্লিসন সাহেব ... ..	এ হরিণবাড়ির অধ্যক্ষ ..	৮০১	১ ১০	অ অ
বিবি মিজন ... ..	এ খর্ষতলামিহাসিনী ... ..	৪৮১	৫০/৪	অ অ
জেমস এম গিবন সাহেব	ইউরোপে কলিকাতায় তাঁহার এজেন্ট রাবটী টেব্র ...	২৭০৮ ১০/০	৫০ ৫৬	অ অ
রামসদয় রায় ... ..	কলিকাতার চিৎপুর রাস্তা সর- কার ... ..	৩৮০	১১/৫	অ অ
রামসুন্দর দত্ত ... ..	এ শহরতলী ভবানীপুর কঁাসারি	৩২ ১১/৩	১১/১০	অ অ
কৃষ্ণমোহন বসু ... ..	এ বিবিরাসের ঘাট রাজমিস্ত্রী ...	১৪২১	২ ৫৮	অ অ
হরিরাম মুখুযা ... ..	খিদিরপুর বালিওয়ালা ...	৭৮ ১১/৩	১ ১০/৬	অ অ
রাজচন্দ্র বাঁড়ুয়া ...	কলিকাতার বাঘবাজার গুড়িকা- ঠের মহাজন ... ..	৪১৩ ১০/০	৭ ৫০/০	অ অ
গোবিন্দ ঘোষ ... ..	এ বিবিরাসের ঘাট ইটওয়ালা...	৮১ ১১/৬	১ ১৬	অ অ
৮ মধুসূদন দত্তের ইক্টেট	তাঁহার প্রতিনিধি কে জানি না...	৭০১	১ ১/০	অ অ
৮ রামপ্রসাদ লোহারের ইক্টেট ... ..	এ এ এ	৮৪ ৫০/০	১ ১১/৬	অ অ
৮ রামজি পালের ইক্টেট	এ এ এ	৭০ ৫০/০	১ ১/২	অ অ
৮ রামমোহন মিস্ত্রীর ই- ক্টেট ... ..	এ এ এ	১৩৮ ৫০/২	২ ১১/৬	অ অ
৮ রামকানাই সরকারের ইক্টেট ... ..	এ এ এ	১১৫ ১১/০	২ ০/৮	অ অ
জামাওয়ালা ... ..	কলিকাতা মহিস ... ..	১৫১	১৬	অ অ
কুজ ... ..	এ এ	১৫১	১৬	অ অ
সাবু ... ..	এ এ	১৫১	১৬	অ অ
হেত্রি ... ..	এ এ	১৫১	১৬	অ অ
খোদাবিক্স ... ..	এ এ	১২০/৬	১/৭	অ অ
জাকর ... ..	এ এ	২৫/৬	১/০	অ অ
নেয়াম ... ..	এ এ	২০/৬	০/৮	অ অ
সোণাওয়ালা ... ..	এ কোচমান ... ..	৩৭ ১১/৬	১১/৩	অ অ
ইনিস সাহেব ... ..	শাঁখী চূণওয়ালা ... ..	১৩৫০	২ ১১/৬	অ অ
শিবচন্দ্র রায় ... ..	টালিওয়ালা ... ..	১৪২১	২ ১১/৭	অ অ
গায়র ... ..	জুতার ... ..	৭০/২	১ ১/০	অ অ

**ESTATE OF MUDDENMOHUN MULLICK AND BEERNURSING SEAL—INSOLVENTS.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divident at 6½ per cent. Sa. Rs.	
Bhyrubchunder Dhur, ...	Molungah, in Calcutta Banian, ..	14 9 0	0 14 6	Admitted in the Sch.
Bhoobunmohun Paul & Co. ...	Old China Bazar in ditto Shop keeper,	140 10 9	8 12 8	Dq. do.
Callypersaud Sain, & Co. & Muddoosoodun Mullick,	Ditto ditto ditto.	27 8 0	1 11 6	Do. do.
Gourmonee Dosse, ..	Colooto'ah, in do. widow ...	90 0 0	5 10 0	Do. do.
Hulodhur Dutt, and Goo-roochurn Dutt, ...	New China Bazar in ditto, Shop keepers,	25 0 0	1 9 0	Do. do.
Kistomohun Sircar & Co.	Old China bazar do.	13 0 0	0 13 0	Do. do.
Narainpersaud & Bullub-doss Baboos, ...	Armenian Church Street in Calcutta, Merchants, ..	7 13 9	0 7 10	Do. do.
Roopchurn Seal & Muddoosoodun Mullick, ...	Colootollah in Cal. Hawkers, ..	14 4 0	0 14 3	Do. do.
Rajchunder Cur, ..	Pinhaty in the Suburbs of Cal. Banian, ...	10 4 3	0 10 3	Do. do.
Rameonny Seal and Bey-nudlall Day. ...	Colootallah, in Cal. Inhabitants, ...	6 6 6	0 6 4	Do. do.

যোত্রহীন মদনমোহন মল্লিক ও বীরনরসিংহ শীলের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	মিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিককা শতক-রা ৬। টাকার প্রথম ডিবি ডেণ্ড	
ঈশ্বরচন্দ্র ধর ...	কলিকাতার মল্লিকাবণিক	১৪ ১১/০	৬০/৬	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
ভুবনমোহন পাল ওং	এ পুরাতন চিনাবাজার দোকানদার	১৪০ ১১/২	৮ ৬৮	ঈ ঈ
কালীপ্রসাদ সেন ওং	এ ঈ ঈ	১৭ ১১/০	১ ১১/৬	ঈ ঈ
এবং মধুসূদন মল্লিক	এ কলুটোলা বিধবা ..	২০ ১	৫ ১১/০	ঈ ঈ
গৌরমণি দাসী ...	এ নূতন চিনাবাজার দোকানদার	১৫ ১	১ ১১/০	ঈ ঈ
হলধর দত্ত ও গুরুচরণ দত্ত ..	এ পুরাতন ঈ	১৩ ১	৬/০	ঈ ঈ
কৃষ্ণমোহন সরকার ওং	এ আরমানি গির্জার বাবু নারায়ণপ্রসাদ ও বালভদাস ..	৭৬/২	১০/১০	ঈ ঈ
রূপচরণ শীল ও মধুসূদন মল্লিক ...	এ কলুটোলা পাইকার	১৪ ১০	৬০/৬	ঈ ঈ
রাজচন্দ্র কর ..	কলিকাতার শহরতলী পানিহাটি বণিক	১০ ১৩	১১/৬	ঈ ঈ
রামকানাই শীল ও বেনুদলাল দে ...	এ কলুটোলা নিবাসী	৬ ১০/৬	১০/৪	ঈ ঈ

**ESTATE OF ROBERT FRITH AND JOHN GORDON, INSOLVENTS.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 4½ per cent. Sa. Rs.	2d Divid. at 2 per cent. Sa. Rs.	
Moniat, P., ...	Cal. Wine Merchant,	257 10 0	11 9 5	5 2 3	Admit. in the Sch.
Ramechund Mitter, ...	Calcutta Sircar,	34 4 0	Paid 0 0	0 10 11	Ditto ditto.
Rajoo Sein, ...	Do. Cabinet Maker,...	25 0 0	1 2 0	0 8 0	Ditto ditto.
Thomas Scott, ...	Madras, ..	83 2 1	3 11 10	1 10 8	Ditto ditto.
William Sutherland,	Great Britain, ...	600 0 0	Paid 0 0	12 0 0	Ditto ditto.
Solomon, ..	Cal. Merchant, ...	125 0 0	Paid 0 0	2 8 0	Proved.
Dr. J. M. Short, ...	Europe, ..	49 7 0	2 3 7	0 15 10	Admit. in the Sch.
Thomas R. Wharton,	Chuprah, ..	49 10 6	2 3 9	0 15 11	Ditto ditto.



যোত্রহীন রাবর্ট ফিথ ও জাম গর্ডন সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাও রা	সিককা শত করা ৪ ১০ টা- কার প্রথম ডি বিডেণ্ড	সিককা শতক রা ২১ টাকার দ্বিতীয় ডিবি ডেণ্ড।	
পি যন্যাট সাহেব ..	কলিকাতা খুড়ি ...	১৫৭ ১০/০	১১ ১১/৫	৫০/৩	তফসিলে মঞ্জুর হইল
রায়চাঁদ মিত্র ..	ঐ সরকার ..	৩৪ ১০	শোধিত	১০/১১	ঐ ঐ
রাজু সেন ...	ঐ ছুতার ...	২৫১	১০/০	১০	ঐ ঐ
ডামস কুট সাহেব ..	মান্দ্রাজি ..	৮৩/১	৩ ১১/১০	১ ১০/৮	ঐ ঐ
উলিয়ম সখরলাও সা- হেব ...	ইজলও দেশ ...	৬০০১	শোধিত	১২১	ঐ ঐ
শলয়ন ..	কলিকাতা সওদাগর ...	১২৫১	শোধিত	২ ১০	প্রমাণ হইল
ডাক্তর জে এম শর্ট সা- হেব ...	ইউরোপ ..	৪২ ১০/০	২০/৭	৬১/১০	তফসিলে মঞ্জুর হইল
ডামস আর ওয়ার্টন সা- হেব ...	ছাপা ..	৪২ ১১/৬	২/২	৬১/১১	ঐ ঐ

ESTATE OF JAMES BLACK—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 5 per cent. Sa. Rs.	2d Divid. at 10 Co's. Rs. per 100 Sa. Rs.	
Emmer, Mr. ..	Creek-row, Cal. Coach Maker, ..	15 0 0	0 12 0	1 8 0	Admit. in the Schedule.
Mrs. Teiherbruggen	Sealdah, Suburbs of Cal. School Mistress, ..	30 0 0	1 8 0	3 0 0	Ditto ditto.
Cossinauth Moo- kerjee & Purman- doo Roy, ...	Bowannypore, Sir- cars, ..	280 0 0	14 0 0	28 0 0	Ditto ditto.

যোত্রহীন জেম্‌স ব্লাক সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেণ্ডরা।	সিককা টাকার সংখ্যার দাও রা।	সিককা শতক রা ৫১ টাকার প্রথম ডিবি- ডেণ্ড।	সিককা শত টা কার উপর কোণ ১০১ টা কার দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড।	
এমর সাহেব ...	কলিকাতার ক্রিক রো- গাড়ীওয়াল। ...	১৫১	৬০	১ ১০	তফসিলে মঞ্জুর হইল
বিবি টেরহেরব্রুগেন ...	কলিকাতার নিকট শিয়- লদহ পাঠশালা শি- ক্ষক ...	৩০১	১ ১০	৩১	ঐ ঐ
কাশীনাথ মুখুয়্যা ও প- রমানন্দ রায় ...	ভদানীপুর সরকার ...	১৮০১	১৪১	২৮১	ঐ ঐ

ESTATE OF SUMBOONATH MULICK—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs. .	1st Divid. at 8 per cent.	
Bungeseebudden Dutt, ...	Colootollah in Calcutta Shopkeeper, ..	159 13 3	12 12 0	Admitted in the Schedule.
Bissumber Roy,	Burra Bazar in do.	16 0 0	1 4 6	Ditto ditto.
Dabeychurn Ghose,	Ditto ditto do.	30 0 0	2 6 3	Ditto ditto.
Degumber Rucket,	Matchuabazar do.	27 13 0	2 3 6	Ditto ditto.
Juggomohun Roy,	Burra Bazar ditto, ...	40 8 0	3 3 9	Ditto ditto.
Ramkistno Mud- duk, ...	Ditto ditto ditto,	43 13 9	3 8 0	Ditto ditto.
Rammohun Dutt,	Ditto ditto ditto,	100 10 0	8 0 9	Ditto ditto.
Ramnarain Sain,	Pattooriahghaut in Cal. Banian, ...	300 0 0	24 0 0	Ditto ditto.

যোত্রহীন শত্ৰুনাথ মল্লিকের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাও রা	শতকরা ৮ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
বংশীবন্দন দত্ত	কলিকাতার কলুটোলা			
দোকানদার	...	১৫২৫/৩	১২৫৬	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
বিশ্বম্ভর রায়	এ বড়বাজার	১৬৮	১ ১৬	এ
দেবীচরণ ঘোষ	এ এ	৩০৮	২ ১০/৩	এ
দিগাম্বর বক্ষিত	এ মাদুরাবাজার	২৭৫/০	২০৬	এ
জগমোহন রায়	এ বড়বাজার	৪০ ১০	৩/২	এ
রামকৃষ্ণ মদক	এ এ	৪৩৫/২	৩ ১০	এ
রামমোহন দত্ত	এ এ	১০০ ১৮/০	৮২	এ
রামনারায়ণ সেন	কলিকাতার পাতরিয়া ঘাটা বণিক	৩০০৮	২৪৮	এ

ESTATE OF ROBERT FRITH—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 10 per cent. Sa. Rs.	
Ramlochan Pyne, and Co. ... ..	...	26 0 0	2 9 7	Admitted in the Schedule.
Rutton, ... ..	Cook, .. ..	4 8 0	0 7 3	Ditto ditto.
Tailor, ... ..	...	3 0 0	0 4 9	Ditto ditto.

যোত্রহীন রাবর্ট ফ্রিথ সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা টাকার সং খ্যার দাওরা	সিককা শতকরা ১০ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	
রামলোচন পাইন ওং	...	২৬৮	২ ১১/৭	তফসীলে মঞ্জুর হইল।
রুটন	বাবরচি	৪ ১০	১/৩	এ
দরজী	...	৩	১২	এ

ESTATE OF NATHANIEL ALEXANDER—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 5 per cent. Sa. Rs.	2d Divid. at 2½ per cent. Co's. Rs.	
Sheriff and Co. ... ..	...	38 8 0	Paid 0 0	0 13 10	Proved.
Sonatan Shaw, ... ..	...	450 12 0	Paid 0 0	10 2 3	Ditto.
Mr. D. Scott, .. ..	...	9,207 8 0	Paid 0 0	207 2 8	Ditto.

যোত্রহীন নাথানিএল আলেকজান্ডার সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা টাকার সং খ্যার দাওরা	সিককা শতকরা ৫ টাকার প্রথম ডিবিডেণ্ড	৫ টাকার দ্বিতীয় ডিবি- ডেণ্ড	
সেরিফ কোং	...	৩৮ ১০	শোধিত	৫/১০	প্রমাণ হইল
সনাতন শা	...	৪৫০ ৫৮	শোধিত	১০/৩	এ
ডিক্ট সাহেব	...	২২০৭ ১০	শোধিত	২০৭/৮	এ

**ESTATE OF JOHN BURRUB GARDNER—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Sa. Rs.	1st Dividend at 1 Rs. 14 As. per ct. Sa. Rs.	
Hulodur Ghose, ...	Nimtollah in Cal. Sircar.	905 2 9	16 15 6	Admitted in the Schedule.
Rajnarain Bose, ..	St. James Street in Cal. Sircar, ... ..	1221 3 3	22 14 6	Ditto ditto.
Gungagovind, ...	Kidderpore in the Suburbs of Cal. Sand Merchant, ... ..	108 3 3	2 3 7	Ditto ditto.
Sommass Mistry, ...	Collingah in Cal. Glazier, ... ..	166 2 0	3 2 0	Ditto ditto.
Shreeram Doss, ...	Chitpore Road in Cal. Shell Chunam Merchant, ... ..	429 0 3	8 0 9	Ditto ditto.
Bindabun Doss, ...	Jaun Bazar in do. do. ...	86 0 0	1 9 9	Ditto ditto.
Juggomohun Doss, ...	Colootolah in do. do. ...	46 0 6	0 13 9	Ditto ditto.
Omacaunt Roy, ...	Sibpore in the Suburbs of Cal. Brick do. ...	306 10 0	5 12 0	Ditto ditto.
Lochun, ... ..	Kidderpore in do. do. Carpenter Mistry, ...	39 0 0	0 11 8	Ditto ditto.
Joyhurry Day, ...	Burra Bazar in Cal. Ironmonger, ... ..	176 14 6	3 5 0	Ditto ditto.
Ramnarain Naug, ...	Sunkee Banga in do. Brick Merchant, ...	249 0 0	4 10 8	Ditto ditto.
William Blacquiére,	Sealdah in the Suburbs of Cal. Brick Merchant ... ..	1707 15 3	32 0 4	Ditto ditto.
Ramdhun, ... ..	Chetlah in Do. Bricklayer Mistry, ... ..	123 13 3	2 5 0	Ditto ditto.
Ramechund Kettry,	Kidderpore in the Suburbs of Cal. writer, ...	56 9 6	1 1 0	Ditto ditto.
Ramburry, ... ..	Do. Do. Stone Mason, ...	130 14 6	2 7 3	Ditto ditto.
Ramsoonder, ... ..	Paurpore in do. Sawyer Mistry, ... ..	278 0 0	5 3 4	Ditto ditto.
Ramneedy, ... ..	Do. Do. ... ditto, ...	701 3 3	13 2 3	Ditto ditto.
Porrow, ... ..	Do. Do. ... ditto, ...	358 2 6	6 11 5	Ditto ditto.
Purrosram, ... ..	Do. Do. ... ditto, ...	34 14 9	0 10 3	Ditto ditto.
Radhakisto Sircar,	Baugbazar in Cal. Timber Merchant, ... ..	128 0 0	2 6 4	Ditto ditto.
Kurreem and Golaubdy, ...	Bansdhunny in 24-Perunnahs, Bricklayer Mistry, partners, ...	105 8 6	1 15 7	Ditto ditto.
Buxoo, ... ..	Chitpore in the Suburbs of Cal. Sirdar Hackery man, ... ..	57 0 0	1 1 1	Ditto ditto.
Barrahnussey Shaw	Balley Barrackpore in Do. Timber Merchant, ...	300 0 0	5 10 0	Ditto ditto.
Rugoonauth, ... ..	Kidderpore in do. Carpenter Mistry, ...	98 13 6	1 13 7	Ditto ditto.
Comul, ... ..	Do. Do. Bricklayer Mistry, ... ..	150 0 0	2 13 0	Ditto ditto.
Amcer, ... ..	Garden Reach in do. Molly, ... ..	42 12 0	0 12 7	Ditto ditto.
Hallim, ... ..	Tilljullah in do Painter Mistry, ... ..	17 4 6	0 5 2	Ditto ditto.
Dowlut and Company, ...	Chitpore Road in Cal. Caver and Gilders, ...	42 0 0	0 12 7	Ditto ditto.
E. Gleeson, ... ..	Cal. Keeper of the House of Correction, ...	80 0 0	1 8 0	Ditto ditto.
Bebée Hingun, ... ..	Dhurruntollah in Cal. Inhabitant, ... ..	48 0 0	0 14 4	Ditto ditto.
James M. Gibbon,	In Europe whose Agent in Cal. is Mr. Robert Dykes, ... ..	2708 7 0	50 12 6	Ditto ditto.
Ramsodoy Roy, ... ..	Chitpore Road in Cal. Sircar, ... ..	38 2 0	0 11 5	Ditto ditto.
Ramsoonder Dutt,	Bhawannypore in the Suburbs of Cal. Brazier, ... ..	39 9 3	0 11 10	Ditto ditto.
Kistomohun Bose,	Bebée Ross's Ghaut in Cal. Brick Mistry, ...	149 0 0	2 12 8	Ditto ditto.
Hurriam Mookerjee, ... ..	Kidderpore, Sand Merchant, ... ..	78 9 3	1 7 6	Ditto ditto.

**যোত্রহীন কানাইলাল বড়াল ও কৃষ্ণমোহন বড়ালের ইফেট।**

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককাটার সংখ্যার দা ওরা	সিককা শতক রা ১১ টাকার প্রথম ডিবি ডেওয়া	
৷ ভগবান কবিরাজের ইফেটের নিমিত্তে কৃষ্ণমোহন কবি- রাজ ... ..	টুটুড়া বৈদ্য ... ..	১৫৩১	১১৭	তফসীলে মঞ্জুর হইল
৷ হরেকৃষ্ণ সেট কি ভাতার বি- ধবা ও উত্তরাধিকারিণী ও প্রতিনিধি শিবসুন্দরী দাসী...	কলিকাতার বড়বাজার নিবা- সিনী ... ..	৫১	১২	হু
রাধাকৃষ্ণ সেট ... ..	এ এ বণিক ..	১০৫ ১০	১১০	হু
রূপলাল মল্লিক ... ..	এ যোড়াসাঁকো বণিক ..	৫১	১২	হু
রামধন চাটুয়া ..	জিলা চণ্ডীর তেলিনীপাড়া সরকার ..	১০১	১৭	হু
পঞ্চানন্দ মিত্র ... ..	শিমল্যা বণিক ..	৩১	৫	হু
ছিদামচন্দ্র দত্ত ..	বড়বাজার পোন্দার ...	২১৬	১৩	হু
রাধামাধব বাঁড়ুয়া ...	নিমন্তলা বণিক ...	৫১	১২	হু
নবকিশোর মল্লিক ...	কলিকাতা নিবাসী ...	৫১	১২	হু
সরুপচন্দ্র মল্লিক ...	এ চোরবাগান ...	৫১	১২	হু
বৈদ্যনাথ পালচৌধুরীর ইফেট	রাণাঘাট জমীদার ...	৫১	১২	হু
বিবি দিলাতি খানম ...	টুটুড়া নিবাসিনী ...	২১০১	২১৭	হু
চক্ষু পাল ... ..	বড়বাজার গোমাস্তা ...	৬৮ ১২	১১০	হু
কৃষ্ণকিশোর দত্ত ...	এ এ	২ ১০	৮	হু
নবকিশোর চক্রবর্তী ...	এ এ	২১	১৫	হু
গোবর্দ্ধন সিংহ ...	এ এ	১৮ ১০	৮১১	হু
রামমোহন দে ...	এ এ	২৫৩	১৬	হু
কৃষ্ণচাঁদ পাল ...	টুটুড়া এ	৪১	১৭	হু
ভদ্রানী দীন ...	বড়বাজার পেয়াদা ..	১০১	১৭	হু
নামফর নাই ...	এ খানসামা ...	২১	১৩	হু
কালী তোবালিয়া ..	এ এ	৩১	৫	হু
বিশ্বনাথ ঘোষ ..	এ গোয়ালী ...	৩১	৫	হু
ধর্মদাস পাল ...	এ খানসামা ...	৪১	১৭	হু
রামকান্ত চক্রবর্তী ..	এ বাবরচি ..	৬১	১১	হু

**ESTATE OF JAMES ALEXANDER AYTON—AN INSOLVENT.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Sa. Rs.	1st Divid. at 7 C. Rs. p. 100 Co's. Rs.	
Bhoodoo, ... ..	Cal. Khansamah, ... ..	200 0 0	14 0 0	Admt. in the Sch.
Captain Johnston, ... ..	Formerly of the old 29rd Reg. N. I. B. Estb. decd. ..	100 0 0	7 0 0	Ditto Ditto.
Khoda Bux, ... ..	Cal. Bheestee, ... ..	120 0 0	8 6 4	Ditto Ditto.
Proprietors of Mission Press, (Circular road, ... ..	Cal. Printers, ... ..	40 0 0	2 12 9	Ditto Ditto.
Captain Samuel Owen, ..	Comr. Ship Aurora, Cal. Cap- tain, ... ..	1500 0 0	105 0 0	Ditto Ditto.
Punchum, .. ..	Cal. Bearer, ... ..	120 0 0	8 6 4	Ditto Ditto.
Proprietors of the Govern- ment Gazette Press. ...	Cal. Printers, .. ..	50 0 0	3 8 0	Ditto Ditto.
Ramchund Biswas, Madub, Chunder Banerjee, ..	Cal. Baneeahs, ... ..	70 0 0	4 14 4	Ditto Ditto.
Scott, Hunter and Co., ..	Cal. Merchants, ... ..	700 0 0	49 0 0	Ditto Ditto.
Soodeen Sookool, Havildar or Jemadar, 35th Regt. N. I.	Barrackpore, Soldier, ...	150 0 0	10 8 0	Ditto Ditto.
U'joulan, .. ..	Cal. Bearer, .. ..	144 0 0	10 1 3	Ditto Ditto.

যোত্রহীন জেমস আলেকজান্ডার এটন সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টা কার সংখ্যার দাওয়া	কোং শতকরা ৭১ টাকার প্র থম ডিবিডেণ্ড	
ভুদু ... ..	কলিকাতা খানসামা ... ..	২০০১	১৪১	তফসীলে মঞ্জুর হইল
কান্তান জনস্টন সাহেব ...	পূর্বে বাঙ্গলা দেশস্থ এদেশীয় পূর্নকার ২৩ পলটনে একগণে মৃত ... ..	১০০১	৭১	
খোদাবক্স ... ..	কলিকাতা ভিন্ধী ... ..	১২০১	৮ ১/৪	ঐ ঐ
সরকুলার রাস্তায় মিস্যন ছা- পাখানার অধ্যক্ষ ...	কলিকাতা ছাপাওয়ারা ..	৪০১	২ ১/২	ঐ ঐ
কান্তান সাহুএল ওএন সাহেব	কলিকাতা আরোরা নামক জাহাজ পতি ... ..	১৫০০১	১৫০১	ঐ ঐ
পঞ্চম ... ..	কলিকাতা বেহারী ..	১২০১	৮ ১/৪	ঐ ঐ
গবর্ণমেন্ট গেজেটের ছাপাখা নার অধ্যক্ষ ... ..	কলিকাতা ছাপাওয়ারা ..	৫০১	৩ ১/২	ঐ ঐ
রামচাঁদ বিশ্বাস ও মাধবচন্দ্র বাঁড়ুয়া ... ..	কলিকাতা বণিক .. ..	৭০১	৪ ১/৩	ঐ ঐ
ফট হটর কোং ... ..	কলিকাতা সওদাগর ..	৭০০১	৪২১	ঐ ঐ
সুদীন সুকুল এদেশীয় ৩৫ পলটনের হাওয়ারালদার কি জমাদার ... ..	বারাকপুর সিপাহী ..	১৫০১	১০ ১/২	ঐ ঐ
অজুলিয়া .. ..	কলিকাতা বেহারী ... ..	১৪৪১	১০/৩	ঐ ঐ

ESTATE OF JAMES CALDER—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Sa. Ra.	3d Divid. at 12 Co's. Rs. p. 100 Sa. Rs. Cs. Rs.	
Premchund Ghose, ..	... ..	400 0 0	48 0 0	} Proved having 1st and 2d Divid. paid.
Hurrynarain Mookerjee,	... ..	500 0 0	60 0 0	

যোত্রহীন জেমস কালডার সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	শিককা শত টাকার উপর কোং ১২১ টা কার তৃতীয় ডি বিডেণ্ড	
প্রেমচাঁদ ঘোষ ...		৪০০১	৪৮১	} প্রথম ও দ্বিতীয় ডিবিডেণ্ড দে- ওয়া গিয়াছে ইহার প্রমাণহইল
হরিনারায়ণ মুখুযা...		৫০০১	৬০১	

ESTATE OF GEORGE BALLARD—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	2nd Dividend at Co's. Rs. 33-5-4 p. 100 Sa. Rs.	
Sheriff & Co. ...	Cal. Builders, ... ..	10 0 0	3 5 4	} Proved. Proved per bills.
Sonaton Shaw, ...	... ..	400 0 0	133 5 4	

যোজ্ঞাহীন জর্জ বালার্ড সাহেবের ইষ্টেট।

মহাজনেরদের নাম	তফসিলের লিখিত বেণ্ডরা	সিককা টাকার সং খ্যার দাওয়া	সিককা শতকরা কোং ৩৩ ১/৪ টাকার দ্বিতীয় ডিবিডেন্ড	
শেরিফ কোম্পানি সনাতন সা	কলিকাতা হারনিরীয়াত	১০১ ৪০০	৩ ১/৪ ১৩৩ ১/৪	প্রমাণহীন। বিলের দ্বারা প্রমাণ হইল।

ESTATE OF WILLIAM WOOD ROBINSON—AN IVSOLVENT.

Names of Creditors	Description in the Schedule	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 6 1/4 per cent Sa. Rs.	2d Divid. at 3 1/4 per cent Sa. Rs.	
Aushootosh Day, .. Bonuaffee and Co.	Simlah in Cal. Banian Church-lane in Do Merchants, .. ..	14 8 0 100 0 0	0 14 6 6 4 0	0 7 6 3 4 0	Admitted in the Sch. Ditto ditto.
Shaik Bukoo,	Narcoldangah in 24- Pergunnahs, Cooley,	8 5 4	0 8 5	0 4 5	Ditto ditto.
Collachaund Sircar,	Bag Bazar in Cal. Sir- car, .. ..	8 0 6	0 8 0	0 4 2	Ditto ditto.
Cooper, ... ..	Narcoldangah in 24- Pergunnahs. Servt.	9 12 0	0 9 9	0 5 0	Ditto ditto.
Doorgachurn Chat- terjee, ... ..	Durmahatta, in Cal. Writer, .. ..	41 10 8	Paid 0 0	1 5 7	Proved.
Doorgapersaud Moi- tree, ... ..	Sobabazar, in Cal. Banian, ... ..	274 0 0	Paid 0 0	8 14 4	Ditto
Domingo Fernandez	Calcutta, Servant, ...	150 0 0	Paid 0 0	4 14 0	Ditto
Hurrynarain Moo- kerjee, ... ..	Sambazar, in Cal. Ba- nian, ... ..	150 0 0	Paid 0 0	4 14 0	Ditto
Isserchunder Sing,	Simlah in cal. Mercht.	330 0 0	Paid 0 0	10 11 7	Ditto
Jackson, Captain,	.. ..	1212 2 10	Paid 0 0	39 6 3	Ditto
Joyhurry Day, ...	Burrabazar, in cal. Shopkeeper, ... ..	16 4 0	1 0 3	0 8 5	Admitted in the Sch.
Juggernaut Roy,	Bhabanepore, in the Suburbs of Cal. Peon,	9 0 0	0 9 0	0 4 8	Ditto ditto.
Macarther, A. ...	Of Chowringhee in Calcutta, .. ..	150 0 0	9 6 0	4 14 0	Ditto ditto.
Moheschunder Dhole, ... ..	Bonhoogoley, in 24- Pergunnahs, Sircar,	8 12 0	0 8 9	0 4 6	Ditto ditto.
Mackey, John, ...	Doomtollah, in Cal.	18 0 0	1 2 0	0 9 4	Ditto ditto.
Nilmoney Day, ...	New Chinabazar, in Cal. Shopkeeper, ..	11 6 3	0 11 5	0 6 0	Ditto ditto.
Pritchard, J. ...	Proprietor of the John Bull, of Fancy Lane, in Cal. .. ..	88 11 3	5 8 7	2 14 0	Ditto ditto.
Purbatty Doss, ...	Jaunbazar, in Cal. Matman, ... ..	73 14 6	Paid 0 0	2 6 5	Proved.
Raven, Ebenezer,	England, detaining Creditor Tulloh & Co. his Attornies,	1128 0 0	Paid 0 0	36 10 6	Ditto
Radamohun Pyne,	New China Bazar in Cal. Merchant,	531 14 1	Paid 0 0	17 4 6	Ditto.
Ramnarain Day, ...	Sambazar, in Cal. Hay Merchant, .. ..	80 0 0	Paid 0 0	2 9 7	Ditto.
Ramrutton Mooker- jee, ... ..	Ditto ditto, Sircar, ..	8 3 6	Paid 0 0	0 4 3	Ditto.
Ramchund Roy,	Old Chinabazar, in Cal. Merchant, ...	389 0 0	24 5 0	12 10 3	Admitted in the Sch.
Rammohun Curr,	Sautragachee, in the Suburbs of Cal.	44 8 0	2 13 6	1 7 0	Ditto ditto.
Ramchunder Day,	Saumpooker, in Cal. Writer, .. ..	13 5 3	0 13 5	0 7 9	Ditto ditto.
Roberts, Captain,	Of Cawnpore, .. ..	315 4 0	19 11 3	10 4 0	Ditto ditto.
Smith, J. D. and H. P. King, ... ..	Ranymuddy Gally in Calcutta, ... ..	1063 7 0	Paid 0 0	34 9 0	Proved.
Sim, J. ... ..	Bengal Bank in Cal. Accountant, ... ..	80 0 0	5 0 0	2 9 7	Admitted in the Sch.
Annund Sing, ...	Durwan at Mr. Storm's, Cal. ...	10 0 0	0 10 0	0 5 2	Ditto ditto.
Heth Sing, ... ..	Ditto ditto ditto, ..	10 0 0	0 10 0	0 5 2	Ditto ditto.
Shaik Harram, ...	Terretta Bazar, in Cal. Peon, .. ..	10 0 0	0 10 0	0 5 2	Ditto ditto.
Thompson, R. S.	Trotter's Buildings, in Cal. Chemist & Druggist, .. ..	6 0 0	0 6 3	0 3 1	Ditto ditto.



Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim Sa. Rs.	1st Divid. at 6½ per cent. Sa. Rs.	2d Divid. at 6½ per cent. Sa. Rs.	
Tarachaund Coomart	Dhurruntollah, in Cal. Merchant, ..	295 0 0	18 7 0	9 9 0	Admitted in the Sch.
Watkins, Cliff & Co.	Govt. Place in Cal. Merchants, ..	165 0 0	Paid.	5 5 9	Proved.
Whitmore, C. ...	Wellesley place, in Cal. Assistant, ...	100 0 0	6 4 0	3 4 0	Admitted in the Sch.
Aldrige, R., ...	Happing London, in Europe, £13, ...	130 0 0	8 2 0	4 3 7	Ditto ditto.
Burn, James, ...	Of England, ...	500 0 0	31 4 0	16 4 0	Ditto ditto.
Brown and East, }	Of London, George Barton of Coolbaria, Plassey, the Constituted Attorney, ..	2000 0 0	Paid.	65 0 0	Proved.
Dawson N., ...	Of Cornhill, London, in Europe, ...	783 4 0	48 15 3	25 7 3	Admitted in the Sch.
Smith Elder & Co.,	Of do. do. do. ...	300 14 0	Paid.	9 12 5	Proved.
Eaves, Wm. ...	Of Grace Church Street, in Europe, ...	130 12 0	8 2 9	4 4 0	Admitted in the Sch.
Bandier and Grey,	Of Leadenhall St. in Europe, ...	1605 12 0	100 5 9	52 3 0	Ditto ditto.
Hunt, W. H. ...	Of London, ...	400 0 0	25 0 0	13 0 0	Ditto ditto.
Moonson, R. J. ...	Of St. Paul's Ch. Yard, in Europe, ...	830 0 0	51 14 0	26 14 0	Ditto ditto.
Fisher & Maxbay,	Of Threadneedle St. in Europe, ...	435 0 0	27 3 0	14 2 2	Ditto ditto.
Samuel Mock, ..	Of Regent Street, in Europe, ...	210 0 0	13 2 0	6 13 2	Ditto ditto.
Yule, Major, ...	Of Edinburgh, in Europe, ..	1000 0 0	62 8 0	32 8 0	Ditto ditto.

যোত্রহীন উলিয়ম উড রাবিন্সন সাহেবের ইক্টেট।

মহাশয়েরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিককা শতক রা ৬৮ টাকার প্রথম ডিবি ডেও	সিককা শতক রা ৩১০ টাকার দ্বিতীয় ডিবি ডেও।	
আবুতাহেব দে ...	কলিকাতা সিমল্যা বণিক	১৪ ১০	৫০৬	১০৬	তফসীলে যন্ত্র হইল
বনাক কোং ...	এ চর্চলেন সওদাগর ...	১০০৮	৬ ১০	৩ ১০	এ এ
শেক বকু ...	চকিশপুর্গনার নারিকেল ডাঙ্গা মুটিয়া ...	৮ ১৮	১৫	১৫	এ এ
কালচাঁদ সরকার ...	কলিকাতার বাঘবাজার সরকার ...	৮৬	১০	১২	এ এ
কুপার ...	চকিশপুর্গনার নারিকেল ডাঙ্গা চাকর ...	২৫০	১১২	১	এ এ
দুর্গাচরণ চাট্টোয়া ...	কলিকাতা দরমাহাটা কে রাণি ...	৪১ ১০৮	শোধিত	১ ১৭	প্রমাণ হইল।
দুর্গাপ্রসাদ মৈত্রী ...	এ শোভাবাজার বণিক ...	২৭৪৮	শোধিত	৮৫০৮	এ এ
দোমিক ফর্দাণ্ডেজ ...	কলিকাতা চাকর ...	১৫০৮	শোধিত	৪৫০	এ এ
হরিনারায়ণ মুখুযা ...	এ শ্যামবাজার বণিক ...	১৫০৮	শোধিত	৪৫০	এ এ
ইন্দ্রচন্দ্র সিংহ ...	এ শিমল্যা সওদাগর ...	৩৩০৮	শোধিত	১০ ১০৭	এ এ
কাপ্তান জাকসন ...	... ..	১১১২০১০	শোধিত	৩২ ১০৩	এ এ
জয়হরি দে ...	এ বড়বাজার দোকানদার ...	১৬ ১০	১৬৩	১৫	তফসীলে যন্ত্র হইল
জগদীশ্বর রায় ...	কলিকাতা শহরতলী ভবা নীপুর পোয়াদা ...	২৮	১১০	১৮	এ এ
এ মাকার্থর সাহেব ...	কলিকাতার চৌরঙ্গী ...	১৫০৮	২ ১০	৪৫০	এ এ
মহেশচন্দ্র চৌল ...	চকিশপুর্গনার বনজগলি সরকার ...	৮৫০	১১২	১৬	এ এ
জন মাকি সাহেব ...	কলিকাতার ডোমটোলা ...	১৮৮	১০০	১১ ৮	এ এ
নীলমণি দে ...	কলিকাতার নুতন চিনাবাজার দোকানদার ...	১১১০৩	১১৫	১০০	এ এ

**যোজ্ঞহীন জ্ঞান বরুণ গার্ডনর সাহেবের ইক্টেট।**

মহাজনেরদের নাম	ডফনীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওয়া	সিককা শতক বা ১৫০ টাকা র প্রথম ডিবি ডেড	
হরিনারায়ণ চাটুয়া ও রামমোহন ভট্টাচার্য্য ...	মোতার ইট ও সুর্কিওয়াল ...	১২০১	২ ১০	ডফনীলে মঞ্জুর হইল
রামমোহন বাঁড়ুয়া ...	ইটওয়াল ...	৭৭১	১ ১/০	
জগন্নাথ পাঠক ...	ঐ	৭৬১	১ ১০	
মধুসূদন বসু ...	ঐ	২৪১	১ ৫২	
পীতাম্বর শূর ...	বালিওয়াল ...	১১০৫০	২ ৫/৩	
করীম ...	ছুতার মিস্ত্রী ...	১৬০০	১০	
ছিদাম ...	ঐ ঐ	৩৩ ১০/৬	১০/০	
নদী ...	বালিওয়াল ...	১১১ ১০	২/৬	
কালী রায় ...	সরকার ...	৬৭২/৩	১২ ১১/৮	
গোলোক ...	বাজিমিস্ত্রী ...	৩২ ১০	১১/২	
গুরুদাস মিত্র ...	ইটওয়াল ...	৪২/০	৫০/৮	
পঞ্চানন রায় ও হরি মোহন রায় ..	একত্র ইটওয়াল ...	৭১ ১০/০	১ ১/০	
কালীপ্রসাদ ঘোষ ..	টালিওয়াল ...	৭১০/৩	১ ১/৬	
রামলোচন ...	বাজিমিস্ত্রী ...	১৭ ১১/৬	১/৩	
জগমোহন পাল ...	ইটওয়াল ..	২৭ ৫০/০	১১/১০	
রিচার্ড রাবসন সাহেব...	গণ্ডনগণের অক্সফোর্ডস্ট্রিট ৬৪ নম্বরী ঘর কাপড়ওয়াল	৩০৪০১	৫৭১	

**ESTATE OF CONNYLALL BURRAL AND KISSENMOHUN BURRAL—INSOLVENTS.**

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Sa. Rs.	1st Divid. at 1 per cent. Sa. Rs.	
Oulongo Dossee, ..	Chinsurah, Widow, ...	100 0 0	1 0 0	Admitted in the Schedule.
Estate of Callypersaud Mookerjee, deceased, or his sons and heirs Door-gachurn Mookerjee, Ob-hoychurn Mookerjee and Goureychurn Mooker- jee, .. ..	Ayreetullah, in Calcutta, } Zemindars, ... }	10 11 0	0 1 8	Ditto ditto.
Ramrutton Sing, ..	Pergunnah Ookrah, Vil-lage Jagoley, Sircar, ...	2700 0 0	27 0 0	Ditto ditto.
Radakissen Mitter, ...	Simlah, Banian, ...	3176 10 9	31 12 3	Ditto ditto.
Callykistno Ghose, ...	Do. Do.	1491 12 0	14 14 8	Ditto ditto.
Rampersaud Mullick, ...	Do. Sircar,	1457 3 0	14 9 1	Ditto ditto.
Bindabun Mitter or Russick-loll Mitter, his son, ...	Bellani, Zillah Nuddea, Sircar, ..	1523 6 0	15 3 8	Ditto ditto.
Estate of Moheschunder Day and Praunkissen Day, Estate of Joykissen Day and Hurrochund Day	Simlah, Sircars, ...	954 0 0	9 8 7	Ditto ditto.
Ramrutton Mookerjee, ..	Aheerctollah, in Calcutta, Zemindar, ...	34 10 0	0 5 6	Ditto ditto.
Surroopchunder Day, ..	Jorasanko, Cal., Banker,...	70 0 0	0 11 2	Ditto ditto.
Gooroopersaud Dutt, ...	Burra-Bazar, Cal., Banker	450 0 0	4 8 0	Ditto ditto.
Russickloll Burraul,...	Calcutta, Banian, ...	221 0 0	2 3 4	Ditto ditto.
Moyeschunder Sandle and Rajchunder Sandle, ...	Baug-Bazar, in Calcutta, Sircars, ..	237 0 0	2 5 11	Ditto ditto.
Wodoychund Dutt, ...	Hautcollah, in Cal., Ba-nian and Zemindar, ...	165 2 0	1 10 5	Ditto ditto.
Estate of Nemychurn Day, ..	Coormoon, in the Distr. of Burdwan, Banker, ..	165 0 0	1 10 4	Ditto ditto.
Porankistno Seal, ..	Burra-Bazar, in Cal., Sircar,	168 1 9	1 10 10	Ditto ditto.
Ramdhone Bonnerjee, ...	Telinparah, in the Distr. of Hooghly, Zemindar,	201 15 3	2 0 3	Ditto ditto.
Gungapersaud Ghose, ...	Burra-Bazar, Banker, ...	30 0 0	0 4 9	Ditto ditto.
Dinnaram Tewary, ...	Calcutta, Peon, ...	62 0 0	0 10 0	Ditto ditto.
Kissinmohun Koberauz for the Estate of the late Bhagabon Koberauz, ...	Chinsurah, Doctor. ...	153 0 0	1 8 7	Ditto ditto.
Estate of Hurrakistno Sett or Sibooroodery Dossee, his widow, heir and repre-sentative, ...	Burra-Bazar, in Calcutta, Householder, ...	5 0 0	0 0 9	Ditto ditto.

Names of Creditors.	Description in the Schedule.	Amount of Claim. Sa. Rs.	1st Divid. at 1 per cent. Sa. Rs.	
Radakissen Sett, ...	Burra-Bazar, Banian, ...	105 6 0	1 0 10	Admitted in Sch.
Hooplal Mullick, ...	Jorasanko, Cal., Banian, ...	5 0 0	0 0 9	Ditto ditto.
Ramdhone Chatterjee, ...	Telinparah, in the Distr. of Hooghly, Sircar, ...	10 0 0	0 1 7	Ditto ditto.
Panchanund Mitter, ...	Simlah, Banian, ...	3 0 0	0 0 5	Ditto ditto.
Seedemchunder Dutt, ...	Burra-Bazar, Podar, ...	2 0 6	0 0 3	Ditto ditto.
Radamadub Bonnerjee, ...	Nimtollah, Banian, ...	5 0 0	0 0 9	Ditto ditto.
Nobokissore Mullick, ...	Calcutta, Householder, ...	5 0 0	0 0 9	Ditto ditto.
Sorupchunder Mullick, ...	Chorebagan, ditto, ...	5 0 0	0 0 9	Ditto ditto.
Estate of Buddinath Paul Chowdry, ...	Ranaghaut, Zemindar, ...	5 0 0	0 0 9	Ditto ditto.
Babee Belautee Khanum, ...	Chinsurrah, Inhabitant, ...	210 0 0	2 1 7	Ditto ditto.
Chockoo Paul, ...	Burra-Bazar, Gomastah, ...	68 8 9	0 11 0	Ditto ditto.
Kistnokissore Dutt, ...	Ditto ditto, ...	2 4 0	0 0 4	Ditto ditto.
Nubkissore Chuckerbutty, ...	Ditto ditto, ...	9 0 0	0 1 5	Ditto ditto.
Goberdhone Sing, ...	Ditto ditto, ...	18 7 0	0 2 11	Ditto ditto.
Rammohun Day, ...	Ditto ditto, ...	9 12 3	0 1 6	Ditto ditto.
Kistnochund Paul, ...	Chinsurah, ditto, ...	4 0 0	0 0 7	Ditto ditto.
Bhowanny Dean, ...	Burra-Bazar, Peon, ...	10 0 0	0 1 7	Ditto ditto.
Namphur Nye, ...	Ditto Khansama, ...	2 0 0	0 0 3	Ditto ditto.
Cally Tobaliah, ...	Ditto ditto, ...	3 0 0	0 0 5	Ditto ditto.
Bissonauth Ghose, ...	Ditto Gowallah, ...	3 0 0	0 0 5	Ditto ditto.
Dhurrum Doss Paul, ...	Ditto Khansama, ...	4 0 0	0 0 7	Ditto ditto.
Ramcaunt Chuckerbutty, ...	Ditto Cook, ...	6 0 0	0 0 11	Ditto ditto.

যোত্রহীন কানাইলাল বড়াল ও কৃষ্ণমোহন বড়ালের ইন্সট্রুমেন্ট।

মহাজনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দাওরা	সিককা শতক বা ১০ টাকার প্রথম ডিবি ডেড	
উল্লস দাসী ...	চুড়া বিধবা ...	১০০১	১১	তফসীলে মঞ্জুর হইল
কালীপ্রসাদ মুখুয়ার ইন্সট্রুমেন্ট অথবা তাঁহার পুত্র ও উত্তরাধিকারি দুর্গাচরণ মুখুয়া ও অভয়চরণ মুখুয়া ও গৌরীচরণ মুখুয়া ...	কলিকাতা আফ্রিটোলা জমীদার ...	১০ ১৮০	৮	ঐ ঐ
রামরতন সিংহ ...	উজড়া পরগনার জাগ্রিগ্রাম সরকার ...	১৭০০১	১৭১	ঐ ঐ
রাধাকৃষ্ণ মিত্র ...	শিমল্যা বণিক ...	৩১৭৬ ১৮/২	৩১৮৩	ঐ ঐ
কালীকৃষ্ণ ঘোষ ...	ঐ ঐ	১৪২১ ৮০	১৪৮৮	ঐ ঐ
রামপ্রসাদ মল্লিক ...	ঐ সরকার	১৪৫৭ ৮০	১৪ ৮/১	ঐ ঐ
বৃন্দাবন মিত্র কি তাঁহার পুত্র রসিকলাল মিত্র ...	জিলা নদীয়া বেলানি সরকার	১৫২৩ ৮০	১৫৮৮	ঐ ঐ
মহেশচন্দ্র দে ও প্রাণকৃষ্ণ দেব ইন্সট্রুমেন্ট ডয়কৃষ্ণ দে ও হরচন্দ্র দেব ইন্সট্রুমেন্ট ...	শিমল্যা সরকার ...	২৫৪১	২ ১৭	ঐ ঐ
রামরতন মুখুয়া ...	কলিকাতার আফ্রিটোলা জমীদার ...	৩৪ ১৮০	৮/৬	ঐ ঐ
সরুপচন্দ্র দে ...	ঐ যোড়াসাঁকো বণিক ...	৭০১	১৮/২	ঐ ঐ
গুরুপ্রসাদ দত্ত ...	ঐ বড়োজার বণিক ...	৪৫০১	৪ ১০	ঐ ঐ
রসিকলাল বড়াল ...	ঐ বণিক ...	২২১১	২৮৪	ঐ ঐ
মহেশচন্দ্র সাম্যাল ও রাজচন্দ্র সাম্যাল ...	ঐ বাঘবাজারের সরকার ...	২৩৭১	২ ৮/১১	ঐ ঐ
উদয়চাঁদ দত্ত ...	ঐ হাটখোলা বণিক ও জমীদার	১৬৫০	১ ৮/৫	ঐ ঐ
নিখাইচরণ দে ...	জিলা বর্ধমান কুড়মুন বণিক...	১৬৫১	১ ৮/৪	ঐ ঐ
প্রাণকৃষ্ণ শীল ...	কলিকাতার বড়োজার সরকার ...	১৬৮/২	১ ৮/১০	ঐ ঐ
রামধন বাঁড়ুয়া ...	জিলা জগন্নির তেলিনীপাড়া জমীদার ...	২০১৮৮৩	২১৩	ঐ ঐ
গঙ্গাপ্রসাদ ঘোষ ...	বড়োজার বণিক ...	৩০১	১২	ঐ ঐ
দীনরাম তেওয়ারি ...	কলিকাতা পেয়াদা ...	৩২১	১৮০	ঐ ঐ

**মোজহীন উলিয়ম উড রাবিনসন সাহেবের ইন্সট্রাক্ট।**

মহাভনেরদের নাম	তফসীলের লিখিত বেওরা	সিককা টাকার সংখ্যার দা ওয়া	সিককা শতক রা ৩০ টাকার প্রথম ডিবি ডেণ্ড	সিককা শতক রা ৩০ টাকার দ্বিতীয় ডিবি ডেণ্ড	
জে এচাৰ্ড সাহেব ...	কলিকাতার ফালিলেন জন বুল সম্বাদপত্রের অধি কারী .. .. .	৮৮ ৥৩	৫ ৥৭	২ ৬০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
পার্বতী দাস ...	কলিকাতার জানবাজার সপ ওয়াল। .. .	৭৩ ৬০/৬	শোধিত	২ ১/৫	প্রমাণ হইল।
এবিলিজর রেবন ...	ইঙ্গলণ্ডে তাঁহার উতীল টা লা কোম্পানি মহাজন স্বরূপ আছেন ..	১১২৮	শোধিত	৩৬ ৥৩/৬	এ
রাধাচোহন পাইন ...	কলিকাতার নুতন চিনাবা জার সওদাগর ..	৫৩১ ৬০/১	শোধিত	১৭ ১৬	এ
রামনায়ায়ণ দে ..	এ শ্যামবাজার বিচালিওয়া লা ... .. .	৮০	শোধিত	২ ১/৭	এ
রামরতন মুখুয্যা ...	এ এ সরকার ..	৮০/৬	শোধিত	১৩	এ
রামচাঁদ রায় ...	এ পুরাতন চিনাবাজার সওদাগর ... ..	৩৮২	২৪ ১/০	১২ ৥০/৩	তফসীলে মঞ্জুর হইল
রামমোহন কর ...	কলিকাতার শহরতলী সাঁত রাগাতি .. ..	৪৪ ৥০	২ ৬৬	১ ১/০	এ
রামচন্দ্র দে .. ..	কলিকাতার শ্যামপুকুর কে রাণি ... .. .	১৩ ১/৩	৬/৫	১/০	এ
কাপ্তান রবার্টস্ ...	কানপুর .. ..	৩১৫ ১০	১২ ৥৩/৩	১০ ১০	এ
জে ডি স্মিথ ও এচ পি কিং সাহেব ...	কলিকাতা রাণীমুদি গলি	১০৩৩ ১০	শোধিত	৩৪ ৥০	প্রমাণ হইল।
জে সিম সাহেব ...	কলিকাতা বাজার বেকের আ'কেসনোটেট ..	৮০	৫	১ ১/৭	তফসীলে মঞ্জুর হইল
আনন্দসিংহ .. ..	কলিকাতার স্ট্রম সাহেবের দর ওখান ... ..	১০	১১/০	১/২	এ
চেত সিংহ .. ..	এ এ এ .. ..	১০	১১/০	১/২	এ
সেক হেরাম .. ..	এ তেরিটি বাজার পেবাদা	১০	১১/০	১/২	এ
আর এস ডায়মেন সা হেব ... .. .	এ টাউর্স বিল্ডিং দাওয়াই খানা .. .. .	৬	১০/৩	১	এ
তারাতাদ কুমার ..	এ ধর্মতলা সওদাগর ...	২২৫	১৮ ১০	২ ১/৪	এ
ওয়ার্ডকিন্স ক্লিফ কোং	এ গবর্ণমেণ্ট প্লেস সওদাগর	১৬৫	শোধিত	৫ ১/২	প্রমাণ হইল।
সি উইটমোর সাহেব	এ উএলসল প্লেস আসি ফোর্ট .. .. .	১০০	৬ ১০	৩ ১০	তফসীলে মঞ্জুর হইল
আর আলড্রিজ সাহেব	ইউরোপ লণ্ডন হাপিং ১৩ পোণ্ড .. .. .	১৩০	৮/০	৪ ১/৭	এ
ক্রেমস দর্শ .. ..	ইঙ্গলণ্ড .. .. .	৫০০	৩১ ১০	১৬ ১০	এ
ব্রোন ও ইষ্ট সাহেব	লণ্ডন। পলাসির কুলবাড়ি যাব জার্সি বার্টন সাহেব উকল .. .. .	১০০০	শোধিত	৬৫	প্রমাণ হইল।
এন ডসন সাহেব ...	ইউরোপ লণ্ডনের কর্ণহিল	৭৮৩ ১০	৪৮ ৬০/৩	১৫ ১০/৩	তফসীলে
স্মিথ এলডর কোং ..	এ এ এ .. .. .	৩০০ ৬০/০	শোধিত	২ ৬৫	প্রমাণ হইল।
উলিয়ম জীবস ...	ইউরোপ গ্রেস চর্চ ফিট	১১০ ৬০	৮/২	৪ ১০	তফসীলে মঞ্জুর হই
কাগ্গিব ও গ্রে সাহেব	এ লেডনবাল	১৬০ ৫৬০	১০০ ১/২	৫২ ১০	এ
ডব্লিউ এচ চর্চ সা হেব ... .. .	লণ্ডন .. .. .	৪০০	১৫	১৩	এ
আর জে মুনসন সা হেব .. .. .	ইউরোপ সেট পালের চর্চ য়ার্ড ... .. .	৮১০	৫১ ৬০/০	২৬ ৬০/০	এ
ফিশার ও মাক্সবে সা হেব ... .. .	এ থেড নীডল ফিট ..	৪৩৫	২৭/০	১৪ ১/২	এ
সামুএল মক সাহেব	এ রিজেন্ট ফিট	১১০	১৩/০	৬ ৬/২	এ
মেকর ইউল সাহেব	এ এডনবর .. .. .	১০০০	৬২ ১০	৩২ ১০	এ

## ESTATE OF JOHN PALMER—AN INSOLVENT.

Names of Creditors.	Description in the Schedule, &c., and in the list.	Amount of Claims Sa. Rs.	1st Dividend at 40 per cent. Sa. Rs.	Balance of Debet.	2d Dividend at 20 per cent. Sa. Rs.	Balance of Debet.	3d Dividend at 10 per cent Sa. Rs.	Balance of Debet.	4th Dividend at 12 per cent. Sa. Rs.	Balance of Debet.	5th Dividend at 8 per cent Sa. Rs.	Total amount of Dividends Sa. Rs.	Total of Cos. Rs.
Zufferally, ...	...	1000 0 0	Paid ...	...	Paid ...	...	Paid ...	...	52 15 10	388 9 11	31 1 5	84 1 3	89 10 11
Dr. M. L. Kent,	Agents Mackintosh & Co.,	265 2 9	do. ...	159 1 8	31 13 1	127 4 7	10 3 0	117 1 7	14 0 9	103 0 10	8 3 9	64 4 7	68 9 2
Ensign Peake,	Agents Ferguson & Co.,	931 1 5	do. ...	...	Paid ...	446 14 10	35 12 0	411 2 10	49 5 5	361 13 5	24 15 0	114 0 5	121 10 1
Madam LaPlace,	Mulliner, Decd.	116 8 0	do. ...	...	do. ...	...	Paid ...	51 7 5	6 2 9	45 4 8	3 10 0	9 12 9	10 7 3
Mortimer & Co.,	Calcutta,	172 2 0	do. ...	...	do. ...	82 9 6	6 10 0	75 15 6	9 2 0	66 13 6	5 5 6	21 1 6	22 8 0
E. P. Ferris,	...	18 0 0	do. ...	...	do. ...	...	Paid ...	...	Paid 0 0	7 0 1	0 9 0	0 9 0	0 9 7
Monsr. Farnond,	Agent Monsr. Char- don,	110 2 0	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	48 10 1	5 13 4	42 12 9	3 6 9	9 4 1	9 13 11
Mirza Mahomed As- kerry Feerut,	...	26 8 4	do. ...	15 14 8	3 2 11	12 11 9	1 0 3	11 11 6	1 6 6	10 5 0	0 13 2	6 6 10	6 13 8
Radamohun Pyne, & Co.,	Shop-keepers.	4 0 0	do. ...	2 6 4	0 7 8	1 14 8	0 2 6	1 12 2	0 3 4	1 8 10	0 1 11	0 15 5	1 0 6
Mrs. M. Kelly,	...	1069 8 10	427 13 0	641 11 10	128 5 6	513 6 4	41 1 0	472 5 4	56 10 10	415 10 6	53 4 0	687 2 4	732 15 3
James Irving, Cornet,	...	40 11 1	16 4 5	24 6 8	4 14 1	19 8 7	1 9 0	17 15 7	2 2 6	15 13 1	1 4 3	26 2 3	27 14 2
C. F. Best,	London,	150 1 6	Paid ...	...	Paid ...	...	Paid ...	66 4 6	7 15 3	58 5 3	4 10 8	12 9 11	13 7 5
Ed. Cutler,	Do.,	1897 11 2	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	838 0 2	100 9 0	737 7 2	58 15 9	159 8 9	170 2 10
R. B. Cooper,	Do.,	466 13 8	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	206 3 2	24 12 0	181 7 2	14 8 4	39 4 4	41 14 3
W. Dickinson,	Do.,	570 0 0	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	251 13 0	30 3 7	221 9 5	17 11 9	47 15 4	51 2 6
Ed. Freeman,	Do.,	297 1 6	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	131 3 5	15 12 0	115 7 5	9 3 7	24 15 7	26 10 6
R. Gilbert,	Do.,	206 13 8	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	91 6 0	10 15 5	80 6 7	6 6 9	17 6 2	18 8 8
Madam Girardat,	Do.,	1303 4 6	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	575 8 6	69 1 0	506 7 6	40 8 3	109 9 3	116 14 1
Madam Girardat,	Do.,	256 13 8	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	113 7 7	13 9 9	99 13 10	7 15 11	21 9 8	23 0 9
Miss S. James,	Do.,	397 14 5	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	175 11 6	21 1 5	154 10 1	12 6 0	33 7 5	35 11 1
Miss James,	Do.,	70 13 8	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	31 4 9	3 12 1	27 8 8	2 3 4	5 15 5	6 5 9
John and William Mortlock,	Do.,	685 12 11	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	802 13 9	36 5 5	266 8 4	21 5 0	57 10 5	61 7 11
John Miller,	Do.,	182 12 2	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	80 11 3	9 11 0	71 0 3	5 11 0	15 6 0	16 6 5
Rawlins, Savage & Co.	Do.,	1160 13 8	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	512 7 5	61 7 11	450 15 6	36 1 4	97 9 3	104 1 4
Jas. Ralph,	Do.,	204 0 6	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	90 1 5	10 13 0	79 4 5	6 5 6	17 2 6	18 4 10
Mrs. Reilly,	Do.,	3333 12 9	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	1472 2 0	176 10 5	1295 7 7	103 10 0	280 4 5	298 15 5
P. Trimmwell,	Do.,	606 0 0	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	267 10 10	32 1 10	235 9 0	18 13 9	50 15 7	54 5 11
Williams and Whyte,	Do.,	204 4 8	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	90 3 4	10 13 3	79 6 1	6 5 9	17 3 0	18 5 4
J. Wood,	Do.,	191 2 3	do. ...	...	do. ...	...	do. ...	80 0 2	9 9 8	70 6 6	5 10 0	15 3 8	16 3 11



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 22, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২২ অক্টোবর।

## DRAFTS OF ACTS.

[Third Insertion]  
FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 10TH AUGUST, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 10th of August, 1844.

Act No. — of 1844.

*An Act for repealing Act V. of 1840, and extending the principle of the said Act to persons of all religious persuasions.*

Whereas, it was enacted by Act V. of 1840, that, except as thereafter provided, instead of any oath or declaration then authorized or required by law, every individual of the Hindoo or Mahomedan persuasion, within the Territories of the East India Company, should make affirmation to the following effect

"I solemnly affirm, in the presence of Almighty God, that what I shall state shall be the truth, the whole truth, and nothing but the truth."

And, whereas, it is expedient that the principle of the said Act should be extended to persons of all religious persuasions :

I. It is therefore hereby enacted, that Act V. of 1840 be repealed, except so far as regards affirmations made by persons of the Hindoo or Mahomedan persuasion before the passing of this Act.

II. And it is hereby further enacted, that, except as hereinafter provided, instead of any oath or declaration now authorized or required by Law, every person of whatever religious persuasion, within the Territories subject to the Government of the East India Company, shall make affirmation to the following effect :

## আইনের মুসাবিদা।

[ তৃতীয়বার প্রকাশিত। ]  
ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১০ আগস্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ১০ আগস্ট তারিখে হজুর কোর্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল—অক্টো।

ইঙ্গরেজী ১৮৪০ সালের ৫ আইন রদ করিবার এবং ঐ আইনের মূল বিধান সকল ধর্মাবলম্বি লোকেরদের বিষয়ে চলন করিবার আইন।

সেহেতুক ১৮৪০ সালের ৫ আইনে শুকুম হইয়াছিল যে সেই আইনের নির্দিষ্ট বিষয়ব্যতিরিক্ত আইনক্রমে যে শপথ বা সুকৃতি করিতে অনুমতি বা শুকুম আছে তাহার পরিবর্তে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে হিন্দু ও মুসলমানের ধর্মাবলম্বি প্রত্যেক জন নীচের লিখিতমতে প্রতিজ্ঞা করিবেন

"আমি পরমেশ্বরকে প্রত্যক্ষ জানিরা ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞা করিতেছি যে এক্ষণে যাহা কহিব তাহা সত্য ও সম্পূর্ণ সত্য হইবেক এবং সত্যভিন্ন হইবেক না" ইতি।

এবং সেহেতুক সকল ধর্মাবলম্বি লোকেরদের বিষয়ে উক্ত আইনের মূল বিধান খাটান উপায় লোব হইয়াছে।

১ ধারা। অতএব ইহাতে শুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনের পূর্বে হিন্দু ও মুসলমানের মতাবলম্বি লোকেরা যে প্রতিজ্ঞা করে তাহার বিষয়ব্যতিরিক্ত ১৮৪০ সালের ৫ আইন রদ হইল।

২ ধারা। আরো ইহাতে শুকুম হইল যে নীচের লিখিত নির্দিষ্ট বিষয়ব্যতিরিক্ত এক্ষণে আইনক্রমে যে শপথ বা সুকৃতি করিতে অনুমতি বা শুকুম আছে তাহার পরিবর্তে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে সকল ধর্মাবলম্বি সকল লোক নীচের লিখিতমতে প্রতিজ্ঞা করিবেন।



"I solemnly affirm, in the presence of Almighty God, that what I shall state shall be the truth, the whole truth, and nothing but the truth."

III. And it is hereby enacted, that if any person making such affirmation as aforesaid, shall wilfully and falsely state any matter or thing which, if the same had been sworn before the passing of Act V. of 1840, or before the passing of this Act, would have amounted to perjury, every such offender shall be subject in all Courts to the same punishment to which persons convicted of perjury were subject before the passing of Act V. of 1840, or before the passing of this Act.

IV. And it is hereby enacted, that any person causing or procuring another to commit the offence defined in the last preceding Section of this Act, shall be subject in all Courts to the same punishment to which persons convicted of subornation of perjury were subject before the passing of Act V. of 1840, or before the passing of this Act.

V. And it is hereby provided, that this Act shall not extend to any declaration made under the authority of Act XXI. of 1837, nor to any declaration or affirmation made in any of Her Majesty's Courts of Justice.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 10th day of November next.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 5TH OCTOBER, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 5th of October 1844.

Act No. — of 1844.

*An Act empowering Courts to issue Warrants in cases of failure to serve Summons.*

It is hereby enacted, that in the Territories subject to the Government of the East India Company, except the Local Jurisdiction of the Supreme Courts, whenever in any Criminal case a Summons to the Defendant is by Law the first process, it shall be lawful for any Court which has issued a Summons in such case, to issue a Warrant for the apprehension of the Defendant in such case upon proof that due diligence has been used to serve such Summons upon the Defendant, and that the Officer or other person whose duty it may be to serve such Summons upon the Defendant has been unable to serve such Summons, any Law or Regulation to the contrary notwithstanding.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ২২ অক্টোবর।]

"আমি পরমেশ্বরের প্রত্যক্ষ জ্ঞানিয়া ধর্ম্যতঃ প্রতিজ্ঞা করিতেছি যে এক্ষণে যাহা কহিব তাহা সত্য ও সম্পূর্ণ সত্য হইবেক এবং সত্যভিন্ন হইবেক না" ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে পূর্বোক্তমত প্রতিজ্ঞাকারি কোন ব্যক্তি যদি জ্ঞানিয়াস্থানিয়া এমন কোন বিষয়ে বা ব্যাপারে মিথ্যা কহে যে ১৮৪০ সালের ৫ আইন অথবা এই আইন জারী হওনের পূর্বে তাহাতে শপথ করিলে মিথ্যা শপথ করা হইত তবে ১৮৪০ সালের ৫ আইন অথবা এই আইন জারী হওনের পূর্বে মিথ্যা শপথ সাব্যস্ত হওয়া ব্যক্তিদের যে শাস্তি হইত এই অপরাধের সেই শাস্তি সমস্ত আদালতে হইবেক ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে লুকুম হইল যে কোন ব্যক্তি যদি এই আইনের ৩ ধারার নির্দিষ্ট অপরাধ অন্যকে করায় বা করিতে প্রবৃত্তি জন্মায় তবে ১৮৪০ সালের ৫ আইন অথবা এই আইন জারী হওনের পূর্বে মিথ্যা শপথ করিতে প্রবৃত্তি জন্মায়নের অপরাধ সাব্যস্ত হওয়া ব্যক্তিদের যে শাস্তি হইত তাহার সেই শাস্তি সমস্ত আদালতে হইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে ইঙ্গরেজী ১৮৩৭ সালের ২১ আইনের লুকুমামুসারে যে কোন সূকৃতি হয় তাহার বিষয়ে এবং জীজমতী মহারানীর কোন আদালতে হওয়া কোন সূকৃতি বা প্রতিজ্ঞার বিষয়ে এই আইন চলন হইবেক না ইতি।

লুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সঙ্গ সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

লুকুম হইল যে আগামি নবেম্বর মাসের ১০ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির প্রথম যে সৈন্য হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেভিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশায় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৫ অক্টোবর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ৫ অক্টোবর তারিখে হজুর কোম্পেন্স প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল—অক্ট।

যে গতিতে তলবচিঠী জারী হইতে না পারে সেই গতিতে ওয়ারন্ট জারী করিবার ক্ষমতা আদালতকে অর্পণ করণের আইন।

ইহাতে লুকুম হইল যে সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকাভিন্ন ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে যখন কোন ফৌজদারী মোকদ্দমাতে আইনামুসারে আসামীর নামে প্রথমে তলবচিঠী জারী কারিতে হয় তখন যদি এমন প্রমাণ হয় যে আসামীর উপর এই তলবচিঠী জারী করিতে উপযুক্তমতে উদ্যোগ করা গিয়াছে কিন্তু আসামীর উপর এ তলবচিঠী জারী করণের পর যে কার্যকারকের কিম্বা যে লোকের প্রতি ছিল তিনি তাহা জারী করিতে পারিলেন না তবে যে আদালত হইতে এই তলবচিঠী বাহির হয় সেই আদালত এ আসামীকে প্রেরণ করিবার নিমিত্ত ওয়ারন্ট জারী করিতে পারেন। আর বিরুদ্ধ কোন আইন থাকিলেও তাহা প্রতিবন্ধক হইবেক না।

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 5th day of January next.

T. R. DAVIDSON,

*Offg. Secy. to the Govt. of India.*

### NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War, and regularly Enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MURAT, M. D.

*Secretary.*

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

### RESOLUTION.

The Governor-General having taken into his consideration the existing state of Education in Bengal, and being of opinion that it is highly desirable to afford it every reasonable encouragement by holding out to those who have taken advantage of the opportunity of instruction afforded to them, a fair prospect of employment in the public service, and thereby not only reward individual merit, but to enable the State to profit as largely and as early as possible by the result of the measures adopted of late years for the instruction of the people, as well

ভুক্তম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

ভুক্তম হইল যে আগামি জানুয়ারি মাসের ৫ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোমিসলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

### বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অধ্যাপতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়াম কলেজে ইমতিহান হইবে। পদাধিকারীদের কিছুদূরী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিলে যে তাহারা এ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেত আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পরসী কথা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

বোর্ডমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি ভুক্তম হইল যে তাহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি দশ বৎসরের অধিকবয়স কোন পদাধিকারকে সোণ্যতার সার্টিফিকেট না দেন এবং তাহারা নিরুপিত পরীক্ষার উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকবালিকাগণ সার্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা কলিকতায় আসিয়া কলেজে ভর্তি হইলে অসোণ্য বয়স হওয়াতে তাহারদিকের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ দিগ্গন্তের মধ্যে না হয় এটি নিষিদ্ধ উপদের উক্ত ভুক্তম দেওয়া গেল।

কলেজে ভর্তি হইলে অসোণ্য বয়সেরদের অপর্যক যে ফোর্ট উলিয়াম কলেজের পরীক্ষক সাহেবদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহাদের এম উপযুক্ত চেহারা প্রাপ্ত হইবে একমাত্র ইমতিহানের দিনের অন্ত্যন্ত দিন পূর্বে মেডিকাল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে প্রার্থনা উপস্থিত হইবে।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধ-সম্পর্কীয় আর্মির অধীন হইবেন এবং সিপাহীস্বরূপ তাহাদের নাম রীতিমতে ফিরিয়া লেখা হইবেক।

এ পদাধিকার যে কোন ব্যক্তি জীব শরীর প্রযুক্ত সিপাহীর কন্ম করিতে না পারেন তিনি গৃহস্থ হইবেন না।

বিদ্যাপ্রাপনের কর্মটির জীযুত অনারবল প্রসিডেন্ট সাহেবের এবং কোমিসলের ভুক্তমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাপ্রাপনের কোমিসল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

### নির্দ্ধারণ।

জীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর রাজা দেশের নিদান্য পনের বৎসর অন্তর বিবেচনা করিয়া দেখেন যে যে তাহারা বিদ্যা পাঠের উপায় অবলম্বন করিয়া কোন তাহারদিকে সরকারী চাকরিতে নিযুক্ত হইলে উপযুক্ত প্রকাশ দেওয়ার দ্বারা ই বিদ্যাপ্রাপনের সম্বন্ধিত প্রবর্ত হওয়াও অনুচিত। ইহাতে কেবল বিশেষতঃ কার্যকর হইবে এবং গুরুত্ব হইবেক এমত নহে যে কএক বৎসর অধিক গবর্নমেন্টের দ্বারা এবং সাধারণ ব্যক্তি ও সম্প্রদায়ের দ্বারা প্রচারিত বিদ্যা শিক্ষার দ্বারা যে উদ্দেশ্য হওয়াতে তাহার ফলে কলিকতা রাজ্যের মধ্যে এবং যথাসাধ্য শীঘ্র উপকার হইতে পারে।

by the Government as by private individuals and Societies, has resolved, that in every possible case a preference shall be given in the selection of candidates for public employment to those who have been educated in the Institutions thus established, and especially to those who have distinguished themselves therein by a more than ordinary degree of merit and attainment.

The Governor-General is accordingly pleased to direct that it be an instruction to the Council of Education, and to the several Local Committees, and other authorities charged with the duty of superintending Public Instruction throughout the Provinces subject to the Government of Bengal, to submit to that Government at an early date, and subsequently on the 1st of January in each year, returns (prepared according to the form appended to this Resolution) of Students who may be fitted, according to their several degrees of merit and capacity, for such of the various public offices as, with reference to their age, abilities, and other circumstances, they may be deemed qualified to fill.

The Governor-General is further pleased to direct, that the Council of Education be requested to receive from the Governors or Managers of all Scholastic Establishments, other than those supported out of the public funds, similar returns of meritorious Students, and to incorporate them, after due and sufficient enquiry, with those of the Government Institutions; and also that the Managers of such Establishments be publicly invited to furnish returns of that description, periodically, to the Council of Education.

The returns, when received, will be printed and circulated to the heads of all Government offices both in and out of Calcutta, with instructions to omit no opportunity of providing for and advancing the candidates thus presented to their notice, and in filling up every situation, of whatever grade, in their gift, to show them an invariable preference over others not possessed of superior qualifications.

The appointment of all such candidates to situations under the Government, will be immediately communicated by the appointing Officer to the Council of Education, and will by them be brought to the notice of Government, and the public, in their annual reports. It will be the duty of controlling Officers, with whom rests the confirmation of appointments made by their subordinates, to see that a sufficient explanation is afforded in every case in which the selection may not have fallen upon an educated candidate whose name is borne on the printed returns.

With a view still further to promote and encourage the diffusion of knowledge among the humbler classes of the people, the Governor-General is also pleased to direct, that even in the selection of persons to fill the lowest offices under the Government,

অতএব শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর নিশ্চয় করিয়াছেন যে কর্মের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদিগকে সরকারী কার্যে নিযুক্ত করিতে হইলে যাহারা এইরূপে সংস্থাপিত বিদ্যালয়ে বিদ্যা শিক্ষা করিয়াছেন এবং বিশেষতঃ যাহারা অন্যাপেক্ষা গুণ ও বিদ্যার দ্বারা বিখ্যাত হইয়াছেন তাঁহাদিগকে সাধ্যপর্যন্ত অগ্রে কর্ম দেওয়া যাইবেক।

অতএব শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর ভকুম করিতেছেন যে বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের সাহেবদিগকে এবং বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের অধীন জিলার নানা স্থানীয় কমিটি এবং বিদ্যাধ্যাপনের কর্তৃক যে কর্মকারকের প্রতি অর্পণ হইয়াছে তাঁহাদিগকে এই আদেশ হয় যে সে ছাত্রেরা আপন২ ঘরের ও বুদ্ধির ভারতম্যানুসারে বয়স ও শক্তি এবং অন্যান্য বিষয় বুঝিয়া নানা সরকারী কর্মের যোগ্য বোধ হইতে পারেন তাঁহাদের এক বিবরণপত্র এই নিষ্ঠারূপের শেষের লিখিত পটানুসারে প্রস্তুত করিয়া অধিলয়ে গবর্নমেন্টের নিকটে অর্পণ করেন এবং তৎপরে প্রতিবৎসরের ১ জানুআরি তারিখে সেইরূপ বিবরণপত্র অর্পণ করেন।

শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর আরো ভকুম করিতেছেন যে সরকারী খরচে স্থাপিত বিদ্যালয়ভিন্ন অন্যান্য বিদ্যালয়ের অধ্যক্ষ অথবা কর্তাদের স্থানে গুণশালি ছাত্রদের সেইরূপ বিবরণপত্র বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের সাহেবেরা লন এবং তদ্বিষয়ে উপযুক্ত ও যথোচিত অনুমোদন করিয়া এই বিবরণপত্র সরকারী বিদ্যালয়ের ছাত্রদের বিবরণপত্রের সঙ্গে সংযোগ করেন। এবং আরো ভকুম হইল যে এই বিদ্যালয়ের অধ্যক্ষদিগকে সেইরূপ বিবরণপত্র সমন্বয়ে বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের সাহেবদিগের নিকটে পাঠাইতে সরকারী পত্রের দ্বারা প্রস্তাব হয়।

এ বিবরণপত্র এইরূপে পাওয়া গেলে তাহা জাপা হইয়া কলিকাতার মধ্যে ও কলিকাতার বাহিরে সকল সরকারী দফতরের অধ্যক্ষদের নিকটে পাঠান যাইবেক এবং তাঁহাদিগকে এই ভকুম দেওয়া যাইবেক যে সে কর্মাকাক্ষি ব্যক্তিদের নাম তাঁহাদের নিকটে এইরূপে অর্পণ হইল তাঁহাদিগকে কর্ম দেওনের বিষয়ে এবং উক্ত পদ দেওনের বিষয়ে কোন প্রকারে ত্রুটি না করেন এবং তাঁহাদের অধীন কোন শ্রেণীর কোন প্রকার কর্ম শূন্য হইলে এ কর্মাকাক্ষি ব্যক্তিদের অপেক্ষা অধিক যোগ্য ব্যক্তি উপস্থিত না হইলে এ কর্মাকাক্ষিদিগকে অগ্রে সেই কর্মে নিযুক্ত করিবেন।

কর্মাকাক্ষি ব্যক্তির এই প্রকার সরকারী কর্মে নিযুক্ত হইলে তাহার সম্বাদ নিযুক্তকারি কর্মকারক সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের সাহেবদিগকে তৎক্ষণাৎ দিবেন এবং তাহারা এ সম্বাদ গবর্নমেন্টকে জানাইবেন এবং বার্ষিক রিপোর্টের দ্বারা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ করিবেন। যে কর্তৃক কর্মকারকের উপর তাঁহাদের অধীন কর্মকারকেরদের করা নিয়োগ মঞ্জুর করিবার ভার থাকে তাঁহাদের প্রতি ভকুম হইল যে সে কোন গতিকে এ যুক্তি বিবরণপত্রের মধ্যে লেখা সুশিক্ষিত কর্মাকাক্ষি ব্যক্তি কর্মে নিযুক্ত না হন সেই গতিকে তাহা না করণের উপায় করণ জানান।

ইতর লোকেরদের মধ্যে বিদ্যা প্রচার করিবার প্রবৃদ্ধি ও উৎসাহ দিবার জন্যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর আরো ভকুম করিতেছেন যে সরকারী অতিছোট কর্মে ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করণের সময়ে কর্মাকাক্ষিদের গুণের ইতরবিবেচনা করিতে হইবেক এবং নিরত



Mr. J. E. Fraser to be a Superintendent of Abkarree Revenue of the 1st Class, and to exercise the powers specified in Section 3, Act No. XXV. of 1840, within the limits of the 2d or Dacca Circle.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 15th October, 1844.

Baboo Chunder Sikhur Chowdry,  
Principal Sudder Ameen of Backergunge, ... ..  
Syed Abdool Wahid Khan, ditto ... ..  
ditto of Moorshedabad, ... ..  
Baboo Shihchunder Mookerjee,  
Officiating Sudder Ameen of ditto, ... ..

During the  
Dusserah  
Vacation.

The 16th October, 1844.

The leave of absence, for one month, granted on the 29th August last to Mr. A. Smelt, Civil and Sessions Judge of Patna, is cancelled at his own request.

Baboo Ramchunder Roy, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in Chittagong, from the 25th ultimo to 19th November next, on private affairs.

Mr. G. Hough, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833 in Cuttack, from the 18th instant to the end of December next, on private affairs.

Rai Shihchunder Deb, ditto ditto in Midnapore, from the 15th to the 31st instant, on private affairs.

Baboo Shamechunder Roy, Principal Sudder Ameen at Pooroolia, in Maunbhoon, for ten days, in excess of the Dusserah Vacation.

#### NOTIFICATIONS.

The 15th October, 1844.

Mr. H. V. Hathorn, Civil and Sessions Judge of Sarun, received charge of his Office from the Principal Sudder Ameen of that District on the 10th instant.

Mr. Louis Stewart Jackson, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service, by proficiency in two of the Native Languages.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

শ্রীমত জে ই ফ্রেজার সাহেব আবকারীর রাজস্বের প্রথম শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইলেন এবং দ্বিতীয় অর্ধাৎ ঢাকার এলাকার সীমাসরহদের মধ্যে ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১৫ অক্টোবর।

বাকরগঞ্জের প্রধান সদর আমীন  
শ্রীমত বাবু চন্দ্রশেখর চৌধুরী।  
মুরশিদাবাদের এ এ শ্রীমত সৈ-  
য়দ আবদুল ওয়াহেদ খাঁ।  
এ স্থানের একটিন সদর আমীন  
শ্রীমত বাবু শিবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

দশহরার বন্দে ছুটি  
পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১৬ অক্টোবর।

পাটনার সিভিল ও সেশন জজ শ্রীমত এমিলি সাহেব গত আগষ্ট মাসের ২২ তারিখে সে এক মাসের ছুটি পান্ তাতা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে চাটিগাঁর ডেপুটি কালেকটর শ্রীমত বাবু রামচন্দ্র রায় স্বীয় কম্পোপলক্ষে গত মাসের ১৫ তারিখঅবধি আগামি নবেম্বর মাসের ১২ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে কটকের ডেপুটি কালেকটর শ্রীমত জি হফ সাহেব স্বীয় কম্পোপলক্ষে বর্তমান মাসের ১৮ তারিখঅবধি ডিসেম্বর মাসের শেষপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের এ এ শ্রীমত রায় শিবচন্দ্র দেব স্বীয় কম্পোপলক্ষে বর্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি ৩০ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

মানভূমির পুললিয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীমত বাবু শ্যামচন্দ্র রায় দশহরার বন্দে অতিরিক্ত দশদিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৫ অক্টোবর।

সাহেবের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীমত এড বি হেথর্ন সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখে এ জিলায় প্রধান সদর আমীনের স্থানে আপন কম্বের ভার গ্রহণ করেন।

সিভিলসম্প্রদায় শ্রীমত লুইস স্টুয়ার্ট জ্যাকসন সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কম্বের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

বঙ্গলা দেশের শ্রীমত রাইট অনবদিল গবর্নমেন্ট সাহেবের অনুমোদনে।

এক জে তালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

#### INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

#### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of ROBERT HUNTER, an Insolvent.

On Saturday the 5th day of October instant, upon an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co's. Rs. 2767-1-5 in his hands, pay a dividend at the rate of Co's. Rs. 100 per cent. (which will amount to the sum of Co's. Rs. 2507-5 As.) upon the several claims admitted on

শহর কলিকাতার অক্ষয় শ্রীনিবাসের পরি-  
ত্রিগার্থ আদালত।

যোত্রহীন রাবট হন্টার সাহেবের বিষয়ে

আইমনি সাহেবের দরখাস্তমতে বর্তমান অক্টোবর মাসের ৫ তারিখ শনিবারে শুক্ল হইল যে উক্ত যোত্রহীনের তত্ত্বাবধি যে সমস্ত দাওয়া গ্রন্থিত হইয়াছে সেই সকল দাওয়া উক্ত আইমনি সাহেবের খাতিরফদা মতে মাদ্দন হইবে ত্রুট আইমনি সাহেবের হাতে যে ২৭৬৭/৫ টাকা আছে তাহাইতে তিনি প্রত্যেক জন দাওয়ারদারকে

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২২ অক্টোবর।]

the Schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.  
Assignee's Office, 15th October, 1844.

The like notice in the matter of COLIN CAMPBELL, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co's. Rs. 5545-11, a Dividend in full (amounting to Rs. 3942-15) be paid.

The like notice in the matter of CHARLES MORGAN, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co's. Rs. 2800-9-6, a Dividend at 1½ per cent. (amounting to Co's. Rs. 2497-2-5) be paid.

The like notice in the matter of KEMJEE JOOTAH and HURRY DOSS NATHA, Insolvents, in which it was ordered that out of the sum of Co's. Rs. 6416 6-5, a Dividend at 15 per cent. (amounting to Co's. Rs. 5979-0-2,) be paid.

The like notice in the matter of GEORGE RICHARD PRENDAGAST BECHER, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co's. Rs. 2242-12-1, a Dividend at 10 Co's. Rs. per 100 Sa. Rs. (amounting to Co's. Rs. 1792-10 As.) be paid.

The like notice in the matter of ALEXANDER MCINTOSH and HENRY MITCHELL ALLEN, Insolvents, in which it was ordered that out of the sum of Co's. Rs. 18,048-12-8, a Dividend at 45 per cent. (amounting to Co's. Rs. 17,104-2-6,) be paid.

R. O'DOWDA, Assignee.

Calcutta, 15th October, 1844.

শতকরা ১০০ টাকা ডিবিডেণ্ড দিবেন অর্থাৎ সর্বসমুদ্ব ২৫০৭ ৮ টাকা দিবেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আইসিনির দফতরখানা ১৮৪৪ সাল ১৫ অক্টোবর।

যোত্রহীন কালেন কাম্বেল সাহেবের বিষয়ে  
উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে এই বিষয়ে তদুদ্ব হইল যে ৫৫৪৫ ১৮ টাকা হইতে সম্পূর্ণ ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ ৩৯৪২ ১৫ টাকা দেওয়া যায়।

যোত্রহীন চার্লস মর্গান সাহেবের বিষয়ে  
উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল তাহাতে তদুদ্ব হইল যে ২৮০০ ৯ ৬ টাকা হইতে শতকরা ১০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বসমুদ্ব ২৪৯৭ ৫ টাকা।

যোত্রহীন কেমজি জুটা ও হরিদাস নাথার বিষয়ে  
উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল এই বিষয়ে তদুদ্ব হইল যে ৬৪১৬ ৬ ৫ টাকা হইতে শতকরা ১৫ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বসমুদ্ব ৫৯৭৯ ২ টাকা।

যোত্রহীন জর্জ রিচার্ড প্রেন্ডাগাস্ট বেচর সাহেবের  
বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল এই বিষয়ে তদুদ্ব হইল যে ২২৪২ ১২ ১ টাকা হইতে শতকরা ১০ টাকার উপর কোং ১০০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বসমুদ্ব ১৭৯২ ১০ টাকা।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার মাকিন্টশ ও হেনরি  
মিচেল আলেন সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সম্বাদ দেওয়া গেল এই বিষয়ে তদুদ্ব হইল যে ১৮০৪ ৮ ৫ টাকা হইতে শতকরা ৪৫ টাকা ডিবিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বসমুদ্ব ১৭১০ ৪ ৬ টাকা।

অর ওডোড। আইসিনি।

কলিকাতা। ১৮৪৪। ১৫ অক্টোবর।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইচ্ছাকার।

TREATISE ON INHERITANCE, &c.

Just published at the Scramppore Press,

IN OCTAVO—PRICE, Co's Rs. 6,

A TREATISE ON INHERITANCE, GIFT, WILL, SALE AND MORTGAGE, with an Introduction to the Laws of the Bengal Presidency.

By F. E. ELBERLING, Esq. of the Danish Civil Service. Applications for the Work to be made to Messrs. Thacker and Co., St. Andrew's Library; Messrs. Ostell and Lepage, British Library; and Messrs. P. S. D'Rozario and Co., No. 5, Tank Square, Calcutta.

[Government Gazette, 22d October, 1844.]

ঈশ্বরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রস্তুত জ্ঞান কামিনী সাহেবের দ্রষ্টব্য হইল।







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 29, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২৯ অক্টোবর।

## DRAFTS OF ACTS.

[Second Insertion.]  
FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 5TH OCTOBER, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 5th of October 1844.

ACT No. — of 1844.

*An Act empowering Courts to issue Warrants in cases of failure to serve Summons.*

It is hereby enacted, that in the Territories subject to the Government of the East India Company, except the Local Jurisdiction of the Supreme Courts, whenever in any Criminal case a Summons to the Defendant is by Law the first process, it shall be lawful for any Court which has issued a Summons in such case, to issue a Warrant for the apprehension of the Defendant in such case, upon proof that due diligence has been used to serve such Summons upon the Defendant, and that the Officer or other person whose duty it may be to serve such Summons upon the Defendant has been unable to serve such Summons,—any Law or Regulation to the contrary notwithstanding.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 5th day of January next.

R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 29th October, 1844.]

## আইনের মুসাবিদা।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]  
ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৫ অক্টোবর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ৫ অক্টোবর তারিখে হজুর কোল্লেজে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল—আক্ট।

যে২ গহিকে তলবচিঠী জারী হইতে না পারে সেই২ গহিকে ওয়ারন্ট জারী করিবার ক্ষমতা আদালতকে অর্পণ করণের আইন।

ইহাতে শুকুম হইল যে সুপ্রিম কোর্টের বিশেষ এলাকাভিন্ন ভারতবর্ষের কোল্যানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে যখন কোন ফৌজদারী মোকদ্দমাতে আইনানুসারে আসামীর নামে প্রথমে তলবচিঠী জারী করিতে হয় তখন যদি এমত প্রমাণ হয় যে আসামীর উপর ঐ তলবচিঠী জারী করিতে উপযুক্তমতে উদ্যোগ করা গিয়াছে কিন্তু আসামীর উপর ঐ তলবচিঠী জারী করণের ভার যে কার্যকারকের কিয়া যে লোকের প্রতি ছিল তিনি তাহা জারী করিতে পারিলেন না তবে যে আদালত হইতে ঐ তলবচিঠী বাহির হয় সেই আদালত ঐ আসামীকে গ্রেফতার করিবার নিমিত্তে ওয়ারন্ট জারী করিতে পারেন। ইহার বিরুদ্ধ কোন আইন থাকিলেও তাহা প্রতিবন্ধক হইবেক না।

শুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

শুকুম হইল যে আগামি জানুয়ারি মাসের ৫ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোল্লেজের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরার বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের এক্টিং সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

**FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.**

THE 12TH OCTOBER, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 12th of October, 1844.

ACT No. — of 1844.

*An Act vesting Courts of Appeal with the discretion to require or dispense with Security for Costs from the Appellant.*

Whereas, it is not now by Law necessary within the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal, to take any Security for Costs in Appeals before the Sudder Courts—and, whereas, no Security for Costs is now required by Law in Appeals from the decisions of Moonsiffs; and, whereas, it is expedient that Appeals from all Courts should be put in this respect upon a uniform footing:—

It is therefore hereby enacted, that within the said Territories it shall not be necessary in any Court of Appeal to take any Security for Costs, but it shall be in the discretion of every Court of Appeal to demand Security for Costs from the Appellant or not, as it shall see fit, before the Respondent is called upon to answer,—any Law or Regulation to the contrary notwithstanding.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 12th day of December next.

T. R. DAVIDSON,

*Offg. Secy. to the Govt. of India.*

**CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.**

No. 22.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

With the sanction of Government, the Court of Sudder Dewanny Adawlut, for the Lower Provinces, are pleased to notify, that Law Officers of Zillah Courts will be, in future, considered eligible to Moonsiffships, and, in cases of peculiar merit, capacity, and long previous experience, to the Office of Sudder Ameen, without undergoing the ordeal of an examination.

2. The Circular order of the Sudder Dewanny Adawlut, No. 166, dated 5th February 1836, is, under the authority of Government, so far modified as to leave the Court at liberty to exercise their discretion in appointing persons holding the Office of Mahomedan Law Officer, to be at the same time Moonsiffs at the Sudder Stations of the Zillah Courts, whenever there may be reason to believe that the junction of the two Offices will not retard the administration of Civil Justice, or be otherwise prejudicial to the public Service. The Court will

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২২ অক্টোবর।]

ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১২ অক্টোবর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ১২ অক্টোবর তারিখে হজুর কৌন্সিলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল—আক্ট।

আপীল আদালতকে আপেলান্টের স্থানে গরচার জামিন তলব করিবার কি না করিবার ক্ষমতাপর্ণ করণের আইন।

যেহেতুক এক্ষণে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাণধানীর অধীন দেশের মধ্যে সদর আদালতে আপীল হওয়া মোকদ্দমার গরচার জামিন লওয়া আইনানুসারে আবশ্যক নাই এবং যেহেতুক মুনসেফের নিষ্পত্তির উপর আপীল হইলে গরচার জামিন লওয়া এক্ষণে আইনানুসারে আবশ্যক নাই এবং যেহেতুক এই বিষয়ে সকল আদালতের ডিক্রীর উপর যে আপীল হয় তাহার একি রীতি করা উচিত বোধ হইয়াছে

অতএব ইহাতে তদুম হইল যে উক্ত দেশের মধ্যে গরচার জামিন লইতে কোন আপীল আদালতের আবশ্যক হইবেক না কিন্তু প্রত্যেক আপীল আদালতের এই ক্ষমতা হইবেক যে ঐ আদালতের বিবেচনায় সেমত উচিত বোধ হয় সেইমতে ফেস্পাণ্ডেন্টকে জওয়ার দিতে তদুমত ওনের পূর্বে আপেলান্টের স্থানে গরচার জামিন তলব করেন কি না করেন। ইহার বিপরীত কোন আইন থাকিলেও তাহা প্রতিবন্ধক হইবেক না ইতি।

তদুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

তদুম হইল যে আগামি ১২ ডিসেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি অর্ডর।

১২ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জীযুত সিভিল জজ সাহেব বরাবরে যু।

১। গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা জানাইতেছেন যে উক্ত কালে জিলার আদালতের পণ্ডিত ও মৌলবীরা ইমতিহান না দিয়া মুনসেফী পদে নিযুক্ত হইতে পারেন এবং বিশেষ গুণ ও বৈদগ্ধ্য এবং যতকালের অনুশীলন থাকিলে ওঁহারা সদর আমীনী পদেও নিযুক্ত হইতে পারেন।

২। সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৩৬ সালের ৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের ১৬৬ নম্বরী সরকারি অর্ডর গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে এইপর্যন্ত মতান্তর হইল যে আদালতের মৌলবীর এবং মুনসেফের কর্ম এক জনকে দিলে দেওয়ানী আদালতের কার্যের বিলম্ব অথবা অন্য প্রকারে সরকারী কর্মের ব্যাঘাত হইবেক না এমত বোধ হইলে সদর আদালত আপন বিবেচনামতে আদালতের মৌলবীকে জিলা আদালতের সদর মোকামে মুনসেফী কর্মে নিযুক্ত করিতে পারেন। এবং সদর আদালত যখন জিলা আদালতের মৌলবীকে সদর আমীনী

be guided by the same considerations in recommending to Government the appointment of Mahomedan Law Officers of the Zillah Courts, to the Office of Sudder Ameen.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William 23d August, 1844.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAMIUT.

No. 21.

*To the Session Judges, Magistrates, and Joint-Magistrates in the Lower Provinces.*

1. The Court request, under instructions from the Government, that they may be furnished, in continuation of the returns to the Circular Order No. 291, of the 28th January 1842, with reports on the operation of Act IV. of 1840, to the present time, especially in respect to the diminution or otherwise of affrays and breaches of the peace.

2. The reports will, as before, be drawn up by the Magistrates, and submitted to the Court through the Session Judges.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 20th September, 1844.

No. 22.

*To the Magistrates and Joint-Magistrates in the Lower Provinces.*

The Court having had before them the replies of the several Magisterial Authorities to their Circular Order. No. 7, of the 26th April last, are pleased, with the sanction of Government, to direct that, in all future cases, condemned Criminals, if not possessed of decent clothes, be invariably supplied with a suit and a cap; and, at the same time, to prohibit the practice, heretofore existing in some districts, of allowing music, money, or other indulgences.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 27th September, 1844.

## NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient de-

[*Government Gazette, 29th October, 1844.*]

কর্ম নিযুক্ত করিতে গবর্ণমেন্টকে পরামর্শ দেন তখন সেইরূপ বিবেচনা করিয়া পরামর্শ দিবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২৩ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

X

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২১ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সেশন জজ সাহেব ও জিহুত মাজিস্ট্রেট সাহেব ও জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪২ সালের ২৮ জানুয়ারি তারিখের ২১ নম্বরী সরকুলার অর্ডারানুসারে যে সকল ফৈকিয়ৎ পাঠাইবার চকুম ছিল তাহার অনুক্রমে সদর আদালতের সাহেবেরা গবর্ণমেন্টের আদেশ পাওয়া চকুম করিতেছেন যে বর্তমান কালপর্যন্ত ১৮৪০ সালের ৪ আইনের যে ফল হইয়াছে বিশেষতঃ দাখাচকামা ও শাখিভজ তাহার দ্বারা যেপর্যন্ত নূন হইয়াছে তাহার রিপোর্ট পাঠাও।

২। এই রিপোর্ট পূর্ণসমত মাজিস্ট্রেট সাহেব প্রস্তুত করিবেন এবং সেশন জজ সাহেব তাহা সদর আদালতে পাঠাইবেন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২০ সেপ্টেম্বর।

২২ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত মাজিস্ট্রেট সাহেব ও জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা গত আপ্রিল মাসের ১৬ তারিখের ৭ নম্বরী সরকুলার অর্ডারের উত্তর দিয়া যে সকল পত্র লিখিলেন তাহা সদর আদালতের সাহেবেরা পাঠাই গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে আদেশ করিতেছেন যে উত্তর কালে দণ্ডহওয়া অপরাধীদের যদি উপযুক্ত বস্ত্র না থাকে তবে তাহারদিগকে নিয়ত একত প্রস্থ কাপড় ও একত টুপি দেওয়া যায়। এবং কোনত জিলাতে তাহারদিগকে বাদ্য শ্রবন ও টাকা দেওন এবং অন্যান্য অনুগ্রহ করণের যে ব্যবহার এখনপর্যন্ত চলিতেছে তাহা রহিত হয়।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২৭ সেপ্টেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অধ্যাপতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের এক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে জাজ নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদাধিকারীদের ঐন্দুস্থানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা এ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোস্তায় সাহেবের প্রতি চকুম হইল যে তাহারা পনের বৎসরের নূন কি বিশ বৎসরের অধিকবয়স কোন পদাধিকারকে যোগ্যতার সর্টিফিকেট না দেন এবং তাহারা নিরুপিত পরীক্ষার উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের

gree of fluency and facility. Much disappointment, expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War, and regularly Enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUTAT, M. D.

Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADRAWLUT.

The 11th October, 1844.

#### LEAVE OF ABSENCE.

Moulavie Rumezooddeen, Moonsiff of Putteeah, Chit tagong, for 3 months, from the 8th instant, on Medical Certificate.

Mahomed Wafee, Moonsiff of Panghatta, Zillah Nuddea, for one day (the 13th proximo.)

#### APPOINTMENT.

Syud Uhmed to be Acting Moonsiff of Putteeah, Zillah Chittagong.

J. HAWKINS, Register.

#### CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1601.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

The 16th October, 1844.

Mr. W. J. H. Money, { To be Members of the  
Mr. M. Betts, ... { Ferry Fund Committee  
at Moorshedabad, vice  
Mr. Herklotts and Captain Smyth.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 16th October, 1844.

Dr. J. Corbet, Principal Assistant to the Opium Agent at Behar, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules.

Moulavie Ausaff Allee, Sudder Ameen of Mymensing, also Moonsiff of Nussereabad, ...  
Baboo Roy Radhagovind Shome, Principal Sudder Ameen of Hooghly, ...  
Baboo Bhyrabbhunder Ghose, Sudder Ameen of Hooghly, ...  
Syud Izzut Ullee, Principal Sudder Ameen of Beerbhoom, ...

During the Dusserah Vacation.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২২ অক্টোবর।]

কে বালকেরদিগকে সর্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের লম্বায় কালেজে ভর্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উক্ত কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্তি হওনের আকাজিক ব্যক্তিদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাতাহেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা প্রস্তুত হয় এজন্য ইমতিহানের দিনের অন্যান্য তিন দিন পূর্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধ-সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবে এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিঙ্গিতে লেখা যাইবেক।

এ পদাকাজিক যে কোন ব্যক্তি ক্রীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম করিতে না পারেন তিনি গ্রাহ্য হইবেন না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির প্রীযুত অনরবিল প্রসীডেন্ট সাহেবের এবং কোমিসলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কোমিসল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ১১ অক্টোবর।

ছুটা।

চাটিগাঁও পটিয়ার মুনসেফ প্রীযুত মোলবী রমীজুদ্দীন চিবিংসকের সর্টিফিকেটক্রমে বহমান মাসের ৮ তারিখ-অবধি তিন মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার পানঘাটার মুনসেফ প্রীযুত মতম্মদ ওয়াকী আগামি মাসের ১৩ তারিখে এক দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

প্রীযুত সাইদ আহমদ জিলা চাটিগাঁও পটিয়ার একটং মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

১৬০১ নম্বর।

বাল্লা দেশের প্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৬ অক্টোবর।

প্রীযুত হর্কলটস সাহেব এবং প্রীযুত কান্থান সিংহ সাহেবের পরিবর্তে প্রীযুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব এবং প্রীযুত এম বেটস সাহেব মুরশিদাবাদে গুদারার নোকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটা।

১৮৪৪ সাল ১৬ অক্টোবর।

বেহারে আফিমের এজেন্ট সাহেবের প্রধান অফিস-ফোর্ট প্রীযুত ডাক্তর জে করবেট সাহেব ছুটা প্রাপণার্থ শুধরা বিধানের ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটা পাইয়াছেন।

ময়মুনসিংহের সদর আমীন অথচ নসীরাবাদে মুনসেফ প্রীযুত মোলবী ঐসাফ আলী।

ভগলীর প্রধান সদর আমীন প্রীযুত বাবু রায় রাধাগোবিন্দ সোম।

ভগলীর সদর আমীন প্রীযুত বাবু ঝৈরব-চন্দ্র ঘোষ।

বীরভূমের প্রধান সদর আমীন প্রীযুত সৈয়দ ইজাজ আলী।

দশহরার বন্দে ছুটা পাইয়াছেন।

**Erratum.**—In the *Bengalee Government Gazette* of the 22d instant, page 456, line 25, for “December” read “November.”

#### NOTIFICATIONS.

Mr. W. J. H. Money, Collector of Moorshedabad made over charge of his Office and Treasury to Mr. W. Grey on the 15th instant.

Mr. C. H. Lushington assumed charge of the office of Resident at Malacca on the 23d ultimo.

Mr. J. F. G. Cooke, Civil and Session Judge of Dacca, received charge of his office from Mr. J. S. Reily, Principal Sudder Ameen of that District on the 14th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1619.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

The 16th October, 1844.

Mr. W. H. Martin to be Additional Judge of Hooghly.

The 23d October, 1844.

Mr. G. M. G. Smith to be a Member of the Ferry Fund Committee at Jessore, vice Mr. Barchard resigned.

Mr. Bluett to be a Member of the Ferry Fund Committee at Monghyr, vice Mr. Bruce resigned.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 16th October, 1844.

Mr. F. Gouldsbury, Civil and Session Judge of Bhagulpoore, for one month, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 22d January last.

Shamechunder Roy, Principal Sudder Ameen at Pooroolia, in Maunbhoom, for ten days, in excess of the Dusserah Vacation.

The 19th October, 1844.

Mr. James Reily, Principal Sudder Ameen of Dacca, for one week, in excess of the Dusserah Vacation.

The 23d October, 1844.

Mr. A. T. Smith, Uncovenanted Deputy Collector in Jessore, for fifteen days, on private affairs.

#### NOTIFICATIONS.

The 16th October, 1844.

The Right Honourable the Governor of Bengal has been pleased to grant permission to passed Students of the Medical College, not in the employ of Government, to assume the title of “Graduate of Medicine and Surgery of the Bengal Medical College.”

Reverend P. Hinde, appointed Assistant-Chaplain on the Bengal Establishment, reported his arrival on board the Ship *Ellenborough*, which vessel reached Kedgerie on the 15th instant.

[Government Gazette, 29th October, 1844.]

#### অনুষ্ঠান পোষন।

বর্ধমান মাসের ২২ তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৪৬৬ পৃষ্ঠায় ২৩ পংক্তিতে “ডিসেম্বর” এই শব্দের পরিবর্তে “নবেম্বর” পাঠ করিতে হইবে।

#### বিজ্ঞাপন।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর জিযুত ডবলিউ জে এচ হানি সাহেব বর্ধমান মাসের ১৫ তারিখে আপনার নিরীশতা ও খাজানাখানার ভার জিযুত ডবলিউ গ্রে সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

জিযুত সি এচ লশিংটন সাহেব গত মাসের ২৩ তারিখে মলাকার রেসিডেন্টী কর্ম গ্রহণ করেন।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ জিযুত জে এফ জি কুক সাহেব বর্ধমান মাসের ১৪ তারিখে ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন জিযুত জে রাইলি সাহেবের স্থানে আপন নিরীশতার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের জিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৬১৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৬ অক্টোবর।

জিযুত ডবলিউ এচ মার্টিন সাহেব তগলীর অতিরিক্ত জজ হইবেন।

১৮৪৪ সাল ২৩ অক্টোবর।

জিযুত বার্চার্ড সাহেব কর্মে ইশ্তাফা দেওয়াতে জিযুত জি এম জি স্মিথ সাহেব যশোহরে গুদারীর নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

জিযুত কুস সাহেব কর্মে ইশ্তাফা দেওয়াতে জিযুত ব্রহ্মট সাহেব মুন্সেরে গুদারীর নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১৬ অক্টোবর।

ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজ জিযুত এফ গুল-বেরি সাহেব গত জানুয়ারি মাসের ২২ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিসিক চিকিৎসকের সার্টিফিকটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মানভূমের পুন্ডলিয়ার প্রধান সদর আমীন জিযুত শ্যামচাঁদ রায় দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১২ অক্টোবর।

ঢাকার প্রধান সদর আমীন জিযুত জেমস রাইলি সাহেব দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২৩ অক্টোবর।

যশোহরের অচিকিত ডেপুটি কালেক্টর জিযুত এ টি স্মিথ সাহেব স্বীয় কম্পোপলকে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৬ অক্টোবর।

বাঙ্গলা দেশের জিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেব অনুমতি দিয়াছেন যে মেডিকেল কালেক্টর উত্তীর্ণ যে ছাত্রেরা গবর্ণমেন্টের কর্মে নিযুক্ত না তন্ তাঁহারা বাঙ্গলা দেশের “মেডিকেল কালেক্টর চিকিৎসা ও অস্ত্র বিদ্যাতে সনদপ্রাপ্ত” এই উপাধি গ্রহণ করেন।

জিযুত পাদরি এফ হাইট সাহেব বাঙ্গলা কোম্পানির আসিষ্ট্যান্ট ধর্মোপদেশকতা কর্মে নিযুক্ত হইয়া “এলেনবরা” নামক জাহাজে পণ্ডিতহইয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্ধমান মাসের ১৫ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছেছে।



Mr. H. C. Metcalfe, Officiating Judge of Bhau-  
gulpore, received charge of his Office from Mou-  
lavie Mahomed Majid, Principal Sudder Ameen,  
on the 14th instant.

By order of the Right Honourable the Governor  
of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1649.

ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR  
OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

The 23d October, 1844.

Surgeon C. Finch, Presidency Surgeon, to un-  
dertake the duty of examining Emigrants proceed-  
ing to the Mauritius.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 23d October, 1844.

Mr. H. V. Bayley, Acting Superintendent of  
Settlements and Special Deputy Collector of Mid-  
napore, for one month, under Section XI. of the  
Amended Absentee Rules.

Mr. G. N. Cheek, Civil Assistant-Surgeon of  
West Burdwan, from the 1st proximo to the 16th  
December next.

Mr. E. J. C. Richardson, Assistant to the  
Magistrate and Collector of Bhaugulpore, for one  
month, under Section XI. of the Amended Absen-  
tee Rules.

Moulavie Syud Unwar Ullee, Law Officer at-  
tached to the Civil Court of Shahabad, during the  
Dusserah vacation.

The 24th October, 1844.

Mr. B. Golding, Judge of East Burdwan, for two  
months, on Medical Certificate, in extension of the  
leave granted him on the 2d instant.

Mr. Vernon Hugh Schaleh, Assistant to the Joint-  
Magistrate and Deputy-Collector of Beerbhoom, for  
one month, from the date of quitting his Station.  
This cancels the leave granted him on the 26th  
ultimo.

The leave of absence granted to Lieut. G.  
Hicks, Commanding the Balasore and Khoordah  
Paik Companies and Assistant Superintendent of  
the Tributary Mehals, on the 26th ultimo, is can-  
celled at his own request.

#### NOTIFICATIONS.

The 23d October, 1844.

Mr. Henry Ricketts, Commissioner of Revenue  
Chittagong Division, made over charge of the cur-  
rent duties of his office to Mr. T. C. Scott on the  
17th instant.

Mr. F. Stainforth, Judge of Chittagong, made  
over charge of his office to Moulavie Muneerood-  
deen Mahomed, the Principal Sudder Ameen, on  
the 17th instant.

The following application for a Furlough of the  
Season 1844-45, has been received, in addi-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ২৯ অক্টোবর।]

ভাগলপুরের একটিন জজ শ্রীযুত এচ সি মেটকাল সা-  
হেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে প্রধান সদর আমীন  
শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মাজিদেহর স্থানে আপনার শি-  
রিশতার ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর  
সাহেবের অকুমন্ত্রে।

এক জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪৯ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর  
সাহেবের অকুমন্ত্রে।

নিরোগ।

১৮৪৪ সাল ২৩ অক্টোবর।

রাজধানীর চিকিৎসক শ্রীযুত সি ফিঞ্চ সাহেব মরিচ  
উপদ্রোপে গমনকারি লোকেরদের তদারক করিবার  
কার্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২৩ অক্টোবর।

মেদিনীপুরের বন্দোবস্তের একটিন সুপারিন্টেন্ডেন্ট এবং  
স্পেশিয়াল ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত এচ সি বেলি সা-  
হেব ছুটি প্রাপণার্থ স্থপরা বিধানের ১১ ধারানুসারে  
এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পশ্চিম বঙ্গমানেবের সিবিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক  
শ্রীযুত জি এন চীক সাহেব আগামি মাসের ১ তারিখ-  
অবধি আগামি ডিসেম্বর মাসের ১৬ তারিখপর্যন্ত ছুটি  
পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের মাডিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আ-  
সিস্ট্যান্ট শ্রীযুত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব ছুটি প্রাপ-  
ণার্থ স্থপরা বিধানের ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি  
পাইয়াছেন।

শাহাবাদের দেওয়ানী আদালতের ফতওয়াদারক শ্রীযুত  
সৈয়দ আনওয়ার আলী দশহরার বন্দে ছুটি পাইয়া-  
ছেন।

১৮৪৪ সাল ২৪ অক্টোবর।

পূর্ব বঙ্গমানেবের জজ শ্রীযুত বি গোল্ডিং সাহেব বর্-  
মান মাসের ২ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎ-  
সকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বীরভূমের জাইন্ট মাডিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর  
সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত বর্নন হিউ শক সাহেব সে  
তারিখে আপনার কর্মস্থানছাড়িতে গমন করবেন সেই তা-  
রিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তাহাতে গত  
মাসের ২৬ তারিখে তিনি যে ছুটি পান তাহা রহিত  
হইল।

বালেশ্বর ও খোন্দার পাটক কোম্পানির অধ্যক্ষ এবং  
পেশকর্মী মহালের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট  
শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট জি হিঙ্ক সাহেবকে গত মাসের ২৬  
তারিখে সে ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাহার প্রাথনার  
বশিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২৩ অক্টোবর।

চাটিগাঁর এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত হেনরি  
রিকটস সাহেব বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে আপন  
কাছারীর চলিত কর্মের ভার শ্রীযুত টি সি স্কট সাহেবের  
প্রতি অর্পণ করেন।

চাটিগাঁর জজ শ্রীযুত এফ ফেনফোর্থ সাহেব বর্তমান  
মাসের ১৭ তারিখে আপনার শিরিশতার ভার প্রধান  
সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মনিরুদ্দীন মহম্মদের প্রতি  
অর্পণ করেন।

নিয়মিত ছুটি লইবার দরখাস্তকারি যে সাহেবেরদের  
নাম বর্তমান মাসের ১ ও ১৫ তারিখে প্রকাশ হয় তদ-

tion to those notified on the 1st and 15th instant.

The Honourable Edmond Drummond.

#### ERRATA.

*The 23d October, 1841.*

In the *Bengalee Government Gazette* of the 21st May last, the name of Baboo Doorgapersaud Roy should have appeared amongst those of the Deputy-Collectors under Regulation IX. of 1833, of the 2nd Grade to which he was promoted on the 16th January 1840.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

তিরিক্ত নীচের লিখিত সাহেব ১৮৪৪। ৪৫ সালের নিয়মিত ছুটির নিমিত্ত প্রার্থনা করিয়াছেন।

শ্রীযুত অনরবিল ই ড্রুমণ্ড সাহেব।

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৪৪ সাল ২৩ অক্টোবর।

গত ২১ মে তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত ডেপুটি কালেক্টরদের নামের মধ্যে শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ রায়ের নামও লেখা উচিত তিনি ১৮৪০ সালের ১৬ জানু-আরি তারিখে উক্ত শ্রেণীভুক্ত হন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

TREATISE ON INHERITANCE, &c.

*Just published at the Serampore Press,*

IN OCTAVO—PRICE, CO.'S RS. 6,

A TREATISE ON INHERITANCE, GIFT, WILL, SALE AND MORTGAGE; with an Introduction to the Laws of the Bengal Presidency.

By F. E. ELBERLING, Esq. of the Danish Civil Service. Applications for the Work to be made to Messrs. Thacker and Co., St. Andrew's Library; Messrs. Ostell and Lepage, British Library; and Messrs. P. S. D'Rozario and Co., No. 5, Tank Square, Calcutta.

[*Government Gazette, 29th October, 1844.*]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কামদেব সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 5, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৫ নবেম্বর।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 23.

*To the Magistrates and Joint Magistrates in the Lower Provinces.*

The Court request that in future the extent of the powers exercised by the several Officers of each District, be specified in Part I, Statement No. 1, under the head "Officers employed as Magistrates, &c."

*For Example.*

- Mr. — Magistrate or Joint-Magistrate.
- Mr. — Assistant, with Special powers.
- Mr. — Assistant.
- Mr. — Deputy-Magistrate, exercising powers of an Assistant, or exercising Special powers.
- Mr. — Principal Sudder Ameen, exercising powers of a Magistrate or of an Assistant.
- Mr. — Sudder Ameen, exercising Special powers.
- Moulvy — Law Officer, with Special powers.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 4th October, 1844.

## EDUCATION NOTICE.

With reference to the Resolution of the Right Honourable the Governor-General, dated 10th October 1844, relative to the employment under Government of all qualified persons educated in the Colleges and Schools,—public and private—of Bengal, it is particularly requested that all Governors or Proprietors of Schools intending to take advantage of the benefits held out, will send in to the Secretary, Council of Education, with the least possible delay, complete returns of the institutions

[Government Gazette, 5th November, 1844.]

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডর।

১৩ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীমুখ মাজিস্ট্রেট ও জাইন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরেমু।

সদর আদালতের সাহেবেদা শুকুম করিতেছেন যে উক্ত কালে প্রতিজিলার যে কার্যকারকের যে ক্ষমতা থাকে তাহার বেওরা ১ নম্বরী কৈফিয়তের প্রথম ভাগে "মাজিস্ট্রেট প্রভৃতি কমে নিযুক্ত কর্মকারকেরা" এই শিরোনামার নীচে লেখেন।

যথা।

- অমুক সাহেব — মাজিস্ট্রেট কিম্বা জাইন্ট মাজিস্ট্রেট।
- অমুক সাহেব — বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত আসিফাঁট।
- অমুক সাহেব — আসিফাঁট।
- অমুক সাহেব — আসিফাঁটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত কিম্বা বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট।

অমুক সাহেব — মাজিস্ট্রেটের কিম্বা আসিফাঁটের ক্ষমতাপ্রাপ্ত প্রধান সদর আমীন।

অমুক সাহেব — বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত সদর আমীন।

মৌলবী অমুক — বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত ফতওয়াদায়ক।

ডবলিউ করপা এক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৪। ৪ নবেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## বিদ্যাধ্যাপনসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।

বঙ্গ দেশের মধ্যে গবর্ণমেন্ট ও সাধারণ লোকেরদের স্থাপিত কলেজ ও বিদ্যালয়ের সুশিক্ষিত ব্যক্তিকলের সরকারী কমে নিযুক্ত হওনের বিষয়ি শ্রীমুখ রাইট অনরবিল গবর্ণনর ডেনরল বাতাদুরের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নির্দারণের উপলক্ষে নানা বিদ্যালয়ের যে সকল কথা কি অধ্যক্ষ মহাশয়েরা এই নির্দারণের উপকারের সম্ভোগী হইতে চাহেন তাহারদের প্রতি বিশেষ অনুরোধ হইতেছে যে তাহারা অবিলম্বে আপন অধীন বিদ্যালয়ের সম্পূর্ণ বিবরণপত্র বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেলের শ্রীমুখ সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। এই বিদ্যালয়ের স্থান এবং তাহাতে সম্পূর্ণরূপে বি-

under their charge; specifying their situation, the means of affording a complete education possessed by them, the number of masters or teachers employed, the number of pupils attending them, with a Syllabus of the course of Study pursued; and such other information as may enable the Council of Education to prepare the lists of Candidates for public employments, required by the resolution above referred to.

Further particulars relative to the amount of qualification required, and the nature of the examination to which all candidates for public employment must be subjected, before they can be recommended to Government, will be made known hereafter.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUAT, M. D.

Secretary.

Council of Education, October 26, 1844.

### NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War, and regularly Enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUAT, M. D.

Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

[সন ১৮৪৪ খ্রিঃ ১৫ নবেম্বর]

দ্বারা সংস্কারকরণের যে উপায় আছে তাহা ও মাস্টার কি শিক্ষকেরদের সংখ্যা ও ছাত্রেরদের সংখ্যা এবং সেখানে যে বিদ্যা শিক্ষান যায় তাহার অনুক্রমণিকা এবং অন্য যে কোন সম্বাদ দ্বারা বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের সাহায্যে উক্ত নিষ্ঠারূপের নির্দিষ্টমতে সরকারী কর্মাকারিক লোকেরদের নামের ফর্দ প্রস্তুত করিতে পারেন তাহা এই বিবরণপত্রের মধ্যে লিখিতে হইবেক।

সরকারী কর্মে নিযুক্ত হওনের নিমিত্ত কোন কর্মাকারিকের বিষয়ে গবর্ণমেন্টে পরামর্শ দেওনের পূর্বে তাহার সেপর্যন্ত যোগ্যতার আবশ্যক এবং ইমতিহান যে প্রকারে জওয়া হইবেক তাহার বিবরণ বিশেষ করিয়া পরে জ্ঞাপন করা যাইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের এবং কৌশলের লুকুমক্রমে।

এফ জে মোআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌশল। ১৮৪৪। ২৬ অক্টোবর।

### বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতঃপর তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদাকারিকেরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমন উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা এ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাইওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভানি সাহেবের প্রতি লুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের নূন কি বিশ বৎসরের অধিক বয়স্ক কোন পদাকারিককে যোগ্যতার সার্টিফিকেট না দেন এবং তাহারা নিরূপিত পরীক্ষার উচিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইতার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সার্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কলেজে ভর্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্রেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত লুকুম দেওয়া গেল।

কলেজে ভর্তি হওনের আকারিক ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কলেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চোচারা প্রস্তুত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যান্য তিন দিন পূর্বে মেডিকাল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধ-সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবে এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

এ পদাকারিক যে কোন ব্যক্তি ক্রীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের এবং কৌশলের লুকুমক্রমে প্রণীত।

এফ জে মোআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌশল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

# QUARTERLY REPORT OF THE COLLEGE OF FORT WILLIAM FOR THE QUARTER ENDING 1st OCTOBER 1844.

*Report on the Examination of the Students of the College of Fort William in Persian. Ordno. Hindoo, and Bengalee. held on the 1st August, 1844.*

PERSIAN.				OORDOO.			HINDEE.			BENGALEE.		
Names.	Date of Admission into College.	Remarks.	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.	
<i>First Class.</i>			1 Young.			1 Young.			<i>First Class.</i>			
1 Christian, ...	15th July 1844,	{ Initiatory Examination.	27th Jan. 1844.			{ Passed his third language—having passed in Persian 1st April 1844, and in Bengalee 1st July 1844.			1 Mactier, ...	17th June 1843. Re-admitted 27th June 1844.	{ Passed—qualified in two languages, having passed in Persian 1st November 1843.	
<i>Second Class.</i>												
2 Guthrie, ..	10th Jan 1844,	{ Not passed in any language.							2 Buckland, ...	19th April 1844.	{ Passed—qualified in two languages, having passed in Persian 1st June 1844.	
3 Davies, ...	19th April 1844.	Ditto ditto.							<i>Second Class.</i>			
4 Galloway, ...	19th April 1844,	Ditto ditto.							3 Beaufort, ...	25th March 1843. Re-admitted 30th Dec. 1843,	{ Passed in Persian 1st April 1844.	
									<i>Third Class.</i>			
1 Christian, ...	15th July 1844,	{ Initiatory Examination in Persian, Oordoo and Sanskrit.				{ Passed in Persian 1st July 1844.			4 Jackson, ..	28th July 1843. Re-admitted 15th June 1844.	{ Passed in Persian 18th May 1844.	
2 Hobhouse, ...	26th July 1844.	Ditto ditto.							5 Nelson, ...	5th Feb. 1844.	{ Passed in Persian 1st July 1844.	
3 Spankie, ...	15th July 1844.	Ditto ditto.							<i>Fourth Class.</i>			
									6 Tucker, ..	18th Oct. 1843.	{ Passed in Persian 1st May 1844.	
1 Watson, ...	15th July 1844,	{ Absent on Medical Certificate.				{ Absent, sick—passed in Persian 1st March 1844.			7 Money, ..	11th Augt. 1843.	{ Passed in Persian 1st May 1844.	



*Report on the Examination of the Students of the College of Fort William, in Persian, Hindee and Bengalee, held on the 2d September, 1844.*

PERSIAN.				HINDEE.				BENGALEE.			
Nos.	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.	Nos.	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.	Nos.	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.
<i>First Class.</i>											
1	Christian, ...	15th July 1844.	{ Passed—has to pass in a second language.	1	Sapte, ..	23d Sept. 1843.	{ Passed—qualified in two languages—having passed in Persian 1st March 1844.	1	Beaufort, ..	25th Mar. 1843. Re-admitted 30th Dec. 1843.	{ Passed—qualified in two languages—having passed in Persian 1st April 1844.
<i>Second Class.</i>											
2	Davies, ...	19th April 1844.	{ Not passed in any language.	2	Ellis, ...	4th Dec. 1843.	{ Absent sick—Passed in Persian 1st July 1844.	2	Jackson, ...	28th July 1843. Re-admitted 15th June 1844.	{ Passed in Persian 18th May 1844.
3	Guthrie, ...	10th Jan. 1844.	Ditto ditto.	3	Nelson, ...			3	Nelson, ...	5th Feb. 1844.	{ Passed in Persian 1st July 1844.
4	Galloway, ...	19th April 1844.	Ditto ditto.	4	Tucker, ...			4	Tucker, ...	18th Oct. 1843.	{ Passed in Persian 1st May 1844.
<i>Third Class.</i>											
5	Hobhouse, ..	26th July 1844.	{ Not passed in any language.	1	Buckland, ..			1	Buckland, ..	19th April 1844.	{ Examined for Certificate of High Proficiency and entitled to that distinction and a reward of 800 Rs.—Passed in Persian 1st June, and in Bengalee 1st August 1844.
6	Spankie, ...	15th July 1844.	Ditto ditto.	1	Young, ...			1	Young, ...	27th Jan. 1844.	{ Studying for Honors—not examined—Passed in Persian 1st April, Bengalee 1st July, and in Oordoo 1st August 1844.
1	Watson, ..	15th July 1844.	{ Initiatory Examination in Persian, Oordoo and Sanscrit.	1	Money, ...			1	Money, ...	11th Aug. 1843.	{ Absent on sick leave—Passed in Persian 1st May 1844.

*Report on the Examination of the Students of the College of Fort William in Persian, Hindee, and Bengalee, held on the 1st October, 1844.*

PERSIAN.				HINDEE.				BENGALEE.			
No.	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.	No.	Names.	Date of Admission into College.	Remarks.	
<i>First Class.</i>											
1	Watson, ... ..	15th July 1844.	{ Not passed in any language. Ditto ditto.	1 Ellis, ... ..	4th Dec. 1843.	{ Passed in Persian 1st July 1844.	1	J Jackson, ... ..	{ 28th July 1843. Re-admitted 15th June 1844.	{ Passed—qualified in two languages—having passed in Persian 18th May 1844.	
2	Davies, ... ..	19th April 1844.									
<i>Second Class.</i>											
3	Spankie, ... ..	15th July 1844.	{ Not passed in any language.	2 Bowring, ... ..	26th Jan'y. 1844.	{ Examined for a Certificate of High Proficiency—Passed in Persian 1st March, in Bengalee 1st May, in which he gained also a Certificate of High Proficiency 1st July, passed in Hindce 1st August 1844.	2	Nelson, ... ..	5th Feb. 1844.	{ Passed in Persian 1st July 1844.	
4	Guthrie, ... ..	10th Jan'y. 1844.	Ditto ditto.								
5	Hobhouse, ... ..	26th July 1844.	Ditto ditto.								
1	Galloway, ... ..	19th April 1844.	{ Absent, sick—Not passed in any language.	1 Sandeman, ... ..	23d Sept. 1844.	{ Initiatory Examination in Persian, Oordoo and Sanskrit.	3	Christian, ... ..	15th July 1844.	{ Passed in Persian 2d September 1844.	
2	Wedderburn, ... ..	20th Sept. 1844.	Ditto ditto.								
3	Ogilvie, ... ..	3d Sept. 1844.	Ditto ditto.	4 Thornton, ... ..	13th Sept. 1844.	{	4	Money, ... ..	11th Aug. 1843.	{ Passed in Persian 1st May 1844.	
4	Scott, ... ..	3d Sept. 1844.	Ditto ditto.								
5	Thornton, ... ..	13th Sept. 1844.	Ditto ditto.								
6	Lance, ... ..	23d Sept. 1844.	Ditto ditto.	1 Young, ... ..	27th Jan. 1844.	{	5	Tucker, ... ..	18th Oct. 1843.	{ Passed in Persian 1st May 1844.	
										{ Examined for a Certificate of High Proficiency, and entitled to that distinction and a reward of 800 Rs.—	
										{ Passed in Persian 1st April 1844, Bengalee 1st July 1844, and in Oordoo 1st August 1844.	

COLLEGE OF FORT WILLIAM.  
12th October, 1844.

Published by Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,  
FRED. JAS. HALLIDAY,  
Secy. to Govt. of Bengal.

G. T. MARSHALL, Secy. College.

[গণপ্ৰিয়োটে গেজেট ১৮৪৪। ৫ নবেম্বৰ।]

১। ব্রিটিশ ইন্ডিয়ান ইমপেরিয়ালিস্টিক পলিটিক্স।

[illegible]



ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY  
ADAWLUT.*The 25th October, 1844.*

The undermentioned Moonsiffs have obtained leave of absence for the period of Dusserah Vacation.

*Dinagapore.*

Radha Mohun Chowdree,	Moonsiff of Rajurampore,
Abdour Rouf,	Ditto Chintamun,
Kally Das Bonerjea,	Ditto Budulgatchee,
Radhanath Sirkar,	Ditto Gourgureeba,
Bydenath Surma,	Ditto Shibgunge,
Omeschunder Mookerjea,	Ditto Putneetullah.

*Backergunge.*

Obhoycomar Dutt,	Moonsiff of Burrisaul,
Gobindchunder Bidyarutten,	Ditto Cowcolly,
Mr. James Jackson,	Ditto Bowfaul.

*Beerbhoom.*

Ram Mohun Mookerjea,	Moonsiff of Amdharah,
Attahallee,	Ditto Doobrajapore,
Mirza Mahd. Ushkurree	
Khan Fikrut,	Ditto Kanderah,
Neel Madub Mookerjea,	Ditto Dhekkabaree,
Gopeemath Dos,	Ditto Gopalpore,
Gobind Chund Chowdree,	Ditto Ookrah.

*West Burdwan.*

Baboo Juggobundhoo Bonerjee,	Moonsiff of Bishunpoor,
Baboo Kishenkishore Ghose,	Ditto Aoggaon,
Baboo Seeteekunt Sing,	Ditto Potina,
Baboo Takoor Das Banoorjee,	Ditto Indoss,
Kazee Nazirooddeen,	Ditto Kotulpoor,
Baboo Ramtonoo Roy,	Ditto Burjorah,
Moulvee Uhdool Uzeez,	Ditto Oundah,
Moulvee Ghulam Batool, Actg.	Ditto Bishenpoor.

*East Burdwan.*

Pecaree Mohun	Moonsiff of Kytee,
Gunga Churn,	Ditto Suleemabad,
Fuzzle Ullee,	Ditto Samuntee,
Nazeerooddeen,	Ditto Culna,
Gopal Chunder,	Ditto Bhattoorcea,
Banee Madhub,	Ditto Mahomedpoor,
Illahybhuxsh,	Ditto Cutwah,
Dubeerooddeen,	Ditto Madpoor,
Nucour Chunder,	Ditto Munglecote,
Uly Hydur,	Ditto Bamunara.

*Hooghly.*

Mahomed Allum	Moonsiff of Naiserae,
Tarukchunder Bose,	Ditto Mahanad,
Ramnarain Sandyal,	Ditto Dwarhuta,
Gopalkisnto Roy,	Ditto Byedbuttee,
Yuhshanul Ghanee,	Ditto Jahanabad,
Doorgapersaud Ghose,	Ditto Oolooberia,

[Government Gazette, 5th November, 1844.]

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

জুলাই।

১৮৪৪ সাল ২৫ অক্টোবর।

নীচের লিখিত মুনসেফেরা দশহরার বন্দে জুলাই পাই-  
য়াছেন।

## দিনাজপুর।

রাজারামপুরের মুনসেফ শ্রীযুত রাধামোহন চৌধুরী।  
চিষ্টামনের মুনসেফ শ্রীযুত আবদুর রুফ।  
বদলগাছীর মুনসেফ শ্রীযুত কালিদাস বাঁড়ুয়া।  
গৌড়গরিবার মুনসেফ শ্রীযুত রাধানাথ সরকার।  
শিবগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বৈদ্যনাথ শর্মা।  
পত্নীতলার মুনসেফ শ্রীযুত উমেশচন্দ্র মুখুযা।

## বাকরগঞ্জ।

বরিসালের মুনসেফ শ্রীযুত অভয়কুমার দত্ত।  
কোখালীর মুনসেফ শ্রীযুত গোবিন্দচন্দ্র বিন্দ্যারত্ন।  
বোফলের মুনসেফ শ্রীযুত জে জাকসন সাহেব।

## বীরভূম।

আমধারার মুনসেফ শ্রীযুত রামমোহন মুখুযা।  
দুবরাজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত আদ্রা আলী।  
কান্দেয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মীরজা মহম্মদ আশ্কারী খাঁ  
ফিকরু।  
চেকাবাড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত নীলমোহন মুখুযা।  
গোপালপুরের মুনসেফ শ্রীযুত গোপীনাথ দাস।  
ওকড়ার মুনসেফ শ্রীযুত গোবিন্দচন্দ্র চৌধুরী।

## পশ্চিম বর্দ্ধমান।

দিকুপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগন্নাথ বাঁড়ুয়া।  
আউসগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণকিশোর ঘোষ।  
পথানার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শিভিকর্ণ সিংহ।  
ইন্দাসের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চাকুরদাস বাঁড়ুয়া।  
কোতলপুরের মুনসেফ শ্রীযুত কাজী নজীকুদ্দীন।  
বড়মোড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রামতনু রায়।  
আউন্দার মুনসেফ শ্রীযুত মোলদী আবদুল আজীজ।  
দিকুপুরের একটং মুনসেফ শ্রীযুত মোলদী গোলাম  
বাহুল।

## পূর্ব বর্দ্ধমান।

কৈতীর মুনসেফ শ্রীযুত প্যারীমোহন।  
সলীমাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত গঙ্গাচরণ।  
সামান্তর মুনসেফ শ্রীযুত ফজল আলী।  
কালনার মুনসেফ শ্রীযুত নাজিরুদ্দীন।  
ভাতুড়িয়ার মুনসেফ শ্রীযুত গোপালচন্দ্র।  
মহম্মদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বেগিমোহন।  
কাঁটওয়ার মুনসেফ শ্রীযুত এলাহী বকস।  
মাদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত দ্বীকুদ্দীন।  
মঙ্গলকোটের মুনসেফ শ্রীযুত নকুড়চন্দ্র।  
বামণআড়িয়ার মুনসেফ শ্রীযুত আর্সী হৈদর।

## কলগী।

নওয়াসরাইয়ের মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ আলম।  
মহানাদের মুনসেফ শ্রীযুত তারকচন্দ্র বসু।  
হারহাটীর মুনসেফ শ্রীযুত রামনারায়ণ সাম্রায়।  
বৈদ্যবাটীর মুনসেফ শ্রীযুত গোপালকৃষ্ণ রায়।  
জাহানাবাদের মুনসেফ শ্রীযুত ইয়হসানুল হানী।  
উলুবেড়িয়ার মুনসেফ শ্রীযুত দুর্গাপ্রসাদ ঘোষ।



Moulvee Israr Ali, Moonsiff of Keerpoy,  
Sudderooddeen Ahmud, Ditto Rajapoor.

*Jessore.*

Poornoochunder Mitter, Moonsiff of Jessore.  
Kylaschunder Day, Ditto Singhea,  
Ahmud Ally, Ditto Lohagara,  
Syed Ahmud, Ditto Timohnee,  
Puddolochun Sen, Ditto Dhurmpoor,  
Bakaoolah, Ditto Commercolly,  
Mahomed Saher, Ditto Kalloopole,  
Ahmed Ally, Ditto Jheenidah,  
Anund Chunder, Ditto Mahomedpoor,  
Abdour Rouf, Ditto Sulkea,  
Essan Chunder, Ditto Khajoorah.

*Tipperah.*

Baboo Doorgapershad, Moonsiff of 2d Division,  
Moulvy Ultaf Ally, Ditto 4th Ditto,  
Roghonath Paulit, Ditto 5th Ditto,  
Rohomuthoolah, Ditto 7th Ditto,  
Syud Jonab Ally, Ditto 8th Ditto,  
Cally Kinker Sen, Ditto 9th Ditto.

*Midnapore.*

Kallinauth Chatterjen, Moonsiff of Pertabpore,  
Nubeen Chunder Mitter, Do. Mohunpore,

*Mymensingh.*

Moulvy Amecrooddeen  
Mahomed, Moonsiff of Madargunge,  
Baboo Gourhurree Bose, Do. Ghosegong,  
Baboo Rajchunder  
Chuckerbuttee, Do. Sherazgunge,  
Baboo Gunga Govind Sorbhadikaree, Additional  
Moonsiff of Madargunge.

*Moorshedabad.*

Mr. H. S. Thompson, Moonsiff of Jungypoor,  
Gholam Furreed, Ditto Hurburparrah,  
Baboo Petumber Moos-  
kerjea, Ditto Zeagunge,  
Baboo Dwarkanath  
Roy, Ditto Lalbaugh,  
Baboo Muddun Mohun  
Chowdry, Ditto Kandhee,  
Moulvy Mahomed  
Mobeen, Ditto Gowas.

*Nuddea.*

Baboo Punchanund Ban-  
nerjea, Moonsiff of Kisergur,  
Sukhawut Hossain, Ditto Dowlutgunge,  
Baboo Shamul Pran Moos-  
tofee, Ditto Hunrah,  
Baboo Ghunnoo Lal, Ditto Bagdah,  
Budduruddajah, Ditto Ranaghat,  
Baboo Unnodapershad  
Sandial, Ditto Hauskhally,  
Baboo Heera Lal Mitter, Ditto Goburdaungah,  
Baboo Kassissur Mitter, Ditto Sookaagur,  
Baboo Sreenath Bhunyah, Ditto Kaguzpookoo-  
riah,

কীরপাইয়ের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী ইশরার আলী।  
রাজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত সদরুদ্দীন আহমদ।

*যশোর।*

যশোরের মুনসেফ শ্রীযুত পূর্ণচন্দ্র মিত্র।  
সিংহিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত কৈলাসচন্দ্র দে।  
লোহাগাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত আহমদ আলী।  
তীরমোহনীর মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ আহমদ।  
ধর্মপুরের মুনসেফ শ্রীযুত পদ্মলোচন সেন।  
কুমরখালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাকা উল্লা।  
কালুপোলের মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ সাবের।  
খিনিদহের মুনসেফ শ্রীযুত আহমদ আলী।  
মহম্মদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত আনন্দচন্দ্র।  
শালিখার মুনসেফ শ্রীযুত আবদুল রুফ।  
খাজুরার মুনসেফ শ্রীযুত ইশানচন্দ্র।

*ত্রিপুরা।*

দ্বিতীয় খণ্ডের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ।  
চতুর্থ খণ্ডের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আলতাফ আলী।  
পঞ্চম খণ্ডের মুনসেফ শ্রীযুত রফুনাথ পালিত।  
সপ্তম খণ্ডের মুনসেফ শ্রীযুত রত্নমতী।  
অষ্টম খণ্ডের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ জোনাব আলী।  
নবম খণ্ডের মুনসেফ শ্রীযুত কালীকঙ্কর সেন।

*মেদিনীপুর।*

প্রতাপপুরের মুনসেফ শ্রীযুত কালীনাথ চাট্টোয়া।  
মোহনপুরের মুনসেফ শ্রীযুত নবীনচন্দ্র মিত্র।

*ময়মনসিংহ।*

মাদারগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আমীরুদ্দীন  
মহম্মদ।  
ঘোষণার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গৌরহরি বসু।  
শেরাজগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজচন্দ্র চক্রবর্তী।  
মাদারগঞ্জের অতিরিক্ত মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গঙ্গা-  
গোবিন্দ সর্বাধিকারী।

*মুরশিদাবাদ।*

জঙ্গীপুরের মুনসেফ শ্রীযুত এচ এস তামসন সাহেব।  
হরহরপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত গোলাম ফরিদ।  
জিয়াগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পীতাম্বর মুখোয়া।  
লালবাগের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হারকানাথ রায়।  
কাঁধীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মদনমোহন চৌধুরী।  
গোআসের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মবীন।

*নদীয়া।*

কিশোরগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু পঞ্চানন বঁড়ুয়া।  
দৌলতগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত সখাওত সেনে।  
হানড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শামলপ্রাণ মুখফী।  
বাগদার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ঘনুলাল।  
রাণাঘাটের মুনসেফ শ্রীযুত বদর উদ্দা।  
টাসখালীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অন্নদাপ্রসাদ সান্যাল।  
গোবর্ডাঙ্গার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু তীরলাল মিত্র।  
সুখসাগরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কাশীশ্বর মিত্র।  
কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জীনাথ ভূঞা।

Baboo Gourmohun Biddialunkar, Moonsiff of Meherpore.

*Cuttack.*

Moulvy Abdoos Summud Ahmud, Moonsiff of Dhumnagur.

*Rajahakaye.*

Moulvy Mahomed Ullee, Moonsiff of Nattore,

Baboo Bisseshor Chucker-

butty,

Ditto Chowgong,

Baboo Harmohun Nawgec, Ditto Bhowannygunge,

Moulvy Moogeebel Rohman, Ditto Khytorparah,

Baboo Bhagbutchurn Goopt, Ditto Shahzadpore,

Mr. A. D. Lemos,

Ditto Bograh,

Syud Mahomuddee,

Ditto Tannore.

*24-Pergunnahs.*

Baboo Denonath Bose, Moonsiff of Hobrah,

Mahomed Ruffa, Ditto Bishenpore.

Baboo Gopeenath Bose, Ditto Buseerhaut.

Baboo Gunga Govind Shome, Ditto Patterghotta.

Munmohun Baboo, Actg. Ditto Nowabgunge.

*Assam.*

Deggumber Deka Borroowah Moonsiff of Kamroop,

Gurgo Ram Burroowah, Ditto Ditto.

Saum Dutt Kutky, Ditto Ditto.

Luckee Dutt Burkutkee, Ditto Ditto.

Noorooddeen Ahmed, Ditto Tezpore.

LEAVE OF ABSENCE.

Baboo Poornochunder Mitter, Moonsiff of Jessore, and Baboo Kylaschunder Day, Moonsiff of Singha, Zillah Jessore, for the 8th October.

Baboo Ramakant Borowa, Moonsiff of Sibisagar, in Assam, from the 13th November to the 12th January next.

APPOINTMENT.

Neeramye Deka Phokun, to officiate as Moonsiff of Seesagar.

J. HAWKINS, Register.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1680.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 28th October, 1844.

Baboo Ramkanye Raie to be Member of the Ferry Fund Committee of Luckergunge, vice Ramlochan Moonshee resigned.

LEAVE OF ABSENCE.

The 28th October, 1844.

Mr. A. Forbes, Collector of Midnapore, for one year, under Medical Certificate, to proceed to Sea.

The leave of absence for six weeks, in excess of the Dusserah Vacation, granted on the 26th ultimo, to Mr. J. N. Thomas, Acting Sudder Ameen and Moonsiff of Rungpore, is cancelled at his request.

[Government Gazette, 5th November, 1844.]

মেহেরপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাব গোরমোহন বিদ্যালঙ্কার ।

কটক ।

ধুমনগরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আবদুল সমদ আহমদ ।

রাজশাহী ।

নাটুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আলী ।

চৌগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বিশ্বেশ্বর চক্রবর্তী ।

ভবানীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত হরমোহন নেউগী ।

ক্ষেত্রপাড়ার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী মজীবুল রহমান ।

শাহজাদপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ভাগবতচরণ গুপ্ত ।

বগুড়ার মুনসেফ শ্রীযুত এ ডি লিমস সাহেব ।

টানোরের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ মহম্মদী ।

চকিশপুরগনা ।

হাবড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দীননাথ বসু ।

বিষ্ণুপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ রফা ।

বসিরহাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বসু ।

পাতরঘাটার মুনসেফ শ্রীযুত গঙ্গাগোবিন্দ সোম ।

নবাবগঞ্জের এক্টিং মুনসেফ শ্রীযুত মনমোহন বাবু ।

আসাম ।

কামরূপের মুনসেফ শ্রীযুত দিগম্বর ঢেকা বড়ুয়া ।

এ এ শ্রীযুত গর্গরাম বড়ুয়া ।

এ এ শ্রীযুত শ্যাম দত্ত কটকী ।

এ এ শ্রীযুত লক্ষ্মী দত্ত বরকটনী ।

তেজপুরের মুনসেফ শ্রীযুত নুরুদ্দীন আহমদ ।

ছুটী ।

যশোহর জিলার শশোহরের মুনসেফ শ্রীযুত পূর্ণচন্দ্র মিত্র ও সিংহিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র দে ৮ অক্টোবর তারিখে ছুটী পাইয়াছেন ।

আসামে শিবসাগরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রমাকান্ত বড়ুয়া আগামি নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখে অবধি জানুয়ারি মাসের ১২ তারিখপর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন ।

নিয়োগ ।

শ্রীযুত নিরাম্বর ঢেকা ফুককন শিবসাগরের মুনসেফী কর্ম নিরূপ করিবেন ।

জে হকিন্স । রেজিষ্টার ।

রাজকর্মে নিয়োগ ।

১৬৮০ নম্বর ।

বাল্লা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের স্ক্রুম ।

নিয়োগ ।

১৮৪৪ সাল ২৮ অক্টোবর ।

শ্রীযুত রামলোচন মুনশী কর্মে ইশতাক দেওয়াতে শ্রীযুত বাবু রামকানাট রায় বাকরজ্ঞের ধন্দারার নোকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন ।

ছুটী ।

১৮৪৪ সাল ২৮ অক্টোবর ।

মেদিনীপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এ ফর্বস সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সমুদ্রে গমনার্থ এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন ।

রঙ্গপুরের এক্টিং সদর আমীন ও মুনসেফ শ্রীযুত জে এন ডায়স সাহেব গত মাসের ২৬ তারিখে দশহরার বন্দের অতিরিক্ত যে ছয় সপ্তাহের ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে ।

## NOTIFICATIONS.

*The 28th October, 1844.*

Mr. H. C. Metcalfe, Acting Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, made over charge of the current duties of his Office to Moulavie Mahomed Majed, Principal Sudder Ameen, on the 21st instant.

Captain J. Munro, Aid-de-Camp to the Governor-General, received charge of the Office of Superintendent of the Affairs of the Mysore Princes on the 28th instant.

Mr. T. Wyatt, Civil and Sessions Judge of Rungpore, resumed charge of his Office on the 23d instant.

*The 30th October, 1844.*

The following applications for Furloughs of the Season 1844-45 have been received, in addition to those notified on the 25th ultimo, and 10th and 23d instant.

Mr. W. P. Masson,  
„ G. P. Leycester,  
„ E. Latour.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 1722.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

*The 23d October, 1844.*

Mohiboolah, Darogah of Thannah Cutwa, in East Burdwan, is raised from the 3d to the 2d grade.

*The 30th October, 1844.*

Mr. G. Battye } to be Members of the  
and } Local Committee of  
Mr. E. J. C. Richardson } Public Instruction at  
Bhaugulpore.

Baboo Kassissur Mitter, Moonsiff of Sooksaugor in Nuddea, is promoted to the first grade, vice Pundit Dataram.

Moulavie Rochmut Oollah, Moonsiff of Soodharam in Tipperah, is promoted to the first grade vice Moulavie Muzzur Alli retired.

Mr. R. Finney to be Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Bulloah.

Mr. C. P. White, to be ditto ditto in Chittagong.  
Moulavie Humeedoolla, to be ditto ditto in Bulloah.

Baboo Ramgopaul Roy, to be ditto ditto in Bulloah.

## LEAVE OF ABSENCE.

*The 23d October, 1844.*

The Reverend A. Garstin, Chaplain of Sylhet, for three days, in extension of the leave granted to him on the 1st August last.

*The 30th October, 1844.*

Mr. W. S. Dickson, Civil Assistant-Surgeon of [গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ৫ নবেম্বর।]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২৮ অক্টোবর।

ভাগলপুরের একটিন্ সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সি মেটকাল্ফ সাহেব বর্তমান মাসের ২১ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ মাজেদের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত গবর্নর্ জেনরল বাহাদুরের মুসাহেব শ্রীযুত ক্যাপ্তান জে মনরো সাহেব বর্তমান মাসের ২৮ তারিখে মহীশূরের রাজারদের বিষয়ব্যাপারের এডমামদারী কর্ম গ্রহণ করেন।

রঙ্গপুরের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি ওয়াইয়াট সাহেব বর্তমান মাসের ২৩ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

১৮৪৪ সাল ৩০ অক্টোবর।

১৮৪৪। ৪৫ সালে নিয়মিত ছুটি পাইবার নিমিত্তে দরখাস্তকারী যে সাহেবেরদের নাম গত মাসের ২৫ তারিখে এবং বর্তমান মাসের ১০ ও ২৩ তারিখে প্রকাশ হয় তদতিরিক্ত নীচের লিখিত সাহেবেরা দরখাস্ত করিয়াছেন।

শ্রীযুত ডবলিউ পি মাসন সাহেব।

„ জি পি লেক্টর সাহেব।

„ ই লাটর সাহেব।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

১৭২২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২৩ অক্টোবর।

পূর্ব বর্জমানের কাঁটওয়াথানার দারোগা শ্রীযুত মহীদুল্লা তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৩০ অক্টোবর।

শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব ও শ্রীযুত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব ভাগলপুরে বিদ্যাধ্যাপনের লোকেল কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত পণ্ডিত দাতারামের পরিবর্তে নদীয়ার সুখামগরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কাশীধর মিত্র প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মৌলবী মজরালী কর্মে ইশ্তাফা দেওয়াতে ত্রিপুরার সুখারামের মুনসেফ শ্রীযুত রহমতুল্লা প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত আর ফিনি সাহেব ১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে বলুআর ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

\* শ্রীযুত সি পি ওয়াইট সাহেব চাটিগাঁর এ এ হইবেন।

শ্রীযুত মৌলবী হামিদুল্লা বলুআর এ এ হইবেন।

শ্রীযুত বাবু রামগোপাল রায় বলুআর এ এ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২৩ অক্টোবর।

ছিলটের ধর্মোপদেশক শ্রীযুত পাদরি এ গার্টিন সাহেব গত আগষ্ট মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত তিন দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৩০ অক্টোবর।

বালেশ্বরের আসিফান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ এস

Balasure, for twenty days, on private affairs, from the date he may quit his Station.

Mr. J. Denham, Civil Assistant-Surgeon of Behar, for six weeks, on private affairs.

The leave of absence for ten days, granted on the 26th ultimo, to Mr. Crank, Superintendent of the Jessore Salt Chokies, is cancelled at his request.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

### NOTIFICATION.

The 30th October, 1844.

The Right Honourable the Governor of Bengal, with the concurrence of the Supreme Government of India, has been pleased to determine that from and after the 11th November 1844, the rate of duty to be charged on Salt imported by Sea into any part of the Presidency of Fort William in Bengal, shall be Three Company's Rupees on every Maund of 3,200 Tolahs.

From and after the same date, the whole of the Salt in store at the different Depots, will be available to the public at the following wholesale prices.

Name of Depot.	Price per 100 Maunds.
Hidgellie.	
Kalinugger, ... ..	Rs. 375
Kishennugger, .. ...	„ 370
Terropykea, ... ..	„ 390
Ramuugger, ... ..	„ 360
Tumlook.	
Narainpoor, ... ..	„ 385
24-Pergunnahs.	
Narainpoor, .. ..	„ 395
Chittagong.	
Sudder Ghat and Doomkhali, ... ..	„ 387
Arrakan Salt, ... ..	„ 382
Sulkea.	
Cuttaek, ... ..	„ 413
Khoordah, ... ..	„ 419
Balasure, .. ...	„ 418
Chilka, ... ..	„ 424
Madras Kurkutch, { 1st Quality, ... ..	„ 365
{ 2d Ditto, ... ..	„ 362
{ 3d Ditto, ... ..	„ 360

The Government reserves to itself the power of re-imposing the full amount of duty authorized by law, should circumstances arise to render such a measure necessary; but no alteration whatever will be made either in the duty now fixed on imported Salt, or in the prices to be paid for Salt sold by wholesale on account of Government, before the 1st August 1845.

Collectors of the Land Revenue and all Officers of the Government in fiscal charge of Districts, are hereby directed to make known the substance of this notification, as widely as possible throughout their several jurisdictions.

[Government Gazette, 5th November, 1844.]

ডিকসন সাহেব যে তারিখে আপন কর্মস্থানহইতে গমন করিবেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে বিশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বেহারের সিবিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে ডেনহাম সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

যশোহরের নিমক চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ক্রান সাহেবকে গত মাসের ২৬ তারিখে যে দশ দিনের ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বাকলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নমন্ট সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমন্টের সেক্রেটারী।

### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৩০ অক্টোবর।

ভারতবর্ষের মুন্সিফ গবর্নমন্টের সম্মতিক্রমে বাকলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নমন্ট সাহেব শুকুম করিয়াছেন যে ১৮৪৪ সালের ১১ নবেম্বর তারিখঅবধি ও তাহার পর বাকলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন কোন স্থানে সমুদ্রপথে নিমকের আমদানী হইলে সেই নিমকের ৩২০০ ডোলার ফ্রিমোনের উপর কোং ৩১ ডিন টাকা মাসুল লওয়া যাইবেক।

আরো নানাস্থানের গোলাজাত সকল নিমক উক্ত তারিখের পরঅবধি সাধারণ লোকেরদের নিকটে নীচের লিখিত দরে মোটে বিক্রয় হইবেক।

গোলার নাম	১০০ মোনের মূল্য
হিজলী।	
কালীনগর ... ..	৩৭৫১ টাকা
কুন্ডনগর ... ..	৩৭০১
ভেরোপাইক্যা ... ..	৩২০১
রায়নগর ... ..	৩৬০১
তমলুক।	
নারায়ণপুর ... ..	৩৮৫১
২৪ পরগনা।	
নারায়ণপুর ... ..	৩২৫১
চাটিগাঁ।	
সদর ঘাট ও ডোমখালি ... ..	৩৮৭১
আরাকান নিমক ... ..	৩৮১১
শাজিখা।	
কটক ... ..	৪১৩১
খোরদা ... ..	৪১২১
বালেশ্বর ... ..	৪১৮১
চিলকা ... ..	৪১৪১
মাস্তাজ করকচ { উত্তম ... ..	৩৬৫১
{ মধ্যম ... ..	৩৬১১
{ অধম ... ..	৩৬০১

কিন্তু গবর্নমন্টের এই ক্রমতা থাকিল যে উত্তর কালে আবশ্যক হইলে নিমকের উপর আইনে যে সম্পূর্ণ মাসুল নির্দিষ্ট আছে তাহা পুনরায় বসান। কিন্তু আমদানীহওয়া নিমকের উপর যে মাসুল এক্ষণে নিরূপণ হইল তাহার অথবা গবর্নমন্টের তরফে মোটে বিক্রয় হওয়া নিমকের যে দর উপরে লেখা গেল তাহার কোন ফেরফার ১৮৪৫ সালের ১ আগস্ট তারিখের পূর্বে করা যাইবেক না।

জুমির রাজস্বের সকল কালেক্টর সাহেবকে এবং সকল জিলার তহসীলের ভারপ্রাপ্ত গবর্নমন্টের সকল কার্যকারককে শুকুম দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহারা এই বিজ্ঞাপনের মর্ম আপন এলাকার মধ্যে সাধ্যপরিপ্রকারে করেন।

The Board of Customs, Salt and Opium, will issue the necessary instructions to their subordinates in the Salt and Customs Departments.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

পরমিট ও নিমক ও আফীনের বোর্ডের সাহেবের কা  
নিমক ও পরমিটের সিরিশতায় আপনাদের অধীন  
কার্যকারকেরদিগকে এই বিষয়ে আবশ্যকমতে লক্ষ্য  
দিবেন।

বাকলা দেশের জীযুত রাইট অনবিল গবরনর সাহে-  
বের লক্ষ্যক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জিলাসংক্রান্ত সরকারের খাস মহাল ভূজা জৈশানপুর যাহার মফসেল জমা ২৩,৫৬০৭ টাকাসন ১২৫২  
সালের ১ বৈশাখঅবধি ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দেওয়া যাইবেক এবং ইজারাদারের লাভ ও মফসেলের  
খরচার জন্য শতকরা ২০ টাকাসদধি ২৫ টাকাপর্যন্ত সন-শ্রামী মিনাহ দেওয়া যাইবেক যে ইজারা লইবেক তাহাকে  
উক্ত জামিন দিতে হইবেক অথবা জমার অর্ধেক আমানৎ করিতে হইবেক ইজারার দরখাস্ত মুরশিদাবাদের কালেক-  
টরী কাছারীতে দাখিল হইবেক ইজারার প্রার্থিত ব্যক্তিরদের অন্য যে কোন সমাচার জান্য আবশ্যক হইবেক তাহা  
ঐ কাছারীতে জানিতে পারিবেক ইহা সব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪। ৩১  
অক্টোবর মোং সন ১২৫১। তারিখ ১৬ কার্তিক।

Moorshedabad, 31st October, 1844.

W. GREY, Asst. Collr. in Charge.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of Hurrochunder Ghose, Creditor of DOORGAPERSAUD SIRCAR, late of Simlah, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the 27th day of September last, on the application of the said Hurrochunder Ghose, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the 7th day of December next.

The names of the Creditors of the said Doorgapersaud Sircar, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which Creditors may refer.

BEDELL, Insolvent's Attorney.

Calcutta, November 4, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Schedule of PRANNAUTH BOSE, late of Intally in the Suburbs of Calcutta, lately carrying on business at Puggeaputty, in the Burrabazar, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but at present residing in the Danish Settlement of Serampore, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the said Court on the 13th day of September last, on the petition of one Kallepersaud Chowdry, a Creditor of the said Prannauth Bose, under the provisions of the act of Parliament made and passed in the 9th year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard on Saturday the 7th day of December next.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ৫ নবেম্বর।]

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা  
নগরের শিমল্যানিবাসি মহাজন ও বাণিজ্যকারী যে

দুর্গাপ্রসাদ সরকার

হরচন্দ্র ঘোষ নামক তাহার এক জন মহাজনের দরখাস্ত-  
মতে গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখে এই আদালতে  
যোত্রহীন প্রকাশ হয় সেই দুর্গাপ্রসাদ সরকারের মহাজন  
উক্ত হরচন্দ্র ঘোষের দরখাস্তের শুননি আগামি ডিসেম্বর  
মাসের ৭ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে হইবেক।

উক্ত দুর্গাপ্রসাদ সরকারের মহাজনেরদের নাম তফ-  
সীলে লিখিত হইয়া প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায়  
দাখিল করা গিয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ বিডেল। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ৪ নবেম্বর।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে কলি-  
কাতা নগরের বড়বাজারের পগোয়াপটার মহাজন ও  
বাণিজ্যকারি অথচ ঐ কলিকাতা নগরের শহরতলী ইটা-  
লি নিবাসি কিন্তু এক্ষণে দেশদ্রাবীড়েরদের অধীন জীরাম-  
পুরনিবাসি যে

প্রাণনাথ বসু

গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখে উক্ত প্রাণনাথ বসুর  
এক জন মহাজন জীযুত কালীপ্রসাদ চৌধুরীর দরখাস্তমতে  
ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন  
নামক চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনানুসারে  
যোত্রহীন প্রকাশ হইয়াছেন তাহার তফসীলের প্রকা-  
শিত বিষয় আগামি ডিসেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে  
শুননি হইবেক।

The names of the Creditors of the said PRAN-  
NAUTH BOSE, appear in a Schedule filed in  
the Office of the Chief Clerk of the said Court, to  
which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 2d November, 1844.

উক্ত প্রাণনাথ বসুর মহাজনেরদের নামের তফসীল  
উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানার দা-  
খিল হইয়াছে অতএব যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় তাহা  
দেখিতে পারেন।

নাথানিয়ল হডসন।

যোত্রহানের উকীল।

কালিকাতা। ১৮৪৪। ২ নবেম্বর।

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের উদ্ভিহা।

TREATISE ON INHERITANCE, &c.

*Just published at the Serampore Press,*

IN OCTAVO—PRICE, Co.'s Rs. 6,

A TREATISE ON INHERITANCE, GIFT,  
WILL, SALE AND MORTGAGE; with an In-  
troduction to the Laws of the Bengal Presidency.

By F. E. ELBERLING, Esq. of the Danish Civil  
Service. Applications for the Work to be made to  
Messrs. Thacker and Co., St. Andrew's Library;  
Messrs. Ostell and Lepage, British Library; and  
Messrs. P. S. D'Rozario and Co., No. 5, Tank  
Square, Calcutta.

[*Government Gazette, 5th November, 1844.*]

ঈরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রযুক্ত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 12, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১২ নবেম্বর।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 16.

*From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———*

I am directed by the Sudder Board of Revenue to communicate to you that, under the authority of an order of Government (No. 340,) dated the 29th of April last, you are empowered to sanction refunds of sums credited to Government in all cases where such refunds may be rendered necessary in consequence of any order passed by you within your competency as a Commissioner of Revenue.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Officiating Secretary.

Fort William, 30th October, 1844.

## NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested through the Military Department not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment

[Government Gazette, 12th November, 1844.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকারের অর্ডার।

১৬ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের প্রযুক্ত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর তত্কালক্রমে তোমাকে জানাই- যেহেতু যে যে সকল টাকা সরকারের নামে জমা হইয়াছে তাহা যদি তোমার করা কোন ত্রুটির দ্বারা ফিরিয়া দিবার আদেশ্যক হয় এবং রাজস্বের কমিস্যনরী পদোপলক্ষে যদি সেইরূপ ত্রুটি দিবার ক্ষমতা তোমার থাকে তবে গত আশ্বিন মাসের ১২ তারিখের ৩৪০ নম্বরী গবর্নমেন্টের সন্মতানুসারে তুমি সেই টাকা ফিরিয়া দেওয়া ইতে পার।

জি প্লোডন।

এক্টিং সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ৩০ অক্টোবর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## বিজ্ঞাপন।

মেডিক্যাল কলেজের অধ্যাপতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিয়মে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদাধিকারীদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমন উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা এই ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিংবা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোস্তাখি সাহেবের প্রতি তত্কাল হইল যে তাহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিক বয়স কোন পদাধিকারকে যোগ্যতার সর্টিফিকেট না দেন এবং তাহারা নিরুপিত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ এবং অনারাসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সর্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা

expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War, and regularly Enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUTAT, M. D.

Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

#### ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

The 25th October, 1844.

#### LEAVE OF ABSENCE.

Gholam Imam, Moonsiff of Latoo, Zillah Sylhet, from the 15th ultimo to the 5th instant.

Baboo Goluckehunder Chowdry, Moonsiff of Mendigunge, Zillah Backergunge, for one month in addition to the period of the Dusserah Vacation.

#### NOTIFICATION.

The 8th November, 1844.

In consequence of the Court House being under repairs, the Court of Sudder Dewanny Adawlut will not be opened for the despatch of business until Wednesday the 20th instant.

J. HAWKINS, Register.

#### CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1738.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

The 23d October, 1844.

Mr. L. S. Jackson to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Hooghly.

The 2d November, 1844.

Mr. T. Young to be a Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d grade in Behar.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 2d November, 1844.

Mr. T. Young, Joint Magistrate and Deputy Collector of the 2d grade, in Behar, for two months, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 6th June last.

Mr. F. Lowth, of the Civil Service, for one

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১২ নবেম্বর।]

ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাত্ত ও খরচ ও ফ্রেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উক্ত কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্তি হওনের আকাজিক ব্যক্তিদের আবশ্যক যে কোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা প্রস্তুত হয় একন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যান্য তিন দিন পূর্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল জাজেরা যুদ্ধ-সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবে এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে কিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

এ পদাক্ষিক যে কোন ব্যক্তি ক্রীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কথটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এক জে মৌজাট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ২৫ অক্টোবর।

ছুটি।

জিলা ছিলটের লাইটর মুনসেফ শ্রীযুত গোলাম এমাম গত মাসের ১৫ তারিখ অবধি বর্তমান মাসের ৫ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা বাকরগঞ্জে মেদিগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোলোকচন্দ্র চৌধুরী দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৮ নবেম্বর।

সদর দেওয়ানী আদালতের ঘর মেরামৎ হইতেছে অতএব বর্তমান মাসের ২০ তারিখ বৃদ্ধবারপর্যন্ত এ আদালত বন্দ থাকিবেক।

জে হকিন্স। রেজিস্টার।

#### রাজকর্মে নিয়োগ।

১৭৩৮ নম্বর।

বাল্লা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২৩ অক্টোবর।

শ্রীযুত এল এস জাকসন সাহেব জগলীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

১৮৪৪ সাল ২ নবেম্বর।

শ্রীযুত টি ইয়ং সাহেব বেহারের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২ নবেম্বর।

বেহারের দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত টি ইয়ং সাহেব গত জুন মাসের ৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

সিভিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এক লোথ সাহেব গত সেপ্টেম্বর

month, in addition to the leave granted to him on the 26th September last.

*The 6th November, 1844.*

Baboo Ramsoonder Roy, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Bullooah, for one month, from the 18th ultimo, under Medical Certificate.

The leave of absence, for two months, granted on the 5th August last, to the Honourable F. Drummond, exercising the powers of Joint Magistrate and Deputy Collector of Purneah, is cancelled.

The leave of absence, granted on the 16th ultimo, to Mr. Uncovenanted Deputy Collector Hough of Cuttack, is cancelled.

#### NOTIFICATIONS.

*The 6th November, 1844.*

Mr. A. Littledale, Magistrate of Mymensing, made over charge of his office to Mr. G. C. Fletcher on the 29th ultimo.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of Rajeshye, resumed charge of his office from the Principal Sudder Ameen on the 31st ultimo.

Mr. H. D. H. Fergusson, Officiating Magistrate of Tipperah, made over charge of his office to Mr. R. Abercrombie on the 1st instant.

Mr. W. H. Martin, Additional Judge of Hooghly, assumed charge of his office on the 1st instant.

The subject of the grants of waste lands in the Sunderbunds having been under the consideration of the Governor, it is hereby notified, for the information of the grantees and of the public at large, that the Sudder Board of Revenue have received instructions to attend to applications for an extension of the rent free term, from such grantees as may appear to the Board's satisfaction to have exerted themselves to fulfil the conditions of their agreements, and whose failure to do so has been owing to circumstances beyond their control.

The Government, at the recommendation of the Board, will be willing to extend the term in such cases to any period not exceeding ten years beyond that fixed in the original grant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 343.  
FORT WILLIAM.  
FINANCIAL DEPARTMENT.

*The 7th November, 1844.*

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

#### LEAVE OF ABSENCE.

Assistant Surgeon James Dodd, of the Madras Establishment, and Deputy Assay Master of the Calcutta Mint, for two years, to proceed to the Cape of Good Hope, on Medical Certificate.

মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটি পান্ তদাতরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৪ সাল ৬ নবেম্বর।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে বঙ্গআর ডেপুটি কালেক্টর জিযুত বাবু রামসুন্দর রায় চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ১৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

পূর্ণিমার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর সাতবেবের ক্ষমতাপ্রাপ্ত জিযুত অনরবিল এক ড্রমওলা-হেবকে গত আগষ্ট মাসের ৫ তারিখে যে দুই মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইয়াছে।

কটকের অচিহ্নিত ডেপুটি কালেক্টর জিযুত হফ লাহেবকে গত মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইয়াছে।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৬ নবেম্বর।

ময়মুনসিংহের মাজিস্ট্রেট জিযুত এলিটলডেল সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে আপন দফতরখানার কর্মের ভার জিযুত জি সি ফ্লেচার সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

রাজশাহীর সিভিল ও সেশন জজ জিযুত জি সি টীপ সাহেব গত মাসের ৩১ তারিখে প্রধান সদর আমীনের স্থানে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

ত্রিপুরার একটিন মাজিস্ট্রেট জিযুত এচ ডি এচ ফরগসন সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপন দফতরখানার কর্মের ভার জিযুত আর আবরুজ্জি সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

হুগলীর অতিরিক্ত জজ জিযুত ডবলিউ এচ মার্টিন সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

সুন্দর বনের পতিত জমির যে ২ পাট্টা দেওয়া গিয়াছিল তাহার বিষয়ে জিযুত গবর্নর সাহেবকে বিবেচনা করিতে অনুরোধ হওয়াতে ইহার দ্বারা পাট্টাদার এবং মক্কা সাধারণ লোককে জানান যাইতেছে যে যে ২ পাট্টাদার বোর্ডের বিবেচনাতে আপনাদের বন্দোবস্তের নিয়ম পূর্ণ করিতে যত্ন করিয়াছে অথচ তাহার অনিবার্য ঘটনাপ্রযুক্ত কৃতকার্য হইতে পারে নাই এমনত পাট্টাদারদের লাখেবাজী মিয়াদ বাড়াইতে দরখাস্ত করিলে বোর্ড রেবিনিউর সাতবেবদের প্রতি সেই দরখাস্তে মনোযোগ করিতে চকুম হইয়াছে।

এই ২ মত গতিকে বোর্ডের সাহেবেরা পরামর্শ দিলে গবর্নমেন্ট আসল পাট্টাতে লাখেবাজী যে মিয়াদ নির্দিষ্ট ছিল দশ বৎসরের অধিক না হয় এইপর্যন্ত ঐ মিয়াদ বাড়াইতে প্রস্তুত আছেন।

বাল্লা দেশের জিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের চকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাল্লা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৩৪৩ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে।

১৮৪৪ সাল ৭ নবেম্বর।

বাল্লা দেশের জিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের চকুম।

ছুটি।

মাদ্রাজের সিরিশতার আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক এবং কলিকাতার টাকশালের ডেপুটি খাতপরীক্ষক জিযুত জেমস উড সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে কোপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটি পাইরাছেন।

## APPOINTMENT.

Assistant Surgeon W. B. O'Shaughnessy, M. D.,  
to Officiate as Deputy Assay Master of the Calcutta Mint during Mr. Dodd's absence.

J. A. DORIN,  
Secy. to the Govt. of India.

No. 1755.

ORDERS BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR  
OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

The 6th November, 1844.

The Reverend F. Hinde to be Assistant Chaplain at St. James' Church.

Mr. E. Deedes to officiate as Civil and Sessions Judge of East Burdwan, during the absence of Mr. B. Golding, or until further orders.

Mr. G. W. Battye to officiate as Civil and Sessions Judge of Purneah, until relieved, making over charge of the Bhaugulpore Collectorate to Mr. E. Lautour, the Magistrate of that District.

## LEAVES OF ABSENCE.

The 6th November, 1844.

Mr. H. P. Russell, Civil and Sessions Judge of Moorshedabad, for ten days, on private affairs, in extension of the leave granted to him on the 10th ultimo.

Mr. R. E. Cunliffe, Magistrate and Collector of Dacca, for one month, under Section XI. of the Amended Rules of the 17th May 1843, making over charge of his office to Mr. B. H. Cooper.

Mr. J. H. Crawford, Collector of East Burdwan, for one month, on private affairs, from the 22d instant to the 22d proximo, making over charge of the current duties of his office to his Assistant, Mr. A. Pigou.

Mr. F. A. Samuells, Magistrate of Tirhoot, for one month, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 18th March last.

The Reverend J. T. Jones, Chaplain of Howrah, for one month, from the 18th proximo, under Section XI. of the Amended Absentee Rules, preparatory to Furlough.

Mr. R. Ince, Superintendent of the Salt Chokies at Chittagong, for one month, commencing from the 10th instant.

Mr. R. H. Hewett, Sub-Deputy Opium Agent at Sarun, for six weeks, commencing from the date on which he may leave his Station.

Baboo Chunder Mohun Chatterjee, Deputy Magistrate under Act XV., of 1843, for four days, in extension of the leave granted to him on the 26th September last.

## NOTIFICATION.

The 6th November, 1844.

The undermentioned sum belonging to an Emi-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১২ নবেম্বর।]

## নিয়োগ।

শ্রীযুত ডড সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ বি ওসগেনসি সাহেব কলিকাতার টাকশালের ডেপুটি খাতুপরীক্ষকতা কর্ম নিরূহ করিবেন।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৭৫৫ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের লুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৬ নবেম্বর।

শ্রীযুত পাদরি এফ হাইও সাহেব কলিকাতার নেড়া গিরজার আসিস্ট্যান্ট ধর্মোপদেশক হইবেন।

শ্রীযুত বি গোল্ডিং সাহেবের অনুপস্থান বা অন্য লুকুম না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত ই ডিউস সাহেব পূর্ব বঙ্গমানের সিবিল ও সেশন জজী কর্ম নিরূহ করিবেন।

শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব ভাগলপুরের কালেক্টরী কর্মের ভার এই জিলার মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ই লাটুর সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া অন্য সাহেব নিযুক্ত না হওনপর্যন্ত পূর্ণগিরার সিবিল ও সেশন জজী কর্ম নিরূহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ৬ নবেম্বর।

মুরশিদাবাদের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ পি রসেল সাহেব গত মাসের ১০ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত স্বীয় কর্মোপলক্ষে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ঢাকার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব আপনার কর্মের ভার শ্রীযুত বি এচ কুপার সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের শুধরা বিধানের ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পূর্ব বঙ্গমানের কালেক্টর শ্রীযুত জে এচ ক্রফোর্ড সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ১১ তারিখঅবধি আগামি মাসের ১১ তারিখপর্যন্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তিনি আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার আপন আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত এ পিগু সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

ব্রিহত্তর মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেব গত মার্চ মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

হাবড়ার ধর্মোপদেশক শ্রীযুত জে টি জেন্স সাহেব নিয়মিত ছুটি লওনের পূর্বে ছুটি প্রাপণার্থ শুধরা বিধানের ১১ ধারানুসারে আগামি মাসের ১৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

চাউগাঁর নিমকচৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত আর ইন্স সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

সারণের আফিনের সব-ডেপুটি এজেন্ট শ্রীযুত আর এচ টিউএট সাহেব যে তারিখে আপন কর্মস্থানহইতে গমন করেন সেই তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সালের ১৫ আইনানুসারে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত বাদু চন্দ্রমোহন চাটুয়া গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটি পান্ তদতিরিক্ত চারি দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৬ নবেম্বর।

মরিচ উপদ্বীপহইতে যে এক জন মজুর ফিরিয়া আ-

grant, who has died on his return from the Colony of Mauritius, is held in deposit at the General Treasury, payable to parties who may prove their right to the same.

Name of Emigrant.	Amount at his Credit in the General Treasury.	Name of Colony from whence returned.	Name of Ship in which returned.
Ram Chun-jun, ... ..	159-1-6	Mauritius,	Isabella Watson.

The attention of the several Magistrates and Officers, exercising Magisterial powers in the Lower Provinces, is directed to this Notification, in order that every facility may be given to the relatives of the deceased to establish their just claims.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

সিউজিল তাহার পথে মৃত্যু হওয়াতে তাহার নীচের লিখিত টাকা জেনরল ত্রেজুরীতে জমা হইয়াছে তাহাতে তাহার হক থাকে সে প্রমাণ দিলে তাহা পাইতে পারিবেন।

মজুরের নাম	জেনরল এ-জুরীতে যত টাকা জমা হইয়াছে।	যে স্থান হইতে ফিরিয়া আসিতেছিল	যে জাহাজে ফিরিয়া আসিতেছিল
রামচন্দ্রন	১৫৯/৬	মরিত	ইজাবেলা ওয়াটসন

মৃত ব্যক্তির কুটুম্বেরা আপনাদের হক অগ্রাধিকার করিতে পারে এই নিমিত্ত এই বিজ্ঞাপনের প্রতি বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের সকল মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এবং মাজিষ্ট্রেটী ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য সকল কার্যকারক সাহেবের প্রতি মনোযোগ করিতে বিশেষ ভকুম হইয়াছে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।  
বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মুরশিদাবাদ এই সে  
অত্র ভিলাসনক্রম সরকারের খাস মহাল ভদা ভগানপুর গ্রামের মফঃসল জমা ২৩,৫৬০৭ টাকা মন ১১৫২ সালের ১ বৈশাখঅবধি ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দেওয়া যাইবেক এবং ইজারাদারের লাভ ও মফঃসলের খরচার জন্য শতকরা ২০ টাকা অবধি ২৫ টাকা পর্যন্ত সরঞ্জামা মিনাচ দেওয়া যাইবেক সে ইজারা লইবেক তাহাকে উক্ত জামিন দিতে হইবেক অথবা জমার অর্ধেক আমানৎ করিতে হইবেক ইজারার দরখাস্ত মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারীতে দাখিল হইবেক ইজারার প্রার্থিত ব্যক্তিদের অন্য যে কোন সমাচার জানা আবশ্যক হইবেক তাহা এই কাছারীতে জানিতে পারিবেন ইতি সর্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি মন ১৮৪৪। ৩১ অক্টোবর মোঃ মন ১২৫১। তারিখ ১৬ কার্তিক।

Moorshedabad, 31st October, 1844.

W. GREY, Asst. Collr. in Charge.

### INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

#### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of COLIN CAMPBELL, lately carrying on business in copartnership with William Frederick Fergusson, Theodore Dickens, Robert Thomas, Charles Hogg, Henry John Leighton, and John Hutcheson Fergusson, at Calcutta, under the Style or Firm of Fergusson, Brothers and Company, and in China, under the Style or Firm of Fergusson, Leighton and Company, Insolvents,

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the twenty-eighth day of August last, it was ordered, that unless cause be shown to the contrary on Saturday the seventh day of December next, Colin Campbell, the within named Insolvent, should be forever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the debts due

Government Gazette, 12th November, 1844.]

শহর কলিকাতার অক্ষয় শ্মশানদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

উলিয়ম ফ্রেড্রিক ফর্গসন ও থিওডোর ডিকেন্স ও রাবট তামস ও চার্লস হগ ও হেনরি জন লেটন ও জন হচিসন ফর্গসন সাহেবের যোত্রায় কলিকাতায় ফর্গসন ব্রাদার কোম্পানির নামে এবং চীন দেশে ফর্গসন লেটন কোম্পানির নামে কর্মকারী যোত্রহীন

কালিন কাম্বেল সাহেবের

বিসয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গাইতেছে যে গত আগষ্ট মাসের ২৮ তারিখে এই বিষয়ে ভকুম হইয়াছিল যে আগামি ডিসেম্বর মাসের ৭ তারিখে বিপরীত প্রচুর প্রমাণ প্রকাশ না হইলে নীচের লিখিত সাহেবেরদের সে সকল দাওয়া উক্ত যোত্রহীন কালিন কাম্বেল সাহেবের উপর থাকে তাহা হইতে তিনি সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হইবেন।

বিশেষতঃ কাম্পান আবট সাহেব, বিবি আন্ আটকিন্সন, এন্সটাইন্ জি বীডুএল সাহেব, তামস কুস সাহেব, কাম্পান টি এচ জি বেসার্ট সাহেব, বিবি হাজী খানম, বিবি মরে, বিবি এম সি ব্রিকডেল, জে টি ব্রোন সাহেব, কর্নেল জি বি বেট সাহেব, বিবি দোএন্দা বেগম, লেপ্টেনেন্ট জে ডবলিউ বেনেট সাহেব, মেজর জজ ব্রেক সাহেব, বিবি সুবারক উল মেসা, সি ডবলিউ ব্রন্ট সাহেব, মেজর জি



from him to the following persons, that is to say : Captain Abbott ; Mrs. Anne Atkinson ; Ensign G. Beadwell ; Thomas Bruce ; Captain T. H. G. Beasant ; Beebee Hanjee Khanum ; Beebee Murray ; Mrs. M. C. Brickdale ; J. T. Brown ; Colonel G. B. Bett ; Beebee Dorndah Begum ; Lieutenant J. W. Bennett ; Major George Blake ; Beebee Moobaruk Oal Messa ; C. W. Blunt ; Major G. W. Bonham ; R. C. Blunt ; Robert Bluntish ; Captain G. A. Brownlow ; Balguerie and Company ; W. N. Chapman ; Major W. Caine ; The Honourable C. H. Cameron ; Colonel H. Cook ; J. Carruthers ; Colonel James Clark, representative of the Estate of N. Beetong ; Mrs. Colley, representative of W. J. Colley ; Bransby Cooper ; L. A. Cooke ; Lieutenant W. A. Cooke ; Colonel James Clarke ; Edward Cropley ; Henry Dale, executor of C. Charlton ; Mrs. A. C. Darby ; William Dent ; Major Debnam, administrator of the Estate of the Reverend J. J. Tucker, deceased ; C. H. Dennehy ; Captain J. T. Davies ; T. Dickens, representative of H. Cavell, deceased ; Patrick Dudgeon, executor of Colonel W. Yule ; Captain J. D. Dyke ; George Drummond ; William Dollard ; R. B. Duncan ; J. A. Dunbar ; Eleanora, legatee of W. C. Ord ; Eglinton, McClure and Company ; F. J. A. Elson ; H. C. Erskine ; T. C. Elliot ; Estate of John Gilmore ; Estate of John Smith ; Estate of William Fairlie ; Estate of C. Ponchelette ; Estate of Mrs. H. Haigh ; Estate of James Grant ; Estate of Colonel R. Limond ; Captain G. J. Fraser ; Mrs. E. Faddy ; Dr. William Fergusson ; James Fergusson ; John Hutcheson Fergusson, Junior, as administrator to the Estate of David Clarke, deceased ; W. F. Fergusson, Executor of C. F. Fergusson ; W. F. Fergusson, Executor of Samuel Frost ; W. F. Fergusson, Executor of A. Mackenzie ; W. F. Fergusson, Executor of J. Kieruff ; W. F. Fergusson, Executor of Captain T. O'Beirne ; Captain T. F. Fleming ; John Franks ; Major R. Gardner ; Mrs. C. Gordon ; D. Glass, deceased, representatives Messieurs Boyd, Beeby and Company ; John Grose ; W. Grant ; Goluckchunder Doss, representative unknown ; C. Gubbins ; Major W. B. Girdlestone ; Murray Gladstone, administrator to the Estate of Richard Vaughan, deceased ; George Grasemann ; Captain G. T. Greene ; Captain F. Gresley ; Hugh Guthrie ; Mrs. H. Hampton ; Miss A. M. Hampton, Executrix of Charles Hampton, deceased ; Charles Hawkins ; Colonel D. Harriot ; Charles Hawkins ; Charles Hawkins, Executor of Henry Taylor ; George Kerklotts ; D. J. Henshaw ; R. N. C. Hamilton ; General H. Huthwaite ; Lieutenant Charles Holroyd ; Thomas Holroyd ; James Hourson ; Lieutenant A. Hunter ; Inglis and Company ; George Inglis ; Thomas Inglis ; T. Intveld ; Meda Inchee ; Captain R. Jefferson ; R. C. Jenkins ; R. C. Jenkins, Executor of W. Fraser ; R. C. Jenkins, Representative of Colonel C. Grant ; Lieutenant F. Jenkins ; General F. J. T. Johnston ; Duppa Hamilton Kearnes ; Captain R. E. Keily ; Captain J. D. Kennedy ; Kemp, Brothers ; Captain E. Lestrangle ; C. J. Long ; H. S. Lane, Executor of C. F. Mag-

ডবলিউ বন্‌হাম সাহেব, আর সি ব্রুন্ট সাহেব, রাবার্ট ব্রাউন্‌স সাহেব, ক্যাপ্তান জি এ ব্রোন্‌লো সাহেব, বালগেরি কোম্পানি, ডবলিউ এন চাপম্যান সাহেব, মেজর ডবলিউ কেন সাহেব, আনরাবিল সি এচ কামিরণ সাহেব, কর্ণেল এচ কক সাহেব, জে কার্থার্স সাহেব, এন বিটং সাহেবের ইক্টেটের প্রতিনিধি কর্ণেল জেম্‌স ব্রাক সাহেব, ডবলিউ আই কলি সাহেবের প্রতিনিধি বিবি কলি, ব্রান্সবী কুপার সাহেব, এল এ কুক সাহেব, লেণ্ড ডবলিউ এ কুক সাহেব, কর্ণেল জেম্‌স ব্রাক সাহেব, এডার্ড ক্রপলি সাহেব, সি চার্লটন সাহেবের অছি এচ ডেল সাহেব, বিবি এলি ডার্বি, উলিয়ম ডেন্ট সাহেব, মৃত পাদরি আই আই টকর সাহেবের ইক্টেটের অছি মেজর ডেবনাম সাহেব, সি এচ ডেনেহি সাহেব, ক্যাপ্তান আই টি ডেবিস সাহেব, মৃত এচ কাবোল সাহেবের প্রতিনিধি টি ডিকিন্স সাহেব, কর্ণেল ডবলিউ ইউল সাহেবের অছি পাত্রিক ডক্স সাহেব, ক্যাপ্তান জে ডি ডাইক সাহেব, জর্জ ড্রুমণ্ড সাহেব, উলিয়ম ডলার্ড সাহেব, আর বি ডনকান সাহেব, আই এ ডনবার সাহেব, ডবলিউ সি অর্ড সাহেবের উত্তরাধিকারিণী এলি ওনোরা অর্ড, এল্লিটন হাক্সলুর কোম্পানি, এফ আই এ এলসন সাহেব, এচ সি অরকিন সাহেব, টি সি এলিয়ট সাহেব, জান গিলমোর সাহেবের ইক্টেট, জান স্মিথ সাহেবের ইক্টেট, উলিয়ম ফেরলি সাহেবের ইক্টেট, সি পাক্সলেট সাহেবের ইক্টেট, বিবি এচ হেগের ইক্টেট, জেম্‌স গ্রান্ট সাহেবের ইক্টেট, কর্ণেল আর লিয়ণ্ড সাহেবের ইক্টেট, ক্যাপ্তান জি আই ফেজর সাহেব, বিবি ই ফাডি, ডাক্তর উলিয়ম ফর্গসন সাহেব, জে ফর্গসন সাহেব, মৃত ডেবিড ব্রাক সাহেবের অছি ছোট জান হচিসন ফর্গসন সাহেব, সি এফ ফর্গসন সাহেবের অছি ডবলিউ এফ ফর্গসন সাহেব, সামুএল ফুট সাহেবের অছি ডবলিউ এফ ফর্গসন সাহেব, এ মার্কেস সাহেবের অছি ডবলিউ এফ ফর্গসন সাহেব, আই কীরফ সাহেবের অছি ডবলিউ এফ ফর্গসন সাহেব, ক্যাপ্তান টি ওবিয়র্ন সাহেবের অছি ডবলিউ এফ ফর্গসন সাহেব, ক্যাপ্তান টি এফ ফ্রেমিং সাহেব, জান ফ্রাঙ্কস সাহেব, মেজর আর গার্ডনার সাহেব, বিবি সি গার্ডন, মৃত ডি গ্রান সাহেবের প্রতিনিধি বয়ড বিবি কোম্পানি, জান গ্রোস সাহেব, ডবলিউ গ্রান্ট সাহেব, গোলোকচন্দ্র দাস তাঁহার প্রতিনিধি জানা যায় না, সি গবিন্স সাহেব, মেজর ডবলিউ বি গার্ডলফোন সাহেব, মৃত রিচার্ড বন সাহেবের ইক্টেটের অছি মরে গ্লাডফোন সাহেব, জর্জ গ্রেসমান সাহেব, ক্যাপ্তান জি টি গ্রীন সাহেব, ক্যাপ্তান এফ গ্রেসলি সাহেব, হিউ গথরি সাহেব, বিবি এচ হামটন, মৃত চার্লস হামটন সাহেবের অছি মিস এ এম হামটন, চার্লস হাকিন্স সাহেব, কর্ণেল ডি হারিয়েট সাহেব, চার্লস হাকিন্স সাহেব, হেনরি টেলর সাহেবের অছি চার্লস হাকিন্স সাহেব, জর্জ হর্কলটস সাহেব, ডি আই হেন্সা সাহেব, আর এন সি হামিলটন সাহেব, জেনরল এচ হথওএট সাহেব, লেণ্ড চার্লস হল্‌রয়ড সাহেব, ডায়স হল্‌রয়ড সাহেব, জেম্‌স হোরসন সাহেব, লেণ্ড এ হর্টর সাহেব, ইজলিস কোম্পানি, জর্জ ইজলিস সাহেব, ডায়স ইজলিস সাহেব, টি ইন্টবেলুড সাহেব, মেদা ইঞ্জী, ক্যাপ্তান আর জেফরসন সাহেব, আর সি জেনকিন্স সাহেব, ডবলিউ ফেজর সাহেবের অছি আর সি জেনকিন্স সাহেব, কর্ণেল সি গ্রান্ট সাহেবের প্রতিনিধি আর সি জেনকিন্স সাহেব, লেণ্ড এফ জেনকিন্স সাহেব, জেনরল এফ আই টি জনস্টন সাহেব, ডপা হামিলটন কিয়র্গস সাহেব, ক্যাপ্তান আর ই কাইলি সাহেব, ক্যাপ্তান আই ডি কেনেডি সাহেব, কেম্প ব্রাদার, ক্যাপ্তান ই লেক্টেইন্ট সাহেব, সি আই লং সাহেব, সি এফ মান্যাক সাহেবের অছি এচ এস জেন সাহেব, এনসাইন ডি এম ডি লা সাহেব, রিচার্ড লিডবার্ড সাহেব, এচ সি বনেট লডলো সাহেব, মৃত কুয়ার্টার মাস্টার টি আডাম্‌স সাহেবের প্রতিনিধি ডি মাকসুএল সাহেব, বিবি এম মাকডনাল্ড, আর মাকউইনিস সাহেব, জি জি মাকিন্টশ

niac; Ensign D. M. D. Law; Richard Lidiard; H. C. Bonet Ludlow; D. Maxwell, representative of the late Qr. Master T. Adams, deceased; Mrs. M. Macdonald; R. McWhinnies; G. G. Macintosh; R. R. Maidman; J. McClelland, representative of Wm. Davidson, deceased; Major J. H. Mackinlay; Mrs. Methold, representative of Robert Dashwood, deceased; Captain William Mitchell; Captain G. B. Mitchell; R. B. Morgan; Colonel A. S. H. Mountain; J. and N. Murphy; John Muir; Mutty-loll Seal; D. B. Morrieson; Lieut. E. Meade; Lieutenant R. Morrieson; Lieutenant J. Morrieson; Captain J. L. Mowatt; C. E. Newcomen; Executor of A. D. Monteath, deceased; W. Newham; Mrs. W. Ogilvy, administratrix of W. Ogilvy, deceased; R. O'Dowda, administrator to the Estate of Captain M. Smith; R. O'Dowda; administrator to the Estate of Major J. Rushan; R. O'Dowda, administrator to the Estate of Beebe Delford; Owners of the Mauritius; John Palmer; Miss Sophia Palmer; R. Quantrill; Radhim Mahomed Zaim; John Robb, Executor of Wm. Robb; E. A. Reade; Lieut. T. Renny; Ritchie, Stewart and Company; Ritchie and Company; Mrs. M. Robinson; T. H. Robinson; D. Conductor Ross; John Row; H. Scott, Executor of Captain J. Scott; Captain J. R. Scott; Mrs. D. E. Shuttleworth, administratrix to the Estate of D. E. Shuttleworth deceased; Lieutenant John Smith; Colonel C. C. Smith; Captain W. M. Smith; R. W. Scott; Colonel S. W. Steel; Captain W. M. Stewart; Colonel O. Stubbs; Captain John Stubbs; George Swinton; Conductor J. Symms; Major E. J. Smith; John Taylor, Colonel, C. B.; H. M. Taylor; General Sir Joshua Thackwell, F. V. A. Thurburn, Executor; Mrs. C. Thompson, representative of Jas. Thompson, deceased; Tontine of India, representative, Henry John Leighton; Lieutenant W. S. Twycross; Joseph Tosh; R. T. Tucker; Captain C. Twedale; Trust for Mrs. Captain E. Buckle, Trustees, Captain A. H. E. Boileau, and J. H. Fergusson; Trust for Mr. H. Cape, Trustee, W. F. Fergusson; Trust for Mrs. M. Clarkson, Trustee, W. F. Fergusson; Trust for Mr. C. Denham, Trustee, J. H. Fergusson, Senr.; Trust for Mrs. T. Dickens, Trustee, R. Thomas; Trust for Mr. E. C. Anderson, Colonel James Blaikie, Trustee; Trust for Mrs. C. Debnam, Trustees, J. H. Fergusson, and Colin Campbell; Trust for Mr. J. B. Deverell, deceased, Trustee, G. Inglis; Trust for Miss S. Deverell, Trustee, G. Inglis; Trust for Miss S. Deverell, Trustee, G. Inglis; Trust for Widow and Children of J. A. Deverell, Trustee, G. Inglis; Trust for Mr. and Mrs. T. Spens, Trustee, W. F. Fergusson; Trust for Mrs. H. Conyers, T. Dickens, Trustee; Trust for Mrs. G. Carter, J. Fairlee, J. King, and J. Andrews, Trustees; Trust for Mendiete, Urarte and Company, representative H. J. Leighton; Trust for William Davis, Trustee, R. C. Jenkins; Trust for Mrs. M. Haines's Children, Trustee, T. Dickens; Trust for Mr. S. Trotter and Children, Trustee, E. C. Jenkins; Trust for Mrs. W. F. Fergusson,

সাহেব, আর আর মেডমান সাহেব, হুত ডবলিউ ডে-বিডলন্ সাহেবের প্রতিনিধি আই মাকলেলাও সাহেব মেজর আই এচ মাকিনলে সাহেব, হুত রাবর্ট ডাউল্ড সাহেবের প্রতিনিধি বিবি মেথোল্ড, ক্যাপ্তান উলিয়ম মিচেল সাহেব, ক্যাপ্তান জি বি মিচেল সাহেব, আর বি মর্গান সাহেব, কর্নেল এ এস এচ মৌন্টেন সাহেব, আই এবং এন মরফি সাহেব, জান ম্যুর সাহেব, মন্ডিলাল শীল, ডি বি মরিসন সাহেব, লেং ই মীড সাহেব, লেং আর মরিসন সাহেব, লেং আই মরিসন সাহেব, ক্যাপ্তান আই এল মৌআর্ট সাহেব, হুত এ ডি মন্টীথ সাহেবের অছি সি ই নিউকমেন সাহেব, ডবলিউ নিউনহাম সাহেব, হুত ডবলিউ ওগলবির অছি বিবি ডবলিউ ওগলবি, ক্যাপ্তান এম জিথ সাহেবের ইক্টেটের অছি আর ওডোডা সাহেব, মেজর আই রুশান সাহেবের ইক্টেটের অছি আর ওডোডা সাহেব, বিবি ডেলফোর্ডের ইক্টেটের অছি আর ওডোডা সাহেব, মরিসাল জাহাজের কর্তা, জান পায়র, মিস লোফাইয়া পায়র, আর ক্যাপ্তিল সাহেব, রাখীম মহম্মদ জাটম, উলিয়ম রব সাহেবের অছি জান রব সাহেব, ই এ রীড সাহেব, লেং টি রেনি সাহেব, রিচি কুআর্ট কোম্পানি, রিচি কোম্পানি, বিবি এম রাবিন্সন, টি এচ রাবিন্সন সাহেব, ডি কণ্ডক্টর রস সাহেব, জান রো সাহেব, ক্যাপ্তান জে কট সাহেবের অছি এচ কট সাহেব, ক্যাপ্তান আই আর কট সাহেব, হুত ডি ই শটলওয়ার্থ সাহেবের অছি বিবি ডি ই শটলওয়ার্থ, লেং জান জিথ সাহেব, কর্নেল সি সি জিথ সাহেব, ক্যাপ্তান ডবলিউ এম জিথ সাহেব, আর ডবলিউ কট সাহেব, কর্নেল এস ডবলিউ ফিল সাহেব ক্যাপ্তান ডবলিউ এম কুআর্ট সাহেব, কর্নেল ও কট্‌স সাহেব, ক্যাপ্তান জান কট্‌স সাহেব, কজ সুইটন সাহেব, কণ্ডক্টর আই সিম্‌স সাহেব, মেজর ই আই জিথ সাহেব, কর্নেল জান টেলর সাহেব, এচ এম টেলর সাহেব, জেনরল সর জম্মা থাকুএল সাহেব, এফ বি এ থর্বার সাহেব, হুত জে ভায়মন সাহেবের প্রতিনিধি বিবি সি ভায়মন, ভারতবর্ষের টুনটান তাহার প্রতিনিধি হেনরি জান লেটন সাহেব, লেং ডবলিউ এস টওয়ার্থস সাহেব, জোসেফ টশ সাহেব, আর টি টকর সাহেব, ক্যাপ্তান সি টুইডেল সাহেব, ক্যাপ্তান ই বকল সাহেবের মেমের টুফি ক্যাপ্তান এ এচ ই বরলো সাহেব এবং আই এচ ফর্গসন সাহেব, এচ কেপ সাহেবের টুফি ডবলিউ এফ ফর্গসন সাহেব, বিবি এম ক্রাকসনের টুফি ডবলিউ এফ ফর্গসন সাহেব, সি ডেনহাম সাহেবের টুফি বড় আই এচ ফর্গসন সাহেব, বিবি টি ডিকেন্সের টুফি আর ভায়মন সাহেব, ই সি আওর্সন সাহেবের টুফি কর্নেল জেমস ব্রেকি সাহেব, বিবি সি ডেবনামের টুফি আই এচ ফর্গসন সাহেব ও কালিন কাম্বেল সাহেব, হুত জে বি ডেবরেল সাহেবের টুফি জি ইজলিস সাহেব, মিস এস ডেবরেলের টুফি জি ইজলিস সাহেব, মিস এস ডেবরেলের টুফি জি ইজলিস সাহেব, আই এ ডেবরেল সাহেবের বিধবা ও বালকেরদের টুফি জি ইজলিস সাহেব, টি স্পেন্স সাহেব ও তাহার মেমের টুফি ডবলিউ এফ ফর্গসন সাহেব, বিবি এচ কনিয়র্সের টুফি টি ডিকেন্স সাহেব, বিবি জি কার্টরের টুফি আই ফেল্স সাহেব এবং আই কিং সাহেব এবং আই আন্ড্রাস সাহেব, মেদিএডে উরিয়ার্চে কোম্পানির প্রতিনিধি এচ আই লেটন সাহেব, উলিয়ম ডেবিসের টুফি আর সি জেনকিন্স সাহেব, বিবি এম হেন্সের বালকেরদের টুফি টি ডিকিন্স সাহেব, এস টাটর সাহেব ও বালকেরদের টুফি আর সি জেনকিন্স সাহেব, বিবি ডবলিউ এফ ফর্গসন সাহেবের টুফি বড় আই এচ ফর্গসন সাহেব, এফ আই ফর্গসন সাহেবের টুফি এ গিলমোর সাহেব, ডবলিউ এফ ফর্গসন সাহেবের টুফি এ গিলমোর সাহেব, জেমস ও ফেল্স সাহেবের টুফি হুত ডি ক্রাক সাহেব, তাহার ইক্টেটের অছি আই এচ ফর্গসন সাহেব, বিবি ফাতিমা

Trustee, J. H. Fergusson, Senr. ; Trust for Master F. J. Fergusson, Trustee, A. Gilmore ; Trust for Mr. W. F. Fergusson, Trustee, A. Gilmore ; Trust for James O. Fairlie, Trustee, D. Clark, deceased, administrator of D. Clark's Estate, J. H. Fergusson ; Trust for Beebee Fatima Khanum, Trustee J. H. Fergusson, Senior ; Trust for Mrs. E. Bernard, deceased ; Trust for Mrs. M. C. Elderton, Trustees, P. O. Carnegie and C. M. Elderton ; Trust for Mrs. Colin Campbell, Trustee, W. F. Fergusson ; Trust for Master W. F. Clark, Trustee, James Fergusson ; Trust for Mr. E. J. Shuttleworth, Trustees, W. F. Fergusson, Colin Campbell, C. G. Udry, G. T. Urquhart, deceased ; Captain H. Vitch ; George Vint ; Major W. Warde ; Revd. Mr. W. Ward ; deceased ; Waddington and Sandes ; William Watson ; Mr. C. F. Watson ; Captain J. Woodburn ; Lieutenant A. S. Waugh ; Major T. Wilkinson ; Captain A. H. S. Young ; William Hunter Smoult, late Sheriff ; Adam Freer Smith, Sheriff ; John Harris Stonehouse ; Messieurs Briggs, Thurburn and Company ; Magniac, Jardine and Company ; C. F. Weber, Esquire ; Boyd, Beeby and Company ; D. E. and A. Aeraman ; Hamilton, Stopford and Company ; Chooneeloll ; H. E. Hunter ; Calcutta Insurance office ; Commercial Insurance Office ; Globe Insurance Office ; Indemnity Insurance Office ; Hope River Insurance Office ; The Agra Bank ; Doctor D. Campbell ; The Honourable Captain H. B. Dalzell ; Doctor A. V. Dunlop ; A. C. Dunlop, Esquire ; Gisborne and Company ; James Weir Hogg, Esquire ; Union Bank ; J. M. Higginson, Esquire ; Major C. E. T. Oldfield ; John Franks, Esquire ; Thomas Sandes, Esquire ; Watson, Borrodale and Company ; Lyall, Matheson and Company ; Sandes, Frith and Sandes ; Leach, Hettlewell and Company ; Cockerell and Company ; J. H. Fergusson, Senr. ; Adam, Scott and Company ; Mackenzie, Lyall and Company ; Saunders, May, Sarkies, and Company ; Bold and Starkey ; Macvicar, Smith and Company ; Webster, Cossart, Gordon, and Company ; Gillanders, Arbutnot and Company ; H. F. Shank ; James Cumine ; E. Nosky and Company ; Gisborne and Company ; Peter Dodd and Company ; J. Holmes and R. W. Allan ; Livingstone, Syers and Company ; Hamilton and Company ; Allan, Paten and Company ; Overend, Gurney and Company ; Chapman, Griffiths, Paull and Company ; Mackillop, Stewart, and Company ; Mrs. C. Reier-son ; Turner, Stopford, and Company ; T. E. M. Turton, and W. P. Grant, Secrs. Eastern Steam Navigation Company ; William Allhusen ; General George Dick ; Francisco Pereira ; F. R. Hampton ; Davidson, Barkley and Company ; Colville, Gilmore and Company ; London Joint Stock Bank ; M. F. G. Sandes ; Major General Waters, Bareilly ; J. Nas- san Clark ; Miss M. Wright ; Peel, Bellairs and Company ; Henry Fendall ; Thomas Barker ; G. A. Bushby ; Eglinton, McClure and Company ; Stulz and Houseley ; G. S. Dick ; Captain G. H. Dyke ; W. Bruton ; James Cowell ; Colvin, Ainslie, Cowie and Company ; J. Mackerell Smith ; James Hall ;

খানমের ট্রাষ্ট বড় আই এচ ফর্গসন সাহেব, মৃত বিবি ই বর্নারের ট্রাষ্ট, বিবি এম সি এলডার্টনের ট্রাষ্ট পি ও কার্ণেগি সাহেব এবং সি এম এলডার্টন সাহেব, বিবি কালিন কায়েরের ট্রাষ্ট ডবলিউ এফ ফর্গসন সাহেব, ডবলিউ এফ ক্লার্ক সাহেবের ট্রাষ্ট জেমস ফর্গসন সাহেব, বিবি ই আই শটলওয়ার্থের ট্রাষ্ট ডবলিউ এফ ফর্গসন সাহেব ও কালিন কায়ের সাহেব, সি জি অডনি সাহেব, মৃত জি টি অর্কট সাহেব, ক্যাপ্তান এচ বেচ সাহেব, জর্জ বিন্ট সাহেব, মেজর ডবলিউ ওয়ার্ড সাহেব, মৃত পাদরি ডবলিউ ওয়ার্ড সাহেব, ওয়ার্ডিংটন এবং সার্ভিস সাহেব, উলিয়ম ওয়াটসন সাহেব, সি এফ ওয়াটসন সাহেব, ক্যাপ্তান জে উডবর্ন সাহেব, লেং এন এস ওয়া সাহেব, মেজর টি উইলকিন্সন সাহেব, ক্যাপ্তান এ এচ এস ইয়ং সাহেব, সাবেক সরিফ উলিয়ম হন্টের স্মোল্ট সাহেব, সরিফ আডাম ফ্রিয়ার্থ সাহেব, জন হারিস স্টোনহোন্স সাহেব, ব্রিগ থরবার্ন কোং, ম্যানাক জার্ডিন কোম্পানি, সি এফ ওএবর সাহেব, বয়ড বিবি কোম্পানি, ডি ই এবং এ আক্রামান সাহেব, হামিল্টন ফটোফোর্ড কোম্পানি, চুনীলাল, এচ ই হন্টের সাহেব, কলিকাতা ইনসুরান্স অফিস, কমর্সিয়াল ইনসুরান্স অফিস, গ্লোব ইনসুরান্স অফিস, ইন্ডেমনিটি ইনসুরান্স অফিস, হোপ রিবার ইনসুরান্স অফিস, আগ্রা ব্যাঙ্ক ডাক্তর ডি কায়ের সাহেব, অনরবিল ক্যাপ্তান এচ বি ডালজেলা সাহেব, ডাক্তর এ বি ডনলপ সাহেব, এ সি ডনলপ সাহেব, গিস- বর্ন কোম্পানি, জে ওএর হগ সাহেব, ইউনিয়ন ব্যাঙ্ক, আই এম হিগিন্সন সাহেব, মেজর সি ই টি ওল্ডফিল্ড সাহেব, জান ফ্রান্স সাহেব, ভায়স সার্ভিস সাহেব, ওয়া- টসন বরাডেল কোম্পানি, লাইয়াল ম্যাথিসন কোম্পানি, সার্ভিস ও ফিথ ও সার্ভিস সাহেব, লীচ কেটেলওএল কোম্পানি, ককরেল কোম্পানি, বড় আই এচ ফর্গসন সাহেব, আডাম স্কট কোম্পানি, মাকেগি লাইয়াল কো- ম্পানি, সার্ভিস থে সার্ভিস বোম্পানি, বোল্ড ও ফোর্ক সাহেব, মাকবিকার ষ্মিথ কোম্পানি, ওএবর কসার্ট গার্ডন কোম্পানি, গিলাওর্স আরবথনট কোম্পানি, এচ এফ শাক সাহেব, জে কুইমন সাহেব, ইনস্টি কোম্পানি, গিসবর্ন কোম্পানি, পিটর ডড কোম্পানি, আই হোমস এবং আর ডবলিউ আলান সাহেব, লিবিংফটন সায়র্স কোম্পানি, হামিল্টন কোম্পানি, আলান পাতন কো- ম্পানি, ওবেরেণ্ড গার্ন কোম্পানি, চাপমান গ্রিফিথস্ পাউল কোম্পানি, মাকিলপ ফটোফোর্ড কোম্পানি, বিবি সি রায়র্সন, টর্নর ফটোফোর্ড কোম্পানি, ইফর্ন স্ক্রিম নাবি- গেমান কোম্পানির সেক্রেটারী টি ই এম উর্টন এবং ডবলিউ পি গ্রান্ট সাহেব, উলিয়ম আলহিউসেন সাহেব, জেনরল জর্জ ডিক সাহেব, ফান্সিন্ডো পেরেরা সাহেব, এফ আর হাম্‌টন সাহেব, ডোবডসন বার্কলি কোম্পানি, কলবিল গিলমোর কোম্পানি, লণ্ডন জাইন্ট স্টক ব্যাঙ্ক, এম এফ জি সার্ভিস সাহেব, মেজর জেনরল ওয়াটস সাহেব বারেলি, জে নাসান ক্লার্ক সাহেব, মিস এম রাইট, পীল বেলের্স কোম্পানি, হেনরি ফেডল সাহেব, ভায়স বার্কল সাহেব, জি এ বুশবি সাহেব, এগ্লিটন মাকলুর কোম্পানি, ফিল্ডস্ ও হোন্সল সাহেব, জি এম ডিক সাহেব, ক্যাপ্তান জি এচ ডাইক সাহেব, ডবলিউ ব্রুটন সাহেব, জে কোএল সাহেব, কলুবিন এসলি কোই কোম্পানি, আই মাকরেল ষ্মিথ সাহেব, জে হল সাহেব, ফর্দস ফর্দস কোম্পানি, আলফ্রেড ডানিএল সাহেব,

Forbes, Forbes and Company, Alfred Daniell Messrs. Gobby, Haines, and French; Messieurs Mortimer and Hunt; Asiatic Marine Insurance Office; India Insurance Company; Globe Insurance Office; Canton Insurance Office; Commercial Insurance Office; Tropic Insurance Office; Atlas Insurance Office; Calcutta Insurance Office; Eglington, McClure and Company, for A. Hastie; and Equitable Insurance Office.

SANDES, FRITH and SANDES.

Notice is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Schedule of JUGGOMOHUN SHOME, lately carrying on trade and business as Ship Chandler, Provisioner, and General Trader, under the name, style and firm of Roy and Company, at Smith's Ghaut, Strand, in the Town of Calcutta, but at present residing at Baulley in the Twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the said Court, on the 25th day of June last, on the application of one Mohunloll Dutt, a Creditor of the said Juggomohun Shome, under the Provisions of the Act of Parliament passed in the 9th year of the Reign of his late Majesty, King George the Fourth, entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard on Saturday, the 7th day of December next.

The names of the Creditors of the said JUGGOMOHUN SHOME, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 6th November, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of RAMCHUNDER MOOKERJEE, late of Saumpooker, in the Town of Calcutta, formerly of Jagooliah, in the District of Nuddea, in the Province of Bengal, Broker, and now a prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the 9th year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard on Saturday the 7th day of December next.

The names of the Creditors of the said RAMCHUNDER MOOKERJEE, appear in a Schedule filed with the said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,

*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 6th November 1844.

[Government Gazette, 12th November, 1844.]

গরি ও হেন্স ও ফ্রেঞ্চ সাহেব, মর্টিমর ও হন্ট সাহেব, এশি-  
য়াটিক মারীন ইনসুরান্স অফিস, ইণ্ডিয়া ইনসুরান্স কো-  
ম্পানি, গ্লোব ইনসুরান্স অফিস, কান্টন ইনসুরান্স অ-  
ফিস, কমার্শিয়াল ইনসুরান্স অফিস, ট্রপিক ইনসুরান্স অ-  
ফিস, আটলাস ইনসুরান্স অফিস, কলিকাতা ইনসুরান্স  
অফিস, এ হেফি সাহেবের নিমিত্তে এগ্লিটন মাক্লুর  
কোম্পানি, এবং একুইটাবল ইনসুরান্স অফিস।

সাত্তিস ও ফিথ ও সাত্তিস।

ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাজলা মে-  
শের কলিকাতা নগরের নদীর নিকট রাষ্ট্রায় স্থিত দ্বা-  
টের সম্মুখে রায় কোম্পানির নামে জাহাজের যোগবাতি  
ও আত্মীয় দ্রব্য যোগানকারি ও সাধারণ বাণিজ্যকারি  
কিন্তু এইরূপে চরিশপন্নগনার বালিনিয়াসি যে

জগমোহন সোম

তাঁহার এক জন মহাজন মোহনলাল দত্তের দরখাস্তমতে  
গত জুন মাসের ২৫ তারিখে ভারতবর্ষে যোত্রহীন গণির-  
দের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার নবম  
বৎসরে অকটু পালিয়েন্ট দ্বারা জারী হওয়া আইনানু-  
সারে যোত্রহীন প্রকাশ হইল তাঁহার তফসীলের বেওরা  
এই আদালতের হুকুমক্রমে আগামি ডিসেম্বর মাসের  
৭ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত জগমোহন সোমের মহাজনেরদের নামের তফ-  
সীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায়  
দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়েল হড্‌সন।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। সাল ৬ নবেম্বর।

ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে বাজলা  
দেশে নদীয়া জিলার জাগুলি গ্রামনিবাসী পরে কলি-  
কাতা নগরে শ্যামপুকুরে দালাল এইরূপে গণপ্রযুক্ত  
কলিকাতা নগরে সাধারণ জেলখানায় করেন।

রামচন্দ্র মুখুয্যা

ভারতবর্ষে যোত্রহীন গণিরদের উপকারার্থ আইননামক  
চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনানুসারে উপকার  
প্রার্থনা করিয়াছেন অতএব এই আদালতের হুকুমক্রমে  
তাঁহার দরখাস্তের শুননি আগামি ডিসেম্বর মাসের ৭  
তারিখ শনিবারে হইবেক।

উক্ত রামচন্দ্র মুখুয্যার মহাজনেরদের নামের তফসীল  
তাঁহার দরখাস্তের সম্মিলিত উক্ত আদালতের প্রধান  
ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল করা গিয়াছে। মহাজ-  
নেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়েল হড্‌সন। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। সাল ৬ নবেম্বর।

শ্রীরামপুরের বজ্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।







# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 19, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১৯ নবেম্বর।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUD- DER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 24.

*To the Several Criminal Authorities in the Lower  
and Extra-Regulation Provinces.*

The following rule, in modification of the 1st Rule of the Circular Order No. 82, dated 1st March 1841, on the subject of Act XXIII. 1840, is published for general information.

1. Every Criminal process will be forwarded in an envelope, to the address of one of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta, either by Hawk, or by the hands of a Peon, or other public Officer, as may be most convenient, with a letter drawn up agreeably to the annexed form A. The Justice who may receive it, will forward it to the Honourable Company's Attorney, for the purpose of its being prepared for endorsement, by a Judge of the Supreme Court. After endorsement, the process will be returned by the Honourable Company's Attorney to the Police Office for execution.

2. The words "the Deputy Sheriff," occurring in the 3d and 6th of the rules of the abovementioned Circular Order, are to be altered to one of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 18th October, 1844.

A.

*To Justice of the Peace for the Town of Calcutta.*

I beg leave to enclose (a notice\* to be served on

\* Or, (a proclamation to be affixed to the outer door of the House in which the parties reside.)

Or, (a Subpoena to be served on the witnesses therein named.)

Or, (a warrant to seize and apprehend the witnesses therein named,) and so forth mutatis mutandis.

[Government Gazette, 19th November, 1844.]

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২৪ নম্বর।

বাল্লভপ্রভৃতি দেশের ও আইনবহির্ভূত প্রদেশের  
ক্রীত ফৌজদারীর কায্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪০ সালের ২৩ আইনের বিসয়ি ১৮৪১ সালের  
১ মার্চ তারিখের ৮১ নম্বরী সরকুলার অর্ডরের ১ বি-  
ধান মতান্তর হইয়া নীচে, লিখিত বিধান সর্ব সাধারণ  
লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

১। ফৌজদারী প্রত্যেক শুকুনামা খামে বন্ধ হইয়া ডাক-  
দ্বারা কি এক জন পেয়াদার অথবা অন্য কোন সরকারী  
ডাকবের মাধ্যমে যাহাতে সুগম হয় কলিকাতা নগরের  
এক জন জুজিস অফ দি পীসের নিকটে পাঠান যাইবেক  
এবং তাহার সঙ্গে A চিহ্নিত নীচের লিখিত শর ওয়ামতে  
প্রস্তুত করা এক পত্রও পাঠান যাইবেক। যে জুজিসের  
নিকটে ঐ শুকুনামা পৌঁছে তিনি তাহা ক্রীত কোম্পানি  
বাহাদুরের উকীল সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন এবং ঐ  
উকীল সাহেব তাহার পৃষ্ঠে সুপ্রিয় কোর্টের এক জন জজ  
সাহেবের দস্তখত হইবার নিমিত্ত তাহা প্রস্তুত করিবেন।  
জজ সাহেব শুকুনামার পৃষ্ঠে দস্তখত করিলে ক্রীত  
কোম্পানি বাহাদুরের উকীল সাহেব তাহা জারী হইবার  
নিমিত্তে পোলীসে পাঠাইবেন।

২। উপরের লিখিত সরকুলার অর্ডরের ৩ এবং ৬  
বিধানের মধ্যে "ডেপুটী সার্জ" এই কথা পরিবর্তে  
"কলিকাতা নগরের এক জন জুজিস অফ দি পীস" এই  
কথা পাঠ করিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্পোরেশন। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৪। ১৮ অক্টোবর।

A

ক্রীঅমুক।

কলিকাতা নগরের জুজিস অফ দি পীস।

আমি আপনার নিকটে ডলবাচীর\* লিখিত ব্যক্তির-

\* অথবা—যে বাড়িতে নির্দিষ্ট ব্যক্তির বাস করে তা-  
হার সদর দরওয়াজার লটকাইবার নিমিত্তে এক ইন্-  
তহািরনাম।

অথবা—তাহার মধ্যে নির্দিষ্ট সাক্ষিরদের উপর  
জারী হওনার্থ এক সফীনা।

অথবা—তাহার মধ্যে নির্দিষ্ট সাক্ষিরদিগকে ধরি-  
বার ও গ্রেপ্তার করিবার এক ওয়ারেন্ট অর্থাৎ দস্তক।



the parties therein named) which I request you will have the goodness to present, through the Honorable Company's Attorney, to the Judges of Her Majesty's Court, agreeably to Act XXIII. 1840.

2. On your intimating to me the expenses of serving this process, the amount will be forwarded to you by a Bill on the General Treasury; and a person will attend hereafter (or, a person accompanies this letter) to point out the parties.

I have, &c.

(Signed) \_\_\_\_\_

Magistrate.

Zillah \_\_\_\_\_ January, 184 .

(True Copy)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

#### ERRATUM.

In the Circular Order No. 16, of the 14th May last, page 362, after "25th May," insert "1843."

J. HAWKINS, Register.

Fort William, 1st November, 1844.

#### EDUCATION NOTICE.

With reference to the Resolution of the Right Honorable the Governor-General, dated 10th October 1844, relative to the employment under Government of all qualified persons educated in the Colleges and Schools,—public and private—of Bengal, it is particularly requested that all Governors or Proprietors of Schools intending to take advantage of the benefits held out, will send in to the Secretary, Council of Education, with the least possible delay, complete returns of the institutions under their charge; specifying their situation, the means of affording a complete education possessed by them, the number of masters or teachers employed, the number of pupils attending them, with a Syllabus of the course of Study pursued; and such other information as may enable the Council of Education to prepare the lists of Candidates for public employments, required by the resolution above referred.

Further particulars relative to the amount of qualification required, and the nature of the examination to which all candidates for public employment must be subjected before they can be recommended to Government, will be made known hereafter.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUT, M. D.

Secretary.

Council of Education, October 26, 1844.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৯ নবেম্বর।]

দের উপর জারী করণার্থ এই তলবচিঠি পাঠাইতেছি অতএব আপনি অনুগ্রহ করিয়া ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে প্রযুক্ত কোম্পানি বাহাদুরের উকীল সাহেবের দ্বারা তাহা প্রীত্বিত মহারাজীর সুপ্রিয় কোর্টের দৃষ্টি সাহেবদিক দিবেন।

২। এই প্রকৃত জারী করণে যে খরচা লাগে তাহা আপনি আমাকে জানাইলে ডেনরল ট্রেজারীর উপর এক বিলের দ্বারা আপনার নিকটে পাঠাইব। আসামীদিককে দেখাওয়া দিবার নিমিত্তে এক জন ইহার পর আপনার নিকটে হাজির হইবেক। (অর্থঃ—এক জন এই পত্রের সঙ্গে যাউতেছে।)

শ্রী অমুক মাজিস্ট্রেট।

জিলা \_\_\_\_\_ জানুয়ারি ১৮৪ ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

#### অনুগ্রহ শোধন।

বাহাদুর গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ৩৬২ পৃষ্ঠার গত মে মাসের ১৪ তারিখের ১৬ নম্বরী সরকারের আর্ডরে "২৫ মে তারিখ" এই কথাটির পুর্বে "১৮৪৩ সালের" এই কথাটি পাঠ করার হইবেক।

জে চকিন্স। রেজিষ্টার।

কোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৪। ১ নবেম্বর।

#### বিদ্যাধ্যাপনসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।

বঙ্গ দেশের মধ্যে গবর্ণমেণ্ট ও মাদারগ লোকেরদের স্থাপিত কলেজ ও বিদ্যালয়ের সুশিক্ষিত ব্যক্তিগণের সরকারী কর্মে নিযুক্ত হওনের বিষয়ে প্রযুক্ত আইন অনুসারে গবর্ণমেন্ট জেনরল বাহাদুরের ১৮৪৩ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নির্দেশের উপলক্ষে নানা বিদ্যালয়ের যে সকল কড়া কি অধ্যক্ষ মহাশয়েরা এই নির্দেশের উপকারের সম্বোধনী হইতে চাহেন তাহাদের প্রতি বিশেষ অনুরোধ হইতেছে যে তাহারা অবিলম্বে আপনার অর্ধাৎ বিদ্যালয়ের সম্পূর্ণ বিবরণপত্র বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের প্রযুক্ত সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। এই বিদ্যালয়ের স্থান এবং তাহাতে সম্পূর্ণরূপে বিদ্যার সংস্কারকরণের যে উপায় আছে তাহা ও মাষ্টর কি শিক্ষকেরদের সংখ্যা ও ছাত্রেরদের সংখ্যা এবং যেখানে যে বিদ্যা শিক্ষান যার তাহার অনুক্রমণিকা এবং অন্য যে কোন সম্বাদ দ্বারা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের সাহেবরা উক্ত নির্দেশের নির্দিষ্টমতে সরকারী কর্মকাণ্ডিক লোকেরদের নামের ফর্দ প্রস্তুত করিতে পারেন তাহা এই বিবরণপত্রের মধ্যে লিখিতে হইবেক।

সরকারী কর্মে নিযুক্ত হওনের নিমিত্ত কোন কর্মকাণ্ডিকের বিষয়ে গবর্ণমেণ্টে পরামর্শ দেওনের পক্ষে তাহার সেপর্যন্ত যোগ্যতার আবশ্যক এবং ইমতিহান যে প্রকারে লওয়া যাইবেক তাহার বিবরণ বিশেষ করিয়া পরে জ্ঞাপন করা যাইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের প্রযুক্ত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সিলের প্রকৃতক্রমে।

এফ জে মোআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিল ১৮৪৪। ২৬ অক্টোবর।

# ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

*The 1st November, 1844.*

## LEAVES OF ABSENCE.

Baboo Tarokenath Bose, Moonsiff of Bhotmarea, Zillah Rungpore, for one month beyond the period of the Dusserah Vacation.

Lallah Hurnath Roy, Moonsiff of Hazareebagh, for two months beyond the period of the Dusserah Vacation.

## APPOINTMENTS.

Gopal Lal to be Acting Moonsiff of Hazareebagh during the absence on leave of the Incumbent.

Syud Itat Hossein, (who has obtained a diploma) to be Moonsiff of Borobaree, Zillah Rungpore.

Baboo Gopeemohun Roy, (who has obtained a diploma) to be Moonsiff of Azmeerigunge, Sylhet.

Moonshee Gocoolnath Dutt, (who has obtained a diploma) to officiate as Moonsiff until the arrival of the Incumbent.

*The 8th November, 1844.*

Moonshee Chytunchurn Doss, to be Acting Moonsiff of Sonamgunge, Zillah Sylhet.

J. HAWKINS, *Register.*

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1778.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENT.

*The 11th November, 1844.*

Messrs. C. P. White and J. W. Brown to be Superintendents of Abkarry Revenue of the 1st Class, and to exercise the powers specified in Section 3, Act No. XXV. of 1840, within the limits of the 2d or Dacca Circle.

## NOTIFICATIONS.

*The 13th November, 1844.*

Mr. R. Torrens, Civil and Sessions Judge of 24 Pergunnahs, reported his return from the Cape of Good Hope on board the Ship "Owen Glendower," which vessel reached Kalgere on the 10th instant.

In consideration of the long and faithful public services of Sheikh Obedoolah, late Principal Sudder Ameen of Chittagong, who has retired on the pension of his rank, the Right Honourable the Governor of Bengal, with the concurrence of the Government of India, has been pleased to confer on him a Khillat, and to permit him to retain as a personal distinction the title of "Khan Bahadoor."

[Government Gazette, 19th November, 1844.]

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ১ নবেম্বর।

ছুটি।

রঙ্গপুর জিলার ভোটমারীর মুনসেফ জীবুত বাবু তারকনাথ বসু দশহরার বন্ধের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

হাজারীবাগের মুনসেফ জীবুত লাল হরনাথ রায় দশহরার বন্ধের অতিরিক্ত দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

হাজারীবাগের মুনসেফের ছুটিপ্রসূক অনুপস্থানপর্যন্ত জীবুত গোপাল আল এই স্থানের এন্ট্রি মুনসেফ হইবেন।

সোণাতার পত্রপ্রাপ্ত জীবুত সৈয়দ ইব্রাহিম সেন রঙ্গপুর জিলার বড়বাড়ীর মুনসেফ হইবেন।

সোণাতার পত্রপ্রাপ্ত জীবুত বাবু গোপীমোহন রায় ছিলটের আজমীরগুণ্ডের মুনসেফ হইবেন।

সোণাতার পত্রপ্রাপ্ত জীবুত মুনশী গোকুলনাথ দত্ত উক্ত স্থানের মুনসেফের না পৌঁছনপর্যন্ত এই স্থানের মুনসেফী কলম নিকাশ করিবেন।

১৮৪৪ সাল ৮ নবেম্বর।

জীবুত মুনশী চৈতন্যচরণ দাস জিলা ছিলটের সোনামগুণ্ডের মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৭৭৮ নম্বর।

বাহালা দেশের জীবুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১১ নবেম্বর।

জীবুত সি পি ওরাইট সাহেব ও জীবুত জে ডবলিউ ট্রোন সাহেব দ্বিতীয় অর্থাৎ ঢাকা এলাকার মধ্যে আব-কারার রাজস্বের প্রথম শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন এবং ১৮৪০ সালের ২৫ আইনের ৩ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৩ নবেম্বর।

চম্পিশপুরগনার সিভিল ও সেশন জজ জীবুত আর টরেন্স সাহেব "ওএন গ্লেন্ডোঅর" নামক জাহাজদ্বারা কেপহট্টে আপন প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করিয়াছেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১০ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছছে।

চাটিগাঁর সাবেক প্রধান সদর আমীন জীবুত সেখ ওবেদ উল্লা আপন পদের পেনসান প্রাপ্ত হইয়া কর্মে ইস্তাফা দিয়াছেন। কিন্তু তাঁহার বক্তকালীন ও বিশ্বস্ত কর্ম বিবেচনা করিয়া ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সম্মতিক্রমে বাহালা দেশের জীবুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেব তাঁহাকে খেলাৎ প্রদান করিয়াছেন এবং ঐ বাহাদুর উপাধি রাখিতে অনুমতি দিয়াছেন।

The Right Honourable the Governor of Bengal directs the publication of the following letter from the Officiating Secretary to the Government of India, Home Department, and of the Extract to which it refers.

(No. 549.)

FROM T. R. DAVIDSON, Esq.,

*Officiating Secretary to the Govt. of India,*

TO F. J. HALLIDAY, Esq.,

*Secretary to the Govt. of Bengal.*

Dated the 26th October, 1844.

SIR,—I am directed to transmit for Home Dept. the information of the Right Honourable the Governor of Bengal, the accompanying Extract, paras. 6 and 9, from a Resolution this day passed by the Government of India, respecting the instruction of the Junior Members of the Civil Service, preparatory to their employment in the Public Service.

2. His Honor will be pleased to give the requisite publicity to the Amended Rules, and to issue such orders as he may consider necessary for giving effect to the measures sanctioned, in such manner, however, as shall not affect the Students in a term of which any one Student may have arrived within the limits of the Presidency of Fort William on or before the date of promulgation of the present Rules.

I have, &c.,

(Sd.) T. R. DAVIDSON,

*Offg. Secy. to the Govt. of India.*

*Council Chamber, the 26th October, 1844.*

*Extract from a Resolution of the Govt. of India, dated 26th October, 1844.*

6. In modification of the Rule hitherto in force in Bengal, the Governor-General in Council is pleased to determine that the allowance to a Student, on first joining the College of Fort William, shall in future be 250 Rupees per mensem, until he is declared qualified for the Public Service in one of the Native Languages, it shall then be raised to 300 Rupees per mensem, the Student being permitted in both cases to draw the usual sum of 80 Rupees a month for House Rent. A Native Teacher shall also be found him, as at present, by the College, if residing at the Presidency, but if prosecuting his studies in the Provinces, his personal allowance will be Rupees 250 or 300, as the case may be, but that for House Rent will be Rupees 40, with an additional allowance of Rupees 30 for a Moonshee. Students declared qualified for the Public Service by proficiency in two Native Languages, but permitted to remain attached to the College for the purpose either of attaining a higher degree of proficiency, or acquiring additional Languages, shall receive the full salary of Rupees 400 a-month usually granted to qualified Assistants on leaving College. The allowance for House Rent shall cease in such cases, but a Native Teacher shall continue to be provided during the Student's residence in College.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৯ নবেম্বর।]

দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী সাহেবের নীচের লিখিত পত্র এবং এ পত্রের মধ্যে যে ভাগের বিষয় লেখা আছে তাহা প্রকাশ করিতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীমুত রাইট অনরবিল গবর্ণমেন্ট সাহেব ভকুম দিয়াছেন।

(৫৪৯ নম্বর।)

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী শ্রীমুত এক জে হালিডে সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী শ্রীমুত টি আর ডেবিডসন সাহেবের পত্র। ১৮৪৪ সাল ২৬ অক্টোবর।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

সিভিলসম্পর্কীয় সিরিশতার যুবা সাহেবদিগকে সরকারী কর্মে নিযুক্ত করণের পূর্বে তাঁহাদের বিদ্যা শিক্ষার বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট অদ্য যে নির্দ্ধারণ করেন তাহার নীচের লিখিত ৬ এবং ৯ দফা বাঙ্গলা দেশের শ্রীমুত রাইট অনরবিল গবর্ণমেন্ট সাহেবের বিজ্ঞাপনার্থ পাঠাইতে ভকুম পাইয়াছি।

২। এই শুধরা বিধান উক্ত শ্রীমুত উপসংক্রমণে প্রচার করিবেন এবং সেই বিধানের লিখিত নিয়ম সফলকরার্থ যে সকল ভকুম আবশ্যক হয় তাহা দিবেন কিন্তু এই বিধান প্রচার হওনের তারিখে ১ক তাহার পূর্বে যে কোন ছাত্র ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সীমার মধ্যে পড়াছিয়াছেন সেই ছাত্র কলেজের যে ট্রম সম্পর্কীয় হন সেই ট্রমের কোন ছাত্রের প্রতি এই বিধান খাটিবেক না।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

কৌন্সেল ঘর।

১৮৪৪ সাল ২৬ অক্টোবর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৪৪ সালের ২৬ অক্টোবর তারিখের নির্দ্ধারণের অংশ।

৬ দফা। বাঙ্গলা দেশে এইপর্যন্ত যে বিধান চলন আছে তাহা মতান্তর করিয়া শ্রীমুত গবর্ণমেন্ট ডেনরল বা. জাদুর ভজুর কলেজে স্থির করিয়াছেন যে উক্ত কলেজে যে কোন ছাত্র ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ভর্তি হন তিনি এদেশীয় কোন এক ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট যাবৎ না হয় তাবৎ মাসিক ২৫০১ টাকা পাইবেন কিন্তু উক্ত প্রকার রিপোর্ট হইলে পর মাসিক ৩০০১ টাকা করিয়া পাইবেন উক্ত গতিতে তাঁহার ঘরভাড়ার নিমিত্তে রীতিমতে ৮০১ টাকা মাসে পাইবেন। তিনি যদি রাজধানীতে বাস করেন তবে একজনকার রীতিমতে কলেজহইতে তাঁহার এদেশীয় ভাষায় এক জন মুন্শী কি পণ্ডিত পাইবেন। কিন্তু যদি মফঃসলে শিক্ষা করেন তবে উক্ত নিয়মমতে তিনি ২৫০১ কি ৩০০১ টাকা মাসে পাইবেন কিন্তু ঘরভাড়ার নিমিত্তে ৪০১ টাকা এবং ভদতিরিক্ত মুন্শী কি পণ্ডিতের নিমিত্ত ৩০১ টাকা মাসে পাইবেন। দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট যে ছাত্রের বিষয়ে হয় তিনি যদি এ ভাষায় অধিক নিপুণ হইবার নিমিত্তে অথবা অন্য ভাষাশিক্ষার নিমিত্ত কলেজে থাকিতে অনুমতি পান তবে কর্মোপযুক্ত আসিফাট সাহেবদিগকে কলেজহইতে বাতির হইবার সময়ে যে মাহিয়ানা রীতিমতে দেওয়া গিয়া থাকে সেই সম্পূর্ণ মাহিয়ানা অর্থাৎ ৪০০১ টাকা এ ছাত্রও পাইবেন। এইমত গতিতে ঘরভাড়ার টাকা বন্দ হইবেক কিন্তু তিনি যাবৎ কলেজে থাকেন তাবৎ তাঁহার নিমিত্তে এদেশীয় শিক্ষক নিযুক্ত থাকিবেন।

9. Conformably with the decision of the Honorable the Court of Directors, the Governor-General in Council is further pleased to determine, that the period for the acquirement of the requisite qualification for the Public Service, by proficiency in two of the Native Languages, shall in future be limited at the Presidencies of Fort William and Bombay to fifteen months, and at Fort St. George to eighteen months, on the expiration of which, in cases of failure, the rank of the Young Servant shall cease until he passes the requisite examination, but the several local Governments, with reference to the circumstances of each case, shall have the discretionary power to grant such further extensions as shall not exceed on the whole, six months in addition to the fixed period allowed; after which, should the Student fail to qualify himself, he shall be finally removed from the Service, and a passage for England shall be found for him, on application, at the Public Expense.

(True Extract)

(Signed) T. R. DAVIDSON,

*Offg. Secy. to the Govt. of India.*

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 1793.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

*The 13th November, 1844.*

Mr. T. C. Trotter to officiate as Magistrate of Patna, until further orders.

Mr. W. Grey to officiate as Magistrate of Dinagepore, during the absence of Mr. F. A. Lushington, or until further orders.

Mr. G. C. Fletcher to officiate as Collector of Mymensing, during the absence of Mr. R. M. Skinner, after being relieved of the Magistracy by Mr. Littledale.

Mr. E. Jackson, Assistant to the Magistrate and the Collector of Rajshy, is vested with the special powers described in Clause 3, Section II. Regulation 3 of 1821.

Mr. D. G. O'Callaghan, Officiating Civil Assistant Surgeon of Pubna, to be Post Master of that Station.

LEAVES OF ABSENCE.

*The 13th November, 1844.*

Mr. J. A. O. Farquharson, Magistrate of Patna, for one year, under Medical Certificate, to proceed to Darjeeling, for the benefit of his health.

Mr. F. A. Lushington, Officiating Magistrate of Dinagepore, for three months, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840, from the 20th instant, or from the date on which he may make over charge of his office to Mr. W. Grey.

Mr. R. M. Skinner, Collector of Mymensing, for two months, under Section XI. of the Rules of

[Government Gazette, 19th November, 1844.]

৯ দফা। শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের নির্দ্ধারণক্রমে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সিলে আয়ে। স্থির করিয়াছেন যে এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কর্মের উপযুক্ত হইবার মিয়াদ উত্তর কালে কোর্ট উলিয়ম এবং বোম্বাই রাজধানীতে ১৫ পনের মাস নির্দ্ধার্য হইবেক এবং কোর্ট সেন্ট জর্জ অর্থাৎ মাদ্রাজ রাজধানীতে ১৮ আঠার মাস নিরূপণ হইবেক। সেই মিয়াদের মধ্যে যদি কোন ছাত্র উত্তীর্ণ হইতে না পারে ন্ত তবে যাবৎ আবশ্যক ইমতিহান দিতে না পারে ন্ত তাবৎ তাঁহার পদের শ্রেণী বন্ধ থাকিবেক কিন্তু নানা গবর্নমেন্ট বিষয় বিবেচনা করিয়া ছয় মাসের অধিক না হয় এইপর্য্যন্ত এ মিয়াদ বাড়াইতে পারে ন্ত। তাহার পর যদি এ ছাত্র কর্মের উপযুক্ত না হন তবে তাঁহাকে শেষে কোম্পানির চাকরী হইতে দূর করা যাইবেক এবং তিনি দরখাস্ত করিলে তাঁহাকে সরকারী খরচে ইজলতে পাঠান যাইবেক।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের এক্টিং সেক্রেটারী।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৭২৩ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিরোগ।

১৮৪৪ সাল ১৩ নবেম্বর।

শ্রীযুত টি সি টুটির সাহেব অন্য শুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত পাটনার মাজিষ্ট্রেটী কর্ম নিষাৎ করিবেন।

শ্রীযুত এফ এ লশিংটন সাহেবের অনুপস্থান অথবা অন্য শুকুম না হওয়াপর্য্যন্ত শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব দিনাজপুরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম নিষাৎ করিবেন।

শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেবের অনুপস্থান অথবা লিটিলডেল সাহেবের দ্বারা মাজিষ্ট্রেটী কর্মের ভার হইতে মুক্ত না হওয়াপর্য্যন্ত শ্রীযুত জি সি ফ্লেটচর সাহেব ময়মুনসিংহের কালেক্টর হইবেন।

রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাটে শ্রীযুত ই জাকসন সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইলেন।

পাবনার এক্টিং সিবিল আসিফাট চিকিৎসক শ্রীযুত ডি জি ওকালার সাহেব এ স্থানের ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ১৩ নবেম্বর।

পাটনার মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত জে এ ও ফার্কর্সন সাহেব স্বাস্থ্যার্থে দারজিলিং গমনার্থ চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের এক্টিং মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত এফ এ লশিংটন সাহেব বর্তমান মাসের ২০ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি ১৮৪০ সালের ২৯ জানুয়ারি তারিখের বিধানের ১১ ধারানুসারে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ময়মুনসিংহের কালেক্টর শ্রীযুত আর এম স্কিনর সাহেব যে তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত জি সি

29th January 1840, from the date on which he may make over charge of his office to Mr. G. C. Fletcher.

Mr. W. S. Alexander, Civil and Sessions Judge of Shahabad, for one month, under Section VI. of the Amended Rules, from the date on which he may make over charge of his Office to the Principal Sudder Ameen of that District, preparatory to applying for permission to proceed to the Cape of Good Hope, for the benefit of his health.

Mr. W. Taylor, Magistrate of Jessore, for one month, under Section XII. of the Rules in force, in further extension of the leave granted to him on the 10th ultimo.

Mr. F. E. Read, Collector of Jessore, for one month, under Section XI. of the Amended Rules, making over charge of the current duties of his office to Mr. Uncovenanted Deputy-Collector Reily.

Sheik Mohummud Saem, Officiating Sudder Ameen of Nuddea, for ten days, under Medical Certificate, in excess of the Dussurah Vacation.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal.

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

ফেব্রুয়ারি মাসের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি ১৮৪০ সালের ২৯ জানুয়ারি তারিখের বিধির ১১ ধারানুসারে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

শাহাবাদের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীমত ডব্লিউ এস আলেকজান্ডার সাহেব যে তারিখে আপন কর্মের ভার এ জিলার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি শুধরা বিধির ৬ ধারানুসারে স্বাভ্যার্থে কেপে গমনের অনুমতি পাইবার উপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

যশোরের মাজিস্ট্রেট শ্রীমত ডব্লিউ টেলর সাহেবকে গত মাসের ১০ তারিখে যে ছুটি দেওয়া গিয়াছিল তদতিরিক্ত তিনি চলিত বিধির ১২ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

যশোরের কালেক্টর শ্রীমত এক ট রীড সাহেব অফিসিও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীমত রাইলি সাহেবের প্রতি আপন কাছারীর চলিত কর্মের ভার অর্পণ করিয়া শুধরা বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নারদার একটিন্গ সদর আমীন শ্রীমত সেখ মহম্মদ সাহেব দপ্তরার বন্দের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

সাহেব দেশের শ্রীমত রাইট অনরবিল গবর্নমেন্ট সাহেবের অনুমতিক্রমে।

এক ছে তাফিজে ৮  
বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

### SALT.

নিমক।

শ্রীমত শ্রীমত গবর্নমেন্টের সন ১৮৪৪ সালের ৩০ অক্টোবর তারিখের আজ্ঞানুসারে কলিকাতা গেজেট সমীচরণে যে এজেন্টের এই তারিখে প্রকাশিত হয় সেই প্রমাণে সন ১৮৪৪ সালের ১১ নবেম্বর তারিখ অবধি সমুদায় সরকারী গোলায় মোজুনাত নেমকের রওয়ানা বিক্রীর নিরিখ দর লেখা যাইতেছে।

					ফি ১০০/ মোন নিরিখ দর
জেলা হিজলি পাক্সা নেমক ঘাট কালীনগর	...	...	...	...	৩৭৫৮ টাকা
এ	এ	কুস্মনগর	...	...	৩৭০৮
এ	এ	তেরোপাইকা	...	...	৩২০৮
এ	এ	রায়নগর	...	...	৩৬০৮
জেলা ওয়ালুক পাক্সা নেমক ঘাট নারায়ণপুর	...	...	...	...	৩৮৫৮
জেলা ২৪ পরগনা পাক্সা নেমক ঘাট নারায়ণপুর বা- হিরদুনি ও তফাল	...	...	...	...	৩২৫৮
এ	{	বেলিয়াঘাটা	...	...	০
		নারায়ণপুর কলের নেমক	...	...	০
		পহিলা রকম	...	...	০
		দোসরা রকম	...	...	০
		গোড়দহ	...	...	০
		বৈগুতা	...	...	০
জেলা চট্টগ্রাম সদর ঘাট ও ডোমখালি	...	...	...	...	৩৮৭৮
এ	এ	আরাধিন	...	...	৩৮১৮
শালিখা গোলা মাল্লাজ পরমিট করকচ নেমক পহিলা রকম	...	...	...	...	৩৬৫৮
এ	এ	দোসরা রকম	...	...	৩৬১৮
এ	এ	তেসরা রকম	...	...	৩৬০৮
এ	পাক্সা নেমক	কটক	...	...	৪১৩৮
এ	এ	গোরিদা	...	...	৪১২৮
এ	এ	বালেশ্বর	...	...	৪১৮৮
এ	এ	চিলকা	...	...	৪২৪৮

কিন্তু গবর্ণমেন্টের এই ক্ষমতা থাকিল যে উক্তর কালে আবশ্যক হইলে নেমকের উপর আইনানুসারে পুরা মাসুল পুনরায় যোগের করিতে পারেন। ফলিতার্থ জাহাজী আমদানী নেমকের উপর যে মাসুল এক্ষণে নিরূপণ হইল তাহার অথবা গবর্ণমেন্টের হিসাবে মোট রওয়ানা বিক্রীর যে দর উপরে লেখা গেল তাহার কোন ফেরফার সন ১৮৪৫ সালের ১ আগষ্ট তারিখের পূর্বে করা যাইবেক না।

বোর্ড পরমিট ও নেমক ও আফিম সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১ নবেম্বর।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

বাকী জায় নেমক যাছা সন ১৮৪৪ সালের ১০ সেপ্টেম্বর তারিখপর্যন্ত বিক্রয়ের সোণ্য মোজুদ আছে ইহাতে সুক্টি সববে ফোর পরসেন্ট অর্থাৎ ফি ১০০/ মোনে ৪/ মোন গরবিক্রী রাখা যাইবেক।

চিহ্নস্বী।

ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	...	...	১২৪৮ সাল	...	৫২৭,২০৩/ মোন
এ	এ	...	১২৪২	...	৫,১৮,১৮৮/
এ	এ	...	১২৫০	...	৫,৫২৮,৩৬/
এ	গাছা	...	১২৪২	...	৬,১২৮/
এ	এ	...	১২৫০	...	৬,৫০৩/
উত্তর কালীনগর	...	...	১২৪৭	...	১,২১৫/
তেরোপাইকা	...	...	১২৪৮	...	৮২২/
এ	...	...	১২৪২	...	১,০,৪৭৬৩/
এ	...	...	১২৫০	...	৩,৫৩৪১৭/
এ	গাছা	...	১২৪২	...	১,০৫৭/
এ	এ	...	১২৫০	...	১,২২৮/
কৃষ্ণনগর	...	...	১২৪৮	...	১,২৮৫/
এ	...	...	১২৪২	...	৩,০৬,৩১২/
এ	...	...	১২৫০	...	৩,০৭,৩৬৫/
এ	গাছা	...	১২৪২	...	৩,০১৬/
এ	এ	...	১২৫০	...	৩,৬৭৫/
রামনগর	...	...	১২৪২	...	১,২১,৩২২/
এ	...	...	১২৫০	...	১,৪৩,৫৩৬/
এ	গাছা	...	১২৪২	...	১,০৬৮ ১০
এ	এ	...	১২৫০	...	১,২,০৫৮/
তমলুক।					
নারায়ণপুর	...	...	১২৪০	...	১,৫১,১০৮ ১১/
এ	...	...	১২৫০	...	৫,৬২,০২৩/
২৪ পরগনা।					
নারায়ণপুর বাহিরদুর্নী	...	...	১২৪৮	...	১৮/
এ	এ	...	১২৪২	...	২,২৫৭/
এ	এ	...	১২৫০	...	২,০৮৭৮৩/
এ	ভফাল	...	১২৪৮	...	২,৬৬২ ১০
এ	এ	...	১২৪২	...	১০,৮৪৬৬০
এ	এ	...	১২৫০	...	৩,৭৭,১৩১/
বৈণ্ডা	...	...	১২৪৮	...	১৫২ ১০
এ	...	...	১২৪২	...	১,২৭৭/৪
এ	...	...	১২৫০	...	৩,২৫৫ ১০
জীযুত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	১২৪২	...	১২৪২	...	২,৭৫০/
এ	এ	...	১২৫০	...	৮,৭০৫/
এ	২ দোসরা রকম...	...	১২৪৪	...	২ ১১
এ	এ	...	১২৫০	...	১,০৬৫২/
বালিয়াঘাটা	...	...	১২৫০	...	৭,০৮২/
ডাইমণ্ড হারবর	...	...	১২৪২	...	২,১১/
এ	...	...	১২৫০	...	৪০,৩২৬/
বাহুড়ী	...	...	১২৪২	...	১,৫৫/
এ	...	...	১২৫০	...	৬৩,৩৮৬/
চট্টগ্রাম।					
নেজামপুর ডোমখালি	...	...	১২৫০	...	২,৪২,৮২৪/
সদর ঘাট	...	...	"	...	৮২,৬৮৩৭/২১
আরাকেন পাক্সা	...	...	১৮৪৩। ৪৪	...	৬০,৪৩/
ক্রোকা নেমক	...	...	১৮৪৪	...	৫/৫ ১১
শালিখা।					
মাস্তাজ পরমিট	...	...	১৮৪২। ৪৩	...	২,৮৮,২৩২।
এ	এ	...	১৮৪৩। ৪৪	...	২,২২,৫৮৩ ১২



মান্দ্রাজ পরমিট	...	...	...	১৮৪৪।৪৫	...	...	১,১৬২,৪৭/
কোচী করকচ	...	...	...	"	...	...	৩।৮
এ সৈন্দব	...	...	...	"	...	...	৫।৯
কটক পাল্লা	...	...	...	১২৪২	...	...	৩০৬১।০
এ এ	...	...	...	১১৫০	...	...	৩৪,৬৮০/
খোরদা এ	...	...	...	১১৪৮	...	...	৪,৫৪,৩৭৫
এ	...	...	...	১২৪২	...	...	১২,৮০,৮৩।০
বালেশ্বর পাল্লা	...	...	...	১২৪২	...	...	২,২৫,০০২।৭
এ এ	...	...	...	১১৫০	...	...	১,০২,১৫৮।০
কোচী এ	...	...	...	১৮৪৪।৪৫	...	...	১।৫

বিমোজিব শুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম  
সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২২ অক্টোবর।

বিশেষ বিজ্ঞাপন।

যে নেমক নিশ্চিতরূপে যৌজুদ থাকিবেন তাহার হর তারিখের বাকীজায়ের ফর্দ ইজরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় এই বোর্ডের দপ্তরখানায় যাহার ইচ্ছা দেখিতে পাইবেন এ ফর্দ সর্ব সাধারণের দৃষ্টির নিমিত্তে শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের দস্তখতে প্রকাশিত স্থানে রাখা গিয়াছে ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিসয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে  
অত্র জিলাসংক্রান্ত সরকারের খাস মহাল ভদা ঈশানপুর যাহার মফঃসল জমা ২৩,৫৬০৭ টাকাসন ১২৫২ সালের ১ বৈশাখঅবধি ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দেওয়া যাইবেক এবং ইজারাদারের লাভ ও মফঃসলের খরচার জন্য শতকরা ১০ টাকাসন ১৫৭ টাকাসংক্রান্ত সরকারী মিনাচ দেওয়া যাইবেক যে ইজারা লইবেক তাহাকে উত্তম জামিন দিতে হইবেক অথবা জমার অর্ধেক আমানত করিতে হইবেক ইজারার দরখাস্ত মুরশিদাবাদের কালেকটরী কাছারীতে দাখিল হইবেক ইজারার প্রার্থিত ব্যক্তিদের অন্য যে কোন সমাচার জানা আবশ্যক হইবেক তাহা এ কাছারীতে জানিতে পারিবেনক ইতি সর্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪।৩১ অক্টোবর মোঃ সন ১২৫১ তারিখ ১৬ কার্তিক।

Moorshedabad, 31st October, 1844.

W. GREY, Asst. Collr. in Charge.

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

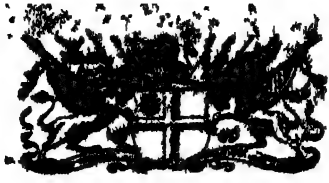
সাপারন ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

TREATISE ON INHERITANCE, &c.  
Just published at the Serampore Press,  
IN OCTAVO—PRICE, Co.'s Rs. 6,  
A TREATISE ON INHERITANCE, GIFT,  
WILL, SALE AND MORTGAGE; with an In-  
troduction to the Laws of the Bengal Presidency.

By F. E. ELBERLING, Esq. of the Danish Civil Service. Applications for the Work to be made to Messrs. Thacker and Co., St. Andrew's Library; Messrs. Ostell and Lepage, British Library; and Messrs. P. S. D'Rozario and Co., No. 5, Tank Square, Calcutta.

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১২ নবেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, NOVEMBER 26, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২৬ নবেম্বর।

## ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 16TH NOVEMBER, 1844.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day.—The Governor-General of India in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act—

Resolved,—That the Rule requiring that no Draft of a Law should be ordered to be published till at least one week shall have elapsed from the day on which it was first laid before the Council of India in its Legislative Department, and that the Rules requiring that all Acts of the Governor-General of India in Council shall be brought up for second reading in two months, or in three months, from the date of the first reading, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law.

ACT No. XXI. of 1844.

*An Act for regulating the Emigration of the Native Inhabitants of the Territories under the Government of the East India Company to Jamaica, British Guiana, and Trinidad.*

I. It is hereby enacted, that Act No. XIV. of 1839, and all Acts repealed thereby so far as the same are applicable to the Emigration of Natives from the Ports of Calcutta, Madras and Bombay respectively, to Jamaica, British Guiana, and Trinidad respectively, are repealed. Provided always that the aforesaid Act No. XIV. of 1839, shall remain in full force in all the Ports of India, except the Ports aforesaid, and in regard to Emigrants from India proceeding to other places than Jamaica, British Guiana, Trinidad and Mauritius.

[Government Gazette, 26th November, 1844.]

## আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ১৬ নবেম্বর।

পশ্চাৎ লিখিত আইন অন্য ব্যবস্থাপক কোম্পানীতে উপস্থিত করা গেল। ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনারেল বাহাদুর চতুর্থ কোম্পানীতে এই আইন জারী করণেতে কিছু বিলম্ব না হয় এই ইচ্ছা করা হইতেছে।

নির্দ্ধারণ চাইল যে যে বিধানমতে লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের কোম্পানীর হজুরে কোন আইন যে দিনে উপস্থিত করা যায় সেই দিনের পর এক সপ্তাহ গত না হইলে ঐ আইনের মূল্যবিন্দী প্রকাশ চাইতে পারবে না এবং যে বিধানমতে ভারতবর্ষের শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনারেল বাহাদুরের চতুর্থ কোম্পানীতে কোন আইন যে তারিখে প্রথমবার পাঠ হয় সেই তারিখের পর দুই মাস কিম্বা তিন মাস গত হইলে ঐ আইন দ্বিতীয়বার পাঠ হইবেক সেই বিধান নাচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং এই আইন একেবারে আইনমতে জারী হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ২১ আইন।

কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশনিবাসি দেশীয় লোকেরদের জামেকা ও ব্রিটিশ গৈয়ানা ও ত্রিনিদাদে গমনের নিয়ম করণার্থ আইন।

১ ধারা। ইচ্ছাতে তদুপস্থিত হইল যে ১৮৩৯ সালের ১৪ আইন এবং তাহার দ্বারা যে সকল আইন রদ হইয়াছিল সেই ২ আইন যেপর্যন্ত কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাইয়ের বন্দরহইতে দেশীয় লোকেরদের জামেকা ও ব্রিটিশ গৈয়ানা ও ত্রিনিদাদে গমনের বিষয়ে ঐ আইন সেইপর্যন্ত বদ হইবেক। কিন্তু উপরে উক্ত তিন বন্দর-ছাড়া ভারতবর্ষের অন্য সকল বন্দরের বিষয়ে এবং জামেকা ও ব্রিটিশ গৈয়ানা ও ত্রিনিদাদ ছাড়া অন্যত্র স্থানে ভারতবর্ষহইতে গমনোদ্ভূত ব্যক্তিদের বিষয়ে ১৮৩৯ সালের পূর্বোক্ত ১৪ আইন পূর্ববৎ সম্পূর্ণরূপে বলবৎ থাকিবেক ইতি।

II. And it is hereby enacted, that after the passing of this Act, Emigrant Labourers, being Native inhabitants of the Territories under the Government of the East India Company, shall be allowed to pass and to be conveyed to Jamaica, British Guiana, and Trinidad respectively, from the Ports of Calcutta, Madras and Bombay respectively, but not otherwise.

III. And it is hereby enacted, that at each of the three Ports aforesaid, it shall be lawful for the Government of the Presidency within which the Port is situated, to authorize such persons as may be nominated by the Governments of Jamaica, British Guiana or Trinidad, to act as Emigration Agents at the aforesaid Ports respectively, and to exercise the powers conferred on Emigration Agents by this Act, and every such Emigration Agent shall make Monthly Reports to the Government, to which he is subordinate, of all matters transacted by him in pursuance of this Act.

IV. And it is hereby enacted, that at each of the three Ports aforesaid, it shall be lawful for the Government of the Presidency within which the Port is situated to nominate a proper person to act as Protector of Emigrants at the aforesaid Ports respectively.

V. And it is hereby enacted, that it shall not be lawful to convey any Emigrant, being a Native of India, who may embark for the purpose of laboring for hire in any of the Colonies of Jamaica, British Guiana or Trinidad, from any of the Ports aforesaid, in any Ship or Vessel unless a licence be obtained for carrying Emigrants in such Ship or Vessel from the Government of the Presidency in which the Port is situated. A fee not exceeding One Rupee per Emigrant as may be regulated from time to time by the local Government, shall be demandable in respect of every such licence, which fee shall be carried to the credit of the said Government, and the granting or withholding any such licence shall be entirely discretionary with the Government, and in consideration of such licence the Master of every Ship conveying or destined to convey Emigrants from India shall execute a Bond binding himself and his Owners in a penal sum of 10,000 Rupees to conform to the several conditions herein provided, and the said Bond shall be executed in duplicate that it may be put in suit either at the place of execution or in the Colony to which the Emigrants are to be conveyed, and one copy shall be forwarded to the Government of such Colony to be dealt with as the case may require. And every Ship or Vessel in which any such Emigrant shall be conveyed without a licence being obtained as aforesaid shall be liable to be forfeited, and the Master thereof shall be liable as for a misdemeanor in a fine of 1000 Rupees for every such Emigrant so illegally conveyed.

VI. And it is hereby enacted, that it shall not be lawful for the Master of any Vessel licensed as

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৬ নবেম্বর।]

২ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইন প্রচলিত হইবার পর কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের দেশীয় প্রজা মজুরী করিবার নিমিত্ত কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ের বন্দরহইতে জামেকা ও ব্রিটিশ গৈয়ানা ও ত্রিনিদাদে যাইতে এবং তাহার তাহারদিগকে লইয়া যাইতে অনুমতি হইবেক কিন্তু অন্যভাবে নহে ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে যে ব্যক্তিকে জামেকা ও ব্রিটিশ গৈয়ানা ও ত্রিনিদাদে প্রেরিত গবর্নমেন্ট সাহেবেরা নিযুক্ত করেন উক্ত তিন বন্দরের প্রত্যেক বন্দর যে রাজধানীর মধ্যে থাকে সেই রাজধানীর গবর্ণমেন্ট সেই ব্যক্তিকে উক্ত বন্দরে দেশান্তরে গমনের কার্যের এজেন্ট করিতে এবং এই আইনের দ্বারা এই এজেন্টের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পণ হইয়াছে তদনুসারে কার্য করিতে প্রকৃত হইতে পারেন। এবং এই দেশান্তরে গমনের কার্যের প্রত্যেক এজেন্ট যে গবর্ণমেন্টের অধীনে থাকেন সেই গবর্ণমেন্টের নিকটে এই আইনানুসারে করা তাহার সমস্ত কার্যের রিপোর্ট মাসে করিবেন ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে পূর্বেকি তিন বন্দরের যে বন্দর যে রাজধানীর অন্তঃপাতী থাকে সেই রাজধানীর গবর্ণমেন্ট সেই বন্দরে দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তিদের রক্ষা করিবার পক্ষে উপযুক্ত ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারেন ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে যে রাজধানীর মধ্যে বন্দর থাকে সেই রাজধানীর গবর্ণমেন্টের স্থান কোন জাহাজ দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তিকে লইয়া যাইবার নিমিত্ত পরওয়ানা না পাইলে সেই বন্দরহইতে জামেকা কি ব্রিটিশ গৈয়ানা কিবা ত্রিনিদাদে মজুরী করিবার নিমিত্ত ভারতবর্ষজাত দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তিরদিগকে এই জাহাজে লইয়া যাইতে নিষেধ হইল। এই প্রত্যেক পরওয়ানার নিমিত্ত দেশান্তর গমনকারি প্রত্যেক ব্যক্তির বিষয়ে লম্বেরে গবর্ণমেন্ট যে নিয়ম করেন সেই নিয়মানুসারে অনধিক ১৭ টাকা করিয়া রসুমের দাওয়া হইতে পারিবেক এবং এই রসুমের টাকা উক্ত গবর্ণমেন্টের নামে জমা হইবেক এবং গবর্ণমেন্ট আপন বিবেচনাক্রমে এই প্রকার পরওয়ানা দিতে বা না দিতে পারেন। এবং এই পরওয়ানা পাটবার নিমিত্ত ভারতবর্ষহইতে দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তিরদিগকে যে প্রত্যেক জাহাজ লইয়া যাব বা লইয়া যাওয়ার ভাড়া হয় এই প্রত্যেক জাহাজের অধ্যক্ষ এক বৎসর অর্থাৎ ত্রিশমাস লিখিয়া দিবেন ও সেই বৎসর এইমত লেখা থাকিবেক যে এই জাহাজের অধ্যক্ষ কিবা তাহার মালিক এই আইনের পক্ষাৎ লিখিত নানা নিয়মের মতাদ্রশ না করিলে তিনি দশ হাজার টাকা জবাবীদার দিবেন। এবং যে স্থানে এই বৎসর দস্তখত হয় সেই স্থানে অথবা যে দেশে এই বিদেশ গমনকারিরদিগকে যাইতে হইবেক সেই দেশে এই বৎসর দুইটো মালিশ হইবার নিমিত্ত এই প্রকার দুইখান বৎসর দস্তখত করিতে হইবেক এবং তাহার একখান এই উপ-বর্তী গবর্ণমেন্টের নিকটে পাঠান যাইবেক এবং তাহার সেই বিষয়ে যাহা আবশ্যক বোধ করেন তাহাই করিবেন। এবং যে সকল জাহাজের বিষয়ে পূর্বেকিমতে পরওয়ানা না দেওয়া গিয়া থাকে তাহাতে যদি জাহাজাধ্যক্ষ কোন দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তিকে লইয়া যান তবে এই জাহাজ জব্দ হইবেক এবং জাহাজের অধ্যক্ষ দেশান্তর গমনকারি যত ব্যক্তিকে এরূপ বেআইনমতে লইয়া যান তাহারদের জনপ্রতি হাজার টাকা করিয়া জবাবীদার দিবেন ইতি।

৬ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে দেশান্তরগমনকারি যে মজুরের নিকটে এই বন্দরের দেশান্তরে গমন-

above to receive on board any Emigrant laborer as above provided, unless such laborer shall have in his possession and show a Certificate or Pass to be given to him by the Emigration Agent of the Port, countersigned by the Protector, stating his name, and the name of his father, and his age, and certifying that having appeared before such Agent he has declared his willingness to proceed to work for hire in the Colony to which such Vessel is bound, and has been engaged by him as an Emigrant to such Colony on the part of the Government thereof.

VII. And it is hereby enacted, that before any Ship or Vessel so licensed to carry Emigrant laborers as above provided, shall be cleared out from any of the aforesaid Ports for any one of the three Colonies aforesaid, it shall be necessary for the Master of such Ship or Vessel, provided any Emigrant of the description aforesaid shall embark therein, to obtain from the Emigration Agent so nominated and authorized at such Port as aforesaid, a certificate under the hand of such Agent to the effect following, that is to say—

1st. That such Agent has by personal communication done what is required on the part of such Agent by the 3d Article of the Schedule hereunto annexed, provided always that every such Agent shall make the inquiries specified in such Schedule in an open Court or public office to which all persons shall have admission.

2ndly. That all the directions contained in the 4th, 5th, 6th and 7th Articles of the said Schedule for ensuring the health and safety of Passengers have been duly complied with.

3dly. That (in addition to the directions contained in the said Schedule) such rules have been complied with as the Governor-General in Council shall from time to time frame touching the medical attendance and medical stores, and the proper clothing to be provided, the species of provisions suited to native habits, the number of women that should accompany the Emigrants, or other matters.

VIII. And it is hereby enacted, that the probable lengths of the voyages to Jamaica, British Guiana and Trinidad from the Ports aforesaid respectively shall, for the purposes of this Act, be deemed to be,—

For the Port of Calcutta twenty weeks;

For the Port of Madras nineteen weeks;

For the Port of Bombay nineteen weeks;

and that no Ship or Vessel carrying Emigrant laborers to Jamaica, British Guiana or Trinidad, shall sail from Calcutta, Madras or Bombay, at any other time than between the 30th day of any September and the 1st of March next thereafter ensuing.

IX. And it is hereby enacted, that before any Ship or Vessel shall be cleared out from any of the aforesaid Ports for Jamaica, British Guiana or Trinidad, it shall be necessary for the Master thereof to deliver to the Emigration Agent, so no-

কার্যের একেই সাহেবের দেওয়া এবং বন্দর সাহেবের দস্তখত করা একখান সার্টিফিকেট কিম্বা পাস না থাকিলে এবং সে ব্যক্তি তাহা দেখাইতে না পারে এমন মজুরের-নিগকে পরওয়ানাপ্রাপ্ত জাহাজের অধ্যক্ষ আপন জাহাজে লইতে পারিবেন না। এই সার্টিফিকেটের মধ্যে এই মজুরের নাম ও তাহার বাপের নাম ও তাহার বয়সক্রম লেখা থাকিবেক এবং তাহাতে আরো ইহা লেখা যাইবেক যে এই মজুর এই একেই সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া এই জাহাজ যে দেশে গমন করিতেছে সেই দেশে রেষ্ট-নের জন্য খাটিবার নিমিত্ত তথার যাইতে আপনায় লম্বাতি জানাইয়াছে এবং এই একেই সাহেব এই দেশে যাইতে তথাকার গবর্ণমেন্টের তরফে তাহার সঙ্গে বন্দোবস্ত করিরাছেন ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্বোক্তমতে দেশান্তর গমনকারি মজুরেরনিগকে লইয়া যাইতে যে জাহাজের বিষয়ে পরওয়ানা দেওয়া যায় সেই জাহাজ পূর্বোক্ত কোন বন্দরহইতে উক্ত তিন দেশের মধ্যে কোন দেশে যাত্রা করণের পূর্বে বন্যাপি সেই প্রকার দেশান্তর গমনকারি কোন ব্যক্তি তাহাতে আরোহণ করিয়া থাকে তবে এই জাহাজের অধ্যক্ষের আবশ্যক যে এই বন্দরে নিযুক্তহওয়া ও ক্ষমতাপ্রাপ্ত দেশান্তরে গমনের কার্যের একেই সাহেবের দস্তখত করা এই মজুরের এক সার্টিফিকেট প্রাপ্ত হইবে অর্থাৎ

১। যে পঞ্চাশ লিগিত তফসীলের ৩ নম্বর এই একেটের প্রতি যাচা করিতে হুকুম আছে তাহা তিনি স্বয়ং জিজ্ঞাসাবাদের দ্বারা করিরাছেন। এই তফসীলে যে তফসীল করিতে হুকুম আছে তাহা এই একেট কোন খোলা আদালতে অথবা সরকারী যে দফতরে সকল লোকের অনায়াসে গমনাগমন হইতে পারে সেই দফতরে করিবেন।

২। যে উক্ত তফসীলের ৪।৫।৬। এবং ৭ নম্বরে চফনদারেরদের দ্বারা ও নির্দিষ্ট খাতিবার বিষয়ে যে সকল নিয়ম আছে তাহার প্রকৃতরূপে মতামত করিরাছেন।

৩। যে এই তফসীলের নির্দিষ্ট হুকুমের অতিরিক্ত চিকিৎসক নিযুক্ত করণ ও ঔষধাদি এবং উপযুক্ত প্রকার বস্ত্রাদি সঙ্গে দেওনের বিষয়ে এবং দেশের ব্যবহার বুঝিয়া উপযুক্ত প্রকার আহারীয় দুব্যানি বোণাইবার বিষয়ে এবং দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তিদের সঙ্গে যত জীলোক যাইবেক তাহার সংখ্যার বিষয়ে এবং অন্যান্য বিষয়ে সময়ে ২ জিযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোম্পলে যে ২ বিধ করেন তাহার প্রতিপালন হইয়াছে ইতি।

৮ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই বন্দরহইতে জামেকা ও ব্রিটিশ গৈয়ানা ও ত্রিনিদাদে যাইতে অনুমান যত কাল লাগিবেক তাহা এই আইনের অধিপ্রার সিদ্ধ করণের নিমিত্ত এইরূপে নিরূপণ হইবেক।

কলিকাতা বন্দরহইতে কুড়ি সপ্তাহ।

মাদ্রাজ বন্দরহইতে উনিশ সপ্তাহ।

বোম্বাইয়ের বন্দরহইতে উনিশ সপ্তাহ।

এবং যে কোন জাহাজ দেশান্তর গমনকারি মজুরের-নিগকে জামেকা কি ব্রিটিশ গৈয়ানা কি ত্রিনিদাদে লইয়া যায় সেই জাহাজ সেন্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ-অবধি তৎপর মার্চ মাসের ১ তারিখপর্যন্ত যে সময় তাহাজ্জি অন্য কোন সময়ে কলিকাতা অথবা মাদ্রাজ কি বোম্বাইহইতে গমন করিবেক না ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে পূর্বোক্ত নানা বন্দরহইতে জামেকা কি ব্রিটিশ গৈয়ানা কিম্বা ত্রিনিদাদে কোন জাহাজ বন্দরহইতে পূর্বে এই জাহাজের অধ্যক্ষের উচিত যে উক্ত তফসীলের ১০ নম্বর যে তালিকা-কার বিষয় লেখা আছে তাহা এই বন্দরে নিযুক্তহওয়া

minated and authorised at such Port as aforesaid, the list specified in Article 10 of the said Schedule, and to obtain such duplicate thereof as is required by the said Article.

X. And it is hereby enacted, that if the Master of any Ship or Vessel shall at any of the Ports aforesaid take on board such Ship or Vessel any Emigrant laborer of the description aforesaid, and shall clear such Ship or Vessel for Jamaica, British Guiana or Trinidad, without having fully complied with every particular hereinbefore required, previous to clearance, he shall be liable, on conviction before any Magistrate or Justice of the Peace, in a penalty of 200 Rupees for every Emigrant laborer so taken on board his Ship or Vessel.

XI. And it is hereby enacted, that if the Master of any Ship or Vessel shall after having cleared such Ship or Vessel at any such Port as aforesaid for Jamaica, British Guiana or Trinidad, take on board any such Emigrant laborer as aforesaid without having entered such Emigrant laborer in such list as aforesaid, or without having obtained such duplicate as aforesaid containing the entry of such Emigrant prior to clearance, he shall be liable, on conviction before any Magistrate or Justice of the Peace, in a penalty not exceeding 500 Rupees for every Emigrant so taken on board his Ship or Vessel.

XII. And it is hereby enacted, that if any Master of any Ship or Vessel cleared for Jamaica, British Guiana or Trinidad as aforesaid, shall, after having obtained such Certificate as aforesaid fraudulently do or suffer to be done any act or thing whereby such Certificate shall become inapplicable to the altered state of the Ship or Vessel, its Passengers or other matters to which such Certificate relates, such Master shall be liable on conviction in any Penalty not exceeding 5000 Rupees, beside incurring a forfeiture of any Bond executed in consideration of any licence obtained for the Vessel as originally described.

XIII. And it is hereby enacted, for the greater security against Emigrant laborers being embarked for Jamaica, British Guiana or Trinidad, contrary to the provisions of this Act, that all the powers vested by law in the Officers of Customs in regard to the searching and detention of Ships or Vessels or otherwise for the prevention of smuggling on board thereof, may be exercised by such Officers for the prevention of the illegal embarkation of such Emigrants as aforesaid on board Ships or Vessels bound for Jamaica, British Guiana or Trinidad, and of other offences against this Act; and it is further enacted, that all Pilots in the service of the East India Company shall be invested with the same powers and be charged with the same duties as Preventive Officers of Customs in this behalf.

XIV. And it is hereby enacted, that every person who shall attempt by means of intoxication or by false imprisonment, or other means of crimping, to transport any Native on board any Ship or Vessel

এবং জাহাজপ্রাপ্ত দেশান্তরে গমনের কার্যের প্রত্যেক সাক্ষ্যকে দেন। এবং এই ১০ ধারার বেয়নে জাহাজ প্রাপ্ত সেইরূপে জাহাজ হইবে এই তালিকার এক সকল লব্ধ ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে জাহাজ রক্ত হওনের পূর্বে যে সকল কার্য করিতে এই আইনের পূর্ব ভাগে প্রকৃত আছে তাহার সম্পূর্ণরূপে মতানুসারে করা করিয়া যদ্যপি কোন জাহাজের অধ্যক্ষ পূর্বোক্ত কোন বন্দরে উক্ত প্রকার দেশান্তর গমনকারি মজুরকে এই জাহাজে লইয়া জামেকা কি ব্রিটিশ গৈয়ানা কিম্বা ত্রিনিদাদে গমন করেন তবে যে প্রত্যেক দেশান্তর গমনকারি মজুরকে এইরূপে জাহাজে লন্ তাহার বিষয়ে মাসিকিউট অথবা জুডিস অফ দি পীসের সম্মুখে তাহার দোষ প্রমাণ হইলে তিনি ২০০ টাকা জরিমানার যোগ্য হইবেন ইতি।

১১ ধারা। আরো ইহাতে প্রকৃত হইল যে কোন জাহাজের অধ্যক্ষ যদি পূর্বোক্ত কোন বন্দরহইতে জামেকা কি ব্রিটিশ গৈয়ানা কিম্বা ত্রিনিদাদে গমনার্থ জাহাজ রক্ত করণের পর এই জাহাজে এই প্রকার দেশান্তর গমনকারি কোন মজুরকে লন্ এবং যদি জাহাজ রক্ত হওনের পূর্বে দেশান্তর গমনকারি এই মজুরের নাম পূর্বোক্ত তালিকার মধ্যে লেখা না গিয়া থাকে কিম্বা যদি এই অধ্যক্ষ এই দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তির নামের তালিকার নকল পূর্বোক্তমতে না লইয়া থাকেন তবে এই জাহাজের অধ্যক্ষের এই অপরাধ কোন মাসিকিউট অথবা জুডিস অফ দি পীসের সম্মুখে প্রমাণ হইলে জাহাজে সেইরূপে যত মজুরকে লন্ তাহার প্রত্যেকের নিমিত্তে ৫০০ টাকা করিয়া জরিমানা হইবেক ইতি।

১২ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে পূর্বোক্তমতে জামেকা কি ব্রিটিশ গৈয়ানা কিম্বা ত্রিনিদাদে রক্তহওয়া কোন জাহাজের অধ্যক্ষ পূর্বোক্তমত সার্টিফিকেট পাউলে পর প্রবক্তা করিয়া এমত কোন কর্ম স্বয়ং করেন বা অন্যকে কবিত্তে দেন যে তাহার দ্বারা এই জাহাজের বা চতুর্দশের কি এই সার্টিফিকেটসম্পর্কীয় অন্যান্য বিষয়ের অন্যাবস্থা হওয়াতে এই সার্টিফিকেট আর তাহাতে খাটিতে না পারে তবে এই জাহাজের অধ্যক্ষের অপরাধ প্রমাণ হইলে ৫০০০ টাকার উর্দ্ধ না হয় তিনি এমত জরিমানার যোগ্য হইবেন এবং তদতিরিক্ত এই জাহাজের বিষয়ে পূর্বের নির্দিষ্ট যে পরওয়ানা পাউয়া থাকেন তাহার সম্পর্কে যে বণ্ড লিখিয়া দিয়াছিলেন তাহার মধ্যে লিখিত জরিমানা দেওনের যোগ্য হইবেন ইতি।

১৩ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইনের বিধির বিরুদ্ধে জামেকা কি ব্রিটিশ গৈয়ানা কিম্বা ত্রিনিদাদে দেশান্তর গমনকারি মজুরেরদিগকে লইয়া যাইবার যথাসাধ্য নিবারণ করিবার জন্য জাহাজে হাঙ্গুল না দিয়া জিনিস উঠাওনের নিবারণার্থে জাহাজের তালানী লওন এবং আটক করণের বিষয়ে হাসিলের কার্যকারকদিগকে আইনমতে যে সকল ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে জামেকা কি ব্রিটিশ গৈয়ানা কিম্বা ত্রিনিদাদে গমনশীল জাহাজের উপর উক্ত প্রকার দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তিদিগকে যে আইনরূপে জাহাজ আরোহণের নিবারণজন্য এবং এই আইনের নির্দিষ্ট কর্ম নিবারণার্থে এই কার্যকারক সেই ক্ষমতানুসারে কার্য করিতে পারেন। এবং আরো প্রকৃত হইল যে এই বিষয়ে হাসিলের কার্যকারকেরদের প্রতি যে কার্যের ভারপার্প হইল এবং তাঁহাদেরদিগকে যে ক্ষমতা দেওয়া গেল কোম্পানি বাহাদুরের সকল আড়কাটিরও সেইরূপ ক্ষমতা ও ভার হইবেক ইতি।

১৪ ধারা। আরো ইহাতে প্রকৃত হইল যে যদি কোন ব্যক্তি বেচোশ করণের দ্বারা অথবা বেআইনী করণ করণের দ্বারা কি অন্যরূপে যুটিয়া দেওনের দ্বারা এই আইনের বিরুদ্ধে কোন এদেশীয় লোককে জাহাজে রক্ত করিতে উদ্যোগ করে তবে তাহার প্রমাণ হইলে সেই অপরাধি ব্যক্তির মাসিকিউট সাহেব ৫০০ টাকার অন্তর্ভুক্ত জরি-



contrary to the provisions of this Act shall be liable to be punished on conviction before a Magistrate by a fine not exceeding 500 Rupees, or imprisonment not exceeding six months, provided that nothing in this Act contained shall prevent the offender from being proceeded against by indictment, but the offender shall only be liable to one of these courses of proceeding.

XV. And it is hereby enacted, that whenever a Vessel shall clear from Calcutta for Jamaica, British Guiana or Trinidad, with Emigrant laborers duly embarked thereon, the Customs Officer on board such Vessel shall countersign the Pass or Certificate brought on board such Vessel, by every such Emigrant laborer, and shall keep a Register of every such Emigrant laborer as may come on board. And such Customs Officer shall remain on board such Vessel, until she shall arrive in Suagor Roads, and shall not come away until a muster of the Crew and Passengers and Emigrant laborers has been made in his presence and in that of the Pilot in charge of the Vessel; and after the Customs Officer has taken muster and quitted the Vessel the Pilot shall continue to exercise the duties indicated in Section XIII. of this Act, and it shall be lawful for him if he shall deem it necessary to require the Master or Commander to take a general muster of the Crew and Passengers and Emigrant laborers on board, and to sign a muster roll so taken, and every such Custom House Officer and Pilot shall make a complete report of the Emigrant laborers on board of any Ship at the time of his quitting the same, and such report shall contain a declaration that to the best of the Declarant's belief, no additional Emigrant laborers have been received on board since obtaining the Certificate, and that nothing else has been done or omitted to be done in the Ship or Vessel contrary to the provisions of this Act, and every such report or muster, if any shall be transmitted without delay to the Emigration Agent of the Port. And any Custom House Officer or Pilot who shall willfully make a false, erroneous, or incomplete Report of the Emigrant laborers on board of any Ship, or who shall connive at the unauthorized embarkation of any such Emigrant laborers, shall be liable, besides dismissal, to a fine of 500 Rupees, commutable, if not paid, to imprisonment in the Calcutta Jail for six months, and the penalty shall be adjudged in like manner as similar penalties are adjudged for offences committed in respect to the Customs Revenue.

XVI. And it is hereby enacted, that if any person shall forge or shall use, knowing it to be forged, any document required by this Act, such person shall be liable to be imprisoned for any period not exceeding seven years.

XVII. And it is hereby enacted, that all the several penalties to which the Masters of Ships or Vessels are liable by this Act, shall be enforced by information laid before any Justice of the Peace at the instance of the Emigration Agent or of any Of-

ফিস করিতে পারেন। কিন্তু এই অপরাধ ব্যক্তি বা জাহাজের মালিক করিতে এই আইনের লিখিত কোন প্রকার শাস্তি প্রদত্ত হইবে না। পরন্তু এই অপরাধ ব্যক্তির বিরুদ্ধে উক্ত দুই প্রকার কার্যের কোন এক প্রকার কার্য হইতে পারিবে।

১৫ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে ক্রীতদাসের আনোহনকরণে দেশান্তর গমনকারি মজুরের নিমিত্ত লইয়া যদি কোন জাহাজ কলিকাতা হইতে জাহাজের ক্রীতদাস লইয়া কিম্বা ব্রিটিশগণের বাসিতে যাত্রা করিতে এই জাহাজে নিযুক্ত হালিলের কার্যকারকের উচিত যে এই বিদেশ গমনকারি মজুর যে পাস অথবা সার্টিফিকেট লইয়া জাহাজে আসিলে তাহাতে সন্তোষ প্রকাশ এবং এইরূপ দেশান্তর গমনকারি যত মজুর জাহাজে উঠে তাহারদের এক রেজিস্টার রাখেন। এবং এই জাহাজ লগ্নের না পৰ্যন্ত পর্যন্ত এই হালিলের কার্যকারক থাকিবে এবং আপনাব সমুদ্রে ও জাহাজের আড়কাটির সমুদ্রে জাহাজের মজাদ্রুতি ও চতুর্নব্বারেরদের ও বিদেশগমনকারি মজুরেরদের গণতি বা হওয়া পর্যন্ত জাহাজ হইতে চলিবে। আসিলে না এবং হালিলের কার্যকারক এই গণতি করিয়া জাহাজ ছাড়িবার পরে আড়কাটি এই আইনের ১৩ ধারার বিধি কার্য নিরূপিত করিতে থাকিবে। এবং তাহার এমত ক্ষমতা থাকিবেক যে আবশ্যক বোধ করিলে এই জাহাজে দেশান্তর গমনকারি যত মজুর থাকে তাহারদের এবং মজাদ্রুতি ও চতুর্নব্বারেরদের গণতি করিতে জাহাজের অধ্যক্ষকে প্রকৃত করেন এবং এই গণতির তালিকা সন্তোষ প্রকাশ করেন। এবং হালিলের এইমত প্রত্যেক কার্যকারক ও আড়কাটি যে সময়ে জাহাজ ছাড়িয়া আসিলে সেই সময়ে এই জাহাজের উপর দেশান্তর গমনকারি যত মজুর ছিল তাহারদের বিষয়ের সম্পূর্ণ রিপোর্ট করিবে এবং এই রিপোর্টে এমত কথা লিখিবে যে আমার জাহাজের পর্যন্ত আশি করিতে পারি যে সার্টিফিকেট প্রাপ্ত হওনের পর জাহাজে অতিরিক্ত কোন বিদেশ গমনকারি মজুর লওয়া যায় নাই এবং এই আইনের বিধানের বিপরীত কোন কার্য করা যায় নাই কিম্বা বাহ্য করিতে প্রকৃত আছে তাহার উক্তি হয় নাই এবং এইমত রিপোর্ট এবং গণতি হইলে সেই গণতির তালিকা এই বন্দরের দেশান্তর গমনের কার্যের একজন্ট সাহেবের নিকটে অবিলম্বে পাঠাইতে হইবেক। এবং হালিলের যে কোন কার্যকারক কিম্বা আড়কাটি জানিয়া শুনিয়া এই জাহাজের উপর দেশান্তর গমনকারি মজুরেরদের মিথ্যা বা অসত্য কিম্বা অসম্পূর্ণ রিপোর্ট করেন অথবা বেআইনমতে দেশান্তর গমনকারি মজুরেরদের আনোহনকরণের বিষয় জানিয়া শুনিয়া চুপ করিয়া থাকে সেই কার্যকারক বা আড়কাটি কর্ম হইতে তগীর হওনের যোগ্য হইবে এবং উত্তরিষ্ট ৫০০ টাকা জরিমানা দেওনের যোগ্য হইবে এবং যদি এই জরিমানার টাকা না দেওয়া যায় তবে কলিকাতার জেলখানায় দুই মাস ফিরাদে করণের যোগ্য হইবে এবং হালিলের রাজস্বের বিষয়ে অপরাধ হইলে যে রূপ দণ্ড নিরূপণ হয় সেইরূপে এই অপরাধের বিষয়েও দণ্ড নিরূপণ হইবেক ইতি।

১৬ ধারা। আরো ইহাতে প্রকৃত হইল যে যদি কোন ব্যক্তি এই আইনের প্রকৃতকরণে কোন মজাদ্রুতি প্রদান করে অথবা জাল হইয়াছে জানিয়া তাহা লইয়া বাহ্য করে তবে সে ব্যক্তি সাত বৎসরের অনধিক জাল পর্যন্ত করণের যোগ্য হইবেক ইতি।

১৭ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে দেশান্তর গমনের কার্যের একজন্ট সাহেব অথবা তাহারদের ক্রীতদাসের গমনের সেই কর্মের নিমিত্ত যে কোন কর্মকারককে নিযুক্ত করেন তিনি কোন জাহাজে আসিলে নিকটে একজন্ট সাহেবের সঙ্গে জাহাজের অধ্যক্ষের এই



floor appointed for the purpose by the Government of the Place or Presidency, or may be employed by putting in suit the Road given by the Master, if such Road has been given in consideration of the licence granted to the Ship.

T. R. Davidson,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

#### SCHEDULE.

1. The Governors of Jamaica, British Guiana and Trinidad may from time to time nominate such persons as they shall see fit to act as Emigration Agents at Calcutta, Madras and Bombay.
2. The remuneration to be given to any such Agent in India, shall not depend upon or be regulated by the number of the Emigrants sent by him, but shall be in the nature of an Annual Salary.
3. Every such Emigration Agent shall ascertain by personal communication with every Emigrant previously to his or her embarkation from the Port or Place for which such Agent shall have been appointed, that such Emigrant has not been induced to emigrate by any fraud, false or unreasonable expectation, and is aware of the distance of the Colony to which he or she is about to emigrate from the place where he or she is about to embark; and such Agent shall explain the real advantages likely to be derived by such Emigrant from a removal to such Colony, at the same time cautioning such Emigrant against unreasonable and unwarrantable expectations; and such Agent shall also ascertain that every such Emigrant is in good health, and not incapacitated from labour by old age, bodily infirmity, or disease.
4. It shall not be lawful to ship on board of any Ship or Vessel carrying Emigrants from India to any of the Colonies aforesaid, any number of Passengers exceeding the proportion of one person for every two tons of the registered burthen of such Ship or Vessel, and no such Ship or Vessel carrying Emigrants and having more than one deck shall have less than the height of six feet at the least between decks, and in case such Ship or Vessel shall have only one deck, a platform shall be laid beneath such deck and in such manner as to afford a space of the height of six feet at the least, and that such platform shall not be so laid as that the lower beams shall project above the same, and that no such Ship or Vessel shall have more than two tiers of berths, and that no such Ship or Vessel shall carry Passengers on any such voyage to any of the Colonies aforesaid unless there shall be an interval of six inches at least between the deck or platform and the floor of the lower tier throughout the whole extent thereof; and whatever may be the tonnage of the Ship or Vessel, no greater number of Passengers shall be taken on board of such Ship or Vessel than shall be after the rate of one such person for every twelve superficial feet of the lower deck or platform unoccupied by goods or stores not being the personal luggage of such person.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৮৪। ২৬ নবেম্বর।]

আইনগত আদায় এবং গুরুত্ব বোধ্য হইবে যেই মতের অনুসরণ করা হইবেক অথবা এই আইনগত আদায়কে বোঝা দিয়া গিয়া থাকে তাহা যদি আইনগত বোঝা পূরণ করার নিমিত্ত লেখা গিয়া থাকে তবে সেই বস্তু খরীদা বা লিঙ্গ করণের দ্বারা এই আইনের নিয়মিত মতের অনুসরণ করা হইবেক ইতি।

টি আর ডেভিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটী সেক্রেটারী।

#### ভঙ্গীকৃত।

- ১। আমেরিকা ও ব্রিটিশ গৈরানা ও ব্রিটিশদের গবর্ণর নহ সাহেবেরা যে ব্যক্তিরদিগকে ইচ্ছিত বোধ করেন তাহারদিগকে কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাইয়ে দেশান্তর গমনের কার্যের একজনী কর্মে লম্বয়ে নিযুক্ত করিতে পারেন ইতি।
- ২। ভারতবর্ষের মধ্যে যে ব্যক্তি এইরূপে একজনী কর্মে নিযুক্ত হই তাহার গমনকারি ব্যক্তিরদের সংখ্যানুসারে মেহনতানা পাইবেন না কিন্তু সালিসানো বেতন পাইবেন ইতি।
- ৩। এইমত দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তিরদের প্রত্যেক একজনী সাহেব যে বন্দরে বা স্থানে নিযুক্ত হই সেই বন্দর বা স্থানহইতে গমনকারি প্রত্যেক পুরুষ বা স্ত্রী সনে নিজে কথাবার্তার দ্বারা এই নিশ্চয় করিবেন যে এ দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তিকে ছল চকাত্তে কিম্বা মিথ্যা ও অসঙ্গত আশার দ্বারা দেশান্তরে গমনের প্রবোধ দেওয়া যায় নাহি এবং এ পুরুষ বা স্ত্রী যে স্থানে গমন করিতে উদ্যত আছে সেই স্থান তাহারদের জাহাজারোহণ করিবার স্থানহইতে কত দূর ইহা নিভান্ত অবগত আছে। এবং এ গমনকারি ব্যক্তিরদের এ দেশে গমনে যে উপকার নিভান্ত হইতে পারে তাহা এ একজনী সাহেব তাহারদিগকে বুঝাইয়া দিবেন এবং এ গমনকারি ব্যক্তিরদিগকে অসঙ্গত এবং মিথ্যা প্রত্যাশা করিতে নিবারণ করিবেন। এবং এ গমনকারি ব্যক্তি বিলক্ষণ সুস্থ এবং বার্ত্যপ্রযুক্ত কিম্বা শারীরিক মৌর্খল্য অথবা পীড়াপ্রযুক্ত পরিভ্রম করিতে অক্ষম নহে ইহা তিনি নিশ্চয় অবগত হইবেন ইতি।
- ৪। এবং ভারতবর্ষহইতে উক্ত কোন দেশে গমনকারি ব্যক্তিরদিগকে লইয়া যাইবার নিমিত্ত যে জাহাজ ভাড়া হয় এ জাহাজের রেজিষ্টারী বোধ্য পরিমাণদ্বয়ে দুই টনের হিসাবে এক ব্যক্তির অধিক ভাড়াতে লইয়া যাইতে নিষেধ হইল। এবং গমনকারি ব্যক্তিরদিগকে লইয়া যাইবার নিমিত্ত যে প্রত্যেক জাহাজ নিযুক্ত হয় সেই জাহাজে যদি এক তালার অধিক থাকে তবে দুই তালার মধ্যে ছয় ফুট অর্থাৎ চারি হাতের কম ব্যবধান থাকিবেক না। এবং যদি এ জাহাজের কেবল এক তাল থাকে তবে এ তালার নীচে এক কাঠের মেজা করিতে হইবেক এবং এ মেজাঅবধি তালারপর্যন্ত ছয় ফুটের কম ব্যবধান থাকিবেক না এবং এ মেজা এমত উন্নত করিতে হইবেক না যে তাহার তালার কড়িকাঠ তাহার উপর রাখা যায়। এবং এইমত কোন জাহাজে দুইবার ভ্রমিত দুই থাক মাচানের অধিক থাকিবেক না এবং জাহাজের নীচের তালার অথবা মেজার উপর যে নীচস্থ থাক থাকে সেই থাক এবং এ মেজা কিম্বা তালার মধ্যে সমস্ত জাহাজ ব্যাপিয়া ছয় ফুট ব্যবধান না থাকিলে কোন জাহাজ চড়নদ্বারেরদিগকে উক্ত কোন দেশে লইয়া যাইতে পারিবেক না। এবং জাহাজের বস্তু পরিমাণ হউক তাহার নীচের তালার অথবা মেজার চড়নদ্বারেরা ফুট প্রত্যেক গমনকারি ব্যক্তির নিমিত্ত নির্দিষ্ট করিতে হইবেক এবং সেই স্থানের মধ্যে এ চড়নদ্বার ব্যক্তির লওয়াযেয়া দুখাছাড়া কোন মাল কি দুখানি থাকিবেক না এবং এ বারো ফুট হিসাব করিয়া বস্তু চড়নদ্বারের স্থান ছয় তাহার অধিক চড়নদ্বার সেই জাহাজে যাইবেক না ইতি।

5. In the computation of the number of Passengers within the meaning of these Regulations, two Children under the age of ten years shall be considered as equal to, and shall be reckoned as, one person only.

6. There shall be actually laden on board of every Ship or Vessel, conveying Emigrants into any of the Colonies aforesaid at the time of departure of such Ship or Vessel from the Port or Place at which such laborers shall be embarked, good and wholesome provisions for the use and consumption of the said Passengers over and above the victualling of the Crew, to the amount or in the proportion following,—that is to say, a supply of water to the amount of five gallons for every week of the computed Voyage for every Passenger on board such Ship or Vessel, such water being carried in Tanks or Sweet Casks, and a supply of Rice, Bread, Biscuit, Flour, Oatmeal, or Bread stuffs, to the amount of seven pounds weight to every week of the computed voyage for every such Passenger; provided always that when any such Ship or Vessel shall be destined to call at a Port or Place in the course of her voyage, for the purpose of filling up her Water Casks, a supply of water at the rate before-mentioned for every week of an average voyage to such Port or Place of calling, shall be deemed to be a compliance with this Regulation, and provided that the preceding Regulation regarding food shall be deemed to have been complied with in any case when it shall be made to appear, that by the special authority of the Governor-General of India in Council any other articles of food were substituted for the articles above enumerated as being in his judgment equivalent thereto.

7 Before any such Ship or Vessel shall be cleared out on any such Voyage, the Agent appointed for the Port or Place from which such Ship or Vessel shall be cleared out, shall survey or cause to be surveyed by some competent person, the provision and water hereinbefore required to be on board for the consumption of Passengers, and shall ascertain that the same are in good and sweet condition, and also that over and above the same there is on board an ample supply of water and stores for the victualling of the Crew of the Ship or Vessel, and shall also ascertain that such Ship or Vessel is generally reputed Sea-worthy, and that the directions hereinbefore contained for ensuring the health and safety of the Passengers have been complied with, and shall grant a Certificate thereof under his hand to the Master of such Ship or Vessel.

8. The Master of every Ship or Vessel conveying Emigrants to Jamaica, British Guiana or Trinidad, shall be bound to provide for and furnish to every such Emigrant, and his wife, and Children, a sufficient quantity of good and wholesome Provisions for his, her, and their daily maintenance during such voyage, and during the space of 48 hours next after the arrival of such Ship or Vessel at the place of destination.

[Government Gazette, 26th November, 1844.]

৫। এই বিধানের অধীন যে ভ্রমণকারীদের সংখ্যা নির্ণয় করা হইবে তাহা হইবে যে দুই জনের নিম্ন বয়সের শিশুকে এক জন হিসাব করা যাইবেক ইতি।

৬। যে জাহাজ এইরূপে দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তি-বিশিষ্ট উক্ত কোন স্থানে লইয়া যাবে সে বন্দর বা স্থানে এই জাহাজের আহার্য উপকরণ সঙ্গে লইতে এই জাহাজের রক্ত হওনের সময়ে জাহাজের ব্যক্তি-দের আহারের অভ্যন্তরীণ চফনদারেরদের ব্যবহার ও ব্যবহারের কারণ দীর্ঘের নিষিদ্ধ নিরিখে অনুসারে উক্ত এবং স্বাস্থ্যজনক আহারীয় দ্রব্য এই জাহাজে নিজে হইবেক অর্থাৎ এই জাহাজের সমুদ্রপথে থাকনের আশ্রয়ী নগর হিসাব করিয়া এই জাহাজের প্রত্যেক চফনদারের নিষিদ্ধ প্রত্যেক সপ্তাহে পাঁচ গ্যালন অর্থাৎ কুড়ি সের করিয়া জল এবং এই জল জলাশয়ে অথবা উত্তম পীপাতে রাখিতে হইবেক এবং আশ্রয়ী সমুদ্রপথে থাকনের প্রত্যেক সপ্তাহের হিসাবে প্রত্যেক চফনদারের নিষিদ্ধ সাত পৌণ্ড অর্থাৎ সাত তিন সেরের হিসাবে চাউল কি রুটি অথবা বিকুট কি গোম কিয়া ওটমিল অথবা অন্য আহারীয় দ্রব্য জাহাজে লইতে হইবেক। কিন্তু যদি এই জাহাজের পথিমধ্যে কোন বন্দর বা স্থানে আপনার জলের পীপা পূর্ণ করিবার নিষিদ্ধ লাগান করিবার কল্প হয় তবে এই বন্দর বা স্থানে গমন করিতে আশ্রয়ী যত কাল লাগে তাহার প্রত্যেক সপ্তাহের নিষিদ্ধ উপরের উক্ত নিষিদ্ধ অনুসারে জল লইলে এই বিধানের অতিপ্রা় নিষিদ্ধ হইল জান করিতে হইবেক। এবং যদ্যপি এইমত নশীল যার যে ভারতবর্ষের জীবুত গবরনর জেনরল বাহাদুরের হুকুম কোলেলে বিশেষ অনুমতিক্রমে উপরের উক্ত আহারীয় দ্রব্যের পরিবর্তে সেই পরিমাণের অন্য কোন প্রকার আহারীয় দ্রব্য নিরূপণ হয় তবে আহারীয় দ্রব্যের বিষয়ে উক্ত বিধানে যে সকল আছে তাহার অতিপ্রা় নিষিদ্ধ হইল বোধ করিতে হইবেক ইতি।

৭। এইরূপ কোন জাহাজ বন্দর হইতে রক্ত হওনের পূর্বে যে বন্দর বা স্থান হইতে এই জাহাজ এইরূপে রক্ত হয় সেই বন্দর বা স্থানে যে একেট সাহেব নিযুক্ত হন তাঁহার উচিত যে এই জাহাজের চফনদারের নিষিদ্ধ পূর্বেই নফায় যে আহারীয় দ্রব্য এবং জল জাহাজে লইতে হুকুম আছে সেই দ্রব্য ও জলের তদারক আপনি করেন অথবা কোন উপযুক্ত ব্যক্তির দ্বারা তদারক করান এবং এই দ্রব্য যে উত্তম ও স্বাস্থ্যজনক ইহা নিশ্চয় অবগত হন এবং চফনদারেরদের এই দ্রব্যাদির অভ্যন্তরীণ জাহাজের লোকেরদের নিষিদ্ধ যথোচিত জল ও আহারীয় দ্রব্য আছে এবং এই জাহাজ সামান্যতঃ সমুদ্রপথে বাই-বার যোগ্য এবং চফনদারেরদের স্বাস্থ্য ও নির্বিঘ্নে থাক-কের বিষয়ে পূর্বেই বিধান যে সকল নিয়ম আছে তাহার মতচরণ হইরাছে কি না ইহা নিশ্চয় করিয়া জানেন এবং তাহা দ্বারা আপনার দত্ত করিয়া এক সঠিককট এই জাহাজের অধ্যক্ষকে দেন ইতি।

৮। যে সকল জাহাজ এইরূপে দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তি-বিশিষ্ট জাহাজে কি ব্রিটিশ গৈরান কিয়া ক্রি-নামে লইয়া যার তাহার অধ্যক্ষের প্রতি হুকুম হইল যে যাত্রাকালে এবং লক্ষিত স্থানে জাহাজ পৌঁছিয়া পর ৪৮ ঘণ্টা পর্যন্ত গমনকারি প্রত্যেক ব্যক্তি ও জাহাজী ও সজানকে দৈনিক আহারের নিষিদ্ধ উত্তম ও স্বাস্থ্য-জনক ভক্ষ্য দ্রব্য প্রচুরভাবে যোগাইয়া দেন ইতি।

9. Two copies of these Regulations, authenticated by the signature of the Agent at the Port or Place at which such Emigrants shall embark, shall be delivered to the Master by such Agent on demand at the time of clearance, and shall be kept on board of every Ship or Vessel carrying such Emigrants as aforesaid, and one of such copies shall upon request made at reasonable times to the Master of the Ship or Vessel be produced to any Passenger for his perusal.

10. The Master of every Ship or Vessel carrying Emigrants from India to any of the three Colonies aforesaid, shall, before clearing out such Ship or Vessel, deliver to such Agent at the Port or Place from which such Vessel is cleared out, a list in writing, together with a duplicate of the same, specifying as accurately as may be, the names, ages and occupations of all and every the Emigrants on board such Ship or Vessel, and such Agent shall thereupon deliver to the said Master the counterpart of such lists, signed by such Agent, and the said Master shall, on the arrival of such Ship or Vessel at the place of destination, and previous to the disembarkation of any such Emigrants, give notice of the arrival of such Ship or Vessel, and deliver the said counterpart of such list to the Protector of Immigrants appointed or to be appointed at the Colony at which the said Ship or Vessel may have arrived.

11. Provided always that nothing in these Regulations contained shall apply to any Ship or Vessel in the service of the Lords Commissioners of the Admiralty, or to any of Her Majesty's Ships of War.

T. R. DAVIDSON,  
Offg. Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 17.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of —

It having been brought to the notice of the Sudder Board of Revenue by the Commissioner of the Cuttack Division that the Government Pleaders, attached to the Civil Courts of his Division, had generally neglected to take any steps for recovering the Costs of Government in Suits instituted by Paupers, I am directed to request that you will enquire whether the same neglect has occurred in your Division, and, if so, that you will have it remedied without delay, and take precautions against its recurrence.

(Signed) G. PLOWDEN,  
Officiating Secretary.

West William, 8th November, 1844.

[বঙ্গবৈদ্যেট গেজেট ১৮৪৪। ২৬ নবেম্বর।]

১০। যে প্রত্যেক জাহাজ ভারতবর্ষ হইতে দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তিদিগকে পূর্বোক্ত তিন দেশের মধ্যে কোন দেশে লইয়া যার তাহার অধ্যক্ষের উচিত যে এই জাহাজের রক্ত হওনের পূর্বে যে বন্দর বা স্থান হইতে রক্ত হয় সেই বন্দর বা স্থানের এজেন্ট সাহেবকে এই জাহাজের উপর প্রত্যেক দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তির নাম ও বয়স ও ব্যবসায়ের দুইখান তালিকা যথাসাধ্য ঠিক করিয়া লিখিয়া দেন। এবং এই এজেন্ট সাহেবের উচিত যে তাহার এক তালিকাতে আপনি দস্তখত করিয়া তাহা এই জাহাজের অধ্যক্ষকে দেন। এবং এই জাহাজ লক্ষিত স্থানে পৌঁছিলে এবং এই জাহাজ হইতে কোন দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তির নামিবার পূর্বে এই জাহাজাধ্যক্ষ এই জাহাজের পৌঁছনের সমবাদ এবং এই এজেন্ট সাহেবের দস্তখত করি পূর্বোক্ত তালিকা জাহাজ যে স্থানে পৌঁছে সেই স্থানে আগত বিদেশীয়েরদের যে রকম সাহেব নিযুক্ত আছেন কি হইবেন তাহাকে দিবেন ইতি।

১০। যে প্রত্যেক জাহাজ ভারতবর্ষ হইতে দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তিদিগকে পূর্বোক্ত তিন দেশের মধ্যে কোন দেশে লইয়া যার তাহার অধ্যক্ষের উচিত যে এই জাহাজের রক্ত হওনের পূর্বে যে বন্দর বা স্থান হইতে রক্ত হয় সেই বন্দর বা স্থানের এজেন্ট সাহেবকে এই জাহাজের উপর প্রত্যেক দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তির নাম ও বয়স ও ব্যবসায়ের দুইখান তালিকা যথাসাধ্য ঠিক করিয়া লিখিয়া দেন। এবং এই এজেন্ট সাহেবের উচিত যে তাহার এক তালিকাতে আপনি দস্তখত করিয়া তাহা এই জাহাজের অধ্যক্ষকে দেন। এবং এই জাহাজ লক্ষিত স্থানে পৌঁছিলে এবং এই জাহাজ হইতে কোন দেশান্তর গমনকারি ব্যক্তির নামিবার পূর্বে এই জাহাজাধ্যক্ষ এই জাহাজের পৌঁছনের সমবাদ এবং এই এজেন্ট সাহেবের দস্তখত করি পূর্বোক্ত তালিকা জাহাজ যে স্থানে পৌঁছে সেই স্থানে আগত বিদেশীয়েরদের যে রকম সাহেব নিযুক্ত আছেন কি হইবেন তাহাকে দিবেন ইতি।

১১। কিন্তু আদমিরালটির শ্রীযুক্ত লর্ড কমিশনার সাহেবেরদের অধীন নিযুক্ত কোন জাহাজ অথবা শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর কোন যুদ্ধ জাহাজের বিষয়ে এই বিধানের কোন কথা খাটিবেক না ইতি।

টি আর ডেবিডসন।  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের এক্টিং সেক্রেটারী।  
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকার অর্ডর।

১৭ নম্বর।

অযুক্ত এলাকার রাজস্বের শ্রীযুক্ত কমিশনার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর এক্টিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

কটক এলাকার শ্রীযুক্ত কমিশনার সাহেব সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবদিগকে জানাইয়াছেন যে যোদ্ধাধীনেয়া যে মোকদ্দমা উপস্থিত করে সেই মোকদ্দমায় তাঁহার এলাকার দেওয়ানী আদালতে নিযুক্ত সরকারী উকীলেরা সরকারের খরচ আদায় করিতে প্রায় কোন উদ্যোগ করেন না অতএব তোমাকে আদেশ করিতেছি যে তোমার এলাকার মধ্যে সেই প্রকার ক্রটি হইরাছে কি না এই বিষয়ের অনুসন্ধান কর এবং যদি হইরাছে তবে অগোণে তাহার প্রতিকার কর এবং পুনরায় না হয় এমত উপায় কর।

জি প্লোডন।  
এক্টিং সেক্রেটারী।  
ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৪। ৮ নবেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

# CIRCULAR ORDERS OF THE SUD- DER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 25.

*To the Session Judges in the Lower Provinces and the Authorities in the Extra-Regulation Provinces.*

The Court request that the following rules be attended to in the transmission of the records of trials regularly referred to or called for by them.

1st. A copy of the English Calendar to be invariably placed with the Nuthes, and a mark placed opposite the name of every witness included therein who may have been examined on the trial.

2ndly. The preparation of the list of papers composing the record, (a form of which is exhibited at page 67, Volume II. Nizamut Adawlut Circulars,) to be carefully superintended.

3rdly. As many trials are now required to be submitted in original, all depositions are to be correctly and legibly written.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 25th October, 1844.

## NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested, through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War, and regularly Enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

[Government Gazette, 29th November, 1844.]

# সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২৫ নভেম্বর।

বাললাপ্রকৃতি দেশের জীবিত সেশন জজ সাহেব এবং আইন বহির্ভূত প্রদেশের জীবিত কার্যকারক সাহেব বরাবরে।

যে সকল মোকদ্দমা রীতিমতে সদর আদালতের সচিবদের নিকটে অর্পণ হয় অথবা তাঁহারা যে মোকদ্দমা তলব করেন সেই মোকদ্দমার রোয়েদাদ পাঠাইবার সময়ে নীচের লিখিত বিধানের প্রতি মনোযোগ করিতে সদর আদালতের সাহেবেরা আদেশ করিতেছেন। প্রথম। নথীর সঙ্গে ইঙ্গরেজী ফিরিস্তির এক নকল নিয়ত রাখিতে হইবেক এবং তাহার মধ্যের লিখিত যে প্রত্যেক সাক্ষির জোবানবন্দী মোকদ্দমার বিচারকাল লওয়া গিয়াছে তাহার নামের এক পাখি চিহ্ন দিতে হইবেক।

দ্বিতীয়। রোয়েদাদের সঙ্গে যে সকল কাগজপত্র থাকে তাহার তালিকা অতিমনোযোগপূর্বক প্রস্তুত করিতে হইবেক। এই তালিকার এক নকশা সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডরের পুস্তকের দ্বিতীয় খালমের ৬৭ পৃষ্ঠায় লেখা আছে।

তৃতীয়। এক্ষণে অনেক মোকদ্দমার আসল কাগজপত্র পাঠাইবার হুকুম আছে অতএব সকল জোবানবন্দী শুষ্ক ও সলফরুপে লিখিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্তৃপাত্রিক ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ২৫ অক্টোবর।

## বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অস্থাপতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অর্থাৎ এতদ্বারা ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদসাক্ষিরদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমন উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা এই ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আঙুলিগে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিয়েন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোস্তারি সাহেবের প্রতি হুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিক বয়স কোন পদসাক্ষিকে যোগ্যতার সর্টিফিকেট না দেন এবং যাহারা নিরুপিত পরীক্ষার উচিতমত এবং অনারসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সর্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কলেজে ভর্তি হওনের অবশ্য্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাতক ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত হুকুম দেওয়া গেল।

কলেজে ভর্তি হওনের আকাজিক ব্যক্তিদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কলেজের পরীক্ষক সাহেবদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা প্রস্তুত হয় এক্ষণে ইমতিহানের দিনের অন্যান্য তিন দিন পূর্বে মেডিকাল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা বৃহৎ সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবে এবং সিপাহীসম্প্রদায় তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

এ পদসাক্ষি যে কোন ব্যক্তি জীর্ণ শরীর প্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।



By order of the Honourable the President and  
Council of Education,

F. J. MOUAT, M. D.

Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

### EDUCATION NOTICE.

With reference to the Resolution of the Right Honorable the Governor-General, dated 10th October 1844, relative to the employment under Government of all qualified persons educated in the Colleges and Schools,—public and private—of Bengal, it is particularly requested that all Governors or Proprietors of Schools intending to take advantage of the benefits held out, will send in to the Secretary, Council of Education, with the least possible delay, complete returns of the institutions under their charge; specifying their situation, the means of affording a complete education possessed by them, the number of masters or teachers employed, the number of pupils attending them, with a Syllabus of the course of Study pursued; and such other information as may enable the Council of Education to prepare the lists of Candidates for public employments, required by the resolution above referred

Further particulars relative to the amount of qualification required, and the nature of the examination to which all candidates for public employment must be subjected before they can be recommended to Government, will be made known hereafter.

By order of the Honourable the President and  
Council of Education,

F. J. MOUAT, M. D.

Secretary.

Council of Education, October 26, 1844.

### CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1805.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVES OF ABSENCE.

The 13th November, 1844.

Captain H. L. Bigge, Principal Assistant to Commissioner of Assam, for six months, under Medical Certificate, in extension of the leave already granted to him.

The 16th November, 1844.

Pundit Sreeram Turklunkar, Sudder Ameen of Midnapore, for four weeks, on Medical Certificate, in excess of the Dusserah Vacation.

Moulvie Looft Hussein, 2d Principal Sudder Ameen of Jessore, till the end of next December, under Medical Certificate, in extension of the leave accorded to him on the 19th August last.

### NOTIFICATIONS.

The 16th November, 1844.

Mr. W. Bell, Magistrate of Moorsheadabad, made

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৬ নবেম্বর।]

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির জীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট  
সাহেবের এবং কৌন্সিলের হুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

### বিদ্যাধ্যাপনসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।

বঙ্গ দেশের মধ্যে গবর্ণমেণ্ট ও সাধারণ লোকেরদের স্থাপিত কলেজ ও বিদ্যালয়ের সুশিক্ষিত ব্যক্তিকদের সরকারী কর্মে নিযুক্ত হওনের বিষয়ি জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ১৮৪৪ সালের ১০ অক্টোবর তারিখের নির্দ্ধারণের উপলক্ষে নানা বিদ্যালয়ের যে সকল কর্তা কি অধ্যক্ষ মহাশয়েরা এই নির্দ্ধারণের উপকারের সম্মোগী হইতে চাহেন তাঁহাদের প্রাপ্ত বিশেষ অনুরোধ হইতেছে যে তাঁহারা অবিলম্বে আপন অধীন বিদ্যালয়ের সম্পূর্ণ বিবরণপত্র বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের জীযুত সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। এই বিদ্যালয়ের স্থান এবং তাহাতে সম্পূর্ণরূপে বিদ্যার সংস্কারকরণের যে উপায় আছে তাহা ও মাস্টর কি শিক্ষকেরদের সংখ্যা ও ছাত্রেরদের সংখ্যা এবং সেখানে যে বিদ্যা শিখান যায় তাহার অনুক্রমণিকা এবং অন্য যে কোন সম্বাদ দ্বারা বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিলের সাহেবেরা উক্ত নির্দ্ধারণের নিদিষ্টমতে সরকারী কর্মাকাক্ষিক লোকেরদের নামের ফর্দ প্রস্তুত করিতে পারেন তাহা এই বিবরণপত্রের মধ্যে লিখিতে হইবেক।

সরকারী কর্মে নিযুক্ত হওনের নিয়ন্ত্র কোন কর্মাকাক্ষিকের বিষয়ে গবর্ণমেণ্টে পরামর্শ দেওনের পক্ষে তাহা। যেপর্যন্ত মোখাতার আদেশ্যক এবং ইমতিহান যে প্রকারে লওয়া যাইবেক তাহার বিবরণ বিশেষ করিয়া পরে জ্ঞাপন করা যাইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের জীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের  
এবং কৌন্সিলের হুকুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিল ১৮৪৪। ২৬ অক্টোবর।

### রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮০৫ নম্বর।

বাজলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

ছুটী

১৮৪৪ সাল ১৩ নবেম্বর।

আমাম দেশের কমিস্যনার সাহেবের প্রাপ্ত আর্সিফট জীযুত ক্যাপ্তান এচ এল বিগ সাহেব পূর্বে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১৬ নবেম্বর।

মেদিনীপুরের সদর আমীন জীযুত পণ্ডিত জীরায তর্কালঙ্কার চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশহরার বন্দের অতিরিক্ত চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

গশোহরের দ্বিতীয় প্রবান সদর আমীন জীযুত মৌলবী কুৎফ জসেন গত আগষ্ট মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আগামি ডিসেম্বর মাসের শেষপর্যন্ত ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৬ নবেম্বর।

মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট জীযুত ডবলিউ বেল সাহেব

over charge of his office to Mr. H. M. Reid on the 12th instant.

Mr. R. Torrens, Judge of the 24-Pergunnahs, received charge of his office from Mr. H. Swetenham on the 13th idem.

Mr. H. Swetenham, Officiating Additional Judge of the 24-Pergunnahs, received charge of his office from Mr. E. Deeds on the 13th idem.

Mr. F. Gouldsbury, Judge of Bhaugulpore, received charge of his office from the Principal Sudder Ameen on the 13th idem.

Mr. Assistant-Surgeon E. Mitchell reported his return to the Presidency from the Cape of Good Hope on the 14th idem.

Syud Izzut Ullee, Principal Sudder Ameen of Beerbhoom, resumed charge of his office on the 10th idem.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1833.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 20th November, 1844.

Mr. W. Tayler to be Magistrate of Nuddea. This cancels the remaining portion of the leave of absence for one month granted to Mr. Tayler on the 13th instant.

Mr. Murray Gladstone to be a Member of the Wet Dock Committee.

Mr. James Sutherland, Secretary to the Superintendent of Marine, to be Ex-Officio Secretary to the Wet Dock Committee.

Dejanut Alli, Darogah of the Monghyr Thannah, is raised to the 2d Grade.

Mr. W. H. Brodhurst to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Moorshedabad, and to exercise the powers of a Joint Magistrate and Deputy-Collector in that District.

Mr. S. Wauchope, Assistant to the Magistrate and the Collector of Hooghly, to exercise the powers of a Joint Magistrate and Deputy-Collector in that District.

LEAVES OF ABSENCE.

The 13th November, 1844.

Mr. G. B. Hampton, Superintendent of Abkarry Revenue at Bancoorah, for ten days.

The 20th November, 1844.

Mr. J. A. F. Hawkins, Register of the Sudder Court, for two years, under Medical Certificate, to proceed to the Cape of Good Hope for the benefit of his health.

Baboo Ramechunder Roy, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Chittagong, from the 20th to the 30th instant, in extension of the leave granted to him on the 16th ultimo.

The 21st November, 1844.

Mr. J. C. Brown, Civil and Sessions Judge of Nuddea, under Medical Certificate, for one month, from the date on which he may make over charge of the current duties of his office to the Officiating

[Government Gazette, 26th November, 1844.]

বর্তমান মাসের ১২ তারিখে আপন কছারীর কর্মের ভার শ্রীযুত এচ এম রীড সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

জিলা চক্ষিশপরগনার জজ শ্রীযুত আর টরেন্স সাহেব বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেবের স্থানে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

জিলা চক্ষিশপরগনার একটং অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত এচ সুইটনহাম সাহেব বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে শ্রীযুত ই ডিউস সাহেবের স্থানে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের জজ শ্রীযুত এফ গুলসবেরি সাহেব বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে প্রধান সদর আমীনের স্থানে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

আসিফাট চিকিৎসক শ্রীযুত ই মিচল সাহেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে কেপহটতে এই রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

বীরভূমের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ ইজুৎ আলী বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

এক জে হালিতে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮১৩ নম্বর।

বাকলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের তত্ত্ব।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১০ নবেম্বর।

শ্রীযুত ডবলিউ টেলর সাহেব নদীয়ার মাজিফ্টেট হইবেন। এই নিয়োগেতে বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে শ্রীযুত টেলর সাহেব যে এক মাসের ছুটি পান্ ভাতার অবশিষ্ট কাল রহিত হইল।

শ্রীযুত মরে ব্লাডফোন সাহেব জলপূর্ণ গুদির কমিটির মেম্বর হইবেন।

জাহাজসম্পর্কীয় সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের সেক্রেটারী শ্রীযুত জেমস সখারলেও সাহেব আপনার পদোপলক্ষে জলপূর্ণ গুদির কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

মুন্সেফ থানার দারোগা শ্রীযুত দেয়ানৎ আলী দ্বিতীয় প্রোগ্রীভুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ ব্রডহর্ট সাহেব মুরশিদাবাদের মাজিফ্টেট ও কালেকটর সাহেবের আসিফাট হইবেন এবং এ জিলাতে জাইন্ট মাজিফ্টেট ও ডেপুটি কালেকটরী ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

ভগলীর মাজিফ্টেট ও কালেকটর সাহেবের আসিফাট শ্রীযুত এস ওয়াকোপ সাহেব এ জিলাতে জাইন্ট মাজিফ্টেট ও ডেপুটি কালেকটরী ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১৩ নবেম্বর।

বাঁকুড়াতে আবকারীর রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত জি বি হামটন সাহেব দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১০ নবেম্বর।

সদর আদালতের রেজিষ্টার শ্রীযুত জে এ এফ হকিন্স সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে কেপে গমনের নিমিত্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে চাটিগাঁর ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বানু রামচন্দ্র রায় গত মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটি পান্ ভাতার বর্তমান মাসের ২০ তারিখ অবধি ৩০ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১১ নবেম্বর।

নদীয়ার সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে সি ব্রোন সাহেব আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার যে তারিখে একটং প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের



Principal Sudder Ameen, who will conduct the same during Mr. Brown's absence, or until further orders.

#### NOTIFICATIONS.

The 21st November, 1844.

Mr. E. Deedes, Officiating Civil and Sessions Judge of East Burdwan, assumed charge of his office on the 19th instant.

Mr. F. Stainforth, Civil and Sessions Judge of Chittagong, resumed charge of his office from the Principal Sudder Ameen on the 13th instant.

Mr. A. Forbes, Collector of Midnapore, on leave to proceed to Sea, has taken his passage on board the Ship "Robert Small," which Vessel was left by the Pilot on the 14th instant.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

জুটি পাইয়াছেন। ব্রৌন সাহেবের অনুপস্থান কিয়ৎ অন্য চকুম না হওনপর্যন্ত উক্ত একটিকে প্রধান সদর আমীন এই কর্ম নিরূহ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২১ নবেম্বর।

পূর্ব বর্ধমানের এক্ষণে সিবিল ও সেশন জজ জীবুত ই ডিউস সাহেব বর্ধমান মাসের ১৯ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

চাটিগাঁও সিবিল ও সেশন জজ জীবুত এফ কৌনফোর্থ সাহেব বর্ধমান মাসের ১৩ তারিখে প্রধান সদর আমীন-এর স্থানে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

মেদিনীপুরের কালেক্টর জীবুত এ ফরবস সাহেব সমুদ্রে গমনের জুটি পাইয়া "রাবট স্মল" নামক জাহাজে গমন করিয়াছেন। এই জাহাজ বর্ধমান মাসের ১৪ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

এফ জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

#### LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জিলাসংক্রান্ত সরকারের খাস মহাল ভদা দিশানপুর ঘাটার মফঃসল জমা ২৩,৫৬০৭ টাকা সন ১২৫২ সালের ১ বৈশাখঅবধি ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দেওয়া যাইবেক এবং ইজারাদারের লাভ ও মফঃসলের খরচার জন্য শতকরা ২০ টাকা অবধি ২৫ টাকা পর্যন্ত সরকারী মিনাচ দেওয়া যাইবেক যে ইজারা লটবেক তাহাকে উক্ত জামিন দিতে হইবেক অথবা জমার আর্জেক আমানৎ করিতে হইবেক ইজারার দরখাস্ত মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারীতে দাখিল হইবেক ইজারার প্রার্থিত ব্যক্তিদের অন্য যে কোন সমাচার জানা আদ্যশ্যক হইবেক তাহা এই কাছারীতে জানিতে পারিবেক ইহা সদর সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪। ৩১ অক্টোবর মোং সন ১২৫১ তারিখ ১৬ কার্তিক।

Moorshedabad, 31st October, 1844.

W. GREY, Asst. Collr. in Charge.

#### NOTICE.

Notice is hereby given, that on the Sixteenth of November instant, a five per cent Company's Paper, dated 31st January 1826, Registered as No. 2695 of 3841, for Secca Rupees 1000, belonging to Shaik Buxoo of Sulkea, was lost by him;—whoever may find the same and will forward it to Mr. Nathaniel Hudson, at No. 6, Hasting's Street, will be rewarded.

NATHANIEL HUDSON.

Calcutta, 19th November, 1844.

বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বারা সকল লোককে জানান যাইতেছে যে বর্ধমান নবেম্বর মাসের ১৬ তারিখে শালিখানিহাসি সেখ বকসুর সিককা ১০০০৭ চাকার টাকার শতকরা পাঁচটাকার সুদের এক কোম্পানির কাগজ খোঁজা গিয়াছে এই কাগজের তারিখ ১৮২৬ সালের ৩১ জানুয়ারি এবং ২৬৯৫। ৩৮৪১ নম্বর রেজিস্টার হইয়াছে। যে কেহ এই কোং কাগজ পাইয়া নং ৬ হেফ্টিং স্ট্রিটে নাথানিএল হডসন সাহেবের নিকটে আনে তাহাকে পুরস্কার দেওয়া যাইবেক।

নাথানিএল হডসন।

কলিকাতা। ১৮৪৪। ১৯ নবেম্বর।

#### INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

#### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of GUNNESS, lately carrying on trade and business in copartnership at Burrabazar, in Calcutta, as a Banker and General Merchant, with Mannickchund Dorsee, and Sobaugchund, under the style, firm and description of Dorsee Sobaugchund and Company, but which said Dorsee Sobaugchund are now at Bombay, out of and beyond the jurisdiction of this Court, and of the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৪। ২৬ নবেম্বর।]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরি-  
ত্রাণার্থ আদালত।

অশী সুভগচাঁদ কোম্পানির নামে সে হাণিকচাঁদ দশী ও সুভগচাঁদ বোয়ায়ে গমন করিতে বাকলা দেশের কোর্ট উজিরম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের এবং এই আদালতের এলাকার বহির্ভূত হইয়াছেন তাঁহাদের সঙ্গে কলিকাতার বড়বাজারে বণিক ও সাধারণ সওয়াগরী কর্ম করি।

গণেশের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখে বখতিয়ার সিংহ মজিকের দরখাস্ত মতে নির্দিষ্ট হইল যে ভারতবর্ষে যোত্রহীন

NOTICE is hereby given, that by an order of adjudication made on the application of Buktar Sing Mullick, on the eleventh day of September last, it was declared that the abovenamed Gunness, has committed an act of Insolvency under an Act passed in the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, and that by another order of the fourth day of November instant, the first day of February next is appointed for the hearing of the said matters.

The names of the Creditors of the said GUNNESS and his copartners, appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

A. D. KEMP, *Insolvent's Solicitor.*  
20th November, 1844.

In the matter of GEORGE URE ADAM, lately carrying on business in Copartnership with James Stewart Blaikie Scott, at Calcutta, under the style or firm of Adam, Scott and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the seventh day of October last, the matters of the petition for an adjudication of Insolvency, against the said Insolvent, were appointed to be heard in the said Court, on Saturday the fourth day of January next.

The names of the Creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SANDES, FRITH and SANDES.

*Attornies.*

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, in the matters of the petition of JAMES ALEXANDER COCKBURN, late of Lower Circular Road, in the Town of Calcutta, a Section-writer in the Home Department of the East India Company, and now a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the Ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the fourth day of January next.

The names of the Creditors of the said JAMES ALEXANDER COCKBURN, now appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. N. HEDGER, *Attorney for the Insolvent.*

ঋণীদের উপকার্য আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনের লিখিত প্রকারে উক্ত গণেশ যোত্রহীন হইয়াছেন এবং বর্তমান নবেম্বর মাসের ৪ তারিখের অন্য শুকুমক্রমে এই বিষয়ের শুননি আগামি ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখে হইবেক।

এ গণেশ এবং তাঁহার অংশিদারেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

এ ডি কেম্প। যোত্রহীনের উকীল।

১৮৪৪। ২০ নবেম্বর।

কলিকাতার আডম স্কট কোম্পানির নামে জেমস কু-আর্ট ব্লেক স্কট সাহেবের সঙ্গে কর্মকারি

জর্জ ইউর আডাম সাহেবের

বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্মুদ্র দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণীদের উপকার্য আইন আদালতের গত অক্টোবর মাসের ৭ তারিখের শুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের যোত্রহীনতা নিরূপণ করণার্থ দরখাস্তের বিষয় আগামি জানুয়ারি মাসের ৪ তারিখ শনিবারে শুননি হইবেক।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

সান্ডেস ও ফ্রিথ ও সান্ডেস।

উকীল।

ইফইথিয়া কোম্পানির দেশীয় ডিপার্টমেন্টে সেক্সন রাইটার কলিকাতা নগরের লোঅর সরকারি রোড নিবাসি কিন্তু এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদী

জেমস আলেকজান্ডার কোবর্ন সাহেব

দরখাস্ত করিয়াছেন যে পূর্ব ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণীদের উপকার্য আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনানুসারে উপকার পান অতএব ইহার সন্মুদ্র দেওয়া যাইতেছে যে তাঁহার এই দরখাস্তের শুননি আগামি জানুয়ারি মাসের ৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে হইবেক।

উক্ত জেমস আলেকজান্ডার কোবর্ন সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখতানায় দাখিল করা গিয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

উবলিউ এন চেজর।

যোত্রহীনের উকীল।

خلاصہ کنسٹرکشن

درینولا اهتمام میں حکام ذوی الاختتام صدر دیوانی مقام کلکتہ کے ایک جلد

انگریزی خلاصہ کنسٹرکشن لغایت سنہ ۱۸۴۳ ع مرتب بانظام ہر باب علیحدہ بلحاظ

[Government Gazette, 26th November, 1844.]

ترتیب حروف تہجی کے طیار اور مطبوع ہواہی ترجمہ صحیح اسکا زبان اردو میں زیر  
 اہتمام مسٹر دلیوکارک پاٹرک صاحب دیپوٹی رجسٹر صدر عدالت کے طیار ہواہی  
 طبع اس کتاب کا عنقریب ختم ہوگا قیمت اسکا مبلغ چھ روپیہ مقرر کی گئی ہے اہلکاران  
 سرکار دولت مدار کو رنمنٹ بنگال نے ازراہ مہربانی و قدر دانی فرمائش تین سو جلد  
 اسی طور پر اہالیان کو رنمنٹ آگرہ نے فرمائش دو سو جلد کا کیا ہے جس کیسکو  
 لینا اس کتاب کا ضرور ہو چاہے کہ نام و نشان اپنا معہ قیمت نقد یا ہندوی او سکے  
 صدر دیوانی میں نزدیک رایت ناریس صاحب کے ارسال کریں فقط مورخہ ۲۱ نومبر  
 سنہ ۱۸۶۴ ع

---

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

TREATISE ON INHERITANCE, &c.

*Just published at the Serampore Press,*

IN OCTAVO—PRICE Cq's Rs. 6.

A TREATISE ON INHERITANCE, GIFT,  
 WILL, SALE AND MORTGAGE; with an In-  
 troduction to the Laws of the Bengal Presidency.

By F. E. ELBERLING, Esq. of the Danish Civil  
 Service. Applications for the Work to be made to  
 Messrs. Thacker and Co., St. Andrew's Library;  
 Messrs. Ostell and Lepage, British Library; and  
 Messrs. P. S. D'Rozario and Co., No. 5, Tank  
 Square, Calcutta.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪ ১২৬ নং দফা]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কামদেব সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 3, 1844.

কলিকাতা নব্বলবার ১৮৪৪ সাল ৩ ডিসেম্বর।

## NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested, through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War, and regularly Enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUT, M. D.

Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

[Government Gazette, 3d December, 1844.]

## বিজ্ঞাপন।

মেডিক্যাল কলেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদাধিকারীদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমন উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাইওয়া কেতাব দোখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোস্তারি সাহেবের প্রতি শুকুম হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বেশ বৎসরের অধিক বয়স কোন পদাধিকারকে সোপাতার সর্টিফিকেট না দেন এবং সাহারা নিরুপিত পরীক্ষার উচিতমত এবং অনারসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহানদিকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সর্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কলেজে ভর্তি হওনের অযোগ্য যোপ হওয়াতে তাহানদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত শুকুম দেওয়া গেল।

কলেজে ভর্তি হওনের আনুষ্ঠানিক ব্যক্তিরদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কলেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহানদের এক উপযুক্ত চেহারা প্রস্তুত হয় একন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যান্য তিন দিন পূর্বে মেডিক্যাল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধ-সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবে এবং সিপাহীস্বরূপ তাহানদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

ঐ পদাধিকার যে কোন শাস্তি স্তম্ভ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কর্মটির জীবিত অনবদিল প্রসীডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের শুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এক জে মোআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

## ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 22d November, 1844.

### LEAVES OF ABSENCE.

Ahmud Ally, Moonsiff of Lohagara, Zillah Jessore, for five days beyond the Dusserah Vacation.

Baboo Nubeen Chunder Mitter, Moonsiff of Mohunpoor, Zillah Midnapore, for 3 weeks beyond the Dusserah Vacation.

Baboo Sreenath Bhooya, Moonsiff of Kaghuz-pookoorea, Zillah Nuddea, for 15 days, from the 13th instant.

Baboo Kassissur Mitter, Moonsiff of Sooksagur, Zillah Nuddea, from the 13th to the 26th instant.

Baboo Shamul Pran Moostofec, Moonsiff of Hunrah, Zillah Nuddea, from the 13th to the 28th instant.

Baboo Ramgopaul Shoom, Moonsiff of Sabour, Zillah Dacca, for 2 months, on Medical Certificate.

The 29th November, 1844.

Baboo Sreekunt Sing, Moonsiff of Dewangunge, Zillah Nuddea, for one month, from the 13th instant.

Minutoollah, Moonsiff of Maunbhoon, for 10 days beyond the Dusserah Vacation.

Baboo Rajmohun Mitter, Moonsiff of Lubsha, Zillah 24-Pergunnahs, for one month, from the 13th instant, under Medical Certificate.

### APPOINTMENTS.

The 22d November, 1844.

The Moonsiff of Madhubunge, Zillah West Burdwan, having retired on a pension, the Court are pleased to make the following arrangements:—

Moulvie Gholam Buttool, Moonsiff of Dumduma, Zillah 24-Pergunnahs, to be Moonsiff of Madhubunge, Zillah West Burdwan.

Baboo Doorgapershad Roy, Moonsiff of Cusba Noornuggur, Zillah Tipperah, to be Moonsiff of Dumduma, Zillah 24-Pergunnahs.

Moulvie Rumeezooddeen, Moonsiff of Putteen, Zillah Chittagong, to be Moonsiff of Cusba Noornuggur, Zillah Tipperah.

Syud Saudut Hossein, (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Putteen, Zillah Chittagong.

Baboo Tarakishen Halder (who has obtained a diploma) to be Moonsiff of Aosgaon, Zillah West Burdwan.

Mafeezooddeen Mahomed (who has obtained a diploma,) to be Acting Moonsiff of Sabaur, Zillah Dacca.

J. HAWKINS, Registrar.

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1844.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

### APPOINTMENTS.

The 20th November, 1844.

Moulvie Nujjomool Huq to officiate as Principal

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৩ ডিসেম্বর।]

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

১৮৪৪ সাল ১২ নবেম্বর।

ছুটি।

জিলা যশোহরের লোহাগড়ার মুনসেফ শ্রীযুত জাহাঙ্গীর আলী দশহরার বন্দের অতিরিক্ত পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা মেদিনীপুরের মোহনপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র দশহরার বন্দের অতিরিক্ত তিন সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার কগজপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ ভূঞা বর্তমান মাসের ১৩ তারিখ অবধি পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার মুখসাগরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কাশীধর মিত্র বর্তমান মাসের ১৩ তারিখ অবধি ২৬ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার হান্ডার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামল প্রাণ মুস্তফী বর্তমান মাসের ১৩ তারিখ অবধি ২৮ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা ঢাকার সাবাউরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাম-গোপাল সোম চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১২ নবেম্বর।

জিলা নদীয়ার দেওয়ানগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীকান্ত সিংহ বর্তমান মাসের ১৩ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মানভূমের মুনসেফ শ্রীযুত গৈনত উল্লাহ দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জিলা চন্দিশপারগনার লবসার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ১৩ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২২ নবেম্বর।

জিলা পশ্চিম বঙ্গমানের মাধবগঞ্জের মুনসেফ মুসাহেরা লইয়া কমে ইন্ডাফা দেওয়াতে আদালতের সাহেবেরা নীচের লিখিত নিয়োগ করিয়াছেন।

জিলা চন্দিশপারগনার দমদমার মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী গোলাম রতুল জিলা পশ্চিম বঙ্গমানের মাধবগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

জিলা ত্রিপুরাতে কসবা নূরনগরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দুর্গাপ্রসাদ রায় জিলা চন্দিশপারগনার দমদমার মুনসেফ হইবেন।

জিলা চাটিগাঁর পেতিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী রমিজউদ্দীন জিলা ত্রিপুরাতে কসবা নূরনগরের মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত সৈয়দ সাদৎ হুসেন জিলা চাটিগাঁর পেতিয়ার মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু তারককৃষ্ণ হালদার জিলা পশ্চিম বঙ্গমানের আউশগাঁর মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত মফিজ উদ্দীন মহম্মদ জিলা ঢাকাতে সাবাউরের একটিন মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৪৪ নব্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২০ নবেম্বর।

শ্রীযুত মোলবী কুয়র আলীর অনুপস্থানপর্যন্ত শ্রীযুত

Sudder Ameen of West Burdwan, during the absence of Moulvie Kumber Alli.

*The 26th November, 1844.*

Lieutenant W. Mayne, 37th Regiment N. I., to be Superintendent of the Mysore Princes.

*The 27th November, 1844.*

Messrs. W. C. Grant and M. Little, Baboos Hurrochunder Ghose, Dwarkanath Banerjee, Kaleedoss Paulit, Aunund Chunder Dutt, and Gopaul Loll Mitter, to be Superintendents of Abkarry Revenue of the 2d Class, and with the exception of Mr. Little, to exercise the powers specified in Section III. Act No. XXV. of 1840, within the limits of the 2d or Dacca Circle.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 20th November, 1844.*

Moulvie Kumber Alli, Principal Sudder Ameen of West Burdwan, for two months, under Medical Certificate, from the 13th instant.

*The 22d November, 1844.*

Mr. E. Fouker, Assistant-Surgeon of Tipperah, for three months, under Medical Certificate, from the 19th proximo, in extension of the leave granted to him on the 27th August last.

*The 27th November, 1844.*

Mr. E. Currie, Secretary to the Sudder Board of Revenue and Officiating Collector of Customs at Calcutta, for two years, to proceed to the Cape of Good Hope, on Medical Certificate.

The leave of absence for seven days, granted on the 19th ultimo to Mr. Jas. Reily, Principal Sudder Ameen of Dacca, is cancelled at his request.

#### NOTIFICATIONS.

*The 27th November, 1844.*

Mr. J. A. O. Farquharson, Magistrate of Patna, made over charge of his Office to Mr. T. C. Trotter on the 16th instant.

Mr. G. W. Battye, Collector of Bhaugulpore, made over charge of the Collectorate to Mr. E. Lantour on the 21st instant.

Mr. J. H. Crawford, Collector of East Burdwan, made over charge of the Collectorate to Mr. A. Pigou, on the 23d instant.

Mr. W. H. Brodhurst, Officiating Deputy Collector of Bancoorah, made over charge of the Treasury of the Collectorate to Baboo Tarucknath Ghose, Uncovenanted Deputy Collector, on the 20th instant.

Mr. H. B. Brownlow, Civil and Sessions Judge of Cuttack, made over charge of his office to the Principal Sudder Ameen on the 20th instant.

Mr. H. V. Bayley, Superintendent of the Settlement of Midnapore, made over charge of his office to Rai Anund Chunder Mitter, Uncovenanted Deputy Collector, on the 22d instant.

Mr. W. J. H. Money, Collector of Moorsheadabad, resumed charge of his office from Mr. W. Grey on the 21st instant.

[Government Gazette, 3d December, 1844.]

মৌলবী নজমউল হক পশ্চিম বঙ্গমানে প্রধান সদর আমীনি কর্ম নিরূহ করিবেন।

১৮৪৪ সাল ১৬ নবেম্বর।

এদেশীয় ৩৭ সংখ্যক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট জীযুত ডবলিউ মেন সাহেব মদীনপুরের রাজারদের বিষয়ব্যাপারের এতমামদারী কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ২৭ নবেম্বর।

জীযুত ডবলিউ সি গ্রান্ট সাহেব এবং এম লিটল সাহেব এবং জীযুত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ ও বাবু দ্বারকানাথ বাকুয়া ও বাবু কালিদাস পালিত ও অনন্দচন্দ্র দত্ত ও গোপাললাল মিত্র দ্বিতীয় অর্থাৎ ঢাকা এলাকার আবকারী রাজস্বের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট চইবেন এবং জীযুত লিটল সাহেবভিন্ন উক্ত সকল মতামত ১৮৪০ সালের ১৫ আইনের ৩ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত চইবেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ১০ নবেম্বর।

পশ্চিম বঙ্গমানে প্রধান সদর আমীন জীযুত মৌলবী কুরর আলী চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বঙ্গমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি দুই মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১১ নবেম্বর।

ত্রিপুরার আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত ই ফোকর সাহেব গত আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত আগামি মাসের ১৯ তারিখঅবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১৭ নবেম্বর।

সদর বোর্ড রোবনিউব সেক্রেটারী এবং কলিকাতার জামিনের এন্টিং কালেক্টর জীযুত ই করি সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে কেপে গয়নার্থ দুই বৎসরের ছুটী পাইয়াছেন।

ঢাকার প্রধান সদর আমীন জীযুত জে রাইলি সাহেব গত মাসের ১৯ তারিখে যে মাত দিনের ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে রহিত হইয়াছে।

পিড্রাপন।

১৮৪৪ সাল ১৭ নবেম্বর।

পাটনার মার্জিস্ট্রেট জীযুত জে এ ও ফার্করসন সাহেব বঙ্গমান মাসের ১৬ তারিখে আপন কাছারীর ভার জীযুত টি সিউটার সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

ভগলপুরের কালেক্টর জীযুত ডবলিউ বাটি সাহেব বঙ্গমান মাসের ১১ তারিখে আপন কালেক্টরীর কর্মের ভার জীযুত ই লাট্র সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ব বঙ্গমানে কালেক্টর জীযুত জে এচ ক্রাফর্ড সাহেব বঙ্গমান মাসের ১৩ তারিখে আপন কালেক্টরীর কর্মের ভার জীযুত এ পিগ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঁকুড়ার একটিং ডেপুটী কালেক্টর জীযুত ডবলিউ এচ ব্রডহর্স্ট সাহেব বঙ্গমান মাসের ১০ তারিখে আপন কালেক্টরীর খাজানাপানার ভার অতিক্রান্ত ডেপুটী কালেক্টর জীযুত বাবু তারকনাথ ঘোষের প্রতি অর্পণ করেন।

কটকের সিভিল ও সেশনজজ জীযুত এচ বি ব্রোনলো সাহেব বঙ্গমান মাসের ২০ তারিখে আপন সিরিশতার কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন। মেদিনীপুরের বন্দোবস্তী কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত এচ বি বেলি সাহেব বঙ্গমান মাসের ২১ তারিখে আপন সিরিশতার কর্মের ভার অতিক্রান্ত ডেপুটী কালেক্টর জীযুত রায় অনন্দচন্দ্র মিত্রের প্রতি অর্পণ করেন।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর জীযুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব বঙ্গমান মাসের ২১ তারিখে আপন কর্মের ভার জীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেবের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।



Mr. E. Lodge assumed charge of the office of Inspector of Schools and Colleges in Bengal, Behar, and Orissa on the 14th instant.

Messrs. R. Walker, J. B. Ogilvy, and S. S. Browne, of the Civil Service, reported their return from Furlough on board the Steam Ship "Hindustan," which vessel reached Kedgeree on the 21st instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1855.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 27th November, 1844.

Mr. W. B. Buckle, Assistant to the Magistrate and the Collector of Midnapore, to exercise the powers of a Joint Magistrate and Deputy-Collector in that District.

LEAVE OF ABSENCE.

The 29th November, 1844.

Mr. H. B. Brownlow, Civil and Sessions Judge of Cuttack, for two years, under Medical Certificate, to proceed to the Cape of Good Hope, in addition to the two months' leave on private affairs granted to him on the 26th September last.

NOTIFICATIONS.

The 30th November, 1844.

Captain W. Mayne, Superintendent of the Mysore Princes, assumed charge of his office from Captain J. Munro on the 27th instant.

Mr. G. W. Battye, Officiating Civil and Sessions Judge of Purneah, assumed charge of his Office from the Principal Sudder Ameen on the 25th instant.

Mr. J. H. Reily, Deputy-Collector under Regulation IX. of 1833, in Jessore, received charge of the Collectorate from Mr. F. E. Read on the 25th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

শ্রীযুত ই লজ সাহেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে বাঙ্গলা ও বেহার ও উড়িষ্যা দেশের সকল জুল ও কালেক্টর তত্ত্বাবধারকতা কর্ম গ্রহণ করেন।

সিবিলাসম্পর্কীয় সিদ্ধিশ্রুতার শ্রীযুত আর ওয়াকর সাহেব ও শ্রীযুত জে বি ওগলবি সাহেব ও শ্রীযুত এস এস ব্রোন সাহেব "হিন্দুস্থান" নামক বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা নিয়মিত ছুটিছুটিতে আপনারদের প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করিয়াছেন। এই জাহাজ বর্তমান মাসের ২১ তারিখে খাজুরীতে পৌঁছবে।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৫৫ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২৭ নবেম্বর।

মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেব এই জিলাতে জাটক্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২২ নবেম্বর।

কটকের সিবিলা ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি ব্রোনলো সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখে স্বীয় কর্মোপলক্ষে যে দুই মাসের ছুটি পান তদতিরিক্ত ডিক্টিং-মেকের সার্টিফিকেটক্রমে কেপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৩০ নবেম্বর।

মহীশূরের রাজারদের বিষয় ব্যাপারের এতমামনার শ্রীযুত কাপ্তান ডবলিউ মেন সাহেব বর্তমান মাসের ২৭ তারিখে শ্রীযুত কাপ্তান জে মনরো সাহেবের স্থানে আপন কর্ম গ্রহণ করেন।

পুরণিয়ার একটিং সিবিলা ও সেশন জজ শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব বর্তমান মাসের ২৫ তারিখে প্রধান সদর আমিনের স্থানে আপনার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে যশোরের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জে এচ রাউলি সাহেব বর্তমান মাসের ২৫ তারিখে শ্রীযুত এফ ই রীড সাহেবের স্থানে কালেক্টরীর ভার গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর্ সাহেবের শুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জিলাসংক্রান্ত সরকারের খাস মহাজ ভদা টেশানপুর যাচার মফঃসল জমা ২৩,৫৬০ টাকাসন ১১৫২ সালের ১ বৈশাখঅবধি ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দেওয়া যাইবেক এবং ইজারাদারের লাভ ও মফঃসলের খরচার জন্য শতকরা ২০ টাকাসন ২৫ টাকাসন পর্যন্ত সরকারী মিনাহ দেওয়া যাইবেক যে ইজারা লইবেক তাহাকে উক্ত জমিন দিতে হইবেক অথবা জমার অর্ধেক আমানৎ করিতে হইবেক ইজারার দরখাস্ত মুরশিদাবাদের কালেক্ট-

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ৩ ডিসেম্বর।]

টরী কাছারীতে দাখিল হইবেক ইজারার প্রার্থিত ব্যক্তিদের অন্য যে কোন সমাচার জানা আবশ্যক হইবেক তাহা এ কাছারীতে জানিতে পারিবেক ইহা সর্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এজাহার দেওয়া গেল ইতি মন ১৮৪৪। ৩১ অক্টোবর মোং মন ১২৫১ তারিখ ১৬ কার্তিক।

Moorshedabad, 31st October, 1844.

W. GREY, Asst. Collr. in Charge.

ইজাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের এ সনের ৬ অক্টোবরের বিধিঅনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ১১ জানুয়ারির লিখিত প্রণয়িত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫১ সনের কিং আশ্বিন ও কার্তিক ও আব্রাহামের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় এই সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ২৮ ডিসেম্বর মোং ১২৫১ সনের ১৫ পৌষ শনিবার এই জিলা কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রী হইবেক উক্ত মহালাতের মালপ্তজারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ ডিসেম্বর সূর্য্যাস্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে এই বাকীর টাকা না লইয়া বাকী মহালাত নীলাম করা যাবেক। খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে এ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি মন ১৮৪৪ তাং ৪ নবেম্বর মোতাবেক মন ১২৫১ তারিখ ২০ বিশা কার্তিক।

Dacca Collectorate, 4th December, 1844.

R. E. CUNLIFFE, Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, in the matters of the Petition of WILLIAM D'AUVERGUE LOWRIE, late of Boitackannah, in the Town of Calcutta, a Section writer in the Government of Bengal Office, and now a Prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the fourth day of January next.

The names of the Creditors of the said WILLIAM D'AUVERGUE LOWRIE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

PREDELL,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 26th November 1844.

শহর কলিকাতার অক্ষয় শ্মশিরদিগের উপ-  
কারার্থ আদালত।

পূর্বে কলিকাতা নগরের বৈঠকখানা নিবাসি ও বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের দফতরখানায় সেকশ্যন রাইটর কিন্তু এইরূপে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদী

উলিয়ম ডোবের্গ লৌরী সাহেব

ভারতবর্ষে সোত্রহীন শ্মশিরদের উপকারার্থ আইননামক নৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইন দ্বারা উপ-কার প্রার্থনা করিয়াছেন অতএব ইচ্ছাতে সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের শুকুমক্রমে তাঁহার দর-খাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুয়ারি মাসের ৪ তারিখ শনি বারে উক্ত আদালতে শুননি হইবেক।

উক্ত উলিয়ম ডোবের্গ লৌরী সাহেবের মহাজনেরদের নামের তফসীল তাঁহার দরখাস্তের সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হই-রাছে তাহাতে মহাজনেরা দেখিতে পারেন।

বিডেল।

যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৪। ২৬ নবেম্বর।

In the matter of the Petition of GEORGE URE ADAM, lately carrying on business in Copartnership with James Stewart Blaikie Scott. at Calcutta, under the Style or firm of Adam, Scott and Company,

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court made in this matter on the twenty-fifth day of November instant, it was ordered that the Petition of George Ure Adam, should be filed, together with the Schedule of his separate Debts, Estate and Effects; and it was further ordered that Robert O'Dowda, Esquire, should be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said George Ure Adam separately, which at the time of making the

আডাম স্কট কোম্পানির নামে পূর্বে গ্রেমস্ স্টোয়ার্ট ব্লেকি স্কট সাহেবের সঙ্গে কলিকাতায় কর্তব্যকারী

জর্জ ইউর আডাম সাহেবের

বিষয়ে ইচ্ছা দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখে এই আদালতের শুকুমক্রমে নির্দ্ধারণ হইল যে জর্জ ইউর আডাম সাহেবের দরখাস্ত তাহার স্বতন্ত্র ষণ ও মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সঙ্গে দাখিল করা যায় আরো শুকুম হইল যে শ্রীযুত রবার্ট ওডোড সাহেব উক্ত জর্জ ইউর আডাম সাহেবের স্বতন্ত্র মাল ও সম্পত্তির আদায় পদে নিযুক্ত হন। এই শুকুম করিবার তারিখে এই আদালতের সাধারণ আদায় শ্রীযুত পাট্রিক ওহানলন সাহেব গত অপ্রিল মাসের ২৩ তারিখের শুকুমক্রমে এই আদায় পদে নিযুক্ত হি-গেন। অতএব শুকুম হইল যে উক্ত পাট্রিক ওহানলন

said order were vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of the said Court, by force of an adjudication made on the twenty-third day of April last, and that the said Patrick O'Hanlon should forthwith Assign over the same to the said Robert O'Dowda; and it was further ordered, that the said Patrick O'Hanlon, and the said George Ure Adam, should forthwith put the said Robert O'Dowda, into possession of all the said Estate and Effects, and that if there should be any residue of the joint Estate and Effects, of the said George Ure Adam, and his said Copartner in the said Firm, such residue should be duly divided, and that the share which might be found to be due to the said George Ure Adam, should be paid over to the Assignee of the separate Estate of the said George Ure Adam, and in like manner if there should be any residue of his separate Estate and Effects, after payment of his separate Debts, that such residue should be paid over to the Assignee, of the joint Estate of the said George Ure Adam, and of the said James Stewart Blaikie Scott.

SANDES, FRITH AND SANDES,  
Attornies.

In the matter of the Petition of GEORGE URE ADAM, lately carrying on business in Copartnership with James Stewart Blaikie Scott, at Calcutta, under the Style or firm of Adam, Scott and Company,

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court, for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the twenty-fifth day of November instant, the matters of the Petition of the said Insolvent were appointed to be heard in the said Court on Saturday the fourth of January next.

The names of the Creditors of the said Insolvent appear in the Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

SANDES, FRITH and SANDES,  
Attornies.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of ABRAHAM BENJAMIN, late of Moorgyhtutah, in the Town of Calcutta, Merchant, and now a prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Friday the third day of January next.

The names of the Creditors of the said ABRAHAM BENJAMIN, appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,  
Attorney for the Insolvent.  
Calcutta, 28th November, 1844.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৩ ডিসেম্বর]

সাহেব সেই বিষয় উক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেবকে অর্পণ করেন। আরো লক্ষ্য হইল যে উক্ত পাব্লিক ওহানলন সাহেব এবং উক্ত জর্জ ইউর আডাম সাহেব উক্ত সকল মাল ও সম্পত্তি উক্ত রাবর্ট ওডোডা সাহেবের হাতে অর্পণ করেন। এবং যদি উক্ত জর্জ ইউর আডাম সাহেব এবং তাঁহার সঙ্গি সাহেবের সাধারণ কোন অবশিষ্ট বিষয় থাকে তবে সেই অবশিষ্ট বিষয় উপযুক্তমতে বিভাগ করা যায় এবং সেই অবশিষ্ট মালের যে অংশ উক্ত জর্জ ইউর আডাম সাহেবের অধিকারে পড়ে তাহা উক্ত জর্জ ইউর আডাম সাহেবের স্বত্ব মালের আট্টেনি সাহেবকে দেওয়া যায়। এবং তাঁহার স্বত্ব যৎ শোধ হইলে পর যদি তাঁহার স্বত্ব মাল ও সম্পত্তির কিছু অবশিষ্ট থাকে তবে সে অবশিষ্ট উক্ত জর্জ ইউর আডাম সাহেব এবং উক্ত জেমস্‌ ফুর্ট্রাক্স ক্রেডিট সাহেবের সাধারণ সম্পত্তির আট্টেনি সাহেবকে দেওয়া যায়।

সান্তিস ও ফ্রিথ ও সান্তিস। উকীল।

আডাম স্কট কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরে জেমস্‌ ফুর্ট্রাক্স ক্রেডিট সাহেবের যোতায় কর্মকারী

জর্জ ইউর আডাম সাহেবের

দরখাস্তের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গাইতেছে যে কলিকাতায় মোক্তরীনের ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতের লক্ষ্যক্রমে বর্তমান নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখে নিষ্কাশন হইল যে উক্ত মোক্তরীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুয়ারি মাসের ৪ তারিখে শনিবারে উক্ত আদালতে শুননি হইবেক।

উক্ত মোক্তরীনের মহাজনেরদের নামের তফসীল উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল করা গিয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

সান্তিস ও ফ্রিথ ও সান্তিস।

উকীল।

পূর্বে কলিকাতা নগরের মুরগিহাটানিবাসি সওদাগর দ্বন্দ্ব এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় রয়েদী

এব্রাহাম বেঞ্জামিন সাহেব

পূর্বে ভারতবর্ষে মোক্তরীনের ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনানুসারে উপকার প্রার্থনা করিয়াছেন অতএব ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া গাইতেছে যে উক্ত আদালতের লক্ষ্যক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি জানুয়ারি মাসের ৩ তারিখে শুক্রবারে শুননি হইবেক।

উক্ত এব্রাহাম বেঞ্জামিন সাহেবের মহাজনের নামের তফসীল তাঁহার দরখাস্তের সঙ্গে উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল করা গিয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়েল হডসন।

মোক্তরীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ২৮ নবেম্বর।

### • خلاصہ کنسٹرکشن

درینولا اہتمام میں حکام ذوی الاختتام صدر دیوانی مقام مملکتہ کے ایک جلد انگریزی خلاصہ کنسٹرکشن لغایت سنہ ۱۸۴۳ ع مرتب بانتظام ہر باب علیحدہ بلحاظ ترتیب حروف تہجی کے طیار اور مطبوع ہوا ہی ترجمہ صحیح اسکا زبان اردو میں زیر اہتمام مستر دہلیو کارک پاترک صاحب دیپوٹی رجسٹر صدر عدالت کے طیار ہوا ہی طبع اس کتاب کا عنقریب ختم ہوگا قیمت اسکا مبلغ چھ روپیہ مقرر کی گئی ہے اہلکاران سرکار دولت مدار گورنمنٹ بنکال نے ازراہ مہربانی و قدر دانی فرمایش تین سو جلد اسی طور پر اہالیان گورنمنٹ آگرہ نے فرمایش دو سو جلد کا کیا ہے جس کو کسکو لینا اس کتاب کا ضرور ہو چاہے کہ نام و نشان اپنا معہ قیمت نقد یا ہندوی او سکے صدر دیوانی میں نزدیک رایت ناریس صاحب کے ارسال کریں فقط مورخہ ۲۱ نومبر سنہ ۱۸۴۴ ع

#### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

#### সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

TREATISE ON INHERITANCE, &c.  
Just published at the Serampore Press,  
IN OCTAVO—PRICE Co.'s Rs. 6,  
A TREATISE ON INHERITANCE, GIFT,  
WILL, SALE AND MORTGAGE; with an In-  
troduction to the Laws of the Bengal Presidency.

By F. E. ELBERLING, Esq. of the Danish Civil Service. Applications for the Work to be made to Messrs. Thacker and Co., St. Andrew's Library; Messrs. Ostell and Lepage, British Library; and Messrs. P. S. D'Rozario and Co., No. 5, Tank Square, Calcutta.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৩ ডিসেম্বর।]

#### বিজ্ঞাপন।

সর্ব সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তির কাশ্মির শাল ও জামেওয়ার এবং রুমাল ইত্যাদি ক্রয় করণের প্রয়োজন হয় তাহা আমার দোকান নং ৫৪৫ বড়বাজারে মনোহর দাসের চকের উপরি ভেতালা ভবনে আসিলে যথার্থ মূল্যে পাইবেন ইতি।

শ্রীযুত বাবু পরমেশ্বরী দাস।

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 10, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১০ ডিসেম্বর।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 26.

*To the Several Civil Authorities in the Lower Provinces.*

1. It is deemed advisable by the Sudder Dewanny Adawlut for the Lower Provinces to promulgate, for general information and observance, the result of a correspondence which has recently passed with the Sudder Dewanny Adawlut in the North Western Provinces, regarding the legal competency of Moonsiffs to receive and determine suits for the property and possession of lands held exempt from the payment of Revenue, doubts on that subject having been engendered by the omission of the Legislature to rescind Clauses 2 and 3, Section 5, Regulation V. of 1831, and to re-enact, in the body of Act VI. of 1843, such portions thereof, as it was intended to place within the competency of Moonsiffs.

2. It has been ruled, with the concurrence of the Sudder Dewanny Adawlut for the Western Provinces, that, under the terms of Section 8, Act VI. of 1843, suits "for damages on account of alleged personal injuries, or for personal damages of whatever kind, and claims to the *proprietary* right in, and *possession* of, lands held exempt from the payment of revenue," are legally cognizable and determinable by Moonsiffs, provided that the "restrictions, as to local jurisdiction and value of property, mentioned in Clauses 1, 2, and 3, Section 5, Regulation V. of 1831," be not transgressed.

3. The Court desire me to add, that the arguments advanced in Circular Order, Sudder Dewanny Adawlut, No. 95, dated 30th August, 1833, for excluding from the jurisdiction of Moonsiffs, claims preferred to the *Revenue of Lakhiraj land*, under

[Government Gazette, 10th December, 1844.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২৬ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের জিহুত দেওয়ানীর কার্যকারক সাহেব বরাবরেবু।

১৮৩১ সালের ৫ আইনের ৫ ধারার লিখিত যে ২ প্রকার মোকদ্দমার বিচার করণের ক্ষমতা মুনসেফদিগকে অর্পণ করিতে ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের সাহেবেরদের মানস ছিল তাহা ১৮৪৩ সালের ৬ আইনের মধ্যে নির্দিষ্ট হইল কিন্তু ঐ ১৮৩১ সালের ৫ আইনের ৫ ধারার ২ এবং ৩ প্রকরণ সেই সময়ে রদ হয় নাই এই প্রস্তুক লাখেরাজ ভূমির স্বআধিকার ও ভোগদখলের মোকদ্দমা মুনসেফেরা আইনমতে লইতে ও বিচার করিতে পারেন কি না এই বিষয়ে সন্দেহ জন্মিল অতএব উত্তরপশ্চিম দেশের এবং কলিকাতার সদর দেওয়ানী আদালতের সম্প্রতি পরস্পর লিখনপঠন হইয়াছে এবং তাহার ফল এক্ষণে কলিকাতায় সদর আদালত সকল লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করিতেছেন।

২। উত্তরপশ্চিম দেশের সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরদের সম্মতিক্রমে বিধান হইল যে ১৮৪৩ সালের ৬ আইনের ৮ ধারার লিখিত কথানুসারে "অপমান কি শারীরিক হানির সহিত যে দাওয়া সম্পর্ক রাখে তাহার" এবং "লাখেরাজ ভূমির স্বআধিকার ও ভোগদখলের দাওয়ার মোকদ্দমা" মুনসেফেরা আইনমতে লইয়া বিচার করিতে পারেন। কিন্তু "১৮৩১ সালের ৫ আইনের ৫ ধারার ১। ২। ৩ প্রকরণে তাহারদের বিশেষ এলাকার ও সম্পত্তির মূল্যের বিষয়ে যে নিষেধ আছে তাহাতে দৃষ্টি রাখিয়া" মোকদ্দমা লইবেন।

৩। সদর আদালতের সাহেবেরা আরো তকুম করিয়াছেন যে ১৮১১ সালের ২ আইনের ৩০ ধারার বিধানানুসারে লাখেরাজ ভূমির খাজানার বিষয় মোকদ্দমা মুনসেফেরদের এলাকার বাচকৃত জান করিবার যে সকল হেতু সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৩৩ সালের ৩০



the provisions of Section 30, Regulation II. of 1819, remain unaffected by Act VI. of 1843, and that Suits of that nature must be considered, as heretofore, beyond the competency of a Moonsiff to determine.

4. Construction No. 825, must be regarded as superseded, and No. 950, as modified by this Circular Order, and the enactments which it is intended to elucidate.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 8th October, 1844.

No. 27.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

The Court direct, in modification of paragraph 4 of the Circular Order No. 127, of the 12th December 1834, that no other cases be included in the Quarterly Statement of Requisitions to the Collector relating to Execution of Decrees, which is transmitted to the Commissioner of the Division, than those in which delay is imputable to the Collector, and is not satisfactorily accounted for by the explanatory remarks which that Officer is required to append to the Statements.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 8th November, 1844.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 25.

*To the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces and Extra-Regulation Provinces.*

The Court are pleased to direct, with the sanction of the Government, that the Rule in Section 2, Regulation XXXVIII. 1793, prohibiting public Officers from lending money to persons within their jurisdiction, be extended to all Uncovenanted Judicial Officers.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 25th October, 1844.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 24.

[This Circular is in substitution of that of the same number and date which was published in the *Bengalee Gazette* of the 19th ultimo.]

*To the Several Criminal Authorities.*

The following rule, in modification of the 1st rule of the Circular Order, No. 82, dated 1st March 1841, on the subject of Act XXIII. 1840, is published for general information.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১০ ডিসেম্বর।]

আগষ্ট তারিখের ১৫ নম্বরী সরকারি অর্ডারে লেখা আছে তাহা ১৮৪৩ সালের ৬ আইনের দ্বারা খাটো হয় নাই। অতএব পূর্ববৎ সেই প্রকার মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা মুন্সেফেরদের নাই ইহা বোধ করিতে হইবেক।

৪। এই সরকারি অর্ডরের দ্বারা এবং এই সরকারি অর্ডর যে আইন স্পষ্ট করিবার নিমিত্ত লেখা হইতেছে সেই আইনের দ্বারা ৮২৫ নম্বরী আইনের অর্থ বদল হইয়াছে এবং ১৫০ নম্বরী আইনের অর্থ মতান্তর হইয়াছে এমত জান করিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪ সাল ৮ অক্টোবর।

২৭ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীমুত সিবিলা জজ সাহেব  
বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা ১৮৩৪ সালের ১২ ডিসেম্বর তারিখের ১২৭ নম্বরী সরকারি অর্ডরের ৪ দফা মতান্তর করিয়া ছকুম করিতেছেন যে ডিক্রী জারী করণের বিষয়ে কালেক্টর সাহেবের নিকটে পাঠান ছকুমসকলের যে ঐম্যাদিক কৈফিয়ৎ নানা এলাকার কমিস্যনর সাহেবের নিকটে পাঠান গিয়া থাকে সেই কৈফিয়তের মধ্যে যে ২ ছকুমের মতান্তর করণের বিলম্বের দোষ কালেক্টর সাহেবের প্রতি অর্শে এবং তিনি কৈফিয়তে এ ছকুমের মতান্তর না করিবার কারণ না দর্শান দেবল সেই ২ ছকুমের বিষয় লেখা থাকিবেক।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ৮ অক্টোবর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের  
সরকুলার অর্ডর।

২৫ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের শ্রীমুত দেওয়ানী ও ফৌজদারীর কার্যকারক সাহেব  
বরাবরেষু।

গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে সদর আদালতের সাহেবেরা ছকুম করিতেছেন যে ১৭৯৩ সালের ৩৮ আইনের ২ ধারার বিধান সরকারী কার্যকারকেরদের এলাকার মধ্যনিবাসি ব্যক্তিরদিগকে টাকা কড় দিতে এ কার্য কারকেরদের প্রতি যে নিষেধ আছে সেই বিধান অচিহ্নিত বিচারকেরদের প্রতিও খাটিবেক।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ১৫ অক্টোবর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকারি অর্ডর।

২৪ নম্বর।

[১৮৪৪ সালের ১৮ অক্টোবর তারিখের ২৪ নম্বরী যে সরকারি অর্ডর গত মাসের ১৯ তারিখের বঙ্গলা গেজেটে ছাপা হইয়াছে তাহার পরিসংক্ষেপ এই সরকারি অর্ডর নির্দিষ্ট হইল।]

নানা ফৌজদারীর কর্মকারক বরাবরেষু।

১৮৪০ সালের ২৩ আইনের বিষয় ১৮৪১ সালের ১ মার্চ তারিখের ৮২ নম্বরী সরকারি অর্ডরের প্রথম বিধি মতান্তর হইয়া নীচের লিখিত বিধি সকল লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইতেছে।

Every Criminal process will be directed to the Justices of the Peace for the Town of Calcutta, but forwarded in an envelope to the Honourable Company's Attorney either by Dawk or by the hands of a peon or other public Officer, as may be most convenient, with a letter drawn up agreeably to the annexed Form A. The Honourable Company's Attorney will prepare it for endorsement by a Judge of the Supreme Court, and, after endorsement, transmit it, accompanied with the letter abovementioned, to the Police Office for execution.

2. The words "the Deputy Sheriff" occurring in the 3d and 6th of the rules of the abovementioned Circular Order are to be altered to "the Honourable Company's Attorney."

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 18th October, 1844.

A.

To the Honourable Company's Attorney, Calcutta.

1. I beg leave to enclose a notice\* to be served on the parties therein named\* which I request you will have the goodness to present to the Judges of Her Majesty's Court, agreeably to Act XXIII. 1840.

2. On intimation being made to me of the expenses of serving this process, the amount will be forwarded to the Justices by a Bill on the General Treasury. A person will attend hereafter (or, a person accompanies this letter) to point out the parties.

(Signed)

Magistrate.

Zillah,

January, 1845.

(True Copy.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

#### NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested, through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may

\* Or, (a proclamation to be affixed to the outer door of the house in which the parties reside,)

Or, (a Supra to be served on the Witnesses therein named,)

Or, (a Warrant to seize and apprehend the witnesses therein named,)

and so forth, mutatis mutandis.

[Government Gazette, 10th December, 1844.]

কৌশলদারী প্রত্যেক লক্ষ্যনামা কলিকাতা নগরের জুটিস অফ দি পীস সাহেবেরদের নামে লেখা যাইবেক কিন্তু খামে বন্ধ হইয়া ডাকের দ্বারা কিম্বা এক জন পেরাদার অথবা অন্য কোন সরকারী চাকরের দ্বারা যাহাতে সুগম হয় শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের উকীল সাহেবের নিকটে পাঠান যাইবেক এবং A চিহ্নিত নীচের লিখিত শরওয়ার্মতে প্রস্তুতকরা এক পত্রও তাঁহার সঙ্গে পাঠান যাইবেক। শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের উকীল সাহেব এই লক্ষ্যনামার পৃষ্ঠে সুপ্রিম কোর্টের এক জন জজ সাহেবের দস্তখত করিবার নিমিত্ত তাহা প্রস্তুত করিবেন। পরে তাহাতে দস্তখত হইলে এই উকীল সাহেব সেই লক্ষ্যনামা জারী হইবার নিমিত্ত তাহা এবং উপরের লিখিত পত্র পোলীসে পাঠাইবেন।

২। উপরের লিখিত সরকারী অর্ডরের ৩ এবং ৬ বিধানে "ডেপুটী শরিফ" এই কথা পরিবর্তে "শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের উকীল" এই কথা লিখিতে হইবেক।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।  
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৪। ১৮ অক্টোবর।

A

কলিকাতার শ্রীযুত কোম্পানি বাহাদুরের উকীল সাহেব বরাবরেষু।

১। আমি আপনার নিকটে তলবচিঠি\* লিখিত ব্যক্তিদের উপর জারী করণার্থ এই তলবচিঠি পাঠাইতেছি অতএব আপনি অনুগ্রহ করিয়া ১৮৪৫ সালের ২৩ আইনানুসারে তাহা শ্রীশ্রীমতী মহারণীর সুপ্রিম কোর্টের জজ সাহেবদিগকে দিবেন।

২। এই লক্ষ্যনামা জারী করণে যে খরচা লাগে তাহা আমাকে জানাইলে সেই খরচার টাকা জেনারেল এজেন্টের উপর এক বিলের দ্বারা জুটিস সাহেবেরদের নিকটে পাঠান যাইবেক। আসামান্যদিকে দেখাইয়া দিবার নিমিত্ত এক জন ইতার পর আপনার নিকটে হাজির হইবেক। (অথবা—এক জন এই পত্রের সঙ্গে যাইতেছে।)

অমুক মাজিষ্ট্রেট।

অমুক জিলা অমুক মাস অমুক মাস।

(নথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

#### বিজ্ঞাপন।

মেডিক্যাল কলেজের অধ্যাপতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে কোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদাধিকারীদের শিক্ষণীয় ভানায় এমত উপায় জান থাকিবে যে তাহারা এই ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আগড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী ভাষা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাহ ওয়া কেতার দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেণ্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি লক্ষ্য হইল যে তাঁহারা পনের বৎসরের নূন কি বিশ বৎসরের অধিক বয়স কোন পদাধিকারকে সোণাতার সার্টিফিকেট না দেন এবং তাহারা নিরুপিত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইতে পারেন

\* অথবা—যে ঘাটতে নির্দিষ্ট ব্যক্তি বাস করে তাহার সদর দরওয়াজায় লটকাইবার নিমিত্তে ইশ্তাহারনামা।

অথবা—তাহার মধ্যের নির্দিষ্ট সাক্ষীদের উপর জারী হওনার্থ এক সফীনা।

অথবা—তাহার মধ্যের নির্দিষ্ট সাক্ষিদিগকে ধরিবার ও গ্রেপ্তার করিবার এক ওয়ারন্ট অর্থাৎ দস্তক।

not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War, and regularly Enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUAT, M. D.

Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

No. 1854.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

NOTIFICATION.

The 27th November, 1844.

The Right Honourable the Governor of Bengal directs the publication of the annexed Extract of a Dispatch from the Honourable Court of Directors, in the Revenue Department, No. 7 of 1844, dated the 2d ultimo. His Excellency, in deference to the wish expressed by the Honourable Court, has reconsidered that portion of the Orders of Government which directed that Mr. Staniforth's leave should be retrospectively cancelled from the 1st to the 26th December 1843; and although he has not found sufficient reason to enable him to concur in the doubts entertained by the Honourable Court of the strict conformity of those Orders to the Regulations in force, and deems them moreover fully justified by the circumstances of the case, yet he is not disposed to withhold the indulgence which, from the tenor of their Dispatch, His Excellency understands the Honourable Court are not unwilling to accord, and has therefore been pleased to permit Mr. Staniforth to draw his salary as Special Commissioner of Cutch, on sick leave, for the period in question.

*Extract from a Dispatch from the Honourable the Court of Directors, in the Revenue Department, No. 7 of 1844, dated 2d October.*

Para. 1. With your Letter, dated the 20th April last, (No. 8,) you have transmitted a Memorial from Mr. John Staniforth, of your Civil Establishment, praying that "his Pay from the 1st to

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১০ ডিসেম্বর।]

তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দুই হাজার যে বালকেরদিগকে সর্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহার। ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উক্ত কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত লক্ষ্য দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্তি হওনের আকাজিক ব্যক্তিদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহারা প্রস্তুত হয় এজন্য ইমতিহানের দিনের অন্যান্য তিন দিন পূর্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহার। উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রের। যুদ্ধ-সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবে এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিদ্ভিতে লেখা যাইবেক।

এ পদাকাজিক যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির জীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সিলের লক্ষ্যক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

১৮৫৪ নয়র।

বঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের লক্ষ্য।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৭ নবেম্বর।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে জীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের গত মাসের ১ তারিখের ১৮৪৪ সালের ৭ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিত চুক্তি বঙ্গলা দেশের জীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেব প্রকাশ করিতে লক্ষ্য করিয়াছেন।—গবর্নমেন্টের লক্ষ্যক্রমে যে অংশে জীযুত স্টানিফোর্থ সাহেবের ছুটি ১৮৪৩ সালের ১ ডিসেম্বর তারিখঅবধি ২৬ ডিসেম্বর তারিখপর্যন্ত রহিত করা যায় সেই অংশ বঙ্গলা দেশের জীযুত গবর্নর সাহেব উক্ত অনরবিল কোর্টের সাহেবেরদের ঈচ্ছাক্রমে পুনরায় বিবেচনা করিয়াছেন। এবং ঐ লক্ষ্যক্রমে অবিকল চলিত নিয়মানুযায়ি হওনের বিষয়ে জীযুত কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবের। যে সন্দেহ করিয়াছেন যদিপি জীযুত গবর্নর সাহেব তাহাতে সম্মত হইবার কোন উপযুক্ত কারণ না দেখেন বরং বোধ করেন যে সমস্ত বিষয় বিবেচনা করিলে উক্ত লক্ষ্য অতিযথার্থ তথাপি জীযুত কোর্টের সাহেবেরদের পত্রের মর্মানুসারে স্টানিফোর্থ সাহেবের প্রতি যে অনুগ্রহ করিতে তাহারদের মানস আছে বোধ হয় তাহা জীযুত গবর্নর সাহেব নিষ্কল করিতে চাহেন না। অতএব জীযুত লক্ষ্য করিয়াছেন যে উক্ত কাল ব্যাপিয়া জীযুত স্টানিফোর্থ সাহেব কটকের স্পেশিয়াল কমিস্যনরের মাহিরানা পীড়া-প্রযুক্ত অনুপস্থিত ব্যক্তির বিষয়ে যেমন রীতি আছে সেই মত পাইবেন।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে জীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের অক্টোবর মাসের ২ তারিখের ১৮৪৪ সালের ৭ নম্বরী পত্রের চুক্তি।

১ দফা। তোমার গত আপ্রিল মাসের ২০ তারিখের ৮ নম্বরী পত্রের সঙ্গে তুমি দেওয়ানী সিরিশতার জীযুত জান স্টানিফোর্থ সাহেবের এক দরখাস্ত পাঠাইয়াছ। তাহাতে তিনি প্রার্থনা করেন যে "ডিসেম্বর মাসের ১

"the 26th December be restored to him, and that he be reinstated in the Office of Special Commissioner of Cuttack, receiving the allowances of that appointment from the date of his removal."

2. The facts of the case are briefly these: on the 27th November 1843, Mr. Staniforth, Special Commissioner in Cuttack, received leave of absence, on Medical Certificate, for one year, to visit the Hills, being at the same time informed that except in case of absolute necessity, he was not to quit his station until the arrival of the Officer who might be appointed to relieve him; Mr. Staniforth, however, immediately made over charge of his office to the Judge, forwarding a Medical Certificate to the effect, that "it was necessary that he should leave that part of the Country and proceed towards the Hills, with as little delay as possible." Mr. Staniforth is stated to have reached the Presidency on the 6th December, and on the 26th of that month, he was apprised that it had come to the knowledge of the Deputy-Governor, that he was still at Calcutta, and that he had the "intention of remaining there during the Races, at which he had horses to run; that such a proceeding was an abuse of the indulgence which had been extended to him, and that he would consequently be considered absent without leave from the date of his departure from Cuttack."

3. On the same day Mr. Staniforth has applied for leave to proceed to the Cape of Good Hope, on Medical Certificate, and to reside there for eighteen months, and on the 30th December, leave of absence for eighteen months from the 26th was granted, and it was at the same time intimated to him that he was expected to lose no time in embarking for his destination.

On the 9th February, Mr. Staniforth was called on to explain why he was still in Calcutta, seven weeks having elapsed since he had received leave to the Cape, and nearly two months and a half since his arrival at the Presidency; and the explanation which he submitted being deemed "totally inadmissible," he was informed that in order to mark "the displeasure of Government at such misconduct, and to deter others from following so bad an example," it had been resolved to remove him from the office of Special Commissioner of Cuttack, and to appoint him Civil and Sessions Judge of Tipperah.

4. Mr. Staniforth now appeals to us against the retrenchments of his allowances, from the 1st to the 26th December 1843, and against his removal to an office the emoluments of which are less by Rupees 500 per month, than those of the appointment from which he was removed.

5. We have considered the matters set forth by Mr. Staniforth in justification, or rather in extenuation of his conduct, and we cannot but regard the whole circumstance attending his coming to Calcutta, his remaining there for an unnecessarily long period, and allowing several eligible opportunities of em-

তারিখঅবধি ২৬ তারিখপর্যন্ত আমার বেতন আমাকে ফিরিয়া দেওয়া যায় এবং কটকের সেন্সিয়ল কমিস্যনরী পদে আমি পুনরায় নিযুক্ত হই ও যে তারিখে আমি সেই পদচ্যুত হইলাম সেই তারিখঅবধি আমাকে সে পদের বেতন দেওয়া যায়।"

২ দফা। এই ব্যাপারের সংক্ষেপ বিবরণ এই। ১৮৪৩ সালের ২৭ নবেম্বর তারিখে কটকের সেন্সিয়ল কমিস্যনর জীযুত ষ্টানিফোর্থ সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পর্তুতে গমনার্থ এক বৎসরের ছুটি পান্ কিন্তু তৎসময়ে তাঁহার প্রতি প্রকৃত হইল যে তোমার কর্মের ভার যে সাহেবের প্রতি অর্পণ করিতে হইবেক তিনি ব্যবস্থা তোমার মোকামে না পঁত্তছেন তাহা অত্যাবশ্যকতা বিনা তুমি সেই কর্মস্থান ছাড়িও না। পরন্তু "ষ্টানিফোর্থ সাহেবের অতিশীঘ্র সেই জিলা ত্যাগ করিয়া পর্তুতে গমন করার আবশ্যক" এই অভিপ্রায়ে চিকিৎসকের এক সার্টিফিকেট এই সাহেব গবর্নমেন্টের নিকটে পাঠাইয়া আপন কর্মের ভার জঙ্গ সাহেবের প্রতি তৎক্ষণাৎ অর্পণ করেন। আরো লিখিত হইয়াছে যে ষ্টানিফোর্থ সাহেব ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখে রাজধানীতে পঁত্তছেন এবং এ মাসের ২৬ তারিখে তাঁহাকে ইহা জ্ঞাপন করা গেল যে "জীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেব স্থনিয়াছেন যে তুমি এখনপর্যন্ত কলিকাতায় আছ এবং ঘোড়দৌড় যত কাল থাকে তত কাল তোমার ঘোড়া দৌড়াইবার জন্যে তুমি কলিকাতায় থাকিতে নিশ্চয় করিয়াছ কিন্তু তোমাকে যে অনুগ্রহ করা গিয়াছে এই কর্মে তাহার বিপরীত ব্যবহার হইতেছে অতএব তুমি যে তারিখে কটকহইতে প্রস্থান করিয়াছ সেই তারিখঅবধি তুমি বিনানুমতিতে গরুহাজির আছ এমত জান হইবেক।"

৩ দফা। সেই দিনে জীযুত ষ্টানিফোর্থ সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে কেপে যাঁতে এবং তথায় আঠার মাসপর্যন্ত থাকিতে ছুটি প্রার্থনা করেন। অতএব ডিসেম্বর মাসের ৩০ তারিখে তাঁহাকে এ মাসের ২৬ তারিখঅবধি আঠার মাসের ছুটি দেওয়া যায় এবং তৎসময়ে তাঁহাকে কহা গেল যে কেপে গমনার্থ জাহাজ আরোহণ করিতে কিছু বিলম্ব না কর গবর্নমেন্টের এমত অপেক্ষা আছে।

কেপে গমন করিবার অনুমতি পাওনের পর সাত সপ্তাহ এবং রাজধানীতে তাঁহার পঁত্তনের পর প্রায় আড়াই মাস গত হইলেও তিনি কলিকাতায় থাকিলেন অতএব তাঁহার এত দিন কলিকাতায় থাকিবার হেতু জানাইতে ফেরুআরি মাসের ৯ তারিখে তাঁহাকে প্রকৃত করা গেল। কিন্তু তিনি সে কারণ জানাইলেন তাহাতে কোন মতে স্বত্ত্ববোধ হইল না অতএব তাঁহাকে জ্ঞাপন করা গেল যে "এই প্রকার অনুচিত ব্যবহারে গবর্নমেন্টের অসন্তোষ প্রকাশ করিবার নিমিত্তে এবং অন্য কেহ তজ্ঞাপাচার না করেন" এই অভিপ্রায়ে তোমাকে সেন্সিয়ল কমিস্যনরী কর্মচ্যুত করিয়া ত্রিপুরার সিভিল ও সেশন জজী কর্মে নিযুক্ত করিতে নিশ্চয় হইয়াছে।

৪ দফা। অতএব ষ্টানিফোর্থ সাহেবের ১৮৪৩ সালের ১ ডিসেম্বর তারিখঅবধি ২৬ তারিখপর্যন্ত বেতন কর্তনের যে প্রকৃত হইয়াছিল এবং তিনি যে পদে নিযুক্ত ছিলেন তাহার মাহিয়ানাঅপেক্ষা ৫০০ টাকা মাসে কম মাহিয়ানায় তাঁহাকে নিযুক্ত করণের যে প্রকৃত হইয়াছিল এই দুই প্রকৃতির অন্যথা করণের নিমিত্তে দরখাস্ত করিয়াছেন।

৫ দফা। ষ্টানিফোর্থ সাহেব আপনার কর্মের উপযুক্ততা দর্শাইবার বরং তাঁহার দোষ খণ্ডনের নিমিত্তে তিনি যাহা লিখিয়াছেন তাহা আমরা সুবিবেচনা করিয়াছি কিন্তু যেরূপে কলিকাতায় আগমন করিলেন এবং অবশ্যকমতে দেখানে বহুকালপর্যন্ত তাঁহার বাস

barking for the Cape to pass without taking advantage of them, to have been an abuse of the indulgence which had been extended to him, and justly deserving of censure and punishment.

6. We doubt, however, whether, under a strict interpretation of the regulations, you were justified in treating Mr. Staniforth as being absent without leave from the 1st to the 26th December 1843, and in mulcting him of his allowances for that period, and we desire that this part of the case may be reconsidered; but we see no reason to interfere with the discretion which you exercised in removing him from the Office of Special Commissioner of Cuttack to that of Civil and Sessions Judge of Tipperah.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

#### CIVIL APPOINTMENTS.

No. 585.

FORT WILLIAM,  
HOME DEPARTMENT,  
The 3d December, 1844.

#### NOTIFICATION.

Mr. G. A. Bushby received charge of the Office of Secretary to the Government of India in the Home Department, on the 2d instant.

P. MELVILL,  
Under Secy. to the Govt. of India.

No. 368.

ORDER BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

FORT WILLIAM,  
FINANCIAL DEPARTMENT,  
The 3d December, 1844.

The leave of absence, which was granted on Medical Certificate, for two months, to Mr. G. F. McClintock, Government Agent, on the 16th September last, is extended to the 23d ultimo, on which date he resumed charge of the Government Agency Office from Mr. J. G. Campbell.

J. A. DORIN,  
Secy. to the Govt. of India.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

The 27th November, 1844.

Mr. B. J. Colvin to officiate as Register of the Sudder Court during the absence of Mr. Hawkins, or until further orders.

Messrs. E. V. Irwin and A. R. Young to be a Local Committee of Public Instruction at Mozufferpore.

Mr. C. F. Montresor to be a Member of the Local Committee of Education at Midnapore.

#### LEAVES OF ABSENCE.

The 27th November, 1844.

Baboo Ramsoonder Roy, Deputy Collector under [গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ১০ ডিসেম্বর।]

করাতে এবং কেপে যাওয়ার নানা সুগম হইলেও কেপে গমন না করাতে এই সকল কর্মে তাঁহার প্রতি করা অনুগ্রহের বিপরীত ব্যবহার হইরাছে অতএব যথার্থরূপে তিনি অপবাদ এবং দণ্ডের যোগ্য।

৬ দফা। কিন্তু আমারদের বোধ হয় যে আইনের মতার্থ অর্থ করিলে ১৮৪৩ সালের ১ ডিসেম্বর অবধি ২৬ ডিসেম্বর পর্যন্ত টানিফোর্থ সাহেবকে বিনানুমতিতে গরহাজির জ্ঞান করিয়া সেই কাল ব্যাপিয়া তাঁহার মাহি-রানী কর্তন করা উচিত নহে অতএব আমারদের ইচ্ছা যে তাঁহার মোকদ্দমার এই ভাগ তোমরা পুনরায় বিবেচনা কর। কিন্তু তাঁহাকে কটকের সেশিয়াল কমিস্যনরী পদ-তইতে উঠাইয়া এঁপুয়ার সিভিল ও সেশন জজী কর্মে যে নিযুক্ত করিয়াছ তাহার অন্যথা করিবার কিছু কারণ আমরা দেখি না।

বাকলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে।

এক জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

#### রাজকর্মের নিয়োগ।

৫৮৫ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৪ সাল ৩ ডিসেম্বর।

রিজাপন।

জিহুত জি এ বংশি সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে দেশীয় ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারীর কর্ম গ্রহণ করেন।

পি মেলবিল।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের ছোট সেক্রেটারী।

৩৬৮ নম্বর।

বাকলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের শুকুম।

ফোর্ট উলিয়াম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৪ সাল ৩ ডিসেম্বর।

গবর্ণমেণ্টের এক্সেট জিহুত জি এক মার্কিন্টক সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে যে দুই মাসের ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত গত মাসের ১৩ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন। সেই তারিখে তিনি গবর্ণমেণ্টের এক্সেট কর্মের ভার জিহুত জে জি কামবেল সাহেবের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

বাকলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৭ নবেম্বর।

জিহুত হকিন্স সাহেবের অনুপস্থান কিম্বা অন্য শুকুম না হওয়াপর্যন্ত জিহুত বি জে কলবিন সাহেব সদর আদালতের রেজিস্ট্রারী কর্ম নিষ্পাদ করিবেন।

জিহুত ই বি অরউইন সাহেব এবং জিহুত এ আর ইয়ং সাহেব মোজফরপুরে বিদ্যাধ্যাপনের লোকেল কমিটি হইবেন।

জিহুত সি এফ মন্ট্রেসর সাহেব মেদিনীপুরে বিদ্যাধ্যাপনের লোকেল কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ২৭ নবেম্বর।

১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসারে বলুয়ার ডেপুটি



ছিলটের মাজিফেট ও কালেক্টর সাহেবের আনি-  
ফাঁট শ্রীযুত ই এস পিরিসন সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আ-  
ইনের ২ খাবার নির্দিষ্ট ক্ষমতাপ্রাপ্ত হয়েছিলেন।



## LEAVES OF ABSENCE.

*The 4th December, 1844.*

Mr. W. H. Martin, Additional Judge of Hooghly, for one month, under Section XI. of the Absentee Rules, preparatory to applying for leave to proceed to England.

Mr. J. F. G. Cooke, Civil and Sessions Judge of Dacca, for one month, under Section XI. of the Absentee Rules, from the 20th instant, preparatory to retiring from the Service.

Mr. R. P. Harrison, Magistrate of Midnapore, for one month, from the date of making over charge of his office to Mr. W. B. Buckle, who will officiate as Magistrate of Midnapore during Mr. Harrison's absence.

Mr. G. Balfour, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Patna, for two years, under Medical Certificate, to proceed to the Cape of Good Hope, and eventually to New South Wales.

Mr. W. R. Boyes, Civil Assistant-Surgeon of Gawalparah, for four months, from the 1st instant, on private affairs.

Moulavie Nusseerooddeen Hyder, Law Officer of the Zillah Court of Rajeshye, for one week, in extension of the leave granted to him on the 2d October last.

Moulavie Sadeek Ahmud, Law Officer of the Zillah Court of Jessore, for ten days, in extension of the leave for the Dusserah Vacation.

The leave of absence, for two month, granted on the 13th ultimo, to Mr. R. M. Skinner, Collector of Mymensing, is cancelled at his request.

## NOTIFICATIONS.

*The 4th December, 1841.*

Mr. R. H. Dunlop has been permitted to return to the Presidency, for the purpose of continuing his studies in the College of Fort William.

*The 7th December, 1844.*

Mr. R. E. Cunliffe, Magistrate and Collector of Dacca, made over charge of his Offices and Treasury to Mr. B. H. Cooper on the 2d instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

## ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

## APPOINTMENTS.

*The 29th November, 1844.*

Baboo Nobinchunder Mitter, Moonsiff of Mohunpore, Zillah Midnapore, to be Moonsiff of Kaguzpookooria, Zillah Nuddea.

Baboo Srinath Bhooya, Moonsiff of Kaguzpookoorin, Zillah Nuddea, to be Moonsiff of Mohunpore, Zillah Midnapore.

J. HAWKINS, Register.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১০ ডিসেম্বর।]

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ৪ ডিসেম্বর।

ভগলীর অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত ডবলিউ এচ মার্টিন সাহেব ইঙ্গলণ্ডে গমন করিতে ছুটি প্রার্থনা করিবার পক্ষে ছুটি প্রাপণার্থ বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ঢাকার সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এফ জি কুক সাহেব কর্মে ইশতাক দেওনের পূর্বে ছুটি প্রাপণার্থ বিধির ১১ ধারানুসারে বর্তমান মাসের ২০ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত আর পি হারিসন সাহেব যে তারিখে আপনার কর্মের ভার শ্রীযুত ডবলিউ বি বকল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। শ্রীযুত হারিসন সাহেবের অনুপস্থানপর্যন্ত শ্রীযুত বকল সাহেব মেদিনীপুরের মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

পাটনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফান্ট শ্রীযুত জি বালকোর সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে কেপে এবং পরে নিউ সৌথ ওয়েলসে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

গোআলপাড়ার সিবিল আসিফান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ আর বয়েস সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ১ তারিখ অবধি চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রাজশাহীর জিলা আদালতের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মোলবী নসিরুদ্দীন হযরত গভ অক্টোবর মাসের ২ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

মশোহরের জিলা আদালতের ফতওয়াদায়ক শ্রীযুত মোলবী সাদিক আহমদ দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মুনসিংহের কালেক্টর শ্রীযুত আর এম কিন্নর সাহেব গত মাসের ১৩ তারিখে যে দুই মাসের ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ৪ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত আর এচ ডনলপ সাহেব ফোর্ট উলিয়াম কলেজে শিক্ষা করিতে থাকিবার নিমিত্তে রাজধানীতে ফিরিয়া আসিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৭ ডিসেম্বর।

ঢাকার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর ই কনলিফ সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার সিরিশতার ও খাজানাখানার ভার শ্রীযুত বি এচ কুপার সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বাজলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাজলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২৯ নবেম্বর।

জিলা মেদিনীপুরের মোহনপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ হইবেন।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্রীনাথ ভূঞা জিলা মেদিনীপুরের মোহনপুরের মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

## গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

## SALT.

## নিম্নক।

বাঁকী কংস নেমক সন ১৮৪৪ সালের তারিখ ৩১ অক্টোবর পর্যন্ত বিক্রয়ের ব্যাণ্য মোজুদ আছে ইহাতে সুকি  
সববে ফোর পরসেন্ট অর্থ ১০% মোনে ৪/ মোন গরবিক্রী রাখা যাইবেক।

হিজলী।

ঘাট দক্ষিণ কালীনগর	...	...	১২৪৮ সাল	...	...	৫,৩৬,০৪৪/ মোন
এ	এ	...	১২৪৯	...	...	৫,১৮,১৮৮/
এ	এ	...	১২৫০	...	...	৫,১২৮,৩৬/
এ	গাছা	...	১২৪৯	...	...	৬,১২৮/
এ	এ	...	১২৫০	...	...	৬,৫০৩/
উত্তর কালীনগর	...	...	১২৪৭	...	...	১,১৮৪/
ডেকোপাইকা	...	...	১২৪৮	...	...	৮২১/
এ	...	...	১২৪৯	...	...	২,০৪,৬২৩/
এ	...	...	১২৫০	...	...	৩,১০৪১৭/
গাছা	...	...	১২৪৯	...	...	২,০৫৭/
এ	...	...	১২৫০	...	...	২,২২৮/
কুশনগর	...	...	১২৪৮	...	...	২,২৮৫/
এ	...	...	১২৪৯	...	...	৩,০৬,৩১২/
এ	...	...	১২৫০	...	...	৩,০৭,৩৬৫/
গাছা	...	...	১২৪৯	...	...	৩,০১৬/
এ	...	...	১২৫০	...	...	৩,৬৭২/
হামনগর	...	...	১২৪৯	...	...	৭,৪২২২/
এ	...	...	১২৫০	...	...	২,৪০,৫৩৬/
গাছা	...	...	১২৪৯	...	...	২,০৬৮ ১০
এ	...	...	১২৫০	...	...	২,০৫৮/

তমলুক।

নারায়ণপুর	...	...	১২৪৯	...	...	১,১৫,৩৭২/
এ	...	...	১২৫০	...	...	৫,১২,০২৩/

২৪ পরগনা।

নারায়ণপুর বাহিরদুর্নী	...	...	১২৪৮	...	...	২৮/
এ	এ	...	১২৪৯	...	...	২,২৫৭/
এ	এ	...	১২৫০	...	...	২,০৮,৬১৭ ১০
এ	তফাল	...	১২৪৮	...	...	২,৬৬২ ১০
এ	এ	...	১২৪৯	...	...	১০,৮৪৬৬ ১০
এ	এ	...	১২৫০	...	...	৩,৬৭,৬৬৭/

যেঁওতা	...	...	১২৪৮	...	...	১৫২ ১০
এ	...	...	১২৪৯	...	...	১,২৭৭/৪
এ	...	...	১২৫০	...	...	৩,২৫৫ ১০

ঐনুত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর ১ পহিলা রকম	...	...	১২৪৯	...	...	২,৭৫৮/
এ	এ	...	১২৫০	...	...	৮,৭০৫/
এ	২ মোসরা রকম	...	১২৪৮	...	...	২ ১৬
এ	...	...	১২৫০	...	...	৮,৫৬৭/
এ	...	...	১২৫১	...	...	২,৩২২/

বালিয়াঘাটা	...	...	১২৫০	...	...	৭,০৮২/
ডাইমণ্ড হারবর	...	...	১২৪৯	...	...	২,১১/
এ	...	...	১২৫০	...	...	৩৭,০৮৮/

বাস্তী	...	...	১২৪৯	...	...	২,৫৫/
এ	...	...	১২৫০	...	...	৫৭,৫৬২/

চট্টগ্রাম।

নেজারপুর ডোমখালি	...	...	১২৫০	...	...	২,৪৮,৭৪১।৫
সদর ঘাট	...	...	"	...	...	৬,৩২,৩৪২।৫

আরাকেন পাহা	...	...	১৮৪৩।৪৪	...	...	৪৩/
-------------	-----	-----	---------	-----	-----	-----

শালিখা।

মাস্তাজ পরমিট	...	...	১৮৪২।৪৩	...	...	২,৬৮,৪১৩/২
এ	...	...	১৮৪৩।৪৪	...	...	২,২৭,৩৩৩ ১২
এ	...	...	১৮৪৪।৪৫	...	...	২,২৩,৩১৩/

ক্রোকী করকচ	...	...	"	...	...	৩ ১৮ ৬৬
এ	সৈকর	...	"	...	...	৫ ১২

কটক পাহা	...	...	১২৪৯	...	...	৩০ ৬১ ১০
এ	এ	...	১২৫০	...	...	৩৪,৬৮০/

খোরদা পাঙ্গা	...	...	...	১২৪৮	...	...	৪,২২,৩৭৫
ঐ ঐ	...	...	...	১২৪৯	...	...	১,২২,৫৮৩।০
বালেশ্বর পাঙ্গা	...	...	...	১২৪৯	...	...	১,৭৪,৫০৩৫২
ঐ ঐ	...	...	...	১২৫০	...	...	১,০২,১৫৮।০
ক্রোকী পাঙ্গা	...	...	...	১৮৪৪।৪২	...	...	১।৫।।

বিমোজিব চক্ৰবর্তী সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম  
সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২৬ নবেম্বর।

বিশেষ বিজ্ঞাপন।

যে নেমক নিশ্চিতরূপে মৌজদ খাকিবক তাহার চর তারিখের বাকীজায়ের ফর্দ ইজারাজী ও বাঙ্গলা ভা-  
ষায় এই বোর্ডের দপ্তরখানায় যাহার ইচ্ছা দেখিতে পাইবেন ঐ ফর্দ সর্ব সাধারণের দৃষ্টির নিমিত্তে প্রযুক্ত সেজে-  
টারী সাহেবের দস্তখতে প্রকাশিত স্থানে রাখা গিয়াছে ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

## ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাকারী কালেক্টরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জিলাসংক্রান্ত সরকারের খাস মহাল ছদা ঈশানপুর যাহার মফঃসল জমা ২৩,৫৬০৭ টাকাসন ১২৫২  
সালের ১ বৈশাখঅবধি ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দেওয়া যাইবেক এবং ইজারাদারের লাভ ও মফঃসলের  
খরচার জন্য শতকরা ২০ টাকাসন ২৫ টাকাপর্যন্ত সরকারী মিনাহ দেওয়া যাইবেক যে ইজারা লইবেক তাহাকে  
উক্ত জামিন দিতে হইবেক অথবা জমার অর্দ্ধেক আমানৎ করিতে হইবেক ইজারার দরখাস্ত মুরশিদাবাদের কালেক-  
টরী কাকারীতে দাখিল হইবেক ইজারার প্রার্থিত ব্যক্তিদের অন্য যে কোন সমাচার জানা আবশ্যক হইবেক তাহা  
ঐ কাকারীতে জানিতে পারিবেক ইহা সর্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪। ৩১  
অক্টোবর মোঃ সন ১২৫১ তারিখ ১৬ কার্তিক।

Moorshedabad, 31st October, 1844.

W. GREY, Asst. Collr. in Charge.

ইস্তাহারনামা কাকারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অক্টোবরের বিধিঅনুসারে ও  
গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫১ সনের কিং  
আমিন ও কার্তিক ও অগ্রহায়ণের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় ঐ সকল মহালাত ১৮৪৪  
সনের ২৮ ডিসেম্বর মোঃ ১২৫১ সনের ১৫ পৌষ শনিবার এই জিলা কালেক্টরী কাকারীতে বিক্রী হইবেক উক্ত  
মহালাতের মালগুজারদারানদিগের উচিত যে আপন ২ জিম্মার বাকী খাজানা ১৭ ডিসেম্বর সূর্যাস্তের পূর্বে অথবা  
তাহার পূর্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকীর টাকা না লইয়া  
বাকী মহালত নীলাম করা যাবেক। খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের  
বাসনা রাখে ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৪ তার ৪ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫১ তারিখ  
২০ বিশা কার্তিক।

Dacca Collectorate, 4th November, 1844.

R.E. CUNLIFFE, Collector.

## NOTIFICATION.

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE.

The 30th November, 1844.

Notice is hereby given, that Pergunnah Bahar-  
bund, &c. the Estate of the late Rajah Kristonath  
Roy, Sudder Jummah Rs. 84,160-10-5, will be let  
in farm for ten years, on the part of the Court of  
Wards, on adequate Security, on the 20th December  
1844, corresponding with the 8th Pouse 1251,  
B. S. Sealed tenders for the same will be received  
up to that date.

A. T. DICK, Collector.

## বিজ্ঞাপন।

রঙ্গপুরের কালেক্টর সাহেবের সিরিশতা।

১৮৪৪ সাল ৩০ নবেম্বর।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ইং ১৮৪৪  
সালের ২০ ডিসেম্বর তারিখে মোঃ বাঙ্গলা সন ১২৫১  
সালের ৮ পৌষ তারিখে মৃত রাজা কৃষ্ণনাথ রায়ের  
পরগনা বাহারবন্দপ্রভৃতি মহাল কোর্ট অফ ওয়ার্ডসের  
তরফে মাতবর জামিনীতে দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা  
দেওয়া যাইবেক। ঐ মহালের সদর জমা ৪৮,১৬০৮/৫  
টাকা। ইহার ঐ মহাল ইজারা লইতে চাহেন তাঁহার  
আপনারদের মোহর করা পত্র উক্ত ২০ ডিসেম্বর মোঃ  
৮ পৌষপর্যন্ত পাঠাইবেন।

এ টি ডিক। কালেক্টর।

## خلاصہ کنسٹرکشن

درینولا اهتمام مین حکام ذوی الاختتام صدر دیوانی مقام کلکتہ کے ایک جامد

انگریزی خلاصہ کنسٹرکشن لغایت سنہ ۱۸۴۳ ع مرتب بانظام ہزباب علیحدہ بلحاظ

ترتیب حروف تہجی کے طیار اور مطبوع ہواہی ترجمہ صحیح اسکا زبان اردو مین زیر

[گবর্ণمেন্ট গেজেٹ ۱ۮ۪۪ ۱ۦ دسمبر]

اهتمام مسٹر دہلیو کارک پائٹرک صاحب دیپوٹی رجسٹر صدر عدالت کے طیار شواہی طبع اس کتاب کا عنقریب ختم ہوگا قیمت اسکا مبلغ چھ روپیہ مقرر کی گئی ہے اہل کاران سرکار صولت مدار گورنمنٹ بنگال نے ازراہ مہربانی و قدر دانی فرمائش تین سو جلد اسی طور پر اہالیان گورنمنٹ آگرہ نے فرمائش دو سو جلد کا کیا ہے جس کیسکو ایسا اس کتاب کا ضرور ہو چاہے کہ نام و نشان اپنا معہ قیمت نقد یا ہندوی او کے صدر دیوانی میں نزدیک رایت ناریس صاحب کے ارسال کریں فقط مورخہ ۲۱ نومبر سنہ ۱۸۴۴ ع

---

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

---

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

TREATISE ON INHERITANCE, &c.

*Just published at the Serampore Press,*

IN OCTAVO—PRICE CO.'S RS. 6,

A TREATISE ON INHERITANCE, GIFT, WILL, SALE AND MORTGAGE; with an Introduction to the Laws of the Bengal Presidency.

By F. E. ELBERLING, Esq. of the Danish Civil Service. Applications for the Work to be made to Messrs. Thacker and Co., St. Andrew's Library; Messrs. Ostell and Lepage, British Library; and Messrs. P. S. D'Rozario and Co., No. 5, Tank Square, Calcutta.

বিজ্ঞাপন।

সকল সাধারণকে আত কৰা গাইতেছে যে কোন ব্যক্তিৰ কাশ্মিএৰ শাস ৭ জামেওয়ার এন্ড কুমাল ইত্যাদি ক্রয় কৰণেৰ প্ৰয়োজন হয় তাহা আৰাৰ দোকান নং ৫৪৫ বড়বাজারে মনোহর দাসেৰ চক্ৰে উপৰি তেতালা ভবনে আসিলে মথার্থ যুলো পাইবেন ইতি।

শ্রীযুত বাবু পরমেশ্বরী দাস।

[Government Gazette, 10th December, 1844.]

শ্রীরামপুরেৰ যদ্রালয়ে শ্রীযুত জান কাশমন সাত্বেবকৰ্ণক মুদ্রিত হইল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 17, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 7TH DECEMBER, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 7th December, 1844.

*An Act to amend the Law regarding the Registration of Deeds.*

I. It is hereby enacted, that from and after the passing of this Act Deeds may be registered in any Registry Office within the Presidency of Fort William in Bengal, whether such office be in the District where the property or any part thereof to which such Deeds relate, is situated, or not.

II. Provided always, and it is hereby enacted, that when the Registry Office in which a Deed is registered is in a District in which the whole of the property to which such Deed relates is not situated, it shall be the duty of the Register of the said Office to forward to the office of each District in which the whole or any part of such property is situated, a copy of the Deed as registered and endorsed in his office, the said copies to be furnished and attested as prescribed in Clause First, Section 2, Regulation XX. 1810, and the Register of any office receiving such copy so forwarded, shall duly register the same as if it had been presented to him in the first instance by the party registering.

III. And it is hereby enacted, that for every such copy required for transmission to any office as aforesaid the party registering shall pay the usual fee, and the Register receiving the same shall duly account for the same to the several Registers, to whose offices copies may be transmitted for registry.

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৭ ডিসেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ৭ ডিসেম্বর তারিখে হজুর কোন্সলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টারী করণবিষয় আইন সংশোধনের আইন।

১ ধারা। ইহাতে তদুম হইল যে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তাহার পর বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর অন্তঃপাতি কোন জিলার রেজিষ্টারী দফতরে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টারী হইতে পারে। এই দলীলদস্তাবেজ সম্পত্তি বা তাহার কোন অংশ সেই জিলার মধ্যে থাকুক বা না থাকুক ইতি।

২ ধারা। হিন্দু ইহাতে আরো তদুম হইল যে যে জিলাতে এই দলীলদস্তাবেজসম্পর্কীয় সম্পত্তি সমুদয় না থাকে এমন জিলার রেজিষ্টারী দফতরে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টারী হইলে এই দফতরের রেজিষ্টারের উচিত যে যে জিলায় এই সম্পত্তির সমুদয় অথবা তাহার কতক অংশ থাকে সেই প্রত্যেক জিলার রেজিষ্টারী দফতরে আপনার দফতরে রেজিষ্টারী ও দস্তখৎ হওয়া দলীলদস্তাবেজের এক নকল পাঠান। এই নকল ১৮১০ সালের ২০ আইনের ২ ধারার ১ প্রকরণের নিদ্বিষ্টমতে দেওয়া যাইবেক এবং তাহাতে দস্তখৎ হইবেক। এবং যে রেজিষ্টারী দফতরে এই নকল পৌঁছাইবে সেই দফতরের রেজিষ্টার আপনার নিকটে আদৌ রেজিষ্টারীকরণিয়া ব্যক্তি আপন দলীলদস্তাবেজ দরপেশ করিলে যেরূপ কার্য করিতেন সেইরূপে দ্বিতীয়ত ভায়া রেজিষ্টারী করিবেন ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে তদুম হইল যে পূর্বোক্তমতে কোন রেজিষ্টারী দফতরে পাঠাইবার নিমিত্ত যে নকলের আবশ্যক হয় এইরূপ প্রত্যেক নকল করণের রসুম রেজিষ্টারীকরণিয়া ব্যক্তি দ্বিতীয়মতে দিবেক। এবং যে রেজিষ্টার এই রসুম পান তিনি রেজিষ্টারী হইবার নিমিত্ত নকল সেই রেজিষ্টারের দফতরে পাঠান যায় সেই রেজিষ্টারকে এই রসুম বুঝাইয়া দিবেন ইতি।



IV. And it is hereby enacted, that a Memorial of any Deed shall be held to be duly registered according to Law, in respect to any property which may be situated in any one District, as soon as the original Deed or a copy thereof (as the case may be) shall have been registered in manner aforesaid in the Registry Office of such District, whether or not a copy thereof have been registered in all or any of the other Districts, in which the property to which the Deed relates may be situated.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 7th day of February, 1845.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT,  
LEGISLATIVE.

THE 7TH DECEMBER, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 7th December, 1844.

*An Act for the better management of the Collection and Disbursement of Assessments for the Town of Calcutta.*

I. It is hereby enacted, that all the powers and duties in regard to the Collection and Disbursement of the Assessments which by the Statute 33, Geo. 3, C. 52, and by Act XXIV. of 1840, are authorized to be made for the Town of Calcutta, and in regard to the lighting and watering the roads and streets, and cleansing and repairing the same, and the drains of the said Town, which powers and duties are now by Law exercised and performed by the Justices of the Peace within or for the Presidency of Fort William, at their General or Quarter Sessions, shall from and after the day of 1845, cease to be exercised and performed by the said Justices, and shall be exercised and performed by the Chief Magistrate for the Town of Calcutta.

II. Provided always, that nothing in this Act contained shall be construed to affect the power conferred on the Governor of Fort William in Bengal by Section IV. of Act XXIV. of 1840, to authorize at his discretion two-thirds in number and value of the rate payers of any of the Divisions described in Section III. of the last mentioned Act to undertake themselves the Assessment Collection and Management of the rates of such Division, or any, or either of those trusts.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 7th day of February, 1845.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৭ ডিসেম্বর।]

৪ ধারা। এবং ইহাতে ভকুম হটল যে আসল দলীলদস্তাবেজ অথবা তাহার নকল পূর্বোক্তমতে কোন জিলার রেজিষ্টারী দপ্তরে রেজিষ্টারী হইলে অন্য যে সকল বা যে কোন জিলায় ঐ দলীলদস্তাবেজসম্পর্কীয় সম্পত্তি থাকে সেই জিলায় তাহার নকল দ্বীতিমতে রেজিষ্টারী হইলে বা না হইলে ঐ দলীলদস্তাবেজ কোন এক জিলার মধ্যস্থিত কোন সম্পত্তির বিষয়ে আইনমতে যথার্থরূপে রেজিষ্টারী হইয়াছে এমত জ্ঞান করা যাইবেক ইতি।

ভকুম হটল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

ভকুম হটল যে আগামি ১৮৪৫ সালের ৭ ফেব্রুয়ারি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের মে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।  
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ৭ ডিসেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইংরেজী ১৮৪৪ সালের ৭ ডিসেম্বর তারিখে ৫জুর কৌন্সিলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

কলিকাতা শহরের টাক্স পূর্বোক্তমতে উল্লিখিতরূপে আর ও ব্যয় করণের বিষয় আইন।

১ ধারা। ইহাতে ভকুম হটল যে তৃতীয় ভক্টের ৩৩ বৎসরীয় আইনের ৫২ অধ্যায়ের দ্বারা এবং ১৮৪০ সালের ২৪ আইনের দ্বারা কলিকাতা শহরের নিমিত্ত যে কর আদায় ও খরচ করিতে ভকুম আছে সেই করের আর ও ব্যয়ের বিষয় এবং রাস্তা ও পথে আলো ও জল দেওনের বিষয় এবং তাহা পরিষ্কার ও মেরামৎ করণের বিষয় এবং উক্ত শহরের নদনদী সাফ ও মেরামৎ করণের বিষয় যে সকল ক্ষমতা ও কার্যের ভার এক্ষণে আইনমতে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর মধ্যস্থিত ও তৎসম্পর্কীয় জুটিস অফ দি পীস সাহেবেরদের প্রতি সাধারণ অথবা ঐমাসিক সেশনে আছে এই ক্ষমতা ও কার্য ১৮৪৫ সালের অমুক মাসের অন্তর তারিখ অবধি এবং তাহার পর উক্ত জুটিস সাহেবেরদের প্রতি থাকিবেক না কিন্তু কলিকাতা শহরের প্রধান মাভিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি এই ক্ষমতা ও কার্যের ভার হইবেক ইতি।

২ ধারা। কিন্তু এই আইনের কোন মতে এমত অর্থ করিতে হইবেক না যে ১৮৪০ সালের ২৪ আইনের ৩ ধারার লিখিত কোন পঞ্জীর করদার ব্যক্তিদের সংখ্যা ও কর বুঝিয়া তিন ভাগের দুই ভাগ ব্যক্তির-দিগকে ঐ পঞ্জীর কর বসাইবার ও আদায় এবং সরবরাহ করিবার ভার অথবা তাহার কোন এক কার্যের ভার দিতে উক্ত আইনের ৪ ধারাতে বাজলা দেশের ফোর্ট উলিয়মস্থ গ্রীষ্ম গবর্নন্ট সাহেবকে যে ক্ষমতা অর্পণ হইয়াছিল সেই ক্ষমতা এই আইনের দ্বারা খাটো হইয়াছে ইতি।

ভকুম হটল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

ভকুম হটল যে আগামি ১৮৪৫ সালের ৭ ফেব্রুয়ারি তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের মে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

## NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested, through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the Examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War, and regularly Enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUT, M. D.

Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

## ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAYLUT.

### LEAVES OF ABSENCE.

The 6th December. 1844.

Molovy Mahomed Munnaim, Moonsiff of Bazeet-pore, Zillah Mymensing, for one month and 28 days.

Baboo Gourhurrie Dose, Moonsiff of Ghosegong, Zillah Mymensing, for three weeks.

Syud Noril Hossein, Moonsiff of Nicklee, Zillah Mymensing, for 10 days.

Molovy Bakaoollah, Moonsiff of Commercolly, Zillah Jessore, for 10 days.

Mohammud Waffee, Moonsiff of Panghatta, Zillah Nuddea, for three days.

Molovy Gholam Buttool, Moonsiff of Dum-Duna, Zillah 24-Pergunnahs, for two weeks.

Baboo Srinath Bhoouya, late Moonsiff of Kugz-pookooreen, Zillah Nuddea, now Moonsiff of Mohun-poor, Zillah Midnapoor, for 15 days on Medical Certificate from the 28th ultimo.

Baboo Mohun Chunder Mitter, late Moonsiff of

[Government Gazette, 17th December, 1844.]

## বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অধ্যাপতি দ্বিতীয় অর্থায় বিলি-টারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে। এই তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদাধিকারদের হিন্দুস্থানী ভাষায় এমন উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা এ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগর অক্ষরে ছাপাহওয়া কেতাঁর দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিয়েন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোভাষি সাহেবের প্রতি শুকুম হইল যে তাহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিক বয়স কোন পদাধিকারকে যোগ্যতার সার্টিফিকেট না দেন এবং যাহারা নিরুপিত পরীক্ষার উচিতমত এবং অনারাসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইতার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সার্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কলেজে ভর্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত শুকুম দেওয়া গেল।

কলেজে ভর্তি হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কলেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহাদের এক উপযুক্ত চেহারা প্রস্তুত হইবে। ইমতিহানের দিনের অন্ত্যন্ত তিন দিন পূর্বে মেডিকাল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিনিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধ-সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবে এবং সিপাহীস্বরূপ তাহাদের নাম রীতিমতে কিরিস্টিতে লেখা যাইবেক।

এ পদাধিকার যে কোন ব্যক্তি সশরীর প্রযুক্ত সিপাহীর কর্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সিলের শুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এক জে মোআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সিল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

## সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ৬ ডিসেম্বর।

জিলা ময়মুনসিংহের বাজীতপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ মুনাএম এক মাস আটাইশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ময়মুনসিংহের ফোরগাঁর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোরহরি বসু তিন সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা ময়মুনসিংহের নিকালার মুনসেফ শ্রীযুত মৈয়দ নুরুল হুসেন দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা যশোরের কুমারখালির মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী বাকীউল্লাহ দশ দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার পানঘাটার মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ ওয়াকী তিন দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা চকিশপুরগনার ময়দমার মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী গোলাম বতুল দুই সপ্তাহের ছুটী পাইয়াছেন।

জিলা নদীয়ার কাগজপুকুরিয়ার সাবেক মুনসেফ এক-নে মেদিনীপুর জিলার মোহনপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জীনাথ ভূঞা গত মাসের ২৮ তারিখ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

মেদিনীপুর জিলার মোহনপুরের সাবেক মুনসেফ

Mohunpoor, Zillah Midnapore, now Moonsiff of Kaguzpooskoorea, Zillah Nuddea, for six weeks, on Medical Certificate, in extension of the leave granted on the 22d ultimo.

The remaining portion of the leave of absence (viz. 10 days) granted on the 22nd ultimo, to Baboo Kassissur Mitter, Moonsiff of Sooksagur, Zillah Nuddea, has been cancelled at his own request.

*The 13th December, 1844.*

Kazee Illahee Buxsh, Moonsiff of Kutwa, Zillah East Burdwan, for six days from the 23d ultimo.

J. HAWKINS, Register.

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1901.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

### APPOINTMENTS.

*The 11th December, 1844.*

Mr. F. Gouldsbury to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Bhaugulpore.

Mr. W. C. Costley to be a Member of the Local Committee of Public Instruction at Comillah.

### LEAVES OF ABSENCE.

*The 11th December, 1844.*

Mr. W. St. Quintin, Additional Judge of Behar, for twelve months, under Medical Certificate, to proceed to Darjeeling, from the date of making over charge of his office to the Judge.

The leave of absence granted on the 18th September last to Moulavee Mahomed Nazim, Sudder Ameen of Tipperah, during the Dusserah Vacation, is cancelled at his request.

The leave of absence for one month, granted under Orders of the 6th ultimo, to Mr. R. Ince, Superintendent of the Salt Chokies at Chittagong, is to commence from the 19th ultimo, or from the date on which he may be relieved by Mr. R. Trotter.

### NOTIFICATIONS.

*The 11th December, 1844.*

Mr. A. Littledale, Magistrate of Mymensingh, resumed charge of his office from Mr. G. C. Fletcher on the 29th ultimo.

Mr. T. Taylor, Civil and Session Judge of Mymensingh, resumed charge of his office from Mr. C. T. Davidson on the 2nd instant.

Mr. R. B. Garrett, Magistrate, Collector and Salt Agent, and Mr. R. M. Shore, Assistant of Pooree, returned to their District on the 27th ultimo; and Mr. Garrett received charge of the Treasury from Mr. Uncovenanted Deputy-Collector Allan on the same date.

Moulavie Nujjoomool Huk, Officiating Principal Sudder Ameen of West Burdwan, received charge of his office on the 6th instant.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৭ ডিসেম্বর।]

একগুণে নদীয়া জিলার কাগজপুকুরিরার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মোহনচন্দ্র মিত্রকে গত মাসের ২২ তারিখে যে ছুটি দেওয়া গিয়াছিল তাহার অতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটি দেওয়া গিয়াছে।

জিলা নদীয়ার সুখসাগরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কানীশ্বর মিত্রকে গত মাসের ২২ তারিখে যে দশ দিনের ছুটি দেওয়া গিয়াছিল তাহার অবশিষ্ট কাল তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইল।

১৮৪৪ সাল ১৩ ডিসেম্বর।

জিলা পূর্ব বঙ্গমানেব কাটওয়ার মুনসেফ শ্রীযুত কাজী এলাহী বকশ গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি ছয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

১২০১ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১১ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত এফ গুলসবারি সাহেব ভাগলপুরে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ সি কফলি সাহেব কমিল্লাতে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১১ ডিসেম্বর।

বেচারের অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত ডবলিউ সেন্ট কুইন্টিন সাহেব যে তারিখে আপনার কর্মের ভার জজ সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দারজীলিঙ্গে গমনার্থ বারো মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী মতম্মদ নাঈম গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখ অবধি দশহরার বন্দে যে ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

চাটিগাঁর নিমকচৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত আর ইস সাহেবকে গত মাসের ৬ তারিখের হুকুমক্রমে যে এক মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহা গত মাসের ১২ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে শ্রীযুত আর ট্রটর সাহেব তাঁহার স্থানে কর্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি আরম্ভ হইবেক।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১১ ডিসেম্বর।

ময়মুনসিংহের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এলিটলডেল সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে শ্রীযুত জি সি ফ্লেচার সাহেবের স্থানে আপন কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

ময়মুনসিংহের সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত টি টেলর সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে আপনার কর্মের ভার শ্রীযুত সি টি ডেবিডসন্ সাহেবের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

পুরীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্ট শ্রীযুত আর বি গারেট সাহেব এবং তাঁহার আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত আর এম শোর সাহেব গত মাসের ২৭ তারিখে আপনারদের জিলাতে পঁছছেন এবং এই তারিখে শ্রীযুত গারেট সাহেব অচলিত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত আলেন সাহেবের স্থানে খাজানাতার ভার গ্রহণ করেন।

পশ্চিম বঙ্গমানেব একটি প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী নজুম উলহক বর্তমান মাসের ৬ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

The following Descriptive Roll of five return Emigrants from the Mauritius, who died on Board the "Augusta," with the sums of money left by two of them, is ordered to be published.

Name.	Father's Name.	Caste.	Village.	Pergunnah.	Zillah.	Amount of Property left.
Arradhone,	Beendabun, ...	Bagdee, ...	Bistobar, ...	Bardabaree, ...	Bancoorah,	Fifty-four Company's Rupees.
Dookoo, ...	Soonoth Sing,	Boorouggee,	Tontan, ...	Bujmooree, ...	Bancoorah,	One hundred and seventeen Co.'s Rs., Eighty-eight old round Rupees, and seventy-four small Coins.
Amsurally,	{ Muhomed } { Mowlay, }	Mussulman,	Mooglisiany,	Choochiarcoo,	Zillah,...	Left nothing.
Ramdecal,...	Eoolam, ...	Killee, ...	Cotwa, ...	Doosee, ...	Priag, ...	Ditto ditto.
Sunedra } (Girl.) }	Who is not borne in the list.					

(Signed) T. E. ROGERS,

Protector.

Published by order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

মরিত উপদ্বীপহইতে আগষ্ট নামক জাহাজের দ্বারা সে পাঁচ জন মজুর পথে আসিতে মরিয়াছে তাহাদের বিবরণপত্র এবং তাহাদের দুই জন সত্ত টাকা রাখিয়া যায় তাহা।

নাম	পিতার নাম	জাতি	গ্রাম	পরগনা	জিলা	যত টাকা রাখে।
আরাধন ...	বৃন্দাবন ...	বাগদি ...	বিষ্ণুবার ...	বড়দবাড়ি ...	বাঁকুড়া ...	৫৪ কোং টাকা।
দুখু ..	সুনাথ সিংহ ...	বুরগ্জি ...	হুটান ...	বছমুরি ...	বাঁকুড়া ...	১১৭ কোং টাকা। ৮৮ পুরাণ গোল টাকা এবং ৭৪ রেজকী
আমসুরালি	মহম্মদ মোলাই	মুসলমান ...	মুগলিমিয়ানী	চুটিয়ারকু ...	জিলা ...	কছু নাট
রামদয়াল ..	ইউলাম	কিল্লি ...	কাঁটওয়া ...	দুসি ...	প্রয়াগ ...	এ
সুন্দরী মাইয়	তাহার নাম ফিরিস্তিতে লেখে না।					

টি ই রডার্স। মজুরদলক।

বঙ্গলা দেশের প্রিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের শুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 4th December, 1844.

Sheo Sahy Sing, Darogah of Thannah Nauthpore, in Zillah Purneah, ... Promoted to the 3d grade.

The 9th December, 1844.

Mr. W. H. B. Ross to officiate as Civil Assistant Surgeon of Jessore, during the absence on leave of Mr. James Anderson, or until further orders.

The 11th December, 1844.

Mr. F. Lowth to officiate as Collector of Jessore,

[Government Gazette, 17th December, 1844.]

বঙ্গলা দেশের প্রিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৪ ডিসেম্বর।

জিলা পূর্ণিয়ার নাথপুর থানার দারোগা প্রিযুত শিব মহার সিংহ ... পূর্ণোক্ত জিলার বাহাদুরগঞ্জের দারোগা প্রিযুত বাহাদুর জমেন ...

তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ৯ ডিসেম্বর।

প্রিযুত জেমস আর্ডার সাহেবের অনুপস্থান কি অন্য শুকুম না হওনপর্যন্ত প্রিযুত ডবলিউ এচ বি রস সাহেব যশোহরের মিহিল আফিসট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১১ ডিসেম্বর।

প্রিযুত রীড সাহেবের অনুপস্থান অথবা অন্য শুকুম

during the absence of Mr. Read, or until further orders.

Mr. R. Hampton to be Magistrate of Jessore.

Mr. C. A. Lushington to officiate as Superintendent of Settlements in Behar and Patna, and to exercise the powers of a Joint Magistrate and Deputy Collector in those Districts.

Lieutenant H. Hopkinson to officiate as Senior Assistant Commissioner at Kyook Phyoo, during the absence of Major Williams, on leave.

Mr. Assistant-Surgeon C. G. Andrews to officiate as Junior Assistant Commissioner of Arracan, vice Lieutenant Hopkinson, on deputation.

Mr. J. N. Thomas, Officiating Sudder Ameen of Rungpore, to officiate as Principal Sudder Ameen of that District in addition to his other duties, during the absence of Baboo Opendurchunder Nyaruten, or until further orders.

Baboo Shishchunder Mookerjee to be Sudder Ameen of Moorshedabad, from the 26th September last.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 9th December, 1841.*

Mr. James Anderson, Civil Assistant-Surgeon of Jessore, for two months, from the 18th proximo, preparatory to applying for leave to proceed to Europe on Furlough.

*The 11th December, 1844.*

Mr. C. Tucker, Judge of the Sudder Court, for two months, under Section XI. of the Absentee Rules of 29th January 1840, and the Notification of the 9th September last.

Mr. F. E. Read, Collector of Jessore, for two years, under Medical Certificate, to proceed to the Cape of Good Hope and New South Wales, from the date of quitting his Station. This cancels the leave for one month granted to Mr. Read on the 13th ultimo.

Major D. Williams, Senior Assistant Commissioner at Kyook Phyoo, for two months, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840, and the Notification of the 9th September last.

Mr. G. P. Leicester, Magistrate of Hooghly, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules, preparatory to proceeding to Europe on Furlough, making over charge of the duties of his office to Mr. Assistant S. Wauchope.

Mr. A. R. Young, Officiating Magistrate of Tirhoot, for two months, on private affairs, making over charge of his present office to Mr. Samuells.

Mr. J. G. Campbell, Joint Magistrate and Deputy Collector of Buggoorah, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules, from the 29th ultimo, in addition to the period allowed for joining his Station.

Mr. R. H. Russell, Officiating Magistrate of East Burdwan, for one week, on private affairs, making over charge of his office to his Assistant Mr. A. Pigou.

[এবং নোটে গেজেট ১৮৪১: ১৭ ডিসেম্বর।]

না হওনপর্যন্ত জিয়াত এক মৌজা সাহেব যশোহরের কালেক্টরী কর্ম নিরূপিত করিবেন।

জিয়াত এম হামটন সাহেব যশোহরের মাজিস্ট্রেট হইবেন।

জিয়াত সি এ লশিংটন সাহেব দেহার ও পাটনার বন্দোবস্তের সুপারিন্টেন্ডেন্ট কর্ম নিরূপিত করিবেন এবং এই জিলার মধ্যে জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

জিয়াত মেজর উলিয়ামস সাহেবের ছুটি লইয়া অনুপস্থান থাকনপর্যন্ত জিয়াত লেপ্টেনেন্ট এচ হপকিন্সন সাহেব কৈয়াকুফিতে প্রধান আসিষ্টান্ট কমিস্যনরের কার্য নিরূপিত করিবেন।

জিয়াত লেপ্টেনেন্ট হপকিন্সন সাহেব অন্য কর্মে নিযুক্ত হওয়ার্তে আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জিয়াত সি জি আন্ড্রুস সাহেব আরাকানের ছোট কমিস্যনরের কার্য নিরূপিত করিবেন।

রঙ্গপুরের একটিন সদর আমীন জিয়াত জে এন ডামস সাহেব আপনার কর্মের অতিরিক্ত জিয়াত বারু উপেন্দ্রচন্দ্র ন্যায়রত্নের অনুপস্থান কি অন্য প্রকৃষ্ট না হওনপর্যন্ত এই জিলার প্রধান সদর আমীন কর্ম নিরূপিত করিবেন।

জিয়াত বারু শিবচন্দ্র মুখুয্যা গত ২৬ সেপ্টেম্বর তারিখ অবধি মুরশিদাবাদের সদর আমীন হইবেন।

ছুটা।

১৮৪৪ সাল ২ ডিসেম্বর।

যশোহরের সিভিল আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জিয়াত জেমস আর্গুসন সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ইউরোপে গমনের দরখাস্ত করণের উপলক্ষে আগামি মাসের ১৮ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১১ ডিসেম্বর।

সদর আদালতের জজ জিয়াত সি টকর সাহেব ১৮৪০ সালের ২৯ জানুয়ারি তারিখের ছুটি প্রাপণার্থ বিবির ১১ ধারানুসারে এবং গত ২ সেপ্টেম্বর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

যশোহরের কালেক্টর জিয়াত এফ ই ব্রীড সাহেব যে তারিখ অবধি আপনার মোকাম ছাড়েন সেই তারিখ অবধি কেপে অথবা নিউমোর্গ ওএল্লেসে গমনার্থ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন। গত মাসের ১৩ তারিখে তিনি যে এক মাসের ছুটি পান তাহা এই প্রকৃষ্টের দ্বারা দৃষ্টিত হইল।

কৈয়াকুফির প্রধান আসিষ্টান্ট কমিস্যনর জিয়াত মেজর ডি উলিয়ামস সাহেব ১৮৪০ সালের ২৯ জানুয়ারি তারিখের বিবির ১১ ধারানুসারে এবং গত ২ সেপ্টেম্বর তারিখের বিজ্ঞাপনানুসারে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ভগলীর মাজিস্ট্রেট জিয়াত জি পি লেক্টর সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ইউরোপে গমনের উপলক্ষে ছুটির সংশোধিত বিবির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তিনি আপনার কর্মের ভার আসিষ্টান্ট জিয়াত এম ওয়াচোপ সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

ত্রিভুতের একটিন মাজিস্ট্রেট জিয়াত এ আর ইয়ং সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তিনি আপন কর্মের ভার জিয়াত শামুএলুস সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

বগুড়ার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিয়াত জে জি কাম্বেল সাহেব আপন মোকামে পঁতছিদার নিয়মিত যে মিরাদ নিরূপণ আছে তদতিরিক্ত ছুটি প্রাপণার্থ বিবির ১১ ধারানুসারে গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পুন্ড বর্ধমানের একটিন মাজিস্ট্রেট জিয়াত আর এচ রসেল সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তিনি আপনার কর্মের ভার আসিষ্টান্ট জিয়াত এ পিগু সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।



Mr. E. Jenkins, Assistant to the Magistrate and to the Collector of Behar, for one month, on private affairs, from the date of leaving his Station.

Mr. D. J. O'Callaghan, Officiating Civil Assistant Surgeon of Pubna, for two months, on private affairs.

Baboo Opendurchunder Nyarutten, Principal Sudder Ameen of Rungpore, for two months, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 26th September last.

*The 13th December, 1844.*

The leave of absence granted on the 4th instant to Mr. J. F. G. Cooke, Civil and Sessions Judge of Dacca, is to commence from the 14th instead of from the 20th idem.

#### NOTIFICATIONS.

*The 14th December, 1844.*

Mr. T. Bruce, Collector of the 24-Pergunnahs, resumed charge of his office from Mr. H. B. Beresford on the 4th instant.

Mr. G. C. Cheap, Session Judge of Rajesbye, made over charge of the current duties of his Office to the Principal Sudder Ameen on the 9th instant, in order to proceed to Pubna on Circuit duty.

Mr. H. C. Metcalfe, Collector of Tipperah, assumed charge of his Office from Mr. Uncovenanted Deputy Collector Costley on the 7th instant.

Mr. W. H. Brodhurst, Officiating Deputy Collector of West Burdwan, resumed charge of the Treasury of the Collectorate from Baboo Tarucknauth Ghose, Uncovenanted Deputy Collector, on the 6th instant.

By Order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

বেহারের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাণ্ট জিযুত ই জেনকিন্স সাহেব যে তারিখে আপন মোকাম ছাড়েন সেই তারিখ অবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পাবনার এক্টিং সিবিল আসিফাণ্ট চিফিওসক জিযুত ডি জে ওকাল্যাঘান সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের প্রধান সদর আমীন জিযুত বাবু উপেন্দ্র-চন্দ্র নারায়ণ গুপ্ত ২৬ সেপ্টেম্বর তারিখে যে ছুটি পাই-রাছিলেন তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১৩ ডিসেম্বর।

চাঁদার সিবিল ও সেশন জজ জিযুত জে এফ ডি কুক সাহেবকে বর্তমান মাসের ৪ তারিখে যে ছুটি দেওয়া গিয়াছিল তাহা ২০ তারিখ অবধি আরম্ভ না হইয়া ১৪ তারিখ অবধি আরম্ভ হইবে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৪ ডিসেম্বর।

চলিশপত্রগনার কালেক্টর জিযুত টি কুস সাহেব বর্তমান মাসের ৪ তারিখে জিযুত এচ বি বেরেসফোর্ড সাহেবের স্থানে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর সেশন জজ জিযুত জি সি টাণ সাহেব দায়েরসারেরী কর্মের নিমিত্তে পাবনাতে গমনার্থ বর্তমান মাসের ৯ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের প্রতি অর্পণ করেন।

ত্রিপুরার কালেক্টর জিযুত এচ সি মেটকাফ সাহেব বর্তমান মাসের ৭ তারিখে অর্চিক্ত ডেপুটি কালেক্টর জিযুত কন্টলি সাহেবের স্থানে আপনার কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পশ্চিম বঙ্গমাসের এক্টিং ডেপুটি কালেক্টর জিযুত ডবলিউ এচ ব্রডহুস্ট সাহেব বর্তমান মাসের ৬ তারিখে কালেক্টরীর খাজানাগানার ভার অর্চিক্ত ডেপুটি কালেক্টর জিযুত বাবু তারকনাথ ঘোষের স্থানে গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে।

এফ জে তালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী

#### GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

#### SALT.

নিমক।

রিটেল অর্থাৎ খুদরা বিক্রীর জন্য নির্ধারিত মূল্যের তালিকা।

হিজলী।	পাক্সা নেমক ফি শত মোন দর ৩৭৫ টাকা অর্থাৎ ফি মোন ৩৬০ টাকা
তমলুক।	পাক্সা নেমক ফি শত মোন দর ৩৮৭ ১০ টাকা অর্থাৎ ফি মোন ৩৬০
২৪ পরগনা।	ডাইমণ্ড হারবরের পাক্সা নেমক ফি শত মোন ৩২৫ টাকা ঘাট নারায়ণপুরের বাহিরবুদী পাক্সা নেমক। ঐ ঐ তাফাল গাক্সা নেমক ফি শত মোন ৩২৫ টাকা ঘাট বাগড়ী পাক্সা নেমক ফি শত মোন ৩২৫ টাকা
চটগ্রাম।	মাস্ত্রাজ করকচ নেমক ফি শত মোন ২৩৭ ১০ টাকা অর্থাৎ ফি মোন ২ ১০ আরাকিন পাক্সা সদর ঘাট ফি শত মোন ৪২৫ টাকা অর্থাৎ ফি মোন ৪ ১০
ভুলুয়া।	মাস্ত্রাজ করকচ যাহা তটস্থ গোলায় মোজুন আছে তাহার ফি শত মোন ২৭৫ টাকা অর্থাৎ ফি মোন ২৬০ টাকা ও যাহা উপদ্বীপস্থ গোলায় আছে তাহার দর ফি শত মোন ২৩৭ ১০ টাকা অর্থাৎ ফি মোন ২ ১০
কটক।	এই জেলায় নিরিখ অফসেলের হুকিমানের বিবেচনানুসারে সময়ক্রমে ফেরফার হয়।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের দপ্তরখানা ইং সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ৩ ডিসেম্বর।

মোতাবক বাঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ১৯ অগ্রহায়ণ।

[Government Gazette, 17th December, 1844.]



জিলদ্বীপ গবর্ণমেন্টের সন ১৮৪৪ সালের ৩০ অক্টোবর তারিখের আজ্ঞানুসারে কলিকাতা গেজেট সমাচারপত্রে যে এক্সেইসর এ ও রিখে প্রকাশিত হয় সেই প্রমাণে সন ১৮৪৪ সালের ১১ নবেম্বর তারিখ অবধি সমুদায় সরকারী গোলায় মোজুদাত নেমকের রওয়ানা বিক্রীর নিরিখে দর লেখা যাইতেছে।

						ফি ১০০/ মোন নিরিখে দর
জেলা হিজলি পাক্সা নেমক ঘাট কালীগর	...	...	...	...	...	কোং ৩৭৫৭ টাকা
এ	এ	কুম্ভনগর	...	...	...	৩৭০৭
এ	এ	ভেরোপাইকা	...	...	...	৩২০৭
এ	এ	রামনগর	...	...	...	৩৬০৭
জেলা তমলুক পাক্সা নেমক ঘাট নারায়ণপুর	...	...	...	...	...	৩৮৫৭
জেলা ২৪ পরগনা পাক্সা নেমক ঘাট নারায়ণপুর বা- হিরবুনি ও তফাল	...	...	...	...	...	৩২৫৭
এ	{	বেলিয়াঘাটা	...	...	...	০
		নারায়ণপুর কলের নেমক	...	...	...	০
		পতিলা রকম	...	...	...	০
		দোসরা রকম	...	...	...	০
		গোড়মত	...	...	...	০
		বৈগুতা	...	...	...	০
জেলা চট্টগ্রাম সদর ঘাট ও ডোমখালি	...	...	...	...	...	৩৮৭৭
এ	এ	আরাফিন	...	...	...	৩৮১৭
শালিখা গোলা মাস্তাজ পরমিট করকচ নেমক পতিলা রকম	...	...	...	...	...	৩৬৫৭
এ	এ	দোসরা রকম	...	...	...	৩৬১৭
এ	এ	ডেসরা রকম	...	...	...	৩৬০৭
এ	পাক্সা নেমক	কটক	...	...	...	৪১৩৭
এ	এ	গোরদা	...	...	...	৪১২৭
এ	এ	বালেশ্বর	...	...	...	৪১৮৭
এ	এ	চিলকা	...	...	...	৪২৪৭

কিন্তু গবর্ণমেন্টের এই ক্ষমতা থাকিল যে উক্ত কালে আবশ্যক হইলে নেমকের উপর আইনানুসারে পূরা মাসুল পুনরায় মোকদ্দর করিতে পারেন। ফলিতার্থ জাহাজী আমদানী নেমকের উপর যে মাসুল এক্ষণে নিরূপণ হইল তাহার অথবা গবর্ণমেন্টের হিসাবে মোট রওয়ানা বিক্রীর যে দর উপরে লেখা গেল তাহার কোন ফেরফার সন ১৮৪৫ সালের ১ আগস্ট তারিখের পূর্বে করা যাইবেক না।

বোর্ড পরমিট ও নেমক ও আফিম সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ১ নবেম্বর।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জিলাসংক্রান্ত সরকারের খাস মহাল চন্দা দীশানপুর গাছার মফসল জমা ২৩,৫৬০৭ টাকা সন ১২৫২ সালের ১ বৈশাখ অবধি ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দেওয়া যাইবেক এবং ইজারাদারের লাভ ও মফসলের খরচার জন্য শতকরা ২০ টাকা অবধি ২৫ টাকা পর্যন্ত সরকারী মিনাহ দেওয়া যাইবেক যে ইজারা লইবেক তাহাকে উক্ত জামিন দিতে হইবেক অথবা জমার অর্ধেক আমানৎ করিতে চাইবেক ইজারার দরখাস্ত মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারীতে দাখিল হইবেক ইজারার প্রার্থিত ব্যক্তিদের অন্য যে কোন সমাচার জানা আবশ্যক হইবেক তাহা এই কাছারীতে জানিতে পারিবেক ইহা সর্ব সাধারণের জ্ঞাপনার্থে এস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪। ৩১ অক্টোবর মোং সন ১২৫১ তারিখ ১৬ কাহ্নিক।

Moorshedabad, 31st October, 1844.

W. GREY, Asst. Collr. in Charge.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের এই সনের ৬ অক্টোবরের বিধিঅনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫১ সনের কিং আফিম ও কাহ্নিক ও অগ্রচারণের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় এই সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ২৮ ডিসেম্বর মোং ১২৫১ সনের ১৫ পৌষ শনিবার এই জিলা কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রী হইবেক উক্ত মহালাতের মালগুজারদারানদিগের উচিত যে আপন২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ ডিসেম্বর সূর্যাস্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে এই বাকীর টাকা না লইয়া বাকী মহালাত নীলাম করা যাবেক। খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসীরা রাণে এই তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৪ তারিখ ৪ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫১ তারিখ ২০ বিশা কাহ্নিক।

Dacca Collectorate, 4th November, 1844.

R.E. CUNLIFFE, Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ১৭ ডিসেম্বর।]

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা রাজশাহী এই যে

যেহেতুক রাজা কৃষ্ণনাথ রায়ের মৃত্যুহওয়াতে তাঁহার এ জেলার অধীন মহালাং চতুর্দশাংশের প্রবল প্রতাপ শ্রীযুত রেবিনিউর কমিশ্যনর সাহেবের সন হালের ১১ নবেম্বরের লিখিত চিঠীর আদেশানুযায়ী কোর্ট অফ ডিরেক্টর্সের তদারকের নীচে আনিয়াছে প্রযুক্ত কোর্ট অফ ডিরেক্টর্সহইতে তাহা অর্থাৎ নীচের তফসীলের লিখিত মহালাং মুদত ১০ মশসনা যেখানে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক। অতএব তাহা লোকের জ্ঞাপনার্থে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে কেহ উক্ত মহালাং ইজারা বন্দোবস্ত করিয়া লওয়ার প্রার্থনা রাখে তাহার উচিত যে ১৫ রোজ যেমাদ মধ্যে এই কালেক্টরীর কাছারীতে চাঞ্জির চইয়া আপন করুলা জমা ও যাহাকে জামীন দিবেক তাহার নাম এবং জামিনীর বন্ধকী মহালের সদর জমা লিখিয়া দরখাস্ত করে উতি সন ১৮৪৪ ঈ ৩ ২২ নবেম্বর মোং সন ১২৫১ বাঙ্গলা ৩ ১৫ অগ্রহায়ণ।

		তফসীল। মহালাং।			
নাম মহাল	ডাউন সদর জমা	জের ... ও	২৪২০৮/১	কৈফিয়ৎ	
ডিহী বোওয়ালিয়া পং মেহমানশাহী	১	ডিহী গোছা পং বোনগাঁও	১	৮৭৬০ ১৮৮	ইতিপূর্বে এ সকল মহাল যে কোর্ট অফ ওয়ার্ডসের নীচে আনিয়াছিল তাহাতে সকল মহাল একমালিতে সিককা ৪৪০০ ১৮ টাকার কাতে ৪৬২৩৪ ১৫ কোম্পা নি ক্রমাতে ইজারা বন্দোবস্ত হইয়াছিল এবং ইজারাদার ১২৪৫ সালের সে জমা ওয়া শীল বাকী রাখিল করে তা হাতে এসকল মহালের তথ বুদ জমা মোট ৫৩২৮১ ১০ আনা লেখা যায় ইতি।
ডিহী ভাগসুন্দর পং আ মরুল সেওয়ায় মোড় গাঁও সদর জমা ১১৪ ১৭ পাই যাহা রাজচন্দ্র ও গৌরীপ্রসাদ ও রাধাসু ন্দরীর হক বজী	১	ডিহী কামারগাঁও পং বোনগাঁও  দৌলতপুর ওগয়রচ পং বোনগাঁও	১ ১	৮৫৮৭/০ ১০৩৩ ১৬	
ডিহী এজপুর পং আম. রুল	১	৬	৪২৫৮২ ১৩		
১	১০৪৫০ ১/৮				
৩	২৪২০৮/১				

Rajshyee Collectorate, 29th November 1844.

W. M. DROM, Offg. Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of BULLUB DOSS, JUGGER-NAUTH DOSS and MONOHUR DOSS, late of the Town of Calcutta, Hindoostanee Traders, carrying on Trade and Business in Copartnership together in Armenian Street, in the Town of Calcutta, in Bengal, under the Name, Style or Firm of Narainpersaud and Bullub Doss, now residing at Chinsurah, in the Province of Bengal, against whom an adjudication of insolvency, was made and pronounced on the Nineteenth day of September last, on the Petition of Joseph Agabeg, Johannes Agabeg and Avetick Galstin, of the Town of Calcutta, Merchants and Agents, carrying on Business in Copartnership together under the Style or Firm of Agabeg, Brother and Co.,

NOTICE is hereby given, that by an order made by the said Court, on the eighteenth day of November last, it is ordered that Saturday the first day of February next, be appointed for hearing the matters of the said Petition. It is further ordered, that notice of the day so appointed as aforesaid be personally served upon the petitioning creditors, and also upon all the other creditors, of the said Insolvents stated in the said Schedule to be resident in Calcutta, or the suburbs thereof, one month before the day so appointed for hearing as aforesaid.

শহর কলিকাতার অকম ঋণিরদিগের উপ-  
কারার্থ আদালত।

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরের আরম্ভাণি টোলাতে নারায়ণ প্রসাদ ও বল্লভ দাস নামে একত্রে বাণিজ্যকারি ও ব্যবসায়ী কিন্তু এইক্রমে বাঙ্গলা দেশের চুর্চুড়া নিবাসি হিন্দুস্থানী বাণিজ্যকারি

বল্লভ দাস ও জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাসের

মহাজন কলিকাতা নগরে আগাবেগ ব্রাদার নামে একত্রে ব্যবসায়ি ও বণিক ও এজেন্ট কর্মকারী জোসেফ আগাবেগ ও জোহানিস আগাবেগ ও আবিএটিক গাল্ফটিন সাহেবের দরখাস্তমতে উক্ত বল্লভ দাস ও জগন্নাথ দাস ও মনোহর দাসকে গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৯ তারিখে যোত্রহীন প্রকাশ করা গেল।

এইক্রমে সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখের উক্ত আদালতের তকুমক্রমে উক্ত দরখাস্তের শুননি আগামি ফেব্রুআরি মাসের ১ তারিখ শনিবারে হইবেক। আরো তকুম হইল যে উক্ত শুননির দিবসের বিয়য়ি সন্মাদ উক্ত দরখাস্তকারি মহাজনদিগকে এবং তফসীল অনুসারে যত মহাজন কলিকাতা শহর কি শহরভলীতে বাস করে তাহারদিগকে উক্ত দিবসের এক মাস পূর্বে দেওয়া যায়। আরো তকুম হইল যে কলিকাতা শহরের সীমানার বাহিরে তফসীলের লিখিত

It is further ordered that notice of the day so appointed as aforesaid be forwarded through the General Post Office of Calcutta, to the other Creditors of the said Insolvents stated in the said Schedule, to be resident beyond the limits of Calcutta, ten weeks before the day so appointed for hearing.

OEHME, PAUL and SMELT,  
Attornies for the Insolvents.

যত জন বাস করে ডাছারদিগকে এই শুননির দিবসের দশ সপ্তাহ পূর্বে কলিকাতার ডাক দ্বারা উক্ত শুননির দিবসের বিষয়ি সম্বাদ দেওয়া যায়।

ওমি এবং পোল এবং স্মেল্ট।

ষোত্রহীনেরদের উকীল।

### NOTIFICATION.

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE,  
The 30th November, 1844.

Notice is hereby given, that Pergunnah Baharbund, &c. the Estate of the late Rajah Kristonath Roy, Sudder Jummah Rs. 84,160-10-5, will be let in farm for ten years, on the part of the Court of Wards, on adequate Security, on the 20th December 1844, corresponding with the 8th Pouse 1251, B. S. Sealed tenders for the same will be received up to that date.

A. T. Dick, Collector.

### বিজ্ঞাপন।

রঙ্গপুরের কালেক্টর সাহেবের সিরিশতা।

১৮৪৪ সাল ৩০ নবেম্বর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে ঠা ১৮৪৪ সালের ২০ ডিসেম্বর তারিখে মোং বাজলা সন ১২৫১ সালের ৮ পৌষ তারিখে মৃত রাজা কৃষ্ণনাথ রায়ের পরগনা বাহারবন্দপ্রভৃতি মহাল কোট অফ ওয়ার্ডসের তরফে মাতবর জামিনাতে দশ বৎসর মিয়াদে ইজারা দেওয়া যাউবেক। এই মহালের সদর জমা ৪৮,১৬০/৫ টাকা। ইহার এই মহাল ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারা আপনাদের মোহরকরা পত্র উক্ত ২০ ডিসেম্বর মোং ৮ পৌষপর্যন্ত পাঠাইবেন।

এ টি ডিকি। কালেক্টর।

### خلاصہ کنسٹرکشن

درینولا اہتمام میں حکام ذوی الاختتام صدر دیوانی مقام مکتبہ کے ایک جلد انگریزی خلاصہ کنسٹرکشن لغایت سنہ ۱۸۴۳ ع مرتب نانظام ہریاب علیحدہ بلحاظ ترتیب حروف تہجی کے طیار اور مطبوع ہواہی ترجمہ صحیح اسکا زبان اردو میں زیر اہتمام مسٹر دبلیو کارک پائٹرک صاحب دیپوٹی رجسٹر صدر عدالت کے طیار ہواہی طبع اس کتاب کا عنقریب ختم ہوگا قیمت اسکا مبلغ چھ روپیہ مقرر کی گئی ہے اہل کاران سرکار دولت مدار گورنمنٹ بنگال نے ازراہ مہربانی و قدر دانی فرمایش تین سو جلد اسی طور پر اہالیان گورنمنٹ آگرہ نے فرمایش دوسو جلد کا کیاہی جس کیسکو لینا اس کتاب کا ضرور ہو چاہے کہ نام و نشان اپنا معہ قیمت نقد یا ہندوی او کے صدر دیوانی میں نزدیک رایت ناریس صاحب کے ارسال کریں فقط مورخہ ۲۱ نومبر

سنہ ۱۸۴۴ ع

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

TREATISE ON INHERITANCE, &amp;c.

*Just published at the Serampore Press,*

IN OCTAVO—PRICE Co.'s Rs. 6,

A TREATISE ON INHERITANCE, GIFT,  
WILL SALE AND MORTGAGE; with an In-  
troduction to the Laws of the Bengal Presidency.By F. E. ELBERLING, Esq. of the Danish Civil  
Service. Applications for the Work to be made to  
Messrs. Thacker and Co., St. Andrew's Library;  
Messrs. Ostell and Lepage, British Library; and  
Messrs. P. S. D'Rozario and Co., No. 5, Tank  
Square, Calcutta.

বিজ্ঞাপন।

মহা নাথারগকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তির কাশ্মির শাল ও জামেওয়ার এবং রুমাল ইত্যাদি  
কেন্দ্র করণের প্রয়োজন হয় তাহা আমার দোকান নং ৫৪৫ বড়বাজারে মনোহর দাসের চকের উপরি তেতালা ভবনে  
আসিলে যথার্থ মূল্যে পাইবেন ইতি।

ঐযুক্ত বাবু পরমেশ্বরী দাস।

[ *Government Gazette, 17th December, 1844.* ]

ঐরাহপুরের যত্নস্নেহে ঐযুক্ত জ্ঞান কাশ্মির সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।





# গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 24, 1844.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ২৪ ডিসেম্বর।

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 28.

*To the Civil Judges in the Lower Provinces.*

In supersession of the Circular Order, No. 138, dated Western Provinces, 6th March, and Lower Provinces, 3d April, 1835, the Court are pleased to declare that the District Judges are competent to employ generally the Sudder Ameens and Moonsiffs, equally with Principal Sudder Ameens, in attesting Mookhtarnamahs required to be filed in other Courts.

2. The Uncovenanted Judges of every Class should be required to affix their Official Seals, as well as their Signatures to Mookhtarnamahs, and cautioned against registering such papers or levying any fee or gratuity for attesting them.

3. The personal appearance and acknowledgment of the party executing the Mookhtarnamah is unnecessary; it being quite sufficient that the execution of the document be proved by two credible witnesses.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 8th November, 1844.

## NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will

[Government Gazette, 24th December, 1844.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারের অর্ডার।

২৮ নম্বর।

বাক্সলাপ্রভৃতি দেশের শ্রীমত সিভিল জজ সাহেব বরাবরেবু।

সদর আদালতের সাহেবেবরা পশ্চিম দেশের ১৮৩৫ সালের ৬ মার্চ এবং বাক্সলাপ্রভৃতি দেশের ৩ এপ্রিল তারিখের ১৩৮ নম্বরী সরকারের অর্ডার রদ করিয়া ভকুম করিতেছেন যে অন্যান্য আদালতের সিরিশ্তায় যে মোস্তারনামা দাখিল করিতে হয় তাহার তজদিক করিবার ভার যেমন জিলার জজ সাহেবেবরা প্রধান সদর আমীনদিগকে অর্পণ করিতে পারেন তেমনি সাধারণমতে সদর আমীন ও মুন্সেফদিগকেও অর্পণ করিতে পারেন।

২। সকল অচিহ্নিত বিচারকদিগকে এমত ভকুম দিতে হয় যে তাঁহারা মোস্তারনামার যেমন আপন নাম দস্তখৎ করেন তেমনি তাহাতে আপন সিরিশ্তার মোহরও করেন এবং তাঁহারদিগকে সাবধান করিতে হয় যে তাঁহারা ঐ মোস্তারনামা রেজিস্ট্রী না করেন অথবা তাহা তজদিক করণের কোন রসুম বা টাকা না লন।

৩। যে ব্যক্তি মোস্তারনামার দস্তখৎ করেন তাঁহার নিজে উপস্থিত হইয়া তাহা স্বাক্ষর করিবার আবশ্যক নাই। দুই জন বিশ্বস্ত সাক্ষী যদি সেই দস্তাবেজে দস্তখৎ করণের সাক্ষ্য দেয় তাহাই মাতবর।

ডবলউ করুপাট্রিক। ডেপুটী রেজিস্ট্রার।  
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪ সাল ৮ নবেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengales Translator

বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতএব তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদাঙ্কান্ধদের চিন্দুহানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা ঐ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আওড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাইওয়া কেতাব দেখিয়া লিখিতে পারে।

রেজিমেন্ট এবং বাটালিয়নের সকল দোস্তাখি সাহে-



be requested, through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmittal to the examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War, and regularly enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUTAT, M. D.

Secretary.

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

#### NOTIFICATIONS.

##### APPOINTMENTS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

The 6th December, 1844.

Mahomed Aman, Moonsiff of Naraingunge, Zillah Dacca, to be Moonsiff of Ameergong, Zillah Tipperah.

Baboo Kally Kinker Sein, Moonsiff of Ameergong, Zillah Tipperah, to be Moonsiff of Naraingunge, Zillah Dacca.

Lala Choonee Lal to be acting Moonsiff of Ba-zeetpoor, Zillah Mymensing.

The 13th December, 1844.

Syed Tuffuzzul Ruhuma (who has obtained a diploma) to be acting Moonsiff of Kaghuzpookooria, Zillah Nuddea.

##### LEAVES OF ABSENCE.

The 17th December, 1844.

Syed Sakhawut Hossain, Moonsiff of Dowlutgunge, Zillah Nuddeah, on Medical certificate, from the 1st instant to the 13th proximo.

Baboo Shamul Pran Moostofee, Moonsiff of Hanrah, Zillah Nuddea, for one day (the 8th instant.)

J. HAWKINS, Register.

#### CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

##### APPOINTMENTS.

The 2d December, 1844.

Mr. J. R. Bedford to officiate as Civil Assistant

[সদর মেজিট গেজেট ১৮৪৪। ২৪ ডিসেম্বর।]

বের প্রতি শুকুম হইল যে তাঁহার। পনের বৎসরের নূন কি বিশ বৎসরের অধিক বয়স কোন পদাধিকারিক যোগ্যতার সার্টিফিকেট না দেন এবং যাহারা নিরুপিত পরীক্ষার উচিতমত এবং অনারসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহারদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সার্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহার। ইমতিহানের সময়ে কালেজে ভর্তি হওনের অযোগ্য বোধ হওয়াতে তাহারদিগের আশাভঙ্গ ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উত্তর কালে না হয় এই নিমিত্ত উপরের উক্ত শুকুম দেওয়া গেল।

কালেজে ভর্তি হওনের আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কালেজের পরীক্ষক সাহেবদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের এক উপযুক্ত চেহার। প্রস্তুত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্যান্য তিন দিন পূর্বে মেডিকাল কালেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহার। উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্পদারের সকল ছাত্রের। যুদ্ধ-সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবে এবং সিপাহীস্বরূপ তাহারদের নাম রীতিমতে ফিরিস্তিতে লেখা যাইবেক।

এ পদাধিকারিক যে কোন ব্যক্তি ক্রীণ শরীর প্রযুক্ত সি-পাহীর কর্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কর্মটির শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের শুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মোআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

#### বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ৬ ডিসেম্বর।

জিলা ঢাকার নারায়ণগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত মহম্মদ আমান জিলা ত্রিপুরার আমীরগাঁৱের মুনসেফ হইবেন।

জিলা ত্রিপুরার আমীরগাঁৱের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীকিশোর সেন জিলা ঢাকার নারায়ণগঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

শ্রীযুত লাল চণ্ডীলাল জিলা ময়মনসিংহের বাজীপু-রের একুটিং মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৪ সাল ১৩ ডিসেম্বর।

নোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত শ্রীযুত সৈয়দ তফজুল রচমা জিলা নদীয়ার কাঞ্চিপুকুরিয়ার একুটিং মুনসেফ হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৪ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

জিলা নদীয়ার দৌলগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত সৈয়দ শাখাবু জমেন চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি আগামি মাসের ১৩ তারিখ-পর্যন্ত ছুটী পাইরাছেন।

জিলা নদীয়ার হানরাহর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামল প্রাণ মুখুফী বর্তমান মাসের ৮ তারিখে এক দিনের ছুটী পাইরাছেন।

জে হকিন্স। রেজিস্ট্রার।

#### রাজকর্মের নিয়োগ।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সা-হেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত ফোফর সাহেবের অনুপস্থান কিম্বা অন্য শুকুম

Surgeon of Tipperah, during the absence of Mr. Foaker, or until further orders.

*The 11th December, 1844.*

The Reverend F. Hinde to officiate as Chaplain of Barrackpore.

The Reverend H. Thomas, Junior Chaplain of the Garrison of Fort William, to officiate as Chaplain of St. James' Church.

Mr. T. A. Donough to be a Superintendent of Abkarry Revenue of the 2d Class, and to exercise the powers specified in Section 3, Act No. XXV. of 1840, within the limits of the 2d or Dacca Circle.

*The 18th December, 1844.*

Mr. G. B. Hampton, Superintendent of Abkarry Revenue in Bancoorah and Maunbhoom, to be also Superintendent in Beerbhoom, and to exercise the powers specified in Section 3, Act No. XXV. of 1840, within the limits of that District.

*The 14th December, 1844.*

Mr. J. B. Ogilvy to officiate, until further orders, as Civil and Sessions Judge of Cuttack, vice Mr. Brownlow.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 11th December, 1844.*

The Reverend C. H. Gladwin, Chaplain of Barrackpore, for two years, to proceed to the Cape of Good Hope, for the benefit of his health.

*The 14th December, 1844.*

Mr. C. Cardew, Special Commissioner of the Cuttack Division, for one month, from the 1st proximo, preparatory to applying for permission to retire from the Service.

Moulavie Mahomed Idria, Principal Sudder Ameen of Furreedpore, during the approaching Mohurram vacation.

The remaining portion of the leave for twenty days, granted on the 30th October last, to Mr. Assistant Surgeon W. S. Dicken, is cancelled from the 30th ultimo, at his own request.

#### NOTIFICATION.

*The 18th December, 1844.*

Mr. G. Loch, Joint Magistrate and Deputy Collector of West Burdwan, resumed charge of his offices from Mr. W. H. Brodhurst on the 11th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,

*Secy. to the Govt. of Bengal.*

No. 1968.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

#### APPOINTMENTS.

*The 18th December, 1844.*

Mr. J. W. Templer to officiate as Special Commissioner under Regulation III. of 1828, for the Division of Cuttack.

Mr. E. Decdes to officiate as Civil and Sessions Judge of West Burdwan.

[Government Gazette, 24th December, 1844.]

না হওনপর্যন্ত শ্রীযুত জে আর বেডফোর্ড সাহেব ত্রিপুরার সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসকের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

১৮৪৪ সাল ১১ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত পাদরি এফ হাইগ সাহেব চানকে খর্মোপদেশকের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

ফোর্ট উলিয়ম জিলার ছোট পাদরি শ্রীযুত এচ ভায়স সাহেব কলিকাতার নেড়া গির্জার খর্মোপদেশকের কর্ম নিরূপিত করিবেন।

শ্রীযুত টি এ ডনো সাহেব দ্বিতীয় অর্থাৎ ঢাকা এলাকার সীমানার মধ্যে আবকারীর রাজস্বের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারিটেণ্ডেন্ট হইবেন এবং ১৮৪০ সালের ১৫ আইনের ৩ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৪ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

বাকুড়া ও মানভূমের আবকারীর রাজস্বের সুপারিটেণ্ডেন্ট শ্রীযুত জি সি হামটন সাহেব বীরভূমেতেও সুপারিটেণ্ডেন্ট হইবেন এবং ঐ জিলার সীমানার মধ্যে ১৮৪০ সালের ১৫ আইনের ৩ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

১৮৪৪ সাল ১৪ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত ব্রোনলো সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত জে বি ওগলবি সাহেব অন্য প্রকৃমে না হওয়াপর্যন্ত কটকের সিভিল ও সেশন জজী কর্ম নিরূপিত করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১১ ডিসেম্বর।

চানকের খর্মোপদেশক শ্রীযুত সি এচ গ্লাডউইন সাহেব স্বীয় স্বাস্থ্যার্থে কেপে গমনার্থ দুই বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১৪ ডিসেম্বর।

কটক এলাকার সেন্সিয়ল কমিস্যনর শ্রীযুত সি কার্ডিউ সাহেব সরকারী কর্মে ইচ্ছাযুক্তা দিতে দরখাস্ত করণের পক্ষে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ ইদ্রিস আগামি মন্তরমের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ডবলিউ এস ডিকেন সাহেবকে গত অক্টোবর মাসের ৩০ তারিখে যে বিশ দিনের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল গত মাসের ৩০ তারিখঅবধি তাহার প্রার্থনায় রহিত হইরাছে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

পূর্ব বর্দ্ধমানের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জি লক সাহেব বর্তমান মাসের ১১ তারিখে শ্রীযুত ডবলিউ এচ ব্রডহর্ট সাহেবের স্থানে আপনার কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের প্রকৃমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৯৬৮ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের প্রকৃমে।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত জে ডবলিউ টেম্পলর সাহেব ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে কটক এলাকার সেন্সিয়ল কমিস্যনরী কর্ম নিরূপিত করিবেন।

শ্রীযুত ই ডিডস সাহেব পশ্চিম বর্দ্ধমানের সিভিল ও সেশন জজী কর্ম নিরূপিত করিবেন।

Mr. C. Crichton to be Deputy Post Master of Calcutta, in the room of Mr. W. Moore, who has been permitted to retire from the service.

Moulavia Fuzul Rubbee to be Sudder Ameen of East Burdwan. This cancels the Orders of 10th October last, appointing Pundit Dataram, Sudder Ameen of that District, and Moulavie Mahomed Mahomid, Officiating Sudder Ameen of Monghyr.

Baboo Nokoorchunder Chowdry, 1st Grade Moonsiff of Burdwan, to be Sudder Ameen of Backergunge, vice Moulavie Fuzul Rubbee.

*The 21st December, 1844.*

Mr. C. T. Buckland to be an Assistant to the Magistrate and the Collector of Chittagong.

Mr. W. G. Young to be an Assistant to the Officiating Magistrate of Howrah.

#### LEAVES OF ABSENCE.

*The 18th December, 1844.*

Mr. R. J. Brassey, Civil Assistant-Surgeon of Sarun, for five weeks, on private affairs.

Mr. G. F. Brown, Commissioner of the 12th or Bhaugulpore Division, for one month, on private affairs.

Mr. H. V. Bayley, Officiating Superintendent of Settlements in Midnapore, for six days, in extension of the leave granted to him on the 23d October last.

Mr. E. H. Lushington, Assistant in Jessore, for one month, from the 20th January next.

*The 20th December, 1844.*

Moulvie Fuzul Rubbee, late Sudder Ameen of Backergunge, for one month, under Medical Certificate, from the 11th instant, in extension of the leave granted to him on the 4th idem.

Pundit Sreeram Turklunkar, Sudder Ameen of Midnapore, for one week, under Medical Certificate, in extension of the leave granted him on the 16th ultimo.

#### NOTIFICATIONS.

*The 21st December, 1844.*

Mr. W. Bell, Officiating Collector of Behar, assumed charge of the Collectorate from Mr. J. Reid, on the 13th instant.

Mr. E. A. Samuells, Magistrate of Tirhoot, resumed charge of his office from Mr. A. R. Young on the 12th instant.

Mr. B. J. Colvin, Superintendent of Settlements of Patna and Behar, made over charge of the current duties of his office to Mr. Uncovenanted Deputy-Collector C. J. Muller on the 10th instant.

Mr. R. H. Russell, Officiating Magistrate of East Burdwan, made over temporary charge of the Magistracy to Mr. Assistant A. Pigou on the 17th instant.

Mr. H. B. Brownlow, Civil and Sessions Judge of Cuttack, on leave to the Cape of Good Hope

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৪ ডিসেম্বর।]

শ্রীযুত ডবলিউ মোর সাহেব কর্মে ইশ্তাফা দেওয়াতে শ্রীযুত সি ক্রাইটন সাহেব কলিকাতার ডেপুটি ডাক্তার হইবেন।

শ্রীযুত মোলবী ফজল রসিদ পূর্ব বর্ধমানের সদর আমীন হইবেন। অতএব গত অক্টোবর মাসের ১০ তারিখে যে শুক্রবারে শ্রীযুত পণ্ডিত দাতারাম ঐ জিলার সদর আমীন পদে এবং শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ মচমীদ মুন্সেরের একটিন সদর আমীন কর্মে নিযুক্ত হন তাহা রহিত হইল।

শ্রীযুত মোলবী ফজল রসিদ পরিবর্তে বর্ধমানের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু নকুডচন্দ্র চৌধুরী বাকরগঞ্জের সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৪ সাল ২১ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত সি টি বক্স সাহেব চাটিগাঁর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ জি ইঙ্গ সাহেব হাবড়ার একটিন মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিফাট হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

সারণের আসিফাট চিকিৎসক শ্রীযুত আর জে ব্রাসি সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে পাঁচ সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১২ সংখ্যক অর্থাৎ ভাগলপুর এলাকার কমিস্যনার শ্রীযুত জি এফ ব্রোন সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের বন্দোবস্তী কর্মের একটিন সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এচ বি সেলি সাহেব গত অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত ছয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

যশোরের আসিফাট শ্রীযুত ই এচ লিশিংটন সাহেব আগামি জানুআরি মাসের ২০ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৪ সাল ১০ ডিসেম্বর।

বাকরগঞ্জের সাহেব সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী ফজল রসিদ বর্ধমান মাসের ৪ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্ধমান মাসের ১১ তারিখ অবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের সদর আমীন শ্রীযুত পণ্ডিত শ্রীরাম তর্কালঙ্কার গত মাসের ১৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ২১ ডিসেম্বর।

বেহারের একটিন কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ বেল সাহেব বর্ধমান মাসের ১৩ তারিখে শ্রীযুত জে রীড সাহেবের স্থানে কালেক্টরী কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

ত্রিপুরার মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ই এ সামুএলস সাহেব বর্ধমান মাসের ১২ তারিখে শ্রীযুত এ আর ইঙ্গ সাহেবের স্থানে আপন সিরিশতার ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

পাটনা ও বেহারের বন্দোবস্তের সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত বি জে কলবিন সাহেব বর্ধমান মাসের ১০ তারিখে আপনার সিরিশতার চলিত কর্মের ভার অতিক্রান্ত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত সি জে মল্ল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ব বর্ধমানের একটিন মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত আর এচ রসেল সাহেব বর্ধমান মাসের ১৭ তারিখে আপনার আসিফাট শ্রীযুত এ পিষ্ট সাহেবের প্রতি মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার কিঞ্চিৎ কালপর্যন্ত অর্পণ করেন।

কটকের সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি ব্রোনলো সাহেব কেপে গমনের ছুটি লইয়া ওএলসলি নামক

embarked on board the "Wellesley," which vessel was left by the Pilot on the 13th instant.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

জাহাজে আরোহণ করেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাসের ৩১ তারিখে আড়কাটি ছাড়িয়া আইসে।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।  
বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

### SALT.

নিমক।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দফতর সন ১৮৪৪ সাল তারিখ ২৮ অক্টোবর মোতাবেক বঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ১৩ কাশিক।

এস্থেতার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪১ সাল ইঙ্গবেঙ্গী তারিখ ৬ জানুআরি মোতাবেক বঙ্গলা সন ১২৫১ সাল তারিখ ২৪ পৌষ সোমবার পূর্নাক্ষে দিবা এগার ঘণ্টার সময় যোকায কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মেকদার সন ১৮৪৩। ৪৪ সালের পয়দায়শী আফিম সমুদ্রপথে রক্তানি জন্য নীলামে পশ্চাৎ লিখিত শর্তে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পয়দায়শী আফিম ———৪০০০

বানারসের পয়দায়শী আফিম ———১৮০০

জুমলা সিন্দুক... .. ৫৮০০

নীলামের শর্ত।

১ দফা। পূর্নোক আফিম সকল সমুদ্রপথে রক্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এক্ষেপে রক্তানির মাল-ভিন্ন অন্য কোন বাবতে সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফি সিন্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোং ৪০০০ টাকার দরে নীলামে পরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সন্দেশা অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ দফা। যদি ঐ দিবসের নীলামে সমুদ্র ৫৮০০ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরমিট নেমক ও আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিশানের এক্সিয়ার রহিল সে যে সকল লাটহায় বাকী থাকিবেক তাহা তাহার পর আগামি নীলামে বিক্রয়ার্থে অপণ করিবেন।

৪ দফা। ঐ আফিমের ফি লাট ৫ সিন্দুকে হইবেক।

৫ দফা। নীলামে আফিম পসিদ করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিদারের নামে লাট রেজিস্ট্রি হওনের পূর্বে ফি লাট ১০০০০ টাকার অর্থাৎ ফি সিন্দুক ১০০০ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবতে দর্শনি প্রামিষরি নোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৫ সালের ১০ জানুআরি শুক্রবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দফতরখানায় আসিয়া সবএজর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্নোক দর্শনি প্রামিষরি নোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরুপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে সে সকল লাটহায়ের আমানত পেশগী হিসাবে টাকা অথবা সবএজর সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময়ে সেই নিয়মানুসারে ছানি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে সে নোকমান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্নোক মতে যাহারদিগের আমানত পেশগী দাখিল করিতে ক্রটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদিও হয় তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জন্ম হইবেক।

৬ দফা। ঐ নীলামের দিবস পূর্নোক শরতমতে যে সকল প্রামিষরি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আগামি পূর্নোক ১০ জানুআরি তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল নোট কোম্পানির তরফ উকীলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ নোটের বাবত টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবত আমানত পেশগী টাকা ১০ জানুআরি দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবএজর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পশ্চাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এক্ষেপে এস্থেতার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্মতের বেবাক টাক নীলামের তারিখ ইম্মক ১ এক মাহার মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৫ সালের ৬ ফেব্রুআরি বুধবার তাহার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্মতের বাবত জেজরি রসিদ আর লওয়া যাইবেক না সে আফিমের কিম্মত পূর্ক লিখিত মেয়াদের দিবস কিম্বা মেয়াদের পূর্ক দাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার ঐ পূর্নোক ফি লাট ১০০০০ টাকার হিসাবে অথবা ফি সিন্দুক ১০০০ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর নগদ টাকা অথবা কোন রকমের কোম্পানির কাগজ যাহা আমানতের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারে জন্ম হইবেক পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশান দ্বারা সে তারিখ যে প্রকারে নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকার ঐ আফিম সরকার বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্নোক মতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ আফিম বাহির করিবার হুকুম লইবেক তাহারদিগের এক্সিয়ার রহিল সে আপন খরিদা আফিমের প্রত্যেক সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় কারণ ইতা সপষ্টরূপে জানা কর্তব্য যে পূর্নোকমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং ঐ সর্টিফিকেটের পরিবর্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা হুকুম যাহাতে এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে অথবা প্রথম যত লাট কিম্বা সিন্দুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমী বেশী পরিমাণ খালাস হইতে পারে এমন সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ দফা। এই এস্থেতারের ৫ দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির ক-

গল্প অথবা সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম সেজ বহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটহইতে অথবা তাহারদিগের এজেন্ট অর্থাৎ মোস্তাফার নিকটহইতে লওয়া যাইবেক এবং এইরূপ আমানত পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল ঐ পূরোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে পর পূরোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফিরা-ইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ দফা। শ্রীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ যে সাহেব নীলামে সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন তাহার এমত এফিয়ার আছে যে তিনি তাহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিচ তাহার। যত লাট খরিদ করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফি লাট ১০০০ টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০০ টাকার হিসাবে বাঙ্গাল বেঙ্গ নোট কিয়া সবত্রেজরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ দাখিল করে তবে তাহার-দিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

১২ দফা। নীলামী খরিদারের এমত এফিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বরহইতে যত লাট সেই মোকামের মাল খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনু-সারে খরিদ করে এমত পচিল লাটঅর্থাৎ ৫০ লাটের অধিক না হয় ও ঐ প্রকারে খরিদা লাটহায়ের ফি লাট ১০০০ টাকা করিয়া ডিপাজিট অর্থাৎ আমানত পেশগী দিতে হইবেক এবং ঐ দরে অর্থাৎ প্রথম লাটের দরে বাকী লাটহায়ের কিম্মত ফি সিন্দুক হিসাব করিয়া দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিচ এত লাট গরবিজী থাকে যাহাতে ঐ ৫০ লাট পূরা হইতে পারে তবে পাটবেক নতুবা পাটবেক না।

১৩ দফা। এই এজেন্টের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পর্কীয় কিয়া ঐ আফিমের হিসাব রক্ষার বিষয়ে কোন বিবাদ অথবা গরমিল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাঙ্গলার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পত্তি হই-বেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ ঐ আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের তফশীল মাসিক কাগজাত ও সে আফিম বিক্রয় হইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দস্তুরখানায় অনু-সন্ধান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এক্ষণে এজেন্ট হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং ঐ আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

১৫ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪৩। ৪৪ সালের বেহার ও বানারসের আফিম ঠিক-য়ারি কারণ গত সনহায়ের মত এজিরাতি ও খবরদারি করা গিয়াছে বিশেষত আফিমের নোচস্কানি নিভাজ প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটী তৈয়ারি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও ঐ মো-কামের ফি চালানহইতে ছয় সিন্দুক করিয়া কলিকাতায় যে ওজন করা যায় তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পর-মিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দস্তুরখানায় তজ্ব করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৬ দফা। গত দুই সনের পয়দায়শী যে চারি সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদুচ্চে বেপারিয়ান বিবেচনা করিতে পারিবেন যে কিপ্রকার নির্দিষ্টব্যবস্থায় ঐ আফিম রহিয়াছে।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেকদার সেওয়ারায় ইমসন নীচের লিখিত মেকদার বেহার বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

		বেহার সিন্দুক	বানারস সিন্দুক	জুমুলা সিন্দুক
১০ ফিকুআরি অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ ...	...	১৮০০	৮৫০	২৬৫০
২১ আপ্রিল অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ ...	...	৩৬০০	১৫০০	৫১০০
২৬ মে অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ ...	...	১৮০০	৮৫০	২৬৫০
২৯ জুন অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ ...	...	৩৬৮৫	১৬৪১	৫৩২৬
		১০৮৮৫	৪৮৪১	১৫৭২৬

১৮ দফা। অধিকন্তু সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখে ইঙ্গরাজ ও ফরাস উভয়ে যে একরারনামা করিয়াছেন সেই একরারনামার লিখিত যত প্রকরণানুসারে ফরাসের বাদশাহের তরফের যে এজেন্ট সাহেবান বাঙ্গলার থাকিবেন কিয়া উচারা যে ব্যক্তিরদিগকে নিযুক্ত করিবেন সেই সকল উপরের লিখিত সন ১৮৪৫ সালের জানুআরি ফিকুআরি আপ্রিল মে এবং জুন মাসের ৫ নীলামের যে মেক-দার বেহার ও বানারসের আফিম বিক্রয় হইবার এজেন্ট হইল তাহার মধ্যে উক্ত সংখ্যা সিন্দুকপর্যন্ত আফিম লইবার এফিয়ার রাখেন এই আফিম যে নীলামে অথবা নীলামহায়ের সম্পর্কীয় হইবেক তাহার গড় দরে লইবেন আর ফরাসের এজেন্ট সাহেবানের সন মজকুরের মধ্যে যত আফিম লওনের প্রয়োজন হইবেক তাহা সমুদর নী-লামে অথবা নীলামহায়েতে লইবেন তাহার নির্ণয় করিয়া এই এজেন্ট হওনের পর ৩০ দিবসের মধ্যে প্রার্থনা-লিপি লিখিবেন যদ্যপি ফরাসের এজেন্ট সাহেবান উপরের মেয়াদ মধ্যে আফিম লওন কারণ কোন প্রার্থনা না করেন তবে উপরের লিখিত সমুদর ২১৫২৬ সিন্দুক বেহার ও বানারসের আফিম ধারামতে নীলামে বিক্রয় হই-বেক এবং ঐ পূর্ব ৫ নীলামে যে মেকদার আফিম বিক্রয় হওনের এজেন্ট হইল তাহার অন্তরে যদি ফরাসের এজেন্ট সাহেবান কোন মেকদার আফিম ঐ ৫ নীলামের প্রত্যেক অথবা কোন এক নীলামে লইবার দরখাস্ত করেন কিন্তু আফিম মজকুরের কিম্মত মেয়াদ মধ্যে না দেন তবে সেই আফিম বিক্রয় করিবার এফিয়ার সুবে বাঙ্গলার গবর্নর বাহাদুর রাখেন হয় কিম্মত আদায়েব মেয়াদ গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক তাহার নিরূপিত মেকদার বৃদ্ধি করিয়া বিক্রয় করিবেন নতুবা ঐ নিম্নে এক স্বতন্ত্র নীলাম মোকরুর করিয়া বিক্রয় করিবেন।

একরারনামা।

উপরের লিখিত ইঙ্গরাজ ও ফরাস জাতির মধ্যে একরারনামার যত প্রকরণ আফিমের ভেজারতের বি-  
[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৪ ডিসেম্বর।]



যয়ে উভয়ে সম্মত হইলেন যে আফিমের প্রত্যেক নীলামের কালে ফরাসের বাদশাহের এক্জেন্ট সাহেবান কিয়া উহারদিগের তরফে যে ব্যক্তি নিযুক্ত হইবেন তিনি যত সিন্দুক আফিম লইতে প্রার্থনা করিবেন তত দেওয়া যাইবেক কিন্তু প্রত্যেক বৎসর ৩০০ সিন্দুকের অধিক লইতে পারিবেন না যে নীলামের আফিম লইবেন সেই নীলামের গড় দরে লইতে হইবেক আর কোন এক দফার যে মেকদার আফিমের দরখাস্ত করিবেন যদিপি ফরাসের বাদশাহের এক্জেন্ট সাহেবান যেমাদ মধ্যে তাহা খালাস না করেন তবে সেই আফিম উপরের লিখিত ৩০০ সিন্দুকের মধ্যে বাদ পড়িবেক আফিম লইবার দরখাস্ত কলিকাতার গবর্নর জেনরল বাহাদুরের নিকট গবর্নমেন্ট গেজেট খবরের কাগজে বিক্রয়ের এন্ডেহার দেওনের পর ৩০ দিবসের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক।

বিমোজিব শুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

## LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জিলাসংক্রান্ত সরকারের খাস মহাল ভদা ইশানপুর মাতার মফসেল জমা ২৩,৫৬০৭ টাকা সন ১২৪২ সালের ১ বৈশাখঅবধি ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দেওয়া যাইবেক এবং ইজারাদারের লাভ ও মফসেলের খরচার জন্য শতকরা ১০ টাকা অবধি ১৫ টাকা পর্যন্ত সরকারী মিনাহ দেওয়া যাইবেক যে ইজারা লইবেক তাহাকে উক্ত জামিন দিতে হইবেক অথবা জমার অর্ধেক আমানৎ করিতে হইবেক ইজারার দরখাস্ত মুরশিদাবাদের কালেকটরী কাছারীতে দাখিল হইবেক ইজারার প্রার্থিত ব্যক্তিদের অন্য যে কোন সমাচার জানা আবশ্যক হইবেক তাহা এই কাছারীতে জানিতে পারিবেক ইহা সর্ব সাধারণের আপনাতর্থে এস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪। ৩১ অক্টোবর মোং সন ১২৫১ তারিখ ১৬ কার্তিক।

Moorshedabad, 31st October, 1844.

W. GREY, Asst. Collr. in Charge.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জিলা রাজশাহী এই যে

সেহেতুক রাজা কৃষ্ণনাথ রায়ের মৃত্যুতৎপরে তাঁহার এ জেলার অধীন মহালাং চতুর্দশাংশের প্রবল প্রতাপ জিন্দা রেবিনউর কমিসানর সাহেবের সন হালের ১১ নবেম্বরের লিখিত চিঠীর আদেশানুযায়ি কোর্ট অফ ডেপুটিসের ওদারকের নীচে আসিয়াছে প্রস্তুক কোর্ট অফ ডেপুটিসহইতে তাহা অর্থাৎ নীচের তফশীলের লিখিত মহালাং মুক্ত ১০ দশমনি মেয়াদে ইজারা বন্দোবস্ত হইবেক। অতএব তাবৎ লোকের আপনাতর্থে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে কেহ উক্ত মহালাং ইজারা বন্দোবস্ত করিয়া লওয়ার প্রার্থনা রাখে তাহার উচিত যে ১৫ রোজ মেয়াদ মধ্যে এই কালেকটরীর কাছারীতে হাজির হইয়া আপন কবুলা জমা ও যাহাকে জামীন দিবেক তাহার নাম এবং জামিনীর বন্ধকী মহালের সদর জমা লিখিয়া দরখাস্ত করে ইতি সন ১৮৪৪ ইং তাং ২৯ নবেম্বর মোং সন ১২৫১ বাঙ্গলা তাং ১৫ অগ্রহায়ণ।

তফশীল।

মহালাং।

নাম মহাল	তাইন সদর জমা	ডের ... ৩	১৪২০৮/১	কৈফিয়ৎ
ডিহী বোওয়ালিয়া পং মেহমানশাহী	১	ডিহী গোলা পং বোনগাঁও	১	ইতিপূর্বে এ সকল মহাল সে কোর্ট অফ ওয়ার্ডসের নীচে আসিয়াছিল তাহাতে সকল মহাল একমালিতে সন ১৪০০ ১৭ টাকা জমার কাত ৪৬৯৩৪ ৮/৫ কোম্পা নি জমাতে ইজারা বন্দোবস্ত হইয়াছিল এবং ইজারাদার ১২৪৫ সালের যে জমা ওয়া শীল বাকী দাখিল করে তা হাতে এ সকল মহালের হস্ত দুদ জমা মোট ৫৩২৮১ ১০ আনা লেখা যায় ইতি।
ডিহী ভাগসুন্দর পং আ মকুল সেওয়ার মোড় গাঁও সদর জমা ১১৫ ১৭ পাই বাহা রাজচন্দ্র ও গৌরীপ্রসাদ ও রাধাসু ন্দরীর তক বন্ধী	১	ডিহী কামারগাঁও পং বোনগাঁও	১	
	১১৩৪/২	দৌলতপুর ওগারত পং বোনগাঁও	১	
ডিহী এজপুর পং আম রুল	১	৩	১০৩৩ ১৬	
	১০৪৫ ৮/৮		৪০৫৮২ ১৩	
	৩		২৪২০৮/১	

Rajshyr Collectorate, 29th November, 1844.

W. M. DROM, Offg. Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের এই সনের ৬ অক্টোবরের বিধিানুসারে ও গবর্নমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫১ সনের কিং আখিন ও কার্তিক ও অগ্রহায়ণের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় এই সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ১৮ ডিসেম্বর মোং ১২৫১ সনের ১৫ পৌষ শনিবার এই জিলার কালেকটরী কাছারীতে বিক্রী হইবেক উক্ত মহালাতের মালগজারদারদিগের উচিত যে আপন ২ জিমার বাকী খাজানা ২৭ ডিসেম্বর সূর্যাস্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে ও যদি বাকীদার উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে এই বাকীর টাকা না লইয়া

[Government Gazette, 24th December, 1844.]



বাকী মহাল'ত নীলাম করা যাবেক। খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে এই তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৪ তা' ৪ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫১ তারিখ ২০ বিশা কার্তিক।

Dacca Collectorate, 4th November, 1844.

R. E. CUNLIFFE, Collector.

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

### IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of CHARLES LLOYD EDWARDS, an insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday the 4th day of January next, is appointed for further hearing in this matter, for the purpose of declaring a dividend; and that an Account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the first day of August 1843, until the 2d day of December instant, has been filed and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard, notice having been given at the office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Assignee's Office, 17th December, 1844.

The like notice in the matter of WILLIAM DUFF, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 7th day of May 1844, to the 5th day of December instant.

The like notice in the matter of GEORGE ROBERT WILTON, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 1st day of April 1844, to the 2d day of December instant.

The like notice in the matter of JOHN VICTOR LANDEMAN, an Insolvent, wherein the account of the Assignee is filed from 1st day of September 1843, to the 2d day of December instant.

R. O'DOWDA, Assignee.

Calcutta, 17th December, 1844.

In the matter of KEMJEE JOOTAH, and HURRY DOSS NATHA, late of Armenian Street, in the Town of Calcutta, Merchant, lately carrying on business in partnership, with one Kutchraw Deochund, and lately residing at the Danish Settlement of Serampore, and now of Burra Bazar, in the Town of Calcutta, adjudged entitled on Saturday the first day of June, one thousand eight hundred and forty-four, to the benefit of the Act of the Ninth, George the fourth, Chapter Seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

At a Court holden on Monday, the 4th day of [গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৪ ডিসেম্বর।]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের উপ-  
কারার্থ আদালত।

যোত্রহীন চার্লস লায়ড এডওয়ার্ড সাহেবের  
বিষয়ে

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড করিবার নিমিত্তে এই বিষয় আগামি জানুআরি মাসের ৪ তারিখ শনিবারে পুনরায় শুননি হইবেক এই বিষয়ে আটসৈনি সাহেব ১৮৪৩ সালের ১ আগষ্ট তারিখ অবধি ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখ পর্যন্ত যত টাকা জমাখরচ করিয়াছেন তাহার বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে এবং প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইস্টেটের উপর কোন দাওয়া সাব্যস্ত করিতে চাছেন কি তাহার আপত্তি করিতে চাছেন তিনি শুননির দিবসের তিন দিন পূর্বে তাহার এড্বেলা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তুরখানায় দিলে তাহার কথা শুন্য যাইবেক।

আটসৈনির দস্তুরখানা।

১৮৪৪ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

যোত্রহীন উলিয়াম ডিউরি সাহেবের বিষয়ে

উক্ত প্রকার সমাদ দেওয়া যাইতেছে। এই যোত্রহীনের বিষয় ১৮৪৪ সালের ৭ মে তারিখ অবধি বর্তমান মাসের ৫ তারিখ পর্যন্ত আটসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন জর্জ রবার্ট উইল্টন সাহেবের বিষয়ে  
উক্ত প্রকার সমাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয় ১৮৪৪ সালের ১ অপ্রিল তারিখ অবধি বর্তমান ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আটসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল হইয়াছে।

যোত্রহীন জ্যান বিকটর লাণ্ডিমান সাহেবের  
বিষয়ে

উক্ত প্রকার সমাদ দেওয়া যাইতেছে। এই বিষয় ১৮৪৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখ অবধি বর্তমান ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখ পর্যন্ত আটসৈনি সাহেবের হিসাব দাখিল হইয়াছে।

আর ওডোড। আটসৈনি।

১৮৪৪ সাল ৭ ডিসেম্বর।

পূর্বে কলিকাতা নগরের আরমানীটোলায় কচরাও দেবচাঁদের সঙ্গে বাণিজ্য কর্মকারি পরে ডেআক্লিয়ারদের অধীন শ্রীরামপুর নিবাসি এক্ষণে কলিকাতা নগরের বড়বাজার নিবাসি

কেমজী জুটা ও হরিদাস নাথ

১৮৪৪ সালের ১ জুন তারিখ শনিবারে ভারতবর্ষে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইন নামক চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত আইনানুসারে উপকার পাইবার যোগ্য এমন নির্দিষ্ট হইয়াছিল।

গত নবেম্বর মাসের ৪ তারিখ সোমবারে আদালতের

November last, an application was made by petition on behalf of the Insolvents Kemjee Jootah and Hurry Doss Natha above named, praying that their petition for discharge from all debts due at the time of the adjudication of Insolvency, on the 11th day of October 1843, and from all liabilities for which the said Insolvents were then liable, be received and filed. It was ordered among other things, that the said petition be received and filed in this Court, and that notice of the filing of such petition should be given. Notice whereof is hereby accordingly given. Dated this 19th day of December, 1844.

PEARCE, Attorney for the Insolvents.

In the matter of the petition of CHARLES LLOYD EDWARD, late of Barrackpore, in the Twenty-four-Pergunnahs, theretofore of Saugur in Central India, an Ensign in the Seventieth Regiment of Native Infantry, in the service of the Honourable East India Company, on their Bengal Establishment, adjudged entitled on Saturday the nineteenth day of August, one thousand eight hundred and thirty-seven, to the benefit of the Act of the Ninth, George the Fourth, Chapter Seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on the 7th day of December instant, upon reading a petition of the abovenamed Insolvent, praying for his discharge, pursuant to the provisions of the Statute Ninth, George the Fourth, Chapter Seventy-three, an affidavit of Philip Pearce in verification thereof and a Certificate of Robert O'Dowda, Esq. the Assignee of the Estate and Effects of the said Insolvent, that the Estate of the said Insolvent which had come to his hands had produced sufficient to pay and discharge three-fourths of the amount of the debts which had been established against the Estate of the said Insolvent: *It was ordered* that the said Insolvent be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the debts due from him to the following persons (that is to say) Messieurs Macfarlane and Company, Assignees of the late Firm of Messieurs Fergusson, Messieurs Boyd and Company, Messieurs Wilson, Frith and Company, Mr. W. K. Ord for the late Firm of Ranken and Company, Mr. D. E. Mallock for the late Firm of Frith and Gordon, Messieurs Bathgate and Porteous, Mr. S. Smith, Mr. H. Tandy, Ranken and Company, Peter Palmer, Manton and Company, Jenkins, Low and Company, Hamilton and Company, Nosky and Company, Mr. Robert Swinhoe, Executor of the late Mr. Gillanders, Watkins, Cliff and Company, Pitrat and Company, Jones and Company, Ramdhun, Begbie and Company, Watts and Company, Montith and Company, Mrs. Mandy, Wilson and Company, Ahmuty and Company, Mortimer and Company, H. G. Statham, Dr. R. Frith, Bindabun Paul, Radamohun Pyne, Titoo Tailor, Moore, Hickey and Company, Beaumont and Company, Mr. T. E. Thomson, W. W. Robinson and Company, Mrs. Eliza Blunt, Arthur Pit-

[Government Gazette, 24th December, 1844.]

বৈঠকে উক্ত মোহতীন কেমজী জুতা ও হুরিদাসনাথের মহাজনের দরখাস্ত করিয়াছেন যে ১৮৪৩ সালের ১১ অক্টোবর যে তারিখে উক্ত মোহতীনেরদের নামে মোহতীনতা নিগর হইল সেই তারিখে তাহাদের স্থানে যে সকল কল ও টাকার দাওয়া ছিল সেই সকল দাওয়া-হইতে তাহারা মুক্ত হন এখন উক্ত মহাজনের প্রার্থনা করেন যে তাহাদের সেই দরখাস্ত গ্রাহ্য হইয়া দাখিল করা যায়। অতঃপর তদুপস্থিত যে এ দরখাস্ত গ্রাহ্য হইয়া এই আদালতে দাখিল করা যায় এবং তাহার দাখিল হওয়ার সম্বাদ দেওয়া যায়। তদনুসারে ইহার সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। ১৮৪৪ সাল। ১৯ ডিসেম্বর।

পিয়ার্স।

মোহতীনদের উকীল।

পূর্বে স্বধাম ভারতবর্ষের সাগরবাসি পরে চমিশ প্রাচ্যনার বারাকপুর নিবাসি ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির রাজলাং দেশের মিরিশ্ভার এদেশীয় ৭০ সংখ্যক পদা-ধিক পল্টনের এনসাইন

### চার্লস লয়ড এডার্ড সাহেব

১৮৩৭ সালের ১৯ আগস্ট শনিবারে ভারতবর্ষের মোহতীন গাধিরদের উপকারার্থ আইন নামক চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত আইন-ক্রমে উপকার পাইবার যোগ্য এমন নির্দিষ্ট হইল।

তাহার দরখাস্তের বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান ডিসেম্বর মাসের ৭ তারিখে আদালতের বৈঠকে উক্ত মোহতীনের এম মহাজনের এক দরখাস্ত পাঠ হইল যে তিনি চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত আইনক্রমে খালাস হন এবং দরখাস্তের মতাতা প্রকাশ করিবার নিমিত্তে ফিলিপ পিয়ার্স সাহেব যে এক আফিডেবিট দাখিল করেন তাহাও পাঠ হইল এবং মোহতীনের মাল ও সম্পত্তির আইন প্রিন্স ওয়েডো সাহেবের এই মহাজনে এক সার্টিফিকেট পাঠ করা গেল যে উক্ত মোহতীনের যে সকল মজুরি আমার হস্তগত হইয়াছে তাহার দ্বারা উক্ত মোহতীনের বিরুদ্ধে যে সকল দাওয়া বাদ হইল তাহার চারি অংশের তিন অংশ শোধ হইতে পারে অতঃপর তদুপস্থিত হইল যে নীচের লিখিত মহাজনেরদের প্রতি উক্ত মোহতীনের যে সকল কল থাকে তাহা হইতে তিনি একেবারে মুক্ত হইয়াছেন। অর্থাৎ ফরগসন কোম্পানির সাহেব কুর্টস আইসন মাকফারলেন কোম্পানি, বয়ড কোম্পানি, উইলসন ফিথ কোম্পানি, রাঙ্কেন কোম্পানির সাহেব কুর্টীর নামে ডবলিউ কে অর্ড সাহেব, ফিথ ওর্ডনের সাহেব কুর্টীর নামে ডি ই মালক সাহেব, বাথগেট ও পোর্টরিস, এস ফিথ সাহেব, এচ টাণ্ডি সাহেব, রাঙ্কিন কোম্পানি, পিটার পামর সাহেব, মার্টিন কোম্পানি, জেনারেল লো কোম্পানি, হামিটন কোম্পানি, নাক কোম্পানি, মুত্ত জিনাপস সাহেবের অজি লাবট সুইন্স-সো সাহেব, ওয়াটকিন্স ফিথ কোম্পানি, পিটার কোম্পানি, জোন্স কোম্পানি, রায়ধন, বেগবি কোম্পানি, ওয়াটস কোম্পানি, মন্টিথ কোম্পানি, বিবি ম্যান্ডি, উইলসন কোম্পানি, অ'মুটি কোং, মার্টিন কোম্পানি, এচ জি কেথম সাহেব, ডাক্তার আর ফিথ সাহেব, বন্দারন পাল, রাধামোহন পাইন, তিতু দরজি, মোর ডিক কোম্পানি, বোমন কোম্পানি, টি ই হামসন সাহেব, ডবলিউ ডবলিউ রাইনসন কোম্পানি, বিবি উগাইজা ব্রুক, আর্থার পিটার লাচি কোম্পানি, কেমস সাহেব, বারফুট সাহেব, বন্দারন মলিক, আগরাবাস্কের অধ্যক্ষ, ডবলিউ সি ফ্রেন সাহেব, জে এচ ফুকলর সাহেব, হাটন সা-

tar, Lattey and Company, Mr. Spence, Mr. Barfoot, Bindabun Mullick, Proprietors of the Agra Bank, Mr. W. C. Crane, Mr. J. H. Stoequeler, Mr. Hutton, McKellar and Company, Mr. Calcraft, Bowan-nee Bearer, Pittis and Company, Amecroody Tailor, Peroo Butcher, Muzzoodie Tailor, J. H. Wilson, Messieurs Gibson and Company, Ram-doss Clothman, Mr. Whitesett, Agent of T. Paynes, Mr. Wilkinson, Baboo Khan, Mrs. Carshore, Mr. Hickworth, and Kristomohun Day, *unless cause be shewn to the contrary*, on Saturday the first day of February next. Dated this 20th day of December 1844.

PEARO,  
*Attorney for the Insolvent.*

হেব, মাকেলর কোম্পানি, কালক্রাফ্ট সাহেব, স্ত্রানী বেচারী, পিটিস কোম্পানি, আমীরুদ্দীন দরজী, পিরু কসাই, মজুদী দরজী, জে এচ উইলসন সাহেব, গিবসন কোম্পানি, রামদাস কাপড়ওয়াল, টি পেন সাহেবের এক্সেট ও আইটেমেট সাহেব, উইলকিন্সন সাহেব, বাবু ঈ, বিবি কারসোর, হিকওয়ার্থ সাহেব, ও ক্রুমোয়ান দে কিন্তু আগামি ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ শনিবারে তাঁহার মুক্ত না হওনের কোন যত্নের কারণ প্রকাশ হইলে তিনি মুক্ত হইবেন না ইতি। ১৮৪৪ সাল ২০ ডিসেম্বর।

পিরড। সোব্রীচীনের উল।

### NOTIFICATION.

SRINGPORE COLLECTOR'S OFFICE,  
*The 30th November, 1844.*

Notice is hereby given, that Pergunnah Bahar-bund, &c. the Estate of the late Rajah Kristonath Roy, Sudder Jumma Rs. 84,160-10-5, will be let in farm for ten years, on the part of the Court of Wards, on adequate Security, on the 20th December 1844, corresponding with the 8th Pouse 1251, B. S. Sealed tenders for the same will be received up to that date.

A. T. Dick, Collector.

### বিজ্ঞাপন।

রঙ্গপুরের কালেক্টর সাহেবের সিরিশ্তা।  
১৮৪৪ সাল ৩০ নবেম্বর।

ইহার দ্বারা সন্বাদ দেওয়া হইতেছে যে ইং ১৮৪৪ সালের ২০ ডিসেম্বর তারিখে মোং বাঙ্গলা সন ১২৫১ সালের ৮ পৌষ তারিখে মৃত রাজা কৃষ্ণনাথ বাসের পরগনা বাহারবন্দপ্রভৃতি মহাল কোট অফ ওয়ার্ডসের তরফে যত্নের জামিনাতে দশ বৎসর মিয়াদে ইজারা দেওয়া হইবেক। এ মহালের মদর কমা ৮৪,১৬০/৫ টাকা। যাঁহারা এ মহাল ইজারা লইতে চাহেন তাঁহারা আপনাদের মোহরকরা পত্র উক্ত ২০ ডিসেম্বর মোং ৮ পৌষপর্যন্ত পাঠাইবেন।

এ টি ডিক। কালেক্টর।

### MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাপ্রদত্ত ব্যক্তিরদের ইশারাহার।

TREATISE ON INHERITANCE, &c.

*Just published at the Serampore Press,*

IN OCTAVO—PRICE Co.'s Rs. 6,

A TREATISE ON INHERITANCE, GIFT, WILL, SALE AND MORTGAGE; with an Introduction to the Laws of the Bengal Presidency.

By F. E. ELBERLING, Esq. of the Danish Civil Service. Applications for the Work to be made to Messrs. Thacker and Co., St. Andrew's Library; Messrs. Ostell and Lepage, British Library; and Messrs. P. S. D'Rozario and Co., No. 5, Tank Square, Calcutta.

### বিজ্ঞাপন।

সকল সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তির কাশ্মির শাল ও জামেওয়ার এবং কুমাল ইত্যাদি ক্রয় করণের প্রয়োজন হই তাহা আমার দোকান নং ৫৪৫ বড়বাজারে মনোহর দাসের ঢকের উপরি তেতালা ভবনে আসিলে যথার্থ মূল্যে পাটবেন ইতি।

শ্রীযুত বাবু পরমেশ্বরী দাস।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ২৪ ডিসেম্বর।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কাশ্মিন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, DECEMBER 31, 1844.

বঙ্গিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৪ সাল ৩১ ডিসেম্বর।

## DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM.  
HOME DEPARTMENT.  
LEGISLATIVE.

THE 21ST DECEMBER, 1844.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 21st December, 1844:—

Act No. — or 1844.

*An Act concerning the Examination and Appointment of Hindoo and Mahomedan Law Officers.*

I. It is hereby enacted, that Section 5, Regulation XI. of 1826, of the Bengal Code, be repealed.

II. And it is hereby enacted, that from and after the passing of this Act any person may be appointed to be a Hindoo or Mahomedan Law Officer in any of the Courts of Justice under the Presidency of Fort William in Bengal, who shall have successfully passed through such an examination as the Government of the said Presidency shall from time to time prescribe.

Ordered that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 21st day of February next.

G. A. BUSHBY,  
Secy. to the Govt. of India.

## CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 26.

*To the Several Session Judges in the Lower Provinces, and the Authorities in the Extra-Regulation Provinces.*

1. The Circular Order of the Nizamut Adaw-  
[Government Gazette. 31st December, 1844.]

## আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।  
হোম ডিপার্টমেন্ট।  
লেজিসলেটিভ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল ২১ ডিসেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সালের ২১ ডিসেম্বর তারিখে হজুর কোর্সেলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৪ সাল—আকট।

পাঠিত এবং মৌলবীদের পরীক্ষা ও নিযুক্ত হওয়ার বিষয়ি আইন।

১ প্রার। ইহাতে হুকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮২৬ সালের ১১ আইনের ৫ ধারা রদ হইল ইতি।

২ প্রার। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইন ভারী হওন অথবা এরূপ ভার ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর অধীন দেশের গবর্ণমেন্ট সময়ে সে প্রকার পরীক্ষা নিরূপণ করেন যেই পরীক্ষাতে যে ব্যক্তি সর্বপ্রকারে উত্তীর্ণ হইল তিনি বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর অধীন কোন আদালতে পাঠিত নী মৌলবীর কর্মে নিযুক্ত হইতে পারেন ইতি।

হুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ কর।

হুকুম হইল যে আগামি ২১ ফেব্রুয়ারি তারিখের পর ভারতবর্ষে ব্যবস্থাপক কোর্সেলে যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরবুলার অর্ডর।

২৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের প্রায়ুত নানা সেশন হজ সাহেব বদ্বাবরেখ।

১। নিজামত আদালতের ১৮২০ সালের ৮ মে তারি

lut, No. 233, dated 8th May 1820, requires that in cases of persons convicted of having committed any penal Act, while under the dominion of insanity, the Session Judges shall invariably submit their proceedings, together with the Magistrates' proceedings, held on the commitment of the prisoner to the Nizamut Adawlut, "for revision and final sentence,"—provided that the crime charged in the indictment, be such, as would render a reference to that Court necessary.

2. The Court, having in consultation with the Nizamut Adawlut for the Western Provinces reconsidered the principle of this Circular Order, are of opinion that it is based on an incorrect view of law, and opposed to proper judicial practice. It is a maxim of English law, that insanity incapacitates from crime; and, in the 6th Paragraph of Circular Order of Nizamut Adawlut, No. 307, dated 11th February 1825, in accordance with this maxim, it is remarked, that "satisfactory proof of insanity at the time of the act being committed, as it would preclude the imputation of guilt, must also exempt the insane person from conviction and punishment." Regarded in this light, a finding of insanity at the time of the deed being committed, is tantamount to a declaration of the innocence and necessarily to be followed by a sentence of acquittal in favor of the prisoner, and renders the reference of the trial for the "final sentence" of the Nizamut Adawlut superfluous, since Session Judges, being competent to determine the value of evidence, and empowered, on finding it insufficient, to acquit finally prisoners arraigned for offences punishable only by the Nizamut Adawlut, must by parity of reasoning be held equally competent to pass sentence of acquittal on persons found to have committed penal Acts, while in a state of mental aberration, even though the power to punish the perpetration of such Acts by responsible Agents rest only with the Nizamut Adawlut.

3. On these grounds it has been held by the Courts of Nizamut Adawlut, for the North Western and Lower Provinces, that a judgment of the nature above mentioned—that is, of a party having committed a penal Act, while in a state of insanity, is equivalent to a final sentence of acquittal, and that such sentence pronounced by a Session Judge being legally intangible and irreversible by the Nizamut Adawlut, precludes the necessity of a reference of the trial to that Court for judgment in regard to the guilt or innocence of the prisoner.

4. In modification, therefore, of the Circular Orders quoted marginally,\* the Court are pleased to determine that Session Judges shall be held empowered to acquit finally all parties, proved to have committed penal offences while laboring under in-

গের ২৩৩ নম্বরী সরকারি অর্ডারে লুকুম আছে যে যে ব্যক্তির উদ্ভাদ থাকিতে কোন দণ্ডনীয় অপরাধ করণে দোষীকৃত হয় সেই অপরাধ যদি এই প্রকার হয় যে তাহার যোকদ্দয়া সদর নিজামত আদালতে অর্পণের আশঙ্ক্য হবে সেশন জজ সাহেবেরা সেই গতিতে নিয়ত আপনারদের রুবকারী এবং আসামীকে সোপর্দ করণের সময়ে মাজিস্ট্রেট সাহেবের রুবকারী নিজামত আদালতে পুনর্দৃষ্টি ও চূড়ান্ত দণ্ডের নিমিত্তে অর্পণ করেন।

১। কলিকাতা সদর আদালত উত্তরপশ্চিম দেশের নিজামত আদালতের সঙ্গে পরামর্শ করিয়া উক্ত সরকারি অর্ডারের মর্ম্ম পুনর্বিবেচনা করিয়াছেন তাহাতে বোধ হইল যে তাহা আইনের যথার্থ ভাবের এবং আদালতের উচিত ব্যবহারের বিপরীত। ইংলণ্ড দেশের চলিত আইনের এক মূল বিধান এই যে উদ্ভাদ ব্যক্তিদের অপরাধ নাই এবং নিজামত আদালতের ১৮২৫ সালের ১১ ফেব্রুয়ারি তারিখের ৩০৭ নম্বরী সরকারি অর্ডারের ৬ দফাতে এই মূল বিধানানুসারে লেখা আছে যে কোন ব্যক্তির অপরাধ করণের সময়ে যদি এমন নিশ্চয় প্রমাণ হয় যে সেই ব্যক্তি উদ্ভাদ ছিল তবে তাহার দোষ বলা যাইতে পারে না এবং সেই উদ্ভাদ ব্যক্তি দোষীকৃত ও দণ্ডের যোগ্য হইতে পারে না। এইমত বিবেচনা করিলে অপরাধ করণের সময়েতে উদ্ভাদের নিশ্চয় করণ এবং সেই ব্যক্তিকে নির্দোষীকরণ তুল্য সুতরাং আসামীকে নিরপরাধী জ্ঞান করিতে হইবেক এবং নিজামত আদালতের চূড়ান্ত লুকুম পাইবার নিমিত্ত তাহার যোকদ্দয়া এই আদালতে অর্পণ করা অনাবশ্যক। মেহেতুক সেশন জজ সাহেবেরা প্রমাণের সত্যাসত্যতা নির্ণয় করণের ক্ষমতা রাখেন এবং যদ্যপি তাঁহারা কোন অপরাধের প্রমাণ অপ্রচুর জ্ঞান করেন তবে যে অপরাধের দণ্ড কেবল নিজামত আদালত করিতে পারেন সেই অপরাধের নালিশগ্রন্থ ব্যক্তিরদিগকেও তাঁহারা খালাস করিতে পারেন। সুতরাং যেই দণ্ডনীয় অপরাধ প্রকৃতিস্থ ব্যক্তিদের দ্বারা করা গেলে তাহার দণ্ড করণের ক্ষমতা কেবল নিজামত আদালতের হাতে আছে সেই অপরাধ উদ্ভাদ ব্যক্তিদের দ্বারা করা হইলে তাহারদিগকে নির্দোষী করিতে সেশন জজ সাহেবেরদের ক্ষমতা আছে।

৩। এই কারণে উত্তরপশ্চিম ও বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের নিজামত আদালতের সাহেবেরা এই বিধান করিয়াছেন যে সেশন জজ সাহেব যখন এই প্রকার ফয়সলা করেন যে যে ব্যক্তি দণ্ডনীয় অপরাধ করিয়াছে সে ব্যক্তি উদ্ভাদ তখন সেই ব্যক্তি চূড়ান্তরূপে নিরপরাধী জ্ঞান হইবেক এবং সেশন জজ সাহেব সেইরূপ ফয়সলা করিলে আইনমতে নিজামত আদালত তাহাতে হস্তক্ষেপ করিতে কি তাহা উল্টাইতে পারেন না সুতরাং আসামীর দোষাদোষের নির্ণয় করণার্থ এই আদালতে সেই যোকদ্দয়ার রোয়দাদ অর্পণ করণের কিছু প্রয়োজন নাই।

৪। অতএব নিজামত আদালত পশ্চাৎ\* লিখিত সরকারি অর্ডার মতান্তর করিয়া নিশ্চয় করিয়াছেন যে যে ব্যক্তির বিষয়ে এইমত সাব্যস্ত হয় যে তাহার দণ্ডনীয় অপরাধকরণের সময়ে উদ্ভাদ ছিল তাহারদিগকে সেশন জজ সাহেবেরা চূড়ান্তরূপে নিরপরাধী করিতে পারেন।

\* Circular Order Nizamut Adawlut No. 233, dated 8th May 1820.

Circular Order No. 307, dated 11th February 1825.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৩১ ডিসেম্বর।]

\* নিজামত আদালতের ১৮২০ সালের ৮ মে তারিখের ২৩৩ নম্বরী সরকারি অর্ডার।

১৮২৫ সালের ১১ ফেব্রুয়ারি তারিখের ৩০৭ নম্বরী সরকারি অর্ডার।

sanity, and shall be required only to report such cases for the orders of the Court in regard to the future safe custody of the prisoner, whenever the crime charged may be such as, if committed by a responsible Agent, would have rendered a reference to the Nizamut Adawlut, necessary. On receipt of these orders sentence will issue in the form prescribed by Circular Order Nizamut Adawlut No. 62, dated 4th September, 1840.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 27th September, 1844.

#### NOTIFICATION.

An examination will be held on the 1st day of June 1845, in the College of Fort William, for the purpose of filling up existing vacancies in the secondary or Military Class of the Medical College. All candidates will be expected to possess an adequate knowledge of the Hindoostanee Language, to enable them to read and write from dictation, or from a printed work in the Persian or Devnagri character.

All interpreters of Regiments and Battalions will be requested, through the Military Department, not to grant certificates of qualification to any candidate under the age of fifteen and above that of twenty years, and likewise to reject all who may not pass the prescribed ordeal with a sufficient degree of fluency and facility. Much disappointment, expense, and inconvenience, have already been experienced by lads from distant stations being furnished with Certificates who were found on examination quite unqualified for admission, and it is with a view to prevent the recurrence of this that the above measure has been adopted.

Candidates for admission will be required to present themselves before the Secretary to the Medical College, at least three days prior to the day of Examination, in order that a proper descriptive Roll may be prepared for transmission to the examiners of the College of Fort William.

All Students in the Military class are amenable to the Articles of War, and regularly enlisted as soldiers.

No candidate will be admitted to the School who is physically unfit for the duties of a soldier.

By order of the Honourable the President and Council of Education,

F. J. MOUT, M. D.

*Secretary.*

Council of Education, the 15th Sept. 1844.

#### APPOINTMENTS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

The 20th December, 1844.

Gholam Pyember, (who has obtained a diploma) to be Moonsiff of Mungulkote, Zillah East Burdwan.

Gholam Soobhan (who has obtained a diploma) to be Acting Moonsiff of Dowlutgunge, Zillah Nuddea.

[Government Gazette, 31st December, 1844.]

কিন্তু যে স্থলে আসামীর নামে যে অপরাধের বিষয়ে নালিশ হয় সেই অপরাধ কোন প্রকৃতিস্থ ব্যক্তির দ্বারা করা হইলে নিজামত আদালতে তাহা অর্পণ করণের আবশ্যক হইত সেই স্থলে আসামীকে উক্ত কালে নির্বিঘ্নে রাখণের বিষয়ে সেশন জজ সাহেবের নিজামত আদালতের শুকুম পাঠবার নিমিত্তে রিপোর্ট তথায় পাঠাইতে হইবেক। এইমত শুকুম পাঠাইলে নিজামত আদালতের ১৮৪০ সালের ৪ সেপ্টেম্বর তারিখের ৬১ নম্বরী নবদুলাহ অর্ডারের লিখিত পটানুসারে দণ্ডের শুকুম দেওয়া যাইবেক।

ডবলিউ কর্পট্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৪। ২৭ সেপ্টেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

#### বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অন্তঃপাতি দ্বিতীয় অর্থাৎ মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের কএক পদ শূন্য হইয়াছে অতঃপর তাহাতে ছাত্র নিযুক্ত করিবার নিমিত্তে ১৮৪৫ সালের জুন মাসের ১ তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে ইমতিহান হইবেক। পদাধিকারীদের চিন্মুহানী ভাষায় এমত উপযুক্ত জ্ঞান থাকিবে যে তাহারা এ ভাষা পাঠ করিতে পারে এবং কেহ আঙড়াইলে তাহা লিখিতে পারে অথবা পারসী কিম্বা দেবনাগরী অক্ষরে ছাপাইয়া দেওয়া যেতে পারে।

রেজিষ্টার এবং বাটালিয়নের সকল দোস্তারি সাহেবের প্রতি শুকুম হইল যে তাহারা পনের বৎসরের ন্যূন কি বিশ বৎসরের অধিক বয়স কোন পদাধিকারকে যোগ্যতার সার্টিফিকেট না দেন এবং যাহারা নিরুপিত পরীক্ষায় ইচ্ছিতমত এবং অনায়াসে উত্তীর্ণ না হইতে পারে তাহাদিগকে অগ্রাহ্য করেন। ইহার পূর্বে দূর স্থানের যে বালকেরদিগকে সার্টিফিকেট দেওয়া গিয়াছিল তাহারা ইমতিহানের সময়ে কলেজে ভর্তি হইবার অযোগ্য নোপ হওয়াতে তাহাদিগের আশঙ্ক ও খরচ ও ক্লেশ হইয়াছে এবং এইরূপ বিষয় উক্ত কালে না হয় এত নিমিত্ত উপরের উক্ত শুকুম দেওয়া গেল।

কলেজে ভর্তি হইবার আকাঙ্ক্ষি ব্যক্তিদের আবশ্যক যে ফোর্ট উলিয়ম কলেজের পরীক্ষক সাহেবেরদের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহাদের এক উপযুক্ত চোহারা প্রস্তুত হয় এজন্যে ইমতিহানের দিনের অন্তর তিন দিন পূর্বে মেডিকাল কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সম্মুখে তাহারা উপস্থিত হয়।

মিলিটারীসম্পর্কীয় সম্প্রদায়ের সকল ছাত্রেরা যুদ্ধ-সম্পর্কীয় আইনের অধীন হইবে এবং সিপাহীস্বরূপ তাহাদের নাম রীতিমতে ফিরিখিতে লেখা যাইবেক।

এ পদাধিকার যে কোন ব্যক্তি ক্ষীণ শরীরপ্রবৃত্তি সিপাহীর কস্ম করিতে না পারে সে গ্রাহ্য হইবেক না।

বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির প্রণীত অনবদিল প্রসিডেন্ট সাহেবের এবং কৌন্সেলের শুকুমক্রমে প্রকাশিত।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌন্সেল। ১৮৪৪। ১৫ সেপ্টেম্বর।

#### সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ২০ ডিসেম্বর।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত প্রযুক্ত গোলাম পৈয়স্বর জিলা পূর্ণ বর্জমানের মজলকোটের মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত প্রযুক্ত গোলাম সোভান জিলা নদীয়ার দৌলতগঞ্জের এক্টিং মুনসেফ হইবেন।



## ERRATUM.

Orders by the Sudder Dewanny Adawlut, pages 537 and 538, for Baboo Mohunchunder Mitter, read Baboo Nobeenchunder Mitter.

J. HAWKINS, Register.

## CIVIL APPOINTMENTS.

No. 386.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

FORT WILLIAM.  
FINANCIAL DEPARTMENT.

The 19th December, 1844.

## LEAVE OF ABSENCE.

Mr. G. F. McClintock, Government Agent, for two years, on Medical Certificate, with permission to proceed to the Cape of Good Hope.

## APPOINTMENT.

Mr. J. G. Campbell to officiate as Government Agent, during the absence of Mr. McClintock.

J. A. DORIN,

Secy. to the Govt. of India.

No. 1994.

ORDERS BY THE RIGHT HONOURABLE THE GOVERNOR OF BENGAL.

## APPOINTMENTS.

The 23rd December, 1844.

Mr. R. Walker to officiate as Deputy Collector of Government Customs of Calcutta during Mr. Bracken's absence.

## LEAVES OF ABSENCE.

The 23rd December, 1844.

Mr. W. Bracken, Deputy Collector of Government Customs at Calcutta, for one month, under Medical Certificate.

Moulavie Rooknooddeen, Principal Sudder Ameen of Purneah, during the ensuing Mohurrum Vacation, and one month in excess of that period.

Syed Imdad Ally, Principal Sudder Ameen of Sarun, for five days on private affairs.

The leave of absence granted on the 11th instant to Mr. J. G. Campbell, is cancelled at his request.

The 27th December, 1844.

The Reverend J. T. Jones, Chaplain of Howrah, is permitted to proceed to Europe on Furlough.

## NOTIFICATIONS.

The 28th December, 1844.

Mr. Henry Ricketts, Commissioner of Revenue of the 16th or Chittagong Division, received charge of the duties of his office on the 14th instant.

Mr. H. Swetenham, Officiating Civil and Sessions Judge of Dacca, received charge of his office on the 19th instant.

Mr. G. C. Cheap, Civil and Sessions Judge of [গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৪। ৩১ ডিসেম্বর।]

## অনুষ্ঠান শোধান।

বঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের সদর দেওয়ানী আদালতের শুকুমের ৫৩৭ এবং ৫৩৮ পৃষ্ঠায় “বাবু মোহনচন্দ্র মিত্র” এই কথার পরিবর্তে “বাবু নবীনচন্দ্র মিত্র” পাঠ করিতে হইবেক।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

## রাজকর্মে নিয়োগ।

৩৮৬ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর

সাহেবের শুকুম।

ফোর্ট উলিয়াম।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৪ সাল ১২ ডিসেম্বর।

ছুটি।

গবর্ণমেন্টের এজেন্ট শ্রীযুত জি এক মাক্সটিক সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দুই বৎসরের ছুটি পাইয়া কেপে গমন করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

শ্রীযুত মাক্সটিক সাহেবের অনুপস্থানপর্যায় শ্রীযুত জে জি কাম্বেল সাহেব গবর্ণমেন্টের এজেন্টী কমা নিস্বাহ করিবেন।

জে এ ডোরিন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১১২৪ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সা-

হেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৪ সাল ১৩ ডিসেম্বর।

শ্রীযুত ব্রাকেন সাহেবের অনুপস্থানপর্যায় শ্রীযুত অ'ব ওয়াকর সাহেব কলিকাতায় গবর্ণমেন্টের হাঙ্গিলের ডেপুটি কালেক্টরী কমা নিস্বাহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৪ সাল ১৩ ডিসেম্বর।

কলিকাতায় গবর্ণমেন্টের হাঙ্গিলের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ ব্রাকেন সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পূরণিয়ার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী রুকনুদ্দীন মহরমের বন্দে এবং তদতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

সারণের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সৈয়দ ইমদাদ আলী খীর কর্মোপলক্ষে পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জে জি কাম্বেল সাহেবকে বর্তমান মাসের ১১ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

১৮৪৪ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

হাবড়ার ধর্মোপদেশক শ্রীযুত জে টি জোন্স সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ইউরোপে গমন করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৪ সাল ১৮ ডিসেম্বর।

১৬ সংখ্যক অর্থাৎ ডাটগাঁ এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত হেনরি রিকটস সাহেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে আপন দিরাশতার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

ঢাকার একটিং সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সুইটন-হাম সাহেব বর্তমান মাসের ১২ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

রাজশাহীর সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ

Rajeshye, resumed charge of his office on the 16th instant.

Mr. W. S. Alexander, Civil and Sessions Judge of Shahabad, made over charge of the current duties of his office to the Principal Sudder Ameca on the 19th instant.

Mr. C. Steer, Collector of Dinagepore, made over charge of the Treasury of the Collectorate to Baboo Junardun Bose, Uneovenanted Deputy Collector, on the 6th instant.

Mr. J. H. Crawford, Collector of East Burdwan, received charge of his office on the 23d instant.

Mr. C. A. Lushington, Officiating Superintendent of Settlements in Behar and Patna, received charge of his office on the 19th instant.

The eminent attainments of Mr. C. T. Buckland in the Bengalee language, having been brought by the Examiners of the College of Fort William to the notice of Government, the Right Honourable the Governor of Bengal has been pleased to confer on him a Degree of Honour, and award to him the donation of Rupees 1,600, prescribed by Section XV. of the Rules of the College.

By order of the Right Honourable the Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,  
Secy. to the Govt. of Bengal.

সাহেব বর্ধমান মাসের ১৬ তারিখে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

শাহাবাদের নিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুক্ত ডব্লিউ এস আলেকজান্ডার সাহেব বর্ধমান মাসের ১৯ তারিখে আপন কর্মের ভার চলিত কর্মের ভার প্রধান মন্ত্রীর আদেশের প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের কালেক্টর শ্রীযুক্ত সি ফ্রিয়ার সাহেব বর্ধমান মাসের ৬ তারিখে কালেক্টরীর কাজনাখানার ভার অফিসের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত বাবু জনার্দন বসুর প্রতি অর্পণ করেন।

পূর্ব বর্ধমানের কালেক্টর শ্রীযুক্ত জে এচ ক্রফোর্ড সাহেব বর্ধমান মাসের ১৩ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

বেঙ্গাল ও পাটনার বন্দোবস্তী কর্মের এন্ট্রি সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুক্ত সি এল গিণ্ডটন সাহেব বর্ধমান মাসের ১৯ তারিখে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

ফোর্টে উলিয়াম কলেজের পণ্ডিত সাহেবেরা বাঙ্গলা ভাষায় শ্রীযুক্ত সি টি বকলায় সাহেবের নিপুণতার বিষয় গবর্নমেন্টের জানিহিরাতেন তাহাতে বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত রাইট অনারবিল গবর্নমেন্ট সাহেব কালেক্টর বিধির ১৫ ধারানুসারে তাহাকে বন্দুকের উপাধি এবং ১৬০০ টাকা পুরস্কার দিয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত রাইট অনারবিল গবর্নমেন্ট সাহেবের অনুমতিক্রমে।

এক সে তাহিতে।  
বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এমালদার নাম কাছারী কালেক্টরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র বিজ্ঞাপ্যমান সরকারের পাস মহাল চন্দা ইশানপুর মাহার মফসল কমা ২৩,৫৬০১ টাকা সন ১২৫২ সালের ১ বৈশাখ অবধি ১০ দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দেওয়া বাইবেক এবং ইজারাদারের লাভ ও মফসলের করচার জন্য শতকরা ১০১ টাকা অবধি ২৫০ টাকা পর্যন্ত সরকারী মিনাফ দেওয়া বাইবেক সে ইজারা লইবেক তাহাকে উক্ত জমিন দিতে চাইবেক অথবা জমার অধিক আমানত করিতে চাইবেক ইজারার দরখাস্ত মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারীতে দাখিল হইবেক ইজারার প্রার্থিত ব্যক্তিরদের অন্য যে কোন সমাচার জানা আদশ্যক হইবেক তাহা এই কাছারীতে জানিতে পারিলেইক ইহা সগী সাধারণের আপনাথে এম্বাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৪। ৩১ অক্টোবর মোং সন ১২৫১ তারিখ ১৬ কার্তিক।

Moorshedabad, 31st October, 1844.

W. GREY, Asst. Collr. in Charge.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

১৮৪১ সনের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর দোতের এই সনের ৬ অক্টোবরের বিধিঅনুসারে ও গবর্নমেন্ট গেজেটের ১৮৪২ সনের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে ১২৫১ সনের কিং আশ্বিন ও কার্তিক ও অগ্রহায়ণের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় এই সকল মহালাত ১৮৪৪ সনের ১৮ ডিসেম্বর মোং ১২৫১ সনের ১৫ পৌষ শনিবার এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে দিল্লী হইবেক উক্ত মহালাতের মালগুজারদারানদিগের উচিত যে আপন ২ জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ ডিসেম্বর সূর্যাস্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মমতে বাকী আদায় না করে তবে এই বাকীর টাকা না লইয়া বাকী মহালাত নীলাম করা যাবেক। খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর সে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখে এই তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করে ইতি সন ১৮৪৪ তাং ৮ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫১ তারিখ ২০ বিশা কার্তিক।

Dacca Collectorate, 4th November, 1844.

R. E. CUNLIFFE, Collector.

[Government Gazette, 31st December, 1844.]

## INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF  
OF INSOLVENT DEBTORS AT  
CALCUTTA.

NOTICE is here given, that by an order of the said Court the matters of the petition of ROBERT COOKE, sued by the name of R. Cooke, of William's Lane, in the Town of Calcutta, an officer in the preventive service, and lately a prisoner in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard on Saturday the first day of February next.

The names of the Creditors of the said ROBERT COOKE, appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,  
*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 27th December, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the hearing of the matters of the Schedule of JUGGOMOHUN SHOME, has been adjourned to Saturday the fourth day of January next.

NATHANIEL HUDSON,  
*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta, 27th December, 1844.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Schedule of PRANNAUTH BOSE, late of Intally in the Suburbs of Calcutta, lately carrying on business at Puggahputty, in the Burra Bazar, in the Town of Calcutta, merchant and trader, but at present residing in the Danish Settlement of Serampore, against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by the said Court, on the 13th day of September last, on the Petition of one Kalleepersaud Choudry, a Creditor of the said Prannauth Bose, under the provisions of the Act of Parliament made and passed in the 9th year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard on Saturday the 1st day of February next.

The names of the Creditors of the said PRANNAUTH BOSE, appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHANIEL HUDSON,  
*Attorney for the Insolvent.*

Calcutta 27th December, 1844.

শহর কলিকাতার অক্ষয়শ্রীদিগের উপ-  
কারার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে প্রিভে-  
টিব সর্বিসের কর্মকারী কলিকাতা নগরের উলিয়ামস  
লেননিবাসী কিন্তু এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখা-  
নায় কয়েদী আর কুক নামে সপীনা হওয়া

রাবর্ট কুক সাহেব

ভারতবর্ষে যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইন নামক  
চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনের দ্বারা উপ-  
কার প্রার্থনা করিতেছেন তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামী  
ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ শনিবারে শুননি হইবেক।

উক্ত রাবর্ট কুক সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে  
লিখিত হইয়া তাঁহার দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের  
প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরখানায় দাখিল হইয়াছে  
মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

নাথানিয়েল হডসন।  
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৪। ২৭ ডিসেম্বর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদাল-  
তের শুকুমক্রমে

জগমোহন সোমের

তফসীলের মর্ম্ম আগামী জানুয়ারি মাসের ৪ তারিখ  
শনিবারে শুননি হইবেক।

নাথানিয়েল হডসন।  
যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৪ সাল ২৭ ডিসেম্বর।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে কলি-  
শতীর শহরতলী ইটালিনিবাসী এবং কলিকাতা নগ-  
রের বড়বাজারের পণ্যেরপটিতে সওদাগর ও ব্যবসায়ী  
কিন্তু এক্ষণে দেওয়ানীরদের অধীন আশ্রামপুর নগর  
নিবাসী

প্রাণনাথ বসু

ভারতবর্ষে যোত্রহীন শ্রমিকদের উপকারার্থ আইন নামক  
চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরীয় আইনের লিখিতমতে  
যোত্রহীন বটেন এমন উক্ত প্রাণনাথ বসুর এক মহাজন  
কারীপ্রসাদ চৌধুরীর দরখাস্তমতে গত সেপ্টেম্বর মাসের  
১৩ তারিখে নির্দিষ্ট হইল এক্ষণে শুকুম হইতেছে যে  
তাঁহার তফসীলের মর্ম্ম আগামী ফেব্রুয়ারি মাসের ১  
তারিখ শনিবারে শুননি হইবেক।

উক্ত প্রাণনাথ বসুর মহাজনেরদের নাম তফসীলে  
লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের  
দফতরখানায় দাখিল করা গিয়াছে মহাজনেরা তাহা দে-  
খিতে পারেন।

নাথানিয়েল হডসন। যোত্রহীনের উকীল।

কলিকাতা ১৮৪৪। ২৭ ডিসেম্বর।

## MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

TREATISE ON INHERITANCE, &c.  
*Just published at the Serampore Press,*  
 IN OCTAVO—PRICE Co.'s Rs. 6,  
 A TREATISE ON INHERITANCE, GIFT,  
 WILL, SALE AND MORTGAGE; with an In-  
 troduction to the Laws of the Bengal Presidency.

By F. E. ELBERLING, Esq. of the Danish Civil  
 Service. Applications for the Work to be made to  
 Messrs. Thacker and Co., St. Andrew's Library;  
 Messrs. Ostell and Lepage, British Library; and  
 Messrs. P. S. D'Rozario and Co., No. 5, Tank  
 Square, Calcutta.

বিজ্ঞাপন।

• সন্ম সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে কোন ব্যক্তির কাশ্মির শাল ও জামেওয়ার এবং রুমাল ইত্যাদি  
 ক্রয় করণের প্রয়োজন হয় তাহা আমার দোকান নং ৫৪৫ বড়বাজারে মনোহর দাসের চকের উপরি ভেতাল ভবনে  
 আনিলে যথার্থ মূল্যে পাইবেন ইতি।

ঐযুত বাবু পরমেশ্বরী দাস।

[Government Gazette, 31st December, 1844.]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে ঐযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।









